

CORPVS CHRISTIANORVM

BIBLIOTHECA BASILIANA  
VNIVERSALIS

A STUDY OF THE MANUSCRIPT TRADITION  
OF THE WORKS OF BASIL OF CAESAREA

I. THE LETTERS

Funds for the research of this project were in part provided  
by the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada  
and the University of St Michael's College, Toronto.

BREPOLS - TURNHOUT  
1993

BIBLIOTHECA BASILIANA  
VNIVERSALIS

A STUDY OF THE MANUSCRIPT TRADITION  
OF THE WORKS OF BASIL OF CAESAREA

I. THE LETTERS

BY  
PAUL JONATHAN FEDWICK

BREPOLS - TURNHOUT  
1993

98 AL 8752

UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK KIEL  
- ZENTRALBIBLIOTHEK -

Bitte streichen Sie  
in unseren Büchern  
nichts an.  
Es stört spätere Benutzer.  
Ihre Universitätsbibliothek

© Brepols 1993

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced,  
stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means,  
electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without  
the prior permission of the publisher.

Παυλήτιη  
φίλη ἀληθινῇ  
καὶ ὁμοψύχῳ.  
τὰ πολλὰ ἔτη  
(ζ' Μαρτ.)

A 3



## ABBREVIATIONS

### I. ABBREVIATIONS OF THE WORKS OF BASIL

#### A.1. Letters of Basil

All the abbreviations are based on the Latin translations of the inscriptions of the letters as they appear in family A, and in particular, corpus Ea. I am keeping as close as possible to the Greek spelling of names and personal or official titles. If there is more than one letter addressed to the same recipient, the letters then are arranged according to order A. Garnier- Maran's numbers have been kept throughout for the easier orientation of the reader unfamiliar with the new system. The identity of some of the recipients has been rectified to correspond to the internal evidence, eg Garnier-Marant Epistle 191 became *Ep* 2/191, the Epistle 146 has been restituted to Eusebona, and so on. Because the letters of consolation (παράμυθητική) constitute a special literary genre, recognized by most MSS, this epithet has been preserved whenever these letters appear outside that particular group, eg *ParCons* 62, *NeokCons* 1/28, etc.

Abr 132: Abramio episkopo Batnorum 132.

Ab 1/147: Aburgio 1/147.

Ab 2/304: Aburgio 2/304.

Ab 3/33: Aburgio 3/33.

Ab 4/196: Aburgio 4/196.

Ab 5/178: Aburgio 5/178.

Ab 6/75: Aburgio 6/75.

Alex 139: Alexandrinis 139.

Amb 197a: Ambrosio Mediolani episkopo 197a.

Amph 1/236: Amphilochio Ikonii episkopo 1/236.

Amph 2/150: Amphilochio Ikonii episkopo 2/150.

Amph 3/161: Amphilochio Ikonii episkopo 3/161.

Amph 4/176: Amphilochio Ikonii episkopo 4/176.

Amph 5/231: Amphilochio Ikonii episkopo 5/231.

Amph 6/202: Amphilochio Ikonii episkopo 6/202.

Amph 7/200: Amphilochio Ikonii episkopo 7/200.

Amph 8/233: Amphilochio Ikonii episkopo 8/233.

Amph 9/234: Amphilochio Ikonii episkopo 9/234.

Amph 10/235: Amphilochio Ikonii episkopo 10/235.

Amph 11/201: Amphilochio Ikonii episkopo 11/201.

Amph 12/218: Amphilochio Ikonii episkopo 12/218.

Amph 13/232: Amphilochio Ikonii episkopo 13/232.  
 Amph 14/248: Amphilochio Ikonii episkopo 14/248.  
 Amph 15/190: Amphilochio Ikonii episkopo 15/190.  
 Amph 16/188: Amphilochio Ikonii episkopo 16/188.  
 Amph 17/199: Amphilochio Ikonii episkopo 17/199.  
 Amph 18/217: Amphilochio Ikonii episkopo 18/217.  
 And 112: Androniko duci 112.  
 An 1/87: Anepigraphos 1/87.  
 An 2/78: Anepigraphos 2/78.  
 An 3/273: Anepigraphos 3/273.  
 An 4/275: Anepigraphos 4/275.  
 An 5/315: Anepigraphos 5/315.  
 An 6/318: Anepigraphos 6/318.  
 An 7/316: Anepigraphos 7/316.  
 An 8/70: Anepigraphos 8/70.  
 An 9/319: Anepigraphos 9/319.  
 An 10/320: Anepigraphos 10/320.  
 An 11/317: Anepigraphos 11/317.  
 An 12/322: Anepigraphos 12/322.  
 An 13/326: Anepigraphos 13/326.  
 An 14/327: Anepigraphos 14/327.  
 An 15/77: Anepigraphos 15/77.  
 An 16/209: Anepigraphos 16/209.  
 An 17/36: Anepigraphos 17/36.  
 An 18/285: Anepigraphos 18/285.  
 An 19/309: Anepigraphos 19/309.  
 An 20/314: Anepigraphos 20/314.  
 An 21/305: Anepigraphos 21/305.  
 An 22/308: Anepigraphos 22/308.  
 An 23/117: Anepigraphos 23/117.  
 An 24/298: Anepigraphos 24/298.  
 An 25/35: Anepigraphos 25/35.  
 An 26/310: Anepigraphos 26/310.  
 An 27/249: Anepigraphos 27/249.  
 An 28/11: Anepigraphos 28/11.  
 An 29/331: Anepigraphos 29/331.  
 An 30/155: Anepigraphos 30/155.  
 An 31/213: Anepigraphos 31/213.  
 An 32/88: Anepigraphos 32/88.  
 An 33/270: Anepigraphos 33/270.  
 An 34/287: Anepigraphos 34/287.  
 An 35/288: Anepigraphos 35/288.  
 An 36/307: Anepigraphos 36/307.  
 An 37/37: Anepigraphos 37/37.

An 38/289: Anepigraphos 38/289.  
 An 39/330: Anepigraphos 39/330.  
 An 40/332: Anepigraphos 40/332.  
 An 85/85: Anepigraphos 85/85.  
 AnkCons 29: Ankyrae ecclesiae consolatoria 29.  
 Ant 1/140: Antiochenae Ecclesiae 1/140.  
 Ant 2/253: Antiochiae presbyteris 2/253.  
 AntPb 1/168: Antiocho presbytero 1/168.  
 AntPb 2/157: Antiocho presbytero 2/157.  
 AntPb 3/158: Antiocho presbytero 3/158.  
 Antp 1/186: Antipatro 1/186.  
 Antp 2/137: Antipatro 2/137.  
 Antp/Bas 187: Antipater Basilio 187.  
 Ark 15: Arkadio comiti priuatarum 15.  
 ArkEp 49: Arkadio episkopo 49.  
 Arn 1/179: Arinthaio 1/179.  
 ArnCons 2/269: Arinthal coniugi ducis consolatoria 2/269.  
 Asc 1/226: Ascetis 1/226.  
 Asc 2/295: Ascetis 2/295.  
 Asc 3/257: Ascetis 3/257.  
 Asc 4/23: Ascetis 4/23.  
 Asch 165: Ascholio 165.<sup>(1)</sup>  
 AschEp 1/154: Ascholio episkopo 1/154.  
 AschEp 2/164: Ascholio episkopo 2/164.  
 Atb 1/65: Atarbio 1/65.  
 Atb 2/126: Atarbio 2/126.  
 AthAlex 1/61: Athanasio Alexandriae episkopo 1/61.  
 AthAlex 2/66: Athanasio Alexandriae episkopo 2/66.  
 AthAlex 3/80: Athanasio Alexandriae episkopo 3/80.  
 AthAlex 4/67: Athanasio Alexandriae episkopo 4/67.  
 AthAlex 5/82: Athanasio Alexandriae episkopo 5/82.  
 AthAlex 6/69: Athanasio Alexandriae episkopo 6/69.  
 AthAnk 25: Athanasio Ankyrae episkopo 25.  
 AthSen 24: Athanasio seniori 24.  
 Bar 1/264: Barsae Edessae episkopo 1/264.  
 Bar 2/267: Barsae Edessae episkopo 2/267.  
 Ber 1/221: Beroeaeis 1/221.  
 Ber 2/220: Beroeaeis 2/220.  
 Bos 51: Bosporio episkopo 51.

(1) Both the name of this official of Thessaloniki and of his namesake, bishop of the same city, are also spelled as Acholios.

BrCons 302: Brisonis uxori consolatoria 302.

Cen 1/284: Censitori 1/284.  
 Cen 2/299: Censitori 2/299.  
 Cen 3/313: Censitori 3/313.  
 Cen 4/312: Censitori 4/312.  
 Cen 5/83: Censitori 5/83.  
 Chal 222: Ad Chalcidenses 222.  
 Chor 1/54: Chorepiskopois 1/54.  
 Chor 2/53: Chorepiskopois 2/53.  
 Comn 286: Commentariensi 286.  
 Com 303: Comiti rei priuatae 303.  
 Cons 1/301: Consolatoria 1/301.  
 Cons 2/300: Consolatoria 2/300.  
 Cons 3/101: Consolatoria 3/101.

Dem 225: Demostheni 225.  
 Diod 1/160: Diodoro Antiochiae presbytero 1/160.  
 Diod 2/135: Diodoro Antiochiae presbytero 2/135.  
 Dor 215: Dorotheo 215.

ElpCons 1/206: Elpidio consolatoria 1/206.<sup>(2)</sup>  
 Elp 2/205: Elpidio 2/205.  
 Epi 258: Epiphania episkopo 258.  
 Ep 1/282: Episkopo 1/282.  
 Ep 2/191: Episkopo 2/191.  
 EppEx 265: Episkopis exsulantibus 265.  
 Euag 156: Euagrio presbytero 256.  
 Euas 251: Euasenis 251.  
 Eul 208: Eulankio 208.  
 Eup 159: Eupatrio 159.  
 Euph 195: Euphronio Koloniae episkopo 195.  
 Eus 271: Eusebio sodali 271.  
 EusSam 1/34: Eusebio Samosatorum episkopo 1/34.  
 EusSam 2/27: Eusebio Samosatorum episkopo 2/27.  
 EusSam 3/30: Eusebio Samosatorum episkopo 3/30.  
 EusSam 4/138: Eusebio Samosatorum episkopo 4/138.  
 EusSam 5/268: Eusebio Samosatorum episkopo 5/268.  
 EusSam 6/239: Eusebio Samosatorum episkopo 6/239.  
 EusSam 7/127: Eusebio Samosatorum episkopo 7/127.

(2) Sometimes this same letter is copied twice, once as to an Elpidios and another time as a letter of consolation (παράμυθητική).

EusSam 8/48: Eusebio Samosatorum episkopo 8/48.  
 EusSam 9/145: Eusebio Samosatorum episkopo 9/145.  
 EusSam 10/100: Eusebio Samosatorum episkopo 10/100.  
 EusSam 11/136: Eusebio Samosatorum episkopo 11/136.  
 EusSam 12/162: Eusebio Samosatorum episkopo 12/162.  
 EusSam 13/98: Eusebio Samosatorum episkopo 13/98.  
 EusSam 14/241: Eusebio Samosatorum episkopo 14/241.  
 EusSam 15/95: Eusebio Samosatorum episkopo 15/95.  
 EusSam 16/141: Eusebio Samosatorum episkopo 16/141.  
 EusSam 17/198: Eusebio Samosatorum episkopo 17/198.  
 EusSam 18/237: Eusebio Samosatorum episkopo 18/237.  
 EusSam 19/128: Eusebio Samosatorum episkopo 19/128.  
 Eusbn 1/31: Eusebonae 1/31.  
 Eusbn 2/146: Eusebonae 2/146.  
 EustArc 1/151: Eustathio archiatro 1/151.  
 EustHim 184: Eustathio Himmeriae episkopo 184.<sup>(3)</sup>  
 EustPh 1: Eustathio philosopho 1.  
 EustSeb 1/125: Eustathio Sebasteno 1/125.  
 EustSeb 2/119: Eustathio Sebasteno 2/119.  
 EustSeb 3/79: Eustathio Sebasteno 3/79.  
 EustSeb 4/223: Eustathio Sebasteno 4/223.

Fes&Mag 294: Festo et Magno 294.  
 Fir 116: Firmino 116.

Gen 224: Genethlio 224.  
 GrNaz 1/14: Gregorio Nazianzeno 1/14.  
 GrNaz 2/2: Gregorio Nazianzeno 2/2.  
 GrNaz 3/71: Gregorio Nazianzeno 3/71.  
 GrNaz 4/7: Gregorio Nazianzeno 4/7.  
 GrNaz 5/19: Gregorio Nazianzeno 5/19.  
 GrNaz 6/368: Gregorio Nazianzeno 6/368.  
 GrNys 1/58: Gregorio Nysseno 1/58.  
 GrPb 55: Gregorio presbytero 55.  
 GrSen 1/60: Gregorio seniori 1/60.  
 GrSen 2/59: Gregorio seniori 2/59.

Har 276: Harmatio magno 276.  
 Hel 94: Heliae rectori prouinciae 94.  
 Hell 109: Helladio comiti 109.

(3) See the titles for the identification with this recipient of some of the letters under the name of Eustathios of Sebasteia.

Hes 1/64: Hesychio 1/64.  
 Hes 2/72: Hesychio 2/72.  
 Hil 212: Hilario 212.  
 Him 274: Himerio magistro 274.  
 Hyp 328: Hyperechio 328.

Iou 163: Iouino comiti 163.  
 IouEp 118: Iouino episkopo 118.  
 Iuln 293: Iuliano 293.  
 Iult 1/107: Iulittae uiduae 1/107.  
 Iult 2/108: Iulittae haeredum tutori 2/108.

KaisPk 93: Kaisaria patrikia 93.  
 Kais 26: Kaisario 26.  
 Kallg 334: Kalligrapho 334.  
 Kall 73: Kallistheni 73.  
 Kand 3: Kandidiano 3.  
 Kan 52: Ad Kanonikas 52.  
 Kol 1/228: Koloniae magistratibus 1/228.  
 Kol 2/227: Koloniae clericis 2/227.

Leo 1/20: Leontio sophistae 1/20.  
 Leo 2/21: Leontio sophistae 2/21.

Mag 1/325: Magniniano 1/325.<sup>(4)</sup>  
 Mag 2/175: Magniniano 2/175.  
 Mak&Io 18: Makario et Ioanni 18.  
 Mar 203: Maritimis episcopis 203.  
 Mart 74: Martiniano 74.  
 MaxPh 9: Maximo philosopho 9.<sup>(5)</sup>  
 MaxSc 277: Maximo scholastiko 277.  
 MelAnt 1/57: Meletio Antiocheno 1/57.  
 MelAnt 2/68: Meletio Antiocheno 2/68.  
 MelAnt 3/120: Meletio Antiocheno 3/120.  
 MelAnt 4/129: Meletio Antiocheno 4/129.  
 MelAnt 5/216: Meletio Antiocheno 5/216.  
 MelAnt 6/89: Meletio Antiocheno 6/89.  
 MelArc 193: Meletio archiatro 193.  
 Mil 106: Militi 106.  
 Mod 1/279: Modesto praefecto 1/279.

(4) The name spelled also as Magnenianos.

(5) There is sometimes no distinction between the two Maximos.

Mod 2/280: Modesto praefecto 2/280.  
 Mod 3/111: Modesto praefecto 3/111.  
 Mod 4/110: Modesto praefecto 4/110.  
 Mod 5/281: Modesto praefecto 5/281.  
 Mod 6/104: Modesto praefecto 6/104.

Nek 290: Nektario 290.  
 NekCons 1/5: Nektario consolatoria 1/5.  
 NekCons 2/6: Nektarii uxori consolatoria 2/6.  
 NeokCons 1/28: Neokaisareae ecclesiae consolatoria 1/28.  
 Neok 2/207: Neokaisareae clericis 2/207.  
 Neok 3/210: Neokaisareae primoribus 3/210.  
 Neok 4/204: Ad Neokaisarenses 4/204.  
 Neok 5/63: Neokaisareae principali 63.  
 Nik 1/229: Nikopolitanis clericis 1/229.  
 Nik 2/230: Nikopolitanis magistratibus 2/230.  
 Nik 3/247: Nikopolitanis 3/247.  
 Nik 4/246: Nikopolitanis 4/246.  
 Nik 5/238: Nikopolitanis presbyteris 5/238.  
 Nik 6/240: Nikopolitanis presbyteris 6/240.  
 Not 333: Notario 333.  
 Num 1/142: Numerario praesidium 1/142.  
 Num 2/143: Alteri Numerario praesidium 2/143.

Occ 1/242: Occidentalibus 1/242.<sup>(6)</sup>  
 Occ 2/90: Occidentalibus 2/90.<sup>(7)</sup>  
 Occ 3/92: Occidentalibus 3/92.  
 Occ 4/243: Occidentalibus 4/243.  
 Occ 5/263: Occidentalibus 5/263.  
 Off 1/84: Officiali 1/84.  
 Off 2/86: Officiali 2/86.  
 Off 3/311: Officiali 3/311.  
 Ol 1/131: Olympio 1/131.  
 Ol 2/4: Olympio 2/4.  
 Ol 3/211: Olympio 3/211.  
 Ol 4/12: Olympio 4/12.  
 Ol 5/13: Olympio 5/13.  
 Opt 260: Optimo episkopo 260.  
 Or 17: Origeni 17.

(6) Sometimes the geographical reference is narrowed to Italy and Gaul but the title *δυτικοίς* is the most appropriate to all of these synodal letters (*συνοδικά*).

(7) In this and the next two letters there are variations either in the beginning or end or both.

Otr 181: Otreio Melitenes episkopo 181.

Pai 134: Paionio presbytero 134.

Pall 292: Palladio 292.

Pall&In 259: Palladio et Inokentio 259.

ParCons 64: Parnassi ecclesiae consolatoria 64.

Pas 324: Pasiniko medico 324.

Ptph 1/244: Patrophilo Aegeorum episkopo 1/244.

Ptph 2/250: Patrophilo Aegeorum episkopo 2/250.

Paul 182: Paulino presbytero 182.

Pel 254: Pelagio episkopo 254.

Per 56: Pergamio 56.

Pet 1/133: Petro Alexandriae episkopo 1/133.

Pet 2/266: Petro Alexandriae episkopo 2/266.

Phal 329: Phalerio 329.

Phil 323: Philagrio 323.

Poim 122: Poimenio Satalorum episkopo 122.

Pont 252: Ponticae dioecesis episkopis 252.

PbDk 256: Presbyteris et diakonis 256.

Sam 1/219: Samosatorum clero 1/219.

Sam 2/183: Samosatorum senatui 2/183.

Sat 1/102: Satalenis 1/102.

Sat 2/103: Satalenis 2/103.

Seb 306: Sebastiae principali 306.

Sim 115: Simplikia 115.

SophEp 172: Sophronio episkopo 172.

SophMg 1/192: Sophronio magistro 1/192.

SophMg 2/32: Sophronio magistro 2/32.

SophMg 3/272: Sophronio magistro 3/272.

SophMg 4/76: Sophronio magistro 4/76.

SophMg 5/96: Sophronio magistro 5/96.

SophMg 6/180: Sophronio magistro 6/180.

SophMg 7/177: Sophronio magistro 7/177.

Soz 261: Sozopolitanis 261.

Tar 1/113: Tarsensibus 1/113.

Tar 2/114: Tarsensibus 2/114.

Ter 1/214: Terentio comiti 1/214.

Ter 2/99: Terentio comiti 2/99.

TerDk 105: Terentii comitis diakonissis filiabus 105.

Thdr 173: Theodoraе kanonikae 173.<sup>(8)</sup>

Theod 124: Theodoro 124.

ThdtBer 185: Theodoto Beroeae episkopo 185.<sup>(9)</sup>

ThdtNik 1/121: Theodoto Nikopolitano episkopo 1/121.

ThdtNik 2/130: Theodoto Nikopolitano episkopo 2/130.

Thph 245: Theophilo episkopo 245.

Tim 291: Timotheo 291.

Tr 1/148: Traiano 1/148.

Tr 2/149: Traiano 2/149.

Trak 144: Traktatori praesidium 144.

Tyan 97: Tyanorum senatui 97.

Val 278: Valeriano 278.

ValEp 91: Valeriano Illyricorum episkopo 93.

Vid 1/74: Viduae 1/174.

Vid 2/283: Viduae 2/283.

Vid 3/296: Viduae 3/296.

Vid 4/297: Viduae 4/297.

Vik 1/152: Viktori 1/152.

Vik 2/153: Viktori 2/153.

Virg 46: Ad uirginem 46.<sup>(10)</sup>

Vit 255: Vito Carrhorum episkopo 255.

Vrb 1/123: Vrbikio 1/123.

Vrb 2/262: Vrbikio 2/262.

Zoi 194: Zoilo 194.

#### A.2. \*Dubious Letters.

\*Apol 1/361: Apolinario 1/361.

\*Apol 2/363: Apolinario 2/363.

\*Apol/Bas 1/362: Apolinarios Basilio 1/362.

\*Apol/Bas 2/364: Apolinarios Basilio 2/364.

\*Lib 1/335: Libanio 1/335.

\*Lib 2/337: Libanio 2/337.

\*Lib 3/339: Libanio 3/339.

(8) Three additional versions of this letter are to be distinguished: a-c.

(9) Sometimes identified with the next.

(10) Both as a letter as an homily.

- \*Lib/Bas 1/336: Libanios Basilio 1/336. <sup>(11)</sup>  
 \*Lib/Bas 2/338: Libanios Basilio 2/338.  
 \*Lib/Bas 3/340: Libanios Basilio 3/340.

## A.3. \*\*Spurious Letters.

- \*\*Amb 197b: Ambrosio de Dionysii reliquis 197b.  
 \*\*Amph 19/Syn: Amphilochio 19/Synodica (CPG 3243).  
 \*\*Apol 3/369: Apolinario de essentia dei 3/369 (CPG 3678).  
 \*\*Asc 5/45: Ad ascetam lapsum 5/45.  
 \*\*AscAdm 42/42: Ascetica admonitio 42/42. <sup>(12)</sup>  
 \*\*AscAdm 43/43: Ascetica admonitio 43/43.  
 \*\*AscAdm 44/44: Ascetica admonitio 44/44.  
 \*\*De corp: De corpore domini (CPG 2949).  
 \*\*De hom: De eis qui homoousion non accipiunt (CPG 2950).  
 \*\*Eun 16: Eunomio 16.  
 \*\*EusSam 20/166: Eusebio Samosatorum episkopo 20/166.  
 \*\*EusSam 21/167: Eusebio Samosatorum episkopo 21/167.  
 \*\*EustArc 2/189: Eustathio Archiatro 2/189.

- \*\*Glyk 170: Glykerio 170.  
 \*\*GrNaz 7/47: Gregorio Nazianzeno 7/47.  
 \*\*GrNaz 8/169: Gregorio Nazianzeno 8/169.  
 \*\*GrNaz 9/171: Gregorio Nazianzeno 9/171.  
 \*\*GrNaz 10/114: Gregorio Nazianzeno 10/114. <sup>(13)</sup>  
 \*\*GrNaz 11/6: Gregorio Nazianzeno 11/6.  
 \*\*GrNys 2/38: Gregorio Nysseno 2/38.

- \*\*InEp 81: Inokentio episkopo 81.  
 \*\*InRm 50: Inokentio Romano 50.  
 \*\*Iulp 1/41: Iuliano apostatae 1/41.  
 \*\*Iulp 2/360: Iuliano apostatae 2/360.  
 \*\*Iulp/Bas 1/40: Iulianos apostata Basilio 1/40.  
 \*\*Iulp/Bas 2/39: Iulianos apostata Basilio 2/39.

(11) Of all the letters between Basil and Libanios the one to be considered as authentic by Foerster is Letter 647.

(12) The next three works are improperly listed as letters in some MSS but they all three belong to the ascetic tradition.

(13) The second number of this and the next letter is that of Gregory's correspondence.

- \*\*KaisAp 8: Ad Kaisarienses apologia 8.

- \*\*Lib 4/342: Libanio 4/342.  
 \*\*Lib 5/344: Libanio 5/344.  
 \*\*Lib 6/348: Libanio 6/348.  
 \*\*Lib 7/350: Libanio 7/350.  
 \*\*Lib 8/351: Libanio 8/351.  
 \*\*Lib 9/353: Libanio 9/353.  
 \*\*Lib 10/356: Libanio 10/356.  
 \*\*Lib 11/359: Libanio 11/359.  
 \*\*Lib 12/236: Libanio 12/236. <sup>(14)</sup>  
 \*\*Lib/Bas 4/341: Libanios Basilio 4/341.  
 \*\*Lib/Bas 5/343: Libanios Basilio 5/343.  
 \*\*Lib/Bas 6/345: Libanios Basilio 6/345.  
 \*\*Lib/Bas 7/346: Libanios Basilio 7/346.  
 \*\*Lib/Bas 8/347: Libanios Basilio 8/347.  
 \*\*Lib/Bas 9/349: Libanios Basilio 9/349.  
 \*\*Lib/Bas 10/352: Libanios Basilio 10/352.  
 \*\*Lib/Bas 11/354: Libanios Basilio 11/354.  
 \*\*Lib/Bas 12/355: Libanios Basilio 12/355.  
 \*\*Lib/Bas 13/357: Libanios Basilio 13/357.  
 \*\*Lib/Bas 14/358: Libanios Basilio 14/358.

- \*\*Thek 321: Theklae 321.  
 \*\*Thds 365: Theodosio imperatori 365.

- \*\*Vrb 3/366: Vrbikio 3/366.  
 \*\*Vid 5/10: Viduae 5/10.

## B. Homilies.

For the full Greek and Latin titles of the homilies the reader is referred to the section on Editions and Versions, Migne 1857, B E I; see also A (= Hexaemeron). Here the listing is alphabetical, according to the titles in Latin, with cross-references to the numbers that have been assigned to them in those sections.

## B.1. Homilies on the Psalms.

Ps 1 = b i.

(14) The second number is that of Gregory of Nazianzos' correspondence.



Ps 7 = b ii.  
 Ps 14a = b iii.  
 Ps 14b = b iv.  
 Ps 28a = b v.  
 Ps 29 = b vi.  
 Ps 32 = b vii.  
 Ps 33 = b viii.  
 Ps 44 = b ix.  
 Ps 45 = b x.  
 Ps 48 = b xi.  
 Ps 59 = b xii.  
 Ps 61 = b xiii.  
 Ps 114 = b xiv.  
 Ps 115 = c iv.

#### B.2. \*\*Spurious Homilies on the Psalms.

\*\*Ps 28b = c ii.  
 \*\*Ps 37 = c iii.  
 \*\*Ps 132 = c v.

#### B.3. Moral Homilies.

Att = i iii.  
 Bapt = i xiii.  
 Chr = i xxvii.  
 Dest = i vi.  
 Diu = i vii.  
 Ebr = i xiv.  
 Fam = i viii.  
 Fide = i xv.  
 Gord = i xviii.  
 Grat = i iv.  
 Hum = i xx.  
 Iei 1 = i i.  
 Iei 2 = i ii.  
 Inu = i xi.  
 Ira = i x.  
 Iul = i v.  
 Lak = i xxvi.  
 Malo = i ix.  
 Mam = i xxiii.

Mart = i xix.  
 Mund = i xxi.  
 Prou = i xii.  
 Sab = i xiv.  
 Trin = i xxix.  
 Verb = i xvi.

#### B.4. \*\*Spurious Moral Homilies.

From this list are omitted all the spurious homilies that are not found in the Garnier-Maran edition. They are conveniently registered now in the CPG ii of Maurits Geerard (see Abbreviations of Works Cited).

\*\*Barl = i xvii.  
 \*\*Cons = i xxxv.  
 \*\*Iei 3 = i xxxii.  
 \*\*Mis = i xxxiv.  
 \*\*Poen = i xxviii.  
 \*\*Somn = i xxxi.  
 \*\*Sp.S.a = i xxv (to 1433A).  
 \*\*Sp.S.b = i xxv.

#### C.1. Ascetica.

As with the homilies above, the ascetic works are listed here alphabetically, with cross-references to Migne 1857, section K. The inedita can be found in CPG ii.

AscPr 1 = CPG 2878.  
 AscPr2 = Epistula 22 Maran.  
 AscPr3 = k xiv.  
 AscPr4 = k x.  
 Asc P = Asceticonis recensio Pontica = k xii xv.  
 De bapt 1-2 = k xxiii xxiv.  
 HypPr = k xxii.  
 Mor = k vii.  
 MorPr1 = k iv.  
 MorPr2 = k v.

#### C.2. \*Dubious Ascetica.

\*AscAdm 1/10 = k i.

- \*AscAdm 3/12 = k iii.
- \*AscAdm 4/13 = k viii.
- \*AscPr 5 = k ix.
- \*Epit 24 = k xvi.
- \*Epit 25 = k xviii.

## C.3. \*\*Spurious Ascetica.

- \*\*AscAdm 2/11 = k ii.
- \*\*AscAdm 11/20 = F iii.
- \*\*AscPr6 = i xxx.
- \*\*Const = k xxi.
- \*\*Epit 26 = k xvii.
- \*\*VirgL = F ii.
- See also k xxv-xxvii.

## D. Other Works.

Since the reader may come across other abbreviations of Basil's works, some of the remaining works are listed together here. The single asterisk stands for, dubious and the double, for spurious works.

- Adol = i xxii.
- AmphSp = n i.
- \*\*De sp = C vi.
- Eun 1-3 = C i-iii.
- \*\*Eun 4-5 = C iv-v.
- Hex 1-9 = G i-ix.
- \*\*Hex 10-12 = D i-iii.
- \*Isaiam = F i.

## II. ABBREVIATIONS OF WORKS CITED

For abbreviations of editors and editions, see chap. 3.

Amand de Mendieta, 'Essai' = Emmanuel Amand de Mendieta, 'Essai d'une histoire critique des éditions générales grecques et gréco-latines de s. Basile de Césarée,' *Revue Bénédictine* 52 (1940) 141-161, 53 (1941) 119-151, 54 (1942) 124-149.

Beck = Hans Georg Beck, *Kirche und theologische Literatur im byzantinischen Reich* (München: G.H. Beck, 1959).

Beneshevich 1937 = Vladimir Nikolaevich Beneshevich, *Iohannis Scholastici synagoga L. titulorum ceteraque eiusdem opera iuridica* (München, 1937).

Bessières 1923 = Marius Bessières, *La tradition manuscrite de la correspondance de s. Basile* (Oxford: Clarendon Press, 1923). Reprinted from *Journal of Theological Studies* 21 (1920) 1-50, 289-310; 22 (1921) 105-137; 23 (1922) 113-133, 225-249, 337-358.

CTC = *Catalogus translationum et commentariorum: Medieval and Renaissance Latin Translations and Commentaries, Annotated Lists and Guides*, edd. Paul Oskar Kristeller-Edward Cranz, vol. 2 (Washington, D.C., 1971), vol. 5 (ibid., 1984).

Cavallin 1944 = Anders Cavallin, *Studien zu den Briefen des hl. Basilius* (Lund: Gleerupska universitetsbokhandeln, 1944).

CPG = *Claui Patrum Graecorum*, ed. Maurits Geerard, vol. 2 (Turnhout: Brepols, 1974), vol. 3 (ibid., 1979).

*Contemporaries of Erasmus* = *Contemporaries of Erasmus. A Biographical Register of the Renaissance and Reformation*, edd. Peter G. Bietenholz-Thomas B. Deutscher (Toronto/Buffalo/London: University of Toronto Press, 1985).

CCSG = *Corpus Christianorum. Series Graeca*. Turnhout: Brepols, 1977-.

CCSL = *Corpus Christianorum. Series Latina*. Turnhout: Brepols, 1953-.

Courtonne i, ii, iii = Yves Courtonne, *Saint Basile: Lettres*, 3 vols (Paris: Société d'édition 'Les Belles Lettres,' 1957, 1961, 1966). Cf. Editions.

DNB = *The Dictionary of National Biography*, with Supplements, see ODCC, xxi (Oxford, 1917-).

DTC = *Dictionnaire de Théologie Catholique*, edd. Albert Vacant, et al. (15 vols; Paris, 1903-1950).

Ehrhard, 1-3 = Albert Ehrhard, *Überlieferung und Bestand der hagiographischen und homiletischen Literatur der griechischen Kirche von den Anfängen bis zum Ende des 16. Jahrhunderts*, 3 vols (Texte und Untersuchungen, 50-52) (Leipzig: J. C. Hinrichs Verlag, 1937, 1938, 1939-1952. Reprint: Osnabrück: Otto Zeller Verlag, 1965). Cf. Lidia Perria, *I manoscritti citati da Albert Ehrhard* (Testi e studi bizantino-neoellenici, iv) (Roma: Istituto di studi bizantini e neoellenici, Università di Roma, 1979).

Fedwick 1978 = Paul Jonathan Fedwick, 'A Commentary of Gregory of Nyssa or the 38th Letter of Basil of Caesarea,' *Orientalia Christiana Periodica* 44 (1978) 31-51.

Fedwick 1981 = Paul J. Fedwick, 'The Translations of the



Works of Basil Before 1400,' 2: 439-512, in: *Basil of Caesarea: Christian, Humanist, Ascetic. A Sixteen-Hundredth Anniversary Symposium*, ed. P.J. Fedwick (Toronto: PIMS, 1981).

Foerster 1922 = Richard Foerster, *Libanii opera*, vol. xi (Leipzig: B.G. Teubner, 1922).

Foerster 1927 = Richard Foerster, *Libanii opera*, vol. ix (Leipzig: B.G. Teubner, 1927).

Gallay 1957 = Paul Gallay, *Les manuscrits de lettres de saint Grégoire de Nazianze* (Collection d'études anciennes Guillaume Budé) (Paris: Les Belles Lettres, 1957).

Gallay 1964 = Paul Gallay, *Saint Grégoire de Nazianze. Lettres*, tome 1 (Collection des universités de France Guillaume Budé) (Paris: Les Belles Lettres, 1964).

Gribomont 1953 = Jean Gribomont, *Histoire du texte des Ascétiques de s. Basile* (Bibliothèque du Muséon, 32) (Louvain: Publications universitaires/Institut Orientaliste, 1953).

Gribomont 1954 = Jean Gribomont, 'Études suédoises et reclassement de la tradition manuscrite de saint Basile,' *Le Muséon* 67 (1954) 51-69.

Gribomont 1961 = Jean Gribomont, 'In tomum 32 PG adnotationes,' photostatic reprint of PG 32 (Turnhout: Brepols, 1961).

Gribomont 1981 = Jean Gribomont, 'Notes biographiques sur s. Basile le Grand,' 1: 21-48, in: *Basil of Caesarea: Christian, Humanist, Ascetic. A Sixteen-Hundredth Anniversary Symposium*, ed. P.J. Fedwick (Toronto: PIMS, 1981), reprinted in: *Saint Basile: Évangile et église. Mélanges* (Spiritualité orientale, 36) (Abbaye de Bellefontaine, 1984), 1: 117-144.

Gribomont 1983 = Jean Gribomont, 'La tradizione manoscritta,' in: Marcella Forlin Patrucco, *Basilio di Cesarea, Le lettere*, 1 (Corona Patrum) (Torino: Società editrice internazionale, 1983), 50-53.

Joannou 1963 = Perikles Petros Joannou, *Discipline générale antique. ii. Les canons des Pères grecs* (Codificazione canonica orientale, 9) (Grottaferrata: Tip. italo-orientale S. Nilo, 1963).

Lewis & Short = Charlton Thomas Lewis & Charles Short, *A Latin Dictionary* (Oxford, 1879).

Mansi = Giovanni Domenico Mansi, *Sacrorum Conciliorum nova et amplissima collectio* (31 vols, Florence, 1759-1798).

ODCC = *The Oxford Dictionary of the Christian Church*, 2nd ed., edd. Frank Leslie Cross & Elizabeth A. Livingstone (Oxford, 1974).

PG = *Patrologia Graeca*, ed. Jean-Paul Migne (162 vols, Paris: 1857-1866; rpts: Turnhout: Brepols).

PGL = *A Patristic Greek Lexicon*, ed. Geoffrey William Hugo Lampe (Oxford, 1961).

PL = *Patrologia Latina*, ed. Jean-Paul Migne (221 vols, Paris, 1844-1864).

Rhalli-Potli 1854 = Georgios Alexandros Rhalli (Ralles) & Michael Potli (Potles), Σύνταγμα τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων (Athinaï, 1852-1859; vol. 4: 1854).

Rouillard 1984-1985 = Édouard Rouillard-Marie-Louise Guillaumin, 'Recherches à la Bibliothèque Nationale de Paris sur quelques manuscrits grecs du X<sup>e</sup> siècle: Leur intérêt pour l'édition des *Homélies morales* de Basile de Césarée,' *Revue d'histoire des textes* xiv-xv (1984-1985) 23-53.

Rudberg 1953 = Stig Yngve Rudberg, *Études sur la tradition manuscrite de saint Basile* (Lund: Hakan Ohlssons Boktryckeri, 1953).

Rudberg 1981 = S.Y. Rudberg, 'Manuscripts and Editions of the Works of Basil of Caesarea,' 1: 49-65, in: *Basil of Caesarea: Christian, Humanist, Ascetic. A Sixteen-Hundredth Anniversary Symposium*, ed. Paul J. Fedwick (Toronto: PIMS, 1981).

Trempelas 1935 = Panayiotis N. Trempelas, Αἱ τρεῖς λειτουργίαι κατὰ τοὺς ἐν Ἀθήναις κώδικας (Athinaï, 1935).

## INTRODUCTION

### A. The State of the Question

The letters of Basil of Caesarea were partially edited for the first time in 1499.<sup>(15)</sup> Neither the first editor nor the subsequent ones, including the editor of the largest collection, Maran, indicated the critical value of the MSS they collated. Marius Bessières (1879-1918) was the first to attempt such an undertaking in a work that appeared after his death and which was edited by the well known patristic scholar Cuthbert Hamilton Turner who added many critical remarks. Some of these remarks had a direct bearing on the conclusions reached by Bessières.<sup>(16)</sup>

As Turner points out in his introduction, Bessières had available to him three methods of evaluation: the age of the MSS, the order of the letters and the comparison of various readings. It was to the second that Bessières attached the most weight, although he also provided a sample of the third method. After examining between 25 and 30 MSS, ranging in date from the tenth to the sixteenth century, all of them containing at least 100 but most no less than 200 letters, Bessières concluded that there were two major groups or families which he named A and B. Within the A line of transmission, he discovered three subdivisions, Aa Ab Ac, and in the B, four, Bo Bu Bx Bz.

In examining the mutual relations of these groups, Bessières took into consideration another external factor. In his opinion, MSS that gave a more systematic arrangement of the letters such as the Ab Ac and the B were deemed inferior since they were suspected of being tampered with by the first editors. Hence, the overwhelming preference given to Aa over the rest led him to conclude that Basil's letters addressed to the same people were first found isolated from each other. When he saw that in Aa some of these letters showed up later in the corpus, he used this as another indication corroborating the view that, indeed, the author of Aa kept his neutrality by simply tucking the letters into the corpus as they were coming in. An attentive reader, may start to feel uneasy at this point about the logic of the

---

(15) Mousouros 1499. For full details, see below.

(16) Bessières 1923. By undertaking my study, it was not my intention to belie what Turner stated in his introduction: 'It is certain that no one would willingly repeat the toilsome process of describing so minutely the number and order of the letters contained in the MSS' (ibid., 2).

argument based on external evidence, the conclusions of which bear serious implications for the intrinsic value of the lines of transmission analyzed. I shall defer this matter for later discussion and meanwhile continue to unravel the process behind Bessières' reasoning in establishing the priorities between otherwise equally respectable lines of textual transmission.

Based on the test of incoherence of order, Bessières extrapolated one of the most momentous conclusions of his study: that Bz, of which the distinguishing mark is the great messiness of its order, is the more primitive collection, first, of B, and then, even of Aa. Could such a conclusion be supported by internal evidence, especially that the two MSS of Bz are from the thirteenth and sixteenth centuries? Despite Bessières' own admission that the test failed, since the variants of Bz were found worthless when he collated *Virg 46*, he stuck to his conclusion to the end (at least in the form of his work as found by his friends after his death). Turner was first to point out the weakness and inadmissibility of Bessières' claim and in this he was followed by most subsequent critics.

In the final chapter of his study, Bessières poses the question whether behind the collection Aa, which to him is the sole ultimate source of the rest, we can get back to any earlier stage of the formation of the corpus of Basil's letters. Turner, whose words are reproduced almost verbatim in the preceding sentence, provided Bessières with corroborating evidence that will be accepted by all except myself, as will be shown later. The first principle that he brings forward is sound, except that he gives it an absolute value. It is plausible to think that large collections of letters should have been formed out of smaller ones, but Turner fails to specify whether those small collections were made up of letters addressed to the same or to various recipients. He definitely takes the view that they were heterogeneous in composition. Moreover, he maintains, that the examination of Aa, which is an amorphous mass of letters, heaped up one after another pell-mell, does suggest points of juncture between one stage of the collection and another.

In the first portion letters to the same correspondent are almost without exception grouped together. But after we have passed beyond the first 100 items we find, for instance, a second group of letters to Libanios (105-107 of the Aa order) followed immediately by a second group of letters to Eusebios of Samosata (108-111). There is something to be said for the conjecture that the original nucleus of the Aa collection was a small edition of only some 100 letters or so, which in

process of time received one supplement after another until the complete number of 272 letters was attained.<sup>(17)</sup>

Turner's conjecture becomes a certainty for Gribomont.<sup>(18)</sup> Rudberg, without challenging this hypothesis, went on to contest another conjecture of Bessières. Are the first 100 letters of Aa the same as the letters first sent by Gregory of Nazianzos to his nephew Nikoboulos? Against Bessières who argued for the affirmative, Rudberg the discoverer of 9 new MSS of the letters missed by Bessières, put forward the theory that the nucleus of the Gregorian anthology is to be sought in Bx.<sup>(19)</sup>

As one can see, the study of Bessières, conducted with exemplary accuracy for the first time, yielded some interesting side results that became accepted opinions in the standard works on Basil's letters for the next 65 years. As mentioned earlier, to verify the soundness of his conclusions, Bessières undertook the study of the variants of one work: *Virg 46*. In spite of the fact that the example was ill chosen – *Virg 46* appears both as a letter and a homily –, the work of broader textual verification undertaken by Anders Cavallin<sup>(20)</sup> provided further confirmation of the existence of no more than two families of MSS of Basil's letters. On the basis of a partial collation of some MSS, Cavallin added one or two new subdivisions but, all in all, his collations and the study of the prose rhythm confirmed the twofold division of Bessières.

Thus a few years later, when Rudberg discovered nine new MSS that contained over 200 letters of Basil, he had no difficulty in fitting them into one of the families of Bessières.<sup>(21)</sup> His edition based on the collation of over 100 MSS of *GrNaz 2/2*, *Amph 2/150* and *Theod 173*, appended to his 1953 study,<sup>(22)</sup> showed him that corpus Aa was indeed the best.

## B. The Present Work

Except for the preceding studies, the MSS of the correspondence

(17) Bessières 1923, 7-8.

(18) The several articles of Jean Gribomont build on the findings of Bessières, Cavallin and Rudberg. See especially Gribomont 1954 and 1961. He added some further observations, taking partial account of Paul Gallay's researches, in Gribomont 1981 and 1983.

(19) Rudberg 1953, 39-47, reiterated in Rudberg 1981, after the challenges of Gribomont 1961 and Fedwick 1978.

(20) Cavallin 1944.

(21) Rudberg 1953, 19-52.

(22) Rudberg 1953, 151-209.

of Basil have not so far been the object of a thorough study. Even the catalogues that have appeared recently (Mioni, Schreiner, De Andrés) are limited to generic descriptions. In verifying occasionally these descriptions, I discovered inaccuracies, numerous and serious enough to warrant a more thorough investigation. First, no recent catalogue except for Kominis' (23) has given the precise folios on which a letter is found. Neither has the original numbering, as a rule, been reported. Also, some dubious and erroneous identifications have been given. (24) Second, the base for the classification into the corpora rested on the criteria laid down by Bessières which, at least in my opinion, are of doubtful value. Bessières and every scholar who followed him used as a determining factor in setting up the corpora the unsystematic arrangement, ie MSS that vis-à-vis others gave the letters addressed to the same person in separate places rather than keeping them together were considered to be the more reliable and original. As Turner put it:

Since there would probably be in the minds of scribes and editors a desire to classify the *disiecta membra* of an extensive correspondence by grouping together letters directed to the same correspondent or letters bearing on the same or similar subjects, a group of MSS where this sort of classification is extensively adopted is likely to belong to a later stage of development of the collection than a group in which the letters are less logically arranged. (25)

The hypothesis was even put forward that the first 100 letters of Bessières' corpus Aa represent the initial core to which other pieces were later added. (26)

Since a number of the MSS of Basil contain also the letters of Gregory of Nazianzus, Paul Gallay, when he studied them arrived at somewhat different conclusions than those of Basil scholars. (27)

(23) Athanasios Kominis, Πατριακή Βιβλιοθήκη ήτοι νέος κατάλογος τών χειρογράφων κωδικών της Ιερής μονής αγίου Ιωάννου του θεολόγου Πάτμου. Τόμος α', κώδικες 1-101 (Athens: 'Εκδοτική 'Ελλάδος, 1988).

(24) See for such case Schreiner.

(25) Turner, 'Introduction,' 2, in: Bessières 1923.

(26) Gribomont 1983, 51, writes: 'Ci sono buone ragioni di ritenere che il nucleo originario di Ac fosse costituito dalle prime 100 [lettere], e che le seguenti - aggiunte a questo nucleo in tempi molto posteriori - non siano forse della stessa qualità.' The very wording of this sentence, oscillating between 'buone ragioni' and 'forse,' shows a flaw stemming from not distinguishing between what could have been the composition of an original collection and what is now the textual quality of that collection. Gribomont's statement echoes that of Turner quoted on pp. XXVI-XXVII, above.

(27) Gallay 1957 and 1964, 1: xx-xlv.

First, because his method included not only a) the order but also b) the presence or absence of certain characteristic letters and c) the variants, Gallay gave priority to Bessières' corpus Ab over Aa (28). Second, Gallay looked for MSS that contained in the beginning the four 'lettres-programme' (ie Gregory's *Epp* 51-54) as a clue for establishing priorities. Of course, such criterion is invalid in the case of Basil, especially since the MSS in question repeat the disputed letters, once as Basil's and once as Gregory's: Basil's \*\**Epp* 167 169 171 170 = Gregory's *Epp* 66 246 248 247 (29). This seems to indicate that the two corpora were copied from independent sources. (30)

There are, however, at least three reasons for preferring Bessières' Ab to Aa. (31) First, the titles in Ea are short, whereas in Ec they are longer. Although neither is original, it is obvious that the compiler of corpus Ec is not as innocent of editorial intervention as claimed by Bessières. It is to the author of Ea that such credit should go since he limited himself to the shortest identifications possible. Second, the keeping in one place of the letters addressed to the same person was indicative to Gallay of a more ancient origin. But not so to Bessières, who considered the messier MSS to be the more reliable. Hence again the preference given to Ec over Ea: the latter, unlike the former, keeps all the letters addressed to the same person in one place. Writes Rudberg, echoing Bessières:

La famille Ab reproduit un stade de développement plus tardif que Aa. Les lettres y sont rangées d'après leurs destinataires. Et ceux-ci à leur tour sont rangés d'après leur importance; c'est ainsi que les lettres destinées à Grégoire de Nazianze viennent en premier lieu dans le corpus Ab. On y constate donc un effort de systématisation, qui n'a pas d'équivalent dans Aa. (32)

Finally, Ea provides the text of the approximately 40 untitled

(28) My Ea Ec (see below, d.), Gallay's u and h.

(29) Actually a2 gives \*\**Epp* 169 171 170 omitted by a1 in the supplement but already given in the corpus of Gregory, whereas a1 has \*\**Epp* 166 167 only in its supplement.

(30) See the scholion in Gallay 1957, 20. It should be noticed that the corpus of Gregory in a1 (= M) ends on fol. 78v and not on 82v as stated by Gallay 1957, 19. Also the author fails to mention that Gregory's *Ep* 114 is once attributed to Gregory as addressed to Basil rather than Keleusios and once is given under Basil's name as written to Gregory.

(31) Henceforward these will be referred to as Ea Ec.

(32) Rudberg 1953, 29-30. It should be kept in mind that Aa is in my classification Ec and Ab, Ea.

letters omitted by **Ec**. The source of these so called ἀνεπίγραφοι, has been looked for in **B**. But is this absolutely certain or even necessary? I do not think so. A more plausible suggestion is that initially all the letters existed in batches, that is, Basil kept in his files letters addressed to the same correspondents together. Undoubtedly, some of his correspondents like Eusebios of Samosata and Gregory of Nazianzos also kept copies of these letters together. In my opinion, it was the author of **Ec** who dismembered these blocks and not that of **Ea** who put them back together. In other words, corpus **Ea** stems from the simple, almost mechanical, assembling of scattered lots, whereas **Ec** originates from a desire to choose some of the letters. The fact that elsewhere the author of **Ec** adds these letters is explained by Gribomont as stemming from neutrality on his part. I would suggest the opposite: because the author of **Ec** has been editing the titles, here, as well, he is following some (obscure) plan, perhaps based on the contents of specific letters. So the presence of the ἀνεπίγραφοι need not be explained in terms of a contamination of **A** on the part of **B** but, if at all, the other way round. Most likely the authors of **A** and **B** worked independently. It was only natural to group together letters without a name of the correspondent.

In giving precedence to **Ea** as far as the origin and early formation of the corpora is concerned, I do not want to say that it has preserved the best text: this is a separate issue which is addressed by Gallay but ignored by Bessières. In the transmission of any ancient text, the process of transcription stands between us and the original copies. **Ea** suffers from some scribal errors not found in other MSS. But again, in their turn, these other MSS commit errors that are not found in **Ea**. What I am trying to say is that all things being equal, **Ea**, as a particular group, presents the letters in their most natural environment, which is that of lots or batches, something that the very first editors of Basil's letters must have encountered when they were going through his files. Certainly, the author of this collection tried to put some of the more important people like Gregory of Nazianzos and Eusebios of Samosata before others such as Eustathios of Sebaste and Olympios. But what does this have to do with the age of the collection? Has the 'more logical arrangement' been discovered at some later stage or is it the reflection of a desire to interfere as little as possible with the way things were found? If **Ec** reproduced complete blocks of some and not all the letters, it could be trusted. But as it is, it is the work of an editor interested in the contents of the works but who lacks historical sense. He overcompensates for this by appending elaborate head-

ings. The author of **Ea** does not have to do this: he only identifies the correspondents once through the shortest possible titles. What is more, the author of **Ea** gives us in some instances the original titles of some letters, whereas the author of **Ec** makes these titles their incipits.<sup>(33)</sup>

There is no easy explanation as to why we have two rather than one families. The order, but most of all, the textual variants make it imperative to distinguish the two traditions. (The convergence of order, an external criterion, and the textual variants, an internal argument, sufficiently warrant such a distinction). But if pursued further, the investigation seems to show that some of the **B** corpora, and specifically **Eu**'s variants are as good as those of **Ea**.<sup>(34)</sup> What this shows is that no edition can ignore either family, and also that it is necessary to collate not just the MSS of some of the corpora but at least one from each.<sup>(35)</sup> Besides the families, therefore, it is required that each of the corpora be represented.

### C. Criteria of the Present Classification

The criteria adopted here for the classification of the MSS of Basil's letters are:

- 1) textual variants;
- 2) titles of letters;
- 3) order of letters;
- 4) omission of the same work;

(33) See *Bars* 1/264, *Oec* 3/92 and *Oec* 4/243. Cf. also *EppEx* 256.

(34) Gribomont 1954, 57, against Cavallin and Rudberg tried to indicate that fam. **B** perhaps should be sometimes preferred to **A**. Again, it is an interesting fact that Gallay's group **v** which corresponds to Basil's **B** is found in the same situation in the case of Gregory's correspondence.

(35) One of the weaknesses of Yves Courtonne's edition is precisely the omission of MSS of corpus **Aa** (see S.Y. Rudberg's reviews in *Gnomon* 31 [1959] 123-128, 35 [1963] 262-264, 40 [1968] 776-778). This criticism, however, should be partly mitigated for the reasons stated by Courtonne himself who, in view that his edition based on new MSS only slightly improved Maran's, wrote: 'C'est là un fait qui pourrait paraître inexplicable, mais il faut se rappeler que le texte de l'édition parisienne de 1618, qui sert de base à l'édition bénédictine, a été établi aux familles **Aa** et **Ab**' (Courtonne 1957, 1: xxiii). In fact, thanks to Richard Montagu who supplied the editors of Paris with the corpus of letters from **a5** (a copy of **a2**), DuDuc-Morel's edition gained access to text **A**, known before only on a limited basis through Mousouros 1499 (**a2**) and Obsopoeus 1528 (**b5**). Maran's main base were **o1**, **n1** and **v1**, with occasional readings from **b1**, **e1** and **e2**, and less frequently, from **c6**, **d3** and **w2**.

5) inclusion of a rare work (usually a spurious piece).

The most important is 1). If no variants, one of the other four criteria has been used to decide whether or not a new corpus should be formed. If text and titles were the same, order has been invoked to determine the creation of a new corpus.

The inclusion or the omission of a work can be an indication that among the MSS there has been some contact during the formation of the new corpus.

The analysis of all the families of MSS shows that in the majority, if not all the cases, the work of the scribes cannot be compared to what today is accomplished through photocopying. Says Bischoff: 'Every manuscript is unique.'<sup>(36)</sup> I know of no MS of Basil's letters that would exactly reproduce its so-called archetype. Scribes or those who guided or commissioned their work were more of copy-editors in our modern sense. Furthermore, it seems that almost in every case they had at their disposal more than one copy of the works of the author they were transcribing. Hence some collation, in addition to other haphazards associated with handwriting, is always involved when a new copy of a MS is made. It is important to bear this in mind when evaluating the classifications proposed.

As much as possible, related groups were kept close to each other (eg Ea-Eb Ed-Ee Eo-Ep-Eq). The corpora listed under Ef are the least homogeneous. MSS listed in corpus M and R represent copies collated on models belonging to both families A and B. Florilegia listed under Ex are for the most part derived from fam. B.

Because the internal evidence is more important than the external, in some instances 3) (same order) had to be overruled by 1) (variants) and 2) (different titles) eg c5: order akin to d1 but variants and titles as in Ec. Notwithstanding the order (very akin to c3), variants and titles make d2 part of the same corpus as d1 rather than Ec. On the other hand, despite similar titles as in Ed, the MSS of Ee form a separate group because of the variants which in some instances agree with Ec, and in others, with Ed. For example, the title of *AthSen* 24 in both groups is the same but the text (lines 4, 32 and 42 Courtonne) against d1 reads as in the MSS Ec. More to the point, a number of letters in all 78 MSS have the same title but the kinship does not go beyond the surface. In other instances, the same inscription τϞ

(36) Bernhard Bischoff, *Latin Palaeography. Antiquity and Middle Ages*, trans. Dáibní Ó Cróinín and David Ganz (Cambridge: Cambridge University Press, 1990), 3.

αὐτῶ means two different things (see eg *EustSeb* 2/119). At least in some cases (eg *Kan* 52 *Mel* 3/120, etc.), the titles run according to family lines. The greatest discrepancy within a corpus occurs in Ec. Seldom the members of this group agree on the titles.

Much more difficult is the application of 4) (omission of a work). Despite that both Ed and n1 omit *GrNaz* 3/71, they not only do not belong to the same group, but neither also are they part of the same family. 5) (inclusion of a rare work) does show that two MSS have been in contact with each other but whether this relationship should be considered strong enough to bind them together remains to be determined in each case (see eg *\*\*De corp* and *\*\*De hom*).

Very seldom the composition of the MSS of a corpus is homogeneous. To quote an example: c1 unlike c3 adds the ἀνεπίγραφοι borrowed from an independent source. However, as far as the main body of the MS is concerned, ie that part that is common to both (90% of cases), the textual variants and the order (to no. 273) prevent it from forming an entirely independent group.

Using the above criteria – internal and external evidence – the MSS can be arranged into two families, A and B, each with further subdivisions. Undoubtedly, further refinements will be in place when the collation for a new edition will be undertaken.

A study of the manuscript tradition of the works of an ancient author involves patience, perseverance, accuracy and devotion. I do not claim to have any of these virtues; all I can say is: 'Feci quod potui, meliora faciant sapientiores.'

I would like to express my sincerest gratitude to the directors and staff of CORPVS CHRISTIANORVM and in particular to Roel Vander Plaetse for the keen interest shown in my work. I thank also Rev. Boniface Malowany, OSBM for providing more than encouragement towards the gathering of material for this and the next two books on Basil. To my daughter Katie Joyce I thank for helping me with the typing of a very complicated manuscript. To Paulette Valerie I offer my warmest thanks for the invaluable support and assistance that she provided me during the final stages of writing and proofreading. My debt to the many scholars and librarians from whose knowledge and expertise I benefited so much is recorded throughout the book and in the Index of Libraries. For whatever imperfections and shortcomings that remain, I am solely responsible.

7 March 1992

University of St Michael's College Toronto



## AN OVERVIEW OF THE GREEK CORPORA OF THE LETTERS

### I. Family A

#### a. Corpus Ea

- a1 (1) VENEZIA BNM gr. 79 (coll. 461), s.11 in.
- a2 (2) MODENA BE cl.O.4.15 (gr. 229), s.11.
- a3 (3) CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 1897, s.14<sup>I</sup>.
- a4 (4) ATHOS MML  $\Lambda$  198 (1689), s.15.
- a5 (5) OXFORD BL Auct.E.2.10 (Misc. gr. 38), a.1547.
- a6 (6) AMSTERDAM UB 5, s.16.
- a7 (7) MÜNCHEN BSB gr. 52, s.16.
- a8 (8) ATHINAI EBE 1131, s.16.
- a9 (9) MILANO BA E 32 sup. (gr. 279), s.16.
- a10 (10) OXFORD BL Grab. 15, s.16.
- a11 (11) ISTANBUL Constantinopolitanus S. Sepulchri 542 (*olim* 152), s.17.
- a12 (12) MOSKVA GIM Sin. gr. 442 (Vl. 258), s.17.

#### b. Corpus Eb

- b1 (13) PARIS BN gr. 506, s.10<sup>II</sup>.
- b2 (14) PARIS BN Suppl. gr. 763, s.11 in.
- b3 (15) WIEN ÖNB Theol. gr. 142, s.11<sup>I</sup>.
- b4 (16) STRASBOURG BNU 1915, s.13/14.
- b5 (17) OXFORD BL Corpus Christi College 284, s.14.

#### c. Corpus Ec

- c1 (18) ATHOS MB 72, s.10.
- c2 (19) ATHOS MI 355, s.10.
- c3 (20) PATMOS MAITH 57, s.10.
- c4 (21) OXFORD BL Barocci 121, s.11/12.
- c5 (22) YERUSHALAYIM BOKP τοῦ τιμίου Σταυροῦ 36, s.12/13.
- c6 (23) CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 434, s.13.

#### d. Corpus Ed

- d1 (24) VENEZIA BNM gr. 61 (coll. 500), s.10 ex.
- d2 (25) FIRENZE BML Plut. lvii,7, s.11.

d3 (26) PARIS BN Suppl. gr. 334, s.16.

### e. Corpus Ee

e1 (27) PARIS BN Suppl. gr. 1021, s.13.

e2 (28) PARIS BN gr. 967, a.1377.

e3 (29) CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 433, s.15.

### f. Corpus Ef

f1 (30) ATHOS MML Γ 59-PARIS BN Suppl. gr. 678, s.10.

f2 (31) CITTÀ DEL VATICANO BAV Reg. gr. 18, a.1073.

f3 (32) CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 712, s.13.

f4 (33) CITTÀ DEL VATICANO BAV Pal. gr. 209, s.14.

f5 (34) WIEN ÖNB Theol. gr. 168, s.14<sup>I</sup>.

f6 (35) PARIS BN gr. 970, s.15.

f7 (36) PARIS BN gr. 1335, s.14.

f8 (37) VENEZIA BNM gr. 575 (coll. 849), a.1426.

f9 (38) CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 1753, s.15<sup>II</sup>.

f10 (39) ATHOS MML M 30 (1721), s.17/18.

f11 (40) ATHOS MXer 218 (2780), s.18.

### g. Corpus Em

m1 (41) BERLIN SM, Ägyptische Abteilung Papyrus 6795-54, s.5.

m2 (42) CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 2053, s.9 ex-10 in.

m3 (43) PATMOS MAITH 119, s.13.

m4 (44) PATMOS MAITH 326, s.13/14.

m5 (45) OXFORD BL Thomas Roe 18, a.1348.

m6 (46) CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 869, s.14<sup>II</sup>.

m7 (47) ISTANBUL BOP Καταρτίσσης 158, s.14.

m8 (48) MADRID BN 4637, a.1463-1501.

## II. Family B

### a. Corpus En

n1 (49) FIRENZE BML Plut. iv,14, s.10 ex-11 in.

### b. Corpus Eo

o1 (50) PARIS BN Coisl. 237, s.11.

o2 (51) ATHOS MML Γ 73 (313), s.14.

### c. Corpus Ep

p1 (52) MÜNCHEN BSB cod. gr. 497, s.11.

p2 (53) PARIS BA 234, s.11.

### d. Corpus Eq

q1 (54) CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 713, s.13.

### e. Corpus Er

r1 (55) ROMA BA gr. 13 (C.4.14), s.11.

r2 (56) SAN LORENZO DE EL ESCORIAL BRSLEE T.II.3 (gr. 142), s.16.

r3 (57) ATHOS MML Ω 126 (1938), s.11 and 14.

r4 (58) SAN LORENZO DE EL ESCORIAL BRSLEE Y.II.7 (gr. 262), s.13.

### f. Corpus Eu

u1 (59) CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 2209, s.10/11.

u2 (60) PARIS BN gr. 971, s.16.

u3 (61) CITTÀ DEL VATICANO BAV Ottob. gr. 149, s.16<sup>I</sup>.

u4 (62) MILANO BA O 162 sup. (gr. 604), after 1572.

### g. Corpus Ev

v1 (63) PARIS BN Suppl. gr. 1020, s.11.

v2 (64) ATHOS MDo 268 (2942), s.14.

v3 (65) OXFORD BL Barocci 228, s.10 ex-11 in.

v4 (66) WIEN ÖNB Theol. gr. 113, 27.viii.1412.

v5 (67) OXFORD BL Barocci 76, s.15.

v6 (68) WIEN ÖNB Theol. gr. 190, s.15<sup>II</sup>.

v7 (69) FIRENZE BML Plut. iv,12, s.15.

v8 (70) PARIS BN gr. 1327, a.1562.

v9 (71) MOSKVA GIM Sin. gr. 40 (385), s.11.

v10 (72) FIRENZE BML Conv. Soppr. 627, s.13.

v11 (73) SOFIA NTSVP 'Ivan Dujčev' 220 (*olim* Drama MK 34).

\*v12 TORINO BN b.I.27 (gr. 356), s.15.



## h. Corpus Ew

- w1 (74) CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 435, s.13.  
 w2 (75) BERLIN DSB Phill. 1427 (gr. 23), s.16.  
 w3 (76) CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 1486, after 1592.

## i. Corpus Ex

- x1 (77) NAPOLI BN II.A.28 (gr. 28), s.11.  
 x2 (78) OXFORD BL Barocci 56 (S.C. 56), s.14 ex.  
 x3 (79) OXFORD BL Auct.T.4.4 (Misc. gr. 242; S.C. 20522), s.16.  
 x4 (80) MOSKVA GIM Sin. gr. 442 (VI. 258), s.17.  
 x5 (81) ATHOS MML H 95 (750), s.18.  
 x6 (82) CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 1780, s.16 ex.  
 x7 (83) PARIS BN Suppl. gr. 1143, a.1786/1787.  
 x8 (84) CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 1706, s.13.  
 x9 (85) VENEZIA BNM gr. 81, s.13 ex.  
 x10 (86) CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 483, s.13/14.  
 x11 (87) CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 1588, s.14.  
 x12 (88) KALABRYTA MMT 477, s.14.  
 x13 (89) VENEZIA BNM gr. xi,5, s.14 in.  
 x14 (90) NAPOLI BN II.A.25 (gr. 25), s.14/15.  
 x15 (91) PALERMO BC 2Q9 A75 (gr. 163), s.14/15.  
 x16 (92) CITTÀ DEL VATICANO BAV Chigi R.IV.12 (gr. 12), s.14.  
 x17 (93) PARIS BN gr. 1267, s.15.  
 x18 (94) FIRENZE BML Acquisti e doni 39, s.16.

## III. Identification of Other Corpora.

From time to time throughout this work references are made to the MSS of the ascetic and homiletic corpora which will be fully treated in subsequent studies. A brief identification of the employed codes seems to be in place.

## 1. Corpora of the Ascetica (prefix: A).

- c1 = MOSKVA GIM Sin. gr. 254 (VI. 117), a.880.  
 c2 = MOSKVA GIM Sin. gr. 256 (VI. 118), a.909.  
 c4 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 431, s.13.  
 c5 = ATHINAI EBE 2477, s.13/14.  
 c6 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 427, s.14.  
 c16 = OXFORD BL Canon. gr. 55, s.11.

- c17 = MILANO BA H 103 sup (gr. 444), s.12.  
 c18 = TORINO BN B.II.5 (gr. 106), s.14.  
 c19 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 426, s.11.  
 c24 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Barb. gr. 462, s.12.  
 c32 = SĪNA' MAA gr. 1641, s.13-15.

- i1 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 2011, s.10 ex.  
 i2 = PARIS BN Coisl. 234, s.10.  
 i4 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 2024, a.969.  
 i5 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 1808, s.10 ex-11 in.  
 i6 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 2050, a.1105.  
 i7 = PARIS BN gr. 502, s.12.  
 i10 = MESSINA BU SS. Salv. 46, s.12.  
 i12 = PARIS BN Coisl. 124, s.12.  
 i13 = PARIS BN gr. 1202, s.13.  
 i14 = WIEN ÖNB Theol. gr. 134, ca.1300.  
 i15 = NAPOLI BN II.A.26 (gr. 26), a.1470.  
 i16 = VENEZIA BNM gr. 64 (coll. 386), a.1112.  
 i17 = MESSINA BU SS. Salv. 82, s.11/12.  
 i18 = ATHINAI EBE 239, a.1144.

- m1 = ATHOS MB 61, s.10.  
 m2 = ATHOS MB 51, s.13.  
 m3 = PARIS BN Coisl. 233, s.11.  
 m4 = ATHOS MML B 65, s.12.

- o1 = PATMOS MAITH 20, a.1081.  
 o2 = PATMOS MAITH 18, s.10 med.  
 o6 = ATHOS MML Γ 108, s.11.  
 o7 = FIRENZE BRM Riccard. 3, s.10<sup>II</sup>.  
 o8 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 1142, s.14.  
 o9 = ATHINAI EBE 2583, s.15<sup>1</sup>.

- p1 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 428, s.9/10.  
 p2 = PARIS BN Coisl. 46, s.10.  
 p3 = VENEZIA BNM gr. 65, 10 in.  
 p7 = PATMOS MAITH 19, s.13.  
 p8 = PATMOS MAITH 304, s.13.  
 p10 = MESSINA BU SS. Salv. 24, a.1131.  
 p11 = ATHINAI EBE 531, s.13.  
 p13 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 509, a.1313.  
 p14 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 432, s.14<sup>1</sup>.  
 p16 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 413, s.9/10.  
 p20 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 1088, s.13/14.

- p21 = MOSKVA GIM Sin. gr. 255 (VI. 123), s. 9 ex-10 in.  
 p22 = AMORGOS Μονὴ Χοζωβιώτισσας 2, s.11.  
 p25 = MOSKVA GIM Sin gr. 27 (VI. 119), s.10.  
 p27 = FIRENZE BML Plut. ix,20, s.14.  
 p31 = ATHOS MP 56, s.13.  
 p35 = ROMA Biblioteca del Collegio Inglese Z.6, s.16<sup>I</sup>.  
 p37 = Μονὴ Ἀγίων Πατρῶν 8, s.17 ex.

t1 = ATHOS MZ I a 3, a.1367.

## 2. Corpora Homiletica (prefix: H).

- d1 = BERLIN SPK fol. 25 (gr. 263), s. 9.  
 d2 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Chigi R.VIII.56 (gr. 47), s.9 ex-10 in.  
 d3 = PARIS BN gr. 498, s.10 med.  
 d4 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Ottob. gr. 80, s. 10.  
 d6 = FIRENZE BML Plut. iv,8, s.11.  
 d7 = OXFORD BL Barocci 191, s.11.  
 d8 = MADRID BN 4729, s.11/12.  
 d9 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 413, s.9.  
 d10 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 2053, s.9 ex-10 in.  
 d11 = PARIS BN Coisl. 230, s.9/10.  
 d12 = PATMOS MAITH 18, s.10.  
 d14 = PATMOS MAITH 27, a.1078/1079.  
 d17 = ATHOS MML Δ 86, s.12.  
 d18 = PARIS BN gr. 486, s.12.  
 d19 = PARIS BN gr. 476, s.10<sup>I</sup>.  
 d20 = PARIS BN Coisl. 48, s.10<sup>II</sup>.  
 d21 = PARIS BN gr. 481, s.11.  
 e2 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 415, s.9 ex-10 in.  
 e3 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 411, s.9/10.  
 e4 = PARIS BN gr. 480, s.10 in.  
 e5 = WIEN ÖNB Theol. gr. 37, s.10<sup>I</sup>.  
 e7 = SAN LORENZO DE EL ESCORIAL RBSLEE Ψ.II.7 (gr. 442), s.10.  
 e8 = VENEZIA BNM gr. 54, s.10 ex.  
 e13 = SINÀ' MAA gr. 329, s.11.  
 e14 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Barb. gr. 576, s.12 med.  
 e15 = FIRENZE BML Plut. iv,9, s.12.  
 e16 = PATMOS MAITH 28, s.12.

- m1 = PARIS BN gr. 497, a.966.  
 m2 = PARIS BN gr. 763, s.10<sup>I</sup>.  
 m3 = TBILISI SMA Khelnacert'a Instituti gr. 48, s.10 med.  
 m5 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 2056, s.10.  
 m8 = LYON BM 121, s.11.  
 m10 = PARIS BN gr. 500, s.11.  
 m11 = PRAHA LRK VI Fa 7, s.11.12.  
 m13 = ATHOS MS 8, s.10.  
 m14 = WIEN ÖNB Theol. gr. 156, s.10.  
 m15 = FIRENZE BRM Riccard. 3, s.10<sup>II</sup>.  
 m16 = ATHOS MML Γ 116, s.10.  
 m17 = ATHINAI EBE 231, s.11.  
 m21 = ATHOS MB 55, s.12.  
 m24 = MOSKVA GIM Sin. gr. 22 (VI. 131), s.12.  
 m25 = ATHINAI EBE 2070, s.13.  
 m26 = ATHOS MML Γ 76, s.13.  
 m27 = MILANO BA C 117 inf. (gr. 857), s.13.  
 m32 = YERUSHALAYIM בוקר του Παναγίου Τάφου 12, s.11.  
 m37 = ROMA BA gr. 71 (B.2.11), s.12.  
 m39 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 1148, s.14.  
 m42 = SAN LORENZO DE EL ESCORIAL RBSLEE Ω.III.16 (gr. 549), a.1104.  
 m44 = SAN LORENZO DE EL ESCORIAL RBSLEE Ψ.II.12 (gr. 447), s.13.  
 m49 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Reg. gr. 18, a.1073.  
 m51 = ATHOS MS 20, s.11.  
 m53 = MESSINA BU SS. Salv. 15, s.11/12.  
 m57 = ATHOS MKou 124, a.1550.  
 m66 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 1857, s.13/14.  
 v2 = MOSKVA GIM Sin. gr. 20 (VI. 125), a.977.  
 v4 = ATHOS MDo 9, s.10.  
 v5 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 418, s.10 ex-11 in.  
 v6 = GENOVA BF Urbani 18, s.10/11.  
 v12 = BOLOGNA BU 2287-2288, s.11.  
 v13 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Ottob. gr. 433, s.11.  
 v24 = ATHOS MB 52, s.12.  
 v30 = OXFORD BL Barocci 239, s.12.  
 v31 = OXFORD BL Laud. gr. 90 (S.C. 743), s.12.  
 v37 = KØBENHAVN K B Gl. kgl. Saml. 19 fol., s.13/14.  
 v39 = ATHOS MB 56, a.1331.  
 v40 = WIEN ÖNB Theol. gr. 86, s.14<sup>II</sup>.  
 v41 = ATHINAI EBE 320, s.14.  
 v42 = ATHOS MB 65, s.14.

v43 = SAN LORENZO DE EL ESCORIAL RBSLEE y.III.1 (gr. 324), s.14 med.

v46 = MOSKVA GIM Sin. gr. 253 (VI. 133), s.15.

v48 = PARIS BN gr. 491, s.13/14.

v51 = WIEN ÖNB Theol. gr. 168, s.14<sup>1</sup>.

v58 = OXFORD BL Canon. gr. 77 (S.C. 18530), s.10 med.

v59 = VENEZIA BNM gr. 55, s.10 med.

v67 = FIRENZE BRM Riccard. K.I.7 (gr. 83), s.14.

v68 = FIRENZE BML San Marco 682, s.10<sup>II</sup>.

v69 = PARIS BN gr. 487, s.10.

v71 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 422, s.11.

v72 = OXFORD BL Corpus Christi College 26, s.12.

v73 = ATHINAI EBE 2511, s.13.

x7 = ATHINAI EBE 232, s.12.

x9 = EL-ISKANDARIYA BP 370, s.12.

x13 = MOSKVA GIM Sin. gr. 386 (VI. 134), s.14.

x15 = PARIS BN gr. 860, s.14.

x16 = PARIS BN gr. 912, s.14.

x17 = PARIS BN gr. 969, s.14.

x18 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Barb. gr. 379, s.15<sup>II</sup>.

x21 = ATHOS MI 356, s.15-16.

x22 = SINĀ' MAA gr. 328, ca.1500.

#### 4. MSS of the Hexaemeron (prefix: X).

a14 = PARIS BN gr. 1603, s.16.

e1 = CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 2066, s.9 ex.

e6 = OXFORD BL Barocci 228, s.10 ex-11 in.

j14 = YERUSHALAYIM BOKP τοῦ Ἀγίου Σάβα 332, a.1427.

j17 = ATHINAI EBE 3104, s.16 med.

j20 = ATHOS MML Θ 214, a.1763.

## CHAPTER ONE: THE CORPORA

### Family A: Corpus Ea-Eb

At least five major features characterize Ea and Eb vis-à-vis other MSS of fam. A.

(1) The variant readings (see eg *Oec* 2/90).

(2) The arrangement of the letters in lots according to the names of the correspondents. The latter feature appears also in Ee but in Ee each letter in the batch is counted separately.

(3) The titles of letters: (a) briefer; (b) in several cases preserving the original form (eg *Bar* 1/264).

(4) The placement of the six letters to GrNaz together in one batch at the beginning, unlike other MSS of A which have usually only *GrNaz* 2/2 in that position.

(5) Neither Ea nor Eb distinguish between the bishop of Sebaste and his namesake of Himmeria, nor between Theodotos of Nikopolis and that of Beroea. *Diod* 1/160 precedes *Diod* 2/135. Ordinarily *Antp/Bas* 187, placed after *Antp* 1/186, *Antp* 2/137 is found without a number after the former.

(6) A final characteristic which distinguishes Ea-Eb from Ec is that the letters between Basil and Libanios are counted individually. Only Basil's letters are numbered sequentially, whereas the letters of Libanios are counted on their own (i-xii).

In the introduction I have argued for the plausibility of the arrangement of Ea, stressing, however, that such an order is not necessarily the guarantee of a better text but rather the reflection of a more pristine practice according to which the name of a correspondent would be written only once. More than that, in my opinion, the first letters were all found arranged in lots and probably for a while they circulated in that form. It was only later that they were divided according to various designs imposed on them by such compilers as the one of Ec. Hence, contrary to Bessières and all who followed him, I do not consider Ea to be a reworking of Ec influenced by Eo. In support of this view one could also adduce the textual variants. The argument of Gribomont against Gallay (Gribomont 1983, 51) does not carry the day since it concerns only later copies of corpus Ea, and more specifically, a1 and a2 in their present state.

It should be noted that the order of letters in Ea is in part similar to that of Ec. For instance, although the letters to Eusebios of Samosata in Ec do not form a block as they do in Ea-Eb, their sequential arrangement remains unchanged. But there are

many exceptions: eg. **\*\*Lib 6/348** and **\*\*Lib/Bas 8/347** in our group appear in the Maurist sequence. Also the arrangement of the letters to the two Eustathios (in the **Ea-Eb** considered as one person) should be noticed. See also *Cen*, *Chor*, etc.

### Corpus Ea

**Ea1** VENEZIA Biblioteca Nazionale Marciana gr. 79 (coll. 461). M; 350/265x255/195; i.310 (+ 13a) fols; 34 lin; s.11 in., by one hand, except fols i 310, containing a chronicle written in the 14th cent. by a native of Melitenis (see P. Schreiner, *Die byzantinischen Kleinchroniken* [Wien 1975], 1: 610-611). Initials and numbers written in gold and the addresses in red. 'Ex libris Bessarionis' <SN>.

Naz. et Bas. (the 14th cent. fols i 310: Theod. Cyr., Io. Dam. et Chronica byz.); b.79-81v 82-310: Pinax, Ἐπιστολαὶ τοῦ μεγάλου βασιλείου i-cccxxxix + i-xii (= *Lib/Bas*) + 5 SN. Total of 356 numbers. Nos. cclxx-cclxxii and ccxiv appear already in the corpus of GrNaz: ccxxxv.77v: **\*\*EusSam 21/167**; ccxxxvi.77v-78v: **\*\*GrNaz 8/169**; ccxxxvii.78v: **\*\*GrNaz 9/171**; ccxxxviii.78v: **\*\*Glyk 170**. The missing letters are 19: *Amph 16/188*, *Amph 17/199*, *Amph 18/217*; *An 6/318*, *An 9/319*; *\*Apol 1/361*, *\*Apol 2/363*, **\*\*Apol 3/369**; *\*Apol/Bas 1/362*, *\*Apol 2/364*; **\*\*Kais.Ap 8**; **\*\*AscAdm 42/42**; *GrNaz 6/368*; **\*\*Iulp 2/360**; **\*\*Iulp/Bas 2/39**; **\*\*Lib 11/359**; **\*\*AscAdm 44/44**; **\*\*Tbds 365**; **\*\*Vrb 3/366**.

i.82r-v: *GrNaz 1/14*; ii.82v-85v: *GrNaz 2/2*; iii.85v-86v: *GrNaz 3/71*; iv.86v-87: *GrNaz 4/7*; v.87: *GrNaz 5/19* [5]; vi.87r-v: **\*\*GrNaz 7/47**; vii.87v-88: **\*\*GrNaz 10/114**; viii.88r-v: *EusSam 1/34*; ix.88v: *EusSam 2/27*; x.88v-89: *EusSam 3/30* [10]; xi.89-90: *EusSam 4/138*; xii.90r-v: *EusSam 5/268*; xiii.90v-91v: *EusSam 6/239*; xiv.91v: *EusSam 7/127*; xv.91v-92: *EusSam 8/48* [15]; xvi.92r-v: *EusSam 9/145*; xvii.92v-93: *EusSam 10/100*; xviii.93r-v: *EusSam 11/136*; xix.93v-94: *EusSam 12/162* [not 169 as in Mionl]; xx.94r-v: *EusSam 13/98* [20]; xxi.94v-95: *EusSam 14/241*; xxii.95: *EusSam 15/95*; xxiii.95v-96: *EusSam 16/141*; xxiv.96r-v: *EusSam 17/198*; xxv.96v-97v: *EusSam 18/237* [25]; xxvi.97v-98v: *EusSam 19/128*; xxvii.98v: *Paul 182*; xxviii.98v-99: *Eusbn 1/31*; xxix.99: *Eusbn 2/146*; xxx.99r-v: *AntPb 1/168* (tit. 1) [30]; xxxi.99v: *AntPb 2/157*; xxxii.99v: *AntPb 3/158*; xxxiii.99v-100: *Eus 271*; xxxiv.100-101: *MaxPb 9*; xxxv.101r-v: *MaxSc 277* [35]; xxxvi.101v-106: **\*\*GrNys 2/38**; xxxvii.106-107: *GrNys 1/58*; xxxviii.107r-v: *GrSen 1/60*; xxxix.107v-108v:

*GrSen 2/59*; xl.108v-109: *GrPb 55* [40]; xli.109r-v: *AthAlex 1/61*; xlii.109v-110v: *AthAlex 2/66*; xliii.110v: *AthAlex 3/80*; xliiv.110v-111: *AthAlex 4/67*; xlv.111r-v: *AthAlex 5/82*; xlvii.111v-113: *AthAlex 6/69*; xlvii.113r-v: *AthSen 24*; xlviii.113v-114v: *AthAnk 25*; xlix.114v: **\*Lib 1/335**; i.114v-115v: **\*Lib/Bas 1/336** [50].

i.115v: **\*Lib 2/337**; ii.115v-116: **\*Lib/Bas 2/338**; li.116r-v: **\*Lib 3/339**; iii.116v-117: **\*Lib/Bas 3/340**; iv.117: **\*\*Lib/Bas 4/341** [55]; lii.117: **\*\*Lib 4/342**; v.117: **\*\*Lib/Bas 5/343**; liii.117r-v: **\*\*Lib 5/344**; vi.117v-118: **\*\*Lib/Bas 6/345**; vii.118: **\*\*Lib/Bas 7/346** [60]; viii.118: **\*\*Lib/Bas 8/347**; liv.118r-v: **\*\*Lib 6/348**; ix.118v: **\*\*Lib/Bas 9/349**; lv.118v: **\*\*Lib 7/350**; lvi.118v-119: **\*\*Lib 8/351** [65]; x.119: **\*\*Lib/Bas 10/352**; lvii.119: **\*\*Lib 9/353**; xi.119: **\*\*Lib/Bas 11/354**; SN.119: **\*\*Lib 10/356**; xii.119r-v: **\*\*Lib/Bas 12/355** [70]; lviii.119v-120: *Amb 197a*; lix.120r-v: *MelAnt 1/57*; lx.120v: *MelAnt 2/68*; lxi.120v-121: *MelAnt 3/120*; lxii.121-122: *MelAnt 4/129* [75]; lxiii.122r-v: *MelAnt 5/216*; lxiv.122v-123: *MelAnt 6/89*; lxv.123-124v: *And 112*; lxvi.124v: *Mod 1/279*; lxvii.124v-125: *Mod 2/280* [80]; lxviii.125: *Mod 3/111*; lxix.125r-v: *Mod 4/110*; lxx.125v: *Mod 5/281*; lxxi.125v-126: *Mod 6/104*; lxxii.126-127: *Ant 1/140* [85]; lxxiii.127-128: *Occ 2/90*; lxxiv.128-130: *Neok 1/28*; lxxv.130-132: *Neok 2/207*; lxxvi.132-135: *Neok 3/210*; lxxvii.135-136: *Sam 1/219* [90]; lxxviii.136-137v: *Soz 261*; lxxix.137v-138: *Nik 1/229*; lxxx.138r-v: *Nik 2/230*; lxxxi.138v: *Nik 3/247*; lxxxii.138v-139: *Nik 4/246* [95]; lxxxiii.139r-v: *Ank 29*; lxxxiv.139v-140: *Tyan 97*; lxxxv.140-142: *Occ 3/92*; lxxxvi.142-144v: *Occ 4/243*; lxxxvii.144v-145: *Kol 1/228* [100].

lxxxviii.145r-v: *Pont 252*; lxxxix.145v-146v: *Alex 139*; xc.46v-147: *Sat 1/102*; xci.147-148: *Kol 2/227*; xcii.148r-v: *ParCons 62* [105]; xciii.148v-150: *Euas 251*; xciv.150-152v: *Asc 1/226*; xcvi.153-155: *EppEx 265*; xcvi.155r-v: *Sam 2/183*; xcvi.155v-157v: *Occ 5/263* [110]; xcvi.157v-158v: *Occ 1/242*; xcix.158v-162: *Neok 4/204*; c.162-163: *Tar 1/113*; ci.163r-v: *Tar 2/114*; cii.163v-164: *Asc 2/295*; ciii.164r-v: *Nik 5/238* [115]; civ.164v-165v: *Nik 6/240*; cv.165v-166v: *Chor 2/53*; cvi.166v: *Sat 2/103*; cvii.166v-167: *Chal 222* [120]; cviii.167v: *Ber 1/221*; cix.167v-168v: *Ber 2/220*; cx.168v-170v: *Mar 203*; cxi.170v-171v: *Chor 1/54*; cxii.171v: *Ant 2/253* [125]; cxiii.171v-172: *PbDk 256*; cxiv.172-173v: *Kan 52*; cxv.173v-174v: *TerDk 105*; cxvi.174v-175: *Tbdr 173*; cxvii.175r-v: *Asc 3/257* [130]; cxviii.175v-176: *Cen 1/284*; cxix.176r-v: *An 85/85*; cxx.176v-178: *EustSeb 1/125*; cxxi.178-179: *EustPb 1*; cxxii.179: *EustHim 184* [135]; cxxiii.179r-v: *EustSeb 2/119*; cxxiv.179v-180: *Eust 3/79*;

cx xv.180-184: *EustSeb* 4/223; cx xvi.184r-v: *EustArc* 1/151; cx xvii.184v-188: \*\**EustArc* 2/189 [140]; cx xviii.188r-v: *Tbpb* 245; cx xix.188v-193: *Ptpb* 1/244; cx xx.193r-v: *Ptpb* 2/250; cx xxi.193v-194v: *Bas* 51; cx xxi.194v: *TbdtNik* 1/121 [145]; cx xxiii.194v-195: *TbdtBer* 185; cx xxiv.195r-v: *TbdtNik* 2/130; cx xxv.195v-196: *Pel* 254; cx xvi.196: *Eupb* 195; cx xvii.196v: *Poim* 122 [150].

cx xviii.196v-197: *Vit* 255; cx xix.197: *Abr* 132; cx l.197r-v: *Otr* 181; cx li.197v-201v: *Opt* 260; cx lii.201v: *IouEp* 118 [155]; cx liii.201v-202v: \*\**InEp* 81; cx liv.202v: *Pet* 1/133; cx lv.202v-204: *Pet* 2/266; cx lvi.204r-v: *Elp* 2/205; cx lvii.204v-205: *Nek* 290 [160]; cx lviii.205r-v: *ValEp* 91; cx lix.205v-207v: *Epi* 258; cx l.207v: *Bar* 1/264; cx li.207v-208: *Bar* 2/267; cx lii.208r-v: *Theod* 124 [165]; cx liii.208v-210v: *Diod* 1/160; cx liv.210v-211v: *Diod* 2/135; cx lv.211v: *SophMg* 1/192; cx lvi.211v-212v: *SophMg* 2/32; cx lvii.212v-213v: *SophMg* 3/272 [170]; cx lviii.213v-214: *SophMg* 4/76; cx lix.214r-v: *SophMg* 5/96; cx lx.214v: *SophMg* 6/180; cx lxi.214v-215: *SophMg* 7/177; cx lii.215r-v: *SophEp* 172 [175]; cx liii.215v: *Ep* 1/282; cx liv.215v: *Kallg* 334; cx lv.215v-216: *Pall&In* 259; cx lvi.216r-v: *AschEp* 1/154; cx lvii.216v-217v: *AschEp* 2/164 [180]; cx lviii.217v-218: *Asch* 165; cx lix.218r-v: *Tim* 291; cx lx.218v-219: *Pai* 134; cx lxi.219-220: *Enag* 156; cx lxii.220r-v: *Vrb* 1/123 [185]; cx lxiii.220v-221: *Vrb* 2/262; cx lxiv.221-222v: *Gen* 224; cx lxv.222v-223v: *NekCons* 1/5; cx lxvi.223v-224v: *NekCons* 2/6; cx lxvii.225r-v: *Cons* 1/301 [190]; cx lxviii.225v-226v: *Arn* 2/269; cx lxix.227r-v: *Cons* 2/300; cx lxx.227v-228v: *BrCons* 302; cx lxxi.228v-229: *Cons* 3/101; cx lxxii.229-230: *ElpCons* 1/206 [195]; cx lxxiii.230-231v: *Ter* 1/214; cx lxxiv.231v-233v: *Ter* 2/99; cx lxxv.233v-234: *Hes* 1/64; cx lxxvi.234: *Hes* 2/72; cx lxxvii.234r-v: *Iuln* 293 [200].

cx lxxviii.234v-235: *Cen* 2/299; cx lxxix.235r-v: *Cen* 3/313; cx xc.235v-236: *Per* 56; cx ci.236r-v: *Phil* 323; cx cii.236v-237: *Ab* 1/147 [205]; cx ciii.237: *Ab* 2/304; cx civ.237: *Ab* 3/33; cx cv.237: *Ab* 4/196; cx cvi.237r-v: *Ab* 5/178; cx cvii.237v-238: *Ab* 6/75 [210]; cx cviii.238r-v: *Kais* 26; cx cix.238v-239: *Atb* 1/65; cx cc.239r-v: *Atb* 2/126; cx cci.239v-240: *Har* 276; cx cii.240: *Antp* 1/186 [215]; cx ciii.240: *Antp/Bas* 187; cx civ.240r-v: *Antp* 2/137; cx cv.240v-241: *Hyp* 328; cx cvi.241: *Phal* 329; cx cvii.241: *Zoi* 194 [220]; cx cviii.241r-v: *MelArc* 193; cx cix.241v-242v: *Hil* 212; cx cx.242v-243: *Neok* 5/63; cx cxi.243-244: *Hel* 94; cx cxii.244r-v: *Leo* 1/20 [225]; cx cxiii.244v-245: *Leo* 2/21; cx cxiv.245: *Vik* 1/152; cx cxv.245r-v: *Pas* 324; cx cxvi.245v-246: *Tr* 1/148; cx cxvii.246r-v: *Tr* 2/149 [230]; cx cxviii.246v: *Iou* 163; cx cxix.246v-248v: *Mart* 74; cx cx.248v: *Arn* 1/179; cx cxxi.248v-249: *Kand* 3; cx cxii.249r-v: *Mag* 1/325

[235]; cx cxiii.249v-250: *Ol* 1/131; cx cxiv.250r-v: *Ol* 2/4; cx cxv.250v: *Ol* 3/211; cx cxvi.251: *Ol* 4/12; cx cxvii.251: *Ol* 5/13 [240]; cx cxviii.251r-v: *Asc* 4/23; cx cxix.251v-252: *Fir* 116; cx cx.252r-v: *Or* 17; cx cxxi.252v-253: *Dem* 225; cx cxii.253r-v: *Mak&Io* 18 [245]; cx cxiii.253v-254: *Fes&Mag* 294; cx cxiv.254r-v: *Pall* 292; cx cxv.254v-255v: *Eup* 159; cx cxvi.255v-256v: *Kall* 73; cx cxvii.256v-257: \*\**Eun* 16 [250].

cx cxviii.257-258v: \*\**Asc* 5/45; cx cxix.258v-263: *Virg* 46; SN.263: \*\**Thek* 321; cx cx.263r-v: *Vid* 1/174; cx cxli.263v-264: \*\**Vid* 5/10 [255]; cx cxlii.264-265: *Off* 1/84; cx cxliii.265r-v: *Off* 2/86; cx cxliv.265v: *An* 36/307; cx cxlv.265v-266: *An* 1/87; cx cxlvi.266: *An* 39/330 [260]; cx cxlvii.266: *An* 40/332; cx cxlviii.266-269v: *Amph* 1/236; cx cxlix.269v-271v: *Amph* 2/150; cx cl.271v-272v: *Amph* 3/161; cx cli.272v: *Amph* 4/176 [265]; cx clii.272v-273v: *Amph* 5/231; cx cxliii.273v: *Amph* 6/202; cx cxliv.273v-274: *Amph* 7/200; cx clv.274-275: *Ep* 2/191; cx clvi.275-276: *Amph* 8/233 [270]; cx cxvii.276-277: *Amph* 9/234; cx cxviii.277-278v: *Amph* 10/235; cx cxlix.278v: *Amph* 11/201; cx clx.278v-279: *Amph* 12/218; cx cxli.279r-v: *Amph* 13/232 [275]; cx cxlii.279v-280: *Amph* 14/248; cx cxliii.280-281: *Amph* 15/190; cx cxliv.281v: *Par* 62; cx cxlv.281v-282: *Mil* 106; cx cxvi.282: *ArkEp* 49 [280]; cx cxvii.282r-v: \*\**InRm* 50; cx cxviii.282v: *Mag* 2/175; cx cxix.282v-285: *AscPr* 2; cx clxx.285r-v: \*\**GrNaz* 8/169; cx cxxi.285v-286: \*\**GrNaz* 9/171 [285]; cx cxlii.286: \*\**Glyk* 170; cx cxliii.286r-v: *Ark* 15; cx cxliv.286v: *Him* 274; cx cxlv.286v-287: *Comm* 286; cx cxvi.287: *Num* 1/142 [290]; cx cxvii.287r-v: *Num* 2/143; cx cxviii.287v: *Trak* 144; cx cxix.287v: *Off* 3/311; cx cx.288: *Hell* 109; cx cxxi.288r-v: *Com* 303 [295]; cx cxlii.288v: *Seb* 306; cx cxliii.288v-289: *Val* 278; cx cxliv.289: *Eul* 208; cx cxlv.289: *Not* 333; cx cxvi.289: *Cen* 4/312 [300].

cx cxvii.289r-v: *Cen* 5/83; cx cxviii.289v-290: *Vik* 2/153; cx cxix.290: \*\**Thek* 321 (bis); cx cx.290r-v: *Vid* 2/283; cx cxci.290v: *Vid* 3/296 [305]; cx cxcii.290v-291: *Vid* 4/297; cx cxciii.291: *Iult* 1/107; cx cxciv.291r-v: *Iult* 2/108; cx cxcv.291v-292: *KaisPk* 93; cx cxvi.292r-v: *An* 2/78 [310]; cx cxvii.292v: *An* 3/273; cx cxviii.292v: *An* 4/275; cx cxix.293: *An* 5/315; cx cc.293: *An* 7/316; cx cci.293-294: *An* 8/70 [315]; cx cxii.294r-v: *An* 10/320; cx cxiii.294v: *An* 11/317; cx cxiv.294v-295: *An* 12/322; cx cxv.295: *An* 13/326; cx cxvi.295r-v: *An* 14/327 [320]; cx cxvii.295v: *An* 15/77; cx cxviii.295v-296: *An* 16/209; cx cxix.296: *An* 17/36; cx cx.296: *An* 18/285; cx cxxi.296r-v: *An* 19/309 [325]; cx cxlii.296v-297: *An* 20/314; cx cxliii.297: *An* 21/305; cx cxiv.297: *An* 22/308; cx cxv.297v: *An* 23/117; cx cxvi.297v-298: *An* 24/298 [330]; cx cxvii.298: *An* 25/35; cx cxviii.298r-v: *An* 26/310; cx cxix.298v:

An 27/249; cccxx.298v: An 28/11; cccxxi.298v-299: An 29/331 [335]; cccxxii.299r-v: An 30/155; cccxxiii.299v-300: An 31/213; cccxxiv.300r-v: An 32/88; cccxxv.300v-301: An 33/270; cccxxvi.301: An 34/287; cccxxvii.301: An 35/288; cccxxviii.301v: An 36/307; cccxxix.301v-302: An 37/37; cccxxx.302-303: An 38/289; cccxxxi.303: An 39/330 (bis) [345]; cccxxxii.303r-v: Dor 215; cccxxxiii.303v-304: \*\*EusSam 20/166; cccxxxiv.304: \*\*EusSam 21/167; [cccxxxv.304v: Libanios, Ep 1543; cccxxxvi.305: Lib., Ep 1544 [350]; cccxxxvii.305r-v: Lib., Ep 1214; cccxxxviii.305v-306: Sim 115; [cccxxxix.306-308: GrNys, Ep 2 [353].

Τέλος τῶν ἐπιστολῶν τοῦ ἁγίου βασιλείου.

[SN.308v: Athanasios, EpIoan.; SN.309r-v: \*\*Iul/Bas 1/40; SN.309v-310: \*\*Iul/Bas 1/41 [356].

Ea2 MODENA Biblioteca Estense α.4.15 (gr. 229). B; 338/240x270/232; 286 fols; 35 lin; s.11.

Naz. et Bas.; a.57-286v: Corpus i-cccxxviii + i-xii (= letters of Libanios to Basil. Nos. cclvi and cclxx are non-existent. Total number of works: 340. Because a2 omits \*\*GrNaz 10/114 (no. vii in a1; Paul Gallay, 'Liste des manuscrits des Lettres de saint Grégoire de Nazianze,' *Revue des études grecs* 57 [1944/45], 113, here stands correction), up to no. lvii it is one number off in comparison with a1. However, by assigning no. lvii to \*\*Lib 10/356 which is without a number in a1, both MSS henceforward are in agreement. Numbers cclvi (= *Amph* 8/233) and cclxx (= \*\*GrNaz 8/169) are omitted. Unlike a1, a2 avoids duplicating nos. ccxlvii-ccxlviii and \*\*Thek 321. However, *ParCons* 62 is given twice. As noted under c6, like that MS, a2 omits repeating An 36/307, despite its two different titles.

i.57r-v: GrNaz 1/14 (var. 4 ut in o1, praeter εἰχον; 13 ut o1-c3<sup>2</sup>; 8 9-10 ut in textu; 44 ut in textu); ii.57v-61: GrNaz 2/2; iii.61-62: GrNaz 3/71; iv.62r-v: GrNaz 4/7; v.62v: GrNaz 5/19 [5]; vi.62v-63: \*\*GrNaz 7/47; vii.63r-v: EusSam 1/34; viii.63v-64: EusSam 2/27; ix.64r-v: EusSam 3/30; x.64v-65: EusSam 4/138 [10]; xi.65v: EusSam 5/268; xii.65v-66v: EusSam 6/239; xiii.66v-67: EusSam 7/127; xiv.67r-v: EusSam 8/48; xv.67v: EusSam 9/145 [15]; xvi.67v-68: EusSam 10/100; xvii.68r-v: EusSam 11/136; xviii.68v-69: EusSam 12/162; xix.69-70: EusSam 13/98; xx.70: EusSam 14/241 [20]; xxi.70r-v: EusSam 15/95; xxii.70v-71: EusSam 16/141; xxiii.71-72: EusSam 17/198; xxiv.72r-v: EusSam 18/237; xxv.73r-v: EusSam 19/128 [25];

xxvi.73v: Paul 182; xxvii.73v-74: Eusbn 1/31; xxviii.74: Eusbn 2/146; xxix.74v: AntPb 1/168; xxx.74v: AntPb 2/157 [30]; xxxi.74v-75: AntPb 3/158; xxxii.75: Eus 271; xxxiii.75v-76: MaxPb 9; xxxiv.76r-v: MaxSc 277; xxxv.76v-81v: \*\*GrNys 2/38 [35]; xxxvi.81v-82: GrNys 1/58; xxxvii.82r-v: GrSen 1/60; xxxviii.82v-83v: GrSen 2/59; xxxix.83v-84: GrPb 55; xl.84r-v: AthAlex 1/61 [40]; xli.84v-85v: AthAlex 2/66; xlii.85v: AthAlex 3/80; xliii.85v-86: AthAlex 4/67; xliiv.86r-v: AthAlex 5/82; xlv.86v-88: AthAlex 6/69 [45]; xlvi.88r-v: AthSen 24; xlvii.88v-89: AthAnk 25; xlviii.89r-v: \*Lib 1/335; i.89v-90: \*Lib/Bas 1/336; xlix.90: \*Lib 2/337; ii.90r-v: \*Lib/Bas 2/338; l.90v-91: \*Lib 3/339 [50].

iii.91r-v: \*Lib/Bas 3/340; iv.91v: \*\*Lib/Bas 4/341; li.91v-92: \*\*Lib 4/342; v.92: \*\*Lib/Bas 5/343; lii.91v-92: \*\*Lib 5/344; vi.92r-v: \*\*Lib/Bas 6/345; vii.92v: \*\*Lib/Bas 7/346; viii.92v: \*\*Lib/Bas 8/347; liii.92v-93: \*\*Lib 6/348; ix.93: \*\*Lib/Bas 9/349; liv.93r-v: \*\*Lib 7/350; lv.93v: \*\*Lib 8/351; x.93v: \*\*Lib/Bas 10/352; lvi.93v: \*\*Lib 9/353; xi.94: \*\*Lib/Bas 11/354; xii.94: \*\*Lib/Bas 12/355; lvii.94: \*\*Lib 10/356; lviii.94r-v: Amb 197a [70]; lix.94v-95: MelAnt 1/57; lx.95r-v: MelAnt2/68; lxi.95v-96: MelAnt 3/120; lxii.96-97: MelAnt 4/129; lxiii.97: MelAnt 5/216 [75]; lxiv.97r-v: MelAnt 6/89; lxv.98-99: And 112; lxvi.99r-v: Mod 1/279; lxvii.99v: Mod 2/280; lxviii.99v: Mod 3/111 [80]; lxix.100: Mod 4/110; lxx.100: Mod 5/281; lxxi.100r-v: Mod 6/104; lxxii.100v-102: Ant 1/140; lxxiii.102-103: Occ 2/90 [85]; lxxiv.103-105: Neok 1/28; lxxv.105-107: Neok 2/207; lxxvi.107-110: Neok 3/210; lxxvii.110-111: Sam 1/219; lxxviii.111-112v: Sox 261 [90]; lxxix.112v-113: Nik 1/229; lxxx.113r-v: Nik 2/230; lxxxi.113v-114: Nik 3/247; lxxxii.114: Nik 4/246; lxxxiii.114r-v: AnkCons 29 [95]; lxxxiv.114v-115v: Tyan 97; lxxxv.115v-117v: Occ 3/92; lxxxvi.117v-119v: Occ 4/243; lxxxvii.120r-v: Kol 1/228; lxxxviii.120v: Pont 252 [100].

lxxxix.120v-121v: Alex 139; xc.121v-122: Sat 1/102; xci.122-123: Kol 2/227; xcii.123r-v: ParCons 62; xciii.123v-125: Eus 251 [105]; xciv.125-128: Asc 1/226; xcv.128-130v: EppEx 265; xcvi.130v: Sam 2/183; xcvi.130v-133: Occ 5/263; xcvi.133-134: Occ 1/242 [110]; xcix.134-138: Neok 4/204; c.138r-v: Tar 1/113; ci.138v-139: Tar 2/114; cii.139r-v: Asc 2/295; ciii.140r-v: Nik 5/238 [115]; civ.140v-141v: Nik 6/240; cv.141v-142: Chor 2/53; cv.142v: Sat 2/103; cvii.142v-143v: Chal 222; cviii.143v: Ber 1/221 [120]; cix.143v-144v: Ber 2/220; cx.144v-147: Mar 203; cxi.147r-v: Chor 1/54; cxii.147v-148: Ant 2/253; cxiii.148r-v: PbDk 256 [125]; cxiv.148v-150: Kan 52; cxv.150-151: TerDk 105; cxvi.151r-v: Thdr 173; cxvii.151v-



152v: *Asc* 3/257; cxviii.152v: *Cen* 1/284 [130]; cxix.152v-153: *An* 85/85; cxx.153-155: *EustSeb* 1/125; cxxi.155-156: *EustPb* 1; cxxii.156: *EustHim* 184; cxxiii.156r-v: *EustSeb* 2/119 [135]; cxxiv.157: *EustSeb* 3/79; cxxv.157-161: *EustSeb* 4/223; cxxvi.161r-v: *EustArc* 1/151; cxxvii.161v-166: \*\**EustArc* 2/189; cxxviii.166r-v: *Thpb* 245 [140]; cxxix.166v-171: *Ptpb* 1/244; cxxx.171r-v: *Ptpb* 2/250; cxxxi.172-173: *Bos* 51; cxxxii.173: *TbdtNik* 1/121; cxxxiii.173r-v: *TbdtBer* 185 [145]; cxxxiv.173v-174v: *TbdtNik* 2/130; cxxxv.174v: *Pel* 254; cxxxvi.174v-175: *Eupb* 195; cxxxvii.175r-v: *Poim* 122; cxxxviii.175v: *Vit* 255 [150].

cxxxix.175v-176: *Abr* 132; cxl.176: *Otr* 181; cxli.176-180v: *Opt* 260; cxlii.181: *IouEp*; cxliii.181r-v: \*\**InEp* 81 [155]; cxliv.181-182v: *Pet* 1/133; cxlv.182-183v: *Pet* 2/266; cxlvi.183v: *Elp* 2/205; cxlvii.184r-v: *Nek* 290; cxlviii.184v-185: *ValEp* 91 [160]; cxlix.185-187: *Epi* 258; cli.187: *Bar* 1/264; cli.187r-v: *Bar* 2/267; clii.187v-188: *Theod* 124; cliii.188-190v: *Diod* 1/160 [165]; cliv.190v-191v: *Diod* 2/135; clv.191v: *SophMg* 1/192; clvi.191v-192v: *SophMg* 2/32; clvii.192v-193v: *SophMg* 3/272; clviii.193v-194: *SophMg* 4/76 [170]; clix.194r-v: *SophMg* 5/96; clx.194v-195: *SophMg* 6/180; clxi.195: *SophMg* 7/177; clxii.195r-v: *SophEp* 172; clxiii.195v-196: *Ep* 1/282 [175]; clxiv.196: *Kallg* 334; clxv.196: *Pall&In* 259; clxvi.196r-v: *AschEp* 1/154; clxvii.196v-197v: *AschEp* 2/164; clxviii.197v-198: *Asch* 165 [180]; clxix.198r-v: *Tim* 291; clxx.198v-199: *Pai* 134; clxxi.199-200: *Euag* 156; clxxii.200r-v: *Vrb* 1/123; clxxiii.200v-201: *Vrb* 2/262 [185]; clxxiv.201-203: *Gen* 224; clxxv.203-204: *NekCons* 1/5; clxxvi.204-205: *NekCons* 2/6; clxxvii.205-206v: *Cons* 1/301; clxxviii.206v-207v: *ArnCons* 2/269 [190]; clxxix.207v-208v: *Cons* 2/300; clxxx.208v-209v: *BrCons* 302; clxxxi.209v-210v: *Cons* 3/101; clxxxii.210v-211: *ElpCons* 1/206; clxxxiii.211-213: *Ter* 1/214 [195]; clxxxiv.213-215v: *Ter* 2/99; clxxxv.215v: *Hes* 1/64; clxxxvi.215v-216: *Hes* 2/72; clxxxvii.216r-v: *Iuln* 293; clxxxviii.216v-217: *Cen* 2/299 [200].

clxxxix.217r-v: *Cen* 3/313; cx.217v-218: *Per* 56; cxci.218r-v: *Phil* 323; cxcii.218v-219: *Ab* 1/147; cxciii.219: *Ab* 2/304 [205]; cxciv.219: *Ab* 3/33; cxcv.219: *Ab* 4/196; cxcvi.219v: *Ab* 5/178; cxcvii.219v-220: *Ab* 6/75; cxcviii.220r-v: *Kais* 26 [210]; cxcix.220v-221: *Atb* 1/65; cc.221r-v: *Atb* 2/126; cci.221v-222: *Har* 276; ccii.222r-v: *Antp* 1/186; cciii.222v: *Antp/Bas* 187 [215]; cciv.222v-223: *Antp* 2/137; ccv.223: *Hyp* 328; ccvi.223: *Phal* 329; ccvii.223r-v: *Zoi* 194; ccviii.223v-224: *MelArc* 193 [220]; ccix.224-225: *Hil* 212; ccx.225r-v: *Neok* 5/63; ccxi.225v-226v: *Hel* 94; ccxii.226v-227: *Leo* 1/20; ccxiii.227r-v: *Leo* 2/21 [225]; ccxiv.227v-228: *Vik* 1/152; ccxv.228: *Pas* 324; ccxvi.228r-v: *Tr*

1/148; ccxvii.228v-229: *Tr* 2/149; ccxviii.229r-v: *Iou* 163 [230]; ccxix.229v-231v: *Mart* 74; ccxx.231v: *Am* 1/179; ccxxi.231v-232v: *Kand* 3; ccxxii.232v: *Mag* 1/325; ccxxiii.232v-233v: *Ol* 1/131 [235]; ccxxiv.233v-234: *Ol* 2/4; ccxxv.234: *Ol* 3/211; ccxxvi.234: *Ol* 4/12; ccxxvii.234: *Ol* 5/13; ccxxviii.234v-235: *Asc* 4/23 [240]; ccxxix.235r-v: *Fir* 116; ccxxx.235v-236: *Or* 17; ccxxxi.236r-v: *Dem* 225; ccxxxii.236v-237: *Make&Io* 18; ccxxxiii.237r-v: *Fes&Mag* 294 [245]; ccxxxiv.238: *Pall* 292; ccxxxv.238-239: *Eup* 159; ccxxxvi.239v-240v: *Kall* 73; ccxxxvii.240v-241: \*\**Eun* 16; ccxxxviii.241-242v: \*\**Asc* 5/45 [250].

ccxxxix.242v-247v: *Virg* 46; SN.247v: \*\**Thek* 321; ccxl.247v-248v: *Vid* 1/174; ccxli.248v: \*\**Vid* 5/10; ccxlii.248v-249v: *Off* 1/84 [255]; ccxliii.250: *Off* 2/86; ccxliv.250r-v: *An* 36/307; ccxlv.250v-251: *An* 1/87; ccxlv.251: *An* 39/330; ccxlvii.251: *An* 40/332 [260]; ccxlviii.251-255: *Amph* 1/236; ccxlix.255-257: *Amph* 2/150; ccl.257-258: *Amph* 3/161; ccli.258r-v: *Amph* 4/176; cclii.258v-259: *Amph* 5/231 [265]; ccliii.259r-v: *Amph* 6/202; ccliv.259v-260: *Amph* 7/200; cclv.260-261v: *Ep* 2/191; cclvii.261v-262v: *Amph* 9/234 [270]; cclviii.262v-263v: *Amph* 10/235; cclix.263v: *Amph* 11/201; cclx.263v-264v: *Amph* 12/218; cclxi.264v: *Amph* 13/232; cclxii.265: *Amph* 14/248 [275]; cclxiii.265-266v: *Amph* 15/190; cclxiv.266v-267: *ParCons* 62; cclxv.267: *Mil* 106; cclxvi.267r-v: *ArkEp* 49; cclxvii.267v-268: \*\**InRm* 50 [280]; cclxviii.268: *Mag* 2/175; cclxix.268-270v: *AscPr2*; cclxxi.270v-271v: \*\**GrNaz* 8/169; cclxxii.271v: \*\**GrNaz* 9/171 [285]; cclxxiii.271v: \*\**Glyk* 170; cclxxiv.272: *Ark* 15; cclxxv.272r-v: *Him* 274; cclxxvi.272v: *Comm* 286; cclxxvii.272v-273: *Num* 1/142 [290]; cclxxviii.273: *Num* 2/143; cclxxix.273r-v: *Trak* 144; cclxxx.273v: *Off* 3/311; cclxxxi.273v-274: *Hell* 109; cclxxxii.274: *Com* 303 [295]; cclxxxiii.274r-v: *Seb* 306; cclxxxiv.274v: *Val* 278; cclxxxv.274v-275: *Eul* 208; cclxxxvi.275: *Not* 333; cclxxxvii.275: *Cen* 4/312 [300].

cclxxxviii.275r-v: *Cen* 5/83; cclxxxix.275v: *Vik* 2/153; ccxc.275v-276: *Vid* 2/283; ccxci.276r-v: *Vid* 3/296; ccxcii.276v: *Vid* 4/297 [305]; ccxciii.276v-277: *Iult* 1/107; ccxciv.277r-v: *Iult* 2/108; ccxcv.277v-278: *KaisPk* 93; ccxcvi.278: *An* 2/78; ccxcvii.278r-v: *An* 3/273 [310]; ccxcviii.278v: *An* 4/275; ccxcix.278v: *An* 5/315; ccc.278v: *An* 7/316; cccii.280r-v: *An* 8/70; cccii.280v-281: *An* 10/320 [315]; ccciii.281: *An* 11/317; ccciv.281v: *An* 12/322; cccv.281v.283: *An* 13/326; cccvi.283: *An* 14/327; cccvii.283r-v: *An* 15/77 [320]; cccviii.283v: *An* 16/209; cccix.283v: *An* 17/36; cccx.283v.279: *An* 18/285; cccxi.279: *An* 19/309; cccxii.279r-v: *An* 20/314 [325]; cccxiii.279v: *An*

21/305; cccxiv.279v.286: *An* 22/308; cccxv.286r-v: *An* 23/117; cccxvi.286v: *An* 24/298; cccxvii.286v: *An* 25/35 [330]; cccxviii.286v.282: *An* 26/310; cccxix.282: *An* 27/249; cccxx.282: *An* 28/11; cccxxi.282: *An* 29/331 (des. φύσιν, iii 200.2 Courtonne; 1076B3); [cccxxii: *An* 30/155 is missing]; cccxxiii.284v: *An* 31/213 (inc. ῥαθυμήσας, ii 201.18 Courtonne; 784B6) [335]; cccxxiv.284v-285: *An* 32/88; cccxxv.285: *An* 33/270; cccxxvi.285r-v: *An* 34/287; cccxxvii.285v: *An* 35/288; cccxxviii.285v: *An* 37/37 (des. πολλοῦς, i 80.8 Courtonne; 324B9) [340].

**Ea3** CITTÀ DEL VATICANO Biblioteca Apostolica Vaticana Vat. gr. 1897. C; 237/224x170/156; vi.278 (+ 1a) fols; 26-34 lin; s.14 in. (F: Only approximating Mošin 1728: Dubrovnik 1312-1314; Artois 1316 = Briquet 2056, etc. Cf. Canart, 557).

Chrys. et Bas.; fols 137-181 185-278: Corpus i-cxc (Rudberg and Canart: 188; both omit *Ab* 3/33 and *Pall* 292); i.137-138: *EusSam* 6/239; ii.138: *EusSam* 7/127; iii.138r-v: *EusSam* 8/48; iv.138v-139: *EusSam* 9/145; v.139r-v: *EusSam* 10/100 [5]; vi.139v-140v: *EusSam* 11/136; vii.140v-141: *EusSam* 12/162; viii.141r-v: *Eus* 13/98; ix.141v-142: *EusSam* 14/241; x.142r-v: *EusSam* 15/95 [10]; xi.142v-143: *EusSam* 16/141; xii.143v-144: *EusSam* 17/198; xiii.144-145: *EusSam* 18/237; xiv.145-146: *EusSam* 19/128; xv.146: *Paul* 182 [15]; xvi.146r-v: *Eusbn* 1/31; xvii.146v: *Eusbn* 2/146; xviii.147: *AntPb* 1/168; xix.147r-v: *AntPb* 2/157; xx.147v: *AntPb* 3/158 [20]; xxi.147v-148: *Eus* 271; xxii.148-149: *MaxPb* 9; xxiii.149-150: *MaxSc* 277; xxiv.150r-v: *GrNys* 1/58; xxv.150v-151: *GrSen* 1/60 [25]; xxvi.151-152v: *GrSen* 2/59; xxvii.152v-153: *GrPb* 55; xxviii.153r-v: *AthAlex* 1/61; xxix.153v-154v: *AthAlex* 2/66; xxx.154v-155: *AthAlex* 3/80 [30]; xxxi.155: *AthAlex* 4/67; xxxii.155-156: *AthAlex* 5/82; xxxiii.156-157v: *AthAlex* 6/69; xxxiv.157v-158: *AthSen* 24; xxxv.158-159: *AthAnk* 25 [35]; xxxvi.159r-v: *Amb* 197a; xxxvii.159v-160: *MelAnt* 1/57; xxxviii.160r-v: *MelAnt* 2/68; xxxix.160v-161: *Mod* 1/279; xl.161: *Mod* 2/280; [40] xli.161r-v: *Mod* 3/111; xlii.161v: *Mod* 4/110; xliii.161v-162: *Mod* 5/281; xliv.162r-v: *Mod* 6/104; xlv.162v: *Antp* 1/186 [45]; xlvi.163: *Antp/Bas* 187; xlvii.163: *Hyp* 328; xlviii.163: *Phal* 329; xlix.163: *An* 39/330; l.163: *An* 40/332 [50].

li.163r-v: *Zoi* 194; lii.163v-164: *MelArc* 193; liii.164r-v: *Antp* 2/137; liv.164v-165: *Nik* 3/247; lv.165: *Nik* 4/246 [55]; lvi.165r-v: *Pont* 252; lvii.165v-166: *Sam* 2/183; lviii.166: *Sat* 1/102;

lix.166r-v: *Ber* 1/221; lx.166v: *Cen* 1/284 [60]; lxi.166v-167: *An* 85/85; lxii.167r-v: *EustHim* 184; lxiii.167v-168: *EustArc* 1/151; lxiv.168: *ThdtNik* 1/121; lxv.168r-v: *ThdtBer* 185 [65]; lxvi.168v: *Ep* 1/282; lxvii.168v-169: *Kallg* 334; lxviii.169: *Pall&In* 259; lxix.169-170: *AschEp* 1/154; lxx.170-171: *AschEp* 2/164 [70]; lxxi.171r-v: *Asch* 165; lxxii.171v: *Pai* 134; lxxiii.171v-172: *Vrb* 1/123; lxxiv.172: *Hes* 1/64; lxxv.172r-v: *Hes* 2/72; [75]; lxxvi.172v-173: *Ab* 1/147; lxxvii.173: *Ab* 2/304; lxxviii.173: *Ab* 3/33; lxxix.173r-v: *Ab* 4/196; lxxx.173v: *Ab* 5/178 [80]; lxxxi.173v-174: *Vik* 1/152; lxxxii.174: *Pas* 324; lxxxiii.174v: *Ol* 2/4; lxxxiv.174v: *Ol* 4/12; lxxxv.174v: *Ol* 5/13 [85]; lxxxvi.175: *Ol* 3/211; lxxxvii.175r-v: *Vid* 1/174; lxxxviii.175v-176: *\*\*Vid* 5/10; lxxxix.176: *Off* 2/86; xc.176r-v: *An* 36/307; [90]; xci.176v: *Eul* 208; xcii.176v: *Not* 333; xciii.177: *Cen* 4/312; xciv.177: *An* 12/322; xcv.177-178v: *Bos* 51 [95]; xcvi.178v: *IouEp* 118; xcvii.178v-179: *Theod* 124; xcvi.179-180: *GrNaz* 1/14; xcix.180-181: *GrNaz* 2/2 (des. ἐαυτόν, i 8.60 Courtonne; p. 160.70 Rudberg; 228A15) [99]; [fols 181v-184v: Non-basilian, see Canart 556].

c.185-186: *Oac* 1/242; ci.186-190: *Neok* 4/204; cii.190r-v: *Tar* 1/113; ciii.190v-191: *Tar* 2/114; civ.191r-v: *Asc* 2/295; cv.191v-192: *Nik* 5/238 [105]; cvi.192-193v: *Nik* 6/240; cvii.193v-194: *Chor* 2/53; cviii.194-195: *Chal* 222; cix.195-196: *Ber* 2/220; cx.196-198v: *Mar* 203 [110]; cxi.198v-199v: *Chor* 1/54; cxii.199v-200: *PbDk* 256; cxiii.200-202: *Kan* 52; cxiv.202r-v: *TerDk* 105; cxv.202v-203v: *Thdr* 173 [115]; cxvi.203v-204v: *Asc* 3/257; cxvii.204v-206v: *EustSeb* 1/125; cxviii.206v-207v: *EustSeb* 2/119; cxix.207v-208: *EustSeb* 3/79; cxx.208-212v: *EustSeb* 4/223 [120]; cxxi.212v-216v: *\*\*EustArc* 2/189; cxxii.217: *Thpb* 245; cxxiii.217v-218: *Ptpb* 2/250; cxxiv.218-219: *ThdtNik* 2/130; cxxv.219: *Pel* 254 [125]; cxxvi.219r-v: *Eupb* 195; cxxvii.219v-220: *Poim* 122; cxxviii.220: *Vit* 255; cxxix.220r-v: *Abr* 132; cxxx.220v: *Otr* 181 [130]; cxxxi.220v-225: *Ptpb* 1/244; cxxxii.225-226: *\*\*InEp* 81; cxxxiii.226r-v: *Pet* 1/133; cxxxiv.226v-227v: *Pet* 2/266; cxxxv.227v-228: *Elp* 2/205 [135]; cxxxvi.228-229: *Nek* 290; cxxxvii.229r-v: *ValEp* 91; cxxxviii.229v-231v: *Epi* 258; cxxxix.231v-232: *Bar* 1/264; cxli.232r-v: *Bar* 2/267 [140]; cxli.232v-234v: *Diod* 1/160; cxlii.234v-235v: *Diod* 2/135; cxliii.235v-236v: *Tim* 291; cxliv.236v-237v: *Euag* 156; cxlv.237v-238v: *Vrb* 2/262 [145]; cxlvi.238v-240: *Gen* 224; cxlvii.240-241v: *NekCons* 1/5; cxlviii.241v-242v: *NekCons* 2/6; cxlix.242v-243v: *ArnCons* 2/269; cl.243v-245: *Cons* 2/300 [150].

cli.245r-v: *BrCons* 302; clii.246r-v: *Cons* 3/101; cliii.246v-247: *ElpCons* 1/206; cliv.247-249: *Ter* 1/214; clv.249-252v: *Ter*



2/99 [155]; clvi.251v-252: *Iuln* 293; clvii.252r-v: *Cen* 2/299; clviii.252v-253: *Cen* 3/313; clix.253r-v: *Per* 56; clx.253v-254: *Phil* 323 [160]; clxi.254r-v: *Ab* 6/75; clxii.254v-255v: *Kais* 26 [fol. 255r: wasted]; clxiii.255-256: *Ath* 1/65; clxiv.256-257: *Ath* 2/126; clxv.257: *Har* 276 [165]; clxvi.257v-258v: *Hil* 212; clxvii.258v: *Neok* 5/63 (inc. προσίδω, i 153.2 Courtonne; 420A3); clxviii.258v-260: *Hel* 94; clxix.260r-v: *Leo* 1/20; clxx.260v: *Leo* 2/21 [170]; clxxi.260v-261: *Tr* 1/148; clxxii.261v: *Tr* 2/149; clxxiii.261v-262: *Iou* 163; clxxiv.262-263v: *Mart* 74; clxxv.263v-264: *Arn* 1/179 [175]; clxxvi.264r-v: *Kand* 3; clxxvii.264v: *Mag* 1/325; clxxviii.264v-265v: *Ol* 1/131; clxxix.265v-266: *Asc* 4/23; clxxx.266r-v: *Fir* 116 [180]; clxxxi.266v-268: *Or* 17; clxxxii.268r-v: *Mak&Io* 18; clxxxiii.268v-269: *Fes&Mag* 294; clxxxiv.269-270: *Eup* 159; clxxxv.270r-v: *Pall* 292 [185]; clxxxvi.270v-271v: *Kall* 73; clxxxvii.271v-272: *\*\*Eun* 16; clxxxviii.272: *\*\*Thek* 321; clxxxix.272r-v: *Off* 1/84 (des. βου-  
λευ[τηρίου, i 188.10-11 Courtonne; 464B13); cxc.273-278: *\*\*GrNys* 2/38 (inc. λόγος, i 82.21 Courtonne; 325C10) [190].

**Ea4** ΑΘΗΟΣ Μονὴ Μεγίστης Λαύρας Λ 198 (1689). C; 305/175x215/135; 312.ii (- 17; + 223a 272a 275a) fols (150-151: blank); 31-36 lin (= fols 191-312v); s.15, by var. hands. Sometime it belonged to Iosephos of Tyrnovo (fol. 167). Copy either of a2 or an archetype closely resembling it but not a1 (a1 has to be excluded because of the omissions of the spurious letters to Eusebios of Samosata and Gregory of Nazianzos).

Ps.-Dion. Ar., Naz. et Bas; a.191-312v: Corpus i-cccxviii. By leaving out the entire correspondence with Libanios and some other letters like the two to Diodoros, *Vit* 255 and *Mil* 106, this MS lags behind its archetype, a2, by only some 10 numbers. Noteworthy is the different arrangement of the letters to Amp-hilochios and Athanasios of Alexandria.

i.191r-v: *GrNaz* 1/14; ii.191v-193v: *GrNaz* 2/2; iii.193v-194: *GrNaz* 3/71; iv.194: *GrNaz* 4/7; v.194: *GrNaz* 5/19 [5]; vi.194r-v: *EusSam* 1/34; vii.194v: *EusSam* 2/27; viii.194v-195: *EusSam* 3/30; ix.195r-v: *EusSam* 4/138; x.195v-196: *EusSam* 5/268 [10]; xi.196r-v: *EusSam* 6/239; xii.196v: *EusSam* 7/127; xiii.196v: *EusSam* 8/48; xiv.196v-197: *EusSam* 9/145; xv.197: *EusSam* 10/100 [15]; xvi.197r-v: *EusSam* 11/136; xvii.197v-198: *EusSam* 12/162; xviii.198r-v: *EusSam* 13/98; xix.198v: *EusSam* 14/241; xx.198v: *EusSam* 15/95 [20]; xxi.198v-199: *EusSam* 16/141; xxii.199r-v: *EusSam* 17/198; xxiii.199v-200: *EusSam* 18/

237; xxiv.200r-v: *EusSam* 19/128; xxv.200v: *Paul* 182 [25]; xxvi.200v: *Eusbn* 1/31; xxvii.200v-201: *Eusbn* 2/146; xxviii.201: *AntPb* 1/168; xxix.201: *AntPb* 2/157; xxx.201: *AntPb* 3/158 [30]; xxxi.201r-v: *Eus* 271; xxxii.201v-202: *MaxPb* 9; xxxiii.202: *MaxSc* 277; xxxiv.202v-205: *\*\*GrNys* 2/38; xxxv.205r-v: *GrNys* 1/58 [35]; xxxvi.205v: *GrSen* 1/60; xxxvii.205v-206: *GrSen* 2/59; xxxviii.206r-v: *GrPb* 55; xxxix.206v: *Ath* 1/61; xl.206v-207v: *AthAlex* 6/69 [40]; xli.207v: *AthAlex* 3/80; xlii.207v-208: *AthAlex* 4/67; xliii.208r-v: *AthAlex* 5/82; xliiv.208v-209: *AthAlex* 2/66; xlv.209r-v: *AthSen* 24 [45]; xlvi.209v-210: *AthAnk* 25; xlvii.210r-v: *Amb* 197a; xlviii.210v: *MelAnt* 1/57; xlix.210v-211: *MelAnt* 2/68; l.211: *MelAnt* 3/120 [50].

li.211-212: *MelAnt* 4/129; lii.212: *MelAnt* 5/216; liii.212r-v: *MelAnt* 6/89; liv.212v-213: *And* 112; lv.213v: *Mod* 1/279 [55]; lvi.213v: *Mod* 2/280; lvii.213v: *Mod* 3/111; lviii.213v-214: *Mod* 4/110; lix.214: *Mod* 5/281; lx.214r-v: *Mod* 6/104 [60]; lxi.214v-215: *Ant* 1/140; lxii.215-216: *Ocr* 90; lxiii.216-217: *NeokCons* 1/28; lxiv.217-218v: *Neok* 2/207; lxv.218v-220v: *Neok* 3/210 [65]; lxvi.220v-221: *Sam* 1/219; lxvii.221-222: *Soz* 261; lxviii.222r-v: *Nik* 1/229; lxix.222v: *Nik* 2/230; lxx.222v-223: *Nik* 3/247 [70]; lxxi.223: *Nik* 4/246; lxxii.223r-v: *AnkCons* 29; lxxiii.223v-223a: *Tyan* 97; lxxiv.223a-224: *Ocr* 3/92; lxxv.224v-226: *Ocr* 4/243 [75]; lxxvi.226: *Kol* 1/228; lxxvii.226r-v: *Pont* 252; lxxviii.226v-227: *Alex* 139; lxxix.227: *Sat* 1/102; lxxx.227v-228: *Kol* 2/227 [80]; lxxxi.228: *ParCons* 62; lxxxii.228-229: *Eus* 251; lxxxiii.229-230v: *Asc* 1/226; lxxxiv.230v-232: *EppEx* 265; lxxxv.232: *Sam* 2/183 [85]; lxxxvi.232r-v: *Ocr* 5/263; lxxxvii.232v-233: *Ocr* 1/242; lxxxviii.233-235v: *Neok* 4/204; lxxxix.235v-236: *Tar* 1/113; xc.236r-v: *Tar* 2/114 [90]; xci.236v: *Asc* 2/295; xcii.236v-237: *Nik* 5/238; xciii.237r-v: *Nik* 6/240; xciv.237v-238: *Chor* 2/53; xcv.238: *Sat* 2/103 [95]; xcvi.238r-v: *Chal* 222; xcvi.238v-239: *Ber* 1/221; xcvi.239: *Ber* 2/220; xcix.239-240v: *Mar* 203; c.240v: *Chor* 1/54 [100].

ci.240v-241: *Ant* 2/253; cii.241: *PbDk* 256; ciii.241-242: *Kan* 52; civ.242r-v: *TerDk* 105; cv.242v-243: *Thdr* 173 [105]; cvi.243: *Asc* 3/257; cvii.243r-v: *Cen* 1/284; cviii.243v: *An* 85/85; cix.243v-244v: *EustSeb* 1/125; cx.244v-245: *EustPb* 1 [110]; cxi.245r-v: *EustHim* 184; cxii.245v: *EustSeb* 2/119; cxiii.245v-246: *EustSeb* 3/79; cxiv.246-248: *EustSeb* 4/223; cxv.248r-v: *EustArc* 1/151 [115]; cxvi.248v-251: *\*\*EustArc* 2/189; cxvii.251r-v: *Thpb* 245; cxviii.251v-254: *Ptpb* 1/244; cxix.254r-v: *Ptpb* 2/250; cxx.254v-255: *Bos* 51 [120]; cxxi.255r-v: *ThdtNik* 1/121; cxxii.255v: *ThdtBer* 185; cxxiii.255v-256: *ThdtNik* 2/130; cxxiv.256r-v: *Pel* 254; cxxv.256v: *Eupb* 195 [125]; cxxvi.256v: *Poim* 122; cxxvii.256v:

*Abr* 132; cxxviii.256v-257: *Otr* 181; cxxix.257-259v: *Opt* 260; cxxx.259v: *IouEp* 118 [130]; cxxxi.259v-260: \*\**InEp* 81; cxxxii.260r-v: *Pet* 1/133; cxxxiii.260v-261: *Pet* 2/266; cxxxiv.261: *Elp* 2/205; cxxxv.261r-v: *Nek* 290 [135]; cxxxvi.261v-262: *ValEp* 91; cxxxvii.262-263: *Epi* 258; cxxxviii.263: *Bar* 1/264; cxxxix.263r-v: *Bar* 2/267; cxl.263v-264: *Theod* 124 [140]; cxli.264: *SophMg* 1/192; cxlii.264r-v: *SophMg* 2/32; cxliii.264v-265: *SophMg* 3/272; cxliv.265: *SophMg* 4/76; cxlv.265r-v: *SophMg* 5/96 [145]; cxlvi.265v-266: *SophMg* 6/180; cxlvii.266: *SophMg* 7/177; cxlviii.266: *SophEp* 172; cxlix.266v: *Ep* 1/282; cl.266v: *Kallg* 334 [150].

cli.266v: *Pall&In* 259; clii.266v-267: *AschEp* 1/154; cliii.267r-v: *AschEp* 2/164; cliv.267v-268: *Asch* 165; clv.268r-v: *Tim* 291 [155]; clvi.268v: *Pai* 134; clvii.268v-269: *Amph* 8/233; clviii.269r-v: *Amph* 9/234; clix.269v-270v: *Amph* 10/235; clx.270v: *Amph* 11/201 [160]; clxi.270v-271: *Euag* 156; clxii.271: *Vrb* 1/123; clxiii.271r-v: *Vrb* 2/262; clxiv.271v-272v: *Gen* 224; clxv.272v-272av: *NekCons* 1/5 [165]; clxvi.272av-273: *NekCons* 2/6; clxvii.273r-v: *Cons* 1/301; clxviii.273v-274: *ArnCons* 2/269; clxix.274r-v: *Cons* 2/300; clxx.274v-275: *BrCons* 302 [170]; clxxi.275r-v: *Cons* 3/101; clxxii.275v-275a: *ElpCons* 1/206; clxxiii.275a-276: *Ter* 1/214; clxxiv.276-277: *Ter* 2/99; clxxv.277r-v: *Hes* 1/64 [175]; clxxvi.277v: *Hes* 2/72; clxxvii.277v-278: *Iuln* 293; clxxviii.278: *Cen* 2/299; clxxix.278r-v: *Cen* 3/313; clxxx.278v: *Per* 56 [180]; clxxxi.278v-279: *Phil* 323; clxxxii.279: *Ab* 1/147; clxxxiii.279r-v: *Ab* 2/304; clxxxiv.279v: *Ab* 3/33; clxxxv.279v: *Ab* 4/196 [185]; clxxxvi.279v-280: *Ab* 5/75; clxxxvii.280: *Kais* 26; clxxxviii.280r-v: *Ath* 1/65; clxxxix.280v-281: *Ath* 2/126; cxc.281: *Har* 276 [190]; cxci.281: *Antp* 1/186; cxcii.281: *Antp/Bas* 187; cxci.281r-v: *Antp* 2/137; cxci.281v: *Hyp* 328; cxci.281v: *Zoi* 194 [195]; cxci.282: *MelArc* 193; cxci.282r-v: *Hil* 212; cxci.282v-283: *Neok* 5/63; cxci.283r-v: *Hel* 94; cc.283v-284: *Leo* 1/20 [200].

cc.284: *Leo* 2/21; ccii.284: *Vik* 1/152; cciii.284r-v: *Pas* 324; cciv.284v: *Tr* 1/148; ccv.284v-285: *Tr* 2/149 [205]; ccvi.285: *Iou* 163; ccvii.285-286: *Mart* 74; ccviii.286: *Arn* 1/179; ccix.286r-v: *Kand* 3; ccx.286v: *Mag* 1/325 [210]; ccxi.286v-287: *Ol* 1/131; ccxii.287: *Ol* 2/4; ccxiii.287: *Ol* 3/211; ccxiv.287: *Ol* 4/12; ccxv.287: *Ol* 5/13 [215]; ccxvi.287: *Asc* 4/23; ccxvii.287-288: *Fir* 116; ccxviii.288: *Or* 17; ccxix.288r-v: *Dem* 225; ccxx.288v: *Mak&Io* 18 [220]; ccxxi.288v-289: *Fes&Mag* 294; ccxxii.289: *Pall* 292; ccxxiii.289r-v: *Eup* 159; ccxxiv.289v-290: *Kall* 73; ccxxv.290r-v: \*\**Eun* 16 [225]; ccxxvi.290v-291: \*\**Asc* 5/45; ccxxvii.291-292v: *Virg* 46; ccxxviii.292v: \*\**Thek* 321;

ccxxix.292v-293: *Vid* 1/174; ccxxx.293: \*\**Vid* 5/10 [230]; ccxxxi.293r-v: *Off* 1/84; ccxxxii.294: *Off* 2/86; ccxxxiii.294: *An* 36/307; ccxxxiv.294r-v: *An* 1/87; ccxxxv.294v: *An* 39/330 [235]; ccxxxvi.294v: *An* 40/332; ccxxxvii.294v-296: *Amph* 1/236; ccxxxviii.296v-297: *Amph* 2/150; ccxxxix.297v: *Amph* 3/161; ccxl.297v-298: *Amph* 4/176 [240]; ccxli.298r-v: *Amph* 5/231; ccxlii.298v: *Amph* 6/202; ccxliii.298v: *Amph* 7/200; ccxliv.298v-299: *Ep* 2/191; ccxlv.299r-v: *Amph* 12/218 [245]; ccxlvi.299v: *Amph* 13/232; ccxlvii.299v-300: *Amph* 14/248; ccxlvi.300r-v: *Amph* 15/190; ccxlix.300v: *ParCons* 62; ccl.300v: *ArkEp* 49 [250].

ccli.300v-301: \*\**InRm* 50; cclii.301: *Mag* 2/175; ccliii.301-302: *AscPr* 2; ccliv.302v: *Ark* 15; cclv.302v: *Him* 274 [255]; cclvi.302v: *Comm* 286; cclvii.302v-303: *Num* 1/142; cclviii.303: *Num* 2/143; cclix.303: *Trak* 144; cclx.303: *Off* 3/311 [260]; cclxi.303r-v: *Hell* 109; cclxii.302v: *Com* 303; cclxiii.303v: *Seb* 306; cclxiv.303v: *Val* 278; cclxv.303v-304: *Eul* 208 [265]; cclxvi.304: *Not* 333; cclxvii.304: *Cen* 4/312; cclxviii.304: *Cen* 5/83; cclxix.304: *Vik* 2/153; clxx.304: *Vid* 2/283 [270]; cclxxi.304v: *Vid* 3/296; cclxxii.304v: *Vid* 4/297; cclxxiii.304v-305: *Iult* 1/107; cclxxiv.305: *Iult* 2/108; cclxxv.305: *KaisPk* 93 [275]; cclxxvi.305r-v: *An* 2/78; cclxxvii.305v: *An* 3/273; cclxxviii.305v: *An* 4/275; cclxxix.305v: *An* 5/315; cclxxx.306: *An* 8/70 [280]; cclxxxi.306r-v: *An* 10/320; cclxxxii.306v: *An* 11/317; cclxxxiii.306v: *An* 12/322; cclxxxiv.306v: *An* 13/326; cclxxxv.306v-307: *An* 14/327 [285]; cclxxxvi.307: *An* 15/77; cclxxxvii.307: *An* 16/209; cclxxxviii.307: *An* 17/36; cclxxxix.307: *An* 18/285; ccxc.307r-v: *An* 19/309 [290]; ccxci.307v: *An* 20/314; ccxcii.307v: *An* 21/305; ccxciii.307v: *An* 22/308; ccxciv.307v: *An* 23/117; ccxcv.308: *An* 24/298; ccxcvi.308: *An* 25/35; ccxcvii.308: *An* 26/310; ccxcviii.308v: *An* 27/249; ccxcix.308v: *An* 28/11; ccc.308v: *An* 29/331 [300].

ccci.308v: *An* 30/155; cccli.309: *An* 31/213; ccclii.309: *An* 32/88; cccliv.309r-v: *An* 33/270; ccclv.309v: *An* 34/287 [305]; ccclvi.309v: *An* 35/288; ccclvii.309v-310: *An* 36/307; ccclviii.310r-v: *An* 37/37; ccclix.310v: *An* 38/289; ccclx.310v: *An* 39/330 (bis) [310]; ccclxi.311: *Dor* 215; ccclxii.311r-v: \*\**Apol* 3/369 (CPG 3678); ccclxiii.311v: \*\**De hom*; ccclxiv.311v: \*\**Lib* 1543; ccclxv.311v: \*\**Lib* 1544 [315]; ccclxvi.312: \*\**Lib* 1214; ccclxvii.312: *Sim* 115; [ccclxviii.312r-v: *GrNys*, *Ep* 2] [318].

Ea5 OXFORD Bodleian Library Auct.E.2.10 (Misc. gr. 38; S.C. 3091). C; 326/230x230/125; i.197.ii fols; 29 lin; a.1547; fols 1-96v 99-138 140r-v, by Georgios Tryphou of Monembasia; fols

97-98v 139v, by Petros Karneades, in Venice; fols 138v-139v 195-197 (marginalia), by Arnoldus Arienus (ca.1510-1574); fols 142-195 (ca.1555), by Ioannes Mauromates. Copy of a1. Collated for the *editio princeps* of 214 letters by Richard Montagu (see DuDuc-Morel 1618). Presented to the BL by Sir Ralph Winwood in 1604.

Bas., Lib., GrNys, Ath. et GrNaz; a.1-138: Corpus xiv-cccxxxvi + SN. The grand total of 251 pieces is taken from a1.xiv.1: *EusSam* 7/127; xv.1r-v: *EusSam* 8/48; xvi.1v-2: *EusSam* 9/145; xvii.2r-v: *EusSam* 10/100; xviii.2v-3: *EusSam* 11/136 [5]; xix.3r-v: *EusSam* 12/162; xx.3v-4v: *EusSam* 13/98; xxi.4v: *EusSam* 14/241; xxii.4v-5: *EusSam* 15/95; xxiii.5-6: *EusSam* 16/141 [10]; xxiv.6r-v: *EusSam* 17/198; xxv.7r-v: *EusSam* 18/237; xxvi.7v-8v: *EusSam* 19/128; xxvii.8v-9: *Paul* 182; xxviii.9: *Eusbn* 1/31 [15]; xxix.9r-v: *Eusbn* 2/146; xxx.9v-10: *AntPb* 1/168; xxxi.10: *AntPb* 2/157; xxxii.10: *AntPb* 3/158; xl.10r-v: *GrPb* 55 [20]; lxiii.10v-11: *MelAnt* 5/216; lxiv.11r-v: *MelAnt* 6/89; lxvi.11v-12: *Mod* 1/279; lxvii.12r-v: *Mod* 2/280; lxviii.12v: *Mod* 3/111 [25]; lxix.12v-13: *Mod* 4/110; lxx.13: *Mod* 5/281; lxxi.13r-v: *Mod* 6/104; lxxvii.13v-14v: *Sam* 1/219; lxxix.14v-15: *Nik* 1/229 [30]; lxxx.15r-v: *Nik* 2/230; lxxxi.15v-16: *Nik* 1/247; lxxxvii.16r-v: *Kol* 1/228; lxxxviii.16v: *Pont* 252; xc.16v-17v: *Sat* 1/102 [35]; xci.17v-18v: *Kol* 2/227; xcii.18v: *ParCons* 62; xciv.18v-21: *EppEx* 265; xcvi.21r-v: *Sam* 12/183; xcvi.21v-22v: *Oec* 1/242 [40]; c.22v-23: *Tar* 1/113; ci.23r-v: *Tar* 2/114; cii.23v-24: *Asc* 2/295; ciii.24r-v: *Nik* 5/238; civ.24v-26: *Nik* 6/240 [45]; cvi.26: *Sat* 2/103; cvii.26-27: *Chal* 222; cviii.27: *Ber* 1/221; cix.27-28: *Ber* 2/220; cxi.28r-v: *Cbor* 1/54 [50].

cxii.28v-29: *Ant* 2/253; cxiii.29r-v: *PbDk* 256; cxiv.29v-31: *Kan* 52; cxv.31r-v: *TerDk* 105; cxvi.31v-32: *Tbdr* 173 [55]; cxvii.32-33: *Asc* 3/257; cxviii.33r-v: *Cen* 1/284; cxix.33v: *An* 85/85; cxxii.33v-34: *EustHim* 184; cxxiii.34r-v: *EustSeb* 2/119; cxxiv.34v-35: *EustSeb* 3/79; cxxviii.35r-v: *Tbpb* 245; cxxxii.35v: *TbdtNik* 1/121; cxxxiii.35v-36: *TbdtBer* 185 [123]; cxxxiv.36r-v: *TbdtNik* 2/130 [65]; cxxxv.36v-37: *Pel* 254; cxxxvi.37r-v: *Eupb* 195; cxxxvii.37v: *Poim* 122; cxxxviii.37v-38: *Vit* 255; cxxxix.38: *Abr* 132 [70]; cxl.38r-v: *Otr* 181; cxli.38v-42v: *Opt* 260; cxlii.42v: *IouEp* 118; cxliii.42v-43v: *\*\*InEp* 81; cxliv.43v-44: *Pet* 1/133 [75]; cxlv.44-45: *Pet* 2/266; cxlvi.45r-v: *Elp* 2/205; cxlvii.45v-46: *Nek* 290; cxlviii.46r-v: *ValEp* 91; cxlix.46v-48v: *Epi* 258 [80]; cl.48v-49: *Bar* 1/264; cli.49r-v: *Bar* 2/267; clii.49v: *Theod* 124; cliii.49v-51v: *Diod* 1/160; clv.51v-52: *SophMg* 1/192 [85]; clvii.52-53: *SophMg* 3/272; clviii.53r-v: *SophMg* 4/

76; clix.53v-54: *SophMg* 5/96; clx.54: *SophMg* 6/180; clxi.54r-v: *SophMg* 7/177 [90]; clxii.54v-55: *SophEp* 172; clxiii.55: *Ep* 1/282; clxiv.55r-v: *Pall&In* 259; clxvi.55v-56: *AschEp* 1/154; clxvii.56-57: *AschEp* 2/164 [95]; clxviii.57r-v: *Asch* 165; clxix.57v-58: *Tim* 291; clxx.58r-v: *Pai* 134; clxxi.58v-59v: *Euag* 156; clxxii.59v-60: *Vrb* 1/123 [100].

clxxiii.60r-v: *Vrb* 2/262; clxxiv.60v-62: *Gen* 224; clxxv.62-63: *NekCons* 5; clxxvi.63-64: *NekCons* 6; clxxvii.64-65: *Cons* 1/301 [105]; clxxviii.65-66: *ArmCons* 2/269; clxxix.66-67: *Cons* 2/300; clxxx.67-68: *BrCons* 302; clxxxi.68r-v: *Cons* 3/101; clxxxii.68v-69: *ElpCons* 1/206 [110]; clxxxiii.69-71: *Ter* 1/214; clxxxiv.71-73: *Ter* 2/99; clxxxv.73: *Hes* 1/64; clxxxvi.73r-v: *Hes* 2/72; clxxxviii.73v-74: *Cen* 2/299 [115]; clxxxix.74: *Cen* 33/13; cxc.74v: *Per* 56; cxci.75: *Phil* 323; cxcii.75r-v: *Ab* 1/147; cxci.75v: *Ab* 2/304 [120]; cxci.75v: *Ab* 3/33; cxci.75v-76: *Ab* 4/196; cxci.76r-v: *Ab* 5/75; cxci.76v-77: *Kais* 26; cxci.77r-v: *Atb* 1/65 [125]; cc.77v-78: *Atb* 2/126; cci.78r-v: *Har* 276; ccii.78v: *Antp* 1/186; cciii.78v-79: *Antp/Bas* 187; cciv.79: *Antp* 2/137 [130]; ccv.79r-v: *Hyp* 328; ccvi.79v: *Phal* 329; ccvii.79v: *Zoi* 194; ccviii.79v-80: *MelArc* 193; ccix.80-81: *Hil* 212 [135]; ccx.81r-v: *Neok* 5/63; ccxi.81v-82v: *Hel* 94; ccxiii.82v: *Leo* 2/21; ccxiv.83: *Vik* 1/152; ccxv.83r-v: *Pas* 324 [140]; ccxvi.83v-84: *Tr* 1/148; ccxvii.84: *Tr* 2/149; ccxviii.84r-v: *Iou* 163; ccxix.84v-86: *Mart* 74; ccxx.86r-v: *Arm* 1/179 [145]; ccxxii.86v: *Mag* 1/325; ccxxiii.86v-87v: *Ol* 2/131; ccxxviii.87v-88: *Asc* 4/23; ccxxx.88: *Or* 17; ccxxxi.88-89: *Dem* 225 [150].

ccxxxii.89r-v: *Make&Io* 18; ccxxxiii.89v-90: *Fes&Mag* 294; ccxxxiv.90: *Pall* 292; ccxxxv.90-91: *Eup* 159; ccxxxvi.91-92: *Kall* 73 [155]; ccxxxviii.92-93v: *\*\*Asc* 5/45; ccxxxix.93v-97v: *Virg* 46; SN.97v-98: *\*\*Thek* 321; ccxl.98r-v: *Vid* 1/174; ccxli.98v: *\*\*Vid* 5/10 [160]; ccxlii.99r-v: *Off* 1/84; ccxlii.99v-100: *An* 36/307; ccxlv.100r-v: *An* 1/87; ccxlviii.100v-103v: *Amph* 1/236; ccxlix.103v-105v: *Amph* 2/150 [165]; ccl.105v-106v: *Amph* 3/161; ccli.106v: *Amph* 4/176; cclii.106v-107v: *Amph* 5/231; ccliii.107v: *Amph* 6/202; ccliv.107v-108: *Amph* 7/200 [170]; cclv.108-109: *Ep* 2/191; cclvi.109r-v: *Amph* 8/233; cclvii.109v-111: *Amph* 9/234; cclviii.111-112: *Amph* 10/235; cclix.112: *Amph* 11/201 [175]; cclx.112r-v: *Amph* 12/218; cclxi.112v-113: *Amph* 13/232; cclxii.113r-v: *Amph* 14/248; cclxiii.113v-114: *Amph* 15/190; cclxiv.115: *ParCons* 62 [180]; cclxv.115r-v: *Mil* 106; cclxvi.115v: *ArkEp* 49; cclxvii.115v-116: *\*\*InRm* 50; cclxviii.116: *Mag* 2/175; cclxix.116-118v: *AscPr2* [185]; cclxx.118v-119: *\*\*GrNaz* 8/169; cclxxi.119: *\*\*GrNaz* 9/171; cclxxii.119r-v: *\*\*Glyk* 170; cclxxiii.119v: *Ark* 15; cclxxiv.119v-120: *Him*

274 [190]; cclxxv.120: *Comm* 286; cclxxvi.120r-v: *Num* 1/142; cclxxvii.120v: *Num* 2/143; cclxxviii.120v-121: *Trak* 144; cclxxix.121: *Off* 3/311 [195]; cclxxx.121r-v: *Hell* 109; cclxxxi.121v: *Com* 303; cclxxxii.121v-122: *Seb* 306; cclxxxiii.122: *Val* 278; cclxxxiv.122r-v: *Eul* 208 [200].

cclxxxvi.122v: *Cen* 4/312; cclxxxvii.122v-123: *Cen* 5/83; cclxxxviii.123: *Vik* 2/153; cclxxxix.123: *\*\*Tbek* 321 (bis); ccxc.123r-v: *Vid* 2/283 [205]; ccxci.123v: *Vid* 3/296; ccxcii.123v-124: *Vid* 4/297; ccxciii.124r-v: *Iult* 1/107; ccxciv.124v-125: *Iult* 2/108; ccxcv.125r-v: *KaisPk* 93 [210]; ccxcvi.125v: *An* 2/78; ccxcvii.125v: *An* 3/273; ccxcviii.125v-126: *An* 4/275; ccxcix.126: *An* 5/315; ccc.126: *An* 7/316 [215]; cccii.126-127: *An* 8/70; ccciii.127r-v: *An* 10/320; ccciiii.127v: *127v: An* 11/317; ccciv.127v-128: *An* 12/322; cccv.128: *An* 13/326 [220]; cccvi.128r-v: *An* 14/327; cccvii.128v: *An* 15/77; cccviii.128v-129: *An* 16/209; cccix.129: *An* 17/36; cccx.129: *An* 18/285 [225]; cccxi.129v: *An* 19/309; cccxii.129v-130: *An* 20/314; cccxiii.130: *An* 21/305; cccxiv.130r-v: *An* 22/308; cccxv.130v: *An* 23/117 [230]; cccxvi.131: *An* 24/298; cccxvii.131r-v: *An* 25/35; cccxviii.131v: *An* 26/310; cccxix.131v: *An* 27/249; cccxx.131v-132: *An* 28/11 [235]; cccxxi.132: *An* 29/331; cccxxii.132r-v: *An* 30/155; cccxxiii.132v-133v: *An* 31/213; cccxxiv.133v: *An* 32/88; cccxxv.133v-134: *An* 33/270 [240]; cccxxvi.134: *An* 34/287; cccxxvii.134r-v: *An* 35/288; cccxxviii.134v-135: *An* 36/307; cccxxix.135: *An* 37/37; cccxxx.135-136: *An* 38/289 [245]; cccxxxi.136r-v: *Dor* 215; cccxxxii.136v-137: *\*\*EusSam* 20/166; cccxxxiv.137: *\*\*EusSam* 21/167; cccxxxv.137v: [Libanios, *Ep* 1543; cccxxxvi.138: *Idem, Ep* 1544; cccxxxvii.138: *Idem, Ep* 1214 [251].

**Ea6** AMSTERDAM Universiteitsbibliotheek I.A.17 (5; 68). C; 345/270x240/165; 319 fols; 30 lin; s.16. 'Ex libris Nicolai Iosephi Foucault.' Copy of a1.

Acta Conc. oec. viii, Photius, Clem. Rom. et Bas.; a.264-319v: Corpus xiv-clxxiv (in fact only 102 pieces selected from a1, preserving the original numbers). xiv.264: *EusSam* 7/127; xv.264r-v: *EusSam* 8/48; xvi.264v-265: *EusSam* 9/145; xvii.265r-v: *EusSam* 10/100; xviii.265v-266: *EusSam* 11/136 [5]; xix.266r-v: *EusSam* 12/162; xx.266v-267: *EusSam* 13/98; xxi.267r-v: *EusSam* 14/241; xxii.267v-268: *EusSam* 15/95; xxiii.268r-v: *EusSam* 16/141 [10]; xxiv.268v-269: *EusSam* 17/198; xxv.269-270: *EusSam* 18/237; xxvi.270-271: *EusSam* 19/128; xxvii.271: *Paul* 182; xxviii.271:

*Eusbn* 1/31 [15]; xxix.271r-v: *Eusbn* 2/146; xxx.271r-v: *AntPb* 1/168; xxxi.271v-272: *AntPb* 2/157; xxxii.272: *AntPb* 3/158; xl.272r-v: *GrPb* 55 [20]; lxiii.272v-273: *MelAnt* 5/216; lxiv.273r-v: *MelAnt* 6/89; lxvi.273v: *Mod* 1/279; lxvii.273v-274: *Mod* 2/280; lxviii.274: *Mod* 3/111 [25]; lxix.274r-v: *Mod* 4/110; lxx.274v: *Mod* 5/281; lxxi.274v-275: *Mod* 6/104; lxxvii.275-276: *Sam* 1/219; lxxix.276r-v: *Nik* 1/229 [30]; lxxx.276v: *Nik* 2/230; lxxxii.276v-277: *Nik* 3/247; lxxxvii.277r-v: *Kol* 1/228; lxxxviii.277v: *Pont* 252; xc.277v-278: *Sat* 1/102 [35]; xcii.279r-v: *ParCons* 62; xcv.279v-281v: *EppEx* 265; xcvi.281v: *Sam* 2/183; xcvi.281v-282v: *Oac* 1/242 [40]; c.282v-283: *Tar* 1/113; ci.283-284: *Tar* 2/114; cii.284: *Asc* 2/295; ciii.284v: *Nik* 5/238; civ.284v-286: *Nik* 6/240 [45]; cvi.286: *Sat* 2/103; cvii.286r-v: *Chal* 222; cviii.286v-287: *Ber* 1/221; cix.287-288: *Ber* 2/220; cxi.288r-v: *Chor* 1/54 [50].

cxii.288v: *Ant* 2/253; cxiii.288v-289: *PbDk* 256; cxiv.289-290v: *Kan* 52; cxvi.291v-292: *Thdr* 173 [55]; cxvii.292r-v: *Asc* 3/257; cxviii.292v-293: *Cen* 1/284; cxix.293r-v: *An* 85/85; cxxii.293v: *EustHim* 184; cxxiii.293v-294: *EustSeb* 2/119 [60]; cxxiv.294r-v: *EustSeb* 3/79; cxxviii.294v-295: *Thph* 245; cxxxii.295: *ThdtNik* 1/121; cxxxiii.295r-v: *ThdtBer* 185; cxxxiv.295v-296: *ThdtNik* 2/130 [65]; cxxxv.296r-v: *Pel* 254; cxxxvi.296v: *Euph* 254; cxxxvii.296v-297: *Poim* 122; cxxxviii.297r-v: *Vit* 255; cxxxix.297v: *Abr* 132 [70]; cxl.297v-298: *Otr* 181; cxli.298-301v: *Opt* 260; cxlii.301v: *IouEp* 118; cxliv.302v: *Pet* 1/133 [75]; cxlv.302v-304: *Pet* 2/266; cxlvi.304: *ElpCons* 1/206; cxlvii.304-305: *Nek* 290; cxlviii.305r-v: *ValEp* 91; cxlix.305v-307: *Epi* 258 [80]; cli.307r-v: *Bar* 1/264; cli.307v-308: *Bar* 2/267; cliii.308-310: *Diod* 1/160; clv.310: *SophMg* 1/192 [85]; clvii.310-311: *SophMg* 3/272; clviii.311r-v: *SophMg* 4/76; clix.311v-312: *SophMg* 5/96; clx.312: *SophMg* 6/180; clxi.312r-v: *SophMg* 7/177 [90]; clxii.312v-313: *SophEp* 172; clxiii.313: *Ep* 1/282; clxv.313: *Pall&In* 259; clxvi.313-314: *AschEp* 1/154; clxvii.314-315: *AschEp* 2/164 [95]; clxviii.315r-v: *Asch* 165; clxix.315v-316: *Tim* 291; clxx.316r-v: *Pai* 134; clxxi.316v-317v: *Euag* 156; clxxii.317v-318: *Vrb* 1/123 [100]; clxxiii.318r-v: *Vrb* 2/262; clxxiv.318v-319v: *Gen* 224 [102].

**Ea7** MÜNCHEN Bayerische Staatsbibliothek cod. gr. 52. C; 345/240x230/135; i.246 fols [244-246v: blank]; 30 lin; s.16. Like the previous, a duplicate copy of a1.

Bas., Photius, et al.; a.188-243v: Corpus xiv-clxxiv (102 letters

like in a6); xiv.188: *EusSam* 7/127; xv.188r-v: *EusSam* 8/48; xvi.189r-v: *EusSam* 9/145; xvii.189r-v: *EusSam* 10/100; xviii.189v-190: *EusSam* 11/136 [5]; xix.190r-v: *EusSam* 12/162; xx.190v-191: *EusSam* 13/98; xxi.191r-v: *EusSam* 14/241; xxii.191v: *EusSam* 15/95; xxiii.192r-v: *EusSam* 16/141 [10]; xxiv.192v-193: *EusSam* 17/198; xxv.193-194: *EusSam* 18/237; xxvi.194-195: *EusSam* 19/128; xxvii.195: *Paul* 182; xxviii.195r-v: *Eusbn* 1/31 [15]; xxix.195v: *Eusbn* 2/146; xxx.195v-196: *AntPb* 1/168; xxxi.196: *AntPb* 2/157; xxxii.196: *AntPb* 3/158; xl.196-197: *GrPb* 55 [20]; lxiii.197: *MelAnt* 5/216; lxiv.197r-v: *MelAnt* 6/89; lxvi.198: *Mod* 1/279; lxvii.198r-v: *Mod* 2/280; lxviii.198v: *Mod* 3/111 [25]; lxix.198v-199: *Mod* 4/110; lxx.199: *Mod* 5/281; lxxi.199r-v: *Mod* 6/104; lxxvii.199v-200v: *Sam* 1/219; lxxix.200v-201: *Nik* 1/229 [30]; lxxx.201r-v: *Nik* 2/230; lxxxi.201v: *Nik* 3/247; lxxxvii.201v-202: *Kol* 1/228; lxxxviii.202r-v: *Pont* 252; xc.202v-203: *Sat* 1/102 [35]; xci.203-204: *Kol* 2/227; xcii.204: *ParCons* 62; xcv.204-206: *EppEx* 265; xcvi.206v: *Sam* 2/183; xcvi.206v-207v: *Occ* 1/242 [40]; c.207v-208: *Tar* 1/113; ci.208r-v: *Tar* 2/114; cii.208v-209: *Asc* 2/295; ciii.209r-v: *Nik5* 238; civ.209v-210v: *Nik* 6/240 [45]; cv.211: *Sat* 2/103; cvii.211r-v: *Chal* 222; cviii.211v-212: *Ber* 1/221; cix.212r-v: *Ber* 2/220; cxi.212v-213v: *Chor* 2/53 [50].

cxii.213v: *Ant* 2/253; cxiii.213v-214: *PbDk* 256; cxiv.214-215v: *Kan* 52; cxv.215v-216: *TerDk* 105; cxvi.216r-v: *Thdr* 173 [55]; cxvii.216v-217v: *Asc* 3/257; cxviii.217v: *Cen* 1/284; cxix.217v-218: *An* 85/85; cxxii.218: *EustHim* 184; cxxiii.218-219: *EustSeb* 2/119 [60]; cxxiv.219: *EustSeb* 3/79; cxxviii.219r-v: *Thpb* 245; cxxxii.219v: *ThdtNik* 1/121; cxxxiii.219v-220: *ThdtBer* 185; cxxxiv.220r-v: *ThdtNik* 2/130 [65]; cxxxv.220v-221: *Pel* 254; cxxxvi.221: *Eupb* 195; cxxxvii.221r-v: *Poim* 122; cxxxviii.221v-222: *Vit* 255; cxxxix.222: *Abr* 132 [70]; cxl.222r-v: *Otr* 181; cxli.222v-226: *Opt* 260; cxlii.226: *IouEp* 118; cxliii.226-227: *\*\*InEp* 81; cxliv.227: *Pet* 1/133 [75]; cxlv.227-228v: *Pet* 2/266; cxlvi.228v: *Elp* 2/205; cxlvii.228v-229v: *Nek* 290; cxlviii.229v-230: *ValEp* 91; cxlix.230-231v: *Epi* 258 [80]; cl.231v: *Bar* 1/264; cli.231v-232: *Bar* 2/267; clii.232r-v: *Theod* 124; cliii.232v-234v: *Diod* 1/160; clv.234v: *Soph* 1/192 [85]; clvii.234v-235v: *SophMg* 3/272; clviii.235v-236: *SophMg* 4/76; clix.236r-v: *SophMg* 5/96; clx.236v: *SophMg* 6/180; clxi.236v-237: *SophMg* 7/177 [90]; clxii.237: *SophEp* 172; clxiii.237r-v: *Ep* 1/282; clxv.237v: *Pall&In* 259; clxvi.237v-238: *AschEp* 1/154; clxvii.238-239: *AschEp* 2/164 [95]; clxviii.239r-v: *Asch* 165; clxix.239v-240: *Tim* 291; clxx.240r-v: *Pai* 134; clxxi.240v-241v:

*Euag* 156; clxxii.241v-242: *Vrb* 1/123; clxxiii.242r-v: *Vrb* 2/262; clxxiv.242v-243v: *Gen* 224 [102].

**Ea8** ATHINAI 'Εθνική Βιβλιοθήκη της Ελλάδος 1131. C; 209/180x160/120; 380 fols = 754 pp; 20-21 lin; s.18<sup>1</sup> (fol. 40: November 1708). Based on Mousouros 1499. Δῶρον Π. Λαμπροῦ.

GrMag, GrNaz, Bas., et al.; in part copied from Mousouros 1499 for class-room exercises, with wide margins: i.365-376: *GrNaz* 2/2; ii.376-377: *GrNaz* 4/7; iii.377: *GrNaz* 5/19; iv.377-379: *\*\*GrNaz* 7/47; v.379-380: *EusSam* 1/34 [5]; vi.381: *EusSam* 2/27; vii.381-383: *EusSam* 3/30; viii.383-386: *EusSam* 4/138; ix.386-387: *EusSam* 5/268; x.387-390: *EusSam* 6/239 [10]; xi.390-392: *Euag* 156; [follows GrNaz]; xii.412: *\*Lib* 1/335; xiii.413-415: *\*Lib/Bas* 1/336; xiv.415-416: *\*Lib* 2/337; xv.416-417: *\*Lib/Bas* 2/338 [15]; xvi.417-419: *\*Lib* 3/339; xvii.419-421: *\*Lib/Bas* 3/340; xviii.421: *\*\*Lib/Bas* 4/341; xix.421-422: *\*\*Lib* 4/342; xx.422: *\*\*Lib/Bas* 5/343 [20]; xxi.422-423: *\*\*Lib* 5/344; xxii.423-424: *\*\*Lib/Bas* 6/345; xxiii.425: *\*\*Lib/Bas* 7/346; xxiv.425: *\*\*Lib/Bas* 8/347; xxv.426: *\*\*Lib* 6/348 [25]; xxvi.426-427: *\*\*Lib/Bas* 9/349; xxvii.427: *\*\*Lib* 7/350; xxviii.427-428: *\*\*Lib* 8/351; xxix.428: *\*\*Lib/Bas* 10/352; xxx.428-429: *\*\*Lib* 9/353 [30]; xxxi.429: *\*\*Lib/Bas* 11/354; xxxii.429-430: *\*\*Lib/Bas* 12/355; xxxiii.430: *\*\*Lib* 10/356; xxxiv.430-435: *And* 112; xxxv.435-437: *EustPb* 1 [35]; xxxvi.437-438: *Iuln* 293; xxxvii.437-442: *Diod* 2/135; xxxviii.443-444: *\*\*Eun* 16; xxxix.444-445: *Ol* 2/4; xl.445-446: *Ol* 3/211 [40]; xli.446: *Ol* 4/12; xlii.446: *Ol* 5/13; xliii.447-448: *Kand* 3; xliv.449-450: *Fir* 116; xlv.450-451: *\*\*Vid* 5/10 [45]; xlvi.451: *An* 39/330; xlvii.451-452: *An* 40/332; xlviii.452: *Not* 333; xlix.452-453: *Off* 2/86; l.453-454: *Kallg* 334 [50].

**Ea9** MILANO Biblioteca Ambrosiana E 32 sup. (gr. 279). C; 159x116; iv.183.i fols; s.16. Copy of Mousouros 1499 but most likely of one of its reprints: (1513) or (Juntae 1522). Bought in Otranto in 1606.

Pindarus, Soph., et al.; a.100-111v: i.\**Lib* 1/335; ii.\**Lib/Bas* 1/336; iii.\**Lib* 2/337; iv.\**Lib/Bas* 2/338; v.\**Lib* 3/339; vi.\**Lib/Bas* 3/340; vii.\**Lib/Bas* 4/341; viii.\**Lib* 4/342; ix.\**Lib/Bas* 5/343; x.\**Lib* 5/344; xi.\**Lib/Bas* 6/345; xii.\**Lib/Bas* 7/346; xiii.\**Lib/Bas* 8/347; xiv.\**Lib* 6/348; xv.\**Lib/Bas* 9/349;



xvi.\*\**Lib* 7/350; xvii.\*\**Lib* 8/351; xviii.\*\**Lib/Bas* 10/352; xix.\*\**Lib* 9/353; xx.\*\**Lib/Bas* 11/354; xxi.\*\**Lib/Bas* 12/355; xxii.\*\**Lib* 10/356; fols 111v-158v: xxiii.*And* 112; xxiv.*EustPh* 1; xxv.*Iuln* 293; xxvi.*EustArc* 1/151; xxvii.*Diod* 2/135; xxviii.*Leo* 1/20; xxix.\*\**Eun* 16; xxx.*Ol* 2/4; xxxi.*Ol* 3/211; xxxii.*Ol* 4/12; xxxiii.*Ol* 5/13; xxxiv.*Kand* 3; xxxv.*Fir* 116; xxxvi.\*\**Vid* 5/10; xxxvii.*An* 39/330; xxxviii.*An* 40/332; xxxix.*Not* 333; xl.*Off* 2/86; xli.*GrNaz* 1/14; xlii.*GrNaz* 2/2; xliii.*Kallg* 334; xliv.*GrNaz* 5/19; fol. 158v: Τέλος τῶν ἐπιστολῶν τῷ θεῷ χάρις.

**Ea10** OXFORD Bodleian Library Grab. 15 (S.C. 9725). C; 193/150x145/100; iv.217.ii fols; 25 lin; s.16.

Misc. (fols 1-21v: Printed); a.25-43v: Copy of Mousouros 1499; i.25: \**Lib* 1/335; ii.25r-v: \**Lib/Bas* 1/336; iii.25v-27: \**Lib* 2/337; iv.26r-v: \**Lib/Bas* 2/338; v.26v-27: \**Lib* 3/339; vi.27r-v: \**Lib/Bas* 3/340; vii.27v: \*\**Lib/Bas* 4/341; viii.27v: \*\**Lib* 4/342; ix.27v: \*\**Lib/Bas* 5/343; x.27v-28: \*\**Lib* 5/344; xi.28r-v: \*\**Lib/Bas* 6/345; xii.28v: \*\**Lib/Bas* 7/346; xiii.28v: \*\**Lib/Bas* 8/347; xiv.28v-29: \*\**Lib* 6/348; xv.29: \*\**Lib/Bas* 9/349; xvi.29r-v: \*\**Lib* 7/350; xvii.29v: \*\**Lib* 8/351; xviii.29v: \*\**Lib/Bas* 10/352; xix.29v-30: \*\**Lib* 9/353; xx.30: \*\**Lib/Bas* 11/354; xxi.30: \*\**Lib/Bas* 12/355; xxii.30: \*\**Lib* 10/356; xxiii.30-31v: *And* 112; xxiv.31v-32v: *EustPh* 1; xxv.32v-33: *Iuln* 293; xxvi.33: *EustArc* 1/151; xxvii.33-34: *Diod* 2/135; xxviii.34v-35: *Leo* 1/20; xxix.35r-v: \*\**Eun* 16; xxx.35v: *Ol* 2/4; xxxi.36: *Ol* 3/211; xxxii.36: *Ol* 4/12; xxxiii.36: *Ol* 5/13; xxxiv.36-37: *Kand* 3; xxxv.37r-v: *Fir* 116; xxxvi.37v: \*\**Vid* 5/10; xxxvii.37v-38: *An* 39/330; xxxviii.38: *An* 40/332; xxxix.38: *Not* 333; xl.38r-v: *Off* 2/86; xli.38v-39v: *GrNaz* 1/14; xlii.39v-43: *GrNaz* 2/2; xliii.43v: *Kallg* 334; xliv.43v: *GrNaz* 5/19.

**Ea11** Constantinopolitanus S. Sepulchri 542 (olim 152). C; 8-uo; 125 fols; s.17 = Foerster, 9: 214, no. 330; fols 41-58: Copy of Mousouros 1499 or derived from a source closely akin; i.\**Lib* 1/335; ii.\**Lib/Bas* 1/336; iii.\**Lib* 2/337; iv.\**Lib/Bas* 2/338; v.\**Lib* 3/339; vi.\**Lib/Bas* 3/340; vii.\*\**Lib/Bas* 4/341; viii.\*\**Lib* 4/342; ix.\*\**Lib/Bas* 5/343; x.\*\**Lib* 5/344; xi.\*\**Lib/Bas* 6/345; xii.\*\**Lib/Bas* 7/346; xiii.\*\**Lib/Bas* 8/347; xiv.\*\**Lib* 6/348; xv.\*\**Lib/Bas* 9/349; xvi.\*\**Lib* 7/350; xvii.\*\**Lib* 8/351; xviii.\*\**Lib/Bas* 10/352; xix.\*\**Lib* 9/353; xx.\*\**Lib/Bas* 11/354; xxi.\*\**Lib/Bas* 12/355; xxii.\*\**Lib* 10/356; xxiii.*And* 112; xxiv.*EustPh* 1; xxv.*Iuln*

293; xxvi.*EustArc* 1/151; xxvii.*Diod* 2/135; xxviii.*Leo* 1/20; xxix.\*\**Eun* 16; xxx.*Ol* 2/4; xxxi.*Ol* 3/211; xxxii.*Ol* 4/12; xxxiii.*Ol* 5/13; xxxiv.*Kand* 3; xxxv.*Fir* 116; xxxvi.\*\**Vid* 5/10; xxxvii.*An* 39/330; xxxviii.*An* 40/332; xxxix.*Not* 333; xl.*Off* 2/86; xli.*GrNaz* 1/14; xlii.*GrNaz* 2/2; xliii.*Kallg* 334; xliv.*GrNaz* 5/19. I was unable to gather more information on this MS. Neither Bethmann's article was available to me.

**Ea12** MOSKVA Gosudarstvennyi Istoricheskii Muzei Sin. gr. 442 (Vl. 258). C; 217x156; 228 fols; s.17, in part from DuDuc-Morel 1618 (some pieces in Greek and Latin, with the numbers of the 'series perpetua'), by ierei Nikifor. See x4.

Misc. dogm., canon. et mor.; i.8-11v: Εἰς β' λόγον περὶ ἀπροσπαθείας. Σχολ. α' ("Οστις ἐν ἀπαθείᾳ). Σχολ. β' (Λυθῆναι δεῖ τὸν δεσμόν. 19 scholions); ii.25-39: \*\**GrNys* 2/38; fols 60-133, in Greek and Latin: iii.62v-63: *Kallg* 334; iv.63v: \*\**Vid* 5/10 (no. 175; πρὸς Ιουλίτταν); v.64r-v: *ParCons* 62 (no. 185); vi.64v: *Nik* 3/247 (no. 186); vii.65v: *An* 39/330 (no. 176); viii.65v: *An* 40/332 (no. 177); ix.65v-66: *Not* 333 (no. 178); x.83v-84v: \*\**AscAdm* 43/43; xi.84v-85: *Vik* 2/153; xii.97-108v: *Amph* 16/188; xiii.108v-119: *Amph* 17/199; xiv.119-122: *Amph* 18/217; xv.128: *Antp/Bas* 187; xvi.128r-v: *Antp* 1/186; xvii.128v-130: *Fes&Mag* 294; xviii.130-131: *Ma&Io* 18; xix.131: \*\**Thek* 321 (no. 212); xx.131v-132v: *EusSam* 1/34; xxi.132v-133: \*\**Lib/Bas* 5/343 (no. 250); fols 133-155, in Greek only: xxii.133-149v: \*\**KaisAp* 8; xxiii.149v-153: *Chor* 2/53; xxiv.151-157: *Leo* 1/20 (no. 83); xxv.157-169: *GrNaz* 2/2 (with Latin trans.)

### Corpus Eb

**Eb1** PARIS Bibliothèque Nationale gr. 506. M; 314/270x220/180; ii.217 fols; 36 lin; s.10<sup>II</sup>. Presented by a certain Christophoros to the imperial monastery of Meteora, Thessaly. Ancient Mazarin.-Regius 2293, it is the Regius 1 of Garnier-Maran. Collated also for the letters of *GrNaz* by Gallay (sigla 'P').

A quick glance at the variants of *EustPh* 1 reveals a textual affinity with c4: ἀπειρηκόταμεν, θρυλλόμενον. See the title below. But the first variant of *GrNaz* 1/14 is not found in our MS.

Bas. et Naz.; fols 1-142v: Corpus i-cclxi + i-xi (= *Lib/Bas* + 1 (= between cciii-cciv). Ἐπιστολαὶ τοῦ μεγάλου βασιλείου. A grand total of 273 letters + 1 = *AmphSp*.

Fol. 1r-v: Pinax (τοῦ ἁγίου βασιλείου ἀρχιεπισκόπου καισαρείας καππαδοκίας ἐπιστολαί; incomplete, to cxxvii); ἐπιστολαὶ τοῦ μεγάλου βασιλείου; i.2r-v: *EustPb* 1; ii.2v: *Ol* 2/4; iii.2v-3: *GrNaz* 1/14; iv.3-6: *GrNaz* 2/2; v.6r-v: *GrNaz* 3/71 [5]; vi.6v-7: *GrNaz* 4/7; vii.7: *GrNaz* 5/19; viii.7: \*\**GrNaz* 7/47; ix.7r-v: \*\**GrNaz* 114; x.7v-8: *EusSam* 1/34 [10]; xi.8: *EusSam* 2/27; xii.8r-v: *EusSam* 3/30; xiii.8v-9: *EusSam* 4/138; xiv.9r-v: *EusSam* 5/268; xv.9v-10v: *EusSam* 6/239 [15]; xvi.10v: *EusSam* 7/127; xvii.10v-11: *EusSam* 48; xviii.11: *EusSam* 9/145; xix.11r-v: *EusSam* 10/100; xx.11v-12: *EusSam* 11/136 [20]; xxi.12: *EusSam* 12/162; xxii.12r-v: *Eus* 13/98; xxiii.12v-13: *EusSam* 14/241; xxiv.13: *EusSam* 15/95; xxv.13r-v: *EusSam* 16/141 [25]; xxvi.13v-14: *EusSam* 17/198; xxvii.14-15: *EusSam* 18/237; xxviii.15r-v: *EusSam* 19/128; xxix.15v: *Paul* 182; xxx.15v: *Eusbn* 1/31 [30]; xxxi.16: *Eusbn* 2/146; xxxii.16: *AntPb* 1/168; xxxiii.16: *AntPb* 2/157; xxxiv.16r-v: *AntPb* 3/158; xxxv.16v: *Eus* 271 [35]; xxxvi.16v-17v: *MaxPb* 9; xxxvii.17v-18: *MaxSc* 277; xxxviii.18-21v: \*\**GrNys* 2/38; xxxix.21v-22: *GrNys* 1/58; xl.22: *GrSen* 1/60 [40]; xli.22-23: *GrSen* 2/59; xlii.23r-v: *GrPb* 55; xliii.23v: *AthAlex* 1/61; xlv.23v-24v: *AthAlex* 2/66; xlv.24v: *AthAlex* 3/80 [45]; xlv.24v-25: *AthAlex* 4/67; xlvii.25: *AthAlex* 5/82; xlviii.25-26: *AthAlex* 6/69; xlix.26r-v: *AthSen* 24; l.26v-27: *AthAnk* 25 [50].

li.27r-v: \**Lib* 1/335; i.27v-28: \**Lib/Bas* 1/336; lii.28: \**Lib* 2/337; ii.28: \**Lib/Bas* 2/338; liii.28r-v: \**Lib* 3/339 [55]; iii.28v-29: \**Lib/Bas* 3/340; iv.29: \*\**Lib/Bas* 4/341; liv.29: \*\**Lib* 4/342; v.29: \*\**Lib/Bas* 5/343; lv.29: \*\**Lib* 5/344 [60]; vi.29r-v: \*\**Lib/Bas* 6/345; vii.29v: \*\**Lib/Bas* 7/346; viii.29v: \*\**Lib/Bas* 8/347; lvi.29v-30: \*\**Lib* 6/348; ix.30: \*\**Lib/Bas* 9/349 [65]; lvii.30: \*\**Lib* 7/350; lviii.30: \*\**Lib* 8/351; x.30r-v: \*\**Lib/Bas* 10/352; lix.30v: \*\**Lib* 9/353; xi.30v: \*\**Lib/Bas* 11/354 [70]; xii.30v: \*\**Lib/Bas* 12/355; lx.30v-31: *Amb* 197a; lxi.31: *MelAnt* 1/57; lxii.31r-v: *MelAnt* 2/68; lxiii.31v-32: *MelAnt* 3/120 [75]; lxiv.32r-v: *MelAnt* 4/129; lxv.32v: *MelAnt* 5/216; lxvi.32v-33: *MelAnt* 6/89; lxvii.33-34: *And* 112; lxviii.34: *Mod* 1/279 [80]; lxix.34r-v: *Mod* 2/280; lxx.34v: *Mod* 3/111; lxxi.34v: *Mod* 4/110; lxxii.34v-35: *Mod* 5/281; lxxiii.35: *Mod* 6/104 [85]; lxxiv.35-36: *Ant* 1/140; lxxv.36r-v: *Occ* 2/90; lxxvi.36v-38: *NekeCons* 1/28; lxxvii.38-39: *Neke* 2/207; lxxviii.39-41v: *Neke* 3/210 [90]; lxxix.41v-42: *Sam* 1/219; lxxx.42-43: *Soz* 261; lxxxi.43r-v: *Nike* 1/229; lxxxii.43v-44: *Nike* 2/230; lxxxiii.44: *Nike* 3/247 [95]; lxxxiv.44: *Nike* 4/246; lxxxv.44r-v: *AnkCons* 29; lxxxvi.44v-45: *Tyan* 97; lxxxvii.45-46v: *Occ* 3/92; lxxxviii.46v-48: *Occ* 4/243 [100].

lxxxix.48r-v: *Kol* 1/228; xc.48v: *Pont* 252; xci.48v-49v: *Alex* 139; xcii.49v-50: *Sat* 1/102; xciii.50r-v: *Kol* 2/227 [105]; xciv.50v-51: *ParCons* 62; xcv.51-52: *Eus* 251; xcvi.52-54: *Asc* 1/226; xcvi.54-55v: *EppEx* 265; xcvi.55v: *Sam* 2/183 [110]; xcix.55v-57: *Occ* 5/263; c.57r-v: *Occ* 1/242; ci.57v-60: *Neke* 4/204; cii.60r-v: *Tar* 1/113; ciii.60v-61: *Tar* 2/114 [115]; civ.61r-v: *Asc* 2/295; cv.61v: *Nike* 5/238; cvi.61v-62v: *Nike* 6/240; cvii.62v-63: *Chor* 2/53; cviii.63: *Sat* 2/103 [120]; cix.63r-v: *Chal* 222; cx.63v-64: *Ber* 1/221; cxi.64r-v: *Ber* 2/220; cxii.64v-66: *Mar* 203; cxiii.66: *Chor* 1/54 [125]; cxiv.66r-v: *Ant* 2/253; cxv.66v-67: *PbDk* 256; cxvi.67r-v: *Kan* 52; cxvii.67v-68: *TerDk* 105; cxviii.68r-v: *Tbdr* 173 [130]; cxix.68v-69: *Asc* 3/257; cxx.69: *Cen* 1/284; cxxi.69r-v: *An* 85/85; cxxii.69v-70v: *EustSeb* 1/125; cxxiii.70v-71: *EustHim* 184 [135]; cxxiv.71: *EustSeb* 2/119; cxxv.71r-v: *EustSeb* 3/79; cxxvi.71v-74: *EustSeb* 4/223; cxxvii.74: *EustArc* 1/151; cxxviii.74-76v: \*\**EustArc* 2/189 [140]; cxxix.76v-77: *Tbpb* 245; cxxx.77-80: *Ptph* 1/244; cxxxi.80: *Ptph* 2/250; cxxxii.80-81: *Bos* 51; cxxxiii.81: *TbdtNik* 1/121 [145]; cxxxiv.81: *TbdtBer* 185; cxxxv.81r-v: *TbdtNik* 2/130; cxxxvi.81v-82: *Pel* 254; cxxxvii.82: *Euph* 195; cxxxviii.82r-v: *Poim* 122 [150].

cxxxix.82v: *Vit* 255; cxl.82v: *Abr* 132; cxli.82v: *Otr* 181; cxlii.83-85v: *Opt* 260; cxliii.85v: *IouEp* 118 [155]; cxliv.85v-86: \*\**InEp* 81; cxlv.86: *Pet* 1/133; cxlvi.86-87: *Pet* 2/266; cxlvii.87r-v: *Elp* 2/205; cxlviii.87v: *Neke* 290 [160]; cxlix.87v-88: *ValEp* 91; cl.88-89v: *Epi* 258; cli.89v: *Bar* 1/264; clii.89v-90: *Bar* 2/267; cliii.90: *Theod* 124 [165]; cliv.90-91v: *Diod* 1/160; clv.91v-92: *Diod* 2/135; clvi.92: *SophMg* 1/192; clvii.92r-v: *SophMg* 2/32; clviii.92v-93: *Soph* 3/272 [170]; clix.93r-v: *SophMg* 4/76; clx.93v-94: *SophMg* 5/96; clxi.94: *SophMg* 6/180; clxii.94r-v: *SophMg* 7/177; clxiii.94v: *SophEp* 172 [175]; clxiv.94v: *Ep* 1/282; clxv.94v-95: *Kallg* 334; clxvi.95: *Pall&In* 259; clxvii.95r-v: *AschEp* 1/154; clxviii.95v-96: *AschEp* 2/164 [180]; clxix.96r-v: *Asch* 165; clxx.96v-97: *Tim* 291; clxxi.97: *Pai* 134; clxxii.97-98: *Euag* 156; clxxiii.98: *Vrb* 1/123 [185]; clxxiv.98r-v: *Vrb* 2/262; clxxv.98v-99v: *Gen* 224; clxxvi.99v-100: *NekeCons* 1/5; clxxvii.100-101: *NekeCons* 2/6; clxxviii.101r-v: *Cons* 1/301 [190]; clxxix.101v-102: *ArnCons* 2/269; clxxx.102r-v: *Cons* 2/300; clxxxi.102v-103: *BrCons* 302; clxxxii.103r-v: *Cons* 3/101; clxxxiii.103v-104: *ElpCons* 1/206 [195]; clxxxiv.104-105: *Ter* 1/214; clxxxv.105-106: *Ter* 2/99; clxxxvi.106: *Hes* 1/64; clxxxvii.106r-v: *Hes* 2/72; clxxxviii.106v: *Iuln* 293 [200].

clxxxix.106v-107: *Cen* 2/299; cxc.107r-v: *Cen* 3/313; cxci.107v: *Per* 56; cxcii.107v-108: *Phil* 323; cxci.108: *Ab* 1/147 [205]; cxci.108: *Ab* 2/304; cxci.108: *Ab* 3/33; cxci.108r-v: *Ab* 4/

196; cxcvii.108v: *Ab* 5/178; cxcviii.108v: *Ab* 6/75 [210]; cxcix.108v-109: *Kais* 26; cc.109r-v: *Atb* 1/65; cci.109v: *Atb* 2/126; ccii.109v-110: *Har* 276; cciii.110: *Antp* 1/186 [215]; SN.110: *Antp/Bas* 187; cciv.110r-v: *Antp* 2/137; ccv.110v: *Hyp* 328; ccvi.110v: *Phal* 329; ccvii.110v: *Zoi* 194; ccviii.111: *MelArc* 193 [220]; ccix.111r-v: *Hil* 212; ccx.111v-112: *Neok* 5/63; ccxi.112r-v: *Hel* 94; ccxii.112v-113: *Leo* 1/20; ccxiii.113: *Leo* 2/21 [225]; ccxiv.113r-v: *Vik* 1/152; ccxv.113v: *Pas* 324; ccxvi.114: *Tr* 1/148; ccxvii.114: *Tr* 2/149; ccxviii.114r-v: *Iou* 163 [230]; ccxix.114v-115v: *Mart* 74; ccxx.115v: *Arn* 1/179; ccxxi.115v-116: *Kand* 3; ccxxii.116: *Mag* 1/325; ccxxiii.116r-v: *Ol* 1/131 [235]; ccxxiv.116v: *Ol* 3/211; ccxxv.116v-117: *Ol* 4/12; ccxxvi.117: *Ol* 5/13; ccxxvii.117: *Asc* 4/23; ccxxviii.117r-v: *Fir* 116 [240]; ccxxix.117v: *Or* 17; ccxxx.117v-118: *Dem* 225; ccxxxi.118r-v: *Make&Io* 18; ccxxxii.118v-119: *Fes&Mag* 294; ccxxxiii.119: *Pall* 292 [245]; ccxxxiv.119r-v: *Eup* 159; ccxxxv.119v-120v: *Kall* 73; ccxxxvi.120v: *\*\*Eun* 16; ccxxxvii.120v-121v: *\*\*Asc* 5/45; ccxxxviii.121v-124: *Virg* 46 [250].

ccxxxix.124: *\*\*Thek* 321; ccxl.124r-v: *Vid* 1/174; ccxli.124v-125: *\*\*Vid* 5/10; ccxlii.125r-v: *Off* 1/84; ccxliii.125v: *Off* 2/86 [255]; ccxliv.125v-126: *An* 36/307; ccxlv.126: *An* 1/87; ccxlvi.126: *An* 39/330; ccxlvii.126: *An* 40/332; ccxlviii.126-128v: *Amph* 1/236 [260]; ccxlix.128v-129v: *Amph* 2/150; ccl.129v-130: *Amph* 3/161; ccli.130r-v: *Amph* 4/176; cclii.130v: *Amph* 5/231; ccliii.130v-131: *Amph* 6/202 [265]; ccliv.131: *Amph* 7/200; cclv.131r-v: *Ep* 2/191; cclvi.131v-132: *Amph* 8/233; cclvii.133r-v: *Amph* 9/234; cclviii.133r-v: *Amph* 10/235 [270]; cclix.134-137: *Amph* 16/188; cclx.137-140: *Amph* 17/199; cclxi.140-142v: *Amph* 18/217 [273]; b.189r-v, 189v-217v: *Pinax*, *AmphSp*.

**Eb2** PARIS Bibliothèque Nationale Suppl. gr. 763. M; 248/158x182/122; i.211 (- 122 + 140a) fols; 29 lin; s.11.

*Bas.* et *Naz.*; fols 1-165: Corpus i-cclxi + i-xi (= *Lib/Bas*) + 1 (= *Antp/Bas* 187 between cciii-cciv). The corpus of Basil is identical to that of b1, except that *\*\*Lib/Bas* 11/354 and *AmphSp* here are omitted. A total of 270 numbers. Fols 1-2: *Pinax*; [fol. 2v: blank]; ἐπιστολαὶ τοῦ μεγάλου βασιλείου; i.3r-v: *EustPb* 1; ii.3v-4: *Ol* 2/4; iii.4-5: *GrNaz* 1/14; iv.5-8: *GrNaz* 2/2; v.8-9: *GrNaz* 3/71 [5]; vi.9r-v: *GrNaz* 4/7; vii.9v: *GrNaz* 5/19; viii.9v-10: *\*\*GrNaz* 7/47; ix.10r-v: *\*\*GrNaz* 114; x.10v-11: *EusSam* 1/34 [10]; xi.11: *EusSam* 2/27; xii.11r-v: *EusSam* 3/30; xiii.11v-12v: *EusSam* 4/138; xiv.12v: *EusSam* 5/268; xv.12v-13v: *EusSam* 6/239 [15]; xvi.13v-14: *EusSam* 7/127; xvii.14r-v: *EusSam*

8/48; xviii.14v: *EusSam* 9/145; xix.14v-15: *EusSam* 10/100; xx.15r-v: *EusSam* 11/136 [20]; xxi.15v-16: *EusSam* 12/162; xxii.16-17: *Eus* 13/98; xxiii.17: *EusSam* 14/241; xxiv.17r-v: *EusSam* 15/95; xxv.17v-18: *EusSam* 16/141 [25]; xxvi.18r-v: *EusSam* 17/198; xxvii.18v-19v: *EusSam* 18/237; xxviii.19v-20: *EusSam* 19/128; xxix.20: *Paul* 182; xxx.20r-v: *Eusbn* 1/31 [30]; xxxi.20v: *Eusbn* 2/146; xxxii.20v-21: *AntPb* 1/168; xxxiii.21: *AntPb* 2/157; xxxiv.21: *AntPb* 3/158; xxxv.21r-v: *Eus* 271 [35]; xxxvi.21v-22v: *MaxPb* 9; xxxvii.22v-23: *MaxSc* 277; xxxviii.23-27: *\*\*GrNys* 2/38; xxxix.27r-v: *GrNys* 1/58; xl.27v-28: *GrSen* 1/60 [40]; xli.28-29: *GrSen* 2/59; xlii.29r-v: *GrPb* 55; xliii.29v-30: *AtbAlex* 1/61; xliv.30-31: *AtbAlex* 2/66; xlv.31: *AtbAlex* 3/80 [45]; xlvi.31r-v: *AtbAlex* 4/67; xlvii.31v-32: *AtbAlex* 5/82; xlviii.32-33: *AtbAlex* 6/69; xlix.33r-v: *AtbSen* 24; l.33v-34: *AtbAnk* 25 [50].

li.34r-v: *\*Lib* 1/335; i.34v-35: *\*Lib/Bas* 1/336; lii.35: *\*Lib* 2/337; ii.35r-v: *\*Lib/Bas* 2/338; liii.35v-36: *\*Lib* 3/339[55]; iii.36: *\*Lib/Bas* 3/340; iv.36r-v: *\*\*Lib/Bas* 4/341; liv.36v: *\*\*Lib* 4/342; v.36v: *\*\*Lib/Bas* 5/343; lv.36v: *\*\*Lib* 5/344 [60]; vi.36v-37: *\*\*Lib/Bas* 6/345; vii.37: *\*\*Lib/Bas* 7/346; viii.37r-v: *\*\*Lib/Bas* 8/347; lvi.37v: *\*\*Lib* 6/348; ix.37v: *\*\*Lib/Bas* 9/349 [65]; lvii.37v-38: *\*\*Lib* 7/350; lviii.38: *\*\*Lib* 8/351; x.38: *\*\*Lib/Bas* 10/352; lix.38: *\*\*Lib* 9/353; xi.38r-v: *\*\*Lib/Bas* 12/355 [70]; lx.38v-39: *Amb* 197a; lxi.39: *MelAnt* 1/57; lxii.39r-v: *MelAnt* 2/68; lxiii.39v-40: *MelAnt* 3/120; lxiv.40r-v: *MelAnt* 4/129 [75]; lxv.40v-41: *MelAnt* 5/216; lxvi.41r-v: *MelAnt* 6/89; lxvii.41v-42v: *And* 112; lxviii.42v: *Mod* 1/279; lxix.42v-43: *Mod* 2/280 [80]; lxx.43: *Mod* 3/111; lxxi.43r-v: *Mod* 4/110; lxxii.43v: *Mod* 5/281; lxxiii.43v-44: *Mod* 6/104; lxxiv.44r-v: *Ant* 1/140 [85]; lxxv.44v-45v: *Occ* 2/90; lxxvi.45v-47: *NeokCons* 1/28; lxxvii.47-48v: *Neok* 2/207; lxxviii.48v-51v: *Neok* 3/210; lxxix.51v-52: *Sam* 1/219 [90]; lxxx.52-53v: *Soz* 261; lxxxi.53v-54: *Nik* 1/229; lxxxii.54: *Nik* 2/230; lxxxiii.54r-v: *Nik* 3/247; lxxxiv.54v: *Nik* 4/246 [95]; lxxxv.54v-55: *AnkCons* 29; lxxxvi.55r-v: *Tyan* 97; lxxxvii.55v-57: *Occ* 3/92; lxxxviii.57-59: *Occ* 4/243; lxxxix.59: *Kol* 1/228 [100].

xc.59: *Pont* 252; xci.59-60v: *Alex* 139; xcii.60v-61: *Sat* 1/102; xciii.61r-v: *Kol* 2/227; xciv.61v-62: *ParCons* 62 [105]; xcv.62-63v: *Eus* 251; xcvi.63v-65v: *Asc* 1/226; xcvi.65v-67: *EppEx* 265; xcvi.67r-v: *Sam* 2/183; xcix.67v-69: *Occ* 5/263 [110]; c.69-70: *Occ* 1/242; ci.70-73: *Neok* 4/204; cii.73r-v: *Tar* 1/113; ciii.73v-74: *Tar* 2/114; civ.74r-v: *Asc* 2/295 [115]; cv.74v-75: *Nik* 5/238; cvi.75-76: *Nik* 6/240; cvii.76r-v: *Chor* 2/53; cviii.76v: *Sat* 2/103; cix.76v-77: *Chal* 222 [120]; cx.77r-v: *Ber* 1/221;



cxl.77v-78: *Ber* 2/220; cxii.78-80: *Mar* 203; cxiii.80r-v: *Cbor* 1/54; cxiv.80v: *Ant* 2/253 [125]; cxv.80v-81: *PbDk* 256; cxvi.81-82v: *Kan* 52; cxvii.82v-83: *TerDk* 105; cxviii.83r-v: *Tbdr* 173; cxix.83v: *Asc* 3/257 [130]; cxx.83v-84: *Cen* 1/284; cxxi.84r-v: *An* 85/85; cxxii.84v-86: *EustSeb* 1/125; cxxiii.86: *EustHim* 184; cxxiv.86r-v: *EustSeb* 2/119 [135]; cxxv.86v-87: *EustSeb* 3/79; cxxvi.87-89: *EustSeb* 4/223 (des. ὑπαγορεύοντι, iii 14.8 Courtonne; 829A8; lacuna resulting in the loss of *EustArc* 1/151, \*\**EustArc* 2/189, *Tbpb* 245); cxxx.89r-v: *Ptph* 1/244 (inc. δ μέντοι πέπονθα, iii 81.1 Courtonne; 921B14); cxxxi.89v-90: *Ptph* 2/250; cxxxii.90r-v: *Bos* 51 [140]; cxxxiii.90v-91: *TbdtNik* 1/121; cxxxiv.91: *TbdtBer* 185; cxxxv.91r-v: *TbdtNik* 2/130; cxxxvi.91v-92: *Pel* 254; cxxxvii.92: *Eupb* 195 [145]; cxxxviii.92r-v: *Poim* 122; cxxxix.92v: *Vit* 255; cxl.92v-93: *Abr* 132; cxli.93: *Otr* 181; cxlii.93-96: *Opt* 260 [150].

cxliii.96: *IouEp* 118; cxliv.96-97: \*\**InEp* 81; cxlv.97: *Pet* 1/133; cxlvi.97-98: *Pet* 2/266; cxlvii.98r-v: *Elp* 2/205 [155]; cxlviii.98v-99: *Nek* 290; cxlix.99r-v: *ValEp* 91; cl.99v-100v: *Epi* 258; cli.100v-101: *Bar* 1/264; clii.101r-v: *Bar* 2/267 [160]; cliii.101v: *Theod* 124; cliv.101v-103: *Diod* 1/160; clv.103-104: *Diod* 2/135; clvi.104: *SophMg* 1/192; clvii.104r-v: *SophMg* 2/32 [165]; clviii.104v-105v: *Soph* 3/272; clx.105v-106: *SophMg* 4/76; clxi.106r-v: *SophMg* 5/96; clxii.106v: *SophMg* 6/180 [170]; clxiii.106v-107: *SophEp* 172; clxiv.107: *Ep* 1/282; clxv.107r-v: *Kallg* 334; clxvi.107v: *Pall&In* 259; clxvii.107v-108: *AschEp* 1/154 [175]; clxviii.108-109: *AschEp* 2/164; clxix.109: *Asch* 165; clxx.109r-v: *Tim* 291; clxxi.109v-110: *Pai* 134; clxxii.110-111: *Eug* 156 [180]; clxxiii.111: *Vrb* 1/123; clxxiv.111r-v: *Vrb* 2/262; clxxv.111v-113: *Gen* 224; clxxvi.113-114: *NekCons* 1/5; clxxvii.114r-v: *NekCons* 2/6 [185]; clxxviii.114v-115v: *Cons* 1/301; clxxix.115v-116: *ArnCons* 2/269; clxxx.116-117: *Cons* 2/300; clxxxi.117r-v: *BrCons* 302; clxxxii.117v-118: *Cons* 3/101 [190]; clxxxiii.118r-v: *ElpCons* 1/206; clxxxiv.118v-120: *Ter* 1/214; clxxxv.120-121/122v: *Ter* 2/99; clxxxvi.121/122v: *Hes* 1/64; clxxxvii.121/122v-123: *Hes* 2/72 [195]; clxxxviii.123: *Iuln* 293; clxxxix.123r-v: *Cen* 2/299; cxc.123v-124: *Cen* 3/313; cxci.124r-v: *Per* 56; cxcii.124v: *Phil* 323 [200].

cxcii.124v-125: *Ab* 1/147; cxci.125: *Ab* 2/304; cxcv.125: *Ab* 3/33; cxevi.125: *Ab* 4/196; cxcvii.125r-v: *Ab* 5/178 [205]; cxcviii.125v: *Ab* 6/75; cxcix.125v-126: *Kais* 26; cc.126r-v: *Atb* 1/65; cci.126v-127: *Atb* 2/126; ccii.127: *Har* 276 [210]; cciii.127r-v: *Antp* 1/186; SN.127v: *Antp/Bas* 187; cciv.127v: *Antp* 2/137; ccv.127v: *Hyp* 328; ccvi.127v-128: *Phil* 329 [215]; ccvii.128: *Zoi* 194; ccviii.128r-v: *MelArc* 193; ccix.128v-129: *Hil* 212; ccx.129r-

v: *Neok* 5/63; ccxi.129v-130: *Hel* 94 [220]; ccxii.130r-v: *Leo* 1/20; ccxiii.130v-131: *Leo* 2/21; ccxiv.131: *Vik* 1/152; ccxv.131r-v: *Pas* 324; ccxvi.131v: *Tr* 1/148 [225]; ccxvii.131v-132: *Tr* 2/149; ccxviii.132: *Iou* 163; ccxix.132-133v: *Mart* 74; ccxx.133v: *Arn* 1/179; ccxxi.133v-134: *Kand* 3 [230]; ccxxii.134r-v: *Mag* 1/325; ccxxiii.134v-135: *Ol* 1/131; ccxxiv.135: *Ol* 3/211; ccxxv.135: *Ol* 4/12; ccxxvi.135: *Ol* 5/13 [235]; ccxxvii.135r-v: *Asc* 4/23; ccxxviii.135v-136: *Fir* 116; ccxxix.136: *Or* 17; ccxxx.136-137: *Dem* 225; ccxxxi.137: *Make&Io* 18 [240]; ccxxxii.137r-v: *Fes&Mag* 294; ccxxxiii.137v-138: *Pall* 292; ccxxxiv.138r-v: *Eup* 159; ccxxxv.138v-139v: *Kall* 73; ccxxxvi.139v-140: \*\**Eun* 16 [245]; ccxxxvii.140-140a: \*\**Asc* 5/45; ccxxxviii.140a-143: *Virg* 46; ccxxxix.143r-v: \*\**Thek* 321; ccxl.143v-144: *Vid* 1/174; ccxli.144: \*\**Vid* 5/10 [250].

ccxlii.144-145: *Off* 1/84; ccxliii.145: *Off* 2/86; ccxliv.145r-v: *An* 36/307; ccxlv.145v: *An* 1/87; ccxlvi.145v: *An* 39/330 [255]; ccxlvii.145v: *An* 40/332; ccxlviii.145v-148: *Amph* 1/236; ccxlix.148-149v: *Amph* 2/150; ccl.149v-150v: *Amph* 3/161; ccli.150v: *Amph* 4/176 [260]; cclii.150v-151: *Amph* 5/231; ccliii.151r-v: *Amph* 6/202; ccliv.151v-152: *Amph* 7/200; cclv.152r-v: *Ep* 2/191; cclvi.152v-153: *Amph* 8/233 [265]; cclvii.153-154: *Amph* 9/234; cclviii.154-155: *Amph* 10/235; cclix.155-159: *Amph* 16/188; cclx.159-163: *Amph* 17/199; cclxi.163-165v: *Amph* 18/217 [270].

**Eb3** WIEN Österreichische Nationalbibliothek Theol. gr. 142. M; 255/247x188/172; ii.228 fols; 33 lin; s.11<sup>1</sup> (= fols 1-223). With marginal notes, in Latin, by Sebastian Tengnagel, one of its owners. See also fol. 225v: Nikolaos ὁ Φαμπουλῆρις?

Bas.; fols 1-192v: ἐπιστολαὶ τοῦ μεγάλου βασιλείου, corpus i-cclviii + i-xii (= *Lib/Bas*) + 1 (= SN) = 271 numbers + *AmphSp*; all exactly as in b1 except for the 3 canonical letters to Amphiloichios; i.1-rv: *EustPh* 1; ii.1v-2: *Ol* 2/4; iii.2-3: *GrNaz* 1/14; iv.3-6: *GrNaz* 2/2; v.6-7: *GrNaz* 3/71 [5]; vi.7r-v: *GrNaz* 4/7; vii.7v: *GrNaz* 5/19; viii.7v-8: \*\**GrNaz* 7/47; ix.8r-v: \*\**GrNaz* 114; x.8v-9: *EusSam* 1/34 [10]; xi.9r-v: *EusSam* 2/27; xii.9v-10: *EusSam* 3/30; xiii.10-11: *EusSam* 4/138; xiv.11r-v: *EusSam* 5/268; xv.11v-12v: *EusSam* 6/239 [15]; xvi.12v: *EusSam* 7/127; xvii.12v-13: *EusSam* 48; xviii.13r-v: *EusSam* 9/145; xix.13v-14: *EusSam* 10/100; xx.14r-v: *EusSam* 11/136 [20]; xxi.14v-15: *EusSam* 12/162; xxii.15-16: *Eus* 13/98; xxiii.16: *EusSam* 14/241; xxiv.16r-v: *EusSam* 15/95; xxv.16v-17v: *EusSam*

16/141 [25]; xxvi.17v-18: *EusSam* 17/198; xxvii.18-19: *EusSam* 18/237; xxviii.19-20: *EusSam* 19/128; xxix.20: *Paul* 182; xxx.20r-v: *Eusbn* 1/31 [30]; xxxi.20v: *Eusbn* 2/146; xxxii.20v-21: *AntPb* 1/168; xxxiii.21: *AntPb* 2/157; xxxiv.21: *AntPb* 3/158; xxxv.21r-v: *Eus* 271 [35]; xxxvi.22-23: *MaxPb* 9; xxxvii.23r-v: *MaxSc* 277; xxxviii.23v-29v: \*\**GrNys* 2/38; xxxix.29v-30v: *GrNys* 1/58; xl.30v-31: *GrSen* 1/60 [40]; xli.31-32: *GrSen* 2/59; xlii.32r-v: *GrPb* 55; xliii.32v-33: *AthAlex* 1/61; xliv.33-34v: *AthAlex* 2/66; xlv.34v: *AthAlex* 3/80 [45]; xlvi.34v-35: *AthAlex* 4/67; xlvii.35r-v: *AthAlex* 5/82; xlviii.35v-37: *AthAlex* 6/69; xlix.37-38: *AthSen* 24; l.38-39: *AthAnk* 25 [50].

li.39: \**Lib* 1/335; i.39-40: \**Lib/Bas* 1/336; lii.40: \**Lib* 2/337; ii.40r-v: \**Lib/Bas* 2/338; liii.40v-41: \**Lib* 3/339 [55]; iii.41r-v: \**Lib/Bas* 3/340; iv.41v: \*\**Lib/Bas* 4/341; liv.41v-42: \*\**Lib* 4/342; v.42: \*\**Lib/Bas* 5/343; lv.42: \*\**Lib* 5/344 [60]; vi.42r-v: \*\**Lib/Bas* 6/345; vii.42v-43: \*\**Lib/Bas* 7/346; viii.43: \*\**Lib/Bas* 8/347; lvi.43: \*\**Lib* 6/348; ix.43v: \*\**Lib/Bas* 9/349 [65]; lvii.43v: \*\**Lib* 7/350; lviii.43v-44: \*\**Lib* 8/351; x.44: \*\**Lib/Bas* 10/352; lix.44: \*\**Lib* 9/353; xi.44: \*\**Lib/Bas* 11/354 [70]; xii.44r-v: \*\**Lib/Bas* 12/355; lx.44v-45: *Amb* 197a; lxi.45r-v: *MelAnt* 1/57; lxii.45v-46: *MelAnt* 2/68; lxiii.46r-v: *MelAnt* 3/120 [75]; lxiv.46v-47v: *MelAnt* 4/129; lxv.47v-48: *MelAnt* 5/216; lxvi.48r-v: *MelAnt* 6/89; lxvii.48v-50: *And* 112; lxviii.50: *Mod* 1/279 [80]; lxix.50v: *Mod* 2/280; lxx.50v-51: *Mod* 3/111; lxxi.51: *Mod* 4/110; lxxii.51r-v: *Mod* 5/281; lxxiii.51v-52: *Mod* 6/104 [85]; lxxiv.52-53: *Ant* 1/140; lxxv.53-54: *Occ* 2/90; lxxvi.54-56: *NeokCons* 1/28; lxxvii.56-58v: *Neok* 2/207; lxxviii.58v-62: *Neok* 3/210 [90]; lxxix.62-63: *Sam* 1/219; lxxx.63-64v: *Soz* 261; lxxxi.64v-65: *Nik* 1/229; lxxxii.65r-v: *Nik* 2/230; lxxxiii.65v-66: *Nik* 3/247 [95]; lxxxiv.66: *Nik* 4/246; lxxxv.66-67: *AnkCons* 29; lxxxvi.67r-v: *Tyan* 97; lxxxvii.67v-70: *Occ* 3/92; lxxxviii.70-72v: *Occ* 4/243 [100].

lxxxix.72v-73: *Kol* 1/228; xc.73: *Pont* 252; xci.73-74: *Alex* 139; xcii.74r-v: *Sat* 1/102; xciii.74v-76: *Kol* 2/227 [105]; xciv.76: *ParCons* 62; xcv.76-77v: *Euas* 251; xcvi.77v-80: *Asc* 1/226; xcvi.80-82v: *EppEx* 265; xcvi.82v: *Sam* 2/183 [110]; xcix.82v-84v: *Occ* 5/263; c.84v-85v: *Occ* 1/242; ci.85v-89: *Neok* 4/204; cii.89r-v: *Tar* 1/113; ciii.89v-90: *Tar* 2/114 [115]; civ.90r-v: *Asc* 2/295; cv.90v-91: *Nik* 5/238; cvi.91-92: *Nik* 6/240; cvii.92-93: *Chor* 2/53; cviii.93: *Sat* 2/103 [120]; cix.93r-v: *Chal* 222; cx.93v-94: *Ber* 1/221; cxi.94r-v: *Ber* 2/220; cxii.94v-96v: *Mar* 203; cxiii.96v-97v: *Chor* 1/54 [125]; cxiv.97v: *Ant* 2/253; cxv.97v-98: *PbDk* 256; cxvi.98-99v: *Kan* 52; cxvii.99v-100: *TerDk* 105; cxviii.100r-v: *Thdr* 173 [130]; cxix.100v-101v: *Asc* 3/257;

cxix.101v: *Cen* 1/284; cxxi.101v-102: *An* 85/85; cxxii.102-103v: *EustSeb* 1/125; cxxiii.103v: *EustHim* 184 [135]; cxxiv.104r-v: *EustSeb* 2/119; cxxv.104v: *EustSeb* 3/79; cxxvi.104v-108: *EustSeb* 4/223; cxxvii.108r-v: *EustArc* 1/151; cxxviii.108v-112: \*\**EustArc* 2/189 [140]; cxxix.112r-v: *Thpb* 245; cxxx.112v-116v: *Ptph* 1/244; cxxxi.116v-117: *Ptph* 2/250; cxxxii.117-118: *Bos* 51; cxxxiii.118: *ThdtNik* 1/121 [145]; cxxxiv.118r-v: *ThdtBer* 185; cxxxv.118v-119: *ThdtNik* 2/130; cxxxvi.119r-v: *Pel* 254; cxxxvii.119v: *Eupb* 195; cxxxviii.119v-120: *Poim* 122 [150].

cxxxix.120: *Vit* 255; cxl.120r-v: *Abr* 132; cxli.120v: *Otr* 181; cxlii.120v-124v: *Opt* 260; cxliii.124v: *IouEp* 118 [155]; cxliv.124v-125: \*\**InEp* 81; cxlv.125r-v: *Pet* 1/133; cxlvi.125v-126: *Pet* 2/266; cxlvii.126v-127: *Elp* 2/205; cxlviii.127r-v: *Nek* 290 [160]; cxlix.127v-128: *ValEp* 91; cl.128-130: *Epi* 258; cli.130: *Bar* 1/264; clii.130r-v: *Bar* 2/267; cliii.130v-131: *Theod* 124 [165]; cliv.131-132v: *Diod* 1/160; clv.133r-v: *Diod* 2/135; clvi.133v: *SophMg* 1/192; clvii.134r-v: *SophMg* 2/32; clviii.134v-135v: *Soph* 3/272 [170]; clix.135v: *SophMg* 4/76; clx.135v-136v: *SophMg* 5/96; clxi.136v: *SophMg* 6/180; clxii.136v: *SophMg* 7/177; clxiii.136v: *SophEp* 172 [175]; clxiv.137r-v: *Ep* 1/282; clxv.137v: *Kallg* 334; clxvi.137v-138: *Pall&In* 259; clxvii.138r-v: *AschEp* 1/154; clxviii.138v-139: *AschEp* 2/164 [180]; clxix.139r-v: *Asch* 165; clxx.139v-140v: *Tim* 291; clxxi.140v: *Pai* 134; clxxii.140v-141v: *Euag* 156; clxxiii.141v-142: *Vrb* 1/123 [185]; clxxiv.142r-v: *Vrb* 2/262; clxxv.142v-144: *Gen* 224; clxxvi.144-145: *NekCons* 1/5; clxxvii.145-146: *NekCons* 2/6; clxxviii.146r-v: *Cons* 1/301 [190]; clxxix.147r-v: *ArnCons* 2/269; clxxx.147v-148v: *Cons* 2/300; clxxxi.148v-149v: *BrCons* 302; clxxxii.149v-150: *Cons* 3/101; clxxxiii.150r-v: *Elp con* 206 [195]; clxxxiv.150v-152: *Ter* 1/214; clxxxv.152-154: *Ter* 2/99; clxxxvi.154: *Hes* 1/64; clxxxvii.154r-v: *Hes* 2/72; clxxxviii.154v-155: *Iuln* 293 [200].

clxxxix.155: *Cen* 2/299; cxc.155r-v: *Cen* 3/313; cxci.155v-156: *Per* 56; cxcii.156r-v: *Phil* 323; cxci.156v: *Ab* 1/147 [205]; cxci.157: *Ab* 2/304; cxcv.157: *Ab* 3/33; cxevi.157: *Ab* 4/196; cxevii.157r-v: *Ab* 5/178; cxeviii.157v: *Ab* 6/75 [210]; cxcix.158: *Kais* 26; cc.158r-v: *Ath* 1/65; cci.158v-159: *Ath* 2/126; ccii.159r-v: *Har* 276; cciii.159v-160: *Antp* 1/186 [215]; SN.160: *Antp/Bas* 187; cciv.160: *Antp* 2/137; ccv.160r-v: *Hyp* 328; ccvi.160v: *Phal* 329; ccvii.160v: *Zoi* 194 [220]; ccviii.160v-161: *MelArc* 193; ccix.161-162: *Hil* 212; ccx.162: *Neok* 5/63; ccxi.162-163: *Hel* 94; ccxii.163r-v: *Leo* 1/20 [225]; ccxiii.163v-164: *Leo* 2/21; ccxiv.164r-v: *Vik* 1/152; ccxv.164v: *Pas* 324; ccxvi.164v-165: *Tr* 1/148; ccxvii.165r-v: *Tr* 2/149 [230]; ccxviii.165v: *Iou* 163; ccxix.165v-167: *Mart* 74; ccxx.167r-v: *Arn* 1/179; ccxxi.167v-

168: *Kand* 3; ccxxii.168: *Mag* 1/325 [235]; ccxxiii.168-169: *Ol* 1/131; ccxxiv.169: *Ol* 3/211; ccxxv.169: *Ol* 4/12; ccxxvi.169: *Ol* 5/13; ccxxvii.169r-v: *Asc* 4/23 [240]; ccxxviii.169v-170: *Fir* 116; ccxxix.170r-v: *Or* 17; ccxxx.170v-171: *Dem* 225; ccxxxi.171r-v: *Make&Io* 18; ccxxxii.171v-172: *Asc* 2/295 [245]; ccxxxiii.172r-v: *Pall* 292; ccxxxiv.172v-173: *Eup* 159; ccxxxv.173-174: *Kall* 73; ccxxxvi.174r-v: *\*\*Eun* 16; ccxxxvii.174v-176: *\*\*Asc* 5/45 [250].

ccxxxviii.176-179v: *Virg* 46; ccxxxix.179v: *\*\*Thek* 321; ccxl.179v-180v: *Vid* 1/174; ccxli.180v: *\*\*Vid* 5/10; ccxlii.180v-181v: *Off* 1/84 [255]; ccxliii.181v: *Off* 2/86; ccxliv.181v-182: *An* 36/307; ccxlv.182r-v: *An* 1/87; ccxlvi.182v: *An* 39/330; ccxlvii.182v: *An* 40/332 [260]; ccxlviii.182v-185v: *Ampb* 1/236; ccxlix.185v-187: *Ampb* 2/150; ccl.187r-v: *Ampb* 3/161; ccli.188: *Ampb* 4/176; cclii.188r-v: *Ampb* 5/231 [265]; ccliii.188v-200: *Ampb* 6/202 (des. εῦθυμος, ii 167.13 Courtonne; 736D1); ccliv.189r-v: *Ampb* 7/200; cclv.189v-190: *Ep* 2/191; cclvi.190r-v: *Ampb* 8/233; cclvii.190v-191v: *Ampb* 9/234 [270]; cclviii.191v-192v: *Ampb* 10/235 [271]; b.193r-v 194-209v 216-223v 210-215v: Pinax, *AmpbSp*.

**Eb4** STRASBOURG Bibliothèque Nationale et Universitaire 1915 (gr. 21). C; 220/160x150/100; 126 fols; 30 lin; s.13/14. Copy of one of the MSS b1-3. Acquired from Jacobus Rosenthal in Munich in 1910.

Bas.; Corpus i-cxxxiv + xii + 1, for a grand total of 147 letters. As in its prototypes, the letters of Libanios to Basil are enumerated separately. That this is a copy of one of the above MSS can be seen, among others, from the way the original numbers have been preserved on fols 110-126v, in spite of a different arrangement. i.1: *EustPh* 1 (inc. ἡ[δ]ιστα, i 4.46 Courtonne; 221C1); ii.1: *Ol* 2/4; iii.1v-2v: *GrNaz* 1/14; iv.2v-7: *GrNaz* 2/2; v.7-8: *GrNaz* 3/71 [5]; vi.8r-v: *GrNaz* 4/7; vii.8v: *GrNaz* 5/19; viii.8v-9: *\*\*GrNaz* 7/47; ix.9r-v: *\*\*GrNaz* 114; x.10r-v: *EusSam* 1/34 [10]; xi.10v: *EusSam* 2/27; xii.10v-11: *EusSam* 3/30; xiii.11-12v: *EusSam* 4/138; xiv.12v-13: *EusSam* 5/268; xv.13-14: *EusSam* 6/239 [15]; xvi.14r-v: *EusSam* 7/127; xvii.14v-15: *EusSam* 48; xviii.15r-v: *EusSam* 9/145; xix.15v-16: *EusSam* 10/100; xx.16-17: *EusSam* 11/136 [20]; xxi.17r-v: *EusSam* 12/162; xxii.17v-18v: *Eus* 13/98; xxiii.18v: *EusSam* 14/241; xxiv.18v-19: *EusSam* 15/95; xxv.19-20: *EusSam* 16/141 [25]; xxvi.20-21: *EusSam* 17/198; xxvii.21-22: *EusSam* 18/237; xxviii.22-23: *EusSam* 19/128;

xxix.23: *Paul* 182; xxx.23r-v: *Eusbn* 1/31 [30]; xxxi.23v: *Eusbn* 2/146; xxxii.23v-24: *AntPh* 1/168; xxxiii.24: *AntPh* 2/157; xxxiv.24r-v: *AntPh* 3/158; xxxv.24v-25: *Eus* 271 [35]; xxxvi.25-26: *MaxPh* 9; xxxvii.26r-v: *MaxSc* 277; xxxviii.27-32v: *\*\*GrNys* 2/38; xxxix.32v-33: *GrNys* 1/58; xl.33r-v: *GrSen* 1/60 [40]; xli.33v-35: *GrSen* 2/59; xlii.35r-v: *GrPh* 55; xliii.35v-36: *AthAlex* 1/61; xliv.36-37: *AthAlex* 2/66; xlv.37r-v: *AthAlex* 3/80 [45]; xlvi.37v: *AthAlex* 4/67; xlvii.37v-38v: *AthAlex* 5/82; xlviii.38v-40: *AthAlex* 6/69; xlix.40r-v: *AthSen* 24; l.40v-41v: *AthAnk* 25 [50].

li.41v: *\*Lib* 1/335; i.42r-v: *\*Lib/Bas* 1/336; lii.42v: *\*Lib* 2/337; ii.43: *\*Lib/Bas* 2/338; liii.43r-v: *\*Lib* 3/339; iii.43v-44: *\*Lib/Bas* 3/340; iv.44r-v: *\*\*Lib/Bas* 4/341; liv.44v: *\*\*Lib* 4/342; v.44v: *\*\*Lib/Bas* 5/343; lv.44v: *\*\*Lib* 5/344; vi.44v-45: *\*\*Lib/Bas* 6/345; vii.45r-v: *\*\*Lib/Bas* 7/346; viii.45v: *\*\*Lib/Bas* 8/347; lvi.45v-46: *\*\*Lib* 6/348; ix.46: *\*\*Lib/Bas* 9/349; lvii.46: *\*\*Lib* 7/350; lviii.46r-v: *\*\*Lib* 8/351; x.46v: *\*\*Lib/Bas* 10/352; lix.46v: *\*\*Lib* 9/353; xi.46v: *\*\*Lib/Bas* 11/354; xii.46v-47: *\*\*Lib/Bas* 12/355; lx.47r-v: *Amb* 197a; lxi.47v-48: *MelAnt* 1/57; lxii.48r-v: *MelAnt* 2/68; lxiii.48v-49: *MelAnt* 3/120 [75]; lxiv.49-50: *MelAnt* 4/129; lxv.50r-v: *MelAnt* 5/216; lxvi.50v-51: *MelAnt* 6/89; lxvii.51-52v: *And* 112; lxviii.52v: *Mod* 1/279 [80]; lxi.52v-53: *Mod* 2/280; lxx.53: *Mod* 3/111; lxxi.53r-v: *Mod* 4/110; lxxii.53v: *Mod* 5/281; lxxiii.53v-54: *Mod* 6/104 [85]; lxxiv.54-55v: *Ant* 1/140; lxxv.55v-56v: *Occ* 2/90; lxxvi.56v-58v: *NeokCons* 1/28; lxxvii.58v-60v: *Neok* 2/207; lxxviii.60v-64: *Neok* 3/210 [90]; lxxix.64-65: *Sam* 1/219; lxxx.65-66v: *Soz* 261; lxxxi.66v-67: *Nik* 1/229; lxxxii.67r-v: *Nik* 2/230; lxxxiii.67v-68: *Nik* 3/247 [95]; lxxxiv.68: *Nik* 4/246; lxxxv.68r-v: *AnkCons* 29; lxxxvi.69r-v: *Tyan* 97; lxxxvii.69v-71v: *Occ* 3/92; lxxxviii.71v-74: *Occ* 4/243 [100].

lxxxix.74r-v: *Kol* 1/228; xc.74v: *Pont* 252; xci.74v-76: *Alex* 139; xcii.76r-v: *Sat* 1/102; xciii.76v-77v: *Kol* 2/227 [105]; xciv.77v: *ParCons* 62; xcv.77v-79v: *Eus* 251; xcvi.79v-82: *Asc* 1/226; xcvi.82-84: *EppEx* 265; xcvi.84r-v: *Sam* 2/183 [110]; xcix.84v-86v: *Occ* 5/263; c.86v-87v: *Occ* 1/242; ci.87v-91v: *Neok* 4/204; cii.91v-92: *Tar* 1/113; ciii.92r-v: *Tar* 2/114 [115]; civ.92v-93: *Asc* 2/295; cv.93r-v: *Nik* 5/238; cvi.93v-95: *Nik* 6/240; cvii.95r-v: *Chor* 2/53; cviii.95v: *Sat* 2/103 [120]; cix.95v-96v: *Cbal* 222; cx.96v-97: *Ber* 1/221; cxi.97r-v: *Ber* 2/220; cxii.97v-100: *Mar* 203; cxiii.100r-v: *Chor* 1/54 [125]; cxiv.100v-101: *Ant* 2/253; cxv.101r-v: *PbDk* 256; cxvi.101v-103v: *Kan* 52; cxvii.103v-104: *TerDk* 105; cxviii.104r-v: *Tbdr* 173 [130]; cxix.104v-105v: *Asc* 3/257; cxx.105v-106: *Cen* 1/284; cxxi.106r-v: *An* 85/85;

cxxii.106v-108v: *EustSeb* 1/125; cxxiii.108v: *EustHim* 184 [135]; cxxiv.108v-109v: *EustSeb* 2/119; cxxv.109v-110: *EustSeb* 3/79; cxxvi.110-114v: *EustSeb* 4/223; cxxxi.114v-115: *Ptpb* 2/250; cxxxii.115-116v: *Bos* 51 [140]; cxxxiii.116v: *TbdtNik* 1/121; S/N.116v: *TbdtBer* 185 (des. as in no. cxxxiv); cxxvii.117: *EustArc* 1/151; cxxviii.117-121v: \*\**EustArc* 2/189; cxxix.121v: *Tbpb* 245 [145]; cxxx.121v-126v: *Ptpb* 1/244; cxxxiv.126v: *TbdtBer* 185 (bis; des.  $\sigma\upsilon\upsilon\tau\upsilon\chi\iota\alpha\upsilon$ , ii 119.12 Courtonne; 661C6) [147].

**Eb5** OXFORD Bodleian Library Corpus Christi College 284. C; 155/105x110/75; iv.324.iii fols; 24 lin; s.14. One of the models of Obsopoeus 1528 (see Rudberg 1953, 51, for the differences).

GrNaz, Io. Dam., Nilus, Bas.; fols 1-4v: Pinax; a.85-256v: Anthology i-lix (discontinuous); i.85-91: *GrNaz* 2/2; ii.91-92: *GrNaz* 4/7; iii.92: *GrNaz* 5/19; iv.92-93: \*\**GrNaz* 7/47; v.93-94: *EusSam* 1/34 [5]; vi.94r-v: *EusSam* 2/27; vii.94v-95v: *EusSam* 3/30; viii.95v-97: *EusSam* 4/138; ix.97-98: *EusSam* 5/268; x.98-100: *EusSam* 6/239 [10]; xi.100-101: *Eus* 271; xii.101-113v: \*\**KaisAp* 8; [fols 113v-116v: *GrNaz*, Letters 1-7]; xiii.117-118v: *GrNaz* 1/14; [b.118v-130v: *GrNaz*, Letters 8-20]; xiv.130v-132: *GrNaz* 3/71; [c.132-137v: *GrNaz*, Letters 21-27]; xv.137v-139v: *MaxPh* 9 [15]; xvi.139v-141: *MaxSc* 277; xvii.141-150v: \*\**GrNys* 2/38; xviii.150v-152: *GrNys* 1/58; xix.152-153: *GrSen* 1/60; xx.153-155: *GrSen* 2/59 [20]; xxi.155r-v: *AthAlex* 1/61; xxii.155v-157v: *AthAlex* 2/66; xxiii.157v-158: *AthAlex* 3/80; xxiv.158-159: *AthAlex* 4/67; xxv.159-160: *AthAlex* 5/82 [25]; xxvi.160-162v: *AthAlex* 6/69; xxvii.162v-164: *AthAnk* 25; xxviii.164-165: *AthSen* 24; xxix.165-166: *Amb* 197a; xxx.166r-v: *MelAnt* 1/57 [30]; xxxi.166v-167v: *MelAnt* 2/68; xxxii.167v-168v: *MelAnt* 3/120; xxxiii.168v-170: *MelAnt* 4/129; xxxiv.170-172: *Ant* 1/140; xxxv.172-174: *Occ* 2/90 [35]; xxxvi.174-177v: *Neok* 3/210; xxxvii.177v-187: *Neok* 2/207; xxxviii.187-190: *Soz* 261; xxxix.190: *Nik* 4/246; xl.190-191: *AnkCons* 29 [40]; xli.191-192: *Tyan* 97; xlii.192v-196: *Occ* 3/92; xliii.196-200: *Occ* 4/243; xlv.200-202: *Alex* 139; xlv.202-205: *Eusas* 251 [45]; xlvi.205-209v: *Asc* 1/226; xlvii.209v-213v: *Occ* 5/263; xlviii.213v-220: *Neok* 4/204; xlix.220-221v: *Chor* 1/54; l.221v-225v: *Mar* 203 [50]; li.225v-228v: *EustSeb* 1/125; lii.228v-236: *EustSeb* 4/223; liii.236-243: \*\**EustArc* 2/189; liv.243-251: *Ptpb* 1/244; lv.251-252: *Leo* 1/20 [55]; lvi.252-253: *SophMg* 2/32; lvii.253-254: *Ptpb*

2/250; lviii.254-256: *Bos* 51; lix.256r-v: *Sim* 115 [59]. [e.256v-292v: *GrNaz*, Letters, 28-80].

### Corpus Ec

Highest in the ranking of Bessièrès, Cavallin, Rudberg and Gribomont, this group, which also contains the letters of Gregory of Nazianzos, plays only a secondary role in the estimation of P. Gallay. I agree that this branch is important for the letters of Basil but only in a limited way since it contains only part of his correspondence. It is better situated in this place between, on the one hand, the two previous branches and, on the other, the next two.

The main feature of Ec is the unsystematic order. I have already rejected in the introduction the interpretation of this fact proposed by Bessièrès and accepted by Rudberg and Gribomont. The main reason for doing so was that this rather than being an indication of the 'objectivity' of its author, shows him as having a hand in the editing of the compilation. The elaborate titles that Ec shares with Eb and Ee shows further the desire for clarity rather than for preserving things the way they were. Further details the reader will find in the description of each MS.

**Ec1** ATHOS Μονὴ Βατοπεδίου 72. M; 260/180x190/135; 302 fols; 28 lin; s.10. In 1534 it was at Serres. Collated by Courtonne ('V').

Bas.; Corpus i-cccxlvi + 1 SN = 347 pieces. 8 letters are given twice. [Fols 1-2v: Incipitarium not of Basil's letters]; fol. 3: τῶν ἐπιστολῶν τοῦ ἁγίου βασιλείου ἐπισκόπου καισαρείας κατὰ παδοκίας βιβλίον α': Fols 3-5v: Pinax (nos. i-xcvi); fol. 6r-v: (nos. cxxxviii-clxii. However, cxlvi is actually cxlvii because the scribe skipped *Eus* 11/136, which in the MS is without a number. Henceforth the numbers of the index do not correspond to those of the MS. It should be noted that instead of the titles of the letters as found in the MS, the index gives short descriptions of the contents; one of these, prefixed to the letter addressed to Thekla, appears almost verbatim in u1 as part of the title. It is possible that the author of the index used one such MS to expand on the titles of Basil's letters).

In c1 can be discerned three sections: a.1-262v; b.263-277v; c.278-302. See also at end of each section and c3.

a. i.7r-v: *EustPh* 1; ii.7v-8: *Ol* 2/4; iii.8-12v: *GrNaz* 2/2; iv.12v-14: *MaxPb* 9; v.14-15v: *Ant* 1/140 [5]; vi.15v-16: *Tbdr* 173; vii.16-17: *EusSam* 1/34; viii.17: *EusSam* 2/27; ix.17r-v: *EusSam* 3/30; x.17v-19: *EusSam* 4/138 [10]; xi.19r-v: *EusSam* 5/268; xii.19v-20: *Paul* 182; xiii.20: *Eusbn* 1/31; xiv.20r-v: *Eusbn* 2/146; xv.20v-21: *AntPb* 1/168 [15]; xvi.21: *AntPb* 2/157; xvii.21r-v: *AntPb* 3/158; xviii.21v: *Ep* 1/282; xix.21v-22: *Kallg* 334; xx.22-23v: *NekCons* 1/5 [20]; xxi.23v-24v: *NekCons* 2/6; xxii.24v-25: \**Lib* 1/335; xxiii.25-26: \**Lib/Bas* 1/336; xxiv.26: \**Lib* 2/337; xxv.26r-v: \**Lib/Bas* 2/338 [25]; xxvi.26v-27v: \**Lib* 3/339; xxvii.27v-28: \**Lib/Bas* 3/340; xxviii.28: \**Lib/Bas* 4/341; xxix.28r-v: \*\**Lib* 4/342; xxx.28v: \**Lib/Bas* 5/343 [30]; xxxi.28v-30: *And* 112; xxxii.30r-v: *AthAlex* 1/61; xxxiii.30v-32: *AthAlex* 2/66; xxxiv.32r-v: *AthAlex* 3/80; xxxv.32v-33: *Amb* 197a [35]; xxxvi.33r-v: *Mod* 1/279; xxxvii.33v-34: *Mod* 2/280; xxxviii.34: *Mod* 3/111; xxxix.34v-35v: *Oca* 2/90; xl.35v-39: *Ter* 1/214 [40]; xli.39: *Hes* 1/64; xlii.39-44v: \*\**GrNys* 2/38; xliii.45-48v: *Amph* 1/236; xlv.49-51v: *NeokCons* 1/28; xlv.51v-54: *Neok* 2/207 [45]; xlvi.54-58v: *Neok* 3/210; xlvii.58v-59: *Iuln* 293; xlviii.59v-61v: *Amph* 2/150; xlix.61v-62: *Cen* 2/299; l.62-63: *Cen* 3/313 [50].

li.63r-v: *Per* 56; lii.63v-64: *Phil* 323; liii.64r-v: *Ab* 1/147; liv.64v: *Ab* 2/304; lv.64v-65: *Ab* 3/33 [55]; lvi.65-70: *EustSeb* 4/223; lvii.70-71: *Asc* 3/257; lviii.71r-v: *MelAnt* 1/57; lix.71v-72: *Pall&In* 259; lx.72: *SophMg* 1/192 [60]; lxi.73r-v: *Sam* 1/219; lxii.73v-75: *Soz* 261; lxiii.75-76: *MaxSc* 277; lxiv.76r-v: *Kais* 26; lxv.76v-77v: *SophMg* 2/32 [65]; lxvi.77v-78v: *SophMg* 3/272; lxvii.79r-v: *Nik* 1/229; lxviii.79v-80: *Nik* 2/230; lxix.80r-v: *Nik* 3/247; lxx.80v-81: *Nik* 4/246 [70]; lxxi.81r-v: *AnkCons* 29; lxxii.81v-82v: *Tyan* 97; lxxiii.82v-83: *AschEp* 1/154; lxxiv.83v-84v: *AschEp* 2/164; lxxv.84v-85v: *GrNys* 1/58 [75]; lxxvi.85v-86: *GrSen* 1/60; lxxvii.86v-87v: *GrPb* 55; lxxviii.87v-88: *Ath* 1/65; lxxix.88-93v: *Ptpb* 1/244; lxxx.93v-94: *Tbpb* 245 [80]; lxxxi.94-95: *Bos* 51; lxxxii.95-98: *Mar* 203; lxxxiii.98-99: *Tim* 291; lxxxiv.99-100: *Chor* 1/54; lxxxv.100-101v: *Cons* 1/301 [85]; lxxxvi.101v-102: *TbdtNik* 1/121; lxxxvii.102r-v: *Pel* 254; lxxxviii.102v: *Euph* 195; lxxxix.103r-v: *Poim* 122; xc.103v-104: *Vit* 255 [90]; xci.104: *EustHim* 184; xcii.104r-v: *TbdtBer* 185; xciii.104v: *Abr* 132; xciv.105: *Otr* 181; xcv.105r-v: *Ant* 2/253; xcvi.105v-106v: *PbDk* 256; xcvi.106v: *Eul* 208; xcvi.106v: *Ab* 4/196; xcix.107: *Ab* 5/178; c.107-108v: *Off* 1/84 [100].

ci.108v-109: *SophMg* 4/76; cii.109-110: *SophMg* 5/96; ciii.110: *SophMg* 6/180; civ.110r-v: *SophMg* 7/177; cv.110v: \*\**Lib* 5/344 [105]; cvi.110v-111v: \*\**Lib/Bas* 6/345; cvii.111v: \*\**Lib/Bas* 7/346; cviii.111v-113: *EusSam* 6/239; cix.113r-v: *EusSam* 7/127;

cx.113v-114: *EusSam* 8/48 [110]; cxi.114-115: *Eus* 271; cxii.115-116: *ArnCons* 2/269; cxiii.116r-v: *Pai* 134; cxiv.116v-117v: *Diod* 2/135; cxv.117v-119: *Euag* 156 [115]; cxvi.119v: *Vrb* 1/123; cxvii.119v-120v: *Vrb* 2/262; cxviii.120v-121: *Har* 276; cxix.121-123v: *Oca* 3/92; cxx.124-127: *Oca* 4/243 [120]; cxxi.127-128: *Cons* 2/300; cxxii.128: *Kol* 1/228; cxxiii.129-130v: *Kan* 52; cxxiv.130v-131: *AthAlex* 4/67; cxxv.131-132: *TerDk* 105 [125]; cxxvi.132: *Pont* 252; cxxvii.132v: *EusSam* 9/145; cxxviii.132v-133: *EusSam* 10/100; cxxix.133v-134: *Vid* 1/174; cxxx.134: *Antp* 1/186 [130]; cxxxi.134v: *Antp/Bas* 187; cxxxii.134v: *Hyp* 328; cxxxiii.134v: *Phal* 329; cxxxiv.134v-135: *Zoi* 194; cxxxv.135r-v: *MelArc* 193 [135]; cxxxvi.135v-136v: *Hil* 212; cxxxvii.136v-137: *Neok* 5/63; cxxxviii.137v-138v: *Hel* 94; cxxxix.138v-139v: *Leo* 1/20; cxl.139v-140: *EustArc* 1/151 [140]; cxli.140-142: *Diod* 1/160; cxlii.142-143v: *Alex* 139; cxliii.143v-144: *AthAlex* 5/82; cxliv.144r-v: *Sat* 1/102; cxlv.144v-145: *Vik* 1/152 [145]; cxlvi [SN cod.].145-146: *EusSam* 11/136; cxlvii.146r-v: *EusSam* 12/162; cxlviii.146v-147v: *EusSam* 13/98; cxlix.147v: *EusSam* 14/241; cl.147v-149: *Kol* 2/227 [150].

cli.149-153v: *Opt* 260; clii.153v-154: \*\**Thek* 321; cliii.154r-v: *Pas* 324; cliv.154v: *GrNaz* 4/7; clv.155: *GrNaz* 5/19 [155]; clvi.155r-v: \*\**GrNaz* 7/47; clvii.155v-156: *Tr* 1/148; clviii.156r-v: *Tr* 2/149; clix.157: *Iou* 163; clx.157-159: *Mart* 74 [160]; clxi.159r-v: *Ab* 6/75; clxii.160: *Arn* 1/179; clxiii.160-161: *EustSeb* 2/119; clxiv.161r-v: *ParCons* 62; clxv.161v-163v: *Enas* 251 [165]; clxvi.163v: *IouEp* 118; clxvii.163v-164v: \*\**InEp* 81; clxviii.164v-165v: *Kand* 3; clxix.165v: *Leo* 2/21; clxx.165v-166: *Mag* 1/325 [170]; clxxi.166r-v: *Mod* 4/110; clxxii.166v: *Mod* 5/281; clxxiii.166v-167: *Mod* 6/104; clxxiv.167r-v: *MelAnt* 2/68; clxxv.168r-v: *MelAnt* 3/120 [175]; clxxvi.168v-169: *Ptpb* 2/250; clxxvii.169-172v: *Asc* 1/226; clxxviii.172v-174: *GrPt* 2/59; clxxix.174-175: *MelAnt* 4/129; clxxx.175-178: *EppEx* 265 [180]; clxxxi.178-179v: *Gen* 224; clxxxii.179v-180v: *Ol* 1/131; clxxxiii.180v: *Ol* 3/211; clxxxiv.181: *Ol* 4/12; clxxxv.181: *Ol* 5/13; clxxxvi.181-182: *Asc* 4/23; clxxxvii.182-183: *BrCons* 302; clxxxviii.183r-v: *Fir* 116; clxxxix.183v-184: *Or* 17; cxc.184-188v: *Virg* 46 [190]; cxci.189-191v: *Ter* 2/99; cxcii.191v-193: *AthAlex* 6/69; cxcii.193r-v: *Pet* 1/133; cxci.193v-195: *Pet* 2/266; cxci.195r-v: *MelAnt* 5/216 [195]; cxci.195v-196: *EusSam* 15/95; cxci.196-197: *EusSam* 16/141; cxci.197-198: *EusSam* 17/198; cxci.198-199: *EusSam* 18/237; cc.199-200: *EusSam* 19/128 [200].

cci.200v-201v: *Amph* 3/161; ccii.201v-202: *Amph* 4/176; cciii.202r-v: *Amph* 5/231; cciv.202v-203: *Amph* 6/202; ccv.203r-



v: *Amph* 7/200 [205]; ccvi.203v-204: *Sim* 115; ccvii.204v-205: *Cons* 3/101; ccviii.205-206: *ElpCons* 1/206; ccix.206: \*\**Vid* 5/10; ccx.206r-v: *An* 36/307 [210]; ccxi.206v-207v: *ThdtNik* 2/130; ccxii.207v-208v: *Ep* 2/191; ccxiii.215v-218: \*\**EustArc* 2/189; ccxiv.213v: \*\**Lib/Bas* 9/349; ccxv.213v-214: \*\**Lib* 7/350 [215]; ccxvi.214r-v: \*\**Lib* 8/351; ccxvii.214v: \*\**Lib/Bas* 10/352; ccxviii.214v: \*\**Lib* 9/353; ccxix.214v-215: \*\**Lib/Bas* 11/354; ccxx.215: \*\**Lib/Bas* 12/355 [220]; SN.215: \*\**Lib* 10/356; ccxxi.215: \*\**Lib/Bas* 8/347; ccxxii.215r-v: \*\**Lib* 6/348; ccxxiii.215v-218: *AscPr* 2; ccxxiv.218r-v: *An* 85/85 [225]; ccxxv.218v-219: *Cen* 1/284; ccxxvi.219-220v: *GrNaz* 3/71; ccxxvii.220v-222v: *EustSeb* 1/125; ccxxviii.222v-223: *Off* 2/86; ccxxix.223: *An* 1/87 [230]; ccxxx.223r-v: *Sam* 2/183; ccxxxi.223v-224: *Antp* 2/137; ccxxxii.224-225: *AthSen* 24; ccxxxiii.225r-v: *Ath* 2/126; ccxxxiv.225v-226: *Asch* 165 [235]; ccxxxv.226v: *Hes* 2/72; ccxxxvi.226v-227v: *Dem* 225; ccxxxvii.227v-230: *Occ* 5/263; ccxxxviii.230-234v: *Neok* 4/204; ccxxxix.234v-235v: *Occ* 1/242 [240]; ccxl.236-237: *AthAnk* 25; ccxli.237r-v: *Mak&Io* 18; ccxlii.237v-238: *Fes&Mag* 294; ccxliii.238-239: *GrNaz* 1/14; ccxliv.239-240v: *Amph* 8/233 [245]; ccxlv.240v-241v: *Amph* 9/234; ccxlv.241v-243: *Amph* 10/235; ccxlvii.243-244: *Tar* 1/113; ccxlviii.244r-v: *Tar* 2/114; ccxlix.245r-v: *Elp* 2/205 [250].

ccl.245v-246: *Pall* 292; ccli.246-247: *Eup* 159; cclii.247r-v: *SophEp* 172; ccliii.247v: *EustSeb* 3/79; ccliv.247v-248: *Asc* 2/295 [255]; cclv.248v-249: *Nik* 5/238; cclvi.249-250: *Kall* 73; cclvii.250-251: *Chor* 1/53; cclviii.251r-v: \*\**Eum* 16; cclix.251v-252: *Nek* 290 [260]; cclx.252r-v: *ValEp* 91; cclxi.252v-254: *Nik* 6/240; cclxii.254-255v: \*\**Asc* 5/45; cclxiii.255v-256: *Sat* 2/103; cclxiv.256-258: *Epi* 258 [265]; cclxv.258: *An* 39/330; cclxvi.258: *An* 40/332; cclxvii.258r-v: *Bar* 1/264; cclxviii.258v-259: *Bar* 2/267; cclxix.259-260: *Chal* 222 [270]; cclxx.260r-v: *Ber* 1/221; cclxxi.260v-261: *Ber* 2/220; cclxxii.261-262: *MelAnt* 6/89; cclxxiii.262r-v: *Theod* 124 (only 4 lines of text on v; the remaining is blank. Here ends corpus *Ec* proper; see note, above).

b. cclxxiv.263-268v: *Amph* 16/188 [275]; cclxxv.268v-273v: *Amph* 17/199; cclxxvi.273v-277v: *Amph* 18/217 (also here only part of fol. 277v is used; see above).

As noted at the beginning, the letters in section c. have not been given numbers by the scribe. These numbers could have as well been put here in square brackets. Perhaps inadvertently, the scribe recopied 8 letters already present in the sections a-b.

c. cclxxvii.278-279: *BrCons* 302 (bis); cclxxviii.279r-v: *AnkCons* 29 (bis); cclxxix.279v: *Mil* 106 [280]; cclxxx.279v-280v: *EusSam* 5/268 (bis); cclxxxi.280v: *AnkEp* 49; cclxxxii.280v-281: \*\**InRm* 50; cclxxxiii.281r-v: *Mag* 2/175; cclxxxiv.281v: *Amph* 11/201 [285]; cclxxxv.281v-282: *Amph* 12/218; cclxxxvi.282r-v: *Amph* 13/232; cclxxxvii.282v-284: *Amph* 15/190; cclxxxviii.284r-v: \*\**Thds* 365; cclxxxix.284v-285: *Ark* 15 [290]; ccxc.285: *Him* 274; ccxci.285r-v: *Comm* 286; ccxcii.285v-286: *Num* 1/142; ccxciii.286: *Num* 2/143; ccxciv.286r-v: *Trak* 144 [295]; ccxcv.286v: *Off* 3/311; ccxcvi.286v-287: *Hell* 109; ccxcvii.287: *Com* 303; ccxcviii.287r-v: *Seb* 306; ccxcix.287v-288: *Val* 278 [300].

ccc.288: *Not* 333; ccc.288: *Cen* 4/312; cccii.288r-v: *Cen* 5/83; ccciii.288v: *Vik* 2/153; ccciv.288v-289: *Vid* 3/296 [305]; cccv.289: *Vid* 4/297; cccvi.289r-v: *Iul* 107; cccvii.289v-290: *KaisPk* 93; cccviii.290r-v: *An* 1/87 (bis); cccix.290v: *An* 2/78 [310]; cccx.290v-291: *An* 3/273; cccxi.291: *An* 4/275; cccxii.291r-v: *An* 5/315; cccxiii.291v: *An* 6/318; cccxiv.291v-292: *An* 7/316 [315]; cccxv.292: *An* 9/319; cccxvi.292r-v: *An* 10/320; cccxvii.292v: *An* 11/317; cccxviii.292v-293: *An* 12/322; cccxix.293r-v: *An* 13/326 [320]; ccxx.293v: *An* 14/327; cccxxi.293v-294: *An* 15/77; cccxxii.294: *An* 16/209; cccxxiii.294r-v: *An* 17/36; cccxxiv.294v: *An* 18/285 [325]; cccxxv.294v-295: *An* 19/309; cccxxvi.295: *An* 20/314; cccxxvii.295r-v: *An* 21/305; cccxxviii.295v-296: *An* 23/117; cccxxix.296: *An* 24/298 [330]; cccxxx.296r-v: *An* 25/35; cccxxxi.296v: *An* 26/310; cccxxxii.296v-297: *An* 27/249; cccxxxiii.297: *An* 28/11; cccxxxiv.297r-v: *An* 29/331 [335]; cccxxxv.297v-298: *An* 30/155; cccxxxvi.298-299: *An* 31/213; cccxxxvii.299: *An* 32/88; cccxxxviii.299r-v: *An* 33/270; cccxxxix.299v: *An* 34/287 [340]; cccxl.299v-300: *An* 35/288; cccxli.300r-v: *An* 36/307 (bis); cccxlii.300v-301: *An* 37/37; cccxliii.301-302: *An* 38/289; cccxliv.302: *An* 39/330 (bis) [345]; cccxlv.302: *An* 40/332 (bis); cccxlv.302: *Hes* 1/64 (bis) [347].

**Ec2** ATHOS Μονὴ Ἰβήρων 355 (4475). M; 240/180x163/120; 247 fols; 30 lin; s.10<sup>I</sup>. Despite some errors: grammatical (iotacisms) and linguistic (barbarisms, misspelled words), it affords some excellent readings. It has been collated so far only for *GrNaz* (Gallay, sigla 'T'). The collation of *Thpb* 245 confirms its affinity with the other members of *Ec*, except c4.

Bas. et Naz.; Corpus mut. lxxvii-cclxxvi = 201. The missing letters are: [i.*EustPh* 1; ii.*Ol* 2/4; iii.*GrNaz* 2/2; iv.*MaxPh* 9;



v. *Ant* 1/140 [5]; vi. *Tbdr* 173; vii. *EusSam* 1/34; viii. *EusSam* 2/27; ix. *EusSam* 3/30; x. *EusSam* 4/138 [10]; xi. *EusSam* 5/268; xii. *Paul* 182; xiii. *Eusbn* 1/31; xiv. *Eusbn* 2/146; xv. *AntPb* 1/168 [15]; xvi. *AntPb* 2/157; xvii. *AntPb* 3/158; xviii. *Ep* 1/282; xix. *Kallg* 334; xx. *NekCons* 1/5 [20]; xxi. *NekCons* 2/6; xxii. *\*Lib* 1/335; xxiii. *\*Lib/Bas* 1/336; xxiv. *\*Lib* 2/337; xxv. *\*Lib/Bas* 3/338 [25]; xxvi. *\*Lib* 3/339; xxvii. *\*Lib/Bas* 3/340; xxviii. *\*Lib/Bas* 4/341; xxix. *\*\*Lib* 4/342; xxx. *\*\*Lib/Bas* 5/343 [30]; xxxi. *And* 112; xxxii. *AthAlex* 1/61; xxxiii. *AthAlex* 2/66; xxxiv. *AthAlex* 3/80; xxxv. *Amb* 197a [35]; xxxvi. *Mod* 1/279; xxxvii. *Mod* 2/280; xxxviii. 103v: *Mod* 3/111; xxxix. *Occ* 2/90a; xl. *Ter* 1/214 [40]; xli. *Hes* 1/64; xlii. *\*\*GrNys* 2/38; xliii. *Ampb* 1/236; xliv. *NeokCons* 1/28; xlv. *Neok* 2/207 [45]; xlvi. *Neok* 3/210; xlvii. *Iuln* 293; xlviii. *Ampb* 2/150; xlix. *Cen* 2/299; l. *Cen* 3/313 [50].

li. *Per* 56; lii. *Phil* 323; liii. *Ab* 1/147; liv. *Ab* 2/304; lv. *Ab* 3/33 [55]; lvi. *EustSeb* 4/223; lvii. *Asc* 3/257; lviii. *MelAnt* 1/57; lix. *Pall&In* 259; lx. *SophMg* 1/192 [60]; lxi. *Sam* 1/219; lxii. *Soz* 261; lxiii. *MaxSc* 277; lxiv. *Kais* 26; lxv. *SophMg* 2/32 [65]; lxvi. *SophMg* 3/272; lxvii. *Nik* 1/229; lxviii. *Nik* 2/230; lxix. *Nik* 3/247; lxx. *Nik* 4/246 [70]; lxxi. *AnkCons* 29; lxxii. *Tyan* 97; lxxiii. 146r-v: *AschEp* 1/154; lxxiv. *AschEp* 2/164; lxxv. *GrNys* 1/58 [75]; lxxvi. *GrSen* 1/60].

lxxvii.1: *GrPb* 55 (inc. τοῦτου ἔνεκα, i 141.22 Courtonne; 404A8); lxxviii.1: *Ath* 1/65; lxxix.1v: *Tbpb* 245; lxxx.2-6v: *Ptph* 1/244; lxxxi.6v-7v: *Bos* 51 [5]; lxxxii.7v-10: *Mar* 203; lxxxiii.10-11: *Tim* 291; lxxxiv.11r-v: *Cbor* 1/54; lxxxv.11v-12v: *Cons* 1/301; lxxxvi.12v-13: *TbdtNik* 1/121 [10]; lxxxvii.13r-v: *Pel* 254; lxxxviii.13v: *Eupb* 195; lxxxix.13v-14: *Poim* 122; xc.14r-v: *Vit* 255; xci.14v: *EustHim* 184 [15]; xcii.14v-15: *TbdtBer* 185; xciii.15: *Abr* 132; xciv.15r-v: *Otr* 181; xcv.15v: *Ant* 2/253; xcvi.15v-16v: *PbDk* 256 [20]; xcvi.16v: *Eul* 208; xcvi.16v-17: *Ab* 4/196; xcix.17: *Ab* 5/178; c.17-18: *Off* 1/84; ci.18r-v: *SophMg* 4/76 [25]; cii.18v-19v: *SophMg* 5/96; ciii.19v: *SophMg* 6/180; civ.19v-20: *SophMg* 7/177; cv.20: *\*\*Lib* 5/344; cvi.20r-v: *\*\*Lib/Bas* 6/345 [30]; cvii.20v: *\*\*Lib/Bas* 7/346; cviii.20v-21v: *EusSam* 6/239; cix.21v-22: *EusSam* 7/127; cx.22r-v: *EusSam* 8/48; cxi.22v-23: *Eus* 271 [35]; cxii.23-24v: *ArnCons* 2/269; cxiii.24v: *Pai* 134; cxiv.24v-25v: *Diod* 2/135; cxv.25v-27: *Euag* 156; cxvi.27: *Vrb* 1/123 [40]; cxvii.27-28: *Vrb* 2/262; cxviii.28r-v: *Har* 276; cxix.28v-30v: *Occ* 3/92; cxx.31-33v: *Occ* 4/243; cxxi.33v-34v: *Cons* 2/300 [45]; cxxii.34v-35: *Kol* 1/228; cxxiii.35-37: *Kan* 52; cxxiv.37r-v: *AthAlex* 4/67; cxxv.37v-38: *TerDk* 105; cxxvi.38: *Pont* 252 [50].

cxxvii.38v: *EusSam* 9/145; cxxviii.38v-39: *EusSam* 10/100;

cxxix.39-40: *Vid* 1/174; cxxx.40: *Antp* 1/186; cxxxi.40: *Antp/Bas* 187 [55]; cxxxii.40r-v: *Hyp* 328; cxxxiii.40v: *Phal* 329; cxxxiv.40v-41: *Zoi* 194; cxxxv.41: *MelArc* 193; cxxxvi.41-42: *Hil* 212 [60]; cxxxvii.42r-v: *Neok* 5/63; cxxxviii.42v-44: *Hel* 94; cxxxix.44r-v: *Leo* 1/20; cxl.44v-45: *EustArc* 1/151; cxli.45-47: *Diod* 1/160 [65]; cxlii.47-48v: *Alex* 139; cxliii.48v-49: *AthAlex* 5/82; cxliv.49-50: *Sat* 1/102; cxlv.50: *Vik* 1/152; cxlvi.50-51: *EusSam* 11/136 [70]; cxlvii.51r-v: *EusSam* 12/162; cxlviii.51v-52v: *EusSam* 13/98; cxlix.52v: *EusSam* 14/241; cl.52v-53v: *Kol* 2/227; cli.53v-58: *Opt* 260 [75]; clii.58r-v: *\*\*Thek* 321; cliii.58v: *Pas* 324; cliv.59: *GrNaz* 4/7; clv.59r-v: *GrNaz* 5/19; clvi.59v-60: *\*\*GrNaz* 7/47 [80]; clvii.60r-v: *Tr* 1/148; clviii.60v-61: *Tr2* 149; clix.61r-v: *Iov* 163; clx.61v-63: *Mart* 74; clxi.63r-v: *Ab* 6/75 [85]; clxii.63v-64: *Arn* 1/179; clxiii.64r-v: *EustSeb* 2/119; clxiv.64v-65: *ParCons* 62; clxv.65-67: *Eus* 251; clxvi.67: *IovEp* 118 [90]; clxvii.67-68: *\*\*InEp* 81; clxviii.68r-v: *Kand* 3; clxix.68v-69: *Leo* 2/21; clxx.69: *Mag* 1/325; clxxi.69r-v: *Mod* 4/110 [95]; clxxii.69v: *Mod* 5/281; clxxiii.69v-70: *Mod* 6/104; clxxiv.70r-v: *MelAnt* 2/68; clxxv.70v-71: *MelAnt* 3/120; clxxvi.71-72: *Ptph* 2/250 [100].

clxxvii.72-75: *Asc* 1/226; clxxviii.75-76: *GrSen* 2/59; clxxix.76-77: *MelAnt* 4/129; clxxx.77-79v: *EppEx* 265; clxxxi.79v-81: *Gen* 224 [105]; clxxxii.81-82: *Ol* 1/131; clxxxiii.82r-v: *Ol* 3/211; clxxxiv.82v: *Ol* 4/12; clxxxv.82v: *Ol* 5/13; clxxxvi.82v-83: *Asc* 4/23 [110]; clxxxvii.83-84: *BrCons* 302; clxxxviii.84v-85: *Fir* 116; clxxxix.85: *Or* 17; cxc.85-89v: *Virg* 46; cxci.89v-92: *Ter* 2/99 [115]; cxcii.92-93v: *AthAlex* 6/69; cxci.93v-94: *Pet* 1/133; cxci.94-95v: *Pet* 2/266; cxci.95v: *MelAnt* 5/216; cxci.95v-96v: *EusSam* 15/95 [120]; cxci.96v-97: *EusSam* 16/141; cxci.97-98: *EusSam* 17/198; cxci.98-99: *EusSam* 18/237; cc.99-100: *EusSam* 19/128; cci.100-101: *Ampb* 3/161 [125]; ccii.101r-v: *Ampb* 4/176; cciii.101v-102v: *Ampb* 5/231; cciv.102v: *Ampb* 6/202; ccv.102v-103v: *Ampb* 7/200; ccvi.103v-104: *Sim* 115 [130]; ccvii.104r-v: *Cons* 3/101; ccviii.104v-105v: *ElpCons* 1/206; ccix.105v: *\*\*Vid* 5/10; ccx.105v-106: *An* 36/307; ccxi.106-107: *TbdtNik* 2/130 [135]; ccxii.107r-v: *Ep* 2/191; ccxiii.107v-112: *\*\*EustArc* 2/189; ccxiv.112r-v: *\*\*Lib/Bas* 9/349; ccxv.112v: *\*\*Lib* 7/350; ccxvi.112v-113: *\*\*Lib* 8/351 [140]; ccxvii.113: *\*\*Lib/Bas* 10/352; ccxviii.113: *\*\*Lib* 9/353; ccxix.113: *\*\*Lib/Bas* 11/354; ccxx.113v: *\*\*Lib/Bas* 12/355; ccxxi.113v: *\*\*Lib/Bas* 8/347 [145]; ccxxii.113v-114: *\*\*Lib* 6/348; ccxxiii.114-116v: *AscPr2*; ccxxiv.116v-117: *An* 85/85; ccxxv.117: *Cen* 1/284; ccxxvi.117-118: *GrNaz* 3/71 [150].

ccxxvii.118-120: *EustSeb* 1/125; ccxxviii.120r-v: *Off* 2/86;

ccxxix.120v-121: *An* 1/87; ccxxx.121: *Sam* 2/183; ccxxxi.121r-v: *Antp* 2/137 [155]; ccxxxii.121v-122v: *AthSen* 24; ccxxxiii.122v-123: *Ath* 2/126; ccxxxiv.123r-v: *Asch* 165; ccxxxv.123v-124: *Hes* 2/72; ccxxxvi.124-125: *Dem* 225 [160]; ccxxxvii.125-127: *Ooc* 5/263; ccxxxviii.127v-131v: *Neok* 4/204; ccxxxix.131v-132v: *Ooc* 1/242; ccl.132v-133v: *AthAnk* 25; cclxi.133v-134: *Mak&Io* 18 [165]; cclxii.134r-v: *Fes&Mag* 294; cclxiii.134v-135v: *GrNaz* 1/14; cclxiv.135v-136v: *Amph* 8/233; cclxv.136v-138: *Amph* 9/234; cclxvi.138-139v: *Amph* 10/235 [170]; cclxvii.139v-140: *Tar* 1/113; cclxviii.140-141: *Tar* 2/114; cclxix.141r-v: *Elp* 2/205; ccli.141v-142: *Pall* 292; ccli.142-143: *Eup* 159 [175]; cclii.143r-v: *SophEp* 172; ccliii.143v: *EustSeb* 3/79; ccliv.143v-144: *Asc* 2/295; cclv.144-145: *Nik* 5/238; cclvi.145-146: *Kall* 73 [180]; cclvii.146r-v: *Chor* 2/53; cclviii.146v-147: *\*\*Eun* 16; cclix.147-148: *Nek* 290; cclx.148r-v: *ValEp* 91; cclxi.148v-150: *Nik* 6/240 [185]; cclxii.150-151v: *\*\*Asc* 5/45; cclxiii.151v: *Sat* 2/103; cclxiv.151v-153v: *Epi* 258; cclxv.153v: *An* 39/330; cclxvi.153v: *An* 40/332 [190]; cclxvii.154: *Bar* 1/264; cclxviii.154-155: *Bar* 2/267; cclxix.155-156: *Chal* 222; cclxx.156r-v: *Ber* 1/221; cclxxi.156-157: *Ber* 2/220 [195]; cclxxii.157r-v: *MelAnt* 6/89; cclxxiii.157v-158: *Theod* 124; cclxxiv.158-163v: *Amph* 16/188; cclxxv.163v-168v: *Amph* 17/199; cclxxvi.168v-172v: *Amph* 18/217 [200]; cclxxvii.172v-173v: *GrNaz* 1/14 [201]. Follow Letters of GrNaz.

Ec3 PATMOS Μονὴ τοῦ Ἀγίου Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου 57. M; 215/165x155/125; ii.309 fols; 28-31 lin; s.10, with corrections by a hand s.14 (Courtonne 'P<sup>2</sup>'). Signature of Gregorios of Khios. Collated by Courtonne (sigla 'P'; 14th cent. corrections: 'P<sup>2</sup>').

Naz. et Bas.; Corpus i-cclxxiii + 1 SN; incomplete; missing are nos. cxliii, cxliv and cclxx; hence, survives a total of 271 pieces. i.79v-80: *EustPh* 1; ii.80r-v: *Ol* 2/4; iii.80v-84v: *GrNaz* 2/2; iv.84v-85v: *MaxPh* 9; v.85v-87: *Ant* 1/140 [5]; vi.87r-v: *Tbdr* 173; vii.88r-v: *EusSam* 1/34; viii.88v: *EusSam* 2/27; ix.88v-89: *EusSam* 3/30; x.89-90: *EusSam* 4/138 [10]; xi.90v-91: *EusSam* 5/268; xii.91: *Paul* 182; xiii.91r-v: *Eusbn* 1/31; xiv.91v: *Eusbn* 2/146; xv.91v-92: *AntPb* 1/168 [15]; xvi.92: *AntPb* 2/157; xvii.92r-v: *AntPb* 3/158; xviii.92v: *Ep* 1/282; xix.92v-93: *Kallg* 334; xx.93-94: *NekCons* 1/5 [20]; xxi.94-95: *NekCons* 2/6; xxii.95v: *\*Lib* 1/335; xxiii.95v-96v: *\*Lib/Bas* 1/336; xxiv.96v: *\*Lib* 2/337; xxv.96v-97: *\*Lib/Bas* 3/338 [25]; xxvi.97r-v: *\*Lib* 3/339; xxvii.97v-98: *\*Lib/Bas* 3/340; xxviii.98r-v: *\*Lib/Bas* 4/

341; xxix.98v: *\*\*Lib* 4/342; xxx.98v: *\*\*Lib/Bas* 5/343 [30]; xxxi.98v-100: *And* 112; xxxii.100r-v: *AthAlex* 1/61; xxxiii.100v-102: *AthAlex* 2/66; xxxiv.102: *AthAlex* 3/80; xxxv.102r-v: *Amb* 197a [35]; xxxvi.102v-103: *Mod* 1/279; xxxvii.103r-v: *Mod* 2/280; xxxviii.103v: *Mod* 3/111; xxxix.104-105: *Ooc* 2/90a; xl.105-107: *Ter* 1/214 [40]; xli.107: *Hes* 1/64; xlii.107-113: *\*\*GrNys* 2/38; xliii.113-116v: *Amph* 1/236; xliv.116v-119: *NeokCons* 1/28; xlv.119-121v: *Neok* 2/207 [45]; xlvi.121v-125: *Neok* 3/210; xlvii.125v-126: *Iuhn* 293; xlviii.126-128: *Amph* 2/150; xlix.128r-v: *Cen* 2/299; l.128v-129: *Cen* 3/313 [50].

li.129r-v: *Per* 56; lii.129v-130: *Phil* 323; liii.130: *Ab* 1/147; liv.130v: *Ab* 2/304; lv.130v: *Ab* 3/33 [55]; lvi.130v-135: *EustSeb* 4/223; lvii.135-136: *Asc* 3/257; lviii.136r-v: *MelAnt* 1/57; lix.136v: *Pall&In* 259; lx.136v-137: *SophMg* 1/192 [60]; lxi.137-138: *Sam* 1/219; lxii.138-139v: *Soz* 261; lxiii.139v-140: *MaxSc* 277; lxiv.140v-141: *Kais* 26; lxv.141r-v: *SophMg* 2/32 [65]; lxvi.141v-143: *SophMg* 3/272; lxvii.143r-v: *Nik* 1/229; lxviii.143v-144: *Nik* 2/230; lxix.144r-v: *Nik* 3/247; lxx.144v: *Nik* 4/246 [70]; lxxi.144v-145: *AnkCons* 29; lxxii.145v-146: *Tyan* 97; lxxiii.146r-v: *AschEp* 1/154; lxxiv.146v-148: *AschEp* 2/164; lxxv.148r-v: *GrNys* 1/58 [75]; lxxvi.148v-149: *GrSen* 1/60; lxxvii.149v-150: *GrPb* 55; lxxviii.150r-v: *Ath* 1/65; lxxix.150v-151: *Thpb* 245; lxxx.151-155: *Ptph* 1/244 [80]; lxxxi.155-156: *Bos* 51; lxxxii.156-158v: *Mar* 203; lxxxiii.158v-159v: *Tim* 291; lxxxiv.159v-160: *Chor* 1/54; lxxxv.160-161: *Cons* 1/301 [85]; lxxxvi.161r-v: *TbdtNik* 1/121; lxxxvii.161v-162: *Pel* 254; lxxxviii.162: *Euph* 195; lxxxix.162v-163: *Poim* 122; xc.163: *Vit* 255 [90]; xci.163r-v: *EustHim* 184; xcii.163v: *TbdtBer* 185; xciii.163v-164: *Abr* 132; xciv.164: *Otr* 181; xcvi.164r-v: *Ant* 2/253 [95]; xcvi.164v-165v: *PbDk* 256; xcvi.165v: *Eul* 208; xcvi.165v: *Ab* 4/196; xcix.165v-166: *Ab* 5/178; c.166-167: *Off* 1/84 [100].

ci.167r-v: *SophMg* 4/76; cii.167v-168v: *SophMg* 5/96; ciii.168v: *SophMg* 6/180; civ.168v-169: *SophMg* 7/177; cv.169: *\*\*Lib* 5/344 [105]; cvi.169-170: *\*\*Lib/Bas* 6/345; cvii.170: *\*\*Lib/Bas* 7/346; cviii.170-171: *EusSam* 6/239; cix.171r-v: *EusSam* 7/127; cx.171v-172: *EusSam* 8/48 [110]; cxii.172r-v: *Eus* 271; cxii.173-174: *ArnCons* 2/269; cxiii.174: *Pai* 134; cxiv.174v-175v: *Diod* 2/135; cxv.175v-176v: *Euag* 156 [115]; cxvi.176v-177: *Vrb* 1/123; cxvii.177-178: *Vrb* 2/262; cxviii.178r-v: *Har* 276; cxix.178v-181: *Ooc* 3/92; cxx.181-184: *Ooc* 4/243 [120]; cxxi.184-185: *Cons* 2/300; cxxii.185-186: *Kol* 1/228; cxxiii.186-187v: *Kan* 52; cxxiv.187v-188: *AthAlex* 4/67; cxxv.188-189: *TerDk* 105 [125]; cxxvi.189: *Pont* 252; cxxvii.189v: *EusSam* 9/145; cxxviii.189v-

190: *EusSam* 10/100; cxxix.190–191: *Vid* 1/174; cxxx.191r–v: *Antp* 1/186 [130]; cxxxi.191v: *Antp/Bas* 187; cxxxii.191v: *Hyp* 328; cxxxiii.191v: *Phal* 329; cxxxiv.191v–192: *Zoi* 194; cxxxv.192r–v: *MelArc* 193 [135]; cxxxvi.192v–193v: *Hil* 212; cxxxvii.193v–194: *Neok* 5/63; cxxxviii.194–195v: *Hel* 94; cxxxix.195v–196: *Leo* 1/20; cxl.196r–v: *EustArc* 1/151 [140]; cxli.196v–199: *Diod* 1/160; cxlii.199r–v: *Alex* 139 (des. φόνω, ii 59.20; 584C4 Courtonne; missing are: *AthAlex* 5/82, *Sat* 1/102); cxlv.201: *Vik* 1/152 (inc. ἐφεξῆς, ii 77.11 Courtonne; 609A5); cxlvi.201r–v: *EusSam* 11/136; cxlvii.201v–202: *EusSam* 12/162 [145]; cxlviii.202–203: *EusSam* 13/98; cxlix.203r–v: *EusSam* 14/241; cl.203v–204v: *Kol* 2/227; cli.204v: *Opt* 260 (des. ἑπεῖτα καί, iii 106.6 Courtonne; 956B4); clii.205: *Tbeke* 321 (inc. ἀβρόχους, iii 193.4 Courtonne) [150].

cliii.205: *Pas* 324; cliv.205v: *GrNaz* 4/7; clv.205v–206: *GrNaz* 5/19; clvi.206r–v: *GrNaz* 7/47; clvii.206v–207: *Tr* 1/148 [155]; clviii.207r–v: *Tr* 2/149; clix.207v–208: *Iou* 163; clx.208–209v: *Mart* 74; clxi.209v–210: *Ab* 6/75; clxii.210r–v: *Arn* 1/179 [160]; clxiii.210v–211: *EustSeb* 2/119; clxiv.211r–v: *Par* 62; clxv.211v–213: *Eus* 251; clxvi.213r–v: *IouEp* 118; clxvii.213v–214: *InEp* 81 [165]; clxviii.214–215: *Kand* 3; clxix.215: *Leo* 2/21; clxx.215r–v: *Mag* 1/325; clxxi.215v: *Mod* 4/110; clxxii.215v–216: *Mod* 5/281 [170]; clxxiii.216r–v: *Mod* 6/104; clxxiv.216v–217: *MelAnt* 2/68; clxxv.217r–v: *MelAnt* 3/120; clxxvi.217v–218: *Ptph* 2/250; clxxvii.218v–221: *Asc* 1/226 [175]; clxxviii.221–222v: *GrSen* 2/59; clxxix.222v–223v: *MelAnt* 4/129; clxxx.223v–226: *EppEx* 265; clxxxi.226–227v: *Gen* 224; clxxxii.227v–228v: *Ol* 1/131 [180]; clxxxiii.228v: *Ol* 3/211; clxxxiv.228v–229: *Ol* 4/12; clxxxv.229: *Ol* 5/13; clxxxvi.229r–v: *Asc* 4/23; clxxxvii.229v–302v: *BrCons* 302 [185]; clxxxviii.230v–231: *Fir* 116; clxxxix.231r–v: *Or* 17; cxc.231v–236: *Virg* 46; cxci.236–238: *Ter* 2/99; cxcii.238–239v: *AthAlex* 6/69 [190]; cxciii.239v–240: *Pet* 1/133; cxciv.240–241v: *Pet* 2/266; cxcv.241v–242: *MelAnt* 5/216; cxcvi.242r–v: *EusSam* 15/95; cxcvii.242v–243v: *EusSam* 16/141 [195]; cxcviii.243v–244v: *EusSam* 17/198; cxcix.244v–245v: *EusSam* 18/237; cc.245v–246v: *EusSam* 19/128; cci.246v–247v: *Amph* 3/161; ccii.247v–248: *Amph* 4/176 [200].

cciii.248r–v: *Amph* 5/231; cciv.248v–249: *Amph* 6/202; ccv.249r–v: *Amph* 7/200; ccvi.250r–v: *Sim* 115; ccvii.250v–251: *Cons* 3/101 [205]; ccviii.251–252: *ElpCons* 1/206; ccix.252: *Vid* 5/10; ccx.252r–v: *An* 36/307; ccxi.252v–253v: *TbdtNik* 2/130; ccxii.253v–254v: *Ep* 2/191 [210]; ccxiii.254v–259: *EustArc* 2/189; ccxiv.259: *Lib/Bas* 9/349; ccxv.259r–v: *Lib* 7/350; ccxvi.259v: *Lib* 8/351; ccxvii.259v–260: *Lib/Bas* 10/352

[215]; ccxviii.260: *Lib* 9/353; ccxix.260: *Lib/Bas* 11/354; ccxx.260r–v: *Lib/Bas* 12/355; ccxxi.260v: *Lib/Bas* 8/347; ccxxii.260v–261: *Lib* 6/348 [220]; ccxxiii.261–263: *AscPr2*; ccxxiv.263v–264: *An* 85/85; ccxxv.264: *Cen* 1/284; ccxxvi.264–265: *GrNaz* 3/71; ccxxvii.265–267v: *EustSeb* 1/125 [225]; ccxxviii.267v–268: *Off* 2/86; ccxxix.268: *An* 1/87; ccxxx.268r–v: *Sam* 1/183; ccxxxi.268v–269: *Antp* 2/137; ccxxxii.269–270: *AthSen* 24 [230]; ccxxxiii.270r–v: *Ath* 2/126; ccxxxiv.270v–271: *Ascb* 165; ccxxxv.271r–v: *Hes* 2/72; ccxxxvi.271v–272v: *Dem* 225; ccxxxvii.272v–275: *Oec* 5/263 [235]; ccxxxviii.275–279v: *Neok* 4/204; ccxxxix.279v–280v: *Oec* 1/242; ccxl.280v–281v: *AthAnk* 25; ccxli.281v–282: *Ma&Io* 18; ccxlii.282r–v: *Fes&Mag* 294 [240]; ccxliii.282v–283v: *GrNaz* 1/14; ccxliv.283v–285: *Amph* 8/233; ccxlv.285–286: *Amph* 9/234; ccxlvi.286–287v: *Amph* 10/235; ccxlvii.287v–288v: *Tar* 1/113 [245]; ccxlviii.288v–289: *Tar* 2/114; ccxlix.289r–v: *Elp* 2/205; ccl.289v–290: *Pall* 292; ccli.290–291: *Eup* 159; cclii.291r–v: *SophEp* 172 [250].

ccliii.291v–292: *EustSeb* 3/79; ccliv.292r–v: *Asc* 2/295; cclv.292v–293: *Nik* 5/238; cclvi.293–294: *Kall* 73; cclvii.294–295: *Chor* 2/53 [255]; cclviii.295r–v: *Eun* 16; cclix.295v–296: *Nek* 290; cclx.296–297: *ValEp* 91; cclxi.297–298: *Nik* 6/240; cclxii.298–300: *Asc* 5/45 [260]; cclxiii.300: *Sat* 2/103; cclxiv.300–302: *Epi* 258; cclxv.302: *An* 39/330; cclxvi.302: *An* 40/332; cclxvii.302r–v: *Bar* 1/264 [265]; cclxviii.302v–303: *Bar* 2/267; cclxix.303: *Chal* 222 (des. ἀπ' οὐ[δενός, iii 7.28 Courtonne; 820A3–4; missing is *Ber* 1/221); cclxxi.304: *Ber* 2/220 (inc. τῆς ἐναποκειμένης, iii 3.8 Courtonne; 813D1/2); cclxxii.304v–305: *MelAnt* 6/89; cclxxiii.305r–v: *Theod* 124 [270]; SN.305v–306 (by a later hand): *Vrb* 3/366 [271].

Ec4 OXFORD Bodleian Library Barocci 121 (S.C. 121). M (C: fols 1 3 5–15 17 73 186 211 215); 238x180x174/115; iii.229 (+ 73a) fols; 29 lin; s.11, with additions from s.12 (see below). Collated by Courtonne ('B').

Bas.; Corpus mut. i–cclxxiv +; anomalous: cf. nos. lxxxii–lxxxiii, ccxxxvii and cclxxvii–cclxxviii. Beginning with lxxxv, the 12th century hand started to assign new numbers to each letter. They are given below in Arabic numerals (the real count is the one in square parentheses). It should be pointed out that the second hand skipped one number (lxxxi) and after recovering it at fol. 143, it again went erratic. The original hand skipped no. ccxli. Two major lacunae resulted in the disappearance of xxii–xxxiii and clxiv–clxxvi. This must have happened after the 12th century since a previous lacuna was filled by the 12th century

scribe who for the following letters used a text **B**: *NekCons* 2/6; *AthAlex* 3/80; *Ptpb* 1/244; \*\**Lib/Bas* 5/343; *Eupb* 195; *Asc* 1/226; *Ath* 2/126; *Asch* 165; *Dem* 225; *Bar* 1/264; *Chal* 222; *Ber* 1/221; *Ber* 2/220; *Amph* 16/188; *Amph* 17/199; *Amph* 18/217. The presence of \*\**GrNaz* 11/6 and \*\**GrNaz* 10/114 betrays an **Ec** model similar or identical to c1 and c6. Up to no. lxxx same order as in a1-2. After the two insertions, no. lxxxiii corresponds to the former's lxxxviii.

Title by a more recent hand: ἐκ τῶν ἐπιστολῶν τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν βασιλείου ἐπισκόπου καισαρείας καππαδοκίας βιβλίον πρῶτον; fol. 1r-v: A liturgical fragment with musical notation]; i.2r-v: *EustPh* 1; ii.2v-3: *Ol* 2/4; iii.3-6: *GrNaz* 2/2; iv.6-7v: *MaxPh* 9; v.7v-9: *Ant* 1/140 [5]; vi.9r-v: *Thdr* 173; vii.9v-10v: *EusSam* 1/34; viii.10v: *EusSam* 2/27; ix.10v-11: *EusSam* 3/30; x.11-12v: *EusSam* 4/138 [10]; xi.12v-13: *EusSam* 5/268; xii.13: *Paul* 182; xiii.13r-v: *Eusbn* 1/31; xiv.13v-14: *Eusbn* 2/146; xv.14r-v: *AntPb* 1/168 [15]; xvi.14v: *AntPb* 2/157; xvii.14v: *AntPb* 3/158; xviii.14v-15: *Ep* 1/282; xix.15r-v: *Kallg* 334; xx.15v-16v: *NekCons* 1/5 [20]; xxi.16v-17v: *NekCons* 2/6 (text **B** supplied by the 12th cent. scribe; follows a lacuna. Missing are nos. xxii-xxxiii: xxii.\**Lib* 1/335; xxiii.\**Lib/Bas* 1/336; xxiv.\**Lib* 2/337; xxv.\**Lib/Bas* 2/338; xxvi.\**Lib* 3/339; xxvii.\**Lib/Bas* 3/340; xxviii.\**Lib/Bas* 4/341; xxix.\*\**Lib* 4/342; xxx.\*\**Lib/Bas* 5/343; xxxi.*And* 112; xxxii.*AthAlex* 1/61; xxxiii.*AthAlex* 2/66); 22/xxxiv.18: *AthAlex* 3/80 (inc. πράγμασι, i 181.6 Courtonne; 456A. The text comes from **B**); 23/xxxv.18r-v: *Amb* 197a; 24/xxxvi.18v-19: *Mod* 1/279; 25/xxxvii.19r-v: *Mod* 2/280 [25]; 26/xxxviii.19v: *Mod* 3/111; 27/xxxix.19v-20v: *Occ* 2/90; 28/xl.20v-22v: *Ter* 1/214; 29/xli.22v-23: *Hes* 1/64; 30/xlii.23-29: \*\**GrNys* 2/38 [30]; 31/xliii.29-33: *Amph* 1/236; 32/xliv.33-35: *NeokCons* 1/28; 33/xlv.35-37v: *Neok* 2/207; 34/xlvi.37v-42: *Neok* 3/210; 35/xlvii.42r-v: *Iuln* 293 [35]; 36/xlviii.42v-45: *Amph* 2/150; 37/xlix.45r-v: *Cen* 2/299; 38/li.45v-46: *Cen* 3/313; 39/li.46r-v: *Per* 56; 40/lii.47r-v: *Phil* 323 [40]; 41/liii.47r-v: *Ab* 1/147; 42/liv.47v: *Ab* 2/304; 43/lv.47v-48: *Ab* 3/33; 44/lvi.48-53: *EustSeb* 4/223; 45/lvii.53r-v: *Asc* 3/257 [45]; 46/lviii.53v-54: *MelAnt* 57; 47/lix.54v: *Pall&In* 259; 48/lx.54v-55: *SophMg* 192; 49/lxi.55-56: *Sam* 1/219; 50/lxii.56-57v: *Soz* 261 [50].

51/lxiii.57v-58v: *MaxSc* 277; 52/lxiv.58v-59: *Kais* 26; 53/lxv.59-60: *SophMg* 2/32; 54/lxvi.60-61: *SophMg* 3/272; 55/lxvii.61r-v: *Nik* 1/229 [55]; 56/lxviii.61v-62: *Nik* 2/230; 57/lxix.62r-v: *Nik* 3/247; 58/lxx.62v-63: *Nik* 4/246; 59/lxxi.63r-v: *AnkCons* 29; 60/lxxii.63v-64: *Tyan* 97 [60]; 61/lxxiii.64v-

65: *AschEp* 1/154; 62/lxxiv.65-66: *AschEp* 2/164; 63/lxxv.66-67: *GrNys* 1/58; 64/lxxvi.67r-v: *GrSen* 1/60; 65/lxxvii.67v-68v: *GrPb* 55 [65]; 66/lxxviii.68v-69: *Ath* 1/65; 67/lxxix.69r-v: *Tbpb* 245; 68/lxxx.69v-73av: *Ptpb* 1/244 (text **B** supplied by the 12th cent. scribe); 69/lxxxi.73av: \*\**Lib* 10/356; 70/lxxxii.73av: \*\**Lib/Bas* 5/343 (text **B**, cf. lxxx) [70]; 72/lxxxviii.73av-74: *Eupb* 195 (text **B**, cf. lxxx); 73/lxxxix.74r-v: *Poim* 122; 74/xc.74v-75: *Vit* 255; 75/xci.75: *EustHim* 184; 76/xcii.75r-v: *ThdtBer* 185 [75]; 77/xciii.75v: *Abr* 132; 78/xciv.75v-76: *Otr* 181; 79/xcv.76: *Ant* 2/253; 80/xcvi.76-77: *PbDk* 256; 81/xcvii.77: *Eul* 208 [80]; 82/xcviii.77r-v: *Ab* 4/196; 83/xcix.77v: *Ab* 5/178; 84/c.77v-79: *Off* 1/84; 85/ci.79r-v: *SophMg* 4/76; 86/cii.79v-80: *SophMg* 5/96 [85]; 87/ciii.80r-v: *SophMg* 6/180; 88/civ.80v-81: *SophMg* 7/177; 89/cv.81: \*\**Lib* 5/344; 90/cvi.81r-v: \*\**Lib/Bas* 6/345; 91/cvii.81v-82: \*\**Lib/Bas* 7/346 [90]; 92/cviii.82-83: *EusSam* 6/239; 93/cix.83r-v: *EusSam* 7/127; 94/cx.83v-84: *EusSam* 8/48; 95/cxi.84r-v: *Eus* 271; 96/cxii.84v-86: *ArnCons* 2/269 [95]; 97/cxiii.86r-v: *Pai* 134; 98/cxiv.86v-87v: *Diod* 2/135; 99/cxv.87v-89: *Euag* 156; 100/cxvi.89: *Vrb* 1/123; 101/cxvii.89-90: *Vrb* 2/262 [100].

102/cxviii.90r-v: *Har* 276; 103/cxix.90v-93: *Occ* 3/92; 104/cxx.93-96: *Occ* 4/243; 105/cxxi.96-97: *Cons* 2/300; 106/cxxii.97r-v: *Kol* 1/228 [105]; 107/cxxiii.97v-99v: *Kan* 52; 108/cxxiv.99v-100: *AthAlex* 4/67; 109/cxxv.100r-v: *TerDk* 105; 110/cxxvi.100v-101: *Pont* 252; 111/cxxvii.101r-v: *EusSam* 9/145 [110]; 112/cxxviii.101v-102: *EusSam* 10/100; 113/cxxix.102r-v: *Vid* 1/174; 114/cxxx.102v-103: *Antp* 1/186; 115/cxxxi.103: *Antp/Bas* 187; 116/cxxxii.103: *Hyp* 328 [115]; 117/cxxxiii.103: *Phal* 329; 118/cxxxiv.103r-v: *Zoi* 194; 119/cxxxv.103v-104: *MelArc* 193; 120/cxxxvi.104-105: *Hil* 212; 121/cxxxvii.105r-v: *Neok* 5/63 [120]; 122/cxxxviii.105v-107: *Hel* 94; 123/cxxxix.107r-v: *Leo* 20; 124/cxl.107v-108: *EustArc* 1/151; 125/cxli.108-110v: *Diod* 1/160; 126/cxlii.110v-112: *Alex* 139 [125]; 127/cxliii.112r-v: *AthAlex* 5/82; 128/cxliv.112v-113v: *Sat* 1/102; 129/cxlv.113v-114: *Vik* 1/152; 130/cxlvi.114-115: *EusSam* 11/136; 131/cxlvii.115r-v: *EusSam* 12/162 [130]; 132/cxlviii.115v-116v: *EusSam* 13/98; 133/cxliv.116v: *EusSam* 14/241; 134/cl.116v-118: *Kol* 2/227; 135/cli.118-122v: *Opt* 260; 136/clii.122v-123: \*\**Thok* 321 [135]; 137/cliii.123r-v: *Pas* 324; 138/cliv.123v: *GrNaz* 4/7; 139/clv.123v-124: *GrNaz* 5/19; 140/clvi.124r-v: \*\**GrNaz* 7/47; 141/clvii.124v-125: *Tr* 1/148 [140]; 142/clviii.125r-v: *Tr* 2/149; 143/clix.125v-126: *Iou* 163; 144/clx.126-128: *Mart* 74; 145/clxi.128r-v: *Ab* 6/75; 146/clxii.128v: *Arn* 1/179 [145]; 147/clxiii.128v-129v: *EustSeb* 2/119; [follows a lacuna; missing

are nos. clxiv-clxxvi. However, the title of clxiii was later added at the bottom of fol. 129v, masking the lacuna. The missing letters are: clxiv.*ParCons* 62; clxv.*Eus* 251; clxvi.*IonEp* 118; clxvii. *\*\*InEp* 81; clxviii.*Kand* 3; clxix.*Leo* 2/21; clxx.*Mag* 1/325; clxxi.*Mod* 4/110; clxxii.*Mod* 5/281; clxxiii.*Mod* 6/104; clxxiv.*MelAnt* 2/68; clxxv.*MelAnt* 3/120; clxxvi.*Ptpb* 2/250]; 148/clxxvii.129v-132v: *Asc* 1/226 (text B, cf. lxxx); 149/clxxviii.132v-134: *GrSen* 2/59; 150/clxxix.134-135: *MelAnt* 4/129; 151/clxxx.135-137v: *EppEx* 265 [150].

152/clxxxi.137v-139v: *Gen* 224; 153/clxxxii.139v-140v: *Ol* 1/131; 154/clxxxiii.140v: *Ol* 3/211; 155/clxxxiv.140v: *Ol* 4/12; 156/clxxxv.140v: *Ol* 5/13 [155]; 157/clxxxvi.140v-141v: *Asc* 4/23; 158/clxxxvii.141v-142v: *BrCons* 302; 159/clxxxviii.142v-143: *Fir* 116; 159<sup>bis</sup>/clxxxix.143: *Or* 17; 160/cxc.143-146: *Virg* 46 [160]; 161/cxci.148-150v: *Ter* 2/99; 162/cxcii.150v-152: *AthAlex* 6/69; 163/cxciii.152r-v: *Pet* 1/133; 164/cxciv.152v-154: *Pet* 2/266; 165/cxcv.154r-v: *MelAnt* 5/216 [165]; 166/cxcvi.154v-155: *EusSam* 15/95; 167/cxcvii.155-156: *EusSam* 16/141; 168/cxcviii.156-157: *EusSam* 17/198; 169/cxcix.157-158: *EusSam* 18/237; 170/cc.158-159: *EusSam* 19/128 [170]; 171/ccli.159-160: *Amph* 3/161; 172/ccii.160r-v: *Amph* 4/176; 173/cciii.160v-161v: *Amph* 5/231; 174/cciv.161v-162: *Amph* 6/202; 175/ccv.162r-v: *Amph* 7/200 [175]; 176/ccvi.162v-163: *Sim* 115; 177/ccvii.163-164: *Cons* 3/101; 178/ccviii.164r-v: *ElpCons* 1/206; 179/ccix.164v-165: *\*\*Vid* 5/10; 180/ccx.165r-v: *An* 36/307 [180]; 181/ccxi.165v-166v: *ThdtNik* 2/130; 182/ccxii.166v-167: *Ep* 2/191; 183/ccxiii.167-172v: *\*\*EustArc* 2/189; 184/ccxiv.172v: *\*\*Lib/Bas* 9/349; 185/ccxv.172v: *\*\*Lib* 7/350 [185]; 186/ccxvi.172v-173: *\*\*Lib* 8/351; 187/ccxvii.173: *\*\*Lib/Bas* 10/352; 188/ccxviii.173r-v: *\*\*Lib* 9/353; 189/ccxix.173v: *\*\*Lib/Bas* 11/354; 190/ccxx.173v: *\*\*Lib/Bas* 12/355 [190]; 191/ccxxi.173v-174: *\*\*Lib/Bas* 8/347; 192/ccxxii.174: *\*\*Lib* 6/348; 193/ccxxiii.174-176v: *AscPr2*; 194/ccxxiv.176v-177: *An* 85/85; 195/ccxxv.177r-v: *Cen* 1/284 [195]; 196/ccxxvi.177v-178v: *GrNaz* 3/71; 197/ccxxvii.178v-181: *EustSeb* 1/125; 198/ccxxviii.181r-v: *Off* 2/86; 199/ccxxix.181v: *An* 1/87; 200/ccxxx.181v-182: *Sam* 2/183 [200].

201/ccxxxi.182r-v: *Antp* 2/137; 202/ccxxxii.182v-183v: *AthSen* 24; 203/ccxxxiii.183v-184: *Ath* 2/126 (text B, cf. lxxx); 204/ccxxxiv.184-185: *Asch* 165 (text B, cf. lxxx); 205/ccxxxv.185: *Hes* 2/72 [205]; 206/ccxxxvi.185-186v: *Dem* 225 (text B supplied by the 12th cent. scribe, cf. lxxx); 207/ccxxxvii.186v: *\*\*De corp* (supplied also from B by the 12th cent. hand. It seems that it was intended to replace *Oac* 5/263 and *Neok* 4/204); 212/

ccxxxviii.186v-187v: *Oac* 1/242; 213/ccxxxix.187v-189: *AthAnk* 25; 214/ccxl.189r-v: *Ma&Io* 18 [210]; 215/ccxli.189v-190: *Fes&Mag* 294; 216/ccxlii.190-191: *GrNaz* 1/14; 217/ccxlii.191-192v: *Amph* 8/233; 218/ccxlv.192v-193v: *Amph* 9/234; 219/ccxlv.193v-195: *Amph* 10/235 [215]; 220/ccxlvii.195-196: *Tar* 1/113; 221/ccxlviii.196-197: *Tar* 2/114; 223/ccxlix.197r-v: *Elp* 2/205; 224/ccl.197v-198: *Pall* 292; 225/ccli.198-199: *Eup* 159 [220]; 226/cclii.199r-v: *SophEp* 172; 227/ccliii.199v-200: *EustSeb* 3/79; 228/ccliv.200r-v: *Asc* 2/295; 229/cclv.200v-201: *Nik* 5/238; 230/cclvi.201-202v: *Kall* 73 [225]; 231/cclvii.202v-203: *Chor* 2/53; 232/cclviii.203r-v: *\*\*Eun* 16; 233/cclix.203v-204v: *Nek* 290; 234/cclx.204v-205: *ValEp* 91; 235/cclxi.205-206v: *Nik* 6/240 [230]; 236/cclxii.206v-208: *\*\*Asc* 5/45; 237/cclxiii.208: *Sat* 2/103; 238/cclxiv.208v-210: *Epi* 258; 239/cclxv.210v: *An* 39/330; 240/cclxvi.210v: *An* 40/332 [235]; 241/cclxvii.210v-211: *Bar* 1/264 (text B, cf. lxxx); 242/cclxviii.211: *\*\*De hom* (by the 12th cent. hand, in lieu of *Bar* 2/267?); 243/cclxix.211r-v: *\*\*Lib* 1226 (cf. previous); 244/cclxx.211v-212v: *Chal* 222 (by the 12th cent. hand, text B, cf. lxxx); 245/cclxxi.212v-213: *Ber* 1/221 (cf. previous) [240]; 246/cclxxii.213-214: *Ber* 2/220 (cf. cclxx); 247/cclxxiii.214r-v: *MelAnt* 6/89; 246/cclxxiv.214v: *Theod* 124 (des. ἐναργεστάτην ἐν τῇ, ii 30.12 Courtonne; 544D4-5); 247/246/SN.215-219: *Amph* 16/188 (inc. ὅτι δεῖ, ii 121.14 Courtonne; 664C2-3. From a B source supplied by the 12th cent. scribe); 248/247/SN.219-223: *Amph* 17/199 (cf. the preceding); 249/248/SN.223v-225v: *Amph* 18/217 (cf. 247/246) [246].

**Ec5** YERUSHALAYIM Βιβλιοθήκη τοῦ Ὁρθοδόξου Καθολικοῦ Πατριαρχείου τοῦ Τιμίου Σταυροῦ 36. M; 277/220-230x199/164-171; 215 fols (however, the MS skips fols 50-69, hence there are only 195 fols: 1-149 170-215); 26-31 lin; s.12/13 palimpsest written over a s.8 Io. Chr., *Comm in Genesim* and *In Iob*.

Bas.; Corpus mut. xlii-cclix.216 surviving pieces in addition to the two following fragments; fols 1-6: *Chr* (inc. τοῦτο δικαίος, 1460C9); fols 6-7v: *Fide* (des. δεικνύς, 468B8).

Whereas Rudberg was uncertain to what corpus c5 should be assigned (Rudberg 1953, 24), Gribomont (Gribomont 1954, 52) listed it under Ed. Although in over 90% of the cases the order of c5 agrees with d1, as far as the titles and the text of the letters are concerned there is no agreement whatsoever: eg the text and title of *Ath* 2/126 agrees with that of Ec corpora against d1.



Also *Thpb* 245 has the **B** variant πραγμάτων instead of γραμμάτων which is that of d1 and most family **A** MSS. What further illustrates the textual complexity of c5 is that in *Nik* 2/230 it has the c4 variant πίστεως (line 17 Courtonne) but in *Nik* 3/247 against c4 it does not omit the words in line 10. However, the variants in *Occ* 5/263, *GrSen* 2/59 and several other letters that I was able to check point to **Ec** but under no circumstances to **Ed**. See also the title of *Kais* 26.

Here are the 41 missing letters: i.*EustPh* 1; ii.*Ol* 2/4; iii.*GrNaz* 2/2; iv.*MaxPh* 9; v.*Ant* 1/140 [5]; vi.*Thdr* 173; vii.*EusSam* 1/34; viii.*EusSam* 2/27; ix.*EusSam* 3/30; x.*EusSam* 4/138 [10]; xi.*EusSam* 5/268; xii.*Paul* 182; xiii.*Eusbn* 1/31; xiv.*Eusbn* 2/146; xv.*AntPb* 1/168 [15]; xvi.*AntPb* 2/157; xvii.*AntPb* 3/158; xviii.*Ep* 1/282; xix.*Kallg* 334; xx.*NekCons* 1/5 [20]; xxi.*NekCons* 2/6; xxii.*\*Lib* 1/335; xxiii.*\*Lib/Bas* 1/336; xxiv.*\*Lib* 2/337; xxv.*\*Lib/Bas* 2/338 [25]; xxvi.*\*Lib* 3/339; xxvii.*\*Lib/Bas* 3/340; xxviii.*\*\*Lib/Bas* 4/341; xxix.*\*\*Lib* 4/342; xxx.*\*\*Lib/Bas* 5/343 [30]; xxxi.*And* 112; xxxii.*AthAlex* 61; xxxiii.*AthAlex* 66; xxxiv.*AthAlex* 80; xxxv.*Amb* 197a (tit. 2) [35]; xxxvi.*Mod* 1/279; xxxvii.*Mod* 2/280; xxxviii.*Mod* 3/111; xxxix.*Occ* 2/90; xl.*Ter* 1/214 [40]; xli.*Hes* 1/64.

xlii.8-13v: *\*\*GrNys* 2/38 (inc. ὥστε γὰρ μὲν φύσιν, i 82.4 Courtonne; 328A12; des. ἀγαθότης, i 92.8 Courtonne; 340B3. Missing are: *Amph* 1/236 and *NeokCons* 1/28); xlv.15-16: *Neok* 2/207 (inc. καὶ τὴν προσοχὴν, ii 186.10-11 Courtonne; 764A12); xlv.16-21: *Neok* 3/210; xlvii.21r-v: *Iuln* 293; xlviii.21v-24: *Amph* 2/150 [5]; xlix.24-25: *Cen* 2/299; l.25r-v: *Cen* 3/313; li.25v-26v: *Per* 56; lii.26v-27: *Phil* 323; liii.27r-v: *Ab* 1/147 [10]; liv.27v: *Ab* 2/304; lv.27v-28: *Ab* 3/33; lvi.28-33: *EustSeb* 4/223; lvii.33-34v: *Asc* 3/257; lviii.34v-35: *MelAnt* 1/57 [15]; lix.35: *Pall&In* 259; lx.35v: *SophMg* 1/192; lxi.35v-37: *Sam* 1/219; lxii.37-39: *Soz* 261; lxiii.39r-v: *MaxSc* 277 [20]; lxiv.39v-40: *Kais* 26; lxv.40-41: *SophMg* 2/32; lxvi.41-42v: *Soph* 3/272; lxvii.42v-43: *Nik* 1/229; lxviii.43-44: *Nik* 2/230 [25]; lxix.44: *Nik* 3/247; lxx.44r-v: *Nik* 4/246; lxxi.44v-45: *AnkCons* 29; lxxii.45-46: *Tyan* 97; lxxiii.46r-v: *AschEp* 1/154 [30]; lxxiv.46v-48: *AschEp* 2/164; lxxv.48-49: *GrNys* 1/58; lxxvi.49r-v: *GrSen* 1/60; lxxvii.49v-70: *Gr pt* 55; lxxviii.70-71: *Ath* 1/65 [35]; lxxix.71r-v: *Thpb* 245 (with a variant **B**; see above); lxxx.71v-76v: *Ptph* 1/244; lxxxi.76v-77v: *Bos* 51; lxxxii.77v-80v: *Mar* 203; lxxxiii.80v-81: *Tim* 291 [40]; lxxxiv.81v-82: *Chor* 1/54; lxxxv.82-83v: *Cons* 1/301; lxxxvi.86: *ThdtNik* 1/121; lxxxvii.83v-84: *Pel* 254; lxxxviii.84r-v: *Euph* 195 [45]; lxxxix.84v-85: *Poim*

122; xc.85: *Vit* 255; xci.85r-v: *EustHim* 184; xcii.85v: *ThdtBer* 185; xciii.85v-86: *Abr* 132 [50].

xciv.86: *Otr* 181; xcv.86r-v: *Ant* 2/253; xcvi.86v-87v: *PbDk* 256; xcvii.87v: *Eul* 208; xcvi.87v: *Ab* 4/196 [55]; xcix.87v-88: *Ab* 5/178; c.88-89v: *Off* 1/84; ci.89v-90: *SophMg* 4/76; cii.90r-v: *SophMg* 5/96; ciii.90v-91: *SophMg* 6/180 [60]; civ.91: *SophMg* 7/177; cv.91: *\*\*Lib* 5/344; cvi.91v-92: *\*\*Lib/Bas* 6/345; cvii.92: *\*\*Lib/Bas* 7/346; cviii.92-93v: *EusSam* 6/239 [65]; cix.93v-94: *EusSam* 7/127; cx.94r-v: *EusSam* 48; cxi.94v-95: *EusSam* 2/271; cxii.95-96: *ArmCons* 2/269; cxiii.96r-v: *Pai* 134 [70]; cxiv.96v-97v: *Diod* 2/135; cxv.97v-99: *Euag* 156; cxvi.99r-v: *Vrb* 1/123; cxvii.99v-100: *Vrb* 2/262; cxviii.100r-v: *Har* 276 [75]; cxix.101v-103: *Occ* 3/92; cxx.103-106: *Occ* 4/243; cxxi.106-107: *Cons* 2/300; cxxii.107-108: *Kol* 1/228; cxxiii.108-109v: *Kan* 52 [80]; cxxiv.109v-110: *AthAlex* 4/67; cxxv.110-111: *TerDk* 105; cxxvi.111: *Pont* 252; cxxvii.111r-v: *EusSam* 9/145; cxxviii.111v-112: *EusSam* 10/100 [85]; cxxix.112r-v: *Vid* 1/174; cxxx.112v-113: *Antp* 1/186; cxxxi.113: *Antp/Bas* 187; cxxxii.113: *Hyp* 328; cxxxiii.113: *Phal* 329 [90]; cxxxiv.113r-v: *Zoi* 194; cxxxv.113v-114: *MelArc* 193; cxxxvi.114-115: *Hel* 94 [95]; cxxxvii.115r-v: *Neok* 5/63; cxxxviii.115v-117: *Hel* 94 [95]; cxxxix.117r-v: *Leo* 1/20; cxl.117v-118: *EustArc* 1/151; cxli.118-120: *Diod* 1/160; cxlii.120-121v: *Alex* 139; cxliii.121v-122: *AthAlex* 5/82 [100].

cxliv.122-123: *Sat* 1/102; cxlv.123: *Vik* 1/152; cxlvi.123-124: *EusSam* 11/136; cxlvii.124r-v: *EusSam* 12/162; cxlviii.124v-125v: *Eus* 13/98 [105]; cxlix.125v: *EusSam* 14/241; cli.125v-127: *Kol* 2/227; cli.127-131v: *Opt* 260; clii.131v-132: *\*Thek* 321; cliii.132r-v: *Pas* 324 [110]; cliv.132v-133: *GrNaz* 4/7; clv.133: *GrNaz* 5/19; clvi.133r-v: *\*\*GrNaz* 7/47; clvii.133v-134: *Tr* 1/148; clviii.134r-v: *Tr* 2/149 (the ending, after the third line, has been obliterated) [115]. [*Iou* 163 should have followed. Although the writing on fol. 134v has almost entirely vanished, if *Iou* 163 were to be there, it could not have had a number since number clx is assigned to *Mart* 74]; clx.134v-136v: *Mart* 74 (the beginning is illegible to the word ὁδοστέως, i 173.15 Courtonne; 444C2); clx.136v-137: *Ab* 6/75; clxi.137: *Arm* 1/179; clxii.137-138: *EustSeb* 2/119; clxiii.138: *ParCons* 62 [120]; clxiv.138-140: *Eus* 251; clxv.140: *IouEp* 118; clxvi.140-141: *\*\*InEp* 81; clxvii.141r-v: *Kand* 3; clxviii.141v-142: *Leo* 2/21 [125]; clxix.142: *Mag* 1/325; clxx.142r-v: *Mod* 4/110; clxxi.142v: *Mod* 5/281; clxxii.142v-143v: *Mod* 6/104; clxxiii.143v-144: *MelAnt* 2/68 [130]; clxxiv.144r-v: *MelAnt* 3/120; clxxv.144v-145: *Ptph* 2/250; clxxvi.145-148: *Asc* 1/226; clxxvii.148-149v: *GrSen* 2/59; clxxviii.149v-150v:



*MelAnt* 4/129 [135]; clxxxix.150v-153: *EppEx* 265; clxxx.153-154v: *Gen* 224; clxxxi.154v-155v: *Ol* 1/131; clxxxii.155v: *Ol* 3/211; clxxxiii.155v-156: *Ol* 4/12 [140]; clxxxiv.156: *Ol* 4/12; clxxxv.156r-v: *Asc* 4/23; clxxxvi.156v-157v: *BrCons* 302; clxxxvii.157v-158: *Fir* 116; clxxxviii.158: *Or* 17 [145]; clxxxix.158-162v: *Virg* 46; cxc.162v-164v: *Ter* 2/99; cxc.164v-166: *AthAlex* 6/69; cxcii.166r-v: *Pet* 1/133; cxciii.166v-168: *Pet* 2/266 [150].

cxciv.168r-v: *MelAnt* 5/216; cxcv.168v-169: *EusSam* 15/95; cxcvi.169r-v: *EusSam* 16/141; cxcvii.169v-170v: *EusSam* 17/198; cxcviii.170v-171v: *EusSam* 18/237 [155]; cxcix.171v-172v: *EusSam* 19/128; cc.172v-173v: *Amph* 3/161; cci.173v-174: *Amph* 4/176; ccii.174-175: *Amph* 5/231; cciii.175: *Amph* 6/202 [160]; cciv.175-176: *Amph* 7/200; ccv.176: *Sim* 115; ccvi.176v-177: *Cons* 3/101; ccvii.177r-v: *ElpCons* 1/206; ccviii.177v-178: *\*\*Vid* 5/10 [165]; ccix.178r-v: *An* 36/307; ccx.178v-179: *TbdtNik* 2/130; ccxi.179v-180: *Ep* 2/191; ccxii.180-184: *\*\*EustArc* 2/189; ccxiii.184r-v: *\*\*Lib/Bas* 9/349 [170]; ccxiv.184v: *\*\*Lib* 7/350; ccxv.184v: *\*\*Lib* 8/351; ccxvi.184v-185: *\*\*Lib/Bas* 10/352; ccxvii.185: *\*\*Lib* 9/353; ccxviii.185: *\*\*Lib/Bas* 11/354 [175]; ccxix.185r-v: *\*\*Lib/Bas* 12/355; ccxx.185v: *\*\*Lib/Bas* 8/347; ccxxi.185v: *\*\*Lib* 6/348; ccxxii.185v-186: *An* 85/85; ccxxiii.186r-v: *Cen* 1/284 [180]; ccxxiv.186v-187v: *GrNaz* 3/71; ccxxv.187v-189v: *EustSeb* 1/125; ccxxvi.189v: *Off* 2/86; ccxxvii.189v-190: *An* 1/87; ccxxviii.190: *Sam* 2/183 [185]; ccxxix.190r-v: *Antp* 2/137; ccxxx.190v-191v: *AthSen* 24; ccxxxi.191v-192: *Ath* 2/126; ccxxxii.192r-v: *Asch* 165; ccxxxiii.192v: *Hes* 2/72 [190]; ccxxxiv.192v-193v: *Dem* 225; ccxxxv.193v-196: *Occ* 5/263; ccxxxvi.196-200: *Neok* 4/204; ccxxxvii.200-201: *Occ* 1/242; ccxxxviii.201-202: *AthAnk* 25 [195]; ccxxxix.202r-v: *Make&Io* 18; ccxl.202v-203: *Fes&Mag* 294; ccxli.203-204: *GrNaz* 1/14; ccxlii.204-205: *Amph* 8/233; ccxliii.205-206: *Amph* 9/234 [200].

ccxliv.206-207v: *Amph* 10/235; ccxlv.207v-208: *Tar* 1/113; ccxlv.208-209: *Tar* 2/114; ccxlvii.209: *Elp* 2/205; ccxlviii.209r-v: *Pall* 292 [205]; ccclix.209v.14r-v: *Eup* 159; ccl.14v.210: *SophEp* 172; ccli.210: *EustSeb* 3/79; ccli.210v-211: *Asc* 2/295; ccliii.211r-v: *Nik* 5/238 [210]; ccliv.211v-212v: *Kall* 73; cclv.212v-213v: *Chor* 2/53; cclvi.213v-214: *\*\*Eun* 16; cclvii.214r-v: *Nek* 290; cclviii.214v-215: *ValEp* 91 [215]; cclix.215r-v: *Nik* 6/240 (des.  $\phi\upsilon\lambda\alpha\zeta\omega\mu\epsilon\theta\alpha$ , iii 63.6 Courtonne; 896C2) [216]. The missing letters are: cclx. *\*\*Asc* 5/45 [260]; cclxi. *Sat* 2/103; cclxii. *Epi* 258; cclxiii. *An* 39/330; cclxiv. *An* 40/332; cclxv. *Bar* 1/264 [265]; cclxvi. *Bar* 2/267; cclxvii. *Chal* 222; cclxviii. *Ber* 1/221; cclxix. *Ber* 2/220; cclxx. *MelAnt* 6/89 [270]; cclxxi. *Theod* 124; cclxxii. *\*\*Iulp*

*Bas* 1/40; cclxxiii. *\*\*Iulp* 1/41; cclxxiv. *\*\*Cons*; cclxxv. *\*\*Pascha* (CPG 2938) [275]; cclxxvi. *\*\*Trin* (CPG 2937) [276].

**Ec6** CITTA DEL VATICANO Biblioteca Apostolica Vaticana Vat. gr. 434. C; 260/200x188/135; ii.236 fols; 26-34 lin; s.13. Partially collated by Garnier-Maran (codex 'Vaticanus'). Archetype (in part) of w1. For the partial (193 letters) Latin trans. of Maurice Bressieu see **BRESSIEU**.

Bas., Nic. Blemm., et Heron Alex.; fols 5 8 6: Pinax of works (stops at no. clxiii); fols 7-9: Pinax of incipits, in alphabetical order. Corpus i-cccxl, with lacunae. Because *\*\*Lib* 10/356 is assigned a number, there is a discrepancy of one number between ccxxi and cclxvi when *An* 40/332 is assigned the no. cclxii/a. By repeating only one letter after cclxxiii, to the end it follows its own arrangement. The Pinax of incipits lists the three canonical letters which, however, were not transcribed. There is a grand total of 325 items.

Rudberg 1953, 25-27, points to the textual similarities between c1 and c6. Another fact that should be mentioned is that like a2, c6 does not duplicate *An* 36/307. See also a3 e1 e2.

i.10: *EustPh* 1; ii.10r-v: *Ol* 2/4; iii.10v-12v: *GrNaz* 2/2; iv.12v-13: *MaxPh* 9; v.13r-v: *Ant* 1/140 [5]; vi.13v-14: *Tbdr* 173; vii.14r-v: *EusSam* 1/34; viii.14v: *EusSam* 2/27; ix.14v-15: *EusSam* 3/30; x.15r-v: *EusSam* 4/138 [10]; xi.15v: *EusSam* 5/268; xii.16: *Paul* 182; xiii.16: *Eusbn* 1/31; xiv.16: *Eusbn* 2/146; xv.16v: *Ant* 1/168 [15]; xvi.16v: *Ant* 2/157; xvii.16v: *Ant* 3/158; xviii.16v: *Ep* 282; xix.17: *Kallg* 334; xx.17r-v: *NekCons* 1/5 [20]; xxi.17v-18: *NekCons* 2/6; xxii.18v: *\*Lib* 1/335; xxiii.18v: *\*Lib/Bas* 1/336; xxiv.18v-19: *\*Lib* 2/337; xxv.19: *\*Lib/Bas* 2/338 [25]; xxvi.19r-v: *\*Lib* 3/339; xxvii.19v: *\*Lib/Bas* 3/340; xxviii.19v: *\*\*Lib/Bas* 4/341; xxix.19v: *\*\*Lib* 4/342; xxx.19v: *\*\*Lib/Bas* 5/343 [30]; xxxi.19v-20: *And* 112; SN.20r-v: *AthAlex* 1/61 (des.  $\kappa\alpha\tau\alpha\gamma\nu\omega\sigma\epsilon\omega\varsigma$ , i 152.19 Courtonne; 417A14; lacuna resulting in the loss of [= c1] nos. xxxiii-xli: xxxiii. *AthAlex* 2/66; xxxiv. *AthAlex* 3/80; xxxv. *Amb* 197a [35]; xxxvi. *Mod* 1/279; xxxvii. *Mod* 2/280; xxxviii. *Mod* 3/111; xxxix. *Occ* 2/90; xl. *Ter* 1/214 [40]; xli. *Hes* 1/64; xlii.21-23: *\*\*GrNys* 2/38 (inc.  $\eta\ \epsilon\nu\nu\omicron\iota\alpha$ , i 81.12 Courtonne; 325B2); xliii.23-25: *Amph* 1/236; xliv.25-26v: *NeokCons* 1/28 [35]; xlv.26v-27v: *Neok* 2/207; xlvi.28-30: *Neok* 3/210; xlvii.30r-v: *Iuln* 293; xlviii.30v-31v: *Amph* 1/150; xlix.31v-32: *Cen* 2/299 [40]; l.32: *Cen* 3/313; li.32r-v: *Per* 56; lii.32v: *Phil* 323; liii.32v-33: *Ab* 1/147; liv.33: *Ab* 2/304 [45];

lv.33: *Ab* 3/33; lvi.33-35v: *EustSeb* 4/223; lvii.35v-36: *Asc* 3/257; lviii.36r-v: *MelAnt* 1/57; lix.36v: *Pall&In* 259 [50].

lx.36v: *SophMg* 1/192; lxi.36v-37: *Sam* 1/219; lxii.37-38: *Soz* 261; lxiii.38r-v: *MaxSc* 277; lxiv.38v-39: *Kais* 26 [55]; lxv.39r-v: *SophMg* 2/32; lxvi.39v-40: *SophMg* 3/272; lxvii.40: *Nik* 1/229; lxviii.40v: *Nik* 2/230; lxix.41: *Nik* 3/247 [60]; lxx.41: *Nik* 4/246; lxxi.41r-v: *AnkCons* 29; lxxii.41v-42: *Tyan* 97; lxxiii.42: *AschEp* 1/154; lxxiv.42v-43: *AschEp* 2/164 [65]; lxxv.43r-v: *GrNys* 1/58; lxxvi.43v: *GrSen* 1/60; lxxvii.43v-44: *GrPb* 55; lxxviii.44r-v: *Ath* 1/65; lxxix.44v: *Thpb* 245 [70]; lxxx.44v-47v: *Ptpb* 1/244; lxxxi.47v-48: *Bas* 51; lxxxii.48-49v: *Mar* 203; lxxxiii.49v-50: *Tim* 291; lxxxiv.50r-v: *Chor* 1/54 [75]; lxxxv.50v-51: *Cons* 1/301; lxxxvi.51r-v: *ThdtNik* 121; lxxxvii.51v: *Pel* 254; lxxxviii.51v: *Eupb* 195; lxxxix.51v-52: *Poim* 122 [80]; xc.52: *Vit* 255; xci.52r-v: *EustHim* 184; xcii.52v: *ThdtBer* 185; xciii.52v: *Abr* 132; xciv.52v-52: *Otr* 181 [85]; xcv.53: *Ant* 2/252; xcvi.53r-v: *PbDk* 256; xcvi.53v: *Eul* 208; xcvi.53v: *Ab* 4/196; xcix.53v-54: *Ab* 5/178 [90]; c.54r-v: *Off* 1/84; ci.54v-55: *SophMg* 4/76; cii.55r-v: *SophMg* 5/96; ciii.55v: *SophMg* 6/180; civ.55v: *SophMg* 7/177 [95]; cv.55v-56: *\*Lib* 5/344; cvi.56: *\*Lib/Bas* 6/345; cvii.56: *\*Lib/Bas* 7/346; cviii.56-57: *EusSam* 6/239; cix.57: *EusSam* 7/127 [100].

cx.57r-v: *EusSam* 8/48; cxi.57v-58: *Eus* 271; cxii.58r-v: *ArnCons* 2/269; cxiii.58v-59: *Pai* 134; cxiv.59r-v: *Diod* 2/135 [105]; cxv.59v-60v: *Euag* 156; cxvi.60v: *Vrb* 1/123; cxvii.60v-61: *Vrb* 2/262; cxviii.61r-v: *Har* 276; cxix.61v-62: *Occ* 3/92 [110]; cxx.62-64v: *Occ* 4/243; cxxi.64v-65: *Cons* 2/300; cxxii.65v: *Kol* 1/228; cxxiii.65v-66v: *Kan* 52; cxxiv.67: *AthAlex* 4/67 [115]; cxxv.67r-v: *TerDk* 105; cxxvi.67v: *Pont* 252; cxxvii.67v-68: *EusSam* 9/145; cxxviii.68: *EusSam* 10/100; cxxix.68r-v: *Vid* 1/174 [120]; cxxx.68v: *Antp* 1/186; cxxxi.68v-69: *Antp/Bas* 187; cxxxii.69: *Hyp* 328; cxxxiii.69: *Phal* 329; cxxxiv.69: *Zoi* 194 [125]; cxxxv.69r-v: *MelArc* 193; cxxxvi.69v-70: *Hil* 212; cxxxvii.70: *Neok* 5/63; cxxxviii.70-71: *Hel* 94; cxxxix.71: *Leo* 1/20 [130]; cxli.71r-v: *EustArc* 1/151; cxli.71v-73: *Diod* 1/160; cxlii.73r-v: *Alex* 139; cxliii.73v-74: *AthAlex* 5/82; cxliv.74r-v: *Sat* 1/102 [135]; cxlv.74v: *Vik* 1/152; cxlvi.74v-75: *EusSam* 11/136; cxlvii.75r-v: *EusSam* 12/162; cxlviii.75v-76: *EusSam* 13/98; cxlix.76: *EusSam* 14/241 [140]; cl.76-77: *Kol* 2/227; cli.77-80: *Opt* 260; clii.80: *\*Thek* 321; cliii.80: *Pas* 324; cliv.80r-v: *GrNaz* 4/7 [145]; clv.80v: *GrNaz* 5/19; clvi.80v-81: *\*GrNaz* 7/47; clvii.81: *Tr* 1/148; clviii.81r-v: *Tr* 2/149; clix.81v-82: *Iou* 163 [150].

clx.82-83: *Mart* 74; clxi.83: *Ab* 6/75; clxii.83r-v: *Arm* 1/179;

clxiii.83v-84: *EustSeb* 2/119; clxiv.84: *ParCons* 62 [155]; clxv.84-85: *Euas* 251; clxvi.85: *IouEp* 118; clxvii.85r-v: *\*InEp* 81; clxviii.85v-86: *Kand* 3; clxix.86: *Leo* 2/21 [160]; clxx.86r-v: *Mag* 1/325; clxxi.86v: *Mod* 4/110; clxxii.86v: *Mod* 5/281; clxxiii.86v-87: *Mod* 6/104; clxxiv.87r-v: *MelAnt* 2/68 [165]; clxxv.87v: *Mel* 3/120; clxxvi.87v-88: *Ptpb* 2/250; clxxvii.88-90: *Asc* 1/226; clxxviii.90-91: *GrSen* 2/59 (des. χάριτός σου, i 149.25 Courtonne; 413C2-3; the lacuna resulted in the loss of nos. clxxix-clxxxiii: clxxix.*MelAnt* 4/129; clxxx. *EppEx* 265 [180]; clxxxi.*Gen* 224; clxxxii.*Ol* 1/131; clxxxiii.*Ol* 3/211); clxxxiv.91v: *Ol* 4/12 (inc. ἀξία, i 42.6 Courtonne; 276A3) [170]; clxxxv.91v: *Ol* 5/13; clxxxvi.91v: *Asc* 4/23; clxxxvii.92r-v: *BrCons* 302; clxxxviii.92v-93: *Fir* 116; clxxxix.93: *Or* 17 [175]; cxc.93-96v: *Virg* 46; cxci.96v-98: *Ter* 2/99; cxcii.98-99: *AthAlex* 6/69; cxcii.99: *Pet* 133; cxci.99v-100: *Pet* 2/266 [180]; cxci.100r-v: *MelAnt* 5/216; cxci.100v-101: *EusSam* 15/95; cxci.101r-v: *EusSam* 16/141; cxci.101v-102: *EusSam* 17/198; cxcix.102-103: *EusSam* 18/237 [185]; cc.103r-v: *EusSam* 19/128; cci.103v-104v: *Amph* 2/161; ccii.104v: *Amph* 4/176; cciii.104v-105: *Amph* 5/231; cciv.105v-106: *Amph* 6/202 [190]; ccv.106: *Amph* 7/200; ccvi.106: *Sim* 115; ccvii.106r-v: *Cons* 3/101; ccviii.106v-107: *ElpCons* 1/206; ccix.107: *\*Vid* 10 [195]; ccx.107r-v: *An* 36/307; ccxi.107v-108: *ThdtNik* 130; ccxii.108r-v: *Ep* 2/191; ccxiii.108v-111v: *\*EustArc* 2/189; ccxiv.111v: *\*Lib/Bas* 9/349 [200].

ccxv.111v: *\*Lib* 7/350; ccxvi.111v: *\*Lib* 8/351; ccxvii.111v: *\*Lib/Bas* 10/352; ccxviii.112: *\*Lib* 9/353; ccxix.112: *\*Lib/Bas* 11/354 [205]; ccxx.112: *\*Lib/Bas* 12/355; ccxxi.112: *\*Lib* 10/356; ccxxii.112: *\*Lib/Bas* 8/347; ccxxiii.112r-v: *\*Lib* 6/348; ccxxiv.112v-113v: *AscPr2* [210]; ccxxv.113v: *An* 85/85; ccxxvi.113v-114: *Cen* 1/284; ccxxvii.114r-v: *GrNaz* 3/71; ccxxviii.114v-115v: *EustSeb* 1/125; ccxxix.115v: *Off* 2/86 [215]; ccxxx.116: *An* 1/87; ccxxxi.116r-v: *Sam* 2/183; ccxxxii.116v: *Antp* 2/137; ccxxxiii.118 (folios transposed): *AthSen* 24; ccxxxiv.118v: *Ath* 2/126 [220]; ccxxxv.118v.117: *Asch* 165; ccxxxvi.117: *Hes* 2/72; ccxxxvii.117r-v.119: *Dem* 225; ccxxxviii.119-120v: *Occ* 5/263; ccxxxix.120v-123: *Neok* 4/204 [225]; ccxl.123-124: *Occ* 1/242; ccxli.124r-v: *AthAnk* 25; ccxlii.124v: *Mak&Io* 18; ccxliii.124v-125: *Fes&Mag* 294; ccxliv.125-126: *GrNaz* 1/14 [230]; ccxlv.126r-v: *Amph* 8/233; ccxlv.126v-127v: *Amph* 9/234; ccxlvii.127v-128v: *Amph* 10/235; ccxlviii.128v-129: *Tar* 1/113; ccxlix.129v-130: *Tar* 2/114 [235]; ccl.130: *Elp* 2/205; ccli.130r-v: *Pall* 292; cclii.130v-131v: *Eup* 159; ccliii.131v: *SophEp* 172; ccliv.131v-132: *EustSeb* 3/79 [240]; cclv.132: *Asc* 2/295; cclvi.132r-v: *Nik* 5/238; cclvii.132v-

133v: *Kall* 73; cclviii.133v-134: *Chor* 2/53; cclix.134r-v: \*\**Eun* 16 [245]; cclx.134v-135: *Nek* 290; cclxi.135r-v: *ValEp* 91; cclxii.135v-136: *Nik* 6/240; cclxiii.136-137: \*\**Asc* 5/45; cclxiv.137r-v: *Sat* 2/103 [250].

cclxv.137v-138v: *Epi* 258; cclxvi.138v: *An* 39/330; cclxii/a.138v: *An* 40/332; cclxvii.138v-139: *Bar* 1/264; cclxviii.139r-v: *Bar* 2/267 [255]; cclxix.139v-140: *Chal* 222; cclxx.140: *Ber* 1/221; cclxxi.140r-v: *Ber* 2/220; cclxxii.140v-141: *MelAnt* 89; cclxxiii.141: *Theod* 124 [260]; cclxxiv.141r-v: *Mil* 106; cclxxv.141v: *EusSam* 5/268 (bis); cclxxvi.141v: *ArkEp* 49; cclxxvii.142: \*\**InRm* 50; cclxxviii.142: *Mag* 2/175 [265]; cclxxix.142r-v: *Amph* 11/201; cclxxx.142v: *Amph* 12/218; cclxxxi.142v-143: *Amph* 13/232; cclxxxii.143r-v: *Amph* 15/190; cclxxxiii.143v-144: \*\**Thds* 365 [270]; cclxxxiv.144r-v: *Ark* 15; cclxxxv.144v: *Him* 274; cclxxxvi.144v: *Comm* 286; cclxxxvii.145: *Num* 1/142; cclxxxviii.145: *Num* 2/143 [275]; cclxxxix.145: *Trak* 144; ccxc.145r-v: *Off* 3/311; ccxci.145v: *Hell* 109; ccxcii.145v: *Com* 303; ccxciii.145v-146: *Seb* 306 [280]; ccxciv.146: *Val* 278; ccxcv.146: *Not* 333; ccxcvi.146: *Cen* 4/312; ccxcvii.146r-v: *Cen* 5/83; ccxcviii.146v: *Vik* 2/153 [285]; ccxcix.146v: *Vid* 3/296; ccc.146v-147: *Vid* 4/297; ccc.147: *Iult* 1/107; cccii.147r-v: *KaisPk* 93; ccciii.147v: *An* 2/78 [290]; ccciv.147v: *An* 3/273; cccv.148: *An* 4/275; cccvi.148: *An* 5/315; cccvii.148: *An* 6/318; cccviii.148r-v: *An* 7/316 [295]; cccix.148v: *An* 9/319; cccx.148v: *An* 10/320; cccxi.148v-149: *An* 11/317; cccxii.149: *An* 12/322; cccxiii.149: *An* 13/326 [300].

cccxiv.149r-v: *An* 14/327; cccxv.149v: *An* 15/77; cccxvi.149v: *An* 16/209; cccxvii.149v: *An* 17/36; cccxviii.149v-150: *An* 18/285 [305]; cccxix.150: *An* 19/309; cccxx.150: *An* 20/314; cccxxi.150v: *An* 21/305; cccxxii.150v: *An* 23/117; cccxxiii.150v-151: *An* 24/298 [310]; cccxxiv.151: *An* 25/35; cccxxv.151: *An* 26/310; cccxxvi.151: *An* 27/249; cccxxvii.151r-v: *An* 28/11; cccxxviii.151v: *An* 29/331 [315]; cccxxix.151v-152: *An* 30/155; cccxxx.152r-v: *An* 31/213; cccxxxi.152v: *An* 32/88; cccxxxii.152v: *An* 33/270; cccxxxiii.152v-153: *An* 34/287 [320]; cccxxxiv.153: *An* 35/288; cccxxxv.153r-v: *An* 37/37; cccxxxvi.153v-154: *An* 38/289; cccxxxvii.154r-v: \*\**GrNaz* 11/6; cccxxxviii.154v-155: \*\**GrNaz* 10/114; cccxxxix.155r-v: \*\**Iulp/Bas* 1/40; cccxl.155v: \*\**Iulp* 1/41 (des. φανήσεται, i 98.13 Courtonne; 348A6) [325].

For the florilegia related to corpus Ec, see f2-f7.

#### Corpus Ed

Relying on the incomplete remarks of Turner (Bessières 1923,

70), Cavallin (Cavallin 1944, 6) mentions only the omission of *GrNaz* 1/14 and *GrNaz* 3/71 as the distinguishing characteristic of Ed in relation to other MSS of fam. A. However, also a third work is omitted, \*\**GrNaz* 7/47, mistakenly reported by Mioni for d1 (see below); in d2 this letter, along with *GrNaz* 1/14, appears in the corpus of Gregory of Nazianzos. The elaborate titles mentioned by Cavallin 1944 (pp. 6-7) appear also in Eb. Instead of *GrNaz* 3/71, the MSS of Ed give *EustSeb* 1/125b. I report the slight discrepancies in counting between d1 and d2, when dealing with each MS.

**Ed1** VENEZIA Biblioteca Nazionale Marciana gr. 61 (coll. 500). M; 240/175x175/115; ii.328 fols; 26 lin; s.10 ex. Ex libris card. Bessarionis <159>. Collated by Courtonne ('M').

Because of the omission of \*\**GrNaz* 7/47 (no. clvi in Ec), up to no. ccxlii, this MS as a result trails Ec by one number. When *GrNaz* 3/71 is omitted (no. ccxxvi in Ec) the difference remains because *EustSeb* 1/125 is divided into two. The numbers between Ec and d1 even up at ccxlii after the omission of *GrNaz* 1/14.

Bas. (except fols 1-2v: Iulius Africanus); a.i<sup>r</sup>-. \**Isaiam/Pr* (117-120C3); b.ii<sup>r</sup>-v: \**Isaiam*/1 (132A3-133A7); τοῦ ἀγίου βασιλείου ἐπιστολαί: Corpus i-cclxxvi.

i.3-4: *EustPh* 1; ii.4r-v: *Ol* 2/4; iii.4v-10: *GrNaz* 2/2; iv.10-11v: *MaxPh* 9; v.11v-13v: *Ant* 1/140 [5]; vi.13v-14v: *Thdr* 173; vii.14v-15: *EusSam* 1/34; viii.15r-v: *EusSam* 2/27; ix.15v-16: *EusSam* 3/30; x.16-17v: *EusSam* 4/138 [10]; xi.17v-18: *EusSam* 5/268; xii.18r-v: *Paul* 182; xiii.18v-19: *Eusbn* 1/31; xiv.19: *Eusbn* 2/146; xv.19r-v: *AntPb* 1/168 [15]; xvi.19v-20: *AntPb* 2/157; xvii.20: *AntPb* 3/158; xviii.20r-v: *Ep* 1/282; xix.20v: *Kallg* 334; xx.20v-22v: *NekCons* 1/5 [20]; xxi.22v-24: *NekCons* 2/6; xxii.24: \**Lib* 1/335; xxiii.24-25: \**Lib/Bas* 1/336; xxiv.25r-v: \**Lib* 2/337; xxv.25v-26: \**Lib/Bas* 2/338 [25]; xxvi.26-27: \**Lib* 3/339; xxvii.27r-v: \**Lib/Bas* 3/340; xxviii.27v: \*\**Lib/Bas* 4/341; xxix.27v-28: \*\**Lib* 4/342; xxx.28: \*\**Lib/Bas* 5/343 [30]; xxxi.28-30: *And* 112; xxxii.30r-v: *AthAlex* 61; xxxiii.30v-32: *AthAlex* 66; xxxiv.32r-v: *AthAlex* 80; xxxv.32v-33v: *Amb* 197a [35]; xxxvi.33v-34: *Mod* 1/279; xxxvii.34r-v: *Mod* 2/280; xxxviii.34v: *Mod* 3/111; xxxix.34v-36: *Occ* 2/90a; xli.36-38v: *Ter* 1/214 [40]; xli.38v-39: *Hes* 1/64; xlii.39-46v: \*\**GrNys* 2/38; xliii.46v-51v: *Amph* 1/236; xliv.51v-54v: *NeokCons* 1/28; xlv.54v-58: *Neok* 2/

207 [45]; xlv.58-63: *Neok* 3/210; xlvii.63r-v: *Iuln* 293; xlviii.64-66v: *Amph* 2/150; xlix.66v-67: *Cen* 2/299; l.67-68: *Cen* 3/313 [50].

li.68-69: *Per* 56; lii.69r-v: *Phil* 323; liii.69v-70: *Ab* 1/147; liv.70: *Ab* 2/304; lv.70r-v: *Ab* 3/33 [55]; lvi.70v-76v: *EustSeb* 4/223; lvii.76v-77v: *Asc* 3/257; lviii.77v-78: *MelAnt* 57; lix.78r-v: *Pall&In* 259; lx.78v-79: *SophMg* 192 [60]; lxi.79-80: *Sam* 1/219; lxii.80-82v: *Soz* 261; lxiii.82v-83: *MaxSc* 277; lxiv.83-84: *Kais* 26; lxv.84-85: *SophMg* 32 [65]; lxvi.85-86v: *SophMg* 272; lxvii.86v-87v: *Nik* 1/229; lxviii.87v-88: *Nik* 2/230; lxix.88r-v: *Nik* 3/247; lxx.88v-89: *Nik* 4/246 [70]; lxxi.89-90: *AnkCons* 29; lxxii.90-91: *Tyan* 97; lxxiii.91-92: *AschEp* 1/154; lxxiv.92-93v: *AschEp* 2/164; lxxv.93v-94v: *GrNys* 1/58 [75]; lxxvi.94v-95v: *GrSen* 1/60; lxxvii.95v-96v: *GrPb* 55; lxxviii.96v-97: *Ath* 1/65; lxxix.97v-98: *Thpb* 245; lxxx.98-104v: *Ptph* 1/244 [80]; lxxxi.104v-106: *Bos* 51; lxxxii.106-109v: *Mar* 203; lxxxiii.109v-110v: *Tim* 291; lxxxiv.110v-112: *Chor* 1/54; lxxxv.112-113v: *Cons* 1/301 [85]; lxxxvi.113v: *ThdtNik* 1/121; lxxxvii.113v-114: *Pol* 254; lxxxviii.114r-v: *Eupb* 195; lxxxix.114v-115v: *Poim* 122; xc.115v-116: *Vit* 255 [90]; xci.116: *EustHim* 184; xcii.116r-v: *ThdtBer* 185; xciii.116v-117: *Abr* 132 (Mioni incorrect: Ep. 138 Maran); xciv.117: *Otr* 181; xcv.117v: *Ant* 2/253 [95]; xcvi.117v-118v: *PbDk* 256; xcvi.118v-119: *Eul* 208; xcvi.119: *Ab* 4/196; xcix.119r-v: *Ab* 5/178; c.119v-121: *Off* 1/84 [100].

ci.121-122: *SophMg* 76; cii.122r-v: *SophMg* 96; ciii.122v-123: *SophMg* 180; civ.123r-v: *SophMg* 177; cv.123v: *\*\*Lib* 5/344 [105]; cvi.124r-v: *\*\*Lib/Bas* 6/345; cvii.124v-125: *\*\*Lib/Bas* 7/346; cviii.125-126v: *EusSam* 239; cix.126v-127: *EusSam* 127; cx.127-128: *EusSam* 48 [110]; cxi.128r-v: *Eus* 271; cxii.128v-130: *ArnCons* 2/269; cxiii.130r-v: *Pai* 134; cxiv.130v-132: *Diod* 2/135; cxv.132-134: *Euag* 156 [115]; cxvi.134r-v: *Vrb* 1/123; cxvii.134v-135v: *Vrb* 2/262; cxviii.135v-136: *Har* 276; cxix.136-139v: *Occ* 3/92 (ST); cxx.139v-143: *Occ* 4/243 [120]; cxxi.143-144v: *Cons* 2/300; cxxii.144v-145v: *Kol* 1/228; cxxiii.145v-148: *Kan* 52; cxxiv.148r-v: *AthAlex* 67; cxxv.148v-149v: *TerDk* 105 [125]; cxxvi.149v-150: *Pont* 252; cxxvii.150r-v: *EusSam* 145; cxxviii.150v-151v: *EusSam* 100; cxxix.151v-152: *Vid* 1/174; cxxx.152r-v: *Antp* 1/186 [130]; cxxxi.152v: *Antp/Bas* 187; cxxxii.152v: *Hyp* 328; cxxxiii.152v: *Phal* 329; cxxxiv.153r-v: *Zoi* 194; cxxxv.153v-154: *MelAnt* ar 193 [135]; cxxxvi.154-155v: *Hil* 212; cxxxvii.155v-156: *Neok* 5/63; cxxxviii.156-157v: *Hel* 94; cxxxix.158r-v: *Leo* 1/20; cxl.158v-159v: *EustArc* 1/151 [140]; cxli.159v-162v: *Diod* 1/160; cxlii.162v-164v: *Alex* 139;

cxliii.164v-165v: *AthAlex* 82; cxliv.165v-166v: *Sat* 1/102; cxlv.166v-167: *Vik* 1/152 [145]; cxlvi.167-168: *EusSam* 136; cxlvii.168r-v: *EusSam* 162; cxlviii.168v-170: *EusSam* 98; cxlix.170r-v: *EusSam* 241; cl.170v-172: *Kol* 2/227 [150].

cli.172-178v: *Opt* 260; clii.178v-179: *\*\*Thek* 321; cliii.179r-v: *Pas* 324; cliv.179v-180: *GrNaz* 4/7; clv.180: *GrNaz* 5/19; [Mioni erroneously indicates *\*\*GrNaz* 7/47. This letter found in the other MSS of this family has been omitted by the scribe] [155]; clvi.180-181: *Tr* 1/148; clvii.181r-v: *Tr* 2/149; clviii.181v-182: *Iou* 163; clix.182-185: *Mart* 74; clx.185r-v: *Ab* 6/75 [160]; clxi.185v: *Arn* 1/179; clxii.185v-187: *EustSeb* 2/119; clxiii.187: *ParCons* 62; clxiv.187-189v: *Eus* 251; clxv.189v-190: *IouEp* 118 [165]; clxvi.190-191: *\*\*InEp* 81; clxvii.191-192: *Kand* 3; clxviii.192r-v: *Leo* 2/21; clxix.192v: *Mag* 1/325; clxx.192v-193: *Mod* 4/110 [170]; clxxi.193r-v: *Mod* 5/281; clxxii.193v-194: *Mod* 6/104; clxxiii.194-195: *MelAnt* 68; clxxiv.195r-v: *MelAnt* 120; clxxv.195v-196v: *Ptph* 2/250 [175]; clxxvi.196v-201: *Asc* 1/226; clxxvii.201-202v: *GrSen* 2/59; clxxviii.202v-204: *MelAnt* 129; clxxix.204-207v: *EppEx* 265; clxxx.207v-209v: *Gen* 224 [180]; clxxxi.209v-211: *Ol* 1/131; clxxxii.211: *Ol* 3/211; clxxxiii.211r-v: *Ol* 4/12; clxxxiv.211v: *Ol* 5/13; clxxxv.211v-212v: *Asc* 4/23 [185]; clxxxvi.212v-213v: *BrCons* 302; clxxxvii.213v-214v: *Fir* 116; clxxxviii.214v-215: *Or* 17; clxxxix.215-221: *Virg* 46; cxc.221-224v: *Ter* 2/99 [190]; xcxi.224v-226v: *AthAlex* 69; xcxi.226v-227: *Pet* 1/133; xcxi.227v-229: *Pet* 2/266; xcxi.229-230: *MelAnt* 216; cxcv.230-231: *EusSam* 95; cxcvi.231-232: *EusSam* 141; cxcvii.232-233v: *EusSam* 198; cxcviii.233v-235: *EusSam* 237; cxcix.235-236v: *EusSam* 128; cc.236v-238: *Amph* 3/161 [200].

cc.238r-v: *Amph* 4/176; ccii.238v-239v: *Amph* 5/231; cciii.239v: *Amph* 6/202; cciv.239v-240v: *Amph* 7/200; ccv.240v-241v: *Sim* 115 [205]; ccvi.241v-241v: *Cons* 3/101; ccvii.242v-243v: *ElpCons* 1/206; ccviii.243v-244: *\*\*Vid* 5/10; ccix.244r-v: *An* 36/307; ccx.244v-246: *ThdtNik* 2/130 [210]; ccxi.246-247: *Ep* 2/191; ccxii.247-253v: *\*\*EustArc* 2/189; ccxiii.253v: *\*\*Lib/Bas* 9/349; ccxiv.253v-254: *\*\*Lib* 7/350; ccxv.254r-v: *\*\*Lib* 8/351 [215]; ccxvi.254v: *\*\*Lib/Bas* 10/352; ccxvii.254v: *\*\*Lib* 9/353; ccxviii.254v-255: *\*\*Lib/Bas* 11/354; ccxix.255: *\*\*Lib/Bas* 12/355; ccxx.255r-v: *\*\*Lib/Bas* 8/347 [220]; ccxxi.255v: *\*\*Lib* 6/348; ccxxii.255v-259: *AscPr* 2; ccxxiii.259r-v: *An* 85/85; ccxxiv.259v-260: *Cen* 1/284; ccxxv.260-263: *EustSeb* 1/125a; ccxxvi.263: *EustSeb* 1/125b [226]; ccxxvii.263r-v: *Off* 2/86; ccxxviii.263v-264: *An* 1/87; ccxxix.264r-v: *Sam* 2/183; ccxxx.264v-265v: *Antp* 2/137 [230]; ccxxxi.265v-266v: *AthSen* 24; ccxxxii.266v-267v: *Ath* 2/126; ccxxxiii.267v-268v: *Asch* 165;

ccxxxiv.268v-269: *Hes* 2/72; ccxxxv.269-270v: *Dem* 225 [235]; ccxxxvi.270v-274: *Occ* 5/263; ccxxxvii.274-279v: *Neok* 4/204; ccxxxviii.279v-281v: *Occ* 1/242; ccxxxix.281v-282v: *AthAnk* 25; ccxli.282v-283v: *Mak&Io* 18 [240]; ccxli.283v-284: *Fes&Mag* 294; ccxlii.284-286: *Ampb* 8/233; ccxliii.286-287v: *Ampb* 9/234; ccxliv.287v-289v: *Ampb* 10/235; ccxlv.289v-290v: *Tar* 1/113 [245]; ccxlv.290v-292: *Tar* 2/114; ccxlvii.292r-v: *Elp* 2/205; ccxlviii.292v-293v: *Pall* 292; ccxlix.293v-295: *Eup* 159; ccl.295r-v: *SophEp* 172 [250].

ccli.295v-296: *EustSeb* 3/79; cclii.296-297: *Asc* 3/295; ccliii.297r-v: *Nik* 5/238; ccliv.297v-299v: *Kall* 73; cclv.299v-300v: *Chor* 2/53 [255]; cclvi.300v-301: *\*\*Eun* 16; cclvii.301-302v: *Nek* 290; cclviii.302v-303v: *ValEp* 91; cclix.303v-305v: *Nik* 6/240; cclx.305v-307v: *\*\*Asc* 5/45 [260]; cclxi.307v-308: *Sat* 2/103; cclxii.308-311: *Epi* 258; cclxiii.311: *An* 39/330; cclxiv.311: *An* 40/332; cclxv.311r-v: *Bar* 1/264 [265]; cclxvi.311v-312v: *Bar* 2/267; cclxvii.312v-314: *Chal* 222; cclxviii.314r-v: *Ber* 1/221; cclxix.314v-315v: *Ber* 2/220; cclxx.315v-316v: *MelAnt* 6/89 [270]; cclxxi.316v-317: *Theod* 124; cclxxii.317-318: *\*\*Iulp/Bas* 1/40; cclxxiii.318-319: *\*\*Iulp* 1/41; cclxxiv.319-324: *\*\*Cons*; SN.324-325: *\*\*Vrb* 3/366; cclxxv.325-326v: *\*\*Pascham* (CPG 2938) [275]; cclxxvi.326v-328: *\*\*Trin* (CPG 2937) [276]; [by a more recent hand, fol.328v: *ErApok.* in NT].

Ed2 FIRENZE Biblioteca Mediceo-Laurenziana Plut. Ivii.7. M; 280/205x215/145; vii.250.iv fols; 34 lin; s.11. Collated for GrNaz by Gallay 1964 1967 (sigla 'F').

⟨Epp. diuersorum⟩; fols 39-189v: τοῦ ἀγίου βασιλείου ἐπιτολαί: Corpus i-cclxx + 4 (in the GrNaz's corpus); two nos. are skipped: clx and ccxlv; *\*\*GrNaz* 7/47 is omitted at clv because already present among GrNaz's letters (no. xxvii). The discrepancy in counting ends at clxi since no. clx is omitted. Instead of *GrNaz* 3/71 (ordinarily no. ccxxvi), *EustSeb* 1/125b is given. After no. ccxlv is skipped, the count evens up (*GrNaz* 1/14, which should be at ccxliii is omitted here because already present in the corpus of GrNaz). My collation of *Thpb* 245 shows total agreement between d1 and d2.

i.39r-v: *EustPh* 1; ii.39v: *Ol* 2/4; iii.39v-42v: *GrNaz* 2/2; iv.42v-43v: *MaxPh* 9; v.43v-44v: *Ant* 1/140 [5]; vi.44v-45: *Thdr* 173; vii.45r-v: *EusSam* 1/34; viii.45v-46: *EusSam* 2/27; ix.46: *EusSam* 3/30; x.46-47: *EusSam* 4/138 [10]; xi.47r-v: *EusSam* 5/268; xii.47v: *Paul* 182; xiii.47v-48: *Eusbn* 1/31; xiv.48: *Eusbn* 2/146; xv.48r-v: *AntPb* 1/168 [15]; xvi.48v: *AntPb* 2/157;

xvii.48v: *AntPb* 3/158; xviii.48v: *Ep* 1/282; xix.48v-49: *Kall* 334; xx.49-50: *NekCons* 1/5 [20]; xxi.50r-v: *NekCons* 2/6; xxii.50v-51: *\*Lib* 1/335; xxiii.51r-v: *\*Lib/Bas* 1/336; xxiv.51v: *\*Lib* 2/337; xxv.51v-52: *\*Lib/Bas* 2/338 [25]; xxvi.52r-v: *\*Lib* 3/339; xxvii.52v-53: *\*Lib/Bas* 3/340; xxviii [xxvii. cod.].53: *\*\*Lib/Bas* 4/341; xxix.53: *\*\*Lib* 4/342; xxx.53: *\*\*Lib/Bas* 5/343 [30]; xxxi.53-54: *And* 112; xxxii.54r-v: *AthAlex* 1/61; xxxiii.54v-55v: *AthAlex* 2/66; xxxiv.55v: *AthAlex* 3/80; xxxv.55v-56: *Amb* 197a [35]; xxxvi.56r-v: *Mod* 1/279; xxxvii.56v: *Mod* 2/280; xxxviii.56v: *Mod* 3/111; xxxix.57r-v: *Occ* 2/90; xl.57v-59: *Ter* 1/214 [40]; xli.59: *Hes* 1/64; xlii.59-63: *\*\*GrNys* 2/38; xliii.63-66v: *Ampb* 1/236; xliv.66v-68: *NeokCons* 1/28; xlv.68-70: *Neok* 2/207 [45]; xlv.70-73: *Neok* 3/210; xlvii.73: *Iuln* 293; xlviii.73-74v: *Ampb* 2/150; xlix.74v-75: *Cen* 2/299; l.75r-v: *Cen* 3/313 [50].

li.75v-76: *Per* 56; lii.76: *Phil* 323; liii.76r-v: *Ab* 1/147; liv.76v: *Ab* 2/304; lv.76v: *Ab* 3/33 [55]; lvi.76v-80: *EustSeb* 4/223; lvii.80r-v: *Asc* 3/257; lviii.81: *MelAnt* 1/57; lix.81r-v: *Pall&In* 259; lx.81v: *SophMg* 1/192 [60]; lxi.81v-82v: *Sam* 1/219; lxii.82v-83v: *Soz* 261; lxiii.83v-84: *MaxSc* 277; lxiv.84r-v: *Kais* 26; lxv.84v-85: *SophMg* 2/32 [65]; lxvi.85-86: *SophMg* 3/272; lxvii.86r-v: *Nik* 1/229; lxviii.86v-87: *Nik2* 230; lxix.87: *Nik* 3/247; lxx.87r-v: *Nik* 4/246 [70]; lxxi.87v-88: *AnkCons* 29; lxxii.88r-v: *Tyan* 97; lxxiii.88v-89: *AschEp* 1/154; lxxiv.89-90: *AschEp* 2/164; lxxv.90r-v: *GrNys* 1/58 [75]; lxxvi.90v-91: *GrSen* 1/60; lxxvii.91r-v: *GrPh* 55; lxxviii.91v-92: *Ath* 1/65; lxxix.92r-v: *Thpb* 245; lxxx.92v-96v: *Ter* 1/214 [80]; lxxxi.96v-97: *Bas* 51; lxxxii.97-99: *Mar* 203; lxxxiii.99-100: *Tim* 291; lxxxiv.100r-v: *Chor* 1/54; lxxxv.100v-101v: *Cons* 1/301 [85]; lxxxvi.101v: *ThdtNik* 1/121; lxxxvii.101v-102: *Pel* 254; lxxxviii.102: *Eupb* 195; lxxxix.102r-v: *Poim* 122; xc.102v-103: *Vit* 255 [90]; xci.103: *EustHim* 184; xcii.103r-v: *ThdtBer* 185; xciii.103v: *Abr* 132; xciv.103v: *Otr* 181; xcv.103v-104: *Ant* 2/253 [95]; xcvi.104r-v: *PbDk* 256; xcvii.104v: *Eul* 208; xcvi.104v: *Ab* 4/196; xcix.105: *Ab* 5/178; c.105-106: *Off* 1/84 [100].

ci.106: *SophMg* 4/76; cii.106-107: *SophMg* 5/96; ciii.107: *SophMg* 6/180; civ.107: *SophMg* 7/177; cv.107r-v: *\*\*Lib* 5/344 [105]; cvi.107v-108: *\*\*Lib/Bas* 6/345; cvii.108: *\*\*Lib/Bas* 7/346; cviii.108-109: *EusSam* 6/239; cix.109: *EusSam* 7/127; cx.109r-v: *EusSam* 8/48 [110]; cx.109v-110: *Eus* 271; cxii.110-111: *ArmCons* 2/269; cxiii.111r-v: *Pai* 134; cxiv.111v-112: *Diod* 2/135; cxv.112-113: *Euag* 156 [115]; cxvi.113r-v: *Vrb* 1/123; cxvii.113v-114: *Vrb* 2/262; cxviii.114r-v: *Har* 276; cxix.114v-116: *Occ* 3/92; cxx.116v-118v: *Occ* 4/243 [120]; cxxi.118v-119v:



*Cons* 2/300; cxxii.119v-120: *Kol* 1/228; cxxiii.120-121: *Kan* 52; cxxiv.121r-v: *AthAlex* 4/67; cxxv.121v-122: *TerDk* 105 [125]; cxxvi.122r-v: *Pont* 252; cxxvii.122v: *EusSam* 9/145; cxxviii.122v-123: *EusSam* 10/100; cxxix.123r-v: *Vid* 1/174; cxxx.124: *Antp* 1/186 [130]; cxxxi.124: *Antp/Bas* 187; cxxxii.124: *Hyp* 328; cxxxiii.124: *Phal* 329; cxxxiv.124r-v: *Zoi* 194; cxxxv.124v-125: *MelArc* 193 [135]; cxxxvi.125r-v: *Hil* 212; cxxxvii.125v-126: *Neok* 5/63; cxxxviii.126r-v: *Hel* 94 (des. ἐπιστάσιαν, i 206.46 Courtonne; 488C9; missing are nos. cxxxix-cxlix); cl.127: *Kol* 2/227 (inc. δι' αὐτῶν, iii 32.65 Courtonne; 856A10); cli.127-130: *Opt* 260 [140]; clii.130r-v: *Thek* 321; cliii.130v: *Pas* 324; cliv.130v-131: *GrNaz* 4/7; clv.131: *GrNaz* 5/19; clvi.131r-v: *Tr* 1/148 [145]; clvii.131v: *Tr* 2/149; clviii.132: *Iou* 163; clix.132-133v: *Mart* 74; clxi (om. clx cod.).133v: *Ab* 75; clxii.133v-134: *Arm* 1/179 [150].

clxiii.134r-v: *EustSeb* 2/119; clxiv.134v: *ParCons* 62; clxv.134v-136: *Eus* 251; clxvi.136: *IouEp* 118; clxvii.136r-v: *InEp* 81 [155]; clxviii.136v-137: *Kand* 3; clxix.137r-v: *Leo* 2/21; clxx.137v: *Mag* 1/325; clxxi.137v-138: *Mod* 4/110; clxxii.138: *Mod* 5/281 [160]; clxxiii.138r-v: *Mod* 6/104; clxxiv.138v: *MelAnt* 2/68; clxxv.138v-139: *MelAnt* 3/120; clxxvi.139r-v: *Ptpb* 2/250; clxxvii.139v-141v: *Asc* 1/226 [165]; clxxviii.141v-142v: *GrSen* 2/59; clxxix.142v-143v: *MelAnt* 4/129; clxxx.143v-145: *EppEx* 265; clxxxi.145-146: *Gen* 224; clxxxii.146-147: *Ol* 1/131 [170]; clxxxiii.147: *Ol* 3/211; clxxxiv.147: *Ol* 4/12; clxxxv.147: *Ol* 5/13; clxxxvi.147r-v: *Asc* 4/23; clxxxvii.147v-148: *BrCons* 302 [175]; clxxxviii.148r-v: *Fir* 116; clxxxix.148v-149: *Or* 17; cxc.149-151v: *Virg* 46; cxci.152-153v: *Ter* 2/99; cxcii.153v-154v: *AthAlex* 6/69 [180]; cxci.154v: *Pet* 1/133; cxci.154v-155v: *Pet* 2/266; cxcv.155v-156: *MelAnt* 5/216; cxevi.156r-v: *EusSam* 15/95; cxcvii.156v-157: *EusSam* 16/141 [185]; cxcviii.157r-v: *EusSam* 17/198; cxci.157v-158v: *EusSam* 18/237; cc.158v: *EusSam* 19/128 (des. ἀνεχόμεθα, ii 38.10 Courtonne; 556B10; 12 letters are missing: cci. *Amph* 3/161; ccii. *Amph* 4/176; cciii. *Amph* 5/231; cciv. *Amph* 6/202; ccv. *Amph* 7/200; ccvi. *Sim* 115; ccvii. *Cons* 3/101; ccviii. *ElpCons* 1/206; ccix. *Vid* 5/10; ccx. *An* 36/307; ccxi. *ThdtNik* 2/130; ccxii. *Ep* 2/191; ccxiii.159r-v: *EustArc* 2/189 (inc. ἀνάγκη, ii 139.25 Courtonne; 693A10); ccxiv.159v: *Lib/Bas* 9/349 [190]; ccxv.159v: *Lib* 7/350; ccxvi.159v-160: *Lib* 8/351; ccxvii.160: *Lib/Bas* 10/352; ccxviii.160: *Lib* 9/353; ccxix.160: *Lib/Bas* 11/354 [195]; ccxx.160v: *Lib/Bas* 12/355; ccxxi.160v: *Lib/Bas* 8/347; ccxxii.160v: *Lib* 6/348; ccxxiii.160v-162: *AsPr2*; ccxxiv.162r-v: *An* 85/85 [200].

ccxxv.162v: *Cen* 1/284; ccxxvi.162v-164: *EustSeb* 1/125a;

ccxxvii.164: *EustSeb* 1/125b; ccxxviii.164: *Off* 2/86; ccxxix.164r-v: *An* 1/87 [205]; ccxxx.164v: *Sam* 2/183; ccxxxi.164v-165: *Antp* 2/137; ccxxxii.165r-v: *AthSen* 24; ccxxxiii.165v-166: *Ath* 2/126; ccxxxiv.166r-v: *Asch* 165 [210]; ccxxxv.166v: *Hes* 2/72; ccxxxvi.166v-167v: *Dem* 225; ccxxxvii.167v-169: *Ooc* 5/263; ccxxxviii.169-171v: *Neok* 4/204; ccxxxix.172r-v: *Ooc* 1/242 [215]; cxxl.172v-173: *AthAnk* 25; cxxli.173r-v: *Make&Io* 18; cxxlii.173v-174: *Fes&Mag* 294; cxxliii.174r-v: *Amph* 8/233; cxxliv.174v-175v: *Amph* 9/234 [220]; cxxlvi [cxxlv om.].175v-176v: *Amph* 10/235; cxxlvii.176v-177: *Tar* 1/113; cxxlviii.177r-v: *Tar* 2/114; cxxlix.177v-178: *Elp* 2/205; ccli.178: *Pall* 292 [225]; ccli.178-179: *Eup* 159; cclii.179: *SophEp* 172; ccliii.179r-v: *EustSeb* 3/79; ccliv.179v: *Asc* 2/295; cclv.179v-180: *Nik* 5/238 [230]; cclvi.180-181: *Kall* 73; cclvii.181r-v: *Chor* 2/53; cclviii.181v: *Eun* 16; cclix.181v-182: *Nek* 290; cclx.182r-v: *ValEp* 91 [235]; cclxi.182v-183v: *Nik* 6/240; cclxii.184-185: *Asc* 5/45; cclxiii.185: *Sat* 2/103; cclxiv.185-186v: *Epi* 258; cclxv.186v: *An* 39/330 [240]; cclxvi.186v: *An* 40/332; cclxvii.186v-187: *Bar* 1/264; cclxviii.187r-v: *Bar* 2/267; cclxix.187v-188: *Chal* 222; cclxx.188r-v: *Ber* 1/221 [245]; cclxxi.188v-189: *Ber* 1/220; cclxxii.189r-v: *MelAnt* 6/89; cclxxiii.189v: *Theod* 124 [248]. Here ends the basilian corpus. However, among the letters of GrNaz are found the following letters numbered according to the order of Gregory's letters: 249/i.190r-v: *GrNaz* 1/14; 250/xxvii.194r-v: *GrNaz* 7/47; 251/xxvii.197v-198: *GrNaz* 4/71; 252/xlii.200r-v: *Kais* 26 (bis).

Ed3 for its first 175 items (the only ones being numbered by the scribe) is a copy of d1. However, for the remaining portion it seems to be derived from another source possibly an Ea MS (cf. *An* 38/289, below). d3 depends here at least for the arrangement if not the text of the ἀνεπίγραφοι not on a MS of B but on one of the A family because *An* 1/87 does not precede immediately *An* 2/78.

Ed3 PARIS Bibliothèque Nationale Suppl. gr. 334. C; 358/290x242/160; iv.206 (+ 46a) fols (but 145v-153v are blank); 30 lin; s.16, by 2 hands (fols 1-126v, 127-206v); hand 'A' copied from d1; hand 'B', from a model Ea. From Notre-Dame, Paris. Partially collated by Garnier-Maran ('habuimus etiam uarias lectiones ... ex insignis ecclesiae Parisiensis codice, qui idem uidetur esse ac Bigotianorum alter').



Bas. et Naz.; a.1-144v: Corpus i-cxxxviii (only i-clxxv are numbered). Hand 'A,' i-clxxv (source: d1): i.1r-v: *Thdr* 173; ii.1v: *Paul* 182; iii.1v-2: *Eusbn* 1/31; iv.2: *Eusbn* 2/146; v.2r-v: *AntPb* 1/168 [5]; vi.2v-3: *AntPb* 2/157; vii.3: *Ep* 1/282; viii.3-4: *NekCons* 1/5; ix.4-5v: *NekCons* 2/6; x.5v: *Mod* 1/279 [10]; xi.5v-6: *Mod* 2/280; xii.6: *Mod* 3/111; xiii.6-8: *Ter* 1/214; xiv.8-11v: *Amph* 1/236; xv.11v-13v: *Amph* 2/150 [15]; xvi.13v-14: *Cen* 2/299; xvii.14r-v: *Cen* 3/313; xviii.14v-15: *Per* 56; xix.15r-v: *Phil* 323; xx.15v-16: *Ab* 1/147 [20]; xxi.16: *Ab* 2/304; xxii.16-17: *Asc* 3/257; xxiii.17r-v: *Pall&In* 259; xxiv.17v: *SophMg* 1/192; xxv.17v-18v: *Sam* 1/219 [25]; xxvi.18v-19: *Kais* 26; xxvii.19-20: *SophMg* 3/272; xxviii.20r-v: *Nik* 1/229; xxix.20v-21: *Nik* 2/230; xxx.21r-v: *Nik* 3/247 [30]; xxxi.21v-22: *AscEp* 1/154; xxxii.22-23: *AscEp* 2/164; xxxiii.23r-v: *GrPb* 55; xxxiv.23v-24: *Atb* 1/65; xxxv.24r-v: *Thpb* 245 [35]; xxxvi.24v-25v: *Tim* 291; xxxvii.25v-26: *Chor* 1/54; xxxviii.26-27: *Cons* 1/301; xxxix.27r-v: *ThdtNik* 1/121; xl.27v-28: *Pel* 254 [40]; xli.28: *Eupb* 195; xlii.28r-v: *Poim* 122; xliii.28v-29: *Vit* 255; xlii.29: *EustHim* 184; xlv.29r-v: *ThdtBer* 185 [45]; xlv.29v: *Abr* 132; xlvii.29v: *Otr* 181; xlviii.30: *Ant* 2/253; xlix.30r-v: *PbDk* 256; l.30v-31: *Eul* 208 [50].

li.31r-v: *Ab* 4/196; lii.31v-32v: *Off* 1/84; liii.32v-33v: *SophMg* 4/76; liv.33v: *SophMg* 6/180; lv.33v-34: *SophMg* 7/177 [55]; lvi.34: *EusSam* 7/127; lvii.34r-v: *EusSam* 8/48; lviii.35-36: *ArnCons* 2/269; lix.36: *Pai* 134; lx.36-37v: *Euag* 156 [60]; lxi.37v: *Vrb* 1/123; lxii.37v-38v: *Vrb* 2/262; lxiii.38v-39: *Har* 276; lxiv.39-40: *Cons* 2/300; lxv.40r-v: *Kol* 1/228 [65]; lxvi.40v-42: *Kan* 52; lxvii.42r-v: *TerDk* 105; lxviii.42v-43: *Pont* 252; lxix.43r-v: *Vid* 1/174; lxx.43v: *Antp* 1/186 [70]; lxxi.43v-44: *Antp/Bas* 187; lxxii.44: *Hyp* 328; lxxiii.44r-v: *Zoi* 194; lxxiv.44v: *MelArc* 193; lxxv.44v-45v.46av: *Hil* 212 [75]; lxxvi.45v-46r-v.46a: *Neok* 5/63; lxxvii.46a-47: *Hel* 94; lxxviii.47-49: *Diod* 1/160; lxxix.49r-v: *Sat* 1/102; lxxx.49v-50: *Vik* 1/152 [80]; lxxxi.50r-v: *EusSam* 11/136; lxxxii.50v-51: *EusSam* 12/162; lxxxiii.51-52: *EusSam* 13/98; lxxxiv.52: *EusSam* 14/241; lxxxv.52-53v: *Kol* 2/227 [85]; lxxxvi.53v-57v: *Opt* 260; lxxxvii.57v: *\*\*Thek* 321; lxxxviii.57v-58: *Pas* 324; lxxxix.58r-v: *Tr* 1/148; xc.58v-59: *Tr* 2/149 [90]; xci.59: *Iou* 163; xcii.59-61: *Mart* 74; xciii.61r-v: *Ab* 6/75; xciv.61v-62: *EustSeb* 2/119; xcv.62v: *Par* 62; xcvi.62v: *IouEp* 118; xcvi.62v-63v: *\*\*InEp* 81; xcvi.63v-64: *Leo* 2/21; xcix.64: *Mag* 1/325; c.64r-v: *Mod* 4/110 [100].

ci.64v: *Mod* 5/281; cii.64v-65: *Mod* 6/104; ciii.65-67v: *EppEx* 265; civ.67v-69: *Gen* 224; cv.69r-v: *Ol* 1/131 [105]; cvi.69v-70: *Asc* 4/23; cvii.70v-71: *BrCons* 302; cviii.71r-v: *Or* 17;

cix.71v-75v: *Virg* 46; cx.75v-77v: *Ter* 2/99 [110]; cxi.77v-78: *Pet* 1/133; cxii.78-79v: *Pet* 2/266; cxiii.79v-80: *MelAnt* 5/216; cxiv.80r-v: *EusSam* 15/95; cxv.80v-81: *EusSam* 16/141 [115]; cxvi.81v-82: *EusSam* 17/198; cxvii.82-83: *EusSam* 18/237; cxviii.83-84: *EusSam* 19/128; cxix.84-85: *Amph* 2/161; cxx.85r-v: *Amph* 4/176 [120]; cxxi.85v-86: *Amph* 5/231; cxxii.86r-v: *Amph* 6/202; cxxiii.86v-87: *Amph* 7/200; cxxiv.87-88: *Cons* 3/101; cxxv.88r-v: *ElpCons* 1/206 [125]; cxxvi.88v: *\*\*Vid* 5/10; cxxvii.88v-89: *An* 36/307; cxxviii.89-90: *ThdtNik* 2/130; cxxix.90r-v: *Ep* 2/191; cxxx.90v-91: *An* 85/85 [130]; cxxxi.91r-v: *Cen* 1/284; cxxxii.91v-92: *Off* 2/86; cxxxiii.92: *An* 1/87; cxxxiv.92r-v: *Sam* 2/183; cxxxv.92v-93: *Antp* 2/137 [135]; cxxxvi.93r-v: *Atb* 2/126; cxxxvii.93v-94: *Asc* 165; cxxxviii.94r-v: *Hes* 2/72; cxxxix.94v-95v: *Dem* 225; cxl.95v-96v: *Occ* 1/242 [140]; cxli.96v-97: *Mak&Io* 18; cxlii.97r-v: *Fes&Mag* 294; cxliii.97v-98v: *Amph* 8/233; cxliv.98v-99v: *Amph* 9/234; cxlv.99v-101: *Amph* 10/235 [145]; cxlvi.101-103: *AscPr2*; cxlvii.103-104: *Tar* 1/113; cxlviii.104r-v: *Tar* 2/114; cxlix.104v-105: *Elp* 2/205; cl.105r-v: *Pall* 292 [150].

cli.105v-106v: *Eup* 159; clii.106v-107: *SophEp* 172; cliii.107: *EustSeb* 3/79; cliv.107r-v: *Asc* 2/295; clv.107v-108v: *Nik* 5/238 [155]; clvi.108v-109v: *Kall* 73; clvii.109v-110: *Nek* 290; clviii.110r-v: *ValEp* 91; clix.111-112: *Nik* 6/240; clx.112-113v: *\*\*Asc* 5/45 [160]; clxi.113v: *Sat* 2/103; clxii.113v-115v: *Epi* 258; clxiii.115v-116: *Bar* 1/264; clxiv.116r-v: *Bar* 2/267; clxv.116v-117v: *Chal* 222 [165]; clxvi.117v-118: *Ber* 1/221; clxvii.118r-v: *Ber* 2/220; clxviii.118v-119v: *MelAnt* 6/89; clxix.119v: *Theod* 124; clxx.119v-120: *\*\*Iulp/Bas* 1/40 [170]; clxxi.120-121: *\*\*Iulp* 1/41; clxxii.121-124: *\*\*Cons*; clxxiii.124r-v: *\*\*Vrb* 3/366; clxxiv.125-126: *\*\*Pascham* (CPG 2938); clxxv.126r-v: *\*\*Trin* (CPG 2937) [175].

Hand 'B' (based on variants of *An* 38/289 the model seems to be an Ea MS. Unnumbered; numbers have been supplied in continuity with part 'A'): clxxvi.127: *Mod* 1/279; clxxvii.127r-v: *Mod* 2/280; clxxviii: *Mod* 3/111; clxxix.127v-128: *\*\*InRm* 50; clxxx.128: *Him* 274 [180]; clxxxi.128r-v: *Comn* 286; clxxxii.128v: *Num* 1/142; clxxxiii.128v-129: *Num* 2/143; clxxxiv.129: *Trak* 144; clxxxv.129r-v: *Off* 3/311 [185]; clxxxvi.129v: *Hell* 109; clxxxvii.130: *Com* 303; clxxxviii.130: *Vid* 2/283; clxxxix.130r-v: *Vid* 3/296; cxc.130v-131: *Vid* 4/297 [190]; cxci.131: *Iult* 2/107; cxcii.131r-v: *Iult* 2/108; cxcii.131v-132: *KaisPk* 93; cxci.132r-v: *An* 2/78; cxci.132v: *An* 3/273 [195]; cxci.132v: *An* 4/275; cxci.132v-133: *An* 5/315;

cxcviii.133: *An* 7/316; cxcix.133-134: *An* 8/70; cc.134: *An* 10/320 [200].

cc.134r-v: *An* 11/317 ccii.134v-135: *An* 12/322; cciii.135: *An* 13/326; cciv.135: *An* 14/327; ccv.135r-v: *An* 15/77 [205]; ccvi.135v: *An* 16/209; ccvii.135v-136: *An* 17/36; ccviii.136: *An* 18/285; ccix.136r-v: *An* 19/309; ccx.136v-137: *An* 20/314 [210]; ccxi.137: *An* 21/305; ccxii.137r-v: *An* 22/308; ccxiii.137v-138: *An* 23/117; ccxiv.138: *An* 24/298; [fol. 138v: blank]; ccxv.139: *An* 25/35 [215]; ccxvi.139: *An* 26/310; ccxvii.139r-v: *An* 27/249; ccxviii.139v: *An* 28/11; ccxix.139v-140: *An* 29/331; ccxx.140r-v: *An* 30/155 [220]; ccxxi.140v-141: *An* 31/213; ccxxii.141r-v: *An* 32/88; ccxxiii.141v-142: *An* 33/270; ccxxiv.142: *An* 34/287; ccxxv.142r-v: *An* 35/288 [225]; ccxxvi.142v-143: *An* 36/307; ccxxvii.143r-v: *An* 37/37; ccxxviii.143v-144v: *An* 38/289 [228].

### Corpus Ee

An offspring of Ec and Ed, corpus Ee differs from its ancestors on three scores: (a) by altering the order of letters; (b) by adding in a supplement the anepigraphoi, and (c) by substituting in the latter the title *ὑπομνήματα* for the one more common, *ἀνεπίγραφος*. In the part which is common with Ed, except for *Mel* 6/89, *ValEp* 91, *Sim* 115 (the last two in an abbreviated form) and *Antp/Bas* 187, this group reproduces exactly the longer titles characteristic of corpus Ee. All on its own, e1 counts separately the letters addressed to the same recipient, in a fashion similar to the system adopted in some MSS for Libanios' letters addressed to Basil. The textual variants show an equal dependence on Ec and Ed.

**Ee1** PARIS Bibliothèque Nationale Suppl. gr. 1021. M; 250/230x175/130; 129 (- 36) fols; 39 lin; s.13, palimpsest. Formerly it belonged to Séguier (no. 108). Partially collated by Garnier-Maran, as Coislinianus 2, and by Courtonne ('G').

Bas.; Corpus 1-330; fol. 1r-v: Pinax; 1/i.2r-v: *EustPb* 1; 2/i.2v: *Ol* 2/4; 3/i.2v-3v: *MaxPb* 9; 4/i.3v-4: *Ant* 1/140; 5/i.4r-v: *EusSam* 1/34; 6/ii.4v: *EusSam* 2/27; 7/iii.4v-5: *EusSam* 3/30; 8/iv.5r-v: *EusSam* 4/138; 9/v.5v-6: *EusSam* 5/268; 10/vi.6r-v: *EusSam* 6/239; 11/vii.6v-7: *EusSam* 7/127; 12/viii.7: *EusSam* 8/48; 13/ix.7r-v: *EusSam* 9/145; 14/x.7v: *EusSam* 10/100; 15/

xi.7v-8: *EusSam* 11/136; 16/xii.8r-v: *EusSam* 12/162; 17/xiii.8v-9: *EusSam* 13/98; 18/xiv.9: *EusSam* 14/241; 19/xv.9r-v: *EusSam* 15/95; 20/xvi.9v-10: *EusSam* 16/141; 21/xvii.10: *EusSam* 17/198; 22/xviii.10v-11: *EusSam* 18/237; 23/xix.11r-v: *EusSam* 19/128; 24/i.11v: *AthAlex* 1/61; 25/ii.11v-12v: *AthAlex* 2/66; 26/iii.12v: *AthAlex* 3/80; 27/iv.12v-13: *AthAlex* 4/67; 28/v.13: *AthAlex* 5/82; 29/vi.13v-14: *AthAlex* 6/69; 30/i.14r-v: *Mod* 1/279; 31/ii.14v: *Mod* 2/280; 32/iii.14v: *Mod* 3/111; 33/iv.14v-15: *Mod* 4/110; 34/v.15: *Mod* 5/281; 35/vi.15r-v: *Mod* 6/104; 36/i.15v-17v: *Ampb* 1/236; 37/ii.17v-18v: *Ampb* 2/150; 38/iii.18v-19: *Ampb* 3/161; 39/iv.19: *Ampb* 4/176; 40/v.19r-v: *Ampb* 5/231; 41/vi.19v-20: *Ampb* 6/202; 42/vii.20: *Ampb* 7/200; 43/viii.20r-v: *Ep* 2/191; 44/ix.20v-21: *Ampb* 8/233; 45/x.21-22: *Ampb* 9/234; 46/xi.22r-v: *Ampb* 10/235; 47/i.22v: *Paul* 182; 48/i.22v-23: *Eusbn* 31; 49/i.23: *Eusbn* 146; 50/i.23: *AntPb* 1/168 (instead of 50/ii).

51/ii.23r-v: *AntPb* 2/157; 52/iii.23v: *AntPb* 3/158; 53/i.23v: *Ep* 1/282; 54/i.23v: *Kallg* 334; 55/i.23v-24v: *NekCons* 1/5; 56/ii.24v-25: *Nek* 290; 57/iii.25r-v: *NekCons* 2/6; 58/i.25v-26: *And* 112; 59/i.26r-v: *Amb* 197a; 60/i.26v-27: *Occ* 2/90a; 61/ii.27r-v: *Occ* 1/242; 62/iii.27v-29: *Occ* 5/263; 63/i.29-30: *Ter* 1/214; 64/ii.30-31v: *Ter* 2/99; 65/i.31v: *Hes* 64; 66/ii.31v-32: *Hes* 72; 67/i.32-35: *\*\*GrNys* 2/38; 68/ii.35r-v: *GrNys* 1/58; 69/i.35v-37: *NeokCons* 1/28; 70/ii.37-38: *Neok* 2/207; 71/iii.38-40: *Neok* 3/210; 72/iv.40-42v: *Neok* 4/204; 73/i.42v: *Iuln* 293; 74/i.42v-43: *Cen* 2/299; 75/ii.43: *Cen* 3/313; 76/iii.43r-v: *Cen* 1/284; 77/i.43v: *Per* 56; 78/i.43v-44: *Phil* 323; 79/i.44: *Ab* 1/147; 80/ii.44: *Ab* 2/304; 81/iii.44: *Ab* 3/33; 82/iv.44r-v: *Ab* 4/196; 83/v.44v: *Ab* 5/178; 84/vi.44v: *Ab* 6/75; 85/i.44v-47: *EustSeb* 4/223; 86/i.47r-v: *Asc* 3/257; 87/i.47v-48: *MelAnt* 1/57; 88/ii.48: *MelAnt* 2/68; 89/iii.48r-v: *MelAnt* 3/120; 90/iv.48v-49: *MelAnt* 4/129; 91/v.49: *MelAnt* 5/216; 92/vi.49r-v: *MelAnt* 6/89; 93/i.49v: *Pall&In* 259; 94/i.49v: *SophMg* 1/192; 95/ii.49v-50: *SophMg* 2/32; 96/iii.50r-v: *SophMg* 3/272; 97/iv.50v-51: *SophMg* 4/76; 98/v.51r-v: *SophMg* 5/96; 99/vi.51v: *SophMg* 6/180; 100/vii.51v: *SophMg* 7/177.

101/viii.51v-52: *SophEp* 172; 102/i.52r-v: *Sam* 1/219; 103/i.52v-53: *Soz* 261; 104/i.53r-v: *MaxSc* 277; 105/i.53v: *Kais* 26; 106/i.53v-54: *Nik* 1/229; 107/ii.54: *Nik* 5/238; 108/iii.54v-55: *Nik* 6/240; 109/iv.55: *Nik* 2/230; 110/v.55: *Nik* 3/247; 111/vi.55r-v: *Nik* 4/246; 112/i.55v: *AnkCons* 29; 113/i.55v-56: *Tyan* 97; 114/i.56: *AschEp* 1/154; 115/ii.56r-v: *AschEp* 2/164; 116/iii.56v-57: *Asch* 165; 117/i.57: *GrSen* 1/60; 118/ii.57r-v: *GrSen* 2/59; 119/i.58: *GrPb* 55; 120/i.58r-v: *Atb* 1/65; 121/

ii.58v: *Ath* 2/126; 122/i.58v-59: *Thpb* 245; 123/i.59-61v: *Ptpb* 1/244; 124/ii.61v: *Ptpb* 2/250; 125/i.61v-62: *Bas* 51; 126/i.62-63v: *Mar* 203; 127/i.63v-64: *Tim* 291; 128/i.64r-v: *Cbor* 1/54; 129/i.64v-65: *Cons* 1/301; 130/i.65: *ThdtNik* 1/121; 131/ii.65r-v: *ThdtNik* 2/130; 132/i.65v-66: *Pel* 254; 133/i.66: *Eupb* 195; 134/i.66r-v: *Poim* 122; 135/i.66v: *Vit* 255; 136/i.66v: *EustHim* 184; 137/ii.66v-67: *EustSeb* 1/119; 138/iii.67: *EustSeb* 3/79; 139/i.67v: *ThdtBer* 185; 140/i.67v: *Abr* 132; 141/i.67v: *Otr* 181; 142/i.67v-68: *Ant* 2/253; 143/i.68: *PbDk* 256; 144/i.68v: *Eul* 208; 145/i.68v-69: *Off* 1/84; 146/i.69r-v: *Eus* 271; 147/i.69v-70: *ArnCons* 2/269; 148/i.70: *Pai* 134; 149/i.70r-v: *Diod* 2/135; 150/ii.70v-72: *Diod* 1/160.

151/i.72r-v: *Euag* 156; 152/i.72v-73: *Vrb* 1/123; 153/ii.73r-v: *Vrb* 2/262; 154/i.73v: *Har* 276; 155/i.73v-75: *Occ* 3/92; 156/ii.75-76v: *Occ* 4/243; 157/i.76v-77: *Cons* 2/300; 158/i.77: *Kol* 1/228; 159/i.77-78: *Kan* 52; 160/i.78r-v: *TerDk* 105; 161/i.78v: *Pont* 252; 162/i.78v-79: *Vid* 1/174; 163/i.79: *Antp* 1/186; 164/ii.79: *Antp* 2/137; 165/iii.79v: *Antp/Bas* 187; 166/i.79v: *Hyp* 328; 167/i.79v: *Phal* 329; 168/i.79v: *Zoi* 194; 169/i.79v: *MelArc* 193; 170/i.79v-80v: *Hil* 212; 171/i.80v: *Neok* 5/63; 172/i.80v-81: *Hel* 94; 173/i.81r-v: *Leo* 1/20; 174/ii.81v: *Leo* 2/21; 175/i.81v-82: *EustArc* 1/151; 176/ii.82-84: *EustArc* 2/189; 177/i.84-85: *Alex* 139; 178/i.85: *Sat* 1/102; 179/ii.85: *Sat* 2/103; 180/i.85: *Vik* 1/152; 181/i.85-86: *Kol* 2/227; 182/i.86-88: *Opt* 260; 183/i.88: *Thbk* 321; 184/i.88: *Pas* 324; 185/i.88v: *Tr* 1/148; 186/i.88v: *Tr* 2/149; 187/i.88v-89: *Iou* 163; 188/i.89-90: *Mart* 74; 189/i.90: *Arn* 1/179; 190/i.90: *ParCons* 62; 191/i.90-91: *Euas* 251; 192/i.91: *IouEp* 118; 193/i.91r-v: *InEp* 81; 194/i.91v-92: *Kand* 3; 195/i.92: *Mag* 1/325; 196/i.92-93v: *Asc* 1/226; 197/i.93v-95: *EppEx* 265; 198/i.95r-v: *Gen* 224; 199/i.95v-96: *Ol* 1/131; 200/ii.96: *Ol* 3/211; 201/iii.96: *Ol* 4/12; 202/iv.96r-v: *Ol* 5/13; 203/i.96v: *Asc* 4/23; 204/i.96v-97: *BrCons* 302; 205/i.97r-v: *Fir* 116; 206/i.97v: *Or* 17; 207/i.97v-100: *Virg* 46; 208/i.100: *Pet* 1/133; 209/ii.100r-v: *Pet* 2/266; 210/i.100v-101: *Cons* 3/101; 211/i.101r-v: *ElpCons* 1/206; 212/i.101v: *Vid* 5/10; 213/i.101v: *An* 36/307; 214/i.102: *An* 85/85; 215/i.102-103: *EustSeb* 125a; 216/SN.103: *EustSeb* 125b; 217/i.103: *Off* 2/86; 218/i.103r-v: *An* 87; 219/i.103v: *Sam* 2/183; 220/i.103v-104: *AthSen* 24; 221/i.104: *Dem* 225; 222/i.104v: *AthAnk* 25; 223/i.104v-105: *Mak&Io* 18; 224/i.105: *Fes&Mag* 294; 225/i.105r-v: *Tar* 1/113; 226/ii.105v-106: *Tar* 2/114; 227/i.106: *Elp* 2/205; 228/i.106r-v: *Pall* 292; 229/i.106v-107: *Eup* 159; 230/i.107: *Asc* 2/295; 231/i.107-108: *Kall* 73; 232/i.108: *Cbor* 2/53; 233/i.108r-v:

*Eun* 16; 234/i.108v-109: *ValEp* 91; 235/i.109-110: *Epi* 236/i; 236/i.110: *An* 39/330; 237/ii.110: *An* 40/332; 238/i.110r-v: *Bar* 1/264; 239/ii.110v: *Bar* 2/267; 240/i.110v-111: *Chal* 222; 241/i.111r-v: *Ber* 1/221; 242/ii.111v-112: *Ber* 2/220; 243/i.112: *Theod* 124; 244/i.112r-v: *Lib* 2/337; 245/ii.112v: *Lib* 2/338; 246/iii.112v-113: *Lib* 3/339; 247/iv.113: *Lib/Bas* 3/340; 248/v.113r-v: *Lib* 5/344; 249/vi.113v: *Lib/Bas* 6/345; 250/vii.113v: *Lib* 1/335.

251/viii.114: *Lib/Bas* 9/349; 252/ix.114: *Lib* 7/350; 253/x.114: *Lib* 8/351; 254/xi.114: *Lib/Bas* 10/352; 255/xii.114: *Lib* 9/353; 256/xiii.114v: *Lib/Bas* 11/354; 257/xiv.114v: *Lib/Bas* 12/355; 258/xv.114v: *Lib* 10/356; 259/xvi.114v-115: *Lib/Bas* 1/336; 260/xvii.115: *Lib/Bas* 4/341; 261/xviii.115: *Lib* 4/342; 262/xix.115: *Lib/Bas* 8/347; 263/xx.115: *Lib* 6/348; 264/xxi.115v: *Lib* 5/344 (bis); 265/xxii.115v: *Lib/Bas* 5/343; 266/xxiii.115v: *Lib/Bas* 7/346; 267/i.115v: *Glyk* 170; 268/i.115v: *Vid* 2/283; 269/ii.115v: *Vid* 3/296 (des. καὶ τοῖς, iii 171.3 Courtonne; 1040B5; missing are: *Not* 333, *Thds* 365 and *Dor* 215); 273/i.116: *Ark* 15 (inc. σῆς ἐπιστάσις, i 45.12 Courtonne; 280A7); 274/i.116: *Him* 274; 275/i.116: *ArkEp* 49; 276/i.116: *Vik* 2/153; 277/i.116r-v: *InRm* 50; 278/i.116v: *Conn* 286; 279/i.116v: *Num* 1/142; 280/i.116v-117: *Num* 2/143; 281/i.117: *Trak* 144; 282/i.117: *Off* 3/311; 283/i.117: *Amph* 11/201; 284/ii.117r-v: *Amph* 15/190; 285/i.117v-118: *Iult* 1/107; 286/i.118: *An* 2/78; 287/ii.118: *An* 3/273; 288/iii.118: *An* 4/275; 289/iv.118r-v: *An* 5/315; 290/v.118v: *An* 6/318; 291/vi.118v: *An* 7/316; 292/vii.118v: *An* 9/319; 293/viii.118v-119: *An* 10/320; 294/ix.119r-v: *An* 8/70; 295/x.119v: *An* 11/317; 296/xi.119v: *An* 12/322; 297/xii.120: *An* 13/326; 298/xiii.120: *An* 14/327; 299/xiv.120: *An* 15/77; 300/xv.120: *An* 16/209.

301/xvi.120: *An* 17/36; 302/xvii.120v: *An* 18/285; 303/xviii.120v: *An* 19/309; 304/xix.120v: *An* 20/314; 305/xx.120v-121: *An* 21/305; 306/xxi.121: *An* 22/308; 307/xxii.121: *An* 23/117; 308/xxiii.121r-v: *An* 24/298; 309/xxiv.121v: *An* 25/35; 310/xxv.121v: *An* 26/310; 311/xxvi.121v: *An* 27/249; 312/xxvii.121v-122: *An* 28/11; 313/xxviii.122: *An* 29/331; 314/xxix.122: *An* 30/155; 315/xxx.122r-v: *An* 31/213; 316/xxxi.122v: *An* 32/88; 317/xxxii.122v-123: *An* 33/270; 318/xxxiii.123: *An* 34/287; 319/xxxiv.123: *An* 35/288; 320/xxxv.123r-v: *An* 37/37; 321/xxxvi.123v-124: *An* 38/289; 322/i.124: *Sim* 115; 323/i.124r-v: *Iulp/Bas* 1/40; 324/ii.124v-125: *Iulp* 1/41; 325/i.125r-v: *Asc* 5/45; 326/i.125v-127: *AscPr* 2; 327/i.127: *Thdr* 173; [what follows to the end is by a different hand]; 328/

i.127v-128: \*\**AscAdm* 44/44; 329/i.128r-v: *GrNaz* 4/7; 330/i.128v: *GrNaz* 5/19.

**Ee2** PARIS Bibliothèque Nationale gr. 967. C; 218/150x140/90; iv.310 fols; 26 lin; a.1377, by monk Ignatios. From Athos Μονὴ Φιλοθέου. Ancient Hurault-Reg. 2897, it is the Regius 2 of Garnier-Maran. Also partially collated by Courtonne ('Par').

Bas., Chrys., Naz., et al.; fols 1-5v: Pinax; fols. 6-229v: Corpus i-ccccxxvi + 4 SN pieces, for a grand total of 340 items. Except for the items on fols 6r-v, 15-16, up to no. cclxv, this MS is a twin to e1. After omitting the duplicate (\*\**Lib* 5/344), it runs parallel, one number behind its twin, to cccxxvii at which point it inserts items cccxxviii-ccccxxvi, not found in e1.

SN.6r-v.15: *AmphSp* 1; i.17r-v: *EustPb* 1; ii.17v-18: *Ol* 2/4; iii.18-19: *MaxPb* 9; iv.19v-20v: *Ant* 1/140 [5]; v.20v-21: *EusSam* 1/34; vi.21: *EusSam* 2/27; vii.21r-v: *EusSam* 3/30; viii.21v-22v: *EusSam* 4/138; ix.22v.7: *EusSam* 5/268 [10]; x.7-8: *EusSam* 6/239; xi.8r-v: *EusSam* 7/127; xii.8v-9: *EusSam* 8/48; xiii.9: *EusSam* 9/145; xiv.9r-v: *EusSam* 10/100 [15]; xv.9v-10v: *EusSam* 11/136 [15]; xvi.10v-11: *EusSam* 12/162; xvii.11r-v: *EusSam* 13/98; xviii.11v-12: *EusSam* 14/241; xix.12r-v: *EusSam* 15/95 [20]; xx.12v-13: *EusSam* 16/141; xxi.13r-v: *EusSam* 17/198; xxii.14r-v: *EusSam* 18/237; xxiii.14v-15.23r-v: *EusSam* 19/128; SN.15r-v: τοῦ αὐτοῦ περὶ εὐχαριστίας (*Grat* 3-4, καθεζόμενος ἐπὶ τραπέζης-τοιαῦτα ἀνάγκη εἶναι καὶ τὰ ἐνύπνια, 244A15-D5) [25]; SN.16: \*\**Lib*/Bas 13/358; SN.16: \*\**Lib* 11/359; [fol. 16v: blank]; xxiv.23v-24: *Ath.Alex* 1/61; xxv.24-25: *Ath.Alex* 2/66; xxvi.25r-v: *Ath.Alex* 3/80 [f30]; xxvii.25v-26: *Ath.Alex* 4/67; xxviii.26r-v: *Ath.Alex* 5/82; xxix.26v-28: *Ath.Alex* 6/69; xxx.28r-v: *Mod* 1/279; xxxi.28v: *Mod* 2/280 [35]; xxxii.28v-29: *Mod* 3/111; xxxiii.29: *Mod* 4/110; xxxiv.29: *Mod* 5/281; xxxv.29v: *Mod* 6/104; xxxvi.29v-33: *Amph* 1/236 [40]; xxxvii.33-34v: *Amph* 2/150; xxxviii.34v-35: *Amph* 3/161; xxxix.35v-36: *Amph* 4/176; xl.36r-v: *Amph* 5/231; xli.36v-37: *Amph* 6/202 [45]; xlii.37r-v: *Amph* 7/200; xliii.37v-38: *Ep* 2/191; xliv.38-39: *Amph* 8/233; xlv.39-40: *Amph* 9/234; xlvi.40-41: *Amph* 10/235 [50].

xlvii.41v: *Paul* 182; xlviii.41v: *Eusbn* 1/31; xlix.41v-42: *Eusbn* 2/146; l.42: *AntPb* 1/168; li.42r-v: *AntPb* 2/157 [55]; lii.42v: *AntPb* 3/158; liii.42v: *Ep* 1/282; liv.42v-43: *Kallg* 334; lv.43-44: *NekCons* 1/5; lvi.44r-v: *Nek* 290 [60]; lvii.44v-45v: *NekCons* 2/6; lviii.46-47: *And* 112; lix.47r-v: *Amb* 197a; lx.47v-48v: *Occ* 2/90a; lxi.48v-49v: *Occ* 1/242 [65]; lxii.49v-51v: *Occ* 5/263;

lxiii.51v-53v: *Ter* 1/214; lxiv.53v-55v: *Ter* 2/99; lxv.55v: *Hes* 1/64; lxvi.55v-56: *Hes* 2/72 [70]; lxvii.56-61v: \*\**GrNys* 2/38; lxviii.61v-62: *GrNys* 1/58; lxix.62-64: *NekCons* 1/28; lxx.64-66: *Nek* 2/207; lxxi.66-69v: *Nek* 3/210 [75]; lxxii.69v-73: *Nek* 4/204; lxxiii.73r-v: *Iuln* 293; lxxiv.73v-74: *Cen* 2/299; lxxv.74r-v: *Cen* 3/313; lxxvi.74v: *Cen* 1/284 [80]; lxxvii.74v-75: *Per* 56; lxxviii.75r-v: *Phil* 323; lxxix.75v-76: *Ab* 1/147; lxxx.76: *Ab* 2/304; lxxxi.76: *Ab* 3/33 [85]; lxxxii.76: *Ab* 4/196; lxxxiii.76r-v: *Ab* 5/178; lxxxiv.76v-77: *Ab* 6/75; lxxxv.77-81: *EustSeb* 4/223; lxxxvi.81r-v: *Asc* 3/257 [90]; lxxxvii.81v-82: *MelAnt* 1/57; lxxxviii.82r-v: *MelAnt* 2/68; lxxxix.82v-83: *MelAnt* 3/120; xc.83-84: *MelAnt* 4/129; xci.84r-v: *MelAnt* 5/216 [95]; xcii.84v-85: *MelAnt* 6/89; xciii.85: *Pall&In* 259; xciv.85: *SophMg* 1/192; xcv.85v-86: *SophMg* 2/32; xcvi.86-87: *SophMg* 3/272 [100].  
xcvii.87r-v: *SophMg* 4/76; xcvi.87v-88: *SophMg* 5/96; xcix.88r-v: *SophMg* 6/180; c.88v: *SophMg* 7/177; ci.88v-89: *SophEp* 172 [105]; cii.89-90: *Sam* 1/219; ciii.90-91: *Soz* 261; civ.91r-v: *MaxSc* 277; cv.92: *Kais* 26; cvi.92v-93: *Nik* 1/229 [110]; cvii.93r-v: *Nik* 5/238; cviii.93v-94v: *Nik* 6/240; cix.94v-95: *Nik* 2/230; cx.95: *Nik* 3/247; cx.95r-v: *Nik* 4/246 [115]; cxii.95v-96: *AnkCons* 29; cxiii.96r-v: *Tyan* 97; cxiv.96v-97: *AschEp* 1/154; cxv.97-98: *AschEp* 2/164; cxvi.98r-v: *Asch* 165 [120]; cxvii.98b-99: *GrSen* 1/60; cxviii.99-100: *GrSen* 2/59; cxix.100r-v: *GrPb* 55; cxx.101r-v: *Arb* 1/65; cxxi.101v-102: *Arb* 2/126 [125]; cxxii.102: *Thpb* 245; cxxiii.102-106v: *Ptpb* 1/244; cxxiv.106v-107: *Ptpb* 2/250; cxxv.107r-v: *Bos* 51; cxxvi.107v-110: *Mar* 203 [130]; cxxvii.110r-v: *Tim* 291; cxxviii.110v-111v: *Chor* 1/54; cxxix.111v-112: *Cons* 1/301; cxxx.112r-v: *ThdtNik* 1/121; cxxxi.112v-113v: *ThdtNik* 2/130 [135]; cxxxii.113v: *Pel* 254; cxxxiii.113v-114: *Eupb* 195; cxxxiv.114: *Poim* 122; cxxxv.114v: *Vit* 255; cxxxvi.114v: *EustHim* 184 [140]; cxxxvii.114v-115v: *EustSeb* 2/119; cxxxviii.115v: *EustSeb* 3/79; cxxxix.115v-116: *ThdtBer* 185; cxli.116: *Abr* 132; cxli.116r-v: *Otr* 181 [145]; cxlii.116v: *Ant* 2/253; cxliii.116v-117: *PbDk* 256; cxliv.117r-v: *Eul* 208; cxlv.117v-118: *Off* 1/84; cxlvi.118v: *Eus* 271 [150]; cxlvii.118v-119v: *ArnCons* 2/269; cxlviii.119v-120: *Pai* 134; cxlix.120r-v: *Diod* 2/135; cli.121-122v: *Diod* 1/160; cli.122v-123v: *Euag* 156 [155]; clii.123v-124: *Vrb* 1/123; cliii.124r-v: *Vrb* 2/262; cliv.124v-125: *Har* 276; clv.125-127: *Occ* 3/92; clvi.127-129: *Occ* 4/243 [160]; clvii.129-130: *Cons* 2/300; clviii.130r-v: *Kol* 1/228; clix.130v-132: *Kan* 52; clx.132r-v: *TerDk* 105; clxi.132v: *Pont* 252 [165]; clxii.132v-133: *Vid* 1/174; clxiii.133r-v: *Antp* 1/186; clxiv.133v-134: *Antp* 2/137; clxv.134: *Antp/Bas* 187; clxvi.134: *Hyp* 328 [170]; clxvii.134:

*Phal* 329; *clxviii*.134r-v: *Zoi* 194; *clxix*.134v: *MelArc* 193; *clxx*.134v-135v: *Hil* 212; *clxxi*.135v-136: *Neok* 5/63 [175]; *clxxii*.136-137: *Hel* 94; *clxxiii*.137r-v: *Leo* 1/20; *clxxiv*.137v: *Leo* 21; *clxxv*.137v-138: *EustArc* 1/151; *clxxvi*.138-141v: *\*\*EustArc* 2/189 [180]; *clxxvii*.141v-142v: *Alex* 139; *clxxviii*.142v-143: *Sat* 1/102; *clxxix*.143v: *Sat* 2/103; *clxxx*.143v: *Vik* 1/152; *clxxxi*.143v-144: *Kol* 2/227 [185]; *clxxxii*.144v-148v: *Opt* 260; *clxxxiii*.148v: *\*\*Thek* 321; *clxxxiv*.148v-149: *Pas* 324; *clxxxv*.149r-v: *Tr* 1/148; *clxxxvi*.149v: *Tr* 2/149 [190]; *clxxxvii*.150: *Iou* 163; *clxxxviii*.150-151v: *Mart* 74; *clxxxix*.151v-152: *Arm* 1/179; *cxc*.152: *ParCons* 62; *cxc*.152-153v: *Euas* 251 [195]; *cxcii*.153v: *IouEp* 118; *cxciii*.153v-154v: *\*\*Inn* 2/81; *cxciv*.154v-155: *Kand* 3; *cxcv*.155: *Mag* 2/175; *cxcvi*.155-157v: *Asc* 1/226 [200].

*cxcvii*.157v-160: *EppEx* 265; *cxcviii*.160-161: *Gen* 224; *cxcix*.161-162: *Ol* 1/131; *cc*.162: *Ol* 3/211; *cc*.162: *Ol* 4/12 [205]; *ccii*.162: *Ol* 5/13; *cciii*.162r-v: *Asc* 4/23; *cciv*.162v-163v: *BrCons* 302; *ccv*.163v-164: *Fir* 116; *ccvi*.164: *Or* 17 [210]; *ccvii*.164v-168: *Virg* 46; *ccviii*.168r-v: *Pet* 1/133; *ccix*.168v-169v: *Pet* 2/266; *ccx*.169v-170: *Cons* 3/101; *ccxi*.170r-v: *ElpCons* 1/206 [215]; *ccxii*.170v-171: *\*\*Vid* 5/10; *ccxiii*.171r-v: *An* 36/307; *ccxiv*.171v-172: *An* 85/85; *ccxv*.172: *EustSeb* 1/125a; *ccxvi*.172-173v: *EustSeb* 1/125b [220]; *ccxvii*.173v-174: *Off* 2/86; *ccxviii*.174: *An* 1/87; *ccxix*.174r-v: *Sam* 2/183; *ccxx*.174v-175: *AthSen* 24; *ccxxi*.175-176: *Dem* 225 [225]; *ccxxii*.176r-v: *AthAnk* 25; *ccxxiii*.176v-177: *Ma&Io* 18; *ccxxiv*.177r-v: *Fes&Mag* 294; *ccxxv*.177v-178: *Tar* 1/113; *ccxxvi*.178-179: *Tar* 2/114 [230]; *ccxxvii*.179: *Elp* 2/205; *ccxxviii*.179r-v: *Pall* 292; *ccxxix*.179v-180v: *Eup* 159; *ccxxx*.180v-181: *Asc* 2/295; *ccxxxi*.181-182: *Kall* 73 [235]; *ccxxxii*.182r-v: *Chor* 2/53; *ccxxxiii*.182v-183: *\*\*Eun* 16; *ccxxxiv*.183r-v: *ValEp* 91; *ccxxxv*.183v-185: *Epi* 258; *ccxxxvi*.185: *An* 39/330 [240]; *ccxxxvii*.185v: *An* 40/332; *ccxxxviii*.185v: *Bar* 1/264; *ccxxxix*.185v-186: *Bar* 2/267; *ccxl*.186-187: *Chal* 222; *ccxli*.187: *Ber* 1/221 [245]; *ccxlii*.187v-188: *Ber* 2/220; *ccxliii*.188r-v: *Theod* 124; *ccxliv*.188v: *\*Lib* 2/337; *ccxlv*.188v-189: *\*Lib/Bas* 2/338; *ccxlvi*.189r-v: *\*Lib* 3/339 [250].

*ccxlvii*.189v-190: *Lib/Bas* 3/340; *ccxlviii*.190: *\*\*Lib* 5/344; *ccxlix*.190r-v: *\*\*Lib/Bas* 6/345; *ccl*.190v: *\*Lib* 1/335; *ccli*.190v-191: *\*\*Lib/Bas* 9/349 [255]; *cclii*.191: *\*\*Lib* 7/350; *ccliii*.191: *\*\*Lib* 8/351; *ccliv*.191r-v: *\*\*Lib/Bas* 10/352; *cclv*.191v: *\*\*Lib* 9/353; *cclvi*.191v: *\*\*Lib/Bas* 11/354 [260]; *cclvii*.191v: *\*\*Lib/Bas* 12/355; *cclviii*.191v: *\*\*Lib* 10/356; *cclix*.191v-192v: *\*Lib/Bas* 1/336; *cclx*.192v: *\*\*Lib/Bas* 4/341; *cclxi*.192v: *\*\*Lib* 4/342 [265]; *cclxii*.193: *\*\*Lib/Bas* 8/347; *cclxiii*.193: *\*\*Lib* 6/348; *cclxiv*.193: *\*\*Lib/Bas* 5/343; *cclxv*.193: *\*\*Lib* 5/344; *cclxvi*.193v:

*\*\*Glyk* 170 [270]; *cclxvii*.193v: *Vid* 2/283; *cclxviii*.193v-194: *Vid* 3/296; *cclxix*.194r-v: *Not* 333; *cclxx*.194v: *\*\*Thds* 365; *cclxxi*.194v-195: *Dor* 215 [275]; *cclxxii*.195: *Ark* 15; *cclxxiii*.195r-v: *Him* 274; *cclxxiv*.195v: *ArkEp* 49; *cclxxv*.195v-196: *Vik* 2/153; *cclxxvi*.196: *\*\*InRm* 50 [280]; *cclxxvii*.196r-v: *Comm* 286; *cclxxviii*.196v: *Num* 1/142; *cclxxix*.196v-197: *Num* 2/143; *cclxxx*.197: *Trak* 144; *cclxxxi*.197: *Off* 3/311 [285]; *cclxxxii*.197r-v: *Ampb* 11/201; *cclxxxiii*.197v-198v: *Ampb* 15/190; *cclxxxiv*.198v-199: *Iul* 1/107; *cclxxxv*.199: *An* 2/78; *cclxxxvi*.199: *An* 3/273 [290]; *cclxxxvii*.199r-v: *An* 4/275; *cclxxxviii*.199v: *An* 5/315; *cclxxxix*.199v-200: *An* 6/318; *ccxc*.200: *An* 7/316; *ccxci*.200: *An* 9/319 [295]; *ccxcii*.200r-v: *An* 10/320; *ccxciii*.200v-201v: *An* 8/70; *ccxciv*.201v: *An* 11/317; *ccxcv*.201v-202: *An* 12/322; *ccxcvi*.202: *An* 13/326 [300].

*ccxcvii*.202: *An* 14/327; *ccxcviii*.202r-v: *An* 15/77; *ccxcix*.202v: *An* 16/209; *ccc*.202v-203: *An* 17/36; *ccci*.203: *An* 18/285 [305]; *ccci*.203r-v: *An* 19/309; *ccci*.203v: *An* 20/314; *ccciv*.203v-204: *An* 21/305; *ccciv*.204: *An* 22/308; *cccvi*.204r-v: *An* 23/117 [310]; *cccvi*.204v-205: *An* 24/298; *cccvi*.205: *An* 25/35; *cccix*.205: *An* 26/310; *cccix*.205r-v: *An* 27/249; *cccxi*.205v: *An* 28/11 [315]; *cccxi*.205v: *An* 29/331; *cccxi*.205v-206v: *An* 30/155; *cccxi*.206v-207: *An* 31/213; *cccxi*.207r-v: *An* 32/88; *cccxi*.207v: *An* 33/270 [320]; *cccxi*.207v-208: *An* 34/287; *cccxi*.208: *An* 35/288; *cccxi*.208r-v: *An* 37/37; *cccxi*.208v-209v: *An* 38/289; *cccxi*.209v-210: *Sim* 115 [325]; *cccxi*.210r-v: *\*\*Iul/Bas* 1/40; *cccxi*.210v-211v: *\*\*Iul* 1/41; *cccxi*.211v-213: *\*\*Asc* 5/45; *cccxi*.213-215: *AscPr* 2; *cccxi*.215-216: *Tbdr* 173 [330]; *cccxi*.216-217: *\*\*AscAdm* 44/44; *cccxi*.217r-v: *GrNaz* 4/7 (bis); *cccxi*.217v: *GrNaz* 5/19; *cccxi*.218r-v: *\*\*GrNaz* 10/114; *cccxi*.218v-219v: *GrNaz* 1/14 [335]; *cccxi*.219v-223: *GrNaz* 2/2; *cccxi*.223v: *GrNaz*, *Ep* 46; *cccxi*.223v-224: *GrNaz*, *Ep* 80; *cccxi*.224-225: *\*AscAdm* 3/12; *cccxi*.225-229v: *\*\*AscAdm* 42/42 [340].

**Ee3** CITTÀ DEL VATICANO Biblioteca Apostolica Vaticana Vat. gr. 433. C; 230x147; vii.267 fols; 26 lin (fols 180-244: 24 lin); fols 1-80: before 1472, by Sylvester Syropoulos(?); fols i.81-179v 260-267v, and marginalia anti-latina (= fols 1-80): after 1472, by Georgios Scholarios.

Bas., Georgios Schol., et al.; fols 1-80v: Anthology i-xxxvii; i.1-2: *MaxPb* 9 (with marginalia by G. Schol. ad ἃ δὲ ἐπιζητεῖς τῶν Διονυσίου, i 38.1 Courtonne; 268C11, ed. G. Mercati 1920



= *Opere minori* [1937], 4: 86); ii.2-3v: *Ant* 1/140; iii.3v-4v: *EusSam* 6/239 (Περὶ τῆς Εὐσταθίου κακοδοξίας; marg. by G.S. ad τὰ ἥθη τὰ ὑπερήφανα ἑαυτῶν, iii 60.11/12 Courtonne; 893B1/2, ed. Mercati, *ibid.*); iv.4v-6: *EusSam* 8/237; v.6-7: *Eus* 19/128 (marg. by G.S. ad προκαλεῖσθαι αὐτοὺς εἰς συνάφειαν, ii 39.6/7 Courtonne; 557A11, ed. Mercati, *ibid.*); vi.7-8v: *AthAlex* 1/66; vii.8v-10v: *AthAlex* 6/69; viii.10v-14v: *Ampb* 1/236; ix.14v-15v: *Ep* 2/191; x.15v-17: *Ampb* 9/234; xi.17-18v: *Ampb* 10/235; xii.18v-19: *Amb* 197a; xiii.19-22: *Oec* 5/263; xiv.22-24: *Ter* 1/214; xv.24-27: *Ter* 2/99; xvi.27-33v: *\*\*GrNys* 2/38; xvii.33v-37: *Neok* 3/210; xviii.37v-43: *EustSeb* 4/223; xix.43-46: *Mar* 203; xx.46-47: *ThdtNik* 2/130; xxi.47-48v: *Euag* 156; xxii.49-50v: *Kan* 52; xxiii.51-56: *\*\*EustArc* 2/189; xxiv.56-60: *Asc* 1/226; xxv.60-63: *EppEx* 265; xxvi.63-64v: *Pet* 2/266; xxvii.64v-67: *EustSeb* 1/125a; xxviii.67-68: *Tar* 2/114; xxix.68-69: *Eup* 159; xxx.69-70: *Chor* 2/53; xxxi.70-72v: *Epi* 258; xxxii.72v-73v: *An* 8/70; xxxiii.73v-78: *GrNaz* 2/2; xxxiv.78: *GrNaz* 4/7; xxxv.78v: *GrNaz* 5/19; xxxvi.78v: *\*\*GrNaz* 10/114; xxxvii.79-80v: *GrNaz* 1/14.

### Florilegia A

Rudberg's collation of *GrNaz* 2/2 indicates an affinity of f1 with corpus Ec (Rudberg 1953, 180). The title agrees with that of the MSS cited under f3.

**Ef1** ATHOS Μονὴ Μεγίστης Λαύρας Γ 59 (299) + PARIS Bibliothèque Nationale Suppl. gr. 678, fols 1-14. M; 207/145x 140/90; 56 + 14 fols; 27 lin; s.10<sup>II</sup>, in the MML. (Paris, a composite MS of s.14, has a total of 161 fols). The Lavra fragment has been collated for the letters of *GrNaz* by Gallay (Gallay 1957, sigla 'Λ'). The Parisian segment was acquired by Minoidas Mynas during his trip to the East in 1840-1842.

⟨Athos MML⟩ *Naz. et Bas.*; i.33v-35: *EustPb* 1; ii.35r-v: *Ol* 2/4; iii.35v-41: *GrNaz* 2/2; iv.41-43: *MaxPb* 9; v.43-44v: *Ant* 1/140; vi.44v-46: *Thdr* 173; vii.46r-v: *EusSam* 1/34; viii.46v-47: *EusSam* 2/27; ix.47r-v: *EusSam* 3/30; x.47v-49v: *EusSam* 4/138; xi.49v-50: *EusSam* 5/268; xii.50r-v: *Paul* 182; xiii.50v-51: *Eusbn* 1/31; xiv.51r-v: *Eusbn* 2/146; xv.51v-52: *AntPb* 1/168; xvi.52: *AntPb* 2/157; xvii.52r-v: *AntPb* 3/158; xviii.52v: *Ep* 1/

282; xix.52v-53: *Kallg* 334; xx.53-55: *NekCons* 1/5; xxi.55-56v: *NekCons* 2/6.

⟨Paris BN⟩ xxii.1: *\*Lib* 1/335; xxiii.1-2: *\*Lib/Bas* 1/336; xxiv.2v: *\*Lib* 2/337; xxv.2v-3v: *\*Lib/Bas* 2/338; xxvi.3v-4: *\*Lib* 3/339; xxvii.4-5: *\*Lib/Bas* 3/340; xxviii.5: *\*\*Lib/Bas* 4/341; xxix.5r-v: *\*\*Lib* 4/342; xxx.5v: *\*\*Lib/Bas* 5/343; xxxi.5v-7v: *And* 112; xxxii.7v-8: *AthAlex* 1/61; xxxiii.8-10: *AthAlex* 2/66; xxxiv.10r-v: *AthAlex* 3/80; xxxv.10v-11v: *Amb* 197a; xxxvi.11v-12: *Mod* 1/279; xxxvii.12r-v: *Mod* 2/280; xxxviii.12v: *Mod* 3/111; xxxix.12v-14: *Oec* 2/90; xl.14r-v: *Ter* 1/214 (des. ὅτι καὶ οἱ κατὰ Παυλίνον, ii 202.5 Courtonne; 785B5).

The next florilegium is in all likelihood extracted either from f1 or from a model very similar to it. As far as the correspondence of Libanios is concerned, it 'proxime omnium codicum ab archetypo stat' (Foerster 1927, 9: 206). It has been corrected by two hands. According to Rudberg, there are many textual similarities between f2 and the following three ascetic MSS: A: c17, c32 and c18 (Rudberg 1953, 180. See also the previous MS).

**Ef2** CITTÀ DEL VATICANO Biblioteca Apostolica Vaticana Reg. gr. 18, 13 February 1073, by monk Theodoros = **Hm49**; Florilegium xxii-SN [= 73] (see f1. I keep the original numbers which are in continuation with **Hm49**'s homiletic part. A grand total of 49 items); xxii.186v-188: *Oec* 2/90 (συνεργίζεται, loco: χαρίσεται); xxiii.188-191v: *Oec* 4/243; xxiv.191v-194v: *Oec* 3/92; xxv.194v-197: *Soz* 261; xxvi.197-199v: *Ampb* 2/150; xxvii.199v-206: *\*\*AscAdm* 42/42 [5]; xxviii.206r-v: *An* 85/85; xxix.207r-v: *\*\*Horum*; xxx.207v-210: *Kan* 52; xxxi.210-211: *Chor* 2/53; xxxii.211-213: *\*\*Pascham* (CPG 2935) [10]; xxxiii.213r-v: *Ol* 2/4; xxxiv.213v-219: *GrNaz* 2/2; xxxv.219r-v: *Ep* 1/282; xxxvi.219v: *Kallg* 334; xxxvii.220-221v: *NekCons* 1/5 [15]; xxxviii.221v-223: *NekCons* 2/6; xxxix.223r-v: *\*Lib* 1/335; xl.223v-224v: *\*Lib/Bas* 1/336; xli.224v-225: *\*Lib* 2/337; xlii.225r-v: *\*Lib/Bas* 2/338 [20]; xliii.225v-226: *\*Lib* 3/339; xliv.226-227: *\*Lib/Bas* 3/340; xlv.227: *\*Lib/Bas* 4/341; xlvi.227: *\*\*Lib* 4/342; xlvii.227v: *\*\*Lib/Bas* 5/343 [25]; xlviii.227v: *\*\*Lib* 5/344; xlix.227v-228v: *\*\*Lib/Bas* 6/345; l.228v: *\*\*Lib/Bas* 7/346; li.228v-229: *\*\*Lib/Bas* 9/349; lii.229: *\*\*Lib* 7/350 [30]; liii.229r-v: *\*\*Lib/Bas* 351; liv.229v: *\*\*Lib* 352; lv.229v-230: *\*\*Lib/Bas* 353; lvi.230: *\*\*Lib/Bas* 11/354; lvii.230: *\*\*Lib/Bas* 12/355 [35];



lviii.230r-v: \*\**Lib/Bas* 8/347; lix.230v: \*\**Lib* 6/348; lx.230v-234: *AscPr2*; lxi.234-235v: *Amph* 8/233; SN.235v: *Antp* 1/186 (with a cross-reference to *Antp/Bas* 187 placed at fol. 251) [40]; lxii.236r-v: *AthAlex* 1/61; lxiii.236v-238: *AthAlex* 2/66; lxiv.238r-v: *AthAlex* 3/80; lxv.238v-239v: *AthAlex* 5/82; lxvi.239v-242: *AthAlex* 6/69 [45]; lxvii.242-243: *AthSen* 24; lxviii.243r-v: *Amb* 197a; lxix.243v-251: *Amph* 16/188; SN.251: *Antp/Bas* 187 (cf. SN, fol. 235v) [49]; fols 251v-252v: Sundry scribblings).

According to Rudberg, f3 and f4 have been extracted from an Ec corpus (Rudberg 1953, 29).

**Ef3** CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 712. M; 230/200x150/120; ii.200 fols (for fols viii.201-364 [- 202], see q1); var. lin; s.13.

Chrys., Theod. Stud., Bas., et al.; a.12-13: Simeon Met., *SerMor* 12 (des. ἀντίδοσις, 1281B8).

Anthology i-xxx; i.53v: *MaxPh* 9; ii.53v-54: *Ant* 1/140; iii.54: *EusSam* 3/30; iv.54: *AntPb* 3/158; v.54: *Kallg* 334 [5]; vi.54: *NekCons* 2/6; vii.54v: *Ab* 2/304; viii.54v: *Ab* 3/33; ix.54v: *Soph* 3/272; x.55: *Tim* 291 [10]; xi.55: *Cons* 1/301; xii.55: *An* 155; xiv.55r-v: *ThdtBer* 185; xv.55v: *Eul* 208 [15]; xvi.55v: \*\**Lib* 5/344; xvii.55v: *ArmCons* 2/269; xviii.55v-56: *Pai* 134; xix.56: *EusSam* 10/100; xx.56: *Vid* 1/174 [20]; xxi.56: *Neok* 5/63; xxii.56v: *Hel* 94; xxiii.56v: *Leo* 1/20; xxiv.56v: *Vik* 1/152; xxv.56v-57: *Pas* 324 [25]; xxvi.57: *GrNaz* 5/19; xxvii.57: *Iou* 163; xxviii.57r-v: *Mart* 74; xxix.57v: *Arm* 1/179; xxx.57v-58: \*\**Asc* 5/45 [30].

With regard to the next MS Gallay's number is correct and Rudberg's 'fautif' (Rudberg 1953, 29 n. 2).

**Ef4** CITTÀ DEL VATICANO Biblioteca Apostolica Vaticana Pal. gr. 209. C; 218/165x144/90; 287 fols; 30 lin; s.14.

Misc.; Anthology i-xlii. i.3r-v: *EustPh* 1; ii.3v-4: *Ol* 2/4; iii.4-8v: *GrNaz* 2/2; iv.8v-9: *EusSam* 1/34; v.9-10v: *EusSam* 4/138; vi.10v-11v: *NekCons* 1/5; vii.12-13: *NekCons* 2/6; viii.13-14v: *And* 112; ix.14v-15: *Mod* 1/279; x.15r-v: *Mod* 2/280; xi.15v: *Mod* 3/111; xii.15v-16: *Hes* 1/64; xiii.16-22: \*\**GrNys* 2/38; xiv.22-24v: *NeokCons* 1/28; xv.24v-25: *Iuhn* 293; xvi.25-26: *Cen* 3/313; xvii.26r-v: *Ab* 1/147; xviii.26v-27: *MaxSc* 277;

xix.27-28: *Soph* 3/272; xx.28-29: *AnkCons* 29; xxi.29r-v: *AschEp* 1/154; xxii.29v-30v: *Bos* 51; xxiii.30v-32: *Cons* 1/301; xxiv.32: *Vit* 255; xxv.32r-v: *ThdtBer* 185; xxvi.32v-33v: *Off* 1/84; xxvii.33v-34: *SophMg* 6/180; xxviii.34r-v: *Neok* 5/63; xxix.34v: *Theod* 124; xxx.35-36: *ArmCons* 2/269; xxxi.36-38: *Kan* 52; xxxii.38r-v: *Leo* 1/20; xxxiii.38v-39v: *GrNaz* 1/14; xxxiv.40: *Leo* 2/21; xxxv.40-41v: *Amph* 8/233; xxxvi.41v-42v: *Amph* 9/234; xxxvii.42v-44v: *Amph* 10/235; xxxviii.44v-45: \*\**Eun* 16; xxxix.45-50v: *Opt* 260; xl.50v-51: *Max&Io* 18; xli.51r-v: *Fes&Mag* 294; xlii.51v-53v: *Mart* 74. Follow *Epp* of *GrNaz*; b. 59-74v: *Adol* (with spaces left blank on fol. 72v).

The contents of the next two florilegia are identical. Rudberg notes that the order of letters is that of **Ea-Eb** but the text that of corpus **Ec** (Rudberg 1953, 185).

**Ef5** WIEN Österreichische Nationalbibliothek Theol. gr. 168, s.14<sup>1</sup> = **Xh7**; b.270-343v: Florilegium i-xxxiv: ἐπιστολαὶ τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν βασιλείου τοῦ μεγάλου; i.270-274v: *GrNaz* 2/2; ii.274v-276: *GrNaz* 1/14; iii.276r-v: *GrNaz* 4/7; iv.276v-283v: \*\**GrNys* 2/38 (with Scholions); v.283v-284v: *GrNys* 1/58; vi.284v-285: *GrSen* 1/60; vii.285-286: *GrPh* 55; viii.286-290: *Amph* 1/236; ix.290-292v: *Amph* 2/150; x.292v-295v: *AscPr2*; xi.295v-296v: *Amph* 3/161; xii.296v-297: *Amph* 4/176; xiii.297-298v: *Amph* 8/233; xiv.298v-300: *Amph* 9/234; xv.300-301v: *Amph* 10/235; xvi.301v-303: *Alex* 139; xvii.303-304: *AthAlex* 5/82; xviii.304-305v: *AthAlex* 2/66; xix.305v-306: *AthAlex* 3/80; xx.306-309: *Oca* 5/263; xxi.309-311: *EustSeb* 1/125; xxii.311-313v: *Ter* 1/214; xxiii.313v-319: \*\**EustArc* 2/189; xxiv.319-321: *Soz* 261; xxv.321-323v: *NeokCons* 1/28; xxvi.323v-326v: *Neok* 2/207; xxvii.326v-331: *Neok* 3/210; xxviii.331-332: \*\**Thds* 365 (with a Scholion about its inauthenticity); xxix.332r-v: *Cen* 2/299; xxx.332v-334: *NekCons* 1/5; xxxi.334-335v: *NekCons* 2/6; xxxii.335v-336v: *ArmCons* 2/269; xxxiii.336v-338v: *Kan* 52; xxxiv.338v-343v: *Virg* 46.

**Ef6** PARIS Bibliothèque Nationale gr. 970. C; 205/145x125/85; v.482.v fols, numbered 1-94 (= 1st series), 53-482 (= 2nd series); 23 lin; s.15. Ancient Medic.-Reg. 2986. Quoted by Garnier-Maran under the wrong name Reg. 2896 (PG 32, 65/66 and 684, n.81).

Misc.; a.1-82v (= 1st series): Florilegium i-xxxiv (title and contents same as f5); i.1-6: *GrNaz* 2/2; ii.6-7v: *GrNaz* 1/14; iii.7v-8: *GrNaz* 4/7; iv.8-16: \*\**GrNys* 2/38; v.16-17: *GrNys* 1/58; vi.17r-v: *GrSen* 1/60; vii.18r-v: *GrPb* 55; viii.18v-23v: *Amph* 1/236; ix.23v-26: *Amph* 2/150; x.26-29: *AscPr* 2; xi.29-30v: *Amph* 3/161; xii.30v-31: *Amph* 4/176; xiii.31-32v: *Amph* 8/233; xiv.32v-34: *Amph* 9/234; xv.34-36: *Amph* 10/235; xvi.36-38: *Alex* 139; xvii.38-39: *AthAlex* 5/82; xviii.39-40v: *AthAlex* 2/66; xix.40v-41: *AthAlex* 3/80; xx.41-44: *Oca* 5/263; xxi.44-46v: *EustSeb* 1/125; xxii.46v-49: *Ter* 1/214; xxiii.49-55v: \*\**EustArc* 2/189 (with a Scholion); xxiv.55v-57v: *Soz* 261; xxv.56v-60v: *NeokCons* 1/28; xxvi.60v-63v: *Neok* 2/207; xxvii.63v-68v: *Neok* 3/210; xxviii.68v-69: \*\**Thds* 365 (with a Scholion about its inauthenticity); xxix.69-70: *Cen* 2/299; xxx.70-71v: *NekCons* 1/5; xxxi.71v-73: *NekCons* 2/6; xxxii.73-74v: *ArnCons* 2/269; xxxiii.74v-77: *Kan* 52; xxxiv.77-82v: *Virg* 46; b.71-174 (= 2nd series): **Hm56**.

The next two MSS contain the same 31 + 8 (= *GrNaz*) letters and very likely one - f8 - is the copy of the other, f7. 'L'étroite parenté des deux mss est également confirmée par une collation, qui établit la parfaite concordance de leurs variantes' (Rudberg 1953, 46; see also p. 185). The presence of \*\**AscAdm* 42/42, unless taken from an ascetic MS, puts it in relation to e2.

**Ef7** PARIS Bibliothèque Nationale gr. 1335. B; 249/199x165/120; 347 fols; 36 lin; s.14. Probably originated in Cple but certainly not Cyprus. Ancient Mazar.-Reg. 2503. Quoted by Garnier-Maran as Reg. 2502 (PG 32, 65/66).

Ioachim abbas, Cyr. Alex., et al.; [a.76-92: **F iv,11** (3 chaps)]; b.93v-133v: Anthology xxi-lix: τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν βασιλείου τοῦ μεγάλου ἐπιστολαί (17 works are of *GrNaz*); xxi.93v-94v: *MaxPb* 9; xxii.94v-96v: *Asc* 1/226; xxiii.96v-97v: *Alex* 139; xxiv.97v-98: *Vrb* 2/262; xxv.98-99: *Kan* 52 [5]; xxvi.99-100v: *Ter* 1/214; xxvii.100v-101: *TerDk* 105; xxviii.101: *Nik* 5/238; xxix.101-102: *Nik* 6/240; xxx.102r-v: *PbDk* 256 [10]; xxxi.102v-104: *Oca* 3/92; xxxii.104-106: *Oca* 4/243; xxxiii.106-107: *AthAlex* 2/66; xxxiv.107-108: \*\**Asc* 5/45; xxxv.108-110v: *Virg* 46 [15]; xxxvi.110v-113v: \*\**AscAdm* 42/42; xxxvii.113v-114v: *GrNaz* 3/71; [xxxviii-xl: 114v-117: *GrNaz*, *Epp* 58 77 80]; [20]; xli.117-121v: \*\**GrNys* 2/38; xlii.121v-122v: *GrNaz* 1/14; [xliii-xlvi.122v-124: *GrNaz*, *Epp* 4 6 5 2] [26]; xlvii.124-

127v: *GrNaz* 2/2; [xlvi.127v: *GrNaz*, *Ep* 1]; xlix.127v-128v: *AthAnk* 25; l.128v: *Vid* 2/283 [30]; li.128v-129: *Vid* 3/296; lii.129r-v: *Oca* 1/242 [25]; liii.130: *Kallg* 334; liv.130-131: *Cons* 2/300; lv.131-132: *AschEp* 2/164 [35]; lvi.132r-v: *AthAlex* 5/82; lvii.132v: *Otr* 181; lviii.132v-133: *Tar* 1/113; lix.133r-v: *Tar* 2/114 [39]; [c.344 347 345: **F ii,7** (abbr.)].

**Ef8** VENEZIA Biblioteca Nazionale Marciana gr. 575 (coll. 849). C; 290x200; 399 fols; 2 col: fols 1-48v; 34 lin: fols 1-48v 36 lin: 51-397; by two hands: fols 1-48v 84v-355v: 9/viii/1426, by Nikolas Fagianne on commission from monk Bartolomeo Scarano; fols 51-84 356-399, by an anonymous; very likely from f7. Acquired in Cple by Giacomo Gallicio, who in 1634 presented it to the BNM.

Niketas, Nys., Bas., et al.; [a.122v-138: **F iv,11** (3 chaps); *KaisPk* 93, on fol. 126v)]; b.139v-175: Anthology i-xxxix: τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν βασιλείου τοῦ μεγάλου ἐπιστολαί (cf. f7); i.139v-140v: *MaxPb* 9; ii.140v-142v: *Asc* 1/226; iii.142v-143: *Alex* 139; iv.143v: *Vrb* 2/262; v.143v-145: *Kan* 52 [5]; vi.145-146: *Ter* 1/214; vii.146r-v: *TerDk* 105; viii.146v: *Nik* 5/238; ix.146v-147v: *Nik* 6/240; x.147v-148: *PbDk* 256 [10]; xi.148-149v: *Oca* 3/92; xii.149v-151: *Oca* 4/243; xiii.151-152: *AthAlex* 2/66; xiv.152-153: \*\**Asc* 5/45; xv.153-155v: *Virg* 46 [15]; xvi.155v-158: \*\**AscAdm* 42/42; xvii.158-159: *GrNaz* 3/71; [xviii.159-160: *GrNaz*, *Ep* 58; xix.160-161: Idem, *Ep* 77; xx.161: Id., *Ep* 80] [20]; xxi.161-165: \*\**GrNys* 2/38; xxii.165r-v: *GrNaz* 1/14; [xxiii.165v-166v: *GrNaz*, *Ep* 4; xxiv.166v: Idem, *Ep* 6; xxv.166v-167: Idem, *Ep* 5; xxvi.167: Id., *Ep* 2] [26]; xxvii.167-169v: *GrNaz* 2/2; [xxviii.169v-170: *GrNaz*, *Ep* 1]; xxix.170r-v: *AthAnk* 25; xxx.170v: *Vid* 2/283 [30]; xxxi.170v-171: *Vid* 3/296; xxxii.171r-v: *Oca* 1/242; xxxiii.171v-172: *Kallg* 334; xxxiv.172r-v: *Cons* 2/300; xxxv.172v-173v: *AschEp* 2/164 [35]; xxxvi.173v-174: *AthAlex* 5/82; xxxvii.174: *Otr* 181; xxxviii.174r-v: *Tar* 1/113; xxxix.174v-175: *Tar* 2/114 [39]; [c.384v-387: **F ii,7** (abbr.)].

f9 and f10, at least as far as \*\**Lib* 358 and \*\**Lib/Bas* 359 are concerned, seem to have been derived from a fam. A corpus.

**Ef9** CITTÀ DEL VATICANO Biblioteca Apostolica Vaticana Vat.

gr. 1753. C; 212/160x148/90; i.529 fols; 26–30 lin; s.15<sup>II</sup> (ca.1470–1500), by var. hands.

Geo. Schol., Greg. hieromon., et al.; <Exempla epistularum 106; MS nos. are given here in Roman numerals>: i.37: *\*\*Lib/Bas 4/341*; ii.37: *\*\*Lib 11/359*; iii.37: *AmphSp/1* (ἐπιήνεσα-Ἀμφιλόχιε, 68A4–10); iv.37: *Ol 5/13*; v.37: *Ab 2/304* [5]; vi.37: *Antp/Bas 187*; vii.37v: *AschEp 1/154* (des. χάρις τῷ κυρίῳ ἔνεκεν, ii 78.9 Courtonne; 609C10; χάρις οὖν τῷ κυρίῳ τῷ παρακαλέσαντι, edd.); viii.37v: *Vit 255*; ix.37v: *TbdtBer 185*; x.38: *TbdtNik 1/121* [10]; xxxiii.41v: *\*\*Lib/Bas 5/343*; xxxiv.42: *Mod 1/279*; xxxv.42v: *Mod 2/280*; xxxvi.42v: *Mod 3/111*; xxxvii.42v: *Hes 1/64* [15]; xxxviii.42v–43: *MelAnt 1/57*; xxxix.43: *Pall&In 259*; cv.60: *\*Lib 1/335*; cvi.60r–v: *\*Lib/Bas 1/336* [19].

**Ef10** ΑΘΗΟΣ Μονὴ Μεγίστης Λαύρας M 30 (1721). C; 175/155x120/85; 110 fols; 23 lin; s.17/18.

<Epistulae uariorum>; xl.98v–99v: *\*\*Iulp/Bas 1/40*; xli.99v–102: *\*\*Iulp 1/41*; xlii.101: *\*\*Lib/Bas 5/343*; xliii.101r–v: *\*\*Lib 5/344*; xliiv.101v–102: *\*\*Lib/Bas 6/345* [5]; xlv.102r–v: *\*\*Lib/Bas 7/346*; xlv.102v–103: *\*\*Lib 6/348*; xlvii.103: *\*\*Lib/Bas 9/349*; xlviii.103r–v: *\*\*Lib 7/350*; xlix.103v–104: *\*\*Lib/Bas 12/355* [10]; l.104: *\*\*Lib 10/356*; li.104r–v: *\*\*Lib/Bas 14/358*; lii.104v: *\*\*Lib 11/359*; liii.104v: *Not 333*; liv.104v–105: *Kallg 334* [15]; lv.105–106: *\*\*Thds 365*; lvi.106–110: *Iuln 293* [17].

The next MS is a copy of the Maurist edition.

**Ef11** ΑΘΗΟΣ Μονὴ Ξηροποτάμου 218 (2780). C; 210x160; 158 fols; s.18.

<Epp uar.>; Basil's letters are copied from the Maurist ed. 1722–1730: i.1–4: *EustPh 1*; ii.4–17: *GrNaz 2/2*; iii.17–30: *Kand 3*; iv.31–37: *MaxPh 9*; v.37–38: *An 28/11* [5]; vi.38: *Ol 4/12*; vii.38: *Ol 5/13*; viii.38–43: *GrNaz 1/14*; ix.43–46: *Ark 15*; x.46–48: *Mak&Io 18* [10]; xi.48: *GrNaz 5/19*; xii.48–50: *Leo 1/20*; xiii.50–52: *Leo 2/21*; xiv.52–59: *AscPr2*; xv.59–62: *Asc 4/23* [15]; xvi.62–67: *AthSen 24*; xvii.67–69: *Kais 26*; xviii.69–70: *EusSam 2/27*; xix.70–78: *NeokCons 1/28*; xx.78–80: *AnkCons 29* [20]; xxi.80–81: *EusSam 3/30*; xxii.81–82: *Eusbn 1/31*; xxiii.83–85: *SophMg 2/32*; xxiv.85–88: *Ab 3/33*; xxv.88: *An 25/35* [25];

xxvi.89: *An 17/36*; xxvii.89–91: *An 37/37*; xxviii.91–97: *\*\*Iulp/Bas 2/39*; xxix.97–111: *\*\*AscAdm 42/42*; xxx.112–116: *\*\*AscAdm 44/44* [30]; xxxi.116–121: *\*\*Asc 5/45*; xxxii.121–122: *Virg 46* (des. mut.) [32].

### Em: Corpora miscellaneous

The following seven MSS in varying ways are related to either the MSS of fam. A or B. The first one, from the 5th cent., shows affinities with A and B, undoubtedly because there were then not two but one family from which later a distinction arose as a result of scribal errors. The MSS that subsequently try to combine readings from both families are m3, m4, m5 and also m7 (heavily indebted to fam. B). At least judging by some of the titles, there seem to have also been certain contacts between this group and corpus Er.

**Em1** BERLIN Staatliche Museen, Ägyptische Abteilung (Papy-russammlung) Berlin Papyrus inv. 6795–54. Papyrus; 220x155; 3 double fols = 12 pages; s.5. From Fayyum, Egypt.

The edition used here is that of Carl Schmidt-Wilhelm Schubart, *Altchristliche Texte* (Berliner Klassikertexte, 6) (Berlin: Weidmannsche Buchhandlung, 1910), 21–37. It should be noted that in this anthology, which originally was comprised also of extracts from authors other than Basil, the titles on pp. 5 7 11, refer also to the other texts. The one on page 2 belongs to *NekeCon 2/6*, while the one on page 6 is part of the text of *Amph 2/150*.

Bas.; 5 fragments (edd. Schmidt-Schubart 1910); i.1–2: *NekeCons 1/5* (1.1–20: ΤΕΚΑΤΑΠΟΘΗΝΑΙ-ΒΡΑΧΕΙΑ, i 17.16–18.29 Courtonne; 240B14–15–C13; 2.28–41: ΑΛ[ΛΑΠΕΔΩ]ΚΑΜΕΝ-ΕΠΙ-ΤΥΧΟΜΕ[Ν], i 18.34–42 Courtonne; 240D4–241A11; 2.46–48: ΟΙΚ[ΟΥ]-ΜΥΡΙΑΙΣ, i 16.11–13 Courtonne; 237C7–9; 3.55–57: [Φ]ΥΣΕΩΣ-ΚΑΤΑ[Λ]ΗΦΘΗΝΑΙ, i 16.9–11 Courtonne; 237C5–7); ii.3–5: *NekeCons 2/6* (2.42–46: ΟΙΔΑ-ΑΛΓΗΔΟΝΑ, i 19.9–12 Courtonne; 241B13–C1; 3.57–74: ΠΑΙΔΑ-ΚΡΙΜΑ-ΤΑΔΟ[ΜΑΖΕΙΝ], i 19.12–20.8–9 Courtonne; 241C1–244A3–4; 4.82–100: [ΕΥ]ΧΑΡΙΣΤΟΥΣΑ-ΑΝΑΒΛΕΨΟΝ, i 20.19–21.27 Courtonne; 5.109–113: ΑΦΟΡΗΤΟΝ-ΠΑΡΑΜΥΘΙΑΝ, i 21.33–35 Courtonne; 244B15–C3; 5.113–120: ΛΟΓΙΖΟΜΕ[ΝΟΣ]-ΠΡΟΣΦΕΡΟΜΕΝ[ΟΣ], i 19.1–6 Courtonne; 241B4–8–9; 5.120–126: ΑΛΛ'ΕΥΧΗΣ-[ΑΦΟΡ]ΜΑΣ, i 21.39–43 Courtonne; 244C7–12); iii.5–6: *Iuln 293* (5.127–128: ΟΙΣΜΕΝΕΥΚΟΛΟΣ-ΕΙΝΑΙ,

iii 167.5-6 Courtonne; 1036A3-4; 6.136-149: HMIN-BOΣKH-MATΩN, iii 167.12-20 Courtonne; 1036A12-B7); iv.6-7: *Amph* 2/150 (6.134-135: OTI-PYPON, ii 72.17-18 Courtonne; 601B5-7; p. 195.14-15 Rudberg; 6.150-154: OIMEN-ΛOΓIZOMAI, ii 71.10-13 Courtonne; 601A11-B1; p. 195.9-11 Rudberg; 7.163175: [PHMAT]QN AΦYΛAKTΩΣ-ΦEPEIN, ii 72.20-29 Courtonne; 601B8-C3; p. 195.17-196.24 Rudberg); v.7-12: *GrNaz* 2/2 (7.175-182: KATEΛIΠO[NTA]Σ-KAKEIΘEN, i 5.11-16 Courtonne; 224A13-B4; p. 156.9-13 Rudberg; 8.190-210: [EXE]ΣΘAI-[OMO]ZYΓΩ, i 6.22-12 Courtonne; 224B11-225A5; p. 157.18-31 Rudberg; 9.217-234: [EMΠOPI]AΣ-ΔIΔAΓMATΩN, i 6.17-7.26 Courtonne; 225A11-B10; p. 158.35-43 Rudberg; 10.244-262: [EYKATAΓQNISTAE]ΣTI-THNΠEPI, i 7.36-8.60 Courtonne; 225C6-228A15; p. 159.51-160.70 Rudberg; 11.271-288: [ME]ΓISTH-ΣOΦPOSYNHΣ, i 8.1-9.10 Courtonne; 228B10-C7; p. 161.79-86 Rudberg; 12.298-311: ΓENNAION-MIMHΣEΩΣ, i 9.23-35 Courtonne; 229A3-B2; p. 162.97-106 Rudberg).

The next florilegium, part of a homiletic MS of southern Italian origin, is to a significant extent akin to the ascetic MS **Ai10** (Rudberg 1953, 176. For some of the divergences, see *ibid.*, 208). The textual variants of *GrNaz* 2/2 bear resemblances with some of the fam. **A** MSS (Rudberg 1953, 187). The attribution to Basil of Gregory of Nazianzos' *Ep* 6 occurs only in c4 which is from a later date. However, the desinit of *Cons* 2/300 is that of the MSS of fam. **B**. The title of *AschEp* 154 is found only in another homiletic MS, d4, which is also of southern Italian origin.

**Em2** CITTA DEL VATICANO Biblioteca Apostolica Vaticana Vat. gr. 2053, s.9 ex-10 in = **Hd10**; Anthology lxi-lxxix; lxi.187v-189: *Thdr* 173c; lxii.189r-v: *AschEp* 1/154; lxiii.189v: *\*\*Thek* 321; lxiv.189v-190: *Vid* 1/174; lxv.190-191: *GrNaz* 1/14; lxvi.191: *\*\*GrNaz* 11/6; lxvii.191-193v: *GrNaz* 2/2; lxviii. 193v-194: *\*\*Glyk* 170; lxix.194: *Kais* 26; lxx.194-195: *Cons* 2/300; lxxi.195r-v: *Amb* 197a; lxxii.195v: *Antp* 1/186; lxxiii.195v-197: *Ter* 2/99; lxxiv.197-198: *MaxPh* 9; lxxv.198r-v: *Ant* 1/140; lxxvi.198v-199: *AnkCons* 29; lxxvii.199: *Thpb* 245; lxxviii.199r-v: *EusSam* 10/100; lxxix.199v: *Sim* 115; c.75/lxxx200-247: **Xg1**.

Because of the presence of *Zoi* 194, Rudberg rather tentatively linked m3 to corpus **Ev** (Rudberg 1953, 44-45). However, since there are no other Patmos MSS in fam. **B**, it seems unlikely that the source of this MS should be *exclusively* sought there. The

complete collation of *Mod* 3/111, *Eus* 271 and *Abr* 132 shows not only many affinities with fam. **B** but also many divergences. First, the name of the recipient of *Abr* 132 is Abramios not Ambrosios. Only in line 3 (ii 46 Courtonne) the readings coincide with n1. In *Mod* 3/111 there is agreement with **B** (= n1) only in lines 1, 4, 8, 11 and 13 (ii 12 Courtonne), whereas in the remaining cases the text has affinities with fam. **A**. Line 11, δσα for οϊα is a hapax. There is no match either for σαγκτισίμω in line 9 of *Abr* 132. Also the text of *Eus* 271 is very much a text **A** (except for line 7, iii 143 Courtonne). The titles coincide in many cases with those of m4 and to a lesser extent with m7, but in as many instances they are unmatched. Further probings may reveal other details but they will unlikely change the impression that m3 like m4, m5 and m7 is a hybrid or, better, a collated copy whose text is drawn both from families **A** and **B**.

**Em3** ΠΑΤΜΟΣ Μονή τοῦ Ἀγίου Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου 119. M; 220/150x165/100; i.180 fols; 33 lin; s.13.

Isid. Pel., Bas. et *GrNaz*; fols 130-1163: Anthology xi-xc (the first 10 items belong to Gregory of Nazianzos); xi.130-131: *GrNaz* 3/71; xii.131: *\*Lib* 1/335; xiii.131-132: *\*Lib/Bas* 1/336; xiv.132: *\*Lib* 2/337; xv.132r-v: *\*Lib/Bas* 2/338 [5]; xvi.132v-133: *\*Lib* 3/339; xvii.133: *\*Lib/Bas* 3/340; xviii.133r-v: *\*\*Lib* 4/342; xix.133v: *\*\*Lib/Bas* 4/341; xx.133v-134: *Mod* 1/279 [10]; xxi.134: *Mod* 2/280; xxii.134-135v: *Soz* 261; xxiii.135v-136: *AnkCons* 29; xxiv.136r-v: *Tyan* 97; xxv.136v-137: *AschEp* 1/154 [15]; xxvi.137r-v: *AschEp* 2/164; xxvii.137v-138: *Pont* 252; xxviii.138-140: *Mar* 203; xxix.140r-v: *Tim* 291; xxx.140v-141v: *Cons* 1/301 [20]; xxxi.141v-142v: *NekCons* 1/5; xxxii.142v: *ThdtNik* 1/121; xxxiii.142v-143: *Pel* 254; xxxiv.143: *Euph* 195; xxxv.143r-v: *Poim* 122 [25]; xxxvi.143v: *Vit* 255; xxxvii.143v-144: *EustHim* 184; xxxviii.144: *ThdtBer* 185; xxxix.144: *Abr* 132; xl.144r-v: *Otr* 181 [30]; xli.144v: *Ant* 2/253; xlii.144v-145: *PbDk* 256; xliii.145r-v: *Kais* 26; xliv.145v-146: *Antp* 1/186; xlv.146: *Antp/Bas* 187 [35]; xlvi.146r-v: *Amb* 197a; xlvii.146v-147v: *Alex* 139; xlviii.147v-148: *Sam* 1/219; xlix.148-149v: *Kan* 52; l.149v-150: *MaxSc* 277 [40]; li.150-151: *Ant* 1/140; lii.151r-v: *Asc* 3/257; liii.151v-152: *TerDk* 105; liv.152r-v: *Nik* 1/229; lv.152v-153: *Nik* 3/247 [45]; lvi.153: *Nik* 4/246; lvii.153r-v: *Nik* 2/230; lviii.153v-154: *Kol* 2/227; lix.154v: *Eus* 271; lx.154v-155: *EusSam* 14/241 [50].

lxi.155r-v: *EusSam* 4/138; lxii.155v-156v: *EusSam* 11/136;

lxiii.156v: *EusSam* 3/30; lxiv.156v-157: *EusSam* 5/268; lxv.157r-v: *Har* 276 [55]; lxvi.157v-158: *Ol* 2/4; lxvii.158: \*\**Tbe* 321; lxviii.158: *Hyp* 328; lxix.158: *Phal* 329; lxx.158r-v: *Zoi* 194 [60]; lxxi.158v-159: *MelArc* 193; lxxii.159: *EustArc* 1/151; lxxiii.159r-v: *Pas* 324; lxxiv.159v: *Ol* 4/12; lxxv.159v: *Ol* 3/211 [65]; lxxvi.159v: *Ol* 5/13; lxxvii.159v-160: *Leo* 2/21; lxxviii.160r-v: *Leo* 1/20; lxxix.160v: *Mag* 1/325; lxxx.160v-161: *Or* 17 [70]; lxxxi.161: *Phil* 323; lxxxii.161r-v: *Iou* 163; lxxxiii.161v-162: *Vik* 1/152; lxxxiv.162: *Arn* 1/179; lxxxv.162: *Ab* 1/147 [75]; lxxxvi.162v: *Ab* 4/196; lxxxvii.162v: *Ab* 2/304; lxxxviii.162v: *Mod* 5/281; lxxxix.162v-163: *Mod* 4/110; xc.163: *Mod* 3/111 [80]. Τέλος τῶν ἐπιστολῶν τοῦ ἁγίου Βασιλείου; [b.163-175v: GrNaz].

m4 is derived in great part from an A parent and more specifically it seems to be partly based on an Ea MS because of the presence of *Amph* 14/248, the order of *Cons* 3/301, *Cons* 5/300, *Cons* 7/101 (see Index) and the order of the letters to Athanasios of Alexandria. The variants in *Ocr* 2/90, in particular the insertion of the name of Athanasios (i.194.5 Courtonne) which characterize the entire corpus Ea, provide some clues as to the source from which m4 has been partially drawn. Except for the insertion of \*\**Lib/Bas* 6/345 (no. xxx), the order of the letters to no. ccxxix is very much an order Ea. For its beginning and *Amph* 16/188, *Amph* 17/199, *Amph* 18/217 our MS seems to depend on a MS Ec with which it also seems to make contact in *And* 112. The title of *AschEp* 1/154 corresponds exactly, including the spelling of the name, to that of c5 and Ed. Also the inscriptions of *Ath* 1/65, *AthAlex* 4/67, and *AthAlex* 5/82 reproduce a model similar to the Ec or Ed MSS (only c1 for *Otr* 181). In addition, Ee appears as a possibility in *Ocr* 4/243, besides the previous two, whereas d2 seems to be the source of \*\**Glyk* 170. But no parallel exists for *EusSam* 17/198. If one were to judge by the titles alone Ed had to be excluded from *Bar* 1/264 and *Bas* 51, narrowing the choice to one of the Ec or family B corpora. But it is with Ed that m4 establishes contact in *Nik* 1/229 and *Nik* 2/230. For nos. ccxxx-ccxxxvii and the section of the anepigraphoi, now lost, m4 could as well depend on a MS of family B since *An* 2/78 is immediately preceded by *An* 1/87. With the fam. B corpora it has the longer text of *Ocr* 2/90 as well as the titles of *Sat* 2/103 and \*\**De corp* (the text of the latter two is wanting). Most of the variants of *Kan* 52 coincide with the readings of n1 and o1 in Courtonne's edition (the exceptions being lines 9, 27 and 35). However, rather than show

direct dependence this seems to be the product of collations conducted on several models by the scribe. As far as the letters to Eusebios of Samosata are concerned, the disposition is identical to m5.

In the correspondence with Libanios, m4 and m5, are not related. Judging by the titles, those in m4 follow more than one tradition. The following letters were not known to the scribe of m4: *An* 31/213 (including the number is skipped), *An* 85/85, *Antp* 2/137, *AthAlex* 6/69, *Epi* 258, *EustSeb* 3/79, *Fes&Mag* 294, *KaisPk* 93, *MelAnt* 5/216, *MelAnt* 6/89, *Nek* 290, *Neok* 4/204, *Pall* 292, *Pet* 1/133, *Pet* 2/266, *SophEp* 172, *Tar* 2/114 and \*\**Vid* 5/10.

**Em4** PATMOS Μονή τοῦ Ἀγίου Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου 326. C; 250/200x185/140; 216 fols (fol. 101 does not exist); 27 lin; s.13/14. Presented in 1829 by Kir Nikephoros.

Bas.; Corpus mut. i-ccxxxvi out of the original 363; no. cvii is omitted; nos. cxxv-cxxvi belong to Libanios; nos. cxxix-cxliii are assigned to the canons of *Amph* 17/199. The total of all items extant is 220.

Fols 1-7: Pinax acephalous (76-360 letters); [fols 7v-9v: Pinax of 3 letters [Basil's?]] to Amphilochios numbered 17-19 and of GrNaz 232 letters, not extant]. i.10r-v: *EustPh* 1; ii.10v-11: *Ol* 2/4; iii.11-15v: *GrNaz* 2/2; iv.15v-17: *MascPh* 9; v.17-18: *Ant* 1/140 [5]; vi.18-19: *Thdr* 173; vii.19r-v: *EusSam* 1/34; viii.19v-20: *EusSam* 2/27; ix.20r-v: *EusSam* 3/30; x.20v-21v: *EusSam* 4/138 [10]; xi.21v-22: *EusSam* 5/268; xii.22r-v: *Paul* 182; xiii.22v: *Eusbn* 1/31; xiv.22v-23: *Eusbn* 2/146; xv.23r-v: *AntPb* 1/168 [15]; xvi.23v: *AntPb* 2/157; xvii.23v-24: *AntPb* 3/158; xviii.24: *Ep* 1/282; xix.24r-v: *Kallg* 334; xx.24v-26: *NekCons* 1/5 [20]; xxi.26-27: *NekCons* 2/6; xxii.27r-v: \**Lib* 1/335; xxiii.27v-28: \**Lib/Bas* 1/336; xxiv.28r-v: \**Lib* 2/337; xxv.28v-29: \**Lib/Bas* 2/338 [25]; xxvi.29r-v: \**Lib* 3/339; xxvii.29v-30: \**Lib/Bas* 3/340; xxviii.30: \**Lib/Bas* 4/341; xxix.30r-v: \*\**Lib* 4/342; xxx.30v-31: \*\**Lib/Bas* 6/345 [30]; xxxi.31: \*\**Lib/Bas* 5/343; xxxii.31-32v: *And* 112; xxxiii.32v-33: *AthAlex* 1/61; xxxiv.33-34v: *AthAlex* 2/66; xxxv.34v: *AthAlex* 3/80 [35]; xxxvi.34v-35v: *Amb* 197a; xxxvii.35v: *Mod* 1/279; xxxviii.35v-36: *Mod* 2/280; xxxix.36r-v: *Mod* 3/111; xl.36v-37v: *Ocr* 2/90 [40]; xli.37v-39v: *Ter* 1/214; xlii.39v: *Hes* 1/64; xliii.39v-45v: \*\**GrNys* 2/38; xliv.45v-49v: *Amph* 1/236; xlv.49v-51v: *NeokCons* 1/28 [45]; xlvi.51v-54: *Neok* 2/207; xlvii.54-58: *Neok* 3/210; xlviii.58r-v: *Iuln* 293; xlix.58v-60v: *Amph* 2/150; l.60v-61: *Cen* 2/299 [50].



li.61r-v: *Cen* 3/313; lii.61v-62: *Per* 56; liii.62r-v: *Phil* 323; liv.62v-63: *Ab* 1/147; lv.63: *Ab* 2/304 [55]; lvi.63: *Ab* 3/33; lvii.63-68: *EustSeb* 4/223; lviii.68-69: *Asc* 3/257; lix.69r-v: *MelAnt* 1/57; lx.69v: *Pall&In* 259 [60]; lxi.69v-70: *SophMg* 1/192; lxii.70-71: *Sam* 1/219; lxiii.71-72v: *Soz* 261; lxiv.72v-73: *MaxSc* 277; lxv.73r-v: *Kais* 26 [65]; lxvi.73v-74v: *SophMg* 2/32; lxvii.74v-75v: *SophMg* 3/272; lxviii.75v-76v: *Nik* 1/229; lxix.76v-77: *Nik* 2/230; lxx.77: *Nik* 3/247 [70]; lxxi.77r-v: *Nik* 4/246; lxxii.77v-78: *AnkCons* 29; lxxiii.78r-v: *Tyan* 97; lxxiv.78v-79v: *AschEp* 1/154; lxxv.79v-80v: *AschEp* 2/164 [75]; lxxvi.80v-81: *GrNys* 1/58; lxxvii.81-82: *GrSen* 1/60; lxxviii.82r-v: *GrPb* 55; lxxix.82v-83: *Ath* 1/65; lxxx.83r-v: *Thpb* 245 [80]; lxxxi.83v-88v: *Ptph* 1/244; lxxxii.88v-89v: *Bos* 51; lxxxiii.89v-92: *Mar* 203; lxxxiv.92-93: *Tim* 291; lxxxv.93r-v: *Chor* 1/54 [85]; lxxxvi.93v-94v: *Cons* 1/301; lxxxvii.94v-95: *ThdtNik* 1/121; lxxxviii.95r-v: *Pel* 254; lxxxix.95v: *Euph* 195; xc.95v-96: *Poim* 122 [90]; xci.96r-v: *Vit* 255; xcii.96v-97: *EustHim* 184; xciii.97: *ThdtBer* 185; xciv.97: *Abr* 132; xciv.97r-v: *Otr* 181 [95]; xcvi.97v: *Ant* 2/253; xcvi.97v-98: *An* 39/330; xcvi.98: *An* 40/32; xcix.98: *GrNaz* 4/7; c.98r-v: *GrNaz* 5/19 [100].

ci.98v-99: *\*\*GrNaz* 7/47; cii.99r-v: *PbDk* 256; ciii.99v: *Eul* 208; civ.99v-100: *Ab* 4/196; cv.100: *Ab* 5/178 [105]; cvi.100-102: *Off* 1/84; cvii.102r-v: *SophMg* 4/76; cviii.102v-103v: *SophMg* 5/96; cix.103v: *SophMg* 6/180; cx.103v-104: *SophMg* 7/177; cxii.104: *\*\*Lib* 5/344 [110]; cxii.104r-v: *\*\*Lib/Bas* 7/346; cxiii.104v-110: *Amph* 16/188; cxiv.110r-v: *EusSam* 15/95; cxv.110v-111v: *EusSam* 16/141; cxvi.111v-112: *EusSam* 17/198 [115]; cxvii.112-113: *EusSam* 18/237; cxviii.113-114: *Chal* 222; cxix.114r-v: *Ber* 1/221; cxx.114v-115v: *Ber* 2/220; cxxi.115v-116v: *ThdtNik* 2/130 [120]; cxxii.116v-117: *Elp* 2/205; cxxiii.117: *Bar* 1/264; cxxiv.117-118: *Bar* 2/267; [cxxv.118v: *Lib* 1543 (λιβανίου σοφιστοῦ πρὸς ἀμφιλόχιον ἐπίσκοπον); cxxvi.118v-119v: *Lib* 1544 (πρὸς ὀπτιμον ἐπίσκοπον γενόμενον)] [125]; cxxvii.118v-119v: *MelAnt* 4/129; cxxviii.119v-124v: *Amph* 17/199; [nos cxxix-cxlii are assigned to the individual canons]; cxliii.124v-128v: *Amph* 18/217 (only to Canon 55); cxliv: *Amph* 18/217 (from Canon 56 to end); cxlv.128v-129v: *EusSam* 6/239; cxlvi.129v-130: *EusSam* 7/127 [130]; cxlvii.130r-v: *EusSam* 8/48; cxlviii.130v-131: *Eus* 271; cxlix.131-132v: *ArnCons* 2/269; cl.132v-133: *Pai* 134; cli.133r-v: *Diod* 2/135 [135]; clii.133v-135: *Euag* 156; cliii.135r-v: *Vrb* 1/123; cliv.135v-136: *Vrb* 2/262; clv.136r-v: *Har* 276; clvi.136v-139: *Oec* 3/92 [140]; clvii.139-141v: *Oec* 4/243; clviii.141v-143: *Cons* 2/300; clix.143r-v: *Kol* 1/228; clx.143v-145: *Kan* 52; clxi.145r-v: *AthAlex* 4/67 [145];

clxii.145v-146v: *TerDk* 105; clxiii.146v: *Pont* 252; clxiv.146v-147: *EusSam* 9/145; clxv.147r-v: *EusSam* 10/100; clxvi.147v-148: *Vid* 1/174 [150].

clxvii.148r-v: *Antp* 1/186; clxviii.148v: *Antp/Bas* 187; clxix.148v: *Hyp* 328; clxx.148v: *Pbal* 329; clxxi.148v-149: *Zoi* 194 [155]; clxxii.149r-v: *MelArc* 193; clxxiii.149v-150v: *Hil* 212; clxxiv.150v-151: *Neok* 5/63; clxxv.151-152: *Hel* 94; clxxvi.152r-v: *Leo* 1/20 [160]; clxxvii.152v-153: *EustArc* 1/151; clxxviii.153-155v: *Diod* 1/160; clxxix.155v-157: *Alex* 139; clxxx.157r-v: *AthAlex* 5/82; clxxxi.157v-158v: *Sat* 1/102 [165]; clxxxii.158v: *Vik* 1/152; clxxxiii.158v-159v: *EusSam* 11/136; clxxxiv.159v-160: *EusSam* 12/162; clxxxv.160-161: *EusSam* 13/98; clxxxvi.161: *EusSam* 14/241 [170]; clxxxvii.161-162v: *Kol* 2/227; clxxxviii.162v-167v: *Opt* 260; clxxxix.167v: *\*\*Thek* 321; cxc.167v-168: *Pas* 324; cxci.168r-v: *GrNaz* 4/7 (bis, but as to Euagrios) [175]; cxcii.168v: *GrNaz* 5/19 (bis); cxcii.168v-169v: *\*\*GrNaz* 7/47 (bis); cxci.169v-171v: *Ter* 2/99; cxci.171v-172: *Tr* 1/148; cxci.172r-v: *Tr* 2/149 [180]; cxci.172v-173: *Iou* 163; cxci.173-175: *Mart* 74; cxci.175r-v: *Ab* 6/75; cc.175v: *Arn* 1/179; cci.175v-176v: *EustSeb* 2/119 [185]; ccii.176v-177: *ParCons* 62; cciii.177-178v: *Eus* 251; cciv.178v-179: *IouEp* 118; ccv.179r-v: *\*\*InEp* 81; ccvi.179v-180v: *Kand* 3 [190]; ccvii.180v: *Leo* 2/21; ccviii.181: *Mag* 1/325; ccix.181r-v: *Mod* 4/110; ccx.181v: *Mod* 5/281; ccxi.181v: *Mod* 6/104 (des. ἵκετεύομεν σε τὸ, ii 5.9 Courtonne; 509C5; *MelAnt* 2/68 and *MelAnt* 3/120 are missing) [195]; ccxiv.182: *Ptph* 2/250 (inc. καθόλου, iii 88.27 Courtonne; 932B5); ccxv.182-185: *Asc* 1/226; ccxvi.185-186v: *GrSen* 2/59; ccxvii.186v-189: *EppEx* 265; ccxviii.189-191: *Gen* 224 [200].

ccxix.191-192: *Ol* 1/131; ccxx.192: *Ol* 3/211; ccxxi.192: *Ol* 4/12; ccxxii.192: *Ol* 5/13; ccxxiii.192-193: *Asc* 4/23 [205]; ccxxiv.193-194: *BrCons* 302; ccxxv.194r-v: *Fir* 116; ccxxvi.194v: *Or* 17; ccxxvii.194v-199v: *Virg* 46; ccxxviii.199v-200: *Amph* 4/176 [210]; ccxxix.200r-v: *Ep* 2/191; ccxxx.200v-201v: *Amph* 3/161; ccxxxi.201v-211: *Adol*; ccxxxii.211r-v: *\*\*GrNaz* 9/171; ccxxxiii.211v: *\*\*Glyk* 170 [215]; ccxxxiv.211v-213: *\*\*Asc* 5/45; ccxxxv.213r-v: *Chor* 2/53; ccxxxvi.214: *Sim* 115; ccxxxvii.214-216: *\*\*EustArc* 2/189 (des. τῆς γῆς, ii 137.48 Courtonne; 692A) [220].

According to the Pinax, fols 6-7v, followed: ccxxxviii: *\*\*Eun* 16; SN: 3 Letters to *GrNaz*, 1/SN: *GrNaz* 2/2, then *GrNaz* 1/14 and *GrNaz* 3/71?; ccxxxix: *\*\*Lib/Bas* 9/349; ccxl: *\*\*Lib* 7/350; ccxli: *\*\*Lib* 8/351; ccxlii: *\*\*Lib/Bas* 10/352; ccxliii: *\*\*Lib* 9/353; ccxliv: *\*\*Lib/Bas* 11/354; ccxlv: *\*\*Lib/Bas* 355; ccxlvi: *\*\*Lib/Bas* 8/347; ccxlvii: *\*\*Lib* 6/348; ccxlviii: *AscPr2*; ccxlix: *\*\*Iul/Bas* 1/40; ccl: *\*\*Iul* 1/41; ccli: *EustSeb* 1/125; cclii: *Theod*

124; ccliii: ccliv: *Cen* 1/284; cclv: \*\**De corp*; cclvi: *Amph* 5/231; cclvii: *Amph* 7/200; cclviii: *Amph* 6/202; cclix: *Amph* 8/233; cclx: *Amph* 9/234; cclxi: *Amph* 10/235; cclxiii: \*\**Glyk* 170 [?; bis, cf. cclxxiii]; cclxiv: \*\**GrNaz* 8/169?; cclxv: \*\**GrNaz* 9/171?; cclxvi: \*\**Lib* 10/356?; cclxvii: *EusSam* 19/128; cclxviii: *Cons* 3/101; cclxix: *Tar* 2/114; cclxx: *ElpCons* 1/206; cclxxi: *Eup* 159; cclxxii: *Nik* 5/238; cclxxiii: *Kall* 73; cclxxiv: *ValEp* 91; cclxxv: *Nik* 6/240; cclxxvi: *AthAlex* 6/69; cclxxvii: *Off* 2/86; cclxxviii: *Sam* 2/183; [cclxxix om]; cclxxx: *Hes* 2/72; [cclxxxi om.]; cclxxxii: *Dem* 225; cclxxxiii: *Oca* 5/263; cclxxxiv: *AthAnk* 25; cclxxxv: *Vid* 2/283; cclxxxvi: *Vid* 3/296; cclxxxvii: *Oca* 1/242; cclxxxviii: *Not* 333; cclxxxix: \*\**Thds* 365; ccxc: *Dor* 215; ccxci: *Asch* 165; ccxcii: *Ath* 2/126; ccxciii: *AthSen* 24; ccxciv: *Ark* 15; ccxcv: *Him* 274; ccxcvi: *ArkEp* 49; ccxcvii: *Vik* 2/153; ccxcviii: \*\**InRm* 50; ccxcix: *Comm* 286; ccc: *Num* 1/142; cccii: *Num* 2/143; ccciii: *Trak* 144; ccciv: *Off* 3/311; cccv: *Amph* 11/201; cccvi: *Iult* 1/107; cccvii: *Hell* 109; cccviii: *Iult* 2/108; cccviii: *Com* 303; cccix: *Cen* 4/312; cccx: *Ma&Io* 18; cccxi: *Seb* 306; cccxii: *Val* 278; cccxiii: *Vid* 4/297; cccxiv: *Cen* 5/83; cccxv: *Mil* 106; cccxvi: *Mag* 2/175; cccxvii: *Amph* 12/218; cccxviii: *Amph* 13/232; cccxix: *Amph* 14/248; cccxx: *Amph* 15/190; cccxxi: *Sat* 2/103; cccxxii: *An* 1/87; cccxxiii: *An* 2/78; cccxxiv: *An* 3/273; cccxxv: *An* 4/275; cccxxvi: *An* 5/315; cccxxvii: *An* 6/318; cccxxviii: *An* 7/316; cccxxix: *An* 8/70; cccxxx: *An* 9/319; cccxxxi: *An* 10/320; cccxxxii: *An* 11/317; cccxxxiii: *An* 12/322; cccxxxiv: *An* 13/326; cccxxxv: *An* 14/327; cccxxxvi: *An* 15/77; cccxxxvii: *An* 16/209; cccxxxviii: *An* 17/36; cccxxxix: *An* 18/285; cccxl: *An* 19/309; cccxli: *An* 20/314; cccxlii: *An* 21/305; cccxliii: *An* 22/308; cccxliv: *An* 23/117; cccxlv: *An* 24/298; cccxlvi: *An* 25/35; cccxlvii: *An* 26/310; cccxlvi: *An* 27/249; cccxlix: *An* 28/11; cccl: *An* 29/331 (τῶι αὐτῶι); cccli: *An* 30/155; ccclii: *An* 32/88; [skips cccliii: *An* 31/213]; cccliv: *An* 33/270; ccclv: *An* 34/287; ccclvi: *An* 35/288; ccclvii: *An* 36/307; ccclviii: *An* 37/37; ccclix: *An* 38/289; ccclx: *Asc* 2/295. Follows, fol. 7v (Basil's?): xvii: *Amph*; xviii: *Amph*; xix: *Amph*.

In m5 the order of the letters to Eusebios of Samosata is slightly altered: After no. 5, follow nos. 15–18 6–14; *EusSam* 19/128 is omitted. All this corresponds exactly to what is found in m4. The arrangement of the letters to Olympios is in the fashion of fam. B: Ol 1/131 is given outside the group, following the other four letters. The title of *Kallg* 334 is found only in Ev.

The τῶ αὐτῶ of the letters to Modestos, following *And* 112, seems to be also derived from Ev. For the Canonical Letters to Amphilochios, like m4, m5 seems to depend on an Ec MS. Rather unusual is the title of *Amph* 1/236. The correspondence with Libanios, as mentioned earlier, is independent of m4. Judging by the titles, the allegiances vary among the various corpora of A and B.

The titles in m5 are very rare but those of the correspondence with Libanios are the same as in Ee. However, in their arrangement they differ from any other MS. The title of *EusSam* 1/34 matches that of c1 and the Ed Ee corpora and that of *Oca* 4/243 of a1 and a2. There are some readings that are found nowhere else. Such are those in *Neok* 3/210, *SophEp* 172 and *EusSam* 8/48. The omission in *Bos* 51 (i 133.12–13 Courtonne) starts from μηδὲ not προελεσθαι as in Ec. Elsewhere m5, although clearly from an A extraction, tends to follow various different sources at will. For example, in *EusSam* 5/268, in agreement with c1, c4 and d1, in line 1 (iii 137 Courtonne) it reads ὑμῶν but in line 9 follows the other MSS by including θεός. However, it defies them all when instead of either ἡμῖν or ὑμῖν, it alone reads ἡμῶν. Also a hapax is the reading κομίζοντες in *Mod* 1/279 (iii 151.1 Courtonne). Some readings in *And* 112 correspond to c1 (ii 13.4 Courtonne, παλαιόν instead of παλαιός) but not in *EustSeb* 4/223 (iii 9.24 Courtonne), where it follows the other MSS against c1. Similarly in *ThdtBer* 185, ii 119.14 Courtonne (αὐτοῦ instead of ἐαυτοῦ). Noteworthy is the title of *Oca* 3/92. Hence, although part of family A, it appears that m5 belongs in a class of its own.

Em5 OXFORD Bodleian Library Thomas Roe 18 (S.C. 264a–b). C; 300/210x215/135; 2 vols: 1–253 254–476 fols; 31 lin; a.1348/1349; fols 1–20 21v–434v 437–476v: September 1348, by Konstantinos Sophos; fols 435–436: s.15. Owned by Metrophanes III, ptr of Cple (1565–1572 1579–1580) and the monastery of Holy Trinity τοῦ ἑσόπτρου, in Halkis.

Misc.; vol. 1, a.151r–v: <Poenae ecclesiasticae ex ss. Basilio, Theodoro Studita, et al.> (Τοῦ ἁγίου καὶ μεγάλου Βασιλείου: Ἐάν πέση λαϊκὸς εἰς μαλακίαν); b.153–156v: Κανόνες τοῦ μεγάλου Βασιλείου (Ἐάν τις ποίση συντεκνίαν); vol. 2, a.314–436: Corpus i-clxxvii (in fact, there are 180 items as there are two SN letters and no. cxliii is repeated); i.314r–v: *EustPh* 1; ii.314v: \**Lib* 1/335; iii.314v–315: \**Lib/Bas* 1/336; iv.315r–v: \**Lib* 2/337; v.315v: \**Lib/Bas* 2/338 [5]; vi.315v–316: \**Lib* 3/

339; vii.316r-v: \**Lib/Bas* 3/340; viii.316v: \*\**Lib* 8/351; ix.316v: \*\**Lib/Bas* 10/352; x.316v-317: \*\**Lib* 9/353 [10]; xi.317: \*\**Lib/Bas* 11/354; xii.317: \*\**Lib/Bas* 12/355; xiii.317: \*\**Lib* 10/356; xiv.317: \*\**Lib/Bas* 9/349; xv.317r-v: \*\**Lib* 7/350 [15]; xvi.317v: \*\**Lib/Bas* 7/346; xvii.317v: \*\**Lib/Bas* 8/347; xviii.317v-318: \*\**Lib* 6/348; xix.318: \*\**Lib/Bas* 6/345; xx.318r-v: \*\**Lib* 4/342 [20]; xxi.318v: \*\**Lib/Bas* 4/341; xxii.318v: \*\**Lib* 5/344; xxiii.318v: \*\**Lib/Bas* 5/343; xxiv.318v-319: \*\**Iulp/Bas* 1/40; xxv.319r-v: \*\**Iulp* 1/41 [25]; xxvi.319v-320: *Ol* 2/4; xxvii.320-321: *MaxPb* 9; xxviii.321-322: *Ant* 1/140; xxix.322r-v: *Tbdr* 173; xxx.322v-323: *EusSam* 1/34 [30]; SN.323: *EusSam* 2/27; xxxi.323r-v: *EusSam* 3/30; xxxii.323v-324: *EusSam* 4/138; xxxiii.324r-v: *EusSam* 5/268; xxxiv.324v: *Paul* 182; xxxv.324v-325: *Eusbn* 1/31; xxxvi.325: *Eusbn* 2/146; xxxvii.325r-v: *AntPb* 1/168; SN [xxxviii manu secunda].325v: *AntPb* 2/157; xxxviii.325v: *AntPb* 3/158; xxxix.325v: *Ep* 1/282; xl.325v-326: *Kallg* 334 [42]; xli.326-327: *NekCons* 1/5; xlii.327-328: *NekCons* 2/6; xliii.328-329: *And* 112; xliv.329: *AthAlex* 1/61; xlv.329-330: *AthAlex* 2/66 [47]; xlv.330r-v: *AthAlex* 3/80; xlvii.330v: *Amb* 197a; xlviii.330v-331: *Mod* 1/279; xlix.331: *Mod* 2/280; l.331r-v: *Mod* 3/111 [52].

li.331v-332v: *Oec* 2/90; lii.332v-334: *Ter* 1/214; liii.334: *Hes* 1/64; liv.334-338v: \*\**GrNys* 2/38; lv.338v-341v: *Ampb* 1/236 [57]; lvi.341v-343v: *NeokCons* 1/28; lvii.343v-345v: *Neok* 2/207; lviii.345v-349v: *Neok* 3/210; lix.349v-350: *Iuln* 293; lx.350-351: *Ampb* 2/150 [62]; lxi.351r-v: *Per* 56; lxii.351v-352: *Phil* 323; lxiii.352: *Ab* 1/147; lxiv.352: *Ab* 2/304; lxv.352r-v: *Ab* 3/33 [67]; lxvi.352v-356: *EustSeb* 4/223; lxvii.356-357: *Asc* 3/257; lxviii.357: *MelAnt* 1/57; lxix.357r-v: *Pall&In* 259; lxx.357v: *SophMg* 1/192 [72]; lxxi.357v-358v: *Sam* 1/219; lxxii.358v: *Soz* 261; lxxiii.359r-v: *Kais* 26; lxxiv.359v-360: *SophMg* 2/32; lxxv.360-361: *Soph* 3/272 [77]; lxxvi.361r-v: *Nik* 1/229; lxxvii.361v-363: *Nik* 2/230; lxxviii.362r-v: *Nik* 4/246; lxxix.362v: *Nik* 3/247; lxxx.362v-363: *AnkCons* 29 [82]; lxxxi.363r-v: *Tyan* 97; lxxxii.363v-364: *AschEp* 1/154; lxxxiii.364-365: *AschEp* 2/164; lxxxiv.365r-v: *GrNys* 1/58; lxxxv.365v-366: *GrSen* 1/60 [87]; lxxxvi.366r-v: *GrPb* 55; lxxxvii.366v-367v: *Ath* 1/65; lxxxviii.367v-371v: *PpPh* 1/244; lxxxix.371v-372v: *Bos* 51; xc.372v-374v: *Mar* 203 [92]; xci.374v-375: *Tim* 291; xcii.375-376: *Chor* 1/54; xciii.376r-v: *Cons* 1/301; xciv.376v-377: *TbdtNik* 1/121; xcv.377: *Pel* 254 [97]; xcvi.377r-v: *Eupb* 195; xcvii.377v-378: *Poim* 122; xcvi.378: *Vit* 255; xcvi.378r-v: *EustHim* 184; c.378v: *TbdtBer* 185 [102].

ci.378v-379: *Abr* 132; cii.379: *Otr* 181; ciii.379: *Ant* 2/253; civ.379-380: *PbDk* 256; cv.380: *Eul* 208 [107]; cvi.380: *Ab* 4/

196; cvii.380r-v: *Ab* 5/178; cviii.380v-381: *Off* 1/84; cix.381r-v: *SophMg* 4/76; cx.381v-382: *SophMg* 5/96 [112]; cxi.382r-v: *SophMg* 6/180; cxii.382v: *SophMg* 7/177; cxiii.382v-387: *Ampb* 16/188; cxiv.387r-v: *EusSam* 15/95; cxv.387v-388: *EusSam* 16/141 [117]; cxvi.388-389: *EusSam* 17/198; cxvii.389-390: *EusSam* 18/237; cxviii.390r-v: *Chal* 222; cxix.390v-391: *Ber* 1/221; cxx.391r-v: *Ber* 2/220 [122]; cxxi.391v-392v: *TbdtNik* 2/130; cxxii.392v: *Elp* 2/205; cxxiii.392v-393: *Bar* 1/264; cxxiv.393r-v: *Bar* 2/267; [cxxv.393v: *Lib* 1544] [127]; cxxvi.393v-394v: *MelAnt* 4/129; cxxvii.394v-399: *Ampb* 17/199; cxxviii.399-402v: *Ampb* 18/217; cxxix.402v-403v: *EusSam* 6/239; cxxx.403v-404: *EusSam* 7/127 [132]; cxxxi.404r-v: *EusSam* 48; cxxxii.404v-405: *EusSam* 2/271; cxxxiii.405r-v: *ArnCons* 2/269; cxxxiv.406: *SophEp* 172; cxxxv.406-407: *Diod* 2/135 [137]; cxxxvi.407-408: *Euag* 156; cxxxvii.408: *Vrb* 1/123; cxxxviii.408-409: *Vrb* 2/262; cxxxix.409r-v: *Har* 276; cxl.409v-411v: *Oec* 3/92 [142]; cxli.411v-413v: *Oec* 4/243; cxlii.413v-414v: *Cons* 2/300; cxliii.414v-415: *Kol* 1/228; cxliii/a.415-416v: *Kan* 52; cxliv.416v-417: *AthAlex* 4/67 [147]; cxlv.417r-v: *TerDk* 105; cxlvi.417v-418: *Pont* 252; cxlvii.418: *EusSam* 9/145; cxlviii.418r-v: *EusSam* 10/100; cxlix.418v-419: *Vid* 1/174 [152].

cli.419r-v: *Antp/Bas* 187; clii.419v: *Hyp* 328; cliii.419v: *Phal* 329; cliv.419v-420: *Zoi* 194 [157]; clv.420: *MelArc* 193; clvi.420-421: *Hil* 212; clvii.421r-v: *Neok* 5/63; clviii.421v-422v: *Hel* 94; clix.422v-423: *Leo* 1/20 [162]; clx.423r-v: *EustArc* 1/151; clxi.423v-425: *Diod* 1/160; clxii.425v-426: *Alex* 139; clxiii.426-427: *AthAlex* 5/82; clxiv.427r-v: *Sat* 1/102 [167]; clxv.427v: *Vik* 1/152; clxvi.427v-428: *EusSam* 11/136; clxvii.428r-v: *EusSam* 12/162; clxviii.428v-429v: *Eus* 13/98; clxix.429v: *EusSam* 14/241 [172]; clxx.429v-430: *Kol* 2/227; [fol. 430v: blank]; [clxxi.431-433v: *Lib* 1214]; clxxii.433v: \*\**Tbek* 321; clxxiii.433v-434: *Pas* 324; clxxiv.434r-v: *GrNaz* 4/7 [177]; clxxv.434v: *GrNaz* 5/19; clxxvi.434v-435: \*\**GrNaz* 7/47; clxxvii.435-436 (s.15): *GrNaz* 2/2 (des. κατὰ νοῦν, i 12.39 Courtonne; p. 167.166 Rudberg; 233A7. Scribe's note: ζητη κατω τὰ λοιπά, but no conclusion is given elsewhere) [180].

Very much all on its own is the following MS. The reason for listing it in family A are the textual variants of *GrNaz* 2/2 (Rudberg 1953, 186). They are very closely related to corpus Ea. On the other hand, the presence of \*\**Lib/Bas* 13/357 found only in v1 indicates an influence of fam. B. It should also be noticed that no. xxv is related to the tradition of Eu. However, *Comm*

286 is absent from **Eu** and found only in **B** corpora **En-Eo-Ep-Ew**.

**Em6** CITTÀ DEL VATICANO Biblioteca Apostolica Vaticana Vat. gr. 869. C-M; 145/115x123/85; ii.200.ii fols (1-178 = C; 179-200 = M); 27 lin; s.14<sup>II</sup>, by four hands (1-68v; 69-82v; 83-178v; 179-200. Schreiner dates it: s. 14 in., but two of the four watermarks found on fols 127 73 74 78 132 133 are from a.1364 Bern = Mošin 2102, and 1360-1380 Krakow = idem 1818).

Cyr. Alex., Naz., Bas. et Ps.-Daniel; fols 111r-v 130v-178v: Corpus 2 + i-lxxvii (= 79 items. The omissions and errors of Schreiner's catalogue are noted in their places); a.111r-v: *Mod* 2/280; [b.130v-132v: Arethas Caes. (?), *Ep. apol. ad Const.* Schreiner: 130-132v]; i.132v-138: *GrNaz* 2/2; ii.138r-v: \**Lib* 1/335; iii.138v-140: \**Lib/Bas* 1/336 [5]; iv.140r-v: \**Lib* 2/337; v.140v: \**Lib/Bas* 2/338; vi.140v-141v: \**Lib* 3/339; vii.141v-142: \**Lib/Bas* 3/340; viii.142r-v: \**Lib/Bas* 4/341 [10]; ix.142v: \**Lib* 4/342; x.142v-143: \**Lib/Bas* 5/343; xi.143: \**Lib* 5/344; xii.143-144: \**Lib/Bas* 6/345; xiii.144: \**Lib/Bas* 7/346 [15]; xiv.144: \**Lib/Bas* 8/347; xv.144r-v: \**Lib* 6/348; xvi.144v-145: \**Lib/Bas* 9/349; xvii.145: \**Lib/Bas* 13/357; xviii.145r-v: \**Lib* 7/350 [20]; xix.145v-146: \**Lib* 8/351; xx.146: \**Lib/Bas* 10/352; xxi.146: \**Lib* 9/353; xxii.146r-v: \**Lib/Bas* 11/354; xxiii.146v: \**Lib/Bas* 12/355 [25]; xxiv.146v: \**Lib* 10/356; xxv.146v-147: \**Lib* 236 (om. Schreiner); xxvi.147: *ThdtBer* 185; xxvii.147r-v: *IovEp* 118; xxviii.147v-148: *Pet* 1/133 [30]; xxix.148-149: *Bar* 2/267; xxx.149r-v: *Theod* 124; xxxi.149v-150v: *SophMg* 2/32; xxxii.150v-152v: *SophMg* 3/272; xxxiii.152v-153: *SophMg* 4/76 [35]; xxxiv.153r-v: *SophMg* 6/180; xxxv.153v-154: *Kallg* 334; xxxvi.154r-v: *Pall&In* 259; xxxvii.154v-156: *Tim* 291; xxxviii.156r-v: *Pai* 134 [40]; xxxix.156v-158v: *Euag* 156; xl.158v-159: *Urb* 1/123; xli.159-160v: *NekCons* 2/6; xlii.161r-v: *Per* 56; xliii.161v: *Ab* 2/304 [45]; xliv.161v-162: *Ab* 3/33; xlv.162-163: *Arb* 1/65; xlv.163r-v: *Antp* 1/186; xlvii.163v: *Antp/Bas* 187; xlviii.163v-164v: *Antp* 2/137 [50].

xl.164v: *Phal* 329; l.164v-165: *MelArc* 193; li.165-166: *Neok* 5/63; lii.166r-v: *Leo* 1/20; liii.166v-167: *Vik* 1/152 [55]; liv.167r-v: *Ol* 2/4; lv.167v-168: *Ol* 4/12; lvi.168: *Ol* 5/13; lvii.168r-v: *Or* 17; lviii.168v-169v: *Dem* 225 [60]; lix.169v-170v: *Mak&Io* 18; lx.170v-171: \**Eum* 16; lxi.171-172: *Off* 2/86; lxii.172r-v: *An* 36/307; lxiii.172v: *An* 39/330 [65]; lxiv.172v: *An* 40/332; lxv.172v-173: *Amph* 11/201; lxvi.173r-v: \**InRm* 50; lxvii.173v-

174: *Comm* 286; lxviii.174r-v: *Not* 333 [70]; lxix.174v-175: *KaisPk* 93; lxx.175r-v: *An* 17/36; lxxi.175v-176: *An* 25/35; lxxii.176: *An* 29/331 (rev. ord. Schreiner); lxxiii.176r-v: *An* 37/37 [75]; lxxiv.176v-177: \**EusSam* 21/167 (om. Schreiner); lxxv.177-178: \**Thds* 365; lxxvi.178r-v: *Sim* 115 (complete, *pace* Schreiner); lxxvii.178v: \**Iulp/Bas* 1/40 (des. προκυλινδουνται, i 94.7/8 Courtonne; 344A3/4) [79].

**Em7** ISTANBUL Βιβλιοθήκη τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου Ἐμπορικῆ Σχολῆ τῆς Χαλκίδος τῆς Παναγίας Καμαριωτίσσης 158 (154). C; 210/135x140/75; 296 fols; 20 lin; s.14. From the Commercial School and the mon. of Panayia Kamariotissa of Halki.

m7 is extracted principally if not entirely from **Ea**. The collation of *Thpb* 245 shows a text **A**. Its nos. cv-cxxxix and then cxl-cxlv, except for *Hel* 94 and *Mart* 74, reproduce models closely resembling corpus **Ea**. In no MS of fam. **B** we find a similar enclave. If indeed its source is a corpus of fam. **A**, there are only two other corpora in this branch that contain *Com* 303 and *Comm* 286: **Ea** and **Eb**. But the latter should be ruled out on account of *Oa* 2/90 and *An* 22/308. Hence its archetype must have been an **Ea** MS. Further proof of this is provided in the variants of *Amb* 197a, *Pall* 292, *Mod* 1/279, *An* 20/314, \**InRm* 50 and *Fir* 116. *An* 20/314 has all the variants that fit none of the MSS collated by Courtonne (cf. οἰκείων, ὕμης and also all the variants in lines 4 10 [twice] 11 [twice] Courtonne). The adherence to a1 in the letter to Palladios is total (εἰδόντας, περιέχον, ἐμβαλῶν found only in o1 but none of the other MSS collated by Courtonne).

The group of letters to Modestos, despite being attributed to Andronikos, is sequentially arranged in the style of fam. **A**. (The misattribution seems to stem from an **Ev** MS?). The textual variants corroborate this assumption. Another strong internal evidence in favour of **Ea** is given in *Oa* 2/90: Variants 1.1 2 5 11 12 show textual affinities with **Ea** (also the title is borrowed from the same source).

Several blocks in their arrangement point also to corpus **Eb**. For instance Halki lxxvi-lxxxii = b1 lxxix-lxxxv; lxxxiii-xc = clxxxvii-cxciv; cv-cxxxix = cc-ccxxxvi (this includes *Antp/Bas* 187: SN). But *ArkEp* 49 must have been taken from a different source. The absence of *Cen* 1/284 could suggest a link with corpus **Ew**. However, the most likely explanation is that its compiler acted freely discarding and choosing pieces he deemed best fit his anthology. This would also explain the unparalleled order of the cluster and the placement of the 'Anepigraphoi' at the

beginning. Based on the collation of *Thpb* 245, in addition to the other letters mentioned earlier, there is strong internal evidence for linking this florilegium with corpus Ea. The one exception is the title of *Eul* 208, which matches that of v1. The title of *Hell* 109 is a hapax. See also *Eup* 159.

Bas., Dem., Lib., et al. Corpus mut. ii-clx (in fact, only 156 Epistles; i is missing; nos. cxlvi-cxlvi have been skipped); ii.1: *GrNaz* 5/19 (inc. δ εὐθὺς, i 49.4 Courtonne; 284B10); iii.1r-v: *EusSam* 2/27; iv.1v-2: *Thpb* 245; v.2-3: *An* 12/322; vi.3: *An* 326 [5]; vii.3r-v: *An* 14/327; viii.3v-4: *An* 17/36; ix.4r-v: *An* 18/285; x.4v-5: *An* 19/309; xi.5r-v: *An* 20/314 [10]; xii.5v-6: *An* 21/305; xiii.6: *An* 22/308; xiv.6v: *An* 24/298; xv.6v-7: *An* 25/35; xvi.7r-v: *An* 26/310 [15]; xvii.7v: *An* 27/249; xviii.7v-8: *An* 28/11; xix.8r-v: *An* 29/331; xx.8v-9v: *An* 30/155; xxi.9v-11: *An* 31/213 [20]; xxii.11r-v: *An* 32/88; xxiii.11v-12: *An* 2/78; xxiv.12: *An* 3/273; xxv.12r-v: *An* 4/275; xxvi.12v-13: *An* 5/315 [25]; xxvii.13: *An* 7/316; xxviii.13r-v: *Ark* 15; xxix.13v-14: *Him* 274; xxx.14r-v: *Comm* 286; xxxi.14v-15: *Num* 1/142 [30]; xxxii.15r-v: *Num* 2/143; xxxiii.15v-16: *Trak* 144; xxxiv.16-17: *Hell* 109; xxxv.17: *Com* 303; xxxvi.17-18: *Seb* 306 [35]; xxxvii.18: *Ual* 278; xxxviii.18r-v: *Eul* 208; xxxix.18v: *Not* 333; xl.19: *Cen* 4/312; xli.19r-v: *Cen* 5/83 [40]; xlii.19v-20: *Vik* 2/153; xliii.20: *Vid* 2/283; xliv.20r-v: *Vid* 3/296; xlv.20v-21: *Vid* 4/297; xlvi.21r-v: *Iult* 1/107 [45]; xlvii.21v-22v: *Iult* 2/108; xlviii.22v-23: *ThdtBer* 185; xlix.23: *ThdtNik* 1/121; l.23r-v: *GrNaz* 4/7; li.23v-24v: *EusSam* 3/30 [50].

lii.24v-25: *EusSam* 5/268; liii.25-26v: *EusSam* 6/239; liv.26v-27: *EusSam* 7/127; lv.27r-v: *EusSam* 9/145; lvi.27v-28v: *EusSam* 10/100 [55]; lvii.28v-29: *EusSam* 12/162; lviii.29r-v: *EusSam* 14/241; lix.29v-30: *EusSam* 15/95; lx.30r-v: *Paul* 182; lxi.30v-31: *Eusbn* 1/31 [60]; lxii.31: *Eusbn* 2/146; lxiii.31r-v: *AntPb* 1/168; lxiv.31v-32: *AntPb* 2/157; lxv.32: *AntPb* 3/158; lxvi.32v-33: *Eus* 271 [65]; lxvii.33-34: *MaxSc* 277; lxviii.34-35v: *GrNys* 1/58; lxix.35v-36: *GrSen* 1/60; lxx.36-37: *GrPb* 55; lxxi.37r-v: *AthAlex* 3/80 [70]; lxxii.37v-38v: *AthAlex* 5/82; lxxiii.38v-40: *AthAnk* 25; lxxiv.40-41: *Amb* 197a; lxxv.41-42: *MelAnt* 1/57; lxxvi.42-44: *And* 112 [75]; lxxvii.44r-v: *Mod* 1/279; lxxviii.44v-45: *Mod* 2/280; lxxix.45: *Mod* 3/111; lxxx.45r-v: *Mod* 4/110; lxxxi.45v-46: *Mod* 5/281 [80]; lxxxii.46-47: *Mod* 6/104; lxxxiii.47-49: *NekCons* 1/5; lxxxiv.49-50v: *NekCons* 2/6; lxxxv.50v-52: *Cons* 1/301; lxxxvi.52-54: *ArnCons* 269 [85]; lxxxvii.54-55v: *Cons* 2/300; lxxxviii.55v-56v: *BrCons* 302; lxxxix.56v-57v: *Cons* 3/101; xc.57v-58v: *ElpCons* 1/206 (παράμυθητική cod.); xci.58v-59:

*Hes* 1/64 [90]; xcii.59r-v: *Hes* 2/72; xciii.59v-60: *Iuln* 293; xciv.60r-v: *Cen* 2/299; xcv.60v-61v: *Cen* 3/313; xcvi.61v-62: *Per* 56 [95]; xcvi.62r-v: *Phil* 323; xcvi.62v-63: *Ab* 1/147; xcix.63r-v: *Ab* 2/304; c.63v: *Ab* 3/33; ci.63v-64: *Ab* 4/196 [100].

cii.64: *Ab* 5/178; ciii.64-65: *Ab* 6/75; civ.65r-v: *Kais* 26; cv.66r-v: *Ath* 1/65; cvi.66v-67v: *Ath* 2/126 [105]; cvii.67v-68: *Har* 276; cviii.68r-v: *Antp* 1/186; SN.68v: *Antp/Bas* 187; cix.68v-69: *Antp* 2/137; cx.69r-v: *Hyp* 328 [110]; cxi.69v: *Phal* 329; cxii.69v-70: *Zoi* 194; cxiii.70r-v: *MelArc* 193; cxiv.70v-72: *Hil* 212; cxv.72r-v: *Neok* 5/63 [115]; cxvi.72v-73v: *Leo* 1/20; cxvii.73v-74: *Leo* 2/21; cxviii.74r-v: *Vik* 1/152; cxix.74v-75: *Pas* 324; cxx.75r-v: *Tr* 1/148 [120]; cxxi.75v-76: *Tr* 2/149; cxxii.76r-v: *Iou* 163; cxxiii.76v-77: *Arn* 1/179; cxxiv.77-78: *Kand* 3; cxxv.78: *Mag* 1/325 [125]; cxxvi.78v-79: *Ol* 1/131; cxxvii.79r-v: *Ol* 3/211; cxxviii.79v: *Ol* 4/12; cxxix.79v: *Ol* 5/13; cxxx.79v-80v: *Asc* 4/23 [130]; cxxxi.80v-81: *Fir* 116; cxxxii.81v: *Or* 17; cxxxiii.81v-83: *Dem* 225; cxxxiv.83r-v: *Ma&Io* 18; cxxxv.83v-84v: *Fes&Mag* 294 [135]; cxxxvi.84v-85: *Pall* 292; cxxxvii.85r-v: *Eup* 159 (des. καταπίπτοντας, ii 87.16 Courtonne; 621A9); cxxxviii.86: *Kall* 73 (inc. ὁμοίως, i 170.15 Courtonne; 44A9); cxxxix.87r-v: \*\**Eun* 16; cxl.87v-88: \*\**Tbek* 321 [140]; cxli.88-89: *Vid* 1/174; cxlii.89-90v: *Off* 1/84; cxliii.90v-91: *Off* 2/86; cxliv.91r-v: *An* 36/307; cxlv.91v-93: *An* 1/87 [145]; [nos cxlvi-cxlvi have been skipped]; cxlix.93-94v: *Amph* 3/161; cl.94v-95: *Amph* 4/176; cli.95r-v: *Amph* 6/202; clii.95v-96: *Amph* 13/232; cliii.96r-v: *Mil* 106 [150]; cliv.97v: *ArkEp* 49; clv.96v-97v: *Amph* 14/248; clvi.97v: \*\**InRm* 50 (des. εὐρε[θ]ναι, i 131.18 Courtonne; 388B5. Probably the only missing one is no. clvii. Since the next two letters are not numbered, their numbers appear enclosed in square brackets); [clviii].98: *An* 15/77 (inc. στερηθέντες, i 179.4 Courtonne; 452C5); [clix].98r-v: *An* 16/209 (ST: cod.) [155]; clx.98v-100: *Oac* 2/90 (fols 99v-100: by a recent hand; fol. 101r-v: blank) [156].

In the following MS the variants of *Iuln* 293 are for the most in agreement with o1. However, in *Phal* 329, against o1, it reads ἐτέρφθην. Contrary to all known witnesses to me, Laskaris, its scribe, writes μὴ κακοῖς in line 2. The text of \*\**Lib/Bas* 4.341 is very much an Eo text, also in all instances in which o1 parts company with n1. As far as *GrNaz* 2/2 is concerned, Rudberg established that for its first part it has a B text (specifically v5) but the first part shows A variants (Rudberg 1953).



**Em8** MADRID Biblioteca Nacional 4637 (N 116). C; 193/125x140/85; ii.138 fols; 22-23 lin; by Konstantinos Laskaris, fols 5-61v 70-71v, in 1463, in Milan; the remaining portion between 1466-1501, in Messina. From Laskaris it went to the library of the chapter of Messina, in 1690 to Duque de Uceda and to the BN in 1712.

Coll. Epp. i-cccxi; fols 99-135: Anthology of 53 letters, not in a block; serial numbering; letters of GrNaz, although given, have been left out of the count. The series begins with GrNaz's letters (fols 88-98v) under the title: 'ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ. ccxli.99: *Antp* 1/186; ccxlii.99: *Antp/Bas* 187; ccxliii.99v: *Ab* 3/33; ccxliv.99v: *Phal* 329; ccxlix.106: *\*Lib/Bas* 4/341 [5]; ccli.106v: *\*Lib* 4/342; ccli.106v-107: *\*Lib* 2/337; cclii.107r-v: *\*Lib/Bas* 2/338; ccliii.108v: *\*Lib* 1/335; ccliv.109-110: *\*Lib/Bas* 1/336 [10]; cclv.110: *\*Lib/Bas* 14/358; cclvi.110: *\*Lib* 11/359; cclvii.111: *\*Lib/Bas* 7/346; cclviii.111: *\*Lib/Bas* 5/343; cclix.111: *Lib* 5/344 [15]; cclx.111r-v: *Lib/Bas* 6/345; cclxi.111v: *\*Lib/Bas* 7/346 (bis); cclxii.112r-v: *\*Lib* 3/339; cclxiii.112v-113v: *\*Lib/Bas* 3/340; cclxiv.113v: *\*Lib* 10/356 [20]; cclxv.114: *Hyp* 328; cclxvi.114: *IouEp* 118; cclxvii.114r-v: *Ol* 4/12; cclxviii.114v: *GrNaz* 5/19; cclxix.114v: *Ol* 5/13 [25]; cclxx.115: *\*Lib/Bas* 8/347; cclxxi.115: *\*Lib* 6/348; cclxxii.115r-v: *\*Lib/Bas* 9/349; cclxxiii.115v: *\*Lib* 7/350; cclxxiv.115v-116: *\*Lib* 8/351 [30]; cclxxv.116: *\*Lib/Bas* 10/352; cclxxvi.116r-v: *\*Lib* 9/353; cclxxvii.116v: *\*Lib/Bas* 11/354; cclxxviii.116v: *\*Lib/Bas* 12/355; cclxxix.117: *An* 39/330 [35]; cclxxx.117: *An* 40/332; cclxxxi.117: *Not* 333; cclxxxii.117r-v: *Kallg* 334; [cclxxxiii.118: *GrNaz, Ep* 53]; cclxxxiv.118-119v: *GrNaz* 1/14; [cclxxxv-cclxxxviii.119v-124: *GrNaz, Epp* 4 5 2 6; fol. 122v: blank]; cclxxxix.124-129v: *GrNaz* 2/2 [40]; ccxc.127r-v: *\*GrNaz* 7/47; [ccxci.129v: *GrNaz, Ep* 49]; ccxcii.130-131: *EustPh* 1; ccxciii.131r-v: *Iuln* 293; ccxciv.131v-132: *EustArc* 1/151; ccxcv.132-133: *Diod* 2/135 [45]; ccxcvi.133r-v: *Leo* 1/20; ccxcvii.133v-134: *\*Eun* 16; ccxcviii.134r-v: *Ol* 2/4; ccxcix.134v: *Ol* 3/211; ccc.134v-135: *Kand* 3 [50]; ccci.135v: *Fir* 116; [ccci-cccii.136r-v: *GrNaz, Epp* 48 76]; ccxiv.137: *\*Vid* 5/10; ccv.137: *Off* 2/86 [53]; [continues *GrNaz* to the end; fol. 138v: blank].

### Family B

Family B is subdivided into two branches, seven main: n o p

q u v w, and four containing smaller collections: r x y z. Each one of the main branches has a supplement, larger in the first four than in the last three.

Bessières tried to prove that Ew was the most original of the group. But as Turner has pointed out and as everyone has agreed since, Ew is nothing but a rather late lustreless conflation of Eo and A.

There is some disagreement as to whether n o p q or u should be considered the most original of the family. Despite Gribomont's opinion to the contrary, based on internal evidence, I side with Cavallin for the priority of n o p q. u1 for section 'A' agrees in the majority of cases with En-Eo-Ep-Eq, and in particular with n1.

Since most of the MSS of Basil letters contain also a corpus of Gregory of Nazianzos, Gallay, in his assessment of the latter, has expressed some views that are worth mentioning here. Gallay took as his point of departure Gregory's statements in *Epp* 52-53, addressed to Nikoboulos, in which Gregory says that he prepared for his nephew a collection of his and Basil's letters. According to Gallay, the MSS closest to this first Gregorian anthology are the ones designated in his study by the letters u and v, which correspond to Basil's Ea Ec and En Eo Ep Eq, respectively. Gribomont correctly draws attention to two facts: Gallay in his study has totally ignored the findings of Basilian scholars and that corpus v is replete with variants (Gribomont 1983, 51). I find less convincing Gribomont's calling into question the reliability of v on account of the many readings, written above the lines, on the margins or even in the text since in many cases they are not the work of the authors of the collection but its readers. One should also keep in mind that the quality of the text is a different issue from the formation of the first nucleus of which Gallay is speaking.

Some of the main characteristics of En Eo Ep Eq are: In *Diod* 2/135, Diodoros of Tarsos is addressed as Theodoros presbyter of Antioch. Instead of Abramios, the name of the recipient of *Abr* 132 is Ambrosios.

The letters to Eusebios of Samosata are arranged differently, with the letters to Paulinos and to the Senate of Samosata inserted in-between. The correspondence with Meletios, Aburgios, Atarbios, Terentios and Modestos is given in separate places. The arrangement of the correspondence with Libanios is different from that of other corpora. In the MSS of corpus Ea, the letters to Amphilochios are ordinarily headed by *Amph* 1/236: here they are preceded by *Amph* 3/161 and all three canonical letters, except for En,

constitute a regular feature. The letters to Athanasios of Alexandria are grouped together but almost in the reverse order. For the first time the two letters to Viktor and the two to Elpidios appear side-by-side. In the case of the latter, *ElpCons* 1/206 is given twice: once, with the title 'Consolatory,' anonymously, and the second time, as addressed to Elpidios, the bishop. Also *Paul* 182, is given twice: first, as addressed to the presbyters of Samosata, and the second time, with the name of Paulinos, the presbyter, as the recipient. All the MSS of **B** give the longer version of *Oec* 2/90; they also consistently assign a separate number to the signature of *EustSeb* 1/125 = *EustSeb* 1/125b. Except for v w, *Ath* 2/126 normally precedes *Ath* 1/65.

The reasons for dividing into four corpora - n o p q - the MSS listed by Bessières as one, Bo, family are spelled out in the discussion that precedes each corpus.

Besides the external evidence, n1 is distinct from the others in virtue of a text that despite being often allied with **Eo** against other witnesses, also displays variants of its own. As an example, one can take letters *Pall* 292 and *Fir* 116 which are discussed later on. The textual affinities between n1 and u1 will be discussed under corpus **Eu**.

In addition, n1 omits the following works found in **Eo Ep** **Eq**: *Amph* 16/188, *Amph* 17/199, *Amph* 18/217. *GrNaz* 3/71, *Iul* 2/108, *Mel* 6/89, *Sat* 2/103, *Sim* 115, *Vid* 2/283, *\*\*Apol* 3/368, *\*\*De corp*, *\*\*De hom*, *\*\*EusSam* 20/166; on the other hand, it includes *Sat* 1/102 and *BrCons* 302. It furthermore adds: *Hes* 1/64, *Per* 56, *Trin*, repeats *Paul* 182 and places near the beginning *Poim* 122. All these peculiarities seem to warrant its placing in a separate category.

It should be noted that **Ep** textually adheres to **En** as long as the latter agrees with **Eo**. In cases of discrepancy as eg in *PbDk* 256, **Ep** follows **Eo** against **En**.

### Corpus **En**

**En1** FIRENZE Biblioteca Mediceo-Laurenziana Plut. iv,14. M; 240/185x170/120; iii.363.iii fols; 34 lin; s.10 ex-11 in. Collated by Antonio Maria Salvini for Garnier-Maran ('codex Mediceus') and by Courtonne ('L').

*GrNaz*. et *Bas.*; b.86-361v: Corpus i-cccxliv, ccclviii (viz. 344 letters [- nos. clxxviii and clxxxviii but + cxix/a and SN.352v]

+ 1 homily + 3 letters of Libanios + 1 letter of Basil in *GrNaz*'s corpus: a. ccxxxii.85r-v: *Sim* 115 (des. 2).

b. i.86: *GrNaz* 1/14 (inc. τὸν ἁποστόλων, i 44.36 Courtonne; 277B13); [ii.86: *GrNaz Ep* 6; iii.86r-v: *GrNaz Ep* 114]; iv.87v-91: *GrNaz* 2/2; v.91v-92: *GrNaz* 5/19 [5]; vi.92r-v: *GrNaz* 4/7; vii.92v-93v: *\*\*GrNaz* 8/169; viii.93v: *\*\*GrNaz* 9/171; ix.93v: *\*\*Glyk* 170; x.93v-94v: *\*\*GrNaz* 7/47 [10]; xi.94v-96: *MaxPb* 9; xii.96: *Ol* 2/4; xiii.96r-v: *Ol* 5/13; xiv.96v: *Ol* 3/211; xv.96v: *Ol* 4/12 [15]; xvi.96v-97v: *Kand* 3; xvii.97v-98v: *EustPb* 1; xviii.98v-99: *\*\*Iulp/Bas* 1/40; xix.99-100: *\*\*Iulp* 1/41; xx.100-101: *GrNys* 1/58 [20]; xxi.101r-v: *Asc* 2/295; xxii.101v-102: *\*\*Eun* 16; xxiii.102r-v: *Pall&In* 259; xxiv.102v-106: *Asc* 1/226; xxv.106: *ParCons* 62 [25]; xxvi.106-107: *Sat* 1/102; xxvii.107-108: *BrCons* 302; xxviii.108-109v: *ArnCons* 2/269; xxix.109v-110v: *Bos* 51; xxx.110v-112v: *Eus* 251 [30]; xxxi.112v-115: *Ter* 2/99; xxxii.115-118: *Mar* 203; xxxiii.118-121: *Neok* 2/207; xxxiv.121-122v: *NekCons* 1/5; xxxv.122v-123v: *NekCons* 2/6 [35]; xxxvi.123v-124: *Nik* 3/247; xxxvii.124: *Nik* 4/246; xxxviii.124v-125: *Nik* 5/238; xxxix.125-126: *Nik* 6/240; xl.126v-127: *Nik* 1/229 [40]; xli.127r-v: *Nik* 2/230; xlii.127v-128: *TbdtNik* 1/121; xliii.128r-v: *Poim* 122; xliv.128v-129v: *TbdtNik* 2/130; xlv.129v-130v: *Ant* 1/140 [45]; xlvi.130v-131: *Diod* 2/135; xlvii.132-134: *Diod* 1/160; xlviii.134r-v: *GrPb* 55; xlix.134v-135: *Ant* 2/253; l.135r-v: *PbDk* 256 [50].

li.135v-136v: *AnkCons* 29; lii.136v-137: *AthAnk* 25; liii.137-138v: *Cons* 2/300; liv.138v-139: *Cons* 3/101; lv.139-140: *Cons* 1/301 [55]; lvi.140-141v: *Kol* 2/227; lvii.141v-142: *Kol* 1/228; lviii.142r-v: *Kais* 26; lix.142v-143: *Mak&Io* 18; lx.143: *Mil* 106 [60]; lxi.143-144: *ElpCons* 1/206; lxii.144-145: *Alex* 139; lxiii.145-146: *AthAlex* 5/82; lxiv.146: *AthAlex* 3/80; lxv.146r-v: *AthAlex* 1/61 [65]; lxvi.146v-148: *AthAlex* 6/69; lxvii.148-149v: *AthAlex* 2/66; lxviii.149v: *AthAlex* 4/67; lxix.149v-150: *Pet* 1/133; lxx.150-151v: *Pet* 2/266 [70]; lxxi.151v-152v: *Sam* 1/219; lxxii.152v-153v: *Euag* 156; lxxiii.153v-154: *EusSam* 10/100; lxxiv.154-155: *EusSam* 11/136; lxxv.155r-v: *EusSam* 3/30 [75]; lxxvi.155v: *EusSam* 12/162; lxxvii.155v-156v: *EusSam* 13/98; lxxviii.156v-157: *EusSam* 14/241; lxxix.157-158: *EusSam* 4/138; lxxx.158r-v: *EusSam* 2/27 [80]; lxxxi.158v: *Paul* 182; lxxxii.158v-159: *Sam* 2/183; lxxxiii.159r-v: *EusSam* 8/48; lxxxiv.159v-160v: *EusSam* 19/128; lxxxv.160v-161v: *EusSam* 6/239 [85]; lxxxvi.162: *EusSam* 7/127; lxxxvii.162r-v: *EusSam* 15/95; lxxxviii.162v-163v: *EusSam* 16/141; lxxxix.163v-164v: *EusSam* 17/198; xc.164v-165v: *EusSam* 18/237 [90]; xci.165v-166: *EusSam* 1/34; xcii.166r-v:

*EusSam* 5/268; xciii.166v-167: *EusSam* 9/145; xciv.167r-v: *Eusbn* 1/31; xcv.167v: *Eusbn* 2/146 [95]; xcvi.167v-170: *NeokCons* 1/28; xcvi.170r-v: *Neok* 5/63; xcvi.170v-174v: *Neok* 3/210; xcix.174v-175v: *Ath* 2/126; c.175v-179v: *Neok* 4/204 [100].

ci.179v-180v: *Chor* 1/54; cii.180v-181v: *Tim* 291; ciii.181v-182: *Chor* 2/53; civ.182-187v: *Ptpb* 1/244; cv.187v-188: *Ptpb* 2/250 [105]; cvi.188r-v: *MelAnt* 5/216; cvii.188v-190v: *Epi* 258; cviii.190v-191: *Thpb* 245; cix.191r-v: *ArkEp* 49; cx.191v: *InRm* 50 [110]; cxi.191v-192: *Eupb* 195; cxii.192r-v: *EustHim* 184; cxiii.192v: *ThdtBer* 185; cxiv.192v-193: *Otr* 181; cxv.193r-v: *InEp* 81 [115]; cxvi.194: *EustSeb* 3/79; cxvii.194-195: *EustSeb* 2/119; cxviii.192-200: *EustSeb* 4/223; cxix.200-201v: *Gen* 224; cxix/a.201v-203: *Hil* 212 [120]; cxx.203-205v: *EppEx* 265; cxxi.205v-206v: *Ol* 1/131; cxxii.206v-209: *Ter* 1/214; cxxiii.209r-v: *Mag* 2/175; cxxiv.209v-210: *Bar* 1/264 [125]; cxxv.210r-v: *Bar* 2/267; cxxvi.210v-211: *An* 85/85; cxxvii.211r-v: *Vrb* 1/123; cxxviii.211v-212: *Vrb* 2/262; cxxix.212-214: *Asc* 5/45 [130]; cxxx.214-218v: *Virg* 46; cxxxi.218v-219: *Phil* 323; cxxxii.219-220: *Asc* 4/23; cxxxiii.220-222v: *AscPr* 2; cxxxiv.222v-223: *Cen* 1/284 [135]; cxxxv.223r-v: *Elp* 2/205; cxxxvi.223v-224: *ElpCons* 1/206; cxxxvii.224-225: *Tar* 1/113; cxxxviii.225r-v: *Tar* 2/114; cxxxix.225v-226: *MelAnt* 1/57 [140]; cxl.226-227: *AschEp* 1/154; cxli.227-228: *AschEp* 2/164; cxlii.228-229: *Asch* 165; cxliii.229r-v: *MelAnt* 2/68; cxliv.229v-230: *Pont* 252 [145]; cxlv.230r-v: *Amb* 197a; cxlvi.230v-231: *MelAnt* 3/120; cxlvii.231-232v: *MelAnt* 4/129; cxlviii.232v-233v: *Eup* 159; cxlix.233v-234v: *Amph* 3/161 [150].

cl.234v-235: *Amph* 4/176; cli.235-236: *Ep* 2/191; clii.236-238: *Amph* 2/150; cliii.238-239: *Amph* 5/231; cliv.239: *Amph* 6/202 [155]; clv.239-240: *Amph* 7/200; clvi.240: *Amph* 11/201; clvii.240-241: *Amph* 12/218; clviii.241r-v: *Amph* 13/232; clix.241v-242: *Amph* 14/248 [160]; clx.242-243v: *Amph* 15/190; clxi.243v-247v: *Amph* 1/236; clxii.247v-249: *Amph* 8/233; clxiii.249-250: *Amph* 9/234; clxiv.250-251v: *Amph* 10/235 [165]; clxv.251v-257: *Opt* 260; clxvi.257: *Lib* 1/335; clxvii.257r-v: *Lib/Bas* 9/349; clxviii.257v: *Lib* 7/350; clxix.257v-258: *Lib* 8/351 [170]; clxx.258: *Lib/Bas* 10/352; clxxi.258: *Lib* 9/353; clxxii.258r-v: *Lib/Bas* 11/354; clxxiii.258v: *Lib/Bas* 12/355; clxxiv.258v: *Lib* 10/356 [175]; clxxv.258v-259v: *Lib/Bas* 1/336; clxxvi.259v-260: *Lib* 2/337; clxxvii.260r-v: *Lib/Bas* 2/338; clxxix [clxxviii om.].260v-261: *Lib* 3/339; clxxx.261r-v: *Lib/Bas* 3/340 [180]; clxxxi.261v: *Lib/Bas* 4/341; clxxxii.261v-262: *Lib* 4/342; clxxxiii.262: *Lib/Bas* 5/343; clxxxiv.262: *Lib/Bas* 8/347; clxxxv.262v: *Lib* 6/348 [185];

clxxxvi.262v: *Lib* 5/344; clxxxvii.262v-263v: *Lib/Bas* 6/345; clxxxix [clxxxviii om.].263v: *Lib/Bas* 7/346; cxc.263v-270: *GrNys* 2/38; cxc.270-271: *TerDk* 105 [190]; cxcii.271-276: *EustArc* 2/189; cxcii.276-277: *Eus* 271; cxci.277-278: *Off* 1/84; cxcv.278r-v: *Har* 276; cxcvi.278v-279v: *Tr* 1/148 [195]; cxcvii.279v-280: *Tr* 2/149; cxcviii.280-282: *Mart* 74; cxcix.282-283v: *And* 112; cc.283v-284: *Mod* 1/279; cci.284: *Arn* 1/179 [200].

ccii.284v-285v: *Kall* 73; cciii.285v-286: *Mod* 5/281; cciv.286: *Off* 2/86; ccv.286r-v: *Hes* 2/72; ccvi.286v-287v: *Dem* 225 [205]; ccvii.287v-288v: *Thds* 365; ccviii.288v-289v: *AthSen* 24; ccix.289v: *Ark* 15; ccx.289v-290: *Him* 274; ccxi.290r-v: *Comm* 286 [210]; ccxii.290v: *Num* 1/142; ccxiii.290v-291: *Num* 2/143; ccxiv.291: *Trak* 144; ccxv.291r-v: *Off* 3/311; ccxvi.291v-292: *Hell* 109 [215]; ccxvii.292: *Com* 303; ccxviii.292r-v: *Seb* 306; ccxix.292v-293: *Val* 278; ccxx.293: *Pai* 134; ccxxi.293r-v: *Zoi* 194 [220]; ccxxii.293v-294: *Eul* 208; ccxxiii.294: *Phal* 329; ccxxiv.294r-v: *Iou* 163; ccxxv.294v-295: *Leo* 1/20; ccxxvi.295r-v: *Leo* 2/21 [225]; ccxxvii.295v-296: *EustArc* 1/151; ccxxviii.296r-v: *Paul* 182; ccxxix.296v-297: *Theod* 124; ccxxx.297-298v: *Soz* 261; ccxxxi.298v-301: *EustSeb* 1/125 [230]; ccxxxii.301-302v: *Occ* 2/90; ccxxxiii.302v-305v: *Occ* 4/243; ccxxxiv.305v-308: *Occ* 5/263; ccxxxv.308-309v: *Occ* 1/242; ccxxxvi.309v-310: *ValEp* 91 [235]; ccxxxvii.310r-v: *Pol* 254; ccxxxviii.310v-313: *Occ* 3/92; ccxxxix.313r-v: *Vit* 255; ccxl.313v: *Abr* 132; ccxli.313v-314: *Ath* 1/65 [240]; ccxlii.314v-315: *Tyan* 97; ccxliii.315r-v: *MelArc* 193; ccxliv.315v-316: *Ep* 1/282; ccxlv.316: *Kallg* 334; ccxlv.316r-v: *Not* 333 [245]; ccxlvii.316v: *Antp* 1/186; ccxlviii.316v: *Antp/Bas* 187; ccxlix.316v-317: *Antp* 2/137; ccl.317-318: *Fes&Mag* 294; ccli.318-319: *Chal* 222 [250].

cclii.319r-v: *Ber* 1/221; ccliii.319v-320: *Ber* 2/220; ccliv.320-321v: *Hel* 94; cclv.321v-322: *Or* 17; cclvi.322r-v: *Per* 56 [255]; cclvii.322v: *Hyp* 328; cclviii.322v-323: *IouEp* 118; cclix.323r-v: *Fir* 116; cclx.323v: *Mag* 1/325; cclxi.323v-324: *Pas* 324 [260]; cclxii.324-325: *MaxSc* 277; cclxiii.325r-v: *Iuln* 293; cclxiv.325v-326: *Cen* 2/299; cclxv.326r-v: *Cen* 3/313; cclxvi.326v: *Cen* 4/312 [265]; cclxvii.326v-327v: *Cen* 5/83; cclxviii.327v: *Ab* 2/304; cclxix.327v: *Ab* 4/196; cclxx.327v-328: *Ab* 1/147; cclxxi.328: *Ab* 3/33 [270]; cclxxii.328r-v: *Ab* 6/75; cclxxiii.329: *Ab* 5/178; cclxxiv.329r-v: *Vik* 1/152; cclxxv.329v: *Vik* 2/153; cclxxvi.329v-330: *Mod* 3/111 [275]; cclxxvii.330r-v: *Mod* 6/104; cclxxviii.330v-331: *Mod* 4/110; cclxxix.331r-v: *Mod* 2/280; cclxxx.331v-332v: *SophMg* 3/272; cclxxxi.332v-333v: *SophMg* 5/96 [280]; cclxxxii.333v: *SophMg* 6/180; cclxxxiii.333v-334: *SophMg* 4/76; cclxxxiv.334r-

v: *SophMg* 1/192; cclxxxv.334v: *SophMg* 7/177; cclxxxvi.334v-335v: *SophMg* 2/32 [285]; cclxxxvii.335v-336: *SophEp* 172; cclxxxviii.336r-v: \*\**Thek* 321; cclxxxix.336v-338v: *Kan* 52; ccxc.338v-339: *Thdr* 173; ccxc.339-340: *Vid* 1/174 [290]; ccxcii.340: \*\**Vid* 5/10; ccxciii.340r-v: *Vid* 3/296; ccxciv.340v-341: *Vid* 4/297; ccxcv.341r-v: *Iult* 1/107; ccxcvi.341v-342: *KaisPk* 93 [295]; ccxcvii.342: *An* 1/87; ccxcviii.342r-v: *An* 2/78; ccxcix.342v: *An* 3/273; ccc.342v-343: *An* 4/275; ccci.343: *An* 5/315 [300].

cccii.343r-v: *An* 6/318; ccciii.343v: *An* 7/316; ccciv.343v-344v: *An* 8/70; cccv.344v: *An* 9/319; cccvi.344v-345: *An* 10/320 [305]; cccvii.345r-v: *An* 11/317; cccviii.345v-346: *An* 12/322; cccix.346: *An* 13/326; cccx.346r-v: *An* 14/327; cccxi.346v: *An* 15/77 [310]; cccxii.346v-347: *An* 16/209; cccxiii.347: *An* 17/36; cccxiv.347r-v: *An* 18/285; cccxv.347v: *An* 19/309; cccxvi.347v-348: *An* 20/314 [315]; cccxvii.348r-v: *An* 21/305; cccxviii.348v-349: *An* 23/117; cccxix.349: *An* 24/298; cccxx.349r-v: *An* 25/35 [320]; cccxxi.349v: *An* 26/310; cccxxii.349v: *An* 27/249; cccxxiii.350: *An* 28/11; cccxxiv.350: *An* 29/331; cccxxv.350-351: *An* 30/155 [325]; cccxxvi.351r-v: *An* 31/213; cccxxvii.351v-352: *An* 32/88; cccxxviii.352r-v: *An* 33/270; SN.352v: *An* 34/287; cccxxix.352v-353: *An* 35/288 [330]; cccxxx.353: *An* 36/307; cccxxxi.353r-v: *An* 37/37; cccxxxii.353v-355: *An* 38/289; cccxxxiii.355: *An* 39/330; cccxxxiv.355: *An* 40/332 [335]; cccxxxv.355r-v: *AntPb* 1/168; cccxxxvi.355v: *AntPb* 2/157; cccxxxvii.355v: *AntPb* 3/158; cccxxxviii.355v-356v: *Nek* 290; cccxxxix.356v-357: *Dor* 215 [340]; cccxl.357-358: *Asc* 3/257; cccxli.358r-v: *GrSen* 1/60; cccxlii.358v-360: *GrSen* 2/59; cccxliii.360: \*\**EusSam* 21/167; cccxliv.360r-v: *Hes* 1/64 [345]; ccclviii.360v-361v: *Trin* (des. περιγράφει τὸ οὐκ ἦν καὶ, 1493C3); [fol. 362r-v: blank]; SN.363: Libanios, *Ep* 1226; SN.363r-v: Lib., *Ep* 1227; SN.363v: Lib., *Ep* 1228 (des. τοῦτο, Foerster 1922, 11: 295.3) [349].

### Corpus Eo

According to Gribomont: 'Bo est représenté au XI<sup>e</sup> s. par trois mss presque jumeaux: Coislin 237, Paris Arsenal 234, Munich 497; plus Vatican 713, XIII<sup>e</sup> s., et Lavra 313, XIV<sup>e</sup> s., acéphale' (Gribomont 1954, 54). This conclusion is drawn on the basis of the incomplete information provided by Bessières concerning the first four MSS and Rudberg with regard to the last MS. These MSS are best divided into three groups: Eo, the first and last,

*Ep*, the second and third and *Eq*, the fourth. Textually the differences are not significant. To determine their filiation, I collated *Pall* 292, a work in which o1 parts company with n1. *Ep* and *Eq* follow exactly o1 against n1 and c1 c3 and c4. The same is true of *Fir* 116 in which o1 shows textual variants of its own. Also because the contents of these MSS are not the same (see especially the correspondence with Apolinarios), they could not have had a common ancestor.

A work missing from both Eo and Ep is *Per* 56. Eo alone omits *Sat* 1/102 and \*\**EustArc* 2/189. The works found in Eo but not Ep are: *Ol* 3/211, *Ol* 4/12, *Ol* 5/13, *Asc* 2/295, *GrNys* 1/58, \*\**EusSam* 20/166, \*\**EusSam* 21/167 and *Kand* 3. The latter is also missing from Eq, in addition to *ArkeP* 49, *EustHim* 184, *EustPb* 1, *EustSeb* 2/119, *EustSeb* 3/79, *Iou* 163, *MaxPh* 9, *Mel* 5/216, *Otr* 181, *ThdiBer* 185 and *Thpb* 245.

The origin of recensions Eo-Ep-Eq is unknown. Despite being brought by Athanasios Rhetor (d.1663) from one of the monasteries of Meteora, o1 could have been written elsewhere, perhaps in the capital, where also the other MSS, except o2, seem to have been copied. Because of the omission of some works in each, they, if transcribed from the same ancestor, must have been written with different purposes in mind.

Eo1 PARIS Bibliothèque Nationale Coisl. 237. M; 232/165x170/120; ii.247.ii (- 231) fols; 34 lin; s.11. It comes from one of the monasteries of Meteora (fols 2 2v. Fol. 2 seal + τῆς θείας καὶ ἱερᾶς σε(....)βα)σιλικῆς μονῆς τοῦ μετεώρου. ἔτους εφλδ' κύ[κλος] [ἡλίου] ιη' [σελήνης] κύ[κλου] ε'. Βασιλείου ἐπιστολαί. Cf. Devreesse, 217)). Collated by Garnier-Maran as 'Coislinianus primus' and by Courtonne ('C').

Bas.; [a.1r-v: Fragment from the Life of St Euphrosyna; BHG 625]; Corpus i-cccli + 2 SN = 353 units: τοῦ ἀγίου βασιλείου ἀρχιεπισκόπου καισαρείας καππαδοκίας ἐπιστολαί. b.i.2-3v: *GrNaz* 1/14; [ii.3v: *GrNaz Ep* 6]; iii.4: \*\**GrNaz* 10/114; iv.4-7v: *GrNaz* 2/2; v.7v-9: *MaxPh* 9 [5]; vi.9: *Ol* 2/4; vii.9r-v: *Ol* 5/13; viii.9v: *Ol* 3/211; ix.9v: *Ol* 4/12; x.9v-10: *Kand* 3 [10]; xi.10-11: *EustPb* 1; xii.11r-v: \*\**Iulp/Bas* 1/40; xiii.11v-12: \*\**Iulp* 1/41; xiv.12r-v: *GrNaz* 5/19; xv.12v-13: *GrNys* 1/58 [15]; xvi.13r-v: *Asc* 2/295; xvii.13v-14: \*\**Eun* 16; xviii.14r-v: *Pall&In* 259; xix.14v-17: *Asc* 1/226; xx.17r-v: *ParCons* 62 [20]; xxi.17v-18v: *ArnCons* 2/269; xxii.18v-19v: *Bos* 51; xxiii.19v-21: *Euas* 251; xxiv.21-23: *Ter* 2/99; xxv.23-25v: *Mar* 203 [25]; xxvi.25v-

27v: *Neok* 2/207; xxvii.27v-29: *NekCons* 1/5; xxviii.29-30: *NekCons* 2/6; xxix.30r-v: *Nik* 3/247; xxx.30v: *Nik* 4/246 [30]; xxxi.30v-31: *Nik* 5/238; xxxii.31-32v: *Nik* 6/240; xxxiii.32v-33: *Nik* 1/229; xxxiv.33r-v: *Nik* 2/230; xxxv.33v: *TbdtNik* 1/121 [35]; xxxvi.33v-34v: *TbdtNik* 2/130; xxxvii.34v-35v: *Ant* 1/140; xxxviii.36r-v: *Diod* 2/135; xxxix.36v-38v: *Diod* 1/160; xl.38v-39v: *GrPb* 55 [40]; xli.39v: *Ant* 2/253; xlii.39v-40: *PbDk* 256; xliii.40-41: *AnkCons* 29; xlii.41r-v: *AthAnk* 25; xlv.41v-42v: *Cons* 1/300 [45]; xlv.42v-43v: *Cons* 3/101; xlvii.43v-44v: *Cons* 2/301; xlviii.44v-45v: *Kol* 2/227; xlix.45v-46: *Kol* 1/228; l.46r-v: *Kais* 26 [50].

li.46v-47: *Mak&Io* 18; lii.47: *Mil* 106; liii.47-48: *ElpCons* 1/206; liv.48-49: *Alex* 139; lv.49r-v: *AthAlex* 5/82 [55]; lvi.50: *AthAlex* 3/80; lvii.50r-v: *AthAlex* 1/61; lviii.50v-52: *AthAlex* 6/69; lix.52-53: *AthAlex* 2/66; lx.53r-v: *AthAlex* 4/67 [60]; lxi.53v-54: *Pet* 1/133; lxii.54-55: *Pet* 2/266; lxiii.55-56: *Sam* 1/219; lxiv.56-57v: *Eusag* 156; lxv.58r-v: *EusSam* 10/100 [65]; lxvi.58v: *EusSam* 11/136; lxvii.59: *EusSam* 3/30; SN.59r-v: *EusSam* 12/162; SN.59v-60v: *EusSam* 13/98; lxviii.60v-61: *EusSam* 14/241 [70]; lxix.61: *EusSam* 4/138; lxx.62: *EusSam* 2/27; lxxi.62: *Paul* 182; lxxii.62v: *Sam* 2/183; lxxiii.62v-63: *EusSam* 8/48 [75]; lxxiv.63-64: *EusSam* 19/128; lxxv.64-65v: *EusSam* 6/239; lxxvi.65v-66: *EusSam* 7/127; lxxvii.66r-v: *EusSam* 15/95; lxxviii.66v-67: *EusSam* 16/141 [80]; lxxix.67-68: *EusSam* 17/198; lxxx.68-69: *EusSam* 18/237; lxxxi.69r-v: *EusSam* 1/34; lxxxii.69v-70: *EusSam* 5/268; lxxxiii.70r-v: *EusSam* 9/145 [85]; lxxxiv.70v-71: *Eusbn* 1/31; lxxxv.71: *Eusbn* 2/146; lxxxvi.71-73v: *NeokCons* 1/28; lxxxvii.73v-74: *Neok* 5/63; lxxxviii.74-77v: *Neok* 3/210 [90]; lxxxix.77v-78v: *Ath* 2/126; xc.78v-82v: *Neok* 4/204; xci.82v-83: *Chor* 1/54; xcii.83-84: *Tim* 291; xciii.84-85: *Chor* 2/53 [95]; xciv.85-89v: *Ptpb* 1/244; xcv.89v-90v: *Ptpb* 2/250; xcvi.90v: *MelAnt* 5/216; xcvi.90v-92v: *Epi* 258; xcvi.92v-93: *Thpb* 245 [100].

xcix.93r-v: *ArkEp* 49; c.93v: *InRm* 50; ci.94: *Eupb* 195; cii.94r-v: *EustHim* 184; ciii.94v: *TbdtBer* 185 [105]; civ.94v-95: *Otr* 181; cv.95r-v: *InEp* 81; cvi.95v-96: *EustSeb* 3/79; cvii.96-97: *EustSeb* 2/119; cviii.97-101v: *EustSeb* 4/223 [110]; cix.101v-103: *Gen* 224; cx.103-104: *Hil* 212; cxi.104-106v: *EppEx* 265 (tit. 2); cxii.106v-107v: *Ol* 1/131; cxiii.107v-109v: *Ter* 1/214 [115]; cxiv.109v-110: *Mag* 2/175; cxv.110: *Bar* 1/264; cxvi.110-111: *Bar* 2/267; cxvii.111r-v: *An* 85/85; cxviii.111v: *Vrb* 1/123 [120]; cxix.111v-112v: *Vrb* 2/262; cxx.112v-114: *Asc* 5/45; cxxi.114-118v: *Virg* 46; cxxii.118v: *Phil* 323; cxxiii.118v-119v: *Asc* 4/23 [125]; cxxiv.119v-121v: *AscPr2*; cxxv.121v-122: *Cen*

1/284; cxxvi.122r-v: *Elp* 2/205; cxxvii.122v-123: *ElpCons* 1/206; cxxviii.123-124: *Tar* 1/113 [130]; cxxix.124r-v: *Tar* 2/114; cxxx.124v-125: *MelAnt* 1/57; cxxxi.125-126: *AschEp* 1/154; cxxxii.126-127: *AschEp* 2/164; cxxxiii.127r-v: *Asch* 165 [135]; cxxxiv.127v-128: *MelAnt* 2/68; cxxxv.128r-v: *Pont* 252; cxxxvi.128v-129: *Amb* 197a; cxxxvii.129r-v: *MelAnt* 3/120; cxxxviii.129v-131: *MelAnt* 4/129 [140]; cxxxix.131r-v: *MelAnt* 6/89; cxl.131v-132v: *Eup* 159; cxli.132v-133v: *Ampb* 3/161; cxlii.133v: *Ampb* 4/176; cxliii.133v-134v: *Ep* 2/191 [145]; cxliv.134v-136v: *Ampb* 2/150; cxlv.136v-137: *Ampb* 5/231; cxlvi.137: *Ampb* 6/202; cxlvii.137-138: *Ampb* 7/200; cxlviii.138: *Ampb* 11/201 [150].

cxlix.138r-v: *Ampb* 12/218; cl.138v-139: *Ampb* 13/232; cli.139r-v: *Ampb* 14/248; clii.139v-140v: *Ampb* 15/190; cliii.140v-144: *Ampb* 1/236 [155]; cliv.144-145: *Ampb* 8/233; clv.145-146: *Ampb* 9/234; clvi.146-147v: *Ampb* 10/235; clvii.147v-153: *Ampb* 16/188; clviii.153-157v: *Ampb* 17/199 [160]; clix.157v-161: *Ampb* 18/217; clx.161-165: *Opt* 260; clxi.165: *Lib/Bas* 4/341; clxii.165r-v: *Lib* 1/335; clxiii.165v: *Lib/Bas* 9/349 [165]; clxiv.165v: *Lib* 7/350; clxv.165v-166: *Lib* 8/351; clxvi.166: *Lib/Bas* 10/352; clxvii.166: *Lib* 9/353; clxviii.166r-v: *Lib/Bas* 11/354 [170]; clxix.166v: *Lib/Bas* 12/355; clxx.166v: *Lib* 10/356; clxxi.166v-167: *Lib/Bas* 1/336; clxxii.167r-v: *Lib* 2/337; clxxiii.167v-168: *Lib/Bas* 2/338 [175]; clxxiv.168r-v: *Lib* 3/339; clxxv.168v-169: *Lib/Bas* 3/340; clxxvi.169: *Lib* 4/342; clxxvii.169: *Lib/Bas* 5/343; clxxviii.169: *Lib/Bas* 8/347 [180]; clxxix.169r-v: *Lib* 6/348; clxxx.169v: *Lib* 5/344; clxxxi.169v-170: *Lib/Bas* 6/345; clxxxii.170: *Lib/Bas* 7/346; clxxxiii.170-175v: *GrNys* 2/38 [185]; clxxxiv.175v-176: *TerDk* 105; clxxxv.176r-v: *GrNaz* 4/7; clxxxvi.176v-177: *GrNaz* 3/71; clxxxvii.177-178: *GrNaz* 8/169; clxxxviii.178: *GrNaz* 9/171 [190]; clxxxix.178: *Glyk* 170; cxc.178r-v: *Eus* 271; cxci.178v-179v: *Off* 1/84; cxcii.179v-180: *Har* 276; cxcii.180r-v: *Tr* 1/148 [195]; cxci.180v-181: *Tr* 2/149; cxci.181-182v: *Mart* 74; cxci.182v-183v: *And* 112; cxci.183v-184: *Mod* 1/279; cxci.184: *Arn* 1/179 [200].

cxci.184-185: *Kall* 73; cc.185r-v: *Mod* 5/281; cci.185v: *Off* 2/86; ccii.185v-186: *Hes* 2/72; cciii.186r-v: *Dem* 225 [205]; cciv.186v-187v: *AthSen* 24; ccv.187v: *Ark* 15; ccvi.187v-188: *Him* 274; ccvii.188: *Conn* 286; ccviii.188r-v: *Num* 1/142 [210]; ccix.188v: *Num* 2/143; ccx.188v: *Trak* 144; ccxi.188v-189: *Off* 3/311; ccxii.189r-v: *Hell* 109; ccxiii.189v: *Com* 303 [215]; ccxiv.189v: *Seb* 306; ccxv.189v-190: *Val* 278; ccxvi.190: *Pai* 134; ccxvii.190r-v: *Zoi* 194; ccxviii.190v: *Eul* 208 [220]; ccxix.190v:



*Phal* 329; ccxx.191: *Iou* 163; ccxxi.191r-v: *Leo* 1/20; ccxxii.191v-192: *Leo* 2/21; ccxxiii.192r-v: *EustArc* 1/151 [225]; ccxxiv.192v: *Theod* 124; ccxxv.192v-194: *Soz* 261; ccxxvi.194-196: *EustSeb* 1/125a; ccxxvii.196: *EustSeb* 1/125b; ccxxviii.196-197: *Ooc* 2/90 [230]; ccxxix.197-199: *Ooc* 4/243; ccxxx.199-201: *Ooc* 5/263; ccxxxi.201-202: *Ooc* 1/242; ccxxxii.202r-v: *ValEp* 91; ccxxxiii.202v-203: *Pel* 254 [235]; ccxxxiv.203-205: *Ooc* 3/92; ccxxxv.205r-v: *Vit* 255; ccxxxvi.205v: *Abr* 132; ccxxxvii.205v-206: *Atb* 1/65; ccxxxviii.206r-v: *Tyan* 97 [240]; ccxxxix.206v-207: *Pall* 292; ccxl.207r-v: *MelArc* 193; ccxli.207v-208: *Poim* 122; ccxlii.208: *Ep* 1/282; ccxliii.208: *Kallg* 334 [245]; ccxliv.208r-v: *Not* 333; ccxlv.208v: *Antp* 1/186; ccxlvi.208v: *Antp/Bas* 187; ccxlvii.208v-209: *Antp* 2/137; ccxlviii.209r-v: *Fes&Mag* 294 [250].  
ccxlix.209v-210v: *Chal* 222; ccl.210v: *Ber* 1/221; ccli.210v-211v: *Ber* 2/220; cclii.211v-212v: *Hel* 94; ccliii.212v: *Or* 17 [255]; ccliv.212v: *Hyp* 328; cclv.212v-213: *IouEp* 118; cclvi.213r-v: *Fir* 116; cclvii.213v: *Mag* 1/325; cclviii.213v-214: *Pas* 324 [260]; cclix.214r-v: *MaxSc* 277; cclx.214v-215: *Iuln* 293; cclxi.215: *Cen* 2/299; cclxii.215r-v: *Cen* 3/313; cclxiii.215v: *Cen* 4/312 [265]; cclxiv.215v-216: *Cen* 5/83; cclxv.216: *Ab* 2/304; cclxvi.216r-v: *Ab* 4/196; cclxvii.216v: *Ab* 1/147; cclxviii.216v-217: *Ab* 3/33 [270]; cclxix.217r-v: *Ab* 6/75; cclxx.217v: *Ab* 5/178; cclxxi.217v-218: *Vik* 1/152; cclxxii.218: *Vik* 2/153; cclxxiii.218: *Mod* 3/111 [275]; cclxxiv.218r-v: *Mod* 6/104; cclxxv.218v-219: *Mod* 4/110; cclxxvi.219: *Mod* 2/280; cclxxvii.219-220: *SophMg* 3/272; cclxxviii.220r-v: *SophMg* 5/96 [280]; cclxxix.221: *SophMg* 6/180; cclxxx.221r-v: *SophMg* 4/76; cclxxxi.221v: *SophMg* 1/192; cclxxxii.221v-222: *SophMg* 7/177; cclxxxiii.222r-v: *SophMg* 2/32 [285]; cclxxxiv.222v-223: *SophEp* 172; cclxxxv.223r-v: *\*\*Thek* 321; cclxxxvi.223v-225: *Kan* 52; cclxxxvii.225r-v: *Tbdr* 173; cclxxxviii.225v-226: *Vid* 1/174 [290]; cclxxxix.226: *\*\*Vid* 5/10; ccxc.226r-v: *Vid* 2/283; ccxcii.226v: *Vid* 3/296; ccxciii.226v-227: *Vid* 4/297; ccxciv.227r-v: *Iuln* 1/107 [295]; ccxcv.227v-228: *Iuln* 2/108; ccxcvi.228: *KaisPk* 93; ccxcvii.228r-v: *Sat* 102; ccxcviii.228v: *An* 1/87; ccxcix.228v: *An* 2/78 [300].  
ccxcix.228v-229: *An* 3/273; ccc.229: *An* 4/275; ccci.229: *An* 5/315; cccii.229r-v: *An* 6/318; ccciii.229v: *An* 7/316 [305]; ccciv.229v-230v: *An* 8/70; cccv.230v: *An* 9/319; cccvi.230v-232: *An* 10/320 (NB: there is no fol. 231); cccvii.232: *An* 11/317; cccviii.232r-v: *An* 12/322 [310]; cccix.232v: *An* 13/326; cccx.232v-233: *An* 14/327; cccxi.233: *An* 15/77; cccxii.233r-v: *An* 16/209; cccxiii.233v: *An* 17/36 [315]; cccxiv.233v: *An* 18/285; cccxv.233v-234: *An* 19/309; cccxvi.234: *An* 20/314; cccxvii.234r-v: *An* 21/305; cccxviii.234v: *An* 22/308 [320];

cccxix.234v-235: *An* 23/117; cccxx.235r-v: *An* 24/298; cccxxi.235v: *An* 25/35; cccxxii.235v: *An* 26/310; cccxxiii.236: *An* 27/249 [325]; cccxxiv.236: *An* 28/11; cccxxv.236: *An* 29/331; cccxxvi.236-237: *An* 30/155; cccxxvii.237r-v: *An* 31/213; cccxxviii.237v: *An* 32/88 [330]; cccxxix.238: *An* 33/270; cccxxx.238r-v: *An* 34/287; cccxxxi.238v: *An* 35/288; cccxxxii.238v-239: *An* 36/307; cccxxxiii.239r-v: *An* 37/37 [335]; cccxxxiv.239v-240: *An* 38/289; cccxxxv.240r-v: *An* 39/330; cccxxxvi.240v: *An* 40/332; cccxxxvii.240v: *AntPb* 1/168; cccxxxviii.240v-241: *AntPb* 2/157 [340]; cccxxxix.241: *AntPb* 3/158; cccxl.241r-v: *Nek* 290; cccxli.241v-242: *Dor* 215; cccxlii.242-243: *Asc* 3/257; cccxliii.243r-v: *GrSen* 1/60 [345]; cccxliv.243v-244v: *GrSen* 2/59; cccxlv.244v-245: *\*\*GrNaz* 7/47; cccxlv.245r-v: *\*\*EusSam* 20/166; cccxlvii.245v: *\*\*Eus* 21/167; cccxlviii.245v-246v: *\*\*Apol* 3/369 (CPG 3678) [350]; cccxlix.246v-247: *\*\*De corp* (CPG 2949); cccl.247: *\*\*De bom* (CPG 2950); cccli.247r-v: *Sim* 115 [353].

Rudberg associates o2 with q1 (Rudberg 1953, 36). But he did not notice that *Kand* 3 found in o2 is not found in q1 but only in o1. The parallelism between o1 and o2 is strong despite that o2 omits *An* 24/298, *An* 35/288, *Ark* 15, *Off* 2/86, *Tbdr* 173, *\*\*Glyk* 170, *\*\*GrNaz* 9/171, *\*Lib* 3/340, *\*\*Lib* 5/344 and *\*\*Lib/Bas* 6/345. This can easily be explained by a decision on the part of the scribe to copy most but not all the letters found in o1 or its archetype. Also as the critical apparatus of *Amph* 2/150 shows, o1 has variants that are not found in o2.

From the collation of a number of letters, the following emerges: o2 always follows o1 and Ep whenever they part company with n1. In *Pall* 292 the agreement is complete. o2 has in *Antp* 2/137 the same omission as o1 and Ep (lines 4-5 Courtonne). The same is true of *An* 38/289. However, in the case of *Asc* 3/257 the title is the same as in o1 but not the text in lines 2, 4-5 Courtonne. Small divergence also in *Dor* 215, line 5 Courtonne, although there is agreement here with Ep. Hence o2 is a collated copy whose main basis is a MS similar to if not identical with o1 or Ep, with sporadic variants derived from other sources.

EO2 ATHOS Μονὴ Μεγίστης Λαύρας Γ 73 (313). M; 240/180x180/130; x.116.i fols; 25 lin; s.14, probably on Mount Athos.

Bas.; Corpus mut. clxiii-cccliv (with irregularities; nos. cxc-

cxci are skipped; cciii is assigned to two letters; *Oac* 3/92 has been given two numbers). After all has been taken into account, the grand total amounts to 194 works.

The missing letters at the beginning are: i.*GrNaz* 1/14; ii.\*\**GrNaz* 11/6; iii.\*\**GrNaz* 10/114; iv.*GrNaz* 2/2; v.*MaxPh* 9 [5]; vi.*Ol* 2/4; vii.*Ol* 5/13; viii.*Ol* 3/211; ix.*Ol* 4/12; x.*Kand* 3 [10]; xi.*EustPh* 1; xii.\*\**Iulp/Bas* 1/40; xiii.\*\**Iulp* 1/41; xiv.*GrNaz* 5/19; xv.*GrNys* 1/58 [15]; xvi.*Asc* 2/295; xvii.\*\**Eun* 16; xviii.*Pall&In* 259; xix.*Asc* 1/226; xx.*ParCons* 62 [20]; xxi.*ArnCons* 2/269; xxii.*Bos* 51; xxiii.*Eus* 251; xxiv.*Ter* 2/99; xxv.*Mar* 203 [25]; xxvi.*Neok* 2/207; xxvii.*NekCons* 1/5; xxviii.*NekCons* 2/6; xxix.*Nik* 3/247; xxx.*Nik* 4/246 [30]; xxxi.*Nik* 5/238; xxxii.*Nik* 6/240; xxxiii.*Nik* 1/229; xxxiv.*Nik* 2/230; xxxv.*ThdtNik* 1/121 [35]; xxxvi.*ThdtNik* 2/130; xxxvii.34v-35v: *Ant* 1/140; xxxviii.*Diod* 2/135; xxxix.*Diod* 1/160; xl.*GrPh* 55 [40]; xli.*Ant* 2/253; xlii.*PbDk* 256; xliii.*AnkCons* 29; xliv.*AthAnk* 25; xlv.*Cons* 1/300 [45]; xlvi.*Cons* 3/101; xlvii.*Cons* 2/301; xlviii.*Kol* 2/227; xlix.*Kol* 1/228; l.*Kais* 26 [50].

li.*Mak&Io* 18; lii.*Mil* 106; liii.*ElpCons* 1/206; liv.*Alex* 139; lv.*AthAlex* 5/82 [55]; lvi.*AthAlex* 3/80; lvii.*AthAlex* 1/61; lviii.*AthAlex* 6/69; lix.*AthAlex* 2/66; lx.*AthAlex* 4/67 [60]; lxi.*Pet* 1/133; lxii.*Pet* 2/266; lxiii.*Sam* 1/219; lxiv.*Eusag* 156; lxv.*EusSam* 10/100 [65]; lxvi.*EusSam* 11/136; lxvii.*EusSam* 3/30; SN.*EusSam* 12/162; SN.*EusSam* 13/98; lxviii.*EusSam* 14/241 [70]; lxix.*EusSam* 4/138; lxx.*EusSam* 2/27; lxxi.*Paul* 182; lxxii.*Sam* 2/183; lxxiii.*EusSam* 8/48 [75]; lxxiv.*EusSam* 19/128; lxxv.*EusSam* 6/239; lxxvi.*EusSam* 7/127; lxxvii.*EusSam* 15/95; lxxviii.*EusSam* 16/141 [80]; lxxix.*EusSam* 17/198; lxxx.*EusSam* 18/237; lxxxi.*EusSam* 1/34; lxxxii.*EusSam* 5/268; lxxxiii.*EusSam* 9/145 [85]; lxxxiv.*Eusbn* 1/31; lxxxv.*Eusbn* 2/146; lxxxvi.*NeokCons* 1/28; lxxxvii.*Neok* 5/63; lxxxviii.*Neok* 3/210 [90]; lxxxix.*Ath* 2/126; xc.*Neok* 4/204; xci.*Chor* 1/54; xcii.*Tim* 291; xciii.*Chor* 2/53 [95]; xciv.*Ptph* 1/244; xcv.*Ptph* 2/250; xcvi.*MelAnt* 5/216; xcvi.*Epi* 258; xcvi.*Thpb* 245 [100].

xcix.*ArkEp* 49; c.\*\**InRm* 50; ci.*Euph* 195; cii.*EustHim* 184; ciii.*ThdtBer* 185 [105]; civ.*Otr* 181; cv.\*\**InEp* 81; cvi.*EustSeb* 3/79; cvii.*EustSeb* 2/119; cviii.*EustSeb* 4/223 [110]; cix.*Gen* 224; cx.*Hil* 212; cxi.*EppEx* 265; cxii.*Ol* 1/131; cxiii.*Ter* 1/214 [115]; cxiv.*Mag* 2/175; cxv.*Bar* 1/264; cxvi.*Bar* 2/267; cxvii.*An* 85/85; cxviii.*Vrb* 1/123 [120]; cxix.*Vrb* 2/262; cxx.\*\**Asc* 5/45; cxxi.*Virg* 46; cxxii.*Phil* 323; cxxiii.*Asc* 4/23 [125]; cxxiv.*AscPr2*; cxxv.*Cen* 1/284; cxxvi.*Elp* 2/205; cxxvii.*ElpCons* 1/206; cxxviii.*Tar* 1/113 [130]; cxxix.*Tar* 2/114; cxxx.*MelAnt* 1/57; cxxxi.*AschEp* 1/154; cxxxii.*AschEp* 2/164; cxxxiii.*Asch* 165 [135]; cxxxiv.*MelAnt* 2/68; cxxxv.*Pont* 252; cxxxvi.*Amb* 197a; cxxxvii.*MelAnt* 3/120;

cxxxviii.*MelAnt* 4/129 [140]; cxxxix.*MelAnt* 6/89; cxl.*Eup* 159; cxli.?*?*; cxlii.?*?*; cxliii.?*?* [145]; cxliv.?*?*; cxlv.?*?*; cxlvi.*Amph* 3/161; cxlvii.*Amph* 4/176; cxlviii.*Ep* 2/191[150]; cxlix.*Amph* 6/202; cl.*Amph* 11/201; cli.*Amph* 12/218; clii.*Amph* 15/190; cliii.*Amph* 10/235 [155]; cliv.*Amph* 8/233.

clv.ir-v: *Amph* 1/236 (fragm.: δξιώματος-σώζεσθαι, iii 51.23-54.19 Courtonne; 881A12-884B14); clvi.ii-v: *Amph* 2/150 (inc. δ εὐρὼν, ii 74.18 Courtonne; Rudberg 1953, 199.69; 605A5); clvii.ii-iii: *Amph* 5/231; clviii.iii-v: *Amph* 9/234; clix.v-vi: *Amph* 7/200; clx.vi-vii: *Amph* 13/232 [5]; clxi.vii-v: *Amph* 14/248; clxii.vii-2: *Amph* 16/188; clxiii.2v-7: *Amph* 17/199; clxiv.7v-11: *Amph* 18/217; clxv.11-15v: *Opt* 260 [10]; clxvi.15v-16: \*\**Lib/Bas* 4/341; clxvii.16: \**Lib* 1/335; clxviii.16: \*\**Lib/Bas* 9/349; clxix.16r-v: \*\**Lib* 7/350; clxx.16v: \*\**Lib* 8/351 [15]; clxxi.16v: \*\**Lib/Bas* 10/352; clxxii.16v-17: \*\**Lib* 9/353; clxxiii.17: \*\**Lib/Bas* 11/354; SN.17: \*\**Lib/Bas* 12/355; clxxiv.17: \*\**Lib* 10/356 [20]; clxxv.17-18: \**Lib/Bas* 1/336; clxxvi.18: \**Lib* 2/337; clxxvii.18v: *Lib/Bas* 2/338; clxxviii.18v-19v: \**Lib* 3/339; clxxix.19v-20: \*\**Lib* 4/342 [25]; clxxx.20: \*\**Lib/Bas* 5/343; clxxxi.20r-v: \*\**Lib/Bas* 8/347; clxxxii.20v-21: \*\**Lib* 6/348; clxxxiii.21: \*\**Lib/Bas* 7/346; clxxxiv.21-27: \*\**GrNys* 2/38 [30]; clxxxv.27r-v: *TerDk* 105; clxxxvi.27v-32: \*\**EustArc* 2/189; clxxxvii.32r-v: *GrNaz* 4/7; clxxxviii.32v-33v: *GrNaz* 3/71; clxxxix.33v-35: \*\**GrNaz* 8/169 [35]; [nos. cxc-cxciv have been skipped]; cxcv.35r-v: *Eus* 271; cxcvi.35v-36v: *Off* 1/84; cxcvii.36v-37: *Har* 276; cxcviii.37r-v: *Tr* 1/148; cxcix.37v-38: *Tr* 2/149; cc.38-40: *Mart* 74 [40]; cci.40-41v: *And* 112; ccii.41v: *Mod* 1/279; cciii.41v-42: *Arm* 1/179; cciii/a.42-43: *Kall* 73; cciv.43: *Mod* 5/281 [45]; ccv.43r-v: *Off* 2/86; ccvi.43v-44: *Hes* 2/72; ccvii.44-45: *Dem* 225; ccviii.45-46: *AthSen* 24; ccix.46: *Him* 274 [50].

ccx.46r-v: *Comm* 286; ccxi.46v: *Num* 1/142; ccxii.46v-47: *Num* 2/143; ccxiii.47: *Trak* 144; ccxiv.47r-v: *Off* 3/311 [55]; ccxv.47v-48: *Hell* 109; ccxvi.48: *Com* 303; ccxvii.48r-v: *Seb* 306; ccxviii.48v: *Val* 278; ccxix.48v-49: *Pai* 134 [60]; ccxx.49: *Zoi* 194; ccxxi.49v: *Eul* 208; ccxxii.49v: *Phal* 329; ccxxiii.49v-50: *Iou* 163; ccxxiv.50r-v: *Leo* 1/20 [65]; ccxxv.50v-51: *Leo* 2/21; ccxxvi.51r-v: *EustArc* 1/151; ccxxvii.51v: *Theod* 124; ccxxviii.51v-53v: *Soz* 261; ccxxix.53v-55v: *EustSeb* 1/125a; ccxxx.55v: *EustSeb* 1/125b [70]; ccxxxi.55v-56v: *Oac* 2/90; ccxxxii.56v-59: *Oac* 4/243; ccxxxiii.59-61v: *Oac* 5/263; ccxxxiv.61v-63: *Oac* 1/242; ccxxxv.63r-v: *ValEp* 91 [75]; ccxxxvi.63v-64: *Pel* 254; ccxxxvii-ccxxxviii.64-66: *Oac* 3/92; ccxxxix.66r-v: *Vit* 255; ccxl.66v: *Abr* 132; ccxli.66v-67v: *Ath* 1/65 [80]; ccxlii.67v-68: *Tyan* 97; ccxliii.68r-v: *Pall* 292;

ccxliv.68v-69: *MelArc* 193; ccxlv.69r-v: *Poim* 122; ccxlv.69v: *Ep* 1/282 [85]; ccxlvii.69v-70: *Kallg* 334; ccxlviii.70: *Not* 333; ccxlix.70r-v: *Antp* 1/186; ccxl.70v: *Antp/Bas* 187; SN.70v-71: *Antp* 2/137 [90]; ccli.71r-v: *Fes&Mag* 294; cclii.71v-72v: *Chal* 222; ccliii.72v-73: *Ber* 1/221; ccliv.73r-v: *Ber* 2/220; cclv.73v-75: *Hel* 94 [95]; cclvi.75: *Or* 17; cclvii.75r-v: *Hyp* 328; cclviii.75v: *IouEp* 118; cclix.75v-76: *Fir* 116; cclx.76r-v: *Mag* 1/325 [100]. cclxi.76v: *Pas* 324; cclxii.76v-77v: *MaxSc* 277; cclxiii.77v-78: *Iuln* 293; cclxiv.78r-v: *Cen* 2/299; cclxv.78v-79: *Cen* 3/313 [105]; cclxvi.79: *Cen* 4/312; cclxvii.79r-v: *Cen* 5/83; cclxviii.79v: *Ab* 2/304; cclxix.79v: *Ab* 4/196; cclxx.79v-80: *Ab* 1/147 [110]; cclxxi.80r-v: *Ab* 3/33; cclxxii.80v-81: *Ab* 6/75; cclxxiii.81: *Ab* 5/178; cclxxiv.81r-v: *Vik* 1/152; cclxxv.81v: *Vik* 2/153 [115]; cclxxvi.81v-82: *Mod* 3/111; cclxxvii.82r-v: *Mod* 6/104; cclxxviii.82v-83: *Mod* 4/110; cclxxix.83: *Mod* 2/280; cclxxx.83-84v: *SophMg* 3/272 [120]; cclxxxi.84v-85: *SophMg* 5/96; cclxxxii.85r-v: *SophMg* 6/180; cclxxxiii.85v-86: *SophMg* 4/76; cclxxxiv.86: *SophMg* 1/192; cclxxxv.86r-v: *SophMg* 7/177 [125]; cclxxxvi.86v-87v: *SophMg* 2/32; cclxxxvii.87v-88: *SophEp* 172; cclxxxviii.88: *\*\*Thek* 321; cclxxxix.88-90: *Kan* 52; ccxc.90r-v: *Vid* 1/174 [130]; ccxc.90v-91: *\*\*Vid* 5/10; ccxcii.91: *Vid* 2/283; ccxciii.91r-v: *Vid* 3/296; ccxciv.91v: *Vid* 4/297; ccxcv.91v-92: *Iult* 1/107 [135]; ccxcvi.92r-v: *Iult* 2/108; ccxcvii.92v-93: *KaisPk* 93; ccxcviii.93: *Sat* 2/103; ccxcix.93r-v: *An* 1/87; ccx.93v: *An* 2/78 [140]; ccxi.93v-94: *An* 3/273; ccxii.94: *An* 4/275; ccxiii.94r-v: *An* 5/315; ccxiv.94v: *An* 6/318; ccxv.94v: *An* 7/316 [145]; ccxvi.94v-95v: *An* 8/70; ccxvii.95v: *An* 9/319; ccxviii.95v-96: *An* 10/320; ccxix.96r-v: *An* 11/317; ccxx.96v-97: *An* 12/322 [150]. ccxxi.97: *An* 13/326; ccxxii.97: *An* 14/327; ccxxiii.97r-v: *An* 15/77; ccxxiv.97v-98: *An* 16/209; ccxxv.98: *An* 17/36 [155]; ccxxvi.98r-v: *An* 18/285; ccxxvii.98v: *An* 19/309; ccxxviii.98v-99: *An* 20/314; ccxxix.99: *An* 21/305; ccxxx.99r-v: *An* 22/308 [160]; ccxxxi.99v-100: *An* 23/117; ccxxxii.100: *An* 25/35; ccxxxiii.100r-v: *An* 26/310; ccxxxiv.100v: *An* 27/249; ccxxxv.100v-101: *An* 28/11 [165]; ccxxxvi.101: *An* 29/331; ccxxxvii.101r-v: *An* 30/155; ccxxxviii.101v-102v: *An* 31/213; ccxxxix.102v: *An* 32/88; ccxxxx.102v-103: *An* 33/270 [170]; ccxxxi.103: *An* 34/287; ccxxxii.103r-v: *An* 36/307; ccxxxiii.103v-104: *An* 37/37; ccxxxiv.104-105: *An* 38/289; ccxxxv.105: *An* 39/330 [175]; ccxxxvi.105: *An* 40/332; ccxxxvii.105r-v: *AntPb* 1/168; ccxxxviii.105v: *AntPb* 2/157; ccxxxix.106: *AntPb* 3/158; ccxli.106r-v: *Nek* 290 [180]; ccxli.106v: *Dor* 215; ccxlii.107r-v: *Asc* 3/257; ccxliii.107v-

108v: *GrSen* 1/60; ccxlv.108v-109v: *GrSen* 2/59; ccxlv.109v-110: *\*\*GrNaz* 7/47 [185]; ccxlv.110r-v: *\*\*EusSam* 20/166; ccxlvii.110v: *\*\*EusSam* 21/167; ccxlviii.110v-111v: *\*\*Apol* 3/369 (CPG 3678); ccxlix.111v-112: *\*\*De corp* (CPG 2949); cccl.112: *\*\*De hom* (CPG 2950) [190]; cccli.112r-v: *\*\*Lib* 1543; cclii.113: *\*\*Lib* 1544; ccliii.113r-v: *\*\*Lib* 1214; cccliv.113r-v: *Sim* 115 [194].

## Corpus Ep

The reasons for treating the next two MSS separately have been discussed under Eo. They are not exactly twins but there are more parallelisms between the two than among all the other MSS, including En. We are not sure whether the beginning of p2 was the same as in p1, but it seems correct to assume that it was since the two MSS stay together to the end, despite some anomalies in counting displayed by p2 in the latter part.

In Ep most omissions and duplicates are the same and in this regard both, in the enumeration of the pieces, lag initially behind o1. They catch up to o1 after lxvii by assigning a number to the two SN letters in o1: *EusSam* 12/162 *Eus* 13/98. p2 jumps one number ahead when at clxxxv it inserts *\*\*EustArc* 2/189 (no. xiv in p1, completely ignored by o1). The works found in Eo but not Ep are: *Ol* 3/211, *Ol* 4/12, *Ol* 5/13, *Asc* 2/295, *GrNys* 1/58, *\*\*EusSam* 20/166, *\*\*EusSam* 21/167 and *Kand* 3. The latter is also missing from Eq, in addition to *ArkEp* 49, *EustHim* 184, *EustPh* 1, *EustSeb* 2/119, *EustSeb* 3/79, *Iov* 163, *MaxPh* 9, *Mel* 5/216, *Otr* 181, *TbdtBer* 185 and *Thph* 245. A work missing from both Eo and Ep is *Per* 56. Eo alone omits *Sat* 1/102.

Furthermore, despite displaying with o1 the remark prefixed to *Vik* 1/152, p1 and p2 do not have o1's notation following the title of *Mak&Io* 18. In the case of *An* 1/87, p2 makes a futile attempt to make sense of o1 and p1's nonsensical κῆσει for ἐκδικῆσει attested in n1 and the Pinax of o1.

All the variants in *PbDk* 256 display complete agreement with Eo, also in cases when Eo is in disagreement with n1.

**Ep1** MÜNCHEN Bayerische Staatsbibliothek cod. gr. 497. M; 216/171x160/110; iv.314.iii (+ 21a) fols; 28 lin (fols 1-36v 312-314: 25 lin; fols 306-311: 30 lin); s.11, with two s.16 inserts (a. fols 1-36v, nos. cxxxvi from ἡμᾶς ὁμολογοῦντας, to cxxxviii: μανθάνειν, and fols 313-314v; b. fols 67 72 120 122 123). 'Ex

hoc codice magna est accessio facta ad editionem postremam a D.W. Musculo, Basileae 1540, facta.'

Bas.; fols 1-15: Pinax; fol. 15v: blank. Corpus i-cccxlvi. Counting irregularities: SN (between viii-ix); xxii/a; xcii-xciv were omitted. Hence: 346 units.

Together with p2 it omits *Ol* 3/211 *Ol* 4/12 *Ol* 5/13 and with q1 and p2, *Kand* 3. In terms of order, p1 and p2 are, for the most part, in agreement with each other against o1 and o2.

i.16-19v: *GrNaz* 2/2; ii.19v-20v: *EustPb* 1; iii.20v: *Ol* 2/4; iv.20v-21v: *GrNaz* 1/14; v.21a-22: *GrNaz* 3/71 [5]; vi.22: *GrNaz* 4/7; vii.22r-v: *GrNaz* 5/19; viii.22v-23: \*\**GrNaz* 7/47; SN.23r-v: \*\**GrNaz* 10/114; ix.23v-24v: \**Apol* 1/361 [10]; x.24v-25v: \**Apol/Bas* 1/362; xi.25v: *Apol* 2/363; xii.25v-26: \**Apol/Bas* 2/364; xiii.26v-27v: *Ocr* 1/242; xiv.27v-32v: \*\**EustArc* 2/189 [15]; xv.32v-33: *Sat* 1/102; xvi.33r-v: \*\**Eun* 16; xvii.33v-36v: *Asc* 1/226; xviii.36v: *Pall&In* 259; xix.37: *ParCons* 62 [20]; xx.37-38v: *ArnCons* 2/269; xxi.38v-40: *Bas* 51; xxii.40-42: *Eus* 251; xxii/a.42-45: *Ter* 2/99; xxiii.45-48: *Mar* 203 [25]; xxiv.48-50v: *Neok* 2/207; xxv.50v-52: *NekCons* 1/5; xxvi.52-53v: *NekCons* 2/6; xxvii.53v: *Nik* 3/247; xxviii.54: *Nik* 4/246 [30]; xxix.54r-v: *Nik* 5/238; xxx.54v-56v: *Nik* 6/240; xxxi.56v-57: *Nik* 1/229; xxxii.57r: *Nik* 2/230; xxxiii.57v-58: *ThdtNik* 1/121 [35]; xxxiv.58-59: *ThdtNik* 2/130; xxxv.59-60v: *Ant* 1/140; xxxvi.60v-61v: *Diod* 2/135; xxxvii.61v-64v: *Diod* 1/160; xxxviii.64v-65: *GrPb* 55; [40]; xxxix.65r-v: *Ant* 2/253; xl.65v-66v: *PbDk* 256; xli.66v-67: *AnkCons* 29; xlii.67-68: *AthAnk* 25; xliii.68-69v: *Cons* 2/300 [45]; xliv.69v-70v: *Cons* 3/101; xlv.70v-71v: *Cons* 1/301; xlvi.71v-72v: *Kol* 2/227; xlvii.73-74: *Kol* 1/228; xlviii.74r-v: *Kais* 26 [50].

xliv.74v-75: *Mak&Io* 18; l.75r-v: *Mil* 106; li.75v-76: *ElpCons* 1/206; lii.76v-77v: *Alex* 139; liii.78r-v: *AthAlex* 5/82 [55]; liv.78v-79: *AthAlex* 3/80; lv.79r: *AthAlex* 1/61; lvi.79v-81v: *AthAlex* 6/69; lvii.81v-83: *AthAlex* 2/66; lviii.83r: *AthAlex* 4/67 [60]; lix.83v-84: *Pet* 1/133; lx.84-85v: *Pet* 2/266; lxi.85v-87: *Sam* 1/219; lxii.87-88v: *Euag* 156; lxiii.88v-89: *EusSam* 10/100 [65]; lxiv.89-90: *EusSam* 11/136; lxv.90r-v: *EusSam* 3/30; lxvi.90v-91: *EusSam* 12/162; lxvii.91-92v: *EusSam* 13/98; lxviii.92v: *EusSam* 14/241 [70]; lxix.92v-94: *EusSam* 4/138; lxx.94r-v: *EusSam* 2/27; lxxi.94v: *Paul* 182; lxxii.94v-95: *Sam* 2/183; lxxiii.95r-v: *EusSam* 8/48 [75]; lxxiv.95v-97: *EusSam* 19/128; lxxv.97-98v: *EusSam* 6/239; lxxvi.98v-99: *EusSam* 7/127; lxxvii.99r-v: *EusSam* 15/95; lxxviii.99v-100v: *EusSam* 16/141 [80]; lxxix.100v-102: *EusSam* 17/198; lxxx.102-103: *EusSam* 18/

237; lxxxi.103-104: *EusSam* 1/34; lxxxii.104r-v: *EusSam* 5/268; lxxxiii.104v-105: *EusSam* 9/145 [85]; lxxxiv.105r-v: *Eusbn* 1/31; lxxxv.105v-106: *Eusbn* 2/146; lxxxvi.106-108v: *NeokCons* 1/28; lxxxvii.108v-109: *Neok* 5/63; lxxxviii.109v-114: *Neok* 3/210 [90]; lxxxix.114r-v: *Ath* 2/126; xc.115-120: *Neok* 4/204; xci.120-125v: *Ptpb* 1/244; [xcii-xciv were omitted]; xcv.125v-126: *Ptpb* 2/250; xcvi.126r-v: *MelAnt* 5/216 [95]; xcvi.127-129: *Epi* 258; xcvi.129v-130: *Thpb* 245; xcix.130: *ArkEp* 49; c.130r-v: \*\**InRm* 50; ci.130v-131: *Eupb* 195 [100].

cii.131r-v: *EustHim* 184; ciii.131v: *ThdtBer* 185; civ.131v-132: *Otr* 181; cv.132-133: \*\**InEp* 81; cvi.133r-v: *EustSeb* 3/79 [105]; cvii.133v-134v: *EustSeb* 2/119; cviii.134v-140v: *EustSeb* 4/223; cix.140v-141v: *Gen* 224; cx.141v-143: *And* 112; cxii.143-146: *EppEx* 265 [110]; cxiii.146-147: *Ol* 1/131; cxiii.147-149v: *Ter* 1/214; cxiv.149v-150: *Mag* 2/175; cxv.150r-v: *Bar* 1/264; cxvi.150v-151v: *Bar* 2/267 [115]; cxvii.191v-192: *An* 85/85; cxviii.152r-v: *Vrb* 1/123; cxix.152v-153: *Vrb* 2/262; cxx.153-155: \*\**Asc* 5/45; cxxi.155-160v: *Virg* 46 [120]; cxxii.160v-161: *Phil* 323; cxxiii.161-162: *Asc* 4/23; cxxiv.162-165: *AscPr* 2; cxxv.165: *Cen* 1/284; cxxvi.165-166: *Elp* 2/205 [125]; cxxvii.166r-v: *ElpCons* 1/206 (bis); cxxviii.166v-167v: *Tar* 1/113; cxxix.167v-168v: *Tar* 2/114; cxxx.168v-169: *MelAnt* 1/57; cxxxi.169-170: *AschEp* 1/154 [130]; cxxxii.170-171: *AschEp* 2/164; cxxxiii.171-172: *Asch* 165; cxxxiv.172r-v: *MelAnt* 2/68; cxxxv.172v-173: *Pont* 252; cxxxvi.173r-v: *Amb* 197a [135]; cxxxvii.173v-174: *MelAnt* 3/120; cxxxviii.174v-175v: *MelAnt* 4/129; cxxxix.175v-176v: *MelAnt* 6/89; cxl.176v-177v: *Eup* 159; cxli.177v-178v: *Amph* 3/161 [140]; cxlii.178v-179: *Amph* 4/176; cxliii.179-180: *Ep* 2/191; cxliv.180-182: *Amph* 2/150; cxlv.182-183: *Amph* 5/231; cxlvi.183r-v: *Amph* 6/202 [145]; cxlvii.183v-184: *Amph* 7/200; cxlviii.184r-v: *Amph* 11/201; cxlix.184v-185: *Amph* 12/218; cl.185r-v: *Amph* 13/232; cli.185v-186: 185v-186: *Amph* 14/248 [150].

clii.186-187v: *Amph* 15/190; cliii.187v-191v: *Amph* 1/236; cliv.191v-193: *Amph* 8/233; clv.193-194: *Amph* 9/234; clvi.194-196: *Amph* 10/235 [155]; clvii.196-199v: *Amph* 16/188; clviii.199v-208: *Amph* 17/199; clix.208-212v: *Amph* 18/217; clx.212v-217v: *Opt* 260; clxi.217v-218: \*\**Lib/Bas* 4/341 [160]; clxii.218: \**Lib* 1/335; clxiii.218r-v: \*\**Lib/Bas* 9/349; clxiv.218v: \*\**Lib* 7/350; clxv.218v-219: \*\**Lib* 8/351; clxvi.219: \*\**Lib/Bas* 10/352 [165]; clxvii.219: \*\**Lib* 9/353; clxviii.219r-v: \*\**Lib/Bas* 11/354; clxix.219v: \*\**Lib/Bas* 12/355; clxx.219v: \*\**Lib* 10/356; clxxi.219v-220v: \**Lib/Bas* 1/336 [170]; clxxii.220v-221: \**Lib* 2/337; clxxiii.221r-v: \**Lib/Bas* 2/338; clxxiv.221v-222: \**Lib* 3/



339; clxxv.222r-v: \**Lib/Bas* 3/340; clxxvi.222v-223: \*\**Lib* 4/342 [175]; clxxvii.223: \*\**Lib/Bas* 5/343; clxxviii.223: \*\**Lib/Bas* 8/347; clxxix.223r-v: \*\**Lib* 6/348; clxxx.223v: \*\**Lib* 5/344; clxxxi.223v-224v: \*\**Lib/Bas* 6/345 [180]; clxxxii.224v: \*\**Lib/Bas* 7/346; clxxxiii.224v-231v: \*\**GrNys* 2/38; clxxxiv.231v-232: *TerDe* 105; clxxxv.232r-v: *GrNaz* 4/7; clxxxvi.232v-234: *GrNaz* 3/71 [185]; clxxxvii.234-235: \*\**GrNaz* 8/169; clxxxviii.235: \*\**GrNaz* 9/171; clxxxix.235: \*\**Glyk* 170; cxc.235-236: *Eus* 271; cxci.236-237: *Off* 1/84 [190]; cxcii.237r-v: *Har* 276; cxciii.237v-238v: *Tr* 1/148; cxciiv.238v-239: *Tr* 2/149; cxcv.239-241: *Mart* 74; cxcvi.241-242v: *And* 112 [195]; cxcvii.242v-243: *Mod* 1/279; cxcviii.243r-v: *Am* 1/179; cxciix.243v-244v: *Kall* 73; cc.244v-245: *Mod* 5/281; cci.245r-v: *Off* 2/86 [200].

ccii.245v-246: *Hes* 2/72; cciii.246-247: *Dem* 225; cciv.247r-v: *AthSen* 24; ccv.247v-248: *Ark* 15; ccvi.248r-v: *Him* 274 [205]; ccvii.248v-249: *Comm* 286; ccviii.249: *Num* 1/142; ccix.249r-v: *Num* 2/143; ccx.249v: *Trak* 144; ccxi.249v-250: *Off* 3/311 [210]; ccxii.250r-v: *Hell* 109; ccxiii.250v: *Com* 303; ccxiv.250v-251: *Seb* 306; ccxv.251: *Val* 278; ccxvi.251r-v: *Pai* 134 [215]; ccxvii.251v-252: *Zoi* 194; ccxviii.252: *Eul* 208; ccxix.252: *Pbal* 329; ccxx.252r-v: *Iou* 163; ccxxi.252v-253: *Leo* 1/20 [220]; ccxxii.253r-v: *Leo* 2/21; ccxxiii.253v-254: *EustArc* 1/151; ccxxiv.254r-v: *Theod* 124; ccxxv.254v-256: *Soz* 261; ccxxvi.256-258: *EustSeb* 1/125a; ccxxvii.258: *EustSeb* 1/125b [225]; ccxxviii.258-259: *Ooc* 2/90; ccxxix.259-262: *Ooc* 4/243; ccxxx.262-264: *Ooc* 5/263; ccxxxi.264-265v: *Ooc* 1/242; ccxxxii.265v-266: *ValEp* 91 [230]; ccxxxiii.266r-v: *Pel* 254; ccxxxiv.266v-268v: *Ooc* 3/92; ccxxxv.268v-269: *Vit* 255; ccxxxvi.269: *Abr* 132; ccxxxvii.269-270: *Ath* 1/65 [235]; ccxxxviii.270r-v: *Tyan* 97; ccxxxix.270v-271: *Pall* 292; ccxl.271r-v: *MelArc* 193; ccxli.271v-272: *Poim* 122; ccxlii.272: *Ep* 1/282 [240]; ccxliii.272r-v: *Kallg* 334; ccxliv.272v: *Not* 333; ccxlv.272v: *Antp* 1/186; ccxlvi.272v: *Antp/Bas* 187; ccxlvii.272v-273: *Antp* 2/137 [245]; ccxlvi.273r-v: *Fes&Mag* 294; ccxlix.273v-274v: *Chal* 222; ccl.274v-275: *Ber* 1/221; ccli.275r-v: *Ber* 2/220; cclii.275v-277: *Hel* 94 [250].

ccliii.277: *Or* 17; ccliv.277r-v: *Hyp* 328; cclv.277v: *IouEp* 118; cclvi.277v-278: *Fir* 116; cclvii.278: *Mag* 1/325 [255]; cclviii.278r-v: *Pas* 324; cclix.278v-279: *MaxSc* 277; cclx.279r-v: *Iuln* 293; cclxi.279v-280: *Cen* 2/299; cclxii.280r-v: *Cen* 3/313 [260]; cclxiii.280v-281: *Cen* 4/312; cclxiv.281: *Cen* 5/83; cclxv.281r-v: *Ab* 2/304; cclxvi.281v: *Ab* 4/196; cclxvii.281v-282: *Ab* 1/147 [265]; cclxviii.282: *Ab* 3/33; cclxix.282r-v: *Ab* 6/75; cclxx.282v-283: *Ab* 5/178; cclxxi.283: *Vik* 1/152; cclxxii.283r-v: *Vik* 2/153 [270]; cclxxiii.283v: *Mod* 3/111; cclxxiv.283v-284:

*Mod* 6/104; cclxxv.284r-v: *Mod* 4/110; cclxxvi.284v: *Mod* 2/280; cclxxvii.284v-285v: *SophMg* 3/272 [275]; cclxxviii.285v-286v: *SophMg* 5/96; cclxxix.286v: *SophMg* 6/180; cclxxx.286v-287: *SophMg* 4/76; cclxxxi.287r-v: *SophMg* 1/192; cclxxxii.287v: *SophMg* 7/177 [282]; cclxxxiii.287v-288v: *SophMg* 2/32; cclxxxiv.288v-289: *SophEp* 172; cclxxxv.289: \*\**Thek* 321; cclxxxvi.289-291: *Kan* 52; cclxxxvii.291r-v: *Thdr* 173 [285]; cclxxxviii.291v-292: *Vid* 1/174; cclxxxix.292r-v: \*\**Vid* 5/10; ccxc.292v: *Vid* 2/283; ccxci.292v-293: *Vid* 3/296; ccxcii.293r-v: *Vid* 4/297 [290]; ccxciii.293v: *Iult* 1/107; ccxciv.293v-294: *Iult* 2/108; ccxcv.294r-v: *KaisPk* 93; ccxcvi.294v-295: *Sat* 2/103; ccxcvii.295: *An* 1/87 [295]; ccxcviii.295r-v: *An* 2/78; ccxcix.295v: *An* 3/273; ccc.295v: *An* 4/275; ccci.295v-296: *An* 5/315; ccii.296: *An* 6/318 [300].

cciii.296r-v: *An* 7/316; cciv.296v-297: *An* 8/70; ccv.297r-v: *An* 9/319; ccvi.297v-298: *An* 10/320; ccvii.298: *An* 11/317 [305]; ccviii.298r-v: *An* 12/322; ccix.298v: *An* 13/326; ccx.298v-299: *An* 14/327; ccxi.299: *An* 15/77; ccxii.299r-v: *An* 16/209 [310]; ccxiii.299v: *An* 17/36; ccxiv.299v-300: *An* 18/285; ccxv.300: *An* 19/309; ccxvi.300r-v: *An* 20/314; ccxvii.300v-301: *An* 21/305 [315]; ccxviii.301: *An* 22/308; ccxix.301r-v: *An* 23/117; ccxx.301v-302: *An* 24/298; ccxxi.302: *An* 25/35; ccxxii.302r-v: *An* 26/310 [320]; ccxxiii.302v: *An* 27/249; ccxxiv.302v-303: *An* 28/11; ccxxv.303: *An* 29/331; ccxxvi.303r-v: *An* 30/155; ccxxvii.303v-304v: *An* 31/213 [325]; ccxxviii.304v-305: *An* 32/88; ccxxix.305: *An* 33/270; ccxxx.305r-v: *An* 34/287; ccxxxi.305v: *An* 35/288; ccxxxii.305v-306: *An* 36/307 [330]; ccxxxiii.306r-v: *An* 37/37; ccxxxiv.306v-307v: *An* 38/289; ccxxxv.307v: *An* 39/330; ccxxxvi.307v: *An* 40/332; ccxxxvii.307v-308: *AntPb* 1/168 [335]; ccxxxviii.308: *AntPb* 2/157; ccxxxix.308r-v: *AntPb* 3/158; ccxl.308v-309: *Nek* 290; ccxli.309r-v: *Dor* 215; ccxlii.309v-310v: *Asc* 3/257 [340]; ccxliii.310v-311: *GrSen* 1/60; ccxliv.311-312v: *GrSen* 2/59; ccxlv.312v: \*\**GrNaz* 7/47 (bis; des. καταξιωθειμεν, i 128.24 Courtonne; 384B4-5). To the end, by a different hand: SN.313: *Sim* 115; SN.313v-314: \*\**Iulp/Bas* 1/40; SN.314r-v: \*\**Iulp* 1/41 [346].

**Ep2** PARIS Bibliothèque de l'Arsenal 234. M; 223/177x170/120; ii.276.ii fols; 30 lin; s.11. 'Joan. Sambuci Panonii Tirna, emptus Lutetiae, 7.d.1561' (MS 149). 'Collegii Societatis Iesu. Antwerpiae, 1599' (fol. 1).

Bas., Lib., GrNys.; Corpus mut. xxiii-ccclx (in fact, it should



be ccclvii but cclxxxii-cclxxxiv are skipped); missing are nos. i-xxii xxvii-xxviii cccl-cccli. Since this MS begins with the same number for *Mar 203* as p1, it is assumed here that the missing numbers, i-xxi, were the same as those in the München MS, except for no. xiv.

[i.*GrNaz* 2/2; ii.*EustPh* 1; iii.*Ol* 2/4; iv.*GrNaz* 1/14; v.*GrNaz* 3/71 [5]; vi.*GrNaz* 4/7; vii.*GrNaz* 5/19; viii.\*\**GrNaz* 7/47; SN.\*\**GrNaz* 10/114; ix.\**Apol* 1/361 [10]; x.\**Apol/Bas* 1/362; xi.*Apol* 2/363; xii.\**Apol/Bas* 2/364; xiii.*Ocr* 1/242; xiv.*Sat* 1/102; [15] xv.\*\**Eun* 16; xvi.*Asc* 1/226; xvii.*Pall&In* 259; xviii.*ParCons* 62; xix.*ArmCons* 2/269; [20]; xx.*Bos* 51; xxi.*Euas* 251; xxii.*Ter* 2/99 (des. mut.)].

xxiii.1-2: *Mar 203* (inc. στήριζουσι, ii 170.15 Courtonne; 741B9)); xxiv.2-4v: *Neok* 2/207; xxv.4v-5v: *NekCons* 1/5; xxvi.5v-6v: *NekCons* 2/6 (des. συμβεβη[κότος, i 21.32 Courtonne; 244B14-15); xxix.7: *Nik* 5/238 (inc. ἀποκειμένων, iii 58.11-12 Courtonne; 889A14) [5]; xxx.7-8v: *Nik* 6/240; xxxi.8v-9v: *Nik* 1/229; xxxii.9v-10: *Nik* 2/230; xxxiii.10r-v: *ThdtNik* 1/121; xxxiv.10v-11v: *ThdtNik* 2/130 [10]; xxxv.11v-12v: *Ant* 1/140; xxxvi.12v-14: *Diod* 2/135 (tit. 3); xxxvii.14-16: *Diod* 1/160; xxxviii.16-17: *GrPh* 55; xxxix.17: *Ant* 2/253 [15]; xl.17-18: *PbDk* 256; xli.18r-v: *AnkCons* 29; xlii.18v-19v: *AthAnk* 25; xliii.19v-21: *Cons* 2/300; xliiv.21r-v: *Cons* 3/101 [20]; xlv.21v-22v: *Cons* 1/301; xlvii.22v-24: *Kol* 2/227; xlvii.24r-v: *Kol* 1/228; xlviii.24v-25v: *Kais* 26; xlix.25v-26: *Ma&Io* 18 [25]; l.26: *Mil* 106; li.26v-27: *ElpCons* 1/206; lii.27-28v: *Alex* 139; liii.28v-29: *AthAlex* 5/82; liv.29v: *AthAlex* 3/80 [30]; lv.29v-30: *AthAlex* 1/61; lvi.30-32: *AthAlex* 6/69; lvii.32-33: *AthAlex* 2/66; lviii.33r-v: *AthAlex* 4/67; lix.33v-34: *Pet* 1/133 [35]; lx.34-35v: *Pet* 2/266; lxi.35v-37: *Sam* 1/219; lxii.37-38v: *Euag* 156; lxiii.38v-39: *EusSam* 10/100; lxiv.39-40: *EusSam* 11/136 [40]; lxv.40r-v: *EusSam* 3/30; lxvi.40v-41: *EusSam* 12/162; lxvii.41-42: *EusSam* 13/98; lxviii.42: *EusSam* 14/241; lxix.42-43v: *EusSam* 4/138 [45]; lxx.43v: *EusSam* 2/27; lxxi.43v-44: *Paul* 182; lxxii.44: *Sam* 2/183; lxxiii.44-45: *EusSam* 8/48; lxxiv.45-46: *EusSam* 19/128 [50].

lxxv.46-47v: *EusSam* 6/239; lxxvi.47v: *EusSam* 7/127; lxxvii.47v-48v: *EusSam* 15/95; lxxviii.48v-49v: *EusSam* 16/141; lxxix.49v-50v: *EusSam* 17/198 [55]; lxxx.50v-51v: *EusSam* 18/237; lxxxi.51v-52: *EusSam* 1/34; lxxxii.52-53: *EusSam* 5/268; lxxxiii.53: *EusSam* 9/145; lxxxiv.53r-v: *Eusbn* 1/31 [60]; lxxxv.53v-54: *Eusbn* 2/146; lxxxvi.54-56v: *NeokCons* 1/28; lxxxvii.56v-57: *Neok* 5/63; lxxxviii.57-61: *Neok* 3/210; lxxxix.61r-v: *Ath* 2/126 [65]; xc.61v-66v: *Neok* 4/204; xci.66v-67v: *Chor* 1/54; xcii.67v-68v: *Tim*

291; xciii.68v-69: *Chor* 2/53; xciv.69-75: *Ptph* 1/244 [70]; xcv.75r-v: *Ptph* 2/250; xcvi.75v-76: *MelAnt* 5/216; xcvi.76-78v: *Epi* 258; xcvi.78v-79: *Thpb* 245; xcix.79r-v: *ArkEp* 49 [75]; c.79v-80: \*\**InRm* 50; ci.80: *Eupb* 95; cii.80r-v: *EustHim* 184; ciii.80v: *ThdtBer* 185; civ.81: *Otr* 181 [80]; cv.81-82: \*\**InEp* 81; cvi.82r-v: *EustSeb* 3/79; cvii.82v-83v: *EustSeb* 2/119; cviii.83v-89: *EustSeb* 4/223; cix.89-90v: *Gen* 224 [85]; cx.90v-92: *Hil* 212; cxi.92-95: *EppEx* 265; cxii.95-96: *Ol* 1/131; cxiii.96-98: *Ter* 1/214; cxiv.98r-v: *Mag* 2/175 [90]; cxv.98v-99: *Bar* 1/264; cxvi.99-100: *Bar* 2/267; cxvii.100r-v: *An* 85/85; cxviii.100v-101: *Vrb* 1/123; cxix.101-102: *Vrb* 2/262 [95]; cxx.102-103v: \*\**Asc* 5/45; cxxi.103v-109: *Virg* 46; cxxii.109r-v: *Phil* 323; cxxiii.109v-110: *Asc* 4/23; cxxiv.110-112v: *AscPr2* [100].

cxxv.113: *Cen* 1/284; cxxvi.113r-v: *Elp* 2/205; cxxvii.113v-114: *ElpCons* 1/206 (bis); cxxviii.114-115v: *Tar* 1/113; cxxix.115v-116: *Tar* 2/114 [105]; cxxx.116-117: *MelAnt* 1/57; cxxxi.117r-v: *AschEp* 1/154; cxxxii.117v-119: *AschEp* 2/164; cxxxiii.119r-v: *Asch* 165; cxxxiv.119v-120v: *MelAnt* 2/68 [110]; cxxxv.120v: *Pont* 252; cxxxvi.120v-121v: *Amb* 197a; cxxxvii.121v-122: *MelAnt* 3/120; cxxxviii.122-123v: *MelAnt* 4/129; cxxxix.123v-124: *MelAnt* 6/89 [115]; cxl.124-125: *Eup* 159; cxli.125v-126v: *Amph* 3/161; cxlii.126v-127: *Amph* 4/176; cxliii.127r-v: *Ep* 2/191; cxliv.127v-130: *Amph* 2/150 [120]; cxlv.130-131: *Amph* 5/231; cxlvi.131: *Amph* 6/202; cxlvii.131-132: *Amph* 7/200; cxlviii.132: *Amph* 11/201; cxlix.132-133: *Amph* 12/218 [125]; cl.133r-v: *Amph* 13/232; cli.133v-134: *Amph* 14/248; clii.134-135v: *Amph* 15/190; cliii.135v-140: *Amph* 1/236; cliv.140-141: *Amph* 8/233 [130]; clv.141-142v: *Amph* 9/234; clvi.142v-144: *Amph* 10/235; clvii.144-150v: *Amph* 16/188; clviii.150v-156: *Amph* 17/199; clix.156-160v: *Amph* 18/217 [135]; clx.160v-165v: *Opt* 260; clxi.165v: \*\**Lib/Bas* 4/341; clxii.165v-166: \**Lib* 1/335; clxiii.166: \*\**Lib/Bas* 9/349; clxiv.166r-v: \*\**Lib* 7/350 [140]; clxv.166v: \*\**Lib* 8/351; clxvi.166v-167: \*\**Lib/Bas* 10/352; clxvii.167: \*\**Lib* 9/353; clxviii.167: \*\**Lib/Bas* 11/354; clxix.167r-v: \*\**Lib/Bas* 12/355 [145]; clxx.167v: \*\**Lib* 10/356; clxxi.167v-168v: \**Lib/Bas* 1/336; clxxii.168v: \**Lib* 2/337; clxxiii.168v-169: \**Lib/Bas* 2/338; clxxiv.169r-v: \**Lib* 3/339 [150].

clxxv.169v-170: \**Lib/Bas* 3/340; clxxvi.170r-v: \*\**Lib* 4/342; clxxvii.170v: \*\**Lib/Bas* 5/343; clxxviii.170v: \*\**Lib/Bas* 8/347; clxxix.170v-171: \*\**Lib* 6/348 [155]; clxxx.171: \*\**Lib* 5/344; clxxxi.171-172: \*\**Lib/Bas* 6/345; clxxxii.172: \*\**Lib/Bas* 7/346; clxxxiii.172-178v: \*\**GrNys* 2/38; clxxxiv.178v-179: *TerDk* 105 [160]; clxxxv.179-184: \*\**EustArc* 2/189; clxxxvi.184r-v: *GrNaz* 4/7; clxxxvii.184v-186: *GrNaz* 3/71; clxxxviii.186-187: \*\**GrNaz*

8/169; cxxxxix.187: \*\*GrNaz 9/171 [165]; cxc.187: \*\*Glyk 170; cxci.187-188: *Eus* 271; cxcii.188-189: *Off* 1/84; cxci.189r-v: *Har* 276; cxci.189v-190: *Tr* 1/148 [170]; cxci.190r-v: *Tr* 2/149; cxci.190v-192v: *Mart* 74; cxci.192v-194v: *And* 112; cxci.194v: *Mod* 1/279; cxci.194v-195: *Arm* 1/179 [175]; cc.195-196: *Kall* 73; cci.196r-v: *Mod* 5/281; ccii.196v-197: *Off* 2/86; cciii.197r-v: *Hes* 2/72; cciv.197v-198: *Dem* 225 [180]; ccv.198v-199: *AthSen* 24; ccvi.199r-v: *Ark* 15; ccvii.199v: *Him* 274; ccviii.199v-200: *Comm* 286; ccix.200r-v: *Num* 1/142 [185]; ccx.200v-201: *Num* 2/143; ccxi.201: *Trak* 144; ccxii.201: *Off* 3/311; ccxiii.201r-v: *Hell* 109; ccxiv.202: *Com* 303 [190]; ccxv.202r-v: *Seb* 306; ccxvi.202v: *Val* 278; ccxvii.202v-203: *Pai* 134; ccxviii.203r-v: *Zoi* 194; ccxix.203v: *Eul* 208 [195]; ccxx.203v-204: *Phal* 329; ccxxi.204r-v: *Iou* 163; ccxxii.204v-205: *Leo* 1/20; ccxxiii.205r-v: *Leo* 2/21; ccxxiv.205v-206: *EustArc* 1/151 [200].

ccxxv.206r-v: *Theod* 124; ccxxvi.206v-208v: *Soz* 261; ccxxvii.208v-211: *EustSeb* 1/125a; ccxxviii.211: *EustSeb* 1/125b; ccxxix.211-212: *Occ* 2/90; ccxxx.212-215v: *Occ* 4/243 [205]; cxxxi.215v-218: *Occ* 5/263; ccxxxii.218-219v: *Occ* 1/242; ccxxxiii.219v-220: *ValEp* 91; ccxxxiv.220r-v: *Pel* 254; ccxxxv.220v-223: *Occ* 3/92 [210]; ccxxxvi.223r-v: *Vit* 255; ccxxxvii.223v-224: *Abr* 132; ccxxxviii.224r-v: *Ath* 1/65; ccxxxix.224v-225v: *Tyan* 97; ccxl.225v-226: *Pall* 292 [215]; ccxli.226r-v: *MelArc* 193; ccxlii.226v-227: *Poim* 122; ccxliii.227: *Ep* 1/282; ccxliv.227r-v: *Kallg* 334; ccxlv.227v: *Not* 333 [220]; ccxlvi.227v-228: *Antp* 1/186; ccxlvi.228: *Antp/Bas* 187; ccxlviii.228r-v: *Antp* 2/137; ccxlix.228v-229: *Fes&Mag* 294; ccl.229-230: *Chal* 222 [225]; ccli.230r-v: *Ber* 1/221; ccli.230v-231v: *Ber* 2/220; ccliii.231v-233: *Hel* 94; ccliv.233: *Or* 17; cclv.233: *Hyp* 328 [230]; cclvi.233r-v: *IouEp* 118; cclvii.233v-234: *Fir* 116; cclviii.234r-v: *Mag* 1/325; cclix.234v: *Pas* 324; cclx.234v-235v: *MaxSc* 277 [235]; cclxi.235v-236: *Iuln* 293; cclxii.236r-v: *Cen* 2/299; cclxiii.236r-v: *Cen* 3/313; cclxiv.237: *Cen* 4/312; cclxv.237r-v: *Cen* 5/83 [240]; cclxvi.237v: *Ab* 2/304; cclxvii.237v-238: *Ab* 4/196; cclxviii.238: *Ab* 1/147; cclxix.238r-v: *Ab* 3/33; cclxx.238v-239: *Ab* 6/75 [245]; cclxxi.239: *Ab* 5/178; cclxxii.239v: *Vik* 1/152; cclxxiii.239v: *Vik* 2/153; cclxxiv.239v-240: *Mod* 3/111; cclxxv.240r-v: *Mod* 6/104 [250].

cclxxvi.240v-241: *Mod* 4/110; cclxxvii.241: *Mod* 2/280; cclxxviii.241-242: *SophMg* 3/272; cclxxix.242-243: *SophMg* 5/96; cclxxx.243: *SophMg* 6/180 [255]; cclxxxi.243v-244: *SophMg* 4/76.

After cclxxxi the original hand jumps to cclxxxv. To compound the confusion, the hand that tried to correct the mistake used

between cclxxxi and ccxcii a wrong number by duplicating cclxxxi. I am keeping here the numbering of the original hand adverting the reader that in fact p2's numbers should be the same as p1's since nothing went missing between cclxxxi and cclxxxv. cclxxxv.244: *SophMg* 1/192; cclxxxvi.244: *SophMg* 7/177; cclxxxvii.244v-245: *SophMg* 2/32; cclxxxviii.245r-v: *SophEp* 172 [260]; cclxxxix.245v-246: \*\**Thek* 321; ccxc.246-247v: *Kan* 52; ccxc.248r-v: *Thdr* 173; ccxcii.248v-249: *Vid* 1/174; ccxciii.249r-v: \*\**Vid* 5/10 [265]; ccxciv.249v: *Vid* 2/283; ccxcv.249v-250: *Vid* 3/296; ccxcvi.250r-v: *Vid* 4/297; ccxcvii.250v: *Iult* 1/107; ccxcviii.250v-251: *Iult* 2/108 [270]; ccxcix.251r-v: *KaisPk* 93; ccc.251v-252: *Sat* 2/103; ccc.252: *An* 1/87; cccii.252r-v: *An* 2/78; ccciii.252v: *An* 3/273 [275]; ccciv.252v: *An* 4/275; cccv.253: *An* 5/315; cccvi.253: *An* 6/318; cccvii.253r-v: *An* 7/316; cccviii.253v-254v: *An* 8/70 [280]; cccix.254v: *An* 9/319; cccx.254v-255: *An* 10/320; cccxi.255: *An* 11/317; cccxii.255v: *An* 12/322; cccxiii.255v-256: *An* 13/326 [285]; cccxiv.256: *An* 14/327; cccxv.256r-v: *An* 15/77; cccxvi.256v: *An* 16/209; cccxvii.256v-257: *An* 17/36; cccxviii.257: *An* 18/285 [290]; cccxix.257r-v: *An* 19/309; cccxx.257v-258: *An* 20/314; cccxxi.258: *An* 21/305; cccxxii.258r-v: *An* 22/308; cccxxiii.258v-259: *An* 23/117 [295]; cccxxiv.259: *An* 24/298; cccxxv.259r-v: *An* 25/35; cccxxvi.259v: *An* 26/310; cccxxvii.259v-260: *An* 27/249; cccxxviii.260: *An* 28/11 [300].

ccxxxix.260r-v: *An* 29/331; cccxxx.260v-261: *An* 30/155; cccxxxi.261-262: *An* 31/213; cccxxxii.262: *An* 32/88; cccxxxiii.262r-v: *An* 33/270 [305]; cccxxxiv.262v-263: *An* 34/287; cccxxxv.263: *An* 35/288; cccxxxvi.263r-v: *An* 36/307; cccxxxvii.263v-264: *An* 37/37; cccxxxviii.264-265: *An* 38/289 [310]; cccxxxix.265: *An* 39/330; cccxl.265r-v: *An* 40/332; cccxli.265v: *AntPb* 1/168; cccxlii.266: *AntPb* 2/157; cccxliii.266: *AntPb* 3/158 [315]; cccxliv.266-267: *Nek* 290; cccxlv.267r-v: *Dor* 215; cccxlv.267v-268v: *Asc* 3/257; cccxlvii.268v-269: *GrSen* 1/60; cccxlvi.269-270: *GrSen* 2/59 [320]; cccxlix.270r-v: \*\**GrNaz* 7/47 (des. ἀγνοῦ[ε]τε, i 128.27 Courtonne; 384B8); [missing cccl cccli probably the same as in o2: \*\**Iulp/Bas* 1/40 and \*\**Iulp* 1/41 but not *Sim* 115 which is given below]; cccli.271-272: \*\**Apol* 3/369 (CPG 3678; inc. εὐσεβείας, p. 208.9 De Riedmatten; p. 56 Prestige); cccliii.272: \*\**De corp* (CPG 2949); cccliv.272: \*\**De bom* (CPG 2950); [ccclv.272: Libanios, *Ep* 1226 [325]; ccclvi.272r-v: Lib., *Ep* 1227; ccclvii.272v: Lib., *Ep* 1228; ccclviii.273: GrNaz, *Ep* 236. NB: As by GrNaz to Libanios]; ccclix.273v-274: *Sim* 115; [ccclx.274-275v: GrNys., *Ep* 2 (des. γυνῶναι, p. 18.8 Pasquali)] [330].

## Corpus Eq

There is only one witness extant of corpus Eq. Bessières, followed by others, assigns q1 to corpus En-Eo-Ep. For at least four reasons, I think, one should list it in a separate category: The omission of *ArkEp* 49, *Kand* 3, *Epi* 258, *EustHim* 184, *EustPb* 1, *EustSeb* 2/119, *EustSeb* 3/79, *Ion* 163, *MaxPb* 9, *Mel* 5/216, *TbdtBer* 185, *Thpb* 245, *\*\*InEp* 81, *\*\*InRm* 50, the insertion of *BrCons* 302 missing from the En-Eo-Ep MSS and of *Hes* 1/64 absent from Eo-Ep; the placement of *Arm* 1/179 and also the order of pieces overall follows a different pattern. These are quite significant arguments for separating Eq from En-Eo-Ep. On the other hand, q1 with o1 has the three letters to Olympios missing in Ep but with the latter and against the former, it omits *Kand* 3. With n1, it has *\*\*Thds* 365. However, its text in *Pall* 292 is aligned with o1 against n1. As pointed out by Gally, q1's idiosyncrasies extend also to the letters of Gregory (Gally 1957, 27-28, 55).

Eq1 CITTÀ DEL VATICANO Biblioteca Apostolica Vaticana Vat. gr. 713. M; 230/200x150/120; viii.201-364 (- 202) fols (for fols 1-200, see f3); var. lin; s.13.

Chrys., Theod. Stud., Bas., et al.

Corpus i-cccxl + 2 SN = 351 pieces; i.201: *\*\*GrNaz* 10/114; ii.201-203: *GrNaz* 2/2; iii.203: *\*Lib* 1/335; [iv.203r-v: *GrNaz Ep* 6]; v.203v-204: *GrNaz* 5/19 [5]; vi.204: *Eupb* 195; vii.204r-v: *Mod* 1/279; viii.204v: *Ol* 5/13; ix.204v-205: *\*\*Iulp/Bas* 1/40 (des. ἐπταισμένα, i 96.24 app. crit. Courtonne; 344C7); x.205r-v: *\*\*Iulp* 1/41 (des. ἀνθρώπων φανήσεται, i 98.15 app. crit. Courtonne; 348A6) [10]; xi.205v: *GrNys* 1/58; xii.206: *Asc* 2/295; xii.206: *\*\*Eun* 16; xiv.206r-v: *Pall&In* 259; xv.206v-207: *Asc* 1/226 (tit. 2) [15]; xvi.207r-v: *ParCons* 62; xvii.207v: *Sat* 1/102; xviii.207v-208: *BrCons* 302; xix.208r-v: *ArmCons* 2/269; xx.208v-209: *Bos* 51 [20]; xxi.209-210: *Eus* 251; xxii.210: *Ter* 2/99; xxiii.210-211v: *Mar* 203; xxiv.211v-212v: *Neok* 2/207; xxv.212v-213: *NeokCons* 1/5 [25]; xxvi.213r-v: *NeokCons* 2/6; xxvii.213v: *Nik* 3/247; xxviii.213v-214: *Nik* 4/246; xxix.214r-v: *Nik* 6/240; xxx.214v: *Nik* 1/229 [30]; xxxi.214v: *Nik* 2/230; xxxii.215: *TbdtNik* 1/121; xxxiii.215: *TbdtNik* 2/130; xxxiv.215r-v: *Ant* 1/140; xxxv.215v-216: *Diod* 2/135 [35]; xxxvi.216-217: *Diod* 1/160; xxxvii.217: *GrPb* 55; xxxviii.217: *Ant* 2/253; xxxix.217r-v: *PbDk* 256; xl.217v: *AnkCons* 29 [40]; xli.217v-

218: *AthAnk* 25; xlii.218r-v: *Cons* 2/300; xliii.218v: *Cons* 3/101; xliiv.218v-219: *Cons* 1/301; xlv.219r-v: *Kol* 2/227 [45]; xlvi.219v: *Kol* 1/228; xlvii.219v-220: *Kais* 26; xlviii.220: *Mak&Io* 18; xlix.220: *Mil* 106; l.220r-v: *ElpCons* 1/206; [50].

li.220v-221: *Alex* 139; lii.221: *AthAlex* 5/82; liii.221: *AthAlex* 3/80; liv.221r-v: *AthAlex* 1/61; lv.221v-222: *AthAlex* 6/69 [55]; lvi.222: *AthAlex* 2/66; lvii.222v: *AthAlex* 4/67; lviii.222v: *Pet* 1/133; lix.222v-223: *Pet* 2/266; lx.223r-v: *Sam* 1/219 [60]; lxi.223v: *Eug* 156; lxii.224: *EusSam* 10/100; lxiii.224: *EusSam* 11/136; lxiv.224r-v: *EusSam* 3/30; lxv.224v: *EusSam* 12/162 [65]; lxvi.224v-225: *EusSam* 13/98; lxvii.225: *EusSam* 14/241; lxviii.225r-v: *EusSam* 4/138; lxix.225v: *EusSam* 2/27; lxx.225v: *Paul* 182 [70]; lxxi.225v: *Sam* 2/183; lxxii.225v: *EusSam* 8/48; lxxiii.226: *EusSam* 19/128; lxxiv.226r-v: *EusSam* 6/239; lxxv.226v: *EusSam* 7/127 [75]; lxxvi.226v-227: *EusSam* 15/95; lxxvii.227: *EusSam* 16/141; lxxviii.227r-v: *EusSam* 17/198; lxxix.227v: *EusSam* 18/237; lxxx.227v-228: *EusSam* 1/34 [80]; lxxxi.228: *EusSam* 5/268 (in two parts: αὐτοῦ, iii 138.15 Courtonne; 997B12; then, after *EusSam* 9/145, from: A [pro: Tā] μὲν οὖν μέχρι, ibid.); lxxxii.228: *EusSam* 9/145; lxxxiii.228v: *Hes* 1/64; lxxxiv.228v: *Eusbn* 1/31; lxxxv.228v: *Eusbn* 2/146 [85]; lxxxvi.228v-229v: *NeokCons* 1/28; lxxxvii.229v: *Neok* 5/63; lxxxviii.229v-230v: *Neok* 3/210; lxxxix.231: *Ath* 2/126; xc.231-232v: *Neok* 4/204 [90]; xci.232v: *Chor* 1/54; xcii.232v-233: *Tim* 291; xciii.233: *Chor* 2/53 (scholion: ἐν τισι γράφεται [πρὸς] τοὺς ὑφ' ἐαυτὸν ἐπισκόπους ὥστε μηδὲνα χειροτονεῖν ἐπὶ χρήμασι: αὐτὴ ἐστὶν ἡ ἀληθεστέρα ἐπιγραφή); xciv.233-235v: *Ptpb* 1/244; xcv.235v: *Ptpb* 2/250 [95]; xcvi.235: *Ol* 5/13 (erased; in its place is written over: ὅτι δοξολογία πνεύματος ἐστὶν ἡ τῶν προσόντων αὐτῶ ἀπαρίθμησις, Inc. 'Εγὼ δὲ οὐδὲ ἄλλο; des. θαύματα = *AmphSp*, c.23; 169A15-B8); xcvi.235: *Ol* 2/4; xcvi.235r-v: *Ol* 3/211; xcix.235v: *Ol* 4/12; c.235v-235a: *Fir* 116 [100].

ci.235a: *Or* 17; cii.235ar-v: *Arm* 1/179; [ciii.235av: *GrNaz Ep* 113]; civ.235av-237: *EustSeb* 4/223; cv.237r-v: *Gen* 224 [105]; cvi.237v-238: *Hil* 212; cvii.238r-v: *EppEx* 265; cviii.238v: *Ol* 1/131; cix.239r-v: *Ter* 1/214; cx.239v: *Mag* 2/175 [110]; cxi.239v: *Bar* 1/264; cxii.239v: *Bar* 2/267; cxiii.239v-240: *An* 85/85; cxiv.240: *Vrb* 1/123; cxv.240: *Vrb* 2/262 [115]; cxvi.240r-v: *\*\*Asc* 5/45; cxvii.240v-242: *Virg* 46; cxviii.242: *Phil* 323; cxix.242: *Asc* 4/23; cxx.242r-v: *AscPr2* [120]; cxxi.243: *Cen* 1/284; cxxii.243: *Elp* 2/205; cxxiii.243: *Tar* 1/113; cxxiv.243r-v: *Tar* 2/114; cxxv.243v: *MelAnt* 1/57 [125]; cxxvi.244: *AschEp* 1/154 (des. mut.); cxxvii.244: *AschEp* 2/164 (inc. mut.); cxxviii.244: *Asch* 165; cxxix.244v: *MelAnt* 2/68 (inc. mut.); cxxx.244v: *Pont*

252 [130]; xxi.244v: *Amb* 197a; cxxxii.244v: *MelAnt* 3/120; cxxxiii.245: *MelAnt* 4/129; cxxxiv.245: *MelAnt* 6/89; cxxxv.245v: *Eup* 159 [135]; cxxxvi.245v: *Ampb* 3/161; cxxxvii.245v-246: *Ampb* 4/176; cxxxviii.246: *Ep* 2/191; cxxxix.246r-v: *Ampb* 2/150; cxl.246v: *Ampb* 5/231 [140]; cxli.246v: *Ampb* 6/202; cxlii.246v-247: *Ampb* 7/200 (inc. mut.); cxliii.247: *Ampb* 11/201; cxliv.247: *Ampb* 12/218; cxlv.247: *Ampb* 13/232 [145]; cxlvi.247r-v: *Ampb* 14/248; cxlvii.247v: *Ampb* 15/190; cxlviii.247v-248v: *Ampb* 1/236; cxlix.248v-249: *Ampb* 8/233; cl.249: *Ampb* 9/234 [150].

cli.249v: *Ampb* 10/235; clii.249v-251: *Ampb* 16/188; cliii.251-252: *Ampb* 17/199; cliv.252v-253v: *Ampb* 18/217; clv.253v-254v: *Opt* 260 [155]; clvi.254v: \*\**Lib/Bas* 4/341; clvii.254v: \**Lib* 1/335; clviii.254v: \*\**Lib/Bas* 9/349; clix.254v: \*\**Lib* 7/350; clx.254v: \*\**Lib* 8/351 [160]; clxi.254v: \*\**Lib/Bas* 10/352; clxii.255: \*\**Lib* 9/353; clxiii.255: \*\**Lib/Bas* 11/354; clxiv.255: \*\**Lib/Bas* 12/355; clxv.255: \*\**Lib* 10/356 [165]; clxvi.255: \**Lib/Bas* 1/336; clxvii.255: \**Lib* 2/337; clxviii.255: \**Lib/Bas* 2/338; clxix.255: \**Lib* 3/339; clxx.255: \**Lib/Bas* 3/340 [170]; clxxi.255: \*\**Lib* 4/342; clxxii.255: \*\**Lib/Bas* 5/343; clxxiii.255v: \*\**Lib/Bas* 8/347; clxxiv.255v: \*\**Lib* 6/348; clxxv.255v: \*\**Lib* 5/344 [175]; clxxvi.255v: \*\**Lib/Bas* 6/345; clxxvii.256: \*\**Lib/Bas* 7/346; clxxviii.256-257v: \*\**GrNys* 2/38; clxxix.257v: *TerDk* 105; clxxx.257v-258v: \*\**EustArc* 2/189 [180]; clxxxi.258v: *GrNaz* 4/7; clxxxii.258v-259: *GrNaz* 3/71; clxxxiii.259: \*\**GrNaz* 8/169; clxxxiv.259: \*\**GrNaz* 9/171; clxxxv.259: \*\**Glyk* 170 [185]; clxxxvi.259r-v: *Eus* 271; clxxxvii.259v: *Off* 1/84; clxxxviii.259v: *Har* 276; clxxxix.259v-260: *Tr* 1/148; cxc.260: *Tr* 2/149 [190]; cxci.260r-v: *Mart* 74; cxcii.260v: *And* 112; cxciii.260v-261: *Mod* 1/279; cxci.261: *Kall* 73; cxcv.261: *Mod* 5/281 [195]; cxevi.261: *Off* 2/86; cxcvii.261v: *Hes* 2/72; cxcviii.261v: *Dem* 225; cxcix.261v: \*\**Thds* 365; cc.261v-262: *AtbSen* 24 [200].

cci.262: *Ark* 15; ccii.262: *Him* 274; cciii.262: *Comm* 286; cciv.262: *Num* 1/142; ccv.262r-v: *Num* 2/143 [205]; ccvi.262v: *Trak* 144; ccvii.262v: *Off* 3/311; ccviii.262v: *Hell* 109; ccix.262v: *Com* 303; ccx.262v: *Seb* 306 [210]; ccxi.262v: *Val* 278; ccxii.262v-263: *Pai* 134; ccxiii.263: *Zoi* 194; ccxiv.263: *Eul* 208; ccxv.263: *Phal* 329 [215]; ccxvi.263: *Leo* 1/20; ccxvii.263: *Leo* 2/21; ccxviii.263r-v: *EustArc* 1/151; ccxix.263v: *Theod* 124; ccxx.263v-264: *Soz* 261 [220]; ccxxi.264r-v: *EustSeb* 1/125; ccxxii.264v: *Oca* 2/90; ccxxiii.264v-265v: *Oca* 4/243; ccxxiv.265v-266: *Oca* 5/263; ccxxv.266r-v: *Oca* 1/242 [225]; ccxxvi.266v: *ValEp* 91; ccxxvii.266v: *Pel* 254; ccxxviii.266v-267v: *Oca* 3/92; ccxxix.267v: *Vit* 255; ccxxx.267v: *Abr* 132 [230]; ccxxxi.267v: *Atb* 1/65;

ccxxxii.267v-268: *Tyan* 97; ccxxxiii.268: *Pall* 292; ccxxxiv.268: *MelArc* 193; ccxxxv.268: *Poim* 122 [235]; ccxxxvi.268: *Ep* 1/282; ccxxxvii.268v: *Kallg* 334; ccxxxviii.268v: *Not* 333; ccxxxix.268v: *Antp* 1/186; ccxl.268v: *Antp/Bas* 187 [240]; ccxli.268v: *Antp* 2/137; ccxlii.268v: *Fes&Mag* 294; ccxliii.269: *Chal* 222; ccxliv.269: *Ber* 1/221; ccxlv.269r-v: *Ber* 2/220 (tit. 2) [245]; ccxlv.269v: *Hel* 94; ccxlvii.269v: *Or* 17 (bis); ccxlviii.270: *Per* 56; ccxlix.270: *Hyp* 328; ccxl.270: *IouEp* 118 [250].

ccli.270: *Fir* 116 (bis); cclii.270: *Mag* 1/325; ccliii.270: *Pas* 324; ccliv.270v: *MaxSc* 277; cclv.270v: *Iuhn* 293 [255]; cclvi.270v: *Cen* 2/299; cclvii.271: *Cen* 3/313; cclviii.271: *Cen* 4/312; cclix.271: *Cen* 5/83; cclx.271: *Ab* 2/304 [260]; cclxi.271: *Ab* 4/196; cclxii.271: *Ab* 1/147; cclxiii.271v: *Ab* 3/33; cclxiv.271v: *Ab* 6/75; cclxv.271v: *Ab* 5/178 [265]; cclxvi.271v: *Vik* 1/152; cclxvii.271v: *Vik* 2/153; cclxviii.271v: *Mod* 3/111; cclxix.272: *Mod* 6/104; cclxx.272: *Mod* 4/110 [270]; cclxxi.272: *Mod* 2/280; cclxxii.272r-v: *SophMg* 3/272; cclxxiii.272v: *SophMg* 5/96; cclxxiv.272v: *SophMg* 6/180; cclxxv.272v-273: *SophMg* 4/76 [275]; cclxxvi.273: *SophMg* 1/192; cclxxvii.273: *SophMg* 7/177; cclxxviii.273: *SophMg* 2/32; cclxxix.273v: *SophEp* 172; cclxxx.273v: \*\**Thek* 321 [280]; cclxxxi.273v-274: *Kan* 52; cclxxxii.274: *Thdr* 173; cclxxxiii.274r-v: *Vid* 1/174; cclxxxiv.274v: \*\**Vid* 5/10; cclxxxv.274v: *Vid* 2/283 [285]; cclxxxvi.274v: *Vid* 3/296; cclxxxvii.274v: *Vid* 4/297; cclxxxviii.275: *Iult* 1/107; cclxxxix.275: *Iult* 2/108; ccxc.275: *KaisPk* 93 [290]; ccxci.275: *Sat* 2/103; ccxcii.275: *An* 1/87; ccxciii.275: *An* 2/78; ccxciv.275r-v: *An* 3/273; ccxcv.275v: *An* 4/275 [325]; ccxcvi.275v: *An* 5/315; ccxcvii.275v: *An* 6/318; ccxcviii.275v: *An* 7/316; ccxcix.275v: *An* 8/70; ccc.276: *An* 9/319 [300]; ccci.276: *An* 10/320; cccli.276: *An* 11/317; ccclii.276: *An* 12/322; cccliv.276: *An* 13/326; ccclv.276: *An* 14/327 [305]; ccclvi.276r-v: *An* 15/77; ccclvii.276v: *An* 16/209; ccclviii.276v: *An* 17/36; ccclix.276v: *An* 18/285; cccx.276v: *An* 19/309 [310]; cccxi.276v: *An* 20/314; cccxii.276v: *An* 21/305; cccxiii.277: *An* 22/308; cccxiv.277: *An* 23/117; cccxv.277: *An* 24/298 [315]; cccxvi.277: *An* 25/35; cccxvii.277: *An* 26/310; cccxviii.277: *An* 27/249; cccxix.277: *An* 28/11; cccxx.277v: *An* 29/331 [320].

ccxxxi.277v: *An* 30/155; cccxxii.277v: *An* 31/213; cccxxiii.277v: *An* 32/88; cccxxiv.278: *An* 33/270; cccxxv.278: *An* 34/287 [325]; cccxxvi.278: *An* 35/288; cccxxvii.278: *An* 36/307; cccxxviii.278r-v: *An* 37/37; cccxxix.278v: *An* 38/289; cccxxx.278v: *An* 39/330 [330]; cccxxxi.278v: *An* 40/332; cccxxxii.278v: *AntPb* 1/168; cccxxxiii.278v: *AntPb* 2/157; cccxxxiv.278v: *AntPb* 3/158; cccxxxv.279: *Nek* 290 [335]; cccxxxvi.279: *Dor* 215; cccxxxvii.279r-

v: *Asc* 3/257; cccxxxviii.279v: *GrSen* 1/60; cccxxxix.279v-280: *GrSen* 2/59; cccxl.280: \*\**GrNaz* 7/47 [340]; cccxli.280: \*\**EusSam* 20/166; cccxlii.280: \*\**EusSam* 21/167; cccxliii.280v: \*\**Apol* 3/369 (CPG 3678); cccxliv.280v: \*\**De corp* (CPG 2949); cccxlv.280v: \*\**De hom* (CPG 2950) [345]; cccxlvi.280v: \*\**Lib* 1543; cccxlvii.280v: \*\**Lib* 1544; cccxlviii.280v: \*\**Lib* 1214; cccxlix.281: *Sim* 115; SN.281-282v: *Trin* [350]; SN.282v: *GrNaz* 1/14 (among the letters of *GrNaz*) [351].

### Corpus Er

Two particular features should be noticed in the four MSS listed in this group: whereas *Asc* 2/164, *Bar* 2/267 and *Pet* 1/133 appear in r1-r2, *Asc* 1/154, *Bar* 1/264 and *Pet* 2/266 are wanting. The second fact is that they all are related to the previous three corpora of fam. B, not without some leanings to Eu. As an exception to the latter may be considered the title of *Epi* 258. The title of *GrNys* 1/58 and *Kol* 2/227 is that of the A MSS and the mixed corpus. See also *Phil* 323 and *Vrb* 1/123.

Rudberg considers r2 to be a copy of r1. According to him, both MSS 'concordent dans les moindres détails.'<sup>(1)</sup> He goes on to say that in r1 are found the missing pieces of r2. I am not sure how to interpret the last remark: are both MSS 'brothers/sisters' rather than original and copy? The latter possibility seems the most likely. This would explain why r2 omitted completely nos. xxvi-xxviii, the latter on account of its truncated state in r1. For the same reason the scribe left out r1's lxi.

**Er1** ROMA Biblioteca Angelica gr. 13 (C.4.14). M; 175/130x135/95; v.180.vi fols; 20 lin; s.11. Perhaps an owner's note from 1270 on fol. 180. Among its other owners were card. Guido Sforza (s.16 med.) and, after that, card. Domenicus Passioneus (s.18 in.). Collated in part by monk Vitalis of the Basilian abbey of Grottaferrata (fol. 97v: Friday, 31/vii/1749) against the Maurist edition. In 1779 Mingarelli collated it for the ed. princeps of no. lxxxiii.

(1) Rudberg 1953, 37. In the notes below I indicate some of the mistakes of the catalogue of Revilla.

Bas. et al.; fols 1-72v 98v-100v 109-110v: Corpus i-civ + SN (= 89 letters); i.1: \**Lib/Bas* 4/341; ii.1r-v: \**Lib* 1/335; iii.1v-2: \*\**Lib/Bas* 9/349; iv.2: \*\**Lib* 7/350; v.2r-v: \*\**Lib* 8/351 [5]; vi.2v-3: \*\**Lib/Bas* 10/352; vii.3: \*\**Lib* 9/353; viii.3r-v: \*\**Lib/Bas* 11/354; ix.3v: \*\**Lib* 10/356; x.3v-4: \*\**Lib/Bas* 12/355 [10]; xi.4-5: \**Lib/Bas* 1/336; xii.5r-v: \**Lib* 2/337; xiii.5v-6v: \**Lib/Bas* 2/338; xiv.6v-7v: \**Lib* 3/339; xv.7v-8v: \**Lib/Bas* 3/340 [15]; xvi.8v: \*\**Lib* 4/342; xvii.8v-9: \*\**Lib/Bas* 5/343; xviii.9: \*\**Lib/Bas* 8/347; xix.9r-v: \*\**Lib* 6/348; xx.9v-10: \*\**Lib* 5/344 [20]; xxi.10-11: \*\**Lib/Bas* 6/345; xxii.11: \*\**Lib/Bas* 7/346; xxiii.11-12v: *Amph* 3/161; xxiv.12v-13v: *Amph* 4/176 (des. εὐθυμο[ος, ii 113.21 Courtonne; 653C2); xxv.13v-16v: *Amph* 2/150 [25]; xxviii.17-18v: *EustSeb* 4/223 (inc. εὐ[θ]υ[σ], iii 15.5 Courtonne; 829D4); xxix.18v-91v: *EustPb* 1; xxx.20-21: *GrNys* 1/58; xxxi.21-22: *Bar* 2/267; xxxii.22v: *Mod* 5/281 [30]; xxxiii.22v-23v: *Iou* 163; xxxiv.23v-24: *Ol* 2/4; xxxv.24: *Ol* 4/12; xxxvi.24r-v: *Pall&In* 259; xxxvii.24v-25v: *Kais* 26 [35]; xxxviii.25v-26v: *Make&Io* 18; xxxix.26v-28: *AthAlex* 5/82; xl.28r-v: *AthAlex* 3/80; xli.28v-29: *AthAlex* 1/61; xlii.29-31v: *AthAlex* 6/69 [40]; xliii.31v-33v: *AthAlex* 2/66; xliv.33v-34v: *AthAlex* 4/67; xlv.34v-35: *Pet* 1/133; xlv.35-36: *EusSam* 10/100; xlvii.36r-v: *EusSam* 3/30 [45]; xlviii.36v-38: *EusSam* 13/98; xlix.38v-39: *Neok* 5/63; l.39-42: *Epi* 258 (des. ἀσφαλίσταμενος, iii 103.40 Courtonne; 952C12); li.42r-v: \*\**InRm* 50; lii.42v-44: \*\**InEp* 81 [50].

liii.44r-v: *ThdtBer* 185; liv.44v-45: *Otr* 181; lv.45r-v: *EustSeb* 3/79; lvi.45v-46: *MelAnt* 1/57; lvii.46-47v: *Amb* 197a [55]; lviii.47v-48: *Off* 1/84 (des. ἀρετῆς, i 188.27 Courtonne; 464B1); lix.48r-v: *Ark* 15; lx.48v: *Phal* 329; lxi.49: *Vik* 1/152 (inc. κατὰ τὴν οἰκουμένην, ii 77.4/5 Courtonne; 608C5); lxxvii.49r-v: \*\**Thek* 321 [60]; lxxviii.49v-50v: *KaisPk* 93; lxxix.50v: *An* 39/330; lxxx.50v: *An* 40/332; lxxxi.50v-51v: \*\**Eun* 16; lxxxii.51v-53: *Ant* 1/140 [65]; lxxxiii.53-55: \*\**Apol* 3/369 (CPG 3678); lxxxiv.55r-v: *An* 36/307; lxxxv.55v-56v: *GrSen* 1/60; lxxxvi.56v-58v: *GrSen* 2/59; lxxxvii.58v-59v: *Per* 56 [70]; lxxxviii.59v-60v: *Phil* 323; lxxxix.60v-62: *AscEp* 2/164; xc.62v-63: *Seb* 306; xci.63r-v: *Dor* 215; xcii.63v-64: *An* 28/11 [75]; xciii.64-65: *An* 37/37; xciv.65r-v: *Cen* 5/83; xcv.66: *Mil* 106; xcvi.66-67: *Zoi* 194; xcvi.67-68: *Nek* 290 [80]; xcvi.68r-v: *Vrb* 1/123; xcix.68v-69: *Hes* 1/64; c.69r-v: *An* 16/209; ci.69v-71v: *Kol* 2/227; cii.71v-72: *Ab* 5/178 [85]; ciii.72r-v: *Ab* 4/196; civ.72v: *IouEp* 118; [among the letters of *GrNaz*]: SN.98v-100v: *GrNaz* 1/14; SN.109-110v: *GrNaz* 3/71.

**Er2** SAN LORENZO DE EL ESCORIAL Real Biblioteca de San



Lorenzo de El Escorial T.II.3 (gr. 142). C; 304/230x215/130; i.92 (+ 81a) fols; s.16 med., in Trento, by Georgios Μπεβαινής, for card. Diego Hurtado de Mendoza who was attending the council of Trent (1545–1563).

Misc.; fols 1–35v: i.1: \**Lib/Bas* 4/341; ii.1r–v: \**Lib* 1/335; iii.1v: \*\**Lib/Bas* 9/349; iv.1v: \*\**Lib* 7/350; v.1v–2: \*\**Lib* 8/351 [5]; vi.2: \*\**Lib/Bas* 10/352; vii.2: \*\**Lib* 9/353; viii.2: \*\**Lib/Bas* 11/354; ix.2r–v: \*\**Lib* 10/356; x.2v: \*\**Lib/Bas* 12/355 [10]; xi.2v–3: \**Lib/Bas* 1/336; xii.3r–v: \**Lib* 2/337; xiii.3v: \**Lib/Bas* 2/338; xiv.3v–4: \**Lib* 3/339; xv.4r–v: \**Lib/Bas* 3/340 [15]; xvi.4v: \*\**Lib* 4/342; xvii.4v–5: \*\**Lib/Bas* 5/343; xviii.5: \*\**Lib/Bas* 8/347; xix.5: \*\**Lib* 6/348; xx.5: \*\**Lib* 5/344 [20]; xxi.5v: \*\**Lib/Bas* 6/345; xxii.5v–6: \*\**Lib/Bas* 7/346; xxiii.6r–v: *Amph* 3/161; xxiv.6v–7: *Amph* 4/176; xxv.7–9v: *Amph* 2/150 [25]; xxix.9v–10: *EustPb* 1; xxx.10v–11: *GrNys* 1/58; xxxi.11r–v: *Bar* 2/267; xxxii.11v: *Mod* 5/281 [30]; xxxiii.11v–12: *Iou* 163 [30]; xxxiv.12: *Ol* 2/4; xxxv.12r–v: *Ol* 4/12; xxxvi.12v: *Pall&In* 259; xxxvii.12v–13: *Kais* 26; xxxviii.13r–v: *Ma&Io* 18 [35]; xxxix.13v–14: *AthAlex* 5/82; xl.14r–v: *AthAlex* 3/80; xli.14v: *AthAlex* 1/61; xlii.14v–16: *AthAlex* 6/69; xliii.16–17: *AthAlex* 2/66 [40]; xliv.17r–v: *AthAlex* 4/67; xlv.17v: *Pet* 1/133; xlv.17v–18: *EusSam* 10/100; xlvii.18r–v: *EusSam* 3/30; xlviii.18v–19: *EusSam* 13/98 [45]; xlix.19r–v: *Neok* 5/63; l.19v–21: *Epi* 258; li.21: \*\**InRm* 50; lii.21–22: \*\**InEp* 81; liii.22: *TbdtBer* 185 [50].

liv.22r–v: *Otr* 181; lv.22v: *EustSeb* 3/79; lvi.22v–23: *MelAnt* 1/57; lvii.23r–v: *Amb* 197a [55]; lviii.23v–24: *Off* 1/84; lix.24: *Ark* 15; lx.24r–v: *Phal* 329; lxxvii.24v: \*\**Thek* 321 [60]; lxxviii.24v–25: *KaisPk* 93; (2) lxxix.25: *An* 39/330; lxxx.25: *An* 40/332; lxxxi.25r–v: \*\**Eun* 16; lxxxii.25v–26v: *Ant* 1/140 [65]; lxxxiii.26v–27: \*\**Apol* 3/369 (CPG 3678); lxxxiv.27r–v: *An* 36/307; lxxxv.27v–28: *GrSen* 1/60; lxxxvi.28–29: *GrSen* 2/59; lxxxvii.29r–v: *Per* 56 [70]; lxxxviii.29v–30: *Phil* 323; (3) lxxxix.30–31: *AschEp* 2/164; xc.31: *Seb* 306; xci.31r–v: *Dor* 215; xcii.31v: *An* 11/317 [75]; xciii.31v–32: *An* 37/37; (4) xciv.32r–v: *Cen* 5/83; xcv.32v: *Mil* 106; xcvi.32v–33: *Zoi* 194; xcvi.33r–v: *Nek* 290 [80]; xcvi.33v–34: *Vrb* 1/123; xcix.34: *Hes* 1/64; c.34: *An* 16/209; ci.34v–35: *Kol* 2/227; cii.35r–v: *Ab* 5/178 [85]; ciii.35v: *Ab* 4/196; civ.35v: *IouEp* 118; [among the letters of *GrNaz*]: SN.49–50: *GrNaz* 1/14; SN.54v–55: *GrNaz* 3/71.

(2) Omitted by Revilla.

(3) Revilla mistakenly gives *An* 10/320.

(4) Omitted by Revilla.

Despite my various attempts, I was unable to see the following MS which, according to Darrouzès is akin to r1 and, its copy, r2. (5)

Er3 ATHOS Μονή Μεγίστης Λαύρας Ω 126 (1938). M-C; 220x140; 2 pts: fols 1–113v (= M), fols 114–274v (= C); s.11<sup>1</sup> (= part 1), s.14 (= part 2).

Part 1: <Epistularium>; a.29–35: *Bas-Lib* (cf. note at end); b.74–80: *Bas-GrNaz*. – NB: At the CNRS in Paris there is a description of fols 1–31: Theodorus Nicaenus, *Epp*. If so, *Bas-Lib* could not begin at fol. 29 but 31 or 32.

Especially akin to corpus *Eo-Ep* is the following MS:

Er4 SAN LORENZO DE EL ESCORIAL Real Biblioteca de San Lorenzo de El Escorial Y.II.7 (gr. 262). C; 269/225x205/155; vi.206 fols; 26–29 lin; s.13. Probably it belonged sometime to Francesco Patrizzi.

Misc. patr.; fols iii–iv: Pinax of N. de la Torre; a.6v–10v: Various excerpts from various authors, including some from Basil; b.13–43v 198–200: Anthology i–xiv; i.23–26: *EustSeb* 1/125; ii.26–29: *Oec* 5/263; iii.29–32: *Oec* 3/92; iv.32–33v: *Hel* 94; v.33v–34v: *Iuln* 293 [5]; vi.34v–36v: *Kan* 52; vii.36v–37: *KaisPk* 93; viii.37–38v: \*\**Apol* 3/369 (CPG 3678); ix.38v: \*\**De corp* (CPG 2949); x.38v–39: \*\**De hom* (CPG 2950) [10]; xi.39–41v: *Ter* 1/214; xii.41v–43v: *Trin*; xiii.198r–v: \**Apol* 1/361; xiv.198v–200: \**Apol/Bas* 1/362 [14].

## Corpus Eu

u1 is the only complete MS of corpus *Eu*; the other 3 MSS listed below have been extracted from it. According to Lilla, u1 in its entirety is the work of one scribe. Gribomont noted that only the first 164 numbers were written on the margins by the original hand and that the remaining ones must have been added later. My inspection of the MS shows that the 'original' part

(5) Jean Darrouzès, *Épistoliers byzantins du X<sup>e</sup> siècle* (Archives de l'orient chrétien, 6) (Paris: Inst. français d'études byzantines, 1960), 50.

extends rather to no. 167 and more precisely to the bottom of fol. 135v; there is here a design indicating the end of a part of the work. Then the same scribe resumes his work, repeating no. 167. This second half of u1, in many ways resembles Eo. As mentioned under Eo, Gribomont would consider u1 as the most archaic model of family B. However, based on internal evidence, I would tend to support Cavallin and Rudberg and look at En-Eo-Ep-Eq as the earliest recensions of this family.

The results of my collations conducted on the first 58 letters of part 'A' indicate a) a few readings found nowhere else; b) variants independent of any particular group and c) textual affinities with En Eo Ep, and in particular, with n1. *Pall&In* 259, except for line 1 (μὲν om.), same variants as in n1 and o1, and in *Cons* 2/300 this includes the shorter ending. *Gen* 224, all variants as n1 and o1, and in line 3.27 Courtonne as in n1 against o1. The same in *AnkCons* 29. Solidly behind n1 is aligned *Thpb* 245, with the ending προτιμότερον τῆς οἰκείας ἐαυτῶν ἀσφαλείας τιθέμενοι (iii 84.24-25 Courtonne). In one instance, *Phil* 323 (iii 195.2 Courtonne) exhibits the variant of d1 but not in any of the other cases. Very much a tradition of its own is followed in \**Lib* 1/335. Independent from En Eo Ep is *Iou* 163 which only in line 8 is aligned with n1-o1 but in the other twelve cases it adheres to Ec Ed. It is evident from these random textual probings that no future editor of Basil's letters can afford to ignore the text of 'A' (the first 167 numbers) of u1.

With respect to part 'B' (nos. clxvii/a-cclxxxvii), Gribomont wrote: 'On songe aussitôt à chercher en A la source du supplément Bu; mes tentatives de comparaison entre les deux dispositions n'ont pourtant rien révélé d'intelligible' (Gribomont 1954, 55). I have compared not only the order but also the titles and variants of 'B' and there can be no doubt that for its 'supplement' (a rather inaccurate label), u1 depends on a model very similar if not identical to n1 and Eo. Against n1, in letters *Fir* 116 and *Pall* 292, it agrees completely with o1. But in *PbDk* 256 not only the title but also the variants are the same as in n1. Furthermore, all the variants except one in *Oa* 2/90 are the same as in n1 and o1; lines 9-10 Courtonne read as in the text. For *ValEp* 91 we have everything as in n1 and o1, except that in line 12 it follows o1 against n1 and in line 33 it sides with n1 against o1. There could be surprises elsewhere; one notable example is that u1 omits entirely the 'anepigraphoi.' However, it seems quite certain that fam. A should be dismissed as a possible source of part 'B'. If the dates of all the MSS in question are to stand, u1 must depend not directly on n1 or Eo but on a common prototype.

Among the notable discrepancies is the title of *Ab* 4/96: κηνσίτορι παραθετική.

**Eu1** CITTÀ DEL VATICANO Biblioteca Apostolica Vaticana Vat. gr. 2209. M; 228/175-190x163/112-117; iv.242 (+ 242a-d) fols; 29-34 lin; s.10-11, with s.14 corrections and scholions (cf. Lilla 1985, 183). Owned by card. Giovanni Salviati (d.1553), it was property of the Colonna family ('Columnensis 48') until 1821 when it was transferred to the BAV.

Bas.; Corpus i-cclxxxvii: ἐπιστολαὶ τοῦ μεγάλου βασιλείου. Taking into account the *AmphSp* and the eleven duplicated or omitted numbers of the correspondence, one reaches the grand total of 299 items. On the scholions, see Lilla and nos. cclxxxiv-cclxxxvii, below.

Part 'A' (i-clxvii): i.1-2: *GrNaz* 1/14; [ii.2r-v: *GrNaz*, *Ep* 4]; iii.2v-3: \*\**GrNaz* 10/114; iv.3-7: *GrNaz* 2/2; v.7: *GrNaz* 5/19 [5]; vi.7r-v: *GrNaz* 4/7; vii.7v-8: \*\**GrNaz* 8/169; viii.8r-v: \*\**GrNaz* 9/171; ix.8v-9: \*\**Glyk* 170; x.8v-9: \*\**GrNaz* 7/47 [10]; xi.9-10: *MaxPh* 9; xi/a.10v: *Ol* 2/4; xii.10v: *Ol* 5/13; xiii.10v: *Ol* 3/211; xiv.11: *Ol* 4/12 [15]; xv.11r-v: *Kand* 3; xvi.11v-12: *EustPh* 1; xvii.12r-v: \*\**Iulp/Bas* 1/40 (des. ἐπταισμένα, i96.24 Courtonne; 344C7 [ἀπεσταλμένα uterque]; xviii.12v-13v: \*\**Iulp* 1/41 (des. φανήσεται, i 98.14 Courtonne γενήσεται; 348A6); xix.13v-14: *GrNys* 1/58 [20]; xx.14r-v: *Asc* 2/295; xxi.14v-15: \*\**Eun* 16; xxii.15r-v: *Pall&In* 259; xxiii.15v-18: *Asc* 1/226; xxiv.18: *ParCons* 62 [25]; xxv.18r-v: *Sat* 1/102; xxvi.18v-19v: *BrCons* 302; xxvii.19v-20v: *ArnCons* 2/269; xxviii.20v-21v: *Bos* 51; xxix.21v-23: *Euas* 251 [30]; xxx.23-24v: *Ter* 2/99; xxxi.24v-27: *Mar* 203; xxxii.27-28v: *Neok* 2/207; xxxiii.28v-30: *NekCons* 1/5; xxxiv.30r-v: *NekCons* 2/6 [35]; xxxv.30v-31: *Nik* 3/247; xxxvi.31: *Nik* 4/246; xxxvii.31r-v: *Nik* 5/238; xxxviii.31v-32v: *Nik* 6/240; xxxix.32v-33: *Nik* 1/229 [40]; xl.33r-v: *Nik* 2/230; xli.33v-34: *ThdtNik* 1/121; xlii.34: *Poim* 122; xliii.34-35: *ThdtNik* 2/130; xliv.35-36: *Ant* 1/140 [45]; xlv.36-37: *Diod* 2/135; xlvi.37-38v: *Diod* 1/160; xlvi/a.38v-39: *GrPh* 55; xlvi/b.39r-v: *Ant* 2/253; xlvii.39v-40: *PbDk* 256 [50].

xlvi.40r-v: *AnkCons* 29; xlix.40v-41: *AthAnk* 25; l.41-42: *Cons* 2/300 (des. ἐγένετο, iii 176.59 Courtonne; 1048A2); li.42r-v: *Cons* 3/101; lii.42v-43v: *Cons* 1/301[55]; liii.43v-44v: *Kol* 2/227; liv.44v-45: *Kol* 1/228; lv.45r-v: *Kais* 26; lvi.45v-46: *Mak&Io* 18; lvii.46r-v: *Mil* 106 [60]; lviii.46v-47: *ElpCons* 1/206; lix.47-48: *Alex* 139; lx.48r-v: *AthAlex* 5/82; lxi.48v-49: *AthAlex* 3/

80; lxii.49r-v: *Ath.Alex* 1/61 [65]; lxiii.49v-50v: *Ath.Alex* 6/69; lxiv.50v-51v: *Ath.Alex* 2/66; lxv.52: *Ath.Alex* 4/67; lxvi.52r-v: *Pet* 1/133; lxvii.52v-53v: *Pet* 2/266 [70]; lxviii.53v-54v: *Sam* 1/219 (des. ἔρρωσθε, cf. iii 3 *app. crit.* Courtonne); lxix.54v-55v: *Eusag* 156; lxx.55v-56: *EusSam* 10/100; lxxi.56r-v: *EusSam* 11/136; lxxii.56v-57: *EusSam* 3/30 [75]; lxxiii.57r-v: *EusSam* 12/162; lxxiv.57v-58: *EusSam* 13/98; lxxv.58r-v: *EusSam* 14/241; lxxvi.58v-59: *EusSam* 4/138; lxxvii.59r-v: *EusSam* 2/27 [80]; lxxviii.59v: *Paul* 182; lxxix.59v-60: *Sam* 2/183; lxxx.60r-v: *EusSam* 8/48; lxxxi.60v-61: *EusSam* 19/128; lxxxii.61-62: *EusSam* 6/239 [85]; lxxxiii.62r-v: *EusSam* 7/127; lxxxiv.62v-63: *EusSam* 15/95; lxxxv.63r-v: *EusSam* 16/141; lxxxvi.63v-64v: *EusSam* 17/198; lxxxvii.64v-65: *EusSam* 18/237 [90]; lxxxviii.65r-v: *EusSam* 1/34; lxxxix.65v-66: *EusSam* 5/268; xc.66r-v: *EusSam* 9/145; xci.66v-67: *Eusbn* 1/31; xcii.67: *Eusbn* 2/146 [95]; xciii.67-69: *NeokCons* 1/28; xciv.69r-v: *Neok* 5/63; xcv.69v-72v: *Neok* 3/210; xcvi.72v-73: *Ath* 2/126; xcvi.73-76v: *Neok* 4/204 [100].

xcviii.76v-77v: *Chor* 1/54; c [no. xcix om. cod.].77v-78: *Tim* 291; ci.78r-v: *Chor* 2/53; cii.78v-82v: *Ptph* 1/244; ciii.82v-83v: *Ptph* 2/250 [105]; civ.83v: *MelAnt* 5/216; cv.83v-85: *Epi* 258; cvi.85r-v: *Thph* 245; cvii.85v-86: *ArkEp* 49; cviii.86: *\*\*InRm* 50 [110]; cix.86r-v: *Euph* 195; cx.86v: *EustHim* 184; cx.86v-87: *ThdtBer* 185; cxii.87: *Otr* 181; cxiii.87-88: *\*\*InEp* 81 [115]; cxiv.88: *EustSeb* 3/79; cxv.88r-v: *EustSeb* 2/119; cxvi.88v-92v: *EustSeb* 4/223; cxvii.92v-94: *Gen* 224; cxviii.94-95: *Hil* 212 [120]; cxix.95-97: *EppEx* 265; cxx.97-98: *Ol* 1/131; cxxi.98-99v: *Ter* 1/214; cxxii.99v-100: *Mag* 2/175; cxxiii.100: *Bar* 1/264 [125]; cxxiv.100r-v: *Bar* 2/267; cxxv.100v-101: *An* 85/85; cxxvi.101r-v: *Vrb* 1/123; cxxvii.101v-102: *Vrb* 2/262; cxxviii.102-103: *\*\*Asc* 5/45 [130]; cxxix.103-107: *Virg* 46; cxxx.107: *Phil* 323; cxxxi.107-108: *Asc* 4/23; cxxxii.108-109v: *AscPr2*; cxxxiii.109v-110: *Cen* 1/284 [135]; cxxxiv.110r-v: *Elp* 2/205; cxxxv.110v-111: *ElpCons* 1/206; cxxxvi.111r-v: *Tar* 1/113; cxxxvii.111v-112: *Tar* 2/114; cxxxviii.112r-v: *MelAnt* 1/57 [140]; cxxxix.112v-113: *AschEp* 1/154; cxl.113-114: *AschEp* 2/164; cxli.114r-v: *Asch* 165; cxlii.114v-115: *MelAnt* 2/68; cxliii.115: *Pont* 252 [145]; cxliv.115r-v: *Amb* 197a; cxlv.115v-116: *MelAnt* 3/120; cxlvi.116-117: *MelAnt* 4/129; cxlvii.117-118: *Eup* 159; cxlviii.118r-v: *Ampb* 3/161 [150].

cxlix.118v-119: *Ampb* 4/176; cli.119r-v: *Ep* 2/191; cli.119v-121: *Ampb* 2/150; clii.121-122: *Ampb* 5/231; cliii.122: *Ampb* 6/202 [155]; cliv.122r-v: *Ampb* 7/200; clv.122v: *Ampb* 11/201; clvi.122v-123: *Ampb* 12/218; clvii.123r-v: *Ampb* 13/232; clviii.123v-124: *Ampb* 14/248 [160]; clix.124-125: *Ampb* 15/

190; clx.125-128: *Ampb* 1/236; clxi.128-129: *Ampb* 8/233 (fol. 128v, by a s.14 hand: θεοδίδακτε, θεοφρούρητε, θεοπρόβλητε· κανῶν τῶν ἱερῶν νόμων· φάσιν τῶν μοναζόντων· καὶ τῆς σωτηρίας καθηγητὰ καὶ διδάσκαλε· τῶν λογικῶν προβάτων χριστοῦ πατριάρχα καὶ ἀγίῃ δέσποτα); clxii.129-130: *Ampb* 9/234; clxiii.130-131: *Ampb* 10/235 [165]; clxiv.131-135: *Opt* 260; clxv.135: *Mod* 3/111; clxvi.135r-v: *Mod* 6/104; clxvii.135v: *Mod* 4/110.

Part 'B' (clxvii/a-cclxxxvii): clxvii/a.136: *\*Lib* 1/335 [170]; clxviii.136r-v: *\*Lib/Bas* 1/336; clxix.136v-137: *\*Lib* 2/337; clxx.137r-v: *\*Lib/Bas* 2/338; clxxi.137v: *\*Lib* 3/339; clxxii.137v-138: *\*Lib/Bas* 3/340 [175]; clxxii/a.138: *\*\*Lib/Bas* 4/341; clxxiii.138r-v: *\*\*Lib* 4/342; clxxiv.138v: *\*\*Lib/Bas* 5/343; clxxv.138v: *\*\*Lib* 5/344; clxxv/a.138v-139: *\*\*Lib/Bas* 6/345 [180]; clxxvi.139: *\*\*Lib/Bas* 7/346; clxxvii.139: *\*\*Lib/Bas* 9/349; clxxviii.139v: *\*\*Lib* 7/350; clxxix.139v: *\*\*Lib* 8/351; clxxx.139v: *\*\*Lib/Bas* 10/352 [185]; clxxxi.140: *\*\*Lib* 9/353; clxxxii.140: *\*\*Lib/Bas* 11/354; clxxxiii.140: *\*\*Lib/Bas* 12/355; clxxxiv.140: *\*\*Lib/Bas* 8/347; clxxxv.140r-v: *\*\*Lib* 6/348 [190]; clxxxvi.140v: *Ab* 2/304; SN.140v: *Ab* 3/33; clxxxvii.140v-141: *Iuln* 293; clxxxviii.141r-v: *Vid* 1/174; clxxxix.141v: *Antp* 1/186 [195]; cxc.141v-142: *Antp/Bas* 187; SN.142: *Hyp* 328; cxc.142: *Phal* 329; cxci.142: *IouEp* 118; cxcii.142: *Ab* 4/196 [200].

cxciv.142r-v: *\*\*Thek* 321; cxcv.142v: *An* 39/330; SN.142v: *An* 29/331; cxcvi.142v: *An* 40/332; cxcvii.142v: *\*\*De corp* (CPG 2949) [205]; [cxcviii.142v-143: Libanios, *Ep* 1214]; cxcix.143: *\*\*Lib* 236; cc.143: *An* 27/249; cci.143-144: *Hel* 94; ccii.144r-v: *Leo* 1/20 [210]; cciii.144v-145: *Iou* 163; cciv.145: *Leo* 2/21; SN.145: *EustSeb* 1/125b; cciv/a.145r-v: *An* 1/87; ccv.145v-146: *Antp* 2/137 [215]; ccvi.146: *Hes* 2/72; ccvii.146r-v: *Sim* 115; ccviii.146v-147: *Tyan* 97; ccix.147r-v: *Thdr* 173; ccx.147v-148: *Ath* 1/65 [220]; ccxi.148-149: *GrSen* 2/59; ccxii.149r-v: *Pai* 134; ccxiii.149v-150: *Eus* 271; ccxiv.150r-v: *GrSen* 1/60; ccxv.150v: *Zoi* 194 [225]; ccxvi.150v-151: *Cen* 2/299; ccxvii.151-152: *Off* 1/84; ccxviii.152: *Ab* 1/147; ccxix.152r-v: *Har* 276; ccxx.152v: *Vik* 1/152 [230]; ccxxi.153: *MaxSc* 277; ccxxii.153r-v: *Or* 17; ccxxiii.153v-154: *Per* 56; ccxxiv.154: *Eul* 208; ccxxv.154r-v: *Iou* 163 (bis) [235]; ccxxvi.154v-155: *Tr* 1/148; ccxxvii.155r-v: *SophMg* 3/272; ccxxviii.155v-156: *SophMg* 5/96; ccxxix.156r-v: *EustArc* 1/151; ccxxx.156v-157: *SophMg* 6/180 [240]; ccxxxi.157r-v: *Fir* 116; ccxxxii.157v: *SophMg* 4/76; ccxxxiii.157v-158: *MelArc* 193; ccxxxiv.158: *Mod* 2/280; ccxxxv.158r-v: *Pas* 324 [245]; ccxxxvi.158v-159: *Tr* 2/149; ccxxxvii.159: *Ab* 6/75; ccxxxviii.159-

160v: *Mart* 74; ccxxxix.160v-161: *Cen* 3/313; ccxl.161r-v: *Mag* 1/325 [250].

ccxli.161v-162v: *Kan* 52; ccxlii.162v-163v: *And* 112; ccxliii.163v-164: *TerDk* 105; ccxliv.164r-v: *Mod* 1/279; ccxlv.164v-165: *Oac* 2/90 [255]; ccxlv.165r-v: *\*\*Vid* 5/10; ccxlvii.165v: *\*\*Lib* 10/356; ccxlviii.165v-166v: *Soz* 261; ccxlix.166v: *Am* 1/179; ccl.166v-168v: *Oac* 3/92 [260]; ccli.168v: *Hes* 1/64 (des. 2); cclii.168v-169: *Pall* 292; ccliii.169r-v: *SophEp* 172; ccliv.169v-170v: *Kall* 73; cclv.170v: *SophMg* 1/192 [265]; cclvi.170v: *AntPb* 1/168; SN.170v-171: *AntPb* 2/157; cclvii.171: *AntPb* 3/158; cclviii.171r-v: *Nek* 290; cclix.171v-172: *ValEp* 91 [270]; cclx.172-174: *Oac* 4/243; cclxi.174r-v: *Mod* 5/281; cclxii.174v: *SophMg* 7/177; cclxiii.174v: *Ab* 5/178; cclxiv.175r-v: *SophMg* 2/32 [275]; cclxv.175v-179: *\*\*EustArc* 2/189; cclxvi.179-180: *GrNaz* 3/71; cclxvii.180-181v: *Oac* 5/263; cclxviii.182: *Ep* 1/282; cclxix.182: *Kallg* 334 [280]; cclxx.182-183: *Asc* 3/257; cclxxi.183: *Abr* 132; cclxxii.183r-v: *An* 36/307; cclxxiii.183v-184: *AtbSen* 24; cclxxiv.184-185: *Dem* 225 [285]; cclxxv.185-186: *Oac* 1/242; cclxxvi.186r-v: *Fes&Mag* 294; cclxxvii.186v: *Sat* 2/103; cclxxviii.186v-187v: *Chal* 222; cclxxix.187v: *Ber* 1/221 [290]; cclxxx.187v-188v: *Ber* 2/220; cclxxxi.188v-189: *MelAnt* 6/89; cclxxxii.189: *Theod* 124 (not as in Lilla: *Zoi* 194); cclxxxiii.189-193v: *\*\*GrNys* 2/38; cclxxxiv.193v-195: *EustSeb* 1/125a (s.14 scholion: τὸ σύμβολον τῶν τῆς ἁγίων πατέρων ἰδία χειρὶ γεγραμένον εὐρέθη τοῦ μεγάλου (π)άπα ἀθανασίου ἐν (ἀ)λεξανδρείᾳ οὕτως ἔχον) [295]; cclxxxv.195-199v: *Amph* 16/188 (s.14 scholion: οἱ τοὺς τῶν ἁγίων ἀποστόλων κανόνας ἔτι δὲ καὶ τοὺς ὑπὸ διαφόρων ἐκτεθέντας ἁγίων συνόδων εἰς ν' διελόντες τίτλους παρέθεντο, καὶ τοῦ ἁγίου βα(σιλείου) κανόνας τὸν ἀριθμὸν ν' καὶ ξ', οὐστὶνας ἐκ μόνων φαίνονται τῶν β' τῶν κατὰ πόδας κειμένων ἐπιστολῶν ἀναλεξ(ά)μενοι, παραδραμόντες καθόλην τὴν παροῦσαν ἐπιστολὴν καίτοι κανόνας περιέχουσιν οὐκ ὀλίγους· ἵνα οὖν μήτε τὸ ἐντελὲς παρῶμεν ἡμεῖς (μήτε) καὶνίζεῖν τῇ προσθήῃ τι νομισθῶμεν ἢ τοὺς ἀριθμοὺς τῶν αὐτῶν κανόνων ἀμείψωμεν ἢ ἄλλως διορθωταὶ τῶν πρὸ ἡμῶν δόξωμεν γένεσ(θαι), ὑποδιελεῖν μὲν αὐτὴν τοῖς εἰρημένους οὐ συνείδομεν τίτλοις, ἐν δὲ τῷ παρ' ἡμῶν κανονικῷ βιβλίῳ μετὰ τὸ πέρας ἐξ ὁλοκλήρου παραθέσθαι βέλτιον ἡγησάμεθα; cclxxxvi.199v-202v: *Amph* 17/199 (s.14 scholion: ἐκ ταύτης καὶ τὴν μετ' αὐτὴν ἀνελήφθησαν οἱ τοῦ ἁγίου κανόνες καθὰ προδεδῆλονται οἱ τοῖς ν' τίτλοις τῆς κανονικῆς ὑποδιαίρουμένοι βιβλίου); cclxxxvii.203-205v: *Amph* 18/217 (same scholion as for the previous letter); SN.205v-206 206v-242v: *Pinax*, *AmphSp* [299].

**Eu2** PARIS Bibliothèque Nationale gr. 971. C; 226/155x165/95; iv.176 (+ 32a - 102) fols; 22 lin; s.16. Probably copied from u1, in Rome wherein it was purchased in 1712. Nos. clxx-clxxi are by a different hand. Ancient Regius 2897,2.

Bas.; Corpus vii-clxxi (three letters are copied twice); vii.1-2: *\*\*GrNaz* 8/169; ix.2r-v: *\*\*Glyk* 170; xvii.2v-3v: *\*\*Iulp/Bas* 1/40; xviii.3v-4v: *\*\*Iulp* 1/41; xx.4v-5: *Asc* 2/295 [5]; xxi.5-6: *\*\*Eun* 16; xxii.6r-v: *Pall&In* 259; xxiii.6v-10v: *Asc* 1/226; xxiv.10v-11: *ParCons* 62; xxv.11-12: *Sat* 1/102 [10]; xxvi.12-13v: *BrCons* 302; xxvii.13v-15: *ArnCons* 2/269; xxxiii.15-17: *NekCons* 1/5; xxxiv.17-18v: *NekCons* 2/6; xxxv.18b-19: *Nik* 3/247 [15]; xxxvi.19r-v: *Nik* 4/246; xxxvii.19v-20: *Nik* 5/238; xxxviii.20-22: *Nik* 6/240; xxxix.22-23: *Nik* 1/229; xl.23r-v: *Nik* 2/230 [20]; xli.24: *TbdtNik* 1/121; xlii.24-25: *Poim* 122; xliii.25-26: *TbdtNik* 2/130; xlvi.26r-v: *Ant* 2/253; xlvii.26v-27v: *PhDk* 256 [25]; xlviii.27v-28v: *AnkCons* 29; l.28v-30: *Cons* 2/300; li.30-31: *Cons* 3/101; lii.31-32v: *Cons* 1/301; liii.32v-33v: *Kol* 2/227 [30]; liv.33v-34v: *Kol* 1/228; lv.34v-35: *Kais* 26; lvi.35-36: *Mak&Io* 18; lvii.36r-v: *Mil* 106; lviii.36v-37: *ElpCons* 1/206 [35]; lxvi.37r-v: *Pet* 1/133; lxvii.38-39v: *Pet* 2/266; lxviii.39v-41: *Sam* 1/219; lxix.41-43: *Euag* 156; lxx.43-44: *EusSam* 10/100 [40]; lxxiii.44v: *EusSam* 12/162; lxxiv.44v-46: *EusSam* 13/98; lxxv.46r-v: *EusSam* 14/241; lxxvii.46v: *EusSam* 2/27; lxxviii.46v-47: *Paul* 182 [45]; lxxix.47r-v: *Sam* 2/183; lxxx.47v-48v: *EusSam* 8/48; lxxxi.48v-50: *EusSam* 19/128; lxxxiii.50r-v: *EusSam* 7/127; lxxxv.50v-51v: *EusSam* 16/141 [50].

lxxxvi.51v-53: *EusSam* 17/198; lxxxvii.53-54v: *EusSam* 18/237; lxxxviii.54v-55: *EusSam* 1/34; xc.55r-v: *EusSam* 9/145; xci.55v-56: *Eusbn* 1/31 [55]; xcii.56r-v: *Eusbn* 2/146; xciv.56v-57v: *Neok* 5/63; xcvi.57v-58: *Atb* 2/126; xcvi.58-59: *Chor* 1/54; c.59-60v: *Tim* 291 [60]; civ.60v-61: *MelAnt* 5/216; cv.61-64: *Epi* 258; cvi.64r-v: *Thpb* 245; cvii.64v-65: *ArkEp* 49; cviii.65r-v: *\*\*InRm* 50 [65]; cix.65v-66: *Eupb* 195; cx.66r-v: *EustHim* 184; cx.66v-67: *TbdtBer* 185; cxii.67: *Otr* 181; cxiii.67-68v: *\*\*InEp* 81 [70]; cxiv.68v-69: *EustSeb* 3/79; cxv.69-70: *EustSeb* 2/119; cxvii.70-72v: *Gen* 224; cxviii.72v-74: *Hil* 212; cxix.74-78: *EppEx* 265 [75]; cxx.78-79v: *Ol* 1/131; cxxi.79v-82v: *Ter* 1/214; cxxii.82v-83: *Mag* 2/175; cxxiii.83r-v: *Bar* 1/264; cxxiv.83v-84v: *Bar* 2/267 [80]; cxxv.84v-85v: *An* 85/85; cxxvi.85v-86: *Vrb* 1/123; cxxvii.86-87: *Vrb* 2/262; cxxviii.87-89: *\*\*Asc* 5/45; cxxix.89-96: *Virg* 46 [85]; cxxx.96r-v: *Phil* 323; cxxxi.96v-97v: *Asc* 4/23; cxxxii.97v-101: *AscPr2*; cxxxiii.101r-v: *Cen* 1/284; cxxxiv.101v-103: *Elp* 2/205 [90]; cxxxvi.103-104:

*Tar* 1/113; cxxxvii.104-105v: *Tar* 2/114; cxxxix.105v-106v: *AschEp* 1/154; cxl.106v-108: *AschEp* 2/164; cxli.108-109: *Asch* 165 [95]; cxliii.109r-v: *Pont* 252; cxlvii.109v-111: *Eup* 159; cxlviii.111-113v: *Amph* 3/161; cxlix.113v: *Amph* 4/176; cl.113v-114v: *Ep* 2/191 [100].

cli.114v-117v: *Amph* 2/150; clii.117v-118v: *Amph* 5/231; cliii.118v-119: *Amph* 6/202; cliv.119-120: *Amph* 7/200; clv.120: *Amph* 11/201 [105]; clvi.120-121: *Amph* 12/218; clvii.121r-v: *Amph* 13/232; clviii.121v-122v: *Amph* 14/248; clix.122v-124v: *Amph* 15/190; clx.124v-129v: *Amph* 1/236 [110]; clxi.129v-131v: *Amph* 8/233; clxii.131v-133: *Amph* 9/234; clxiii.133-135: *Amph* 10/235; clxxxvi.135: *Ab* 2/304; SN.135r-v: *Ab* 3/33 [115]; clxxxix.135v-136: *Antp* 1/186; clxxxviii.136-137: *Vid* 1/174; cxc.137: *Antp/Bas* 187; SN.137: *Hyp* 328; cxc.137r-v: *Phal* 329 [120]; cxcii.137v: *IouEp* 118; SN.137v: *Ab* 4/196; cxciv.137v-138: *\*\*Thek* 321; cxcvii.138r-v: *\*\*De corp* (CPG 2949); cci.138v-140: *Hel* 94 [125]; ccii.140-141: *Leo* 1/20; ccv.141r-v: *Antp* 2/137; ccvi.141v-142: *Hes* 2/72; ccix.142-143: *Thdr* 173; ccx.143-144: *Atb* 1/65 [130]; ccx/a.144r-v: *Atb* 1/65 (bis; des. τὸ ἐαυτῆς, i 155.9-10 Courtonne; 421B8); ccxii.144v-145: *Pai* 134; ccxv.145r-v: *Zoi* 194; ccxvi.145v-146: *Cen* 2/299; ccxvii.146-148: *Off* 1/84 [135]; ccxviii.148r-v: *Ab* 1/147; ccxix.148v-149: *Har* 276; ccxx.149r-v: *Vik* 1/152; ccxxi.149v-150v: *MaxSc* 277; ccxxii.150v-151: *Or* 17 [140]; ccxxiii.151r-v: *Per* 56; ccxxiv.151v-152: *Eul* 208; ccxxv.152r-v: *Iou* 163; ccxxvi.152v-153v: *Tr* 1/148; SN.153v-154: *Pai* 134 (bis) [145]; ccxxvi.154r-v: *Tr* 2/149; ccxxvii.154v-155v: *Ab* 6/75; ccxxix.155v-156: *Cen* 3/313; ccxl.156r-v: *Mag* 1/325; ccxli.156v-159: *Kan* 52 [150].

ccxliii.159-160: *TerDk* 105; ccxliv.160-161: *Mod* 1/279; ccxlix.161: *Arm* 1/179; SN.161r-v: *Neok* 5/63 (bis); ccliv.161v-163: *Kall* 73 [155]; cclv.163r-v: *SophMg* 1/192; cclvi.163v-164: *AntPb* 1/168; SN.164r-v: *AntPb* 2/157; cclvii.164v: *AntPb* 3/158; cclviii.164v-165v: *Nek* 290 [160]; cclix.165v-166v: *ValEp* 91; cclxiii.166v-167: *Ab* 5/178; cclxiv.167-168v: *SophMg* 2/32; cclxx.168v-170: *Asc* 3/257; cclxxi.170: *Abr* 132 [165]; cclxxiv.170-171v: *Dem* 225; cclxxvi.171v-172v: *Fes&Mag* 294; cclxxviii.172v-174: *Chal* 222; cclxxxii.174r-v: *Theod* 124; SN.175r-v: *KaisPk* 93 (by a diff. hand); SN.175v-176v: *Neok* 5/63 (ter; by a diff. hand) [171].

Eu3 CITTA DEL VATICANO Biblioteca Apostolica Vaticana  
Ottob. gr. 149. C; 220/166x140/1110-114; 215.i fols; 21-22

lin; s.16<sup>f</sup> (F: similar to Br 6305, a.1524-1525 Florence). Based on u1. From the library of Jo. Ang. Duke of Altemps.

*Bas.*; Corpus i-cxcviii; i.1-2v: *\*\*GrNaz* 8/169; ii.2v-3: *\*\*GrNaz* 9/171; iii.3: *\*\*Glyk* 170; iv.3v-4: *Ol* 2/4; v.4: *Ol* 5/13 [5]; vi.4r-v: *Ol* 3/211; vii.4v-5v: *Kand* 3; viii.5v-6v: *\*\*Iulp/Bas* 1/40; ix.6v-8: *\*\*Iulp* 1/41; x.8-9: *Asc* 2/295 [10]; xi.9r-v: *Pall&In* 259; xii.9v-10: *ParCons* 62; xiii.10-11: *Sat* 1/102; xiv.11-12v: *BrCons* 302; xv.12v-16: *ArmCons* 2/269 [15]; xvi.16-19: *Ter* 2/99; xvii.19-21: *NekCons* 1/5; xviii.21-22v: *NekCons* 2/6; xix.22v: *Nik* 3/247; xx.22v-23v: *Nik* 5/238 [20]; xxi.23v-25: *Nik* 6/240; xxii.25v-26: *Nik* 1/229; xxiii.26r-v: *Nik* 2/230; xxiv.27: *ThdtNik* 1/121; xxv.27r-v: *Poim* 122 [25]; xxvi.27v-29: *ThdtNik* 2/130; xxvii.29-32: *Diod* 1/160; xxviii.32r-v: *GrPb* 55; xxix.32v-33: *Ant* 2/253; xxx.33-34: *PhDk* 256 [30]; xxxi.34-35: *AnkCons* 29; xxxii.35-36v: *Cons* 2/300; xxxiii.36v-37v: *Cons* 3/101; xxxiv.37v-38v: *Cons* 1/301; xxxv.38v-40v: *Kol* 2/227 [35]; xxxvi.40v-41v: *Kol* 1/228; xxxvii.41v-42: *Kais* 26; xxxviii.42-43: *Ma&Io* 18; xxxix.43: *Mil* 106; xl.43v-44: *ElpCons* 1/206 [40]; xli.44r-v: *Pet* 1/133; xlii.44v-46v: *Pet* 2/266; xliii.46v-48: *Sam* 1/219; xlv.48-50: *Euag* 156; xlv.50r-v: *EusSam* 10/100 [45]; xlv.50v-51v: *EusSam* 11/136; xlvii.51v-52v: *EusSam* 12/162; xlviii.52v-53v: *EusSam* 13/98; xlix.53v-54: *EusSam* 14/241; l.54r-v: *EusSam* 2/27 [50].

li.54v-55: *Paul* 182; lii.55-56: *EusSam* 8/48; liii.56-57: *EusSam* 19/128; liv.57v: *EusSam* 7/127; lv.57v-58v: *EusSam* 15/95 [55]; lvi.58v-59v: *EusSam* 16/141; lvii.59v-61: *EusSam* 17/198; lviii.61-62v: *EusSam* 18/237; lix.62v-63: *EusSam* 1/34; lx.63r-v: *EusSam* 9/145 [60]; lxi.63v-64: *Eusbn* 1/31; lxii.64r-v: *Eusbn* 2/146; lxiii.64v-65: *Neok* 5/63; lxiv.65r-v: *Neok* 3/210 ('non fuit necesse perscribere cum sit impressa': cod.); lxv.66r-v: *Atb* 2/126 [65]; lxvi.66v-67v: *Cbor* 1/54; lxvii.67v-69: *Tim* 291; lxviii.69r-v: *MelAnt* 5/216; lxix.69v-72: *Epi* 258; lxx.72r-v: *Thpb* 245 [70]; lxxi.72v-73: *ArkEp* 49; lxxii.73r-v: *\*\*InRm* 50; lxxiii.73v: *Euph* 195 (cix cod.); lxxiv.73v-74: *EustHim* 184 (cx cod.); lxxv.74r-v: *ThdtBer* 185 (no. cxi) [75]; lxxvi.74v-75: *Otr* 181; lxxvii.75-76: *\*\*InEp* 81 (SN); lxxviii.76r-v: *EustSeb* 3/79; lxxix.76v-77: *EustSeb* 2/119; lxxx.77v-80: *Gen* 224 [80]; lxxxi.80-81v: *Hil* 212; lxxxii.82-85v: *EppEx* 265; lxxxiii.85v-86v: *Ol* 1/131; lxxxiv.86v-89v: *Ter* 1/214; lxxxv.89v-90: *Mag* 2/175 [85]; lxxxvi.90r-v: *Bar* 1/264; lxxxvii.90v-91v: *Bar* 2/267; lxxxviii.91v-92: *An* 85/85; lxxxix.92r-v: *Vrb* 1/123; xc.92v-93v: *Vrb* 2/262 [90]; xci.93v-95v: *\*\*Asc* 5/45; xcii.95v-102: *Virg* 46; xciii.102r-v: *Phil* 323; xciv.102v-103v: *Asc* 4/23; xcv.103v-107: *AscPr2* [95]; xcvi.107r-



v: *Cen* 1/284; xcvi.107v-108: *Elp* 2/205; xcvi.108-109: *ElpCons* 1/206 (bis); xcix.109-110: *Tar* 1/113; c.110v-111v: *Tar* 2/114 [100].

ci.111v-112v: *AschEp* 1/154; cii.112v-114: *AschEp* 2/164; ciii.114-115: *Asch* 165; civ.115r-v: *Pont* 252; cv.115v-117: *Eup* 159 [105]; cvi.117-118v: *Amph* 3/161; cvii.118v-119: *Amph* 4/176; cviii.119-120: *Ep* 2/191; cix.120v-123: *Amph* 2/150; cx.123-124: *Amph* 5/231 [110]; cxi.124: *Amph* 6/202; cxii.124v-125v: *Amph* 7/200; cxiii.125v: *Amph* 11/201; cxiv.125v-126v: *Amph* 12/218; cxv.126v-127: *Amph* 13/232 [115]; cxvi.127r-v: *Amph* 14/248; cxvii.127v-129v: *Amph* 15/190; cxviii.129v-134v: *Amph* 1/236; cxix.134v-136: *Amph* 8/233; cxx.136-137v: *Amph* 9/234 [120]; cxxi.137v-144: *Opt* 260; cxxii.144r-v: *Mod* 3/111; cxxiii.145r-v: *Ab* 1/65; cxxiv.145v-146: *Pai* 134; cxxv.146r-v: *Zoi* 194 [125]; cxxvi.146v-147: *Cen* 2/299; cxxvii.147v-149: *Off* 1/84; cxxviii.149v-150: *Har* 276; cxxix.150r-v: *Vik* 1/152; cxxx.150v-151v: *MaxSc* 277 [130]; cxxxi.151v: *Or* 17; cxxxii.151v-152v: *Per* 56; cxxxiii.152v: *Eul* 208; cxxxiv.153r-v: *Iou* 163; cxxxv.153v-154: *Tr* 1/148 [135]; cxxxvi.154v-156: *Eus* 271; cxxxvii.156-157: *SophMg* 5/96; cxxxviii.157-158: *EustArc* 1/151; cxxxix.158r-v: *SophMg* 6/180; cxl.158v-159v: *Fir* 116 [140]; cxli.159v-160: *SophMg* 4/76; cxlii.160-161: *MelArc* 193; cxliii.161r-v: *Mod* 2/280; cxliv.161v-162: *Pas* 324; cxlv.162r-v: *Tr* 2/149 [145]; cxlvi.162v-163v: *Ab* 6/75; cxlvii.163v-166v: *Mart* 74; cxlviii.166v-167v: *Cen* 3/313; cxlix.167v-170v: *Mag* 1/325; cl.171-174v: *And* 112 [150].

cli.174v-175v: *Mod* 1/279; clii.175v: *Ox* 2/90 (four lines only); cliii.175v-176: *\*\*Vid* 5/10; cliv.176r-v: *Arn* 1/179; clv.176v: *Hes* 1/64 [155]; clvi.177r-v: *Mod* 6/104; clvii.177v-178v: *Mod* 4/110; clviii.178v: *Ab* 2/304; clix.178v-179: *Ab* 3/33; clx.179-180: *Iuln* 293 [160]; clxi.180-181: *Vid* 1/174; clxii.181: *Antp* 1/186; clxiii.181v: *Antp/Bas* 187; clxiv.181v: *Hyp* 328; clxv.181v: *Phal* 329 [165]; clxvi.182: *IouEp* 118; clxvii.182: *Ab* 4/196; clxviii.182v: *\*\*Thek* 321; clxix.182v-183: *An* 27/249; clxx.183-185: *Hel* 94 [170]; clxxi.185r-v: *Iou* 163; clxxii.185v-186: *Leo* 2/21; clxxiii.186r-v: *EustSeb* 1/125b; clxxiv.186r-v: *An* 1/87; clxxv.186v-187: *Antp* 2/137 [175]; clxxvi.187v: *Hes* 2/72; clxxvii.188r-v: *Thdr* 173; clxxviii.189r-v: *Pall* 292; clxxix.189v-190v: *SophEp* 172; clxxx.190v-192: *Kall* 73 [180]; clxxxi.192r-v: *SophMg* 1/192; clxxxii.192v-193v: *AntPb* 1/168; clxxxiii.193v-195: *AntPb* 3/158; clxxxiv.195-196v: *ValEp* 91; clxxxv.196v-197: *Mod* 5/281 [185]; clxxxvi.197r-v: *Ab* 5/178; clxxxvii.198: *Ep* 1/282; clxxxviii.198-200: *Asc* 3/257; clxxxix.200: *Abr* 132; cxc.200-201: *An* 36/307 [190]; cxci.201-202v: *AthSen* 24;

cxcii.202v-206v: *Dem* 225; cxciii.206v-208: *Fes&Mag* 294; cxci.208-210: *Sat* 2/103; cxcv.210r-v: *Ber* 1/221 [195]; cxevi.210v-212: *Ber* 2/220; cxcvii.212-213v: *MelAnt* 6/89; cxcviii.213v-214: *Theod* 124 [198].

Eu4 MILANO Biblioteca Ambrosiana O 162 sup. (gr. 604). C; 280/245x220/160; i.146.v fols; 26 lin; after a.1572, by Giovanni di Santa Maura. Partial copy of u1.

Bas.; Corpus i-clxxxix (numbered in Arabic numerals). Adding the 13 SN, the final figure is 192 items. i.1r-v: *\*\*GrNaz* 8/169; ii.1v-2: *\*\*GrNaz* 9/171; iii.2: *\*\*Glyk* 170; iv.2-3: *\*\*Iulp/Bas* 1/40; v.3r-v: *\*\*Iulp* 1/41 [5]; vi.4r-v: *Asc* 2/295; vii.4v: *Pall&In* 259; viii.4v-5: *ParCons* 62; ix.5r-v: *Sat* 1/102; x.5v-6v: *BrCons* 302 [10]; xi.6v-8: *ArnCons* 2/269; xii.8-10v: *Ter* 2/99; xiii.10v-12: *NekCons* 1/5; xiv.12-13: *NekCons* 2/6; xv.13r-v: *Nik* 3/247 [15]; xvi.13v-15: *Nik* 6/240; xvii.15r-v: *Nik* 1/229; xviii.15v-16: *Nik* 2/230; xix.16r-v: *ThdtNik* 1/121; xx.16v-17: *Poim* 122 [20]; xxi.17-18: *ThdtNik* 2/130; xxii.18-20v: *Diod* 1/160; xxiii.20v-21: *Ant* 2/253; xxiv.21r-v: *PbDk* 256; xxv.21v-22v: *Cons* 2/300 [25]; xxvi.23r-v: *Cons* 3/101; xxvii.23v-24v: *Cons* 1/301; xxviii.24v-26: *Kol* 2/227; xxix.26r-v: *Kol* 1/228; xxx.26v-27: *Kais* 26 [30]; xxxi.27r-v: *Mak&Io* 18; SN.27v-28: *Mil* 106; xxxii.28r-v: *ElpCons* 1/206; xxxiii.28v-29: *Pet* 1/133; xxxiv.29-30v: *Pet* 2/266 [35]; xxxv.30v-31v: *Sam* 1/219; xxxvi.31v-33: *Euag* 156; xxxvii.33r-v: *EusSam* 10/100; xxxviii.33v-34v: *EusSam* 11/136; xxxix.34v-35: *EusSam* 12/162 [40]; xl.35-36: *EusSam* 13/98; xli.36: *EusSam* 14/241; xlii.36v: *Paul* 182; xliii.36v-37: *Sam* 2/183; xliv.37r-v: *EusSam* 8/48 [45]; xlv.37v-38v: *EusSam* 19/128; xlv.38v-39: *EusSam* 7/127; xlvii.39r-v: *EusSam* 15/95; xlviii.39v-40v: *EusSam* 16/141; xlix.40v-41v: *EusSam* 17/198 [50].

li.41v-42v: *EusSam* 18/237; lii.42v-43: *EusSam* 9/145; lii/a.43r-v: *Eusbn* 1/31; liii.43v: *Eusbn* 2/146; liv.43v-44: *Neok* 5/63 [55]; lv.44-45: *Ath* 2/126; lvi.45r-v: *Chor* 1/54; lvii.45v-46v: *Tim* 291; lviii.46v-47: *MelAnt* 5/216; lix.47-49: *Epi* 258 [60]; lx.49r-v: *Thpb* 245; lxi.49v: *ArkEp* 49; lxii.50: *\*\*InRm* 50; lxiii.50r-v: *Euph* 195; lxiv.50v: *EustHim* 184 [65]; lxv.51: *ThdtBer* 185; lxvi.51r-v: *Otr* 181; lxvii.51v-52: *\*\*InEp* 81; lxviii.52r-v: *EustSeb* 3/79; lxix.52v-53v: *EustSeb* 2/119 [70]; lxx.53v-54v: *Hil* 212; lxxi.54v-57: *EppEx* 265; lxxii.57-58: *Ol* 1/131; lxxiii.58-60v: *Ter* 1/214; lxxiv.60v-61: *Mag* 2/175 [75]; lxxv.61r-v: *Bar* 1/264; lxxvi.61v-62: *Bar* 2/267; lxxvii.62r-v: *An* 85/85; lxxviii.62v-63: *Vrb* 1/123; lxxix.63r-v: *Vrb* 2/262

[80]; lxxx.63v-65v: \*\**Asc* 5/45; lxxxi.65v-70: *Virg* 46; lxxxii.70r-v: *Phil* 323; lxxxiii.70v-71v: *Asc* 4/23; SN.71v-74: *AscPr* 2 [85]; lxxxiv.74: *Cen* 1/284; lxxxv.74r-v: *Elp* 2/205; lxxxvi.74v-75v: *ElpCons* 1/206 (bis); lxxxvii.75v-76: *Tar* 1/113; lxxxviii.76-77: *Tar* 2/114 [90]; lxxxix.77r-v: *AschEp* 1/154; xc.78-79: *AschEp* 2/164; xci.79-80: *Asch* 165; xcii.80: *Pont* 252; xciii.80-81v: *Eup* 159 [95]; xciv.81v-82v: *Ampb* 3/161; xcv.82v-83: *Ampb* 4/176; xcvi.83r-v: *Ep* 2/191; xcvi.84-86: *Ampb* 2/150; xcvi.86-87: *Ampb* 5/231 [100].

xcix.87: *Ampb* 6/202; c.87-88: *Ampb* 7/200; ci.88: *Ampb* 11/201; cii.88-89: *Ampb* 12/218; ciii.89r-v: *Ampb* 13/232 [105]; civ.89v-90: *Ampb* 14/248; cv.90-91v: *Ampb* 15/190; cvi.91v-95: *Ampb* 1/236; cvii.95v-96v: *Ampb* 8/233; cviii.96v-97v: *Ampb* 9/234 [110]; SN.97v-102v: *Opt* 260; cix.103: *Mod* 3/111; cx.103r-v: *Ab* 1/65; cxi.104: *Pai* 134; cxii.104r-v: *Zoi* 194 [115]; cxiii.104v-105: *Cen* 2/299; cxiv.105-106: *Off* 1/84; cxv.106r-v: *Ab* 1/147; SN.106v-107: *Har* 276; cxvi.107r-v: *Vik* 1/152 [120]; cxvii.107v: *Or* 17; cxviii.108r-v: *Per* 56; cxix.108v: *Eul* 208; cxx.108v-109: *Iou* 163; cxxi.109r-v: *Tr* 1/148 [125]; cxxii.109v-111: *SophMg* 3/272; cxxiii.111r-v: *SophMg* 5/96; cxxiv.111v-112: *EustArc* 1/151; SN.112v: *SophMg* 6/180; SN.112v-113: *Fir* 116 [130]; cxxv.113-114: *SophMg* 4/76; cxxvi.114: *MelArc* 193; cxxvii.114r-v: *Mod* 2/280; cxxviii.114v-115: *Pas* 324; cxxix.115r-v: *Tr* 2/149 [135]; cxxx.115v-116: *Ab* 6/75; cxxxi.116-118: *Mart* 74; cxxxii.118r-v: *Cen* 3/313; cxxxiii.118v-119: *Mag* 1/325; cxxxiv.119-121: *Kan* 52 [140]; cxxxv.121r-v: *TerDk* 105; SN.121v-122: *Mod* 1/279; SN.122: *Oec* 2/90; cxxxvi.122r-v: *Arm* 1/179; SN.122v: *Hes* 1/64 [145]; SN.146.122v-123v: *Mod* 6/104; cxxxvii.123v: *Mod* 4/110; SN.123v: *Ab* 2/304; SN.124: *Ab* 3/33; cxxxviii.124r-v: *Vid* 1/174 [150].

cxxxix.125: *Antp* 1/186; cxl.125: *Antp/Bas* 187; cxli.125: *Hyp* 328; cxlii.125r-v: *Phal* 329; cxliii.125v: *IouEp* 118 [155]; cxliv.125v: *Ab* 4/196; SN.125v-126: \*\**Tbek* 321; cxlv.126: *An* 27/249; cxlvi.126-127v: *Hel* 94; cxlvii.127v-128: *Iou* 163 [160]; cxlviii.128r-v: *Leo* 2/21; cxlix.128v: *EustSeb* 1/125b; cl.128v-129: *An* 1/87; cli.129r-v: *Antp* 2/137; clii.129v: *Hes* 2/72 [165]; cliii.130r-v: *Thdr* 173; cliv.130v-131: *Pall* 292; clv.131r-v: *SophEp* 172; clvi.131v-133: *Kall* 73; clvii.133: *SophMg* 1/192 [170]; clviii.133r-v: *AntPb* 1/168; clix.133v: *AntPb* 2/157; clx.134: *AntPb* 3/158; clxi.134-135: *Nek* 290; clxii.135r-v: *ValEp* 91 [175]; clxiii.135v-136: *Mod* 5/281; clxiv.136: *SophMg* 7/177; clxv.136r-v: *Ab* 5/178; clxvi.136v: *Ep* 1/282; clxvii.136v-137v: *Asc* 3/257 [180]; clxviii.137v-138: *Abr* 132; clxix.138r-v: *An* 36/307; clxx.138v-139v: *AthSen* 24; clxxi.139v-140v: *Dem* 225; clxxii.140v-141v:

*Oec* 1/242 [185]; clxxiii.141v-142: *Fes&Mag* 294; clxxiv.142: *Sat* 2/103; clxxv.142-143v: *Chal* 222; clxxvi.143v-144: *Ber* 2/220; clxxvii.144-145: *Ber* 2/220 [190]; clxxviii.145r-v: *MelAnt* 6/89; clxxix.145v-146: *Theod* 124 [192].

## Corpus Ev

Only one MS of Ev has survived. According to Rudberg 1953, 39, the second could be v11. Despite the fact that the first 20 items of v1 are written in a more recent hand, there seems to be no reason to consider them as later interpolations.

The nucleus of Ev consists of the first 260 numbers. Judging by the title of the collection, it would seem that its author had initially in mind only Basil's correspondence with Gregory of Nazianzos: Τοῦ μακαρίου Βασιλείου ἐπισκόπου Καισαρείας Καππαδοκίας πρὸς Γρηγόριον ἐπίσκοπον Ναζιάνζου. However, he ended up enlarging the collection not only beyond the original scope, but also by inserting a number of firsts such as \*\**Kais.Ap* 8 known only through it. The correspondence with Apolinarios as we saw earlier has been borrowed by Ep from this branch.

Like Ea and Eo, Ev follows a logical arrangement. The batches of letters are as follows: i-xxvii letters addressed to people related: Gregory of Nazianzos, Gregory of Nyssa, his uncle bishop Gregory and Kaisarios, brother of Gregory of Nazianzos.

xxviii-l: correspondence with Libanios, Apolinarios and Diosdoros of Tarsos, all learned people living in the diocese of the Oriens. li-liv are related to Eustathios of Sebaste and to the slanderous accusations against Basil caused by him and his followers (*Gen* 224, *Asc* 1/226, *Ptpb* 1/244, *Ptpb* 2/250). Numbers lv-lxii include letters to the exiled bishops of Egypt, the synodal letters to the bishops of the west, letters to Ambrosios of Milan and Valerianos of Illyricum.

From lxiii to cxlviii the correspondence deals with various bishops, chorepiscopoi, presbyters and clerics and from cxlix to clxiv, with the various churches or communities. In letters clxv-clxix, Basil corresponds with different ascetics, whereas in those between nos. clxx and ccxiv, with lay people, who are either in authority or lead a private life. After some letters without an address, nos. ccli-cclvi are taken up with letters written to women. The collection concludes (cclvii-cclx) with mainly spurious material addressed to such people as Eunomios and emperor Julian. In nos. cclxi to the end (ccxcvi) are found several letters addressed to correspondents already dealt with (Libanios, Eustathios, Am-

philochios). I would agree with Bessières, that they constitute additions to an order (i-cclx) already in place.

It should be noted that the order of the three letters of consolation follows the arrangement of **Ea**. The letters to Olympios as in **Ea** and unlike in all the MSS of **B** are presented en bloc but in a very different order.

Among the letters absent from the corpus are the majority of the ἀνεπίγραφοι and also *Ampb* 11/201, *Ampb* 12/218, *Ampb* 13/232, *Ampb* 14/248, *Ampb* 15/190, *Ampb* 16/188, *Ampb* 17/199, *Ampb* 18/217, *And* 112, *Hell* 109, *Him* 274, *Mel* 6/89, and *Mil* 106.

**Ev1** PARIS Bibliothèque Nationale Suppl. gr. 1020. M; 230/221x175/135; i.258 fols; 28–31 lin; s.11, fols 7–14v: recopied. It belonged to the Harley family before it was presented to St.-Germain-des-Prés. It is the 'Harleianus MS. 84' of Cotelier, 'Harleianus' of Garnier-Maran. Also partially collated by Courtonne.

Bas., Naz. et Amph.; Corpus Ev i-cclx + cclxi-cxcvi (= supplement); i.1r-v: *GrNaz* 1/14 (des. καρ[ων, i 44.34 Courtonne; 277B10); [ii.2r: *GrNaz*, *Ep* 4 (inc. καιν[ων, p. 5.20 Gallay; iii.2r-v: Id., *Ep* 5; iv.2v: Id., *Ep* 114 (des. φλυαρίας, p. 87.2 Gallay. Since the next number is vi, there must have been one more work somewhere that got lost, although an oversight on the part of the scribe is not to be ruled out] [5]; vi.3: *GrNaz* 5/19 (inc. παρέχοντες, i 49.9 Courtonne; 284C4); [vii.3r-v: *GrNaz*, *Ep* 6]; viii.3v-7v: *GrNaz* 2/2; [xi-xii (sic).7v-10: *GrNaz*, *Epp* 1 8 47 58] [12]; xiii.10-11: *GrNaz* 3/71; xiv.11r-v: *GrNaz* 4/7; [xv-xx.11v-14v: *GrNaz*, *Epp* 40 45 59 48 49 50] [20]; xxi.14v-15v: \*\**GrNaz* 8/169; xxii.15v: \*\**GrNaz* 9/171; xxiii.15v: \*\**Glyk* 170; xxiv.16-17: *GrSen* 2/59; xxv.17r-v: *GrSen* 1/60 [25]; xxvi.17v-18v: *GrNys* 1/58; xxvii.18v-19v: *Kais* 26; xxviii.19v: \**Lib* 1/335; xxix.19v-20v: \**Lib/Bas* 1/336; xxx.20v-21: \**Lib* 2/337 [30]; xxxi.21: \**Lib/Bas* 2/338; xxxii.21v-22: \**Lib* 3/339; xxxiii.22r-v: \**Lib/Bas* 3/340; xxxiv.22v: \*\**Lib* 4/342; xxxv.22v: \*\**Lib/Bas* 4/341 [35]; xxxvi.23: \*\**Lib* 10/356; xxxvii.23: \*\**Lib/Bas* 8/347; xxxviii.23r-v: \*\**Lib* 6/348; xxxix.23v: \*\**Lib/Bas* 9/349; xl.23v: \*\**Lib/Bas* 13/357 [40]; xli.23v-24: \*\**Lib* 7/350; xlii.24: \*\**Lib* 8/351; xliii.24v: \*\**Lib/Bas* 10/352; xliv.24v: \*\**Lib* 9/353; xlv.24v-25v: \**Apol* 1/361 [45]; xlv.25v-26v: \**Apol/Bas* 1/362; xlvii.26v-27: \**Apol* 2/363; xlviii.27r-v: \**Apol/Bas* 2/364; xlix.27v-29: *Diod* 2/135; l.29-31v: *Diod* 1/160 [50].

li.31v-33: *Gen* 224; lii.33-36v: *Asc* 1/226; liii.36v-42: *Ptpb*

1/244; liv.42-43: *Ptpb* 2/250; lv.43-46: *EppEx* 265 [55]; lvi.46-47: *Oec* 2/90; lvii.47-49v: *Oec* 3/92; lviii.49v-53: *Oec* 4/243; lix.53-54: *Oec* 1/242; lx.54-57: *Oec* 5/263 [60]; lxi.57-58v: *Amb* 197b; lxii.58v-59: *ValEp* 91; lxiii.59v-60: *AthAlex* 5/82; lxiv.60r-v: *AthAlex* 3/80; lxv.60v-61: *AthAlex* 1/61 [65]; lxvi.61-63: *AthAlex* 6/69; lxvii.63-64v: *AthAlex* 2/66; lxviii.64v-65: *AthAlex* 4/67; lxix.65: *Pet* 1/133; lxx.65-66v: *Pet* 2/266 [70]; lxxi.66v-72: *Opt* 260; lxxii.72r-v: *AthAnk* 25; lxxiii.72v-73: *AschEp* 1/154; lxxiv.73-74: *AschEp* 2/164; lxxv.74-75v: *Asch* 165 [75]; lxxvi.75v: *ThdtNik* 1/121; lxxvii.75v-77: *ThdtNik* 2/130; lxxviii.77: *ThdtBer* 185; lxxix.77r-v: *Pel* 254; lxxx.77v: *Eupb* 195 [80]; lxxxi.77v-78v: *Poim* 122; lxxxii.78v: *Vit* 255; lxxxiii.78v-79: *EustHim* 184; lxxxiv.79-84: *EustSeb* 4/223; lxxxv.84: *Abr* 132 [85]; lxxxvi.84r-v: *Otr* 181; lxxxvii.84v: *Ant* 2/253; lxxxviii.84v-85v: *PbDk* 256; lxxxix.85v-86: *Asc* 3/257; xc.86r-v: *MelAnt* 3/120 [90]; xci.86v-88: *MelAnt* 4/129; xcii.88r-v: *MelAnt* 5/216; xciii.88v-89: *MelAnt* 1/57; xciv.89: *EusSam* 7/127; xcv.89r-v: *MelAnt* 2/68 [95]; xcvi.90-91: *EusSam* 6/239; xcvi.91-92: *EusSam* 11/136; xcvi.92r-v: *EusSam* 3/30; xcix.92v-93: *EusSam* 10/100; c.93r-v: *EusSam* 12/162 [100].

ci.93v-94v: *EusSam* 13/98; cii.94v: *EusSam* 14/241; ciii.94v-96: *EusSam* 4/138; civ.96: *EusSam* 2/27; cv.96-97: *EusSam* 8/48; cvi.97-98: *EusSam* 19/128; cvii.98r-v: *Eus* 271; cviii.98v-99: *EusSam* 1/34; cix.99v-100: *EusSam* 5/268; cx.100: *EusSam* 9/145 [110]; cxi.100r-v: *AntPb* 1/168; cxii.100v-101: *AntPb* 2/157; cxiii.101: *AntPb* 3/158; cxiv.101r-v: *Eusbn* 1/31; cxv.101v: *Eusbn* 2/146 [115]; cxvi.101v-104: *Epi* 258; cxvii.104r-v: *Elp* 2/205; cxviii.104v-105: *ElpCons* 1/206; cxix.105-106: *Bos* 51; cxx.106r-v: *Thpb* 245 [120]; cxxi.106v-107: *IouEp* 118; cxxii.107-108: *Ampb* 3/161; cxxiii.108r-v: *Ampb* 4/176; cxxiv.108v-109: *Ep* 2/191; cxxv.109-111: *Ampb* 2/150 [125]; cxxvi.111-112: *Ampb* 5/231; cxxvii.112: *Ampb* 6/202; [cxxviii.112-114: *Amphilochius*, *EpSyn* (CPG 3243)]; cxxix.114-115: *Ampb* 7/200; cxxx.115-119: *Ampb* 1/236 [130]; cxxxi.119r-v: *Pont* 252; cxxxii.119v-120: \*\**InEp* 81; cxxxiii.120v-123: *Mar* 203; cxxxiv.123-124: *Chor* 1/54; cxxxv.124r-v: *Chor* 2/53 [135]; cxxxvi.124v-125v: *Tim* 291; cxxxvii.125v-127: *Euag* 156; cxxxviii.127r-v: *Pai* 134; cxxxix.127v-128: *GrPb* 55; cxl.128r-v: *Pall&In* 259 [140]; cxli.128v: *Paul* 182; cxlii.128v-129v: *Sam* 1/219; cxliii.129v-130v: *Tar* 1/113; cxliv.130v-131v: *Tar* 2/114; cxlv.131v: *Nik* 3/247 [145]; cxlvi.131v-132: *Nik* 4/246; cxlvii.132r-v: *Nik* 5/238; cxlviii.132v-134: *Nik* 6/240; cxlix.134r-v: *Nik* 1/229; cl.134v-135v: *Nik* 2/230 [150].

cli.135v-136v: *Ant* 1/140; clii.136v-137v: *AnkCons* 29;

cliii.137v-138: *ParCons* 62; cliv.138-139: *Kol* 2/227; clv.139-140: *Kol* 1/228 [155]; clvi.140-141: *Alex* 139; clvii.141-143: *Sor* 261; clviii.143-145: *Eus* 251; clix.145-147v: *NeokCons* 1/28; clx.147v-150: *Neok* 2/207 [160]; clxi.150-159v: *\*\*Kais.Ap* 8; clxii.159v-163v: *Neok* 3/210; clxiii.163v-164v: *Tyan* 97; clxiv.164v-165: *Sat* 1/102; clxv.165r-v: *Asc* 2/295 [165]; clxvi.165v-167v: *\*\*Asc* 5/45; clxvii.167v-168: *Vrb* 1/123; clxviii.168r-v: *Vrb* 2/262; clxix.168v-169v: *Asc* 4/23; clxx.169v-170: *Leo* 1/20 [170]; clxxi.170r-v: *Leo* 2/21; clxxii.170v-171v: *MaxPh* 9; clxxiii.171v-173: *Cons* 1/301; clxxiv.173r-v: *MaxSc* 277; clxxv.173v-174v: *EustPh* 1 [175]; clxxvi.174v-175: *Nek* 290; clxxvii.175-176v: *NekCons* 1/5; clxxviii.176v-178: *NekCons* 2/6; clxxix.178-179: *BrCons* 302; clxxx.179-180: *ArmCons* 2/269 [180]; clxxxi.180-181v: *Cons* 2/300; clxxxii.181v-182: *Cons* 3/101; clxxxiii.182: *Ab* 2/304; clxxxiv.182r-v: *Ab* 4/196; clxxxv.182v: *Ab* 1/147 [185]; clxxxvi.182v-183: *Ab* 3/33; clxxxvii.183r-v: *Ab* 6/75; clxxxviii.183v-184: *Ab* 5/178; clxxxix.184r-v: *Har* 276; cxc.184v: *Arm* 1/179 [190]; cxci.184v-185: *Ath* 1/65; cxcii.185-816: *Ath* 2/126; cxcii.186: *Vik* 1/152; cxci.186r-v: *Eup* 159; cxci.187v-188: *EustArc* 1/151 [195]; cxci.188: *EustSeb* 3/79; cxci.188-189: *EustSeb* 2/119; cxci.189: *Eul* 208; cxci.189r-v: *Or* 17; cc.189v-190v: *SophMg* 3/272 [200].  
cc.190v-191: *SophMg* 5/96; ccii.191v: *SophMg* 6/180; cciii.191v-192: *SophMg* 4/76; cciv.192r-v: *SophMg* 1/192; ccv.192v: *SophMg* 7/177 [205] ccvi.192v-193v: *SophMg* 2/32; ccvii.193v-194: *SophEp* 172; ccviii.194r-v: *Mod* 3/111; ccix.194v: *Mod* 2/280; ccx.194v-195: *Mod* 5/281 [210]; ccxi.195r-v: *Mod* 6/104; ccxii.195v-196: *Mod* 4/110; ccxiii.196r-v: *Mod* 1/279; ccxiv.196v: *Ion* 163; ccxv.196v-198: *Ter* 2/99 (lacuna: παραδεχθῆναι-σώματι, i 216.34-217.10 Courtonne; 500C9-501D3) [215]; ccxvi.198-200: *Ter* 1/214; ccxvii.200v-201: *TerDk* 105; ccxviii.201r-v: *Tr* 1/148; ccxix.201v-202: *Tr* 2/149; ccxx.202: *Ol* 3/211 [220]; ccxxi.202v: *Ol* 2/4; ccxxii.202v: *Ol* 5/13; ccxxiii.202v-203: *Ol* 4/12; ccxxiv.203-204: *Ol* 1/131; ccxxv.204: *Pas* 324 [225]; ccxxvi.204r-v: *MeLArc* 193; ccxxvii.204v-205: *Cen* 2/299; ccxxviii.205r-v: *Cen* 3/313; ccxxix.206r-v: *Kand* 3; ccxxx.206v-207v: *Kall* 73 [230]; ccxxxi.207v-208: *Per* 56; ccxxxii.208v: *Pall* 292; ccxxxiii.208v-209: *Phil* 323; ccxxxiv.209: *Phal* 329; ccxxxv.209v-210: *Fir* 116 [235]; ccxxxvi.210: *Hyp* 328; ccxxxvii.210-212: *Mart* 74; ccxxxviii.212: *Mag* 1/325; ccxxxix.212r-v: *Antp* 1/186; ccxl.212v: *Antp/Bas* 187 [240]; ccxli.212v-213: *Neok* 5/63; ccxlii.213-214: *Off* 1/84; ccxliii.214-215v: *Hil* 212; ccxliv.215v-217: *Hel* 94 (missing are only the last lines; also have disappeared nos ccxlv-ccxlvii); ccxlviii.217r-v: *Iuln* 293 (inc. τὴν γνώμην, iii 167.13

Courtonne; 1036A13) [245]; ccxlix.217v: *An* 36/307; ccl.217v: *Sat* 2/103; ccli.217v-219v: *Kan* 52; cclii.219v-220: *Tbdr* 173; ccliii.220-221: *Vid* 1/174 [250].

ccliv.221: *\*\*Vid* 5/10; cclv.221r-v: *\*\*Thek* 321; cclvi.221v-222: *Sim* 115; cclvii.222r-v: *\*\*Eun* 16; cclviii.222v-223: *Kallg* 334 [255]; cclix.223r-v: *\*\*Iulp/Bas* 1/40; cclx.223v-224v: *\*\*Iulp* 1/41; cclxi.224v-227v: *Trin*. [Here ends corpus Ev proper. What follows is a supplement].

cclxii.227v-233v: *\*\*GrNys* 2/38; cclxiii.233v: *Ep* 1/282 [260]; cclxiv.233v: *\*\*Lib/Bas* 5/343; cclxv.233v-234: *\*\*Lib* 5/344; cclxvi.234r-v: *\*\*Lib/Bas* 6/345; cclxvii.234v: *\*\*Lib/Bas* 7/346; cclxviii.234v-235: *EusSam* 15/95 [265]; cclxix.235-236: *EusSam* 16/141; cclxx.236-237: *EusSam* 17/198; cclxxi.237-238: *EusSam* 18/237; cclxxii.238: *\*\*Lib/Bas* 11/354; cclxxiii.238: *\*\*Lib* 355 [270]; cclxxiv.238r-v: *An* 85/85; cclxxv.239: *Cen* 1/284; cclxxvi.239-241v: *EustSeb* 1/125; cclxxvii.241v: *Off* 2/86; cclxxviii.241v-242: *An* 1/87 [275]; cclxxix.242r-v: *Sam* 2/183; cclxxx.241v-243: *Antp* 2/137; cclxxxi.243r-v: *AthSen* 24; cclxxxii.243v-244: *Hes* 2/72; cclxxxiii.244-245: *Dem* 225 [280]; cclxxxiv.245-250: *Neok* 4/204; cclxxxv.250r-v: *Make&Io* 18; cclxxxvi.250v-251: *Fes&Mag* 294; cclxxxvii.251-252v: *Ampb* 8/233; cclxxxviii.252v-253v: *Ampb* 9/234 [285]; cclxxxix.253v-255v: *Ampb* 10/235; ccxc.255v: *An* 39/330; ccxci.255v: *An* 40/332; ccxcii.255v-256: *Bar* 1/264; ccxciii.256r-v: *Bar* 2/267 [290]; ccxciv.256v-257v: *Chal* 222; ccxcv.257v-258: *Ber* 2/220; ccxcvi.258r-v: *Ber* 2/220 (des. σάρξ, iii 4.36 Courtonne; 816B11) [293].

Ev2 ATHOS Μονὴ Δοχειαρείου 268 (2942). C; 230/169x157/90; 344 fols; 26 lin; s.14, on Athos.

Bas., Plut., Lucianus; a.1-4v: *\*\*Barl*; b.4v-15: *Gord*; c.15v-29v: *lei* 1; d.29v-38v: *lei* 2; e.39-48v: *Inu*; follows corpus i-lxxii; i.49-51v: *GrNaz* 2/2 (inc. κτήσας, i 6.13 Courtonne; 225A7); ii.52-56: *EppEx* 265; iii.56-57v: *Oec* 3/92; iv.57v-59: *GrPb* 55 (tit. 2); v.59: *Pall&In* 259 [5]; vi.59r-v: *Paul* 182; vii.59v-61: *Sam* 1/219; viii.61-62: *Tyan* 97; ix.62-63: *Sat* 1/102; x.63-64: *Asc* 2/295 [10]; xi.64-66v: *\*\*Asc* 5/45; xii.66v-67: *Vrb* 1/123; xiii.67-68: *Vrb* 2/262; xiv.68-69: *Leo* 1/20; xv.69r-v: *Leo* 2/21 [15]; xvi.70-72: *MaxPh* 9; xvii.72-73v: *Cons* 1/301; xviii.73v-74v: *MaxSc* 277; xix.74v-76: *EustPh* 1; xx.76-77: *Nek* 290 [20]; xxi.77v-79v: *NekCons* 1/5; xxii.79v-81: *NekCons* 2/6; xxiii.81v-83: *Cons* 2/300; xxiv.83-84: *Cons* 3/101; xxv.84: *Ab*

2/304 [25]; xxvi.84r-v: *Ab* 4/196; xxvii.84v-85: *Ab* 1/147; xxviii.85-86: *Har* 276; xxix.86: *Arm* 1/179; xxx.86-87v: *Atb* 1/65 [30]; xxxi.87v-88: *Atb* 2/126; xxxii.88v-89: *Vik* 1/152; xxxiii.89r-v: *EustArc* 1/151; xxxiv.89v-90: *Eul* 208; xxxv.90r-v: *Or* 17 [35]; xxxvi.90v-92: *SophMg* 3/272; xxxvii.92r-v: *SophMg* 6/180; xxxviii.92v-93: *Mod* 3/111; xxxix.93r-v: *Mod* 6/104; xl.94r-v: *Mod* 4/110 [40]; xli.94v-95: *Iou* 163; xlii.95-98v: *Ter* 2/99; xliii.98v-101v: *Ter* 1/214; xliv.101v-102v: *TerDk* 105; xlv.102v-103v: *Tr* 1/148 [45]; xlvi.103v-104: *Tr* 2/149; xlvii.104r-v: *Ol* 3/211; xlviii.104v-105: *Ol* 2/4; xlix.105: *Ol* 5/13; l.105: *Ol* 4/12 [50].

li.105v-106v: *Ol* 1/131; lii.106v-107: *Pas* 324; liii.107r-v: *MelArc* 193; liv.108r-v: *Cen* 2/299; lv.108v-109v: *Cen* 3/313 [55]; lvi.109v-110v: *Kand* 3; lvii.110v-112: *Kall* 73; lviii.112-113: *Per* 56; lix.113r-v: *Pall* 292; lx.113v-114: *Phil* 323 [60]; lxi.114r-v: *Phal* 329; lxii.114v-115: *Fir* 116; lxiii.115r-v: *Hyp* 328; lxiv.115v-118: *Mart* 74; lxv.118r-v: *Mag* 1/325 [65]; lxvi.118v-119: *Antp* 1/186; lxvii.119: *Antp/Bas* 187; lxviii.119r-v: *Neok* 5/63; lix.119v-121: *Off* 1/84; lxx.121v-124: *Kan* 52 [70]; lxxi.124-125: *Tbdr* 173; lxxii.125r-v: *\*\*Vid* 5/10 [72].

The following florilegia, based mainly but not entirely on corpus Ev, can be divided into two clusters: v4-v5 are copies of v3. v6-v8 are identical, the latter two being copies of the former, v6. At the end, I list the two MSS, one of which is lost. The reason for saying that these florilegia are based mainly, but not entirely, on corpus Ev is that v6-v8 contain *\*\*InRm* 50 which is not found in any Ev family MS.

**Ev3** OXFORD Bodleian Library Barocci 228 (S.C. 228), s.10 ex-11 in. = **Xe6**; b.118-127v: Anthology i-xxi + 1: ἐπιστολαὶ τῶν ἀγίων πατέρων γρηγορίου καὶ βασιλείου, ἃς πρὸς ἀλλήλους ἔγραψαν, τὰς μὲν χαριέντως, τὰς δὲ σπουδαίως. Archetype of v4. [i.118: *GrNaz*, *Ep* 53]; ii.118-119v: *GrNaz* 1/14; [iii.119v-120v: *GrNaz*, *Ep* 4; iv.120v-121: *Idem*, *Ep* 6]; v.121-124v: *GrNaz* 2/2 [5]; vi.124v: *GrNaz* 5/19; vii.124v: *Antp* 1/186; viii.124v: *Antp/Bas* 187; ix.124v-125: *Ab* 3/33; x.125: *Phal* 329 [10]; xi.125: *Hyp* 328; xii.125: *IouEp* 118; xiii.125: *Ol* 4/12; xiv.125v-126: *\*\*Iulp* 1/41; xv.126r-v: *\*\*Lib/Bas* 4/341 [15]; xvi.126v: *\*\*Lib* 4/342; xvii.126v: *\*Lib* 2/337; xviii.126v-127: *\*Lib/Bas* 2/338; xix.127r-v: *\*Lib* 3/339; xx.127v: *\*Lib/Bas* 3/340 [20]; xxi.127v: *\*\*Lib* 10/356; SN.206 (by a diff. hand: 270/190x165/140; 26 lin): *\*\*Iulp/Bas* 1/40 [22].

**Ev4** WIEN Österreichische Nationalbibliothek Theol. gr. 113, 27/viii/1412 = **Xf5**; b.227v-237v: Anthology i-xxi. Copy of v3, with the same general title. [i.227v: *GrNaz*, *Ep* 53]; ii.227v-228v: *GrNaz* 1/14; [iii-iv.228v-230: *GrNaz*, *Epp* 4 6]; v.230-234: *GrNaz* 2/2 [5]; vi.234: *GrNaz* 5/19; vii.234: *Antp* 1/186; viii.234: *Antp/Bas* 187; ix.234v: *Ab* 3/33; x.234v: *Phal* 329 [10]; xi.234v: *Hyp* 328; xii.235: *IouEp* 118; xiii.235: *Ol* 4/12; xiv.235r-v: *\*\*Iulp* 1/41; xv.235v: *\*\*Lib/Bas* 4/341 [15]; xvi.235v: *\*\*Lib* 4/342; xvii.236: *\*Lib* 2/337; xviii.236: *\*Lib/Bas* 2/338; xix.236: *\*Lib* 3/339; xx.236: *\*Lib/Bas* 3/340 [20]; xxi.237v: *\*\*Lib* 10/356 [21].

**Ev5** OXFORD Bodleian Library Barocci 76 (S.C. 76). C; 212/135x150/85; 437 fols; 22 lin; s.15, by Mikhael Lugizos of Kydonia, except fols 1-16 63-68 122-138 310-365 403-407 412-423 427-437, s.15<sup>II</sup>, by Konstantinos Laskaris.

Misc.; a.106-121v: Anthology i-xxi, extracted from v3, with the same inscription; [i.106: *GrNaz*, *Ep* 53]; ii.106-108: *GrNaz* 1/14; [iii.108-109v: *GrNaz*, *Ep* 4; iv.109v-110v: *Idem*, *Ep* 6]; v.110v-114: *GrNaz* 2/2 [5]; vi.114: *Antp/Bas* 187; vii.114r-v: *Ab* 3/33; viii.114v: *Phal* 329; ix.114v-115: *Hyp* 328; x.115: *IouEp* 118 [10]; xi.118: *\*\*Lib/Bas* 4/341; xii.118r-v: *\*\*Lib* 4/342; xiii.118v-119: *\*Lib* 2/337; xiv.119-120: *\*Lib/Bas* 2/338; xv.120-121: *\*Lib* 3/339 [15]; xvi.121r-v: *\*Lib/Bas* 3/340; xvii.121v: *\*\*Lib* 10/356 [17]; [b.177-214v: <Theod. Cyri et al. PP. interpr. dub. in Gen.> (ed. Sirmond), with quot. also from Basil].

The contents of the next three MSS are identical. However, for *\*\*InRm* 50 they depend on another corpus since this letter is not found in Ev.

**Ev6** WIEN Österreichische Nationalbibliothek Theol. gr. 190. C; 216/212x147.139; i.333 fols; 21-32 lin; s.15<sup>II</sup>. Bought by Ioh. Sambucus in Florence.

Max. Conf., Leont. Byz., et al.; a.108v-186v: Anthology i-xxv + 2 SN (identical to v7 and v8); i.108v-109v: *Amph* 8/233; ii.109v-111: *Amph* 9/234; iii.111-113: *Amph* 10/235; iv.113-115: *\*\*Amph* 19/*Syn* (CPG 3243); v.115-120: *Amph* 1/236 [5]; vi.120-131: *\*\*KaisAp* 8 [fols 121v-122: blank]; vii.131-139: *\*\*GrNys* 2/38; viii.139-142v: *Trin*; ix.142v-145: *EustSeb* 1/125;



x.145-147v: *Kan* 52 [10]; xi.147v-150: *Ter* 1/214; xii.150-151: *TerDk* 105; xiii.151-152v: *Euag* 156; xiv.152v-153v: *Tar* 1/113; xv.153v-154v: *Tar* 2/114 [15]; xvi.154v-156: *Ant* 1/140; xvii.156: *Opt* 260 (des. διακομιζουσι, iii 105.10 Courtonne; 956A10-11; *GrNaz* 2/2 is missing; fols 156v-157: blank); xix.157v-159v: *Soz* 261; xx.159v-165: *Neok* 3/210; xxi.165-167v: *Euas* 251 [20]; xxii.167v-171: *Oca* 4/243; xxiii.171-174v: *Oca* 5/263; xxiv.174v-176: *Oca* 2/90; xxv.176r-v: \*\**InRm* 50 [24]; SN.176v-183v: *MorPr2*; SN.184-186v: \*\**Sp.S.a.*

Ev7 FIRENZE Biblioteca Mediceo-Laurenziana Plut. iv,12. C; 215/150x145/80; v.361.iv fols [new foliation]; 25 lin; s.15, by var. hands, from v1.

Ps.-Ath., Concilia, aliaque; a.127-199 [old fols 123-195]: Anthology i-xxv + 2 outside the corpus (see v8 and v10); i.127-127: *Amph* 8/233; ii.128-129v: *Amph* 9/234; iii.129v-131v: *Amph* 10/235; iv.131v-133v: \*\**Amph* 19/Syn (CPG 3243); v.133v-138: *Amph* 1/236 [5]; vi.138-147v: \*\**KaisAp* 8; vii.147v-154v: \*\**GrNys* 2/38; viii.154v-158: *Trin*; ix.158-160v: *EustSeb* 1/125; x.160v-162v: *Kan* 52 [10]; xi.163-165: *Ter* 1/214; xii.165-166: *TerDk* 105; xiii.166-167v: *Euag* 156; xiv.167v-168v: *Tar* 1/113; xv.168v-169v: *Tar* 2/114 [15]; xvi.169v-171: *Ant* 1/140; xvii.171-176v: *Opt* 260; xviii.176v-181: *GrNaz* 2/2; xix.181-183: *Soz* 261; [fol. 183v: blank]; xx.184-188v: *Neok* 3/210 [20]; xxi.188v-191: *Euas* 251; xxii.191-194: *Oca* 4/243; xxiii.194-197: *Oca* 5/263; xxiv.197-198v: *Oca* 2/90; xxv.198v-199: \*\**InRm* 50 [25]; [by a diff. hand:] SN.312-317: *MorPr2*; [fol. 317v: blank]; SN.318v-321 (19 lin): \*\**Sp.S.a.*

Ev8 PARIS Bibliothèque Nationale gr. 1327. C; 302/200x195/120; 478 fols; 27 lin; a.1562, by Zacharias of Crete. Ancient Hurault.-Reg. 2502. Copy of v6 (cf. no. xvii).

Zonaras, et al.; a.378-437v: Anthology i-xxvi; i.378-379: *Amph* 8/233; ii.379-380: *Amph* 9/234; iii.380-381v: *Amph* 10/235; iv.381v-383v: \*\**Amph* 19/Syn (CPG 3243); v.383v-387: *Amph* 1/236 [5]; vi.387-394v: \*\**KaisAp* 8; vii.394v-400v: \*\**GrNys* 2/38; viii.400v-403v: *Trin*; ix.403v-406: *EustSeb* 1/125; x.406-407v: *Kan* 52 [10]; xi.407v-410: *Ter* 1/214; xii.410r-v: *TerDk* 105; xiii.410v-412: *Euag* 156; xiv.412r-v: *Tar* 1/113; xv.412v-413v: *Tar* 2/114 [15]; xvi.413v-414v: *Ant* 1/140; xvii.414v-

415: *Opt* 260 (des. as in v6.xvii. Hence neither here is *GrNaz* 2/2 = xviii); xix.415-416v: *Soz* 261; xx.416v-420v: *Neok* 3/210; xxi.420v-422v: *Euas* 251 [20]; xxii.422v-425v: *Oca* 4/243; xxiii.425v-428: *Oca* 5/263; xxiv.428-429: *Oca* 2/90; xxv.429r-v: \*\**InRm* 50; xxvi.429v-435v: *MorPr2* [25]; xxvi.435v-437v: \*\**Sp.S.a* [26].

Ev9 MOSKVA Gosudarstvennyi Istoricheskii Muzei Sin. gr. 40 (VI. 385). M; 269x189; 160 fols; 2 col; s.11. From the Philotheou monastery of Mt Athos.

Vitae SS., Naz. et Bas.; Anthology i-xxiii; i.121r-v: *GrNaz* 1/14 (as by *GrNaz* to Bas); [ii.121v: *GrNaz*, *Ep* 4]; iii.122: \*\**GrNaz* 10/114; [iv.122r-v: *GrNaz*, *Ep* 1]; v.123: *GrNaz* 5/19 [5]; [vi.123: *GrNaz*, *Ep* 6]; vii.123v-127: *GrNaz* 2/2; [viii.127: *GrNaz*, *Ep* 8]; ix.127-133: *Opt* 260; x.133-136v: *Neok* 3/210 [10]; xi.136v-137: *Tyan* 97; xii.137r-v: *Sat* 1/102; xiii.138r-v: *Asc* 2/295; xiv.138v-139v: \*\**Asc* 5/45; xv.139v-140: *Vrb* 1/123 [15]; xvi.140r-v: *Vrb* 2/262; xvii.140v-141v: *Asc* 4/23; xviii.141v-142: *Sim* 115; xix.142: \*\**Eun* 16; xx.142r-v: *Kallg* 334 [20]; xxi.142v-143: \*\**Iulp/Bas* 1/40; xxii.143-144: \*\**Iulp* 1/41; xxiii.144-156v: *Trin*.

The next MS, according to Rudberg, belongs to what he considers to be the remnant of the most ancient collection going back to Gregory of Nazianzos (Rudberg 1953, 45). This contention has been challenged by Gribomont (Gribomont 1961, 3). This same MS, which contains the correspondence of Gregory of Nazianzos, is placed by Gallay in relation to n1 (Gallay 1957, 32, 44-46). However, n1 could not have been the source of v10 since *GrNaz* 3/71 is not found in the former. On the other hand, it should be noted that \*\**GrNaz* 11/6 is attributed to Basil only in c6. The incipit of *EustPh* 1 is found in w1, when this letter is repeated among the letters of Gregory of Nazianzos. Except for minor discrepancies, v8-v10 contain an almost identical anthology.

Ev10 FIRENZE Biblioteca Mediceo Laurenziana Conv. Soppr. 627. C; 173/138x128/103; 140 fols; 46 lin; s.13.

Theod. Dukas, Bas. et Naz.; [fols 95-96: \*\**ErApokr. Bas.-GrNaz* (CPG 3067)]; fols 118-140: Anthology of Letters of Basil

and Gregory of Nazianzos, i-ccxxxv; i.118: *GrNaz* 1/14; v.118v: \*\**GrNaz* 11/6; xv.120: *GrNaz* 3/71; clxix.133v: \*\**Glyk* 170; clxx.133v-134: \*\**GrNaz* 8/169; [5] clxxi.134: \*\**GrNaz* 9/171; clxxxi.134: *Mod* 1/279; clxxxv.134: *EustPh* 1 (inc. 2); clxxxviii.134v-135: *Eul* 208; clxxxix.135: *Phal* 329; [10] cxc.135: *Antp* 1/186; cxci.135: *Vid* 1/174 (des. τὸ ἐν τῷ καρδίᾳ; ii 111.25 Courtonne; 652A11); cxcii.135: \*\**Thek* 321 [13].

**Ev11** SOFIA Nauchen Tsentra za Slaviano-vizantiiski prochuvania 'Ivan Duičev' kim su Sv. Kliment Ohridski 220 (*olim* Μονὴ Κοσινίτης ἡ Εἰκοσιφονίσσης 34). M; 310x230; 222 fols; s.11.

Bas. et Leontios Schol.; i.1-196v: Corpus Ev (very likely identical to v1; see Rudberg 1953, 39); [ii.196-222: Leontios of Byzantium, σχόλια, ἀπὸ φωνῆς θεοδώρου τοῦ θεοφιλεστάτου ἀββᾶ καὶ σοφωτάτου φιλοσόφου τὴν τε θείαν καὶ ἐξωτικὴν φιλοσοφῆσαντος γραφὴν. Inc.: 'Αναγκαῖόν ἐστι μέλλοντας ἡμᾶς αἰρέσεων; see Foerster 1927, 222, no. 363].

This MS considered to have been lost since 1916, has recently resurfaced. Despite all the efforts so far, I have been unsuccessful to procure a copy of it or to receive more details of its contents.

\*Lost MS

**\*Ev12** \*TORINO Biblioteca Nazionale b.I.27 (gr. 356). C; 253 fols; s.15. Destroyed in the fire of 1904.

⟨Epp. Greg. Kypr., Brut. Rom., Bas., et GrNaz; i.166: ⟨Bas.-GrNaz.: 11 Reciprocal Letters⟩; ii.231: *Adol*.

Corpus Ew

Bessières tried to prove that corpus Ew is the prototype of both families, A and B. This theory was met with scepticism by Turner, the editor of Bessières' work. Other scholars concurred with Turner.

Besides not being the prototype of any of the families of Basil's correspondence, corpus Ew is one of the worst as far as the text is concerned. Its variants, often long and meaningless, render the utilization of this corpus practically worthless. Still, its existence needs to be recorded. And that is all that we are doing here.

w1-2 do not agree entirely. For instance *An* 27/249 is in w1

but not w2; again, *Antp* 2/137 is in w2 but not w1. *EusSam* 2/27 is in the latter but not the former. One should also notice that 7 of the 21 letters to Eusebios of Samosata have been omitted.

**Ew1** CITTÀ DEL VATICANO Biblioteca Apostolica Vaticana Vat. gr. 435. C; 305/222-225x240/180; xviii.278 fols; 34-36 lin; s.13.

Max. Conf., Michael Psellos, GrNaz, Bas. et al.; a.17-126: Corpus i-cccxi, but in reality: 314 after the subtraction of the missing and the addition of the SN and the ones found outside the corpus. i.17r-v: *GrNaz* 1/14; ii.17v-18: \*\**GrNaz* 10/114; iii.18-20v.24: *GrNaz* 2/2; iv.23-24: *MaxPh* 9; v.24: *Ol* 2/4; vi.24: *Ol* 5/13; vii.24: *Ol* 3/211; viii.24: *Ol* 4/12; ix.24r-v: *Kand* 3; x.24v-25: *EustPh* 1 [10]; xi.25: \*\**Iulp/Bas* 1/40; xii.25r-v: \*\**Iulp* 1/41; xiii.25v: *GrNaz* 5/19; xiv.25v-26: *GrNys* 1/58; xv.26: *Asc* 2/295 [15]; xvi.26r-v: \*\**Eun* 16; xvii.26v: *Pall&In* 259; xviii.26v.21: *Asc* 1/226; xix.21r-v: *Sat* 1/102; xx.21v-22: *BrCons* 302 [20]; xxi.22r-v: *ArmCons* 2/269; xxii.22v: *ParCons* 62; xxiii.27: *Bos* 51; xxiv.27-28: *Euas* 251; xxv.28-29: *Ter* 2/99 [25]; xxvi.29-30v: *Mar* 203; xxvii.30v-31v: *Neok* 2/207; xxviii.31v-32v: *NekCons* 1/5; xxix.32v-33: *NekCons* 2/6; xxx.33: *Nik* 3/247 [30]; xxxi.33: *Nik* 4/246; xxxii.33r-v: *Ant* 1/140; xxxiii.33v: *AnkCons* 29; xxxiv.34r-v: *Alex* 139; xxxv.34v-35: *Sam* 1/219 [35]; xxxvi.35r-v: *Ath.Alex* 5/82; xxxvii.35v-37: *NeokCons* 1/28; xxxviii.37r-v: *Chor* 1/54; xxxix.37v-40v: *Ptpb* 1/244; xl.40v-41: *Ptpb* 2/250 [40]; xli.41-42v: *EustSeb* 4/223; xlii.42v: *Phil* 323; xliii.42v: *Ath* 1/65; xliv.42v-43v: *GrSen* 2/59; xlv.43v-44v: *Euag* 156 [45]; xlvi.44v: *Pai* 134; xlvii.44v-45v: *Gen* 224; xlviii.45v-46: *Diod* 2/135; xlix.46r-v: *Eus* 271; l.46v: *Vrb* 1/123 [50].

li.46v-47: *Vrb* 2/262; lii.47: *MelAnt* 1/57; liii.47r-v: *AschEp* 1/154; liv.47v-48: *AschEp* 2/164; lv.48r-v: *Amb* 197a [55]; lvi.48v: *GrNaz* 4/7; lvii.48v-49: *GrSen* 1/60; lviii.49: *Pont* 252; lix.49r-v: *Zoi* 194; lx.49v-50: *Hil* 212 [60]; lxi.50: *Cen* 2/299; lxii.50r-v: *Off* 1/84; lxiii.50v-51v: *Hel* 94; lxiv.51v: *Neok* 5/63; lxv.51v: *Antp/Bas* 187 [65]; lxvi.51v: *Ab* 2/304; lxvii.51v: *Ab* 1/147; lxviii.51v-52: *Har* 276; lxix.52: *Vik* 1/152; lxx.52r-v: *MaxSc* 277 [70]; lxxi.52v: *EusSam* 10/100; lxxii.52v: *Or* 17; lxxiii.52v-53: *Per* 56; lxxiv.53: *Hyp* 328; lxxv.53: *IouEp* 118 [75]; SN.53: *Eul* 208; lxxvi.53-56: *Opt* 260; lxxvii.56: *Mod* 3/111; lxxviii.56: *Mod* 6/104; lxxix.56r-v: *Mod* 4/110 [80]; lxxx.56v-57: *Cons* 2/300; lxxxi.57: *Iou* 163; lxxxii.57: *Tr* 1/148; lxxxiii.57r-v: *SophMg* 3/272; lxxxiv.57v-58: *SophMg* 5/96 [85]; lxxxv.58r-v:

*Leo* 1/20; lxxxvi.58v: *EustArc* 1/151; lxxxvii.58v: *SophMg* 6/180; lxxxviii.58v-59: *Fir* 116; lxxxix.59: *SophMg* 4/76 [90]; xc.59: *Ab* 3/33; xci.59v: *MelArc* 193; xcii.59v: *AthAlex* 3/80; xciii.59v-60: *AthAlex* 1/61; xciv.60: *EusSam* 7/127 [95]; xcv.60: *MelAnt* 2/68; xcvi.60r-v: *Mod* 2/280; xcvi.60v: *Pas* 324; xcvi.60v: *Tr* 2/149; xcix.60v-61: *Ab* 6/75 [100].

c.61-62: *Mart* 74; ci.62: *Cen* 3/313; cii.62: *Mag* 1/325; ciii.62r-v: *Leo* 2/21; civ.62v-63v: *EppEx* 265 [105]; cv.63v: *Thpb* 245; cvi.63v-64: *EusSam* 1/34; cvii.64: *EusSam* 5/268; cviii.64r-v: *EusSam* 9/145; cix.64v-65v: *Diod* 1/160 [110]; cx.65v-66: *Kan* 52; cxi.66-67: *Ter* 1/214; cxii.67r-v: *Tim* 291; cxiii.67v: *EusSam* 8/48; cxiv.67v-68: *GrPb* 55 [115]; cxv.68r-v: *And* 112; cxvi.68v-69: *Iuln* 293; cxvii.69r-v: *TerDk* 105; cxviii.69v: *Mod* 1/279; cxix.69v-71v: *Neok* 3/210 [120]; cxx.71v: *Tbdr* 173; cxxi.71v-72: *Occ* 2/90; cxxii.72r-v: *Amph* 3/161; cxxiii.72v-73: *Amph* 4/176; cxxiv.73: *Ep* 2/191 [125]; cxxv.73r-v.75: *Amph* 2/150; cxxvi.75r-v: *Amph* 5/231; cxxvii.75v: *Amph* 6/202; cxxviii.75v.74: *Amph* 7/200; cxxix.74: *\*\*Vid* 5/10 [130]; cxxx.74: *\*\*Lib/Bas* 4/341; cxxxi.74: *\*\*Lib* 4/342; cxxxii.74: *\*Lib* 2/337; cxxxiii.74r-v: *\*Lib/Bas* 2/338; cxxxiv.74v: *\*Lib* 3/339 [135]; cxxxv.74v: *\*Lib/Bas* 3/340; cxxxvi.75r-v: *\*\*Lib* 10/356; cxxxvii.75v.76: *\*Lib* 1/335; cxxxviii.76-77: *Soz* 261; cxxxix.77: *Ol* 1/131 [140]; cxl.77r-v: *Arn* 1/179; cxli.77v: *Tyan* 97; cxlii.77v-78: *Sim* 115; cxliii.78-79v: *Amph* 1/236; cxliv.79v-81: *Occ* 3/92 [145]; cxlv.81r-v: *EusSam* 19/128; cxlvi.81v: *TbdtNik* 2/130; cxlvii.81v-82: *Hes* 1/64; cxlviii.82: *Cons* 3/101; cxlix.82-83: *AthAlex* 6/69 [150].

cl.83r-v: *Tar* 1/113; cli.83v: *Tar* 2/114; clii.83v-84: *Elp* 2/205; cliii.84: *ElpCons* 1/206; cliv.84r-v: *Pet* 1/133 [155]; clv.84v: *Pall* 292; clvi.84v-85: *Eup* 159; clvii.85: *SophEp* 172; clviii.85r-v: *\*\*InEp* 81; clix.85v: *EustSeb* 3/79 [160]; clx.85v-86: *Cons* 1/301; clxi.86r-v: *MelAnt* 5/216; clxii.86v-87: *Pet* 2/266; clxiii.87: *Nik* 5/238; clxiv.87r-v: *Kall* 73 [165]; clxv.87v-88: *SophMg* 1/192; clxvi.88: *Chor* 2/53; clxvii.88r-v: *EusSam* 11/136; clxviii.88v: *EusSam* 3/30; clxix.88v-89: *EusSam* 12/162 [170]; clxx.89r-v: *EusSam* 13/98; clxxi.89v: *EusSam* 14/241; clxxii.89vz90: *EusSam* 4/138; clxxiii.90: *EusSam* 2/27; clxxiv.90: *Paul* 182 [175]; clxxv.90: *Eusbn* 1/31; clxxvi.90r-v: *Eusbn* 2/146; clxxvii.90v: *AntPb* 1/168; clxxviii.90v: *AntPb* 2/157; clxxix.90v: *AntPb* 3/158 [180]; clxxx.90v-91: *Kol* 2/227; clxxxi.91r-v: *Kol* 1/228; clxxxii.91v-92: *Nek* 290; clxxxiii.92: *ValEp* 91; clxxxiv.92r-v: *Nik* 6/240 [185]; clxxxv.92v-93v: *Epi* 258; clxxxvi.93v-94v: *Occ* 4/243; clxxxvii.94v-95v: *AthAlex* 2/66; clxxxviii.95v: *AthAlex* 4/67; clxxxix.95v: *Mod* 5/281 [190]; exc.95v: *SophMg* 7/177; xcxi.95v-96: *Ab* 5/178; xcxi.96r-v: *SophMg* 2/32; xcxi.96v: *Kais* 26;

cxci.96v-97: *Nik* 1/229 [195]; cxci.97: *Nik* 2/230; cxci.97-99v: *\*\*EustArc* 2/189; cxci.99v-100: *GrNaz* 3/71; cxci.100: *\*\*Lib/Bas* 9/349; cxci.100: *\*\*Lib* 7/350 [200].

cc.100: *\*\*Lib* 8/351; cei.100: *\*\*Lib/Bas* 10/352; ccii.100: *\*\*Lib* 9/353; cciii.100: *\*\*Lib/Bas* 11/354; cciv.100r-v: *\*\*Lib/Bas* 8/347 [205]; ccv.100v: *\*\*Lib* 6/348; ccvi.100v: *Off* 2/86; ccvii.100v-101: *Sam* 2/183; ccviii.101: *EustSeb* 2/119; ccix.101r-v: *Hes* 2/72 [210]; ccx.101v: *Dem* 225; ccxi.101v-103: *Occ* 5/263; ccxii.103r-v: *AthAnk* 25; ccxiii.103v: *Vid* 2/283; ccxiv.103v: *Vid* 3/296 [215]; ccxv.103v-104: *Occ* 1/242; ccxvi.104r-v: *Not* 333; ccxvii.104v: *\*\*Tbds* 365; ccxviii.104v-105: *Dor* 215; ccxix.105: *Ath* 2/126 [220]; ccxx.105r-v: *AthSen* 24; ccxxi.105v: *Ark* 15; ccxxii.105v: *Him* 274; ccxxiii.105v-106: *ArkEp* 49; ccxxiv.106: *Vik* 2/153 [225]; ccxxv.106: *\*\*InRm* 50; ccxxvi.106r-v: *Comm* 286; ccxxvii.106v: *Num* 1/142; ccxxviii.106v: *Num* 2/143; ccxxix.106v: *Trak* 144 [230]; ccxxx.106v: *Off* 3/311; ccxxxi.106v-107: *Asch* 165; ccxxxii.107: *Amph* 11/201; ccxxxiii.107r-v: *Iult* 1/107; ccxxxiv.107v: *Hell* 109 [235]; ccxxxv.107v-108: *Iult* 2/108; ccxxxvi.108: *Com* 303; ccxxxvii.108: *Cen* 4/312; ccxxxviii.108: *Ma&Io* 18; ccxxxix.108r-v: *Seb* 306 [240]; ccxl.108v: *Val* 278; ccxli.108v: *Vid* 4/297; ccxlii.108v-109: *Cen* 5/83; ccxliii.109: *Mil* 106; ccxliv.109: *Mag* 2/175 [245]; ccxlv.109r-v: *Amph* 12/218; ccxlv.109v: *Amph* 13/232; ccxlvii.109v-110: *Amph* 14/248; ccxlviii.110r-v: *Amph* 15/190; ccxlix.110v: *TbdtNik* 1/121 [250].

ccl.110v-111: *Ant* 2/253; ccli.111: *Poim* 122; [no. cclii has been skipped]; ccliii.111: *Vit* 255; ccliv.111: *EustHim* 184; cclv.111r-v: *TbdtBer* 185 [255]; cclvi.111v: *Abr* 132; cclvii.111v: *Otr* 181; cclviii.111v: *PeL* 253; cclix.111v-112: *PbDk* 256; cclx.112: *Sat* 2/103 [260]; cclxi.112: *An* 1/87; cclxii.112r-v: *An* 2/78; cclxiii.112v: *An* 3/273; cclxiv.112v: *An* 4/275; cclxv.112v: *An* 5/315 [265]; cclxvi.112v-113: *An* 6/318; cclxvii.113: *An* 7/316; cclxviii.113r-v: *An* 8/70; cclxix.113v: *An* 9/319; cclxx.113v: *An* 10/320 [270]; cclxxi.113v-114: *An* 11/317; cclxxii.114: *An* 12/322; cclxxiii.114: *An* 13/326; cclxxiv.114r-v: *An* 14/327; cclxxv.114v: *An* 15/77 [275]; cclxxvi.114v: *An* 16/209; cclxxvii.114v: *An* 17/36; cclxxviii.114v: *An* 18/285; cclxxix.114v-115: *An* 19/309; cclxxx.115: *An* 20/314 [280]; cclxxxi.115: *An* 21/305; cclxxxii.115r-v: *An* 22/308; cclxxxiii.115v: *An* 23/117; cclxxxiv.115v: *An* 24/298; cclxxxv.115v-116: *An* 25/35 [285]; cclxxxvi.116: *An* 26/310; cclxxxvii.116: *An* 27/249; cclxxxviii.116: *An* 28/11; cclxxxix.116: *An* 29/331; ccxc.116r-v: *An* 30/155 [290]; ccxci.116v-117: *An* 31/213; ccxcii.117: *An* 32/88; ccxciii.117: *An* 33/270; ccxciv.117r-v: *An* 34/287; ccxcv.117v:

*An* 35/288 [295]; ccxcvi.117v: *An* 36/307; ccxcvii.117v-118: *An* 37/37; ccxcviii.118r-v: *An* 38/289; ccxcix.118v: *Euph* 195; ccc.118v-121: *Virg* 46 [300].

ccci.121r-v: \*\**Asc* 5/45; ccii.121v 128r-v 129r-v 122r-v: *Sab*; cciii.122v-124: *Trin* [fol. 124v: blank; nos. cciv-ccvii have been skipped]; ccviii.125: \*\**GrNaz* 8/169; ccix.125r-v: *Antp* 1/186 [305]; ccx.125v: *Phal* 329; ccxi.125v: *Eul* 208 (bis); ccxii.125v: *Ab* 4/196; ccxiii.125v: \*\**Tbek* 321; ccxiv.125v-126: *Vid* 1/174 [310]; ccxv.126: \*\**Glyk* 170; ccxvi.126: \*\**GrNaz* 9/171; [fol. 126v: blank] [312].

Outside the corpus, among GrNaz's letters: Gregory's nos.: ccxxii.178: *GrNaz* 6/368; ccxxviii.179r-v: *EustPh* 1 [312].

Ew2 BERLIN Deutsche Staatsbibliothek Phill. 1427 (gr. 23). C; 327/250x223/150; 192 (+ 37a) fols; 26 lin; s.16. Once the property of the Jesuit college Clairmont in Paris, it subsequently belonged to Gerard Meermann (1722-1771), from whose estate Sir Thomas Phillipps purchased it 8 June 1824 at The Hague. The Berlin library acquired it at an auction sale 24 June 1887. Collated for the *Epp*, as 'Claromontanus 96,' by Garnier-Maran.

Bas.; Corpus i-ccxvi; in fact, 251 counting 1 SN + ccx/a-ccxiii/a. Several of the letters not found in w1 appear here, eg. *An* 85/85, *Mod* 5/281. i.1r-v: *Sat* 1/102; ii.1v-2v: *BrCons* 302; SN.2v-4: *ArnCons* 2/269; iii.4r-v: *ParCons* 62; iv.4v-5: \*\**Iulp/Bas* 1/40 [5]; v.5-6: \*\**Iulp* 1/41; vi.6r-v: *Asc* 2/295; vii.6v-7: *Pall&In* 259; viii.7-9v: *Ter* 2/99; ix.9v-11: *NekCons* 1/5 [10]; x.11-12v: *NekCons* 2/6; xi.12v-13: *Nik* 3/247; xii.13-14: *Sam* 1/219; xiii.14-15: *Chor* 1/54; xiv.15r-v: *Phil* 323 [15]; xv.15v-16: *Atb* 1/65; xvi.16-17v: *Euag* 156; xvii.17v-18: *Pai* 134; xviii.18r-v: *Vrb* 1/123; xix.18v-19: *Vrb* 2/262 [20]; xx.19v-20: *AschEp* 1/154; xxi.20-21v: *AschEp* 2/164; xxii.21v: *Pont* 252; xxiii.21v-22: *Zoi* 194; xxiv.22-23v: *Hil* 212 [25]; xxv.23v-24: *Cen* 2/299; xxvi.24-25v: *Off* 1/84; xxvii.25v-26v: *Hel* 94; xxviii.26v-27: *Neok* 5/63; xxix.27v: *Antp* 1/186 [30]; xxx.27v: *Antp/Bas* 187; xxxi.27v: *Ab* 2/304; xxxii.27v-28: *Ab* 1/147; xxxiii.28r-v: *Har* 276; xxxiv.28v-29v: \*\**InEp* 81 [35]; xxxv.29v-30: *Vik* 2/153; xxxvi.30: \*\**InRm* 50; xxxvii.30v: *Vik* 1/152; xxxviii.30v-31: *EusSam* 10/100; xxxix.31v: *Or* 17 [40]; xl.31v-32: *Per* 56; xli.32r-v: *Hyp* 328; xlii.32v: *IouEp* 118; xliii.32v-33: *Eul* 208; xliv.33-37a: *Opt* 260 [45]; xlv.37av: *Mod* 3/111; xlv.37av-38: *Mod* 6/104; xlvii.38v: *Mod* 4/110; xlviii.38v-39: *Mod* 2/280; xlix.39-40v: *Cons* 2/300 [50].

l.40v: *Iou* 163; li.41r-v: *Tr* 1/148; lii.41v-42v: *SophMg* 3/272; liii.43r-v: *SophMg* 5/96; liv.43v-44: *SophMg* 6/180 [55]; lv.44r-v: *SophMg* 7/177; lvi.44v-45: *SophMg* 4/76; lvii.45v-46: *MelArc* 193; lix.46r-v: *EusSam* 7/127 [60]; lx.46v: *Pas* 324; lxi.47: *Tr* 2/149; lxii.47v-48: *Ab* 6/75; lxiii.48-50: *Mart* 74; lxiv.50-51: *Cen* 3/313 [65]; lxv.51: *Mag* 1/325; lxvi.51v: *Leo* 2/21; lxvii.51v-55: *EppEx* 265; lxviii.55r-v: *Thpb* 245; lxix.55v-56: *EusSam* 9/145 [70]; lxx.56-59: *Diod* 1/160; lxxi.59-61: *Kan* 52; lxxii.61-63v: *Ter* 1/214; lxxiii.63v-64v: *Tim* 291; lxxiv.64v-65: *EusSam* 8/48 [74]; lxxv.65-66: *GrPb* 55; lxxvi.66-67: *TerDk* 105; lxxvii.67r-v: *Mod* 1/279; lxxviii.67v-68: *Thdr* 173; lxxix.68v-69v: *Amph* 3/161 [80]; lxxx.69v-70: *Amph* 4/176; lxxxi.70r-v: *Ep* 2/191; lxxxii.71-73v: *Amph* 2/150; lxxxiii.73v-74: *Amph* 5/231; lxxxiv.74v: *Amph* 6/202 [85]; lxxxv.74v-75v: *Amph* 7/200; lxxxvi.75v: *Amph* 11/201; lxxxvii.75v-80: *Amph* 1/236; lxxxviii.80r-v: *Amph* 12/218; lxxxix.81: *Amph* 13/232 [90]; xc.81-82: *Amph* 14/248; xci.82-83v: *Amph* 15/190; xcii.83v-84v: *Ol* 1/131; xciii.84v-85: *Arn* 1/179; xciv.85-86: *EusSam* 19/128 [95]; xcv.86-87v: *ThdrNik* 2/130; xcvi.87v: *Hes* 1/64; xcvi.87v-88v: *Cons* 3/101; xcvi.88v-89v: *Tar* 1/113; xcix.89v-90v: *Tar* 2/114 [100].

c.90v-91: *Elp* 2/205; ci.91r-v: *ElpCons* 1/206; cii.91v-92: *Pet* 1/133; ciii.92-93v: *Pet* 2/266; civ.93v-94: *Pall* 292 [105]; cv.95v-96: *SophEp* 172; cvii.96r-v: *EustSeb* 3/79; cviii.96v-97v: *Cons* 1/301; cix.97v-98: *MelAnt* 5/216 [110]; cx.98-99: *Nik* 5/238; cxi.99-100: *Kall* 73; cxii.100r-v: *Vid* 2/283; cxiii.100v-101: *Vid* 3/296; cxiv.101-102: *EusSam* 11/136 [115]; cxv.102r-v: *EusSam* 12/162; cxvi.102v-103v: *EusSam* 13/98; cxvii.104: *EusSam* 14/241; cxviii.104: *Paul* 182; cxix.104r-v: *Eusbn* 1/31 [120]; cxxi.105r-v: *Eusbn* 2/146; cxxii.105v: *AntPb* 2/157; cxxiii.105v-106: *AntPb* 3/158; cxxiv.106-107v: *Kol* 2/227 [125]; cxxv.107v-108: *Kol* 1/228; cxxvi.108-109: *Nek* 290; cxxvii.109-110: *ValEp* 91; cxxviii.110-111v: *Nik* 6/240; cxxix.111v-114: *Epi* 258 [130]; cxxx.114: *Mod* 5/281; cxxxi.114r-v: *Ab* 5/178; cxxxii.114v-115v: *Kais* 26; cxxxiii.115v-116: *Nik* 1/229; cxxxiv.116-117: *Nik* 2/230 [135]; cxxxv.117-118: *GrNaz* 3/71; cxxxvi.118r-v: *Sam* 2/183; cxxxvii.118v-119v: *EustSeb* 2/119; cxxxviii.119v-120: *Hes* 2/72; cxxxix.120-121: *Dem* 225 [140]; cxl.121-122v: *Occ* 1/242; cxli.122v-123v: \*\**Thds* 365; cxlii.123v-124: *Dor* 215; cxliii.124-125: *Atb* 2/126; cxliv.125: *Ark* 15 [145]; cxlv.125r-v: *Him* 274; cxlvi.125v-126: *ArkEp* 49; cxlvii.126r-v: *Comm* 286; cxlviii.126v: *Num* 1/142; cxlix.126v-127: *Num* 2/143 [150].

cl.127: *Trak* 144; cli.127r-v: *Off* 3/311; clii.127v-128: *Asch* 165; cliii.128v: *Iult* 1/107; cliv.128v-129v: *Hell* 109 [155];

clv.129v-130: *Iult* 2/108; clvi.130: *Com* 303; clvii.130: *Cen* 4/312; clviii.130-131: *Mak&Io* 18; clix.131r-v: *Seb* 306 [160]; clx.131v: *Val* 278; clxi.131v-132: *Vid* 4/297; clxii.132r-v: *Cen* 5/83; clxiii.132v-133: *Mil* 106; clxiv.133r-v: *Mag* 2/175 [165]; clxv.133v-134: *TbdtNik* 1/121; clxvi.134: *Pel* 254; clxvii.134v-135: *Poim* 122; clxviii.135: *Vit* 255; clxix.135v: *EustHim* 184 [170]; clxx.135v-136: *TbdtBer* 185; clxxi.136: *Abr* 132; clxxii.136r-v: *Otr* 181; clxxiii.136v-137: *Ant* 2/253; clxxiv.137r-v: *PbDk* 256 [175]; clxxv.138: *Sat* 2/103; clxxvi.138: *An* 1/87; clxxvii.138v: *An* 2/78; clxxviii.138v-139: *An* 3/273; clxxix.139: *An* 4/275 [180]; clxxx.139: *An* 5/315; clxxxi.139v: *An* 6/318; clxxxii.139v: *An* 7/316; clxxxiii.140-141: *An* 8/70; clxxxiv.141: *An* 9/319 [185]; clxxxv.141r-v: *An* 10/320; clxxxvi.141v-142: *An* 11/317; clxxxvii.142r-v: *An* 12/322; clxxxviii.142v: *An* 13/326; clxxxix.143: *An* 14/327 [190]; cxc.143r-v: *An* 15/77; cxci.143v: *An* 16/209; cxcii.143v-144: *An* 17/36; cxcii.144r-v: *An* 18/285; cxciv.144v: *An* 19/309 [195]; cxcv.144v-145: *An* 20/314; cxcvi.145: *An* 27/249; cxcvii.145v: *An* 21/305; cxcviii.145v-146: *An* 22/308; cxcix.146r-v: *An* 23/117 [200].

cc.146v-147: *An* 24/298; cci.147r-v: *An* 25/35; ccii.147v: *An* 26/310; cciii.147v-148: *An* 28/11; cciv.148: *An* 29/331 [205]; ccv.148-149: *An* 30/155; ccvi.149-150: *An* 31/213; ccvii.150r-v: *An* 32/88; ccviii.150v-151: *An* 33/270; ccix.151: *An* 34/287 [210]; ccx.151r-v: *An* 35/288; ccxi.151v-152: *An* 36/307; ccxii.152r-v: *An* 37/37; ccxiii.152v-154: *An* 38/289.

From here the count reverts by four numbers: ccx/a.154r-v: *Euph* 195 [215]; ccxi/a.154v-160: *Virg* 46; ccxii/a.160-162: *\*\*Asc* 5/45; ccxiii/a.162r-v: *Sab* (des. ἐνοήθη, 601A15); ccxiv.163-167: *Trin*; ccxv.167: *Phal* 329 [220]; ccxvi.167: *Eul* 208; ccxvii.167r-v: *Ab* 4/196; ccxviii.167v-168v: *\*\*GrNaz* 8/169; ccxix.168v-169: *\*\*Thek* 321; ccxx.169-170: *Vid* 1/174 [225]; ccxxi.170: *\*\*Glyk* 170; ccxxii.170v: *\*\*GrNaz* 9/171; ccxxiii.170v: *Ep* 1/282; ccxxiv.171r-v: *EusSam* 15/95; ccxxv.171v-172v: *EusSam* 16/141 [230]; ccxxvi.172v-173v: *EusSam* 17/198; ccxxvii.173v-175: *EusSam* 18/237; ccxxviii.175r-v: *An* 85/85; ccxxix.175v-176: *Cen* 1/284; ccxxx.176-177v: *GrNaz* 3/71 [235]; ccxxxi.177v-178: *Antp* 2/137; ccxxxii.178r-v: *Fes&Mag* 294; ccxxxiii.179-180: *Asc* 3/257; ccxxxiv.180-181v: *Amph* 8/233; ccxxxv.181v-183: *Amph* 9/234 [240]; ccxxxvi.183-185: *Amph* 10/235; ccxxxvii.185: *Vik* 2/153; ccxxxviii.185v-186: *KaisPk* 93; ccxxxix.186r-v: *Bar* 1/264; ccxli.186v-187: *Bar* 2/267 [245]; ccxli.187-188v: *Chal* 222; ccxlii.188v-189: *Ber* 2/220; ccxliii.189-190: *Ber* 2/220; ccxliv.190r-v: *MelAnt* 6/89; ccxlv.190v-191: *Theod* 124; ccxlv.191-192: *EusSam* 5/268 [251].

**Ew3** CITTA DEL VATICANO Biblioteca Apostolica Vaticana Vat. gr. 1486. C; 329/220x235/120-125; ii.225 (+ 208a) fols (2 pts: 1-116v 117-225); 22 25 28 lin; 'Librum nullius fere pretium <Iohannes a S. Maura> sat negligenter describere coepit non ante 2 sept. 1592' (G. Mercati).

Bas.; Corpus <1-311> copied from c6 and w1. Since the scribe decided to keep the original numbers in sections D-E, in order to facilitate consultation, I have numbered all the letters in consecutive order using Arabic numerals. In section E, in which he intermingles letters from two archetypes, the numbers of w1 are preceded by the sign #. Fols 1-6v: Pinax; (as in c6: i-clxiii); fols 7-9v: Pinax (according to incipits as in c6).

A.11-116v, from c6: 1/i.11r-v: *EustPb* 1; 2/ii.11v-12: *Ol* 2/4; 3/iii.12-15v: *GrNaz* 2/2; 4/iv.15v-16v: *MaxPb* 9; 5/v.16v-18: *Ant* 1/140; 6/vi.18r-v: *Tbdr* 173; 7/vii.18v-19: *EusSam* 1/34; 8/viii.19r-v: *EusSam* 2/27; 9/ix.19v-20: *EusSam* 3/30; 10/x.20-21: *EusSam* 4/138; 11/xi.21r-v: *EusSam* 5/268; 12/xii.21v: *Paul* 182; 13/xiii.21v-22: *Eusbn* 1/31; 14/xiv.22: *Eusbn* 2/146; 15/xv.22v: *AntPb* 1/168; 16/xvi.22v-23: *AntPb* 2/157; 17/xvii.23: *AntPb* 3/158; 18/xviii.23: *Ep* 1/282; 19/xix.23r-v: *Kallg* 334; 20/xx.23v-24v: *NekCons* 1/5; 21/xxi.25-26: *NekCons* 2/6; 22/xxii.26: *\*Lib* 1/335; 23/xxiii.26-27: *\*Lib/Bas* 1/336; 24/xxiv.27: *\*Lib* 2/337; 25/xxv.27r-v: *\*Lib/Bas* 2/338; 26/xxvi.27v-28v: *\*Lib* 3/339; 27/xxvii.28v-29: *\*Lib/Bas* 3/340; 28/xxviii.29: *\*\*Lib/Bas* 4/341; 29/xxix.29: *\*\*Lib* 4/342; 30/xxx.29r-v: *\*\*Lib/Bas* 5/343; 31/xxxi.29v-30v: *And* 112; 42/xlii.31-36 37r-v: *\*\*GrNys* 2/38 (inc. δνομήτων, i 81.13 Courtonne; 325B2; fol. 36v: blank; lost are the same items as in the archetype c6 nos. xxxiii-xli; no. xlii was apparently skipped); 33/xliii.38-41v: *Amph* 1/236; 34/xliv.41v-43v: *NeokCons* 1/28; 35/xlv.43v-46: *Neok* 2/207; 36/xlvi.46-50: *Neok* 3/210; 37/xlvii.50r-v: *Iuln* 293; 38/xlviii.50v-52: *Amph* 2/150; 39/xlix.52v-53: *Cen* 2/299; 40/l.53r-v: *Cen* 3/313; 41/li.53v-54: *Per* 56; 42/lii.54: *Phil* 323; 43/liii.54r-v: *Ab* 1/147; 44/liv.54v: *Ab* 2/304; 45/lv.54v-55: *Ab* 3/33; 46/lvi.55-59: *EustSeb* 4/223; 47/lvii.59-60: *Asc* 3/257; 48/lviii.60r-v: *MelAnt* 1/57; 49/lx.60v-61: *Pall&In* 259; 50/lx.61: *SophMg* 1/192.

51/lxi.61-62: *Sam* 1/219; 52/lxii.62-64: *Soz* 261; 53/lxiii.64r-v: *MaxSc* 277; 54/lxiv.64v-65: *Kais* 26; 55/lxv.65-66: *SophMg* 2/32; 56/lxvi.66-67: *SophMg* 3/272; 57/lxvii.67-68: *Nik* 1/229; 58/lxviii.68: *Nik* 2/230; 59/lxix.68v: *Nik* 3/247; 60/lxx.68v-69: *Nik* 4/246 [60]; 61/lxxi.69r-v: *AnkCons* 29; 62/lxxii.69v-70: *Tyan* 97; 63/lxxiii.70r-v: *AschEp* 1/154; 64/lxxiv.70v-72:



*AschEp* 2/164; 65/*lxxxv*.72r-v: *GrNys* 1/58; 66/*lxxvi*.74r-v: *GrSen* 1/60; 67/*lxxvii*.73r-v: *GrPb* 55; 68/*lxxviii*.74r-v: *Ath* 1/65; 69/*lxxix*.74v-75: *Tbpb* 245; 70/*lxxx*.75-79: *Ptph* 1/244; 71/*lxxxi*.79-80: *Bos* 51; 72/*lxxxii*.80-83: *Mar* 203 [fols 80v-81: blank]; 73/*lxxxiv*.83-84: *Chor* 1/54; 74/*lxxxiii*.84r-v: *Tim* 291; 75/*lxxxv*.85r-v: *Cons* 1/301; 76/*lxxxvi*.85v-86: *TbdtNik* 1/121; 77/*lxxxvii*.86: *Pel* 254; 78/*lxxxviii*.86r-v: *Eupb* 195; 79/*lxxxix*.86v-87: *Poim* 122; 80/*xc*.87: *Vit* 255; 81/*xc*.87r-v: *EustHim* 184; 82/*xcii*.87v: *TbdtBer* 185; 83/*xciii*.87v: *Abr* 132; 84/*xciv*.88: *Otr* 181; 85/*xcv*.88: *Ant* 2/253; 86/*xcvi*.88-89: *PbDk* 256; 87/*xcvii*.89: *Eul* 208; 88/*xcviii*.89: *Ab* 4/196; 89/*xcix*.89r-v: *Ab* 5/178; 90/*c*.89v-90v: *Off* 1/84; 91/*ci*.90v-91: *SophMg* 4/76; 92/*cii*.91r-v: *SophMg* 5/96; 93/*ciii*.91v: *SophMg* 6/180; 94/*civ*.91v-92: *SophMg* 7/177; 95/*cv*.92: *\*\*Lib* 5/344; 96/*cv*.92r-v: *\*\*Lib/Bas* 6/345; 97/*cvii*.92v: *\*\*Lib/Bas* 7/346; 98/*cviii*.92v-93v: *EusSam* 6/239; 99/*cix*.93v-94: *EusSam* 7/127; 100/*cx*.94r-v: *EusSam* 8/48.

101/*cx*.94v-95: *Eus* 271; 102/*cxii*.95-96: *ArnCons* 2/269; 103/*cxiii*.96: *Pai* 134; 104/*cxiv*.96-97: *Diod* 2/135; 105/*cxv*.97-98: *Euag* 156; 106/*cxvi*.98r-v: *Vrb* 1/123; 107/*cxvii*.98v-99: *Vrb* 2/262; 108/*cxviii*.99r-v: *Har* 276; 109/*cxix*.99v-101v: *Occ* 3/92; 110/*cx*.101v-104: *Occ* 4/243; 111/*cxxi*.104-105: *Cons* 2/300; 112/*cxii*.105r-v: *Kol* 1/228; 113/*cxiii*.105v-107: *Kan* 52 [on margin: 'stampata']; 114/*cxiv*.107r-v: *AthAlex* 4/67; 115/*cxv*.107v-108: *TerDk* 105; 116/*cxvi*.108: *Pont* 252; 117/*cxvii*.108r-v: *EusSam* 9/145; 118/*cxviii*.108v-109: *EusSam* 10/100; 119/*cxix*.109r-v: *Vid* 1/174; 120/*cx*.109v: *Antp* 1/186; 121/*cxxi*.109v-110: *Antp/Bas* 187; 122/*cxii*.110: *Hyp* 328; 123/*cxiii*.110: *Phal* 329; 124/*cxiv*.110r-v: *Zoi* 194; 125/*cxv*.110v: *MelArc* 193; 126/*cxvi*.110v-111v: *Hil* 212; 127/*cxvii*.111v-112: *Neok* 5/63; 128/*cxviii*.112-113: *Hel* 94; 129/*cxix*.113r-v: *Leo* 1/20; 130/*cx*.113v-114: *EustArc* 1/151; 131/*cxli*.114-116: *Diod* 1/160; 132/*cxlii*.116r-v: *Alex* 139 (des. παθήματα, ii 59.24 Courtonne; 584C11).

B.117-131v, from w1 (keeping its numbers): 133/*xxxv*.117-118: *Sam* 1/219 (on margin: 'questa epistola è duplicata'); 134/*lxiii*.118-119: *Hel* 94; 135/*lxxvii*.119v: *Mod* 3/111; 136/*xciv*.119v: *EusSam* 7/127; 137/*xcvi*.120: *Mod* 2/280; 138/*civ*.120-122v: *EppEx* 265; 139/*cxviii*.123: *Mod* 1/279; 140/*cxix*.123-124: *Ol* 1/131; 141/*cxlvii*.124r-v: *Hes* 1/64; 142/*cliii*.124v-125: *ElpCons* 1/206; 143/*clx*.125-126: *Cons* 1/301 ('tradotta'); 144/*clxxiv*.126: *Paul* 182; 145/*clxxi*.126r-v: *Kol* 1/228; 146/*ccxiii*.126v-127: *Vid* 2/283; 147/*ccxviii*.127r-v: *Dor* 215; 148/*ccxxv*.127v-128: *Iult* 2/108; 149/*ccxlvii*.128r-v: *Amph* 14/248; 150/*cclii*.128v:

*Vit* 255; 151/*cclx*.128v: *Sat* 2/103; 152/*cclxi*.129: *An* 1/87; 153/*cclxviii*.129-130: *An* 8/70; 154/*cclxxxii*.130: *Anb* 308; 155/*ccxcix*.130r-v: *Eupb* 195; 156/*cccviii*.130v-131: *\*\*GrNaz* 8/169; 157/*cccxi*.131r-v: *\*\*Glyk*.170; 158/*cccxviii*.131v: *\*\*GrNaz* 9/171.

C.131v-132, from c6: 159/*clxxxix*.131v-132: *Or* 17; 160/*ccxcix*.132: *Vid* 3/296.

D.132v-133, from w1 and c6: 161/*lxi*/#xxxv: *Sam* 1/219 ('questa epistola è duplicata'); [fols 133v-138v: blank].

E.139-222, mainly from c6, except for some letters taken from w1, here preceded by an #: 162/*cxlv*.139: *Vik* 1/152; 163/*cxlvi*.139-140: *EusSam* 11/136; 164/#clxviii.140r-v: *EusSam* 3/30 ('impressa'); 165/*cxlvii*.140v-141: *EusSam* 12/162; 166/*cxlviii*.141-142: *EusSam* 13/98; 167/*cxlix*.142: *EusSam* 14/241; 168/#clxxx [err. pro clxxii].142-143v: *EusSam* 4/138 ('bisogna vedere se è stampata'); 169/#lxxvi.143v-148v: *Opt* 260; 170/*clii*.148v-149: *\*\*Thek* 321; 171/*cliii*.149r-v: *Phal* 329; 172/*clvii*.149v-150: *Tr* 1/148; 173/*clviii*.150r-v: *Tr* 2/149; 174/*clix*.150v: *Iou* 163; 175/*clx*.150v-152v: *Mart* 74; 176/*cli*.152v-153: *Ab* 6/75; 177/*clxii*.153r-v: *Arn* 1/179; 178/*clxiii*.153v-154: *EustSeb* 2/119; 179/*clxiv*.154r-v: *ParCons* 62; 180/*clxvi*.154v: *IouEp* 118; 181/*clxvii*.154v-155v: *\*\*InEp* 81; 182/*clxix*.155v-156: *Leo* 2/21; 183/*clxx*.156: *Mag* 1/325; 184/*clxxi*.156r-v: *Mod* 4/110; 185/*clxxii*.156v-157: *Mod* 5/281; 186/#lxxvii.157: *Mod* 3/111 ('Iam conuersa est latine'; des. ΙΚΕΤΕΨΩΑΥΤΑς, ii 12.11 Courtonne; 521A7); 187/*clxxiii*.157r-v: *Mod* 6/104; 188/*clxxvi*.157v-158v: *Asc* 4/23; 189/#xxi.158v-159v: *ArnCons* 2/269 ('tradotta'); 190/*cxci*.159v-162: *Ter* 2/99; 191/*cxcii*.162v: *Pet* 1/133; 192/*cxci*.162v-164v: *Pet* 2/266; 193/*cxv*.164v: *MelAnt* 5/216; 194/*cxvi*.164v-165: *EusSam* 15/95; 195/*cxvii*.165-166: *EusSam* 16/141; 196/*cxviii*.166-167: *EusSam* 17/198; 197/*cxix*.167: *EusSam* 18/237 (only the beginning: 'non potest rescribi quia exemplar uetustissimus est'); 198/*cc*.167-168: *EusSam* 19/128; 199/*cci*.168-169v: *Amph* 3/161; 200/*ccii*.169v: *Amph* 4/176.

201/*cciii*.170r-v: *Amph* 5/231; 202/*cciv*.170v: *Amph* 6/202; 203/*ccv*.171r-v: *Amph* 7/200; 204/*ccxii*.171v-172: *Ep* 2/191; 205/*ccvii*.172-173: *Cons* 3/101; 206/*ccviii*.173r-v: *ElpCons* 1/206; 207/*ccix*.173v-174: *\*\*Vid* 5/10; 208/*ccx*.174r-v: *An* 36/307; 209/*ccxi*.174v-175v: *TbdtNik* 2/130; 210/*ccxiv*.175v-178: *AscPr2*; 211/*ccxxv*.178r-v: *An* 85/85; 212/*ccxxvi*.178v-179: *Cen*

1/284; 213/ccxxx.179r-v: *An* 1/87; 214/ccxxxi.179v: *Sam* 2/183; 215/ccxxxii.179v-180: *Antp* 2/137; 216/ccxxxvi.180r-v: *Hes* 2/72; 217/ccxxxvii.180v-181v: *Dem* 225; 218/ccxxxiv.181v-182v: *Kais* 26; 219/ccxxxv.182v-183: *Asch* 165; 220/ccxlii.183r-v: *Mak&Io* 18; 221/ccxliii.183v-184v: *Fes&Mag* 294; [222/lxxix: *Thpb* 245; 223/lxx: *Nik* 4/246; 224/lxix: *Nik* 3/247: 'Non possunt rescribi']; 225/ccxlvi.184v-185: *Tar* 1/113; 226/ccxlix.185-186: *Tar* 2/114; 227/ccl.186r-v: *ElpCons* 1/206; 228/ccli.186v-187: *Pall* 292; 229/cclii.187-188: *Eup* 159; 230/ccliii.188r-v: *SophEp* 172; 231/ccliv.188v-189: *EustSeb* 3/79; 232/cclv.189r-v: *Asc* 2/295; 233/cclvi.189v-190: *Nik* 5/238; 234/SN.190-191v: *Kall* 73; 235/cclx.191v-192: *Nek* 290; 236/cclxi.192v-193: *ValEp* 91; 237/cclxii.193-194v: *Nik* 6/240; 238/cclxiv.194v: *Sat* 2/103; 239/cclxv.194v-196v: *Epi* 258; [240-242/cclxviii-cclxix: *Bar* 1/264, *Bar* 2/267, *Chal* 222: 'Hec epistule non possunt legi quia exemplar uetustum est']; 243/cclxx.196v-197: *Ber* 1/221; [244-245/cclxxi-cclxxii: *Ber* 2/220, *MelAnt* 6/89: 'Non possunt legi in exemplari']; 246/cclxxiii.197: *Theod* 124; 247/cclxxiv.197v: *Mil* 106; 248/cclxxvi.197v-198: *ArkEp* 49; 249/cclxxviii.198: *Mag* 2/175; 250/cclxxx.198r-v: *Amph* 12/218 (with erasures).

251/cclxxix.198v-199: *Amph* 11/201; 252/cclxxxi.199r-v: *Amph* 13/232 ('Nell'esemplare intarmato ci è uno verso integro depiu [sic!], ma per essere guastato non s'ha possuto leggere.' Devreesse has identified it as ποῖησον-μεγίστης, 864B1-3 = iii 38.13-14) Courtonne; 253/cclxxxii.199v-201: *Amph* 15/190; 254/cclxxxiii.201r-v: *\*\*Thds* 365; 255/cclxxxiv.201v-202: *Ark* 15; 256/cclxxxv.202: *Him* 274; 257/cclxxxvi.202v: *Comm* 286; 258/cclxxxvii.202v-203: *Num* 1/142; 259/cclxxxviii.203: *Num* 2/143; 260/cclxxxix.203r-v: *Trak* 144; 261/ccxc.203v: *Off* 3/311; 262/ccxc.203v-204: *Hell* 109; 263/ccxciii.204r-v: *Seb* 306; 264/ccxciv.204v: *Val* 278; 265/ccxcvi.204v-205: *Cen* 4/312; 266/ccxcviii.205: *Vik* 2/153; 267/cc.205r-v: *Vid* 4/297; 268/ccci.205v: *Iult* 1/107; 269/ccci.205v-206: *KaisPk* 93; 270/cccii.206r-v: *An* 2/78; 271/ccci.206v: *An* 3/273; 272/cccv.206v-207: *An* 4/275; 273/cccv.207: *An* 5/315; 274/cccvii.207r-v: *An* 6/318; 275/cccviii.207v: *An* 7/316; 276/cccx.207v: *An* 9/319; 277/cccx.208: *An* 10/320; 278/cccx.208v: *An* 11/317; 279/cccxii.208v-208a: *An* 12/322; 280/cccxiii.208a: *An* 13/326; 281/cccxiv.208ar-v: *An* 14/327; 282/cccxv.208av-209: *An* 15/77; 283/cccxvi.209: *An* 16/209; 284/cccxvii.209r-v: *An* 17/36; 285/cccxviii.209v: *An* 18/285; 286/cccxix.209v-210: *An* 19/309; 287/cccx.210r-v: *An* 20/314; 288/cccxxi.210v: *An* 21/305; 289/cccxii.210v-211: *An* 23/117; 290/cccxiii.211r-v:

*An* 24/298; 291/cccxiv.211v-212: *An* 25/35; 292/cccxv.212v: *An* 26/310; 293/cccxvi.212: *An* 27/249; 294/cccxvii.212r-v: *An* 28/11; 295/cccxviii.212v: *An* 29/331; 296/cccxix.212v-213: *An* 30/155; 297/cccx.213v-214: *An* 31/213; 298/cccxxi.214r-v: *An* 32/88; 299/cccxii.214v: *An* 33/270; 300/cccxiii.214v-215: *An* 34/287; 301/cccxiv.215: *An* 35/288; 302/cccxv.215v: *An* 37/37; 303/cccxvi.216r-v: *An* 38/289; [304/cccxvii.217r-v: *\*\*GrNaz* 10/114]; 305/cccxviii.217v-218: *\*\*Iulp/Bas* 1/40 (des. ἐπτασιμένα, i 96.24/appar. Courtonne; 344C7); 306/cccxix.218-219: *\*\*Iulp* 1/41; 307.219-220: *BrCons* 302; 308/SN.220: *Tbdr* 173 (beginning only: 'quasta'); 309/SN.220: *Paul* 182; 310/SN.220v-221: *Sat* 1/102; 311/SN.221-222: *Tbdr* 173.

## Corpus Ex: Florilegia B:

Ex1 NAPOLI Biblioteca Nazionale II.A.28 (gr. 28). M; 220x182; iii.112.vii fols; 20-21 lin; s.11. 'Olim Farnesianae bibliothecae.' First part of II.A.29 (gr. 29); starts from fasc. 22.

Chrys., Bas., et al.; a.45v-100: Corpus i-lviii. Shows similarities with u1 (for nos. xxvi xxviii xxxiv), *Ep* (for nos. xxxvi-lvii). All the titles, with only minor exceptions (eg. *Amph* 3/161), are as in n1 and *Eo Ep*. For *Antp* 2/137 n1 has been followed (ST o1; different in p2). i.45v-48: *NekCons* 1/5; ii.48-50v: *NekCons* 2/6; iii.50v-52: *AnkCons* 29; iv.52-53: *Mak&Io* 18; v.53-54v: *Amb* 197a [5]; vi.54v-55: *Kallg* 334; vii.55r-v: *Not* 333; viii.55v: *Amph* 11/201; ix.55v-57v: *Amph* 3/161; x.57v-58v: *Amph* 4/176 [10]; xi.58v-60: *Iuln* 293; xii.60-63v: *\*\*Asc* 5/45; xiii.63v-64: *Pet* 1/133; xiv.64-65: *\*\*EusSam* 21/167; xv.65-66: *\*\*GrNaz* 7/47 [15]; xvi.66r-v: *Antp* 1/186; xvii.66v: *Antp/Bas* 187; xviii.66v-68: *Antp* 2/137; xix.68r-v: *Cen* 1/284; xx.68v-69: *An* 5/315 [20]; xxi.69r-v: *An* 7/316; xxii.69v: *An* 39/330; xxiii.69v: *An* 40/332; xxiv.69v-70: *AntPb* 3/158 (with the title of *AntPb* 1/168. Unless Pierleone has mistakenly identified it as *AntPb* 3/158, a similar inscription occurs nowhere else); xxv.70r-v: *AntPb* 2/157 [25]; xxvi.70v: *\*\*De corp* (CPG 2949); xxvii.70v-73: *GrSen* 2/59; [xxviii.73v: *GrNaz*, *Ep* 236]; xxix.73v-74: *Mod* 3/111; xxx.74r-v: *Mod* 4/110 [30]; xxxi.74v-75v: *\*\*Thek* 321; xxxii.75v: *Ab* 2/304; xxxiii.75v-76: *An* 16/209; [xxxiv.76r-v: Libanios, *Ep* 1214]; xxxv.76v-86v: *Virg* 46 [35]; xxxvi.86v: *\*Lib/Bas* 4/341; xxxvii.86v-87: *\*Lib* 1/335; xxxviii.87r-v: *\*\*Lib/Bas* 9/349; xxxix.87v-88: *\*\*Lib* 7/350; xl.88r-v: *\*\*Lib* 8/351 [40]; xli.88v-

89: *Lib/Bas* 10/352; xlii.89: \*\**Lib* 9/353; xliii.89r-v: \*\**Lib/Bas* 11/354; xlv.89v: \*\**Lib/Bas* 12/355; xlv.89v-90: \*\**Lib* 10/356 [45]; xlv.90r-v: \**Lib/Bas* 1/336; xlvii.90v-91v: \**Lib* 2/337; xlviii.91v: \**Lib/Bas* 2/338; xlix.91v-92: \**Lib* 3/339; l.92: \**Lib/Bas* 3/340 [50]; li.92-93: \*\**Lib* 4/342; lii.93: \*\**Lib/Bas* 5/343; liii.93: \*\**Lib/Bas* 8/347; liv.93-94: \*\**Lib* 6/348; lv.94: \*\**Lib* 5/344 [55]; lvi.94: \*\**Lib/Bas* 6/345; lvii.94: \*\**Lib/Bas* 7/346; 58/lviii.94v: \*\**Lib/Bas* 7/346 (bis); 59/lviii.94v-100: *AscPr2* [59].

The closest parallel to the next florilegium is the MS q1. In no other corpus are the letters between Basil and Libanios arranged in such a way.

**Ex2** OXFORD Bodleian Library Barocci 56 (S.C. 56). B; 205/167x150/112-115; i.175.i fols; 28 lin; s.14 ex.

<Epp. uariorum>; xvii.28v-29: \*\**Eun* 16; xviii.29: *Kallg* 334; xix.29: *Not* 333; xx.29r-v: *Antp* 1/186; xxi.29v: *Antp/Bas* 187 [5]; xxii.29v: *An* 39/330; xxiii.29v: *An* 40/332; xxiv.29v: *Mod* 3/111; xxv.29v: *Mod* 4/110; xxvi.29v-30: \**Lib/Bas* 2/338 [10]; xxvii.30: \**Lib* 1/335; xxviii.30: \*\**Lib/Bas* 9/349; xxix.30: \*\**Lib* 7/350; xxx.30r-v: \*\**Lib/Bas* 10/352; xxxi.30v: \*\**Lib* 9/353 [15]; xxxii.30v: \*\**Lib/Bas* 11/354; xxxiii.30v: \*\**Lib/Bas* 12/355; xxxiv.30v: \*\**Lib* 10/356; xxxv.30v-31: \**Lib/Bas* 1/336; xxxvi.31: \**Lib* 2/337 [20]; xxxvii.31r-v: \**Lib/Bas* 2/338; xxxviii.31v: \**Lib* 3/339; xxxix.31v-32: \**Lib/Bas* 3/340; xl.32: \*\**Lib/Bas* 5/343; xli.32: \*\**Lib/Bas* 8/347 [25]; xlii.32r-v: \*\**Lib* 6/348; xliii.32v: \*\**Lib* 5/344; xlv.32v-33: \*\**Lib/Bas* 6/345; liii.89v-90v: *GrNaz* 3/71 [29].

**Ex3** OXFORD Bodleian Library Auct.T.4.4 (Misc. gr. 242; S.C. 20522). C; 225/150x160/90; 443 fols; 22 lin; s.16 (with a 16th cent. note signed in Spanish: Cordona). From the Saibante library.

Misc.; Anthology i-xxxix: i.115r-v: \*\**Lib* 10/356; ii.116v: *IouEp* 118; iii.116v-117: *Ol* 4/12; iv.117: *GrNaz* 5/19 (as to Olympics); v.122: *GrNaz* 5/19 (bis) [5]; vi.122r-v: \*\**Glyk* 170; vii.122v-123: *EusSam* 2/27; viii.123: *Paul* 182; ix.123: *AntPb* 2/157; [fol. 123v: blank]; x.124r-v: *GrPb* 55 [10]; xi.124v-125: *Mod* 5/281; xii.125r-v: *ThdtBer* 185; xiii.125v-126: \*\**Iulp/Bas* 1/40; xiv.126v-127v: \*\**Iulp* 1/41; xv.127v-129: *Amph* 9/234

[15]; xvi.129-131: *Amph* 10/235; xvii.134r-v: \**Lib* 1/335; xviii.134v-135v: \**Lib/Bas* 1/336; xix.135v-136: \**Lib* 2/337; xx.136r-v: \**Lib/Bas* 2/338 [20]; xxi.136v-137v: \**Lib* 3/339; xxii.137v-138: \**Lib/Bas* 3/340; xxiii.138: \*\**Lib/Bas* 4/341; xxiv.138r-v: \*\**Lib* 4/342; xxv.138v: \*\**Lib/Bas* 5/343 [25]; xxvi.138v-139: \*\**Lib* 5/344; xxvii.139r-v: \*\**Lib/Bas* 6/345; xxviii.139v-140: \*\**Lib/Bas* 7/346; xxix.140: \*\**Lib/Bas* 8/347; xxx.140r-v: \*\**Lib* 6/348 [30]; xxxi.140v: \*\**Lib/Bas* 9/349; xxxii.140v-141: \*\**Lib* 7/350; xxxiii.141: \*\**Lib* 8/351; xxxiv.141v: \*\**Lib/Bas* 10/352; xxxv.141v: \*\**Lib* 9/353 [35]; xxxvi.141v-142: \*\**Lib/Bas* 11/354; xxxvii.142: \*\**Lib/Bas* 12/355; xxxviii.142: \*\**Lib* 10/356; xxxix.142r-v: *ThdtBer* 185 [39].

**Ex4** MOSKVA Gosudarstvennyi Istoricheskii Muzei Sin. gr. 442 (VI. 258). C; 211x155; 228 fols; s.17, by priest Nikephoros (d.1686). This MS is the same as a12.

<Flor. dogm. et canon. (graece et latine)>; ii-iv.8-11v: Various selections (in Greek; with scholions); v.25-39: \*\**GrNys* 2/38 (as *GrNys*, in Greek and Latin); xix.63v-64: \*\**Vid* 5/10; xx.64r-v: *ParCons* 62; xxi.64v-65v: *Nik* 3/247; xxii.65v: *An* 39/330 [5]; xxiii.65v-66: *Not* 333; xxx.69v-72: *Oec* 1/242; xxxi.72r-v: *Paul* 182; xxxii.72v-73: *Sat* 1/102; xxxvi.83v-84v: n\*\**AscAdm* 43/43 [10]; xxxvii.84v: *Vik* 2/153; lv.97-108v: *Amph* 16/188; lvi.108v-119: *Amph* 17/199; lvii.119-128: *Amph* 18/217; lviii.128r-v: *Antp/Bas* 187 [15]; lix.128v-130: *Fes&Mag* 294; lx.130-131: *Make&Io* 18; lxi.131r-v: \*\**Thet* 321; lxii.131v-132v: \*\**EusSam* 20/166; lxiii.132v-133: \*\**Lib/Bas* 5/343 [20]; lxiv.133-149v: \*\**KaisAp* 8; lxv.149v-151: *GrPb* 55; lxvi.151r-v: *Leo* 1/20; lxvii.157-169: *GrNaz* 2/2 [24].

**Ex5** ATHOS Μονή Μεγίστης Λαύρας H 95 (750). C; 240/195x170/135; 236 fols; var. lin; s.18.

Misc.; a.16-32v (27 lin): Anthology i-xxiv; i.16-17: *MaxPb* 9; ii.17r-v: \*\**Vid* 5/10; [iii.17v-18: Unidentified (des. ἡλικίαν)]; iv.18: *An* 28/11; v.18r-v: *Ol* 4/12 [5]; vi.18: *Ol* 5/13; vii.18v-19v: *GrNaz* 1/14; viii.19v-20: *Ark* 15; ix.20r-v: \*\**Eun* 16; x.20v: *Or* 17 [10]; xi.20v-21v: *Make&Io* 18; xii.21v-22: *Leo* 1/20; xiii.22r-v: *Leo* 2/21; xiv.22v-25: *AscPr2*; xv.25r-v: *Asc* 4/23 [15]; xvi.26r-v: *AthSen* 24; xvii.26v-27v: *AthAnk* 25; xviii.27v-28: *Kais* 26; xix.28r-v: *EusSam* 2/27; xx.28v-30v: *NeokCons* 1/

28 [20]; xxi.31r-v: *AnkCons* 29; xxii.31v-32: *EusSam* 3/30; xxiii.32r-v: *Eusbn* 1/31; xxiv.32v: *Ab* 3/33 [24].

**Ex6** CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 1780. C; 301/205x210/130; i.257 fols; 25 lin; s.16 ex.

Naz., Bas. et Nik. Myst.; a.1-82v: *GrNaz*, Corpus, with the following letters of Basil: xiv.5v-6v: *GrNaz* 3/71; xxiii.12r-v: *\*\*GrNaz* 8/169; xxiv.12v-13: *Antp* 1/186; xxv.13: *Phal* 329; xxvi.13: *Eul* 208; SN.45v-46v: *And* 112; SN.46v-47: *EustPh* 1 (inc. 2); ccxxiv.79v-80: *\*\*Glyk* 170; ccxxv.80: *\*\*GrNaz* 9/171.

**Ex7** PARIS BN Suppl. gr. 1143. C; 233x170; 1143 (- 55-60 87-93 161) pp.; var.lin.; a.1786/1787. One time it belonged to Konstantinos Logadi; acquired on 1 May 1895.

Poemata, hom. et epp.; i.61-84: *Ps* 1 (without B14-D4); e.569-796: *GrNaz*, Letters i-ccviii, among which: i.649-650: *GrNaz* 1/14; ii.650-651: *\*\*GrNaz* 7/47; iii.651-652: *GrNaz* 3/71; iv.777: *\*\*GrNaz* 8/169; v.777-778: *\*\*GrNaz* 9/171; vi.778: *\*\*Glyk* 170; vii.791: *Eul* 208; f.797-1046: Daniel of Patmos, Interpretation of 210 letters, including on pp. 1032-1033: *\*\*GrNaz* 8/169; *\*\*GrNaz* 9/171; *\*\*Glyk* 170.

Remnants of a larger corpus of Basil's letters appear in the following fragments, which because of the presence of *And* 112 cannot be lined up with the MSS of corpus *Ev*, even though their core consists of the letters between Basil and Gregory of Nazianzos. Most of them are characterized by the presence of a special form of *EustPh* 1 (inc. 2).

**Ex8** CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 1706. M; 264/190x203/120; ii.85 (+ 10a 24a) fols; 28-27 lin; s.13.

Chrys., Bas. et Naz.; b.83v-85: ἐπιστολαὶ ἀμοιβαῖαι βασιλείου καὶ γρηγορίου; of Basil's letters only i.83v-85: *GrNaz* 1/14 (des. ὑπὸ ἀσχολιῶν; i 43.5 Courtonne; 276B6).

**Ex9** VENEZIA BNM gr. 81 (coll. 550). C; 170/120x125/80;

ii.154 fols; 23 lin; s.13 ex. From the library of card. Bessarion (no. 98).

Naz., Bas., et al.; xciv.46v: *\*\*GrNaz* 9/171; xcv.47: *\*\*Glyk* 170; clxxx.98: *\*Lib/Bas* 3/340; cxc.103-104v: *\*\*GrNaz* 8/169; ccxxiii.131v: *EustPh* 1 (inc. 2); ccxxiv.133: *And* 112. - All the numbers of the letters are in sequence with those of *GrNaz*.

**Ex10** CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 483. C; 192x128; vii.185 fols; 22-34 lin; s.13/14.

Naz., Bas., Cratetis, et al.; among the letters of a corpus of Gregory: i.10: *\*\*GrNaz* 9/171; ii.10r-v: *\*\*Glyk* 170; iii.21v: *\*\*EusSam* 21/167; iv.27v-28: *\*\*GrNaz* 8/169; v.34: *EustPh* 1 (inc. 2); vi.34-35: *And* 112.

**Ex11** CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 1588. C; 215/150x142/95; vi.364 fols; 27 lin; s.14.

Syn., Naz., Lib., et al.; b.117-187: *GrNaz*, Corpus i-cxxv, with the same letters of Basil as in x8: xlv.134: *\*\*GrNaz* 9/171; xlviii.135: *\*\*Glyk* 170; xciii.156r-v: *\*\*EusSam* 21/167; cx.168-169v: *\*\*GrNaz* 8/169; cxxi.182-183: *EustPh* 1 (inc. 2); cxxii.183-185: *And* 112.

**Ex12** KALABRYTA Μονὴ τῶν μεγάλων Ταξιάρχων 477 (12). M; 265/195x200/145; 91 fols; 27 lin; s.13/14.

Naz., Bas., et al.; i.2-5: *GrNaz* 2/2; ii.8v-10: *GrNaz* 3/71.

**Ex13** VENEZIA BNM gr. xi,5 (coll. 1254). C; 225x150; 199 fols; 28-31 lin; s.14 in. From the monastery of SS. Giovanni e Paolo (no. lxi).

Ios. Flau., Naz., Gal., et al.; [within *GrNaz*'s corpus], i, *inter* fols 5-9v: *GrNaz* 1/14; ii, *inter* fols 9v-17v: *GrNaz* 3/71; iii, *inter* fols 63-66: *\*\*Glyk* 170; iv.67: *Mod* 1/279; v-viii, *inter* fols 67-70v: *EustPh* 1 (inc. 2), *Eul* 208, *Phal* 329, *Amph* 4/176.

**Ex14** NAPOLI BN II.A.25 (gr. 25). C; 225x158; v.113 (+ 93a) fols; 23 lin; s.14 (fols 1-59 60-93v 106-113), by Ioannes; s.15 (fols 94-105). From the Biblioteca Farnesiana.

Naz., Bas., et al.; i.60r-v: *GrNaz* 1/14; xv.65v-66v: *GrNaz* 3/71 (both within a Gregorian corpus).

**Ex15** PALERMO Biblioteca Comunale 2Q9 A75 (gr. 163). C; 210x152; 167 fols; 16-25 lin; s.14/15, by Antonios Sikelos.

Hesiod., Arat., Naz., Bas., et al.; c.87-158v: *GrNaz*, τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου (!) κωνσταντινουπόλεως τοῦ θεολόγου ἐπιστολαί. *Corpus* i-cxxxiv (+ 1), including: xlv.\*\**GrNaz* 9/171; xlvii.\*\**Glyk* 170; xcvi.\*\**EusSam* 21/167; cxv.*Eup* 159; SN.*EustPh* 1; SN.*And* 112.

The special feature of the next MS is the presence of \*\**Iulp* 3/360, found nowhere else. The title of *AscPr*2 is the same as in *Ea*, n1, o2 and *Ep*.

**Ex16** CITTÀ DEL VATICANO BAV Chigi R.IV.12 (gr. 12). C; 209x147; vii.176 fols; s.14, by more than one hand and with several inscriptions on the parchment folios i-vii (see Franchi de' Cavalieri, 20-21. The 15th cent. note of ownership reads: 'Iste liber est monasterii sanctę marię de angelis de florentia. Iste liber e[st] mei yeronimi de Modoetia' (fol. 1).

Fragments from Aelianus, Prokopios and works of Greg. Kypr., *Lib.*, et al.; i.25: \*\**Lib/Bas* 5/343; ii.25: \*\**Lib/Bas* 12/355; iii.25: \*\**Lib/Bas* 11/354; iv.25r-v: \*\**Lib* 10/356; v.25v: \*\**Lib/Bas* 12/355; vi.26: *AmphSp* (τῶν ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ πεφυλαγμένων δογμάτων; - αἰδέσιμον ἔχοντα, 188A4-189A4, 189B10-193B4, 200B5-C14); vii.46v: \*\**Iulp* 3/360 (*in fine*, add. ἐκκλησία γὰρ χριστοῦ καὶ ναὸς θεοῦ; - τὴν ἐπὶ κλησιν τῶν οὐρανίων ἔλαχεν); viii.46v-47: *Mart* (καὶ ὁ μέγας βασιλεὺς λέγει. ἐπειδὴ καὶ λογογράφοι καὶ ζωγράφοι ..., see 508D3); fols 47-116: *GrNaz*, *Epp*, including: ix.53r-v: \*\**GrNaz* 8/169; x.54: \*\**GrNaz* 9/171; xi.54: \*\**Glyk* 170; xii.55v-56: *Eul* 208; xiii.116-117v: *AscPr* 2/2; xiv.117v-118: *KaisPk* 93; xv.118-157v: \*\**VirgL*; xvi (cxiv cod.): *GrNaz* 6/368.

**Ex17** PARIS BN gr. 1267.. C; 210x142; v.207.v fols; 23-35 lin; s.15. Ancient Medic.-Reg. 2953.

Photios, *GrMag*, Bas., et al.; i.27-31: *Virg* 46; ii.95-100v: \*\**GrNys* 2/38; iii.100v-101v: *GrNys* 1/58; iv.101v-105v: *Amph* 1/236; v.105v-107: *Pont* 254; vi.107-108: *Amph* 9/234; vii.108-109v: *Amph* 10/235; viii.109v-113: *Neok* 3/210.

**Ex18** FIRENZE BML Acquisti e doni 39. C; 150/107x100/66; iii.259.iii fols; 16 lin; s.16, by var. hands (fol. 137v: Nikolaos).

*Tractatus de accentibus*; i.38v-39v: *Pai* 134 (des. διαπεμπόμενοι, ii.48.14 Courtonne; 572A6); ii.57-58: *Mod* 2/280; iii.72v-73v: *ParCons* 62; iv.73v-76: *BrCons* 302; v.76-79v: *NekCons* 1/5; vi.79v-83v: *NekCons* 2/6; vii.134-136v: *Thdr* 173. The rest on fols 117-122v 122v-130 is attributed to, but is not, Basil's.



## CHAPTER TWO: ANCIENT TESTIMONIA AND UNEDITED TRANSLATIONS

Chapter two is made up of two unrelated topics: Identification of some of the more ancient quotations from the letters and an overview of several of the unpublished corpora of translations, two into Latin, one into Georgian. Other translations of individual letters, like the Armenian<sup>(1)</sup> and Old Slavic, are quoted under Single Letters.

### I. Some Ancient Testimonia

The indirect tradition is very important for the study of the works of any ancient author. However, it is a task that can only be dealt with properly on its own merits. In this study of the direct tradition allowance is made only for some more ancient quotations on a selective basis. For instance, the *Sacra Parallela* of John of Damaskos or the *Loci communes* of the Ps.-Maximos have not been scanned. My preliminary soundings of the *Parallela* reveal a very limited use of the letters (see *GrNaz* 2/2). What is presented to the readers in this section is a sampling of those florilegia that quote from the letters. The references to the other works will be identified when the study of their manuscript tradition is completed. The florilegia have been listed here alphabetically. Their chronological order has been kept in the references under Single Letters.

**AELURUS** = Timothy Aelurus, Patriarch of Alexandria, 457–477. While in exile in Cherson, between 464–475, he wrote his *Treatise Against the Council of Chalcedon* (CPG 5475), extant in London BL Add. 12156 (Syr. 729). M; 305x230; 137 fols; 3 cols; *ante* 562, by Talya of Edessa, fols 1–29v. A shortened and rearranged Armenian recension was edited by Karapet Ter-Mekerttschian/Erwand Galowtsi Ter-Minassiantz, *Timotheus Aelurus' des Patriarchen*

---

(1) It is not clear whether there are any letters of Basil in YEREVAN Matenadaran 4234.C; 160/140x120/101; 194 fols; 25–28 lin; a.1307, by deacon Xachik Sarkavag. Bolorgir.

Naz; fols 1–100v: *GrNaz*, *Epp* ('le nom de Basile seulement dans les titres': It seems to imply that there are no letters of Basil but only of *GrNaz* some of which are addressed to Basil).

von Alexandrien Widerlegung der auf der Synode zu Chalcedon festgesetzten Lehre. Armenischer Text mit deutschen und armenischen Vorwort (Leipzig: J.C. Hinrichs, 1908). Indices, with identification of Greek sources, in Ferdinand Cavallera, 'Le dossier patristique de Timothée Aelure,' *Bulletin de littérature ecclésiastique* 40 (1909) 342-359, taken up, with consideration of the Greek florilegium Vat. gr. 1431, s.9/10, nos. 64-65 (= 65-66 Schwartz), fols 299-322, and the Syriac BL Add. 12156 (cf. above), by Eduard Schwartz, *Codex Vaticanus gr. 1431 eine antichalkidonische Sammlung aus der Zeit Kaiser Zenos. Vorgetragen in der Sitzung vom 6. März 1926* (Abhandlungen der bayerischen Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-philologische und historische Klasse xxxii. Band, 6. Abhandlung) (München: Verlag der bay. Akad. d. Wiss., 1927), 98-117. For a collation of both versions, see, *ibid.*, 117-126 (the Syriac, nos. 15 and 35, has none of the references to Basil's letters found in Armenian) and Joseph Lebon, 'Version arménienne et version syriaque de Timothée Aelure,' *Handes Amsorya* 41 (1927) 713-722. See also Idem, *Le monophysisme Sévérien. Étude historique, littéraire et théologique sur la résistance monophysite au Concile de Chalcedoine jusqu'à la constitution de l'Église jacobite* (Uniuersitas catholica louaniensia. Dissertationes ad gradum doctoris in Facultate theologica consequendum conscripta, ser. ii, t. iv) (Louanii, excudebat J. van Linthout, 1909), 93 ff.

Timothy's *Letters*, found on fols 29v-39v, were edited and translated by Rifaat Y. Ebied-Lionel Ralph Wickham, 'A Collection of Unpublished Syriac Letters of Timothy Aelurus,' *Journal of Theological Studies* 21 (1970) 321-369. Only references to \*\**Eun* 4 (673B, 680A, 681B) on fol. 30v; Ebied-Wickham, pp. 335 (Syriac), 355 (English). They are found in Timothy's 'Letter to the City of Constantinople,' written in 460/464 from exile in Gangra.

As mentioned earlier, there are no references to the letters of Basil in the Syriac version of Aelurus' work, only the Armenian translation quotes from them. The bold numbers below are taken from Schwartz's study; they are followed by page and line numbers of the same work.

**355.** 254.26-35: τοῦ μακαρίου Βασιλείου ἐκ τῆς πρὸς Ἀντιοχείας ἐπιστολῆς (ID: πίστιν δὲ ἡμεῖς-ἐγκλημα ἀπενεγκώμεθα, *Ant* 1/140.2; ii 61.1-10 Courtonne; 588B5-C2).

**356.** 255.2-8: τοῦ αὐτοῦ ἐκ τῆς ἐπιστολῆς πρὸς τοὺς δυτικούς (ID: καταπεφρόνηται τὰ τῶν πατέρων δόγματα-διασπῶντες τὸ ποίμνιον, *Oec* 2/90.2; i 195.2-196.9 Courtonne; 473B6-13).

**357.** 255.10-14: καὶ μεθ' ἕτερα (ID: λαλῆσθω καὶ παρ' ἡμῖν-καὶ συλλατρεύεται, *Oec* 2/90.2; i 196.19 [παρ' ὑμῖν]-24 Courtonne; 473C10-D2).

**358.** 255.16-21: τοῦ αὐτοῦ ἐκ τῆς πρὸς Αἰγυπτίους ἐπιστολῆς (ID: καίτοιγε εἰδέναι-σύμφωνοι ὑμῖν εἰσι, *EppEx* 265.3; iii 131.11-132.16 Courtonne; 989A9-15).

**359.** 255.23-256.8: τοῦ αὐτοῦ πρὸς τοὺς ὑπ' αὐτὸν τεταγμένους μοναχοὺς (ID: οὗτοι νῦν καὶ τὴν ἐν Νικαίᾳ-κενοῖς τούτοις λόγοις, *Asc* 1/226.3; iii 26.6-27.26 Courtonne; 848B3-C13).

**ANASTASIOS:** *Viae dux*, from about the early 700's. The edition used is that of CCSG 8 (1981) = Karl-Heinz Uthemann, which is accompanied with an excellent apparatus fontium. However, a high number of the references given contain only possible allusions. The same remark applies to the edition of IOANNES and PAMPHILOS.

i.ix.2, 140.37-40: Ὡσαύτως καὶ ὁ θεόφρων Βασίλειος πρὸς Ἀμφιλόχιον λέγει, ὅτι Ταύτην ἔχει τὴν διαφορὰν παρὰ τὴν οὐσίαν ἢ ὑπόστασις, ὅσην ἔχει τὸ ἰδικὸν παρὰ τὸ κοινόν, *Amph* 1/236.6; iii 53.1-2 Courtonne; 884A8-9.

ii.xxi.2, 290.17-25: Πρὸς δὲ ὁ ἱερὸς τοῦ θεοῦ Βασίλειός φησιν ἐπὶ λέξεως οὕτως, Ἀλλ' ἔξουσί σοφὸν δόγμα-ψευδὴς ἡ ἀπόφασις τοῦ εἰρηκότος, εἰς κύριος, μία πίστις, *Asc* 1/226.3; iii 27.15-24 Courtonne; 848C1-11. See editor's note about the textual variants.

**DOCTRINA:** See Franz Diekamp, *Doctrina Patrum de Incarnatione Verbi. Ein griechisches Florilegium aus der Wende des 7. und 8. Jahrhunderts*. Zum ersten Male vollständig herausgegeben und untersucht von Franz Diekamp. 2. Auflage mit Korrekturen und Nachträgen von Basileios Phanourgakis herausgegeben von Euangelos Chrysos (Münster: Aschendorff, 1981). All the references are to the chapters and marginal numbers of this 2nd edition.

**1.xxxii:** Τοῦ ἁγίου Βασιλείου ἀπὸ ἐπιστολῆς (ID: Ἀλλ' ἔχουσι τὸ σοφὸν δόγμα-πάθη μεθαρμοζόμενοι, *Asc* 1/226.3; iii 27.15-19 Courtonne; 848C1-4).

**1.xxxiii:** Καὶ μετ' ὀλίγα (ID: Εἰ γὰρ ἄλλοτε ἄλλας-μία πίστις ἐν βάπτισμα, *Asc* 1/226.3; iii 27.22-25 Courtonne; 848C8-11).

**2.vi:** Τοῦ ἁγίου Βασιλείου ἐκ τῆς πρὸς Σωζοπολίτας ἐπιστολῆς (ID: Εἰ μὲν οὖν καὶ τολμᾶς-ἡ σάρξ ἐκείνη καὶ τὰ ὅσα. *Unidentified*. See ZYGABENOS vi, below).

**6.i:** Βασιλείου ἐκ τῆς πρὸς Ἀμφιλόχιον ἐπιστολῆς (ID: Οὐσία

δὲ καὶ ὑπόστασις-δεῖνα ἄνθρωπον, *Amph* 1/236.6; iii 53.1-3 Courtonne; 884A8-10).

**6.ii:** Καὶ μεθ' ἕτερα (ID: Τὸ μὲν οὐσίας-παρίστησί τε καὶ περιγράφει, \*\**GrNys* 2/38; i 82.8-83.12 [altered] Courtonne; 328B2-7).

**6.iii:** Τοῦ αὐτοῦ ἐκ τῆς πρὸς Τερέντιον (ID: "Ὅτι δὲ οὐσία καὶ ὑπόστασις-ὑποστάσει κηρύττεται, *Ter* 1/214.4; ii 205.1-206.23 Courtonne; 789A5-B14).

**6.iv:** Τοῦ αὐτοῦ ἐκ τῆς πρὸς Γρηγόριον τὸν ἀδελφόν (ID: "Ἐπειδὴ πολλοὶ τὸ κοινὸν-μνημονευθέντων ἀνθρώπων, \*\**GrNys* 2/38.1-3; i 81.1-83.30 Courtonne; 325A3-328C12).

**26.ii:** Τοῦ αὐτοῦ πρὸς Γρηγόριον τὸν ἀδελφόν περὶ οὐσίας καὶ ὑποστάσεως (ID: "Ὁ γὰρ ἄνθρωπον εἰπὼν-πρᾶγμα μὴ σημανθῆναι, \*\**GrNys* 2/38.3; i 82.2-6 Courtonne; 328A10-14).

**32.ix:** Περὶ τοῦ Κάϊν· τοῦ ἁγίου Βασιλείου (ID: Πρῶτον ἁμάρτημα φθόνος-ἐν τῷ ἀναιρεθῆναι τὸ Κάϊν, *Opt* 260.3; iii 107.29-108.38 Courtonne; 957B11-C6).

**32.xi:** Αἰτιμωρίαί (ID: Ἐπικατάρατος ἡ γῆ-ἔργων δημιουργός, *Opt* 260.4; iii 109.18-111.58 [shortened] Courtonne; 960C2-961C2).

**32.xii:** Περὶ τοῦ Λάμεχ, ὅτι δύο φόνους, ἐποίησεν (ID: "Ἄνδρα ἀπέκτειναι-Λάμεχ κατακρίνει, *Opt* 260.5; iii 111.8-11 [altered] Courtonne; 961D1-964A1).

**36.277.3-5:** Φησὶ δὲ Βασίλειος, ὡς ὁ καθέκαστα ἄνθρωπος καὶ τῷ κοινῷ-δεῖνα, *Ter* 1/214.4; ii 205.9-11 Courtonne; 789A14-B2). Cf. Io. Dam., *Haer.*

**42.xvii:** Βασιλείου πρὸς Τερέντιον (ID: "Ὁ γὰρ ὁμολογοῦσι, φησὶν ὁ θεὸς Βασίλειος, καὶ ἀριθμεῖωσαν, *Ter* 1/214.4; ii 205.17-18 Courtonne 789B9-10).

**EULOGIOS:** Eulogios of Alexandria (580-608) survives mainly in fragments (CPG 6971-6979). *Apud* Photium, Βιβλιοθήκη, cod. 225, ed. René Henry (Paris, 1965), 4: 100.

i.100: 'Ὡσαύτως καὶ Βασίλειος ὁ θεὸς οὕτως ἰσχυροπολίταις ἐπιστέλλων γράφει· Οὐ νεώτερον τοῦτο τῆς δοκίσεως τὸ ἀσέβημα-ἀποσπαράξας τὸ δυσσεβὲς ἑαυτῷ κατεσκεύασε πλάσμα, *Soz* 261.2; iii 117.18-21 Courtonne; 969C6-9.

**EUTYCHIOS:** Eutychios, patriarch of Constantinople (552-565 577-582), *De differentia naturae et hypostaseos* (CPG 6940 = Ananian 1969).

i.366: 'Quindi la natura e la ipostasi non sono la stessa cosa, come afferma pure S. Basilio, vescovo di Cesarea di Cappadocia, scrivendo ai suoi concittadini di Dio Padre e del Figlio e del Dio Spirito santo, "La natura del Padre-dello Spirito Santo," *Neok* 3/210.4; ii 194.28-33 Courtonne; 773B15-C7.

ii.366: 'E nella lettera indirizzata a Terenzio afferma la stessa cosa, "Che l'essenza-dell'occidente," *Ter* 1/214.4; ii 205.1-3 Courtonne; 789A5-7.

iii.366-367: 'Anche nella lettera canonica ai vescovi, "Poiché dopo avere detto-si dicono consustanziali," *Kan* 52.2; i 135.6-18 Courtonne; 393B8-C7.

iv.367-368: 'E nella lettera ad Amfilochio vescovo, circa le eresie dice, "Tra la essenza-ogni circostanza," *Amph* 1/236.6; iii 53.1-54.28 Courtonne; 884A8-C10.

v.368-370: 'Vediamo ora quel che dice S. Gregorio, il santo padre, vescovo dei Nisseni, scrivendo a suo fratello della natura e dell'ipostasi, "Poiché molti non distinguono-contempla insieme," \*\**GrNys* 2/38.1-3 [altered]; i 81.1-84.47 Courtonne; 325A1-329A10.

vi.370: 'E più avanti, "E poichè lo Spirito-note caratteristiche," \*\**GrNys* 2/38.4; i 84.22-35 Courtonne; 329C5-D3.

vii.370: 'Dunque pensa-fulgente di ciascuna,' \*\**GrNys* 2/38.5; i 88.42-89.49 Courtonne; 336A11-B3.

viii.370-371: 'E poco più avanti, "Ora, poichè vi è nella Trinità-proprio a ciascuno," \*\**GrNys* 2/38.5; i 89.60-63 Courtonne; 336C1-5.

ix.371-372: 'Infatti troviamo questo anche presso S. Basilio di Cesarea, nella sua lettera a Timoteo, ove dice, "Poiché è assolutamente impossibile-la loro attività," *Tim* 291; iii 164.21-27 Courtonne; 1032B10-C2.

x.378-379: 'La figura, come dice S. Gregorio Nisseno nella sua lettera a suo fratello Pietro, ... "è consuetudine della sacra scrittura-vedere dal di fuori," \*\**GrNys* 2/38.3; i 83.12-25; 328B7-C7. (2)

**EXEMPLA:** The florilegium *Exempla sanctorum Patrum* was composed by a Scythian monk in Constantinople in 519/520. The edition used is CCSL 85 (= Glorie 1972), 84-129.

(2) Ananian extends the quotation to 'Poiché-caratteristiche,' which is a commentary of Eutychios but not part of the letter.

xcv.127.982-986: 'Eiusdem ex epistula ad fratrem suum, "Per quaslibet intelligentias magnitudinem uniuscuiusque-considerare gloriam patris et filii et sancti spiritus adducetur,"' \*\**GrNys* 2/38.4; i 85.50-86.53 Courtonne; 332A15-B4. Same quotation as in INOKENTIOS.

**FACUNDUS:** Facundus of Hermiane, *fl.* 547-571, *Opera*, CSL 90A = Iohannes-Maria Clément-Rolandus Vander Plaetse 1974. References are to his *Ad Iustinianum*.

i.iv/ii.111.179-185, 'quale etiam sanctus Basilius Caesareae Cappadociae, Diodoro testimonium perhibeat, debemus aduertere, qui scribens ad Patrophilum episcopum Aegensis ecclesiae dicit, "Diodorum autem uelut nutrimentum beati Siluani ab initio accepimus-gratiam Verbi quae ei adest, per quam plurimi ad eum conuenientum meliores efficiuntur,' *Ptpb* 1/244.3; iii 77.21-25 Courtonne; 916C5-9.

ii.iv/ii.111.186-112.193: 'Itemque scribens ipsi Diodoro dicit, "Legi libros a tua honorabilitate transmissos-non ad ostentationem, sed ad utilitatem hominum conscribentis,"' *Diod* 2/135.1; ii 49.1-9 Courtonne; 572B2-10.

iii.iv/ii.112.194-197, 'Et infra, "Certum enim habeo, quod qui tantum habes-nobis autem suaue et amabile est legere uestra scripta,' *Diod* 2/135.2; ii 50.14-17 Courtonne; 573A15-B4.

iv.iv/ii.112.197-202, 'Direxi autem nunc per lectorem maiorem codicem-nam usque ad tantam paupertatem peruenerunt inuidiosa Cappadocum,' *Diod* 2/135.2; ii 51.20-25 Courtonne; 573B7-13.

v.319.x/vi.319.8-32026: 'Vnde idem sanctus Basilius, loquens de quibusdam qui auctoritate ipsius beati Gregorii excusare suam perfidiam nitebantur, "Immiserunt," ait, "quoddam experimentum per epistulam-qui inerudite audiunt scripturas, quale est et hoc quod ab his circumfertur,"' *Neok* 3/210.5; ii 195.7-25 Courtonne; 776A6-B11.

**FLORILEGIUM P/D:** This florilegium, which for lack of a name has been designated by the first letters of the libraries in which it survived, contains 92 quotations from Basil. On the basis of the two MSS: Paris BN gr. 1168, s.14, fols 39v-45v and Oxford BL Digby 6, s.16, 1-9v, the Basil portion has recently been edited by Jan Fredrik Kindstrand, 'Florilegium e Basilio Magno ineditum,' *Eranos* 83 (1985) 113-124. See Marcel Richard, 'Florilèges spirituels grecs,' *Dictionnaire de spiritualité*, 5 (1964) 489. The editor has also

identified and cross-referenced to the other florilegia most of the texts. The following quotations from the letters are taken from his edition. The first Arabic numeral refers to the pages and the second to the position of the excerpts in the florilegium. According to Kindstrand, the two MSS are independent from each other.

i.119.26: Τὸ μὲν γὰρ τοὺς ἀντιτείνοντας-μεγαλοφροσύνη πάντων καὶ ἡμερότητι διαφέροντος, *And* 112.2; ii 14.12-16 Courtonne; 524A14-B2.

ii.120.37: Βαρυτάτη κόλασις τοῖς εὐφρονοῦσιν ὁ ἀπὸ θεοῦ χωρισμός, *Opt* 260.4; iii 111.50-51 Courtonne; 961B8-9.

iii.121.43: Οἷς εὐκολος πρὸς μεταβολὴν ἡ διάνοια, τοῦτοις οὐδὲν ἀπεικὸς καὶ τὸν βίον εἶναι μὴ τεταγμένον, *Iuln* 293; iii 167.4-6 Courtonne; 1036A3-5.

iv.121.44: Ἄνθρωποι δὲ ταῖς νεφέλαις ἐοῖκασι-ἄλλο μέρος τοῦ ἀέρος ἐμφερομέναις, *Ptpb* 1/244.9; iii 82.1-3 Courtonne; 924A1-3.

v.122.62: Πᾶν ὅπερ εἰς ἡμᾶς ἐκ θείας δυνάμεως ἀγαθὸν φθάσει, τῆς πάντα ἐνεργούσης χάριτος ἐνέργειαν εἶναι φάμεν, \*\**GrNys* 2/38.4; i 84.2-4 Courtonne; 329A12-14.

vi.122.71: Ἀρετῆς ἀσκησις τίμιον μὲν κτῆμα τῷ ἔχοντι, ἥδιστον δὲ θέαμα τοῖς ἐντυγχάνουσι, *MaxSc* 277; iii 150.26-27 Courtonne; 1013B14-C1.<sup>(3)</sup>

**IAKOV:** The letters of monk Iakovos to the sevastokratissa Irene quote some of Basil's letters in their entirety. They seem to be addressed to Bertha of Sulzbach who was the sister-in-law of king Conrad III and wife of emperor Manuel I Komnenos (1143-1180). She assumed the name Irene when marrying the emperor. A monk by the name Iakovos, whose identity has not been determined, apparently wrote a number of letters to her. Since the MS Paris gr. 3039 was produced in the late 1140s in the same scriptorium as the homilies of Iakovos Kokkinobaphos some (Canart, Anderson) have surmised that the same person was involved. But others, like Elizabeth M. and Michael J. Jeffreys, have called into question this identification. They also express doubt as to whether or not the letters of the unidentified Iakovos were directed to the sevastokratissa Irene.

Leaving the above questions for further studies, here I will only identify the MSS and the references to Basil in the letters.

(3) Kindstrand mistakenly identifies this as *Har* 276.

For the identifications in I/1 I gratefully acknowledge my indebtedness to Elizabeth M. and Michael J. Jeffreys, who generously shared their findings with me. All the references to Basil's letters are taken from the Deferrari edition.

I/1 and I/4 are archetype and copy, so are I/2 and I/3.

I/1 PARIS Bibliothèque Nationale gr. 3039. M; 310/205x213/131-137; ii (C; add.).276 fols; 20 lin; a.1140s. Ancient Mazarin.-Reg. 2001.

Iakovos, *Epp* 43 (I indicate the letter numbers in Romans preceded by I/; hence I/i. is Iakovos *Ep* 1, followed by the folio on which the quotation and not necessarily the entire letter is found. All the Basil references are to the Deferrari edition of his letters in four volumes: i-iv, followed by page and line number).

I/i.1: *Pai* 134 (ii 304.1-7).

I/ii.2: \*\**Lib/Bas* 6/345 (iv 310.14-15), \*\**Lib/Bas* 5/343 (iv 306.2-3), \**Lib* 3/339 (iv 298.16-21).

I/iii.3: *Mod* 5/281 (iv 168.1-7), *Mod* 6/104 (ii 194.2-6), *EustSeb* 4/223 (iii 294.5-6).

I/iv.7: *Amph* 5/231 (iii 358.1-5 11), *NeokCons* 1/28 (i 160.7-8 10-12, 162.12-13, 166.18-20 31-168.4).

I/v.10: *Ber* 2/220, *Ber* 221, *Chal* 222 (extensive interwoven quotations: iii 274 280 282).

I/vi.14: *ThdtBer* 185 (ii 474.1-End).

I/vii.17: *Amph* 13/232 (iii 362.4-7).

I/viii.24: *ValEp* 91 (ii 128.7-9), *Pet* 1/133 (ii 302.1-9), *Epi* 258 (iv 36.4-9, 38.3-8), *Bar* 2/267 (iv 128.18-21 25-26, 126.4-5), \*\**EusSam* 20/166 (ii 432.10-11 13-14), *Bas* 51 (i 322.9-11), *ThdtNik* 2/130 (ii 292.1-2 15 25-294.1 20-22 5-6), *Nik* 6/240 (iii 422.21-22 27-28, 424.14-18 22-24, 426.3).

I/ix.28v: *AschEp* 2/164 (ii 420.1-422.14, 27-29, 424.3-4), \**Lib* 2/337 (iv 292.7-11 15-16), \**Lib* 3/339 (iv 298.12-16), \*\**Lib* 4/342 (iv 304.1-3, 10-306.3), \*\**Lib* 8/351 (iv 318.1-2), \*\**Lib/Bas* 10/352 (iv 320.3-322.2).

I/x.33: *Ab* 4/196 (iii 88.1-2), *Amph* 3/161 (ii 412.1-3).

I/xi.40: *MeLAnt* 1/57 (i 354.13-21), *Ab* 6/75 (ii 78.5-6, 80.4-7), *Kais* 26 (i 154.4-8), *Ath* 1/65 (ii 24.5-6), *Kais* 26 (i 156.1-6), *Virg* 46 (i 288.18-19).

I/xii.47: *Asch* 165 (ii 428.11-23, 430.5-8, 428.3-10), *Kallg* 334 (iv 282.6-284.1), *EustArc* 1/151 (ii 372.22-374.2), *EppEx* 265 (iv 116.29-31, 118.1-2), *Asc* 2/295 (iv 206.5-6), *Neok* 3/210 (iii 212.9-10), *Euag* 156 (ii 384.4-7), *Cons* 3/101 (ii 186.4-6), *Cen*

3/313 (iv 250.2-6 11-14), *Iuln* 293 (iv 200.26-202.6), *Vrb* 2/262 (iv 82.25-84.3).

I/xiii.50: *NeokCons* 1/28 (i 160.27-162.2), *Asc* 1/226 (iii 336.16-18), *Ant* 1/140 (ii 334.17-19), *GrNaz* 2/2 (i 8.4-8, 10.21-25, 12.8-9 14-19 22-24, 16.31-32).

I/xiv.54: *Neok* 5/63 (ii 18.6-8 15-19 20-19.1), *Hel* 94 (ii 148.21-150.3, 148.20-21), *Leo* 1/20 (i 124.21-23 26-126.4), *Mart* 74 (ii 68.4-5 11-17), *Neok* 5/63 (ii 20.5-7).

I/xv.62: \*\**Lib* 10/356, *Ark* 15 (i 112.11-15), *Him* 274 (iv 152.2-154.6), *MeLAnt* 1/57 (i 354.22-355.4).

I/xvi.66: *Sam* 1/219 (iii 270.1-6), *Iult* 1/107 (ii 204.17-19).

I/xviii.76: *Ptph* 2/250 (iv 2.1-4.6), *EustSeb* 4/223 (iii 304.13-17, 292.4-7, 294.5-6).

I/xix.81: *AschEp* 1/154 (ii 376.1-378.20), *GrSen* 1/60 (ii 12.5-9), *GrSen* 2/59 (ii 8 20-23, 6.22-8.1, 6.22-24), *AthAlex* 3/80 (ii 90.8-12), *AthAlex* 2/66 (ii 30.3-9, 28.10-12, 30.17-19), *AthAlex* 4/67 (ii 34.20), *AthAlex* 5/82 (ii 98.1-4), *AthSen* 24 (i 146.3-9), *AthAnk* 25 (i 150.17-19), \*\**Lib/Bas* 6/345 (iv 308.7-9).

I/xxi.88v: *AnkCons* 29 (i 170.1-172.15), *Cons* 1/301 (iv 224.2-7 10-12), *NekCons* 2/6 (i 38.1-40.27), *NekCons* 1/5 (i 34.8-36.25).

I/xxii.96v: *EustSeb* 4/223 (iii 364.3-366.11 14-16, 368.9-15 17-31, 370.1-13), *Amph* 7/200 (iii 136.28-30 5-6), *Amph* 3/161 (ii 410.1-3), *Amph* 2/150 (ii 362.18-20), *Amph* 1/236 (iii 402.11-29), *Amph* 9/234 (iii 370.1-372.30), *Vid* 1/174 (ii 452.15-454.28), *Eup* 159 (ii 394.1-9, 398.5-9), *Ter* 2/99 (ii 182.7-8).

I/xxiii.105: *Kan* 52 (i 330.21-22, 332.24-334.4).

I/xxv.128: *Ol* 4/12 (whole letter), *Ol* 5/13 (whole letter), *Arn* 1/179 (ii 464.14-16), *Kand* 3 (i 26.17-18), *Kall* 73 (ii 60.4-62.3 8-13, 66.3 5-6 9-11), *Leo* 2/21 (i 128.2-5), *EustHim* 184 (ii 472.9-474.4), *Thph* 245 (iii 474.20-21), *Ptph* 1/244 (iii 450.3-4 5-7 20-21).

I/xxvi.131v: *Iou* 163 (ii 418.1-420.21), *Arn* 1/179 (ii 464.11), *Mak&Io* 18 (i 118.9-11), *Fes&Mag* 294 (iv 202.2-204.25), *Eup* 159 (ii 394.4-10), *Pall* 292 (iv 198.3-18).

I/xxvii.135v: *Ant* 1/140 (ii 332.1-4 15-16 17-19, 334.12-13), \*\**EustArc* 2/189 (iii 48.9-14).

I/xxviii.140: *Cons* 3/101 (ii 186.1-3 4-6 13-14).

I/xxix.143: *EustArc* 1/151 (ii 370.1-372.7 9-10); I/xxx.147v: *Mod* 4/110 (ii 210.1-9).

I/xxxii.156: *SophEp* 172 (ii 444.1-446.13), *Mod* 2/280 (iv 166.2-4), *GrSen* 2/59 (ii 4.28-6.6), \*\**Lib* 9/353 (iv 322.5-7), *NeokCons* 1/28 (i 162.2-5), *Neok* 2/207 (iii 190.26-192.1), *Neok* 3/210 (iii 196.10 7, 198.14-15 26-200.8, 206.8-10, 212.8, 214.4-9, 212.17-24), *Nik* 2/230 (iii 358.5-9).



- I/xxxiii.163: *Oec* 3/92 (ii 132.11–15, 140.3–4, 132.17–19).  
 I/xxxiv.168v: *Asc* 1/226 (iii 326.1–5 7–9 16–20), *Oec* 4/243 (iii 434.11–13).  
 I/xxxvii.190: *EusSam* 10/100 (ii 182.1–4), *Iou* 163 (ii 418.2–420.4), *Oec* 4/243 (iii 434.11–13).  
 I/xxxviii.199: \*\**Lib* 5/344 (iv 306.1–308.2), *AtbAlex* 2/66 (ii 30.3–5), *Asc* 2/295 (iv 206.4–208.1), \*\**EustArc* 2/189 (iii 64.14–23), *Asc* 4/23 (i 140.2–4 11–12, 142.3–5), *Ampb* 2/150 (ii 360.11–362.3).  
 I/xxxix.202: \**Lib* 2/337 (iv 292.10–11 15–16), \**Lib* 3/339 (iv 298.12–16), \*\**Lib* 8/351 (iv 318.1–2), \*\**Lib/Bas* 10/352 (iv 320.3–322.2), *EustSeb* 2/119 (ii 240.10–13), *Bos* 51 (i 322.2–5 9–11 19–21), *EustSeb* 3/79 (ii 88.2–3 10–11), *EustSeb* 4/223 (iii 294.5–6), *PbDk* 256 (iv 28.26–28), *Ber* 2/220 (iii 278.21–23), *Asc* 1/226 (iii 340.32–342.1 2–3), *Euas* 251 (iv 16.10–11, 8.3–5 9–11 15–10.1), *MaxSc* 277 (iv 162.2–6 12–13), *TerDk* 105 (ii 198.16–19 22), *EustSeb* 4/223 (iii 298.22–23, 300.2–5), \*\**EustArc* 2/189 (iii 48.22–50.31, 52.14–15), *EustSeb* 2/119 (ii 242.10–13), \*\**EustArc* 2/189 (iii 60.16–18), *Tbph* 245 (iii 474.11–12), *Nik* 6/240 (iii 422.12–13), *Mod* 3/111 (ii 212.1–3), *EustHim* 184 (ii 472.8–474.5).  
 I/xlii.236v: *Tbdr* 173 (ii 448.1–13); I/Περὶ πίστεως.243: *Ant* 1/140 (ii 334.25–30).  
 I/xliii.269: \*\**GrNys* 2/38 (i 212.15–214.8).

The following three MSS have a portion of Iakovos' letters; for precise references to Basil the reader is referred to the previous entry.

I/2 VENEZIA Biblioteca Nazionale Marciana gr. ii,93 (coll. 562). C; 158x110; viii.158 fols; 17–23 lin; s.16. Olim Nanianus cxv.

Bess., Ian. Lasc., et al.; xv.33–92v: Iakovos, *Epp* 23. Those in which Basil is quoted are (for full references to Basil in these letters, see I/1): ix.33–34v; x.35–38; xi.38–41v; xii.42–45; xiii.45v–47v; xiv.47v–52; xv.52v–55; xvi.55–57v; xviii.60–61v; xix.62–63; xxi (= I/1 xxii; the same way to the end).64v–67v; xxiv (= xxv).76–77; xxv (=xxvi).77–79; xxvii (= xxvii xxviii conflated).79–82; xxviii (= xxviii).82.84; xxix (= xxx).84–85v. Fols 101–102v: \*\**Iulp/Bas* 1/40; fols 102v–104: \*\**Iulp* 1/41; fols 104–106v: *Ampb* 9/234; fols 106v–109v: *Ampb* 10/235.

I/3 CITTA DEL VATICANO Biblioteca Apostolica Vaticana Vat. gr. 1759. C; 220x165; ii.426 fols; var. lin; s.15–17.

*GrNys*, *Chrys*, et al.; xviii.261–303v (s.17; 24 lin): Iakovos, *Epp* 23. Those quoting Basil are (for full references, see I/1):

ix.261–262; x.262v–265; xi.265–267; xii.267–268v; xiii.268v–269v; xiv.269v–272; xv.272–273v; xvi.273v–275; xviii.276v–278; xix.278–279v; xxi (revera: xxii).280v–283v; xxii (= xxiii).283v–288; xxiv (= xxv).290v–291v; xxv (= xxvi).291v–293; xxvi (= xxvii xxviii).293–294.294–295 (conflated); xxvii (= xxix).295v–296v; xxix (= xxx).296v–298; xxxi (= xxxii).299v–302.

I/4 PARIS Bibliothèque Nationale Suppl. gr. 98. C; 161 fols; s.18.

Copy of I/1.

INOKENTIOS: Inokentios bishop of Marona lived during the reign of Justinian, 529–565 (see Beck, 376). Fragments of his works survive (see CPG 6846–6849). The work quoted is CPG 6847, *De his qui unum ex trinitate Iesum Christum dubitant confiteri* (ACO iv, 2, 68–96, not 74).

iii.95.16–19: 'Eiusdem ex epistula ad fratrem suum, "Per quaslibet intelligentias magnitudinem uniuscuiusque—considerare gloriam patris et filii et sancti spiritus adducetur,"' \*\**GrNys* 2/38.4; i 85.50–86.53 Courtonne; 332A15–B4. Same quotation as in EXEMPLA.

IOANNES: Ioannes of Kaisareia (514–518; CPG 6855)), ed. CCSG 1 = Marcel Richard-Michel Aubineau, 1977. I.1.a: *Apologia concilii Chalcedonensis (Excerpta syriaca latine uersa)* (pp. 1–28). b: *Florilegium* (pp. 28–46). I.2.c: *Excerpta graeca* (pp. 47–58). Also Lebon 1952, 2 = a and 3 = b.

i.I.1.a: 9.111–116 Richard-Aubineau, 2: 126.27–33 Lebon: 'Insuper recordare sapientis Basilii uerba, quae tu [Seuere] quoque apposuisti, ea non intelligens ... uerba dico, quae in epistula ad Terentium sic reperiuntur, "Nam unusquisque nostrum etiam per communem substantiae rationem esse participat et per proprietates sibi adstantes ille et ille existit,"' *Ter* 1/214.4; ii 205.9–11 Courtonne; 789A15–B2.

ii.I.1.a: 29.685–691 Richard-Aubineau, 3: 86.1–11 Lebon: 'Ipsius Basilii locus, quem adduxit Grammaticus, "Deinde si quis haud fraudulenter consideret—extra rectam sententiam non fereatur,"' *Ampb* 1/236.1; iii 49.48–55 Courtonne; 877B13–C7.

iii.I.2.c: 47.20–22 Richard-Aubineau: ΟΥΤΟΣ ΓΑΡ ΕΣΤΙ ΤΗΣ

οὐσίας ὁ ὅρος, ὡς Βασίλειος ἐπαίδευσε λέγων, "Ὅτι ὃν ἔχει λόγον τὸ κοινὸν πρὸς τὸ ἴδιον τούτον ἔχει ἢ οὐσία πρὸς τὴν ὑπόστασιν", *Ter* 1/214.4; ii 205.8-9 Courtonne; 789A12-14. Cf. (3).

**LATERAN:** a.649, Synod of Lateran (CPG 9398 9402), Mansi, 10: 1065C-1184C.

i.1104C3-8: Τοῦ ἁγίου Βασιλείου ἐπισκόπου Καισαρείας Καππαδοκίας ἐκ τῆς πρὸς τὸν ἅγιον Ἀμφιλόχιον ἐπιστολῆς "Ἐπεὶτα μέντοι τῷ συγγνώμονως-φωνῇ ἐστὶ σωματικὴν χρῆσιν ἐκπληροῦσα, *Amph* 1/236.1; iii 49.48-51 Courtonne; 877B13-C1.

**LEONTIOS:** Leontios of Byzantium or Leontios the Eremit, d.543/544; see CPG 6813-6820. His *Florilegium contra Nestorium et Eutychem* (CPG 6813) is extant in CITTA DEL VATICANO BAV Vat. gr. 2195. M; 260x182; 409 fols; 28-39 lin; s.10. Misc.; fols 1-165.

i.31: *Ter* 1/214.4; ii 205.8-206.22 Courtonne; 789A12-B14.

ii.31: *Amph* 1/236.6; iii 53.1-54.19 Courtonne; 884A8-B14.

iii.31: *Amph* 1/236.6; iii 54.22-23 Courtonne; 884C2-4.

iv.31: *EustSeb* 1/125.1; ii 31.16-25 Courtonne; 545C5-D1.

xcviii-xcix.115-116: *Grat* 5; 228C14-229A1; *Soz* 261.3; iii 117.5-118.18 Courtonne; 972A8-B11.

*Florilegium de corruptibili et incorruptibili* (CPG 6820):

xlvi (= Richard, *ibid.*): Τοῦ ἁγίου Βασιλείου ἐκ τῆς πρὸς Σωζοπολίτας ἐπιστολῆς· ὅτι δεῖ ἐκουσίως ἡμᾶς ὁμολογοῦντας πεπονθέναι τὸν σεσαρκωμένον τοῦ θεοῦ λόγον μὴ ἀρνεῖσθαι τὴν καθ' ὑπόστασιν ἡνωμένην αὐτῷ σάρκα πρὸ τῆς ἀναστάσεως τῶν φυσικῶν καὶ ἀδιαβλήτων παθῶν εἶναι δεκτικὴν, ἵνα μὴ τῆς Μανιχαϊκῆς φαντασίας τὸ ἐγκλημα γράψωμεν ἑαυτῶν· Τὸ δὲ ἐπ' αὐτὴν λέγειν τὴν θεότητα-ἀμαρτίαν δὲ οὐκ ἐποίησεν, *Soz* 261.3; iii 117.1-118.18 Courtonne; 972A4-B11.

**MAXIMOS:** Only some of the references of Maximos Confessor (c.580-662) are identified here. For the Ps.-Maximos, *Loci communes* (CPG 7718), the reader can find a start in the MELISSA which

is in part based on it. See also M.B. Phillips, *Loci communes of Maximos the Confessor: Vaticanus Graecus 739* (Diss. St. Louis University, 1977). Here identified are quotations from *Ep* 15 (to Kosmas; PG 91, 544-576).

i.545A7-12: Καὶ δηλοῖ τερεντίῳ τάδε γράφων ὁ μέγας βασιλείος· Εἰ δὲ δεῖ καὶ ἡμᾶς ἐν βράχει-ὁ δεῖνά ἐστι καὶ ὁ δεῖνα, *Ter* 1/214.4; ii 205.6-11 Courtonne; 789A11-B2. Cf. PAMPHILOS i.

ii.545A12-B1: Καὶ πάλιν ὁ αὐτὸς πρὸς ἀμφιλόχιον περὶ τῶν τοιούτων διεξιὼν τάδε φησὶν· Οὐσία δὲ καὶ ὑπόστασις-πρὸς τὸν δεῖνα ἄνθρωπον, *Amph* 1/236.6; iii 53.1-3 Courtonne; 884A8-10. Cf. PAMPHILOS ii.

iii.545B2-4: Καὶ μεθ' ἕτερα· Οἱ δὲ ταῦτὸν-ὁμολογεῖν διάφορα, *Amph* 1/236.6; iii 54.22-23 Courtonne; 884C2-4.

iv.545B4-12: Καὶ πάλιν κανονικὴν τινα διδάσκων ἐπέστελλεν ἑρμηνεύων τὴν τοῦ ὁμοουσίου διάνοιαν· Αὕτη δὲ ἡ φωνὴ-τῆς φύσεως τὸ ἀπαράλλακτον παριστῶσα, *Kan* 52.3; i 135.1-36.6 Courtonne; 393C8-D1.

v.545B12-C3: Καὶ πάλιν ἐν τῇ δευτέρᾳ πρὸς Νεοκαισαρεῖς διδάσκει φάσκων· Καὶ γὰρ εἰδέναι χρὴ-τὸν Ἰουδαϊσμόν ὑποφέρεται, *Neok* 3/210.5; ii 195.25-28 Courtonne; 776B11-C1.

vi.545C3-548A8: Καὶ πάλιν ἐν οἷς εὐστάθιον τὸν ἀρμένον ὑπογράφα πεποίηκε, διαῤῥήδην γράφων φαίνεται· Προσῆκει τοίνυν ἐναργῶς-φανέρωσιν ἔχει τοῦ σωτηρίου δόγματος, *EustSeb* 1/125.1; ii 31.16-32.42 Courtonne; 545C5-548B5.

**MELISSA:** On the florilegium of the Ps.-Antony from the 10th century, see Paul J. Fedwick, 'The Citations of Basil of Caesarea in the Florilegium of the Pseudo-Antony Melissa,' *Orientalia Christiana Periodica* 45 (1979) 32-44. The references are to the books, chapters and columns of PG 136.

i i.4 (785C5-6): Τὸ ἀμαρτάνειν ἡμῖν κατὰ ἀπουσίαν τοῦ φόβου ἐγγίνεται, *Vid* 1/174; ii 110.20-21 Courtonne; 652A6-7.

ii i.7 (792C8-9): Ἀρετῆς δὲ ἀσκησις τίμιον μὲν κτῆμα τῷ ἔχοντι, ἥδιστον δὲ θεμάτων τοῖς ἐντυχάνουσιν, *MaxSc* 277; iii 150.26-27 Courtonne; 1013B14C1.

iii i.16 (817D12-15): Οὐ δεῖ καιρὸν ἀναμένειν-βουλευσάμενοι τὴν αὖριον οὐ κατέλαβον, *AscPr* 2.3; i 57.39-41 Courtonne; 293A2-5.

iv i.17.828C8-D1: Οὐ θέλει γὰρ ὁ κύριος-καὶ ἐξ ἰδρώτων

σωτηρία, \*\**AscAdm* 44/44.2; i 111.15-23 Courtonne; 364B8-C2.

v i.18 (833C9-11): "Ανθρωποι δὲ ταῖς νεφέλαις ἑοίκασιν - ἄλλο μέρος τοῦ ἄερος ἐμφερομέναις, *Ptpb* 1/244.9; iii 82.1-3 Courtonne; 924A1-3.

vi i.20 (837C7-8): "Εκαστος τῆς οἰκείας ἐργασίας ἐν ἡμέρᾳ τῆς ἀνταποδόσεως τοὺς καρποὺς ἐπιγνώσεται, *Tyan* 97; i 211.41-42 Courtonne; 493C15.

vii i.26 (857C8-12): "Ὅσον ἐστὶ τὸ τῆς εἰρήνης ἀγαθὸν-μέγιστον ἡμῖν ὁ κύριος ἐπηγγείλατο, *Tar* 2/114; ii 17.1-18.13 Courtonne; 528B2-15.

viii i.26 (857C13-15): Κυρώσα δὲ τὴν ἀγάπην-αὐτὸς ἡμῖν ὁ κύριος διωρίσατο, *Elp* 2/205; ii 18226-27 Courtonne; 757A14-16.

ix i.30 (880D2-3): Σκοπὸς ἐσθῆτος εἰς κάλυμμα εἶναι σαρκὸς πρὸς χειμῶνα καὶ θέρος αὐταρκες, *GrNaz* 2/2.6; i 11.10-12 Courtonne; 232B10-11.

x i.31 (881D4-10): "Ὁ μὲντοι δίκαιος οὔτε παρόντος-ζηλοῦσιν τοὺς ἐν ἔξουσίᾳ τινὶ καθεστῶτας, *Amph* 1/236.7; iii 54.13-55.19 Courtonne; 885A5-12.

xi i.43 (92C3-5): Αἱ νύκτες τὰς μεθημερινὰς-ἐξαπατῶσιν τὸν νοῦν, *GrNaz* 2/2.2; i 619-21 Courtonne; 225A13-15.

xii i.43 (921C6-7): Τὸ κατ' ὄναρ ἰδεῖν τὰ ποθούμενα φέρει τινὰ τοῖς ἀγαπῶσι παραμυθίαν, *AntPb* 2/157; ii 84.3-4 Courtonne; 617B11-C1.

xiii i.52 (940D1-3): Τούτῳ γὰρ μάλιστα φίλος-μηδὲ τῶν λυπούντων ἀπέχεσθαι, *Leo* 1/20; i 51.34-36 Courtonne; 285C2-5.

xiv i.53 (944B14-C2): Πεφύκασιν γὰρ πως ταῖς μεγάλαις-κακῶν ἑαυτοὺς συνιστῶσι, *SophMg* 3/272.1; iii 144.5-8 Courtonne; 1005B7-C3.

xv i.53 (944C3-6): Τρισὶν τοῖς βλαπτομένοις-ὑμῶν δίστησιν ἑαυτὸν, *Neok* 4/204.3; ii 175.14-18 Courtonne; 748C2-4.

xvi i.58 (956B6-7): "Ἡ ἐπὶ πλεῖον ἐνταῦθα διατριβὴ πλειόνων κακῶν ἐστὶν ἀφορμὴ, *Cons* 2/300; iii 176.44-45 Courtonne; 1045C7-8.

xvii i.58 (956D6-8): "Ἔστι γὰρ τις αἰτία ἀνθρώποις-τούτῳ βίῳ καταλιμπάνονται, *NekCons* 1/5.2; i 18.22-25 Courtonne; 240C6-9.

xviii ii.1 (1001A9-10): Παλαιὸς ἐστὶ λόγος-ἑαυτοὺς ἐπιβάλλειν ἀρχαῖς, *Cen* 2/299; iii 173.2-4 Courtonne; 1041D3-5.

xix ii.4 (1025B10-13): Οἷχεται σεμνότης ἱερατικῇ-ἀεὶ τῶν φιλαρχούντων, *Oac* 3/92.2; i 200.13-17 Courtonne; 480B8-12.

xx ii.4 (1025B14C4): "Απόλλωλε κρῖμα δίκαιον-ἑαυτοῖς τὴν δυναστείαν κατακτησάμενοι, *Oac* 3/92.2; i 200.21-25 Courtonne; 480C2-6.

xxi ii.7 (1036D13-1037A5): Οὐκ ἔστι δικαίου κριτοῦ-σωφρονεστέρους ποιεῖν τῷ ὑποδείγματι, *Opt* 260.2; iii 106.16-21 Courtonne; 956C2-7.

xxii ii.8 (1041B5-6): Αἱ παρὰ ἀρχοῦσα κρίσεις οὐδὲ τὴν νίκην ἀζήμιον φέρουσι, *An* 36/307; iii 184.17-18 Courtonne; 1056C14-D1.

xxiii ii.35 (1093A9-B2): "Ὡςπερ οἱ ζωγράφοι-οἰκεῖον ποιεῖσθαι διὰ μιμήσεως, *GrNaz* 2/2.3; i 9.28-35 Courtonne; 229A9-B2.

xxiv ii.43 (1112D3-8): Οὕτω γινόμεθα ναδὸς θεοῦ-ἀγουσιν ἐπιτηδεύμασιν ἐνδιατρίβη, *GrNaz* 2/2.4; i 10.6-11 Courtonne; 229B8-15.

xxv ii.54 (1136C12-D2): Οὐ δεῖ ἐπὶ παροργισμῷ ἀδελφοῦ-ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως ἀπαραίτητον, *AscPr* 2.2; i 57.36-38 Courtonne; 292D7-293A2.

xxvi ii.68 (1164A13-B1): Πεφύκασιν πως οἱ φιλονεικοῦντες-λυπήσαι τοὺς ἐναντιουμένους, *Nik* 1/229.2; iii 34.5-35.7 Courtonne; 857C13-D1.

xxvii ii.64 (1181C11-12): Τῷ ὄντι γὰρ θεραπευόμενα-ὑπεροπτικώτερα γίνεσθαι, *EusSam* 6/239.2; iii 60.11-12 Courtonne; 893B1-2.

xxviii ii.76 (1189A12-13): "Ὡςπερ τὰ θηρία-δυνάμει τοῦ λόγου γίνεται, *GrNaz* 2/2.2; i 7.36-40 Courtonne; 225C2-7.

xxix ii.76 (1189B11-C2): "Ἡσυχία οὖν ἀρχὴ καθάρσεως-τῆς ψυχῆς τὸν τόνον πέφυκε, *GrNaz* 2/2.2; i 8.52-58 Courtonne; 228A5-12.

xxx ii.76 (1189C3-14): Νοῦς μὲν γὰρ μὴ σκεδαννύμενος-φρόνησις καὶ αἱ λοιπαὶ ἀρεταί, *GrNaz* 2/2.2; i 8.58-68 Courtonne; 228A12-B8.

xxxi ii.77 (1192D14-1193A4): Οὐτε γὰρ κατόπτρῳ-τοῦ ἀγίου πνεύματος τὰς ἐλλάμψεις, *Neok* 3/210.6; ii 196.10-15 Courtonne; 777B2-7.

xxxii ii.77 (1193A5-10): "Ὡςπερ ὀφθαλμὸν περιεγόμενον-ἐνατενίσαι τῇ ἀληθείᾳ, *GrNaz* 2/2.2; i 6.1-8 Courtonne; 224C1-225A2.

xxxiii ii.77 (1193A11-13): Οἱ σφόδρα ταῖς τοῦ βίου-σύρονται μετὰ τῶν βοσκημάτων, *Iuln* 293; iii 167.18-20 Courtonne; 1036B4-7.

xxxiv ii.94 (1232A13-14): "Εκαστος τῆς οἰκείας ἐργασίας ἐν ἡμέρᾳ τῆς ἀνταποδόσεως τοὺς καρποὺς ἐπιγνώσεται, *Tyan* 97; i 211.41-42 Courtonne; 493C15.

**PAMPHILOS:** Pamphilos of Jerusalem, *fl.* s.6<sup>II</sup>, extant fragments in CCSG 19 = Declerck 1989.

i.90–106: μαρτυρεῖ ὁ θεόφρων Βασίλειος, ἐν τῇ πρὸς Τερέντιον ἐπιστολῇ φήσας τάδε· Δεῖ καὶ ἡμᾶς ἐν βραχεῖ-τὲν τῇ ὑποστάσει κηρύττηται, *Ter* 1/214.4; ii 205.6–206.22 Courtonne; 789A11–B14.

i.108–131: Καὶ πάλιν ὁ αὐτὸς ἐν τῇ πρὸς Ἀμφιλόχιον ἐπιστολῇ συνωδὰ τούτοις γράφει· Οὐσία δὲ καὶ ὑπόστασις-ἐκαστον νοουμένων ἰδιωμάτων, *Amph* 1/236.6; iii 53.1–54.22 Courtonne; 884A8–C2.

ii.152–154: Καὶ πάλιν ὁ αὐτός· Καὶ γὰρ ὁλκὸς-προενεγκοῦσαν καρδίαν, *Pai* 134; ii 48.4–6 Courtonne; 569C13–D3.

vii.96–98: ὁ ἅγιος Βασίλειος ... τὰ ἐν τῇ πρὸς Ἀμφιλόχιον ἐπιστολῇ λεχθέντα· εἰσὶ δὲ ταῦτα· Οἱ δὲ ταυτὸν λέγοντες-ὁμολογεῖν διάφορα μόνον, *Amph* 236.6; iii 54.22–23 Courtonne; 884C2–4.

xv.53–56: Τοῦ ἁγίου Βασιλείου ἐκ τῆς πρὸς τὸν μακάριον Ἀμβρόσιον ἐπιστολῆς· Ἀγωνίζου τὸν καλὸν-τῶν πατέρων ἵχνη, *Amb* 197a; ii 150.29–32 Courtonne; 712A1–4.

**SEUEROS:** On Seueros of Antioch (c.465–538), see CPG 7020–7081.

i.48.29–36: (4) ‘De son côté, le sage théologien Basile nous a enseigné, entre autres témoignages, ce que l’on trouve dans la *Lettre adressée aux Sozopolitains*, et il déclare que le Christ a assumé, comme naturelles, les passions exemptes du péché, “Dès lors le Seigneur apparaît-il avoir assumé—a rejetées comme indignes de la divinité immaculée,” *Soz* 261.3; iii 118.11–16 Courtonne; 972B1–6.

ii.114.28–115.21: ‘Et Basile le Grand, qui fût l’étoile de l’Église des Cappadociens, entendons du monde entier, ... dans la *Lettre adressée aux Sozopolitains*, il a écrit ceci, “Or, dire que les souffrances—il n’a pas commis le péché,” *Soz* 261.3; iii 117.1–118.18 Courtonne; 972A4–B11.

iii.116.9–15: ‘C’est pourquoi il est temps pour moi de dire avec Basile, à toi-même et à ceux que partagent la témérité, ce que le divin Père avait alors écrit *Aux habitants de Néocésarée* ...,

(4) Nos. i–v are from *Contra additiones Iuliani* (CPG 7029 = Hespel 1968). All the references to Severos’ works are to the French translations; the references to the Syriac can be found in the notes to the respective passages of the editions quoted.

“Les paroles de Grégoire-péril pour les âmes,” *Neok* 2/207.4; ii 188.40–42 Courtonne; 765C5–8.

iv.117.6–17: ‘Ausi, à nouveau ..., “Aussi, ceux que en sont-témoignent pour la vérité,” *Neok* 2/207.1; ii 184.27–30 Courtonne; 761A2–8.

v.117.17–28: ‘Et encore dans la lettre qui suit, “Mais ils ignorent—que Dieu ne maudissait pas,” *Neok* 3/210.6; ii 197.18–29 Courtonne; 777B11–C8.

vi.241.1–15: (5) ‘Or l’exposé de ce sage pasteur que tu a cité se présente comme suit, “Dès lors le Seigneur apparaît-il avoir assumé-il-péché,” *Soz* 261.3; iii 118.11–23 Courtonne; 972B1–C2.

vii.19–20: (6) ‘Comme l’a déclaré quelque part clairement le théophore Basile,’ = vi, above.

viii.240–241/215, *Ep.* ii,3, ‘To the Orthodox in Emesa’ (Bk 2, *Ep.* 93): (7) ‘The holy Basil also in his letters mentions such roving pseudo-bishops as having been foolishly instituted by the foolish Apolinarios, writing thus, “Is not the great mystery of religion—gospel of salvation?,”’ *EppEx* 265.2; iii 129.25–28 Courtonne; 985C6–11.

ix.293/259, *Ep.* iv,3, ‘To Dioskoros, Bishop of Alexandria’ (from Bk 1, *Ep.* 115): ‘Of this I for my part bore testimony to the Cappadocians also, reminding them moreover of the patristic law. For Basil of saintly memory in an epistle to a certain Urbikios who was a monk at that time wrote in the same strain, “We beg therefore that these things—from the boldness before Christ,”’ *Vrb* 2/262.2; iii 120.19–22 Courtonne; 976A5–9. Cf. x–xii, xvi, xxiii, xxvi, below.

x.295/261, *Ep.* iv,4, ‘To Dionysios, Bishop of Tarsos’ (from Bk 2, *Ep.* 4): ‘For the holy Basil also in writing to a certain Urbikios a monk speaks as follows’ = ix, above.

xi.298/264, *Ep.* iv,6, ‘To Ioannesca the Count from Anatarados’ (from Bk 3, *Ep.* 390): ‘However, not to spin out the letter by using many words, know that the great Basil also, the teacher of all that is under heaven, wrote this in his letters as a kind of rule and canon, in this manner’ = ix, above.

xii.302–303/269: ‘The god-clad Basil too, the great doctor of

(5) vi is from *Adversus Apologiam Iuliani* (CPG 7029 = Hespel 1968).

(6) *Apologia Philaletis* (CPG 7031 = Hespel 1971).

(7) Nos. viii–xxi come from the edition and translation of Brooks = CPG 7070, 1. The first reference is to the page of the Syriac text and the second to the English translation. Of the 3824 letters computed by Brooks only some 250 survive. 240 of these were edited and translated by the same author.

the church, wrote in an epistle to a certain monk named Urbikios saying' = ix, above.

xiii. *ibid.*: 'In the letter to count Terentios also he speaks thus, "But, even if a man come from heaven itself—communicator in the sacraments," *Ter* 2/214.2; ii 204.33–35 Courtonne; 788A16–17.

xiv. *ibid.*: 'And in writing to the same Terentios' daughters who were deaconesses he repeats the same things in a terrifying form, because the Arians and Fighters against the Spirit were disturbing the churches of God and were urging against them tyrannically, "But they who speak—being destructive of souls," *TerDk* 105; ii 7.30–34 Courtonne; 513B6–11.

xv. *ibid.*: 'And to Patrophilos the bishop he wrote thus, "If these things seem—who teach other things," *Ptpb* 2/250; iii 88.32–89.35 Courtonne; 932B11–15.

xvi. 326/291, *Ep.* v, 5, 'To Dionysios, Bishop of Tarsos' (from Bk 6, *Ep.* 178): 'And Basil, who was moved by the same Spirit as these, and is an accurate teacher of the sacred laws, wrote in the letter to Urbikios the monk as follows' = ix, above.

xvii. 378–379/335–336, *Ep.* v, 11, 'To Ioannes and to Ioannes the presbyters and the rest' (from Bk 2, *Ep.* 71): 'Basil the Great, as you know, in writing to Maximos the philosopher utters a pronouncement about Dionysios, in which he says these words, "Wherefore also he is many-coloured—in some lower place," *MaxPh* 9.2; i 38.3–39.30 Courtonne; 268C14–269B13.

xviii. 387/343, *Ep.* v, 13, 'To Proklos and Eusebona the Bishops' (from Bk 3, *Ep.* 35): 'Or do we not hear the great Basil saying in his letters, "But, if they say that they have repented—those who are simple," *Euas* 251.3; iii 92.37–40 Courtonne; 937A15–B4.

xix. 505–506/449–450, *Ep.* x, 7, 'To Kaisareia Patrikia' (from Bk 3, *Ep.* 46): 'The great Basil in the letter addressed to the ascetics and solitaries under him, at Orobiana and the Chalane, asserts that certain persons were circulating forged and spurious letters against him: as to whom he also says, "Many letters—count the truth," *Asc* 1/226.1; iii 24.25–28 Courtonne; 844B2–5.

xx. *ibid.*: 'And again, "My words shall judge me—shall condemn us," *Asc* 1/226.4; iii 28.3–4 Courtonne; 849B4–5.

xxi. *ibid.*: 'Moreover in another letter also, writing to those at Neokaisareia, he showed that certain persons were also inventing dreams against him, thinking by this also to cast aspersions upon his faith: about whom even while laughing at their absurdity he says, "Men who acted—hurtful," *Neok* 2/207.1; ii 184.24–27 Courtonne; 761A2–4.

xxii. 129–130/301–302, 'Ep. 39 to the Presbyters of Alexan-

dria':<sup>(8)</sup> 'This same teaching is given by Basil also who has the same spirit as Gregory in the epistle which he wrote to Maximos the Philosopher, the words being as follows, "But for my part—the expression 'like,'" *MaxPh* 9.3; i 39.1–16 Courtonne; 269B14–272B3.

xxiii. 146/100, 'Epistula ad sacerdotes et monachos orientales':<sup>(9)</sup> 'Quoniam Basilius dixit, "Qui cum haereticis sine discretione communicant Christi παρρησίας priuantur," *Vrb* 2/262.2; iii 120.20–22 Courtonne; 976A6–9.

xxiv. 128/96, *Ep.* 2:<sup>(10)</sup> 'Etenim sapiens Basilius, ad Gregorium Theologum scribens, sic dixit, "Quae est congermanitas et unanimitas fratrum, qui a te deificantur et exaltantur? Quae ad uirtutem aemulatio et incitatio apud nos regulis Scripturae et canonibus custoditos?" *Unidentified*.

xxv. 174–175/133–134, *Ep.* 3: 'Attamen, scito sapientem Basilius, in epistula ad Terentium bonitatem assumere non ut proprietatem sed ut substantiam, cum scribat sic, "Ratio quidem substantiae communis est, exempli gratia, bonitas uel diuinitas uel si quid aliud concipitur," *Ter* 1/214.4; ii 205.11–13 Courtonne; 789B2–4.

xxvi. 197/197–198, 'Letter to Soterichios':<sup>(11)</sup> 'Sapientem Basilius dico, qui ita loquitur in epistula quam scripsit ad Vrbicium monachum, quia "Valde oportet recedere—fiduciam in [Christum]," *Vrb* 2/262.2; iii 120.19–22 Courtonne; 976A5–9. Cf. ix, xxiii, above.

xxvii. 67/52–53:<sup>(12)</sup> 'Et quidem suis ipsius uerbis, uocem sapientis in diuinis Basilii. Scripsit enim ad Amphilochium de substantia et hypostasi sic, "Substantia uero et hypostasis—illum hominem," *Amph* 1/236.6; iii 53.1–3 Courtonne; 884A8–10.

xxviii. 74/58–59: 'Cum Basilius quidem ad Amphilochium de sancta Trinitate sic scripserit, "ita ut per omnia—unamquamque concipiuntur," *Amph* 1/236.6; iii 54.19–22 Courtonne; 884B14–C2.

xxix. 158/123: 'Quod rursus discere licet etiam ex institutione sapientis in diuinis Basilii. Nam in ea ad canonicam epistula, cuius initium est "Quantum nos prius afflixerat molestus rumor,

(8) From CPG 707,2 = Brooks 1915 1920.

(9) See CPG 7070,5 = Brooks 1952.

(10) See CPG 7025 = Lebon 1949.

(11) See CPG 7070,13 = Garitte 1952 (in Coptic).

(12) The next entries are from *Liber contra impium Grammaticum*, 3 vols = CPG 7024 = Lebon 1952 (reprints from 1938 1929 1933). Nos. xxvii–xxxix are from vol. 1, xl–li from vol. 2 and lii–lv from vol. 3. The first page reference is to the Syriac edition and the second to the Latin translation.



qui personuerat in auribus nostris, tantum nos laetificauit religiosissimus episcopus frater noster Bosporius, meliora de uestra pietate enarrans," haec scripsit, "Haec igitur luminis ratio—sed alterum alteri," *Kan* 52.1 2–3; i 133.1–3 135.9–136.4 Courtonne; 392B2–5 393B11–C12.

xxx.160–161/125: 'Sic enim sanctus quoque Basilius, in epistula ad Terentium, sermonem de diuina substantia proficiscendo ab humanitate nostra indicat sic scribendo, "Si autem oportet breuiter—uirtutis sanctificantis perspicitur," *Ter* 1/214.4; ii 205.6–15 Courtonne; 789A11–B6.

xxxi.162/126: 'Insuper recordare sapientis Basilii uerba, quae tu quoque apposuisti, ea non intelligens sed intellectus habens ignorantia et impietate obrutum; uerba, dico, quae in epistula ad Terentium sic reperiuntur, "Nam unusquisque nostrum—ille et ille existit," *Ter* 1/214.4; ii 205.9–11 Courtonne; 789A14–B2.

xxxii.171/134: 'Sanctus autem Basilius, in epistula ad canonicam, ut supra apposimus, scripsit, "Cum ergo lumen—naturae indicarent," *Kan* 52.2; i 135.12–15 Courtonne; 393B15–C3.

xxxiii.174/136: 'Ut sapiens quoque Basilius ad canonicam scribens dixit, "Neque enim quidquam sibi ipsi consubstantialia est, sed alterum alteri," *Kan* 52.3; i 135.3–136.4 Courtonne; 393C11–12.

xxxiv.191/149: 'Etenim "unusquisque nostrum per communem substantiae rationem esse participat," ut sapiens in diuinis Basilius in epistula ad Terentium scripsit,' *Ter* 1/214.4; ii 205.9–10 Courtonne; 789A14–B1.

xxxv.253/198: 'Idque, in antea consideratis, allegauimus sanctum Basilium quidem sic scribentem, "Substantia uero—illum hominem," *Amph* 1/236.6; iii 53.1–3 Courtonne; 884A8–10.

xxxvi.260–261/204: 'Et audi sapientem Basilium haec in epistula ad Terentium sic docentem, "Quae calumnia—quae de nobis dicuntur," *Ter* 1/214.3; ii 204.14–205.33 Courtonne; 788C1–789A4.

xxxvii.261/204: 'In illa autem ad canonicam epistula, cuius mentionem fecimus in antea consideratis, cum de uoce "consubstantialis" diceret, sic scripsit, "Haec autem uox—alterum alteri," *Kan* 52.3; i 135.1–136.4 Courtonne; 393C8–12.

xxxviii.262/205: 'In epistula uero ad Amphilochium de Sabellii errore inuenimus sanctum Basilium haec scribentem, "Qui autem dicunt—occurrente figurari," *Amph* 1/236.6; iii 54.22–28 Courtonne; 884C2–10.

xxxix.262–263/205: 'Et ad monachos sibi subditos, in Eurobine, scribens, sic dicit, "Nos enim pariter—appropinquare ducimus," *Asc* 1/226.4; iii 28.12–21 Courtonne; 849B14–C10.

xl.116–117/81: 'Ideo igitur, ad Amphilochium scribens epistulam, cuius initium est "Inuestigandum iam a multis dictum euangelii, de eo quod nescita Dominus noster Iesus Christus diem consummationis et horam," scripsit sic, "Quomodo autem Pater—non feretur sententiam," *Amph* 1/236.1; iii 49.40–55 Courtonne; 877B3–C7.

xli.117/82: 'Quis non mirabitur diligentiam Doctoris per omnia ostendentia quod inhumanatum quidem insecabilem nouit, discernit autem tempus ante inhumanationem et tempus post inhumanationem, ipsumque sibi ipsi comparat, prius quidem carnis expertem, sed postea carne indutum? Quid enim dicit? "Multa et ex humana parte Dominus loquitur," *Amph* 1/236.1; iii 49.48–49 Courtonne; 877B13–14.

xl.ii.117–118/82: 'Et ostendit cum Dominum esse, qui etiam ex diuina parte diuina loquitur, non autem alteram naturam diuina, alteram humana loqui. Et cum radicatus euulsisset inanem sententiam, quae unum Dominum duas naturas uocare machinabatur, manifesto addidit quisnam sit Dominus, qui ex humana parte multa loquitur. Dixit enim, "Diuinitas carne animata—horae consummationis," *Amph* 1/236.1; iii 49.51–55 Courtonne; 877C2–7.

xl.iii.118/82: 'Non ergo, o Ariani, dicit, "Ad diuinitatem nondum carne animata utentem ignorantiam referas," sed eam detrudit ad tempus posterius, quando et incarnata et inhumanata est. Qui enim dixit ad Samaritanam "Da mihi bibere," ipse etiam dicit se ignorare diem et horam consummationis. "Nam illud—animata utens," *Amph* 1/236.1; iii 49.49–51 Courtonne; 877B15–C1.

xliv.120/83–84: 'Et in epistula ad Amphilochium, uolens quidem ut ad Verbum quod incarnatum est et mensuram ignorantis humanitatis assumpsit, ignorantia referatur, sed dicens minime ipsum latuisse hanc horam, imo optime ei, sicut et Patri, notam fuisse qua Deus est, id sic ostendit, "Quodsi Pater Filium ... futurorum. ... Mens igitur Marci—congrua conspiciatur," *Amph* 1/236.2; iii 50.23–27 35–51.42 Courtonne; 880A14–B4 B14–C6.

xl.130/90: 'Hoc etiam est quod Spiritu sapiens Basilius dixit, ad Amphilochium scribens, "Sic ergo ignorantiam—feretur sententiam," *Amph* 1/236.1; iii 49.52–55 Courtonne; 877C3–7.

xlvi.206–207/144–145: 'Numquid ergo, o ineruditissime et omni ignorantia plene, huic quoque Patri theologo [GrNaz], qui dixit "ut infirmos uos curabimus," et quidem eos curauit, inferes criminationes a Basilio ad monachos in Eurobine et Chalane degentes scribente iis illatas, qui tunc pro temporum ratione mutabantur, et sic scriptas, "Sed habent astutum—unum baptisma," *Asc* 1/226.3; iii 27.15–25 Courtonne; 848C1–11.

xlvi.207–208/145: 'Scires magnum Basilium illa scripsisse quin typum medici contemneret, ... Videas enim quomodo dixerit, "Si enim temporibus-immutari," *Asc* 1/226.3; iii 27.22–23 Courtonne; 848C8–10.

lviii.208/145: 'Et paulo ante exemplum appositum, in hac ipsa epistula, "Isti ergo-uocant," *Asc* 226.3; iii 26.5–7 Courtonne; 848B3–5.

lix.208/145: 'Rursusque, "Est autem Nicaena fides-suscepti sunt," *Asc* 1/226.3; iii 27.13–15 Courtonne; 848B12–C1.

l.208/145: 'Hoc ipsum fusius deridet etiam in epistula quam scripsit ad Thasianos, sic, "Fides apud nos-sic et glorificamus," *Euas* 251.4; iii 92.3–9 Courtonne; 937B7–C1.

li.213/148–149: 'At, qui haec et theologice disserebat et accurate scribebat, ubi res postulabat condescensionem plurisfaciebat quam accurationem in uerbis, atque dispensatorio, salutari et prudenti modo disponebat sermonem; qua etiam mente in epistula ad Euagrium presbyterum scripsit haec, "Etenim essemus profecto absurdissimi-morbos aegrotantium," *Euag* 156.1; ii 82.12–22 Courtonne; 613C15–616A6.

lii.16/11: 'Magnus autem Basilius, in epistula secunda ab ipso ad Neocaesarienses scripta, uoce "adhaesio" usus sic scripsit, "Multa autem-quae scripta sunt," *Neok* 3/210.5; ii 195.22–24 Courtonne; 776B7–10.

liii.72–73/52: 'Sed et Basilius, rerum diuinarum peritissimus, cum ad Neocaesarienses secundam epistulam scriberet, de Gregorio apostolorum aemulatore et thaumaturgo haec dixit, "Direxit autem-quid aliud eiusmodi," *Neok* 3/210.5; ii 195.7–22 Courtonne; 776A6–B7.

liv.75/54: 'Scribendo autem ad Maximum philosophum de Dionysio ... Dicit autem sic, "Causa autem-profusione delabi," *MaxPh* 9.2; i 38.7–15 Courtonne; 269A2–11.

lv.118–119/86: 'Ex illa ad Amphilochium epistula, cuius initium est "Inuestigandum iam a multis dictum euangelii, de eo quod nescita Dominus noster Iesus Christus diem consummationis et horam," "Deinde, si quis-non feretur," *Amph* 1/236.1; iii 49.48–55 Courtonne; 877B13–C7.

**THEODOSIOS:** Theodosios of Alexandria (*sedit* 535–566), see CPG 7130–7159. *Oratio theologica*, ed. Chabot (CPG 7137).

i.41–42/27.37–28.2: 'exhibet sanctus Basilius, in eis quae ad monialem de trinitate misit ita scribens, "Patribus non adhaerere nec eorum sententiam nostra opinione ueriores habere, res est

reprehensione digna, ut arrogantiae plena," *Kan* 52.1; i 134.24–26 Courtonne; 392C13–A1.

ii.46–47/31.16–32.9: 'Clare exponit nobis et sapiens in diuinis Basilius ... Scripsit enim in epistula ad Amphilochium, de substantia et hypostasi, ita dicens, "Substantia autem et hypostasis hanc differentiam habent-in discretionem proprietatum quae in unoquoque eorum intelleguntur," *Amph* 1/236.6; iii 53.1–54.22 Courtonne; 884A8–9.

iii.58–59/40.2–9: 'Quod autem et natura appelletur, exinde euidens est: Sapiens enim Basilius, in epistula ad Amphilochium, quae incipit "Iam quaesitum est" ..., haec scribit, "Sed cum Pater bonum primum sit-naturae suae primum patri competere testatur," *Amph* 1/236.1; iii 48.23–28 Courtonne; 876C13–877A5.

**ZYGABENOS:** Euthymios Zygabenos (early 12th cent.)<sup>(13)</sup>, Πανοπλία δογματική, PG 130, 20–1360. See Jacob Wickert, 'Die Panoplia dogmatica des Euthymios Zygabenos. Untersuchung ihre Anlage und ihrer Quellen; ihres Inhalts und ihrer Bedeutung,' *Oriens Christianus* 8 (1908) 278–388 and Andreas Papabasilieou, Εὐθύμιος Ἰωάννης Ζυγαδηνός. Βίος-συγγραφαί (2nd ed.; Leukosia, 1979), esp. 104–105.

i.57D1–60C9: "Ἐπὶ περὶ πατρὸς, υἱοῦ καὶ ἁγίου πνεύματος-διακεκριμένη ἅμα καὶ ἡγωμένη θεολογία τοῦ μεγάλου Βασιλείου ἐκ τῆς πρὸς Γρηγόριον τὸν ἀδελφὸν ἐπιστολῆς τῆς περὶ διαφορᾶς οὐσίας καὶ ὑποστάσεως (ID: 'Ἐπὶ τῆς ἁγίας τριάδος-τῶν λογισμῶν καταλήψεως, \*\**GrNys* 2/38.4–5 (abbr.); i 86.62 [ἐπὶ τῆς ἁγίας τριάδος add.]-89.59 Courtonne; 332B13–336B14).

ii.552C9–553A3: Τοῦ αὐτοῦ ἐκ τῆς πρὸς Μάξιμον τὸν φιλόσοφον ἐπιστολῆς (ID: 'Εγὼ δὲ-τίθεμαι, *MaxPh* 9.3; i 39.1–18 Courtonne; 269B14–272B4).

iii.553A4–556A13: Τοῦ αὐτοῦ ἐκ τῆς πρὸς κανονικοὺς ἐπιστολῆς (ID: 'Ἐν ἀμοφοτέροις-θεὸς, *Kan* 52.1–3; i 134.17–136.16 Courtonne; 392C5–396A8).

iv.556A14–548D11: Τοῦ αὐτοῦ ἐκ τῆς πρὸς Εὐστάθιον τῶν Ἀρμένων ἐπιστολῆς, κατὰ τινων ὑποπτευομένων ἀρειανίζειν (ID: Προσῆκει-λόγον, *EustSeb* 1/125.1; ii 31.16–32.49 Courtonne; 545C5–548B13).

v.808C12–809B5: Τοῦ αὐτοῦ ἐκ τῆς πρὸς Εὐστάθιον τῶν

(13) See Beck, 614–616.

Ἀρμένων ἐπιστολῆς (ID: Ἀναθεματίζεσθαι-πνεύματος, *EustSeb* 1/125.3; ii 33.17-34.49 Courtonne; 549B5-552A3).

vi.1080A = DOCTRINA 2.vi.

## II. Unpublished Translations

The few that have been identified are given here, starting from the Latin ones. Their value is rather limited and negligible from the point of view of textual criticism. Both Navarra and Bressieu left what are more like preliminary drafts than translations proper. Gaiosz based his translation on the Russian, misspelling many names. However, from the historical perspective these, albeit limited, attempts at translation are worth recording. This is the main reason for including them here.

### a. Latin Translations

NAVARRA CITTÀ DEL VATICANO Biblioteca Apostolica Vaticana Vat. lat. 4328. C; 280x210; ii.89.vi fols; 26 lin; a.1566, by Vicente Navarra,<sup>(14)</sup> in Rome.

Bas.; Corpus i-cxix (trans. by the scribe; Navarra's numbers start at position ix; several letters were left unfinished); 1/SN.1: *Nik* 3/247; 2/SN.1r-v: *Nik* 5/238; 3/SN.2-3: *Nik* 6/240; 4/SN.3-4: *Nik* 1/229; 5/SN.4: *Nik* 2/230; 6/SN.4v: *TbdtNik* 1/121; 7/SN.4v-5: *Poim* 122; 8/SN.5-6: *TbdtNik* 2/130; 9/xlvi.6: *Ant* 2/253; 10/SN.6v-7: *PbDk* 256; 11/xlviii.7r-v: *AnkCons* 29; 12/1.7v-8v: *Cons* 2/300; 13/SN.8v-9v: *Cons* 3/101; 14/lii.9v-10v: *Cons* 1/301; 15/liii.10v-11v: *Kol* 2/227; 16/liv.11v-12: *Kol* 1/228; 17/SN.12r-v: *Kais* 26; 18/SN.12v-13: *Mak&Io* 18; 19/SN.13r-v: *Mil* 106; 20/SN.13v-14: *ElpCons* 1/206 ('Consolatoria'; cf. fol. 57v; after 'adhibere uellem facultatem' five lines are left blank; resumes: 'etenim audiui pueri obitum'); 21/lxvi.14r-v: *Pet* 1/133; 22/lxvii.14v-15v: *Pet* 2/266; 23/lxviii.16r-v: *Sam* 1/219; 24/SN.16v-18: *Euag* 156; 25/lxx.18r-v: *EusSam* 10/100; 26/SN.18v: *EusSam* 11/136 (after 'alia consecuta est,' three blank lines; following ὡστε: 'haec quidem gratia'); 27/SN.19r-v: *EusSam* 3/30; 28/SN.19v: *EusSam* 13/98 (des. 'renouari'); 29/lxxiii.21: *EusSam* 14/241; 30/lxxvii.21: *EusSam* 2/27; 31/

(14) Almost nothing is known of the life of this scriptor, except that he worked in the Vatican library since 31 January 1560 thanks to cardinal Carafa.

lxxviii.21v: *Paul* 182; 32/lxxix.21v: *Sam* 2/183; 33/lxxx.22: *EusSam* 8/48; 34/lxxxi.22r-v: *EusSam* 19/128 (des. 'accipientem μηδὲ ποιεῖν; fols 22v-23v: partly blank); 35/lxxxiii.23v: *EusSam* 7/127; 36/lxxxiv.24: *EusSam* 15/95 (8 lines left blank); 37/SN.24-25: *EusSam* 16/141 (incomplete; 26 lines left blank); 38/lxxxvi.25-26: *EusSam* 17/198 (fol. 25v: two and a half lines left blank); 39/lxxxvii.26-27: *EusSam* 18/237 (several blank lines); 40/lxxxviii.27r-v: *EusSam* 1/34; 41/xc.27v: *EusSam* 9/145 (lines 17-26: blank); 42/xci.28: *Eusbn* 1/31; 43/xcii.28r-v: *Eusbn* 2/146 ('Eusebio episcopo' cod.); 44/xic.28v-29: *Neok* 5/63 ('Ad duces Caesareae' cod.); 45/xcvi.29r-v: *Atb* 2/126; 46/xcviii.29v-30: *Chor* 1/54 ('Ad prouincialem' cod.); 47/c.30-31: *Tim* 291; 48/civ.31r-v: *MelAnt* 5/216 (lin. 18-20: blank); 49/cv.31v-33: *Epi* 258 (lin. 2-25: blank); 50/cvi.33r-v: *Tbpb* 245.

51/cvii.33v-34: *ArkEp* 49; 52/cviii.34: \*\**InRm* 50; 53/cix.34r-v: *Eupb* 195; 54/cx.34v: *EustHim* 184; 55/cxi.35: *TbdtBer* 185; 56/cxii.35: *Otr* 181; 57/cxiii.35v-36: \*\**InEp* 81; 58/cxiv.36r-v: *EustSeb* 3/79; 59/cxvi.36v-37: *EustSeb* 2/119; 60/cxvii.37-38v: *Gen* 224; 61/cxviii.38v-39v: *Hil* 212; 62/cxix.39v-42: *EppEx* 265; 63/cxx.42-43: *Ol* 1/131; 64/cxx<sup>bis</sup>.43-44v: *Ter* 1/214 (43v.26-44v: blank); 65/cxxiii.45: *Bar* 1/264 (lin. 3: incomplete); 66/cxxiv.45r-v: *Bar* 2/267 (fol. 46: blank); 67/cxxvi.46v: *Vrb* 1/123; 68/cxxvii.46v-47v: *Vrb* 2/262; 69/cxxviii.47v-49: \*\**Asc* 5/45 (fol. 48 partially left blank); 70/cxxix.49-53: *Virg* 46 (52.11-16: blank); 71/cxxx.53r-v: *Phil* 323; 72/cxxxi.53v-54v: *Asc* 4/23; 73/cxxxii.54v-56v: *AscPr2*; 74/cxxxiii.56v-57: *Cen* 1/284; 75/cxxxiv.57r-v: *Elp* 2/205 (57v.1-10: blank); 76/cxxxv.57v: *ElpCons* 1/206 (cf. fol. 13v); 77/cxxxvi.57v-58v: *Tar* 1/113; 78/cxxxvii.58v-59: *Tar* 2/114 (59.3-26: blank); 79/cxxxix.59v-60: *AschEp* 1/154; 80/cxl.60-61: *AschEp* 2/164; 81/cxli.61r-v: *Asch* 165 (61.22-26. 61v.1-13: blank); 82/cxlii.61v-62: *Pont* 252; 83/cxlvii.62r-v: *Eup* 159 ('Ad Eupatriam' cod.); 84/cxlviii.63r-v: *Amph* 3/161 (lin. 21-26 and fol. 63v: blank); 85/cxlix.64: *Amph* 4/176; 86/cl.64r-v: *Ep* 2/191; 87/cli.65-66v: *Amph* 2/150 (65v.9 10 25-26, fol. 66, 65v.1-15); 88/clii.66v-67: *Amph* 5/231; 89/cliii.67r-v: *Amph* 6/202; 90/cliv.67v-68: *Amph* 7/200; 91/clv.68r-v: *Amph* 11/201; 92/clvi.68v-69: *Amph* 12/218; 93/clvii.69r-v: *Amph* 13/232; 94/clviii.69v: *Amph* 14/248; 95/clix.69v-71: *Amph* 15/190 (69v.26-70.8: blank); 96/clx.71-74: *Amph* 1/236 (with lacunae); 97/clxi.74-75: *Amph* 8/233 (75.12: blank); 98/clxii.75-76: *Amph* 9/234; 99/clxiii.76v-77: *Atb* 1/65; 100/SN.77: *Pai* 134.

101/ccxv.77r-v: *Zoi* 194; 102/ccxvi.77v-78: *Cen* 2/299; 103/ccxvii.78-79: *Off* 1/84 (several blank lines); 104/ccxviii.79r-v:

*Ab* 1/147 (79v.5-9: blank); 105/ccxix.79v-80: *Har* 276; 106/ccxx.80: *Vik* 1/152; 107/ccxxi.80-81: *MaxSc* 277; 108/ccxxii.81: *Or* 17; 109/ccxxiii.81r-v: *Per* 56 (81.26-81v.24: blank); 110/SN.81v-82: *Eul* 208 (only 3 lines of text; 82.2-83v.26: blank); 111/SN.84: *Pall&In* 259; 112/SN.84r-v: *ParCons* 62; 113/SN.84v-85: *Sat* 2/103; 114/SN.85r-v: *BrCons* 302; 115/SN.85v-87: *ArnCons* 2/269 (several blank lines); 116/SN.87-88: *Bos* 51; 117/SN.88: *TerDk* 105; 118/SN.88-89: *NekCons* 1/5; 119/SN.89v: *NekCons* 2/6 (lines 17-19 22-26: blank; fols 90-91: blank; fol. 91v: 'Vinc. Nauar. scribebat an.D.M. LXVI).

BRESSIEU CITTÀ DEL VATICANO Biblioteca Apostolica Vaticana Vat. lat. 6816. C; 270x210; iv.225-330.xix (+ 328a) fols (= 106 fols renumbered by a second hand); 1586-1613, by Maurice Bressieu,<sup>(15)</sup> in Rome.

Bas.; Corpus 1-193 ('S. Basilii Magni Epistulae Mauritio Britio Gallo interprete'; partial trans. of c6 = Vat. gr. 434, s.13; the original Roman numbers, which match those of c6, are preceded here by the Arabic ones, added in order to keep a continuous count also of the items taken from other sources); 1/xiii.225: *Eusbn* 1/31 ('Eusebio episcopo Samosatorum' cod.); 2/xiv.225r-v: *Eusbn* 2/146 ('Ad eundem' cod.); 3/xv.226: *AntPb* 1/168; 4/xvi.227: *AntPb* 2/157; 5/xvii.227: *AntPb* 3/158; 6/xviii.227r-v: *Ep* 1/282; 7/xx.227v-228v: *NekCons* 1/5; 8/xxi.228v-229v: *NekCons* 2/6; 9/xlviii.229v-231: *Ampb* 2/150; 10/xlix.231r-v: *Ol* 12 ('Censori' cod.); 11/l.231v-232: *Cen* 3/313; 12/li.232v-233: *Per* 56; 13/lii.233: *Phil* 323; 14/SN.233v: *Ab* 2/304; 15/SN.233v: *Ab* 3/33; 16/lix.233v-234: *Pall&In* 259; 17/lx.234: *SophMg* 1/192; 18/lxiv.234r-v: *Kais* 26; 19/lxvi.234v-235v: *SophMg* 3/272; 20/lxvii.235v-236v: *Nik* 1/229; 21/lxviii.236v-237: *Nik* 2/230; 22/lxix.237: *Nik* 5/238; 23/lxxiii.237v-238: *AschEp* 1/154; 24/lxxiv.238-239: *AschEp* 2/164; 25/lxxviii.239r-v: *Aib* 1/65; 26/lxxix.239v-240: *Thpb* 245; 27/lxxxiv.240r-v: *Chor* 1/54; 28/lxxxiii.240v: *Tim* 291; 29/SN.241v-242v: *Cons* 1/301;

(15) Maurice Bressieu (1546-15 June 1617) was a mathematician, philosopher and humanist, who despite being a Protestant was appointed by pope Sixtus V in 1586 to work in the Vatican library. The pope gave him also the priory of Croisic (Brittany). He often traveled back and forth (cf. his remark on fol. 310) until his resignation from the post in the library in 1608 (see P. Hamon, in *Dictionnaire de biographie française* 7 [1956] 222-223, who, however, does not mention his translation of Basil).

30/SN.242v: *ThdtNik* 1/121; 31/SN.243: *Pel* 254; 32/SN.243r-v: *Eupb* 195; 33/lxxxix.243v-244: *Poim* 122; 34/xc.244: *Vit* 255; 35/SN.244r-v: *EustHim* 184; 36/SN.244v: *ThdtBer* 185; 37/SN.244v-245: *Abr* 132; 38/SN.245: *Otr* 181; 39/xcv.245r-v: *Ant* 2/253; 40/SN.245v-246: *PbDk* 256; 41/SN.246: *Eul* 208; 42/SN.246r-v: *Ab* 4/196; 43/SN.246v: *Ab* 5/178; 44/c.246v-247v: *Off* 1/84; 45/SN.247v-248: *SophMg* 4/76; 46/SN.248r-v: *SophMg* 5/96; 47/SN.248v-249: *SophMg* 6/180; 48/civ.249: *SophMg* 7/177; 49/cx.249r-v: *EusSam* 8/48; 50/cxii.249v-250v: *ArnCons* 2/269.

51/cxiii.250v-251: *Pai* 134; 52/cxv.251-252: *Euag* 156; 53/cxviii.252v-253: *Har* 276; 54/cxxv.253r-v: *TerDk* 105; 55/SN.253v: *Pont* 252; 56/SN.254r-v: *EusSam* 9/145; 57/SN.254v-255: *EusSam* 10/100; 58/SN.255r-v: *Vid* 1/174; 59/cxxx.255v: *Antp* 1/186; 60/SN.255v: *Antp/Bas* 187; 61/SN.255v-256: *Hyp* 328; 62/SN.256: *Phal* 329; 63/SN.256: *Zoi* 194; 64/cxxxv.256r-v: *MelArc* 193; 65/SN.256v-257v: *Hil* 212; 66/SN.257v-258: *Neok* 5/63; 67/SN.258-259: *Hel* 94; 68/cxlv.259r-v: *Vik* 1/152; 69/SN.259v-260: *EusSam* 11/136; 70/SN.260: *EusSam* 12/162; 71/SN.260v-261v: *EusSam* 13/98; 72/SN.261v-262: *EusSam* 14/241; 73/clvi [rev.: cliii].262: *Pas* 324; 74/clvii.262-263: *Tr* 1/148; 75/SN.263: *Tr* 2/149; 76/SN.263v: *Iou* 163; 77/clx.263v-265v: *Mart* 74; 78/SN.266r-v: *Ab* 6/75; 79/SN.266v: *Arn* 1/179; 80/clxiii.266v-267v: *EustSeb* 2/119; 81/SN.267v: *ParCons* 62; 82/clxvi.267v-268: *IouEp* 118; 83/SN.268-269: *\*\*InEp* 81; 84/clxix.269: *Leo* 2/21; 85/SN.269v: *Mag* 1/325; 86/SN.269v-270: *Mod* 4/110; 87/SN.270: *Mod* 5/281; 88/clxxiii.270v-271: *Mod* 6/104; 89/SN.271r-v: *Asc* 4/23; 90/cxci.271v-274: *Ter* 2/99; 91/cxciii.274r-v: *Pet* 1/133; 92/SN.274v-276v: *Pet* 2/266; 93/cxcv.276v-277: *MelAnt* 5/216; 94/SN.277r-v: *EusSam* 15/95; 95/SN.277v-278v: *EusSam* 16/141; 96/SN.278v-279v: *EusSam* 17/198; 97/cc.279v-281: *EusSam* 19/128; 98/SN.281-282: *Ampb* 3/161; 99/SN.282r-v: *Ampb* 4/176; 100/SN.282v-283v: *Ampb* 5/231.

101/SN.283r-v: *Ampb* 6/202; 102/SN.283v-284v: *Ampb* 7/200; 103/SN.284v-285: *Ep* 2/191; 104/SN.285v-286: *Cons* 3/101; 105/SN.286r-v: *ElpCons* 1/206; 106/ccix.287: *\*\*Vid* 5/10; 107/SN.287r-v: *An* 36/307; 108/SN.287v-288v: *ThdtNik* 2/130; 109/SN.289r-v: *An* 85/85; 110/ccxxvi.289v: *Cen* 1/284; 111/SN.289v-290: *An* 1/87; 112/ccxxxi.290r-v: *Sam* 2/183; 113/SN.290v-291: *Antp* 2/137; 114/ccxxxvi.291r-v: *Hes* 2/72; 115/SN.291v-292v: *Dem* 225; 116/SN.292v-293: *Aib* 2/126; 117/SN.293v-294: *Asch* 165; 118/ccxlii.294r-v: *Make&Io* 18; 119/SN.294v-295: *Fes&Mag* 294; 120/SN.295v-296: *Tar* 1/113;

121/SN.296-297: *Tar* 2/114; 122/SN.297r-v: *Elp* 2/205; 123/SN.297v-298: *Pall* 292; 124/SN.298-299: *Eup* 159; 125/SN.299r-v: *SophEp* 172; 126/SN.299v-300: *EustSeb* 3/79; 127/SN.300r-v: *Asc* 2/295; 128/SN.300v-301: *Nik* 5/238; 129/SN.301-302: *Kall* 3; 130/cclx.302v-303: *Nek* 290; 131/SN.303r-v: *ValEp* 91; 132/SN.303v-305: *Nik* 6/240; 133/SN.305: *Sat* 2/103; 134/SN.305v-307v: *Epi* 258; 135/SN.307v-308: *Ber* 1/221; 136/SN.308: *Theod* 124; 137/cclxxiv.308v: *Mil* 106; 138/SN.308v-309: *ArkEp* 49; 139/SN.309: *Mag* 2/175; 140/SN.309v: *Ampb* 11/201; 141/SN.309v-310: *Ampb* 12/218; ['Haec que deinceps sequuntur post reditum = Gallia transtuli' M.B.]; 142/SN.310: *Ampb* 6/202; 143/SN.310r-v: *Ampb* 13/232; 144/SN.310v-312: *Ampb* 15/190; 145/SN.312r-v: \*\**Thds* 365; 146/SN.312v-313: *Ark* 15; 147/SN.313r-v: *Him* 274; 148/SN.313v-314: *Comm* 286; 149/SN.314: *Num* 1/142; 150/SN.314r-v: *Num* 2/143.

151/SN.314r-v: *Trak* 144 ('Pistori praefectorum' cod.); 152/SN.314v-315: *Off* 3/311; 153/SN. 315r-v: *Hell* 109; 154/SN.315v-316: *Seb* 306; 155/SN.316: *Val* 278; 156/SN.316v: *Cen* 4/312; 157/SN.316v: *Vik* 2/153; 158/SN.316v-317: *Vid* 1/174; (in place of the preceding, *Ec6* has *Vid* 3/296, *Vid* 4/297; 159/SN.317r-v: *Iult* 1/107; 160/SN.317v-318: *KaisPk* 93; 161/SN.318r-v: *An* 2/78; 162/SN.318v: *An* 3/273; 163/SN.318v-319: *An* 4/275; 164/SN.319: *An* 5/315; 165/SN.319r-v: *An* 6/318; 166/SN.319v: *An* 7/316; 167/SN.319v-320: *An* 9/319; 168/SN.320r-v: *An* 10/320; 169/SN.320v-321: *An* 11/317; 170/SN.321: *An* 12/322; 171/SN.321v: *An* 13/326; 172/SN.321v-322: *An* 14/327; 173/SN.322: *An* 15/77; 174/SN.322r-v: *An* 16/209; 175/SN.322v-323: *An* 17/36; 176/SN.323: *An* 18/285; 177/SN.323r-v: *An* 19/309; 178/SN.323v-324: *An* 20/314; 179/SN.324r-v: *An* 21/305; 180/SN.324v-325: *An* 23/117; 181/SN.325: *An* 24/298; 182/SN.325v: *An* 25/35; 183/SN.325v-326: *An* 26/310; 184/SN.326: *An* 27/249; 185/SN.326r-v: *An* 28/11; 186/SN.326v: *An* 29/331; 187/SN.326v-327v: *An* 30/155; 188/SN.327v-328v: *An* 31/213; 189/SN.328v-328a: *An* 32/88; 190/SN.328ar-v: *An* 33/270; 191/SN.328av-329: *An* 34/287; 192/SN.329: *An* 35/288; 193/SN.329v-330: *An* 37/37

#### b. Georgian Translations

Only a few letters were translated in the early period. Even these were not in wide circulation. The translation of Gaioz is of negligible value since it is based on the Russian translation, itself very loose.

**MTSIRÉ** TBILISI Sakartvelos Mec'nierebat'a Akademia A- 292. C; 217x165; 407 fols; 14 October 1800, by protoiereus Iovane Osedze of Mount Sinai. *Mkbedruli*.

Naz. et Bas.; a.331v-346: GrNaz, *Epp* (trans. Ephrem Mtsiré) (16); i.331v-332: GrNaz 1/14; [GrNaz, *Epp* 4 6 5 2], ii.334-337: GrNaz 2/2; [fols 337-341: GrNaz, *Epp* 1 114 47 53 48 49 40 19 58 44], iii.341r-v: GrNaz 3/71; [fols 341v-346: GrNaz, *Epp* 41 43 100 242 122 16 111 107 109 116 226 112 113 108 119 118 76 73 81 72 80 215 214 99 228 224 221 56].

b.346-358v: Basil, *Epp*. (trans. Ephrem Mtsiré): iv. *TerDk* 105; v. *Soz* 261; vi. *Pont* 252; vii. *Mod* 1/279; viii. *SophMg* 1/192; ix. *Cen* 2/299; x. *GrPb* 55; xi. *Pai* 134; xii. \*\**Iulp/Bas* 1/40; xiii. \*\**Iulp* 1/41; xiv. *Cons* 1/301; xv. *AschEp* 1/154; xvi. *MaxSc* 277; xvii. *Ampb* 2/150; xviii. *Oec* 2/90; xix. *Ol* 4/12; xx. *Ol* 5/13; xxi. \*\**Lib* 8/351; xxii. \*\**Lib/Bas* 10/352; xxiii. \*\**Lib* 9/353; xxiv. \*\**Lib/Bas* 11/354; xxv. \*\**Lib/Bas* 4/341; xxvi. \*\**Lib* 4/342; xxvii. *Virg* 46; xxviii. *SophMg* 6/180. - This Georgian corpus does not correspond exactly to any of the Greek corpora but it seems to have some relationship to corpus Ev (see Nino Kadjaia, 'Les anciennes traductions géorgiennes des lettres de Basile de Césarée,' *Bedi Kartlisa* 41 [1983] 150-161, at 157-159).

**GAIOZ** TBILISI Sakartvelos Mec'nierebat'a Akademia S-381. C; 340x220; 254 pp; a.1846. *Mkbedruli*.

Bas.; pp. 1-251: Corpus cxlviii-ccclvi (= 207 letters trans. from Russian by Rector Gaioz). (17) I have not recorded the very frequent misspellings of names e.g. Ioakim for Iovinus, etc. which are reported in the catalogue in Georgian); cxlviii.1: *EustArc* 1/151; cxlix.1-3: *Vik* 1/152; cli.3: *Vik* 2/153; cli.3-5: *AschEp* 1/154; clii.5-6: *An* 30/155 [5]; cliii.6-9: *Euag* 156; clvi (sic).9-11: *Eup* 159; cliv (sic).11: *AntPb* 2/157; clv.11: *AntPb* 3/158; clvii.12-16: *Diod* 1/160 [10]; clviii.16-18: *Ampb* 3/161; clix.18-19: *EusSam* 12/162; clx.19: *Iou* 163; clxi.20-22: *AschEp* 2/164; clxii.22-23: *Asch* 165 [15]; clxiii.23-24: \*\**EusSam* 20/166; clxiv.24: \*\**EusSam* 21/167; clxv.24-25: *AntPb* 1/168; clxvi.25-27: \*\**GrNaz* 8/169; clxvii.27: \*\**Glyk* 170 [20]; clxviii.27:

(16) On this very prolific and scholarly translator of several works of Basil, see briefly Michael Tarchnišvili, *Geschichte der kirchlichen georgischen Literatur* (Studi e testi, 185) (Città del Vaticano: BAV, 1955), 182-198, and passim.

(17) 1746-1821. More on him, see Tarchnišvili, *Geschichte*, 290-293.



\*\*GrNaz 9/171; clxix.27-28: *SophEp* 172; clxx.28-30: *Tbdr* 173; clxxi.30-31: *Vid* 1/174; clxxii.31: *Mag* 2/175 [25]; clxxiii.32: *Amph* 4/176; clxxiv.32-33: *SophMg* 7/177; clxxv.33: *Ab* 5/178; clxxvi.33-34: *Arn* 1/179; clxxvii.34: *SophMg* 6/180 [30]; clxxviii.34-35: *Otr* 181; clxxix.35-36: *Paul* 182; clxxx.35-36: *Sam* 2/183; clxxxi.36-37: *EustHim* 184; clxxxii.36-37: *TbdtBer* 185 [35]; clxxxiii.37: *Antp* 1/186; clxxxiv.37: *Antp/Bas* 187; clxxxv.38: *Amph* 16/188 (only the title, without the text?); clxxxvi.38-45: \*\**EustArc* 2/189; clxxxvii.45-49: *Amph* 15/190 [40]; clxxxviii.47-49: *Ep* 2/191; [no. clxxxix is omitted]; cxc.49-50: *MelArc* 193; cxci.50: *Zoi* 194; cxcii.50-51: *Eupb* 195; cxci.51: *Ab* 4/196 [45]; cxci.51-53: *Amb* 197.1-2; cxcv.53-55: *EusSam* 17/198; cxevi.55: *Amph* 17/199 (same as no. clxxxv, above?); cxcvii.55-56: *Amph* 7/200; cxcviii.56: *Amph* 11/201 [50].

cxcix.57: *Amph* 6/202; cc.57-61: *Mar* 203; cci.61-68: *Neok* 4/204; ccii.68: *Elp* 2/205; cciii.69-70: *ElpCons* 1/206 [55]; cciv.62-65: *Neok* 2/207; ccv.65-66: *Eul* 208; ccvi.68: *An* 16/209; ccvii.66-72: *Neok* 3/210; ccviii.72: *Ol* 3/211 [60]; ccix.72-74: *Hil* 212; ccx.74-75: *An* 31/213; ccxi.75-79: *Ter* 1/214; ccxii.78: *Dor* 215; ccxiii.80: *MelAnt* 5/216 [65]; ccxiv.80-81: *Amph* 18/217 (same as no. clxxxv, above?); ccxv.81-82: *Amph* 12/218; ccxvi.82-84: *Sam* 1/219; ccxvii.84-85: *Ber* 2/220; ccxviii.85-86: *Ber* 1/221 [70]; ccxix.86-87: *Chal* 222; ccxx.88-95: *EustSeb* 4/223; ccxxi.95-97: *Gen* 224; ccxxii.97-99: *Dem* 225; ccxxiii.99-103: *Asc* 1/226 [75]; ccxxiv.104-105: *Kol* 2/227; ccxxv.105-106: *Kol* 1/228; ccxxvi.106-107: *Nik* 1/229; ccxxvii.108: *Nik* 2/230; ccxxviii.108-109: *Amph* 5/231 [80]; ccxxix.110: *Amph* 13/232; ccxxx.110-112: *Amph* 8/233; ccxxxi.112-114: *Amph* 9/234; ccxxxii.114-117: *Amph* 9/234; ccxxxiii.117-123: *Amph* 1/236 [85]; ccxxxiv.123-124: *EusSam* 18/237; ccxxxv.124-125: *Nik* 5/238; ccxxxvi.126-127: *EusSam* 6/239; ccxxxvii.127-130: *Nik* 6/240; ccxxxviii.130: *EusSam* 14/241 [90]; ccxxxix.130-132: *Occ* 1/242; ccxl.132-136: *Occ* 4/243; ccxli.136-144: *Ter* 244; ccxlii.144-145: *Thpb* 245; ccxliii.145: *Nik* 4/246 [95]; ccxliv.145-146: *Nik* 3/247; ccxlv.146: *Amph* 14/248; ccxlvi.147: *An* 27/249; ccxlvii.147-148: *Ptpb* 2/250; ccxlviii.148-151: *Eus* 251 [100].

ccxlix.151: *Pont* 252; ccl.151-152: *Pel* 254; ccli.152: *Ant* 2/253; cclii.152-153: *Vit* 255; ccliii.153-154: *PbDk* 256 [105]; ccliv.154-155: *Asc* 3/257; cclv.156-158: *Epi* 258; cclvi.159: *Pall&In* 259; cclvii.159-166: *Opt* 260; cclviii.167-169: *Soz* 261 [110]; cclix.169-170: *Vrb* 2/262; cclx.170-174: *Occ* 5/263; cclxi.174-175: *Bar* 1/264; cclxii.175-179: *EppEx* 265; cclxiii.179-181: *Pet* 2/266 [115]; cclxiv.181-182: *Bar* 2/267; cclxv.182-183: *EusSam* 5/268; cclxvi.183-185: *ArnCons* 2/269; cclxvii.185-186:

*An* 33/270; cclxviii.186-187: *Eus* 271 [120]; cclxix.187-188: *SophMg* 3/272; cclxx.189: *An* 3/273; cclxxi.189: *Him* 274; cclxxii.190: *An* 4/275; cclxxiii.190-191: *Har* 276 [125]; cclxxiv.191-192: *MaxSc* 277; cclxxv.192: *Val* 278; cclxxvi.193: *Mod* 1/279; cclxxvii.193-194: *Mod* 2/280; cclxxviii.194: *Mod* 5/281 [130]; cclxxix.194-195: *Ep* 1/282; cclxxx.195: *Vid* 2/283; cclxxxi.195-196: *Cen* 1/284; cclxxxii.196: *An* 18/285; cclxxxiii.196-197: *Comm* 286 [135]; cclxxxiv.197: *An* 34/287; cclxxxv.197-198: *An* 35/288; cclxxxvi.198-199: *An* 38/289; cclxxxvii.200-201: *Nek* 290; cclxxxviii.201-202: *Tim* 291 [140]; cclxxxix.202-203: *Pall* 292; ccxc.203-204: *Iuln* 293; ccxci.204-205: *Fes&Mag* 294; ccxcii.205-206: *Asc* 2/295; ccxciii.206-207: *Vid* 3/296 [145]; ccxciv.207: *Vid* 4/297; ccxcv.207-208: *An* 24/298; ccxcvi.208-209: *Cen* 2/299; ccxcvii.209-210: *Cons* 2/300; ccxcviii.210-212: *Cons* 1/301 [150].

ccxcix.212-214: *BrCons* 302; ccc.214: *Com* 303; ccci.214: *Ab* 2/304; ccii.214-215: *An* 21/305; cciii.215-216: *Seb* 306 [155]; cciv.216-217: *An* 36/307; [ccv. *An* 22/308: omitted]; ccvi.217: *An* 19/309; ccvii.218: *An* 26/310; ccviii.218: *Off* 3/311; ccix.218: *Cen* 4/312 [160]; ccx.219: *Cen* 3/313; ccxi.220: *An* 20/314; ccxii.220: *An* 5/315; ccxiii.220-221: *An* 7/316; ccxiv.221: *An* 11/317 [165]; ccxv.221-222: *An* 6/318; ccxvi.222: *An* 9/319; ccxvii.222-223: *An* 10/320; ccxviii.223: \*\**Thek* 321; ccxix.223-224: *An* 12/322 [170]; ccxx.224-225: *Phil* 323; ccxxi.225: *Pas* 324; ccxxii.226: *Mag* 1/325; ccxxiii.226: *An* 13/326; ccxxiv.226-227: *An* 14/327 [175]; ccxxv.227: *Hyp* 328; ccxxvi.227: *Phal* 329; ccxxvii.227: *An* 39/330; ccxxviii.228: *An* 29/331; ccxxix.228: *An* 40/332 [180]; ccxxx.228: *Not* 333; ccxxxi.228-229: *Kallg* 334; ccxxxii.229-230: \**Lib* 1/335; ccxxxiii.230-231: \**Lib/Bas* 1/336; ccxxxiv.231-232: \**Lib* 2/337 [185]; ccxxxv.232-233: \**Lib/Bas* 2/338; ccxxxvi.233-234: \**Lib* 3/339; ccxxxvii.234-235: \**Lib/Bas* 3/340; ccxxxviii.235: \*\**Lib/Bas* 4/341; ccxxxix.235-236: \*\**Lib* 4/342 [190]; ccxl.236: \*\**Lib/Bas* 5/343; ccxli.236: \*\**Lib* 5/344; ccxlii.236-238: \*\**Lib/Bas* 6/345; ccxliiii.238: \*\**Lib/Bas* 7/346; ccxliv.238: \*\**Lib/Bas* 8/347 [195]; ccxlv.238-239: \*\**Lib* 6/348; ccxlvi.239: \*\**Lib/Bas* 9/349; ccxlvii.239-240: \*\**Lib* 7/350; ccxlviii.240: \*\**Lib* 8/351; ccxlix.241: \*\**Lib/Bas* 10/352 [200].

cccl.241: \*\**Lib* 9/353; cccli.241-242: \*\**Lib/Bas* 11/354; ccclii.242: \*\**Lib/Bas* 12/355; cccliii.242: \*\**Lib* 10/356; cccliv.242: \*\**Lib/Bas* 13/357; ccclv.243: \*\**Lib/Bas* 14/358; ccclvi.243: \*\**Lib* 11/359 [207].

**CHAPTER THREE: COMPOSITE EDITIONS  
AND PRE-1618 TRANSLATIONS OF THE LETTERS  
OF BASIL OF CAESAREA**

The editions here described are those that contain a corpus or the *editio princeps* of some of the letters. Included have been the three reprints of the Garnier-Maran 1721-1730 edition. The Latin translations that preceded the DuDuc-Morel 1618 edition are also described. In some cases, a translation of a letter preceded the edition of the original.

**FILELFO 1471:** *Epistula ad Gregorium Nazianzenum de officiis uitae solitariae*. Venetiis, 1471; 9 fols.

i.2.13-9.12: *GrNaz* 2/2. Fols 1-2 Filelfo's preface to Albertus Sartianensis. Reprinted (with Censorinus Cibetus): 1498 1500.

**MOUSOUROS 1499:** Markos Mousouros, <sup>(1)</sup> [Part 1]: 'Επιστολαὶ διαφόρων φιλοσόφων, ῥητόρων, σοφιστῶν. ἔξ πρὸς τοῖς εἴκοσι. ὧν τὰ ὀνόματα ἐν τῇ ἑξῆς εὐρήσεις σελίδι/*Epistulae diuersorum philosophorum. oratorum. Rhetorum sex & uiginti. Quorum nomina in sequenti inuenies Pagina*. Venetiis apud Aldum mense Martio M.ID. cum priuilegio ut in caeteris. [Part 2]: 'Επιστολαὶ Βασιλείου τοῦ μεγάλου. Λιβανίου τοῦ σοφιστοῦ. Χίωνος τοῦ πλατωνικοῦ. Αἰσχίνου καὶ Ἰσοκράτους τῶν ῥητόρων. Φαλάριδος τοῦ τυράννου. Βρούτου ῥωμαίου. Ἀπολλωνίου τοῦ τυανέως. Ἰουλιανοῦ τοῦ παραβάτου/*Epistulae Basilii Magni. Libanii Rhetoris. Chionis Platonici. Aeschinis et Isocratis oratorum. Phalaridis Tyranni. Bruti Romani. Apollonii Tyanensis. Iuliani Apostatae*. 'Ενετίησι καὶ τοῦτο παρ' Ἀλδῶ τοῖς φθάσασιν ὁμοιοτρόπως. Venetiis apud Aldum eadem quae caetera conditione, M.ID.

266 + 138 unnumbered folios; printed surface: 115x100 mm; 26-27 lines. <sup>(2)</sup>

---

(1) Markos Mousouros was born ca. 1470 in Iraklion (Crete) and died 17 October 1517. After moving to Venice at an early age, he did his studies in Florence with Ianus Laskaris and from 1493 became closely associated with the scholar and publisher Aldo Manuzio (ca.1452-6 February 1515). Starting in July of 1503, for six years, he was professor of Greek at the University of Padua. In 1516 he moved to Rome and soon afterward was appointed archbishop of Monemvasia. He died before occupying his see. More on him, see the works of Lowry and Legrand quoted below.

(2) For the signatures, see Legrand (quoted next), 1: 52-53.

[Part 1]: <Afterword of Markos Mousouros dated 29 March 1499> (ΜΑΡΚΟΥ ΤΟΥ ΜΟΥΣΟΥΡΟΥ. Ὡς μὲν Ἑνετίησι τὸ παρὸν ἐνετυπώθη βιβλίον, ὅτι καὶ παρ' Ἀλδῶ; -ἐκτὸς εἰ μὴ τυχὸν αὐτὰ γε ταῦτα τὰ κατὰ τὴν κορωνίδα δυσχεραῖνοι στω-μύλα); [Part 2]: <Preface> (Aldus Manutius Romanus Antonio Codro Urceo S.P.D.<sup>(3)</sup> Collegimus nuper, Codre doctissime, quotquot habere potuimus graecas epistulas, easque typis nostris excusas, duobus libris publicamus; -quo ad cultiores litteras capessendas incenduntur magis, tum ut apud te sint Aldi tui munusculum et pignus amoris. Vale. Venetiis, quinto decimo calendis maias M.ID).<sup>(4)</sup>

[Part 2]: i.a2: \*Lib 1/335: Ἐπιστολαὶ ἁμοιβαί. βασιλείου τοῦ μεγάλου καὶ λιβανίου τοῦ σοφιστοῦ. βασιλείος λιβανίου;<sup>(5)</sup> ii.a2-3: \*Lib/Bas 1/336; iii.a3: \*Lib 2/337; iv.a3r-v: \*Lib/Bas 2/338; v.a3v-4: \*Lib 3/339; vi.a4r-v: \*Lib/Bas 3/340; vii.a4v: \*Lib/Bas 4/341; viii.a5: \*\*Lib 4/342; ix.a5: \*\*Lib/Bas 5/343; x.a5: \*\*Lib 5/344; xi.a5v-6: \*\*Lib/Bas 6/345; xii.a6: \*\*Lib/Bas 7/346; xiii.a6: \*\*Lib/Bas 8/347; xiv.a6r-v: \*\*Lib 6/348; xv.a6v: \*\*Lib/Bas 9/349; xvi.a6v-7: \*\*Lib 7/350; xvii.a7: \*\*Lib 8/351; xviii.a7: \*\*Lib/Bas 10/352; xix.a7v: \*\*Lib 9/353; xx.a7v: \*\*Lib/Bas 11/354; xxi.a7v: \*\*Lib/Bas 12/355; xxii.a7v-8: \*\*Lib 10/356; xxiii.a8-β1: And 112; xxiv.β1-2: EustPh 1; xxv.β2r-v: Iuhn 293; xxvi.β2v-3: EustArc 1/151 (εὐστατίῳ ἱατρῶ); xxvii.β3-4: Diod 2/135; xxviii.β4r-v: Leo 1/20 (λεοντίῳ σοφιστῇ); xxix.β4v: \*\*Eun 16; xxx.β5r-v: Ol 2/4; xxxi.β5v: Ol 3/211; xxxii.β5v-6: Ol 4/12; xxxiii.β6: Ol 5/13; xxxiv.β6r-v: Kand 3; xxxv.β6v-7: Fir 116; xxxvi.β7r-v: \*\*Vid 5/10; xxxvii.β7v: An 39/330; xxxviii.β7v: An 40/332; xxxix.β7v: Not 333; xl.β8: Off 2/86; xli.β8-γ1: GrNaz 1/14; xlii.β1-5: GrNaz 2/2 (τῷ αὐτῷ περὶ τῆς κατ' ἐρημίαν διαγωγῆς); xliii.β5r-v: Kallg 334; xliv.β5v: GrNaz 5/19 (τῷ αὐτῷ!).

This edition is based on a collated copy whose chief source

(3) On Antonio (detto Codro) Urceo (14 August 1446-11 February 1500), see Martin Lowry, *Aldus Manutius. Business and Scholarship in Renaissance Venice* (Ithaca: Cornell Univ. Press, 1979), esp. p. 240.

(4) See Émile Legrand, *Bibliographie hellénique des XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles* (Paris, 1892; reprint: Paris: G.P. Maisonneuve & Laroes, 1962), 1: 51-55. The afterword of Mousouros is on pp. 54-55 and the preface of Manutius on p. 55.

(5) The full titles of the other letters can be found in Erasmus 1532. Mousouros i-xxv corresponds to Erasmus, 142-166, xxvii = 167, xxix-xl = 168-179, xliii = 180. Nos. xxvi xxviii xli and xlii are not reproduced, hence their titles are listed below.

was a MS closely akin to Ea2. Among the other MSS collated could be: a1, d1, etc.

Reprinted: (separately) (a) Venetiis, apud Aldum, 1513; (b) Juntae, 1522. After being incorporated into Erasmus 1532, it was reprinted several times before 1618. See also its copies, the MSS a8-11.

BUDÉ 1505: Guillaume Budé,<sup>(6)</sup> *Praestantissima atque imprimis latialibus musis idonea Plutarchi cberonei opuscula tria ... Cui accessit laudatissima Basilii Magni epistula de uita per solitudinem transigenda atque authoris uita*. Parisiis, pro Oliverio Senant, 1505; without pagination; signatures A-K.

Trans. of GrNaz 2/2. For the inc., see Single Works. Reprints: (1) Romae, per Iacobum Mazochium, 1510. (2) Parisiis, uenales reperiuntur a I. Lamberto, 1510. (3) G. Budaei Consilarii Regii, suppliciumque libellorum in Regia Magistri Epistularum Latinarum Lib. V. Annotationibusque adiectis in singulas fere epistulas. Graecarum item Lib. I. Basilii item Magni Epistula de uita in solitudine agenda, per Budaenum latine facta. Parisiis, apud Iodochum Badium Ascensium, 1520. (4) Ibid., ad Idas Maias, Anni Domini M.D. XXIII. (5) Ibid., 1526. (6) Ibid., sub Praelo Ascensiano Mense Februario, ad Calculum Rom. 1531. (7) Basilii Magni epistula ad Gregorium sodalem suum de uita per solitudinem transigenda a graeco in latinum per Gulielmum Budaenum

(6) Guillaume Budé, after whom the prestigious Association is named, was born on 26 January 1468 in Paris and died there on 22 August 1540. In 1505 he married Roberte Le Lyer who became his lifelong research assistant. Although he studied and taught law, from his first publication, the *Annotationes* to the *Pandectes* (1508), his main interest was philology. Between 1517 and 1522 he published the *Institution du Prince*, followed by *Commentarii linguae graecae* (1529), *De philologia* (1530) and *De transitu hellenismi ad christianismum* (Paris, 1534) in three volumes. In order to foster the study of Hebrew, Greek and Latin, he persuaded king Francis I to found in 1530 the Collège des lecteurs royaux out of which came the present day Collège de France.

Budé was also secretary to the king, organizer of the royal library at Fontainebleau, head of the merchants' guild and chief adviser for requests.

Besides Basil's GrNaz 2/2, he translated some works of Gregory of Nazianzos and wrote a *Recueil d'apophthegmes* based on Plutarch and the Bible. Despite chronic migraines and bouts of depression which he suffered since 1505, Budé was relentless in his pursuit and promotion of classical learning. See for further bibliography A. Martin in the *Dictionnaire de biographie française* (Paris: Letouzey et Ané, 1956), 7: 611.

(7) On this reprint, see Fernanda Ascarelli, *Annali tipografici di Giacomo Mazzocchi* (Firenze: Sansoni antiquariato, 1961), 43-44. Also Max Sander, *Le livre à figures italien depuis 1467 jusqu'à 1530* (New York: G.E. Stechert, 1941; 6 vols), no. 5779.

... uersa, in ea pueros ad litterarum studia informandi ratio paucis expeditur. Parisiis, apud G. Morelium, 1550. <sup>(8)</sup> (8) *Gulielmi Budaei parisiensis ... Lucubrationes uariae cum ad studiorum rectam institutionem ac philologiam, tum ad pietatem spectantes; quibus adiungimus Epistularum eiusdem latinarum ac graecarum libros vi, non omissis etiam iis quae ex graecis in latinam linguam conuertit, quorum nomenclaturam uersa facie uidebis. Index omnium in hisce memorabilium rerum ac uocum his additus est ...* Basileae, apud Nicolaum Episcopium, 1557; 542 pp. (9) [as 7]: Parisiis, apud G. Morelium, 1562; 16 + 14 pp. (10) Ἐπιστολὴ τοῦ μεγάλου Βασιλείου πρὸς τὸν ἅγιον Γρηγόριον τὸν θεολόγον, περὶ τῆς κατ' ἐρημίαν διαγωγῆς. Parisiis, apud G. Morelium, 1562; 15 pp. (11) [as 7 and 9]: Parisiis, ex typographia Stephani Praeuostaei haeredis G. Morelii, in Graecis Typographi regii, in clauso brunello iuxta puteum Catenum, 1581.

For other reprints, see Tilmann 1547.

**VOLATERRA 1515:** Raffaello Maffei Volaterra, <sup>(9)</sup> *Opera magni Basilii: per Raphaelem Volaterranum Nup. in latinum conuersa. Cum solito Priuilegio Pontificio. Ne quis audeat hinc ad decennium hec opera imprimere. Siquis contra fecerit: Anathema sit: noxamque Jacobo Mazochio Bibliopolae pendat.* Romae, apud Jacobum Mazochium Anno.M.D.XV. Die xv Mensis Septembris [see Finis]; 173 folios.

Fol. 1: Raphael Volaterranus Mario Mafaeo Volaterrano fratri salutem (Qum ante hos annos me grauior aetas receptui iam canere et studii ac propositi prope alterius admoneret; –tu autem cum prima aetatis rudimenta studiis praesertim philosophice dicaueris si haec probas, ut ad stomachum faciant tuum, christi domini mihi pacem in principis apostolorum basilica, cuius geris curam, pro talibus exposce. Vale); fols 2r–v: Tabula. Lemmata sermonum seu Tractatum Magni Basilii; fols 3–20: *Monodia* [= *Or 43*] Gregorii Nazianzeni in Magnum Basilium (Cum Magni

(8) This is a separate edition; 13 pp. See also 9 and 11.

(9) Born in Volterra in 1451, died in Rome in 1522, his most important work is entitled: *Commentariorum urbanorum libri xxxviii*. He also translated the *Odyssey* of Homer (Köln, 1523), the *Economics* of Xenophon (Basel, 1530), and the *De bello Persico et Vandalico* of Procopius. A pupil of Georgios Trapezuntios with whom he studied philosophy, theology and Greek, Maffei established in his house of Volterra an Academy for the fostering of Christian and classical learning. Among Politian's letters there is one written in Greek to Maffei congratulating him on the speedy acquisition of Greek. See further for a short bibliography, Way, CTC 2: 144. On the edition itself, see Fernanda Ascarelli, *Annali tipografici di Giacomo Mazzocchi* (Firenze: Sansoni, 1961), no. 92.

Basilii uiri sanctissimi praeconiis mea paene omnia scripta sint referta ipsumque dum uiueret et admirari et in honore summo habere nunquam destiterim; –ut hinc demum discendentem me in aeterna tabernacula recipias et beatam trinitatem eo quo est modo tecum pariter contemplari ualeam). <sup>(10)</sup>

i.20v–23v: *Ps 1*; ii.23–27v: *Ps 7*; iii.27v–30: *Ps 14a*; iv.30–32v: *Ps 14b*; v–vi.33–37: *Ps 28a*, \*\**Ps 28b*; vii.37v–40v: *Ps 29*; viii.40v–45: *Ps 32*; ix.45–51v: *Ps 33*; x.51v–55v: \*\**Ps 37*; xi.55v–60v: *Ps 44*; xii.60v–63v: *Ps 45*; xiii.63v–68v: *Ps 48*; xiv.68v–70v: *Ps 59*; xv.70v–73: *Ps 61*; xvi.73–75: *Ps 114*; xvii.75–77v: *Ps 115*.

xviii.77v–80v: *Dest*; xix.80v–85: *Diu*; xx.85v–89v: *Fam*; xxi.90–93v: *Iei 1*; xxii.93v–98: *Iei 2*; xxiii.98–100: *Ebr*; xxiv.100–103: *Inu*; xxv.103–106v: *Ira*; xxvi.106v–110v: *Att*; xxvii.110v–115: *Mab*; xxviii.115–118v: *Grat*; xxix.118v–123: *Iul*; xxx.123–124: *Fide*; xxxi.124–126: *Verb*; xxxii.126–133: *Prou*; xxxiii.133–136: *Chr*; xxxiv.136–139: *Lak*; xxxv.140–144: *Adol*; xxxvi.144v–147v: *Mart*; xxxvii.147v–151: *Gord*; xxxviii.151–155v: *Bapt*. <sup>(11)</sup>

xxxix.155v–156v: *De bapt 1.1* (des. 1513.6 ab imo. *Then*: Credentem uero ante omnia monenti ut ab omni peccato abstineat; –et his qui diligunt aduentum eius gratia dei ac domini nostri Iesu Christi nobis prouenturi); xl.156v: *Institutio illorum qui uitam cupiunt ducere perfectam* (Quemadmodum secundum Christum philosophari cupientes uitam diligunt; –quomodo iter hoc incolume perficiamus ut usque ad extremum perseuerare ualeamus mox ostendam. Cf. \*\**Const/P*); xli.157–158: \*\**Const/1* (with the des. et que uidentur humanae cupiditati saepe contraria magnopere ad extremum prodesset); xlii.158v–159: \*\**Const/2* (diff. des. item cum Dauid, singulariter sum donec transeam. et rursus, si ascendero in coelum tu illic es ... etenim manus illuc ducet et deducet me dextera tua); xliii.159–160: *Quod corpus et eius actiones et instrumenta sunt animae longe utilia si bene regantur* (Duplex omnino uis animae una animalis que corpori uitam tribuit, altera rationis particeps ac theoretica [cf. \*\**Const/2*, 1340D6]; –sicut et alius contra. in multa saepe tempestate ac rerum procella: solitudinis sentiet fructum); xlii.160r–v: *Christi omnino exemplum uiro perfecto in omnibus imitandum* (Spiritalis omnino uitae ingrediente

(10) On the reprints of the *Monodia* (= GrNaz, *Or 43*), see Way, CTC 2: 144.

(11) What follows (nos. xxxix–lx) is a composite of *De bapt 1-2*, \*\**Const* and some letters. I have identified all the letters but only in part the segments from the other works. Even in the identified works, the endings sometimes differ from the standard text. Gribomont describes this part as containing 'fragmenta ascetica confusa.'

uiam seruatoris nostri; -sese idoneos ad opera pietatis prebuere); xlv.160v: Quod castitas uitae omnino spiritales [sic] fundamentum (Quando uitae spiritualis fundamentum castitas obtinere nascitur; -et ut eas sic maiori huiusmodi sensu priuati caritate prosequamur); xlv.161: Quomodo uir spiritualis si quid paruum admittit acrius a uulgo censetur. Quamobrem non se credere omnibus debet (Nos ipsos etiam diligenter custodire nec omnibus hominibus credere; -denique onera grauius digito autem suo minime quidem amouentes. Cf. \*\**Const*/6, 1360D1); xlvii.161v-162: Quod uiro spirituali loca minime uitanda nisi graui de causa (Nec fraternae uisitacionis aut mutui congressus gratia frequentes facere peregrinationes; -eremita quoque et Idiotae nonnulli: modo ut supra dixi caueant ne ut ait Paulus cum aliis predicauerint ipsi reprobi fiant. Cf. \*\**Const*/7, 1365B5-1368B13); xlviii.162r-v. Quomodo amittimus quomodoque recuperamus imaginem dei: et de uera uirginitate (Homo cum ad imaginem dei creatus simul extiterit; -uiam nactae ueritatis ignorasse perfectionem quae sub ea semel capta per inconstantiam deficere. Cf. \**AscAdm* 4/13); xlix.162v-164: \*\**AscAdm* 42/42; l.164v-166v: *GrNaz* 2/2; li.166v-167v: Institutio uitae religiosorum qui simul uiuunt ac primum de laudibus eorum (Quando de uita solitaria ac priuata eorum qui sanctiorem uiuendi formulam; -sed ut officio fungar ac per ingenium uiribus qui succurebant in medium adducerem); lii.167v-168v: Praecepta generatim uitae religiosorum (Talis namque uitae genus omnibus palam ac exemplo esse debet; -et haec in uniuersum de talium statu a nobis dicta); liii.168v-169: De obedientia quam necessaria religioso (Nunc reliqua quae castra huiusmodi ingredienti; -non solum animum sed etiam corpus trahet. Cf. \*\**Const*/22); lii.169r-v: Quod ambitio religioso uitanda: nec praeesse cupiendum (Id autem maximum cauendum ne fratribus in hoc uitae genere preesse; -et ob breuius honoris dulcedinem uelle honore perpetuo priuari. Cf. \*\**Const*/9); lv.169v-170: Ne religiosi propinquos curent aut cum illis aliquo modo conuersentur (Propinquorum etiam non solum cura sed conuersatio); lvi.170: Quod peregrinatio inuitatioque locorum frequens sponte suscepta multos de statu pacis deicit ac inquietos reddit (Sunt insuper nonnulli seu soli sint seu cum aliis in coenobio degentes); lvii.170v: Quod occasione sanctius agendi nemo a congregatione sancta discedat (Saepe etiam contingit ut a congregatione ac societate sancta discessus praeter officium fiat); lviii.170v-171: \*\**AscAdm* 44/44 (Epistula ad monachum qui castitate exciderat. Salutem in epistulis solitam praefari minime curamus; -tui demum ac nostrorum omnium reminiscere); lix.171v-173: Quod mandata praeterimus tam ea quae precipiuntur omittendo: quam quae prohibentur admittendo

(Dominus noster Iesus Christus ut e cordibus nostris omnes errores amoueret; -sed ne in eternas poenas ac minas incidamus); lx.173r-v: Quomodo ex Apostoli sententia cum operibus infructuosus non sit comunicandum (Iniquus est quidem omnis qui legem omni ex parte minime obseruat; -intra in gaudium domini tui. Cf. *De bapt* 2, 9).

Finis. Registrum huius Operis ... Impressum Romae apud Iacobum Mazochium Romanae Academiae Bibliopo. Anno M.D. XV. Mensis Septembris Triumphante diuo Leone X. Pontifice maximo. Anno eius tertio. ...

**OB SOPOEUS 1528:** Vincentius Obsopoeus, <sup>(12)</sup> *Basilii Magni, et Gregorii Nazanzeni, Theologorum, Epistulae graece, nunquam antea editae. Opus plane sanctum, et theologicum.* Haganoae [= Grossenhain] per Iohan[nem] Sec[erium] M.D. XXVIII. Signatures A-Z (= 8 fols + 175 pp.); printed surface: 107 (113, with headers) x 65 mm; 24 lines.

A2-7: Clariss. uiro, Domino Bilibaldo Pyrckheimero, <sup>(13)</sup> patritio Norinbergensi, Vincentius Obsopoeus Sal. (Cum nuper inspiciendum mihi obtulisset ex bibliotheca tua, Bilibalde clariss. Georgius Leutius, codicem epistularum Basilii et Gregorii, quem cum ob literarum characteras [sic], tum ob uetustatem uehementer uidere cupiebam; -faxit Christus, ut per te et Martinum nostrum incomparabilem illum sacrae doctrinae uindicem, perque omnes cum euangelio sentientes, quam primum triumphet ueritas, aduersari orum impia perfidia et uanitate detecta et profligata. Bene

(12) A German philologist, son of a cook. Thanks to his father, while in Nürnberg, he established relations with J. Camerarius and in 1529 became rector of the gymnasium in Anspach, where he died in 1539. Obsopoeus translated into an elegant Latin some of the works of Luther: *De arte bibendi* (Nürnberg, 1536), *Epigrammata in corruptos ciuitatis Onaldini mores*; *Annotaciones in iv. libros graecorum epigrammatum* (Basel, 1540). Besides some of the letters of Basil and Gregory of Nazianzos, he also edited the *Historiae* of Polybios (1536), the *Aethiopica* of Heliodoros, the *History* of Diodoros of Sicily (1535) and the *Works* of Lucian (1538).

(13) On Willibald Pirckheimer (5 December 1470-22 December 1530), whose reputation among German humanists was at first based not on his scholarly and literary activity but on the universality of his interests as collector, promoter and patron, see *Contemporaries of Erasmus*, 2: 90-94.



uale uir clarissime, et nos ut facis ama);<sup>(14)</sup> 7v-8v: Vita Basilii Magni, ex Suida.

B1: 'Επιστολαὶ τῶν ἐν ἁγίοις πατρῶν ἡμῶν βασιλείου τοῦ μεγάλου. καὶ Γρηγορίου τοῦ θεολόγου.<sup>(15)</sup>

i.B1-6v: *GrNaz* 2/2; ii.7r-v: *GrNaz* 4/7; iii.7r-v: *GrNaz* 5/19; iv.7v-8: \*\**GrNaz* 7/47; v.8-C1: *EusSam* 1/34; vi.1r-v: *EusSam* 2/27; vii.1v-2: *EusSam* 3/30; viii.2-4: *EusSam* 4/138; ix.4r-v: *EusSam* 5/268; x.4v-6v: *EusSam* 6/239; xi.6v-7: *Eus* 271.

[xii.7r-v: *GrNaz*, *Ep* 53; xiii.7v: *Ep* 54; xiv.7v-8v: *Ep* 114; xv.8v-D1: *Ep* 91; xvi.1r-v: *Ep* 186; xvii.1v: *Ep* 172; xviii.1v-2: *Ep* 120].

xix.2-3v: *GrNaz* 1/14.

[xx.3v-4: *GrNaz*, *Ep* 60; xxi.4r-v: *Ep* 1; xxii.4v: *Ep* 2; xxiii.4v-6: *Ep* 4; xxiv.6-7: *Ep* 5; xxv.7r-v: *Ep* 6; xxvi.7v-8: *Ep* 46; xxvii.8r-v: *Ep* 8; xxviii.8v-E1: *Ep* 19; xxix.1-2: *Ep* 16; xxx.2-3v: *Ep* 41; xxxi.3v-4: *Ep* 43; xxxii.4-6: *Ep* 58].

xxxiii.6-7v: *GrNaz* 3/71.

[xxxiv.7v-8: *GrNaz*, *Ep* 59; xxxv.8v-F1v: *Ep* 48; xxxvi.1v: *Ep* 49; xxxvii.2-3: *Ep* 50; xxxviii.3: *Ep* 45; xxxix.3v: *Ep* 47; xl.3v-4v: *Ep* 40].

xli.4v-6v: *MaxPb* 9; xlii.6v-7v: *MaxSc* 277; xliii.7v-G7v: \*\**GrNys* 2/38; xlii.7v-H1: *GrNys* 1/58; xlv.1r-v: *GrSen* 1/60; xlvi.2-3v: *GrSen* 2/59; xlvii.3v-4: *AthAlex* 1/61; xlviii.4v-6: *AthAlex* 2/66; xlix.6r-v: *AthAlex* 3/80; l.6v-7: *AthAlex* 4/67; li.7-8: *AthAlex* 5/82; lii.8-12v: *AthAlex* 6/69; liii.2v-3v: *AthAnk* 25; liv.4-5: *AthSen* 24; lv.5-6: *Amb* 197a; lvi.6r-v: *MelAnt* 1/57; lvii.6v-7v: *MelAnt* 2/68; lviii.7v-8: *MelAnt* 3/120; lix.8-K1v: *MelAnt* 4/129; lx.2-3v: *Ant* 1/140; lxi.3v-5: *Ox* 2/90;

(14) The targets of Obsopoeus' bitter attacks in the preface are the teachings of Thomas Münzer (c.1490-1525) and Johannes Oecolampadius (1482-1531). See the complete text of the preface in PG 29, cclxxvi-cclxxvii.

(15) Of the grand total of 118 letters, 61 belong to Basil and 57 to Gregory of Nazianzos. It should be noted that Obsopoeus' edition contains 5 letters of Basil already printed by Mousouros in 1499: nos. i, iii, xix, lxxx and lxxxiii. According to the preface, the MS utilized belonged to the king of Hungary, Matthaeus Corvinus (1458-1490). No similar MS with the coat of arms of the King has been found. But one of the models of Obsopoeus must have been the MS *Eb5*, which contains all of Basil's letters edited by him, except for *EustArc* 1/151. Also in the MS \*\**KaisAp* 8 is placed at the beginning not at the end.

Erasmus' 1532 edition is a mere reprint of Obsopoeus, with slight variations in some of the titles. His first 116 numbers correspond to the same ones in the latter; nos. 117-118 are in Erasmus, 140-141. The reader will also find in Erasmus' edition the full titles of the letters edited by Obsopoeus.

lxii.5-8v: *NeokCons* 1/28; lxiii.8v-L4: *Neok* 2/207; lxiv.4-M1v: *Neok* 3/210; lxv.1v-4: *Soz* 261; lxvi.4: *Nik* 4/246; lxvii.4-5: *AnkCons* 29; lxviii.5-6: *Tyan* 97; lxix.6v-N1v: *Ox* 3/92; lxx.1v-5v: *Ox* 4/243; lxxi.5v-7: *Alex* 139; lxxii.7v-O2: *Eus* 251; lxxiii.2-6v: *Asc* 1/226; lxxiv.6v-P2: *Ox* 5/263; lxxv.2-8: *Neok* 4/204; lxxvi.8-Q1: *Chor* 2/53; lxxvii.1-4v: *Mar* 203; lxxviii.4v-7v: *EustSeb* 1/125; lxxix.7v-R6: *EustSeb* 4/223; lxxx.6-S4v: \*\**EustArc* 2/189; lxxxi.4v-5v: *EustArc* 1/151; lxxxii.5v-T4: *Ptpb* 1/244; lxxxiii.4-5: *Leo* 1/20; lxxxiv.5-6: *SophMg* 2/32; lxxxv.6v-7: *Ptpb* 2/250; lxxxvi.7-8v: *Bos* 51; lxxxvii.V1r-v: *Sim* 115.

[lxxxviii.1v-3v: *GrNaz*, *Ep* 79; lxxxix.3v: *Ep* 80; xc.3v-4: *Ep* 30; xci.4r-v: *Ep* 177; xcii.4v: *Ep* 81; xciii.4v-5: *Ep* 72; xciv.5: *Ep* 73; xcv.5r-v: *Ep* 76; xcvi.5v-6: *Ep* 182; xcvi.6-7v: *Ep* 11; xcvi.7v-8: *Ep* 195; xcix.8r-v: *Ep* 196; c.8v-X2: *Ep* 141; ci.2r-v: *Ep* 154; cii.2v-3: *Ep* 130; ciii.3r-v: *Ep* 90; civ.3v: *Ep* 193; cv.3v-4: *Ep* 194; cvi.4: *Ep* 25; cvii.4r-v: *Ep* 26; cviii.4v-5: *Ep* 138; cix.5r-v: *Ep* 153; cx.5v-6: *Ep* 20; cxi.6-7v: *Ep* 7; cxii.7v-8v: *Ep* 29; cxiii.8v: *Ep* 93; cxiv.8v-Y1: *Ep* 135; cxv.1-2v: *Ep* 190; cxvi.2v: *Ep* 191; cxvii.2v-4: *Ep* 61].

cxviii.4-Z7v: \*\**KaisAp* 8.

Haganoae, per Iohan[em] Secerium Anno M.D. XXVIII.

**LOUVAIN 1530:** 'Επιστολὴ βασιλείου τοῦ μεγάλου περὶ τῆς κατ' ἐρημίαν διαγωγῆς τοῦ αὐτοῦ πρὸς Ἀμβρόσιον ἐπίσκοπον Μεδιολάνων/*Epistula Basilii Magni de uita solitaria. Eiusdem ad Ambrosium episcopum Mediolanensium*. Louanii, ex officina Rutgeri Rescii & Ioannis Sturmii, 1530; 16 pp.

*GrNaz* 2/2 and *Amb* 197a probably reprinted from a previous edition.

**MYCRAEUS 1531:** Iacobus Mycraeus Rhetus, <sup>(16)</sup> *Epistulae aliquot selectiores Basilii Magni, antea non uersae, per Iacobum Mycraeum Rhetum e graeca in latinam linguam tralatae*. Parisiis, apud Simonem Colinaeum, Anno Domini M.D.XXXI, VI. Calend. Iunias; 50 fols.

Fols 1-4: Reuerendo in Christo patri, ac Domino, D. Caesarii Triultio Archiepiscopo Cumensi, <sup>(17)</sup> domino suo ac patrono

(16) Nothing else is known about this French scholar; see CTC, 2: 118.

(17) Cesare Trivulzio who died in 1548, succeeded his uncle Scaramuzza (d.1528) as archbishop of Como in 1528. However, he was expelled from his diocese in 1536.

Iacobus Mycraeus Rhetus S.D. (Quanta religio, quantaque reuerentia debeat, Praesul amplissime; -nihil superest, ... et meum obsequium tibi gratum. Vale. V. Calendas Maii, Anno ab orbe redempto, M.D.XXXI); fol. 5r-v: Basilii Magni Vita ex Suida, Iacobo Mycraeo interprete.

i.5v-10: *GrNaz* 2/2; ii.10-11: \*\**GrNaz* 7/47; iii.11-12: *EusSam* 6/239; iv.12-15: *Occ* 4/243; v.15r-v: \*\**GrNaz* 10/114; <sup>(18)</sup> vi.15v-17: *MaxPh* 9; vii.17r-v: *EusSam* 3/30; viii.17v-20: *Occ* 3/92; ix.20r-v: *EusSam* 1/34; x.20v-24v: *Neok* 4/204; xi.25r-v: *Chor* 2/53; xii.25v-28: *Occ* 5/263; xiii.28-29: *EusSam* 4/138; xiv.29-30: *GrNaz* 1/14 xv.30-31v: *Soz* 261; xvi.32r-v: *Tyan* 97; xvii.32v-34: *Alex* 139; xviii.34-35: *Occ* 2/90; xix.35-39v: *EustSeb* 4/223; xx.39v-40: *Mar* 203; xxi.42v-50v: \*\**KaisAp* 8.

No. v of Mycraeus would suggest the possibility that his translation was based on a1, c6 or d2. However, the title is that of the Gregorian MSS.

ERASMUS 1532: Desiderius Erasmus, <sup>(19)</sup> *En amice lector, thesaurum damus inaeestimabilem D. Basilium uere magnum sua lingua disertissime loquentem quem hactenus habuisti Latine balbutientem. Vnum hunc dedit nobis Graecia numeris omnibus absolutum, siue pietatem animi spectes, siue sacrae pariter ac prophanae philosophiae peritiam, siue diuinitus afflatam eloquentiam. Mibi crede, reddet te tibi meliorem, quisquis hunc familiarem habere uoles. Operum catalogum, et Erasmi Roterodami praefationem uersa pagina monstrabit. Basileae, ex officina Frobeniana An. M.D.XXXII mense Martio. Cum priuilegio Caesareae Maiestatis ad annos sex;*

(18) Way, CTC 2: 118, incorrectly writes: 'The translation of Letter 114 of Gregory Nazianzen by Iacobus Mycraeus first appeared in 1547 in the edition of St Basil's works among the eighty letters of Gregory Nazianzen by Musculus. It replaced Musculus' own translation of Letter 114 as found in his 1540 edition.'

(19) Desiderius Erasmus (prob. 1469-1536) played the most significant role in reviving the interest in learning based on the study of original sources. Through his merciless satires on the doctrines and institutions of the church, combined with deep erudition, Erasmus was a true reformer but he refused to sever relations with the mainstream church, trying instead to rebuild it from the inside. Acceptable in the sixteenth-century to neither Rome nor the Reformers, Erasmus remains to this day as one of the most outstanding representatives of Christian humanism. For a brief list of his many works and critical editions of patristic authors, see ODCC, s.v., and the University of Toronto (1969-) ongoing edition, with valuable introductions and notes. See also the often quoted three-volume dictionary, *Contemporaries of Erasmus*. His contribution to Basilian scholarship consists of the 1532 edition and the translations of *AmphSp*, *Iei* 1, *Iei* 2, and \**Isaiam*.

iv fols + 674 pp.; printed surface: 215 (223, with headers) x 132 mm; 40 lines.

Fol. 1<sup>v</sup>: Index [Graeco-Latin] Hex. homiliae xi, p. 1; In psalmos xv [rev. xvii], p. 99; Aliae homiliae uariae xxix, p. 231; De Spiritu Sancto, liber i, p. 441; Epistulae Basilii Magni et Gregorii Nazianzeni, p. 504.

Fols 1-4: Des. Erasmus Roterodamus R.D. Iacobo Sadoleto <sup>(20)</sup> episcopo Carpentoractensi S.D. (Prorsus obfirmaram animum huius aevi decus Sadolete, statueramque typographorum quamlibet importunis flagitationibus; -atque utinam totum Basilium dare licuisset. Libros enim quos diuinitus scripsit in Eunomium, multum inuestigatos nancisci non quiuimus. Praecor ut dominus R. amplitudinem tuam studiorum ac rei christianae commodis diu seruet incolumen. Datum apud Friburgum octauo Calend. Martias, Anno a Christo nato M.D. XXXII); <sup>(21)</sup> fol. 4<sup>v</sup>: Pinax. <sup>(22)</sup>

i.1-9: *Hex* 1 (ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ, ΟΜΙΛΙΑ ΠΡΩΤΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΞΗΜΕΡΟΝ); ii.9-18: *Hex* 2 (ΟΜΙΛΙΑ Β' ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΑΟΡΑΤΟΣ ΗΝ Η ΓΗ ΚΑΙ ΑΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΟΣ); iii.18-27: *Hex* 3 (ΟΜΙΛΙΑ Γ' ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΡΩΤΩΝ ΤΗΣ ΓΕΝΕΣΕΩΣ); iv.27-34: *Hex* 4 (ΟΜΙΛΙΑ Δ' ΠΕΡΙ ΣΥΝΑΓΩΓΗΣ ΤΩΝ ΥΔΑΤΩΝ); v.34-42: *Hex* 5 (ΟΜΙΛΙΑ Ε' ΠΕΡΙ ΒΛΑΣΤΗΣΕΩΣ ΓΗΣ); vi.43-55: *Hex* 6 (ΟΜΙΛΙΑ Φ' ΠΕΡΙ ΓΕΝΕΣΕΩΣ ΦΩΣΤΗΡΩΝ); vii.55-62: *Hex* 7 (ΟΜΙΛΙΑ Ζ' ΠΕΡΙ ΕΡΠΕΤΩΝ); viii.62-71: *Hex* 8 (ΟΜΙΛΙΑ Η' ΠΕΡΙ ΠΤΗΝΩΝ ΚΑΙ ΕΝΥΔΡΩΝ); ix.71-79: *Hex* 9 (ΟΜΙΛΙΑ Θ' ΠΕΡΙ ΧΕΡΣΑΙΩΝ); x.79-89: \*\**Hex* 10 (ΟΜΙΛΙΑ Ι' ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ); xi.89-98: \*\**Hex* 11 (ΟΜΙΛΙΑ ΙΑ' ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ).

xii.99-106: *Ps* 1 (ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ, ΟΜΙΛΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ Α' ΨΑΛΜΟΝ); xiii.106-115: *Ps* 7 (ΕΙΣ ΤΟΝ Ζ' ΨΑΛΜΟΝ. ΨΑΛΜΟΣ ΤΟΥ ΔΑΒΙΔ ΟΝ ΗΣΕ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΥΠΕΡ

(20) Jacopo Sadoleto (Ferrara, 12 July 1477-18 October 1547), whose bent for contemplation never abandoned him even when serving as secretary to two popes, was one of the best Latinists of his time. He also stood for liberal education as exemplified by his *De pueris instituendis* (1530), 'a thoroughly secular defence of liberal studies which promises that the fusion of the liberal arts in philosophy brings forth not only Augustine's *sapientia* but similitude to the "divine original"' (Richard M. Douglas, in *Contemporaries of Erasmus*, 3: 183-187, at 184, which contains many other details and a bibl.)

(21) Reprinted in PG 29, cclxxvii-cclxxix.

(22) Greek only to \*\**Hex* 11.

ΤΩΝ ΛΟΓΩΝ ΧΟΥΣΙ ΥΙΟΥ ΙΕΜΕΝΕΙ); xiv.115–120: *Ps 14a* (ΕΙΣ ΤΟΝ ΙΔ' ΨΑΛΜΟΝ. ΚΥΡΙΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΙΚΗΣΕΙ ΕΝ ΤΩ ΣΚΗΝΩΜΑΤΙ ΣΟΥ, Η ΤΙΣ ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΕΙ ΕΝ ΟΡΕΙ ΑΓΙΟΥ ΣΟΥ); xv.120–126: *Ps 14b* (ΕΙΣ ΤΑ ΛΕΙΠΟΝΤΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΨΑΛΜΟΥ ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΤΟΚΙΖΟΝΤΩΝ); xvi.127–137: *Ps 28a* (ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΗ' ΨΑΛΜΟΝ); xvii.137–142: *\*\*Ps 28b* (ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΥΤΟΝ ΨΑΛΜΟΝ. ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΑΤΕ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΕΝ ΑΥΛΗ ΑΓΙΑ ΑΥΤΟΥ); xviii.143–147: *Ps 29* (ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΘ' ΨΑΛΜΟΝ. ΨΑΛΜΟΣ ΩΔΗΣ ΤΟΥ ΕΓΚΑΙΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ΔΑΒΙΔ); xix.147–158: *Ps 32* (ΕΙΣ ΤΟΝ ΛΒ' ΨΑΛΜΟΝ. ΑΓΑΛΛΙΑΣΘΕ ΔΙΚΑΙΟΙ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΤΟΙΣ ΕΥΘΕΣΙ ΠΡΕΠΕΙ ΑΙΝΕΣΙΣ); xx.158–173: *Ps 33* (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟΝ ΛΓ' ΨΑΛΜΟΝ. ΤΩ ΔΑΒΙΔ, ΟΠΟΤΕ ΗΛΛΟΙΣΕ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΑΒΙΜΕΛΕΧ, ΚΑΙ ΑΠΕΛΥΣΕΝ ΑΥΤΟΝ, ΚΑΙ ΑΠΗΛΘΕΝ); xxi.173–181: *\*\*Ps 37* (ΕΙΣ ΛΖ' ΨΑΛΜΟΝ. ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΕΞΟΜΟΛΟΓΗΣΕΩΣ); xxii.182–193: *Ps 44* (ΕΙΣ ΤΟΝ ΜΔ' ΨΑΛΜΟΝ. ΕΙΣ ΤΟ ΤΕΛΟΣ, ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΑΛΛΟΙΩΤΗΣΟΜΕΝΩΝ, ΤΟΙΣ ΥΙΟΙΣ ΚΟΡΕ ΣΥΝΕΣΙΝ, ΩΔΗ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΑΓΑΠΗΤΟΥ); xxiii.193–199: *Ps 45* (ΕΙΣ ΤΟΝ ΜΕ' ΨΑΛΜΟΝ. ΕΙΣ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΥΙΩΝ ΚΟΡΕ, ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΚΡΥΦΙΩΝ ΨΑΛΜΟΣ); xxiv.200–211: *Ps 48* (ΕΙΣ ΤΟΝ ΜΗ' ΨΑΛΜΟΝ. ΕΙΣ ΤΟ ΤΕΛΟΣ, ΤΟΙΣ ΥΙΟΙΣ ΚΟΡΕ); xxv.211–215: *Ps 59* (ΕΙΣ ΤΟΝ ΝΘ' ΨΑΛΜΟΝ); xxvi.215–220: *Ps 61* (ΕΙΣ ΤΟΝ Ξ' ΨΑΛΜΟΝ. ΕΙΣ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΥΠΕΡ ΙΔΙΘΟΥΜ, ΨΑΛΜΟΣ ΤΩ ΔΑΒΙΔ); xxvii.221–225: *Ps 114* (ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΙΔ' ΨΑΛΜΟΝ); xxviii.225–230: *Ps 115* (ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΙΕ' ΨΑΛΜΟΝ).

P. 231: Des. Erasmus Roterodamus ornatissimo uiro, D. Ioanni Cholero praeposito curiensi, <sup>(23)</sup> S.D. (Ne semper accipias a nobis epistulas steriles. ... Datum apud Friburgum Brisgoiae, Anno a Christo nato M.D. XXXII); xxix.231–239: *Iei 1* (ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ, ΠΕΡΙ ΝΗΣΤΕΙΑΣ Α'); xxx.239–244: *Iei 2* (ΠΕΡΙ ΝΗΣΤΕΙΑΣ ΛΟΓΟΣ Β'); xxxi.244–252: *Att* (ΟΜΙΛΙΑ ΕΙΣ ΤΟ, ΠΡΟΣΕΧΕ ΣΕΑΥΤΩ); xxxii.253–260: *Grat* (ΠΕΡΙ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΣ); xxxiii.260–270: *Iul* (ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΑΡΤΥΡΑ ΙΟΥΛΙΤΤΑΝ, ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΑ ΛΕΙΠΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΠΡΟΛΕΧΘΕΙΣΗΣ ΟΜΙΛΙΑΣ ΤΟΥ ΠΕΡΙ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΣ); xxxiv.270–277: *Dest* (ΕΙΣ ΤΟ ΡΗΤΟΝ ΤΟΥ ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ, ΚΑΘΕΛΩ ΜΟΥ ΤΑΣ ΑΠΟΘΗΚΑΣ, ΚΑΙ ΜΕΙΖΟΝΑΣ ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΩ, ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΠΛΕΟΝΕΙΑΣ); xxxv.277–287: *Diu* (ΟΜΙΛΙΑ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ

(23) Johann Koler (Choler, Coler), from 1503 to 1533 held the benefice of a parish priest of Landsberg, Bavaria, which may have been his native city. He died before 21 March 1538. See *Contemporaries of Erasmus*, 2: 269–270.

ΠΛΟΥΤΟΥΝΤΑΣ); xxxvi.287–297: *Malo* (ΟΜΙΛΙΑ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΑΙΤΙΑΣ ΤΩΝ ΚΑΚΩΝ Ο ΘΕΟΣ); xxxvii.297–304: *Ira* (ΟΜΙΛΙΑ ΚΑΤΑ ΟΡΓΙΖΟΜΕΝΩΝ); xxxviii.305–311: *Inu* (ΟΜΙΛΙΑ ΠΕΡΙ ΦΘΟΝΟΥ); xxxix.311–320: *Fam* (ΟΜΙΛΙΑ ΡΗΘΕΙΣΑ ΕΝ ΛΙΜΩ ΚΑΙ ΑΥΧΜΩ); xl.321–335: *Prou* (ΟΜΙΛΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΡΧΗΝ ΤΩΝ ΠΑΡΟΙΜΙΩΝ); xli.336–344: *Bapt* (ΟΜΙΛΙΑ ΠΡΟΤΡΕΠΤΙΚΗ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΓΙΟΝ ΒΑΠΤΙΣΜΑ); xlii.344–352: *Ebr* (ΟΜΙΛΙΑ ΚΑΤΑ ΜΕΘΥΟΝΤΩΝ); xliii.352–355: *Fide* (ΟΜΙΛΙΑ ΠΕΡΙ ΠΙΣΤΕΩΣ); xliv.355–359: *Verb* (ΟΜΙΛΙΑ ΕΙΣ ΤΟ ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ); xlv.359–361: *\*\*Sp.S.a* (ΟΜΙΛΙΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΓΙΟΝ ΒΑΠΤΙΣΜΑ); xlv.362–364: *\*\*Barl* (ΟΜΙΛΙΑ ΕΙΣ ΒΑΡΛΑΑΜ ΜΑΡΤΥΡΑ); xlvii.364–371: *Gord* (ΟΜΙΛΙΑ ΕΙΣ ΜΑΡΤΥΡΑ ΓΟΡΔΙΟΝ); xlviii.371–378: *Mart* (ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΓΙΟΥΣ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ ΜΑΡΤΥΡΑΣ); xlix.378–386: *Lak* (ΟΜΙΛΙΑ ΡΗΘΕΙΣΑ ΕΝ ΛΑΚΙΖΟΙΣ); l.386–392: *Hum* (ΠΕΡΙ ΤΑΠΕΙΝΟΦΡΟΣΥΝΗΣ); li.392–403: *Mund* (ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΜΗ ΠΡΟΣΗΛΩΣΘΑΙ ΤΟΙΣ ΒΙΩΤΙΚΟΙΣ); lii.403–413: *Adol* (ΟΜΙΛΙΑ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΝΕΟΥΣ ΟΠΩΣ ΑΙ ΕΞ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΩΦΕΙΛΟΙΝΤΟ ΛΟΓΩΝ); liii.414–420: *Chr* (ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΓΙΑΝ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΓΕΝΝΗΣΙΝ); liv.421–428: *Sab* (ΟΜΙΛΙΑ ΚΑΤΑ ΣΑΒΕΛΛΙΑΝΩΝ ΚΑΙ ΑΡΕΙΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΝΟΜΟΙΩΝ); lv.428–432: *Mam* (ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΓΙΟΝ ΜΑΡΤΥΡΑ ΜΑΜΑΝΤΑ); lvi.432–434: *\*\*De sp* (ΟΜΙΛΙΑ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ); lvii.434–439: *\*\*Poen* (ΟΜΙΛΙΑ ΠΕΡΙ ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ); [p. 440: blank].

P. 441: Reuerendo in Christo P. AC. D. Ioanni Dantisco <sup>(24)</sup> Episcopo Culmensi, sereniss. Poloniae regis apud Caesarem oratori, Des. Erasmus Roterod. S.D. (Ne tu mihi tui cupientissimo ... ego remitto τὸν ἀληθῶς μέγαν βασιλειον, omnium suffragiis inter Graecos scriptores principem. ... Datum apud Friburgum Brisgoae, pridie calendas Maias. Anno Domini M.D.XXXII); lviii. 441–442 443–503: *Pinax, AmphSp* (ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ. ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΦΑΝΤΟΣ, ΚΕΦΑΛΑΙΑ Λ' ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΑΜΦΙΛΟΧΙΟΝ ΕΠΙΣΚΟΠΟΝ ΙΚΟΝΙΟΥ).

Pp. 504–674: ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ ΤΩΝ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΕΡΩΝ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΚΑΙ ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ (= Epistulae 1–180); lix/1.504–508: *GrNaz 2/2* (ΕΠΙΣΤΟΛΗ

(24) Iohannes Dantisco = of Gdansk (1 November 1485–27 October 1548), was one of the most prolific neo-Latin poets, whose friendship was sought by a great number of people. On him, see the article in *Contemporaries of Erasmus*, 1: 377.

ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΑΓΙΟΝ ΓΡΗΓΟΡΙΟΝ ΤΟΝ ΘΕΟΛΟΓΟΝ); lx/2.508: *GrNaz* 4/7 (ΤΩ ΑΥΤΩ); lxi/3.509: *GrNaz* 5/19 (ΤΩ ΑΥΤΩ); lxii/4.509: \*\**GrNaz* 7/47 (ΤΩ ΑΥΤΩ); lxiii/5.510: *EusSam* 1/34 (ΕΥΣΕΒΙΩ ΕΠΙΣΚΟΠΩ ΣΑΜΟΣΑΤΩΝ); lxiv/6.510-511: *EusSam* 2/27 (ΤΩ ΑΥΤΩ); lxv/7.511: *EusSam* 3/30 (ΤΩ ΑΥΤΩ); lxvi/8.511-512: *EusSam* 4/138 (ΤΩ ΑΥΤΩ); lxvii/9.513: *EusSam* 5/268 (ΤΩ ΑΥΤΩ); lxviii/10.513-514: *EusSam* 6/239 (ΤΩ ΑΥΤΩ); lxix/11.515: *Eus* 271 (ΕΥΣΕΒΙΩ ΕΤΑΙΡΩ).

[lxx/12.515: *GrNaz*, *Ep* 53 (ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΝΙΚΟΒΟΥΛΩ); lxxi/13.515: *Ep* 54 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΤΩ ΑΥΤΩ); lxxii/14.516: *Ep* 114 (ΚΕΛΕΥΣΙΩ ΑΡΧΟΝΤΙ); lxxiii/15.515-516: *Ep* 91 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΝΕΚΤΑΡΙΩ); lxxiv/16.517: *Ep* 186 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΤΩ ΑΥΤΩ); lxxv/17.517: *Ep* 172 (ΕΛΛΑΔΙΩ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ); lxxvi/18.517-518: *Ep* 120 (ΤΩ ΑΥΤΩ)].

lxxvii/19.518-519: *GrNaz* 1/14 (ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ, ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΓΙΟΝ ΓΡΗΓΟΡΙΟΝ ΤΟΝ ΘΕΟΛΟΓΟΝ).

[lxxviii/20.519: *GrNaz*, *Ep* 60 (ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΜΕΓΑΛΟΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ); lxxix/21.519-520: *Ep* 1 (ΤΩ ΑΥΤΩ); lxxx/22.520: *Ep* 2 (ΤΩ ΜΕΓΑΛΩ ΒΑΣΙΛΕΙΩ); lxxxi/23.520-521: *Ep* 4 (ΤΩ ΑΥΤΩ); lxxxii/24.521-522: *Ep* 5 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΤΩ ΜΕΓΑΛΩ ΒΑΣΙΛΕΙΩ); lxxxiii/25.522: *Ep* 6 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΤΩ ΜΕΓΑΛΩ ΒΑΣΙΛΕΙΩ); lxxxiv/26.522-523: *Ep* 46 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΤΩ ΜΕΓΑΛΩ ΒΑΣΙΛΕΙΩ); lxxxv/27.523: *Ep* 8 (ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΤΩ ΜΕΓΑΛΩ ΒΑΣΙΛΕΙΩ); lxxxvi/28.523-524: *Ep* 19 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΤΩ ΜΕΓΑΛΩ ΒΑΣΙΛΕΙΩ); lxxxvii/29.524: *Ep* 16 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΠΡΟΣ ΕΥΣΕΒΙΟΝ ΕΠΙΣΚΟΠΟΝ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ); lxxxviii/30.525: *Ep* 41 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΩΣ ΕΚ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΟΥ ΕΑΥΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΕΝ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑ); lxxxix/31.526: *Ep* 43 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΤΟΙΣ ΕΠΙΣΚΟΠΟΙΣ ΩΣ ΕΚ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΟΥ ΕΑΥΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ); xc/32.526-528: *Ep* 58 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΤΩ ΜΕΓΑΛΩ ΒΑΣΙΛΕΙΩ)].

xc/33.528-529: *GrNaz* 3/71 (ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΩ ΘΕΟΛΟΓΩ).

[xcii/34.529: *GrNaz*, *Ep* 59 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΤΩ ΜΕΓΑΛΩ ΒΑΣΙΛΕΙΩ); xciii/35.529-530: *Ep* 48 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΤΩ ΜΕΓΑΛΩ ΒΑΣΙΛΕΙΩ); xciv/36.530-531: *Ep* 49 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΤΩ ΜΕΓΑΛΩ ΒΑΣΙΛΕΙΩ); xcv/37.531: *Ep* 50 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΤΩ ΜΕΓΑΛΩ ΒΑΣΙΛΕΙΩ); xcvi/38.532: *Ep* 45 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΤΩ ΜΕΓΑΛΩ ΒΑΣΙΛΕΙΩ); xcvi/39.532: *Ep*

47 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΤΩ ΜΕΓΑΛΩ ΒΑΣΙΛΕΙΩ); xcvi/40.532-533: *Ep* 40 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΤΩ ΜΕΓΑΛΩ ΒΑΣΙΛΕΙΩ)].

xcix/41.533-534: *MaxPb* 9 (ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΜΑΞΙΜΩ ΦΙΛΟΣΟΦΩ); c/42.534-535: *MaxSc* 277 (ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΩ ΑΥΤΩ); ci/43.535-541: \*\**GrNys* 2/38 (ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΓΡΗΓΟΡΙΩ ΑΔΕΛΦΩ ΠΕΡΙ ΔΙΑΦΟΡΑΣ ΟΥΣΙΑΣ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΑΣΕΩΣ); cii/44.542: *GrNys* 1/58 (ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΩ ΑΥΤΩ); ciii/45.543: *GrSen* 1/60 (ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΓΡΗΓΟΡΙΩ ΘΕΙΩ); civ/46.543-545: *GrSen* 2/59 (ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΩ ΑΥΤΩ); cv/47.545: *AthAlex* 1/61 (ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΩ ΜΕΓΑΛΩ ΑΘΑΝΑΣΙΩ); cvi/48.545-547: *AthAlex* 2/66 (ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΩ ΑΥΤΩ); cvii/49.547: *AthAlex* 3/80 (ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΩ ΑΥΤΩ); cviii/50.547-548: *AthAlex* 4/67 (ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΩ ΑΥΤΩ); cix/51.548: *AthAlex* 5/82 (ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΩ ΑΥΤΩ); cx/52.549-550: *AthAlex* 6/69 (ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΩ ΑΥΤΩ); cxi/53.550-551: *AthAnk* 25 (ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΑΘΑΝΑΣΙΩ ΕΠΙΣΚΟΠΩ ΑΓΚΥΡΑΣ); cxii/54.551-552: *AthSen* 24 (ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΑΘΑΝΑΣΙΩ ΤΩ ΠΑΤΡΙ ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ ΤΟΥ ΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΑΓΚΥΡΑΣ); cxiii/55.552-553: *Amb* 197a (ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΑΜΒΡΟΣΙΩ ΕΠΙΣΚΟΠΩ ΜΕΔΙΟΛΑΝΩΝ); cxiv/56.553-554: *MelAnt* 1/57 (ΜΕΛΕΤΙΩ ΕΠΙΣΚΟΠΩ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ); cxv/57.554: *MelAnt* 2/68 (ΤΩ ΑΥΤΩ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ); cxvi/58.554-555: *MelAnt* 3/120 (ΤΩ ΑΥΤΩ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ); cxvii/59.555-556: *MelAnt* 4/129 (ΤΩ ΑΥΤΩ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ); cxviii/60.556-558: *Ant* 1/140 (ΤΗ ΑΝΤΙΟΧΕΩΝ ΕΚ ΚΛΗΣΙΑ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ); cxix/61.558-559: *Oa* 2/90 (ΤΟΙΣ ΕΝ ΤΗ ΔΥΣΕΙ ΑΔΕΛΦΟΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΟΠΟΙΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ); cxx/62.559-561: *NeokCons* 1/28 (ΤΗ ΕΚ ΚΛΗΣΙΑ ΝΕΟΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΠΑΡΑΜΥΘΗΤΙΚΗ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ); cxxi/63.561-564: *Neok* 2/207 (ΤΟΙΣ ΚΑΤΑ ΝΕΟΚΑΙΣΑΡΕΙΑΝ ΚΛΗΡΙΚΟΙΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ); cxxii/64.564-568: *Neok* 3/210 (ΤΟΙΣ ΚΑΤΑ ΝΕΟΚΑΙΣΑΡΕΙΑΝ ΛΟΓΙΩΤΑΤΟΙΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ); cxxiii/65.568-570: *Soz* 261 (ΤΟΙΣ ΕΝ ΣΩΖΟΠΟΛΕΙ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ); cxxiv/66.570: *Nik* 4/246 (ΝΙΚΟΠΟΛΙΤΑΙΣ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ); cxxv/67.570-571: *AnkCons* 29 (ΤΗ ΕΚ ΚΛΗΣΙΑ ΑΓΚΥΡΑΣ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΠΑΡΑΜΥΘΗΤΙΚΗ); cxxvi/68.571-572: *Tyan* 97 (ΤΗ ΒΟΥΛΗ ΤΥΑΝΩΝ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ); cxxvii/69.572-574: *Oa* 3/92 (ΙΤΑΛΟΙΣ ΚΑΙ ΓΑΛΛΟΙΣ ΤΟΙΣ ΘΕΟΦΙΛΕΣΤΑΤΟΙΣ ΚΑΙ ΟΣΙΩΤΑΤΟΙΣ ΑΔΕΛΦΟΙΣ ΣΥΛΛΕΙΤΟΥΡΓΟΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑΝ ΚΑΙ ΓΑΛΛΙΑΝ ΟΜΟΨΥΧΟΙΣ ΕΠΙΣΚΟΠΟΙΣ ΜΕΛΕΤΙΟΣ, ΕΥ-

ΣΕΒΙΟΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ, ΚΑΙ ΟΙ ΛΟΙΠΟΙ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΧΑΙΡΕΙΝ); cxxviii/70.575-577: *Oac* 4/243 (ΤΟΙΣ ΩΣ ΑΛΗΘΩΣ ΘΕΟΦΙΛΕΣΤΑΤΟΙΣ ΚΑΙ ΠΟΘΕΙΝΟΤΑΤΟΙΣ ΑΔΕΛΦΟΙΣ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΟΜΟΨΥΧΟΙΣ ΣΥΛΛΕΙΤΟΥΡΓΟΙΣ, ΤΟΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΓΑΛΛΙΑΝ ΚΑΙ ΙΤΑΛΙΑΝ ΕΠΙΣΚΟΠΟΙΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ-ΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ); cxxix/71.578-579: *Alex* 139 (ΤΟΙΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΥΣΙΝ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ); cxxx/72.579-581: *Euas* 251 (ΤΟΙΣ ΕΥΑΙΣΗΝΟΙΣ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ); cxxxi/73.581-584: *Asc* 1/226 (ΤΟΙΣ ΥΦ' ΕΑΥΤΟΝ ΑΣΚΗΤΑΙΣ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ); cxxxi/74.585-587: *Oac* 5/263 (ΤΟΙΣ ΔΥΤΙΚΟΙΣ ΕΠΙΣΚΟΠΟΙΣ ΠΕΡΙ ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ ΣΕΒΑΣΤΕΝΟΥ, ΚΑΙ ΑΠΟΛΙΝΑΡΙΟΥ, ΚΑΙ ΠΑΥΛΙΝΟΥ, ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΕΚΑΣΤΟΥ ΤΟΥ ΤΗΣ ΑΙΡΕΣΕΩΣ, ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ); cxxxiii/75.587-592: *Neok* 4/204 (ΤΟΙΣ ΝΕΟΚΑΙΣΑΡΕΥΣΙΝ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ); cxxxiv/76.592-593: *Chor* 2/53 (ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΥΦ' ΕΑΥΤΟΝ ΕΠΙΣΚΟΠΟΥΣ, ΩΣΤΕ ΜΗ ΧΕΙΡΟΤΟΝΕΙΝ ΕΠΙ ΧΡΗΣΙΜΑΣΙ, ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ); cxxxv/77.593-595: *Mar* 203 (ΤΟΙΣ ΠΑΡΑΛΙΩΤΑΙΣ ΕΠΙΣΚΟΠΟΙΣ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ); cxxxvi/78.596-598: *EustSeb* 1/125 (ΑΝΤΙΓΡΑΦΟΝ ΠΙΣΤΕΩΣ ΥΠΑΓΟΡΕΥΘΕΙΣΗΣ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ, Η ΥΠΕΓΡΑΦΗΝ ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ Ο ΣΕΒΑΣΤΕΙΑΣ ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ); cxxxvii/79.598-603: *EustSeb* 4/223 (ΤΩ ΑΥΤΩ ΕΥΣΤΑΘΙΩ ΣΕΒΑΣΤΕΙΑΣ, ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ); cxxxviii/80.603-608: \*\**EustArc* 2/189 (ΕΥΣΤΑΘΙΩ ΙΑΤΡΩ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ); cxxxix/81.608: *EustArc* 1/151 (ΤΩ ΑΥΤΩ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ); cxl/82.609-614: *Ppfb* 1/244 (ΠΑΤΡΟΦΙΛΩ ΕΠΙΣΚΟΠΩ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ); cxli/83.614: *Leo* 1/20 (ΛΕΟΝΤΙΩ ΣΟΦΙΣΤΗ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ); cxlii/84.615: *SophMg* 2/32 (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΣΩΦΡΟΝΙΩ ΜΑΓΙΣΤΡΩ); cxliii/85.616: *Ppfb* 2/250 (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΠΑΤΡΟΦΙΛΩ ΕΠΙΣΚΟΠΩ); cxliv/86.616-617: *Bas* 51 (ΒΟΣΠΟΡΙΩ ΕΠΙΣΚΟΠΩ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ); cxlv/87.618: *Sim* 115 (ΣΙΜΠΛΙΚΙΑ ΑΙΡΕΤΙΚΗ).

[cxlvi/88.618-620: *GrNaz*, *Ep* 79 (ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ, ΤΗ ΑΥΤΗ ΣΙΜΠΛΙΚΙΑ); cxlvii/89.620: *Ep* 80 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ, ΕΥΔΟΞΙΩ ΡΗΤΟΡΙ); cxlviii/90.620: *Ep* 30 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ, ΤΩ ΑΥΤΩ); cxlix/91.620: *Ep* 177 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ, ΤΩ ΑΥΤΩ); cl/92.621: *Ep* 81 (ΓΡΗΓΟΡΙΩ ΝΥΣΣΗΣ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ); cli/93.621: *Ep* 72 (ΤΩ ΑΥΤΩ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ); clii/94.621: *Ep* 73 (ΤΩ ΑΥΤΩ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ); cliii/95.621-622: *Ep* 76 (ΤΩ ΑΥΤΩ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ); cliv/96.622: *Ep* 182 (ΤΩ ΑΥΤΩ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ); clv/97.622-623: *Ep* 11 (ΤΩ ΑΥΤΩ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ); clvi/98.623-624: *Ep* 195 (ΓΡΗΓΟΡΙΩ ΑΡΧΟΝΤΙ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ); clvii/99.624: *Ep* 196 (ΕΚΗΒΟΛΙΩ ΤΟΥ ΘΕΟ-

ΛΟΓΟΥ); clviii/100.624-626: *Ep* 141 (ΟΛΥΜΠΙΩ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ); clix/101.626: *Ep* 154 (ΤΩ ΑΥΤΩ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ); clx/102.626: *Ep* 130 (ΠΡΟΚΟΠΙΩ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ); clxi/103.627: *Ep* 90 (ΑΝΥΣΙΩ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ); clxii/104.627: *Ep* 193 (ΤΩ ΑΥΤΩ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ); clxiii/105.627: *Ep* 194 (ΤΩ ΑΥΤΩ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ); clxiv/106.628: *Ep* 25 (ΑΜΦΙΛΟΧΙΩ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ); clxv/107.628: *Ep* 26 (ΤΩ ΑΥΤΩ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ); clxvi/108.628-629: *Ep* 138 (ΒΟΣΠΟΡΙΩ ΚΟΛΩΝΙΑΣ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ); clxvii/109.629: *Ep* 153 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΤΩ ΑΥΤΩ); clxviii/110.629: *Ep* 20 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΚΑΙΣΑΡΙΩ ΤΩ ΙΔΙΩ ΑΔΕΛΦΩ); clxix/111.630: *Ep* 7 (ΤΩ ΑΥΤΩ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ); clxx/112.631: *Ep* 29 (ΣΟΦΡΟΝΙΩ ΥΠΑΡΧΩ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ); clxxi/113.632: *Ep* 93 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΤΩ ΑΥΤΩ); clxxii/114.632: *Ep* 135 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΤΩ ΑΥΤΩ); clxxiii/115.632-633: *Ep* 190 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΕΥΣΤΟΧΙΩ ΣΟΦΙΣΤΗ); clxxiv/116.633: *Ep* 191 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΤΩ ΑΥΤΩ); clxxv/117.634-635: *Ep* 178 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΕΥΔΟΞΙΩ ΡΗΤΟΡΙ); clxxvi/118.635-636: *Ep* 32 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΤΩ ΑΥΤΩ); clxxvii/119.636-637: *Ep* 87 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΤΩ ΑΥΤΩ); clxxviii/120.637: *Ep* 34 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΤΩ ΑΥΤΩ); clxxix/121.637-638: *Ep* 33 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΤΩ ΑΥΤΩ); clxxx/122.638: *Ep* 35 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΤΩ ΑΥΤΩ); clxxxi/123.638: *Ep* 36 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΤΩ ΑΥΤΩ); clxxxii/124.638-639: *Ep* 31 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΤΩ ΑΥΤΩ); clxxxiii/125.639: *Ep* 224 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΑΦΡΙΚΑΝΩ); clxxxiv/126.640: *Ep* 147 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΑΣΤΗΡΙΩ); clxxxv/127.640: *Ep* 148 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΤΩ ΑΣΤΗΡΙΩ); clxxxvi/128.641: *Ep* 173 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΠΟΤΥΜΙΑΝΩ, ΠΕΡΙ ΕΙΡΗΝΗΣ); clxxxvii/129.641-642: *Ep* 132 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΣΑΤΥΡΝΙΝΩ, ΠΕΡΙ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗΣ ΕΙΡΗΝΗΣ); clxxxviii/130.642: *Ep* 94 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΑΜΑΖΟΝΙΩ); clxxxix/131.642: *Ep* 112 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΚΕΛΕΥΣΙΩ); cxc/132.642: *Ep* 113 (ΤΩ ΑΥΤΩ); cxci/133.643: *Ep* 64 (ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΠΡΟΣ ΕΥΣΕΒΙΟΝ ΕΠΙΣΚΟΠΟΝ ΣΑΜΟΣΑΤΕΩΝ ΕΝ ΕΞΟΡΙΑ ΟΝΤΙ); cxcii/134.643-644: *Ep* 44 (ΤΩ ΑΥΤΩ); cxciii/135.644: *Ep* 65 (ΤΩ ΑΥΤΩ); cxciiv/136.645: *Ep* 131 (ΤΩ ΟΛΥΜΠΙΩ); cxcv/137.645: *Ep* 125 (ΤΩ ΑΥΤΩ); cxcvi/138.646: *Ep* 140 (ΤΩ ΑΥΤΩ); cxcvii/139.646: *Ep* 199 (ΤΩ ΝΕΜΕΣΙΩ); cxcviii/140.647: *Ep* 61 (ΑΕΡΙΩ ΚΑΙ ΑΛΥΠΙΩ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ).

cxcix/141.648-656: \*\**KaisAp* 8 (ΤΟΙΣ ΚΑΙΣΑΡΕΥΣΙΝ ΑΠΟΛΟΓΙΑ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΩΣ, ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΠΙΣΤΕΩΣ, ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ); cc/142.656: \**Lib* 1/335 (ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΛΙΒΑΝΙΩ); cci/143.657: \**Lib/Bas* 1/336 (ΛΙΒΑΝΙΟΣ ΒΑΣΙΛΕΙΩ); ccii/144.658: \**Lib* 2/337 (ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΛΙΒΑΝΙΩ); cciii/145.658:



\**Lib/Bas* 2/338 (ΛΙΒΑΝΙΟΣ ΒΑΣΙΛΕΙΩ); cciv/146.659: \**Lib* 3/339 (ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΛΙΒΑΝΙΩ); ccv/147.659–660: \**Lib/Bas* 3/340 (ΛΙΒΑΝΙΟΣ ΒΑΣΙΛΕΙΩ); ccvi/148.660: \*\**Lib/Bas* 4/341 (ΛΙΒΑΝΙΟΣ ΒΑΣΙΛΕΙΩ); ccvii/149.660: \*\**Lib* 4/342 (ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΛΙΒΑΝΙΩ); ccviii/150.660: \*\**Lib/Bas* 5/343 (ΛΙΒΑΝΙΟΣ ΒΑΣΙΛΕΙΩ); ccix/151.661: \*\**Lib* 5/344 (ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΛΙΒΑΝΙΩ); ccx/152.661: \*\**Lib/Bas* 6/345 (ΛΙΒΑΝΙΟΣ ΒΑΣΙΛΕΙΩ); ccxi/153.662: \*\**Lib/Bas* 7/346 (ΛΙΒΑΝΙΟΣ ΒΑΣΙΛΕΙΩ); ccxii/154.662: \*\**Lib/Bas* 8/347 (ΛΙΒΑΝΙΟΣ ΒΑΣΙΛΕΙΩ) ccxiii/155.662: \*\**Lib* 6/348 (ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΛΙΒΑΝΙΩ); ccxiv/156.662–663: \*\**Lib/Bas* 9/349 (ΛΙΒΑΝΙΟΣ ΒΑΣΙΛΕΙΩ); ccxv/157.663: \*\**Lib* 7/350 (ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΛΙΒΑΝΙΩ); ccxvi/158.663: \*\**Lib* 8/351 (ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΛΙΒΑΝΙΩ); ccxvii/159.663: \*\**Lib/Bas* 10/352 (ΛΙΒΑΝΙΟΣ ΒΑΣΙΛΕΙΩ); ccxviii/160.664: \*\**Lib* 9/353 (ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΛΙΒΑΝΙΩ); ccxix/161.664: \*\**Lib/Bas* 11/354 (ΛΙΒΑΝΙΟΣ ΒΑΣΙΛΕΙΩ); ccxx/162.664: \*\**Lib/Bas* 12/355 (ΛΙΒΑΝΙΟΣ ΒΑΣΙΛΕΙΩ); ccxxi/163.664: \*\**Lib* 10/356 (ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΛΙΒΑΝΙΩ); ccxxii/164.664–666: *And* 112 (ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΑΝΔΡΟΝΙΚΩ ΗΓΕΜΟΝΙ); ccxxiii/165.666–667: *EustPh* 1 (ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΕΥΣΤΑΘΙΩ ΦΙΛΟΣΟΦΩ); ccxxiv/166.667–668: *Iuln* 293 (ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΙΟΥΛΙΑΝΩ); ccxxv/167.668–669: *Diod* 2/135 (ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΔΙΟΔΩΡΩ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΩΣ ΧΡΗ ΣΥΝΤΑΣΣΕΙΝ ΤΑΣ ΒΙΒΛΟΥΣ); ccxxvi/168.669: \*\**Eun* 16 (ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΕΥΝΟΜΙΩ); ccxxvii/169.670: *Ol* 2/4 (ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΟΛΥΜΠΙΩ); ccxxviii/170.670: *Ol* 3/211 (ΤΩ ΑΥΤΩ); ccxxix/171.670: *Ol* 4/12 (ΤΩ ΑΥΤΩ); ccxxx/172.670: *Ol* 5/13 (ΤΩ ΑΥΤΩ); ccxxxi/173.670: *Kand* 3 (ΚΑΝΔΙΔΙΑΝΩ); ccxxxii/174.670: *Fir* 116 (ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΦΙΡΜΙΝΩ); ccxxxiii/175.670–671: \*\**Vid* 5/10 (ΙΟΥΛΙΤΤΗ ΕΛΕΥΘΕΡΑ); ccxxxiv/176.671: *An* 39/330 (ΑΝΕΠΙΓΡΑΦΟΣ); ccxxxv/177.673: *An* 40/332 (ΑΛΛΗ ΑΝΕΠΙΓΡΑΦΟΣ); ccxxxvi/178.673: *Not* 333 (ΝΟΤΑΡΙΩ); ccxxxvii/179.673–674: *Off* 2/86 (ΗΓΕΜΟΝΙ); ccxxxviii/180.674: *Kallg* 334 (ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΚΑΛΛΙΓΡΑΦΩ).

Τέλος, 'Ετυπώθη ἐν Βασιλείᾳ παρ' Ἱερωνύμῳ τῷ Φροβενίῳ καὶ Νικολάῳ τῷ ἐπισκοπῷ ἔτει θεογονίας χφλβ'.

*Editio princeps* of nos. i–lviii. It has not been ascertained which MSS were used by Erasmus for i–ix. However, it is almost certain, that they were the same as for x–xi. Hadwig Hörner,<sup>(25)</sup> and Alexis Smets-Michel van Esbroeck,<sup>(26)</sup> have shown that for the latter Erasmus' chief source was Xg10. However, some readings were also taken from Xd5, Xe8, Xe28, X/e20, X/b8, X/e19.

(25) *Auctorum incertorum, vulgo Basilii vel Gregorii Nysseni Sermones de creatione hominis, Sermo de paradiso* (Leiden: E.J. Brill, 1972), cxxxix–cxlii.

(26) *Basile de Césarée, Sur l'origine de l'homme* (Paris: Cerf, 1970), 136–138.

According to S.Y. Rudberg,<sup>(27)</sup> nos. xii–lvii, are derived from Hv7. The corpus of Basil's letters is in its entirety a reprint of Mousouros' and Obsopoeus' editions. Only Gregory's collection was enriched with 23 numbers taken from a MS similar to Eb5.

**POLE 1535:** Reginald Pole,<sup>(28)</sup> *Opera quaedam beati Basilii Caesariensis episcopi: Tractatus ethicorum, Regula siue τὰ ἀσκητικά, De uirginitate, Contra Eunomium, item Sermones et Epistolae nonnullae insertae in Regula. Quae omnia diligenter recognita nunc primum impressa sunt.* Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Βασιλείου τοῦ τῆς Καισαρείας τῆς Καππαδοκίας ἀρχιεπισκόπου συγγράμματά τινα: Βιβλίον ἠθικῶν. Διατάξεις τοῦ τῶν μοναχῶν βίου, ἤτοι τὰ ἀσκητικά. Περὶ παρθενίας. Κατὰ Εὐνομίου. Πρὸς τοῦτοις λόγοι καὶ ἐπιστολαί τινες τοῖς ἀσκητικοῖς παρεμβεβλημένοι: ἃ πάντα ἐπιμελῶς ἐπανορθωτέντα νῦν πρῶτον ὑπετύπωται. Στέφανος Σάβιος Venetiis anno Salutis M.D. XXXV mense Nouembri, non sine Priuilegio, multaque pecuniaria, et excommunicationis poena,

(27) 'Welche Vorlage benützte Erasmus für seine *editio princeps* der Basilien-Homilien?', *Eranos* 58 (1960) 20–28.

(28) Reginald Pole (1500–17 November 1558), a cousin of king Henry VIII, was son of Sir Richard Pole and Margaret Plantagenet, countess of Salisbury. After studying at Sheen and Oxford, in 1521 he went to Padua. There he established contacts with the most outstanding Renaissance scholars: Erasmus, Thomas Moore, Longueil, Lupset and Bembo. Back in England in the winter of 1526–1527, he was elected dean of Exeter, although still a layman. Trying to avoid being involved in Henry VIII's marital problems, he spent a year in Paris. In 1530 Henry offered him the see of York or Winchester which Pole declined and in 1532 returned to Padua. Here he established a household of scholars and students, one of whose task was to prepare the critical edition of Basil's ascetica. It was at this time that he met Gasparo Contarini, Gian Pietro Carafa (the future Pope Paul IV) and Lodovico Beccadelli who wrote his biography. Summoned to Rome in 1536, Pole was ordained deacon and made cardinal. The Pope also appointed him and Contarini to the commission which prepared the 'Consilium de emendanda ecclesia,' the blueprint of the Council of Trent. When his mother and brother were executed by order of the king, Pole sought the alliance of Spain and France in order to restore his country to full communion with the church. He also attended the Diet of Ratisbon, with a view to conciliating the Protestants, whose views on justification were not unlike his own. In 1547 he presided at the opening of the Council of Trent and two years later narrowly missed being elected Pope. In 1554 he formally absolved Parliament from schism and in 1556, after being ordained priest, Pole was ordained archbishop of Canterbury. Because of the Pope's (his former colleague Carafa) war with Spain, the Queen became the Pope's enemy and Pole himself was suspected of doctrinal unsoundness. See further, the bibliography in K.R. Bartlett, *Contemporaries of Erasmus*, 3: 103–105, and J. Gairdner in *DNB* 46 (1896) 35–46.

prout in multis nostris Priuilegijs continentur. [vi.192 (+ 37a) fols].

Fols ii-v: Reuerendissimo in Christo Patri D. Gaspari Contareno, <sup>(29)</sup> Tit. S. Vitalis S.R.E. presbytero cardinali, Salut. in Domino (Gratia Domini nostri Iesu Christi et diligentia tua, reuerendissime pater, effectum est; -et dirigatur in laudem et gloriam Domini et Saluatoris nostri Iesu Christi: qui cum Patre et Spiritu Sancto uiuit et regnat, Deus per omnia saeculorum saecula. Amen; reprinted in PG 29, cclxxix-cclxxxix).

ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ ΑΣΚΗΤΙΚΑ; I.1r-v: \*AscAdm 1/10 (ΠΡΟΛΟΓΟΣ); ii.2-4v: \*\*AscAdm 2/11 (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΛΟΓΟΣ ΑΣΚΗΤΙΚΟΣ, ΚΑΙ ΠΑΡΑΙΝΕΣΙΣ ΠΕΡΙ ΑΠΟΤΑΓΗΣ ΒΙΟΥ, ΚΑΙ ΤΕΛΕΙΩΣΕΩΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ); iii.4v-5: \*AscAdm 3/12 (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΛΟΓΟΣ ΠΕΡΙ ΑΣΚΗΣΕΩΣ, ΠΩΣ ΔΕΙ ΚΟΣΜΕΙΣΘΑΙ ΤΟΝ ΜΟΝΑΧΟΝ); iv.5-6: Tbd 173a (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΣ ΚΑΝΟΝΙΚΗΝ); v.6r-v: HypPr (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΥΠΟΤΥΠΩΣΙΣ ΑΣΚΗΣΕΩΣ); vi.6v-9v: MorPr1 (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΟΙΜΙΟΝ, ΠΕΡΙ ΚΡΙΜΑΤΟΣ ΘΕΟΥ); vii.9v-11v: MorPr2a (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙ ΠΙΣΤΕΩΣ); viii.11v: MorPr2b (ΠΡΟΟΙΜΙΟΝ ΤΩΝ ΗΘΙΚΩΝ); ix.11v-12v 12v-32v: Pinax, Mor (ΕΙΣΙΝ ΟΡΟΙ, ΩΣ ΕΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩ ΕΙΠΕΙΝ ΠΕΡΙ ΤΟΝΔΕ, ΑΡΧΗ ΤΩΝ ΗΘΙΚΩΝ); x.33-34v: \*AscAdm 4/13 (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΛΟΓΟΣ ΑΣΚΗΤΙΚΟΣ); xi.34v-35v: \*AscPr5 (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΛΟΓΟΣ ΑΣΚΗΤΙΚΟΣ); xii.35v-37: AscPr4 (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΟΡΟΙ ΚΑΤΑ ΠΛΑΤΟΣ, ΠΡΟΟΙΜΙΟΝ); xiii.37r-v 37a-57v: Pinax, EA/fus 1-55 (ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΠΛΑΤΟΣ ΟΡΩΝ Η ΕΠΕΡΩΤΗΜΑΤΩΝ ΑΣΚΗΤΩΝ, ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΣΕΩΝ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ. ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ ΟΡΟΙ ΚΑΤΑ

(29) Gasparo Contarini (Venice, 16 October 1483-24 August 1542) was son of the Venetian patrician Luigi Contarini (Contarenus) and Polissena Malipiero. He studied Latin under M. Sabellico and Giorgio Valla and learnt Greek from Markos Mousouros. After attending the University of Padua, where he was won to the New Learning, he served as Venetian ambassador at the court of Charles V, in England, in Spain and at the Papal court. In 1516 he published a treatise against P. Pomponazzi defending the immortality of the soul, attended the Diet of Worms in 1521 and in 1530 he wrote *Confutatio Articulorum seu Questionum Lutheri*. Although a layman, in 1535 he was created cardinal and the next year, together with Pole, chaired the commission which prepared the agenda for the Council of Trent. His 'Epistula de iustificatione,' issued while attending the Diet of Ratisbon, on 25 May 1541 caused some to doubt in his orthodoxy. See, further, D.S. Chambers, *Contemporaries of Erasmus*, 1: 334-335 (with bibl.) and ODCC, s.v.

ΠΛΑΤΟΣ, ΚΑΤ' ΕΡΩΤΗΣΙΝ ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΣΙΝ); xiv.62: AscPr3 (ΠΡΟΟΙΜΙΟΝ ΤΩΝ ΚΑΤ' ΕΠΙΤΟΜΗΝ ΟΡΩΝ); xv.57v-62 62v-95: Pinax, EA/br 1-313 (ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΤΩΝ ΟΡΩΝ ΚΑΤ' ΕΠΙΤΟΜΗΝ. ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ ΟΡΟΙ ΚΑΤ' ΕΠΙΤΟΜΗΝ, ΚΑΤ' ΕΡΩΤΗΣΙΝ ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΣΙΝ); xvi.95v: \*Epit 24 (ΕΠΙΤΙΜΙΑ); xvii.96: \*Epit 25 (ΕΠΙΤΙΜΙΑ ΕΙΣ ΤΑΣ ΚΑΝΟΝΙΚΑΣ); xviii.96v 97-111v: Pinax, \*\*Const P (ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ. ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ ΑΣΚΗΤΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΕΝ ΚΟΙΝΟΒΙΩ ΚΑΙ ΚΑΤΑΜΟΝΑΣ ΑΣΚΟΥΝΤΑΣ); xix.111v-113: \*\*AscAdm 42/42 (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΣ ΧΙΛΩΝΑ, ΤΟΝ ΑΥΤΟΥ ΜΑΘΗΤΗΝ); xx.113: \*\*AscAdm 43/43 (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΝΟΥΘΕΣΙΑ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΝΕΟΥΣ); xxi.113r-v: \*\*AscAdm 44/44 (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΣ ΜΟΝΑΧΟΝ ΕΚΠΕΣΟΝΤΑ); xxii.114-123v: De bapt 1 (ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ ΛΟΓΟΣ ΠΕΡΙ ΒΑΠΤΙΣΜΑΤΟΣ); iii.123v-131: Pinax, De bapt 2 (ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΤΟΥ ΔΕΥΤΕΡΟΥ. ΛΟΓΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΣ); [fol. 131v: blank]; xxiv.132r-v: \*\*Epit 26 (ΑΝΕΠΙΓΡΑΦΑ ΕΣΤΙ ΚΑΙ ΑΔΗΛΟΥ); xxv.133-134: \*\*AscPr6 (ΛΟΓΟΣ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΑΥΤΕΘΟΥΣΙΟΥ); [fol. 134v: blank]; xxvi.135-156: \*\*VirgL (ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΝ ΠΑΡΘΕΝΙΑ ΑΛΗΘΟΥΣ ΑΦΟΡΙΑΣ ΠΡΟΣ ΛΗΘΟΙΟΝ ΕΠΙΣΚΟΠΟΝ ΜΕΛΙΤΗΝΗΣ); [fol. 156v: blank]; xxvii.157-158: \*\*Hex 12 (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΝ); [fol. 158v: blank]; xxviii.159-168: Eun 1 (ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ ΑΝΑΤΡΕΠΤΙΚΟΣ ΤΟΥ ΑΠΟΛΟΓΗΤΙΚΟΥ ΕΥΝΟΜΙΟΥ, Α'); xxix.168-187v: Eun 2 (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΚΑΤ' ΕΥΝΟΜΙΟΥ ΤΟΥ ΔΥΣΣΕΒΟΥΣ, ΛΟΓΟΣ Β' ΠΕΡΙ ΥΙΟΥ); xxx.187v-189v: Eun 3 (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΚΑΤ' ΕΥΝΟΜΙΟΥ, ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΛΟΓΟΣ ΤΡΙΤΟΣ); xxxi.190-192v: Sab (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΟΜΙΛΙΑ ΚΑΤΑ ΣΑΒΕΛΛΙΑΝΩΝ, ΚΑΙ ΑΡΕΙΟΥ, ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΝΟΜΟΙΩΝ).

*Editio princeps.* Before identifying the MSS, let me first quote from the preface (see above), addressed to card. Gasparo Contarini:

'Itaque ope et industria [a] tua tria antiqua exemplaria ex Bibliotheca publica ciuitatis tuae, hoc est reipublicae Venetorum, liberalissime nobis concessa sunt, quibus ad hanc rem quoad uellemus uti liceret: [b] quartum obtinuimus ex monasterio Sanctae Iustinae Congregationis Cassinensis, studio et diligentia nobilissimi

uiri atque doctissimi Rainoldi Poli Britanni, qui etiam ex his omnibus codicibus studiose inter se collatis unum elegit, ac per familiarem suum optimum iuuenem, [c] quintum nobis describendum diligentissime curauit; quem nos [d] sexto loco acceptum postea non minori diligentia usi, [e] ad hunc modum quem uides, imprimendum curauimus, in collatione autem quatuor exemplariorum uniusque descriptione, ut diximus, quantum fuerit laboratum, quantumque profecerimus, facile iudicabit quisquis uoluerit hunc nostrum cum quouis alio codice singulariter conferre. Intelliget enim, ut spero, qui ista tentauerit, rem sibi esse cum pluribus codicibus simul: qui tanquam communicato inter se consilio et iunctis uiribus sextum hunc nostrum non tam adiuuisset et suppleuisset uideri possint, quam restituisset ex integro ac denuo peperisset.' The preface continues describing the work of collation. Gribomont identified (a) as A: p18 p5 i16; (b) as p24 but he was not certain about (c); (d-e) according to him refer to the printed text. I believe that (c) is p35, copied in Venice by Bernardinos Sandros of Cremona for card. Pole. The accepted practice throughout the period was to prepare a copy (manuscript, in our sense) based on several MSS from which the text of the edition was then printed. This is what happened here. Unfortunately, card. Pole exercised poor judgement in choosing p24 as the basic text of his edition since it contains many mistakes which later on crept into all subsequent editions.<sup>(30)</sup>

More precisely then, the MSS of the ascetica, are as follows: x xix-xxi from Ap5; xii-xv chiefly from p18, xvi xvii xxiii from p5, iv from Ai16, but, as was mentioned earlier, the major contribution for the ascetica (esp. i-v vi-ix xi-xv xviii xxii) came from p24. xxvi, according to Leroy, was drawn from Paris gr. 969.<sup>(31)</sup>

Paris BN Suppl. gr. 341 is suggested by Hörner, clxvi-clxix, as the closest parallel to xxvii. However, the same scholar proposes another possibility: 'Malim opinari editores [viz. Pole 1535] inter ipsum edendi laborem casu magis quam studio in sermonem De paradiso incurrisse. an fieri potuit, ut alter Basilii operum editor, Erasmus Roterodamus, qui hunc sermonem ex codicibus homilias siue in Hexaameron siue morales continentibus cognoscere potuit, Cardinalem [Pole] certiore fecerit se hoc opusculum adhuc ineditum reliquisse, amicoque suo apographon codicis N i.e. folia

(30) See Gribomont 1953, 326-328, 23.

(31) See F.J. Leroy, 'La tradition manuscrite du "de uirginitate" de Basile d'Ancyre,' *Orientalia Christiana Periodica* 38 (1972) 195-208.

5-9 codicis Par. suppl. 341 in usum tradiderit?'<sup>(32)</sup> The source of xxviii-xxx has not been identified neither by Amand de Mendieta nor De Durand. But in the opinion of Leroy, it was Paris gr. 969.<sup>(33)</sup> The source of xxxi remains unknown.

### A: Reformed Translations

Ianus Cornarius and Wolfgang Musculus represent the Protestant camp in sixteenth-century translations of patristic texts. It will be obvious from the prefaces quoted or summarized under B., that they spurred a Roman Catholic reaction and an attempt at gaining control of patristic works by producing 'orthodox' translations of their own. Godefridus Tilmann and Jean Gillot will be the leading Roman Catholic spokespeople in this rather misguided controversy in which mediocrity prevailed over scholarly discipline and love of learning. It is rather astonishing the degree to which Tilmann's alleged 'new' translations of the letters are, in fact, in the majority of cases, exact reproductions of the translations of Musculus. Had not Musculus noticed that his opponent was plagiarizing his work? I had no time to look closer into the particulars of this fruitless controversy.

CORNARIUS 1540, see CORNARIUS-FUMANI 1548.

FUMANI 1540, see CORNARIUS-FUMANI 1548.

MUSCULUS 1540: Wolfgang Musculus,<sup>(34)</sup> *Opera D. Basilii Magni archiepiscopi Caesareae Cappadociae omnia, siue recens uersa, siue ad Graecos archetypos ita collata per Wolfgangum Musculum ut aliam omnino faciem sumpsisse uideantur. Quorum catalogus insequitur praefationem.* 2 vols in-1. Basileae, ex officina Heruagiana, anno M.D.XL. Cum gratia

(32) Hörner, *Auctorum*, clxix.

(33) Leroy, 'La tradition,' 199.

(34) Wolfgang Müslin or Musculus, was born in Dieuze (Lorraine) and died in 1563 in Bern. In 1512 he entered the Benedictine monastery of Lixheim. However, in 1527 he joined the Reformation. Besides Greek, he knew Arabic. A full description of his 1540 translation will be given elsewhere. A note in p1 reads: 'Ex hoc codice magna est accessio facta ad editionem postremam a D.W. Musculo, Basileae 1540, facta.'

et priuilegio Caesareo; [over 32 pp. = unnumbered] + 581 (-361-380)+ 438 pp.<sup>(35)</sup>

Vol. 1: Epistula nuncupatoria. Ad lectorem Wolfgangus Musculus Dusanus (Sententiam Agesilai Macedonum regis, optime lector, qua ille non frustra quoties aliquem uel laudari audiebat uel uituperari, non minus existimabat discendos esse mores eorum qui loquebantur; -in hoc munere probandus est, quo nihil aliud quaeritur, quam ut publico consulatur. Bene uale in Christo Iesu seruatore nostro. Anno M.D. XXXIX. Decembr. XXIII; [2 pp.]: Catalogus omnium operum Diui Basilii Magni Caesareae Cappadociae episcopi Prioris tomi; [24 pp.]: Index omnium quae in his duobus tomis habentur accurate congestus cum locis Scripturae, Similitudinibus, et prouerbiis ad finem quoque adiectis; [2 pp.]: Scripturae sacrae loci; [2 pp.]: Similitudines; [1 p.]: Prouerbia; [1 p.]: Series chartarum prioris tomi: \* a-z, Aa-Zz etc. etc. Posterioris tomi: A-Z; aaa-ooo. Indicis: AAA. BBB. Omnes sunt terniones praeter duernum et BBB quaternum.

Pp. 1-27: Gregory of Nazianzos, *Or 43* (Monodia Gregorii Nazianzeni in Magnum Basilium per Raphaelem Volaterranum conuersa).<sup>(36)</sup>

i.29-37: *Hex 1* (Basilii Magni episcopi opus Hexaemeron, siue de mundo sex diebus condito Ioanne Argyropoulo Byzantino interprete); ii.37-44: *Hex 2*; iii.45-53: *Hex 3*; iv.53-59: *Hex 4*; v.59-66: *Hex 5*; vi.67-77: *Hex 6*; vii.78-84: *Hex 7*; viii.84-92: *Hex 8*; ix.93-100: *Hex 9*; x.100-109: *\*\*Hex 10*; xi.109-177: *\*\*Hex 11*.

xii.118-138: *Eun 1*;<sup>(37)</sup> xiii.138-161: *Eun 2*; xiv.161-166: *Eun 3*; xv.166-178: *\*\*Eun 4*; xvi.178-196: *\*\*Eun 5*; xvii.196-199 199-247: Praefatio Erasmi,<sup>(38)</sup> *AmphSp*; xviii.247 248-253:

(35) The copy analyzed here is kept in the Biblioteca Nacional of Madrid from which the 'Epistula nuncupatoria ad lectorem' placed at the beginning has been torn off and throughout the name of W. Musculus expunged. As a result, the staff of the library is not aware that Musculus was the translator and editor of this edition.

There are many misprints in the work and any user should beware of the headers and page numbers. As mentioned earlier, in volume one, p. 360 is followed by 381. See also the end of vol. 2.

According to a note appended to p1, besides Erasmus 1532, Musculus would have based his translation also on this MS.

(36) Volaterra 1515, 3-20.

(37) The translation of xii-xvi belongs to Georgios Trapezuntios.

(38) To Erasmus belongs the translation of *AmphSp*.

Praefatio R. Volaterrae, *Ps 1*;<sup>(39)</sup> xix.254-260: *Ps 7*; xx.260-265: *Ps 14a*; xxi.265-270: *Ps 14b*; xxii.270-277: *Ps 28a*; xxiii.278-281: *\*\*Ps 28b*; xxiv.281-286: *Ps 29*; xxv.286-294: *Ps 32*; xxvi.294-306: *Ps 33*; xxvii.306-313: *\*\*Ps 37*; xxviii.313-322: *Ps 44*; xxix.322-327: *Ps 45*; xxx.327-335: *Ps 48*; xxxi.335-339: *Ps 59*; xxxii.339-345: *Ps 61*; xxxiii.343-346: *Ps 114*; xxxiv.347-350: *Ps 115*; xxxv.351-356: *Dest*; xxxvi.356-384: *Diu*; xxxvii.384-392: *Fam*; xxxviii.392-398: *Lei 1*; xxxix.398-402: *Lei 2*; xl.403-409: *Ebr*; xli.409-414: *Inu*; xlii.414-420: *Ira*; xliii.420-427: *Att*; xlii.427-435: *Malo*; xlv.435-441: *Grat*; xlii.441-448: *Iul*; xlvii.448-451: *Fide*; xlviii.451-454: *Verb*; xlix.454-466: *Prou*; l.466-472: *Chr*; li.472-478: *Lak*; lii.478-483: *Mart*; liii.483-489: *Gord*; lii.489-498: *Adol*.

lv.498-500: *Trin*;<sup>(40)</sup> lvi.500-501: *\*\*Sp*; lvii.501-508: *Sab*; lviii.508-511: *Mam*; lix.511-513: *\*\*Barl*; lx.513-519: *\*\*Poen*; lxi.519-524: *Hum*; lxii.524-533: *Mund*; lxiii.533-540: *Bapt*;<sup>(41)</sup> lxiv.540-562: *Bapt 1*;<sup>(42)</sup> lxv.562-581: *Bapt 2*.

Vol. 2: *Secundus tomus operum Diui Basilii Magni Caesareae Cappadociae episcopi Wolfgango Musculo interprete. Quorum catalogum uersa pagina continetur.* Basileae, ex officina Heruagiana; 2: Posterioris tomi operum Diui Basilii Magni catalogus.

i.3-6: *GrNaz 2/2*;<sup>(43)</sup> ii.6: *GrNaz 4/7*; iii.6-7: *GrNaz 5/19*; iv.7: *\*\*GrNaz 7/47*; v.7-8: *EusSam 1/34*; vi.8: *EusSam 2/27*; vii.8: *EusSam 3/30*; viii.8-9: *EusSam 4/138*; ix.9-10: *EusSam 5/268*; x.10-11: *EusSam 6/239*; xi.11: *Eus 271*.

[xii.11: *GrNaz, Ep 53*; xiii.11: *Ep 54*; xiv.12: *Ep 114*; xv.12: *Ep 91*; xvi.12-13: *Ep 186*; xvii.13: *Ep 172*; xviii.13: *Ep 120*]. xix.13-14: *GrNaz 1/14*.

[xx.14: *GrNaz, Ep 60*; xxi.14-15: *Ep 1*; xxii.15: *Ep 2*; xxiii.15-16: *Ep 4*; xxiv.16: *Ep 5*; xxv.16-17: *Ep 6*; xxvi.17: *Ep 46*; xxvii.17: *Ep 8*; xxviii.18: *Ep 19*; xxix.18-19: *Ep 16*; xxx.19: *Ep 41*; xxxi.20: *Ep 43*; xxxii.20-22: *Ep 58*].

xxxiii.22-23: *GrNaz 3/71*.

[xxxiv.23: *GrNaz, Ep 59*; xxxv.23-24: *Ep 48*; xxxvi.24: *Ep*

(39) xviii-liv is a reprint of Volaterra 1515, i-xxxvii. xxxviii is on pp. 533-540 (no. lxiii).

(40) lv-lxii were translated by Musculus.

(41) Although no name of translator is indicated, the translator is Volaterra 1515, xxxviii.

(42) The translations of lxiv and lxv are Musculus'.

(43) All the items in this volume have been translated by W. Musculus. For the titles and ID of the letters, see the index of the letters.

49; xxxvii.24–25: *Ep* 50; xxxviii.25: *Ep* 45; xxxix.25: *Ep* 47; xl.25–26: *Ep* 40].

xli.26–27: *MaxPh* 9; xlii.27–28: *MaxSc* 277; xliii.28–33: *\*\*GrNys* 2/38; xlii.33–34: *GrNys* 1/58; xlv.34: *GrSen* 1/60; xlv.34–35: *GrSen* 2/59; xlvii.35–36: *Ath.Alex* 1/61; xlviii.36–37: *Ath.Alex* 2/66; xlix.37: *Ath.Alex* 3/80; l.37: *Ath.Alex* 4/67; li.37–38: *Ath.Alex* 5/82; lii.38–39: *Ath.Alex* 6/69; liii.39–40: *Ath.Ank* 25; liv.40–41: *Ath.Sen* 24; lv.41: *Amb* 197a; lvi.42: *Mel.Ant* 1/57; lvii.42: *Mel.Ant* 2/68; lviii.42–43: *Mel.Ant* 3/120; lix.43–44: *Mel.Ant* 4/129; lx.44–45: *Ant* 1/140; lxi.45–46: *Oec* 2/90; lxii.46–48: *NeokCons* 1/28; lxiii.48–50: *Neok* 2/207; lxiv.50–54: *Neok* 3/210; lxv.54–55: *Soz* 261; lxvi.55–56: *Nik* 4/246; lxvii.56: *AnkCons* 29; lxviii.56–57: *Tyan* 97; lxix.57–59: *Oec* 3/92; lxx.60–62: *Oec* 4/243; lxxi.62–63: *Alex* 139; lxxii.63–65: *Euas* 251; lxxiii.65–67: *Asc* 1/226; lxxiv.67–69: *Oec* 5/263; lxxv.70–73: *Neok* 4/204; lxxvi.73–74: *Chor* 2/53; lxxvii.74–76: *Mar* 203; lxxviii.76–78: *EustSeb* 1/125; lxxix.78–83: *EustSeb* 4/223; lxxx.83–87: *\*\*EustArc* 2/189; lxxxi.87: *EustArc* 1/151; lxxxii.87–91: *Ptpb* 1/244; lxxxiii.91–92: *Leo* 1/20; lxxxiv.91–92: *SophMg* 2/32; lxxxv.93: *Ptpb* 2/250; lxxxvi.93–94: *Bas* 51; lxxxvii.94–95: *Sim* 115.

[lxxxviii.95–96: *GrNaz*, *Ep* 79; lxxxix.96: *Ep* 80; xc.96–97: *Ep* 30; xci.97: *Ep* 177; xcii.97: *Ep* 81; xciii.97: *Ep* 72; xciv.97: *Ep* 73; xcvi.97–98: *Ep* 76; xcvi.98: *Ep* 182; xcvi.98–99: *Ep* 11; xcvi.99: *Ep* 195; xcix.99–100: *Ep* 196; c.100–101: *Ep* 141; ci.101: *Ep* 154; cii.101–102: *Ep* 130; ciii.102: *Ep* 90; civ.102: *Ep* 193; cv.102: *Ep* 194; cvi.102–103: *Ep* 25; cvii.103: *Ep* 26; cviii.103: *Ep* 138; cix.103: *Ep* 153; cx.103–104: *Ep* 20; cxi.104–105: *Ep* 7; cxii.105: *Ep* 29; cxiii.106: *Ep* 93; cxiv.106: *Ep* 135; cxv.106–107: *Ep* 190; cxvi.107: *Ep* 191; cxvii.107–108: *Ep* 178; cxviii.108–109: *Ep* 32; cxix.109–110: *Ep* 87; cxx.110: *Ep* 34; cxxi.110–111: *Ep* 33; cxxii.111: *Ep* 35; cxxiii.111: *Ep* 36; cxxiv.111–112: *Ep* 31; cxxv.112: *Ep* 224; cxxvi.112: *Ep* 147; cxxvii.112–113: *Ep* 148; cxxviii.113: *Ep* 173; cxxix.113–114: *Ep* 132; cxxx.114: *Ep* 94; cxxxi.114: *Ep* 112; cxxxii.114: *Ep* 113; cxxxiii.114–115: *Ep* 64; cxxxiv.115: *Ep* 44; cxxxv.115–116: *Ep* 65; cxxxvi.116: *Ep* 131; cxxxvii.116–117: *Ep* 125; cxxxviii.117: *Ep* 140; cxxxix.117: *Ep* 199; cxl.117–118: *Ep* 61].

cxli.118–125: *\*\*KaisAp* 8; cxlii.126: *\*Lib* 1/335; cxliii.126–127: *\*Lib/Bas* 1/336; cxliv.127: *\*Lib* 2/337; cxlv.127: *\*Lib/Bas* 2/338; cxlvi.127–128: *\*Lib* 3/339; cxlvii.128: *\*Lib/Bas* 3/340; cxlviii.128–129: *\*\*Lib/Bas* 4/341; cxlix.129: *\*\*Lib* 4/342; cl.129: *\*\*Lib/Bas* 5/343; cli.129: *\*\*Lib* 5/344; clii.129–130: *\*\*Lib/Bas* 6/345; cliii.130: *\*\*Lib/Bas* 7/346; cliv.130: *\*\*Lib/Bas* 8/347; clv.130: *\*\*Lib* 6/348; clvi.130: *\*\*Lib/Bas* 9/349; clvii.131: *\*\*Lib*

7/350; clviii.131: *\*\*Lib* 8/351; clix.131: *\*\*Lib/Bas* 10/352; clx.131: *\*\*Lib* 9/353; clxi.131: *\*\*Lib/Bas* 11/354; clxii.132: *\*\*Lib/Bas* 12/355; clxiii.132: *\*\*Lib* 10/356; clxiv.132–133: *And* 112; clxv.133–134: *EustPh* 1; clxvi.134: *Iuln* 293; clxvii.134–135: *Diod* 2/135; clxviii.135–136: *\*\*Eun* 16; clxix.136: *Ol* 2/4; clxx.136: *Ol* 3/211; clxxi.136: *Ol* 4/12; clxxii.136: *Ol* 5/13; clxxiii.137: *Kand* 3; clxxiv.137–138: *Fir* 116; clxxv.138: *\*\*Vid* 5/10; clxxvi.138: *An* 39/330; clxxvii.138: *An* 40/332; clxxviii.138: *Not* 333; clxxix.138–139: *Off* 2/86; clxxx.139: *Kallg* 334.

clxxxi.140–143: *\*\*Hex* 12; (<sup>44</sup>) clxxxii.144–194: Praefatio Ambr. Traversarius, *\*\*VirgL*; clxxxiii.195–197: *\*AscAdm* 1/10; (<sup>45</sup>) clxxxiv.197–204: *\*\*AscAdm* 2/11; clxxxv.204–205: *\*AscAdm* 3/12; clxxxvi.206–208: *Tbdr* 173a; clxxxvii.208–209: *HypPr*; clxxxviii.209–217: *MorPr1*; clxxxix.217–222: *MorPr2*; cxc.223–275: *Mor* (ὁρος = 'definitio'); cxc.275–279: *\*AscAdm* 4/13; cxci.279–281: *\*AscPr5*; cxcii.281–285: *AscPr4*; cxci.285–33: *EA/fus* 1–55 ('Definitiones latiores'); cxci.330: *AscPr3*; cxcvi.331–399: *EA/br* 1–313 ('Definitiones contractiores'); cxcvii.399–433: *\*\*Const*; cxcviii.433–436: *\*\*AscAdm* 42/42; cxcix.437–438: *\*\*AscAdm* 44/44; cc.438: *\*\*AscAdm* 43/43.

Basileae in officina Heruagiana Anno M.D. XL.

Reprints: Musculus 1565 and others indicated there.

**SHIRRYE 1540–1555:** Richard Sherrie or Shirrye, (<sup>46</sup>) *St Basil the great his letter to Gregory Nazianzen, shewing that many 100 years ago, certaine godly men began and used the life commonly called monasticall, translated by R. Sherrie.* London: J. Day, SA.

English translation of *GrNaz* 2/2.

**CORNARIUS-FUMANI 1548:** Ianus Cornarius (<sup>47</sup>) and Adamo

(44) Translation by Musculus from Pole 1535. Except for the next item, the rest has also been translated by him.

(45) The translator of the remaining works is Musculus.

(46) Although there is no date, the publication of Sherry's translation must have taken place after his retirement from Magdalen College in 1540. He was born c.1506 and died shortly after 1555. See Edward Irving Carlyle, in *DNB*, 18: 99.

(47) Joannes Hahnpol or Hagenbut, a physician by profession, was born in Zwickau in 1500 and died in Jena in 1558. He was a friend of Erasmus. He spent most of his life searching, editing and translating ancient authors: Hippokrates (1548), Galien (1549), Paulos of Egina (1555), Plato and, among the patristic ones, Basil, Synesios and Epiphanius. 'Ses traductions sont remarquables par leur fidelité' (Amand de Mendieta, 'Essai,' 52: 159). But see Garnier's rather negative assessment (PG 29, cclxxxii–cclxxxiii). Already Miraeus (preface



Fumani,<sup>48</sup> *Omnia D. Basilii Magni archiepiscopi Caesareae Cappadociae quae extant opera Iano Cornario Medico physico et Adamo Fumano latinitate donata: cum adnotationibus in margine nuper additis, quibus tum pleraque sacrae scripturae loca, tum multa recondita illustrantur. Cum indice rerum omnium scitu dignarum nunc recens tertia fere parte aucto. Catalogum autem omnium in hoc opere contentorum sequens folium indicat.* [Coat of arms with the inscription on three sides of the rectangular: 'Beatus est uir cuius est dominus/spes eius: et non respexit/uir uanitates, et infamias falsas' (Ps 39.5 Vulgata)]. Venetiis, ad signum Spei M.D.XLVIII; xxiii.551 fols.

Fols ii<sup>r</sup>-v: D. Basilii M. operum catalogus; b.iii-xxii: Index omnium quaecumque obseruatione digna sint in hoc authore, summa diligentia conscriptus et nunc recens locupletatus; fols xxiii<sup>r</sup>-v: Victoriae columnae Piscariae Principi Adamus Fumanus S.P.D. (Multi, ut scimus, fuere, Victoria, et Graeci et Latini scriptores).<sup>(49)</sup>

i-xi.1-46v: *Hex* 1-11; xii.46v-50: *Ps* 1; xiii.50-53v: *Ps* 7; xiv.54-55v: *Ps* 14a; xv.56-59: *Ps* 14b; xvi.59-63v: *Ps* 28a; xvii.63v-65: *\*\*Ps* 28b; xviii.65-68: *Ps* 29; xix.68v-73: *Ps* 32; xx.73-79v: *Ps* 33; xxi.80-83v: *\*\*Ps* 37; xxii.83v-88v: *Ps* 44; xxiii.88v-91v: *Ps* 45; xxiv.91v-96v: *Ps* 48; xxv.96v-98v: *Ps* 59; xxvi.98v-101: *Ps* 61; xxvii.101-103: *Ps* 114; xxviii.103-105: *Ps* 115; xxx.105v-109: *Iei* 1; xxxi.109-111v: *Iei* 2; xxxii.111v-115: *Att*; xxxiii.115-118v: *Grat*; xxxiv.118v-123: *Iul*; xxxv.123-126: *Dest*; xxxvi.126-131: *Diu*; xxxvii.131-135v: *Malo*; xxxviii.135v-139: *Ira*; xxxix.139-141v: *Inu*; xl.142-146: *Fam*; xli.146v-150: *Prou*; xlii.153-157: *Bapt*; xliii.157-160v: *Ebr*; xliv.161-162: *Fide*;

to Tilmann 1547) complained of the poor quality of Cornarius' Latin. 'His vocabulary abounded in what Miraeus considered barbarisms. It irked him "to spend good time badly" reading such literature' (Brown Wicher, CTC 5: 83. See, further on Cornarius, O. Clemen, 'Janus Cornarius,' *Neues Archiv für sächsische Geschichte und Altertumskunde* 33 (1912) 36-76, overlooked by Way, CTC 2: 118. In reply to L. Fuchs who accused him of neglecting classical Latin style, Cornarius wrote a pamphlet entitled: *Vulpecula excoriata* (1543). He later answered Fuchs' *Cornarius furens*, with *Nitra ac brabyla pro vulpecula excoriata asseruanda* (1545).

(48) Adamo Fumani (1507-1587) was a Canon in Verona. He maintained friendship with Girolamo Fracastoro, Marcantonio Flaminio and Francesco Berni, and was secretary to cardinal Navagero whom he accompanied to the Council of Trent. He wrote some poems in Latin and vernacular and put into hexameters a treatise on logic, *Logicae libri quinque*, which was published for the first time in 1739.

(49) Reprinted from Fumani 1540, 2-4. Fols 307-455 are also a reprint of Fumani 1540. The rest is taken from Cornarius 1540. Number xxix has been skipped.

xlvi.162v-164v: *Verb*; xlvii.164v-165v: *\*\*Sp.S.a* ('De baptismo'); xlviii.165v-166v: *\*\*Barl*; xlviii.166v-169v: *Gord*; xlix.170-172v: *Mart*; l.173-176: *Lak*.

li.176v-179: *Hum*; lii.179-183v: *Mund*; liii.183v-187: *Cbr*; liv.187-192: *Adol*; lv.192-194: *Mam*; lvi.194-195: *\*\*De sp*; lvii.195-197: *\*\*Poen*; lviii.198-225: *\*\*VirgL*; lix.225-227: *\*\*Hex* 12; lx.227-238v: *Eun* 1; lxi.238v-252v: *Eun* 2; lxii.251v-254v: *Eun* 3; <sup>(50)</sup> lxiii.254v-257v: *Sab*; lxiv.257v-258.258v-284v: *Pinax*, *AmphSp*; lxv.284v-286: *\*\*AscPr* 6; lxvi.286-297v: *De bapt* 1; lxvii.298-306v: *De bapt* 2.

lxviii.307-308: *\*AscAdm* 1/10; lxix.308-313v: *\*\*AscAdm* 2/11; lxx.313v-314: *\*AscAdm* 3/12; lxxi.314v-316: *Thdr* 173a; lxxii.316r-v: *HypPr*; lxxiii.317-321v: *MorPr* 1; lxxiv.321v-324v: *MorPr* 2a; lxxv.324v-325: *MorPr* 2b; lxxvi.325-353v: *Mor*; lxxvii.353v-356: *\*AscAdm* 4/13; lxxviii.356v-358: *\*AscPr* 5; lxxix.358-360v: *AscPr* 4; lxxx.360v-391: *Index*, *EA/fus* 1-55; lxxxi-lxxxii.391r-v 391v-413: *Index*, *AscPr* 3, *EA/br* 1-313 (numbers omitted); lxxxiii.431r-v: *\*Epit* 24; lxxxiv.431v-432: *\*Epit* 25; lxxxv.432v-455: *Index*, *\*\*Const.* <sup>(51)</sup>

lxxxvi/1.455-457: *GrNaz* 2/2; lxxxvii/2.457: *GrNaz* 4/7; lxxxviii/3.457: *GrNaz* 5/19; lxxxix/4.457r-v: *\*\*GrNaz* 7/47; xc/5.457v-458: *EusSam* 1/34; xci/6.458: *EusSam* 2/27; xcii/7.458: *EusSam* 3/30; xciii/8.458r-v: *EusSam* 4/138; xciv/9.459: *EusSam* 5/268; xcv/10.459r-v: *EusSam* 6/239; xcvi/11.459v-460 *Eus* 271.

[xcvii/12.460: *GrNaz*, *Ep* 53; xcvi/13.460: *Ep* 54; xcix/14.460r-v: *Ep* 114; c/15.460v: *Ep* 91; ci/16.460v: *Ep* 186; cii/17.460v-461: *Ep* 172; ciii/18.461: *Ep* 120].

civ/19.461r-v: *GrNaz* 1/14.

[cv/20.461v: *GrNaz*, *Ep* 60; cvi/21.461v-462: *Ep* 1; cvii/22.462: *Ep* 2; cviii/23.462r-v: *Ep* 4; cix/24.462v: *Ep* 5; cx/25.462v-463: *Ep* 6; cxi/26.463: *Ep* 46; cxii/27.463r-v: *Ep* 8; cxiii/28.463v: *Ep* 19; cxiv/29.463v-464: *Ep* 16; cxv/30.464r-v: *Ep* 41; cxvi/31.464v: *Ep* 43; cxvii/32.464v-465v: *Ep* 58].

cxviii/33.465v-466: *GrNaz* 3/71.

[cxix/34.466: *GrNaz*, *Ep* 59; cxx/35.466r-v: *Ep* 48; cxxi/36.466v: *Ep* 49; cxxii/37.466v-467: *Ep* 50; cxxiii/38.467: *Ep* 45; cxxiv/39.467v: *Ep* 47; cxxv/40.467v: *Ep* 40].

cxvvi/41.467v-468v: *MaxPh* 9; cxvii/42.468v: *MaxSc* 277;

(50) The spurious *\*\*Eun* 4-5 were added by Cornarius to the 1552 and 1566 reprints.

(51) In the next section, the second number is that of Erasmus 1532 from which these letters were translated by Cornarius in 1540.

ccxxviii/43.468v-471v: \*\*GrNys 2/38; <sup>(52)</sup> ccxxix/44.471v-472: GrNys 1/58; cxxx/45.472: GrSen 1/60; cxxxi/46.472-473: GrSen 2/59; cxxxii/47.473: AthAlex 1/61; cxxxiii/48.473r-v: AthAlex 2/66; cxxxiv/49.473v-474: AthAlex 3/80; cxxxv/50.474: AthAlex 4/67; cxxxvi/51.474r-v: AthAlex 5/82; cxxxvii/52.474v-475: AthAlex 6/69; cxxxviii/53.475r-v: AthAnk 25; cxxxix/54.475v-476: AthSen 24; cxl/55.476r-v: Amb 197a; cxli/56.476v: MelAnt 1/57; cxlii/57.476v: MelAnt 2/68; cxliii/58.477: MelAnt 3/120; cxliv/59.477r-v: MelAnt 4/129; cxlv/60.477v-478: Ant 1/140; cxlvi/61.478v-479: Occ 2/90; cxlvii/62.479-480: NeokCons 1/28; cxlviii/63.480-481: Neok 2/207; cxlix/64.481-483: Neok 3/210; cl/65.483-484: Sox 261; cli/66.484: Nik 4/246; clii/67.484: AnkCons 29; cliii/68.484v: Tyan 97; cliv/69.484v-485v: Occ 3/92; clv/70.485v-487: Occ 4/243; clvi/71.487r-v: Alex 139; clvii/72.487v-488v: Euas 251; clviii/73.488v-490: Asc 1/226; clix/74.490-491v: Occ 5/263; clx/75.491v-493v: Neok 4/204; clxi/76.493v-494: Chor 2/53; clxii/77.494-495: Mar 203; clxiii/78.495-496: EustSeb 1/125; clxiv/79.496-498v: EustSeb 4/223; clxv/80.498v-500v: \*\*EustArc 2/189; clxvi/81.500v-501: EustArc 1/151; clxvii/82.501-503v: Ptpb 1/244; clxviii/83.503v: Leo 1/20; clxix/84.503v-504: SophMg 2/32; clxx/85.504r-v: Ptpb 2/250; clxxi/86.504v-505: Bas 51; clxxii/87.505: Sim 115.

[clxxiii/88.505v-506: GrNaz, Ep 79; clxxiv/89.506: Ep 80; clxxv/90.506: Ep 30; clxxvi/91.506r-v: Ep 177; clxxvii/92.506v: Ep 81; clxxviii/93.506v: Ep 72; clxxix/94.506v: Ep 73; clxxx/95.506v-507: Ep 76; clxxxi/96.507: Ep 182; clxxxii/97.507r-v: Ep 11; clxxxiii/98.507v: Ep 195; clxxxiv/99.507v-508: Ep 196; clxxxv/100.508r-v: Ep 141; clxxxvi/101.508v: Ep 154; clxxxvii/102.508v-509: Ep 130; clxxxviii/103.509: Ep 90; clxxxix/104.509: Ep 193; cxc/105.509: Ep 194; cxci/106.509r-v: Ep 25; cxcii/107.509v: Ep 26; cxci/108.509v: Ep 138; cxci/109.509v-510: Ep 153; cxci/110.510: Ep 20; cxci/111.510r-v: Ep 7; cxci/112.510v-511: Ep 29; cxci/113.511: Ep 93; cxci/114.511: Ep 135; cc/115.511r-v: Ep 190; cci/116.511v-512: Ep 191; ccii/117.512r-v: Ep 178; ccii/118.512v-513: Ep 32 ('Eudoxio'); cciv/119.513: Ep 87; ccv/120.513r-v: Ep 34; ccvi/121.513v: Ep 33; ccvii/122.513v: Ep 35; ccviii/123.513v:

(52) With a marginal note: 'Ista uersa est iam antea et habetur in Theodorito Basileae Eusebio adiecta.' There is no identification of this edition in Brown Wicher, CTC 5: 78-83. See long excerpts of Musculus' 1540 translation, ibid., 81.

Ep 36; ccix/124.514: Ep 31; ccx/125.514: Ep 224; ccxi/126.514r-v: Ep 147; ccxii/127.514v: Ep 148; ccxiii/128.514v-515: Ep 173; ccxiv/129.515: Ep 132; ccxv/130.515: Ep 94; ccxvi/131.515r-v: Ep 112; ccxvii/132.515v: Ep 113; ccxviii/133.515v: Ep 64; ccxix/134.515v-516: Ep 44; ccxx/135.516: Ep 65; ccxxi/136.516r-v: Ep 131; ccxxii/137.516v: Ep 125; ccxxiii/138.516v-517: Ep 140; ccxxiv/139.517: Ep 199; ccxxv/140.517r-v: Ep 61].

ccxxvi/141.517v-521v: \*\*KaisAp 8; ccxxvii/142.521v: \*Lib 1/335; ccxxviii/143.521v-522: \*Lib/Bas 1/336; ccxxix/144.522: \*Lib 2/337; ccxxx/145.522r-v: \*Lib/Bas 2/338; ccxxxi/146.522v: \*Lib 3/339; ccxxxii/147.522v-523: \*Lib/Bas 3/340; ccxxxiii/148.523: \*\*Lib/Bas 4/341; ccxxxiv/149.523: \*\*Lib 4/342; ccxxxv/150.523: \*\*Lib/Bas 5/343; ccxxxvi/151.523r-v: \*\*Lib 5/344; ccxxxvii/152.523v: \*\*Lib/Bas 6/345; ccxxxviii/153.523v: \*\*Lib/Bas 7/346; ccxxxix/154.523v-524: \*\*Lib/Bas 8/347; ccl/155.524: \*\*Lib 6/348; cclxi/156.524: \*\*Lib/Bas 9/349; cclxii/157.524: \*\*Lib 7/350; cclxiii/158.524r-v: \*\*Lib 8/351; cclxiv/159.524v: \*\*Lib/Bas 10/352; cclxv/160.524v: \*\*Lib 9/353; cclxvi/161.524v: \*\*Lib/Bas 11/354; cclxvii/162.524v: \*\*Lib/Bas 12/355; cclxviii/163.524v: \*\*Lib 10/356; cclxix/164.524v-525v: And 112; ccl/165.525v-526: EustPh 1; ccli/166.526: Iuln 293; cclii/167.526r-v: Diod 2/135; ccliii/168.526v-527: \*\*Eun 16; ccliv/169.527: Ol 2/4; cclv/170.527: Ol 3/211; cclvi/171.527v: Ol 4/12; cclvii/172.527v: Ol 5/13; cclviii/173.527v: Kand 3; cclix/174.528: Fir 116; cclx/175.528: \*\*Vid 5/10; cclxi/176.528: An 39/330; cclxii/177.528r-v: An 40/332; cclxiii/178.528v: Not 333; cclxiv/179.528v: Off 2/86; cclxv/180.528v: Kallg 334.

cclxvi.529-531: \*\*AscAdm 42/42; cclxvii.531: \*\*AscAdm 43/43; cclxviii.531-532: \*\*AscAdm 44/44; cclxix.532r-v: \*\*Asc 4/45; cclxx.532v-534v: Virg 46; cclxxi.534v-536: Trin; [cclxxii.536v-551v: GrNaz, Monodia (= Or 43), trans. Volaterra from Volaterra 1515]. Finis. Venetiis, ad signum Spei M.D.XLVIII.

Reprinted: (1) Basileae, apud Hieronymum Frobenium et Nicholaum Episcopium, 1552; viii.788.xx pp. Adds: \*\*Eun 4-5. (2) Basileae, per Ambrosium et Aurelium Frobenios, 1566; 1006 pp. For the reprints of Musculus 1540, see Musculus 1565. To the Reformed camp belong also Cornarius 1551 and Cornarius 1552.

## B: Roman Catholic Translations

As briefly mentioned under A., above, in the second quarter

of the sixteenth century patristic works became the focus of Reformed-Roman Catholic controversies. At issue was not so much accuracy as a desire to remove any possible obstacles to one's own 'pre-formed' opinions. As some of the footnotes show, the dispute was inflamed by accusations also of the moral character of some of the translators such as Musculus, a former Roman Catholic monk.

The claim that the editors corrected the translations (eg of Mycraeus) by resorting to the originals has not been verified. Judging by the false attributions of some of the letters of Gregory, it is uncertain, if these stem from the Greek MSS or are the work of the Catholic scholars. As pointed out above, Tilmann's translations of the letters, except for some like *\*\*GrNys 2/38*, are taken wholesale either from Mycraeus but in most cases from Musculus, without acknowledgment.

**TILMANN 1547:** Godefridus Tilmann, <sup>(53)</sup> *Operum D. Basilii Magni Caesareae Cappadociae quondam archiepiscopi Prior Tomus, cuius pars multo melior nunc demum solerti industria nec minus accurata collatione ad fidem Graecorum aliquot Archetypon partim restituta est synceriori quam hactenus lectioni, partim uersa per Godefridum Tilmannum Cartusiae Parisiensis monachum. Prioris huius tomi catalogum habes statim post indices. Parisiis, ex officina Carolae Guillard, sub Sole aureo, uia ad diuum Iacobum, 1547. 2 vols, 1: xxxiv.213 fols; 2: 221 fols.*

<Tomus primus>: fol.i<sup>v</sup>: Illustration (upper and right side inscribed in Hebrew, left: 'O quam bonus et suavis est Domine spiritus tuus, in omnibus' [Sapientia 12.1 Vulgata]. Lower side: ἐπὶ τίνα ἐπιβλέψω, ἀλλ' ἢ ἐπὶ τὸν ταπεινόν, καὶ ἡσυχίον καὶ τρέμοντα τοὺς λόγους μου [Esaiae. 66.2 LXX]); fols ii-v: Reuerendo in Christo Patri ac D.D. Philippo le Bel regalis coenobii S. Genouefae Academiae Parisiorum tutelaris patronae Abbati circumspectissimo Ludouicus Miraeus Rosetanus, Salutem (Cum

(53) The date of birth of Godefridus Tilmann is unknown. He professed as a Carthusian monk in Paris on 8 March 1523. He is alleged to have been well versed in Hebrew, Greek and Latin (Helen Brown Wicher, in CTC 5: 85). Except for *\*\*GrNys 2/38*, which Brown Wicher discusses, Tilmann did not so much translate as appropriate without acknowledgment Musculus' translations of the other letters. Tilmann died in Paris on 15 August 1561. For a short list of his other translations and original works, see Brown Wicher, *ibid*.

ante plusculos ad hinc annos nostra haec officina. <sup>(54)</sup> ... Kalendis Ianuariis anno a partu uirgineo M.D. XLVII); fols vi-vii<sup>v</sup>: [Greek, with the Latin trans. of Tilmann: Contrast between Jerome's *De uir. inl.* 15 and Sophronius' trans. of this text; Suida; Philostorgius, Theodoret of Cyrus iv.19]; fols ix-xxix<sup>v</sup>: Index rerum et uerborum; fols xxix<sup>v</sup>.c-xxxix<sup>v</sup>.b: Scripturae sacrae loci; fols xxxix<sup>v</sup>.b-xxxix<sup>v</sup>.a: Homoeoses; fols xxxix<sup>v</sup>.a-c: Prouerbia; fol.xxxix: Epistularum Basilii et Gregorii Nazianzeni inuentarium, ordine alphabetico (= vol. 2); fols xxxix<sup>v</sup>-xxxix<sup>v</sup>: Index (= vol. 1); fol. xxxix: Errata.

i.1-4v: *Hex 1*; <sup>(55)</sup> ii.4v-7v: *Hex 2*; iii.7v-11: *Hex 3*; iv.11-13v: *Hex 4*; v.13v-16v: *Hex 5*; vi.16v-21: *Hex 6*; vii.21-23v: *Hex 7*; viii.23v-26v: *Hex 8*; ix.27-30: *Hex 9*; x.30-34v: *\*\*Hex 10*; <sup>(56)</sup> xi.34v-38v: *\*\*Hex 11*; xii.38v-39v: *\*\*Hex 12*; xiii.39v-42: *Ps 1*; <sup>(57)</sup> xiv.42-45: *Ps 7*; xv.45-47: *Ps 14a*; xvi.47-48v: *Ps 14b*; xvii.49-52: *Ps 28a*; xviii.52-53v: *\*\*Ps 28b*; xix.53v-55v: *Ps 29*; xx.55v-58v: *Ps 32*; xxi.59-63v: *Ps 33*; xxii.63v-66v: *\*\*Ps 37*; xxiii.66v-70: *Ps 44*; xxiv.70-72: *Ps 45*; xxv.72-75v: *Ps 48*; xxvi.75v-77: *Ps 59*; xxvii.77-79: *Ps 61*; xxviii.79-80v: *Ps 114*; xxix.80v-82v: *Ps 115*.

Fol.82v = Erasmus 1532, 231; xxx.82v-85: *Iei 1*; <sup>(58)</sup> xxxi.85-87: *Iei 2*; xxxii.87-90: *Att*; <sup>(59)</sup> xxxiii.90-93: *Grat*; xxxiv.93-97: *Iul*; xxxv.97-99: *Dest*; <sup>(60)</sup> xxxvi.99v-102: *Diu*; xxxvii.102v-105: *Fam* ('Homilia in diuites supra uerba illa scripturae, In fame et squalore. Quando per siccitatem Caesareae fames inualuit'); xxxviii.105-108: *Malo*; xxxix.108-110v: *Ira*; xl.110v-112v: *Inu*; xli.112v-117: *Prou*; xlii.117-119v: *Bapt*; xliii.119v-122: *Ebr*;

(54) The letter speaks of the projected editions of John Chrysostom, Gregory of Nazianzos (already submitted), Basil and Athanasios. Bitter accusations are launched against Cornarius and Musculus. The former is compared to Arius. Musculus is taken to task for translating a passage from *Hex 1* (concerning Moses). With regard to *Ps 1* a comparison is drawn between the translations of Volaterra, Musculus and, now, Tilmann's. Musculus is accused of violating the vows of chastity, poverty and obedience: 'O te ter miserum.' He is described as 'impium et haereticum, infamemque apostasiam et castrorum ecclesiae desertorem ac transfugam, incestuosumque maritum, uerumetiam criminis laesae maiestatis et perduellionis reum esse.' His translation of *\*\*AscAdm 44/44* has been kept (cf. 2: 127v-128) in order to condemn him by his own words! What Tilmann fails to acknowledge is that in the majority of cases he has taken over Musculus' translations of the 180 letters, without a word of acknowledgment.

(55) The translation of i-ix is that of Io. Argyropoulos (cf. Volaterra 1515), revised by Tilmann.

(56) Tilmann is the translator of x-xi and probably also of xii.

(57) Tilmann translated nos. xiii-xxix.

(58) xxx-xxxix are translated by Erasmus.

(59) Tilmann translated xxxii-xxxiv.

(60) Nos. xxxv through lviii are taken from Volaterra 1515.

xliv.122-123: *Fide*; xlv.123-124: *Verb*; xlvi.124v-125: *\*\*Sp.S.a* ('De baptismo'); xlvii.125r-v: *\*\*Barl*; xlviii.126-128: *Gord*; xlix.128-130: *Mart*; l.130-132v: *Lak*; li.132v-134: *Hum*; lii.134-137v: *Mund*; liii.137v-140v: *Adol*; liv.140v-142v: *Cbr*; lv.142v-144: *Mam*; lvi.144r-v: *\*\*De sp*; lvii.144v-147: *Sab*; lviii.147-149: *\*\*Poen*.

Fol.149: Lectori orthodoxo salutem (Que proxime sequuntur, uersa sunt uiro, ut ingenue fatear, docto quidem, sed Zwinglianæ hereseos propugnatori pugnantisimo [= Cornarius]; -qui se suapte malitia ab Ecclesia sancta dei diremit pseudoapostolus, et sacramentorum excucullatus arrosor. Haec porro homilia prior in partes tres dissecta legitur); lix.149-157: *De bapt 1*; lx.157-164v: *De bapt 2*; lxi.164v-172: *Eun 1*; (61) lxii.172v-180v: *Eun 2*; lxiii.180v-182v: *Eun 3*; m.182v: Prologus libri quarti (In tribus superioribus libris magnus Basilius); lxiii.182v-187: *\*\*Eun 4*; lxiv.187-193v: *\*\*Eun 5*; lxv.195-213v: Index, *AmphSp* (trans. by Erasmus, preceded by his preface = Erasmus 1532, 441).

Parisiis, excudebat Carola Guillard in uia ad diuum Iacobum sub sole aureo.

<Tomus secundus; 221 fols>: *Secundus tomus operum D. Basilii Magni Caesareae Cappadociae Episcopi, nunc postremo accurata collatione ad fidem codicis Graeci per Godefridum Tilmannum Cartusiae Parisiensis ex professo monachum recognitus ac restitutus. Quorum catalogus uersa pagina continetur*. [Coat of arms]. Parisiis, ex officina Carolae Guillard, sub Sole aureo, uia ad diuum Iacobum, [1547].

Fol.1v: Posterioris tomi operum D. Basilii Magni catalogus; b.2: S.P.N. Basilii Caesareae Cappadociae Archiepiscopi Ascetica et Ethica, alia item aliquot lemmata haud quaquam inferioris notae et eodem spectantia. Primum quidem latio donata per Adamum Fumanum, eadem recens ex accuratissima recognitione ac solerti collatione ad fidem tersissimi exemplaris Graeci, syncerae lectioni restituta per Godefridum Tilmannum Carthusiae Parisiensis ex professo monachum. (62)

i.2-3: *\*AscAdm 1/10*; ii.3-6: *\*\*AscAdm 2/11*; iii.6v-7: *\*AscAdm 3/12*; iv.7-8: *Tbdr 173a*; v.8r-v: *HypPr*; vi.8v-11v: *MorPr1*; vii.12-13: *MorPr2a*; viii.13v-14: *MorPr2b* ('De his quae in sacris literis uel uetita sunt, uel iussa'); ix.14-15 15-37v: Index, *Mor*; x.38-39v: *\*AscAdm 4/13*; xi.39v-40v: *\*AscPr5*; xii.41-42v:

(61) The translation of *Eun 1-3* is by Georgios Trapezuntios. It has not been revised by Tilmann.

(62) Neither Amand de Mendieta nor Gribomont comment on Tilmann's claim that he revised Fumanus's translation of Pole 1535 on the basis of a new Greek MS.

*AscPr4*; xiii.42v-43 43v-65v: Index, EA/fus 1-55; xiv-xv.65v-70 70 70v-107: Index, *AscPr3*, EA/br 1-313; xvi.107r-v: *\*Epit 24*; xvii.107v: *\*Epit 25*; fol. 108: Paraenesis ad Lectorem (warning that *\*\*Epit 26* has been omitted; see, however, xxiv, below); xviii.108r-v 108v-123v: Index, *\*\*Const*; (63) fol. 123v: Ludouicus Miraeus typographico praelo praefectus lectori (Hactenus cucurrit B.P. Basilii κωνων per Adamum Fumanum); xix.123v-126: *\*\*AscAdm 42/42*; (64) xx.126: *\*\*AscAdm 43/43*; xxi.126-127v: *\*\*De laude*; (65) xxii.127v-128: *\*\*AscAdm 44/44*; (66) xxiii.128r-v: *\*\*Asc 5/45*; (67) fol. 128v: Lectori (concerning xxiv); xxiv.128v-129v: *\*Epit 26*; (68) fol. 129v: Ambrosii Camaldulensis in s. Basilii de uera uirginitate librum Praefatio, Domino uenerabili ac omni charitatis officio suscipiendo patri Gabrielis, Ambrosius, S.D. (Prolixum satis librum sancti Basilii); (69) xxv.130-148: *\*Virg L*; (70) xxvi.148r-v: *\*AscAdm 4/13*; (71) xxvii.148v-150: *Virg 46*. (72)

Fols 150-202: Epistulae sanctorum patrum Basilii Magni, Gregorii item Nazianzeni cognomento Theologi, ac utriusque ad alios aliquam multos, quatenus exemplari Graeco excuso perpetua serie respondent, omnes solerti collatione ac propensiore studio recognitae per Godefridum Tilmannum; xxviii/1.150-151v: *GrNaz 2/2* (trans. G. Budé); xxix/2.151v: *GrNaz 4/7*; xxx/3.151v: *GrNaz 5/19*; xxxi/4.151v-152: *\*\*GrNaz 7/47* (trans. Mycraeus); xxxii/5.152: *EusSam 1/34* (trans. Mycraeus); xxxiii/6.152: *EusSam 2/27*; xxxiv/7.152r-v: *EusSam 3/30* ('Gregorio Nazianzeno'; trans. Mycraeus. Marginal note: 'In Graeco est τῷ αὐτῷ nempe Eusebio Samosatensi'); xxxv/8.152v: *EusSam 4/138*; xxxvi/9.152v-153:

(63) Chaps 1-35, as the prologue has been included in the count as chap. 1.

(64) Tilmann is the translator of this and the next treatise.

(65) The claim 'incerto interprete,' is of course false since this is part of a work of Peter Damian; see DuDuc-Morel 1618, 2App.

(66) Translation by Musculus.

(67) Translation by Cornarius, unacknowledged.

(68) Translation by Musculus.

(69) Ambrogio Traversari (1386-1439), a Camaldolese monk, distinguished himself particularly with his expertise on Basil and other patristic authors during the Council of Florence. The authors he translated include: Basil, Athanasios, Palladios, Ioannes Moschos, Ioannes Klimakos, John Chrysostom, Ps.-Dionysius, and others. See A. Dini-Traversari, *Ambrogio Traversari e i suoi tempi* (Florence, 1912).

(70) Translation by A. Traversari.

(71) Translation taken from Volaterra 1515, xlvii.

(72) Translation by Cornarius, unacknowledged.

*EusSam* 5/268; xxxvii/10.153: *EusSam* 6/239 ('Gregorio Nazianzeno'; trans. Mycraeus); xxxviii/11.153r-v: *Eus* 271.

[xxxix/12.153v: *GrNaz*, *Ep* 53; xl/13.153v: *Ep* 54; xli/14.153v: *Ep* 114 (trans. Mycraeus); xlii/15.153v-154: *Ep* 91; xliii/16.154: *Ep* 186; xliiv/17.154: *Ep* 172; xlv/18.154: *Ep* 120].

xlvi/19.154r-v: *GrNaz* 1/14.

[xlvii/20.154v: *GrNaz*, *Ep* 60; xlviii/21.154v: *Ep* 1; xlix/22.154v-155: *Ep* 2; l/23.155: *Ep* 4; li/24.155r-v: *Ep* 5; lii/25.155v: *Ep* 6; liii/26.155v: *Ep* 46; liii/27.155v-156: *Ep* 8; liv/28.156: *Ep* 19; lv/29.156: *Ep* 16; lvi/30.156r-v: *Ep* 41; lvii/31.156v: *Ep* 43; lviii/32.156v-157: *Ep* 58].

lix/33.157r-v: *GrNaz* 3/71.

[lx/34.157v: *GrNaz*, *Ep* 59; lxi/35.157v-158: *Ep* 48; lxii/36.158: *Ep* 49; lxiii/37.158r-v: *Ep* 50; lxiv/38.158v: *Ep* 45; lxv/39 [29 ed.].158v: *Ep* 47; lxvi/40.158v: *Ep* 40].

lxvii/41.159r-v: *MaxPh* 9; lxviii/42.159v: *MaxSc* 277 ('eidem'); lxix/43.159v-161v: \*\**GrNys* 2/38; lxx/44.162: *GrNys* 1/58; lxxi/45.162: *GrSen* 1/60; lxxii/46.162: *GrSen* 2/59; lxxiii/47.162v-163: *AthAlex* 1/61; lxxiv/48.163r-v: *AthAlex* 2/66; lxxv/49.163v: *AthAlex* 3/80; lxxvi/50.163v: *AthAlex* 4/67; lxxvii/51.163v-164: *AthAlex* 5/82; lxxviii/52.164r-v: *AthAlex* 6/69; lxxix/53.164v: *AthAnk* 25; lxxx/54.164v-165: *AthSen* 24; lxxxi/55.165: *Amb* 197a; lxxxii/56.165r-v: *MelAnt* 1/57; lxxxiii/57.165v: *MelAnt* 2/68; lxxxiv/58.165v: *MelAnt* 3/120; lxxxv/59.165v-166: *MelAnt* 4/129; lxxxvi/60.166r-v: *Ant* 1/140; lxxxvii/61.166v-167: *Occ* 2/90 (trans. Mycraeus); lxxxviii/62.167r-v: *NeokCons* 1/28; lxxxix/63.167v-168v: *Neok* 2/207; xc/64.168v-169v: *Neok* 3/210; xci/65.169v-170: *Soz* 261 (trans. Mycraeus); xcii/66.170: *Nik* 4/246; xciii/67.170r-v: *AnkCons* 29; xciv/68.170v: *Tyan* 97 (trans. Mycraeus); xcv/69.170v-171v: *Occ* 3/92 (trans. Mycraeus); xcvi/70.171v-172: *Occ* 4/243 (trans. Mycraeus); xcvi/71.172r-v: *Alex* 139; xcvi/72.172v-173: *Eus* 251; xcix/73.173-174: *Asc* 1/226; c/74.174-175: *Occ* 5/263 (trans. Mycraeus); ci/75.175-176v: *Neok* 4/204; cii/76.176v: *Chor* 2/53; ciii/77.176v-177v: *Mar* 203; civ/78.177v-178: *EustSeb* 1/125; cv/79.178v-180: *EustSeb* 4/223; cvi/80.180-181v: \*\**EustArc* 2/189; cvii/81.181v: *EustArc* 1/151; cviii/82.181v-183: *Ptph* 1/244; cix/83.183r-v: *Leo* 1/20; cx/84.183v: *SophMg* 2/32; cxi/85.183v-184: *Ptph* 2/250; cxii/86.184r-v: *Bos* 51; cxiii/87.184v: *Sim* 115.

[cxiv/88.184v-185: *GrNaz*, *Ep* 79; cxv/89.185: *Ep* 80; cxvi/90.185: *Ep* 30; cxvii/91.185r-v: *Ep* 177; cxviii/92.185v: *Ep* 81; cxix/93.185v: *Ep* 72; cxx/94.185v: *Ep* 73; cxxi/95.185v: *Ep* 76; cxxii/96.185r-v: *Ep* 182; cxxiii/97.186: *Ep* 11; cxxiv/98.186r-v: *Ep* 195; cxxv/99.186v: *Ep* 196; cxxvi/100.186v-

187: *Ep* 141; cxxvii/101.187: *Ep* 154; cxxviii/102.187: *Ep* 130; cxxix/103.187r-v: *Ep* 90; cxxx/104.187v: *Ep* 193; cxxxi/105.187v: *Ep* 194; cxxxii/106.187v: *Ep* 25; cxxxiii/107.187v: *Ep* 26; cxxxiv/108.187v-188: *Ep* 138; cxxxv/109.188: *Ep* 153; cxxxvi/110.188: *Ep* 20; cxxxvii/111.188r-v: *Ep* 7; cxxxviii/112.188v: *Ep* 29; cxxxix/113.188v: *Ep* 93; cxl/114.189: *Ep* 135; cxli/115.189: *Ep* 190; cxlii/116.189v: *Ep* 191; cxliii/117.189v: *Ep* 178; cxliv/118.190: *Ep* 32; cxlv/119.190r-v: *Ep* 87; cxlvi/120.190v: *Ep* 34; cxlvii/121.190v: *Ep* 33; cxlviii/122.191: *Ep* 35; cxlix/123.191: *Ep* 36; cl/124.191: *Ep* 31; cli/125.191: *Ep* 214; clii/126.191r-v: *Ep* 147; cliii/127.191v: *Ep* 148; cliv/128.191v-192: *Ep* 173; clv/129.192: *Ep* 132; clvi/130.192: *Ep* 94; clvii/131.192: *Ep* 112; clviii/132.192: *Ep* 113; clix/133.192r-v: *Ep* 64; clx/134.192v: *Ep* 44; clxi/135.192v: *Ep* 65; clxii/136.193: *Ep* 131; clxiii/137.193: *Ep* 125; clxiv/138.193: *Ep* 140; clxv/139.193r-v: *Ep* 199; clxvi/140.193v: *Ep* 61].

clxvii/141.193v-196v: \*\**KaisAp* 8; clxviii/142.196v: \**Lib* 1/335; clxix/143.196v-197: \**Lib/Bas* 1/336; clxx/144.197: \**Lib* 2/337; clxxi/145.197: \**Lib/Bas* 2/338; clxxii/146.197r-v: \**Lib* 3/339; clxxiii/147.197v: \**Lib/Bas* 3/340; clxxiv/148.197v: \*\**Lib/Bas* 4/341; clxxv/149.197v-198: \*\**Lib* 4/342; clxxvi/150.198: \*\**Lib/Bas* 5/343; clxxvii/151.198: \*\**Lib* 5/344; clxxviii/152.198: \*\**Lib/Bas* 6/345; clxxix/153.198: \*\**Lib/Bas* 7/346; clxxx/154.198r-v: \*\**Lib/Bas* 8/347; clxxxi/155.198v: \*\**Lib* 6/348; clxxxii/156.198v: \*\**Lib/Bas* 9/349; clxxxiii/157.198v: \*\**Lib* 7/350; clxxxiv/158.198v: \*\**Lib* 8/351; clxxxv/159.198v: \*\**Lib/Bas* 10/352; clxxxvi/160.198v-199: \*\**Lib* 9/353; clxxxvii/161.199: \*\**Lib/Bas* 11/354; clxxxviii/162.199: \*\**Lib/Bas* 12/355; clxxxix/163.199: \*\**Lib* 10/356; cxc/164.199r-v: *And* 112; cxci/165.199v-200: *EustPh* 1; cxcii/166.200: *Iuln* 293; cxcii/167.200r-v: *Diod* 2/135; cxci/168.200v: \*\**Eum* 16; cxci/169.200v-201: *Ol* 2/4; cxci/170.201: *Ol* 3/211; cxci/171.201: *Ol* 4/12; cxci/172.201: *Ol* 5/13; cxci/173.201: *Kand* 3; cc/174.201v: *Fir* 116; cci/175.201v: \*\**Vid* 5/10; ccii/176.201v: *An* 39/330; cciii/177.201v: *An* 40/332; cciv/178.201v: *Not* 333; ccv/179.201v-202: *Off* 2/86; ccvi/180.202: *Kallg* 334.

Fol. 202: Reuerendo in Christo Patri ac Domino D. Ioanni episcopo Rossensi D. Erasmus Roterodamus S.D. (Tantis et officiis et beneficiis); ccvii.202v-204v: \**Isaiam* (Prooem. et Prima uisio; trans. Erasmus); fol. 204v: Lectori (Huius lucubrationis tantum supererat. Id quaecumque est, non sum passus interire. Bene uale, lector); ccviii.204v-208v: \*\**Admon*; ccix.208v-220v: Gregorii Nazianzeni Oratio funebris in laudem Basilii Magni dicta,



Bilibaldo Pirckheimhero,<sup>(73)</sup> interprete); ccx.221: Gregorii Nazianzeni Epitaphia in Basilium (Σῶμα δίχα ψυχῆς; both in Greek and Latin); ccxi.221v: Ex primo fastorum Baptistae Mantuani Carmelitanum facile Antistitis, Carmen in laudem D. Basilii (Haec eadem sacrata dies tibi magne Basilii; -auferat et nostros, et nostra piacula soluat).

Parisiis, excudebat Carola Guillard in uia ad diuum Iacobum [1547].

Reprinted: (i) Tilmann 1550: Parisiis, excudebat Carola Guillard, 1550. (ii) Gillot 1566, etc. = Gillot 1566, etc. (iii) Schott 1616, etc. = Schott 1616, etc. (iv) DuDuc-Morel 1618 (ex parte) = DuDuc-Morel 1618.

**CORNARIUS 1551:** Ianus Cornarius, "Ἀπαντα τὰ τοῦ θεοῦ καὶ μεγάλου καλουμένου βασιλείου τῆς ἐν τῇ Καππαδοκίᾳ Καισαρείας ἀρχιεπισκόπου. *Dini Basilii Magni opera graeca quae ad nos extant omnia.* Basileae, Froben MD.LI. Cum gratia et priuilegio Imp. Maiestatis ad annos v; 4 fols + 698 pp.; printed surface: 241 (248, with headers) x 142 mm; 53 lines.

Fol. 2r-v: Τῷ περιβλεπτοτάῳ καὶ αἰδεσιμωτάτῳ ἀρχοντι Ἰουλίῳ. τῆς τῶν Νομβουργέων ἐκκλησίας εὐσεβεστάτῳ ἐπισκόπῳ. Ἰανὸς Κορνάριος ὁ Ζουῖκκαβιεύς Ιατρὸς. ὑγιαίνειν (Οὔτε τῆς ἀρχῆς σου τὸ προτέρμα; -παρὰ θεοῦ καὶ πατρὸς τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐλπίζομεν. Ἐρῶσω. Ἐν τῇ τῶν Ζουῖκκαβιέων πόλει. μηνὸς Σεπτεμβρίου τετάρτῃ. ἔτει τῆς θεογονίας αὐθιγῆς);<sup>(74)</sup> fol. 3: Βίος βασιλείου τοῦ μεγάλου Ἐκ τῶν Σουῖδα; fols 3v-4: blank; fol. 4v: Ἐλεγχὸς τῶν τοῦ βασιλείου τοῦ μεγάλου.

Pp. 1-372: Reprint of Erasmus 1532: i.1-5: *Hex 1*; ii.5-9: *Hex 2*; iii.9-14: *Hex 3*; iv.15-18: *Hex 4*; v.18-23: *Hex 5*; vi.23-30: *Hex 6*; vii.30-34: *Hex 7*; viii.34-39: *Hex 8*; ix.39-43: *Hex 9*; x.44-49: *\*\*Hex 10*; xi.49-54: *\*\*Hex 11*; xii.55-59: *Ps 1*; xiii.59-64: *Ps 7*; xiv.64-66: *Ps 14a*; xv.67-70: *Ps 14b*; xvi.71-76: *Ps 28a*; xvii.76-78: *\*\*Ps 28b*; xviii.79-82: *Ps 29*; xix.83-

(73) On Willibald Pirckheimer (Pirckheimerus, Pirckhaimer, 1470-1530), see CTC, 2: 69-71, 151-153, 175 and n. 13, above.

(74) See PG 29, cclxxxii and for a Latin translation, see Cornarius 1552. Julius Pflug was one of the last Roman Catholic bishops of Nuremberg favourable to the Reformed practices of a married clergy and the lay communion. See G. Kawerau, in *Realencyklopädie für protestantische Theologie und Kirche*, 3rd ed., 15: 260-263.

88: *Ps 32*; xx.89-97: *Ps 33*; xxi.97-100: *\*\*Ps 37*; xxii.100-108: *Ps 44*; xxiii.108-112: *Ps 45*; xxiv.112-118: *Ps 48*; xxv.118-120: *Ps 59*; xxvi.121-124: *Ps 61*; xxvii.124-126: *Ps 114*; xxviii.127-129: *Ps 115*; xxix.130-134: *Lei 1*; xxx.134-137: *Lei 2*; xxxi.137-141: *Att*; xxxii.142-146: *Grat*; xxxiii.146-151: *Iul*; xxxiv.151-155: *Dest*; xxxv.155-160: *Diu*; xxxvi.161-166: *Malo*; xxxvii.166-170: *Ira*; xxxviii.170-174: *Inu*; xxxix.174-179: *Fam*; xl.179-187: *Prou*; xli.187-192: *Bapt*; xlii.192-196: *Ebr*; xliii.196-198: *Fide*; xliv.198-200: *Verb*; xlv.201-202: *\*\*Sp.S.a*; xlv.202-203: *\*\*Barl*; xlvii.204-207: *Gord*; xlviii.208-211: *Mart*; xlix.211-216: *Lak*; l.216-219: *Hum*; li.219-225: *Mund*; lii.225-231: *Adol*; liii.231-234: *Cbr*; liv.235-238: *Sab*; lv.239-241: *Mam*; lvi.241-242: *\*\*De sp*; lvii.242-245: *\*\*Poen*; lviii.246 247-279: Pinax, *AmphSp*.

Pp. 280-372: (180 Epistulae) = lix/1.280-282: *GrNaz 2/2*; lx/2.282: *GrNaz 4/7*; lxi/3.282: *GrNaz 5/19*; lxii/4.283: *\*\*GrNaz 7/47*; lxiii/5.283: *EusSam 1/34*; lxiv/6.283: *EusSam 2/27*; lxv/7.284: *EusSam 3/30*; lxvi/8.284: *EusSam 4/138*; lxvii/9.285: *EusSam 5/268*; lxviii/10.285: *EusSam 6/239*; lxix/11.286: *Eus 271*.

[lxx/12.286: *GrNaz, Ep 53*; lxxi/13.286: *Ep 54*; lxxii/14.286: *Ep 114*; lxxiii/15.286-287: *Ep 91*; lxxiv/16.287: *Ep 186*; lxxv/17.287: *Ep 172*; lxxvi/18.287: *Ep 120*].

lxxvii/19.287-288: *GrNaz 1/14*.

[lxxviii/20.288: *Ep 60*; lxxix/21.288: *Ep 1*; lxxx/22.288: *Ep 2*; lxxxi/23.288-289: *Ep 4*; lxxxii/24.289: *Ep 5*; lxxxiii/25.289-290: *Ep 6*; lxxxiv/26.290: *Ep 46*; lxxxv/27.290: *Ep 8*; lxxxvi/28.290: *Ep 19*; lxxxvii/29.290-291: *Ep 16*; lxxxviii/30.291: *Ep 41*; lxxxix/31.291-292: *Ep 43*; xc/32.292-293: *Ep 58*].

xc/33.293: *GrNaz 3/71*.

[xcii/34.293: *Ep 59*; xciii/35.293: *Ep 48*; xciv/36.294: *Ep 49*; xcv/37.294-295: *Ep 50*; xcvi/38.295: *Ep 45*; xcvi/39.295: *Ep 47*; xcvi/40.295: *Ep 40*].

xcix/41.296: *MaxPh 9*; c/42.296-297: *MaxSc 277*; ci/43.297-300: *\*\*GrNys 2/38*; cii/44.300-301: *GrNys 1/58*; ciii/45.301: *GrSen 1/60*; civ/46.301-302: *GrSen 2/59*; cv/47.302: *AthAlex 1/61*; cvi/48.303: *AthAlex 2/66*; cvii/49.303: *AthAlex 3/80*; cviii/50.303: *AthAlex 4/67*; cix/51.304: *AthAlex 5/82*; cx/52.304-305: *AthAlex 6/69*; cx/53.305: *AthAnk 25*; cxii/54.306: *AthSen 24*; cxiii/55.306: *Amb 197a*; cxiv/56.306-307: *MelAnt 1/57*; cxv/57.307: *MelAnt 2/68*; cxvi/58.307: *MelAnt 3/120*; cxvii/59.307-308: *MelAnt 4/129*; cxviii/60.308-309: *Ant 1/140*; cxix/61.309-310: *Oa 2/90*; cxx/62.310-311: *NeokCons 1/28*; cxxi/63.311-312: *Neok 2/207*; cxxii/64.312-315: *Neok 3/210*; cxxiii/65.315-316: *Soz 261*; cxxiv/66.316: *Nik 4/246*; cxxv/67.316:

*AnkCons* 29; cxxvi/68.316-317: *Tyan* 97; cxxvii/69.317-318: *Occ* 3/92; cxxviii/70.318-320: *Occ* 4/243; cxxix/71.320: *Alex* 139; cxxx/72.320-321: *Euas* 251; cxxxi/73.322-323: *Asc* 1/226; cxxxii/74.323-325: *Occ* 5/263; cxxxiii/75.325-327: *Neok* 4/204; cxxxiv/76.327-328: *Chor* 2/53; cxxxv/77.328-329: *Mar* 203; cxxxvi/78.329-330: *EustSeb* 1/125; cxxxvii/79.331-333: *EustSeb* 4/223; cxxxviii/80.333-336: \*\**EustArc* 2/189; cxxxix/81.336: *EustArc* 1/151; cxl/82.336-339: *Ptpb* 1/244; cxli/83.339-340: *Leo* 1/20; cxlii/84.340: *SophMg* 2/32; cxliii/85.340-341: *Ptpb* 2/250; cxliv/86.341: *Bas* 51; cxlv/87.341-342: *Sim* 115.

[cxlvi/88.342: *GrNaz*, *Ep* 79; cxlvii/89.342-343: *Ep* 80; cxlviii/90.343: *Ep* 30; cxlix/91.343: *Ep* 177; cxl/92.343: *Ep* 81; cli/93.343: *Ep* 72; clii/94.343: *Ep* 73; cliii/95.343: *Ep* 76; cliv/96.344: *Ep* 182; clv/97.344: *Ep* 11; clvi/98.344-345: *Ep* 195; clvii/99.345: *Ep* 196; clviii/100.345-346: *Ep* 141; clix/101.346: *Ep* 154; clx/102.346: *Ep* 130; clxi/103.346: *Ep* 90; clxii/104.346: *Ep* 193; clxiii/105.347: *Ep* 194; clxiv/106.346: *Ep* 25; clxv/107.347: *Ep* 26; clxvi/108.347: *Ep* 138; clxvii/109.347: *Ep* 153; clxviii/110.347-348: *Ep* 20; clxix/111.348: *Ep* 7; clxx/112.348-349: *Ep* 29; clxxi/113.349: *Ep* 93; clxxii/114.349: *Ep* 135; clxxiii/115.349-350: *Ep* 190; clxxiv/116.350: *Ep* 191; clxxv/117.350-351: *Ep* 178; clxxvi/118.351: *Ep* 32; clxxvii/119.351-352: *Ep* 87; clxxviii/120.352: *Ep* 34; clxxix/121.352: *Ep* 33; clxxx/122.352: *Ep* 35; clxxxi/123.352: *Ep* 36; clxxxii/124.353: *Ep* 31; clxxxiii/125.353: *Ep* 224; clxxxiv/126.353: *Ep* 147; clxxxv/127.353-354: *Ep* 148; clxxxvi/128.354: *Ep* 173; clxxxvii/129.354: *Ep* 132; clxxxviii/130.354: *Ep* 94; clxxxix/131.355: *Ep* 112; cx/c/132.355: *Ep* 113; cxci/133.355: *Ep* 64; cxcii/134.355: *Ep* 44; cxciii/135.355: *Ep* 65; cxciv/136.356: *Ep* 131; cxcv/137.356: *Ep* 125; cx cvi/138.356-357: *Ep* 140; cxcvii/139.357: *Ep* 199; cxcviii/140.357: *Ep* 61].

cxci/141.357-362: \*\**KaisAp* 8; cc/142.362: \**Lib* 1/335; cci/143.362-363: \**Lib/Bas* 1/336; ccii/144.363: \**Lib* 2/337; cciii/145.363: \**Lib/Bas* 2/338; cciv/146.363-364: \**Lib* 3/339; ccv/147.364: \**Lib/Bas* 3/340; ccvi/148.364: \*\**Lib/Bas* 4/341; ccvii/149.364: \*\**Lib* 4/342; ccviii/150.364: \*\**Lib/Bas* 5/343; ccix/151.365: \*\**Lib* 5/344; ccx/152.365: \*\**Lib/Bas* 6/345; ccxi/153.365: \*\**Lib/Bas* 7/346; ccxii/154.365: \*\**Lib/Bas* 8/347; ccxiii/155.365-366: \*\**Lib* 6/348; ccxiv/156.366: \*\**Lib/Bas* 9/349; ccxv/157.366: \*\**Lib* 7/350; ccxvi/158.366: \*\**Lib* 8/351; ccxvii/159.366: \*\**Lib/Bas* 10/352; ccxviii/160.366: \*\**Lib* 9/353; ccxix/161.366: \*\**Lib/Bas* 11/354; ccxx/162.366: \*\**Lib/Bas* 12/355; ccxxi/163.367: \*\**Lib* 10/356; ccxxii/164.367: *And* 112; ccxxiii/165.368: *EustPh* 1; ccxxiv/166.368: *Iuln* 293; ccxxv/167.368-

369: *Diod* 2/135; ccxxvi/168.369: \*\**Eun* 16; ccxxvii/169.369-370: *Ol* 2/4; ccxxviii/170.370: *Ol* 3/211; ccxxix/171.370: *Ol* 4/12; ccxxx/172.370: *Ol* 5/13; ccxxxi/173.370: *Kand* 3; ccxxxii/174.370-371: *Fir* 116; ccxxxiii/175.371: \*\**Vid* 5/10; ccxxxiv/176.371: *An* 39/330; ccxxxv/177.371: *An* 40/332; ccxxxvi/178.371: *Not* 333; ccxxxvii/179.371-372: *Off* 2/86; ccxxxviii/180.372: *Kallg* 334.

Pp. 373-698: Reprint of Pole 1535 but in a slightly different order (see comments at end). ccxxxix.373-374: \**AscAdm* 1/10; ccxl.374-379: \*\**AscAdm* 2/11; ccxli.379: \**AscAdm* 3/12; ccxlii.380-382: \**AscAdm* 4/13; ccxliii.382-384: \**AscPr* 5; ccxliv.384-386: *AscPr* 4; <sup>(75)</sup> ccxlv.386-388: *Theod* 173a; ccxlv.388: *HypPr*; ccxlvii.389-393: *MorPr* 1; ccxlviii.393-396: *MorPr* 2a; ccxlix.396: *MorPr* 2b; ccl.397-398 399-438: *Pinax*, *Mor*; ccli.438-440: *AscPr* 4 (bis); cclii.441-442 442-475: *Pinax*, *EA/fus* 1-55; ccliii.475-482 483-548: *Pinax*, *EA/br* 1-313; ccliv.483: *AscPr* 3; cclv.548: \**Epit* 24; cclvi.549: \**Epit* 25; cclvii.550-551: \*\**Epit* 26; cclviii.552 553-576: *Pinax*, \*\**Const Pp*; cclix.577-579: \*\**AscAdm* 42/42; cclx.579: \*\**AscAdm* 43/43; cclxi.579-580: \*\**AscAdm* 44/44; cclxii.581-596: *De bapt* 1; cclxiii.596-608: *De bapt* 2; cclxiv.608-609: \*\**AscPr* 6; cclxv.610-643: \*\**Virg* L; cclxvi.643-645: \*\**Hex* 12; cclxvii.646-660: *Eun* 1; cclxviii.660-675: *Eun* 2; cclxix.676-679: *Eun* 3; cclxx.679-687: \*\**Eun* 4; cclxxi.687-698: \*\**Eun* 5.

Fol. 699: "Ετυπον οὗτος Βασίλειος ἐν τῇ τῶν σήμῳ Ἑλβετίων πόλει Βασιλείᾳ παρὰ Ἱερωνύμῳ Φροβενίῳ καὶ Νικολάῳ ἐπισκοπῶν ἐτι τῆς θεογονίας ἀφνί".

'Cornarius quamquam in praefatione sua testatus est se dedicare-ut ipsius uerba reddam-"τεῦχος ... πρὸς παλαιότητα ἀρχέτυπα ἐπανωρθωμένον, tamen, ut mihi quidem uidetur, praeter editionem Erasmianam nullo codice exemplari usus est' (Hörner, cxlii). Neither has Cornarius fared better vis-à-vis Pole 1535: Although in the \*\**Const* he did replace order **P** with **Pp**, and isolated the two parts of *MorPr* 2, 'il n'a apporté, à ma connaissance, aucune amélioration au texte. Les variantes qu'il introduit sont des fautes d'impression ou, plus souvent de mauvaises corrections conjecturales' (Gribomont 1953, 329). It is not known from what MS Cornarius drew the \*\**Eun* 4-5.

CORNARIUS 1552: Ianus Cornarius, <sup>(76)</sup> *Omnia D. Basilii Magni*

(75) Duplicated, see ccli. In Cornarius 1552 it appears only once in its proper place, before *EA/fus*.

(76) Based in part on Cornarius 1551 for the \*\**Eun* 4-5 and the ascetica.

*archiepiscopi Caesareae Cappadociae, quae ad nos extant, opera, iuxta argumentorum congruentiam in Tomos distincta quatuor, ab Iano Cornario medico physico Zuiccaiensi interpretata, iterumque recognita et castigata, ac duobus libris contra Eunomii apologeticum aucta: quorum ordinem et catalogum uersa pagina docet. In calce subiectus est Index rerum omnium copiosiss[imum].* Basileae, Froben, anno M.D.LII; [4 fols] + 787 pp. [+ 11 fols].

Fols [1-4]: Ad Reuerendum in Christo et illustrem principem ac dominum D. Iulium Numburgensium Ecclesiae Episcopum pientissimum, Iani Cornarii Medici physici Zuicaueiensis in suam diui Basilii operum translationem praefatio (Quae mihi causa fuit olim diui Basilii scripta conquirendi, legendi, ad Latinos transcribendi, et ad publicam omnium utilitatem edendam; -nihil amplius conferre queam, nec propria professio medica sinat, quae iam mihi instans ad se reuocat. Valeat Reuerenda pietas tua. Zuiccaiui. Calen. dis Septemb. Anno Christi M.D. xlix);<sup>(77)</sup> fol. [4v]: D. Basilii Magni Operum catalogus.

i.1-6: *Hex* 1; ii.6-11: *Hex* 2; iii.12-18: *Hex* 3; iv.18-22: *Hex* 4; v.22-27: *Hex* 5; vi.27-35: *Hex* 6; vii.35-39: *Hex* 7; viii.39-44: *Hex* 8; ix.45-49: *Hex* 9; x.50-56: *Hex* 10; xi.56-62: *Hex* 11; xii.63-67: *Ps* 1; xiii.67-72: *Ps* 7; xiv.72-75: *Ps* 14a; xv.75-79: *Ps* 14b; xvi.79-85: *Ps* 28a; xvii.85-87: *Ps* 28b; xviii.87-91: *Ps* 29; xix.92-98: *Ps* 32; xx.98-107: *Ps* 33; xxi.107-112: *Ps* 37; xxii.112-119: *Ps* 44; xxiii.119-123: *Ps* 45; xxiv.123-130: *Ps* 48; xxv.130-132: *Ps* 59; xxvi.132-135: *Ps* 61; xxvii.136-138: *Ps* 114; xxviii.138-141: *Ps* 115; pp. 141-142: Diui Basilii Magni archiepiscopi Caesareae Cappadociae, Concionum uariorum argumentorum xviii numero Index; xxix.142-147: *Iei* 1; xxx.147-150: *Iei* 2; xxxi.150-155: *Att*; xxxii.155-160: *Grat*; xxxiii.160-166: *Iul*; xxxiv.166-170: *Dest*; xxxv.170-176: *Diu*; xxxvi.177-183: *Malo*; xxxvii.183-187: *Ira*; xxxviii.187-191: *Inu*; xxxix.191-197: *Fam*; xl.197-206: *Prou*; xli.206-212: *Bapt*; xlii.212-216: *Ebr*; xliii.217-218: *Fide*; xlv.219-221: *Verb*; xlv.221-223: *Sp.S.a*; xlvi.223-224: *Barl*; xlvii.224-228: *Gord*; xlviii.228-232: *Mart*; xlix.232-237: *Lak*; l.237-241: *Hum*; li.241-247: *Mund*; lii.247-251: *Chr*; liii.251-258: *Adol*; <sup>(78)</sup> liv.258-260: *Mam*; lv.260-261: *De sp*; lvi.261-264: *Poen*.

Cornarius' translation of the latter replaces that of Fumani, cf. Cornarius-Fumani 1547. However, the translation of the letters in book iv remains the same as in Cornarius 1540 and subsequent reprints.

<sup>(77)</sup> See Cornarius 1551, above, on this preface and Julius Pflug.

<sup>(78)</sup> Order transposed between *Chr* and *Adol* vis-à-vis Cornarius 1551. Also *Sab* has been moved to t. ii where the books against Eunomius are found.

Primi tomi operum D. Basilii Magni finis.

P. 265: Diui Basilii Magni Caesareae Cappadociae archiepiscopi, operum tomus secundus: cuius contenta uersa pagina reperies. Iano Cornario medico physico interprete; p. 266: Secundus tomus hanc continet; lvii.267-303: *Virg*L; lviii.303-305: *Hex* 12; lix.306-321: *Eun* 1; lx.321-328: *Eun* 2; lxi.338-342: *Eun* 3; lxii.342-351: *Eun* 4; lxiii.351-364: *Eun* 5; lxiv.364-368: *Sab*; lxv.369 370-405: Index, *AmphSp*; lxvi.405-407: *AscPr*6; lxvii.408-423: *De bapt* 1; lxviii.424-436: *De bapt* 2. Finis librorum duorum De baptismo D. Basilii Magni, Iano Cornario medico physico interprete.

P. 437: Diui Basilii Magni Caesareae Cappadociae archiepiscopi, operum tomus tertius: cuius contenta uersa pagina reperies. Iano Cornario medico physico interprete; p. 438: In tertio tomo haec habentur; lxi.439-440: *AscAdm* 1/10; lxx.440-445: *AscAdm* 2/11; lxxi.445-447: *AscAdm* 3/12; lxxii.447-449: *AscAdm* 4/13; lxxiii.450-451: *AscPr*5; lxxiv.452-453: *Theod* 173a; lxxv.454: *HypPr*; lxxvi.454-460: *MorPr*1; lxxvii.460-463: *MorPr*2a; lxxviii.463: *MorPr*2b; lxxix.464-465 466-512: Index, *Mor* ('Moralium summae'); lxxx.512-515: *AscPr*4; lxxxi.515-516 516-552: Index, EA/fus 1-55; lxxxii.552: *AscPr*3; lxxxiii.552-560 560-621: Index, EA/br 1-313; lxxxiv.621 622-623 623-648: *Const*/P, Index, *Const* Pp; lxxxv.648-651: *Epi* 26; p. 651: Finis tertii tomi operum diui Basilii Magni Caesareae Cappadociae archiepiscopi Iano Cornario medico physico interprete.

P. 653: Diui Basilii Magni Caesareae Cappadociae archiepiscopi, operum tomus quartus continens epistulas eius, itemque Gregorii theologi quae extant omnes: quibus etiam alia quaedam ad finem adiecta sunt Iano Cornario medico physico interprete; p. 654: Index quarti tomi; lxxxvi.1.655-657: *GrNaz* 2/2; lxxxvii.2.657: *GrNaz* 4/7; lxxxviii.3.657-658: *GrNaz* 5/19; lxxxix.4.658: *GrNaz* 7/47; xc.5.658: *EusSam* 1/34; xci.6.658-659: *EusSam* 2/27; xcii.7.659: *EusSam* 3/30; xciii.8.659-660: *EusSam* 4/138; xciv.9.660: *EusSam* 5/268; xcv.10.660-661: *EusSam* 6/239; xcvi.11.661: *Eus* 271.

[xcvii.12.661: *GrNaz*, *Ep* 53; xcvi.13.661: *Ep* 54; xcix.14.661-662: *Ep* 114; c.15.662: *Ep* 91; ci.16.662: *Ep* 186; cii.17.662: *Ep* 172; ciii.18.663: *Ep* 120].

civ.19.663: *GrNaz* 1/14.

[cv.20.664: *Ep* 60; cvi.21.664: *Ep* 1; cvii.22.664: *Ep* 2; cviii.23.664-665: *Ep* 4; cix.24.665: *Ep* 5; cx.25.665: *Ep* 6;

cxix/26.666: *Ep* 46;; cxii/27.666: *Ep* 8; cxiii/28.666: *Ep* 19; cxiv/29.667: *Ep* 16; cxv/30.667: *Ep* 41; cxvi/31.667-668: *Ep* 43; cxvii/32.668-669: *Ep* 58].

cxviii/33.669-670: *GrNaz* 3/71.

[cxix/34.670: *Ep* 59; cxx/35.670: *Ep* 48; cxxi/36.671: *Ep* 49; cxxii/37.671: *Ep* 50; cxxiii/38.671: *Ep* 45; cxxiv/39.671-672: *Ep* 47; cxxv/40.672: *Ep* 40].

cxxvi/41.672-673: *MaxPb* 9; cxxvii/42.673: *MaxSc* 277; cxxviii/43.673-677: *\*\*GrNys* 2/38; cxxix/44.677-678: *GrNys* 1/58; cxxx/45.678: *GrSen* 1/60; cxxxi/46.678-679: *GrSen* 2/59; cxxxii/47.679: *AthAlex* 1/61; cxxxiii/48.679-680: *AthAlex* 2/66; cxxxiv/49.680: *AthAlex* 3/80; cxxxv/50.680-681: *AthAlex* 4/67; cxxxvi/51.681: *AthAlex* 5/82; cxxxvii/52.681-682: *AthAlex* 6/69; cxxxviii/53.682-683: *AthAnk* 25; cxxxix/54.683: *AthSen* 24; cxl/55.683-684: *Amb* 197a; cxli/56.684: *MelAnt* 1/57; cxlii/57.684: *MelAnt* 2/68; cxliii/58.684-685: *MelAnt* 3/120; cxliv/59.685: *MelAnt* 4/129; cxlv/60.686: *Ant* 1/140; cxlvi/61.686-687: *Oec* 2/90; cxlvii/62.687-689: *NeokCons* 1/28; cxlviii/63.689-690: *Neok* 2/207; cxlix/64.690-693: *Neok* 3/210; cl/65.693-694: *Soz* 261; cli/66.694: *Nik* 4/246; clii/67.694: *AnkCons* 29; cliii/68.694-695: *Tyan* 97; cliv/69.695-696: *Oec* 3/92; clv/70.696-698: *Oec* 4/243; clvi/71.698-699: *Alex* 139; clvii/72.699-700: *Euas* 251; clviii/73.700-702: *Asc* 1/226; clix/74.702-704: *Oec* 5/263; clx/75.704-707: *Neok* 4/204; clxi/76.707: *Chor* 2/53; clxii/77.707-709: *Mar* 203; clxiii/78.709-710: *EustSeb* 1/125; clxiv/79.710-713: *EustSeb* 4/223; clxv/80.713-716: *\*\*EustArc* 2/189; clxvi/81.716-717: *EustArc* 1/151; clxvii/82.717-720: *Ptpb* 1/244; clxviii/83.720: *Leo* 1/20; clxix/84.720-721: *SophMg* 2/32; clxx/85.721: *Ptpb* 2/250; clxxi/86.721-722: *Bos* 51; clxxii/87.722-723: *Sim* 115.

[clxxiii/88.723: *GrNaz*, *Ep* 79; clxxiv/89.724: *Ep* 80; clxxv/90.724: *Ep* 30; clxxvi/91.724: *Ep* 177; clxxvii/92.724: *Ep* 81; clxxviii/93.724: *Ep* 72; clxxix/94.724: *Ep* 73; cxxx/95.724-725: *Ep* 76; cxxxi/96.725: *Ep* 182; cxxxii/97.725: *Ep* 11; cxxxiii/98.726: *Ep* 195; cxxxiv/99.726: *Ep* 196; cxxxv/100.726-727: *Ep* 141; cxxxvi/101.727: *Ep* 154; cxxxvii/102.727: *Ep* 130; cxxxviii/103.728: *Ep* 90; cxxxix/104.728: *Ep* 193; cxc/105.728: *Ep* 194; cxci/106.728: *Ep* 25; cxcii/107.728: *Ep* 26; cxci/108.728-729: *Ep* 138; cxci/109.729: *Ep* 153; cxci/110.729: *Ep* 20; cxci/111.729-730: *Ep* 7; cxci/112.730: *Ep* 29; cxci/113.730-731: *Ep* 93; cxci/114.731: *Ep* 135; cc/115.731: *Ep* 190; cci/116.731: *Ep* 191; ccii/117.731-732: 178; cciii/118.732-733: *Ep* 32; cciv/119.733: *Ep* 87; ccv/120.733-734: *Ep* 34; ccvi/121.734: *Ep* 33; ccvii/122.734: *Ep* 35; ccviii/

123.734: *Ep* 36; ccix/124.734: *Ep* 31; ccx/125.735: *Ep* 224; ccxi/126.735: *Ep* 147; ccxii/127.735: *Ep* 148; ccxiii/128.735-736: *Ep* 173; ccxiv/129.736: *Ep* 132; ccxv/130.736: *Ep* 94; ccxvi/131.736: *Ep* 112; ccxvii/132.736: *Ep* 113; ccxviii/133.736-737: *Ep* 64; ccxix/134.737: *Ep* 44; ccxx/135.737: *Ep* 65; ccxxi/136.737-738: *Ep* 131; ccxxii/137.738: *Ep* 125; ccxxiii/138.738: *Ep* 140; ccxxiv/139.738-739: *Ep* 199; ccxxv/140.739: *Ep* 61].

ccxxvi/141.739-745: *\*\*KaisAp* 8; ccxxvii/142.745: *\*Lib* 1/335; ccxxviii/143.745: *\*Lib/Bas* 1/336; ccxxix/144.745-746: *\*Lib* 2/337; ccxxx/145.746: *\*Lib/Bas* 2/338; ccxxxi/146.746: *\*Lib* 3/339; ccxxxii/147.746-747: *\*Lib/Bas* 3/340; ccxxxiii/148.747: *\*\*Lib/Bas* 4/341; ccxxxiv/149.747: *\*\*Lib* 4/342; ccxxxv/150.747: *\*\*Lib/Bas* 5/343; ccxxxvi/151.747: *\*\*Lib* 5/344; ccxxxvii/152.747-748: *\*\*Lib/Bas* 6/345; ccxxxviii/153.748: *\*\*Lib/Bas* 7/346; ccxxxix/154.748: *\*\*Lib/Bas* 8/347; ccxl/155.748: *\*\*Lib* 6/348; ccxli/156.748: *\*\*Lib/Bas* 9/349; ccxlii/157.748: *\*\*Lib* 7/350; ccxliii/158.748-749: *\*\*Lib* 8/351; ccxliv/159.749: *\*\*Lib/Bas* 10/352; ccxlv/160.749: *\*\*Lib* 9/353; ccxlv/161.749: *\*\*Lib/Bas* 11/354; ccxlvii/162.749: *\*\*Lib/Bas* 12/355; ccxlviii/163.749: *\*\*Lib* 10/356; ccxlix/164.749-750: *And* 112; ccl/165.750-751: *EustPh* 1; ccli/166.751: *Iuln* 293; cclii/167.751-752: *Diod* 2/135; ccliii/168.752: *\*\*Eun* 16; ccliv/169.752: *Ol* 2/4; cclv/170.752: *Ol* 3/211; cclvi/171.753: *Ol* 4/12; cclvii/172.753: *Ol* 5/13; cclviii/173.753: *Kand* 3; cclix/174.753-754: *Fir* 116; cclx/175.754: *\*\*Vid* 5/10; cclxi/176.754: *An* 39/330; cclxii/177.754: *An* 40/332; cclxiii/178.754: *Not* 333; cclxiv/179.754: *Off* 2/86; cclxv/180.754-755: *Kallg* 334; cclxvi/181.755-758: *\*\*AscAdm* 42/42; cclxvii/182.758: *\*\*AscAdm* 43/43; cclxviii/183.758-759: *\*\*AscAdm* 44/44; cclxix/184.759-760: *\*\*Asc* 5/45; cclxx/185.760-763: *Virg* 46; cclxxi.763-765: *Trin*.

Finis quarti et ultimi tomi operum diui Basilii Magni, Caesareae Cappadociae archiepiscopi, Iano Cornario medico physico interprete.

Ad diuum Basilium, uotum interpretis.

Diue precor Basili, ut sensus si manibus istis

Nostrae operae obtigerit, et bonus ista probas:

Christum interpellas pro nobis iugiter, ut sit

Post obitum in regno portio prompta suo.

Non quod pro meritis ausim hoc sperare, sed eius

Fiat ut hinc cunctis gratia lucidior.

cclxxii.766-787: *GrNaz*, *Monodia* [= *Or* 43] (trans. Volaterra).

Basileae, apud Hier. Frobenium et Nic. Episcopium, Anno M.D. LI (sic).

Fols [1-11]: Index in omnia diui Basilii Magni Opera, uoces,

sententias necessarias, Prouerbia quosdamque scripturae expositos locos breuiter demonstrans.

**HERVET 1561:** Gentian Hervet,<sup>(79)</sup> *Canones sanctorum Apostolorum, Conciliorum Generalium, et particularium, Sanctorum Patrum, Dionysii Alexandrini, Petri Alexandrini Martyris, Tarasii Constantinopolitani, Gregorii Thaumaturgi, Athanasii, Timothei, Basilii, Theophili, Amphiloebii, Gennadii, Niconis, Methodii, Theodori, ... Photii Constantinopolitani Patriarchae praefixus est Nomocanon. Omnia haec Commentariis Theodori Balsamonis Antiocheni patriarchae explicata, et de Graecis conuersa à G. Herueto. Parisiis, 1561.*

*Amph 16/188, Amph 17/199, Amph 18/217, Amph 1/236.4, Diod 1/160, GrPb 55 and Chor 1/54.* Reprints: Gillot 1603, Schott 1616 and DuDuc-Morel 1618.

**MUSCULUS 1565:** A revised reprint of Musculus 1540: *Opera D. Basilii Magni archiepiscopi Caesareae Cappadociae omnia: iam recens per Wolfgangum Musculum partim locis aliquot castigata, partim luculentis accessionibus aucta.* 3 vols in 1. Basileae, per I. Oporinum et haeredes Heruagii, 1565.

(79) Born in Olivet in 1499, Hervet died in Reims 12 September 1584. He was tutor to Claude de l'Aubépine and later of Arthur Pole in England before becoming professor of Greek in Bordeaux and Orléans. In Rome he was attached to the household of cardinal Reginald Pole and then Marcellus Cervinus (later pope Marcellus II).

From humanistic studies that saw him involved in the translations of Sophocles, Aristotle and Alexander Aphrodisias, in 1546 Hervet turned to theology. Aside from his major translation of Clement of Alexandria, he translated the works of John Chrysostom, Theodoret, Palladios, Nicholas Cabasilas and the apostolic canons. According to A. Duval, Hervet came into possession of a very important MS belonging to Jean du Tillet which contained Theodore Balsamon's commentaries on the canons. Although his translation was published only in 1561, he made available his work to the Spanish Dominican, Bartolomé Carranza who, since 1546, made use of it in his *Summa conciliorum* (see A. Duval, in *Catholicisme. Hier-Aujourd'hui-Demain*, Paris: Letouzey et Ané, 1963, 5: 693-697, which contains many other important details).

During the Council of Trent, which was held with interruptions between 1545 and 1563, Hervet, as one of the 'minor theologians,' actively participated in the drafting of many documents, including one in which he supported the translation of the Bible into the vernacular.

Most likely the draft of the present edition is preserved in the MS CITTA DEL VATICANO BAV Ottob. lat. 238, s.16<sup>II</sup>, i-iii.34-100: *Amph 16/188, Amph 17/199, Amph 18/217*; iv.100v: *Amph 1/236.4*; v.101-104: *Diod 1/160*; vi-viii.104: *GrPb 55, Chor 1/54, Chor 2/53*; ix.150: *Nik 6/240*.

Reprints: (1) Basileae, Oporinus et Heruagius, 1569. (2) Parisiis, apud Sebastianum Niuellum, 1571.

For the reprint of 21 letters, see Gillot 1603, Schott 1616 and DuDuc-Morel 1618.

**GILLOT 1566<sup>ter</sup>:** Parisiis, apud Ioannem de Roigny, 1566; Parisiis, apud Sebastianum Niuellum, 1566; Parisiis, apud Carolam Guillard, 1566. All three: liv fols, 1044 pp. See Gillot 1603.

**GILLOT 1568:** Antuerpiae, apud Philippum Nutium, 1568; 1044 pp. See Gillot 1603.

**GILLOT 1569:** Antuerpiae, apud Philippum Nutium, 1569; 1044 pp. See Gillot 1603.

**GILLOT 1570:** Antuerpiae, apud Philippum Nutium, 1570; 1044 pp.; see Gillot 1603. (6) Coloniae, sumptibus Antonii Hierat, 1617.

**CURTERIUS 1574:** see chap. 4, n. 15.

**NOBILI 1578:** Flaminio Nobili,<sup>(80)</sup> *Sancti Ioannis Chrysostomi Sermones in Epistulam diui Pauli ad Philippenses multo et pleniores, et emendationes quam antebac impressi fuerint. Flaminio Nobili interprete. Notationes in eiusdem Patris sententias, quae aut interpretis, aut Exemplarium uitio pias laedere aures possunt. D. Basilii Magni Epistulae duae. Beati Maximi Monachi, et Confessoris Sermo ad pietatem exercens. -Ad Sanctissimum Patrem nostrum Gregorium XIII. [Coat of Arms]. Cum licentia Superiorum. Romae, apud Iosephum de Angelis, M.D. LXXVIII; 6 fols + 291 (1) pp.*

(80) Flaminio Nobili (1532-1590) published many philosophical and theological works but his most outstanding achievement was the Latin translation of the LXX which was published in 1588, under the title: *Vetus Testamentum secundum LXX latine editum* (Romae, in-folio). Among his many translations from the Greek are Aristotle's *De generatione et corruptione* (with a commentary), letters and homilies of John Chrysostom and ascetic treatises of Maximos Confessor.



P. 257: Amplissimo cardinali Philippo Boncompagnio<sup>(81)</sup> Flaminio Nobilis S.D. (Si ueterum clarorum Virorum minuta etiam sigilla; -si non meliora [id enim fieri uix potest] at certe operiosora consequentur. Vale<sup>(82)</sup>); i.258-259: *Tar* 1/113; ii.259-260: *Tar* 2/114. Reprints: Gillot 1603, Schott 1616 and DuDuc-Morel 1618.

**DE SMET 1597:** Bonaventure De Smet (Vulcanius),<sup>(83)</sup> *Theophylacti Simocattae Quaestiones physicae nunquam antebac editae. Eiusdem epistulae morales, rusticae, amatoriae. Cassii Quaestiones medicae. Iuliani imp., Galli Caes., Basilii et Gregorii Nazianzeni Epistulae aliquot nunc primum editae opera Bon. Vulcanii Brugensis.* Lugduni Batauorum, ex officina Ioannis Patii, 1597; pp. unnumbered.

*Editio princeps* of: \*\*Iulp 2/360, \*\*Iulp/Bas 2/39, \*\*Iulp/Bas 1/40, \*\*Iulp/Bas 1/40a and \*\*Iulp 1/41. Reprinted by Schott 1616 and DuDuc-Morel 1618.

**GILLOT 1603:** Jean Gillot,<sup>(84)</sup> *Diui Basilii Magni Caesareae Cappadociae quondam archiepiscopi, omnia quae in hunc diem Latino sermone donata sunt opera. Nunc demum praeter caeteras aeditiones solerti industria, nec minus accurata collatione ad fidem Graecorum aliquot exemplarium synchroniori laectioni restituta, multisque libris aucta. Librorum et homiliarum*

(81) On the many vicissitudes of the nephew of pope Gregory XIII, Filippo Boncompagni, born in Bologna on 7 September 1548, died in Rome on 7 June 1586, see U. Coldagelli, in *Dizionario biografico degli italiani* 11 (Roma, 1969) 687-688.

(82) Flaminio Nobili acknowledges that it was Card. Guglielmo Sirleto who called his attention to the existence of the next two letters in a MS. Nobili was one of the editors of the LXX published in 1586. He also translated it into Latin: *Vetus Testamentum secundum LXX latine editum* (Romae, 1588).

(83) Born on 30 June 1538 in Bruges, died in Leiden on 9 October 1614. Thanks to his knowledge of Greek and Latin, in 1559 he became secretary and librarian for cardinal Francisco de Mendoza, archbishop of Burgos, then for Mendoza's brother Fernando, archdeacon of Toledo. After the latter's death in 1570, he returned to the Low Countries and then departed for Geneva to work with Theodore Beza for the celebrated publisher Stephanus. Following that, for 32 years he was professor of Greek at the university of Leiden which after his death acquired his MSS, known today as codices Vulcaniani. For a complete list of his published and unpublished works (among others, a translation of Cyril of Alexandria), see J. Roulez, 'De Smet (Bonaventure)', *Biographie nationale de Belgique* 5 (1876) 753-759. Cf. also Amand de Mendieta, 'Essai,' 53: 133 n.2 and Philip A. Stadler in CTC, 3: 1-20, at 16-17.

(84) Very little is known of the life of this author.

*catalogum, item eorum quae huic ultimae aeditioni adiecta sunt, indicabit pagina vi. et vii. Praefiximus quatuor indices: Prior, res et uerba continet: Alter, Scripturae sacrae locos à Basilio explicatos complectitur: Tertius, habet similitudines: Postremus, paroemias auctori familiares.* Parisiis, apud Michaellem Sonnum, uia Iacoboea, sub Scuto Basiliensi, M.DCIII. Cum priuilegio Regis; xiii fols + 1119 (+ 637a) pp. + ā-ōv [= lvii] fols.

a.ii-iii: Clarissimo eruditissimoque uiro Domino Thomae a Brageloignio Lutetiae rerum capitalium Propraetori aequissimo, Domino suo singulari Ioannes Gillotius Trecengis.S.P.D. (Si homines secum agitent); b.iii<sup>v</sup>: Diui Basilii operum catalogus; c.iiii: Huic Editioni adiecta sunt [cf. 1045].

1: Sancti Patris nostri Basilii, nomine reque Magni, Caesareae, Cappadociae quondam archiepiscopi, homiliae nouem in Hexaëmeron, Ioanne Argyropylo [sic] interprete quidem: at eadem recens accuratiore opera ac propensiore studio recognitae, et suae puritati restitutae, collatione expolitissimi exemplaris Graeci, per Godefridum Tilmannum Cartusiae Parisiensis ex professo monachum.

i.1-6b: *Hex* 1; ii.6b-11: *Hex* 2; iii.11b-17: *Hex* 3; iv.17-20b: *Hex* 4; v.20b-25b: *Hex* 5; vi.25b-32: *Hex* 6; vii.32-36: *Hex* 7; viii.36-41: *Hex* 8; ix.41b-46: *Hex* 9; x.46-53: \*\**Hex* 10;<sup>(85)</sup> xi.53b-59: \*\**Hex* 11; xii.59-61b: \*\**Hex* 12; xiii.61-65b: *Ps* 1;<sup>(86)</sup> xiv.65b-69b: *Ps* 7; xv.69b-73b: *Ps* 14a; xvi.73b-75b: *Ps* 14b; xvii.75b-80b: *Ps* 28a; xviii.80b-82b: \*\**Ps* 28b; xix.82b-85b: *Ps* 29; xx.86-91: *Ps* 32; xxi.91-98b: *Ps* 33; xxii.98v-102b: \*\**Ps* 37; xxiii.102b-108: *Ps* 44; xxiv.108-111b: *Ps* 45; xxv.111b-117: *Ps* 48; xxvi.117-119: *Ps* 59; xxvii.119b-122: *Ps* 61; xxviii.122b-124b: *Ps* 114; xxix.124b-127b: *Ps* 115.

P. 127b: Preface = Erasmus 1532, 231; xxx.128-131b: *Iei* 1;<sup>(87)</sup> xxxi.132-134b: *Iei* 2; xxxii.134b-139b: *Att*;<sup>(88)</sup> xxxiii.139b-144: *Grat*; xxxiv.144-150: *Iul*; xxxv.150-153b: *Dest*;<sup>(89)</sup> xxxvi.153b-158b: *Diu*; xxxvii.158b-162b: *Fam*; xxxix.163-167b: *Malo*; xl.167b-171: *Ira*; xli.171-174: *Inu*; xlii.174-181: *Prou*; xliii.181-185b: *Bapt*; xlv.185b-189: *Ebr*; xlv.189-190b: *Fide*; xlvi.190b-192b: *Verb*; xlvii.192b-193b: \*\**Sp.S.a*; xlviii.193b-

(85) The translation of this and the subsequent two is by G. Tilmann.

(86) The translation of all the homilies on the Psalms is also due to G. Tilmann.

(87) The translation of both homilies on fasting is due to Erasmus.

(88) This and the subsequent two homilies were translated by G. Tilmann.

(89) The translator of xxxv-lix is R. Volaterra.

194b: *\*\*Barl*; xlix.194b-198: *Gord*; l.198-201 [corr.299 220 221]: *Mart*; li.201-204b: *Lak*; lii.204b-207v: *Hum*; liii.207b-212b: *Mund*; liv.212b-217b: *Adol*; lv.217b-220b: *Cbr*; lvi.220b-222b: *Mam*; lvii.223a-b: *\*\*De sp*; lviii.224-227b: *Sab*; lix.227b-230: *\*\*Poen*.

P. 230: Lectori orthodoxo salutem (see Tilmann 1547, 149); lx.230b-242b: *De bapt 1*; lxi.242b-252b: *De bapt 2*; lxii.252b-254b: *\*\*AscPr6*; lxiii.254-266b: *Eun 1*; <sup>(90)</sup> lxiv.266-279b: *Eun 2*; lxv.279-282b: *Eun 3*; lxvi.282-289b: *\*\*Eun 5*; lxvii.289-299b: *\*\*Eun 5*; pp. 300-301b: Preface = Erasmus 1532, 441; lxviii.301-329b: *AmphSp*; <sup>(91)</sup> lxix.329-331: *\*AscAdm 1/10*; <sup>(92)</sup> lxx.331-336b: *\*\*AscAdm 2/11*; lxxi.336b-337b: *\*AscAdm 3/12*; lxxii.337b-339: *Tbdr 173a*; lxxiii.339b-340: *HypPr*; lxxiv.339b-340: *MorPr1*; lxxv.340-345: *MorPr2a*; lxxvi.348b: *MorPr2b* ('De his quae in sacris literis uel uetita sunt, uel iussa'); lxxvii.348b-349b 350-380b: Index, *Mor*; lxxviii.381-383b: *\*AscAdm 4/13*; lxxix.383b-385b: *\*AscPr5*; lxxx.385b-388: *AscPr4*; lxxxi.388-389b 389-423: Index, EA/fus 1-55; lxxxii-lxxxiii.423-429b 429a-b 429-481b: Index, *AscPr3*, EA/br 1-313; lxxxiv.482a-b: *\*Epit 24*; lxxxv.482b-483: *\*Epit 25*; p. 483: Paraenesis ad Lectorem (see Tilmann 1547, 107v); lxxxvi.483a-b 484-508: Index, *\*\*Const* (1-35, as Tilmann 1547); p. 508b = Tilmann 1547, 123v; lxxxvii.508-511b: *\*\*AscAdm 42/42*; <sup>(93)</sup> lxxxviii.511b-512: *\*\*AscAdm 43/43*; lxxxix.512-514: *\*\*De laude* ('incerto interprete' [sic] <sup>(94)</sup>); xc.514-515: *\*\*AscAdm 44/44*; <sup>(95)</sup> xci.515-516: *\*\*Asc 5/45*; <sup>(96)</sup> p. 516 = Tilmann 1547, 128v; xcii.516-517: *\*\*Epit 26*; p. 517a-b = Tilmann 1547, 129v; xciii.518-546b: *\*\*Virg L* (trans. Traversari); xciv.546b-547b: *\*AscAdm 4/13*; <sup>(97)</sup> xcv.547b-549b: *Virg 46*. <sup>(98)</sup>

Pp. 550-631b: Epistulae Basilii et Gregorii Nazianzeni mutuae, aliaeque; <sup>(99)</sup> xcvi/1.550-552: *GrNaz 2/2*; xcvi/2.552a-b: *GrNaz 4/7*; xcvi/3.552b: *GrNaz 5/19*; xcix/4.552b-553: *\*\*GrNaz 7/*

(90) The translator of all five books is G. Trapezuntios.

(91) The translation is by Erasmus.

(92) The translations through no. lxxxvi are those of A. Fumani.

(93) Tilmann translated this and the next work.

(94) This is a work by Peter Damian.

(95) The translation is by W. Musculus, see Tilmann 1547.

(96) Translation by Cornarius, unacknowledged. Cf. Tilmann 1547.

(97) Trans. R. Volaterra, see Tilmann 1547, 148r-v.

(98) Cornarius' translation, unacknowledged. Cf. Tilmann 1547.

(99) All as in Tilmann 1547, with his revisions. Also included are the marginal notes, which I do not repeat here. Neither do I reiterate the false attributions. In other words, Gillot simply reproduces all that he found in Tilmann.

47; c/5.553: *EusSam 1/34*; ci/6.553a-b: *EusSam 2/27*; cii/7.553b: *EusSam 3/30*; ciii/8.553b-554: *EusSam 4/138*; civ/9.554a-b: *EusSam 5/268*; cv/10.554b-555: *EusSam 6/239*; cvi/11.554b-555b: *Eus 271*.

[cvii/12.555b: *GrNaz, Ep 53*; cviii/13.555b: *Ep 54*; cix/14.555b-556: *Ep 114*; cx/15.556: *Ep 91*; cxi/16.556a-b: *Ep 186*; cxii/17.556b: *Ep 172*; cxiii/18.556b: *Ep 120*].

cxiv/19.556b-557: *GrNaz 1/14*.

[cxv/20.557a-b: *GrNaz, Ep 60*; cxvi/21.557b: *Ep 1*; cxvii/22.557b: *Ep 2*; cxix/23.557b-558: *Ep 4*; cxx/24.558a-b: *Ep 5*; cxxi/25.558b: *Ep 6*; cxxii/26.559: *Ep 46*; cxxiii/27.559: *Ep 8*; cxxiv/28.559a-b: *Ep 19*; cxxv/29.559b-560: *Ep 16*; cxxvi/30.560a-b: *Ep 41*; cxxvii/31.560b: *Ep 43*; cxxviii/32.560b-561b: *Ep 58*].

cxxix/33.561b-562: *GrNaz 3/71*.

[cxxx/34.562a-b: *GrNaz, Ep 59*; cxxxi/35.562b-563: *Ep 48*; cxxxii/36.563: *Ep 49*; cxxxiii/37.563a-b: *Ep 50*; cxxxiv/38.563b: *Ep 45*; cxxxv/39.563b-564: *Ep 47*; cxxxvi/40.564: *Ep 40*].

cxxxvii/41.564-565: *MaxPh 9*; cxxxviii/42.565a-b: *MaxSc 277*; cxxxix/43.565b-568b: *\*\*GrNys 2/38* (fusior); cxli/44.568b-569: *GrNys 1/58*; cxlii/45.569a-b: *GrSen 1/60*; cxliii/46.569b-570: *GrSen 2/59*; cxliiii/47.570a-b: *AthAlex 1/61*; cxliv/48.570b-571: *AthAlex 2/66*; cxlv/49.571: *AthAlex 3/80*; cxlvi/50.571a-b: *AthAlex 4/67*; cxlvii/51.571b-572: *AthAlex 5/82*; cxlviii/52.572a-b: *AthAlex 6/69*; cxlix/53.572b-573: *AthAnk 25*; cl/54.573a-b: *AthSen 24*; cli/55.573b-574: *Amb 197a*; clii/56.574: *MelAnt 1/57*; cliii/57.574a-b: *MelAnt 2/68*; cliv/58.574b: *MelAnt 3/120*; clv/59.574b-575: *MelAnt 4/129*; clvi/60.575b-576: *Ant 1/140*; clvii/61.576a-b: *Occ 2/90*; clviii/62.576b-577: *NeokCons 1/28*; clix/63.577b-579: *Neok 2/207*; clx/64.579-581: *Neok 3/210*; clxi/65.581a-b: *Soz 261*; clxii/66.581b-582: *Nik 4/246*; clxiii/67.582: *AnkCons 29*; clxiv/68.582a-b: *Tyan 97*; clxv/69.582b-583b: *Occ 3/92*; clxvi/70.583b-585: *Occ 4/243*; clxvii/71.585a-b: *Alex 139*; clxviii/72.585b-586b: *Euas 251*; clxix/73.586b-588: *Asc 1/226*; clxx/74.588-589b: *Occ 5/263*; clxxi/75.589b-591b: *Neok 4/204*; clxxii/76.591b-592: *Chor 2/53*; clxxiii/77.592-593b: *Mar 203*; clxxiv/78.593b-594b: *EustSeb 1/125*; clxxv/79.594b-597: *EustSeb 4/223*; clxxvi/80.597-599b: *\*\*EustArc 2/189*; clxxvii/81.599b: *EustArc 1/151*; clxxviii/82.600-602b: *Ptph 1/244*; clxxix/83.602b: *Leo 1/20*; clxxx/84.602b-603: *SophMg 2/32*; clxxxi/85.603a-b: *Ptph 2/250*; clxxxii/86.603b-604: *Bos 51*; clxxxiii/87.604a-b: *Sim 115*.

[clxxxiv/88.604b-605: *GrNaz, Ep 79*; clxxxv/89.605a-b: *Ep 80*; clxxxvi/90.605b: *Ep 30*; clxxxvii/91.605b: *Ep 177*; clxxxviii/

92.605b-606: *Ep* 81; clxxxix/93.606: *Ep* 72; cxc/94.606: *Ep* 73; cxci/95.606: *Ep* 76; cxcii/96.606a-b: *Ep* 182; cxcii/97.606b-607: *Ep* 11; cxci/98.607: *Ep* 195; cxcv/99.607a-b: *Ep* 196; cxevi/100.607b-608: *Ep* 141; cxcvii/101.608a-b: *Ep* 154; cxviii/102.608b: *Ep* 130; cxci/103.608b: *Ep* 90; cc/104.609: *Ep* 193; cci/105.609: *Ep* 194; ccii/106.609: *Ep* 25; cciii/107.609a-b: *Ep* 26; cciv/108.609b: *Ep* 138; ccv/109.609b: *Ep* 153; ccvi/110.609b-610: *Ep* 20; ccvii/111.610a-b: *Ep* 7; ccviii/112.610b-611: *Ep* 29; ccix/113.611: *Ep* 93; ccx/114.611: *Ep* 135; ccxi/115.611b-612: *Ep* 190; ccxii/116.612: *Ep* 191; ccxiii/117.612a-b: *Ep* 178; ccxiv/118.612b-613: *Ep* 32; ccxv/119.613a-b: *Ep* 87; ccxvi/120.613b-614: *Ep* 34; ccxvii/121.614: *Ep* 33; ccxviii/122.614: *Ep* 35; ccxix/123.614a-b: *Ep* 36; ccxx/124.614b: *Ep* 31; ccxxi/125.614b-615: *Ep* 224; ccxxii/126.615: *Ep* 147; ccxxiii/127.615a-b: *Ep* 148; ccxxiv/128.615b: *Ep* 173; ccxxv/129.615b-616: *Ep* 132; ccxxvi/130.616: *Ep* 94; ccxxvii/131.616: *Ep* 112; ccxxviii/132.616: *Ep* 113; ccxxix/133.616a-b: *Ep* 64; ccxxx/134.616b-617: *Ep* 44; ccxxxi/135.617: *Ep* 65; ccxxxii/136.617a-b: *Ep* 131; ccxxxiii/137.617b: *Ep* 125; ccxxxiv/138.617b-618: *Ep* 140; ccxxxv/139.618: *Ep* 199; ccxxxvi/140.618a-b: *Ep* 61].

ccxxxvii/141.618b-623: *\*\*KaisAp* 8; ccxxxviii/142.623: *\*Lib* 1/335; ccxxxix/143.623a-b: *\*Lib/Bas* 1/336; ccxl/144.623b-624: *\*Lib* 2/337; ccxli/145.624: *\*Lib/Bas* 2/338; ccxlii/146.624a-b: *\*Lib* 3/339; ccxliii/147.624b: *\*Lib/Bas* 3/340; ccxliv/148.625: *\*\*Lib/Bas* 4/341; ccxlv/149.625: *\*\*Lib* 4/342; ccxlv/150.625: *\*\*Lib/Bas* 5/343; ccxlvii/151.625: *\*\*Lib* 5/344; ccxlviii/152.625a-b: *\*\*Lib/Bas* 6/345; ccxlix/153.625b: *\*\*Lib/Bas* 7/346; ccl/154.625b-626: *\*\*Lib/Bas* 8/347; ccli/155.626: *\*\*Lib* 6/348; cclii/156.626: *\*\*Lib/Bas* 9/349; ccliii/157.626: *\*\*Lib* 7/350; ccliv/158.626a-b: *\*\*Lib* 8/351; cclv/159.626b: *\*\*Lib/Bas* 10/352; cclvi/160.626b: *\*\*Lib* 9/353; cclvii/161.626b: *\*\*Lib/Bas* 11/354; cclviii/162.626b-627: *\*\*Lib/Bas* 12/355; cclix/163.627: *\*\*Lib* 10/356; cclx/164.627a-b: *And* 112; cclxi/165.627b-628: *EustPh* 1; cclxii/166.628a-b: *Iuln* 293; cclxiii/167.628b-629: *Diod* 2/135; cclxiv/168.629: *\*\*Eun* 16; cclxv/169.629b: *Ol* 2/4; cclxvi/170.629b: *Ol* 3/211; cclxvii/171.629b: *Ol* 4/12; cclxviii/172.629b: *Ol* 5/13; cclxix/173.630: *Kand* 3; cclxx/174.630a-b: *Fir* 116; cclxxi/175.630b: *\*\*Vid* 5/10; cclxxii/176.630b: *An* 39/330; cclxxiii/177.631: *An* 40/332; cclxxiv/178.631: *Not* 333; cclxxv/179.631a-b: *Off* 2/86; cclxxvi/180.631b: *Kallg* 334.

cclxxvii.631-637b: *\*\*Admon*; cclxxviii.637<sup>bis</sup>-639v: *\*Isaiam/Pr*; p. 639b = Tilmann 1547, 202; pp. 640-644: *Apologia* (G. Tilmann's defense of the authenticity of *\*Isaiam*); cclxxix.645-

759b: *\*Isaiam* (trans. Erasmus); p. 759b: *Lectori* (the following work has been taken from a German MS and must be authentic since Simeon Metaphrastes quotes from it in *Sermo* xii); cclxxx.760-761b: *Trin* (trans. Cornarius); fol. 761b: *Lectori* (the following three letters are not found in either the Greek or Latin MSS and have been drawn from a MS 'e Bibliotheca Regii Collegii Nauarrae.' The current Paris Bibl. Mazarine 558 formerly belonged to the College. Since the other letters were already published, the editors took the three that so far have not appeared either in Greek or Latin); cclxxx.762-763b: *Amph* 1/236; <sup>(100)</sup> cclxxxii.764a-b: *Ter* 1/214; cclxxxiii.765a-b: *Kan* 52; cclxxxiv.766-773: *Canones S.P. nostri Basilii Archiepiscopi Caesareae Cappadociae, commentariis Balsamonis Antiocheni patriarchae explicati: ad Amphiloichium Iconii Episcopum, Epistula prima, Gentiano Heruetio interprete* (= *Amph* 16/188); cclxxxv.773-783: *Amph* 17/199 (but not distinguished from the previous); cclxxxvi.783-792: *Amph* 18/217; cclxxxvii.792: *Amph* 1/236.4; cclxxxviii.792-794: *Diod* 1/160; cclxxxix.794-795: *GrPh* 55; ccxc.795: *Chor* 1/54; ccxci.796-856b: Simeon Metaphrastes, *Sermones i-xxiv* (trans. S. Ilouius <sup>(101)</sup>); ccxcii.856b-863b: *Liturgia seu Missa S. Basilii ex uetustis codicibus Latinae tralationis descripta*; <sup>(102)</sup> ccxciii.863b-882b: *GrNaz*, Gregorii Nazianzeni *Oratio funebris in laudem Basilii Magni dicta* (= *Or* 43), Bilibaldo Pirckheimhero, <sup>(103)</sup> interprete; p. 883: *Lectori*; <sup>(104)</sup> ccxciv.883-888: *Praefatio in librum Psalmorum, scholiis Basilii Magni ab erudito quodam praemissa*; ccxcv.889-1030b: *Diui Basilii Magni Caesareae Cappadociae Archiepiscopi Scholia in Psalterium*; pp. 1031-1041b: *Sequuntur xxi. epistulae*; <sup>(105)</sup> ccxcvi/1.1031a-b: *Oec* 1/242; ccxcvii/2.1031b-1032: *Sat* 1/102; ccxcviii/3.1032: *Pall&In* 259; ccxcix/4.1032a-b: *ParCons* 62; ccc/5.1032b-1033: *ArCons* 2/269; ccc/6.1033-1034: *Ter* 2/99; cccii/7.1034b-1035: *NekCons* 1/5; ccciii/8.1035a-b: *NekCons* 2/6; ccciv/9.1036: *Nik* 3/247; cccv/10.1036a-b: *Nik* 5/238; cccvi/11.1036a-b: *Nik* 6/240; cccvii/12.1037a-b: *Nik* 1/229; cccviii/13.1037b-1038: *Nik* 2/230; cccix/14.1038: *TbdtNik* 1/

(100) These three letters are extant in other Latin MSS, along with some other works translated in the late 4th and early 5th century.

(101) Stanislaw Ilowski (d.1589).

(102) This is a reprint of the works of Cochlaeus and Witzel.

(103) On Willibald Pirckheimer (Pirckheimerus, Pirckhaimer, 1470-1530), see *CTC*, 2: 69-71, 151-153, 175.

(104) The next work is taken from Basileae, apud Ioannem Oporinum, 1565. In light of DuDuc's research, it is declared spurious in Schott 1616.

(105) Reprinted from Musculus 1541. The translation is by Musculus. Reprinted further in DuDuc-Morel 1618.

121; cccx/15.1038a-b: *TbdtNik* 2/130; cccxi/16.1038b-1040: *Diod* 1/160; cccxii/17.1040: *GrPb* 55; cccxiii/18.1040a-b: *Ant* 2/253; cccxiv/19.1040b: *PbDk* 256; cccxv/20.1040b-1041b: *Cons* 2/300; cccxvi/21.1041b: *Cons* 3/101.

cccxvii.1042a-b = Tilmann 1547, ccx; cccxvii.1043 = Tilmann 1547, ccxi; p. 1044: Antiquorum auctorum de Eustatio nouem sermonum testimonia; cccxviii.1045-1049b: *Hex* 1;<sup>(106)</sup>; cccxix.1050-1054: *Hex* 2; cccxx.1054-1058: *Hex* 3; cccxxi.1048b-1061: *Hex* 4; cccxxii.1061-1065b: *Hex* 5; cccxxiii.1065b-1071b: *Hex* 6; cccxxiv.1071b-1074b: *Hex* 7; cccxxv.1075-1079: *Hex* 8; cccxxvi.1079-1083b: *Hex* 9; p. 1083a-b: Amplissimo cardinali Philippo Bon Compagno Flaminius Nobilis S.D. (see Nobili 1578); cccxxvii.1084: *Tar* 1/113;<sup>(107)</sup> cccxxviii.1084b: *Tar* 2/114; cccxxix.1085-1091: *\*\*Cons*;<sup>(108)</sup> pp. 1092-1094: Andreas Masius ad Augerium a Busbeck (Cum nuper Mosen Bar-Cepha de Paradiso); cccxxx.1094-1100b: Anaphora diui Basilii episcopi Caesareae Cappadociae, ex uetustissimo codice syriaca lingua, et caractere scripto, traducta per Andream Masium; pp. 1101-1119b: In s. Basilii opera Notae ex aduersariis collectae Frontonis Ducaei, Burdigalensis, societatis Iesu Theologi, in quibus interpretatio Latina recensetur, et LXX. interpretum Scripturae munus obuia loca indicantur.

ā-ōii<sup>v</sup>: Index copiosissimus rerum et uerborum quae hoc libro continentur; ōiii-ōiiii: Locorum Sacrae Scripturae, qui sparsim a D. Basilio explicantur, Index secundum ordinem Librorum ueteris et noui Testamenti; ōiiii-ōv: Similitudinum, quibus ad probationem rei propositae usus est D. Basilius, Index; ōv: Index Prouerbiorum.

Reprints: Schott 1616; DuDuc-Morel 1618.

**SCHOTT 1616:** André Schott,<sup>(109)</sup> *Sancti Basilii re et nomine Magni*

(106) This is the *editio princeps* of Eustathius' version of *Hex* 1-9.

(107) This and the following letters are reprinted from Nobili 1578.

(108) The translator of this homily remains unknown.

(109) Member of the Society of Jesus, born on 4 September 1552 in Antwerp, died on 23 January 1629 in Anvers. He studied rhetoric in Louvain and the Greek language in Salamanca and Zaragoza, where he occupied the chair of rhetoric. After joining the Society in 1587, Schott taught theology in Gandie and rhetoric in Rome. From 1590 to his death, he stayed in Anvers. For a list of his works and translations, see *Bibliothèque de la Compagnie de Jésus*. Première partie: Bibliographie par les Pères Augustin et Aloys de Backer. Seconde partie: Histoire par le Père Auguste Carayon. Nouvelle édition par Carlos Sommervogel, s.j., Strasbourgeois publiée par le Province Belgique. Bibliographie, tome vii: Roeder-Thonhauser (Bruxelles: Oscar Schepens/Paris: Alphonse Picard, 1896), 7: 865-904.

*Caesareae Cappadociae Archiepiscopi Opera quae ad nos Latine peruenerunt omnia. Denuo ad exemplaria Graeca recensita, emendata, et Epistulis locupletata, studio Andreae Schotti Antuerpiani Soc. Iesu Presbyteri. Notae eiusdem: et P. Frontonis Ducaei eiusdem Soc. Theologi, cum Indicibus copiosis. Antuerpiae, apud Henricum Aertssium, M.DC.XVI. Superiorum permissu; [+4 + ++4 + +++6 + +++6 fols] + 799 pp. + [xxvi fols = 851 pp.]*

In large part a reprint of Gillot 1603 but with a number of letters added for the first time. Also Fronton DuDuc expanded his critical annotations. After the 1617 reprint (see below), the whole was absorbed into the DuDuc-Morel 1618 edition.

[fols +2-3v]: Admodum Reuerendo in Christo Patri Mutio Vitellesco Societatis Iesu Praeposito Generali sexto And. Schottus eiusdem Societ. Sal. (Multae semper grauesque, Admodum Venerande Pater, pios homines manent aerumnae, et uariae calamitates iustos undique cingunt; -uirtutem uero pietatemque tuam alii praedicabunt, cum liuor a funere decesserit, Beatorumque in sedes, serus admodum (ita uoueo) euolaris. Conatum hunc nostrum aequi boni ut facias, maiorem in modum rogo, quaesoque. Viue, Vale: Superis fiet pergratior illa quae tibi iam Muti praescribet pagina nomen. Antuerpiae, è Societatis domo Professa, Kal. Sept. MD. XVI); [fols +4r-v]: Index scriptorum Sancti Basilii Magni ordine aptiore concinnatus. Prior numerus Paginam, alter columnam notat; [fols ++1-4]: Veterum auctorum de Basilio testimonia (Sophr. ex Hieronymo, c.16; Greg. Naz.; Ex Suida; Theod. Cyr. *Ecl. hist.* 4.19; Philotheos in 3 Hierarchas; Baptista Mantonianus; A. Possevinus; Bellarm., *Lib. de script. eccl.*; C. Baron., *Ann.* iv; Photios, *Bibl.*); [fols +++1-++++6]: GrNaz, Or 43, Iacobo Billio interprete; [fol. ++++6v]: GrNaz, *Epitaphion in Bas.*, Fed. Morello interprete.

i.1-5b: *Hex* 1;<sup>(110)</sup> ii.5b-9: *Hex* 2; iii.9-13: *Hex* 3; iv.13-16: *Hex* 4; v.16-19b: *Hex* 5; vi.19b-24b: *Hex* 6; vii.24b-27b: *Hex* 7; viii.27b-31: *Hex* 8; ix.31b-35: *Hex* 9; x.35-40: *\*\*Hex* 10; xi.40b-44b: *\*\*Hex* 11; xii.44b-46b: *\*\*Hex* 12; xiii.46b-49b: *Ps* 1; xiv.49b-52b: *Ps* 7; xv.52b-54b: *Ps* 14a; xvi.54b-57: *Ps* 28a; xvii.61-62: *\*\*Ps* 28b; xviii.62b-65: *Ps* 29; xix.65-68b: *Ps* 32; xx.69-74b: *Ps* 33; xxi.74b-77b: *\*\*Ps* 37; xxii.77b-81b: *Ps*

(110) Unchanged reprint of Argyropoulos' translation of *Hex* 1-9, revised by Tilmann and the latter's translation of x-xii (see Gillot 1603). Also all the homilies on the Psalms are reprinted from the same edition (trans. Tilmann).

44; xxxiii.81b-84: *Ps 45*; xxiv.84-88: *Ps 48*; xxv.88b-89b: *Ps 59*; xxvi.90-92: *Ps 61*; xxvii.92-93b: *Ps 114*; xxviii.93b-95b: *Ps 115*; xxix.96-99: *Lei 1*; <sup>(111)</sup> xxx.99-101b: *Lei 2*; xxxi.101b-105: *Att*; <sup>(112)</sup> xxxii.105-108b: *Grat*; xxxiii.108b-113: *Iul*; xxxiv.113-115b: *Dest*; <sup>(113)</sup> xxxv.116-119b: *Diu*; xxxvi.119b-123: *Fam*; xxxvii.123-126b: *Malo*; <sup>(114)</sup> xxxviii.126b-129b: *Ira*; xxxix.129b-131b: *Inu*; xl.132-137: *Prou*; xli.137-140: *Bapt*; xlii.140-143: *Ebr*; xliii.143-144: *Fide*; xliv.144-145b: *Verb*; xlv.145b-146: *\*\*Sp.S.a*; xlv.146-147: *\*\*Bart*; xlvii.147-149b: *Gord*; xlviii.149-151b: *Mart*; xlix.152-154b: *Lak*; l.154b-156b: *Hum*; li.156b-160: *Mund*; lii.160-164: *Adol*; <sup>(115)</sup> liii.164-166: *Chr*; <sup>(116)</sup> liv.166-167b: *Mam*; <sup>(117)</sup> lv.168a-b: *\*\*De sp*; lvi.168b-171: *Sab*; lvii.171-173: *\*\*Poen*.

P. 173: Lectori <sup>(118)</sup>; lviii.173b-182: *De bapt 1*; lix.182-189b: *De bapt 2*; lx.189b-191b: *\*\*AscPr6*; lxi.191-200b: *Eun 1*; <sup>(119)</sup> lxii.200-209b: *Eun 2*; lxiii.210-212b: *Eun 3*; lxiv.212-217b: *\*\*Eun 4*; lxv.218-225: *\*\*Eun 5*; lxvi.225a-b: *\*\*De sp*; pp. 226-227: Erasmi Praefatio; <sup>(120)</sup> lxvii.227-248b: *AmphSp*; <sup>(121)</sup> p. 249 = Gillot 1603, 329; pp. 249-386b: *Ascetica*; <sup>(122)</sup> lxviii.249-250b: *\*AscAdm 1/10*; lxix.250b-254b: *\*\*AscAdm 2/11*; lxx.254b-255: *\*AscAdm 3/12*; lxxi.255-256b: *Thdr 173a*; lxxii.256b-257: *HypPr*;

(111) The next two homilies are reprinted from Pietro Galesini (Galesinus) (fl.ca.1580s), *Sancti Basilii Magni ... conciones duae de ieiunio* (Romae, ex typographia Vaticana, 1587; 34 pp. Reprinted in 1588). This translation replaces that of Erasmus. The second homily on fasting is preceded by a brief defense of its authenticity: 'Eras. alteram B. Basilii de Ieiunio esse negavit; cui tamen vindicat stylus à priori non dissimilis; eidemque attribuit graeca antiquitas, tum maxime Io. Damascenus, qui in Parallelis adhibet, et Simo [sic] Logotheta illius sectator diligentissimus.'

(112) The translations of this and the next two are the work of Tilmann.

(113) The translations of four homilies, namely *Dest*, *Diu*, *Fam* and *Chr*, have been taken from Petrus Nannius (1500-1557), *D. Basilii Magni Archiepiscopi Caesariensi homiliae tres, cum tribus eiusdem epistulis, Petro Nannio Alemariano interprete. i. Homil. in dictum illud Euangelicum secundum Lucam, Dirum borrea mea, et maiora extruam, et de auaritia. ii. Aduersus diuites. iii. In fame et siccitate habita* (Louanii, ex officina Rutgeri Rescii, 1537; 112 pp. Reprinted: 1538).

(114) Here resume the translations by Volaterra 1515.

(115) Io. Cornario interpretatione interpolata. [Marg.]: Vertit et Leon. Aretinus, W. Musc. et Romae Hieron. Brunetti, Soc. Ies.

(116) The translation of this homily is due to P. Nannius.

(117) From Volaterra 1515. Also lv through lvii.

(118) Same warning as in Gillot 1603, 230.

(119) Trans. G. Trapezuntios. A marginal note mentions the translations by Th. B. and Io. Cornarius.

(120) Cf. Gillot 1603, 300-301b.

(121) Trans. Erasmus.

(122) Translation by Fumani, revised by Tilmann; see Gillot 1603, 329-508.

lxxiii.257-261: *MorPr1*; lxxiv.261-263: *MorPr2a*; lxxv.263a-b: *MorPr2b*; pp. 263b-264b: Index; lxxvi.265-290b: *Mor*; lxxvii.291-293: *\*AscAdm 4/13*; lxxviii.293-294b: *\*AscPr5*; lxxix.294b-296: *AscPr4*; pp. 296-297b: Index; lxxx.297-322: *EA/fus 1-55*; pp. 322-326b: Index; lxxxi.327: *AscPr3*; lxxxii.327-366: *EA/br 1-313*; lxxxiii.366a-b: *\*\*Epit 24*; lxxxiv.366b: *\*Epit 25*; lxxxv.367-368: *\*\*Epit 26*; <sup>(123)</sup> p. 368a-b: Index; lxxxvi.368-386b: *\*\*Const*; p. 387: = Gillot 1603, 508b; lxxxvii.387-390: *\*\*AscAdm 42/42*; <sup>(124)</sup> lxxxviii.390: *\*\*AscAdm 43/43*; lxxxix.390-391b: *\*\*De laude*; xc.391b-392b: *\*\*AscAdm 44/44*; <sup>(125)</sup> xci.392b-393: *\*\*Asc 5/45*; <sup>(126)</sup> xcii.393-394b: *Virg 46*; <sup>(127)</sup> p. 395 = Gillot 1603, 517a-b; xciii.395-416b: *\*\*VirgL*; <sup>(128)</sup> xciv.416b-417: *\*AscAdm 4/13*; <sup>(129)</sup> xcv.417-421b: *\*\*Admon*.

P. 422: Epistulae Sancti Patris Basilii Magni Gregorii item Nazianzeni cognomento Theologi ac Libanii mutuae Epistulae, per Godefridum Tilmannum recognitae. Lectori (Epistulas S. Basilii omnes, repraesentamus et quidem simul, σποράδην antea dispersas. B. verò Gregorii Theologi segregauimus, extra eas quas ad Basilium dedit, uel certe utriusque sunt causa missae. Caeterae in Nazianzeni Operibus Lutetiae longe sunt et felicius, et uberius, quam à Germaniae editae, ac Latine redditae à Iac. Billio Pruneo, Abbate doctissimo, qui et Notis ad Graecos fontes, ut omnia, recte illustravit; Epistulis ad Libanium adiecimus et ad Iulianum παραβάτην aliquot Graece nunquam hic uisas, ut eas edidit Lugduni Bat. Bonau. Vulcanius cum Theophylacto Simocatto. Quatuor item Basilii addimus ut Da. Heschelius ex Augustano codice, cum Phrynico euulgauit: nec huius Basilii plures esse in membranis Epistulas apud nos ignoro, sed quas Graece primum edi necesse sit. Nam et Libanii epistulas prope trecentas ἀνεκδότους penes me seruo, sed ad uarios extra Basilium missas, Themistium, inquam, Aristoenetum, Maximum, et Iulianum Imp. et caeteros. Personarum Indicem ad calcem addemus. Fruere mi Lector); <sup>(130)</sup> pp. 422-467: Epistulae Magni Basilii ad S. Gregorium Theolo-

(123) Trans. Io. Cornarius.

(124) Of this and the following the translator is Tilmann.

(125) Translated by W. Musculus.

(126) The translator is Cornarius; see Tilmann 1547.

(127) Although nothing is indicated, the translator is Io. Curterius.

(128) The translator is A. Traversarius.

(129) See Volaterra 1515, xlvii.

(130) The letters are divided into four groups each with its own count; these numbers are given in Arabic numerals following the order of placement of the letters in the edition.



gum; <sup>(131)</sup> xcvi/1.422-424: *GrNaz* 2/2; <sup>(132)</sup> xcvi/2.424: *GrNaz* 4/7; xcvi/3.424: *GrNaz* 5/19; xcix/4.424a-b: *\*\*GrNaz* 7/47; c/5.424b: *EusSam* 1/34; ci/6.424b-425: *EusSam* 2/27; cii/7.425: *EusSam* 3/30; ciii/8.425a-b: *EusSam* 4/138; civ/9.425b: *EusSam* 5/268; cv/10.425b-426: *EusSam* 6/239; cvi/11.426a-b: *Eus* 271.

[cvii/12.426b: *GrNaz*, *Ep* 53].

cviii/13.556b-557: *GrNaz* 1/14.

[cix/14.427: *GrNaz*, *Ep* 60; cx/15.427: *Ep* 1; cxi/16.427: *Ep* 2; cxii/17.427a-b: *Ep* 4; cxiii/18.427b-428: *Ep* 5; cxiv/19.428: *Ep* 6; cxv/20.428: *Ep* 46; cxvi/21.428b: *Ep* 8; cxvii/22.428b: *Ep* 19; cxviii/23.428b-429: *Ep* 16; cxix/24.429: *Ep* 41; cxx/25.429b: *Ep* 43; cxxi/26.429b-430: *Ep* 58].

cxxii/27.430a-b: *GrNaz* 3/71.

[cxxiii/28.430b: *GrNaz*, *Ep* 59; cxxiv/29.431: *Ep* 48; cxxv/30.431a-b: *Ep* 49; cxxvi/31.431b: *Ep* 50; cxxvii/32.431b-432: *Ep* 45; cxxviii/33.432: *Ep* 47; cxxix/34.432a-b: *Ep* 40].

cxxx/35.432b-433: *MaxPb* 9; cxxxi/36.433: *MaxSc* 277; cxxxii/37.433-435: *\*\*GrNys* 2/38 (fusior); cxxxiii/38.435b-436: *GrNys* 1/58; cxxxiv/39.436: *GrSen* 1/60; cxxxv/40.436b: *GrSen* 2/59; cxxxvi/41.437: *AthAlex* 1/61; cxxxvii/42.437a-b: *AthAlex* 2/66; cxxxviii/43.437b: *AthAlex* 3/80; cxxxix/44.437b: *AthAlex* 4/67; cxli/45.437b-438: *AthAlex* 5/82; cxlii/46.438a-b: *AthAlex* 6/69; cxlii/47.438b-439: *AthAnk* 25; cxliii/48.439a-b: *AthSen* 24; cxliv/49.439b: *Amb* 197a; cxlv/50.439b-440: *MelAnt* 1/57; cxlvi/51.440: *MelAnt* 2/68; cxlvii/52.440: *MelAnt* 3/120; cxlviii/53.440a-b: *MelAnt* 4/129; cxlix/54.440b-441: *Ant* 1/140; cl/55.441a-b: *Occ* 2/90; cli/56.441b-442b: *NeokCons* 1/28; clii/57.442b-443b: *Neok* 2/207; cliii/58.443b-445: *Neok* 3/210; cliv/59.445a-b: *Soz* 261; clv/60.445b: *Nik* 4/246; clvi/61.446: *AnkCons* 29; clvii/62.446a-b: *Tyan* 97; clviii/63.446b-447: *Occ* 3/92; clix/64.447-448: *Occ* 4/243; clx/65.448a-b: *Alex* 139; clxi/66.448b-449b: *Eus* 251; clxii/67.449b-450b: *Asc* 1/226; clxiii/68.450b-451b: *Occ* 5/263; clxiv/69.451b-453: *Neok* 4/204; clxv/70.453b: *Chor* 2/53; clxvi/71.453b-454b: *Mar* 203; clxvii/72.454b-455b: *EustSeb* 1/125; clxviii/73.455b-457b: *EustSeb* 4/223; clxix/74.457b-459: *\*\*EustArc* 2/189; clxx/75.459a-b: *EustArc* 1/151; clxxi/76.459b-461b: *Ppbb* 1/244; clxxii/77.461b: *Leo* 1/20; clxxiii/78.461b-462: *SophMg* 2/32; clxxiv/79.462a-b: *Ppbb* 2/250; clxxv/80.462b: *Bas* 51; clxxvi/81.463: *Sim* 115.

[clxxvii/82.463a-b: *GrNaz*, *Ep* 79].

(131) Numbered i-lxxxiii. However, not all belong to the Basil-Gregory of Nazianzos correspondence.

(132) Translation G. Budé.

clxxviii/83.463b-467: *\*\*KaisAp* 8.

P. 467: Basilli Magni et Libanii sophistae Epistulae, item Iuliani Imp. Plurimis iam Graeco-Latinis additis. <sup>(133)</sup>

clxxix/1.467: *\*Lib* 1/335; clxxx/2.467a-b: *\*Lib/Bas* 1/336; clxxxi/3.467b: *\*Lib* 2/337; clxxxii/4.467b-468: *\*Lib/Bas* 2/338; clxxxiii/5.468: *\*Lib* 3/339; clxxxiv/6.468a-b: *\*Lib/Bas* 3/340; clxxxv/7.468b: *\*\*Lib/Bas* 4/341; clxxxvi/8.468b: *\*\*Lib* 4/342; clxxxvii/9.468b: *\*\*Lib/Bas* 5/343; clxxxviii/10.468b: *\*\*Lib* 5/344; clxxxix/11.468b-469: *\*\*Lib/Bas* 6/345; cxc/12.469: *\*\*Lib/Bas* 7/346; cxci/13.469: *\*\*Lib/Bas* 8/347; cxcii/14.469: *\*\*Lib* 6/348; cxci/15.469b: *\*\*Lib/Bas* 9/349; cxciv/16.469b: *\*\*Lib* 7/350; cxcv/17.469b: *\*\*Lib* 8/351; cxcvi/18.469b: *\*\*Lib/Bas* 10/352; cxcvii/19.469b: *\*\*Lib* 9/353; cxcviii/20.470: *\*\*Lib/Bas* 11/354; cxcix/21.470: *\*\*Lib/Bas* 12/355; cc/22.470: *\*\*Lib* 10/356; cci/23.470b: *Iuln* 293.

ccii/24.470a-b: *\*\*Iulp* 2/360 ('Confessio fidei S.P. nostri Basilii ex Ep. ad Iulianum Apostatam. Exstat in secunda Ephesina Synodo, Act. iv. de sacrarum cultu Imaginum, pag. 497. Rom. edit.); <sup>(134)</sup> cciii/25.471a-b: *\*\*Iulp/Bas* 2/39; cciv/26.471ab-472ab: *\*\*Iulp/Bas* 1/40; ccv/27.472a-b: *\*\*Iulp/Bas* 1/40a; <sup>(135)</sup> ccvi/28.472a-b: *\*\*Iulp* 1/41; p. 473: Epistulae iv. <sup>(136)</sup> Basilii Magni Graece nunc primum ex cod. Aug. editae. De litterarum fructu; ccvii/29.473ab-474ab: *Fes&Mag* 294; ccviii/30.474a-b: *Mak&Io* 18; ccix/31.475a-b: *\*\*Thek* 321; ccx/32.475a-b: *Antp* 1/186; ccxi/33.475a-b: *Antp/Bas* 187.

(133) Numbered consecutively i-xlv.

(134) Nos. ccii-ccxi are in Greek and Latin. The source of ccvii-ccxi is David Hoeschel (1556-1617), *Phrynici Epitome Dictionum Atticarum, Graece et Latine, interprete Petro Ioanne Nunnesio cum ipsius et Davidis Hoescheli notis* (Augustae, 1601), pp. 130 ff. This according to Amand de Mendieta, 'Essai,' 53: 134. No copy of this work was available to me.

The translator is the famous Aristotelian scholar, Juan Pedro Nufiez (Nunnesius), born in Valencia in 1522 and died in 1602. Among his many contributions are: *Causas naturales* (of Plutarch, 1574), *De mutatione linguae graecae in latinam* (1589), *Institutiones Grammaticae linguae graecae* (1589), *Progymasmata* (1596), *Ratio brevis et expedita conscribendi genera epistularum illustriora* (1602) and the numerous *Explicationes* (of Homer, Aristotle, the Poets, etc.; see *Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana* [Madrid: Espasa-Calpe, 1964], 39: 130).

With regard to ccii-ccvi Amand de Mendieta ('Essai,' 53: 133) quotes Fabricius who claims that DuDuc-Morel derived these letters directly from De Smet 1597. It seems almost certain that they were taken instead from Schott 1616.

(135) Ep. ad Iul. Citat ex ea Simeon Logotheta oratione extrema de Ieiunio, Inc. "Α ἀνέγνως, οὐκ ἔγνως = 'Quae legisti certe non intellexisti.'

(136) This is only true if *Antp/Bas* 187 is not counted. For the source of these letters, see n. 134, above.

ccxii/34.476a-b: *And* 112;<sup>(137)</sup> ccxiii/35.476b: *EustPh* 1; ccxiv/36.477: *Diod* 2/135; ccxv/37.477a-b: *\*\*Eum* 16; ccxvi/38.477b: *Ol* 2/4; ccxvii/39.477b: *Ol* 3/211; ccxviii/40.478: *Ol* 4/12; ccxix/41.478: *Ol* 5/13; ccxx/42.478: *Kand* 3; ccxxi/43.478b: *Fir* 116; ccxxii/44.478b: *\*\*Vid* 5/10; ccxxiii/45.478b: *An* 39/330;<sup>(138)</sup> p. 479: = Gillot 1603, 1083a-b;<sup>(139)</sup> ccxxiv.479a-b: *Tar* 1/113; ccxxv.479b-480: *Tar* 2/114.

P. 480: xxi Epistulae Basilii Magni ex editione Parisiensi = Gillot 1603; ccxxvi/1.480a-b: *Oec* 1/242; ccxxvii/2.480b: *Sat* 1/102; ccxxviii/3.481: *Pall&In* 259; ccxxix/4.481: *ParCons* 62; ccxxx/5.481a-b: *ArCons* 2/269; ccxxxi/6.481b-482b: *Ter* 2/99; ccxxxii/7.482b-483: *NekCons* 1/5; ccxxxiii/8.483a-b: *NekCons* 2/6; ccxxxiv/9.483b: *Nik* 3/247; ccxxxv/10.483b-484: *Nik* 5/238; ccxxxvi/11.484a-b: *Nik* 6/240; ccxxxvii/12.484b: *Nik* 1/229; ccxxxviii/13.484b-485: *Nik* 2/230; ccxxxix/14.485: *TbdtNik* 1/121; ccxl/15.485a-b: *TbdtNik* 2/130; ccxli/16.485b-486b: *Diod* 1/160; ccxlii/17.486b: *GrPb* 55; ccxliii/18.486b: *Ant* 2/253; ccxliv/19.486b-487: *PbDk* 256; ccxlv/20.487a-b: *Cons* 2/300; ccxlv/21.487b: *Cons* 3/101; p. 488a-b: Index Epistularum Basilii Magni ad Gregorium Nazianzenum potissimum et alios.

P. 489 = Gillot 1603, 761b; ccxlvii.489ab-490b: *Amph* 1/236; ccxlviii.490b-491b: *Ter* 1/214; ccxlix.491b-492b: *Kan* 52; pp. 492-515b: Epistulae canonicae:<sup>(140)</sup> ccl.492-498 [500b ed.]: *Amph* 16/188; ccli.498 [500b ed.]-506: *Amph* 17/199; cclii.506-512b: *Amph* 18/217; ccliii.512b: *Amph* 1/236.4; ccliv.513-514: *Diod* 1/160; cclv.514-515: *GrPb* 55; cclvi.515a-b: *Chor* 1/54; p. 516a-b: Index Canonum; cclvii.517-560b: Simeon Metaphrastes, *Sermones i-xxiv*;<sup>(141)</sup> cclviii.561-562b: *Trin*;<sup>(142)</sup> cclix.562-567b: *\*\*Cons*; cclx.567-573: Liturgia = Gillot 1603, 856b-863b; cclxi.573-579b: Anaphora = Gillot 1603, 1092-1100b; cclxii.579-665: *\*Isaiam* = Gillot 1603, 639b-759b; p. 666: Antiquorum auctorum de Eustatii nouem sermonum testimonia; cclxiii.667-670: *Hex* 1; cclxiv.670-673: *Hex* 2; cclxv.673-676: *Hex* 3; cclxvi.676-678: *Hex* 4; cclxvii.678b-681b: *Hex* 5; cclxviii.681b-685b: *Hex* 6; cclxix.685b-688: *Hex* 7; cclxx.688-691: *Hex* 8;

(137) Here resumes the reprint of Gillot 1603, with the Latin translation only.

(138) Nos. cclxxiii-cclxxvi of Gillot 1603 are omitted.

(139) The next two letters, taken from Flaminio Nobili, are not counted.

(140) The same letters translated by Hervet, with Balsamon's commentaries, as in Gillot 1603. However, the letters *Amph* 16/188 and *Amph* 17/199 are separated but at the wrong place: Canon xxvii rather than xvi.

(141) Translated by Stanislaw Ilowski; see Gillot 1603.

(142) Translated by Io. Cornarius.

cclxxi.691-693b: *Hex* 9; p. 694: Lectori;<sup>(143)</sup> pp. 694-696: Praefatio; p. 696: Argumentum Ps. 1; cclxiv.697-799b: Diui Basilii falso nomine Scholia in Psalterium, ex Chrysostomo et Theodoro excerpta; pp. [801-818]: Notae = Gillot 1603, 1101-1119b; pp. [821-851]: Index = Gillot 1603, 1121-1160; p. [851]: Index Prouerbiorum = Gillot 1603, 1166.

Antuerpiae, ex Typographia Henrici Aertssii, Anno M.DC.XVI.  
Reprints: Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (ex parte).

**SCHOTT 1617:** Reprint of Schott 1616; Coloniae Agrippinae, sumptibus Antonii Hierat, 1617; xvii.796.xx pp.

**DuDUC-MOREL 1618, 1:** Fronton DuDuc,<sup>(144)</sup> & Frédéric Morel,<sup>(145)</sup> *Sancti Patris Nostri Basilii Magni Caesareae Cappadociae Archiepiscopi: Opera omnia quae reperiri potuerunt. Nunc primum Graece et Latine coniunctim edita, in duos tomos distributa, et doctissimorum uirorum industria cum manuscriptis codicibus praecipue Bibliothecae christianissimi Regis collata: Cum in Graeco textu, tum in Latina uersione correcte et illustrata, ac duecentis quatuordecim Epistulis aucta. Accessit Appendix, quae seorsim conciones a Symeone Magistro excerptas, et Notas continet, quibus uaria eiusdem auctoris loca emendantur.* Tomus primus. Parisiis sumptibus Claudii Morelli, uia Iacobaea, sub insigne Fontis, MDC.XVIII. Cum Priuilegio Regis. [xxiv.1159 pp. (= xxiv + 1128-1159: unnumbered)].

Opposite frontispiece: Icon of Basil; pp. v-viii: Bibliopolae Parisienses Lectori S. (Post editionem operum S. Gregorii Nysseni, ne fratrem frater desereret, Basilii Magni lucubrationes studiosorum hominum uotis expetitas; -hac mente, utere, frueri hac regali imo diuina πανοπλίῃ. Viue, uale, Lector, ἐπιεικέστατε. Lutetiae Parisior. Kalendis Martiis MDC.XVIII))<sup>(146)</sup>; pp. ix-xi: Catalogus quae Primo Tomo operum S. Basilii continentur; pp. xii-xxiv: Testimonia ueterum de S. Basilio Magno; p. xxiv: Summa Priuilegii

(143) Contrast with Gillot 1603, 883, from which this is a reprint. In light of DuDuc's research, it is noted here that this is a spurious work.

(144) Fronton DuDuc (Ducaeus) was born in Bordeaux in 1558, entered the novitiate of the Society of Jesus on 12 October 1577 at Verdun. From 1578, he taught rhetoric and theology at Pont-à-Mousson, Bordeaux and at the Collège de Clermont in Paris, where he was named librarian in 1604. He died in Paris 25 September 1624. For more details on his works and translations, see *Bibliothèque de la Compagnie de Jésus*, 3 (1891) 233-249.

(145) (1558-1630).

(146) Reprinted in PG 29, cclxxiii-cclxxiv.

(dato Lutetiae Parisiorum IX. Septembris MDC.XVII. Sic signatum: LE LIEPURE).

i.1-15: *Hex 1*; <sup>(147)</sup> ii.16-28: *Hex 2*; iii.29-44: *Hex 3*; iv.44-54: *Hex 4*; v.54-67: *Hex 5*; vi.67-86: *Hex 6*; vii.86-96: *Hex 7*; viii.97-111: *Hex 8*; ix.111-124: *Hex 9*; x.125-136: *Ps 1*; <sup>(148)</sup> xi.136-149: *Ps 7*; xii.149-157: *Ps 14a*; xiii.157-166: *Ps 14b*; xiv.166-181: *Ps 28a*; xv.181-187: *\*\*Ps 28b*; xvi.187-196: *Ps 29*; xvii.197-212: *Ps 32*; xviii.212-234: *Ps 33*; xix.235-247: *\*\*Ps 37*; xx.248-264: *Ps 44*; xxi.264-274: *Ps 45*; xxii.274-291: *Ps 48*; xxiii.291-297: *Ps 59*; xxiv.297-305: *Ps 61*; xxv.306-312: *Ps 114*; xxvi.313-320: *Ps 115*.

xxvii.321-332: *Lei 1*; <sup>(149)</sup> xxviii.333-340: *Lei 2*; xxix.341-354: *Att*; <sup>(150)</sup> xxx.354-366: *Grat*; <sup>(151)</sup> xxxi.367-382: *Iul*; <sup>(152)</sup> xxxii.383-392: *Dest*; <sup>(153)</sup> xxxiii.393-406: *Diu*; xxxiv.407-420: *Fam*; xxxv.420-434: *Malo*; xxxvi.434-445: *Ira*; xxxvii.445-453: *Inu*; xxxviii.454-475: *Prou*; xxxix.475-487: *Bapt*; <sup>(154)</sup> xl.487-497: *Ebr*; <sup>(155)</sup> xli.498-502: *Fide*; xlii.502-508: *Verb*; xliii.508-511: *\*\*Sp.S.a*; xlii.512-515: *\*\*Barl*; xlv.515-525: *Gord*; xlv.526-535: *Mart*; xlvii.535-546: *Lak*; xlviii.546-554: *Hum*; xlix.555-569: *Mund*; l.570-584: *Adol*; li.585-594: *Chr*; lii.595-601: *Mam*; liii.601-611: *Sab*; liv.611-619: *\*\*Poen*; lv.620-624: *Trin*; <sup>(156)</sup> lvi.625-630: *\*\*Hex 12*; lvii.631-636: *\*\*AscPr6*; lviii.636-673:

(147) The text of i-ix is derived from the collation of Paris BN gr. 503, s.14, and Paris BN gr. 956, s.14. The Latin translation is that of Ioannes Argyropoulos (1416-1486), published Romae, apud Iacobum Mazochium, 1515, and revised by Geoffroy Tilmann (see Tilmann 1547).

(148) The sources of the homilies are not identified. It is to be assumed that their basis was the edition Cornarius 1551, with corrections supplied by Richard Montagu. The translator of the homilies on the Psalms is Tilmann 1547. He is in part responsible also for some of the other homilies as will be indicated in the appropriate places.

(149) Erasmus provides the Latin for both homilies on fasting (see Cornarius 1551 and Tilmann 1547).

(150) The translation revised by Tilmann (see Tilmann 1547) is derived from François de Craneveld (1485-1564), *Basilii magni Homiliae tres. I. De utilitate capiendi ex gentiliu auctorum libris. II. De inuidia. III. In illud: Attende tibi ipsi* (Louvain, apud Rescium, 1534). De Craneveld was friend of Erasmus, Thomas More, R. Rescius and Louis Vivès. He translated also, among others, Prokopios' work on the buildings of Justinian. Further on him, see F. Nève in *Biographie nationale ... de Belgique* (Bruxelles, 1873), 4: 484-486.

(151) Translation by Tilmann.

(152) The translators are Cornarius and Tilmann.

(153) The translator of xxxii-xxxviii is Volaterra, with revisions by Cornarius.

(154) Translation by Volaterra.

(155) Volterra, with Cornarius' revisions, is the translator of xl-liv.

(156) The translations of lv-lvii belong to Cornarius.

*De bapt 1*; <sup>(157)</sup> lix.674-704: *De bapt 2*; lx.705-791: *\*\*VirgL*; <sup>(158)</sup> p. 792: Reuerendo in Christo Patri ac Domino D. Ioanni Episcopo Rossensi. D. Erasmus Rot. S.D.; pp. 793-801: Optimo cuique lectori et eidem Scripturae sacrae candidato Godefridus Tilmannus Cartus., εὐ πρῶττειν. Apologia pro hisce Commentariis in Esaiaam prophetam; lxi.802-1127: *\*Isaiaam*; <sup>(159)</sup> pp. 1129-1140: Index Graecarum uocum et locutionum quae in I. Tomo S. Basilii notatu digni sunt; pp. 1141-1145: Index Authoritatum S. Scripturae quae passim in hoc I. S. Basilii operum Tomo citantur, et explicantur; pp. 1146-1159: Index rerum et uerborum notabilium, quae in Primo S. Basilii operum Tomo continentur.

**DuDUC-MOREL 1618, 2:** *Sancti Patris Nostri Basilii Magni Caesareae Cappadociae Archiepiscopi: Operum Tomus II. Qui aduersus haereticos et Ascetica, siue de institutis Monachorum scriptos libros, una cum eius Epistulis continet. Nunc primum Graece et Latine coniunctim editus, et collatione Codicum manuscriptorum, praecipue Bibliothecae Regis christianissimi, cum in Graeco Textu, tum in interpretatione correctus, et duecentis quatuordecim epistolis auctus.* Parisiis sumptibus Claudii Morelli, uia Iacobaea, sub insignia Fontis. MDC. XVIII. Cum Priuilegio Regis. [iv.1260 pp (= iv + 1210-1260 unnumbered)].

p. iii: Catalogus operum S. Basilii Magni quae in hoc II. Tomo continentur.

i.1-37: *Eun 1*; <sup>(160)</sup> ii.38-77: *Eun 2*; iii.78-86: *Eun 3*; iv.87-108: *\*\*Eun 4*; v.109-138: *\*\*Eun 5*; vi.139-141: *\*\*De sp*; <sup>(161)</sup> vii.142-227: *AmphSp*. <sup>(162)</sup>

(157) Greek text from Pole 1535 = Cornarius 1551, Latin translation by Musculus, revised by DuDuc.

(158) Reprint of the ed. Pole 1535 = Cornarius 1551, with the translation by Traversarius.

(159) Based on a MS sent by R. Montagu. The Latin is a reprint of Tilmann's translation published in 1556.

(160) Greek text from Cornarius 1551, with DuDuc's revisions based on Paris BN gr. 503, s.14. The translation is by Georgios Trapezuntios, a native of Crete, where he was born to a family from Trebizond in 1396 and died in Rome in 1485 or 1486. On him see John Monfasani, *George of Trebizond. A Biography and a Study of His Rhetoric and Logic* (Columbia Studies in the Classical Tradition, 1) (Leiden: E.J. Brill, 1976) and *Collectanea Trapezuntiana. Texts, Documents, and Bibliographies of George of Trebizond* (MR TS 25. The Renaissance Society of America Renaissance Text Series, 8) (Binghamton, N.Y.: MRTS, 1984).

(161) Previously given as a homily, see Pole 1535 and the reprints. Schott 1616 printed it twice, once as a sequel to the books against Eunomius and once as a homily.

(162) Reprint of the Greek text of Cornarius 1551 = Erasmus 1532, with the translation by Erasmus. For the emendation of the Erasmian text, DuDuc used

Pp. 228-734: *Ascetica*; <sup>(163)</sup> viii.228-232: \**AscAdm* 1/10; ix.232-246: \*\**AscAdm* 2/11; x.246-249: \**AscAdm* 3/12; xi.249-257: *MorPr2a*; xii.257-271: *MorPr1*; xiii.272: *MorPr2b*; xiv.273-277 278-388: *Pinax, Mor*; xv.389-396: \**AscAdm* 4/13; xvi.397-401: \**AscPr5*; xvii.402-408: *AscPr4*; xviii.409-411 412-502: *Pinax, EA/fus* 1-55; xix.503-521 523-658: *Pinax, EA/br* 1-313, with xx.522: *AscPr3*; xxi.658-659: \**Epit* 24; xxii.660-661: \**Epit* 25; xxiii.662-663 664-730: *Pinax, \*\*Const P*.

xxiv.731-734: \*\**Epit* 26; <sup>(164)</sup> xxv.735-743: \*\**AscAdm* 42/42; <sup>(165)</sup> xxvi.744: \*\**AscAdm* 43/43; xxvii.744-746: \*\**AscAdm* 44/44; <sup>(166)</sup> xxviii.747-749: \*\**Asc* 5/45; <sup>(167)</sup> xxix.749-756: *Virg* 46; <sup>(168)</sup> xxx.757-766: *Amph* 16/188; <sup>(169)</sup> xxxi.766-773: *Amph* 17/199; xxxii.773-780: *Amph* 18/217; xxxiii.780: *Amph* 1/236.4.

The section containing the letters can be divided into: (a) xxxiv/1-ccxiv/180, where the Arabic numerals are those of Erasmus 1532; they are referred to as 'series perpetua.' Although the numbers of GrNaz are kept, for their text the reader is referred to the separate ed. of Gregory's works: Paris, Claude Morel, 1609; (b) ccxv/181-ccxlvi/214, come from various sources; (c) ccxlviii/215-cccclxi/428 represent the *editio princeps* of hitherto unpublished letters. It should be noted that of the 'anepigrapha' 2 letters are omitted: *An* 6/318, *An* 9/319. They will be published for the first time by Cotelier in 1681.

A, xxxiv/1-ccxiii/180.781-959: <sup>(170)</sup> xxxiv/1.781-787: *GrNaz*

an 'English' MS supplied by R. Montagu and the Parisian 'Regius H'. It is not clear to which one of the nine MSS of the BN the latter corresponds. From this count should be excluded the six MSS collated by Garnier.

(163) The Greek text of Pole 1535 and Cornarius 1551 was amended on the basis of the Vossius MS of Leiden, *Ac9*, collated by A. Schott who published his results separately under the title: *In Ascetica Basilii Magni ex MS. cod. Antiquis. Gerardi Vossii V. Cl. uariae lectiones ab And. Scotto excerptae ad Basiliensem Graec. editionem anni MD.LI, fol. 7 unnumbered folios*, printed at Anvers, without date. DuDuc reprinted the whole in the Appendix to vol. 2 of his 1618 ed. See the 'codex Vossii' of Garnier-Maran. The Latin translation belongs to Fumani, with Tilmann's revisions.

(164) Translation Io. Cornarius.

(165) This and the next work's translation belongs to Tilmann.

(166) Translation by Musculus.

(167) Translation by Tilmann.

(168) Text and translation by Curterius 1574.

(169) The translation of the four pieces to Amphilochios is taken from Hervet 1561. The Greek probably comes from the 1618 Parisian edition of the commentaries of Ioannes Zonaras (cf. Amand de Mendieta, 'Essai,' 53: 130.

(170) Greek from Erasmus 1532; the translations are Tilmann's, except for

2/2; <sup>(171)</sup> xxxv/2.787-788: *GrNaz* 4/7; xxxvi/3.788: *GrNaz* 5/19; xxxvii/4.788-789: \*\**GrNaz* 7/47; <sup>(172)</sup> xxxviii/5.789-790: *EusSam* 1/34; <sup>(173)</sup> xxxix/6.790-791: *EusSam* 2/27; xl/7.791: *EusSam* 3/30; xli/8.791-793: *EusSam* 4/138; <sup>(174)</sup> xlii/9.793-794: *EusSam* 5/268; xliii/10.794-796: *EusSam* 6/239; <sup>(175)</sup> xliiv/11.796-797: *Eus* 271; [12-18.797: *GrNaz*, *Ep* 53 <sup>(176)</sup>]; xlv/19.799-800: *GrNaz* 1/14; [20-32 = Paris 1609]; xlvi/33.800-801: *GrNaz* 3/71; [34-40 = Paris 1609]; xlvii/41.802-804: *MaxPh* 9; xlviii/42.804-805: *MaxSc* 277; xlix/43.805-814: \*\**GrNys* 2/38; l/44.815-816: *GrNys* 1/58; li/45.816-817: *GrSen* 1/60; lii/46.817-819: *GrSen* 2/59; liii/47.819: *AthAlex* 1/61; liv/48.820-821: *AthAlex* 2/66; lv/49.822: *AthAlex* 3/80; lvi/50.822-823: *AthAlex* 4/67; lvii/51.823-824: *AthAlex* 5/82; lviii/52.824-826: *AthAlex* 6/69; lix/53.826-828: *AthAnk* 25; lx/54.828-829: *AthSen* 24; lxi/55.829-830: *Amb* 197a; lxii/56.830-831: *MelAnt* 1/57; lxiii/57.831-832: *MelAnt* 2/68; lxiv/58.832: *MelAnt* 3/120; lxv/59.832-834: *MelAnt* 4/129; lxvi/60.834-836: *Ant* 1/140; lxvii/61.836-838: *Oec* 2/90; <sup>(177)</sup> lxviii/62.838-841: *NeokCons* 1/28; lxix/63.841-845: *Neok* 2/207; lxx/64.845-851: *Neok* 3/210; lxxi/65.851-853: *Soz* 261; <sup>(178)</sup> lxxii/66.853-854: *Nik* 4/246; lxxiii/67.854-855: *AnkCons* 29; lxxiv/68.855-856: *Tyan* 97; <sup>(179)</sup> lxxv/69.856-859: *Oec* 3/92; <sup>(180)</sup> lxxvi/70.860-864: *Oec* 4/243; lxxvii/71.864-866: *Asc* 139; lxxviii/72.866-868: *Eus* 251; lxxix/73.869-873: *Asc* 1/226; lxxx/74.873-877: *Oec* 5/263; lxxxi/75.877-884: *Neok* 4/204; lxxxii/76.884-885: *Chor* 2/53; lxxxiii/77.885-889: *Mar* 203; lxxxiv/78.889-892: *EustSeb* 1/125; lxxxv/79.892-899: *EustSeb* 4/223; lxxxvi/80.899-906: \*\**EustArc* 2/189; lxxxvii/81.906-907: *EustArc* 1/151; lxxxviii/82.907-915: *PpPh* 1/244; lxxxix/83.915-916: *Leo* 1/20; xc/84.916-917: *SophMg*

some which are indicated in their places. In PG 32, 1395-1408, all the Arabic numerals through 428 given here correspond to the so called 'Ordo uetus.' See the concordance there with the new numbers.

(171) Text and translation by Guillaume Budé.

(172) Translation by Mycraeus.

(173) Translation by Mycraeus.

(174) Translation by Mycraeus.

(175) Translation by Mycraeus.

(176) Only *GrNaz, Ep* 53 text is given; for the rest, the reader is referred to Paris 1609, as explained earlier.

(177) Translation by Mycraeus.

(178) Translation by Mycraeus.

(179) Translation by Mycraeus.

(180) Translation by Mycraeus.

2/32; xci/85.917-918: *Ptpb* 2/250; xcii/86.918-920: *Bos* 51; xciii/87.920-921: *Sim* 115; [88-140: GrNaz = 1609 Paris]; xciv/141.924-926: \*\**KaisAp* 8; xcv/142.936: \**Lib* 1/335; xcvi/143.937-938: \**Lib/Bas* 1/336; xcvi/144.938: \**Lib* 2/337; xcvi/145.938-939: \**Lib/Bas* 2/338; xcix/146.939-940: \**Lib* 3/339; c/147.940-941: \**Lib/Bas* 3/340; ci/148.941: \*\**Lib/Bas* 4/341; cii/149.941: \*\**Lib* 4/342; ciii/150.942: \*\**Lib/Bas* 5/343; civ/151.942: \*\**Lib* 5/344; cv/152.942-943: \*\**Lib/Bas* 6/345; cvi/153.943: \*\**Lib/Bas* 7/346; cvii/154.943: \*\**Lib/Bas* 8/347; cviii/155.944: \*\**Lib* 6/348; cix/156.944: \*\**Lib/Bas* 9/349; cx/157.944-945: \*\**Lib* 7/350; cxi/158.945: \*\**Lib* 8/351; cxii/159.945: \*\**Lib/Bas* 10/352; cxiii/160.945-946: \*\**Lib* 9/353; cxiv/161.946: \*\**Lib/Bas* 11/354; cxv/162.946: \*\**Lib/Bas* 12/355; cxvi/163.946: \*\**Lib* 10/356; cxvii/164.946-949: *And* 112; cxviii/165.949-950: *EustPh* 1; cxix/166.950-951: *Iuln* 293; cxx/167.951-952: *Diod* 2/135; cxxi/168.952-953: \*\**Eun* 16; cxxii/169.953-954: *Ol* 2/4; cxxiii/170.954: *Ol* 3/211; cxxiv/171.954: *Ol* 4/12; cxxv/172.954: *Ol* 5/13; cxxvi/173.954-956: *Kand* 3; cxxvii/174.956: *Fir* 116; cxxviii/175.957: \*\**Vid* 5/10; cxxix/176.957: *An* 39/330; cxxx/177.957: *An* 40/332; cxxxi/178.957: *Not* 333; cxxxii/179.958: *Off* 2/86; cxxxiii/180.958-959: *Kallg* 334.

B, cxxxiv/181.959-960: *Cbor* 1/54. <sup>(181)</sup>

cxxxv/182-clvi/202: S. Basilii Epistulae xxi ex Editione Latina Parisiensi, Anni MDC.III; <sup>(182)</sup> cxxxvi/182.960-962: *Ox* 1/242; cxxxvii/183.962-963; cxxxviii/184.963: *Pall&In* 259; cxxxix/185.964: *ParCons* 62; cxl/186.964-966: *ArnCons* 2/269; cxli/187.966-969: *Ter* 1/214; cxlii/188.969-971: *NekCons* 1/5; cxliii/189.972-973: *NekCons* 2/6; cxliv/190.973-974: *Nik* 3/247; cxlv/191.974-975: *Nik* 5/238; cxlvi/192.975-977: *Nik* 6/240; cxlvii/193.977-978: *Nik* 1/229; cxlviii/194.978-979: *Nik* 2/230; cxlix/195.979: *TbdtNik* 1/121; cl/196.979-981: *TbdtNik* 2/130; cli/197.981-984: *Diod* 1/160; clii/198.984-985: *GrPb* 55; cliii/199.985-986: *Ant* 2/253; cliv/200.986-987: *PbDk* 256; clv/201.987-989: *Cons* 2/300; clvi/202.989-990: *Cons* 3/101.

P. 990: Amplissimo cardinali Philippo Boncompagnio Flaminio

(181) Translation by Hervet.

(182) See Gillot 1603. The translations are by W. Musculus. The Greek text was probably supplied by R. Montagu from the same MS used for section D.

Nobilis S.D. (Si ueterum et clarorum uirorum); <sup>(183)</sup> clvii/203.991-992: *Tar* 1/113; clviii/204.992-993: *Tar* 2/114.

Pp. 993-997: Eiusdem epistulae aliae seorsim editae: <sup>(184)</sup> clix/205.993: \*\**Iulp* 2/360; clx/206.994: \*\**Iulp/Bas* 2/39; clxi/207.994-995: \*\**Iulp/Bas* 1/40; clxii/208.995-996: \*\**Iulp/Bas* 1/40a; clxiii/209.996-997: \*\**Iulp* 1/41.

Pp. 997-1000: Eiusdem epistulae ex editione Augustana Daudis Hoescheli cum Phrynicho; <sup>(185)</sup> clxiv/210.997-998: *Fes&Mag* 294; clxv/211.998-999: *Mak&Io* 18; clxvi/212.999: \*\**Thek* 321; clxvii/213.999-1000: *Antp* 1/186; clxviii/214.1000: *Antp/Bas* 187.

C, pp. 1000-1209: S. Basilii Epistulae nouae quae a Richardo Montacuto, nunc primum ex Anglicis Codicibus MSS. eduntur et Latinitate donantur; <sup>(186)</sup> clxix/215.1000: *An* 2/78; clxx/

(183) This is the introductory letter of Nobili reprinted already in Gillot 1603. The source of the Greek text of the two letters to the community of Tarsos is unknown. Probably it is R. Montagu. The translation is of F. Nobili (see Gillot 1603).

(184) The spurious correspondence with Iulianos comes from De Smet 1597 via Schott 1616; see n. 83, above.

(185) However, not directly but via Schott 1616. See n. 134 for the editor and translator.

(186) Richard Montagu or Mountague was born during Christmastide 1577 at Dorney, Buckinghamshire. He studied at Cambridge and Eton. While assisting Henry Savile in his literary work, in 1610 he published a Latin translation of Gregory of Nazianzos' 'Two Invectives against Julian' and began preparations for a critical edition of the works of Basil of Caesarea. Learning that the Parisian publishers, M. Sonnius, Cl. Morel and Sébastien Cramoisy, were preparing such an edition, he sent them a package containing the following:

1. A copy of Cornarius 1551 heavily annotated indicating corrections and variants in all works, except the ascetica and the books against Eunomios;

2. A copy of Gillot 1603 with marginal corrections of the translations of the books against Eunomios, the ascetica, the homilies on the Psalms and the commentary on Isaiah. He also included a collated copy of a MS of \**Isaiam*.

3. A copy of the text and Latin translation of 214 unedited letters of Basil, derived from a8.

On 14 July 1628 Montagu was elected bishop of Chichester and on 4 May 1638 he was appointed to the vacant see of Norwich, where he remained until his death on 13 April 1641. Throughout his entire life, Montagu was involved in many bitter disputes with the opponents of the Church of England. He staunchly defended bishop Laud's policies and published a treatise entitled, *Appello Caesarem*. However, although removed from the 'templa serena,' he continued to pursue scholarly activities translating, among others, the *Praeparatio euangelica* of Eusebios of Caesarea and the letters of Photios. All 'his works show him to have been a man of erudition, with a considerable gift of sarcasm, which he expressed in somewhat cumbrous Latin, but in clear and trenchant English. Both in Latin and in English he shows himself a writer of great power' (W.H.



216.1001: *An* 3/273; clxxi/217.1001: *An* 4/275; clxxii/218.1001-1002: *An* 5/315; clxxiii/219.1002: *An* 7/316; clxxiv/220.1002-1003: *An* 8/70; clxxv/221.1004: *An* 10/320; clxxvi/222.1004-1005: *An* 11/317; clxxvii/223.1006: *An* 12/322; clxxviii/224.1006: *An* 13/326; clxxix/225.1006: *An* 14/327; clxxx/226.1006-1007: *An* 15/77; clxxxi/227.1007: *An* 16/209; clxxxii/228.1007-1008: *An* 17/36; clxxxiii/229.1008: *An* 18/285; clxxxiv/230.1008-1009: *An* 19/309; clxxxv/231.1009: *An* 20/314; clxxxvi/232.1009-1010: *An* 21/305; clxxxvii/233.1010: *An* 22/308; clxxxviii/234.101-1011: *An* 23/117; clxxxix/235.1011-1012: *An* 24/298; cxc/236.1012: *An* 25/35; cxci/237.1012-1013: *An* 26/310; cxcii/238.1013: *An* 27/249; cxcii/239.1013: *An* 28/11; cxciiv/240.1013-1014: *An* 29/331; cxcv/241.1014-1015: *An* 30/155; cx cvi/242.1015-1016: *An* 31/213; cx cvii/243.1016-1017: *An* 32/88; cx cviii/244.1017: *An* 33/270; cx cix/245.1017-1018: *An* 34/287; cc/246.1018: *An* 35/288; cci/247.1018-1019: *An* 36/307; ccii/248.1019-1020: *An* 37/37; cciii/249.1020-1022: *An* 38/289; cciv/250.1022: *Dor* 215; ccv/251.1023: *EusSam* 20/166; ccvi/252.1023-1024: *EusSam* 21/167; ccvii/253.1024: *EusSam* 7/127; ccviii/254.1024-1025: *EusSam* 8/48; ccix/255.1026: *EusSam* 9/145; ccx/256.1026-1027: *EusSam* 10/100; ccxi/257.1027-1029: *EusSam* 11/136; ccxii/258.1029: *EusSam* 12/162; ccxiii/259.1030-1031: *EusSam* 13/98; ccxiv/260.1031-1032: *EusSam* 14/241; ccxv/261.1032-1033: *EusSam* 15/95; ccxvi/262.1033-1034: *EusSam* 16/141; ccxvii/263.1034-1036: *EusSam* 17/198; ccxviii/264.1036-1037: *EusSam* 18/237; ccxix/265.1037-1039: *EusSam* 19/128; ccxx/266.1039: *Paul* 182; ccxxi/267.1040: *Eusbn* 1/31; ccxxii/268.1040-1041: *Eusbn* 2/146; ccxxiii/269.1041: *AntPb* 1/168; ccxxiv/270.1041-1042: *AntPb* 2/157; ccxxv/271.1042: *AntPb* 3/158; ccxxvi/272.1042-1043: *MelAnt* 5/216; ccxxvii/273.1043-1044: *MelAnt* 6/89; ccxxviii/274.1044: *Mod* 1/279; ccxxix/275.1045: *Mod* 2/280; ccxxx/276.1045: *Mod* 3/111; ccxxxi/277.1046: *Mod* 4/110; ccxxxii/278.1046: *Mod* 5/281; ccxxxiii/279.1047: *Mod* 6/104; ccxxiv/280.1048-1049: *Sam* 1/219; ccxxxv/

Hutton, *DNB* 13 (London, 1909) 717, where other interesting details are given, pp. 713-717).

A word on Montagu's Latin translations accompanying the *editio princeps* of Basil's 214 letters: they are rather loose, even sometimes the rendering is inaccurate, eg. 'summa atque optima,' for ἀγαθή, σπουδή is 'diligentia studiumque.' It would appear that he never had a chance to polish the first draft which he sent to DuDuc-Morel.

281.1049: *Eul* 208; ccxxxvi/282.1050: *Phal* 329; ccxxxvii/283.1050-1051: *Vid* 1/174; ccxxxviii/284.1051: *Vid* 2/283; ccxxxix/285.1052: *Vid* 3/296; ccxl/286.1052-1053: *Vid* 4/297; ccxli/287.1053: *Iult* 1/107; ccxlii/288.1053-1054: *Iult* 2/108; ccxliii/289.1054-1055: *KaisPk* 93; ccxliv/290.1055-1056: *Kol* 1/228; ccxlv/291.1056: *Pont* 252; ccxlv/292.1057-1058: *Kol* 2/227; ccxlvii/293.1058-1062: *EppEx* 265; ccxlviii/294.1063: *Sam* 2/183; ccxlix/295.1063-1064: *Asc* 2/295; ccl/296.1064: *Sat* 2/103; ccli/297.1065-1066: *Chal* 222; cclii/298.1066-1067: *Ber* 1/221; ccliii/299.1067-1068: *Ber* 2/220; ccliv/300.1068-1071: *Kan* 52; cclv/301.1071-1072: *TerDk* 105; cclvi/302.1072-1073: *Thdr* 173; cclvii/303.1073-1075: *Asc* 3/257; cclviii/304.1075: *Cen* 1/284; cclix/305.1075-1076: *An* 85/85; cclx/306.1076: *EustHim* 184; cclxi/307.1077-1078: *EustSeb* 2/119; cclxii/308.1078: *EustSeb* 3/79; cclxiii/309.1078-1079: *Thpb* 245; cclxiv/310.1079: *ThdtBer* 185; cclxv/311.1080: *Pel* 254; cclxvi/312.1080-1081: *Euph* 195; cclxvii/313.1081: *Poem* 122; cclxviii/314.1082: *Vit* 255; cclxix/315.1082: *Abr* 132; cclxx/316.1082-1083: *Otr* 181; cclxxi/317.1083-1090: *Opt* 260; cclxxii/318.1090: *IouEp* 118; cclxxiii/319.1090-1092: *InEp* 81; cclxxiv/320.1092: *Pet* 1/133; cclxxv/321.1093-1095: *Pet* 2/266; cclxxvi/322.1095-1096: *Elp* 2/205; cclxxvii/323.1096-1097: *Nek* 290; cclxxviii/324.1097-1098: *ValEp* 91; cclxxix/325.1098-1101: *Epi* 258; cclxxx/326.1101-1102: *Bar* 1/264; cclxxxi/327.1102-1103: *Bar* 2/267; cclxxxii/328.1103-1104: *Theod* 124; cclxxxiii/329.1104: *SophMg* 1/192; cclxxxiv/330.1104-1106: *SophMg* 3/272; cclxxxv/331.1106-1107: *SophMg* 4/76; cclxxxvi/332.1107-1108: *SophMg* 5/96; cclxxxvii/333.1108-1109: *SophMg* 6/180; cclxxxviii/334.1109: *SophMg* 7/177; cclxxxix/335.1109-1110: *SophEp* 172; ccxc/336.1110: *Ep* 1/282; ccxc/337.1110-1111: *AschEp* 1/154; ccxcii/338.1112-1113: *AschEp* 2/164; ccxciii/339.1113-1114: *Asch* 165; ccxciv/340.1114-1116: *Tim* 291; ccxcv/341.1116: *Pai* 134; ccxcvi/342.1116-1118: *Euag* 156; ccxcvii/343.1119: *Vrb* 1/123; ccxcviii/344.1119-1120: *Vrb* 2/262; ccxcix/345.1120-1123: *Gen* 224; ccc/346.1123-1125: *Cons* 1/301; ccc/347.1125-1126: *BrCons* 302; cccii/348.1127-1128: *ElpCons* 1/206; ccciii/349.1128-1131: *Ter* 1/214; ccciv/350.1131: *Hes* 1/64; cccv/351.1131-1132: *Hes* 2/72; cccvi/352.1132-1133: *Cen* 2/299; cccvii/353.1133: *Cen* 3/313; cccviii/354.1134: *Per* 56; cccix/355.1134-1135: *Phil* 323; cccx/356.1135-1136: *Ab* 1/147; cccxi/357.1136: *Ab* 2/304; cccxii/358.1136: *Ab* 3/33; cccxiii/359.1136: *Ab* 4/196; cccxiv/360.1137: *Ab* 5/178; cccxv/361.1137-1138: *Ab* 6/75; cccxvi/362.1138-1139: *Kais* 26; cccxvii/363.1139-1140: *Atb* 1/65; cccxviii/364.1140-1141: *Atb* 2/126; cccxix/365.1141: *Har* 276;

cccxx/366.1141-1142: *Antp* 2/137; cccxxi/367.1142: *Hyp* 328; cccxxii/368.1143: *Zoi* 194; cccxxiii/369.1143-1144: *MelArc* 193; cccxxiv/370.1144-1145: *Hil* 212; cccxxv/371.1146: *Neok* 5/63; cccxxvi/372.1146-1148: *Hel* 94; cccxxvii/373.1148-1149: *Leo* 2/21; cccxxviii/374.1149: *Vik* 1/152; cccxxix/375.1149-1150: *Pas* 324; cccxxx/376.1150-1151: *Tr* 1/148; cccxxxi/377.1151: *Tr* 2/149; cccxxxii/378.1152: *Iou* 163; cccxxxiii/379.1152-1155: *Mart* 74; cccxxxiv/380.1155-1156: *Arn* 1/179; cccxxxv/381.1156: *Mag* 1/325; cccxxxvi/382.1156-1158: *Ol* 1/131; cccxxxvii/383.1158-1159: *Asc* 4/23; cccxxxviii/384.1159: *Or* 17; cccxxxix/385.1159-1160: *Dem* 225; cccxl/386.1161: *Pall* 292; cccxli/387.1161-1163: *Eup* 159; cccxlii/388.1163-1164: *Kall* 73; cccxliii/389.1165-1166: *Off* 1/84; cccxliv/390.1166-1167: *An* 1/87; cccxlv/391.1167-1173: *Amph* 1/236; cccxlvi/392.1173-1176: *Amph* 2/150; cccxlvii/393.1176-1178: *Amph* 3/161; cccxlviii/394.1178-1179: *Amph* 4/176; cccxlix/395.1179-1180: *Amph* 5/231; cccl/396.1180: *Amph* 6/202; cccli/397.1180-1181: *Amph* 7/200; ccclii/398.1182-1183: *Ep* 2/191; cccliii/399.1183-1184: *Amph* 8/233; cccliv/400.1185-1186: *Amph* 9/234; ccclv/401.1187-1189: *Amph* 9/234; ccclvi/402.1189: *Amph* 11/201; ccclvii/403.1189-1190: *Amph* 12/218; ccclviii/404.1190-1191: *Amph* 13/232; ccclix/405.1191-1192: *Amph* 14/248; ccclx/406.1192-1194: *Amph* 15/190; ccclxi/407.1194: *Mil* 106; ccclxii/408.1194-1195: *ArkEp* 49; ccclxiii/409.1195: *InRm* 50; ccclxiv/410.1196: *Mag* 2/175; ccclxv/411.1196-1200: *AscPr* 2; ccclxvi/412.1200-1201: *GrNaz* 8/169; ccclxvii/413: *GrNaz* 9/171; ccclxviii/414.1202: *Glyk* 170; ccclxix/415.1202-1203: *Ark* 15; ccclxx/416.1203: *Him* 274; ccclxxi/417.1203-1204: *Comm* 286; ccclxxii/418.1204: *Num* 1/142; ccclxxiii/419.1204-1205: *Num* 2/143; ccclxxiv/420.1205: *Trak* 144; ccclxxv/421.1205: *Off* 3/311; ccclxxvi/422.1206: *Hell* 109; ccclxxvii/423.1206-1207: *Com* 303; ccclxxviii/424.1207: *Seb* 306; ccclxxix/425.1207-1208: *Val* 278; ccclxxx/426.1208: *Cen* 4/312; ccclxxxi/427.1208-1209: *Cen* 5/83; ccclxxxii/428.1209: *Vik* 2/153.

Pp. 1211-1222: Index Auctoritatum S. Scripturae; pp. 1223-1256: Index rerum et uerborum notabilium; p. 1256: Errata; pp. 1257-1262: Index nominum eorum uirorum ac mulierum, ad quos missae sunt Epistolae S. Basilii Magni.

**DUDUC-MOREL 1618, 2/App:** *Appendix ad Sancti Basilii Magni opera Graeco-Latina: Quae Conciones Morales a Symeone Magistro excerptas, et Notas continet, quibus uaria loca eiusdem auctoris emendantur.* Parisiis sumptibus Claudii Morelli, uia Iacobaea, sub insigne Fontis,

MDC. XVIII. Cum Priuilegio Regis. [(iv) + 238 + 96 40 (18) pp.]<sup>(187)</sup>

Pp. (iii-iv): Illustriss. Principi Reuerendiss.que Cardinali Lotharingio, S.A. Maille Archiepiscop. Turonensis. S.P.D. (Illa profecto mihi uidetur in institutenda uitae ratione; -E Vernotio tuo. III. Calend. Maias); p. (iv): Index Append.

i.1-171: Simeon Metaphrastes, *Sermones morales i-xxiv*; <sup>(188)</sup> ii.171-194: Μεγάλου Βασιλείου περί γραμματικῆς γυμνασίας/ Magni Basilii de grammatica exercitatione. Gilb. Cognato Nozoreno interprete; <sup>(189)</sup> iii.195-204: Tractatus Sancti Basilii de consolatione in aduersis, incerto sed antiquo interprete; <sup>(190)</sup> iv.205-208: Eiusdem Sancti Patris Basilii salutare et eruditum opus de laude solitariae uitae, incerto quidem interprete, et idem nunc primum (quod certo sciam) excusum typis, et in censum S. Basilii per excusionem relatum; <sup>(191)</sup> v.208-216: Sancti Basilii Caesareae Cappadociae episcopi admonitio ad filium spiritualem, incerto interprete; <sup>(192)</sup> vi.217-234: Τοῦ σοφωτάτου Γενναδίου, τοῦ Σχολαρίου, πατριάρχου Κονταντινουπόλεως [!], περί προορισμοῦ, πρὸς τὸν τιμιώτατον καὶ ὡσιώτατον, ἐν μοναχοῖς Γενναῖον Ἰωσήφ τὸν ἐν Θεσσαλονίκῃ. Fed. Morellus Professorum Regionum Decanus, nunc primum Latine uertit; <sup>(193)</sup> pp. 235-238: Index rerum et uerborum.

a.(1-85): In editionem Graeco-Latinam operum S. Basilii Magni Notae Frontonis Ducaei Burdegalensis Societatis Iesu Theologi; <sup>(194)</sup> pp. (86-96): Notae et Animaduersiones Federici Morelli Professorum Reg. decani, in Basilii Magni opera; <sup>(195)</sup> p. (96): Approbatio (Lutetiae Parisiorum 10. Ianuarii anno Christi MDC.XVIII. Stephanus Charletus); p. (96): Errata.

(187) ( ) = unnumbered. Pp. 96 40 18, for identification, are preceded below by the letters: a-c.

(188) Reprint of Paris 1556, by Guillaume Morel (Tilleul 1505-Paris 1564). The translation is that by Simon de Maillé (1515-1597), Paris 1568.

(189) *\*\*De grammatica exercitatione.* Greek source unknown; free Lat. trans. and abridgment by Gilbert Cousin, reprint of Basel 1542.

(190) This is *\*\*Cons.*

(191) *\*\*De laude* = Peter Damian, *Opusculum xi. Liber qui appellatur "Dominus uobiscum," ad Leonem eremitam*, 19 (PL 145, 246A-251B). However, this is not the first time that it is printed under Basil's name; see Tilmann 1547, 2: xxi.

(192) *\*\*Adm.* known to exist only in Latin.

(193) *\*\*De praedestinatione* = Letter of Gennadios Scholarios, patr. of Cple, 1453-1459, died after 1472. The translation is by Frédéric Morel at the request of D. Hoeschel who edited it in 1594. As explained in the introduction, the reason for inserting it here was the eloquent praise of Basil contained in it.

(194) Reprinted in PG 30, 969-1028, 1071-1114; 31, 1795-1820.

(195) Reprinted in PG 30, 1115-1132; 31, 1319-1830.

(b).(1-40): In Tomum II. operum S. Basilii Caesareae Capadociae archiepiscopi Notae Frontonis Ducae Burdigalensis Societatis Iesu Theologi. <sup>(196)</sup>

(c).(1-18): In Ascetica Basilii Magni ex MS. cod. Antiquiss. Gerardi Vossii V. Cl. uariae Lectiones ab An. Scotto excerptae ad Basileiensem Graec. editionem anni M.D.LI. <sup>(197)</sup>

Besides the MS of letters supplied by R. Montagu and the MS of the ascetica provided by Gerardus Vossius (1557-1649), among the other MSS collated by Du Duc, were: **Xh2**, **Xh3**, for *Hex* and *Eun*, and **Hv72**, supplied by Montagu, for the homilies. For other possibilities see Amand de Mendieta, 'Essai,' 53: 146-147.

**DUDUC-MOREL 1638**: Paris 1638 and 1637 reprint of 1618, without changes other than different pagination (see Garnier, clxxviii PG 29: 'Quidquid in hac, omne id in illa continetur; nec una altera est auctor, aut minutior. ... uno uerbo, si excipias ordinem quo res disponuntur, paria omnia: quod cum non aduertissent nonnulli [= Cave, cf. Fabricius, cclxviii PG 29], falso et inepte affirmarunt epistulas longe plures in posteriori editione contineri. Editioni priori semper usi sumus, quae altera castigatior est et accuratior'; cf. also Fabricius, ccxlviii PG 29: [1638 ed.] 'minus nitida minusque emendata, neque ulla re alia [1618] auctor,' and Amand de Mendieta, 'Essai,' 54: 124-128.

**COMBEFIS 1679**: François Combefis, <sup>(198)</sup> *Basilii Magnus ex integro recensitus. Textus ex fide optimorum Codicum ubique castigatus, auctus, illustratus; haud incerta quandoque coniectura emendatus. Versiones recognitae, ad saniores reductae calculos, ac textui, qua licuit opera, compositae. Plures uix aliquid bonae, integris haud raro periodis, desectis, articulis retractatae; suffectisque paulo melioribus, expunctae. Opera ac studio R.P. Francisci Combefis, Ord. FF. Praedicatorum Prouinciae S. Ludouici, strictioris obseruantiae. Tomus i. Tomus ii. Parisiis, Typis Roberti J.B. de la Caille, uia Iacobaea ad Insigne trium Coturnicum. M.DC. LXXIX. Cum Priuilegio Regis. [(20) + 597 + (4) + 455 pp.]*

(196) See PG 30, 1027-1072; 32, 1389-1394.

(197) See n. 22, above.

(198) From the Order of the Preachers, born in Aquitaine in 1605, died in Paris in 1679. He published first editions, among others, of Amphilochios of Ikonion, Methodios of Olympos, Maximos Confessor and Andreas of Crete. He was unable to complete the planned edition of Basil.

Pp. (5-11): Illustrissimo ac Reuerendissimo D.D. Francisco de Harlay archiepiscopo Parisiensi, Duci ac Pari Franciae, Regiorum Ordinum commendatori (Basilii recognitus, ac natiuam in integritatem restitutus; -Illustrissimae Dominationis Tuae, Humilimus seruus ac cliens, et in Christo filius, Fr. Paulus de Golefer, Ord. Praedic. Prouinciae S. Ludouici, Prouincialis indignus); pp. (12-18): Index rerum quae primo Basilii Magni Tomo continentur; p. (19): Index rerum quae hoc secundo Basilii Magni Tomo continentur; p. (20): Summa Priuilegii Regis christianissimi. - Prima haec editio absoluta 31. Maii 1679.

Tomus i: i.1-21: Ad Basilii Homilias ix. in Hexaameron; ii.22-84: Ad Basilii in Psalmos; iii.85-239: Ad Basilii Magni conciones; iv.240-256: Ad Basilii Magni De baptismo Libros; v.257-294: Basilii Magni de uera uirginitate; vi.295-417: Ad Basilii Magni In Esaiam; vii.418-425: Exinde sequuntur libri III. seu orationes, eiusdem beatissimi Basilii Magni, de eo quod est ad creationem (= *\*Hex 10-12*; 'Capita orationum,' in Greek and Latin); viii.426-479: *\*Hex 10* (Latin on the left, Greek on the right); ix.480-523: *\*Hex 11* (same); x.524-541: *\*Hex 12* (same); [xi.542-557: GrNys, *In Hex*]; xii.558-565: Ad Basilii Magni appendices Orationes, seu Homilias; [xiii.566-597: Ad Gregorii Nysseni Episcopi, Librum De Opificio hominis].

Tomus ii: i-iii.1-42: Basilii Magni Aduersus Eunomium, Georgio Trapezuntio Interprete (= i.1-12 13-24 24-27: *Eun 1-3*; ii.27-32 32-40: *\*Eun 4-5*; iii.41-42: *\*De sp*); iv.43-84: *AmphSp*; v.85-97: Basilii Magni Ascetica; vi.98-103: *HypPr*; vii.104-105: <Critical remarks on the authorship of the Ascetica>; viii.106-121: *\*AscPr6*; ix.122-130: Notae in Ascetica; x.131-156: Notae in Ethica; xi.157-233: *Asc P*; xii.234-258: *\*Const P*; xiii.259-285: Basilii Magni Epistulae (reuera, xiii-xvi.259-263: *\*AscAdm 42/42*; xiv.263-266: *\*AscAdm 44/44*; xv.266-269: *Virg 46*; xvi.269-285: *Kan 52*); xvii.286-455: Ad Basilii Magni Epistulas, obseruationes.

Because of frail health and untimely death, Combefis was unable to complete the undertaken task. The MSS collated were, according to Amand de Mendieta: **Xd6** and **Xh2** for *Hex 1-9*; the latter also for *Eun*. For *\*Hex 10-11*, according to Hörner 1972, cl-clii, in addition to the above MSS, Combefis also used **Xd7**. Paris gr. 490 and 495 were collated for *\*Isaiam*. It is unclear which MSS were collated for the homilies. According to Amand de Mendieta, they may have mainly been the Colbertini (**He6 Hm2**

**Hm28 Hv19).** For the Ascetica, Combeffis collated **Ac20** and **Apm2**; and **Eb1** and **Ed3**, for the letters.

**COTELIER 1677:** Jean Baptiste Cotelier, <sup>(199)</sup> *Ecclesiae graecae monumenta. Tomus primus. Iohannes Baptista Cotelerius societatis Sorbonicae Theologus et Regius Linguae Graecae Professor, e MSS. codicibus produxit in lucem, Latinam fecit, Notis illustravit.* Lutetiae Parisiorum, apud Franciscum Muguet Regii et Illustrissimi Archiepiscopi Parisiensis Typographum. M.D. CLXXVII. Cum Priuilegio Regis; viii fols, 514 pp, 515–690 cols, [64 pp.: Index].

*Editio princeps:* i.28–37: \*\*Somm;<sup>(200)</sup> ii.38–40: \*\*Iei 3.<sup>(201)</sup>

**COTELIER 1681:** ... *Tomus secundus. Studio atque opera Iohannis Baptistae Cotelerii socii Sorbonici et Regii Litterarum Graecarum Professoris, qui e MSS. exemplaribus deprompsit, Latine interpretatus est, Notasque adiecit.* Lutetiae Parisiorum, apud Franciscum Muguet Regii et Illustrissimi Archiepiscopi Parisiensis Typographum. M.D. CLXXXI. Cum Priuilegio Regis; iv fols, 514 pp, 515–690 cols, [29 pp.: Index].

*Editio princeps:* i.84–86: \*Apol 1/361;<sup>(202)</sup> ii.86–89: \*Apol/Bas 1/362; iii.89–90: \*Apol 2/363; iv.90–92: \*Apol/Bas 2/364; v.92–94: \*\*Iulp 1/41;<sup>(203)</sup> v.94–95: An 6/318; vi.95: An 9/319;<sup>(204)</sup> vii.96: \*\*Lib/Bas 13/357;<sup>(205)</sup> viii.96: \*\*Lib/Bas 14/358;<sup>(206)</sup> ix.97: \*\*Lib 11/359;<sup>(207)</sup> x.97–99: \*\*Iulp 2/360;<sup>(208)</sup> xi.\*\*Apol 3/369; xii.99–104: \*\*Amph 19/Syn.<sup>(209)</sup>

**GARNIER-MARAN 1721-1730:** Julien Garnier, Prudentius Ma-

(199) Born in 1629, died in 1686. See, further, J.B. Martin, *Dictionnaire de théologie catholique* 3 (1907) 1922–1924.

(200) Ex codice Colbertinae Bibliothecae.

(201) Scripta = MS. Reg. 133. Collata ad Colbertinum.

(202) The letters i–iv were taken 'ex Harleano MS. 84' = v1.

(203) E MSS Regiis 1112, 1327, 1334, 2281 et Joliano.

(204) Both from cod. Reg. 2281 = e2.

(205) Ex cod. Harleano.

(206) Ex Reg. 2281, 1327.

(207) Ex Reg. 2281.

(208) E MS Reg. 1379, 2281.

(209) The MSS are v1 and v8.

ran & François Faverolles,<sup>(210)</sup> Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Βασιλείου, ἀρχιεπισκόπου Καισαρείας Καππαδοκίας, τὰ εὐρισκόμενα πάντα. *Sancti Patris nostri Basilii, Caesareae Cappadociae archiepiscopi, opera omnia quae exstant, uel quae sub eius nomine circumferuntur, ad manuscriptos Codices Gallicanos, Vaticanos, Florentinos et Anglicos, necnon ad antiquiores editiones castigata, multis aucta: Nova Interpretatione, criticis Praefationibus, Notis, uariis Lectionibus illustrata, noua sancti Doctoris Vita et copiosissimis Indicibus locupletata. Tomus Primus et Secundus: Opera et studio Domni Iuliani Garnier, Presbyteri et Monachi Benedictini, e Congregatione Sancti Mauri. Tomus Tertius: Opera et studio Monachorum Ordinis Sancti Benedicti, e Congregatione Sancti Mauri.* Parisiis typis et sumptibus Ioannis Baptistae Coignard, Regis Architypographi ac Bibliopolae ordinarii, 1721, 1722, 1730. [420x275; lxxxv.v.745.xlvii + lxxxviii.iv.782.xxvii + cciv.660.xxxviii pp.]

For a full description of the contents, see Migne 1857, next; the bold-face numbers that are printed in PG 29–32 refer to this 1721–1730 edition. PG 29–30 correspond to vol. 1, 31 to 2 and 32 to 3. As just mentioned, its pagination is preserved throughout by means of large, bold-face numerals inserted in the PG vols. Besides several additions, the PG ed. also alters the order of some pieces: the 'Vita Basilii' is moved from vol. 3 (= PG 32) to vol.

(210) Julien Garnier was born at Connerré (diocese of Mans) in 1670. He joined the Congregation of Saint-Maur at the abbey of Sainte-Melaine of Rennes in 1689. At the invitation of Mabillon, he came to Saint-Germain-des-Prés, where in 1701 he was assigned to prepare a critical edition of the works of Basil. He died on 3 June 1725 at Charenton before completing his work.

Prudentius Maran, who completed the work of Garnier, was born on 14 October 1683 at Sézanne-en-Brie. He studied humanities in the college of Quatre-Nations, in Paris, and, according to Tassin, 'par une grâce singulière, Dieu le préserva des écueils de la jeunesse et lui donna du goût pour la piété.' Despite opposition from his family, he joined the Congregation of Saint-Maur at the abbey of Saint-Faron (Meaux), taking the permanent vows on 30 January 1703. Called to Saint-Germain-des-Prés, he studied Oriental languages under Renaudot and applied himself to writing on various topics related to the early history of the church and to the editing of patristic texts (see Amand de Mendieta, 'Essai,' 54: 143–144). His only contribution to the edition of Basil consisted in writing a life of Basil based mainly on Tillemont and in arranging the correspondence according to a chronological order.

François Faverolles (born in 1652 at Paris, died on 27 May 1724 at Saint-Denis), played a major role in providing Garnier with extensive and for the most part very reliable collations of the Parisian MSS of Basil. On his notes preserved in BN Suppl. gr. 439 and 440, see, more recently, Rouillard 1984–1985, quoted below under C and I.

For more extensive information on these remarkable Maurist scholars, see the sources quoted by Amand de Mendieta, 'Essai,' 54: 141 n. 1 (Garnier), n. 2 (Faverolles) and 142 n. 1 (Maran).

1 (= PG 29); the 'Praefationes antiquae' are placed at the beginning instead of the end of vol. 1; in PG 31 several works are added from other sources (in the case of *Adol.* the ed. of Frémion is substituted for Garnier's); regrettably, the biblical indices are omitted.

**MIGNE 1857:** Jacques Paul Migne, <sup>(211)</sup> *Saeculum iv.* [... all as above to:] *Mauri. Accurante et recognoscente J.-P. Migne, Bibliothecae cleri uniuersae, siue Cursuum completorum in singulos scientiae ecclesiasticae ramos Editore. Patrologiae Graecae Tomus 29, 30, 31, 32.* Parisiis excudebatur et uenit apud J.-P. Migne editorem, in uia dicta d'Amboise, 1857. -Reprinted: Parisiis Garnier, 1886; and: Turnholti (Belgium): Typographi Brepols Editores Pontificii, 1959-1961. [255x180; 29: cccxcvi pp. + 780 cols; 30: 1224 cols; 31: 1848 cols; 32: 1524 cols.]

The Brepols reprint adds introductions to each volume: 'In Tomos 29, 30, 31, 32, Patrologiae Graecae ad editionem operum Sancti Basilii Magni *Introductio* auctore Ioanne Gribomont, monacho Clarauallesi, Abbatiae S. Hieronymi de Vrbe Priore,' pp. 1-6; 'In Tomum 29 Patrologiae Graecae ad editionem operum Sancti Basilii Magni *Adnotationes* auctore Ioanne Gribomont O.S.B.,' pp. 7-13 [= Abbaye de St.-Jerome, Rome, 15 novembre 1959]. -'In Tomum 30 Patrologiae Graecae ad opera Sancti Basilii Magni *Adnotationes* (Introd. uide tom. 29) (*Adnotationes ad hunc tomum sunt monachorum Cautioniensium*),' pp. 1-5 [= Monastère bénédictin Chevetogne, 15 février 1960]. -'In Tomum 31 Patrologiae Graecae ad editionem operum rhetoricorum, asceticorum, liturgicorum Sancti Basilii Magni *Introductio* auctore Ioanne Gribomont O.S.B.,' pp. 1-15 [= Ex Officina Brepols Turnholti, 15 aprilis 1961]. -'In Tomum 32 Patrologiae Graecae ad editionem operum Sancti Basilii Magni *Introductio* auctore Ioanne Gribomont O.S.B.,' pp. 1-11 [= Ex Officina Brepols Turnholti, 15 Septembris 1961].

As indicated in several places above, Migne's is more than a simple reprint; it contains several additions but unfortunately also a number of misprints, especially in the 1886 reprint.

**PG 29:** a.v-clxxvii: 'Vita S. Basilii Magni, archiepiscopi Caesariensis' (by P. Maran, divided into 43 chapters of which the last three contain a revindication of some of the works

(211) A parish priest (Orléans, 1824-1833), founder in Paris of a printing-house and editor of the most widely used collection of patristic texts (b.1800-d.1875).

considered to be spurious by Garnier. Originally it was prefixed to vol. 3 containing the letters on which it is chiefly based. Maran follows and, in many places, revises Tillemont's outline). b.clxxvii-ccxli: 'Praefatio' (by Garnier, divided into xii sections and 76 paragraphs: 1-12: Introductory remarks on the previous edd. and justification of the present ed.; i.13-20: 'De tribus orationibus, quae falso tribuuntur Basilio' [= \*\*Hex 10-12]; ii.21: 'An res uno momento creatae sint, an sex dierum spatio'; iii.22: 'De dicto quodam Augustini' [= *De gen. ad litt.*, 36]; iv.23: 'De aquis quae super coelos esse dicuntur'; v.24-29: 'De quibusdam Ambrosii locis'; vi.30-39: 'De Psalmis'; vii.40: 'Pauca quaedam, quae notari debent in psalmis i, vii et xxviii'; viii.41-50: 'Quid sentiendum sit de Theodori Heracleotae commentario' (= CPG C 11); ix.51: 'De paraphrasi anonymi'; x.52-64: 'De Commentario in Isaiam'; xi.65-75: 'De libris in Eunomium'; xii.76: 'De lucubratiuncula quaedam de Spiritu sancto.' c.ccxli-cclxxv: 'Notitia ex Bibliotheca Fabricii (Ed. Harles, tom. ix, Hamburgi 1804)' (i: [Brief Life of Basil]; ii: 'Scriptores ueteres de S. Basilii Vita et laudibus consulendi'; iii: 'Scriptores recentiores'; iv: 'Alii Basilii ultra xxx'; v: 'Codd. et editiones operum Basilii Magni. Graecae. Latinae'; vi: 'Basilii Magni scripta, quae exstant, in edit. Graeco-Latina Paris. Garneriana'; x: 'Epistulae' (omitted are in Migne: viii: 'Index personarum quarum mentio fit in Basilii epistulis'; ix: 'Index alphabeticus homiliarum et epistularum'). d.cclxxv: 'Praecipuae antiquarum editionum Praefationes'; (a) cclxxv-cclxxvi: 'Praefatio editionis Parisiensis, quae prodiit anno 1520'; (b) cclxxvi-cclxxvii: 'Praefatio editionis Haganoensis anni 1528'; (c) cclxxvii-cclxxix: 'Praefatio editionis Basileensis anni 1532'; (d) cclxxix-cclxxxi: 'Praefatio editionis Venetae anni 1535'; (e) cclxxxii: 'Praefatio editionis Basileensis, quae Graece prodiit anno 1551'; (f) cclxxxii-cclxxxiii: 'Praefatio editionis Basileensis anni 1566'; (g) cclxxxiii-cclxxxiv: 'Praefatio editionis Parisiensis, quae prodiit anno 1618.' e.cclxxxiv-cclxxxv: 'Elenchus ueterum librorum, ad quos exacta et emendata sunt Basilii opera quae in hoc primo uolumine continentur' (= PG 29-30. For the concordance with the present shelfmarks, see Single Works). f.cclxxxv-cccxvi: 'Excerpta ex Actis S. Basilii Bollandianis (Iunii t.ii, die 14, p. 807)' (= Joannes Baert; only the section dealing with the relics and the Latin translation by Combefis of the Ps.-Amphilochian 'Vita' are given. The Life itself written by Baert is omitted as being superseded by that penned by Maran). g.cccxvi-cccxxv: 'Nicolai Rayaei Tractatus praeliminaris De acoluthia officii canonici pro Ecclesiis orientalibus Graecorum in solemnii commemoratione trium doctorum Basilii, Nazianzeni et Chrysostomi (Acta SS.



Bolland., Iunii tom. ii, p. xiii' (Preface and 'Dissertatio praeuia De quibusdam generatim ad acoluthiam Graecorum spectantibus'); cccxxvi-cccxxxix: 'Acoluthia triplicis festi Ex Typico, Menaeis aliisque Ritualibus Graecis impressis, interprete Nicolao Rayaeo, societatis Iesu'; ccclxxxix-cccxc: 'De recentiori tribusque Graecorum doctoribus, Basilio, Nazianzeno et Chrysostomo, communi festo, Per Ioannem metropolitam Euchaitorum instituto ipsorumque uulgatis iconibus'; cccxc-cccxciii: 'Historia institutionis Ex Menaeis impressis, interprete Nicolao Rayaeo S.I.'; cccxciii-cccxcvi: 'Canon de S. Basilio ad die Primum Ianuarii Ex Menaeis' (except for the latter which is also given in Greek, all previous entries are given in Latin only).

A, *Hex 1-9* (preceded on p. 1 = cols 1-) by a 'Monitum'): ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ ΟΜΙΛΙΑΙ Θ' ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΞΗΜΕΡΟΝ/S.P.N. Basillii Caesareae Cappadociae archiepiscopi Homiliae ix in Hexaemeron = i.4A-28B: *Hex 1* (ΟΜΙΛΙΑ Α'. ΕΝ ΑΡΧΗ ΕΠΟΙΗΣΕΝ Ο ΘΕΟΣ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΓΗΝ/Homilia i. In principio fecit Deus coelum et terram); ii.28C-52B: *Hex 2* (ΟΜΙΛΙΑ Β'. ΠΕΡΙ ΤΟΥ, ΑΟΡΑΤΟΣ ΗΝ Η ΓΗ ΚΑΙ ΑΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΟΣ/Homilia ii. De eo quod inuisibilis erat terra et indigesta); iii.52C-77C: *Hex 3* (ΟΜΙΛΙΑ Γ'. ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΣΤΕΡΕΩΜΑΤΟΣ/Homilia iii. De firmamento); iv.77C-93C: *Hex 4* (ΟΜΙΛΙΑ Δ'. ΠΕΡΙ ΣΥΝΑΓΩΓΗΣ ΤΩΝ ΥΔΑΤΩΝ/Homilia iv. De aquarum congregatione); v.93D-117A: *Hex 5* (ΟΜΙΛΙΑ Ε'. ΠΕΡΙ ΒΛΑΣΤΗΣΕΩΣ ΓΗΣ/Homilia v. De germinatione terrae); vi.117A-148A: *Hex 6* (ΟΜΙΛΙΑ ΣΤ'. ΠΕΡΙ ΓΕΝΕΣΕΩΣ ΦΩΣΤΗΡΩΝ/Homilia vi. De generatione luminarum); vii.148A-164B: *Hex 7* (ΟΜΙΛΙΑ Ζ'. ΠΕΡΙ ΕΡΠΕΤΩΝ/Homilia vii. De reptilibus); viii.164C-188A: *Hex 8* (ΟΜΙΛΙΑ Η'. ΠΕΡΙ ΠΤΗΝΩΝ ΚΑΙ ΕΝΥΔΡΩΝ/Homilia viii. De uolatilibus et aquaticis); ix.188A-208C: *Hex 9* (ΟΜΙΛΙΑ Θ'. ΠΕΡΙ ΧΕΡΣΑΙΩΝ/Homilia ix. De terrestribus). The trans. is Garnier's. 13 MSS were collated: **Xa1** (Regius 1), **Xh2** (Regius 2), **Xi7** (Regius 3), **Xd6** (Regius 4), **Xb2** (Regius 5), **Xi2** (Regius 6), **Xh3** (Regius 7), **Xd7** (Regius 8), **Xf1** (Colbertinus 1), **Xi8** (Colbertinus 2), **Xe5** (Coislinianus 1), **Xi1** (Coislinianus 2). The 13th MS supplied by J. Wolf has not been identified (cf. Gribomont 1959, 9) but it could have well been **Xg10** already collated by Erasmus (see Erasmus 1532).

B, *Homiliae in Psalmos* (preceded on pp. 208-209 by a 'Monitum' 209-493): i.209A-228B: *Ps 1* (ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ, ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ, ΟΜΙΛΙΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΡΩΤΟΝ ΨΑΛΜΟΝ/Sancti Patris nostri Basillii, Caesareae Cappadociae archiepiscopi, Homilia in Psalmum primum); ii.228C-249D: *Ps 7* (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟΝ Ζ' ΨΑΛΜΟΝ. ΨΑΛΜΟΣ ΤΩ ΔΑΒΙΔ, ΟΝ ΗΣΕ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΛΟΓΩΝ ΧΟΥΣΙ ΥΙΟΥ ΙΕΜΕΝΕΙ/Eiusdem in Psalmum vii. Psalmus ipsi Daud, quem cecinit Domino, pro uerbis Chusi filii Iemenei); iii.249D-264C: *Ps 14a* (ΕΙΣ ΤΟΝ ΙΔ' ΨΑΛΜΟΝ. ΚΥΡΙΕ, ΤΙΣ ΠΑΡΟΙΚΗΣΕΙ ΕΝ ΤΩ ΣΚΗΝΩΜΑΤΙ ΣΟΥ, Η ΤΙΣ ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΕΙ ΕΝ ΟΡΕΙ ΑΓΙΩ ΣΟΥ/In psalmum xiv [a]. Domine, quis peregrinabitur in tabernaculo tuo, aut quis requiescet in monte sancto tuo?); iv.264C-280C: *Ps 14b* (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΟΜΙΛΙΑ ΕΙΣ ΜΕΡΟΣ ΤΕΣΣΑΡΕΣ ΚΑΙ ΔΕΚΑΤΟΥ ΨΑΛΜΟΥ, ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΤΟ ΚΙΖΟΝΤΩΝ/Eiusdem homilia In partem psalmi decimi quarti, et contra foeneratores); v.280D-305B: *Ps 28a* (ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΗ' ΨΑΛΜΟΝ. ΨΑΛΜΟΣ ΤΩ ΔΑΒΙΔ ΕΞΟΔΙΟΥ ΣΚΗΝΗΣ/In psalmum xxviii. Psalmus Daud in exitu a tabernaculo); vi.305B-324A: *Ps 29* (ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΘ' ΨΑΛΜΟΝ. ΨΑΛΜΟΣ ΩΔΗΣ ΤΟΥ ΕΓΚΑΙΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ΔΑΒΙΔ/In psalmum xxix. Psalmus cantici in dedicatione domus Daud); vii.324A-349A: *Ps 32* (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟΝ ΛΒ' ΨΑΛΜΟΝ. ΑΓΑΛΛΙΑΣΘΕ, ΔΙΚΑΙΟΙ, ΕΝ ΚΥΡΙΩ· ΤΟΙΣ ΕΥΘΕΣΙ ΠΡΕΠΕΙ ΑΙΝΕΣΙΣ/In psalmum xxxii. Exsultate, iusti, in Domino: rectos decet collaudatio); viii.349B-385C: *Ps 33* (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟΝ ΛΓ' ΨΑΛΜΟΝ. ΤΩ ΔΑΒΙΔ, ΟΠΟΤΕ ΗΛΛΟΙΩΣΕ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΑΒΙΜΕΛΕΧ, ΚΑΙ ΑΠΕΛΥΣΕΝ ΑΥΤΟΝ, ΚΑΙ ΑΠΗΛΘΕΝ/In psalmum xxxiii. Ipsi Daud, quando immutauit faciem suam coram Abimelech, et dimisit ipsum, et abiit); ix.388A-413D: *Ps 44* (ΕΙΣ ΤΟΝ ΜΔ' ΨΑΛΜΟΝ. ΕΙΣ ΤΟ ΤΕΛΟΣ, ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΑΛΛΟΙΩΘΗΣΟΜΕΝΩΝ, ΤΟΙΣ ΥΙΟΙΣ ΚΟΡΕ ΕΙΣ ΣΥΝΕΣΙΝ, ΩΔΗ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΑΓΑΠΗΤΟΥ/In psalmum xlv. In finem, pro iis qui immutabuntur, filiis Core ad intellectum, canticum pro dilecto); x.416A-432A: *Ps 45* (ΕΙΣ ΤΟΝ ΜΕ' ΨΑΛΜΟΝ. ΕΙΣ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΥΙΩΝ ΚΟΡΕ· ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΚΡΥΦΙΩΝ ΨΑΛΜΟΣ/In psalmum xlv. In finem pro filiis Core: pro arcanis psalmus); xi.432A-460A: *Ps 48* (ΕΙΣ ΤΟΝ ΜΗ' ΨΑΛΜΟΝ. ΕΙΣ ΤΟ ΤΕΛΟΣ, ΤΟΙΣ ΥΙΟΙΣ ΚΟΡΕ ΨΑΛΜΟΣ/In psalmum xlviii. In finem, filiis Core psalmus); xii.468A-469A: *Ps 59* (ΕΙΣ ΤΟΝ ΝΘ' ΨΑΛΜΟΝ/In psalmum lix); xiii.469B-484A: *Ps 61* (ΕΙΣ ΤΟΝ ΞΑ' ΨΑΛΜΟΝ. ΕΙΣ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΥΠΕΡ ΙΔΙΘΟΥΜ, ΨΑΛΜΟΣ ΤΩ ΔΑΒΙΔ/In psalmum lxi. In finem pro Idithum, psalmus Daudi); xiv.484A-493C: *Ps 114* (ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΙΔ' ΨΑΛΜΟΝ/In psalmum cxiv). - The Latin translation is due to Garnier. The text was established on the basis of 15 MSS: **Hd19** (Regius 1), **He4** (Regius 2), **Hd21**

(Regius 3), **Hv69** (Regius 4: 'optimae notae'), **Hv66** (Regius 5), **He12** (Regius 6), **Hd18** (Colbertinus 1), **Hm1** (Colbertinus 2), **He6** (Colbertinus 3), **Hd3** (Colbertinus 4), **Hv19** (Colbertinus 5), **Hm64** (Colbertinus 6), **Hm28** (Colbertinus 7), **Hv48** (Colbertinus 8), **Hd11** (Coislinianus). The brouillons prepared by Faverolles for Garnier are preserved in: Paris BN Suppl. gr. 439 and 440. They show a heavy reliance on **He4** as far as all the homilies are concerned and a special preference for **Hd19** in the case of the *Homilies on the Psalms* (see Rouillard 1984-1985, 43-49, at 46 with n. 4).

C, *Eun* 1-3 ('Monitum' on cols 495-498 = 2 full pages): i.497A-572B: *Eun* 1 (ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ ΑΝΑΤΡΕΠΤΙΚΟΣ ΤΟΥ ΑΠΟΛΟΓΗΤΙΚΟΥ ΤΟΥ ΔΥΣΣΕΒΟΥΣ ΕΥΝΟΜΙΟΥ ΛΟΓΟΣ Α'/S.P.N. Basilii, Caesareae Cappadociae archiepiscopi, Libri quibus impii Eunomii apologeticus euertitur. Liber primus); ii.573A-652C: *Eun* 2 (ΠΡΟΣ ΕΥΝΟΜΙΟΝ ΛΟΓΟΣ Β'. ΠΕΡΙ ΥΙΟΥ/Aduersus Eunomium Liber secundus. De filio); iii.653A-669D: *Eun* 3 (ΚΑΤ' ΕΥΝΟΜΙΟΥ ΛΟΓΟΣ Γ'. ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ/Contra Eunomium liber tertius. De spiritu sancto).

\*\**Eun* 4-5 (with a 'Monitum,' 671/672): iv.672A-709C: \*\**Eun* 4 (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΑΝΤΙΡΡΗΤΙΚΟΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΕΥΝΟΜΙΟΥ ΑΠΟΡΙΑΙ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ ΕΚ ΤΩΝ ΘΕΟΠΝΕΥΣΤΩΝ ΓΡΑΦΩΝ, ΕΙΣ ΤΑ ΑΝΤΙΛΕΓΟΜΕΝΑ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΕΝ ΤΗ ΚΑΙΝΗ ΚΑΙ ΠΑΛΑΙΑ ΔΙΑΘΗΚΗ ΛΟΓΟΣ Δ'/Eiusdem sermo confutatorius et contra Eunomium difficultates ac solutiones ex diuinis Scripturis, circa ea quae ex aduerso proferuntur de Filio, in Nouo ac Veteri Testamento); v.709C-768B: \*\**Eun* 5 ΚΑΤ' ΕΥΝΟΜΙΟΥ ΛΟΓΟΣ Ε' ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ, ΟΤΙ ΟΥ ΚΤΙΣΜΑ/Contra Eunomium liber quintus De Spiritu Sancto, quod non sit creatura); vi.768B-773A: \*\**De sp.*: (ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ/De spiritu).

Garnier translated all the works. The ed. is based on 7 MSS (all from Paris BN): gr. 1258 (Regius 1), gr. 503 (Regius 2), gr. 966 (Regius 3), gr. 956 (Regius 4), gr. 969 (Regius 5, already utilized by Pole 1535), gr. 1301 (Regius 6) and gr. 965 (Colbertinus). It can be said 'que Garnier disposait d'un accès très suffisamment satisfaisant à toutes les branches de la tradition. Sa prudence et son penchant conservateur lui on fait, au surplus, maintenir et l'ordre des mots et les quelques phrases que le contact avec des autres groupes aurait pu l'amener à changer ou supprimer' (G.M.

De Durand, *Basile de Césarée, contre Eunome*, t. 1 [Sources chrétiennes, 299] [Paris: Cerf, 1982], 135).

Cols 773-780: 'Ordo rerum quae in hoc tomo continentur.' For the 'Index rerum,' see under PG 30.

PG 30: Appendix tomi primi operum S. Basilii Magni, complectens opera quaedam ei falso ascripta, quibus opus Eunomii adiungitur. D, i.9A-37D: \*\**Hex* 10 (ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ ΛΟΓΟΣ Α'. ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ/Sancti Patris nostri Basilii Caesareae Cappadociae archiepiscopi, Oratio i. De hominis structura); ii.37D-61D: \*\**Hex* 11 (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ, ΛΟΓΟΣ Β'/Eiusdem, de hominis structura Oratio ii); iii.61D-72C: \*\**Hex* 12 (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙ ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΥ. ΛΟΓΟΣ Γ'/Eiusdem de paradiso. Oratio iii). -The orations are preceded by a brief 'Monitum,' 9-10. The text and translation are those of Combefis 1679. No new MSS were collated.

E, 72C-117A: *Homiliae in Psalmos* considered to be dubious or spurious. However, modern scholarship has revindicated to Basil i and iv. i = B, iv; ii.72D-81C: \*\**Ps* 28b (ΕΙΣ ΚΗ' ΨΑΛΜΟΝ. ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΑΤΕ ΤΩ ΚΥΡΙΩ ΕΝ ΑΥΛΗ ΑΓΙΑ ΑΥΤΟΥ/In psalmum xxviii. Adorate Dominum in aula sancta eius); iii.81D-104A: \*\**Ps* 37 (ΕΙΣ ΛΖ' ΨΑΛΜΟΝ. ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΕΞΟΜΟΛΟΓΗΣΕΩΣ. ΨΑΛΜΟΣ ΤΩ ΔΑΒΙΔ ΕΙΣ ΑΝΑΜΝΗΣΙΝ/In psalmum xxxvii. Doctrina confessionis. Psalmus Davidi in recordationem); iv.104B-116A: *Ps* 115 (ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΙΕ' ΨΑΛΜΟΝ/In psalmum cxv); v.116A-117A: \*\**Ps* 132 (ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΛΒ' ΨΑΛΜΟΝ/In psalmum cxxxii). -For the MSS see B, above. The translator is Garnier.

F, i.117B-668C: \*\**Isaiam* (ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΡΟΦΗΤΗΝ ΗΣΑΙΑΝ/Enarratio in prophetam Isaiam). -In the 'Monitum' (117-118), against Garnier (29, ccxvi-ccxxx), Maran briefly restates his arguments (cf. 29, clxvi-clxx) in favour of Basilian authorship. The translation is due to Garnier. The collated MSS were all from Paris BN: gr. 490, 492, 493, 494, 495, 496 (490 and 492 were already collated by Combefis 1679 and 490 and 495 by Pole 1535 as well).

ii.669A-809A: \*\**Virg*L (ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΝ ΠΑΡΘΕΝΙΑ ΑΛΗΘΟΥΣ ΑΦΟΡΙΑΣ ΠΡΟΣ ΛΗΤΟΙΟΝ ΕΠΙΣΚΟΠΟΝ ΜΕΛΙΤΗΝΗΣ/Liber de uera uirginitatis integritate, ad Letoium Melitenensem episcopum). -'Monitum' at 667-670). The translator

is Maran. MSS identified by Leroy 'Tradition' (cf. n. 31), esp. pp. 201, 206).

iii.811C-828B: \*\**AscAdm 11/20* (ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΛΟΓΟΣ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΣΥΝΕΙΣΑΚΤΩΝ/Σ.Ρ.Ν. Basilii Magni Sermo de contubernalibus; precedes at 809-812: 'Monitum in sermonem sequentem'). -The text is taken by Migne from A. Gallandi, *Bibliotheca ueterum Patrum* (Venetiis 1765-1781), 7: 330 ff. The translation belongs to Giovanni Battista Gallicciolli (1733-1806).

iv.827B-832C: \*\**S. Basilii Magni Rationes syllogisticae contra Arianos, Quod Filius in diuinis sit Deus* (Interprete Francisco Turriano, S.I. -Ap. Canis., *Lectiones antiquae*, ed. Basnagii, tom. 1, p. 169). Latin only based on 29, 672A1-680C11 and 680D1-681A5. It was first published by J. Basnage, *Thesaurus monumentorum ecclesiasticorum et historicorum* (Amstelodami 1725), 1: 169-171 and reprinted by H. Canisius, *Antiquae lectiones* (Ingoldstadtii 1604), 5: 166-171. As it is obvious, Migne took it from Canisius but gave the reference to Basnage. Incorrectly, the authors to the 1959-1961 reprint ('In tom. 30,' no. 11) attribute to Torres the task of compilation (see my references to the Greek, above).

v.831C-836A: \*\**Expositio SS.PP.NN. Magni Basilii et Gregorii Theologi De sancta et orthodoxa fide*. -Latin only taken from Basnage (cf. iv), 188 and Canisius (ibid.), 177-180.

vi.835A-836B: \*\**D. Basilii in hom. Commemorationis B. Mariae Virginis de D. Petri initiatione, primatu de caeteris praerogatiuis haec habet*. -As noted by Garnier in the 'Monitum,' this fragment in Latin translated from Arabic, is derived from Abraham Echellensis, *Eutychius patriarcha Alexandrinus uindicatus* (Romae 1661), p. 226.

vii.835B-868C: Eunomius, *Apologeticon* (ΕΥΝΟΜΙΟΥ ΤΟΥ ΔΥΣΣΕΒΟΥΣ ΑΠΟΛΟΓΗΤΙΚΟΣ ΠΡΟΣ ΟΝ ΕΓΡΑΨΕΝ ΑΝΤΙΡΗΤΙΚΟΝ Ο ΜΕΓΑΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ/Eunomii impii Apologia, quam confutauit Basilus Magnus). -Taken by Garnier from J.A. Fabricius, *Bibliotheca graeca* (Hamburgi 1717), 8: 262-304. The translator is Iacobus Fabricius.

G, 'Eustathii in Hexaameron S. Basilii Latina metaphrasis': i.869A-882A: *Hex 1* (Hexaemeri liber primus); ii.881A-892C: *Hex 2* (Liber secundus); iii.891C-904C: *Hex 3* (Liber tertius); iv.903C-912B: *Hex 4* (Liber quartus. De congregatione aquarum, et apparitione aridae disputatio); v.911B-922C: *Hex 5* (Liber quintus. De herba seu lignis disputatio); vi.921C-938B: *Hex 6* (Liber sextus); vii.937B-948A: *Hex 7* (Liber septimus); viii.947A-958B: *Hex 8* (Liber octauus); ix.957B-968C: *Hex 9* (Liber nonus).

x.969-1114: 'Notae Frontonis Ducae Burdegalensis societatis

Iesu theologi' (969-1010: 'Ad homilias in Hexaameron'; 1009-1028: 'Ad homilias in Psalmos'; 1027-1072: 'In libros aduersus Eunomium'; 1071-1114: 'Ad commentarios in Isaiam'). xi.1115-1132: 'Federici Morelli, professorum Regiorum decani, Notae et Animaduersiones' (both taken from DuDuc-Morel 1618). xii.1131-1148: 'Variae lectiones in Hexaameron. (Cod. Reg. olim 1824, hodie 476. -Non magni momenti uarietas lectionum; sed multa ad marginem exstant scholia quae Garnerius neglexerat)'. xiii.1147-1156: 'Variae lectiones ad homilias De structura hominis et de paradiso. (Cod. Reg. 2286, nunc 503)'. xiv.1155-1156: 'Ad homiliam De paradiso. (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ); (the last two were added by Migne).

xv.1155-1200: 'INDEX rerum et uerborum quae ante Appendicem inueniuntur' [= PG 29]. xvi.1199-1224: 'INDEX rerum et uerborum quae in Appendice inueniuntur' [= PG 30]. xvii.1223-1224: 'ORDO RERUM quae in hoc tomo continentur.' Regretfully, Migne omitted the Index of biblical references compiled by Faverolles. It is not known to what the bold-face numbers 618-753 in PG 30 correspond since there are no such page numbers in vol. 1 of Garnier-Maran 1722-1730. Neither is there any reference to them in the Indices.

PG 31: H, i.9-158: 'Praefatio' (by Garnier), divided into xiii chapters and 62 paragraphs. After some introductory remarks (1-3), in i-x Garnier discusses the authorship of the following 10 homilies which he considers doubtful or spurious: *Iei 2* (4), \*\**Barl* (5-10), \*\**Sp.S.* (11), *Lac* (12-15), *Chr* (16-17), \*\**Paen* (18-19), *Trin* (20-21), \*\**AscPr6* (22-23), \*\**Som* (24-25), \*\**Iei 3* (26). Chapter xi is subdivided into 9 sections, each dealing with one of the ascetic works. After some preliminary considerations (27-28), he deals with \**AscAdm 1/10*, \*\**AscAdm 2/11*, \**AscAdm 3/12* (29), *MorPr1*, *MorPr2*, *Mor* (30-31), *EA/br* (32), *EA/fus* and *br* (33), \*\**Const* (34-38), *Asc P* (39-43), Eustathius of Sebaste as author of \*\**Const* (44-48), *Epitimia* (49-51), *HypPr* and \*\**AscPr6*, falsely thought by Combefis to be unedited (52-53). In chapter xii (54-58), Garnier ponders on the authenticity of *De bapt 1-2* which he ends up rejecting as spurious. The authorship of the Liturgies and Rufinus' translation of 8 Basil's homilies is discussed in chapter xiii (59-61). Garnier concludes (chap. xiv, 62) with some critical remarks about the translations of Fumani and Cornarius and expresses the hope that, despite failing health, he will be able to complete the work on vol. 3, before next year's end. ii.159: 'Elenchus ueterum librorum ad quos exacta et emendata sunt Basilii opera, quae in hoc et sequenti uolumine continentur'

(these MSS, with their new shelfmarks, are identified below, at the proper places). iii.159-162: 'Monitum.'

I, i.164A-184C: *Iei 1* (ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ, ΠΕΡΙ ΝΗΣΤΕΙΑΣ ΛΟΓΟΣ Α'/S.P.N. Basilii Caesareae Cappadociae archiepiscopi, De ieiunio homilia 1); ii.185A-197C: *Iei 2* (ΠΕΡΙ ΝΗΣΤΕΙΑΣ ΛΟΓΟΣ Β'/De ieiunio homilia 2); iii.197C-217B: *Att* (ΟΜΙΛΙΑ ΕΙΣ ΤΟ, ΠΡΟΣΕΧΕ ΣΕΑΥΤΩ/Homilia in illud, Attende tibi ipsi); iv.217B-237A: *Grat* (ΠΕΡΙ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΣ, ΛΟΓΟΣ/De gratiarum actione, homilia); v.237A-261A: *Iul* (ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΑΡΤΥΡΑ ΙΟΥΛΙΤΤΑΝ, ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΑ ΛΕΙΠΟΜΕΝΑ ΤΗΣ ΠΡΟΛΕΧΘΕΙΣΗΣ ΟΜΙΛΙΑΣ ΤΗΣ ΠΕΡΙ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΣ/In martyrem Iulittam, et in ea quae superfuerant dicenda in prius habita concione de gratiarum actione); vi.261A-277C: *Dest* (ΕΙΣ ΤΟ ΡΗΤΟΝ ΤΟΥ ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ· ΚΑΘΕΛΩ ΜΟΥ ΤΑΣ ΑΠΟΘΗΚΑΣ, ΚΑΙ ΜΕΙΖΟΝΑΣ ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΩ, ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΠΛΕΟΝΕΞΙΑΣ/In illud dictum euangelii secundum Lucam: 'Destruam horrea mea, et maiora aedificabo': itemque de auaritia); vii.277C-304C: *Diu* (ΟΜΙΛΙΑ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΛΟΥΤΟΥΝΤΑΣ/Homilia in diuites); viii.304D-328C: *Fam* (ΟΜΙΛΙΑ ΡΗΘΕΙΣΑ ΕΝ ΛΙΜΩ ΚΑΙ ΑΥΧΜΩ/Homilia dicta tempore famis et siccitatis); ix.329A-353A: *Malo* (ΟΜΙΛΙΑ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΑΙΤΙΟΣ ΤΩΝ ΚΑΚΩΝ Ο ΘΕΟΣ/[Homilia] Quod Deus non est auctor malorum); x.353A-372B: *Ira* (ΟΜΙΛΙΑ Ι'. ΚΑΤΑ ΟΡΓΙΖΟΜΕΝΩΝ/Homilia x. Aduersus eos qui irascuntur); xi.372B-385C: *Inu* (ΟΜΙΛΙΑ ΙΑ'. ΠΕΡΙ ΦΘΟΝΟΥ/Homilia xi. De inuidia); xii.385C-424A: *Prou* (ΟΜΙΛΙΑ ΙΒ'. ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΡΧΗΝ ΤΩΝ ΠΑΡΟΙΜΙΩΝ/Homilia xii. In principium Prouerbiorum); xiii.424A-444C: *Bapt* (ΟΜΙΛΙΑ ΙΓ'. ΠΡΟΤΡΕΠΤΙΚΗ ΕΙΣ ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΒΑΠΤΙΣΜΑ/Homilia xiii. Exhortatoria ad sanctum baptismum); iv.444C-464A: *Ebr* (ΟΜΙΛΙΑ ΙΔ'. ΚΑΤΑ ΜΕΘΥΟΝΤΩΝ/Homilia xiv. In ebriosos); xv.464B-472B: *Fide* (ΟΜΙΛΙΑ ΙΕ'. ΠΕΡΙ ΠΙΣΤΕΩΣ/Homilia xv. De fide); xvi.472B-481C: *Verb* (ΟΜΙΛΙΑ ΙΦ'. ΕΙΣ ΤΟ, ΕΝ ΑΡΧΗ ΗΝ Ο ΛΟΓΟΣ/Homilia xvi. In illud, 'In principium erat Verbum'); xvii.484A-489B: *\*\*Barl* (ΟΜΙΛΙΑ ΙΖ'. ΕΙΣ ΒΑΡΛΑΑΜ ΜΑΡΤΥΡΑ/Homilia xvii. In Barlaam martyrem); xviii.489B-508A: *Gord* (ΟΜΙΛΙΑ ΙΗ'. ΕΙΣ ΓΟΡΔΙΟΝ ΤΟΝ ΜΑΡΤΥΡΑ/Homilia xviii. In Gordium martyrem); xix.508A-525A: *Mart* (ΟΜΙΛΙΑ ΙΘ'. ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΓΙΟΥΣ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ ΜΑΡΤΥΡΑΣ/Homilia xix. In sanctos quadraginta martyres); xx.525A-540B: *Hum* (ΟΜΙΛΙΑ Κ'. ΠΕΡΙ ΤΑΠΕΙΝΟΦΡΟΣΥΝΗΣ/Homilia xx. De humilitate); xxi.540B-564B: *Mund* (ΟΜΙΛΙΑ ΚΑ'. ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΜΗ ΠΡΟΣΗΛΩΣΘΑΙ ΤΟΙΣ ΒΙΩΤΙΚΟΙΣ, ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΤΟΥ

ΓΕΝΟΜΕΝΟΥ ΕΜΠΥΡΗΣΜΟΥ ΕΞΩΘΕΝ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ/Homilia xxi. Quod rebus mundanis adhaerendum non sit, et de incendio extra ecclesiam facto); xxii.564C-589A: *Adol* (ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΝΕΟΥΣ, ΟΠΩΣ ΑΝ ΕΞ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΩΦΕΛΟΙΝΤΟ ΛΟΓΩΝ/Ad adolescentes, Quomodo possint ex gentiliis libris fructum capere; ed. C.A.F. Frémion, Paris 1819; trans. Garnier; MSS at L, iv., below); xxiii.589B-600B: *Mam* (ΟΜΙΛΙΑ ΚΓ'. ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΓΙΟΝ ΜΑΡΤΥΡΑ ΜΑΜΑΝΤΑ/Homilia xxiii. In sanctum martyrem Mamantem); xxiv.600B-617B: *Sab* (ΟΜΙΛΙΑ ΚΔ'. ΚΑΤΑ ΣΑΒΕΛΛΙΑΝΩΝ, ΚΑΙ ΑΡΕΙΟΥ, ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΝΟΜΟΙΩΝ/Homilia xxiv. Contra Sabellianos, et Arium, et Anomoeos).

APPENDIX: xxv.1429A-1437B: *\*\*Sp.Sb* (ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ, ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ, ΟΜΙΛΙΑ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ/Sancti Patris nostri Basilii, Caesareae Cappadociae archiepiscopi, Homilia de Spiritu sancto); xxvi.1437C-1457B: *Lak* (ΟΜΙΛΙΑ ΡΗΘΕΙΣΑ ΕΝ ΛΑΚΙΖΟΙΣ/Homilia dicta in Lakizis); xxvii.1457B-1476A: *Cbr* (ΟΜΙΛΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΓΙΑΝ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΓΕΝΝΗΣΙΝ/Homilia in sanctam Christi generationem); xxviii.1476A-1488B: *\*\*Poen* (ΟΜΙΛΙΑ ΠΕΡΙ ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ/Homilia de poenitentia); xxix.1488C-1496C: *Trin* (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΟΜΙΛΙΑ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΣΥΚΟΦΑΝΤΟΥΝΤΑΣ ΗΜΑΣ, ΟΤΙ ΤΡΕΙΣ ΘΕΟΥΣ ΛΕΓΟΜΕΝ/Eiusdem homilia aduersus eos qui per calumniam dicunt dici a nobis deos tres); xxx.1496D: *\*\*AscPr6*, cross-referenced to the edition of the works of Ps.-Makarios, PG 34]; xxxi.1497A-1508A: *\*\*Somm* (ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ, ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ, ΕΙΣ ΤΟ· ΜΗ ΔΩΣ ΥΠΝΟΝ ΣΟΙΣ ΟΦΘΑΛΜΟΙΣ, ΜΗΔΕ ΕΠΙΝΥΣΤΑΞΗΣ ΣΟΙΣ ΒΛΕΦΑΡΟΙΣ/S.P.N. Basilii Magni, Caesareae Cappadociae archiepiscopi, In illud: Ne dederis somnum oculis tuis, neque indormites ualpebris tuis; ed. & trans. J.B. Cotelier, Paris 1677); xxxii.1508A-1509C: *\*\*Iei 3* (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙ ΝΗΣΤΕΙΑΣ ΛΟΓΟΣ Γ'/Eiusdem de ieiunio oratio 3; ed. & trans. Idem).

The 'Monitum' (p. 1705/6) states that the next three homilies are taken by Migne from Chr.F. Matthaei, *Glossaria graeca minora* (Mosquae 1774; 2nd ed.: Ioannis Xiphilini et Basilii Magni aliquot orationes (ibid., 1775): xxxiii.1705: *AscPr2* (ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ, ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ, ΟΜΙΛΙΑ ΠΕΡΙ ΤΕΛΕΙΟΤΗΤΟΣ ΒΙΟΥ ΜΟΝΑΧΩΝ/S.P.N. Basilii Caesareae Cappadociae archiepiscopi, homilia de perfectione uitae monasticae. Cross-referenced to PG 32, 288A-293B); xxxiv.1705A-1713A: *\*\*Mis* (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙ

ΕΛΕΟΥΣ ΚΑΙ ΚΡΙΣΕΩΣ/Eiusdem de misericordia et iudicio; trans. Migne); xxxv.1713A-1721B: \*\**Cons* (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΟΜΙΛΙΑ ΠΑΡΑΜΥΘΗΤΙΚΗ ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΙ/Eiusdem homilia consolatoria ad aegrotum; trans. Migne).

Homiliae Sancti Basilii Caesariensis episcopi, quas transtulit Rufinus de Graeco in Latinum (based on Paris BN lat. 1701 and 3701): xxxvi.1723A-C: *Ruf/Pr* (Incipit praefatio); xxxvii.1723C-1733C: *Ps 1* (Homilia i. In psalmum primum); xxxviii.1733D-1744C: *Att* (Homilia ii. De eo quod scriptum est: 'Attende tibi, ne forte fiat in corde tuo sermo occultus iniquitas'); xxxix.1744C-1753A: *Dest* (Homilia iii. De eo quod scriptum est in euangelio: 'Cuiusdam diuitis fructus uberes ager attulit'); xl.1733A-1761B: *Inu* (Homilia iv. De inuidia); xli.1761B-1781B: *Prou* (Homilia v. In principio Prouerbiorum Salomonis, quam dixit cum esset presbyter, iubente episcopo); xlii.1781B-1785B: *Fide* (Homilia vi. De fide); xliii.1785B-1790A: *Virg 46* (Homilia vii, seu epistula ad uirginem lapsam); xlv.1790A-1794D: *Ps 59* (Homilia viii. In psalmum lix).

The MSS collated by Garnier for the *Morales* (except for xxii, xxxiii-xliv) are as follows: **He4** (Regius 1); **Hd21** (Regius 2); **Hv69** (Regius 3); **Hd18** (Colbertinus 1); **Hm1** (Colbertinus 2); **Hd3** (Colbertinus 3); **Hd11** (Coislinianus). Rouillard 1984/5 has passed a judgement on the work of Garnier, first, by comparing his own collations of the above MSS with those of Garnier, and, second, by taking a look at the notes compiled by François Faverolles for Garnier's use (present MSS: Suppl. gr. 439 440). On the basis of one homily, *Iei 1*, Rouillard notes: 'Garnier signale 77 lieux variants, là où nous en avons 333. ... Dans l'apparat de Garnier, 15 seulement sont signalés de façon suffisamment précise; nous décelons ainsi une tendance à accorder plus d'attention aux manuscrits très fautifs—qui fournissent des variantes nombreuses—qu'aux "bons" manuscrits. Parfois, une leçon importante est bien citée, mais on omet de dire qu'elle figure aussi dans les manuscrits que nous étudions, et on la rattache seulement à un témoin secondaire, ou encore on attribue de façon vague à des "libri antiqui".'

Rouillard notes that the basic MS, **He4**, 'the favourite of Garnier,' was collated in its entirety and all the discrepancies of the other against it were carefully noted. 'Sur la base de cette collation, il [Garnier] a noté (de son écriture plus nerveuse, qui se distingue bien de celle de son compagnon [Faverolles]) quels manuscrits soutenaient ou non la variante relevée.' Then, he notes, how skillfully Garnier avoided following some of the faulty readings of **He4**. 'Jamais il ne lui a emprunté une mauvaise

leçon. Nous constatons ainsi avec quel flair cet excellent connaisseur de Basile allait d'instinct au texte le plus sûr, puisque dans 64 cas sur 88 il a jugé à sa valeur l'apport de **He4**.' Although, one has to impute Garnier '24 faux pas,' despite that he was aware of the good variant of **He4**, the points in question are minor: punctuation, orthography. Great praise is bestowed by Rouillard on Faverolles, the hard worker behind the scenes: 'Le labeur de celui-ci peut être qualifié d'impeccable,' although here and there Garnier failed to take full advantage of it.

K, 619-620: ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ, ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ ΑΣΚΗΤΙΚΑ/ S.P.N. Basilii Caesareae Cappadociae archiepiscopi Ascetica (preceded, 617-618, by a 'Monitum'): i.620A-625B: \**AscAdm 1/10* (ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ, ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ, ΑΣΚΗΤΙΚΗ ΠΡΟΔΙΑΤΥΠΩΣΙΣ/S.P.N. Basilii, Caesareae Cappadociae archiepiscopi, Praeua institutio ascetica); ii.625C-648C: \*\**AscAdm 2/11* (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΛΟΓΟΣ ΑΣΚΗΤΙΚΟΣ, ΚΑΙ ΠΑΡΑΙΝΕΣΙΣ ΠΕΡΙ ΑΠΟΤΑΓΗΣ ΒΙΟΥ, ΚΑΙ ΤΕΛΕΙΩΣΕΩΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ/Eiusdem sermo asceticus, et exhortatio de renuntiatione saeculi, et de perfectione spirituali); iii.648C-652D: \**AscAdm 3/12* (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΛΟΓΟΣ ΠΕΡΙ ΑΣΚΗΣΕΩΣ, ΠΩΣ ΔΕΙ ΚΟΣΜΕΙΣΘΑΙ ΤΟΝ ΜΟΝΑΧΟΝ/Sermo eiusdem de ascetica disciplina, quomodo monachum ornari oportet); iv.653A-676C: *MorPr1* (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΟΙΜΙΟΝ, ΠΕΡΙ ΚΡΙΜΑΤΟΣ ΘΕΟΥ/[Eiusdem] prooemium, de iudicio Dei); v.676C-692C: *MorPr2* (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙ ΠΙΣΤΕΩΣ/Eiusdem de fide); vi.692C-700A: Index Moraliū; vii.700A-869C: *Mor* (ΑΡΧΗ ΤΩΝ ΗΘΙΚΩΝ/Initium moralium); viii.869D-881B: \**AscAdm 4/13* (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΛΟΓΟΣ ΑΣΚΗΤΙΚΟΣ/Eiusdem sermo asceticus); ix.881B-888D: \**AscPr5* (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΛΟΓΟΣ ΑΣΚΗΤΙΚΟΣ/Eiusdem sermo asceticus); x.889A-901A: *AscPr4* (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΟΡΟΙ ΚΑΤΑ ΠΛΑΤΟΣ. ΠΡΟΟΙΜΙΟΝ/Eiusdem regulae fusius tractatae. Prooemium); xi.901A-905A: ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΠΛΑΤΟΣ ΟΡΩΝ/Capita regularum fusium tractatarum; xii.905A-1052C: *Asc P* (= ΕΑ/ fus 1-55; ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ ΟΡΟΙ ΚΑΤΑ ΠΛΑΤΟΣ ΚΑΤ' ΕΡΩΤΗΣΙΝ ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΣΙΝ/S.P.N. Basilii Caesareae Cappadociae archiepiscopi regulae fusius tractatae per interrogationes et responsiones traditae); xiii.1052C-1077D: ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΤΩΝ ΟΡΩΝ ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΕΠΙΤΟΜΗΝ/S.P.N. Basilii Caesareae Cappadociae archie-



piscopi capita regularum breuium tractatarum; xiv.1080A-B: *AscPr3* (ΠΡΟΟΙΜΙΟΝ ΤΩΝ ΚΑΤ' ΕΠΙΤΟΜΗΝ ΟΡΩΝ/Prooemium in regulas breuius tractatas); xv.1080C-1305B: *Asc P* (= EA/br 1-313; ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ ΕΡΩΤΗΣΙΣ Α'/S.P.N. Basilii Caesareae Cappadociae archiepiscopi interrogatio 1); xvi.1305B-1308C1: *\*Epit 24* (ΕΠΙΤΙΜΙΑ/Ροenaе, 1-11); xvii.1308C21313C: *\*\*Epit 26* (12-60); xviii.1313C-1316D: *\*Epit 25* (ΕΠΙΤΙΜΙΑ ΕΙΣ ΤΑΣ ΚΑΝΟΝΙΚΑΣ/Epitimia in canonicas); xix.1316D-1320A: ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ/Capita Constitutionum; xx.1319-1320: Theodoros Studita, *Scholion* (ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΤΟΥ ΣΤΟΥΔΙΟΥ ΣΧΟΛΙΟΝ ΕΙΣ ΤΑ ΜΕΡΙΚΑ ΑΣΚΗΤΙΚΑ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ/Theodori Studitae Scholium in particularia ascetica Magni Basilii); xxi.1321A-1428C: *\*\*Const P* (ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ ΑΣΚΗΤΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ, ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΕΝ ΚΟΙΝΟΒΙΩ ΚΑΙ ΚΑΤΑΜΟΝΑΣ ΑΣΚΟΥΝΤΑΣ/S.P.N. Basilii Caesareae Cappadociae archiepiscopi, Constitutiones asceticae, ad eos qui simul aut solitarie uiuunt); xxii.1509D-1513A: *HypPr* (ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΛΟΓΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΥΠΟΤΥΠΩΣΙΝ ΤΗΣ ΑΣΚΗΣΕΩΣ/Eiusdem de religiosae exercitationis informatione, sermo. It is preceded by a 'Monitum' about its authorship; xxiii.1513A-1577D: *De bapt 1* (ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ, ΠΕΡΙ ΒΑΠΤΙΣΜΑΤΟΣ ΛΟΓΟΣ ΠΡΩΤΟΣ/S.P.N. Basilii archiepiscopi Caesareae Cappadociae, De baptismo liber primus); xxiv.1580A-1628C: *De bapt 2* (ΛΟΓΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΣ/Liber secundus).

xxv.1687C-1704B: *\*\*Cons. adu.* (Sancti Basilii Tractatus de consolatione in aduersis. Incerto sed antiquo interprete; Latin only, taken by Migne from DuDuc-Morel 1618, 3: 195-204); xxvi.1703. *\*\*De laude* (Eiusdem S. Patris Basilii De laude solitariae uitae. Cross-referenced to the edition of Peter Damian, *Opusc. xi: Dominus uobiscum*; PL 145, 246-251); xxvii.1703: *\*\*Admon* (Sancti Basilii Caesareae Cappadociae episcopi Admonitio ad filium spiritualem. Cross-referenced to PL 103, 683D-700A).

K, i.1629A-1656D: *\*\*LitAlex* (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ/Liturgia Sancti Basilii Alexandrina; ex codice Graeco-Arabico. Deest nonnihil); ii.1657A-1678C: *\*\*LitCopt* (Liturgia S. Basilii ex Coptica conuersa. Both are taken from E. Renaudot, *Liturgiarum orientalium collectio* [Parisii 1716], 1: 1-25 [i.: Greek text ed. & trans. by Renaudot], 57-89 [ii.: Only Latin trans. of Renaudot]); iii-vi.1677C-1684D: *\*\*Exorc 1-4* (ΕΥΧΑΙ ΗΤΟΙ ΕΞΟΡΚΙΣΜΟΙ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΑΣ-

ΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟ ΔΑΙΜΟΝΩΝ, ΚΑΙ ΕΚΑΣΤΗΝ ΑΣΘΕΝΕΙΑΝ/Orationes siue Exorcismi Magni Basilii in obsessos daemonibus et quamlibet infirmationem; from Goar, *Euchologium Graecum*, p. 729 = Venetiis 1647); iii.1677C-1680B: *\*\*Exorc 1*; iv.1680B-1681D: *\*\*Exorc 2*; v.1681D-1684D: *\*\*Exorc 3*; vi.1685A-C: *\*\*Exorc 4*; (Fabricius, *Bibliotheca Graeca*, ed. Harles, tom ix, p.63 = pp. 63-64, Hamburgi 1804). Fabricius took this prayer from H. Hammond, *Practical Catechism*, 7th ed., Oxonii 1662, p. 279. The Latin trans. is by Fabricius; vii.1685C-1688C: *\*\*SSac* (ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΛΟΓΟΣ ΠΕΡΙ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ ΙΕΡΕΩΝ/S.P.N. Basilii Sermo ob sacerdotum instructionem; from Angelo Mai, *Biblioth. noua Patrum*, t. vi, p. 584, ex cod. Vat. 2137 = Romae 1853. The MS utilized by Mai is from a.1600; the trans. is his).

L, i.1795A-1820C: 'Notae Frontonis Ducae Burdegalis, Societatis Iesu theologi. In homilias De ieiunio et de diuersis aliis argumentis' (reprinted from DuDuc-Morel 1618); ii.1819C-1830B: [Idem] 'In libros De baptismo' (ibid.); iii.1829B-1830D: 'Federici Morelli professorum Regiorum decani Notae et Animaduersiones in quasdam S. Basilii homilias' (ibid.); iv.1831-832: 'Variae lectiones Codicum MSS. bibliothecae Regiae numero uiginti ad quos fuit collatus sermo S. Basilii *De legendis libris gentilium*. Notitia codicum (lists the MSS collated by Frémion 1819, whose ed. of the *Adol* replaced that of Garnier, although Migne kept Garnier's Latin trans.; see I, xxii, above. All the MSS are from Paris BN gr. 476, 480, 481, 482, 487, 488, 497, 498, 500, 860, 912, 962, 963, 1310, 1773, 2755, 2998, 3021, 3044, Coisl 230, most of which are listed in the corpora H; v.1831-1844: 'Variae lectiones'; vi.1843-1848: 'Ordo rerum quae in hoc Tomo continentur'.

PG 32: M, i.9-66: 'Praefatio' (by Maran), divided into 8 paragraphs dealing with various topics related to Basil's teaching about the οὐσία and ὑπόστασις (i-ii), the divinity, procession and consubstantiality of the Holy Spirit (iii-v), the notion of tradition (vi), the eucharist (vii) and the private confession of sins (viii). Maran takes on several sixteenth-century authors (Petavius, Scultetus) defending Basil's views.

ii.65/66: 'Elenchus' of the utilized MSS. The six MSS of the Bibliothèque nationale collated for the *AmphSp* have been identified by Johnston as follows: 1) Regius primus = Paris gr. 503; 2) Regius secundus = Paris gr. 506; 3) Regius tertius = Paris gr. 966; 4) Regius quartus = Paris gr. 956; 5) Regius quintus = Paris gr. 969, and 6) Colbertinus = Paris gr. 965. The three remaining

MSS of the BN not collated by Maran are mentioned by Amand de Mendieta: Paris gr. 500, 1258 and 1301 (Amand de Mendieta, 'Essai,' 56: 142-143).

The three MSS on which the edition of the letters was chiefly based were: Coislinianus = o1; Harleianus = v1; Mediceus = n1 (collated for the edition by Antonio Maria Salvini [1653-1729]). Follow, in second place: Regius primus = b1; Regius secundus = e2; Coislinianus secundus = e1; Claromontanus = w2; Vaticanus = c6 and 'insignis ecclesiae Parisiensis codex' = d3. The Reg. 2502 is u2. f6 is quoted wrongly as Reg. 2896 (instead of 2986). Amand de Mendieta stands also correction with regard to Reg. 2897,2 which is no other than u2 (Amand de Mendieta, 'Essai,' 56: 145-146). The only Parisian MSS of the letters omitted by Garnier-Maran are f7 (Reg. 2503) and p2. Other 'foreign' MSS were made available to Garnier by Johannes Christoph Wolf (1683-1739) who collated some MSS of the Low Countries and especially those of the Bodleian Library, Oxford, England. From Rome, Bernard de Montfaucon sent variants of the c6.

The achievement, despite some technical flaws (Cavallin, 1944, 19-20), was outstanding, one of the best efforts of the Maurist team (Amand de Mendieta, 'Essai,' 56: 146). After collating the MSS ignored by the Maurists, Courtonne confesses: 'Or nous n'apportons à celui-ci, dans le plupart des cas, que de légères retouches. C'est là un fait qui pourrait paraître inexplicable, mais il faut se rappeler que le texte de l'édition parisienne de 1618, qui sert de base à l'édition bénédictine, a été établi presque uniquement d'après des manuscrits qui appartiennent aux familles Aa et Ab' (Courtonne 1957, xxii). See also Rouillard quoted earlier. Cavallin's judgement referred to above is misplaced.

N, i.68-217: *AmphSp* (ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΑΜΦΙΛΟΧΙΟΝ ΕΠΙΣΚΟΠΟΝ ΙΚΟΝΙΟΥ/S.P.N. Basilii Caesareae Cappadociae archiepiscopi Liber de Spiritu Sancto ad s. Amphiloichium Iconii episcopum. For the MSS, see under 'M').

O, ii.220-1112: *Epp* ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ/ Sancti patris nostri Basilii Epistulae secundum ordinem temporum nunc primum dispositae et in tres classes distributae. CLASSIS I [220-381]. Continet epistulas [1-46] ante episcopatum scriptas ab anno 357 ad annum 370. Quibus adduntur nonnullae dubiae quia uidentur ad hoc tempus pertinere. II [381-1033; 47-291]. Quas episcopus scripsit ab anno 370 ad

annum 378. III [1033-1112; 292-366]. Epistulas nulla temporis nota signatas, cum pluribus dubiis et spuriiis nonnullis. For the exact location of each letter, both in Garnier-Maran 1721-1730 and PG 29-32, see Single Letters. For the MSS see, above, under 'M.'

P, Appendix, i.1116-1381: Simeon Metaphrastes, *SerMor i-xxiv* ΗΘΙΚΟΙ ΛΟΓΟΙ ΚΔ' ΕΚΛΕΧΘΕΝΤΕΣ ΔΙΑ ΣΥΜΕΩΝ ΤΟΥ ΜΑΓΙΣΤΡΟΥ ΚΑΙ ΛΟΓΟΘΕΤΟΥ ΕΚ ΠΑΣΩΝ ΤΩΝ ΠΡΑΓΜΑΤΕΙΩΝ ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΤΗΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ/Sermones uiginti quatuor de moribus per Symeonem Magistrum et Logothetam selecti ex omnibus operibus sancti Patris nostri Basilii archiepiscopi Caesareae Cappadociae; precedes a 'Monitum,' 1113-1114). -This edition is based on Paris gr. 507 already utilized for the *editio princeps* by Guillaume Morel (Paris 1556) and Paris gr. 509 (see S.Y. Rudberg, "Morceaux choisis" de Basile sélectionnés par Syméon Métaphraste, *Eranos* 62 [1964] 100-119). Follows (1381/1382) an 'Index locorum Basilii ex quibus hi xxiv sermones compositi fuere,' to be supplemented by Rudberg's study and P.J. Fedwick, 'The Citations of Basil of Caesarea in the Florilegium of the Pseudo-Antony Melissa,' *Orientalia Christiana Periodica* 45 (1979) 32-44, at 3 n. 6.

R, i.1383-1388: 'D. Marani Addenda et emendanda,' with regard to *AmphSp* and the letters. ii.1389-1394: 'Notae Frontonis Ducaei in librum De Spiritu Sancto.' iii.1395-1402: 'S. Basilii Magni Epistularum ordo nouus cum antea uulgato comparatus.' iv.1401-1408: 'S. Basilii Magni Epistularum ordo antea uulgatus ad nouum reductus.' v.1409-1412: 'Index alphabeticus Epistularum Sancti Basilii.'

vi.1413-1432: 'INDEX rerum et uerborum quae in tomo iii [= PG 31] ante appendicem inueniuntur. Reuocatur Lector ad numeros grandiores textui intermistos.' vii.1431-1436: 'INDEX rerum et uerborum quae in appendice inueniuntur.' viii.1435-1508: 'INDEX rerum et uerborum quae in tomo iv [= PG 32] inueniuntur.' ix.1507-1524: 'ORDO RERUM quae in hoc tomo continentur.'

GARNIER-MARAN 1750: Julien Garnier-Prudentius Maran, *Sancti Patris nostri Basilii, Caesareae Cappadociae archiepiscopi, opera omnia quae exstant, uel quae sub eius nomine circumferuntur, ad manuscriptos Codices Gallicanos, Vaticanos, Florentinos et Anglicos, necnon ad antiquiores*

*editiones castigata, multis aucta: Noua Interpretatione, criticis Praefationibus, Notis, uariis Lectionibus illustrata, noua sancti Doctoris Vita et copiosissimis Indicibus locupletata. Editio postrema Veneta Latina iuxta nouissimam interpretationem Parisiensem editam a domno Iuliano Garnier, presbytero, et monacho Benedictino, e Congregatione sancti Mauri. Additis in fine Notis selectis Frontonis Ducae, Federici Morelli, Garnerii eiusdem, et aliorum. 3 vols. Venetiis, typis G. Girardi, 1750-1751.*

Reprint of the Latin only. See also Garnier-Maran 1793.

**GARNIER-MARAN 1793:** Reprint of Garnier-Maran 1750; Bergamo, 1793.

**CAILLAU-GUILLON 1833:** Armand Benjamin Caillau (1794-1850) & Marie Nicolas Silvestre Guillon (1760-1847), *Collectio selecta SS. Ecclesiae Patrum, complectens exquisitissima opera tum dogmatica et moralia, tum apologetica et oratoria accurantibus D.A.B. Caillau, presbytero, nonnullisque cleri Gallicani presbyteris, una cum D.M.N.S. Guillon, in Facultate Theologiae Parisiensi eloquentiae sacrae professore, auctore libri cui titulus Gallice: Bibliothèque choisie des Pères de l'Église. Opus Regi dicatum. Tomus quadragesimus secundus: S. Basilii. I. Sancti Patris nostri Basilii Caesareae Cappadociae archiepiscopi. Homiliae nouem in Hexaemeron. Homiliae in Psalmos. Commentaria in Esaiam Prophetam. Parisiis, apud Méquignon-Havard, editorem, uia uulgo dicta Jacob, No. 26, M.DCCC.XXXIII; 588 pp.*

\*Isaiam only to chapter vi.

... *Tomus quadragesimus tertius: Sancti Patris nostri ... ii. Commentaria in Esaiam prophetam. Libri I contra Eunomium. Liber de Spiritu Sancto. Libri II de Baptismo; 542 pp.*

\*Isaiam from chapter vii.

... *Tomus quadragesimus quartus: Sancti Patris nostri ... iii. Homiliae. Ascetica. Moralia; 540 pp.*

... *Tomus quadragesimus quintus: Sancti Patris nostri ... iv. Regulae fusius tractatae. Epistulae; 547 pp.*

Epp to 91.

... *Tomus quadragesimus sextus: S. Basilii et S. Zeno Veronensis I Parisiis, apud Parent-Desbarres, editorem, uia uulgo dicta De Seine, 48, M.DCCC.XXXV; 659 pp.*

Epp 92-365. Zeno, *Tractatus*.

Reprints: Paris: Mellier, 1842.

**DE SINNER 1839:** Gabriel Rudolf Ludwig De Sinner (1801-1860), Τοῦ ἐν ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν Βασιλείου, ἀρχιεπισκόπου Καισαρείας Καππαδοκίας, τὰ εὕρισκόμενα. *Sancti Patris nostri Basilii, Caesareae Cappadociae archiepiscopi, opera omnia quae exstant, uel quae sub eius nomine circumferuntur, ad manuscriptos Codices Gallicanos, Vaticanos, Florentinos et Anglicos, necnon ad antiquiores editiones castigata, multis aucta: Noua Interpretatione, criticis Praefationibus, Notis, uariis Lectionibus illustrata, noua sancti Doctoris Vita et copiosissimis Indicibus locupletata. Tomus Primus et Secundus: Opera et studio Domni Iuliani Garnier, Presbyteri et Monachi Benedictini, e Congregatione Sancti Mauri. Tomus Tertius: Opera et studio Monachorum Ordinis Sancti Benedicti, e Congregatione Sancti Mauri. Editio Parisina altera, emendata et aucta. 6 vols in 3: lxxxvi.1162 + xcvi.1190 + cclxxvi.1008 pp. Parisiis, apud Gaume Fratres, Bibliopolas, via Pot-de-Fer-Saint-Sulpice, No. 5. M.DCCC.XXXIX.<sup>(212)</sup>*

Tomus i.1, pp. i-lxxxi: Praefatio (Hodie uigent maximae editiones nouae<sup>(213)</sup>); p. lxxxii: Observatio;<sup>(214)</sup> Index eorum quae in Praefatione continentur; pp. lxxxiii-lxxxiv: Elenchus ueterorum librorum; pp. lxxxv-lxxxvi: Catalogus eorum quae in primo tomo operum Basilii Magni continentur; pp. lxxxvii-lxxxviii: Monitum.

i.1-15: Hex 1; ii.16-30: Hex 2; iii.30-45: Hex 3; iv.46-55: Hex 4; v.55-69: Hex 5; vi.69-87: Hex 6; vii.87-97: Hex 7; viii.98-112: Hex 8; ix.112-125: Hex 9; p. 125-126: Monitum; x.127-137: Ps 1; xi.138-151: Ps 7; xii.151-161: Ps 14b; xiii.161-

(212) Some of the particulars of this reprint are: due to ecclesiastical censorship some passages either in the text or the apparatus were left out. They were printed separately by Albert Jahn, *Animaduersiones* (Bern, 1842). All the misprints noted by Maran in the third volume were moved to the respective volumes (see i.1, i: 'Addenda et corrigenda quae D. Maran ad calcem tertii et ultimi uoluminis adiecerat, nos in hac noua editione ad calcem singulorum uoluminum subdidimus'). ii.2, 1057-1063: 'Homilia ad inuitatos ad baptismum' (taken from Aucher's 1827 edition and which in Latin is attributed to Severianos of Gabala is the same as Basil's *Bapt.*) The text established by Chr. Fr. Matthaei of *AscPr2*, \*\**Mis* and \*\**Cons* is printed in ii.2: 1065-1074 (without translation). Unlike Migne, De Sinner also gives the text of \*\**AscPr6* (ii.2: 872-876) and from Cotelierius he takes the Scholion of Theodoros of Studios (ii.2: 763-764). In addition, De Sinner had the good sense of keeping the scriptural indices (i.2: 1077-1100, ii.2: 1145-1168, iii.2: 933-940). The much nicer layout and the almost complete absence of misprints makes this edition one of the better ones.

(213) Note: 'Addenda et corrigenda quae D. Maran ad calcem tertii et ultimi uoluminis adiecerat, nos in hac noua editione ad calcem singulorum uoluminum subdidimus.'

(214) Indicates that the 'praefationes editionum antiquarum' are found on pp. 1061-1073.

176: *Ps 28a*; xiv.176-187: *Ps 29*; xv.187-203: *Ps 32*; xvi.203-225: *Ps 33*; xvii.226-242: *Ps 44*; xviii.242-252: *Ps 45*; xix.252-268: *Ps 48*; xx.268-274: *Ps 59*; xxi.275-283: *Ps 61*; xxii.283-290: *Ps 114*; pp. 290-291: Monitum; xxiii.292-336: *Eun 1*; xxiv.337-384: *Eun 2*; xxv.385-395: *Eun 3*; p. 395: Monitum; xxvi.395-419: *\*\*Eun 4*; xxvii.420-454: *\*\*Eun 5*; xxviii.455-458: *\*\*De sp.*

Tomus i.2, p. 459: Appendix tomi primi operum S. Basilii Magni, complectens opera quaedam ei falso adscripta: Quibus opus Eunomii adiungitur; pp. 459-460: Monitum; xxix.461-478: *\*\*Hex 10*; xxx.478-492: *\*\*Hex 11*; xxxi.493-498: *\*\*Hex 12*; xxxii.499-507: *Ps 14a*; xxxiii.507-512: *\*\*Ps 28b*; xxxiv.513-525: *\*\*Ps 37*; xxxv.525-532: *Ps 115*; xxxvi.532-534: *\*\*Ps 132*; p. 534: Monitum; xxxvii.535-886: *\*Isaim*; p. 887: Monitum; xxxviii.887-907: Eunomii Apologia (Iacobo Fabricio Holsato interprete); p. 908: Monitum; p. 908: Eustathius, Ad Syncleticam; xxxix.909-977: *Hex 1-9* (trans. Eustathius); p. 975: Monitum; pp. 975-1049: Notae Fr. Ducaei; pp. 1050-1060: Notae Fed. Morelli; pp. 1061-1073: Praefationes antiquae; pp. 1074-1076: D. Marani Addenda et emendanda; pp. 1077-1100: Index locorum S. Scripturae; pp. 1101-1141: Index rerum et uerborum quae ante Appendicem inueniuntur; pp. 1142-1162: Index rerum et uerborum quae in Appendice inueniuntur.

Tomus ii.1, pp. i-xci: Praefatio (Fortasse nullum est hominum genus); p. xcii: Index eorum quae in Praefatione continentur; p. xciii: Elenchus ueterum librorum; pp. xciv-xcvi: Catalogus eorum quae in secundo tomo operum Basilii Magni continentur; pp. xcvi-xcviii: Monitum.

i.1-14: *Iei 1*; ii.14-22: *Iei 2*; iii.22-34: *Att*; iv.34-45: *Grat*; v.46-60: *Iul*; vi.60-70: *Dest*; vii.71-86: *Diu*; viii.87-101: *Fam*; ix.101-116: *Malo*; x.116-127: *Ira*; xi.127-136: *Inu*; xii.136-158: *Prou*; xiii.158-170: *Bapt*; xiv.171-182: *Ebr*; xv.182-187: *Fide*; xvi.187-194: *Verb*; xvii.194-198: *\*\*Barl*; xviii.198-208: *Gord*; xix.209-219: *Mart*; xx.220-228: *Hum*; xxi.229-243: *Mund*; xxii.243-259: *Adol*; xxiii.259-265: *Mam*; xxiv.265-275: *Sab*; p. 276: Monitum; xxv.277-281: *\*AscAdm 1/10*; xxvi.281-295: *\*\*AscAdm 2/11*; xxvii.295-297: *\*AscAdm 3/12*; xxviii.298-311: *MorPr1*; xxix.311-321: *MorPr2*; pp. 322-326: Index *Mor*; xxx.327-445: *Mor*; xxxi.445-452: *\*AscAdm 4/13*; xxxii.452-456: *\*AscPr5*; xxxiii.457-463: *AscPr 4*; pp. 464-466: Index EA/fus; xxxiv.467-562: EA/fus.

Tomus ii.2, pp. 563-578: Index EA/br; xxxv.579: *AscPr3*; xxxvi.581-753: EA/br; xxxvii.754-756: *\*\*Epit 24*; xxxviii.756-759: *\*\*Epit 26*; xxxix.759-760: *\*Epit 25*; pp. 761-762: Index *\*\*Const*; p. 763: Monitum; xl.764: Nouae editionis additamentum: Scholion Theodori Studitae (from Matthaei, *Lectionum Mosquensium*, 2: 37 sq., with variants from Hd19); xli.765-830: *\*\*Const. Appendix tomi ii*: xlii.831-836: *\*\*Sp.S.b*; xliii.836-848: *Lak*; xliiv.848-858: *Cbr*; xlv.859-866: *\*\*Poen*; xlvi.867-872: *Trin*; xlvii.872-876: *\*\*AscPr6*; p. 877: Monitum (next two pieces taken from Cotelier 1677, 1: 28-40); xlviii.877-883: *\*\*Sonn*; xlix.883-885: *\*\*Iei 3*; p. 885: Monitum; l.885-886: *HypPr*; li.887-925: *De bapt 1*; lii.925-955: *De bapt 2*; p. 956: Monitum; liii.956-974: *\*\*LitAlex*; liv.975-988: *\*\*LitCopt*; lv.989-998: *\*\*Cons*; lvi.999-1002: *\*\*Laude*; lvii.1003-1011: *\*\*Admon*; p. 1012: Monitum; p. 1012: Homiliae Sancti Basilii Caesariensis episcopi, quas transtulit Rufinus de Graeco in Latinum, Incipit Praefatio; lviii.1013-1018: *Ps 1* (lviii-lxv: trans. Rufinus); lix.1019-1025: *Att*; lx.1025-1030: *Dest*; lxi.1030-1035: *Inu*; lxii.1035-1048: *Prou*; lxiii.1048-1050: *Fide*; lxiv.1050-1053: *Virg 46*; lxv.1053-1056: *Ps 59*; lxvi.1057-1063: *Bapt*; <sup>(215)</sup> p. 1064: Chr. Frid. Matthaei, Professoris olim Mosquensis, Appendix ad Sanctum Basilium, Noui editoris monitum (Dabam Lutetiae Parisiorum, die 20 Decembris 1839. Ludouicus De Sinner. From Christian Friedrich Matthaei, *Ioannis Xyphilini et Basilii Magni aliquot orationes*, Mosquae, 1775); lxvii.1065-1067: *AscPr2*; <sup>(216)</sup> lxviii.1067-1070: *\*\*Mis*; lxix.1070-1074: *\*\*Cons.adu.*

Pp. 1075-1141: Notae Frontonis Ducaei; p. 1141: Notae et Animaduersiones Fr. Morelli; pp. 1142-1144: D. Marani Addenda et Emendanda. Tomus ii; pp. 1145-1168: Index locorum S. Scripturae; pp. 1169-1187: Index rerum et uerborum quae ante Appendicem inueniuntur; pp. 1187-1190: Index rerum et uerborum quae in Appendice inueniuntur.

Tomus iii.1, pp. ii-xxxvi: Praefatio; p. xxxvii: Index capitum quae in Praefatione continentur; pp. xxxviii-ccliv: Vita S. Basilii Magni, archiepiscopi Caesariensis; pp. cclv-cclix: Index capitum uitae S. Basilii; pp. cclx: Elenchus ueterum librorum ad quos exacta et emendata sunt Basilii opera, quae in hoc tertio uolumine continentur; pp. cclxi-clxvi: S. Basilii archiepiscopi Epistularum

(215) From Giovanni Battista Aucher, *Severiani sive Seberiani Gabalorum episcopi Emesensis homiliae nunc primum editae ex antiqua uersione armena in latinum sermonem translatae* (Venezia: Monastero di San Lazaro, 1827), 370-401.

(216) Nos. lxvii-lxix in Greek only.

ordo nouus cum antea uulgato comparatus; pp. cclxvii-cclxxii: Epistularum S. Basilii ordo antea uulgatus ad nouum reductus; pp. cclxxiii-cclxxiv: Index alphabeticus S. Basilii Epistularum; pp. cclxxv-cclxxvi: Catalogus eorum quae tertio tomo operum S. Basilii Magni continentur.

i.1-94: *AmphSp*; p.95: Index capitum libri De Spiritu Sancto; ii.97-681: *Epp.* 1-365; for complete details, see Single Letters; pp. 683-684: Monitum; iii.685-837: Simeon Metaphrastes, *Sermones morales i-xxiv*; pp. 839-839: Index locorum Basilii ex quibus hi xxiv sermones compositi fuere; p. 840: Monitum; iv.841-923: *\*\*VirgL*; pp. 925-928: Notae Frontonis Ducaei in librum De Spiritu Sancto; pp. 929-932: D. Marani addenda et emendanda. Tomus tertius; pp. 933-940: Index locorum S. Scripturae; pp. 941-1008: Index rerum et uerborum.

MIGNE 1856-1886: see Garnier-Maran 1721-1730, Migne PG 29-32.

DEFERRARI 1926: Roy Joseph Deferrari, *Saint Basil. The Letters*, with an English Translation by Roy J. Deferrari, Ph.D. of the Catholic University of America. In Four Volumes. I. (The Loeb Classical Library). London: William Heinemann/New York: G.P. Putnam's Sons, 1926; lv.366 pp.

Deferrari states in the prefatory note (p. vii) that he and Paul van den Ven planned a new critical edition for the Loeb Classical Library. Their work was interrupted by the disorders of World War I so that only the following MSS were collated: b1, b2, e2, e1, o1 and v1. Mistakenly, Deferrari thought that Garnier-Maran used only four of the above MSS, whereas in fact they also collated e2. Except for typographical corrections found in Migne's reprint, the Deferrari text is basically the same as that of Garnier-Maran. From Mercati 1903 are taken Letters 367-368.

Vol. i: Letters 1-58: see Single Letters for details.

DEFERRARI 1928: all as in Deferrari 1926. ... II. ... 1928; xi.480 pp; 1 map (colour).

Vol. ii: Letters 59-185: see Single Letters for details.

DEFERRARI 1930: all as in Deferrari 1926. ... III. ... 1930; xv.488 pp.

Vol. iii: Letters 186-248: see Single Letters for details.

DEFERRARI 1934: all as in Deferrari 1926. ... *Address to Young Men on Reading Greek Literature*, with an English Translation by R.J.D. and Martin R.P. McGuire of the Catholic University of America. In Four Volumes. IV. ... 1934; xv.461 pp.

Vol. iv: Letters 249-368: see Single Letters for details.  
Pp. 378-435: *Adol.*

COURTONNE 1957: Yves Courtonne, *Saint Basile. Lettres*. Tome i. Texte établi et traduit par Yves Courtonne, Professeur à la Faculté libre des Lettres de Paris. (Collection des universités de France publiée sous le patronage de l'Association Guillaume Budé). Paris: Société d'édition "Les Belles Lettres," 95, Boulevard Raspail, 1957. xxv.219 + 219 + 220-223 pp.

MSS collated (the first four for the first time): c1 c3 c4 d1 n1 o1, and on occasion, v1, e1, e2.

Tome i: Letters i-99: see Single Letters for details.

COURTONNE 1961: all as in Courtonne 1957. ... II. ... 1961; 218 + 218 + 219-222 pp.

Tome ii: Letters 100-218: see Single Letters for details.

COURTONNE 1966: all as in Courtonne 1957. ... III. ..., 1966; 229 + 229 + 230-243 pp.

Tome iii: Letters 219-366: see Single Letters for details.

BEP (1975) 51<sup>(217)</sup>: Βιβλιοθήκη ἑλληνῶν πατέρων καὶ ἐκκλη-

(217) This is a popular edition-reprint of all the latest critical editions available, omitting the critical apparatuses.



σιαστικῶν συγγραφέων. Τόμος πεντηκοστὸς πρῶτος. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Ο ΜΕΓΑΣ (Μέρος α'). Γενικὴ ἐπιστάσις Κωνσταντίνου Γ. Μπόνη Δ. καὶ Φ. ὁμοτίμου καθηγητοῦ τοῦ Παν.μίου Ἀθηνῶν. Ἐπιμελητὴς ἐκδόσεως Ἡλίας Δ. Μουτσούλας Ἐντ. ὑφηγητὴς τοῦ Παν.μίου Ἀθηνῶν. Ἐπιμελητὴς τόμου Κίμων Γ. Παπαχριστόπουλος θεολόγος-καθηγητὴς. Ἐκδοσις τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος. Ἀθῆναι 1975; 307 pp.

ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑ, 11-181; ΣΥΝΤΜΗΣΕΙΣ, 182-184; KEIMENA, -Hex 1-9 (reprint of the ed. of Sources Chrétiennes 26<sup>bis</sup>, Paris 1968 = Giet); ΠΙΝΑΞ ΤΩΝ ΧΩΡΙΩΝ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΓΡΑΦΗΣ, 273-274; ΠΙΝΑΞ ΘΕΜΑΤΩΝ, ΟΝΟΜΑΤΩΝ, ΠΡΑΓΜΑΤΩΝ, 275-230.

**BEP (1975) 52:** ... Τόμος πεντηκοστὸς δεῦτερος ... (μέρος β') ... Ἀθῆναι 1975; 348 pp.

KEIMENA (reprint of Garnier-Maran): i.11-19: *Ps 1*; ii.19-29: *Ps 7*; iii.29-35: *Ps 14a*; iv.35-42: *Ps 14b*; v.42-54: *Ps 28a*; vi.54-62: *Ps 29*; vii.62-74: *Ps 32*; viii.74-92: *Ps 33*; ix.92-105: *Ps 44*; x.105-113: *Ps 45*; xi.113-126: *Ps 48*; xii.126-131: *Ps 59*; xiii.131-137: *Ps 61*; xiv.137-142: *Ps 114*; xv.143-156: Eunomios, *Apologia*; xvi.157-186: *Eun 1*; xvii.187-219: *Eun 2*; xviii.220-227: *Eun 3*; xix.228-230: *\*\*De sp*; xx.231-300: *AmphSp* (ed. Pruche 1968); pp. 301-313: ΠΙΝΑΞ ΤΩΝ ΧΩΡΙΩΝ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΓΡΑΦΗΣ; pp. 315-328: ΠΙΝΑΞ ΘΕΜΑΤΩΝ, ΟΝΟΜΑΤΩΝ, ΠΡΑΓΜΑΤΩΝ.

**BEP (1976) 53:** ... Τόμος πεντηκοστὸς τρίτος ... (μέρος γ') ... Ἀθῆναι 1976; 439 pp.

KEIMENA ΑΣΚΗΤΙΚΑ (Garnier-Maran, with Gribomont's collations of *Ap16* and *Ap1*). i.11-12: *HypPr* (= Gribomont 1953, 279-282); ii.13-23: *MorPr1*; iii.24-31: *MorPr2*; pp.33-36: *Pinax*; iv.37-131: *Mor*; v.133-136: *\*AscPr5*; pp.137-138: *AscPr1*; vi.139-144: *AscPr4*; pp. 145-146: *Pinax*; vii.147-216: *EA/fus* 1-55; pp. 217-230: *Pinax*; viii.231-367: *EA/br* 1-318; ix.368-369: *\*\*Epit 24*; x.370-371: *\*Epit 25*; xi.372-374: *\*\*Epit 26*; xii.375-377: *\*AscAdm 3/12*; xiii.378-383: *\*AscAdm 4/13*; xiv.387-396: *\*\*AscAdm 2/11*; pp. 397-412: ΠΙΝΑΞ ΤΩΝ ΧΩΡΙΩΝ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΓΡΑΦΗΣ; pp. 413-439: ΠΙΝΑΞ ΘΕΜΑΤΩΝ, ΟΝΟΜΑΤΩΝ, ΠΡΑΓΜΑΤΩΝ.

**BEP (1976) 54:** ... Τόμος πεντηκοστὸς τέταρτος ... (μέρος δ') ... Ἀθῆναι 1976; 263 pp.

KEIMENA (reprint of Garnier-Maran, except for some individual works): i.11-20: *Lei 1*; ii.21-27: *Lei 2*; iii.28-37: *Att* (ed. Rudberg 1962); iv.38-46: *Grat*; v.47-57: *Iul*; vi.58-65: *Dest* (ed. Courtonne 1935, 15-37); vii.66-76: *Diu* (ed. Courtonne 1935, 39-71); viii.77-87: *Fam*; ix.88-99: *Malo*; x.100-108: *Ira*; xi.109-115: *Inu*; xii.116-132: *Prou*; xiii.133-142: *Bapt*; xiv.143-151: *Ebr*; xv.152-155: *Fide*; xvi.156-160: *Verb*; xvii.161-163: *\*\*Barl*; xviii.164-171: *Gord*; xix.172-179: *Mart*; xx.180-186: *Hum*; xxi.187-198: *Mund*; xxii.199-211: *Adol* (ed. Boulenger 1935, 41-61); xxiii.212-216: *Mam*; xxiv.217-225: *Sab*; xxv.226-233: *Chr*; xxvi.234-237: *Trin*; pp. 234-237: ΠΙΝΑΞ ΤΩΝ ΧΩΡΙΩΝ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΓΡΑΦΗΣ; pp. 247-248: ΠΙΝΑΞ ΕΧΩΒΙΒΛΙΚΩΝ ΧΩΡΙΩΝ; pp. 249-263: ΠΙΝΑΞ ΘΕΜΑΤΩΝ, ΟΝΟΜΑΤΩΝ, ΠΡΑΓΜΑΤΩΝ.

**BEP (1977) 55:** ... Τόμος πεντηκοστὸς πέμπτος ... (μέρος ε') ... Ἀθῆναι 1977; 434 pp.

KEIMENA (reprint of Courtonne 1957 1961 1966): pp. 11-390: *Epp. 1-368* (the last two from Mercati 1903, 56); p. 391: ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΑ (two excerpts from letters to the Sozopolitans and Amphilochios from F. Diekamp, *Doctrina Patrum de Incarnatione Verbi* [Münster, 1907], 12, 55); pp. 393-397: ΠΙΝΑΞ ΤΩΝ ΧΩΡΙΩΝ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΓΡΑΦΗΣ; pp. 399-426: ΠΙΝΑΞ ΘΕΜΑΤΩΝ, ΟΝΟΜΑΤΩΝ, ΠΡΑΓΜΑΤΩΝ; pp. 427-434: ΠΙΝΑΞ ΤΩΝ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ.

**BEP (1978) 56:** ... Τόμος πεντηκοστὸς ἕκτος ... (μέρος σ') ... Ἀθῆναι 1978; 340 pp.

KEIMENA: i.11-26: *\*\*Lit.Alex* (PG 31, 1629-1656); ii.27-41: *LitBas* (Barb. gr. 336, according to D. Moraitis, Ἡ ἀρχαιοτέρα γνωστὴ μορφή τῶν Λειτουργιῶν τοῦ Μ. Βασιλείου καὶ τοῦ Χρυσοστόμου [Thessaloniki, 1957], 9-38); iii.43-48: *Ps 115*; iv.49-294: *\*Isaiam*; v.295-303: *Lak*; pp. 305-320: ΠΙΝΑΞ ΤΩΝ ΧΩΡΙΩΝ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΓΡΑΦΗΣ; pp. 321-340: ΠΙΝΑΞ ΘΕΜΑΤΩΝ, ΟΝΟΜΑΤΩΝ, ΠΡΑΓΜΑΤΩΝ.

**BEP (1978) 57:** ... Τόμος πεντηκοστὸς ἑβδομος ... (μέρος ζ') ... Ἀθῆναι 1978; 359 pp.

KEIMENA NOΘA (reprint from Garnier-Maran, unless otherwise indicated): i.11-12: \*\**AscAdm* 5/14 (ed. Gribomont 1953, 314-316); ii.12-13: \*\**AscAdm* 6/15 (ed. Gribomont 1953, 317-319); iii.13: \*\**AscAdm* 7/16 (ed. Gribomont 1953, 320); iv.15-65: \*\**Const*; v.66-98: *De bapt* 1; vi.99-124: *De bapt* 2; vii.125-129: \*\**Ps* 28b; viii.129-140: \*\**Ps* 37; ix.140-141: \*\**Ps* 132; x.142-150: \*\**AscAdm* 11/20; xi.151-155: \*\**Sp.S.b*; xii.156-162: \*\**Paen*; xiii.163-167: \*\**Somm*; xiv.168-169: \*\**Iei* 3; xv.170-173: \*\**Mis*; xvi.174-176: \*\**Aguas* (ed. Costanza 1967, 39-44); xvii.177-181: \*\**Exorcismi*; xviii.182: \*\**SSac*; xix.183-186: \*\**Cons*; xx.187-188: \*\**Symbol. Nicaenum* (ed. Hahn 1897, 308-310); xxi.189-193: \*\**Inc* (ed. Amand de Mendieta 1948, 233-249); xxii.194: Κανόνες Μετανοίας (ed. Pitra 1853, 460); xxiii.197-324: Simeon *Metaph., Sermones* 1-24; xxiv.325: Theod. Stud., Scholion in \*\**Const*; pp. 327-337: ΠΙΝΑΞ ΤΩΝ ΧΩΡΙΩΝ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΓΡΑΦΗΣ; p. 338: ΠΙΝΑΞ ΕΞΩΒΙΒΛΙΚΩΝ ΧΩΡΙΩΝ; pp. 339-359: ΠΙΝΑΞ ΘΕΜΑΤΩΝ, ΟΝΟΜΑΤΩΝ, ΠΡΑΓΜΑΤΩΝ.

**COURTONNE 1972:** Βιβλιοθήκη τῶν Ἑλλήνων. Ἄπαντα τῶν Ἀγίων Πατέρων. Ἐποπτεία Στ. Γ. Παπαδοπούλου. Επιμέλεια Ἑμμ. Ι. Κωνσταντινίδου-Ν. Μ. Παπαδοπούλου. Εἰδικὸς Ἐπιμελετὴς Νικόδημος Νεόσκητιώτης-Μπιλάλης.

Μεγάλου Βασιλείου ἅπαντα. Τόμος 1. Ἐπιστολαὶ 1-25. Κείμενον: Υ. Courtonne. Εἰσαγωγή, μετάφρασις, σχόλια: Νικοδήμου Νεοσκητιώτου-Μπιλάλη. Ἑλληνικὸς Ἐκδοτικὸς Ὄργανισμός. Ἀθῆναι 1972.

... Τόμος 2. Ἐπιστολαὶ 26-55. ... σχόλια ... Μ. Καλαμαρά. ... Ἀθῆναι 1972.

... Τόμος 3. Ἐπιστολαὶ 56-104. ... Μετάφρασις, σχόλια Νικοδήμου Νεοσκητιώτου-Μπιλάλη. ... Ἀθῆναι 1972.

... Τόμος 4. Ἐπιστολαὶ 105-164. ... Μετάφρασις, σχόλια Μ. Καλαμαρά. ... Ἀθῆναι 1972.

... Τόμος 5. Ἐπιστολαὶ 165-203. ... σχόλια Μ. Καλαμαρά, Νικοδήμου Νεοσκητιώτου-Μπιλάλη. Ἐκδοσις Ὁφελίμου Βιβλίου. Ἀθῆναι 1973.

... Τόμος 6. Ἐπιστολαὶ 204-230. ... σχόλια Νικοδήμου Νεοσκητιώτου-Μπιλάλη. ... Ἀθῆναι 1973.

... Τόμος 7. Ἐπιστολαὶ 231-268. ... Ἀθῆναι 1973.

... Τόμος 8. Ἐπιστολαὶ 269-366. ... σχόλια Νικοδήμου Μπιλάλη, Μ. Καλαμαρά. ... Ἀθῆναι 1976.

**FORLIN PATRUCCO 1983:** Marcella Forlin Patrucco, *Basilio di Cesarea. Le lettere*. Introduzione, testo criticamente riveduto, traduzione, commento a cura di Marcella Forlin Patrucco. (Corona Patrum). Volume 1. Torino: Società editrice internazionale, 1983; 455 pp.

A reprint of Courtonne 1957-1966, except for *AscPr*2 and \*\**KaisAp* 8 and the choice of variant readings.

Vol. 1: Letters 1-46; see Single Letters for details.

**COSTA 1990:** Ivano Costa, 'Una versione latina anonima di alcune epistole di Basilio.' *Vetera Christianorum* 27 (1990) 21-46.

i.27-34: *Ampb* 1/236; ii.35-38: *Ter* 1/214; iii.39-40: *Amb* 197a; iv.41-42: *Thdr* 173; v.43-46: *Kan* 52.

Transcription, with orthographical corrections, of FIRENZE BML S. Marco 584, s.9/10, fols 51v-57v. Ignores that i, ii and v have already been printed by Gillot 1566, 762-763 764 765, and subsequently reprinted. See also Schott 1616.

## CHAPTER FOUR: SINGLE LETTERS

There are five sections in each entry identifying most of the titles, incipits and desinits, placement of the letters in the corpora, in other single MSS, the pre-1618 translations into Latin and the quotations found in some of the ancient authors. References throughout are made to the numbers assigned in a document to a letter. The square brackets in the section of the corpora indicate the lacunae: letters that are today missing, but which have at one time been part of the collection.

I have replaced the Latin titles on which the abbreviated forms are based with the English renderings which are rather loose and have not much in common with the titles in Greek. The alphabetical arrangement does not follow the order of any MS. However, when there is more than one letter addressed to the same recipient, then usually the order of family A is followed.

### I. GENUINE LETTERS

*Abr 132*: To Abramios Episkopos of Batnae, Epistle 132 Maran.

a. TIT: (1) ἀβραμίω ἐπισκόπῳ βατνῶν (a1 a2 a4 **Eb** c3 c4 **Ed** u1 v1).

(2) ... βάτνων (m3 m4).

(3) ἀβραμίω (c5).

(4) ἀμβροσίῳ ... (n1 **Eo Ep**).

(5) ST (m5).

b. ID: Πάντα τὸν ἀπὸ τοῦ μετοπῶρου χρόνον ἡγνόησα περὶ τῆς εὐλαβείας σου ὅπου [ὅπως n1 o1] διάγεις; -εἶτα καὶ ἡμῶν οὐς ἀγαπᾷν ἐξ ἀρχῆς προείλου [-λω n1] καὶ ἔχειν ἐν τοῖς οἰκειοτάτοις ἀπιθουμένους.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxxxix; a2 cxxxix; a4 cxxvii; a5 cxxxix; a6 cxxxix; a7 cxxxix. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxl; b2 cxl; b3 cxl. (iii) Corpus **Ec**: c1 xciii; c2 xciii; c3 xciii; c4 xciii; c5 xciii; c6 xciii. (iv) Corpus **Ed**: d1 xciv; d2 xciii; d3 xlv. (v) Corpus **Ee**: e1 140/i; e2 cxl. (vi) Corpus **Em**: m3 xxxix; m4 xciv; m5 ci; m7 cxxix. (vii) Corpus **En**: n1 ccxl. (viii) Corpus **Eo**: o1 ccxxxvi; o2 ccxl. (ix) Corpus **Ep**: p1 ccxxxvi; p2 ccxxxvii. (x) Corpus **Eq**: q1 ccxxx. (xi) Corpus **Eu**: u1 cclxxi; u2 clxxi; u3 cclxxxix; u4 clxviii. (xii) Corpus **Ev**: v1 lxxxv. (xiii) Corpus **Ew**: w1 cclvi; w2 clxxi; w3 83/xciii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxix/315. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 224-225; reprints: De Sinner 1839, iii.2: 324-

325; Migne 1856 1886 = PG 32, 568C2-569A13; Deferrari 1928, 2: 300-302. (3) Courtonne 1961, 2: 46.1-13. Reprints: BEP (1977) 55: 159-160.

e. VERS: (i) Latin: NAVARRA 37/SN.

#### *Ab 1 - Ab 6: The Letters to Aburgios*

This is the order in which the six letters appear in family A: (Maran numbers) 147 304 33 196 178 75. The arrangement in family B is: 304 196 147 33 75 178. Various exceptions should be noted, namely: u2, x10, w3. The *editio princeps* adheres to 'ordo' A.

#### *Ab 1/147: To Aburgios 1, Epistle 147 Maran.*

a. TIT: (1) ἀβουργίω (omnes codd. praeter 2).  
(2) ST (m5).

b. ID: Μῦθον ἐνόμιζον τέως τὰ τοῦ Ὀμήρου ὅτε ἐπῆειν αὐτοῦ τὸ ἕτερον μέρος [μέρος om. n1] τῆς ποιήσεως; - ἄρκουσα γὰρ τῷ ἡδικομένῳ παραμυθία ἢ τῶν ἐπιβουλευσάντων αὐτῷ τῆς πονηρίας φανέρωσις.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 cxcii; a2 cxcii; a3 liv; a4 lxiii; a5 lxxvi; a6 xcvi; a7 clxxxii; a8 cxcii. (ii) Corpus Eb: b1 cxciii; b2 cxciii; b3 cxciii. (iii) Corpus Ec: c1 liii; c2 liii; c3 liii; c4 liii; c5 liii; c6 liii. (iv) Corpus Ed: d1 liv; d2 liii; d3 xx. (v) Corpus Ee: e1 79/i; e2 lxxix. (vi) Corpus Ef: f4 xvii. (vii) Corpus Em: m2 lxxxv; m3 liv; m4 lxiii; m6 lxxvi. (viii) Corpus En: n1 cclxx. (ix) Corpus Eo: o1 cclxvii; o2 cclxx. (x) Corpus Ep: p1 cclxvii; p2 cclxviii. (xi) Corpus Eq: q1 cclxii. (xii) Corpus Eu: u1 ccxviii; u2 ccxviii; u4 cx. (xiii) Corpus Ev: v1 clxxxv; v2 xxvii. (xiv) Corpus Ew: w1 lxvii; w2 xxxii; w3 43/liii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccx/356. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 237. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 343; Migne 1857 1886 = PG 32, 596D3-597B2; Deferrari 1928, 2: 352-354. (3) Courtonne 1961, 2: 68-69.1-21.

e. VERS: (i) Latin: NAVARRA 104/ccxviii.

#### *Ab 2/304: To Aburgios 2, Epistle 304 Maran.*

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (omnes codd. praeter 2-4).

(2) ἀβουργίω (n1 Eo Ep v1 x1).

(3) ἀβουργίω βασίλειος (u1).

(4) ST (m5).

b. ID [textus integer]: Οὗτός ἐστιν ὑπὲρ οὗ καὶ πρότερον διελέχθην σοι διὰ τοῦ διακόνου. ἐπειδὴ οὖν ἔχων ἦκε τὴν ἐπιστολὴν παρ' ἡμῶν ἀπέλθοι ἔχον ἃ βούλεται παρὰ σοῦ.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 cxciii; a2 cxciii; a3 lxxvii; a4 clxxxiii; a5 cxciii. (ii) Corpus Eb: b1 cxciv; b2 cxciv; b3 cxciv. (iii) Corpus Ec: c1 liv; [c2 liv: mut]; c3 liv; c4 liv; c5 liv; c6 liv. (iv) Corpus Ed: d1 liv; d2 liv; d3 xxi. (v) Corpus Ee: e1 80/ii; e2 lxxxx. (vi) Corpus Ef: f3 vii; f9 v. (vii) Corpus Em: m3 lxxxvii; m4 lv; m5 lxiv; m6 xliii; m7 xcix. (viii) Corpus En: n1 cclxviii. (ix) Corpus Eo: o1 cclxv; o2 cclxviii. (x) Corpus Ep: p1 cclxv; p2 cclxvi. (xi) Corpus Eq: q1 cclx. (xii) Corpus Eu: u1 clxxxvi; u2 clxxxvi; u3 clviii; u4 SN, fol. 123v. (xiii) Corpus Ev: v1 clxxxiii; v2 xxv; v12 lxxxvii. (xiv) Corpus Ew: w1 lxvi; w2 xxxi; w3 44/liv. (xv) Corpus Ex: x1xxxii.

(2) Other MSS: CITTA DEL VATICANO BAV Vat. gr. 2243, s.13/14, iii.128v. OXFORD BL Baroc. 216, s.15, iii.330.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxi/357. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 440. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 639; Migne 1857 1886 = PG 32, 1053A7-11; Deferrari 1934, 4: 236. (3) Courtonne 1966, 3: 181.1-3. Reprints: BEP (1977) 55: 361.

e. VERS: (i) Latin: BRESSIEU 14/SN.

(ii) Georgian: GAI0Z ccci.

#### *Ab 3/33: To Aburgios 3, Epistle 33 Maran*

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (omnes codd. praeter 2 3).

(2) ἀβεργίω (f11).

(3) ST (m5).

(4) [ἀβουργίω: Maran].

b. ID: Καὶ τισὶν οὕτω παλαιὰν τίς ἐταιρείαν οἶδε τιμᾶν; - εἴτε τισὶν ἑτέροις, τῆς σῆς ἂν εἴη συνέσεως.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 cxciv; a2 cxciv; a3 lxxviii; a4 clxxxiv. (ii) Corpus Eb: b1 cxcv; b2 cxcv; b3 cxcv. (iii) Corpus Ec: c1 lv; [c2 lv: mut.]; c3 lv; c4 lv; c5 lv; c6 lv. (iv) Corpus Ed: d1 lv; d2 lv. (v) Corpus Ee: e1 81/iii; e2 lxxxii. (vi) Corpus Ef: f3 viii; f11 xxiv. (vii) Corpus Em: m3 lvi; m4 lxv; m5 xliv; m6 c; m7 ccxliii. (viii) Corpus En: n1 cclxxi. (ix) Corpus Eo: o1 cclxviii; o2 cclxxi. (x) Corpus Ep: p1 cclxviii; p2 cclxix. (xi) Corpus Eq: q1 cclxiii. (xii) Corpus Eu: u1 SN, fol. 140v; u2 SN, fol. 135; u3 clxx; u4 SN, fol. 124. (xiii) Corpus

**Ev:** v1 clxxxvi; v3 ix; v4 ix; v5 vii; v13 ccxliii. (xiv) **Corpus Ew:** w1 xc; w2 lvii; w3 45/lv. (xv) **Corpus Ex:** x5 xxiv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxii/358. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 112. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 160-161; Migne 1857 1886 = PG 32, 317C7-320A13; Deferrari 1926, 1: 184. (3) Courtonne 1957, 1: 76.1-13. Reprints: EBE 55: 54; Forlin Patrucco 1983, 1: 170-172.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 15/SN.

*Ab 4/196:* To Aburgios 4, Epistle 196 Maran.

- a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 **Eb** m2 m7 n1 **Eo Ep** r1 r2 v1).  
 (2) ἀβουργίῳ (c1 c3 c4 c5 d1 d3 m4).  
 (3) κηνσίτορι παραθετική (u1).  
 (4) ST (m5).

b. ID: Διάττειν σε ὡς τοὺς ἀστέρας ἄλλοτε κατ' ἄλλο μέρος τῆς βαρβαρικῆς ἀνίσκοντα; -τὸν ἄερα τοῦτον ἀνέλκομεν. τοσοῦτον γὰρ μέτεστιν ἡμῖν τοῦ βίου ὅσον ἀναπνεῖν μόνον.

c. MSS: (1) Letters: (i) **Corpus Ea:** a1 cxcn; a2 cxcn; a3 lxxix; a4 clxxv; a5 cxcn. (ii) **Corpus Eb:** b1 cxcn; b2 cxcn; b3 cxcn. (iii) **Corpus Ec:** c1 xcvi; c2 xcvi; c3 xcvi; c4 xcvi; c5 xcvi; c6 xcvi. (iv) **Corpus Ed:** d1 xcvi; d2 xcvi; d3 li. (v) **Corpus Ee:** e1 82/iv; e2 lxxii. (vi) **Corpus Em:** m3 lxxvi; m4 civ; m5 cvi; m7 ci. (vii) **Corpus En:** n1 cclxix. (viii) **Corpus Eo:** o1 cclxvi; o2 cclxix. (ix) **Corpus Ep:** p1 cclxvi; p2 cclxvii. (x) **Corpus Eq:** q1 cclxi. (xi) **Corpus Er:** r1 ciii; r2 ciii. (xii) **Corpus Eu:** u1 cxci; u2 SN, fol. 137v; u3 clxvii; u4 cxliv. (xiii) **Corpus Ev:** v1 clxxxiv; v2 xxvi. (xiv) **Corpus Ew:** w1 cccxii; w2 ccxvii; w3 88/xcviii. (xv) Gallay 1967, 2: 131 (Ep. 241).

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxiii/359. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 287. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 416; Migne 1857 1886 = PG 32, 708C13-709A6; Deferrari 1930, 3: 88-90. (3) Courtonne 1961, 2: 149.1-9. Reprints: BEP (1977) 55: 219.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 42/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cxci.

f. TEST: **IAKOV** I/x.33.

*Ab 5/178:* To Aburgios 5, Epistle 178 Maran

- a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (omnes codd. praeter 2 3).  
 (2) ἀβουργίῳ (u1 r1 r2).  
 (3) ST (m5).

b. ID: Πολλοὺς οἶδα πολλάκις συστήσας τῆς τιμιότητί σου καὶ γενόμενος ἐπὶ μεγίστων καιρῶν χρήσιμος ἱκανῶς; -δικαιοσύνης προστασίας κήρυξ ἔσται διηνεκῆς τῶν ὑπηργμένων αὐτῷ παρὰ τῆς σῆς ἡμερότητος.

c. MSS: (1) Letters: (i) **Corpus Ea:** a1 cxcn; a2 cxcn; a3 lxxx. (ii) **Corpus Eb:** b1 cxcn; b2 cxcn; b3 cxcn. (iii) **Corpus Ec:** c1 xcix; c2 xcix; c3 xcix; c4 xcix; c5 xcix; c6 xcix. (iv) **Corpus Ed:** d1 xcix; d2 xcix. (v) **Corpus Ee:** e1 83/v; e2 lxxxiii. (vi) **Corpus Em:** m4 cv; m5 cvii; m7 cii. (vii) **Corpus En:** n1 cclxxiii. (viii) **Corpus Eo:** o1 cclxx; o2 cclxxiii. (ix) **Corpus Ep:** p1 cclxxi; p2 cclxx. (x) **Corpus Eq:** q1 cclxv. (xi) **Corpus Er:** r1 cii; r2 cii. (xii) **Corpus Eu:** u1 cclxiii; u2 cclxiii; u3 clxxxvi; u4 clxv. (xiii) **Corpus Ev:** v1 clxxxviii. (xiv) **Corpus Ew:** w1 cxci; w2 cxxx; w3 89/xcix.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxiv/360. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 264. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 382-383; Migne 1857 1886 = PG 32, 656A13-D2; Deferrari 1928, 2: 462-464. (3) Courtonne 1961, 2: 114.1-16. Reprints: BEP (1977) 55: 198.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 43/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** clxxv.

*Ab 6/75:* To Aburgios 6, Epistle 75 Maran

- a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 **Eb** m7 n1 **Eo Ep** v1).  
 (2) ἀβουργίῳ (c1 c3 c4 c5 d1 d3 m4 u1).

b. ID: Πολλῶν ὄντων ἃ τὸ σὸν ἦθος ὑπὲρ τοὺς ἄλλους εἶναι πεποίηκεν οὐδὲν οὕτως ἴδιον ἔστι; - πρὸς τὴν ἐπιμέλειαν ἡμῶν καὶ τῇ παρούσῃ [προσοῦση n1 o1] σοι [σοι om. n1] δυνάμει χρῆσασθαι εἰς τὴν ὑπὲρ τῶν πολιτῶν βοήθειαν.

c. MSS: (1) Letters: (i) **Corpus Ea:** a1 cxcn; a2 cxcn; a3 clxi; a4 clxxxvi; a5 cxcn. (ii) **Corpus Eb:** b1 cxcn; b2 cxcn; b3 cxcn. (iii) **Corpus Ec:** c1 clxi; c2 clxi; c3 clxi; c4 clxi; c5 clx; c6 clxi. (iv) **Corpus Ed:** d1 clx; d2 clxi. (v) **Corpus Ee:** e1 84/vi; e2 lxxxiv. (vi) **Corpus Em:** m4 cxci; m7 ciii. (vii) **Corpus En:** n1 cclxxii. (viii) **Corpus Eo:** o1 cclxix; o2 cclxxii. (ix) **Corpus Ep:** p1 cclxx; p2 cclxix. (x) **Corpus Eq:** q1 cclxiv. (xi) **Corpus Eu:** u1 cccxxvii; u2 cccxxvii; u3 cxlv; u4 cxxx. (xii) **Corpus Ev:** v1 clxxxvii. (xiii) **Corpus Ew:** w1 xcix; w2 lxii; w3 176/cli.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxv/361. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 170-171. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 243-244; Migne 1857 1886 = PG 32, 449A3-C10; Deferrari 1928,



2: 78–80. (3) Courtonne 1957, 1: 176–177.1–29. Reprints: BEP (1977) 55: 109–110.

e. VERS: (i) Latin: BRESSIEU 78/SN.

f. TEST: IAKOV I/xi.40.

*Alex 139*: To the Alexandrians, Epistle 139 Maran

a. TIT: (1) ἀλεξανδρεῦσιν (omnes codd. praeter 2–4).

(2) τοῖς ... (**Eb** n1 o1 **Ep** u1 v1).

(3) πρὸς ἀλεξανδρεῦς (m3).

(4) ST (m5).

b. ID: Ἡμᾶς μὲν ἡ ἀκοὴ τῶν γεγενημένων κατὰ [κατὰ τε n1 o1] τὴν Ἀλεξανδρείαν καὶ τὴν λοιπὴν Αἴγυπτον διωγμῶν [τῶν διωγμῶν d1] πάλαι κατέλαβε καὶ διέθηκε τὰς ψυχὰς; –εὐχασθαι ὑπὲρ ἡμῶν καὶ τῆς ἐκκλησίας πάσης καὶ ἀντιγράψαι ἡμῖν τὰ περὶ ὑμῶν, ἵνα γνόντες εὐθυμότεροι διατεθῶμεν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 lxxxix; a2 lxxxix; a4 lxxviii. (ii) Corpus **Eb**: b1 xci; b2 xci; b3 xci; b4 xci; b5 xlv. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxlii; [c2 cxlii: mut.]; c3 cxlii; c4 cxlii; c5 cxlii; c6 cxlii. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxlii; d2 cxlii. (v) Corpus **Ee**: e1 177/i; e2 clxxvii. (vi) Corpus **Ef**: f5 xvi; f6 xvi; f7 xxiii; f8 iii. (vii) Corpus **Em**: m3 xlvii; m4 clxxix; m5 clxii. (viii) Corpus **En**: n1 lxii. (ix) Corpus **EO**: o1 liv; [o2 liv: mut.] (x) Corpus **Ep**: p1 lii; p2 lii. (xi) Corpus **Eq**: q1 li. (xii) Corpus **Eu**: u1 lix. (xiii) Corpus **Ev**: v1 clvi. (xiv) Corpus **Ew**: w1 xxxiv; w2 xxxiv; w3 132/cxlii.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528 lxxi. Reprints: Erasmus 1532 cxxix/71, Cornarius 1551 cxxix/71, DuDuc-Morel 1618, 2: lxxvii/71. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 230–232. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 333–335; Migne 1857 1886 = PG 32, 581B3–585B7; Deferrari 1928, 2: 324–330. (3) Courtonne 1961, 2: 57–59 (i.1–28; ii.1–25; iii.1–20). Reprints: BEP (1977) 55: 165–166.

e. VERS: (i) Latin: (1) MYCRAEUS (Inc. Iampridem accepimus quae in Alexandria acta sunt): Mycraeus 1531, xvii. (2) CORNARIUS ('Basilus Magnus Alexandrinis'; ID: Fama equidem earum quae factae sunt per Alexandriam ac reliquam Aegyptim persequutionum, iam olim ad nos peruenit; –filium nostrum Eugenium solitariam uitam degentem, per quem adhortor uos ut oretis pro nobis et uniuerſa ecclesia, et uicissim rescribatis nobis de rebus uestris, ut his cognitis laetiores degamus) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, clvi/71. Reprints: Cornarius 1552, clvi/71; Cornarius 1566. (3) MUSCULUS ('Alexandrinis Basilus Magnus'; ID: De persecutionibus apud Alexandriam et reliquam

Aegyptum iamdudum ad nos fama peruenit, animosque nostros affecit ut par erat; –dico autem de Eugenio monacho filio nostro, per quem uos obiecto, ut pro nobis et uniuerſa ecclesia oretis, deque rebus uestris rescribatis ut cognitis illis alacriores reddamur): Musculus 1540, 2: lxxi. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (4) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: xcvi/71; Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, clxvii/71; Schott 1616; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

*Amb 197a*: To Ambrosios Episkopos of Milan, Epistle 197 Maran. (1)

a. TIT: (1) ἀμβροσίῳ ἐπισκόπῳ μεδιολάνου (a1 a2 a3 **Eb** c1 c3 c4).

(2) ... μεδιολάνων (d1 m3 m4 m7 n1 o1 **Ep** r1 r2 u1 v1 x1).

(3) ἀμβροσίῳ ἐπισκόπῳ μεδιολάνου εἰς τὴν τοῦτου προχείρισιν ἐν ταύτῳ δὲ καὶ ἔπαινος (c2).

b. ID: Μεγάλοι καὶ πολλοὶ τοῦ δεσπότης ἡμῶν αἱ δωρεαὶ καὶ οὔτε τὸ μέγεθος αὐτῶν μετρητὸν; –δυνησόμεθα ἐγγὺς ἀλλήλων εἶναι τῷ πνεύματι εἰ καὶ τῇ οἰκῇσι τῷ ἐπὶ τῆς γῆς παμπληθὲς ἀπωκίσμεθα.

Des. 2: See Pseudo-Basil, \*\**Amb 197b*.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 lviii; a2 lviii; a3 xxxvi; a4 xlvii; a6 lxxiv; a7 xlvii. (ii) Corpus **Eb**: b1 lx; b2 lx; b3 lx; b4 lx; b5 xxix. (iii) Corpus **Ec**: c1 xxxv; [c2 xxxv: mut.]; c3 xxxv; c4 xxxv; [c5 xxxv: mut.]; [c6 xxxv: mut.]. (iv) Corpus **Ed**: d1 xxxv; d2 xxxv. (v) Corpus **Ee**: e1 59/i; e2 lix; e3 xii. (vi) Corpus **Ef**: f1 xxxv; f2 lxxviii. (vii) Corpus **Em**: m1 lxxi; m3 xlvii; m4 xxxvi. (viii) Corpus **En**: n1 cxlv. (ix) Corpus **EO**: o1 cxxxvi; [o2 cxxxvi: mut.] (x) Corpus **Ep**: p1 cxxxvi; p2 cxxxvi. (xi) Corpus **Eq**: q1 cxxxi. (xii) Corpus **Er**: r1 lvii; r2 lvii. (xiii) Corpus **Eu**: u1 cxliv. (xiv) Corpus **Ev**: v1 lxi (with \*\**Amb 197b*). (xv) Corpus **Ew**: w1 lv; w2 lv; [w3 xxxv: mut.]. (xvi) Corpus **Ex**: x1 v.

(2) Homilies: (i) Corpus **Hm**: m44 fol. 3. (ii) Corpus **Hx**: x16 xiii.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528 lv. Reprints: Erasmus 1532 cxiii/55; Cornarius 1551 cxiii/55; DuDuc-Morel 1618, 2: lxi/55. Reprint (?): Louvain 1530. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 287–

(1) Maran for the first time publishes the authentic *Amb 197a* with the spurious part on the relics of Dionysios found in v1 (see \*\**Amb 197b*). No other ancient MS besides v1 joins the two parts together.

289. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 417-419; Migne 1857 1886 = PG 32, 709A7-712A7; Deferrari 1930, 3: 90-92. (3) Courtonne 1961, 2: 149-151.1-36. Reprints: BEP (1977) 55: 219-220.

e. VERS: (i) Latin: (1) ANONYMOUS ('Beato Ambrosio Mediolanensi, Basilius'; ID: Magnae et multae domini nostri donationes neque magnitudinis earum mensura est neque multitudinis numerus. Una autem maximarum donationum est his qui recte sentientes suscipiunt gratiam; -fundamentum continuis allocutionibus superaedificare festina. Sic enim poterimus iuxta inuicem esse in spiritu, etsi habitatione, <quae> super terram est, omnimodo dissidemus): (a) Corpus Ar: r70 xi. (b) Other MSS: FIRENZE BML San Marco 584, s.9/10, iii.55v-56. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vrb. lat. 46, s.15, vi.187v-188. DRESDEN Sächsische Landesbibliothek A 69, s.15, vi.159v-160. FIRENZE BML Plut. xvii.31, s.15, iii.130v-131v. MÜNCHEN BSB Clm 15186, a.1493, v.26r-v. PARIS Bibl. Mazarine 558, s.15, v.24v-25v. PARIS BN lat. 10594, s.15, v.32-33. EDD: (1) Costa 1990, iii.

(2) CORNARIUS ('Basilius Magnus Ambrosio episcopo Mediolanensi'; ID: Magna semper et multa domini nostri dona, et neque magnitudo ipsorum mensurari, neque multitudo numerari potest; -superaedificare nos stude, per alloquendi nos frequentiam ac assiduitatem. Sic enim poterimus spiritu inter nos uicini esse, etiam si habitatione terrena plurimum seiuncti simus) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cxi/55. Reprints: Cornarius 1552, cxi/55; Cornarius 1566. (3) MUSCULUS ('Basili Magni ad Ambrosium Episcopum Mediolanensem'; ID: Magna semper et multa quidem sunt Domini nostri dona, quorum neque magnitudo mensurabilis, neque multitudo numerabilis est; -nam hoc pacto spiritu poterimus coniuncti esse, licet terrestri habitatione quam longissime alter ab altero dissiti simus): Musculus 1540, 2: lv. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (4) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: lxxxi/55. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cli/55; Schott 1616, cxliv/49; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (5) ANONYMOUS: LUCCA Biblioteca Capitolare 50. C; 357 fols; s.15. Chrys. et Bas.; i.357r-v (Inc. Domini ac dei nostra munera).

(ii) Syriac: LONDON BL Add. 17191 (Syr. 864), s.9/10, iii.60v (extract).

(iii) Georgian: GAIOSZ cxciv.

f. TEST: PAMPHILOS xv.

*Amph 1 - Amph 18*: The Letters to Amphilochios

The correspondence with Amphilochios was part of the original

families **A** and **B**. It originated in a place familiar with Amphilochios, bishop of Ikonion. In **Ea** and **B** they appear at the end, grouped together, presumably because the author of corpus **Ea** had access to a collection or archive belonging to Basil's friend and disciple. Here are the two orders of the letters:

Family **A**, corpus **Ea** (in others the letters are scattered): i. *Amph 1/236*; ii. *Amph 2/150*; iii. *Amph 3/161*; iv. *Amph 4/176*; v. *Amph 5/231*; vi. *Amph 6/202*; vii. *Amph 7/200*; viii. *Amph 8/233*; ix. *Amph 9/234*; x. *Amph 10/235*; xi. *Amph 11/201*; xii. *Amph 12/218*; xiii. *Amph 13/232*; xiv. *Amph 14/248*; xv. *Amph 15/190*; xvi. *Amph 16/188*; xvii. *Amph 17/199*; xviii. *Amph 18/217*.

Family **B**: i. *Amph 3/161*; ii. *Amph 4/176*; iii. *Amph 2/150*; iv. *Amph 5/231*; v. *Amph 6/202*; vi. *Amph 7/200*; vii. *Amph 11/201*; viii. *Amph 12/218*; ix. *Amph 13/232*; x. *Amph 14/248*; xi. *Amph 15/190*; xii. *Amph 1/236*; xiii. *Amph 8/233*; xiv. *Amph 9/234*; xv. *Amph 10/235*; xvi. *Amph 16/188*; xvii. *Amph 17/199*; xviii. *Amph 18/217*.

*Amph 1/236*: To Amphilochios 1, Epistle 236 Maran.

a. TIT: (1) ἀμφιλοχίω ἐπισκόπῳ ἱκονίου (a1 a2 **Eb Ee**).

(2) τῷ αὐτῷ (n1 **Eo Ep** u1 v1).

(3) ἀμφιλοχίω ἐπισκόπῳ (c3 c4 c5 d1 d3 m4).

(4) ἀμφιλοχίω ἱκονίου (e2).

(5) ἀμφιλοχίω ἐπισκόπῳ περὶ γραφικῶν ζητημάτων (m5).

(6) 'Ad Amphilochium epistula, cuius initium est "Inuestigandum iam a multis dictum euangelii, de eo quod nescita Dominus noster Iesus Christus diem consummationis et horam" (SEUROS xl lv).

b. ID: Ἐζητημένον ἤδη παρὰ πολλοῖς τὸ εὐαγγελικὸν ῥητὸν περὶ τοῦ ἀγνοεῖν τὸν κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν τὴν ἡμέραν τοῦ τέλους; -ἐπὶ τῇ ὑπομονῇ ἀναμένοντες τοὺς στεφάνους, ἄλλον δὲ τίνα ἐφίσταν τῷ διοικήσει τούτων οὐκ ἀπεμφαῖνον ἀλλ' [ἀλλὰ καὶ n1 o1 e1] ἀσεβές.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxlviii; a2 ccxlviii; a4 ccxxxvii; a5 ccxlviii. (ii) Corpus **Eb**: b1 ccxlviii; b2 ccxlviii; b3 ccxlviii. (iii) Corpus **Ec**: c1 xliii; [c2 xliii: mut.]; c3 xliii; c4 xliii; [c5 xliii: mut.]; c6 xliii. (iv) Corpus **Ed**: d1 xliii; d2 xliii; d3 xiv. (v) Corpus **Ee**: e1 36/i; e2 xxxvi; e3 viii. (vi) Corpus **Ef**: f5 viii; f6 viii. (vii) Corpus **Em**: m4 xlv; m5 lv. (viii) Corpus **En**: n1 clxi. (ix) Corpus **Eo**: o1 cliii; o2 clv. (x) Corpus **Ep**: p1 cliii; p2 cliii. (xi) Corpus **Eq**: q1 cxlviii. (xii)

Corpus Eu: u1 clx; u2 clx; u3 cxviii; u4 cvi. (xiii) Corpus Ev: v1 cxxx; v6 v; v7 v; v8 v. (xiv) Corpus Ew: w1 cxliii; w2 lxxxvii; w3 33/xliii. (xv) Corpus Ex: x17 iv.

(2) Homilies: (i) Corpus Hx: x16 vii.

(3) Ascetica: (i) Corpus Ai: i15 xviii.

(4) Other MSS: CITTÀ DEL VATICANO BAV Barb. gr. 239. C; 304/250x223/180; i.52 fols; 42 lin; a.1325, by Nikolaos Lukanos. Lib., Isid. Pel. et Bas.; i.45-46. MOSKVA GIM Sin. gr. 441 (VI. 220). C; 211x142; 123 fols; s.17. From the μονή Βατοπεδίου, Athos. Transferred from the collection Tipografia. Bas., Gen. Schol., GrNaz, et al.; i.2-7v: *Amph* 1/236; ii.7v-9v: *Amph* 9/234; iii.9v-11v: *Amph* 10/235; iv.11v-12v: *Eun* 16; v.12v-13: *Mak&Io* 18; vi.41r-v: Περί ἐγκρατείας ('Ὁ ἐγκρατὴς ἀπέχεται γαστριμαργίας). ROMA Biblioteca Nazionale Centrale Vittorio Emanuele II gr. 3, s.14, iv.82r-v (des. ταῦτα λέγει; iii 48.23 Courtonne; 876C13).

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxlv/391. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 360-364. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 522-528; Migne 1857 1886 = PG 32, 876B1-885A15; Deferrari 1930, 3: 386-404. (3) Courtonne 1966, 3: 47.1-55.22 (i.1-55; ii.1-42; iii.1-46; iv.1-11; v.1-9; vi.1-28; vii.1-22). Reprints: BEP (1977) 55: 286-290.

e. VERS: (i) Latin: (1) ANONYMOUS ('Incipit epistula sancti Basilii ad Amphiloichium. Amphiloichio episcopo quia ignoret filius diem et de iechonia et de baptisate et de essentia et de hypostasi et de mundi gubernatione, Basilii'; ID: Inquisitum iam a multis euangelicum dictum quasi ignoret dominus noster Iesus Christus diem finis et horam, maxime ob hoc quia frequenter ab his qui dissimile asserunt profertur; -aegretudinem autem iusti quomodo concertationem suscipiunt, magnas tolerantiae suae sustinentes coronas. Alterum autem aliquem praeficere gubernationi talium non solum spernendum, uerum etiam impium est): (a) Corpus Ar: r70, ix. (b) Other MSS: FIRENZE BML San Marco 584. M; 4-to; 79 fols; 2 col; s.9/10. Carolingian script. Owned by Niccolò Niccoli. Archetype of most of the following MSS. Misc. patr.; i.51v-54: *Amph* 1/236; ii.54-55v: *Ter* 1/214; iii.55v-56: *Amb* 197a; iv.56r-v: *Thdr* 173; v.56v-57v: *Kan* 52. CITTÀ DEL VATICANO BAV Ottob. lat. 70. C; fol.; 144 fols; s.16 med., by a German or Dutch hand, from Firenze BML San Marco 584. Ath., Dion. Alex., Bas., et al.; i.69-73v: *Amph* 1/236; ii.73v-76: *Ter* 1/214; iii.76: *Thdr* 173; iv.76-79: *Kan* 52. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vrb. lat. 46. M; 328x216; iv.249 fols; s.15. Copy of Firenze BML San Marco 584. Ath., Bas., Io. Tortelli, et al.; [fols 105-122: *\*\*AmphVita* (trans. Ursus)]; i.122-132: *\*\*Ad-*

*mon*; ii.132v-136: *\*\*Laude*; iii.136v-183: *\*\*VirgL* (trans. Traversari); iv.183-185v: *Amph* 1/236; v.185v-187v: *Ter* 1/214; vi.187v-188: *Amb* 197a; vii.188r-v: *Thdr* 173; viii.188v-190v: *Kan* 52; ix.190v-198: *Adol* (trans. Bruni); x.198-201: *GrNaz* 2/2 (trans. Traversari); xi-xviii.201-249 (all trans. Rufinus): *Ps* 1, *Att*, *Dest*, *Fide*, *Virg* 46, *Ps* 59, *Inu*, *Prou*. DRESDEN Sächsische Landesbibliothek A 69. M; 204x144; 24-31 lin; s.15. Copy of Firenze BML San Marco 584. Ath. et Bas.; [fols 90-103: *\*\*AmphVita*]; i.105-113v: *\*\*Admon*; ii.114-116: *\*\*Laude*; iii.116v-155v: *\*\*VirgL* (trans. Traversari); iv.155v-158: *Amph* 1/236; v.158-159v: see *Ter* 1/214; vi.159v-160: see *Amb* 197a; vii.160: see *Thdr* 173; viii.160v-161: see *Kan* 52; ix.161v-168v: *Adol* (trans. Bruni); x.168v-171v: see *GrNaz* 2/2 (trans. Travers.); xi.172-177v: *Ps* 1 (trans. Rufinus, also xii-xviii); xii.177v-183: *Att*; xiii.183-188: *Dest*; xiv.188-190: *Fide*; xv.190-192: see *Virg* 46; xvi.192v-195: *Ps* 59; xvii.195v-200: *Inu*; xviii.200-211: *Prou*. FIRENZE BML Plut. xvii.31. M; 300/180x192/100; 279 fols; 28 lin; s.15. Copy of Firenze San Marco 584. Naz. et Bas.; i.125-128v: *Amph* 1/236; ii.128v-130v: *Ter* 1/214; iii.130v-131v: *Amb* 197a; iv.131v-132: *Thdr* 173; v.132-134: *Kan* 52; vi.134-136 136-137 137v-161: Praef. Bess., Praef. Trap. (whose trans. follow), *Eun* 1; vi.161-187: *Eun* 2; vii.187-192v: *Eun* 3; viii-ix.192v-193 193-225v: Praef. iv. libr., *\*\*Eun* 4-5; x.225v-227: *\*\*De sp*; xi.227-279: *AmphSp*. MÜNCHEN BSB Clm 15186. C-M; 205x150; ii.211 fols; 28 lin; a.1472-1493, fols 1-29v in 1493 by Wolfgang Aygelspeck. 'Ex ecclesia collegiata Rebdorfensis canonicorum regularium ord. s. Augustini.' Bas., Guillo, Chrys., et al.; i.1-15: *\*\*Admon*; ii.15-19v: *\*\*Laude*; iii.19v-23v: *Amph* 1/236; iv.23v-25v: *Ter* 1/214; v.26r-v: *Amb* 197a; vi.26v-27v: *Thdr* 173; vii.27v-29v: *Kan* 52. PARIS Bibliothèque Mazarine 558. C; 280x206; 170 fols; s.15. From the collection Navarre (olim 582). Probably the source of Gillot 1566. Bas., Naz. et Athan.; i.1-15: *\*\*Admon*; ii.15-19: *\*\*Laude*; iii.19-22v: *Amph* 1/236; iv.22v-24v: *Ter* 1/214; v.24v-25v: *Amb* 197a; vi.25v-26: *Thdr* 173; vii.26-28: *Kan* 52; viii.29-38v: *Adol* (trans. Bruni); ix.38v-43: *GrNaz* 2/2. PARIS BN lat. 10594. C; 226x156; 188 fols (+ 189-192: blank); s.15. Bas., Naz., Athan., et al.; fol. 1r-v: Index; i.2-16: *\*\*Admon*; ii.16-20: *\*\*Laude*; [fols 19v-25v: blank]; iii.26-30: *Amph* 1/236; iv.30-32: *Ter* 1/214; v.32-33: *Amb* 197a; vi.33r-v: *Thdr* 173; vii.33v-36: *Kan* 52; [fols 36-37: blank]; viii.38-48: *Adol* (trans. Bruni); ix.48-52v: *GrNaz* 2/2 (trans. Traversari).

EDD: (1) Gillot 1603, cclxxxi. Reprints: Schott 1616, ccxlviii. (2) Costa 1990, 27-34.

(2) NAVARRA 96/clx. (3) SIRLETO: CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. lat. 6152, s.16<sup>II</sup>, vi.127v-138v.

(ii) Georgian: GAIOS cccxxiii.

f. TEST: (1) SEUROS xxvii, xxviii, xxxv, xxxviii, xl, xli, xlii, xliii, xlii, xlii, xlii, xlii. (2) IOANNES ii. (3) LEONTIOS ii, iii. (4) THEODOSIOS ii, iii. (5) EUTYCHIOS iv. (6) PAMPHILOS i.108, vii. (7) LATERAN: i. (8) DOCTRINA 6.i. (9) MAXIMOS ii, iii. (10) ANASTASIOS i. (11) MELISSA x. (12) IAKOV I/xxii.96v. (13) OTHER: ROMA Biblioteca Angelica gr. 67 (B.I.7). M; 305x228; 295 fols; 34 lin; s.11. Catenae et al.; i.178-179v (exc.)

*Amph* 1/236.4: Kanon 86, About the Encratites.

a. TIT: (1) τοῦ αὐτοῦ ἐκ τῆς πρὸς τὸν αὐτὸν μακάριον ἀμφιλόχιον γραφεῖσης ἐπιστολῆς περὶ τοῦ μὴ ἀγνοεῖν τὸν κύριον τὴν ἡμέραν τοῦ τέλους καὶ τὴν ὥραν. Περὶ ἐγκρατιῶν.

(2) ... περὶ βρωμάτων διαφορᾶς (on this and other material related to the canonical collections, see Joannou 1963, 2: 159n).

b. ID: Τοῖς δὲ κομψοῖς ἐγκρατίταις πρὸς τὸ σεμνὸν αὐτὸν πρόβλημα; -μὴ μεγάλης ἀνάγκης κατεπειγούσης ὡς ὁ γε φαγῶν οὐκ ἠνόμησε.

c. MSS: See Canonical Collections in Beneshevich 1937.

Other MSS: ATHINAI EBE 375. B; 210x140; 311 fols; s.13. *Fragm. uaria*; i.2v-3: *Mor* (des. καὶ ὁ πρὸς τὸ οὐς, 712A3); ii.101v: *Ira* (fragm.); iii.124: *Amph* 1/236.4; iv.136-167v: *\*\*Virg*L; [fols 200v-219: F ii,10]; v.240v-241: *\*\*Const* 2 (1340D3 ab imo); vi.305v-306: *Sab* (fragm.) CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 840, s.14, iii.138v.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: xxxiii<sup>(2)</sup>. (2) Beveridge 1672 = PG 138, 808C-809B. (3) Rhalli-Potli 1854, 4: 257-258. (4) Joannou 1963, 2: 159.20-160.13.

Included in: (1) Garnier-Maran 1730, 3: 363. Reprints: De

(2) See *Amph* 1/236.4, *Amph* 16/188, *Amph* 17/199, *Amph* 18/217. Writes Amand de Mendieta, 'Essai', 53: 130: 'Je suppose que le texte grec de ces lettres canoniques a été emprunté à l'édition du Commentaire de Jean Zonaras sur les canons. Celui-ci a été édité la même année que la gréco-latine parisienne, en 1618, par les mêmes libraires parisiens Michel Somnius, Claude Morel et Sébastien Cramoisy.' However, according to J.A. Fabricius, *Bibliotheca graeca*, xi 224, the 1618 ed. of Zonaras did not contain the canonical letters of the Fathers. These were added for the first time to the 1621 ed. On the other hand, Balsamon's *Scholia* published by Christophe Justel in 1615 contained not only the Latin translation of Ioannes Agyleus (1st ed. 1561) but also the Greek of all the canonical letters.

Sinner 1839, iii.2: 528; Migne 1857 1886 = PG 32, 881C8-D5; Deferrari 1930, 3: 400. (2) Courtonne 1966, 3: 52.1-53.11. Reprints: BEP (1977) 55: 289.

c. VERS: Latin: Hervet ('Eiusdem ex alia Epistula ad Amphilo-  
lochium de differentia ciborum'; ID: Egregiis autem Encratitis  
ad praeclaram eorum obiectiōnem, cur nos quoque non omnia  
comedimus, illud dicatur; -si capiat, nec canem attigerit, nisi  
magna urgente necessitate. Quamobrem qui comedit non inique  
fecit)<sup>(3)</sup>: HERVET 1561 = Gillot 1603, cclxxxvii. Reprints: Schott  
1616, ccliii; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

*Amph* 2/150: To Amphilochios 2, Epistle 150 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ ὡς παρὰ ἡρακλείδου (a1 a2 Eb Ee n1 Eu Ev).

(2) τῷ αὐτῷ ἀμφιλοχίῳ ὡς παρὰ ἡρακλείδου (Eo Ep).

(3) ἀμφιλοχίῳ ὡς παρὰ ἡρακλείδου (c1 c3 c4 Ed).

(4) ... ἡρακλείδῃ.

(5) πρὸς ἀμφιλόχιον παρὰ ἡρακλείδους (f1; A: i15; H: d4 d10 d11 d12 m42 m44 v59 v71).

(6) ἀμφιλοχίῳ ὡς παρὰ ἡρακλείδου ὅτι δεῖ τὸν τῆς ἐν  
χριστῷ πολιτείας ὑφηγητὴν μὴ τοσοῦτον δι' ὧν λέγει, ὅσον δι'  
ῶν πράττει, διδάσκειν (w2).

(7) ἀμφιλοχίῳ ὡς παρὰ ἡρακλείου περὶ ἀσκήσεως καὶ βίου  
μοναχικοῦ (A: i1 i2 i4 i5 i6 i7 i10).

(8) ... μοναχοῦ (Uppsala UB gr. 5).

(9) ... μοναδικοῦ (Firenze BML Plut. ix,20).

(10) ἀμφιλοχίῳ ἱκονίου ὡς παρὰ ἡρακλείδου (Paris BN gr. 912).

(11) ὡς παρὰ ἡρακλείδου (r1 r2)..

(12) ST (m5).

(\*) According to Rudberg 1953, 193, the following would be  
the title in m1: ὅτι οὐ σωματικῶς τὴν ἐρημίαν διωκτέον ἀλλ'  
εὐτελῶς δεῖ ἀλλοτρίως ἔχειν τῆς πάλαι συνηθείας. However,  
within the anthology this seems to be the title of the whole  
section in which Basil's excerpt is quoted, along with the excerpts  
from other authors.

b. ID: Ἐγὼ καὶ τῶν ὁμιληθέντων ἡμῖν πρὸς ἀλλήλους ποτὲ  
μέμνημαι καὶ ὧν τε αὐτὸς εἶπον ὧν τε ἤκουσα παρὰ τῆς εὐγενείας

(3) It is followed by the commentary of Balsamon: 'Encratite, qui continentiam  
forte persequabantur; -qui autem per uim gustavit, non egit inique.'

σου ; -ἐκ τῆς ἐτέρων πείρας καὶ ἐκ τῆς οἰκείας συνέσεως καὶ εἰδότητι καὶ παρέχειν τοῖς προσιοῦσιν αὐτῷ δυναμένῳ.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxlix; a2 ccxlix; a4 ccxxxviii; a5 ccxlix. (ii) Corpus **Eb**: b1 ccxlix; b2 ccxlix; b3 ccxlix. (iii) Corpus **Ec**: c1 xlviii; [c2 xlviii: mut.]; c3 xlviii; c4 xlviii; c5 xlviii; c6 xlviii. (iv) Corpus **Ed**: d1 xlviii; d2 xlviii; d3 xv. (v) Corpus **Ee**: e1 37/ii; e2 xxxvii. (vi) Corpus **Ef**: f2 xxvi; f5 ix; f6 ix. (vii) Corpus **Em**: m2 iv; m4 xlix; m5 lx. (viii) Corpus **En**: n1 clii. (ix) Corpus **Eo**: o1 cxliv; o2 clvi. (x) Corpus **Ep**: p1 cxliv; p2 cxliv. (xi) Corpus **Eq**: q1 cxxxix. (xii) Corpus **Er**: r1 xxv; r2 xxv. (xiii) Corpus **Eu**: u1 cli; u2 cli; u3 cix; u4 xcvi. (xiv) Corpus **Ev**: v1 cxxv. (xv) Corpus **Ew**: w1 cxxv; w2 lxxxii; w3 38/xlviii.

(2) Ascetica: (i) Corpus **Ai**: i1 x; i2 viii; i4 v; i5 xii; i6 v; i7 ix; i10 xv; i15 xvii. (ii) Corpus **Ap**: p13 x; p14 x; p27 xxii.

(3) Homilies: (i) Corpus **Hd**: d4 xxxix; d10 lv; d11 l; d12 lxiii. (ii) Corpus **Hm**: m42 lx; m44 lx; m53 xxvi. (iii) Corpus **Hv**: v59 liv. (iv) Corpus **Hx**: x16 iii.

(4) Other: UPPSALA Universitetsbibliothek gr. 5, ca.1109, vi.138v-142.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxlv/392. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 239-241. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 346-349; Migne 1857 1886 = PG 32, 601A1-605C14; Deferrari 1928, 2: 360-370. (3) Rudberg 1953, 195.1-200.96. Reprints: BEP (1977) 55: 173-176. (4) Courtonne 1961, 2: 71-75 (i.1-42; ii.1-25; iii.1-31; iv.1-20).

e. VERS: (i) Latin: (1) CLARENO ('Eiusdem Amphilochio qui erat apud eradium[!] de exercitatione uite monastice'; ID: Ego et de collatis a nobis inuicem aliquando memor sum et de his quae ipse dixi et de his quae a tua ingenuitate audiui non sum oblitus; -permittere tibi recedere ab eo et participare uiro et colloqui, et ex aliorum experientia et ex ipso intellectu, et sciens qui prebet accedentibus ad eum uirtutem): Corpus **Aoc**: oc3 xiv; oc4 xv; oc5 xv; oc6 xvii. (2) NAVARRA 87/cli. (3) BRESSIEU 9/xlviii.

(ii) Georgian: MTSIRÉ xiv.

f. TEST: IAKOV I/xxii.96v; I/xxxviii.199.

*Amph* 3/161: To Amphilochios 3, Epistle 161 Maran

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ ἀμφιλοχίῳ (a1 a2 **Eb**).

(2) ἀμφιλοχίῳ χειροτονηθέντι ἐπισκόπῳ τοῦ ἱκονίου (c1 c3 c4 **Ed**).

(3) ἀμφιλοχίῳ ἐπισκόπῳ χειροτονηθέντι (n1 o1 **Ep Eu**).

(4) ἀμφιλοχίῳ χειροτονηθέντι ἐπισκόπῳ (**Ev**).

(5) βασιλείῳ ἀμφιλοχίῳ ἐπισκόπῳ ἱκονίου (r1 r2).

(6) τῷ αὐτῷ ἀμφιλοχίῳ χειροτονηθέντι (x1).

(7) ἀμφιλοχίῳ ἐπισκόπῳ χειροτονηθέντι τοῦ ἱκονίου (c5).

(8) τῷ αὐτῷ (**Ee**).

b. ID: Εὐλογητὸς ὁ θεὸς ὁ τοὺς καθ' ἐκάστην γενεὰν εὐαρεστοῦντας αὐτῷ ἐκλεγόμενος καὶ γνωρίζων τὰ σκεύη τῆς ἐκλογῆς; -ἐρρωμένος καὶ εὐθυμος ἐν κυρίῳ εἷς, εὐδοκίμων ἐπὶ χαρίσμασι πνεύματος καὶ σοφίας φυλαχθείης.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccl; a2 ccl; a4 ccxxxix; a5 ccl. (ii) Corpus **Eb**: b1 ccl; b2 ccl; b3 ccl. (iii) Corpus **Ec**: c1 cci; c2 cci; c3 cci; c4 cci; c5 cc; c6 cci. (iv) Corpus **Ed**: d1 cc; [d2 cci: mut.]. (v) Corpus **Ee**: e1 38/iii; e2 xxxviii. (vi) Corpus **Ef**: f5 xi; f6 xi. (vii) Corpus **Em**: m4 ccxxx; m7 cxlix. (viii) Corpus **En**: n1 cxlix. (ix) Corpus **Eo**: o1 cxli; [o2 cxli: mut.]. (x) Corpus **Ep**: p1 cxli; p2 cxli. (xi) Corpus **Eq**: q1 cxxxvi. (xii) Corpus **Er**: r1 xxiii; r2 xxiii. (xiii) Corpus **Eu**: u1 cxlviii; u2 cxlviii; u3 cvi; u4 xciv. (xiv) Corpus **Ev**: v1 cxxii. (xv) Corpus **Ew**: w1 cxxii; w2 lxxix; w3 199/ccl. (xvi) Corpus **Ex**: x1 ix.

d. EDD: (1) DudDuc-Morel 1618, 2: cccxlvii/393. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 251-252. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 364-365; Migne 1857 1886 = PG 32, 629A1-632B4; Deferrari 1928, 2: 410-416. (3) Courtonne 1961, 2: 92-94 (i.1-25; ii.1-34). Reprints: BEP (1977) 55: 186-187.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 84/cxlviii. (2) BRESSIEU 98/SN, fol. 281. (3) SIRLETO: CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. lat. 6161. C; fol.; 315 fols; s.16. Trans. of Guglielmo Sirleto (d.1585); i.13. (4) UNKNOWN (Balbo?): MILANO BA G 76 inf. C; 350x250; 204 fols; s.16. In Latin and Italian. Chrys. et al. (trans. Bernardino Balbo); i.85-88: *Amph* 3/161; ii.179-181: Bas. et Chrys., \*\**Orationes post communionem*.

(ii) Georgian: GAIOS clviii.

f. TEST: IAKOV I/x.33, I/xx.96v.

(4) See CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. lat. 6177. C; 295x230; 181 fols; s.16 med. Epp. autographae card. G. Sirleto to card. Marcello Cervini, then papal legate at Trent (1546-1547), subsequently Pope Marcellus II (d.1555). It contains a collection of 'auctoritates,' drawn mainly from Basil's letters, some, like *TbdtNik* 1/121, are quoted in Greek.



*Amph 4/176: To Amphilochios 4, Epistle 176 Maran.*

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 **Eb** c1 c3 c4 c5 m7 n1 o1 **Ep Eu Ev** x1).

(2) τῷ αὐτῷ ὥστε παραγενέσθαι εἰς τὴν δι' ἐπιτελουμένην τῶν μαρτύρων πανήγυριν (**Ed Ee**).

(3) τοῦ ἁγίου βασιλείου πρὸς ἀμφιλόχιον (m4).

(4) [ἀμφιλοχίῳ ἐπισκόπῳ ἱκονίου: **Maran**]

b. ID: Παράσχοι ὁ ἅγιος θεὸς ἐρρωμένῳ σοι τὸ σῶμα καὶ ἀπὸ πάσης ἀσχολίας ἀνειμένῳ καὶ πάντα πράττοντι κατὰ νοῦν τὴν ἐπιστολὴν; -ἐρρωμένος καὶ εὐθυμὸς ἐν κυρίῳ ὑπερευχόμενός μου διαφυλαχθείης μοι καὶ τῇ τοῦ θεοῦ ἐκκλησίᾳ χάριτι τοῦ κυρίου.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccli; a2 ccli; a4 ccxl; a5 ccli. (ii) Corpus **Eb**: b1 ccli; b2 ccli; b3 ccli. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccii; c2 ccii; c3 ccii; c4 ccii; c5 cci; c6 ccii. (iv) Corpus **Ed**: d1 cci; [d2 ccii: mut.]; d3 cxx. (v) Corpus **Ee**: e1 39/iv; e2 xxxix. (vi) Corpus **Ef**: f5 xii; f6 xii. (vii) Corpus **Em**: m4 ccxxviii; m7 cl. (viii) Corpus **En**: n1 cl. (ix) Corpus **EO**: o1 cxlii; [o2 cxlvii: mut.]. (x) Corpus **Ep**: p1 cxlii; p2 cxlii. (xi) Corpus **Eq**: q1 cxxxvii. (xii) Corpus **Er**: r1 xxiv; r2 xxiv. (xiii) Corpus **Eu**: u1 cxlix; u2 cxlix; u3 cvii; u4 xcv. (xiv) Corpus **Ev**: v1 cxxiii. (xv) Corpus **Ew**: w1 cxxiii; w2 lxxx; w3 200/ccii. (xvi) Corpus **Ex**: x1 x; x13 viii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxlvi/394. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 263. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 381; Migne 1857 1886 = PG 32, 653A5-C4; Deferrari 1928, 2: 458-460. (3) Courtonne 1961, 2: 112.1-113.23. Reprints: BEP (1977) 55: 197-198.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 85/cxlix. (2) BRESSIEU 99/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** clxxiii.

*Amph 5/231: To Amphilochios 5, Epistle 231 Maran.*

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 **Eb** c1 c3 c4 c5 n1 **EO Ep Eu Ev**).

(2) τῷ αὐτῷ παραθετική καὶ περὶ τῶν καθ' ἑαυτοῦ διαβολῶν καὶ περὶ δοάρων καὶ τοῦ ἀδελφοῦ καὶ χάριν τῆς βίβλου τῆς περὶ τοῦ ἁγίου πνεύματος (**Ed Ee**).

(3) [ἀμφιλοχίῳ ἐπισκόπῳ ἱκονίου: **Maran**].

b. ID: Ὀλίγας εὕρισκω τοῦ γράφειν πρὸς τὴν θεοσεβίαν

σου τὰς ἀφορμὰς καὶ λυπεῖ με τοῦτο οὐ μικρῶς; -ἐρρωμένος καὶ εὐθυμὸς ὑπερευχόμενος [εὐχόμενος o1] τῷ κυρίῳ ὑπὲρ ἡμῶν χαρισθείης μοι καὶ τῇ τοῦ θεοῦ ἐκκλησίᾳ τῇ τοῦ ἁγίου φιλανθρωπίᾳ.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cclii; a2 cclii; a4 ccxli; a5 cclii. (ii) Corpus **Eb**: b1 cclii; b2 cclii; b3 cclii. (iii) Corpus **Ec**: c1 cciii; c2 cciii; c3 cciii; c4 cciii; c5 ccii; c6 cciii. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccii; [d2 cciii: mut.]; d3 cxxi. (v) Corpus **Ee**: e1 40/v; e2 xl. (vi) Corpus **Em**: [m4 cclvi: mut.]. (vii) Corpus **En**: n1 cliii. (viii) Corpus **EO**: o1 cxlv; o2 clvii. (ix) Corpus **Ep**: p1 cxlv; p2 cxlv. (x) Corpus **Eq**: q1 cxl. (xi) Corpus **Eu**: u1 clii; u2 clii; u3 cx; u4 xcvi. (xii) Corpus **Ev**: v1 ccxvi. (xiii) Corpus **Ew**: w1 ccxvi; w3 lxxxiii; w3 201/cciii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxlix/395. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 354. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 512-513; Migne 1857 1886 = PG 32, 861A1-E2; Deferrari 1930, 3: 358-362. (3) Courtonne 1966, 3: 36.1-38.40. Reprints: BEP (1977) 55: 280-281.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 88/clii. (2) BRESSIEU 100/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccxxviii.

f. TEST: **IAKOV** I/iv.7.

*Amph 6/202: To Amphilochios 6, Epistle 202 Maran.*

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 **Eb** c1 c3 c4 c5 m7 n1 o1 **Ep Eu Ev**).

(2) τῷ αὐτῷ ὅτι ἡ ἀρρωστία τὴν συντυχίαν ἐκώλυσεν (**Ed Ee**).

(3) [ἀμφιλοχίῳ ἐπισκόπῳ ἱκονίου: **Maran**].

b. ID: Καὶ ἄλλως μὲν μοι πολλοῦ ἄξιον τὸ [τοῦ n1] συντυχάνειν τῇ σεμνότητί σου νῦν δὲ μάλιστα ὅτε τοιοῦτον ἐστὶ τὸ συνάγον [τὸ συνάγον ἡμᾶς τοιοῦτον ἐστὶ d1] ἡμᾶς πρᾶγμα; -ἐρρωμένος καὶ εὐθυμὸς ἐν κυρίῳ ὑπερευχόμενός μου φυλαχθείης [-θοίης c4] τῇ τοῦ θεοῦ ἐκκλησίᾳ χάριτι τοῦ ἁγίου.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccliii; a2 ccliii; a4 ccxlii; a5 ccliii. (ii) Corpus **Eb**: b1 ccliii; b2 ccliii; b3 ccliii. (iii) Corpus **Ec**: c1 cciv; c2 cciv; c3 cciv; c4 cciv; c5 cciii; c6 cciv. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccii; [d2 cciv: mut.]; d3 cxxii. (v) Corpus **Ee**: e1 41/vi; e2 xli. (vi) Corpus **Em**: [m4 cclviii: mut.]; m7 cli. (vii) Corpus **En**: n1 cliv. (viii) Corpus **EO**: o1 cxlvi; [o2 cxlix: mut.]. (ix) Corpus **Ep**: p1 cxlvi; p2 cxlvi. (x) Corpus **Eq**: q1 cxli. (xi) Corpus **Eu**: u1 cliii; u2 cliii; u3 cxi; u4 xcix. (xii)

Corpus Ev: v1 cxxvii. (xiii) Corpus Ew: w1 cxxvii; w2 lxxxiv; w3 202/cciv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccl/396. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 299. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 433-434; Migne 1857 1886 = PG 32, 736B11-E2; Deferrari 1930, 3: 140. (3) Courtonne 1961, 2: 166.1-167.15. Reprints: BEP (1977) 55: 230.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 89/cli.ii. (2) BRESSIEU 101/SN; BRESSIEU 142/SN.

(ii) Georgian: GAI0Z cxcix.

*Amph 7/200*: To Amphilochios 7, Epistle 200 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 Eb c1 c3 c4 c5 n1 Eo Ep Eu Ev).

(2) τῷ αὐτῷ περὶ τῆς ἑαυτοῦ ἀρρωστίας καὶ περὶ ἐκκλησιαστικῶν κεφαλαίων καὶ τίνων προσώπων παραθετική (Ed Ee).

(3) [ἀμφιλοχίῳ ἐπισκόπῳ ἰκονίου: Maran]

b. ID: Ἡμεῖς ἀρρωστίας ἐξ ἀρρωστιῶν διαδέχονται καὶ ἀσχολίαι ἐκκλησιαστικῶν τε ὁμοῦ πραγμάτων καὶ τῶν ταῖς ἐκκλησίαις ἐπηρεαζόντων; -ἕως τότε ἔρρωμένος ἐν κυρίῳ ὑπερευχόμενος ἡμῶν διαφυλαχθείης ἡμῖν καὶ ταῖς τοῦ θεοῦ ἐκκλησίαις χάριτι τοῦ ἁγίου.

c. MSS: (i) Letters: (i) Corpus Ea: a1 ccliv; a2 ccliv; a4 ccxliii; a5 ccliv. (ii) Corpus Eb: b1 ccliv; b2 ccliv; b3 ccliv. (iii) Corpus Ec: c1 ccv; c2 ccv; c3 ccv; c4 ccv; c5 cciv; c6 ccv. (iv) Corpus Ed: d1 cciv; [d2 ccv: mut.]; d3 ccxiii. (v) Corpus Ee: e1 42/vii; e2 xlii. (vi) Corpus Em: [m4 cclvii: mut.] (vii) Corpus En: n1 clv. (viii) Corpus Eo: o1 cxlvii; o2 cliv. (ix) Corpus Ep: p1 cxlvii; p2 cxlvii. (x) Corpus Eq: q1 cxlii. (xi) Corpus Eu: u1 cliv; u2 cliv; u3 cxii; u4 c. (xii) Corpus Ev: v1 ccxix. (xiii) Corpus Ew: w1 cxxviii; w2 lxxxv; w3 203/ccv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccli/397. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 297-298. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 431-432; Migne 1857 1886 = PG 32, 733A1-736A11; Deferrari 1930, 3: 134-138. (3) Courtonne 1961, 2: 164.1-166.42. Reprints: BEP (1977) 55: 228-229.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 90/cliv. (2) BRESSIEU 102/SN.

(ii) Georgian: GAI0Z cxcvii.

f. TEST: IAKOV I/xxii.96v.

*Amph 8/233*: To Amphilochios 8, Epistle 233 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 Eb).

(2) ἀμφιλοχίῳ ἐπισκόπῳ ἐρωτήσαντι (c1 c3 c4 c5).

(3) τῷ αὐτῷ ἐρωτήσαντι (n1).

(4) τῷ αὐτῷ ἀμφιλοχίῳ ἐρωτήσαντι (o1 Ep Eu).

(5) ἀμφιλοχίῳ ἐπισκόπῳ ἐρωτήσαντι τίς ἢ τοῦ νοῦ ἐνέργεια (Ed Ee Ev).

b. ID: Οἶδα καὶ αὐτὸς ἀκούσας τούτου καὶ γνωρίζω τῶν ἀνθρώπων τὴν κατασκευὴν. τί οὖν ἐροῦμεν πρὸς ταῦτα; -καὶ πρὸς εὐχρηστον τέλος τὴν θεοῦ [τοῦ θεοῦ o1] κατανόησιν δεδομένον ἐνεργοῦν μέντοι τοσοῦτον ὅσον αὐτῷ χωρητόν,

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 cclvi; [a2 cclvi: om.]; a4 cclvii; a5 cclvi. (ii) Corpus Eb: b1 cclvi; b2 cclvi; b3 cclvi. (iii) Corpus Ec: c1 ccxlii; c2 ccxliii; c3 ccxliii; c4 ccxliii; c5 ccxlii; c6 ccxlv. (iv) Corpus Ed: d1 ccxlii; d2 ccxlii; d3 cxliii. (v) Corpus Ee: e1 44/ix; e2 xlii. (vi) Corpus Ef: f3 lxi; f5 xxxv; f6 xiii; f7 xiii. (vii) Corpus Em: [m4 cclix: mut.] (viii) Corpus En: n1 clxii. (ix) Corpus Bo: o1 cliv; [o2 cliv: mut.]. (x) Corpus Ep: p1 cliv; p2 cliv. (xi) Corpus Eq: q1 cxlix. (xii) Corpus Eu: u1 clxi; u2 clxi; u3 cxix; u4 cvii. (xiii) Corpus Ev: v1 cclxxxvii; v6 i; v7 i; v8 i. (xiv) Corpus Ew: w2 ccxxxiv.

(2) Homilies: (i) Corpus Hx: x16 viii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccliii/399. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 355-357. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 515-517; Migne 1857 1886 = PG 32, 864C1-868B10; Deferrari 1930, 3: 364-370. (3) Courtonne 1966, 3: 39-41 (i.1-36; ii.1-27). Reprints: BEP (1977) 55: 281-282.

e. VERS: (i) Latin: NAVARRA 97/clxi.

(ii) Georgian: GAI0Z ccxxx.

*Amph 9/234*: To Amphilochios 9, Epistle 234 Maran.

a. TIT: τῷ αὐτῷ (a1 a2 Eb Ev).

(2) τῷ αὐτῷ πρὸς ἄλλο ἐρώτημα (c1 c3 c4 c5 n1 Eo Ep Eu).

(3) τῷ αὐτῷ κατὰ προτάσεως ἀρειανικῆς ἐχούσης οὕτως: ὁ οἶδας σέβεις ἢ ὁ ἀγνοεῖς (Ed Ee).

b. ID: Ὁ οἶδας σέβεις ἢ ὁ ἀγνοεῖς [ἀγνοεῖς c1 c4]; Ἐὰν ἀποκρινώμεθα [-νόμεθα c4] ὅτι ὁ [ὁ om. n1] οἶδαμεν τοῦτο προσκυνοῦμεν ταχεῖα παρ' αὐτῶν ἢ ἀπάντησις; -γινώσκουμεν [καὶ γινώσκουμεν f1] δὲ ἐκ τῆς δυνάμεως τὸν θεόν. ὥστε πιστεύομεν μὲν τῷ γνωσθέντι προσκυνοῦμεν δὲ τῷ πιστευθέντι [πιστεύοντι c1 n1].

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cclvii; a2 cclvii; a4 clviii; a5 cclvii. (ii) Corpus **Eb**: b1 cclvii; b2 cclvii; b3 cclvii. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxlv; c2 ccxlv; c3 ccxlv; c4 ccxlv; c5 ccxliii; c6 ccxlv. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccxliii; d2 ccxlv; d3 cxliv. (v) Corpus **Ee**: e1 45/x; e2 xlv; e3 x. (vi) Corpus **Ef**: f4 xxxvi; f5 xiv; f6 xiv. (vii) Corpus **Em**: [m4 cclx: mut.] (viii) Corpus **En**: n1 clxiii. (ix) Corpus **EO**: o1 clv; o2 clviii. (x) Corpus **Ep**: p1 clv; p2 clv. (xi) Corpus **Eq**: q1 cl. (xii) Corpus **Eu**: u1 clxii; u2 clxii; u3 cxx; u4 cviii. (xiii) Corpus **Ev**: v1 cclxxxviii; v6 ii; v7 ii; v8 ii. (xiv) Corpus **Ew**: w2 ccxxxv. (xv) Corpus **Ex**: x3 xv; x17 vi.

(2) Homilies: (i) Corpus **Hx**: x16 ix.

(3) Other MSS: CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 1756. C; 210x155; ii.353 fols; 29 lin; s.16/17, by one hand for Aloysius Lollino. Bess., Theod. Gazae, Barl., et al.; iii *inter* 104v-108. MOSKVA GIM Sin. gr. 441, s.17, ii.7v-9v. VENEZIA BNM gr. ii.93 (coll. 562). C; 158x110; viii.158 fols; 17-23 lin; s.16. Formerly Nannianus 115. Epp. uariorum; i.101-102v: *\*\*Iulp/Bas 2/39*; ii.102v-104: *\*\*Iulp/Bas 1/40*; iii.104-106v: *Amph 9/234*; iv.106v-109v: *Amph 10/235*.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccliv/400. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 357-358. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 517-519; Migne 1857 1886 = PG 32, 868C1-872A5; Deferrari 1930, 3: 370-376. (3) Courtonne 1966, 3: 44.1-47.40 (i.1-17; ii.1-31; iii.1-40). Reprints: BEP (1977) 55: 283-284.

e. VERS: (i) Latin: NAVARRA 98/clxii.

(ii) Georgian: GAI0Z ccxxxi.

f. TEST: IAKOV I/xxii.96v; IAKOV I/2.104-106v.

*Amph 10/235*: To Amphilochios 10, Epistle 235 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 **Eb Ev**).

(2) τῷ αὐτῷ πρὸς ἄλλο ἐρώτημα (c1 c3 c4 c5 n1 o1 **Ep Eu**).

(3) τῷ αὐτῷ πρὸς ἄλλο ἐρώτημα ὅτι πίστεως ἡγεῖται γνῶσις ἐπὶ θεοῦ καὶ ὅτι πολύσημος ἡ γνῶσις (**Ed Ee**).

b. ID: Τί πρότερον ἡ γνῶσις ἢ ἡ πίστις; Ἡμεῖς δὲ λέγομεν ὅτι καθόλου μὲν ἐπὶ τῶν μαθημάτων [μαθητῶν o1] πίστις γνῶσεως προηγείται; - ἐγὼ κύριος τοὺς ὄντας αὐτοῦ τουτέστιν ἐδέξατο αὐτοὺς διὰ τῶν ἀγαθῶν ἔργων εἰς τὴν πρὸς αὐτὸν οἰκείωσιν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cclviii; a2 cclviii; a4 clvix; a5 cclviii. (ii) Corpus **Eb**: b1 cclviii; b2 cclviii; b3 cclviii. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxlv; c2 ccxlv; c3 ccxlv; c4 ccxlv; c5

ccxlv; c6 ccxlvii. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccxlv; d2 ccxlv; d3 cxlv. (v) Corpus **Ee**: e1 46/xi; e2 xlv; e3 xi. (vi) Corpus **Ef**: f4 xxxvii; f5 xv; f6 xv. (vii) Corpus **Em**: [m4 cclxi: mut.] (viii) Corpus **En**: n1 clxiv. (ix) Corpus **EO**: o1 clvi; [o2 cliii: mut.]. (x) Corpus **Ep**: p1 clvi; p2 clvi. (xi) Corpus **Eq**: q1 cli. (xii) Corpus **Eu**: u1 clxiii; u2 clxiii. (xiii) Corpus **Ev**: v1 cclxxxix; v6 iii; v7 iii; v8 iii. (xiv) Corpus **Ew**: w2 ccxxxvi. (xv) Corpus **Ex**: x3 xvi; x17 vii.

(3) Other MSS: CITTÀ DEL VATICANO Vat. gr. 1278, s.16, ii.6-13. CITTÀ DEL VATICANO Vat. gr. 1756, s.16/17, iv *inter* 104v-108. MOSKVA GIM Sin. gr. 441, s.17, iii.9v-11v. VENEZIA BNM gr. ii.93, s.16, iv.106v-109.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618 ccclv/401. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 358-360. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 519-521; Migne 1857 1886 = PG 32, 872A7-876A11; Deferrari 1930, 3: 376-384. (3) Courtonne 1966, 3: 44.1-47.40 (i.1-17; ii.1-31; iii.1-40). Reprints: BEP (1977) 55: 284-286.

e. VERS: (i) Georgian: GAI0Z ccxxxi.

f. TEST: IAKOV I/2.106v-109v.

*Amph 11/201*: To Amphilochios 11, Epistle 201 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 n1 o1 **Ep Eu**).

(2) ἀμφιλοχίῳ (c1).

(3) ἀμφιλοχίῳ ἐπισκόπῳ (**Ee x1**).

(4) [ἀμφιλοχίῳ ἐπισκόπῳ ἱκονίου: Maran]

b. ID: Πολλῶν ἔνεκεν ἐπιθυμῶ [ἐπιθυμοῦντες c1 n1] συντυχεῖν σοι [σου n1] ἵνα καὶ συμβούλῳ χρήσομαι περὶ τῶν ἐν χερσὶ πραγμάτων; - ἀρρωστία μήπω ἀπολείψασα ἀμφοτέροις δῶμεν συγγνώμην εἰ βούλει ἀμφοτέροι ὥστε δι' ἑαυτῶν ἀλλήλοις ἀφεῖναι τοῦ ἐγκλήματος.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cclix; a2 cclix; a4 clx; a5 cclix. (ii) Corpus **Ec**: c1 cclxxxiv; c6 cclxxxix. (iii) Corpus **Ee**: e1 283/i; e2 cclxxxiii. (iv) Corpus **Em**: [m4 ccciv: mut.]; m6 lxv. (v) Corpus **En**: n1 clvi. (vi) Corpus **EO**: o1 cxlviii; [o2 cl: mut.]. (vii) Corpus **Ep**: p1 cxlviii; p2 cxlviii. (viii) Corpus **Eq**: q1 cxliii. (ix) Corpus **Eu**: u1 clv; u2 clv; u3 cxiv; u4 ci. (x) Corpus **Ew**: w1 ccxxxii; w2 lxxxvi; w3 251/cclxxxix. (xi) Corpus **Ex**: x1 viii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccclvi/402. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 298. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 433; Migne 1857 1886 = PG 32, 736B1-10; Deferrari 1930, 3: 138. (3)

Courtonne 1961, 2: 166.1–8. Reprints: BEP (1977) 55: 229–230.

e. VERS: (i) Latin: (1) **NAVARRA** 91/clv. (2) **BRESSIEU** 140/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cxcviii.

*Amph* 12/218: To Amphilochios 12, Epistle 218 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 c1 n1 o1 **Ep Eu**).

(2) [ἀμφιλοχίῳ ἐπισκόπῳ ἱκονίου: Maran]

b. ID: Τὴν μὲν χρεῖαν ἧς ἔνεκεν παρεγένετο ὁ ἀδελφὸς αἰλιανός, κατῳρθωσεν ἐφ' ἑαυτοῦ [ἐαυτῷ b1; ἐφ' ἑαυτῷ n1] οὐδεμιᾶς παρ' ἡμῶν συνεργίας προσδεθεῖς; – γένοιτο δὲ πάντα ἐν καιρῷ περὶ τὸν ποθεινοτάτην ἡμῖν ἐκκλησίαν τὴν ἱκονίου. πάντα τὸν τίμιον κλῆρον καὶ τοὺς συνόντας τῇ θεοσεβείᾳ σου ἀσπαζόμεθα διὰ σοῦ.

c. MSS: (1) Letters: (i) **Corpus Ea**: a1 cclx; a2 cclx; a4 ccxlv; a5 cclx. (ii) **Corpus Ec**: c1 cclxxxv; c6 cclxxx. (iii) **Corpus Em**: [m4: cccxvii: mut.] (iv) **Corpus En**: n1 clvii. (v) **Corpus Eo**: o1 cxlix; [o2 cli: mut.]. (vi) **Corpus Ep**: p1 cxlix; p2 cxlix. (vii) **Corpus Eq**: q1 cxliv. (viii) **Corpus Eu**: u1 clvi; u2 clvi; u4 cii. (ix) **Corpus Ew**: w1 ccxlv; w2 lxxxviii; w3 250/cclxxx.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccclvii/403. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 331. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 479–480; Migne 1857 1886 = PG 32, 809A8–812A7; Deferrari 1930, 3: 266–270. (3) Courtonne 1961, 2: 217.1–218.34. Reprints: BEP (1977) 55: 259–260.

e. VERS: (i) Latin: (1) **NAVARRA** 92/clvi. (2) **BRESSIEU** 141/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccxv.

*Amph* 13/232: To Amphilochios 13, Epistle 232 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ.

(2) [ἀμφιλοχίῳ ἐπισκόπῳ ἱκονίου: Maran]

b. ID: Πᾶσα ἡμέρα ἔχουσα τῆς θεοσεβείας σου ἑορτὴ ἡμῖν ἐστι καὶ ἑορτῶν ἡ μέγιστη. ὅταν δὲ καὶ σύμβολα ἐπιφέρηται ἑορτῆς; – πρὸς μὲν οὖν τὰ ἐπερωτηθέντα γεγονασί τινες ἐν τῷ ὑπομνηστικῷ ἀποκρίσεις οἷας ἐμοὶ δυνατόν ἦν καὶ ὡς ὁ καιρὸς ἐδίδου.

c. MSS: (1) Letters: (i) **Corpus Ea**: a1 cclxi; a2 cclxi; a4 ccxlv; a5 cclxi. (ii) **Corpus Ec**: c1 cclxxxvi; c6 cclxxxi. (iii)

**Corpus Em**: [m4 cccxviii: mut.]; m7 clii. (iv) **Corpus En**: n1 clviii. (v) **Corpus Eo**: o1 cl; o2 clx. (vi) **Corpus Ep**: p1 cl; p2 cl. (vii) **Corpus Eq**: q1 cxlv. (viii) **Corpus Eu**: u1 clvii; u2 clvii; u3 cxv; u4 clii. (ix) **Corpus Ew**: w1 ccxlv; w2 lxxxix; w3 252/cclxxxi.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccclviii/404. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 355. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 514–515; Migne 1857 1886 = PG 32, 864A1–B13; Deferrari 1930, 3: 362–364. (3) Courtonne 1966, 3: 38.1–39.23. Reprints: BEP (1977) 55: 281.

e. VERS: (i) Latin: **NAVARRA** 93/clvii.

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccxxix.

f. TEST: **IAKOV** I/vii.17.

*Amph* 14/248: To Amphilochios 14, Epistle 248 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ.

(2) [ἀμφιλοχίῳ ἐπισκόπῳ ἱκονίου: Maran]

b. ID: Ὅταν μὲν πρὸς τὴν ἡμετέραν αὐτῶν ἐπιθυμίαν ἀπιδωμεν ἀχθόμεθα τοσοῦτον διωκισμένοι τῆς εὐλαβείας σου; – ἔρρωμένος, εὐθυμος τῷ κυρίῳ ὑπερευχόμενος χαρισθείης μοι καὶ τῇ τοῦ κυρίου ἐκκλησίᾳ χάριτι τοῦ ἁγίου.

c. MSS: (1) Letters: (i) **Corpus Ea**: a1 cclxii; a2 cclxii; a4 ccxlvii; a5 cclxii. (ii) **Corpus Em**: [m4 cccxix: mut.]; m7 clv. (iii) **Corpus En**: n1 clix. (iv) **Corpus Eo**: o1 cli; o2 clxi. (v) **Corpus Ep**: p1 cli; p2 cli. (vi) **Corpus Eq**: q1 cxlvi. (vii) **Corpus Eu**: u1 clviii; u2 clviii; u3 cxvi; u4 civ. (viii) **Corpus Ew**: w1 ccxlvii; w2 xc.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccclix/405. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 384. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 556; Migne 8157 1886 = PG 32, 928C4–929B9; Deferrari 1930, 3: 478–482. (3) Courtonne 1966, 3: 86.1–87.26. Reprints: BEP (1977) 55: 308.

e. VERS: (i) Latin: **NAVARRA** 94/clviii.

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccxlv.

*Amph* 15/190: To Amphilochios 15, Epistle 190 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ.

(2) [ἀμφιλοχίῳ ἐπισκόπῳ ἱκονίου: Maran]

b. ID: Ἀξίως τῆς σεαυτοῦ [ἐαυτοῦ n1] ἐμμελείας καὶ σπουδῆς ἧς ἀεὶ ἐπαινέτης εἰμὶ ἐγὼ ἐμερίμνησας τὰ περὶ τῆς ἐκκλησίας

ἰσαύρων; -ἐρρωμένος, εὐθυμος ἐν κυρίῳ ὑπερευχόμενός μου χαρισθείης μοι καὶ τῇ τοῦ θεοῦ ἐκκλησίᾳ τῷ τοῦ ἀγίου φι-  
λανθρωπίᾳ.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cclxiii; a2 cclxiii; a4 cclxviii; a5 cclxiii. (ii) Corpus **Ec**: c1 cclxxxvii; c6 cclxxxii. (iii) Corpus **Ee**: e1 284/ii; e2 cclxxxiv. (iv) Corpus **Em**: [m4 cccxx: mut.] (v) Corpus **En**: n1 clx. (vi) Corpus **Eo**: o1 clii; [o2 clii: mut.]. (vii) Corpus **Ep**: p1 clii; p2 clii. (viii) Corpus **Eq**: q1 cxlvii. (ix) Corpus **Eu**: u1 clix; u2 clix; u3 cxvii; u4 cv. (x) Corpus **Ew**: w1 cclxviii; w2 xci; w3 253/cclxxxii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccclx/406. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 282-283. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 408-411; Migne 1857 1886 = PG 32, 697A1-701A13; Deferrari 1930, 3: 70-76. (3) Courtonne 1961, 2: 141-144 (i.1-39; ii.1-18; iii.1-20). Reprints: BEP (1977) 55: 214-216.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 95/clix. (2) BRESSIEU 144/SN.

(ii) Georgian: GAI0Z clxxxvii.

*Amph 16/188*: To Amphilochios 16, Epistle 188 Maran.

a. TIT: (1) ἀμφιλοχίῳ περὶ κανόνων (c1 **Eb**).

(2) ἀμφιλοχίῳ ἐπισκόπῳ περὶ κανόνων (**Eu**).

(3) τῷ αὐτῷ περὶ κανόνων (**Eo Ep**).

(4) ... ἐπιστολὴ α' (for other variations of the titles in the canonical collections in which this letter is known as Kanon 1-16, see Joannou 1963, 2: 92n).

(5) ST (m5).

b. ID: Ἀνοήτῳ, φησὶν, ἐπερωτήσαντι σοφία λογισθήσεται. σοφοῦ δέ, ὡς ἔοικεν, ἐπερώτημα καὶ τὸν ἀνόητον σοφίζει; - πρόσεχε οὖν ἀκριβῶς τῇ γραφῇ καὶ αὐτόθεν εὐρήσεις τὴν λύσιν τοῦ ζητήματος.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea** (= edd.): a12 xii. (ii) Corpus **Eb**: b1 cclix; b2 cclix. (iii) Corpus **Ec**: c1 cclxxiv; c2 cclxxiv; c4, SN, fol. 215. (iv) Corpus **Ef**: f2 lxix. (v) Corpus **Em**: m4 cxiii; m5 cxiii. (vi) Corpus **Eo**: o1 clvii; o2 clxii. (vii) Corpus **Ep**: p1 clvii; p2 clvii. (viii) Corpus **Eq**: q1 clii. (ix) Corpus **Eu**: u1 cclxxxv. (x) Corpus **Ex**: x4 lv.

(2) Ascetica: (i) Corpus **Ao**: o8 ii.

(3) Other MSS: CITTA DEL VATICANO BAV Vat. gr. 561. C; 226x165; iv.154 fols; 30 lin; s.16, by Francesco Siropoulo. Misc.; [fols 29-59: \*\**AmphVita*]; i.38r-v: \*\**Iulp/Bas 1/40*; ii.38v: \*\**Iulp 1/41*; iii-v.134-148: *Amph 16/188 17/199 18/217*. CITTA DEL

VATICANO BAV Vat. gr. 1890, s.16<sup>i</sup>, vii-ix: 196-219: *Amph 16/188 17/199 18/217* (with marginal scholions by Guglielmo Sirleto).

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: xxx. (2) Beveridge 1672 = PG 138, 572C-644 (= Balsamon). (3) Garnier-Maran 1730, 3: 268-276. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 388-401; Migne 1857 1886 = PG 32, 664B4-684B11; Deferrari 1930, 3: 4-46. (4) Rhalli-Potli 1854, 4: 88-137. (5) Courtonne 1961, 2: 120.1-131.4 (a.1-12; i.1-89; ii.1-11; iii.1-21; iv.1-17; v.1-5; vi.1-5; vii.1-13; viii.1-48; ix.1-28; x.1-32; xi.1-8; xii.1-2; xiii.1-5; xiv.1-4; xv.1-23; xvi.1-4). (6) Joannou 1963, 2: 92.11-116.6. Reprints: BEP (1977) 55: 202-208.

e. VERS: (i) Latin: HERVET ('Canones S.P. nostri Basilii Archiepiscopi Caesareae Cappadociae, commentariis Balsamonis Antiocheni patriarchae explicati: Ad Amphilochium Iconii Episcopum, Epistula prima'; ID: Stulto, inquit, qui sapientiam interrogauerit, sapientia reputabitur. Sapientis, autem, ut uidetur, interrogatio etiam stultum sapientem efficit; -unus erat ex iis qui magnam obtinebant potestatem apud Regem Syrorum: scripturae ergo diligenter mentem adhibe, et inuenies hinc solutionem quaestionis<sup>(5)</sup>): Hervet 1561 = Gillot 1603, cclxxxiv. Reprints: Schott 1616, ccl; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: GAI0Z clxxxv.

f. TEST: a.787, Seventh Oecumenical Council of Nicaea II (Mansi, 12: 1023): Τὸ δὲ τῶν ἐγκρατητῶν νοῆσαι ἡμᾶς; -δεῖ ἐκθέμενοι διὰ τῆς τῶν ἐπισκόπων παραδοχῆς (ii 123.65-124.89 Courtonne; 669A15-672A4).

*Amph 17/199*: To Amphilochios 17, Epistle 199 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ περὶ κανόνων (**Eb c1 Eu**).

(2) τῷ αὐτῷ περὶ κανόνων ἐπιστολὴ (**Eo Ep**).

(3) τῷ αὐτῷ ἀμφιλοχίῳ ἐπισκόπῳ περὶ κανόνων ἐπιστολὴ (c4).

(4) [ἀμφιλοχίῳ περὶ κανόνων: Maran].

(5) τῷ αὐτῷ περὶ κανόνων ἐπιστολὴ β' (for more details on the so called Kanon 17-50 under which this letter is known in the canonical collections, see Joannou 1963, 2: 116n).

(6) ST (m5).

b. ID: Πάλαι πρὸς τὰς παρὰ τῆς εὐλαβείας σου προταθείσας

(5) The two letters, *Amph 16/188* and *Amph 17/199*, are blended together. They are separated in Schott 1616 but at the wrong place (see next note).



ἡμῖν ἐρωτήσεις ἀποκρινάμενος οὐκ ἀπέστειλα τὸ γράμμα ; -τὰ μέντοι τοιαῦτα ὡς ῥυπάσματα τῆς ἐκκλησίας ὀρώμεν δημοσίας δὲ καταδίκαις οὐχ ὑποβάλλομεν ὡς ἀνειμένης πορνείας αἰρετώτερα.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea** (= edd.): a12 xiii. (ii) Corpus **Eb**: b1 cclx; b2 cclx. (iii) Corpus **Ec**: c1 cclxxv; c2 cclxxv; c4 SN, fol. 219. (iv) Corpus **Em**: m4 cxxviii-cxliii; m5 cxxvii. (v) Corpus **Eo**: o1 clviii; o2 clxiii. (vi) Corpus **Ep**: p1 clviii; p2 clviii. (vii) Corpus **Eq**: q1 cliii. (viii) Corpus **Eu**: u1 cclxxxvi. (ix) Corpus **Ex**: x4 lvi.

(2) Ascetica: (i) Corpus **Ao**: o8 iii.

(3) Other MSS: see *Amph* 16/188.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: xxxi. (2) Beveridge 1672 = PG 138, 644C-737A. (3) Garnier-Maran 1730, 3: 290-297. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 421-431; Migne 1857 1886 = PG 32, 716C1-732C8; Deferrari 1930, 3: 102-134. (4) Rhalli-Potli 1854, 4: 138-205. (5) Courtonne 1961, 2: 154.1-164.4 (a.1-14; xvii.1-14; xviii.1-48; xix.1-8; xx.1-11; xxi.1-13; xxii.1-18; xxiii.1-5; xxiv.1-10; xxv.1-3; xxvi.1-6; xxvii.1-11; xxviii.1-7; xxix.1-21; xxx.1-7; xxxi.1-3; xxxii.1-4; xxxiii.1-2; xxxiv.1-5; xxxv.1-4; xxxv.1-4; xxxvi.1-5; xxxvii.1-3; xxxviii.1-4; xxxix.1-2; xl.1-5; xli.1-4; xlii.1-4; xliii.1-2; xlv.1-6; xlv.1-3; xlv.1-5; xlvii.1-20; xlviii.1-8; xlix.1-3; l.1-4). (6) Joannou 1963, 2: 116.7-139.28. Reprints: BEP (1977) 55: 222-228.

e. VERS: (i) Latin: **HERVET** (ST<sup>(6)</sup>); ID: Cum pridem ad tuae sanctitatis nobis propositas quaestiones respondi, non misi literas, partim quidem a longa et periculosa infirmitate detentus; -ueruntamen ea ut ecclesiae inquinamenta uideremus: sed publicis condemnationibus non subiicimus, ut quae soluta ac profusa fornicatione sunt magis expetenda<sup>(7)</sup>: Hervet 1561 = Gillot 1603, cclxxxv. Reprints: Schott 1616, ccli; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: **GAIOZ** cxvii.

*Amph* 18/217: To Amphilochios 18, Epistle 217 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ περὶ κανόνων (**Eb** c1 **Eu**).

(6) Blended together with *Amph* 16/188. In Schott 1616 these letters are separated but at Canon xxvii rather than xvii. The title of *Amph* 17/199 is: 'Eiusdem Basilii M. Epistula Canonica ii.'

(7) Follows the commentary of Balsamon: 'Cum audis sanctum dicentem non esse legem; -ut qui indiscriminatim ex alia muliere ad aliam transeant'.

(2) τῷ αὐτῷ περὶ κανόνων ἐπιστολή (**c4 Eo Ep**).

(3) [ἀμφιλοχίῳ περὶ κανόνων: **Maran**].

(4) τῷ αὐτῷ περὶ κανόνων ἐπιστολή γ' (for further details on this the Kanon 51-84/85 in the canonical collections, see Joannou 1963, 2: 140n).

(5) ST (m5).

b. ID: Ἀπὸ ὁδοῦ μακρᾶς ἐπανελθὼν (ἐγενόμην γὰρ μέχρι τοῦ πόντου ἐκκλησιαστικῶν ἕνεκεν χρεῶν καὶ κατ' ἐπίσκεψιν τῶν ἐπιτηδείων); - καὶ ἐξελέσθαι τῆς παγίδος τοῦ πονηροῦ ἔὰν δὲ τοῦτο μὴ δυνηθῶμεν, σπουδάζωμεν τὰς γοῦν ἑαυτῶν ψυχὰς τῆς αἰωνίου κατακρίσεως περισώσασθαι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea** (= edd.): a12 xiv. (ii) Corpus **Eb**: b1 cclxi; b2 cclxi. (iii) Corpus **Ec**: c1 cclxxvi; c2 cclxxvi; c4 SN, fol. 223v. (iv) Corpus **Em**: m4 cxliv; m5 cxxviii. (v) Corpus **Eo**: o1 clx; o2 clxiv. (vi) Corpus **Ep**: p1 clx; p2 clx. (vii) Corpus **Eq**: q1 cliv. (viii) Corpus **Eu**: u1 cclxxxvii. (ix) Corpus **Ex**: x4 lvii.

(2) Ascetica: (i) Corpus **Ao**: o8 iv.

(3) Other MSS: see *Amph* 16/188.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: xxxii. (2) Beveridge 1672 = PG 138, 737A-808C. (3) Garnier-Maran 1730, 3: 324-330. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 469-479; Migne 1857 1886 = PG 32, 793A8-809A7; Deferrari 1930, 3: 240-266. (4) Rhalli-Potli 1854, 4: 206-256. (5) Courtonne 1961, 2: 208-217 (a.32; li.1-5; lii.1-6; liii.1-5; liv.1-5; lv.1-4; lvi.1-12; lvii.1-6; lviii.1-4; lix.1-4; lx.1-5; lxi.1-5; lxii.1-3; lxiii.1-2; lxiv.1-4; lxv.1-3; lxvi.1-3; lxvii.1-2; lxviii.1-3; lxix.1-5; lxx.1-6; lxxi.1-4; lxxii.1-2; lxxiii.1-5; lxxiv.1-9; lxxv.1-18; lxxvi.1-2; lxxvii.1-8; lxxviii.1-3; lxxix.1-3; lxxx.1-6; lxxxi.1-16; lxxxii.1-10; lxxxiii.1-7; lxxxiv.1-27). (6) Joannou 1963, 2: 140.1-159.7. Reprints: BEP (1977) 55: 254-259.

e. VERS: (i) Latin: **HERVET** ('Eiusdem ad eundem Epistula canonica tertia'; ID: Quod aduersus clericos statutum est, canones indefinite ediderunt, unum in iis qui lapsi sunt; -eos quidem lucri facere optantes, et ea mali laqueo eripere. Sin autem hoc non possumus, studeamus nostras animas ab aeterna condemnatione seruare): (8) Hervet 1561 = Gillot 1603, cclxxxvi. Reprints: Schott 1616, cclii; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccxiv.

UNSPECIFIED LETTERS: Old Slavonic: **ATHOS** Μονὴ Χι-

(8) It actually ends with Balsamon's gloss: Sin autem inquit, eos corrigere non possitis uos ab eis alienare, et sic ab aeterno supplicio seruemini.

λιανταρίου 227 (T 363). C; 200x130; 182 fols; a.1427-1456. Old Bulgarian. Misc. ascet.; i.108v-112v: Basil; ii.121v-126: 'Ep. ad Amphilochium De Spiritu Sancto.'

*And 112*: To Andronikos Hegemon, Epistle 112 Maran.

- a. TIT: (1) ἀνδρονίκῳ ἡγεμόνι (a1 a2 a5 **Eb** m7).  
 (2) πρὸ τοῦ πρεσβυτέρου ἀνδρονίκῳ ἡγεμόνι βασίλειος (c1 c3 m4 n1).  
 (3) ... βασίλειος: om. d1.  
 (4) ἀνδρονίκῳ ἡγεμόνι ὑπὲρ τοῦ πρεσβυτέρου (**Eo Ep Eu**).  
 (5) ST (m5).

b. ID: Εἰ μὲν οὕτως εἶχον σώματος ὥστε ῥαδίως ὑπομένειν ὀδοιπορίας δύνασθαι; -καὶ οἶδας ὡς καλὸς θησαυρὸς πᾶσι τοῖς δεομένοις ὑπουργεῖν προαποκείμενος.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 lxv; a2 lxv; a4 liv; a8 xxxiv; a9 xxiii; a10 xxiii; a11 xxiii. (ii) Corpus **Eb**: b1 lxvii; b2 lxvii; b3 lxvii; b4 lxvii. (iii) Corpus **Ec**: c1 xxxi; [c2 xxxi: mut.]; c3 xxxi; [c4 xxxi: mut.]; [c5 xxxi: mut.]; c6 xxxi. (iv) Corpus **Ed**: d1 xxxi; d2 xxxi. (v) Corpus **Ee**: e1 58/i; e2 lviii. (vi) Corpus **Ef**: f1 xxxi; f4 viii. (vii) Corpus **Em**: m4 xxxii; m5 xliii; m7 lxxvi. (viii) Corpus **En**: n1 cxcix. (ix) Corpus **Eo**: o1 cxcvi; o2 cci. (x) Corpus **Ep**: p1 cxcvi; p2 cxcvii. (xi) Corpus **Eq**: q1 cxcii. (xii) Corpus **Eu**: u1 ccxlii; u3 cl. (xiii) Corpus **Ew**: w1 cxv; w3 31/xxx. (xiv) Corpus **Ex**: x6 SN.45v; x9 ccxxiv; x10 vi; x15 SN, fol. 158r-v.

(3) Other MSS: ATHOS Μονὴ Ἰβήρων 194 (4314). C; 8-uo; 195 fols; s.18. Misc.; i.2-4.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xxiii. Reprints: Erasmus 1532, ccxxii/164; Cornarius 1551, ccxxii/164; DuDuc-Morel 1618, 2: cxvii/164. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 204-205. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 292-294; Migne 1857 1886 = PG 32, 521B1-525A15; Deferrari 1928, 2: 214-220. (3) Courtonne 1957, 2: 13-16 (i.1-19; ii.1-34; iii.1-28). Reprints: BEP (1977) 55: 140-142.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilius Magnus Andronicō duci'; ID: Si quidem sic corpore affectus essem, ut facile sufferre peregrinationem possem, et hiemis difficultates sustinere; -omnino autem nullo unquam philosopho deterius res humanas considerasti, et nosti quod bonus thesaurus omnibus, qui indigentibus ac rogantibus inseruiunt, repositus est) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, ccxlix/164. Reprints: Cornarius 1552, ccxlix/164; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Basilius Andronico Praesidi';

ID: Quod si corpore ita ualuissem, ut itineris facilem potuissem perferre labores, et hyemis tolerare molestias; -et nosti quam bonus sit thesaurus omnibus iis qui operam suam egentibus ac supplicantibus impendunt, iam olim reconditus): Musculus 1540, 2: clxiv. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: cxc/164. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cclx/164; Schott 1616, ccxii/34; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

f. TEST: FLORILEGIUM P/D i.

*An 1 - An 40*: Letters Ἀνεπίγραφοι

The 40 letters lacking an inscription (ἀνεπίγραφοι) form a separate block in family **B** (o1 ccxcvii-cccxxxvi). MSS of corpus **Ea** give nos. 1 39 40 twice, first, separately and, then, within the corpus proper. The same letters are found only once in **Eb Ec Ed Ev**. MSS of **Eu** contain *An 27/249* in addition to the above 3 letters. As all indications are that n o p q w have retained the original form, they are followed here:

1. *An 1/87*; 2. *An 2/78*; 3. *An 3/273*; 4. *An 4/275*; 5. *An 5/315*; 6. *An 6/318*; 7. *An 7/316*; 8. *An 8/70*; 9. *An 9/319*; 10. *An 10/320*; 11. *An 11/317*; 12. *An 12/322*; 13. *An 13/326*; 14. *An 14/327*; 15. *An 15/77*; 16. *An 16/209*; 17. *An 17/36*; 18. *An 18/285*; 19. *An 19/309*; 20. *An 20/314*; 21. *An 21/305*; 22. *An 22/308*; 23. *An 23/117*; 24. *An 24/298*; 25. *An 25/35*; 26. *An 26/310*; 27. *An 27/249*; 28. *An 28/11*; 29. *An 29/331*; 30. *An 30/155*; 31. *An 31/213*; 32. *An 32/88*; 33. *An 33/270*; 34. *An 34/287*; 35. *An 35/288*; 36. *An 36/307*; 37. *An 37/37*; 38. *An 38/289*; 39. *An 39/330*; 40. *An 40/332*. To these is added *An 85/85*.

For lack of a better term, I keep the Greek term ἀνεπίγραφος because neither the Latin ('sine inscriptione') nor the English ('unaddressed') are apt to express so cryptically the same idea. Also because in the MS tradition of family **B** these letters represent a continuous group, I decided to study them in that precise order. As a result, rather than giving Maran's numbers, I enumerate them from 1 to 40 in keeping with their place in the MS tradition. For the sake of convenience, Maran's numbers are also included, separated by a slash. It should be noted that b1 as a rule omits the term ἀνεπίγραφος, except for *An 13 20 21*.

*An 1/87*: Anepigraphos 1, Epistle 87 Maran.

- a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος (a1 a2 **Eb** c1 c5).

- (2) ἀνεπίγραφος ὑπὲρ τῶν αὐτῶν (c3 c4 n1 o2 v1).  
 (3) ἀνεπίγραφος ἐπὶ ἐκδικήσει (a3 n1. This seems to be the correct title that went corrupt in 4 5).  
 (4) ... οἰκῇσει (p2. A misreading of 3 or an awkward attempt to correct 5).  
 (5) ... κῆσει (o1 Ep. An awkward abbreviation most likely of 4 which in turn is a corruption of 3).  
 (6) ἀνεπίγραφος παραθετικῇ ὑπὲρ τῶν αὐτῶν περὶ τῆς αὐτῆς ὑποθέσεως (**Ed Ee**).  
 (7) ST (m7).

b. ID: Ἐθαύμασα πῶς σοῦ μεσιτεύοντος τοσοῦτον ἐτολμήθη κακὸν κατὰ τοῦ συμπρεσβυτέρου; -μὴ θελήσωσι ποιῆσαι τὰ δίκαια ἐκ τῆς κινήσεως τῶν δικαστηρίων ἀναγκασθῶσι ποιῆσαι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxlv; a2 ccxlv; a4 ccxxxiv; a5 ccxlv. (ii) Corpus **Eb**: b1 ccxlv; b2 ccxlv; b3 ccxlv. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxxix, ccviii; c2 ccxxix; c3 ccxxix; c4 ccxxixc; c5 ccxxvii; c6 ccxxx. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccxxviii; d2 ccxxix; d3 ccxxiii. (v) Corpus **Ee**: e1 218/i; e2 ccxviii. (vi) Corpus **Em**: [m4 ccxxii: mut.]; m7 cxlv. (vii) Corpus **En**: n1 ccxcvii. (viii) Corpus **Eo**: o1 ccxcvii; o2 ccxcix. (ix) Corpus **Ep**: p1 ccxcvii; p2 ccci. (x) Corpus **Eq**: q1 ccxcii. (xi) Corpus **Eu**: u1 cciv/a; u3 clxxiv; u4 cl. (xii) Corpus **Ev**: v1 cclxxviii. (xiii) Corpus **Ew**: w1 cclxi; w2 clxxvi; w3 152/cclxi, 213/ccxxx.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxlv/390. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 179. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 256; Migne 1857 1886 = PG 32, 468B3-C7; Deferrari 1928, 2: 114. (3) Courtonne 1957, 1: 191.1-192.15. Reprints: BEP (1977) 55: 117-118.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 111/SN.

An 2/78: Anepigraphos 2, Epistle 78 Maran.

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος ὑπὲρ ἐλπίδιου (omnes codd. praeter 2 3).

(2) ἀνεπίγραφος περὶ ἐλπίδου (**Ee**).

(3) ST (m7).

b. ID: Οὐκ ἔλαθεν ἡμᾶς ἡ ἀγαθὴ σου σπουδὴ περὶ τὸν αἰδεσιμώτατον ἐταῖρον ἡμῶν ἐλπίδιον; -οὐδὲν δεήσει παρ' ἡμῶν διδαχθῆναι αὐτὸς τῇ ἑαυτοῦ συνέσει ἀκριβῶς ἐπιστάμενος.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxcvi; a2 ccxcvi; a4 cclxxvi; a5 ccxcvi. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxcix; c6 cccliii. (iv) Corpus **Ed**: d3 cxciv. (v) Corpus **Ee**: e1 286/i; e2 cclxxxv. (vi) Corpus

**Em**: [m4 ccxxiii: mut.]; m7 xxiii. (vii) Corpus **En**: n1 ccxcviii. (viii) Corpus **Eo**: o1 ccxcviii; o2 ccc. (ix) Corpus **Ep**: p1 ccxcviii; p2 ccclii. (x) Corpus **Eq**: q1 ccxciii. (xi) Corpus **Ew**: w1 cclxii; w2 clxxxvii; w3 270/cccliii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: clxix/215. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 172. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 246; Migne 1857 1886 = PG 32, 433A8-B10; Deferrari 1928, 2: 84-86. (3) Courtonne 1957, 1: 180.1-13. Reprints: BEP (1977) 55: 111.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 161/SN.

An 3/273: Anepigraphos 3, Maran Epistle 273.

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος περὶ ἥρα (omnes codd. praeter 2).  
 (2) ST (m7).

b. ID: Ἀκριβῶς πεπεισμένος οὕτως ἡμᾶς ἀγαπᾶν τὴν σὴν τιμιότητα ὥστε τὰ ἡμῖν διαφέροντα οἰκεῖα λογίζεσθαι; -οἷς ἤδη τετύχηκα παρὰ σοὶ ἀγαθοῖς καὶ ταύτην ἔχειν τὴν εὐεργεσίαν συναριθμεῖν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxcvii; a2 ccxcvii; a4 cclxxvii; a5 ccxcvii. (ii) Corpus **Ec**: c1 ccxc; c6 cccliv. (iii) Corpus **Ed**: d3 cxcv. (iv) Corpus **Ee**: e1 287/ii; e2 cclxxxvi. (v) Corpus **Em**: [m4 ccxxiv: mut.]; m7 xxiv. (vi) Corpus **En**: n1 ccxcix. (vii) Corpus **Eo**: o1 ccxcix; o2 ccci. (viii) Corpus **Ep**: p1 ccxcix; p2 cccliii. (ix) Corpus **Eq**: q1 ccxciv. (x) Corpus **Ew**: w1 cclxiii; w2 clxxxviii; w3 271/cccliv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: clxx/216. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 419. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 608; Migne 1857 1886 = PG 32, 1008E1-1009A10; Deferrari 1934, 4: 152. (3) Courtonne 1966, 3: 146.1-11. Reprints: BEP (1977) 55: 341-342.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 162/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cclxx.

An 4/275: Anepigraphos 4, Epistle 275 Maran.

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος, τῷ αὐτῷ (a1 a2 n1 **Eo Ep**).

(2) ἀνεπίγραφος περὶ τοῦ αὐτοῦ (**Ee**).

(3) τῷ αὐτῷ (c1).

(4) ST (m7).

(5) [ἀνεπίγραφος περὶ ἥρα: Maran].

b. ID: Προέλαβες τὰς παρ' ἡμῶν παρακλήσεις ἐν τῇ πρὸς τὸν αἰδεσιμώτατον ἀδελφὸν ἡμῶν ἥραν; -μίαν εὐρήσομεν ἀσ-

φάλειαν ἄρρηκτον εἰ αὐτὸς ὑπερσχεῖν τὴν χεῖρα τοῦ ἀνδρὸς θελήσειας.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxcviii; a2 ccxcviii; a4 cclxxviii; a5 ccxcxviii. (ii) Corpus **Ec**: c1 cccxi; c6 cccv. (iii) Corpus **Ed**: d3 cxevi. (iv) Corpus **Ee**: e1 288/iii; e2 cclxxxvii. (v) Corpus **Em**: [m4 cccxv: mut.]; m7 xxv. (vi) Corpus **En**: n1 ccc. (vii) Corpus **Eo**: o1 ccc; o2 cccli. (viii) Corpus **Ep**: p1 ccc; p2 cccliv. (ix) Corpus **Eq**: q1 ccxcv. (x) Corpus **Ew**: w1 cclxiv; w2 cclxxxix; w3 272/cccv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 3: clxxi/217. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 420. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 609; Migne 1857 1886 = PG 32, 1009D3-1012A4; Deferrari 1934, 4: 154-156. (3) Courtonne 1966, 3: 147.1-148.13. Reprints: BEP (1977) 55: 342.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 163/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cclxxii.

*An 5/315: Anepigraphos 5, Epistle 315 Maran.*

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος ὑπὲρ συγγενοῦς (a1 a2 **Ee** n1 **Eo** **Ep** x1).

(2) ὑπὲρ συγγενοῦς (c1).

(3) ST (m7).

b. ID: Πάνυ πεπεισμένος μηδὲν διαμαρτήσεσθαι περὶ ὧν ἂν μετὰ τοῦ δικαίου παρακαλέσω τὴν τιμιότητά σου ; - ἀποσώζοντα τιμὴν παρασχέσθαι τινὰ βοήθειαν ὥστε φορητὴν τοῦ λοιποῦ τὴν κτῆσιν αὐτοῖς κατασῆσαι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxcix; a2 ccxcix; a4 cclxxix; a5 ccxcix. (ii) Corpus **Ec**: c1 cccxii; c6 cccvi. (iii) Corpus **Ed**: d3 cxevii. (iv) Corpus **Ee**: e1 289/iv; e2 cclxxxviii. (v) Corpus **Em**: [m4 cccxvi: mut.]; m7 xxvi. (vi) Corpus **En**: n1ccci. (vii) Corpus **Eo**: o1 ccci; o2 cccli. (viii) Corpus **Ep**: p1 ccci; p2 ccclv. (ix) Corpus **Eq**: q1 ccxcvi. (x) Corpus **Ew**: w1 cclxv; w2 clxxx; w3 273/ccclvi. (xi) Corpus **Ex**: x1 xx.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: clxxii/218. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 445. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 646; Migne 1857 1886 = PG 32, 1064A6-B3; Deferrari 1934, 4: 254-256. (3) Courtonne 1966, 3: 189.1-10. Reprints: BEP (1977) 55: 366.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 164/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cccxii.

*An 6/318: Anepigraphos 6, Epistle 318 Maran.*

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος ὑπὲρ πατρώτου (n1 **Eo** **Ep**).

(2) ὑπὲρ πατρώτου (c1).

(3) ὁμοία περὶ πατρώτου (**Ee**).

b. ID: Τοὺς ἐκ τοῦ πατρίδος ἡμῶν ἀφικομένους συνίστησί σοι αὐτὸ τὸ τῆς πατρίδος δίκαιον ; -οὐ παρ' ἡμῶν τῶν μικρῶν ἀλλὰ παρὰ τοῦ κυρίου τοῦ τὰς ἀγαθὰς προαιρέσεις ἀμειβομένου.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ec**: c1 cccxiii; c6 cccvii. (ii) Corpus **Ee**: e1 290/v; e2 cclxxxix. (iii) Corpus **Em**: [m4 cccxxvii: mut.] (iv) Corpus **En**: n1 cccli. (v) Corpus **Eo**: o1 cccli; o2 cccliv. (vi) Corpus **Ep**: p1 cccli; p2 ccclvi. (vii) Corpus **Eq**: q1 ccxcvii. (viii) Corpus **Ew**: w1 cclxvi; w2 clxxxi; w3 274/cccvii.

d. EDD: (1) Cotelier 1681, 2: 94-95. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 446. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 648; Migne 1857 1886 = PG 32, 1065A6-B6; Deferrari 1934, 4: 258-260. (3) Courtonne 1966, 3: 191.1-11. Reprints: BEP (1977) 55: 367.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 165/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cccxv.

*An 7/316: Anepigraphos 7, Epistle 316 Maran.*

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος ὑπὲρ καταπονουμένου (a1 a2 n1 x1).

(2) ὑπὲρ καταπονουμένου (c1).

(3) ὑπὲρ καταποιομένων (**Eo** **Ep**).

(4) ὁμοία ὑπὲρ καταποιομένου (**Ee**).

(5) ST (m7).

b. ID: Πάνυ πεπεισμένος μηδὲν δεῖσθαι γραμμάτων τοὺς πρὸς τὴν σὴν χρηστότητα ἀφικομένους ; -ἦν ἔδωκέ σοι ὁ κύριος χρήσασθαι εἰς τὴν ὑπὲρ αὐτοῦ προστασίαν ἀκριβῶς ἐπίσταμαι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccc; a2 ccc; a5 ccc. (ii) Corpus **Ec**: c1 cccxiv; c6 cccviii. (iii) Corpus **Ed**: d3 cxeviii. (iv) Corpus **Ee**: e1 291/vi; e2 ccxc. (v) Corpus **Em**: [m4 cccxxviii: mut.] m7 xxvii. (vi) Corpus **En**: n1 cccli. (vii) Corpus **Eo**: o1 cccli; o2 cccv. (viii) Corpus **Ep**: p1 cccli; p2 cccvii. (ix) Corpus **Eq**: q1 ccxcviii. (x) Corpus **Ew**: w1 cclxvii; w2 clxxxii; w3 275/cccviii. (xi) Corpus **Ex**: x1 xxi.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: clxxiii/219. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 445. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 647; Migne 1857 1886 = PG 32, 1064B5-C6; Deferrari 1934, 4: 256. (3) Courtonne 1966, 3: 190.1-11. Reprints: BEP (1977) 55: 366.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 166/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cccxiii.

*An 8/70: Anepigraphos 8, Epistle 70 Maran.*

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος περὶ συνόδου (omnes codd. praeter 2).

(2) ὁμοία ὑπὲρ συνόδου (Ee).

b. ID: Ἀρχαίας ἀγάπης θεσμούς ἀνανεοῦσθαι καὶ πατέρων εἰρήνην τὸ οὐράνιον δῶρον χριστοῦ; -μικρὸν ὕστερον οὐδὲ οἷς ὀρέξετε τὴν χεῖρα εὐρήσετε πάντων ὑπὸ τὴν ἐπικράτειαν τῆς αἰρέσεως γενομένων.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 cccci; a2 cccci; a4 cclxxx; a5 cccci. (ii) Corpus Ed: d3 cxcix. (iii) Corpus Ee: e1 294/ix; e2 ccxciii; e3 xxxii. (iv) Corpus Em: [m4 cccxxix: mut.] (v) Corpus En: n1 ccxiv. (vi) Corpus Eo: o1 ccxiv; o2 ccvii. (vii) Corpus Ep: p1 ccxiv; p2 ccviii. (viii) Corpus Eq: q1 cxcix. (ix) Corpus Ew: w1 cclxviii; w2 clxxxiii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: clxxiv/220. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 163-164. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 233-235; Migne 1857 1886 = PG 32, 433B2-436B10; Deferrari 1928, 2: 48-52. (3) Courtonne 1957, 1: 164.1-166.52. Reprints: BEP (1977) 55: 103-104.

*An 9/319: Anepigraphos 9, Epistle 319 Maran.*

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος ὑπὲρ ξένου (n1 Eo Ep).

(2) ὑπὲρ ξένου (c1).

(3) ὁμοίως ὑπὲρ ξένου (Ee).

b. ID: Κατὰ πόδας τῆς ἀναχωρήσεώς σου ἐπέστη ἡμῖν ὁ υἱὸς οὗτος; -οὐ γὰρ μικρῶς μοι μέλει τὸ πάντα αὐτὸν κατὰ γνώμην πράξαντα ἐπανελθεῖν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ec: c1 cccxv; c6 cccix. (ii) Corpus Ee: e1 292/vii; e2 ccxci. (iii) Corpus Em: [m4 cccxxx: mut.] (iv) Corpus En: n1 ccv. (v) Corpus Eo: o1 ccv; o2 ccvii. (vi) Corpus Ep: p1 ccv; p2 ccix. (vii) Corpus Eq: q1 ccc. (viii) Corpus Ew: w1 cclxix; w2 clxxxiv; w3 276/ccix.

d. EDD: (1) Cotelier 1681, 2: 95. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 446. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 648-649; Migne 1857 1886 = PG 32, B8-C8; Deferrari 1934, 4: 260. (3) Courtonne 1966, 3: 192.1-10. Reprints: BEP (1977) 55: 367.

e. VERS: (i) Latin: BRESSIEU 167/SN.

(ii) Georgian: GAIOZ cccxvi.

*An 10/320: Anepigraphos 10, Epistle 320 Maran.*

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος ἐπὶ προσηγορίᾳ (a1 a2 n1 Eo Ep).

(2) ἐπὶ προσηγορίᾳ (c1).

(3) ὁμοία ἐπὶ προσηγορίᾳ (Ee).

b. ID: Διὰ μακροῦ ἡμῖν ὑπῆρξε προσειπεῖν τὴν τιμιότητά σου τῷ τὸν ἀνακομίζαντα; -ἐλπίδα τῆς ἐπὶ τὸ βέλτιον ἔχει μεταβολῆς γνωρίσαι ἡμῖν διὰ τινος τῶν γνησίων ἀδελφῶν καταξίωσον.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 cccii; a2 cccii; a4 cclxxxi; a5 cccii. (ii) Corpus Ec: c1 cccxvi; c6 cccx. (iii) Corpus Ed: d3 cc. (iv) Corpus Ee: e1 293/viii; e2 ccxcii. (v) Corpus Em: [m4 cccxxxi: mut.] (vi) Corpus En: n1 ccvii. (vii) Corpus Eo: o1 ccvii; o2 cccviii. (viii) Corpus Ep: p1 cccvii; p2 cccx. (ix) Corpus Eq: q1 cccii; (x) Corpus Ew: w1 cclxx; w2 cclxxxv; w3 277/cccx.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: clxxv/221. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 446-447. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 649; Migne 1857 1886 = PG 32, 1065C10-1068B4; Deferrari 1934, 4: 262-264. (3) Courtonne 1966, 3: 192.1-193.24. Reprints: BEP (1977) 55: 367-368.

e. VERS: (i) Latin: NAVARRA 168/SN.

(ii) Georgian: GAIOZ cccxvii.

*An 11/317: Anepigraphos 11, Epistle 317 Maran.*

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος ὑπὲρ ἐνδεοῦς (a1 a2 n1 Eo Ep).

(2) ὑπὲρ ἐνδεοῦς (c1).

(3) ὁμοία ὑπὲρ ἐνδεοῦς (Ee).

b. ID: Σπανίας ἡμῖν τὰς πρὸς τὴν σὴν τιμιότητα κατασκευάζει ἐπιστολὰς τὸ σπάνιον; -καὶ ἀξιοῦμεν λαβεῖν τινα αὐτὸν τῆς τῶν γραμμάτων ἡμῶν διακονίας αἰσθησιν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 ccciii; a2 ccciii; a4 cclxxxii; a5 ccciii. (ii) Corpus Ec: c1 cccxvii; c6 cccxi. (iii) Corpus Ed: d3 cci. (iv) Corpus Ee: e1 295/x; e2 ccxciv. (v) Corpus Em: [m4 cccxxxii: mut.] (vi) Corpus En: n1 ccvii. (vii) Corpus Eo: o1 cccvii; o2 cccix. (viii) Corpus Ep: p1 cccvii; p2 cccxi. (ix) Corpus Eq: q1 cccii. (x) Corpus Er: r1 xcii; r2 xcii. (xi) Corpus Ew: w1 cclxxi; w2 clxxxvi; w3 278/cccx.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: clxxvi/222. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 445. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 647-648; Migne 1857 1886 = PG 32, 1064C8-1065A4; Deferrari 1934, 4: 256-258. (3) Courtonne 1966, 3: 190.1-191.14. Reprints: BEP (1977) 55: 366.

e. VERS: (i) Latin: NAVARRA 169/SN.

(ii) Georgian: GAIOZ cccxiv.



*An 12/322: Anepigraphos 12, Epistle 322 Maran.*

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος ἐπὶ φίλῳ συμπασχάσαι (a1 a2 n1 Eo Ep).

(2) ἐπὶ φίλῳ συμπασχάσαι (c1).

(3) ὁμοία ἐπὶ φίλῳ συμπασχάσαι (Ee).

(4) τῷ αὐτῷ viz. *Cen 4/312* (a3).

(5) ST (m7).

b. ID: Δεξάμενος τὰ γράμματα τῆς σῆς τιμιότητος ἦσθην ὡς εἰκός καὶ εὐχαρίστασα τῷ κυρίῳ ; – προσαγορεύομενον διὰ σοῦ καὶ παρακαλοῦμεν συμπτᾶσαι ἡμῖν εἰς τὸ ἐπειῆσαι σε πρὸς ἡμᾶς.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 ccxiv; a2 ccxiv; a3 xciv; a4 cclxxxiii; a5 ccxiv. (ii) Corpus Ec: c1 cccxviii; c6 cccxii. (iii) Corpus Ed: d3 ccii. (iv) Corpus Ee: e1 296/xi; e2 ccxcv. (v) Corpus Em: [m4 cccxxxiii: mut.]; m7 v. (vi) Corpus En: n1 cccviii. (vii) Corpus Eo: o1 cccviii; o2 cccx. (viii) Corpus Ep: p1 cccviii; p2 cccxii. (ix) Corpus Eq: q1 ccciii. (x) Corpus Ew: w1 cclxxii; w2 clxxxvii; w3 279/cccxii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: clxxvii/223. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 447–448. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 651; Migne 1857 1886 = PG 32, 1068C1–1069A2; Deferrari 1934, 4: 266–268. (3) Courtonne 1966, 3: 194.1–195.21. Reprints: BEP (1977) 55: 368–369.

e. VERS: (i) Latin: BRESSIEU 170/SN.

(ii) Georgian: GAIOS cccxix.

*An 13/326: Anepigraphos 13, Epistle 326 Maran.*

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος ἐπὶ νοθεσίᾳ (omnes codd. praeter 2 3).

(2) ὁμοία ἐπὶ νοθεσίᾳ (Ee).

(3) ST (m7).

b. ID: Ἐδῶκεν ἡμῖν ὁ ἅγιος θεὸς οἰκειοτάτην πραγμάτων ὑπόθεσιν τὸν ἀδελφὸν τόνδε γνωρίσας ἡμῖν ; – ποιητέον ἡμῖν τοῖς πρὸς τὴν μακαρίαν ἐλπίδα τὴν ζωὴν ἡμῶν ἀπευθύνουσιν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 ccv; a2 ccv; a4 cclxxxiv; a5 ccv. (iii) Corpus Ec: c1 cccxix; c6 cccxiii. (iv) Corpus Ed: d3 cciii. (v) Corpus Ee: e1 297/xii; e2 ccxcvi. (vi) Corpus Em: [m4 cccxxxiv: mut.] m7 vi. (vii) Corpus En cccix. (viii) Corpus Eo: o1 cccix; o2 cccxi. (ix) Corpus Ep: p1 cccix; p2 cccxiii. (x) Corpus Eq: q1 cciv. (xi) Corpus Ew: w1 cclxxiii; w2 clxxxviii; w3 280/cccxiii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: clxxviii/224; (2) Garnier-Maran 1730, 3: 450. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 654–655; Migne 1857 1886 = PG 32, 1072C8–1073A12; Deferrari 1934, 4: 274–276. (3) Courtonne 1966, 3: 198.1–11. Reprints: BEP (1977) 55: 370–371.

e. VERS: (i) Latin: NAVARRA 171/SN.

(ii) Georgian: GAIOS cccxxiii.

*An 14/327: Anepigraphos 14, Epistle 327 Maran.*

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος ἐπὶ παρακλήσει (a1 a2 Ee n1 Eo Ep).

(2) ἐπὶ παρακλήσει (c1).

(3) ST (m7).

b. ID: Ὑπὲρ ὧν παρόντας ἡμᾶς ἐτίμησας καὶ ἀπόντας μεμνησθαι καταξιοῖς ; – ὅτι οὐ βαρύνῃ ἡμᾶς ἐπιστέλλοντας συ-νεχέστερόν σου τῇ μεγαλονοίᾳ καταθαρρήσειν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 ccvi; a2 ccvi; a4 cclxxxv; a5 ccvi. (ii) Corpus Ec: c1 cccx; c6 cccxiv. (iii) Corpus Ed: d3 cciv. (iv) Corpus Ee: e1 298/xiii; e2 ccxcvii. (v) Corpus Em: [m4 cccxxxv: mut.]; m7 vii. (vi) Corpus En: n1 cccx. (vii) Corpus Eo: o1 cccx; o2 cccxii. (viii) Corpus Ep: p1 cccx; p2 cccxiv. (ix) Corpus Eq: q1 ccv. (x) Corpus Ew: w1 cclxxiv; w2 clxxxix; w3 281/cccxiv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: clxxix/225. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 450. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 655; Migne 1857 1886 = PG 32, 1073B1–C1; Deferrari 1934, 4: 276–278. (3) Courtonne 1966, 3: 198.1–199.12. Reprints: BEP (1977) 55: 371.

e. VERS: (i) Latin: BRESSIEU 172/SN.

(ii) Georgian: GAIOS cccxxiv.

*An 15/77: Anepigraphos 15, Epistle 77 Maran.*

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος περὶ θηρασίου (a1 a2 n1 Eo Ep).

(2) περὶ θηρασίου (c1).

(3) ὁμοία περὶ θηρασίου (Ee).

(4) ST (m7).

b. ID: Ἐν καὶ τοῦτο τῆς ἀγαθῆς ἀρχῆς τοῦ μεγάλου ἀπε-λαύσαμεν θηρασίου τῆς σῆς λογιότητος τὴν ἐπιδημίαν ; – εἰς τὴν συντυχίαν ὑπερεθέμην οὐκ ἀσφαλὲς εἶναι ἡγούμενος ἐπι-στολαῖς τὰ τοιαῦτα καταπιστεύειν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cccvii; a2 cccvii; a4 cclxxxvi; a5 cccvii. (ii) Corpus **Ec**: c1 cccxxi; c6 cccxv. (iii) Corpus **Ed**: d3 ccv. (iv) Corpus **Ee**: e1 299/xiv; e2 ccxcviii. (v) Corpus **Em**: [m4 cccxxxvi: mut.] m7 clviii. (vi) Corpus **En**: n1 cccxi. (vii) Corpus **Eo**: o1 cccxi; o2 cccxiii. (viii) Corpus **Ep**: p1 cccxi; p2 cccxv. (ix) Corpus **Eq**: q1 cccvi. (x) Corpus **Ew**: w1 cclxxv; w2 cxc; w3 282/cccxv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: clxxx/226. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 172. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 245-246; Migne 1857 1886 = PG 32, 452C1-453A6; Deferrari 1928, 2: 82-84. (3) Courtonne 1957, 1: 179.1-16. Reprints: BEP (1977) 55: 110-111.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 173/SN.

*An 16/209*: Anepigraphos 16, Epistle 209 Maran.

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος περὶ ἀπολογίας (a1 a2).

(2) ἀνεπίγραφος ἐπὶ ἀπολογία (n1 **Eo Ep** x1).

(3) ἐπὶ ἀπολογία (c1).

(4) ὁμοία ἐπὶ ἀπολογία (**Ee**).

(5) ST (m7).

b. ID: Συνεκληρώθης ταῖς λύπαις καὶ τοῖς ὑπὲρ ἡμῶν ἀγῶσι. τοῦτο δὲ ἀπόδειξιν ἔχει νεανικῆς ψυχῆς- τὸ τὰ τοιαῦτα ἀπαιτεῖν ὀφλήματα. οὐ γὰρ οὕτω τις ἀτοπὸς εἶμι φιλίας χρήστης.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cccviii; a2 cccviii; a4 cclxxxvii; a5 cccviii. (ii) Corpus **Ec**: c1 cccxxii; c6 cccxvi. (iii) Corpus **Ed**: d3 ccvi. (iv) Corpus **Ee**: e1 300/xv; e2 ccxcix. (v) Corpus **Em**: [m4 cccxxxvii: mut.]; m7 clix. (vi) Corpus **En**: n1 cccxii. (vii) Corpus **Eo**: o1 cccxii; o2 cccxiv. (viii) Corpus **Ep**: p1 cccxii; p2 cccxvi. (ix) Corpus **Eq**: q1 cccvii. (x) Corpus **Er**: r1 c; r2 c. (xi) Corpus **Ew**: w1 cclxxvi; w2 cxc; w3 283/cccxvi. (xii) Corpus **Ex**: x1 xxxiii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: clxxxi/227. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 313. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 453; Migne 1857 1886 = PG 32, 768B1-15; Deferrari 1930, 3: 194. (3) Courtonne 1961, 2: 189.1-12. Reprints: BEP (1977) 55: 243-244.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 174/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccvi.

*An 17/36*: Anepigraphos 17, Epistle 36 Maran.

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος ἐπὶ ἐπικουρία (omnes codd. praeter 2 3).

(2) ὁμοία ἐπὶ ἐπικουρία (**Ee**).

(3) ST (m7).

b. ID: Ὁ πρεσβύτερος τοῦ χωρίου τοῦδε οἶμαι ὅτι πάλαι ἔγνωσται τῇ εὐγενείᾳ σου; -μοι πάνυ ἐπιμελὲς εἶναι μηδὲ ἐκ τῆς ἐξισώσεως ἐπηρεασθῆναι τὸν ἄνθρωπον.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cccix; a2 cccix; a4 cclxxxviii; a5 cccix. (ii) Corpus **Ec**: c1 cccxxiii; c6 cccxvii. (iii) Corpus **Ed**: d3 ccvii. (iv) Corpus **Ee**: e1 301/xvi; e2 ccc. (v) Corpus **Ef**: f11 xxvi. (vi) Corpus **Em**: [m4 cccxxxviii: mut.]; m6 lxx; m7 viii. (vii) Corpus **En**: n1 cccxiii. (viii) Corpus **Eo**: o1 cccxiii; o2 cccxv. (ix) Corpus **Ep**: p1 cccxiii; p2 cccxvii. (x) Corpus **Eq**: q1 cccviii. (xi) Corpus **Ew**: w1 cclxxvii; w2 cxcii; w3 284/cccxvii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: clxxxii/228. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 114. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 163; Migne 1857 1886 = PG 32, 321D1-324A12; Deferrari 1926, 1: 190-192. (3) Courtonne 1957, 1: 79.1-16. Reprints: Forlin Patrucco 1983, 1: 174-176. Reprints: BEP (1977) 55: 55.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 175/SN.

*An 18/285*: Anepigraphos 18, Epistle 285 Maran.

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος ἐπὶ τῇ τῆς ἐκκλησίας προστασίᾳ (a1 a2 n1 **Eo Ep**).

(2) ἐπὶ τῇ τῆς ἐκκλησίας προστασίᾳ (c1).

(3) ὁμοία ἐπὶ τῇ τῆς ἐκκλησίας προστασίᾳ (**Ee**).

(4) ST (m7).

b. ID: Ὁ τῆς ἐκκλησίας φροντίζων καὶ διὰ χειρὸς ἔχων τῶν κτήσεων τὴν ἐπιμέλειαν; -προσαναλίσκειν μᾶλλον τὴν ἐκκλησίαν ἢ τινα καρπὸν ἔχειν ἀπὸ τῶν κτημάτων.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cccx; a2 cccx; a4 cclxxxix; a5 cccx. (ii) Corpus **Ec**: c1 cccxxiv; cccxviii. (iii) Corpus **Ed**: d3 ccviii. (iv) Corpus **Ee**: e1 302/xvii; e2 ccci. (v) Corpus **Em**: [m4 cccxxxix: mut.]; m7 ix. (vi) Corpus **En**: n1 cccxiv. (vii) Corpus **Eo**: o1 cccxiv; o2 cccxvi. (viii) Corpus **Ep**: p1 cccxiv; p2 cccxviii. (ix) Corpus **Eq**: q1 cccix. (x) Corpus **Ew**: w1 cclxxviii; w2 cxcii; w3 285/cccxviii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: clxxxiii/229. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 425. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 617; Migne 1857 1886 = PG 32, 1021A1-13; Deferrari 1934, 4: 174. (3) Courtonne 1966, 3: 156.1-10. Reprints: BEP (1977) 55: 347.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 176/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cclxxxii.

*An 19/309: Anepigraphos 19, Epistle 309 Maran.*

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος ἐπὶ ἐνδεοῦς (a1 a2 **Eo Ep**).

(2) ... ἐνδεεῖ (n1).

(3) ἐπὶ ἐνδεεῖ (c1).

(4) ὁμοία ἐπὶ ἐνδεεῖ (**Ee**).

(5) ST (m7).

b. ID: Πάνυ κατέγγων τοῦ ἀδελφοῦ τοῦδε φροντίζοντος ἐπὶ τῇ ἀπογραφῇ τοῦ οἴκου; –μετὰ ταῦτα χρόνον γενήσεται καὶ δώσει τινὰ βελτίονα τῶν πραγμάτων αὐτοῦ μεταβολήν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cccxi; a2 cccxi; a4 ccxc; a5 cccxi. (ii) Corpus **Ec**: c1 cccxv; c6 cccxix. (iii) Corpus **Ed**: d3 ccix. (iv) Corpus **Ee**: e1 303/xviii; e2 ccii. (v) Corpus **Em**: [m4 cccxi: mut.]; m7 x. (vi) Corpus **En**: n1 cccxv. (vii) Corpus **Eo**: o1 cccxv; o2 cccxvii. (viii) Corpus **Ep**: p1 cccxv; p2 cccxix. (ix) Corpus **Eq**: q1 cccx. (x) Corpus **Ew**: w1 cclxxix; w2 cxciv; w3 286/cccxix.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: clxxxiv/230. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 442. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 642–643; Migne 1857 1886 = PG 32, 1057B1–C6; Deferrari 1934, 4: 244–246. (3) Courtonne 1966, 3: 185.1–18. Reprints: BEP (1977) 55: 363.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 177/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccvi.

*An 20/314: Anepigraphos 20, Epistle 314 Maran.*

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος ἐπὶ ἰκέτῃ (a1 a2 c1 n1 **Eo Ep**).

(2) ὁμοία ἐπὶ ἰκέτῃ (**Ee**).

(3) ST (m7).

(4) [ἀνεπίγραφος ἐπὶ οἰκέτῃ: Maran].

b. ID: Καὶ πῶς ἔμελλον ἐγὼ γραμμάτων οἰκείαν ἀφορμὴν παρόψεσθαι καὶ προσερεῖν τὴν σὴν τιμιότητα τοῦδε; –ἡμῶν ἔνεκεν οὐκ ἀμφιβάλλω. ὥστε παρακλήθητι ἔργῳ αὐτῷ παρασχέσθαι τὴν πείραν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cccxii; a2 cccxii; a4 ccxcix; a5 cccxii. (ii) Corpus **Ec**: c1 cccxvi; c6 cccxx. (iii) Corpus **Ed**: d3 ccx. (iv) Corpus **Ee**: e1 304/xix; e2 cciii. (v) Corpus **Em**: [m4 cccxi: mut.]; m7 xi. (vi) Corpus **En**: n1 cccxvi. (vii) Corpus **Eo**: o1 cccxvi; o2 cccxviii. (viii) Corpus **Ep**: p1 cccxvi; p2 cccxx. (ix) Corpus **Eq**: q1 cccxi. (x) Corpus **Ew**: w1 cclxxx; w2 cxcv; w3 287/cccx.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: clxxxv/231. (2) Garnier-

Maran 1730, 3: 444. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 646; Migne 1857 1886 = PG 32, 1061D1–1064A4; Deferrari 1934, 4: 252–254. (3) Courtonne 1966, 3: 188.1–189.15. Reprints: BEP (1977) 55: 365.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 178/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cccxi.

*An 21/305: Anepigraphos 21, Epistle 305 Maran.*

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος ἐπὶ ἐναρετὰν ἀνδρέαν (a1 a2).

(2) ἀνεπίγραφος ἐπὶ ἐναρέτοις ἀνδράσιν (c1 n1 **Eo Ep**).

(3) ὁμοία ἐπὶ ἐναρέτοις ἀνδράσιν (**Ee**).

(4) ST (m7).

b. ID: Ἡδὴ γινώριμος ὑμῖν ἐστὶν ὁ δεῖνα ὥς αὐτὰ δηλοῖ τὰ διηγήματα τοῦ ἀνδρός; –περὶ πάντα προαιρέσει τὴν κατὰ δύναμιν χάριν διανείματε. σημάνατε δὲ ἡμῖν καὶ τὰ τῶν ἐκκλησιῶν ὅπως ἔχει.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cccxiii; a2 cccxiii; a4 ccxcii; a5 cccxiii. (ii) Corpus **Ec**: c1 cccxvii; c6 cccxi. (iii) Corpus **Ed**: d3 ccxi. (iv) Corpus **Ee**: e1 305/xx; e2 cciv. (v) Corpus **Em**: [m4 cccxlii: mut.]; m7 xii. (vi) Corpus **En**: n1 cccxvii. (vii) Corpus **Eo**: o1 cccxvii; o2 cccxix. (viii) Corpus **Ep**: p1 cccxvii; p2 cccxi. (ix) Corpus **Eq**: q1 cccxii. (x) Corpus **Ew**: w1 cclxxxi; w2 cxcvii; w3 288/cccxii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: clxxxvi/232. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 440. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 639–640; Migne 1857 1886 = PG 32, 1053B1–C8; Deferrari 1934, 4: 236–238. (3) Courtonne 1966, 3: 182.1–18. Reprints: BEP (1977) 55: 361.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 179/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccii.

*An 22/308: Anepigraphos 22, Epistle 308 Maran.*

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος ἐπὶ προστασίᾳ (omnes codd. praeter 2 3).

(2) ὁμοία ἐπὶ προστασίᾳ (**Ee**).

(3) ST (m7).

b. ID: Καὶ παρούσης τῆς τιμιότητός σου τοῖς ἀδελφοῖς τῶν ἀπὸ τοῦ χωρίου καπράλεως ἔνεκεν διελέχθην; –ὅτι γὰρ μία ἡμῖν εὐχὴ ἢ παντὸς τοῦ οἴκου ὑμῶν ἡγοῦμαι πεπεῖσθαι σε.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cccxiv; a2 cccxiv; a4

ccxciii; a5 cccxiv. (ii) Corpus **Ed**: d3 ccxii. (iii) Corpus **Ee**: e1 306/xxi; e2 cccv. (iv) Corpus **Em**: [m4 cccliii: mut.]; m7 xiii. (v) Corpus **Eo**: o1 cccxviii; o2 cccxx. (vi) Corpus **Ep**: p1 cccxviii; p2 cccxxii. (vii) Corpus **Eq**: q1 cccxiii. (viii) Corpus **Ew**: w1 cclxxxii; w2 cxcviii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: clxxxvii/233. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 442. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 642; Migne 1857 1886 = PG 32, 1057A1-14; Deferrari 1934, 4: 244. (3) Courtonne 1966, 3: 184.1-185.11. Reprints: BEP (1977) 55: 363.

*An 23/117: Anepigraphos 23, Epistle 117 Maran.*

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος ἐπὶ ἀσκήσει (a1 a2 n1 **Eo Ep**).

(2) ἐπὶ ἀσκήσει (c1).

(3) ὁμοία ἐπὶ ἀσκήσει (**Ee**).

b. ID: Ἐγὼ καὶ ἄλλως ὀφείλεσθαι τῇ ὑμετέρᾳ τιμιότητι ἑμαυτὸν νομίζω; - ἔχομεν ἐν τοῖς γνωρίμοις εὐχόμενοι ἄξιον εἶναι τοῦ θεοῦ καὶ τῆς σῆς μαρτυρίας.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cccxv; a2 cccxv; a4 ccxciv; a5 cccxv. (ii) Corpus **Ec**: c1 cccxxviii; c6 cccxxii. (iii) Corpus **Ed**: d3 ccxiii. (iv) Corpus **Ee**: e1 307/xxii; e2 cccvi. (v) Corpus **Em**: [m4 cccliv: mut.] (vi) Corpus **En**: n1 cccxviii. (vii) Corpus **Eo**: o1 cccxix; o2 cccxxi. (viii) Corpus **Ep**: p1 cccxix; p2 cccxxiii. (ix) Corpus **Eq**: q1 cccxiv. (x) Corpus **Ew**: w1 cclxxxiii; w2 cxcix; w3 289/cccxii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: clxxxviii/234. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 209. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 300-301; Migne 1857 1886 = PG 32, 533A9-C12; Deferrari 1928, 2: 234-238. (3) Courtonne 1961, 2: 22.1-23.28. Reprints: BEP (1977) 55: 145-146.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 180/SN.

*An 24/298: Anepigraphos 24, Epistle 298 Maran.*

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος ἐπὶ ἀνδρὶ εὐλαβεῖ (a1 a2 n1 o1 **Ep**).

(2) ἐπὶ ἀνδρὶ εὐλαβεῖ (c1).

(3) ὁμοία ἐπὶ ἀνδρὶ εὐλαβεῖ (**Ee**).

(4) ST (m7).

b. ID: Ὅτι μὲν περὶ πάντων καταξιοῖς συμβούλοις ἡμῖν καὶ κοινωνοῖς φροντισμάτων κεχρησθαι ποιεῖς; - ὅτι δὲ ἀληθῆς ἡμῶν ὁ λόγος ἔξεστιν ἐξ αὐτῆς τῆς πείρας σε διδαχθῆναι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cccxvi; a2 cccxvi; a4 ccxciv; a5 cccxvi. (ii) Corpus **Ec**: c1 cccxxix; c6 cccxxiii. (iii) Corpus **Ed**: d3 ccxiv. (iv) Corpus **Ee**: e1 308/xxiii; e2 cccvii. (v) Corpus **Em**: [m4 ccclv: mut.]; m7 xiv. (vi) Corpus **En**: n1 cccxix. (vii) Corpus **Eo**: o1 cccxx. (viii) Corpus **Ep**: p1 cccxx; p2 cccxxiv. (ix) Corpus **Eq**: q1 cccxv. (x) Corpus **Ew**: w1 cclxxxiv; w2 cc; w3 290/cccxiii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: clxxxix/235. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 434-435. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 632; Migne 1857 1886 = PG 32, 1041B6-C11; Deferrari 1934, 4: 214. (3) Courtonne 1966, 3: 172.1-173.14. Reprints: BEP (1977) 55: 356.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 181/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccxcv.

*An 25/35: Anepigraphos 25, Epistle 35 Maran.*

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος ὑπὲρ λεοντίου (a1 a2 n1 **Eo Ep**).

(2) ὑπὲρ λεοντίου (c1).

(3) ὁμοία περὶ λεοντίου (**Ee**).

(4) ST (m7).

b. ID: Περὶ πολλῶν μὲν ὡς διαφερόντων μοι ἐπέστελά σοι περὶ πλειόνων δὲ καὶ ἐπιστελῶ; - εὐχὴ πρὸς τὸν ἅγιον θεὸν ὑπὲρ ὧν κάμνεις καλὸς τε καὶ ἀγαθὸς ὧν καὶ προλαμβάνων τὰς αἰτήσεις τῶν δεομένων.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cccxvii; a2 cccxvii; a4 ccxcvi; a5 cccxvii. (ii) Corpus **Ec**: c1 cccxxx; c6 cccxiv. (iii) Corpus **Ed**: d3 ccxv. (iv) Corpus **Ee**: e1 309/xxiv; e2 cccviii. (v) Corpus **Ef**: f11 xxv. (vi) Corpus **Em**: [m4 ccclvi: mut.]; m6 lxxi; m7 xv. (vii) Corpus **En**: n1 cccxx. (viii) Corpus **Eo**: o1 cccxxi; o2 cccxxii. (ix) Corpus **Ep**: p1 cccxxi; p2 cccxv. (x) Corpus **Eq**: q1 cccxvi. (xi) Corpus **Ew**: w1 cclxxv; w2 cci; w3 291/cccxvi.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cxc/236. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 113-114. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 162; Migne 1857 1886 = PG 32, 321B6-C10; Deferrari 1926, 1: 188-190. (3) Courtonne 1957, 1: 78.1-15. Reprints: BEP (1977) 55: 55; Forlin Patrucco 1983, 174.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 182/SN.

*An 26/310: Anepigraphos 26, Epistle 310 Maran.*

- a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος περὶ συγγενῶν (a1 a2).  
 (2) ἀνεπίγραφος ὑπὲρ συγγενῶν (n1 Eo Ep).  
 (3) ὑπὲρ συγγενῶν (c1).  
 (4) ὁμοία περὶ συγγενῶν (Ee).  
 (5) ST (m7).

b. ID: Αὐτῷ μοι περισπούδαστον ἦν συντυχεῖν σου τῇ λογιότητι πολλῶν ἔνεκεν; -ἱατρευθῆναι παρὰ τῆς σῆς χρηστότητος ὥστε φορητὸν τοῦ λοιποῦ γενέσθαι τοῖς κεκτημένοις.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 cccxviii; a2 cccxviii; a4 ccxcvii; a5 cccxviii. (ii) Corpus Ec: c1 cccxxxi; c6 cccxxv. (iii) Corpus Ed: d3 ccxvi. (iv) Corpus Ee: e1 310/xxv; e2 cccix. (v) Corpus Em: [m4 cccxlvi: mut.]; m7 xvi. (vi) Corpus En: n1 cccxi. (vii) Corpus Eo: o1 cccxii; o2 cccxiii. (viii) Corpus Ep: p1 cccxii; p2 cccxvi. (ix) Corpus Eq: q1 cccxvii. (x) Corpus Ew: w1 cclxxxvi; w2 ccii; w3 292/ccxxv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cxc/237. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 443. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 643; Migne 1857 1886 = PG 32, 1057C8-1060A12; Deferrari 1934, 4: 246-248. (3) Courtonne 1966, 3: 186.1-11. Reprints: BEP (1977) 55: 364.

- e. VERS: (i) Latin: BRESSIEU 183/SN.  
 (ii) Georgian: GAIOS cccvii.

*An 27/249: Anepigraphos 27, Epistle 249 Maran.*

- a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος ἐπὶ ἀνδρὶ εὐλαβεῖ (a1 a2 n1 Eo Ep).  
 (2) ἐπὶ ἀνδρὶ εὐλαβεῖ (c1).  
 (3) ὁμοία ἐπὶ ἀνδρὶ εὐλαβεῖ (Ee).  
 (4) ST (m7).

b. ID: Συγχαίρω τῷ τῷδε καὶ τῶν ἐνταῦθα θορύβων ἀπαλλαγασομένων; -ἵνα ῥυσθέντες τῶν πειρασμῶν τούτων ἀρξώμεθα δουλεύειν τῷ κυρίῳ κατὰ τὸ εὐαγγέλιον.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 cccxix; a2 cccxix; a4 ccxcviii; a5 cccxix. (ii) Corpus Ec: c1 cccxxii; c6 cccxxvi. (iii) Corpus Ed: d3 ccxvii. (iv) Corpus Ee: e1 311/xxvi; e2 cccx. (v) Corpus Em: [m4 cccxlvi: mut.]; m7 xvii. (vi) Corpus En: n1 cccxii. (vii) Corpus Eo: o1 cccxiii; o2 cccxiv. (viii) Corpus Ep: p1 cccxiii; p2 cccxvii. (ix) Corpus Eq: q1 cccxviii. (x) Corpus Eu: u1 cc; u3 clxix; u4 cxlv. (xi) Corpus Ew: w1 cclxxxvii; w3 293/ccxxvi.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cxcii/238. (2) Garnier-

Maran 1730, 3: 384. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 557; Migne 1857 1886 = PG 32, 929B11-C8; Deferrari 1934, 4: 2. (3) Courtonne 1966, 3: 87.1-8. Reprints: BEP (1977) 55: 308.

- e. VERS: (i) Latin: BRESSIEU 184/SN.  
 (ii) Georgian: GAIOS cclxvi.

*An 28/11: Anepigraphos 28, Epistle 11 Maran.*

- a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος ἐπὶ φιλίᾳ (a1 a2).  
 (2) ἀνεπίγραφος ἐπὶ φιλίᾳ (n1 Eo Ep).  
 (3) ἐπὶ φιλίᾳ (c1).  
 (4) ὁμοία ἐπὶ φιλίᾳ (Ee).  
 (5) ST (m7).

b. ID: Τῇ τοῦ θεοῦ χάριτι τὴν ἀγίαν ἡμέραν συνδιαγαγόντες τοῖς τέκνοις ἡμῶν καὶ ὄντως τελείαν ἑορτὴν ἑορτάσαντες; - ἔως οὖν ἂν οἰκονομῇ ὁ ἅγιος τὸν χωρισμὸν τοῦτον διὰ πάσης προφάσεως παραμυθεῖσθαι ἡμᾶς γράμμασι καταξίου.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 cccxx; a2 cccxx; a4 ccxcix; a5 cccxx. (ii) Corpus Ec: c1 cccxxiii; c6 cccxxvii. (iii) Corpus Ed: d3 ccxviii. (iv) Corpus Ee: e1 312/xxvii; e2 cccxi. (v) Corpus Ef: f11 v. (vi) Corpus Em: [m4 cccxlix: mut.]; m7 xviii. (vii) Corpus En: n1 cccxiii. (viii) Corpus Eo: o1 cccxiv; o2 cccxv. (ix) Corpus Ep: p1 cccxiv; p2 cccxviii. (x) Corpus Eq: q1 cccxix. (xi) Corpus Ew: w1 cclxxxviii; w2 cciii; w3 294/ccxxvii. (xii) Corpus Ex: x5 iv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cxciii/239. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 92. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 130-131; Migne 1857 1886 = PG 32, 273B5-C11; Deferrari 1926, 1: 102-104. (3) Courtonne 1957, 1: 41.1-16. Reprints: BEP (1977) 55: 34; Forlin Patrucco 1983, 1: 118.

- e. VERS: (i) Latin: BRESSIEU 185/SN.

*An 29/331: Anepigraphos 29, Epistle 331 Maran.*

- a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος τῷ αὐτῷ (a1 a2 Eo Ep).  
 (2) τῷ αὐτῷ (c1 n1).  
 (3) ἀνεπίγραφος (u1).  
 (4) ὁμοία τῷ αὐτῷ περὶ τοῦ αὐτοῦ (Ee).  
 (5) ST (m7).

b. ID: Μάταιόν ἐστι δις περὶ τῶν αὐτῶν ἐπιστέλλειν. ἦν γὰρ φύσιν οὐκ ἔχει διορθώσεως; -ἦ γνώριμον ἡμῖν τὴν αἰτίαν δι' ἣν πάλαι οὐ γέγονε τὰ προστεταγμένα.



c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cccxxi; a2 cccxxi; a4 ccc; a5 cccxxi. (ii) Corpus **Ec**: c1 cccxxiv; c6 cccxxviii. (iii) Corpus **Ed**: d3 ccxix. (iv) Corpus **Ee**: e1 313/xxviii; e2 cccxii. (v) Corpus **Em**: [m4 cccl: mut.]; m6 lxxii; m7 xix. (vi) Corpus **En**: n1 cccxxiv. (vii) Corpus **Eo**: o1 cccxxv; o2 cccxxvi. (viii) Corpus **Ep**: p1 cccxxv; p2 cccxxix. (ix) Corpus **Eq**: q1 cccxx. (x) Corpus **Eu**: u1 SN, fol. 142v. (xi) Corpus **Ew**: w1 cclxxxix; w2 cciv; w3 295/cccxxviii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cxciv/240. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 451. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 657; Migne 1857 1886 = PG 32, 1076B1-10; Deferrari 1934, 4: 280. (3) Courtonne 1966, 3: 200.1-8. Reprints: BEP (1977) 55: 372.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 186/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cccxxviii.

*An 30/155*: Anepigraphos 30, Epistle 155 Maran.

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος ἐπὶ ἀλείπτῃ (a1 a2 n1 **Eo Ep**).

(2) ἐπὶ ἀλείπτῃ (c1).

(3) ὁμοία ἐπὶ ἀλείπτῃ (**Ee**).

(4) ST (m7).

b. ID: Πρὸς πολλὰς τὰς διὰ τῆς ἐπιστολῆς ἦν πρώτην καὶ μόνην κατηξίωσεν ἡμῖν ἡ εὐγένειά σου; - λείψανα μαρτύρων τῇ πατρίδι ἐκπέμψῃ εἴπερ ὡς ἐπέστειλας ἡμῖν ὁ ἐκεῖ διωγμὸς ποιεῖ καὶ νῦν μάρτυρας τῷ κυρίῳ.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cccxxii; [a2 cccxxii: mut.]; a4 cccci; a5 cccxxii. (ii) Corpus **Ec**: c1 cccxxv; c6 cccxxix. (iii) Corpus **Ed**: d3 ccxx. (iv) Corpus **Ee**: e1 314/xxix; e2 cccxiii. (v) Corpus **Ef**: f3 xii. (vi) Corpus **Em**: [m4 cccli: mut.]; m7 xx. (vii) Corpus **En**: n1 cccxxv. (viii) Corpus **Eo**: o1 cccxxvi; o2 cccxxvii. (ix) Corpus **Ep**: p1 cccxxvi; p2 cccxxix. (x) Corpus **Eq**: q1 cccxxi. (xi) Corpus **Ew**: w1 ccxc; w2 ccv; w3 296/cccxxix.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cxcv/241. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 244-245. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 753-754; Migne 1857 1886 = PG 32, 612B8-613B12; Deferrari 1928, 2: 380-384. (3) Courtonne 1961, 2: 80.1-81.40. Reprints: BEP (1977) 55: 178-179.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 187/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** clii.

*An 31/213*: Anepigraphos 31, Epistle 213 Maran.

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος ἐπὶ ἀνδρὶ εὐσεβεῖ (a1 a2 n1 **Eo Ep**).

(2) ἐπὶ ἀνδρὶ εὐσεβεῖ (c1).

(3) ὁμοία ἐπὶ ἀνδρὶ εὐλαβεῖ (**Ee**).

(4) ST (m7).

b. ID: Κύριος ὁ παρασχόμενός μοι ταχεῖαν ἐπὶ ταῖς θλίψεσι τὴν ἀντίληψιν αὐτός σοι τῆς ἀναπαύσεως; - τῶν σπουδαίων ἀδελφῶν τὸ παραστὰν τῇ τελειότητί σου καὶ ἐνθέῳ συνέσει φανερωθῆναι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cccxxiii; a2 cccxxiii; a4 cccii; a5 cccxxiii. (ii) Corpus **Ec**: c1 cccxxvii; c6 cccxxx. (iii) Corpus **Ed**: d3 ccxxi. (iv) Corpus **Ee**: e1 315/xxx; e2 cccxiv. (v) Corpus **Em**: m7 xxi. (vi) Corpus **En**: n1 cccxxvi. (vii) Corpus **Eo**: o1 cccxxvii; o2 cccxxviii. (viii) Corpus **Ep**: p1 cccxxvii; p2 cccxxxi. (ix) Corpus **Eq**: q1 cccxxii. (x) Corpus **Ew**: w1 ccxci; w2 ccvi; w3 297/cccxxx.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cxcvi/242. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 319-320. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 462-464; Migne 1857 1886 = PG 32, 784A1-C15; Deferrari 1930, 3: 222-226. (3) Courtonne 1961, 2: 200-202 (i.1-28; ii.1-14). Reprints: BEP (1977) 55: 250-251.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 188/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccx.

*An 32/88*: Anepigraphos 32, Epistle 88 Maran.

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος ἐπὶ ἀπαιτητῇ χρημάτων (a1 a2 n1 **Eo Ep**).

(2) ἐπὶ ἀπαιτητῇ χρημάτων (c1).

(3) ὁμοία ἐπὶ ἀπαιτητῇ χρημάτων (**Ee**).

(4) ST (m7).

b. ID: Τὴν δυσκολίαν τῆς συγκομιδῆς τοῦ πραγματευτικοῦ χρυσίου πάντων μάλιστα ἡ σὴ τιμιότης κατέμαθε; - παραπεμφθῆναι τοῖς θησαυροῖς ὅπερ ἐξ ἀρχῆς ἡξιώσαμεν πλατυτέραν ἡμῖν γενέσθαι τὴν προθεσμίαν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cccxxiv; a2 cccxxiv; a4 ccciii; a5 cccxxiv. (ii) Corpus **Ec**: c1 cccxxvii; c6 cccxxxi. (iii) Corpus **Ed**: d3 ccxxii. (iv) Corpus **Ee**: e1 316/xxxi; e2 cccxv. (v) Corpus **Em**: [m4 cccli: mut.]; m7 xxii. (vi) Corpus **En**: n1 cccxxvii. (vii) Corpus **Eo**: o1 cccxxviii; o2 cccxxix. (viii) Corpus **Ep**: p1 cccxxviii; p2 cccxxxi. (ix) Corpus **Eq**: q1 cccxxiii. (x) Corpus **Ew**: w1 ccxcii; w2 ccvii; w3 298/cccxxxi.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cxcvii/243. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 179-180. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 257;

Migne 1857 1886 = PG 32, 469A1-B7; Deferrari 1928, 2: 116.  
 (3) Courtonne 1957, 1: 192.1-19. Reprints: BEP (1977) 55: 118.  
 e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 189/SN.

*An 33/270: Anepigraphos 33, Epistle 270 Maran.*

- a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος ὑπὲρ ἀρπαγῆς (a1 a2 n1 **Eo Ep**).  
 (2) ὑπὲρ ἀρπαγῆς (c1).  
 (3) ὁμοία ὑπὲρ ἀρπαγῆς (**Ee**).  
 b. ID: Πάνυ λυποῦμαι ὅτι οὐχ εὕρισκω ὑμᾶς ἐπὶ τοῖς ἀπηγορευμένοις οὔτε ἀγανακτοῦντας οὔτε δυναμένους λογίζεσθαι; -κοινὸν ἐχθρὸν ἡγούμενοι τὸν ἀρπαγέα οὕτως ἀποδιδῶκεν αὐτὸν καὶ προίστασθαι τῶν ἀδικουμένων.  
 c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cccxv; a2 cccxv; a4 ccciv; a5 cccxv. (ii) Corpus **Ec**: c1 cccxxviii; c6 cccxxii. (iii) Corpus **Ed**: d3 ccxxiii. (iv) Corpus **Ee**: e1 317/xxxi; e2 cccxvi. (v) Corpus **Em**: [m4 cccliv: mut.] (vi) Corpus **En**: n1 cccxxviii. (vii) Corpus **Eo**: o1 cccxxix; o2 cccxx. (viii) Corpus **Ep**: p1 cccxxix; p2 cccxxiii. (ix) Corpus **Eq**: q1 cccxxiv. (x) Corpus **Ew**: w1 ccxciii; w2 ccviii; w3 299/cccxxii.  
 (2) Other MSS: SYMI Βιβλιοθήκη Σχολῆς 7, a.1789/1790, v.345v.  
 d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cxcviii/244. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 416-417. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 603-604; Migne 1857 1886 = PG 32, 1001C6-1004A9; Deferrari 1934, 4: 140-142. (3) Courtonne 1966, 3: 141.1-142.18. Reprints: BEP (1977) 55: 339.  
 e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 190/SN.  
 (ii) Georgian: **GAIOZ** cclxvii.

*An 34/287: Anepigraphos 34, Epistle 287 Maran.*

- a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος ἐπὶ ἐκδικηταῖς (a1 a2 n1 **Eo Ep**).  
 (2) ἐπὶ ἐκδικηταῖς (c1).  
 (3) ὁμοία ἐπὶ ἐκδικηταῖς (**Ee**).  
 b. ID: Δυσμεταχείρεστον ἔοικεν εἶναι τὸ κατὰ τόνδε. οὐ γὰρ ἔχομεν τί χρυσόμεθα οὕτω πολυτρόπῳ ἥθει; -καὶ τῆς ἄλλης τῆς πρὸς τοὺς ἱερατικοὺς κοινωνίας. ἴσως παραφύλαγμα γενόμενος ἐντραπήσεται.  
 c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cccxvi; a2 cccxvi; a4 cccv; a5 cccxvi. (ii) Corpus **Ec**: c1 cccxxix; c6 cccxxiii. (iii) Corpus **Ed**: d3 ccxiv. (iv) Corpus **Ee**: e1 318/xxxi; e2

cccxvii. (v) Corpus **Em**: [m4 ccclv: mut.] (vi) Corpus **En**: n1 SN, fol. 352v. (vii) Corpus **Eo**: o1 cccxxx; o2 cccxxxi. (viii) Corpus **Ep**: p1 cccxxx; p2 cccxxiv. (ix) Corpus **Eq**: q1 cccxv. (x) Corpus **Ew**: w1 ccxciv; w2 ccix; w3 300/cccxxiii.  
 d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cxcix/245. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 426. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 618-619; Migne 1857 1886 = PG 32, 1024A1-B4; Deferrari 1934, 4: 178. (3) Courtonne 1966, 3: 157.1-158.16. Reprints: BEP (1977) 55: 348.  
 e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 191/SN.  
 (ii) Georgian: **GAIOZ** cclxxxiv.

*An 35/288: Anepigraphos 35, Epistle 288 Maran.*

- a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος ἐπὶ ἐκδικηταῖς (a1 a2).  
 (2) τοῖς αὐτοῖς (c1 n1).  
 (3) ἀνεπίγραφος τοῖς αὐτοῖς (o1 **Ep**).  
 (4) ὁμοία τοῖς αὐτοῖς (**Ee**).  
 b. ID: Οὐς τὰ κοινὰ ἐπιτίμια οὐ σωφρονίζει οὔτε τὸ εἰρχθῆναι τῶν εὐχῶν ἀγει εἰς μετάνοιαν; -ὥς ἐκ τοῦ μὴ συναναμίγνυσθαι ἡμᾶς αὐτῷ γένηται παντελῶς κατάβρωμα τοῦ διαβόλου.  
 c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cccxxvii; a2 cccxxvii; a4 cccvi; a5 cccxxvii. (ii) Corpus **Ec**: c1 cccxl; c6 cccxxiv. (iii) Corpus **Ed**: d3 ccxv. (iv) Corpus **Ee**: e1 319/xxxi; e2 cccxxiii. (v) Corpus **Em**: [m4 ccclvi: mut.] (vi) Corpus **En**: n1 cccxxix. (vii) Corpus **Eo**: o1 cccxxxi. (viii) Corpus **Ep**: p1 cccxxxi; p2 cccxxv. (ix) Corpus **Eq**: q1 cccxxvi. (x) Corpus **Ew**: w1 ccxcv; w2 ccx; w3 301/cccxxiv.  
 d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cc/246. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 426-427. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 619; Migne 1857 1886 = PG 32, 1024B6-1025A3; Deferrari 1934, 4: 180. (3) Courtonne 1966, 3: 158.1-14. Reprints: BEP (1977) 55: 348.  
 e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 192/SN.  
 (ii) Georgian: **GAIOZ** cclxxxv.

*An 36/307: Anepigraphos 36, Epistle 307 Maran.*

- a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος (a1 a2 **Eb** c1 c5f13 u1 v1).  
 (2) ἀνεπίγραφος ἐπὶ ἐκκαλύψει κρύπτων (a1 [bis] a2 a3 n1 **Eo Ep**).  
 (3) ἀνεπίγραφος παραθετική περὶ τοῦ συμβιβάσαι τινὰ πρὸς

ἕτερον ἔχοντα δίκην φησὶν γὰρ ὅτι αἱ παρὰ ἄρχουσιν κρίσεις οὐδὲ τὴν νίκην ἀζήμιον φέρουσιν (**Ed**).

(4) τῷ αὐτῷ, viz. *Off* 2/86 (a3).

b. ID: Διωθοῦνται πολλάκις καὶ τὰς χρηστὰς αἱ φιλόνηκοι φύσεις καὶ κρίνουσι καλὸν καὶ χρήσιμον; -σύμπραξον τῷ ἀδικουμένῳ καὶ πρόσθετος τὴν παρὰ σοῦ ῥοπήν τῷ ζητοῦντι τυχεῖν τῶν δικαίων.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxliv (tit. 1), cccxxviii (tit. 2); a2 ccxliv; a3 xc; a4 cccxxiii (tit. 1), cccvii (tit. 2); a5 ccxliv (tit. 1), cccxxviii (tit. 2). (ii) Corpus **Eb**: b1 ccxliv; b2 ccxliv; b3 ccxliv. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccx (tit. 1), cccxli (tit. 2); c2 ccx; c3 ccx; c4 ccx; c5 ccix; c6 ccx. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccix; [d2 ccx: mut.]; d3 ccxvii (tit. 1), ccxxvi (tit. 2). (v) Corpus **Ee**: e1 213/i; e2 ccxiii. (vi) Corpus **Em**: [m4 ccclvii: mut.]; m6 lxii; m7 cxliv. (vii) Corpus **En**: n1 cccxxx. (viii) Corpus **Eo**: o1 cccxxii; o2 cccxxii. (ix) Corpus **Ep**: p1 cccxxii; p2 cccxxvi. (x) Corpus **Eq**: q1 cccxxvii. (xi) Corpus **Er**: r1 lxxxiv; r2 lxxxiv. (xii) Corpus **Eu**: u1 cclxxii; u3 cxc; u4 clxix. (xiii) Corpus **Ev**: v1 ccxliv. (xiv) Corpus **Ew**: w1 ccxcvi; w2 ccxi; w3 208/ccx.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cci/247. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 441-442. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 641-642; Migne 1857 1886 = PG 32, 1056B8-D8; Deferrari 1934, 4: 240-242. (3) Courtonne 1966, 3: 183.1-184.23. Reprints: BEP (1977) 55: 362-363.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 107/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cciv.

f. TEST: **MELISSA** xxii.

*An* 37/37: *Anepigraphos* 37, *Maran* Epistle 37.

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος ὑπὲρ συντρόφου (a1 a2 n1 **Eo Ep**).

(2) ὑπὲρ συντρόφου (c1).

(3) ὁμοία περὶ συντρόφου (**Ee**).

b. ID: Ὑφορῶμαι λοιπὸν τῶν ἐπιστολῶν τὸ πλῆθος. βιαίως μὲν καὶ μὴ φέρων τὴν ἐπάχθειαν τῶν ἀπαιτούντων ἡμᾶς; -καὶ ἐσόμεθα ἡμεῖς δι' ἑτέρος ὁδοῦ ὑπεύθυνοι τελέσμασι καὶ ἀπαιτηταῖς πάλιν γινόμενοι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cccxxix; a2 cccxxviii; a4 cccviii; a5 cccxxviii. (ii) Corpus **Ec**: c1 cccxlii; c6 cccxxv. (iii) Corpus **Ed**: d3 cccxvii. (iv) Corpus **Ee**: e1 320/xxv; e2 cccxix. (v) Corpus **Ef**: f11 xxvii. (vi) Corpus **Em**: [m4 ccclviii: mut.]; m6 lxxiii. (vii) Corpus **En**: n1 cccxxxi. (viii) Corpus **Eo**: o1 cccxxiii; o2 cccxxiii. (ix) Corpus **Ep**: p1 cccxxiii; p2

cccxxvii. (ix) Corpus **Eq**: q1 cccxxviii. (x) Corpus **Er**: r1 xciii; r2 xciii. (xi) Corpus **Ew**: w1 ccxcvii; w2 ccxii; w3 302/cccxxv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccii/248. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 114-115. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 163-164; Migne 1857 1886 = PG 32, 324B1-D3; Deferrari 1926, 1: 192-194. (3) Courtonne 1957, 1: 79.1-80.27. Reprints: BEP (1977) 55: 56; Forlin Patrucco 1983, 1: 176-178.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 193/SN.

*An* 38/289: *Anepigraphos* 38, *Epistle* 289 *Maran*.

a. TIT: ἀνεπίγραφος περὶ γυναικὸς καταπονουμένης (omnes codd. praeter 2).

(2) ὁμοία περὶ γυναικὸς καταπονουμένης (**Ee**).

b. ID: Ἐγὼ ἴσον ἁμάρτημα κρίνας καὶ ἀνεπιτιμήτους ἔαν τοὺς ἁμαρτάνοντας καὶ ὑπερβαίνειν τὸ μέτρον τὴν τιμωρίαν; -καὶ τότε δεῖξομεν ὅτι οὐδὲν ἡμῶν ὄφελος ἐκ τοῦ μὴ εἶναι τοὺς πειθομένους.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cccxxx; [a2 cccxxix: mut.]; a4 cccix; a5 cccxxx. (ii) Corpus **Ec**: c1 cccxliii; c6 cccxxvi. (iii) Corpus **Ed**: d3 cccxxviii. (iv) Corpus **Ee**: e1 321/xxvi; e2 cccxx. (v) Corpus **Em**: [m4 ccclix: mut.]. (vi) Corpus **En**: n1 cccxxii. (vii) Corpus **Eo**: o1 cccxxiv; o2 cccxxiv. (viii) Corpus **Ep**: p1 cccxxiv; p2 cccxxviii. (ix) Corpus **Eq**: q1 cccxxix. (x) Corpus **Ew**: w1 ccxcviii; w2 ccxiii; w3 303/cccxxvi.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cciii/249. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 427-428. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 620-621; Migne 1857 1886 = PG 32, 1025A5-1028B13; Deferrari 1934, 4: 180-186. (3) Courtonne 1966, 3: 159.1-161.58. Reprints: BEP (1977) 55: 349-350.

e. VERS: (i) Georgian: **GAIOZ** cclxxvi.

*An* 39/330: *Anepigraphos* 39, *Epistle* 330 *Maran*.

a. TIT: (1) ἀνεπίγραφος (omnes codd. praeter 2 3).

(2) ἀνεπίγραφος προτρεπτική πρὸς τὸ ἐπιστέλλειν (**Ed Ee**).

(3) ζώιλῳ (a3).

b. ID (textus integer): Ὅτι σε φιλῶ οἷς ἐπιστέλλω μάθε. ὅτι με μισεῖς οἷς σιωπᾶς ἔγνω. γράφε δὲ κἂν τοῦ λοιποῦ καλᾶμῳ καὶ μέλανι καὶ βραχεῖ χάρτη φιλοῦντας φιλῶν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxlvi (tit. 2), cccxxxi (tit. 1); a2 ccxlvi; a3 xlix; a4 cccxxv, cccx; a8 xlvii; a9 xxxvii; a10 xxxvii; a11 xxxvii; a12 vii. (ii) Corpus **Eb**: b1 ccxlvi; b2 ccxlvi; b3 ccxlvi. (iii) Corpus **Ec**: c1 cclxv, cccxliv; c2 cclxv;

c3 cclxv; c4 cclxv; [c5 cclxiii: mut.]; c6 cclxvi. (iv) Corpus **Ed**: d1 cclxiii; d2 cclxv. (v) Corpus **Ee**: e1 236/i; e2 ccxxxvi. (vi) Corpus **Em**: m4 xcvi; m6 lxiii; m8 cclxxix. (vii) Corpus **En**: n1 cccxxxiii. (viii) Corpus **Eo**: o1 cccxxxv; o2 cccxxxv. (ix) Corpus **Ep**: p1 cccxxxv; p2 cccxxxix. (x) Corpus **Eq**: q1 cccxxx. (xi) Corpus **Er**: r1 lxxix; r2 lxxix. (xii) Corpus **Eu**: u1 cxcv. (xiii) Corpus **Ev**: v1 ccxc; v13 cclxxix. (xiv) Corpus **Ex**: x1 xxii; x2 xxii; x4 xxii.

(2) Homilies: (i) Corpus **Hm**: m49 SN, fol. 168.

(3) Other MSS: ATHINAI Βιβλιοθήκη της Βουλῆς 124. C; 225x155; 295 fols; s.19. Misc.; i.270-272v: \*\**Barl*; ii.273. ATHOS Μονὴ Γρηγορίου 106 (653), s.18, iv.36v. ATHOS Μονὴ Δοχειαρίου 264 (2938), s.18, iv. 28v. PARIS BN gr. 2991A, a.1419, iii.152. PATMOS Μονὴ τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου 706, before 1079 at Latros, ii/42.337. PARIS BN Suppl. gr. 1254, s.16, vi.35v. SALAMANCA Biblioteca de la Universidad 232, s.14, iii.5v. WIEN ÖNB Phil. gr. 149, s.14, iii.327r-v. WIEN ÖNB Suppl. 131, s.18, iii *inter* 44-59v.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xxxvii. Reprints: Erasmus 1532, ccxxxiv/176; Cornarius 1551, ccxxxiv/176; DuDuc-Morel 1618, 2: cxix/176. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 451. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 656; Migne 1857 1886 = PG 32, 1076A7-11; Deferrari 1934, 4: 280. (3) Courtonne 1966, 3: 200.1-3. Reprints: BEP (1977) 55: 371.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilii Magnus cuidam'; ID [textus integer]: Quod te amo ex hoc quod scribo disce. Quod me odio habes, ex eo quod taces cognoui. Scribe uero uel deinceps, calamo et atramento ac modica charta amantes amans) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cclxi/176. Reprints: Cornarius 1552, clxi/176; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Anepigraphos'; ID [textus integer]: Quod te diligam, ex eo quod scribo disce. Quod tu me odio persequere, ex eo quod taces cognoui. Scribe uel deinceps, calamo, atramento et charta quamlibet breui, eos qui te diligunt diligens): Musculus 1540, 2: clxxvi. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN ('Anepigraphos epistula nullius inscripta nomine'; ID = MUSCULUS): Tilmann 1547, 2: ccii/176. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cclxxii/176; Schott 1616, ccxxiii/45; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: GAIOS cccxxvii.

An 40/332: Anepigraphos 40, Epistle 332 Maran.

a. TIT: (1) ἅλλη ἀνεπίγραφος (omnes codd. praeter 2-4).

(2) ἅλλη (n1).

(3) ἅλλη ἀνεπίγραφος ὁμοία (**Ed Ee** r1 r2).

(4) τῷ αὐτῷ viz. *Zoi* 194 (a3).

b. ID (textus integer): Ἐν γνῶρισμα τοῦ ζῆν ὁ λόγος. πῶς γὰρ σὺ ὑπὲρ γῆς εἶναι νομισθείης μηδέποτε φθελγζάμενος; ἅλλ' ἄπωσαι τὴν σιωπὴν σου γράψας ἡμῖν καὶ ἐμφανίσας σεαυτὸν ὅτι περ ζῆς.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxlvii; a2 ccxlvii; a3 1; a4 ccxxxvi; a8 xlviii; a9 xxxviii; a10 xxxviii; a11 xxxviii; a12 viii. (ii) Corpus **Eb**: b1 ccxlvii; b2 ccxlvii; b3 ccxlvii. (iii) Corpus **Ec**: c1 cclxvi, cccxlv; c2 cclxvi; c3 cclxvi; c4 cclxvi; [c5 cclxiv: mut.]; c6 cclxii/a (pro: cclxvii); c7 xcvi. (iv) Corpus **Ed**: d1 cclxiv; d2 cclxvi. (v) Corpus **Ee**: e1 237/ii; e2 ccxxxvii. (vi) Corpus **Em**: m4 xcvi; m6 lxiv; m8 cclxxx. (vii) Corpus **En**: n1 cccxxxiv. (viii) Corpus **Eo**: o1 cccxxxvi; o2 cccxxxvi. (ix) Corpus **Ep**: p1 cccxxxvi; p2 cccxl. (x) Corpus **Eq**: q1 cccxxxi. (xi) Corpus **Er**: r1 lxxx; r2 lxxx. (xii) Corpus **Eu**: u1 cxvi. (xiii) Corpus **Ev**: v1 ccxc. (xiv) Corpus **Ex**: x1 xxiii; x2 xxiii.

(2) Homilies: (i) Corpus **Hm**: m49 SN, fol. 168.

(3) Other MSS: ATHOS Μονὴ Γρηγορίου 106 (653), s.18, v.36v. ATHOS Μονὴ Δοχειαρίου 264 (2938), s.18, v.28v. PARIS BN gr. 2991A, a.1419, iv.152. PARIS BN Suppl. gr. 1254, s.16, vii.35v. PATMOS Μονὴ τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου 706, before 1079 at Latros, iii/43.337v. SALAMANCA Biblioteca de la Universidad 232, s.14, ii.5v. WIEN ÖNB Phil. gr. 149, s.14, iv.327r-v. WIEN ÖNB Suppl. 131, s.18, iv *inter* 44-59v.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xxxviii. Reprints: Erasmus 1532, ccxxxv/177; Cornarius 1551, ccxxxv/177; DuDuc-Morel 1618, 2: cxxx/177. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 451. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 657; Migne 1857 1886 = PG 32, 1076C1-5; Deferrari 1934, 4: 280-282. (3) Courtonne 1966, 3: 200.1-3. Reprints: BEP (1977) 55: 371.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilii Magnus cuidam'; ID [textus integer]: Unum uitae signum est sermo. Quomodo uero tu super terram esse putaueris, nunquam loquutus. Verum remoue silentium tuum scribendo nobis et manifestando teipsum quod uiuis) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cclxii/177. Reprints: Cornarius 1552, cclxii/177; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Alia'; ID [textus integer]: Vnum uitae indicium est sermo. Quomodo aut eum tu reputaberis adhuc superstes esse, cum num quam loquare? Pelle iraque silentium hoc tuum scribens nobis, indiciumque praebeas quod uiuas): Musculus 1540, 2: clxxvii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: cciii/177. Reprints: Tilmann

1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cclxxiii/177; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(i) Georgian: **GAIOZ** cccxxix.

*An 85/85*: On Not Taking Oaths, Epistle 85 Maran.

a. TIT: (1) περὶ τοῦ μὴ δεῖν ὀρκοῦν (a1 a2 **Eb Ec** n1 o1 **Ep Eu**; **H**: d12).

(2) τοῦ αὐτοῦ ἀνεπίγραφος ὥστε παύσασθαι τοὺς τῶν δημοσίων πράκτορας τοὺς ὀρκους τοῖς ὑποτελέσιν ἐπάγοντας (**Ed Ee** v1).

b. ID: Οὐ παυόμεθα κατὰ πᾶσαν σύνοδον διαμαρτυρόμενοι καὶ ἰδίᾳ ἐν ταῖς συντυχίαις περὶ τῶν αὐτῶν διαλεγόμενοι; – μηδὲ παροξυνέτωσαν ἐφ' ἑαυτοὺς τὸν θεόν. εἴρηται ἡμῖν τὰ ἡμῖν ἐπιβάλλοντα ὁψονται οἱ ἀπειθοῦντες.

c. MSS: (1) Letters: (i) **Corpus Ea**: a1 cxix; a2 cxix; a3 lxi; a4 cviii; a5 cxix; a6 cxix; a7 cxix. (ii) **Corpus Eb**: b1 cxxi; b2 cxxi; b3 cxxi; b4 cxxi. (iii) **Corpus Ec**: c1 ccxxiv; c2 ccxxiv; c3 ccxxiv; c4 ccxxiv; c5 ccxxii; c6 ccxxv. (iv) **Corpus Ed**: d1 ccxxiii; d2 ccxxiv; d3 cxxx. (v) **Corpus Ee**: e1 214/i; e2 ccxiv. (vi) **Corpus Ef**: f2 xxviii. (vii) **Corpus En**: n1 cxxvi. (viii) **Corpus Eo**: o1 cxvii; [o2 cxvii: mut.]. (ix) **Corpus Ep**: p1 cxvii; p2 cxvii. (x) **Corpus Eq**: q1 cxiii. (xi) **Corpus Eu**: u1 cxxv; u2 cxxv; u3 lxxxviii; u4 lxxvii. (xii) **Corpus Ev**: v1 cclxxiv. (xiii) **Corpus Ew**: w2 ccxxviii; w3 211/ccxxv.

(2) Homilies: (i) **Corpus Hd**: d4 xlvi; d10 lvi; d11 li; d12 lxiv. (ii) **Corpus Hm**: m42 lxi; m44 lxi; m53 xxvii.

(3) Ascetica: **Corpus Ai**: i14 iv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclix/305. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 178. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 254–255; Migne 1857 1886 = PG 32, 465A1–B16; Deferrari 1928, 2: 108–110. (3) Courtonne 1957, 1: 189.1–190.28. Reprints: BEP (1977) 55: 116–117.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 109/SN.

*AnkCons 29*: To the Church of Ankyra Consolatory, Epistle 29 Maran.

a. TIT: (1) τῇ ἐκκλησίᾳ ἀγκύρας παραμυθητικὴ (omnes codd. praeter 2).

(2) ST (m5).

b. ID: Πολὺν ὕμιν χρόνον σιωπὴν ἐνεποίησεν ἡ ἐκπληξίς τῆς βαρυτάτης ἀγγελίας; – πάντα ὁμοῦ τὸν κόπον ἐκ τῆς τυχοῦσης ἔριδος ἀνατρέψωσιν.

c. MSS: (1) Letters: (i) **Corpus Ea**: a1 lxxxiii; a2 lxxxiii; a4 lxxii. (ii) **Corpus Eb**: b1 lxxxv; b2 lxxxv; b3 lxxxv; b4 lxxxv; b5 xl. (iii) **Corpus Ec**: c1 lxxi, cclxxxviii; [c2 lxxi: mut.]; c3 lxxi; c4 lxxi; c5 lxxi; c6 lxxi. (iv) **Corpus Ed**: d1 lxxi; d2 lxxi. (v) **Corpus Ee**: e1 112/i; e2 cxii. (vi) **Corpus Ef**: f4 xx; f11 xx. (vii) **Corpus Em**: m2 lxxvi; m3 xxiii; m4 lxxii; m5 lxxx. (viii) **Corpus En**: n1 li. (ix) **Corpus Eo**: o1 xliii; [o2 xliii: mut.]. (x) **Corpus Ep**: p1 xli; p2 xli. (xi) **Corpus Eq**: q1 xl. (xii) **Corpus Eu**: u1 xlviii; u2 xlviii; u3 xxxi. (xiii) **Corpus Ev**: v1 clii. (xiv) **Corpus Ew**: w1 xxxiii; w3 61/lxxi. (xv) **Corpus Ex**: x1 iii; x5 xxi.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, lxvii. Reprints: Erasmus 1532, cxxv/67; Cornarius 1551, cxxv/67; DuDuc-Morel 1618, 2: lxxiii/67. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 109. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 155–156; Migne 1857 1886 = PG 32, 309E2–312C11; Deferrari 1926, 1: 170–174. (3) Courtonne 1957, 1: 70.1–37. Reprints: BEP (1977) 55: 51; Forlin Patrucco 1983, 1: 156–162.

e. VERS: (i) Syriac: LONDON BL Add. 17144 (Syr. 732), s.6, xiii.103–104v (“To the Alexandrians”).

(ii) Latin: (1) **CORNARIUS** (“Basilius Magni ecclesiae Ancyrae”; ID: Per multum tempus silentium nobis induxit perturbatio ob grauissimum nuncium eius quod accidit mali; – ueruntamen aliud certamen non paruum instat, ne lites aliquae ac seditiones, ad praesidis electionem exurgentes, omnem simul laborem ex contingente rixa subuertant) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, clii/67. Reprints: Cornarius 1552, clii/67; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** (“Ad ecclesiam Ancyrae Basilii Magni consolatoria”; ID: Iam aliquandiu nobis silentium incussit consternatio illa quam acerbitas intulit mali, quod uobis accidisse nuntiatum est; – alioqui haud exiguum certamen superest, ne contentiones et seditiones, dum eligendus est praesul, renascentes, omnem simul laborem, si contigerit dissidium, subuertant): Musculus 1540, 2: lxvii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: xciii/67. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, clxiii/67; Schott 1616, clvi/61; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (3) **NAVARRA** 11/xlviii.

f. TEST: **IAKOV** I/xxi.88v.

*Ant 1/140*: To the Church of Antioch 1, Epistle 140 Maran.

a. TIT: (1) τῇ ἀντιοχείων ἐκκλησίᾳ (a1 a2 **Eb** v1).



- (2) πρὸς τὴν ἀντιοχείων ἐκκλησίαν (a3 c1 c3 c4 d1).  
 (3) πρὸς τὴν τῶν ... (Ee).  
 (4) πρὸς τὴν ἀντιοχείων ἐκκλησίαν παραμυθητικὴ διὰ τὰς θλίψεις (m3).  
 (5) τῇ ἐκκλησίᾳ ἀντιοχείων παραμυθητικὴ (n1 r1 r2 u1).  
 (6) τῇ ἐκκλησίᾳ ἀντιοχείας παραμυθητικὴ (o1 Ep).  
 (7) ST (m5).

b. ID: Τίς δώσει μοι πτέρυγας ὥσει περιστερᾶς; καὶ πε-  
 τασθήσομαι πρὸς ὑμᾶς καὶ καταπαύσω τὸν πόθον; -τὸ πνεῦμα  
 τὸ ἅγιον ἐσίγησαν. οὐδὲν γὰρ ὅλως τῆς θείας καὶ μακαρίας  
 τριάδος κτιστόν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 lxxii; a2 lxxii; a4 lxi.  
 (ii) Corpus Eb: b1 lxxiv; b2 lxxiv; b3 lxxiv; b5 xxxiv. (iii)  
 Corpus Ec: c1 v; [c2 v: mut.]; c3 v; c4 v; [c5 v: mut.]; c6 v.  
 (iv) Corpus Ed: d1 v; d2 v. (v) Corpus Ee: e1 4/i; e2 iv; e3  
 ii. (vi) Corpus Ef: f1 v; f3 ii. (vii) Corpus Em: m2 lxxv; m3  
 li; m4 v; m5 xxviii. (viii) Corpus En: n1 xlv. (ix) Corpus Eo:  
 o1 xxxvii; [o2 xxxvii: mut.]. (x) Corpus Ep: p1 xxxvii; p2 xxxv.  
 (xi) Corpus Eq: q1 xxxiv. (xii) Corpus Er: r1 lxxxii; r2 lxxxii.  
 (xiii) Corpus Eu: u1 xlv. (xiv) Corpus Ev: v1 cli; v6 xvi; v7  
 xvi; v8 xvi. (xv) Corpus Ew: w1 xxxii; w3 5/v.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, lx. (2) Obsopoeus 1528, lx.  
 Reprints: Erasmus 1532, cxviii/60; Cornarius 1551, cxviii/60;  
 DuDuc-Morel 1618, 2: lxvi/60. (3) Garnier-Maran 1730, 3: 232-  
 233. Reprints: Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 335-337; Migne  
 1857 1886 = PG 32, 585B9-589A7; Deferrari 1928, 2: 332-  
 338. (4) Courtonne 1961, 2: 60-62 (i.1-41; ii.1-32). Reprints:  
 BEP (1977) 55: 167-168.

e. VERS:(i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilius Magnus Antio-  
 chensium ecclesiae'; ID: Quis dabit mihi alas uelut columbae et  
 uolabo ad uos, et reficiam desiderium quod habeo ob uestrae  
 dilectionis congressum; -quod oporteat reprobari eos qui dicunt  
 creatae ac seruilibus naturae esse spiritum sanctum, conticuerunt.  
 Nihil enim ex toto diuinae ac beatae trinitatis creatum est) =  
 Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cxlv/60. Reprints:  
 Cornarius 1552, cxlv/60; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Basili  
 Magni ecclesiae Antiochenae'; ID: Quis dabit mihi alas instar  
 columbae? et uolabo ad uos, expleboque desiderium quo ad  
 dilectionis uestrae congressum aspiro; -condemnandi sint qui  
 spiritum sanctum creatae ac seruilibus esse naturae dicunt, in ea  
 synodo nulla facta est mentio. Nihil enim prorsus creatum est in  
 diuina et beata trinitate): Musculus 1540, 2: lx. Reprints: Musculus  
 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547,  
 2: lxxxvi/60. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569

1570 = 1603, clvi/60; Schott 1616, cxlix/44; Schott 1617;  
 DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

f. TEST: (1) AELURUS: 355.

(2) ΙΑΚΟΒ Ι/xxiii.50; Ι/xxvii.135v; Ι/περὶ πίστεως.243.

*Ant 2/253*: To the Presbyters of Antioch 2, Epistle 253 Maran.

a. TIT: (1) πρεσβυτέροις ἀντιοχείας (a1 a2 n1 o1 Ep Eu).

(2) τοῖς ... (Eb c1 c3 c4 c5 d3 m3 m4 v1).

(3) ST (m5).

b. ID: Τὴν μέριμναν ἣν ἔχετε ὑπὲρ τῶν ἐκκλησιῶν τοῦ θεοῦ  
 ἐν μέρει μὲν διαναπαύσει ὁ ποθεινότατος καὶ εὐλαβέστατος  
 ἡμῶν ἀδελφὸς σαγκτήσιμος; -τῇ τελείᾳ ὑμῶν προαίρεσει ἣν  
 ἀεὶ ἐν ταῖς ὑπὲρ τῶν ἐκκλησιῶν τοῦ θεοῦ μερίμναις ἐδείξατε.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 cxii; a2 cxii; a4 ci; a5  
 cxii. (ii) Corpus Eb: b1 xcv; b2 xcv; b3 xcv. (iii) Corpus Ec:  
 c1 xcv; c2 xcv; c3 xcv; c4 xcv; c5 xcv; c6 xcv. (iv) Corpus  
 Ed: d1 xcv; d2 xcv; d3 xlviii. (v) Corpus Ee: e1 142/i; e2  
 cxlii. (vi) Corpus Em: m3 xli; m4 xcvi; m5 ciii. (vii) Corpus  
 En: n1 xlix. (viii) Corpus Eo: o1 xli; [o2 xli: mut.]. (ix) Corpus  
 Ep: p1 xli; p2 xxxix. (x) Corpus Eq: q1 xxxviii. (xi) Corpus  
 Eu: u1 xlvi/b; u2 xlvi; u3 xxix; u4 xxiii. (xii) Corpus Ev: v1  
 lxxxvii. (xiii) Corpus Ew: w1 ccl; w2 clxxiii; w3 85/xcv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cliii/199. (2) Garnier-  
 Maran 1730, 3: 389. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 563-564;  
 Migne 1857 1886 = PG 32, 940C1-D2; Deferrari 1934, 4: 20-.  
 (3) Courtonne 1966, 3: 94.1-15. Reprints: BEP (1977) 55: 312.

e. VERS:(i) Latin: (1) MUSCULUS ('Presbyteris Antiochiae  
 Basilius'; ID: Sollicitudinem illam quam pro Ecclesiis Dei geritis,  
 ex parte recreabit desideratissimus ac religiosissimus frater, et  
 consenior noster Sanctissimus; -quo conuenientem materiam ad  
 hoc habeatis, ut propositum uostrum perficiatis, quod indesinenter  
 pro Ecclesiis Dei solliciti ostenditis) = Musculus 1565 1569 1571  
 = Gillot 1603, cccx/18; Schott 1616, cxliii/18; Schott 1617;  
 DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) NAVARRA 9/xlvi. (3) BRESSIEU  
 39/xcv.

(ii) Georgian: ΓΑΙΟΖ ccli.

*AntPb 1/168*: To Antiochos Presbyteros 1, Epistle 168 Maran.

a. TIT: (1) ἀντιόχῳ πρεσβυτέρῳ ἀδελφίδῳ συνόντι ἐν τῇ  
 ἑξορίᾳ (a1 a2 Eb c3 d1 d3 m4 m6).

(2) ... ἀδελφῷ ... (c1).

(3) ... ἐν ἐξορίᾳ (n1 **Eo Ep Eu** v1).

(4) ST (m5).

b. ID: "Ὅσον ὁδύρομαι τὴν ἐκκλησίαν τὴν στερηθεῖσαν τῆς τοῦ τοιοῦτου ποιμένος ἐπιστάσεως τοσοῦτον μακαρίζω ὑμᾶς; -τῇ μεγάλῃ διδασκαλίᾳ τοῦ καλοῦ καθηγητοῦ οὐ μιᾶς ἡμέρας συνουσία αὐταρκες ἐφόδιον πρὸς σωτηρίαν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xxx; a2 xxix; a3 xviii; a4 xxviii; a5 xxx; a6 xxx; a7 xxx. (ii) Corpus **Eb**: b1 xxxii; b2 xxxii; b3 xxxii; b4 xxxii. (iii) Corpus **Ec**: c1 xv; [c2 xv: mut.]; c3 xv; c4 xv; [c5 xv: mut.]; c6 xv. (iv) Corpus **Ed**: d1 xv; d2 xv; d3 v. (v) Corpus **Ee**: e1 50/i; e2 l. (vi) Corpus **Ef**: f1 xv. (vii) Corpus **Em**: m4 xv; m5 xxxvii; m7 lxiii. (viii) Corpus **En**: n1 cccxxxv. (ix) Corpus **Eo**: o1 cccxxxvii; o2 cccxxxvii. (x) Corpus **Ep**: p1 cccxxxvii; p2 cccxli. (xi) Corpus **Eq**: q1 cccxxxii. (xii) Corpus **Eu**: u1 cclvi; u2 cclvi; u3 clxxxii; u4 clviii. (xiii) Corpus **Ev**: v1 cxi. (xiv) Corpus **Ew**: w1 clxxvii; w3 15/xv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxxiii/269. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 257-258. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 372-373; Migne 1857 1886 = PG 32, 640D1-641B7; Deferrari 1928, 2: 436-. (3) Courtonne 1961, 2: 103.1-104.21. Reprints: BEP (1977) 55: 192.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 3/xv.

(ii) Georgian: **GAIOZ** clxv.

*AntiPb* 2/157: To Antiochos Presbyteros 2, Epistle 157 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (omnes codd. praeter 2).

(2) ST (m5).

(3) [ἀντιόχῳ: Maran].

b. ID: Πῶς οἶει βαρέως ἤνεγκα διαμαρτῶν σου τῆς συντυχίας κατὰ τὸ θέρος; καίτοι οὐδὲ ἡ τῶν ἄλλων τοιαύτη γέγονεν; - οὕτω καὶ ἐκ τῶν προσδοκωμένων ρύσασθαι εἰς δόξαν τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ ἐφ' ᾧ ἡλπίσαμεν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xxxi; a2 xxx; a3 xix; a4 xxix; a5 xxxi; a6 xxxi; a7 xxxi. (ii) Corpus **Eb**: b1 xxxiii; b2 xxxiii; b3 xxxiii; b4 xxxiii. (iii) Corpus **Ec**: c1 xvi; [c2 xvi: mut.]; c3 xvi; c4 xvi; [c5 xvi: mut.]; c6 xvi. (iv) Corpus **Ed**: d1 xvi; d2 xvi; d3 vi. (v) Corpus **Ee**: e1 51/ii; e2 li. (vi) Corpus **Ef**: f1 xvi. (vii) Corpus **Em**: m4 xvi; m5 SN, fol. 325v; m7 lxiv. (viii) Corpus **En**: n1 cccxxxvi. (ix) Corpus **Eo**: o1 cccxxxviii; o2 cccxxxviii. (x) Corpus **Ep**: p1 cccxxxviii; p2 cccxlii. (xi) Corpus **Eq**: q1 cccxxxiii. (xii) Corpus **Eu**: u1 SN, fol. 170v; u2 SN, fol. 164; u4 clx. (xiii) Corpus **Ev**: v1 cxii. (xiv) Corpus

**Ew**: w1 clxxviii; w2 cxii; w3 16/xvi. (xv) Corpus **Ex**: x1 xxv; x3 ix.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxxiv/270. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 247. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 357; Migne 1857 1886 = PG 32, 617B7-C9; Deferrari 1928, 2: 390-392. (3) Courtonne 1961, 2: 84.1-85.12. Reprints: BEP (1977) 55: 181.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 4/xvi.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cliv.

f. TEST: **MELISSA** xii.

*AntiPb* 3/158: To Antiochos Presbyteros 3, Epistle 158 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (omnes codd. praeter 2 3).

(2) ἀντιόχῳ πρεσβυτέρῳ ἀδελφίδῳ συνόντι ἐν ἐξορίᾳ (x1).

(3) ST (m5).

(4) [ἀντιόχῳ: Maran].

b. ID: Ἐπειδὴ ἀντέστησάν μοι αἱ ἁμαρτίαι μου πρὸς τὸ μὴ δυνηθῆναί με ἦν ἔσχον ἐπιθυμίαν τῆς ὑμετέρας συντυχίας; - τὸν δὲ ἀδελφὸν τὸν ἐπὶ τὰς καμήλους παρατιθέμεθα ὑμῖν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xxxii; a2 xxxi; a3 xx; a4 xxx; a5 xxxii; a6 xxxii; a7 xxxii. (ii) Corpus **Eb**: b1 xxxiv; b2 xxxiv; b3 xxxiv; b4 xxxiv. (iii) Corpus **Ec**: c1 xvii; [c2 xvii: mut.]; c3 xvii; c4 xvii; [c5 xvii: mut.]; c6 xvii. (iv) Corpus **Ed**: d1 xvii; d2 xvii. (v) Corpus **Ee**: e1 52/iii; e2 lii. (vi) Corpus **Ef**: f1 xvii; f3 iv. (vii) Corpus **Em**: m4 xvii; m5 xxxviii; m7 lxv. (viii) Corpus **En**: n1 cccxxxvii. (ix) Corpus **Eo**: o1 cccxxxix; o2 cccxxxix. (x) Corpus **Ep**: p1 cccxxxix; p2 cccxliii. (xi) Corpus **Eq**: q1 cccxxxiv. (xii) Corpus **Eu**: u1 cclvii; u2 cclvii; u3 clxxxiii; u4 clx. (xiii) Corpus **Ev**: v1 cxiii. (xiv) Corpus **Ew**: w1 clxxix; w2 cxiii; w3 17/xvii. (xv) Corpus **Ex**: x1 xxiv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxxv/271. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 247. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 357-358; Migne 1857 1886 = PG 32, 620A1-11; Deferrari 1928, 2: 392. (3) Courtonne 1961, 2: 85.1-9. Reprints: BEP (1977) 55: 181.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 5/xvii.

(ii) Georgian: **GAIOZ** clv.

*Antp* 1/186: To Antipater Hegemon 1, Epistle 186 Maran.

a. TIT: (1) ἀντιπάτρῳ ἡγεμόνι (omnes codd. praeter 2).

(2) ST (m5).

b. ID: Ὡς καλὴ ἡ φιλοσοφία τὰ τε ἄλλα καὶ ὅτι οὐδὲ ἰατρεύεσθαι πολυτελῶς τοῖς τροφίμοις αὐτῆς ἐπιτρέπει; -ἀλλ' οὐδὲ τὴν ἀμβροσίαν ἐκείνην ἣτις ποτ' ἄρα ἦν ἡ τοὺς ὀλυμπίους χορτάζουσα.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccii; a2 ccii; a3 xlv; a4 cxci; a5 ccii; a12 xvi. (ii) Corpus **Eb**: b1 cciii; b2 cciii; b3 cciii. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxxx; c2 cxxx; c3 cxxx; c4 cxxx; c5 cxxx; c6 cxxx. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxxx; d2 cxxx; d3 lxx. (v) Corpus **Ec**: e1 163/i; e2 clxiii. (vi) Corpus **Ef**: f2 SN, fol. 235v. (vii) Corpus **Em**: m2 lxxii; m3 xlv; m4 clxvii; m5 cl; m6 xlv; m7 cviii; m8 ccxli. (viii) Corpus **En**: n1 ccxlvii. (ix) Corpus **Eo**: o1 ccxlv; o2 ccxlix. (x) Corpus **Ep**: p1 ccxlv; p2 ccxlv. (xi) Corpus **Eq**: q1 ccxxxix. (xii) Corpus **Eu**: u1 clxxxix; u2 clxxxix; u3 clxii; u4 cxxxix. (xiii) Corpus **Ev**: v1 ccxxxix; v2 lxvi; v3 vii; v4 vii; v10 cxc. (xiv) Corpus **Ew**: w1 cccix; w2 xxix; w3 120/cxxx. (xv) Corpus **Ex**: x1 xvi; x2 xx; x6 xxiv.

(2) Other: PARIS BN gr. 2991A, a.1419, v.152v.

d. EDD: (1) Hoeschel 1601, 130. Reprints: DuDuc-Morel 1618, 2: clxvii/213. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 267. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 387-388; Migne 1857 1886 = PG 32, 661C10-664A6; Deferrari 1930, 3: 2-4. (3) Courtonne 1961, 2: 119.1-120.13. Reprints: BEP (1977) 55: 201.

e. VERS: (i) Latin: (1) **BRESSIEU** 59/cxxx. (2) **NUÑEZ** ('Basilius Antipatro Praesidi'; ID: Quam pulchra Philosophia est, cum ob alia, tum quia non tam sumptuose alumnos suos mederi curat; -nihilque iuxta illam reliqui existimo, non sic Homericum lotum, sed neque ambrosiam illam uel quaecumque fuit, quae caelestes pauit): Hoeschel 1601 = Schott 1616, ccx/32. Reprints: Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.)

(ii) Georgian: **GAIOZ** clxxxiii.

*Antp/Bas 187*: Antipater Hegemon to Basil, Epistle 187 Maran.

a. TIT: (1) ἀντίπατρος (a1 a2 **Eb** m6).

(2) ἀντίπατρος βασιλείω (m4 n1 **Eo Ep Ev** x1).

(3) ἀντίπατρος πρὸς αὐτόν (c5 **Ed** m3 u1).

(4) ἀντίπατρος τῷ θεῷ βασιλείω πρὸς τὴν προτέραν ἐπιστολήν (**Ee**).

(5) ἀντίπατρος πρὸς αὐτήν (c1 c3 c4).

(6) ST (m5).

b. ID: Δίς κράμβη θάνατος ἡ βάσκανός φησι παροιμία. ἐγὼ

δὲ πολλάκις αἰτήσας; -μὴ κατόκνει ἐσθίειν ὄψιν ἡδύ, μάτην ὑπὸ τῆς παροιμίας λοιδορηθέν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cciii; a2 cciii; a3 xlv; a4 cxcii; a5 cciii; a12 xv. (ii) Corpus **Eb**: b1 SN, fol. 110; b2 SN, fol. 127v; b3 SN, fol. 160. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxxx; c2 cxxx; c3 cxxx; c4 cxxx; c5 cxxx; c6 cxxx. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxxx; d2 cxxx; d3 lxxi. (v) Corpus **Ee**: e1 165/iii; e2 clxv. (vi) Corpus **Ef**: f2 SN, fol. 251; f9 vi. (vii) Corpus **Em**: m3 xlv; m4 clxviii; m5 cli; m6 xlvii; m7 SN, fol. 68v; m8 ccxlii. (viii) Corpus **En**: n1 ccxlviii. (ix) Corpus **Eo**: o1 ccxlv; o2 ccl. (x) Corpus **Ep**: p1 ccxlv; p2 ccxlvii. (xi) Corpus **Eq**: q1 ccxl. (xii) Corpus **Eu**: u1 cxc; u2 cxc; u3 clxiii; u4 cxl. (xiii) Corpus **Ev**: v1 ccxl; v2 lxvii; v3 viii; v4 viii; v5 vi. v12 xlv; v13 ccxlii. (xiv) Corpus **Ew**: w1 lxv; w2 xxx; w3 121/cxxx. (xv) Corpus **Ex**: x1 xvii; x2 xxi; x4 lviii.

(2) Other: PARIS BN gr. 2991A, a.1419, vi.152-153. PARIS BN Suppl. gr. 1254, s.16, v.35.

d. EDD: (1) Hoeschel 1601, 130. Reprints: DuDuc-Morel 1618, 2: clxviii/214. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 267. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 388; Migne 1857 1886 = PG 32, 664A8-B1; Deferrari 1930, 3: 4. (3) Courtonne 1961, 2: 120.1-4. Reprints: BEP (1977) 55: 202.

e. VERS: (i) Latin: (1) **BRESSIEU** 60/SN. (2) **NUÑEZ** ('Antipater Basilio'; ID: Bis crambe mors est, ut odiosum ait Prouerbium, ego uero saepius reposcens semel morior; -dulce edulium mandere ne grauetur, frustra uetere reprehensum Prouerbio): Hoeschel 1601 = Schott 1616, ccxi/33. Reprints: Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.)

(ii) Georgian: **GAIOZ** clxxxiv.

*Antp 2/137*: To Antipater Hegemon 2, Epistle 137 Maran.

a. TIT: (1) ἀντιπάρω (a1 a2 **Eb** m6).

(2) ἀντιπάρω ἡγεμόνι (c1 c3 c4 c5 **Eu** v1).

(3) βασιλείος ἀντιπάρω (n1 x1).

(4) τῷ αὐτῷ βασιλείος (o2 **Ep**).

(5) ἀντιπάρω ἡγεμόνι ὥστε μέχρι τῆς αὐτοῦ παρουσίας ὑπερθέσθαι τὴν ἐξέτασιν τὴν ἐπὶ τῇ γενομένῃ ταραχῇ περὶ τὸν οἶκον παλλαδίας (d1).

(5) ST (o1).

b. ID: Νῦν μοι δοκῶ μάλιστα ἐπαισθάνεσθαι τῆς ζημίας ἣν ὑπομένω διὰ τὸ ἀρρωστεῖν; -κατεχομένου παρὰ τῆς τάξεως ἀνεπαχθῆ ταύτην χάριν καὶ ἀνεπίφθονο ἡμῖν καταθέσθαι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cciv; a2 cciv; a3 liii; a4 cxciii; a5 cciv. (ii) Corpus **Eb**: b1 cciv; b2 cciv; b3 cciv. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxxxi; c2 ccxxxi; c3 ccxxxi; c4 ccxxxi; c5 ccxxix; c6 ccxxxi. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccxxx; d2 ccxxxi; d3 cxxv. (v) Corpus **Ee**: e1 164/ii; e2 clxiv. (vi) Corpus **Em**: m6 xlviii; m7 cix. (vii) Corpus **En**: n1 ccxlix. (viii) Corpus **EO**: o1 ccxlvii; o2 SN, fol. 70v. (ix) Corpus **Ep**: p1 ccxlvii; p2 ccxlviii. (x) Corpus **Eq**: q1 ccxli. (xi) Corpus **Eu**: u1 ccv; u2 ccv; u3 clxxv; u4 cli. (xii) Corpus **Ev**: v1 cclxxx. (xiii) Corpus **Ew**: w2 ccxxxi; w3 215/ccxxxi. (xiv) Corpus **Ex**: x1 xviii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxx/366. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 228-229. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 330-331; Migne 1857 1886 = PG 32, 577A1-C2; Deferrari 1928, 2: 316-318. (3) Courtonne 1961, 2: 53.1-54.28. Reprints: BEP (1977) 55: 163.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 113/SN.

*Ark 15*: To Count Arkadios Comes rei priuatae<sup>(9)</sup>, Epistle 15 Maran.

a. TIT: (1) ἀρκαδίω κόμητι περιβατών (a1 a2 n1 o1 **Ep** r1 r2).

(2) ἀρκαδίω κόμητι (c1).

b. ID: "Εδωκαν μείζονα τὴν χάριν ἣν ἔλαβον οἱ πολῖται τῆς μητροπόλεως ἡμῶν παρασχόμενοι μοι ἀφορμὴν; -ἡ παρ' ἡμῶν πρεσβεία πρὸς τὴν ἀνυπερβλήτον σου καλοκαγαθίαν γεγένηται.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cclxxiii; a2 cclxxiii; a4 ccliv; a5 cclxxiii. (ii) Corpus **Ec**: c1 cclxxxix; c6 cclxxxiv. (iii) Corpus **Ee**: e1 275/i; e2 cclxxii. (iv) Corpus **Ef**: f11 ix. (v) Corpus **Em**: [m4 ccxciv: mut.]; m7 xxviii. (vi) Corpus **En**: n1 ccix. (vii) Corpus **EO**: o1 ccv. (viii) Corpus **Ep**: p1 ccv; p2 ccvi. (ix) Corpus **Eq**: q1 cci. (x) Corpus **Er**: r1 lix; r2 lix. (xi) Corpus **Ew**: w1 ccxxi; w2 cxliv; w3 255/cclxxxiv. (xii) Corpus **Ex**: x5 viii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccclxix/415. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 94-95. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 134; Migne 1857 1886 = PG 32, 277D1-280A13; Deferrari 1926, 1: 112. (3) Courtonne 1957, 1: 45.1-16. Reprints: BEP (1977) 55: 36; Forlin Patrucco 1983, 1: 124.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 146/SN.

(9) On this title see *Com* 303, n. 12, below.

f. TEST: **IAKOV** I/xv.62.

*ArkEp 49*: To Arkadios Episkopos, Epistle 49 Maran.

a. TIT: ἀρκαδίω ἐπισκόπῳ.

b. ID: Ὑψαρίστησα τῷ ἀγίῳ θεῷ γράμμασιν ἐντυχὼν τῆς εὐλαβείας ὑμῶν καὶ εὐχομαι αὐτός τε τῆς ἐλπίδος; -κοινωνοὶ ἐσόμεθα δηλονότι τῆς ἀγαθῆς μνήμης τῆς δοθησομένης ὑμῖν παρὰ τοῦ ἀγίου.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cclxvi; a2 cclxvi; a4 ccl; a5 cclxvi. (ii) Corpus **Ec**: c1 cclxxxix; c6 cclxxxvi. (iii) Corpus **Ee**: e1 275/i; e2 cclxxiv. (iv) Corpus **Em**: [m4 ccxcvi: mut.]; m7 cliv. (v) Corpus **En**: n1 cix. (vi) Corpus **EO**: o1 xcix; [o2 xcix: mut.]. (vii) Corpus **Ep**: p1 xcix; p2 xcix. (viii) Corpus **Eu**: u1 cvii; u2 cvii; u3 lxxi; u4 lxi. (ix) Corpus **Ew**: w1 ccxxiii; w2 cxlvi; w3 248/cclxxvi.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccclxii/408. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 142. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 202-203; Migne 1857 1886 = PG 32, 385C1-17; Deferrari 1926, 1: 316-318. (3) Courtonne 1957, 1: 129.1-130.15. Reprints: BEP (1977) 55: 83.

e. VERS: (i) Latin: (1) **NAVARRA** 51/cvii. (2) **BRESSIEU** 138/SN.

*Arm 1/179*: To Arinthaïos, Epistle 179 Maran.

a. TIT: (1) ἀρινθαίῳ (omnes codd. praeter 2).

(2) ἀρινθῷ στρατηλάτῃ (m2).

b. ID: Καὶ φιλελεύθερόν σε εἶναι καὶ φιλάνθρωπον τό τε τῆς φύσεως εὐγενὲς καὶ τὸ πρὸς πάντας κοινωνικὸν; -ἔπειτα καὶ ἡμῖν τοῖς ἐξαιρέτοις σου τὴν συνήθη τιμὴν καὶ χάριν καὶ ἐν τούτῳ χαριζόμενος.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxx; a2 ccxx; a3 clxxv; a4 ccviii; a5 ccxx. (ii) Corpus **Eb**: b1 ccxx; b2 ccxx; b3 ccxx. (iii) Corpus **Ec**: c1 clxii; c2 clxii; c3 clxii; c4 clxii; c5 clxi; c6 clxii. (iv) Corpus **Ed**: d1 clxi; d2 clxii. (v) Corpus **Ee**: e1 189/i; e2 clxxxix. (vi) Corpus **Ef**: f3 xxix. (vii) Corpus **Em**: m3 lxxxiv; m4 cc; m7 cxxiii. (viii) Corpus **En**: n1 cci. (ix) Corpus **EO**: o1 cxcviii; o2 cciii. (x) Corpus **Ep**: p1 cxcviii; p2 cxcix. (xi) Corpus **Eq**: q1 cii. (xii) Corpus **Eu**: u1 ccxlix; u2 ccxlix; u3 cliv; u4 cxxxi. (xiii) Corpus **Ev**: v1 cxc; v2 xxix. (xiv) Corpus **Ew**: w1 cxl; w2 xciii; w3 177/clxii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxxxiv/380. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 264. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 383; Migne 1857 1886 = PG 32, 656C6-657A7; Deferrari 1928, 2: 464. (3) Courtonne 1961, 2: 115.1-13. Reprints: BEP (1977) 55: 198-199.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 79/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** clxxvi.

f. TEST: **IAKOV** I/xxiii.105, I/xxvi.131v.

*AmCons* 2/269: To the Wife of Arinthaïos Consolatory, Epistle 269 Maran.

a. TIT: (1) τῇ ὁμοζύγῳ ἀρινθαίου παραμυθητική (a1 a2 **Eb** m3).

(2) ... ἀρινθαίου στρατηλάτου ... (n1 o1 p1 **Eu** v1).

(3) πρὸς τὴν ὁμόζυγον ἀρινθαίου παραμυθητική (c1 c3 c4 d1).

(4) ST (m5).

b. ID: Τὸ μὲν ἀκόλυθον ἦν καὶ ὀφειλόμενόν σου τῇ διαθέσει [διανοίᾳ: d1] αὐτοὺς ἡμᾶς [ἡμᾶς αὐτοὺς: n1 o1] παρεῖναι καὶ συμμετέχειν τῶν γινομένων; -παρὰ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐν τῇ ἀναπαδόσει τῶν βεβιωμένων ἡμῖν ἐπηγγελημένον.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 clxxviii; a2 clxxviii; a3 cxlix; a4 clxxviii; a5 clxxviii. (ii) Corpus **Eb**: b1 clxxix; b2 clxxix; b3 clxxix. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxii; c6 cxii. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxii; d2 cxii; d3 lviii. (v) Corpus **Ee**: e1 147/i; e2 cxlvii. (vi) Corpus **Ef**: f3 xvii; f5 xxxii; f6 xxxii. (vii) Corpus **Em**: m4 cxlix; m5 cxxxiii; m7 lxxxvi. (viii) Corpus **En**: n1 xxviii; n2 xxx. (ix) Corpus **Eo**: o1 xxi; [o2 xxi: mut.]. (x) Corpus **Ep**: p1 xx; [p2 xx: mut.]. (xi) Corpus **Eq**: q1 xix. (xii) Corpus **Eu**: u1 xxvii; u2 xxvii; u3 xv; u4 xi. (xiii) Corpus **Ev**: v1 clxxx. (xiv) Corpus **Ew**: w1 xxi; w2 SN, fol. 2v; w3 102/cxii, 189/#xxi.

(2) Other MSS: SYMI Βιβλιοθήκη Σχολῆς 7, a.1789/1790, iv.345v.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cxl/186. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 415-416. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 601-603; Migne 1857 1886 = PG 32, 1000A1-1001C4; Deferrari 1934, 4: 134-140. (3) Courtonne 1966, 3: 139-141 (i.1-26; ii.1-37. Reprints: BEP (1977) 55: 337-339.

e. VERS: (i) Latin: (1) **MUSCULUS** ('Ad coniugem Arinthaici Consolatoria, Basili'); ID: Conueniebat quidem, et debebatur hoc dilectionis tuae, ut ipsi praesentes eorum quae facta sunt participes essemus; -patientiae mercedem prospice, quae a Domino nostro

Iesu Christo in retributione nobis eorum quae in hac uita gessimus, est promissa) = Musculus 1565 1569 1571 = Gillot 1603, ccc/5; Schott 1616, ccxxx/5; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) **NAVARRA** 115/SN. (3) **BRESSIEU** 50/cxii.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cclxvi.

*Asc* 1/226: To the Ascetics 1, Epistle 226 Maran.

a. TIT: (1) τοῖς ὑφ' ἑαυτὸν ἀσκηταῖς (a1 a2 **Eb**).

(2) τοῖς ὑφ' ἑαυτὸν ἀσκηταῖς ἐν ὁροδιάνῃ καὶ χαλάνῃ (c3 **Ed** m4 **Eo** **Ep** v1).

(3) ... ὁροβιάνῃ ... (c1 c2 c6 e1 e2).

(4) ... ὁροβάνῃ ... (c5).

(5) ... χαλάνῃ (c1 c4 n1 **Eu**).

(6) ... χαλαννήνῃ ... (v1).

(7) τοῖς ἐπὶ μαγνινιανῶ ἀσκηταῖς ἐν ὁροβιάνῃ καὶ χαλάνῃ (e3).

(8) 'Ad monachos sibi subditos in Eurobine' (**SEUEROS** xxxix).

(9) 'Ad monachos in Eurobine et Chalane' (**SEUEROS** xlv).

b. ID: Δυνατὸς μὲν ὁ ἅγιος θεὸς καὶ [καὶ om. d1] τὴν [τὴν om. c1 add. c1<sup>2</sup>; ordo διὰ τὴν d1] διὰ τῆς συντυχίας εὐφροσύνην [μὲν add. d1] ἡμῖν χαρίσασθαι τοῖς ἐπιθυμοῦσι; -τὴν τῶν πατέρων πίστιν ἄθραυστον διασώσητε καὶ παρὰ τῷ κυρίῳ εὐδόκιμοι φανῆτε ὡς φίλοι τῆς ἀληθείας.

Des. 2: ... ὡς δοῦλοι τῆς ἐκκλησίας (w1 w2).

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xciv; a2 xciv; a4 lxxxiii. (ii) Corpus **Eb**: b1 xcvi; b2 xcvi; b3 xcvi; b4 xcvi; b5 xlvi. (iii) Corpus **Ec**: c1 clxxvii; c2 clxxvii; c3 clxxvii; c4 clxxvii; c5 clxxvi; c6 clxxvii. (iv) Corpus **Ed**: d1 clxxvi; d2 clxxvii. (v) Corpus **Ee**: e1 196/i; e2 cxvii; e3 xxiv. (vi) Corpus **Ef**: f7 xxii; f8 ii. (vii) Corpus **Em**: m4 ccxv. (viii) Corpus **En**: n1 xxiv. (ix) Corpus **Eo**: o1 xix; [o2 xix: mut.]. (x) Corpus **Ep**: p1 xvii; [p2 xvii: mut.]. (xi) Corpus **Eq**: q1 xv. (xii) Corpus **Eu**: u1 xxiii; u2 xxiii. (xiii) Corpus **Ev**: v1 lii. (xiv) Corpus **Ew**: w1 xviii.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, lxxiii. Reprints: Erasmus 1532, cxxxi/73; Cornarius 1551, cxxxi/73; DuDuc-Morel 1618, 2: lxxix/73. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 345-349. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 500-506; Migne 1857 1886 = PG 32, 841C1-852A8; Deferrari 1930, 3: 326-342. (3) Courtonne 1966, 3: 23-29 (i.1-40; ii.1-50; iii.1-43; iv.1-42). Reprints: BEP (1977) 55: 272-276.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilius Magnus exercitatoribus sub seipso'; ID: Potens est equidem sanctus deus,



etiam laetitiam per congressum nobis largiri, qui desideramus et uidere uos semper, et de uobis audire; -qui dolose ad euertendos auditores fieri solent declinare: quo et dilectionem erga nos integram conseruetis, et patrum fidem infractam custodiat, et apud dominum accepti, uelut ueritatis amici appareatis) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, clviii/73. Reprints: Cornarius 1552, clviii/73; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Basilius Magnus monachis suis'; ID: Potest quidem sanctus Deus etiam eam animi iucunditatem quae sit ex mutuo congressu et conuictu largiri nobis, qui semper et uidere uos et de rebus uestris audire cupimus; -subdolos et ad subuersionem audientium instructos declinetis, ut et dilectionem erga nos sinceram custodiat, patrumque fidem infractam ac sanam seruetis: et apud dominum tanquam ueritatis amici probati deprehendimini): Musculus 1540, 2: lxxiii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN = MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: xcix/73. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, clxix/73; Schott 1616, clxii/67; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccxxiii.

f. TEST: (1) **AELURUS**: 359. (2) **SEUEROS** xix, xx, xxxix, xlvii, xlviii, xlix. (3) **DOCTRINA** 1.xxxii, xxxiii. (4) **ANASTASIOS** ii. (5) **IAKOV** I/xiii.50, I/xxxiv/168v, I/xxxix.202.

*Asc 2/295*: To the Ascetics 2, Epistle 295 Maran.

a. TIT: (1) μονάζουσιν (omnes codd. praeter 2).

(2) μονάζουσιν δι' ἧς ἐπιστηρίζει αὐτοὺς πρὸς τὴν ἐν χριστῷ πολιτείαν καὶ πίστιν καὶ φησιν ὅτι πίστις ἐστὶν ἡ ἀγάπης ἐνεργουμένη (**Ed Ee**).

b. ID: Ἡγοῦμαι μὲν μηδεμιᾶς ἐτέρας ὑμᾶς τῇ τοῦ θεοῦ χάριτι παρακλήσεως δεῖσθαι μετὰ τοὺς λόγους; -καὶ μὴ κατὰ τὸ ἐλλείπον χωλεῦν ἡμῶν ἡ ζωῇ. πίστις γὰρ ἐστὶν ἡ σώζουσα ἡμᾶς ὡς φησιν ὁ ἀπόστολος δι' ἀγάπης ἐνεργουμένη.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cii; a2 cii; a3 civ; a4 xci; a5 cii; a6 cii; a7 cii. (ii) Corpus **Eb**: b1 civ; b2 civ; b3 civ; b4 civ. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccliv; c2 ccliv; c3 ccliv; c4 cliv; c5 cclii; c6 cclv. (iv) Corpus **Ed**: d1 cclii; d2 ccliv; d3 cliv. (v) Corpus **Ee**: e1 230/i; e2 ccxxx. (vi) Corpus **Em**: [m4 ccclx: mut.] (vii) Corpus **En**: n1 xxi. (viii) Corpus **Eo**: o1 xvi; [o2 xvi: mut.] (ix) Corpus **Eq**: q1 xii. (x) Corpus **Eu**: u1 xx; u2 xx; u3 x; u4 vi. (xi) Corpus **Ev**: v1 clxv; v2 x; v11 xiii. (xii) Corpus **Ew**: w1 xv; w2 vi; w3 232/cclv.

(2) Ascetica: (i) Corpus **Ap**: p13 viii; p14 viii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxlix/295. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 433. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 629-630; Migne 1857 1886 = PG 32, 1037C1-1040A14; Deferrari 1934, 4: 206-208. (3) Courtonne 1966, 3: 169.1-170.30. Reprints: BEP (1977) 55: 354-355.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 127/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccxcii.

(iii) Old Slavonic (ascetica): (i) Corpus **Acs**: cs10 xiii; cs11 xii; cs13 xiii. (ii) Corpus **At**: t1 xiii; [t2 t3]; t4 xii; t5 xiii; [t6 t7]; t8 xii; t9 ix; t10 xii; t11 xii; t12 xiii; t13 xiv; t14 xiv; t15 xiv; t16 xiv; t17 xiv; t18 xiv; t19 xiv; t20 xiv; t21 xiv; t22 xiv; t23 xviii; t25 xiv; t26 xiv; t27 xiv; t28 xiv; t29 xiv; t31 xiv; t33 x; t39 xvi; t40 xv; t41 xv; t42 xiv; t43 xiii; t44 x; t45 xiii; t46 xiii; t47 xiii; t48 xiii; t49 xiii; t51 vii. EDD: Ostrog 1594, xiii.

f. TEST: **IAKOV** I/xii.47, I/xxxviii.199.

*Asc 3/257*: To the Ascetics 3, Epistle 257 Maran.

a. TIT: (1) πρὸς μονάζοντας ὑπὸ ἀρειανῶν καταπονηθέντας (a1 a2 **Eb** m3 m3).

(2) πρὸς τοὺς μονάζοντας καταπονηθέντας ὑπὸ τῶν ἀρειανῶν (c1 c3 c4 c5 **Ed Eu**).

(3) μονάζουσιν καταπονηθεῖσαν ὑπ' ἀρειανῶν (v1).

(4) πρὸς τοὺς μονάζουσι καταπονηθεῖσαν ὑπὸ τῶν ἀρειανῶν εὐαλεστάτη [εὐσταθεστάτη o1] πρὸς ὑπομονὴν παράκλησις καὶ σύγκρισις τοῦ τε ἀπὸ εἰδωλολατρῶν καὶ τοῦ ἀπὸ αἰρετικῶν ἐπαγομένου διωγμοῦ καὶ ὅτι οὐ πλήθει ὀριστέον τὴν σωτηρίαν (n1 **Eo Ep**).

(5) ST (m5).

b. ID: "Α κατ' ἐμαυτὸν ἐφθεγζάμην ἀκούσας περὶ τοῦ πειρασμοῦ τοῦ ἐπαχθέντος ὑμῖν [ἡμῖν o1] παρὰ τῶν ἐχθρῶν τοῦ θεοῦ [κυρίου o1]; -πᾶσαν τὴν ἐν χριστῷ ἀδελφότητα ἀσπάσασθε ἐξ ἐμοῦ προσεύχεσθε γνησίως ὑπὲρ τῆς ψυχῆς μου τῆς ἐλεεινῆς.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxvii; a2 cxvii; a3 cxvi; a4 cvi; a5 cxvii; a6 cxvii; a7 cxvii. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxix; b2 cxix; b3 cxix; b4 cxix. (iii) Corpus **Ec**: c1 lvii; [c2 lvii: mut.]; c3 lvii; c4 lvii; c5 lvii; c6 lvii. (iv) Corpus **Ed**: d1 lvii; d2 lvii; d3 xxii. (v) Corpus **Ee**: e1 86/i; e2 lxxxvi. (vi) Corpus **Em**: m4 lviii; m5 lxxvii. (vii) Corpus **En**: n1 cccxl. (viii) Corpus **Eo**: o1 cccxlii; o2 cccxlii. (ix) Corpus **Ep**: p1 cccxlii; p2 cccxlvi. (x) Corpus **Eq**: q1 cccxxvii. (xi) Corpus **Eu**: u1 cclxx; u2 cclxx;

u3 clxxxviii; u4 clxvii. (xii) Corpus Ev: v1 lxxxix; v12 lii. (xiii) Corpus Ew: w1 cxvii; w2 ccxxxiii; w3 47/1vii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclvii/303. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 391-392. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 567-568; Migne 1857 1886 = PG 32, 945A6-948B10; Deferrari 1934, 4: 30-34. (3) Courtonne 1966, 3: 98-100 (i.1-30; ii.1-22). Reprints: BEP (1977) 55: 315-316.

e. VERS: (i) Syriac: LONDON BL Add. 14549 (Syr. 556), s.8/9, vii.211v.

(ii) Georgian: GAI0Z ccliv.

*Asc 4/23*: To the Ascetics 4, Epistle 23 Maran.

a. TIT: (1) παραθετική πρὸς μονάζοντα (omnes codd. praeter 2).

(2) παραθετική ἀποταζαμένω τῷ βίω καὶ μονάσαντι (v1).

b. ID: Ὁ δεῖνα ὡς λέγει καταγνοὺς τῆς τοῦ βίου τούτου ματαιότητος καὶ καταμαθὼν ὅτι τῆς ζωῆς ταύτης τὰ τερπνὰ ἐνταῦθα; -ὁ τοίνυν ἐγὼ μεθ' ὑμῶν ἡβουλήθην [ἐβ- m2 b12] ποιῆσαι ἢ ἐν χριστῷ ἀγάπη καὶ δῖχα μου ποιησάτω.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 ccxxviii; a2 ccxxviii; a3 clxxix; a4 ccxvi; a5 ccxxviii. (ii) Corpus Eb: b1 ccxxvii; b2 ccxxvii; b3 ccxxvii. (iii) Corpus Ec: c1 clxxxvi; c2 clxxxvi; c3 clxxxvi; c4 clxxxvi; c5 clxxxv; c6 clxxxvi. (iv) Corpus Ed: d1 clxxxv; d2 clxxxvi; d3 cvi. (v) Corpus Ee: e1 203/i; e2 cci. (vi) Corpus Ef: f11 xvii. (vii) Corpus Em: m4 ccxxiii; m7 cxxx. (viii) Corpus En: n1 cxxxii. (ix) Corpus Eo: o1 cxxiii; [o2 cxxiii: mut.] (x) Corpus Ep: p1 cxxiii; p2 cxxiii. (xi) Corpus Eq: q1 cxix. (xii) Corpus Eu: u1 cxxxi; u2 cxxxi; u3 xciv; u4 lxxxiii. (xiii) Corpus Ev: v1 clxix; v9 xvii. (xiv) Corpus Ew: w1 ccxxviii; w3 188/clxxxvi. (xv) Corpus Ex: x5 xv.

(2) Ascetica: (i) Corpus Ai: i1 ix; i2 vii; i4 iv; i5 xi; i6 iv; i7 viii; i10 xvi. (ii) Corpus Ao: o1 xii; o2 viii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxxvii/383. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 101-102. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 144-145; Migne 1857 1886 = PG 32, 293B10-296B14; Deferrari 1926, 1: 140-144. (3) Courtonne 1957, 1: 58.1-59.39. Reprints: BEP (1977) 55: 44; Forlin Patrucco 1983, 1: 146-148.

e. VERS: (i) Latin (1) CLARENO ('Eiusdem sancti basilii appositiva confessio abrenuntianti uite et uolenti monachus fieri'; ID: Talis sicut dicit abdicans uite huius uanitatē et atque uite huius; -curam uulnerantem et deicientem rectorem tenebrarum mundi huius: et spiritualia malignitatis aduersum quem est nobis

collectatio secundum beatum apostolum. Quum uestra in christo caritas et sine me fatiat): Corpus Aoc: oc1 xv; oc3 xiii; oc4 xiv; oc5 xiv; oc6 xviii. (2) NAVARRA 72/cxxxi. (3) BRESSIEU 89/SN.

f. TEST: IAKOV I/xxxviii.199.

*AscPr2* = see Ascetica.

*Asch 165*: To Ascholios or Acholios Concerning a Saint's Relics, Epistle 165 Maran.

a. TIT: (1) ἀχολίω ἀγίου λείψανον στείλαντι τῇ πατρίδι (Ed).

(2) ἀσχολίω (c1 c3).

(3) τῷ αὐτῷ (a1 a2 Eb c4 n1 o1 Ep Eu v1, ie To Ascholios/Acholios to whom *AschEp 1/154*, *AschEp 1/164* are addressed).

(4) [ἀσχολίω ἐπισκόπῳ θεσσαλονίκης: Maran].

b. ID: Παλαιὰν ἡμῖν εὐχὴν ὁ ἅγιος θεὸς ἐξεπλήρωσε καταξιώσας ἡμᾶς γράμμασι τῆς ἀληθινῆς σου θεοσεβείας ἐντυχεῖν; -αὐτοὶ δουλεύειν τῷ θεῷ κατὰ τὴν ὁδὸν τῶν ἐντολῶν αὐτοῦ ἃς ἔδωκεν ἡμῖν εἰς σωτηρίαν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 clxviii; a2 clxviii; a3 lxxi; a4 cliv; a5 clxviii; a6 clxviii; a7 clxviii. (ii) Corpus Eb: b1 clxix; b2 clxix; b3 clxix. (iii) Corpus Ec: c1 ccxxiv; c2 ccxxiv; c3 ccxxiv; c4 ccxxiv; c5 ccxxii; c6 ccxxv. (iv) Corpus Ed: d1 ccxxiii; d2 ccxxiv; d3 ccxxvii. (v) Corpus Ee: e1 116/i; e2 cxvi. (vi) Corpus Em: [m4 ccxc: mut.] (vii) Corpus En: n1 cxlii. (viii) Corpus Eo: o1 cxxiii; [o2 cxxiii: mut.] (ix) Corpus Ep: p1 cxxiii; p2 cxxiii. (x) Corpus Eq: q1 cxxviii. (xi) Corpus Eu: u1 cxli; u2 cxli; u3 ciii; u4 xci. (xii) Corpus Ev: v1 lxxv. (xiii) Corpus Ew: w1 ccxxxi; w2 clii; w3 219/ccxxv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxciii/339. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 255-256. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 369-370; Migne 1857 1886 = PG 32, 637B1-640A14; Deferrari 1928, 2: 428-430. (3) Courtonne 1961, 2: 100.1-101.36. Reprints: BEP (1977) 55: 190.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 81/cxli. (2) BRESSIEU 117/SN.

(ii) Georgian: GAI0Z clxii.

*AschEp 1/154*: To Ascholios or Acholios Episkopos of Thessaloniki 1, Epistle 154 Maran.

a. TIT: (1) ἀσχολίω ἐπισκόπῳ θεσσαλονίκῃς (a1 a2 n1 o1 Ep).

(2) ἀσχολίω μονάζοντι καὶ πρεσβυτέρῳ (c1 c3 c4).

(3) ἀσχολίω μονάζοντι (Eb).

(4) ἀσχολίω ἐπισκόπῳ (v1).

(5) ἀσχολίω ἐπισκόπῳ θεσσαλονίκῃς (u1).

(6) ἀσχολίω μονάζοντι καὶ πρεσβυτέρῳ (c5 Ed m3).

(7) τῷ ἀσχολίῳ πρεσβυτέρῳ μοναχῷ (m2).

(8) πρὸς εὐδόξιον πρεσβύτερον μονάζοντα (m2 H: d4 d10 = f1).

(9) ST (m5).

b. ID: Καλῶς ἐποίησας καὶ κατὰ τὸν τῆς πνευματικῆς ἀγάπης νόμον κατάρξας τῶν πρὸς ἡμᾶς γραμμάτων; – καὶ παρ' ἡμῖν γαλήνην μεγάλην [μεγάλην: om. d1] ἐπιτιμήσαντος τοῦ κυρίου ἡμῶν τῷ ἀνέμῳ καὶ τῇ θαλάσῃ.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 clxvi; a2 clxvi; a3 lxix; a4 clii; a5 clxvi; a6 clxvi; a7 clxvi. (ii) Corpus Eb: b1 clxvii; b2 clxvii; b3 clxvii. (iii) Corpus Ec: c1 lxxiii; [c2 lxxiii: mut.]; c3 lxxiii; c4 lxxiii; c5 lxxiii; c6 lxxiii. (iv) Corpus Ed: d1 lxxiii; d2 lxxiii; d3 xxxi. (v) Corpus Ee: e1 114/i; e2 cxiv. (vi) Corpus Ef: f4 xxi; f9 vii. (vii) Corpus Em: m2 lxii; m3 xxv; m4 lxxiv; m5 lxxxi. (viii) Corpus En: n1 cxl. (ix) Corpus Eo: o1 cxxxi; [o2 cxxxi: mut.] (x) Corpus Ep: p1 cxxxi; p2 cxxxi. (xi) Corpus Eq: q1 cxxvi. (xii) Corpus Eu: u1 cxxxi; u2 cxxxi; u3 ci; u4 lxxxi. (xiii) Corpus Ev: v1 lxxiii. (xiv) Corpus Ew: w1 liii; w2 xx; w3 63/lxxiii.

(2) Homilies: H: d4 xli.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxc/337. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 243–244. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 351–352; Migne 1857 1886 = PG 32, 609C1–612B6; Deferrari 1928, 2: 376–380. (3) Courtonne 1961, 2: 78.1–80.38. Reprints: BEP (1977) 55: 177–178.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 79/cxxxix. (2) BRESSIEU 23/lxxiii.

(ii) Georgian: (1) MTSIRÉ xv. (2) GAIOS cli.

f. TEST: IAKOV I/xix.81.

*AschEp 2/164*: To Ascholios or Acholios Episkopos of Thessaloniki 2, Epistle 164 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (omnes codd. prater 2).

(2) ἀσχολίῳ μονάζοντι καὶ πρεσβυτέρῳ (r1 r2).

(3) [ἀσχολίῳ ἐπισκόπῳ θεσσαλονίκῃς: Maran].

b. ID: Ὅσης ἡμᾶς εὐφροσύνης ἐνέπλησε τὰ γράμματα τῆς ὁσιότητός σου ἡμεῖς μὲν οὐκ ἂν ῥαδίως ἐνδείξασθαι δυνηθῇμεν; – διαλλαγείς ὁ θεὸς ταῖς ἑαυτοῦ ἐκκλησίαις ἐπαναγάγῃ αὐτὰς πρὸς τὴν ἀρχαίαν εἰρήνην.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 clxvii; a2 clxvii; a3 lxx; a4 cliii; a5 clxvii; a6 clxvii; a7 clxvii. (ii) Corpus Eb: b1 clxviii; b2 clxviii; b3 clxviii. (iii) Corpus Ec: c1 lxxiv; [c2 lxxiv: mut.]; c3 lxxiv; c4 lxxiv; c5 lxxiv; c6 lxxiv. (iv) Corpus Ed: d1 lxxiv; d2 lxxiv; d3 xxxii. (v) Corpus Ee: e1 115/ii; e2 cxv. (vi) Corpus Ef: f7 lv; f8 xxxv. (vii) Corpus Em: m3 xxvi; m4 lxxv; m5 lxxxi. (viii) Corpus En: n1 cxli. (ix) Corpus Eo: o1 cxxxii; [o2 cxxxii: mut.] (x) Corpus Ep: p1 cxxxii; p2 cxxxii. (xi) Corpus Eq: q1 cxxvii. (xii) Corpus Er: r1 lxxxix; r2 lxxxix. (xiii) Corpus Eu: u1 cxl; u2 cxl; u3 cii; u4 xc. (xiv) Corpus Ev: v1 lxxiv. (xv) Corpus Ew: w1 liv; w2 xxi; w3 64/lxxiv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxcii/338. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 254–255. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 367–369; Migne 1857 1886 = PG 32, 633C8–637A16; Deferrari 1928, 2: 420–426. (3) Courtonne 1961, 2: 97–99 (i.1–35; ii.1–32). Reprints: BEP (1977) 55: 188–189.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 80/cxl. (2) BRESSIEU 24/lxxiv.

(ii) Georgian: GAIOS clxi.

f. TEST: IAKOV I/ix.28v.

*Atb 1/65*: To Atarbios 1, Epistle 65 Maran.

a. TIT: (1) ἀταρβίῳ (a1 a2 Eb c3 c4 m7 n1 Eo Ep Eu Ev).

(2) ἀταρβίῳ κρίναντι μὴ γράφειν διὰ διαβολήν (c1 c5 Ed m3).

(3) αὐταρκῷ (w2).

(4) ST (m5).

b. ID: Καὶ τί πέρας ἔσται τῆς σιωπῆς εἰ ἐγὼ μὲν τὰ ἐκ τῆς ἡλικίας πρεσβεῖα ἀπαιτῶν ἀναμένοιμι; – εὐθηνίας ἡμῶν μὴ προκαταβᾶσθαι τοῖς ἡδικημένοις τὸν τῆς συμπαθείας ἔρανον.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 cxcix; a2 cxcix; a3 clxiii; a4 clxxviii; a5 cxcix. (ii) Corpus Eb: b1 cc; b2 cc; b3 cc. (iii) Corpus Ec: c1 lxxviii; c2 lxxviii; c3 lxxviii; c4 lxxviii; c5 lxxviii; c6 lxxviii. (iv) Corpus Ed: d1 lxxviii; d2 lxxviii; d3 xxxiv. (v) Corpus Ee: e1 120/i; e2 cxx. (vi) Corpus Em: m4 lxxix; m5 lxxvii; m6 xlv; m7 cv. (vii) Corpus En: n1 ccxli.

(viii) Corpus **Eo**: o1 ccxxxvii; o2 ccxli. (ix) Corpus **Ep**: p1 ccxxxvii; p2 ccxxxviii. (x) Corpus **Eq**: q1 ccxxxi. (xi) Corpus **Eu**: u1 ccx; u2 ccx, ccx/a; u3 cxliii; u4 cx. (xii) Corpus **Ev**: v1 cxci; v2 xxx. (xiii) Corpus **Ew**: w1 xliii; w2 xv; w3 68/lxxviii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxvii/363. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 157-158. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 225-226; Migne 1857 1886 = PG 32, 421A8-424A5; Deferrari 1928, 2: 22-26. (3) Courtonne 1957, 1: 155.1-156.36. Reprints: BEP (1977) 55: 97-98.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 99/clxiii. (2) BRESSIEU 25/lxxviii.

f. TEST: IAKOV I/xi.40.

*Ath 2/126*: To Atarbios 2, Epistle 126 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 **Eb** m7 **Ev**).

(2) ἀταρβίῳ (c1 c3 c4 c5).

(3) ἀταρβίῳ νεοκαισαρείας (n1 o1 **Ep** **Eu**).

(4) ἀταρβίῳ ὥστε ἐλθεῖν αὐτὸν καὶ πληροφορησαί περὶ ὧν εἶπεῖν κατηγορήθη δυσσφήμων ῥητῶν (**Ed**).

(5) ἀταρβίῳ νικοπόλεως (w2).

b. ID: Παραγενόμενοι μέχρι τῆς νικοπόλεως ἐπ' ἐλπίδι τοῦ καὶ τὰς κινήσεις ταραχὰς ἐπανορθώσασθαι; -βαρέως ἐπὶ τε τοῖς πεπραγμένοις καὶ ἐπὶ τοῖς θρυλουμένοις εἰρησθαι παρὰ σοῦ λυπούμενας.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cc; a2 cc; a3 clxiv; a4 clxxxix; a5 cc. (ii) Corpus **Eb**: b1 cci; b2 cci; b3 cci. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxxxiii; c2 ccxxxiii; c3 ccxxxiii; c4 ccxxxiii; c5 ccxxxi; c6 ccxxxi. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccxxxii; d2 ccxxxiii; d3 ccxxvi. (v) Corpus **Ee**: e1 121/ii; e2 cxxi. (vi) Corpus **Em**: [m4 ccxcii: mut.]; m7 cvi. (vii) Corpus **En**: n1 xcix. (viii) Corpus **Eo**: o1 lxxxix; [o2 lxxxix: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 lxxxix; p2 lxxxix. (x) Corpus **Eq**: q1 lxxxix. (xi) Corpus **Eu**: u1 xcvi; u2 xcvi; u3 lxv; u4 lv. (xii) Corpus **Ev**: v1 cxcii; v2 xxxi. (xiii) Corpus **Ew**: w1 ccxix; w2 cxliii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxviii/364. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 217-218. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 312-313; Migne 1857 1886 = PG 32, 552A11-553A12; Deferrari 1928, 2: 270-272. (3) Courtonne 1961, 2: 35.1-36.33. Reprints: BEP (1977) 55: 153-154.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 45/xcvi. (2) BRESSIEU 116/SN.

*Ath Alex 1/61*: To Athanasios Episkopos of Alexandria 1, Epistle 61 Maran.

a. TIT: (1) ἀθανασίῳ ἐπισκόπῳ ἀλεξανδρείας (a1 a2 **Eb** c1 c3 c5 **Ed**).

(2) ἀθανασίῳ ἀλεξανδρείας (**Ee**).

(3) τῷ αὐτῷ (n1 o1 **Ep** r1 r2 **Eu** **Ev**).

(4) ST (m5).

b. ID: Ἐνέτυχον τοῖς γράμμασι τῆς ὁσιότητός σου [σῆς ὁσιότητος: n1 o1] δι' ὧν τοῦ ἡγεμόνος τῆς λιβύης τοῦ δυσωνύμου ἀνδρὸς κατεστέναζας; -ἀλλ' εἰς ὕστερόν ποτε βαρεῖαν αὐτῷ καὶ ἀλγεινὴν τὴν [τὴν: om. n1 o1] ἀνάδοσιν οἴσει.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xli; a2 xl; a3 xxviii; a4 xxxix. (ii) Corpus **Eb**: b1 xliii; b2 xliii; b3 xliii; b4 xliii; b5 xxi. (iii) Corpus **Ec**: c1 xxxii; [c2 xxxii: mut.]; c3 xxxii; c4 xxxii; [c5 xxxii: mut.]; c6 SN (= xxxii). (iv) Corpus **Ed**: d1 xxxii; d2 xxxii. (v) Corpus **Ee**: e1 24/i; e2 xxiv. (vi) Corpus **Ef**: f1 xxxii; f2 lxii. (vii) Corpus **Em**: m4 xxxiii; m5 xliv. (viii) Corpus **En**: n1 lxv. (ix) Corpus **Eo**: o1 lvii; [o2 lvii: mut.] (x) Corpus **Ep**: p1 lv; p2 lv. (xi) Corpus **Eq**: q1 liv. (xii) Corpus **Er**: r1 xli; r2 xli. (xiii) Corpus **Eu**: u1 lxii. (xiv) Corpus **Ev**: v1 lxv. (xv) Corpus **Ew**: w1 xciii.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, xlvii. Reprints: Erasmus 1532, cv/47; Cornarius 1551, cv/47; DuDuc-Morel 1618, 2: liii/47. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 155-156. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 222-223; Migne 1857 1886 = PG 32, 416C1-417B5; Deferrari 1928, 2: 12-14. (3) Courtonne 1957, 1: 151.1-152.25. Reprints: BEP (1977) 55: 95-96.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilius Magnus Magno Athanasio'; ID: Incidi in pietatis tuae literas, per quas contra Libyae ducis infamem illum uirum ingemuisti, et indoluimus quidem ob patriam tuam; -omnino autem etiamsi nos attigerint ipsum poenae euestigio uelut Pharaonem, at in posterum aliquando grauem ipsi ac dolorosam retributionem feret) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cxxxii/47. Reprints: Cornarius 1552, cxxxii/47; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Basili Magni Athanasio Magno'; ID: Incidi in sanctitatis tuae literas, in quibus aduersus Libyae praefectum uirum infamem ingemuisti. Deplo-ramus quidem patriam nostram; -quod si uero non statim illum istae reprehensiones, quemadmodum et Pharaonem permouebunt, attamen postremum aliquando et grauem illi ac tristem retribu-tionem adferet): Musculus 1540, 2: xlvii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: lxxiii/47. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569

1570 = 1603, cxliii/47; Schott 1616, cxxxvi/41; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

*Ath.Alex 2/66*: To Athanasios Episkopos of Alexandria 2, Epistle 66 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (omnes codd. praeter 2).

(2) ST (m5).

(3) [ἀθανασίῳ ἐπισκόπῳ ἀλεξανδρείας: Maran].

b. ID: Οὐδένα τοσοῦτον ἡγοῦμαι λυπεῖν τὴν παροῦσαν τῶν ἐκκλησιῶν κατάστασιν μᾶλλον δὲ σύγχυσιν εἰπεῖν ἀληθέστερον; -ὑποτάξαι δὲ πάντας ἀλλήλοις ἐν ἀγάπῃ καὶ τὴν ἀρχαίαν ἰσχὺν ἀποδοῦναι τῇ ἐκκλησίᾳ.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 xlii; a2 xli; a3 xxix; a4 xliv. (ii) Corpus Eb: b1 xliv; b2 xliv; b3 xliv; b4 xliv; b5 xxii. (iii) Corpus Ec: c1 xxxiii; [c2 xxxiii: mut.]; c3 xxxiii; [c4 xxxiii: mut.]; [c5 xxxiii: mut.]; [c6 xxxiii: mut.]. (iv) Corpus Ed: d1 xxxiii; d2 xxxiii. (v) Corpus Ee: e1 25/ii; e2 xxv; e3 vi. (vi) Corpus Ef: f1 xxxiii; f2 lxiii; f5 xviii; f6 xviii. (vii) Corpus Em: m4 xxxiv; m5 xlv. (viii) Corpus En: n1 lxvii. (ix) Corpus Eo: o1 lix; [o2 lix: mut.]. (x) Corpus Ep: p1 lvii; p2 lvii. (xi) Corpus Eq: q1 lvi. (xii) Corpus Er: r1 xliii; r2 xliii. (xiii) Corpus Eu: u1 lxiv. (xiv) Corpus Ev: v1 lxvii; v6 xxxiii; v7 xiii. (xv) Corpus Ew: w1 clxxxvii.

(2) Other MSS: CITTA DEL VATICANO BAV Reg. lat. 225. C; 217/186x150/120; iv fols + 372 pp.; 48-52 lin; s.16, in Antwerp. Adriani Iunii Hornani (uulgo De Jonghe, 1511-1575) uariae animaduersiones siue commentarii, praecipue de epistulis Hieronymi; i.348 (in Greek).

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, xlviii. Reprints: Erasmus 1532, cvi/48; Cornarius 1551, cvi/48; DuDuc-Morel 1618, 2: liv/48. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 159-160. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 227-229; Migne 1857 1886 = PG 32, 424A7-425C9; Deferrari 1928, 2: 26-32. (3) Courtonne 1957, 1: 156-159 (i.1-44; ii.1-26. Reprints: BEP (1977) 55: 98-99.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilius Magnus Magno Athanasio'; ID: Neminem arbitror adeo praesentem ecclesiarum statum tristitia afficere, quantum praestantiam tuam, dum comparas quidem praesentia priscis; -rursus igitur ut prosternas quidem populi tumultum, sedes autem particulares praesidentias, et subiuges omnes inter se in dilectione, ac priscum robur ecclesiae reddas) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cxxxiii/48. Reprints: Cornarius 1552, cxxxiii/48; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS

('Basilius Magni ad eundem Athanasium'; ID: Neminem ita puto de praesenti Ecclesiarum statu dolere, atque tuam dignitatem, quae dum praesentia cum priscis confert; -et hic igitur rursus excellentiam tuam talium administrationem decere speramus, ut populi turbatio quidem prosternatur ac tollatur: factiosum vero ac sectarium praelaturae cessent: atque omnes inuicem alter alteri in mutua dilectione subiiciantur, uerusque robur Ecclesiae restitatur): Musculus 1540, 2: xlviii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: lxxiv/48. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cxliv/48; Schott 1616, cxxxvii/42; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

f. TEST: IAKOV I/xix.81, I/xxxviii.199.

*Ath.Alex 3/80*: To Athanasios Episkopos of Alexandria 3, Epistle 80 Maran.

a. TIT: τῷ αὐτῷ (omnes codd. praeter 2-3).

(2) ἀθανασίῳ ἐπισκόπῳ (o1 Ep).

(3) ST (m5).

(4) [ἀθανασίῳ ἐπισκόπῳ ἀλεξανδρείας: Maran].

b. ID: "Ὅσον τῶν ἐκκλησιῶν τὰ ἀρρωστήματα ἐπὶ τὸ μείζον πρόεισι τοσοῦτον πάντες ἐπὶ τὴν σὴν ἐπιστροφόμεθα τελειότητα; -ἐν πάσῃ τῇ ζωῇ ἡμῶν ἀντίρροπον παρὰ τῆς τοῦ θεοῦ φιλανθρωπίας ἐσχηκέναι παραμυθίαν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 xliii; a2 xlii; a3 xxx; a4 xli. (ii) Corpus Eb: b1 xlv; b2 xlv; b3 xlv; b4 xlv; b5 xxiii. (iii) Corpus Ec: c1 xxxiv; [c2 xxxiv: mut.]; c3 xxxiv; c4 xxxiv; [c5 xxxiv: mut.]; [c6 xxxiv: mut.]. (iv) Corpus Ed: d1 xxxiv; d2 xxxiv. (v) Corpus Ee: e1 26/iii; e2 ccvi. (vi) Corpus Ef: f1 xxxiv; f2 lxiv; f5 xix; f6 xix. (vii) Corpus Em: m4 xxxv; m5 xlv; m7 lxxi. (viii) Corpus En: n1 lxiv. (ix) Corpus Eo: o1 lvi; [o2 lvi: mut.]. (x) Corpus Ep: p1 liv; p2 liv. (xi) Corpus Eq: q1 liii. (xii) Corpus Er: r1 xl; r2 xl. (xiii) Corpus Eu: u1 lxi. (xiv) Corpus Ev: v1 lxiv. (xv) Corpus Ew: w1 xcii.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, xlix. Reprints: Erasmus 1532, cvii/49; Cornarius 1551, cvii/49; DuDuc-Morel 1618, 2: lv/49. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 173. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 247-248; Migne 1857 1886 = PG 32, 456A1-B7; Deferrari 1928, 2: 88-90. (3) Courtonne 1957, 1: 181.1-182.18. Reprints: BEP (1977) 55: 112.

e. VERS: (i) Syriac: LONDON BL Add. 14549 (Syr. 556), s.8/9, vi.211r-v.



(ii) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilius Magnus Magno Athanasio'; ID: Quanto magis ecclesiarum morbi incrementum capiunt, tanto amplius omnes ad praestantiam tuam conuertimur; - pro omnibus malis quibus in uita nostra pressi fuimus, aequalem ex dei benignitate consolationem nobis contingisse) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cxxxiv/49. Reprints: Cornarius 1552, cxxxiv/49; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Basili Magni ad eundem'; ID: Quanto Ecclesiarum languores auctiores euaserunt, tanto uniuersi ad tuam conuertimur integritatem; -omnino et ex aequo respondentem totius uitae nostrae afflictionibus consolationem nos Dei solita benignitate accepisse reputabimus): Musculus 1540, 2: xlix. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: lxxv/49. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cxlv/49; Schott 1616, cxxxviii/43; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

f. TEST: **IAKOV** I/xix.81.

*AthAlex* 4/67: To Athanasios Episkopos of Alexandria 4, Epistle 67 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 **Eb Ee** n1 o1 **Ep** r1 r2 **Eu Ev**).  
(2) ἀθανασίῳ ἐπισκόπῳ ἀλεξανδρείας (c1 c3 c4 c5 **Ed** m3).  
(3) ST (m5).

b. ID: Ἐμοὶ μὲν ἐξαρκοῦν ἐφάνη ἐν τοῖς προτέροις γράμμασι πρὸς τὴν σὴν τιμιότητα τοσοῦτον ἐνδείξασθαι; -ὡς δηλοῖ τὰ γράμματα τὰ διὰ τοῦ μακαρίου σιλουανοῦ κομισθέντα ἡμῖν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xlv; a2 xliii; a3 xxxi; a4 xlii. (ii) Corpus **Eb**: b1 xlvi; b2 xlvi; b3 xlvi; b4 xlvi; b5 xxiv. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxxiv; c2 cxxii; c3 cxxiv; c4 cxxiv; c5 cxxiv; c6 cxxiv. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxxiv; d2 cxxii. (v) Corpus **Ee**: e1 27/iv; e2 xxvii. (vi) Corpus **Em**: m4 clxi; m5 cxliv. (vii) Corpus **En**: n1 lxviii. (viii) Corpus **Eo**: o1 lx; [o2 lx: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 lviii; p2 lviii. (x) Corpus **Eq**: q1 lvii. (xi) Corpus **Er**: r1 xlv; r2 xlv. (xii) Corpus **Eu**: u1 lxv. (xiii) Corpus **Ev**: v1 lxviii. (xiv) Corpus **Ew**: w1 clxxxviii; w3 114/cxxiv.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, l. Reprints: Erasmus 1532, cviii/50; Cornarius 1551, cviii/50; DuDuc-Morel 1618, 2: lvi/50. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 160. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 229-230; Migne 1857 1886 = PG 32, 425D1-428B10; Deferrari 1928, 2: 88-90. (3) Courtonne 1957, 1: 159.1-160.24. Reprints: BEP (1977) 55: 100.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilius Magnus Magno Athanasio'; ID: Mihi quidem sufficiens uisum fuit, in prioribus

litteris ad praestantiam tuam tantum indicasse, quod partem illam circa fidem sanam populi Antiochensis ecclesiae; -omnino autem non latet insuperabilem prudentiam tuam, quod iam etiam unanimis nostris qui in occidente sunt eadem complacuerunt, uelut ostendunt literae per beatum Syluanum nobis allatae) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cxxxv/50. Reprints: Cornarius 1552, cxxxv/50; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Basili Magni ad eundem'; ID: Mihi quidem superioribus ad dignitatem tuam literis sufficere uidebatur, si tantum ostendentem quod populi sanctae Antiochenae Ecclesiae circa fidem robur; -prorsus autem immensa prudentia tua nouit, quod concordibus in occidente eadem placuerint, sicut indicant literae, quae nobis per beatum Siluanum allatae sunt): Musculus 1540, 2: l. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: lxxvi/50. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cxlvi/50; Schott 1616, cxxxix/44; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

f. TEST: **IAKOV** I/xix.81.

*AthAlex* 5/82: To Athanasios Episkopos of Alexandria 5, Epistle 82 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 **Eb Ee** m6).  
(2) ἀθανασίῳ ἐπισκόπῳ ἀλεξανδρείας (c1 c4 c5 **Ed** m4 n1 o1 **Ep** r1 r2 **Eu Ev**).  
(3) ST (m5).

b. ID: Ὅταν πρὸς τὰ πράγματα βλέψομεν [ἀποβλέψομεν: n1 o1] καὶ τὰς δυσκολίας κατίδωμεν ὑφ' ὧν πᾶσα ἀγαθοῦ [ἀγαθῆ: n1 o1] ἐνέργεια; -ὁμονοούντων εἰς τὰ πρὸς κύριον ἐπὶ τὴν πρεσβείαν ταύτην καὶ μεσιτείαν [καὶ μεσιτείαν: om. n1 o1] ἀφικομένους.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xlv; a2 xlv; a3 xxxii; a4 xliii. (ii) Corpus **Eb**: b1 xlvii; b2 xlvii; b3 xlvii; b4 xlvii; b5 xxv. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxliii; c2 cxliii; [c3 cxliii: mut.]; c4 cxliii; c5 cxliii; c6 cxliii. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxliii; [d2 cxliii: mut.]. (v) Corpus **Ee**: e1 28/v; e2 xxviii. (vi) Corpus **Ef**: f2 lxv; f5 xvii; f6 xvii; f7 lvi; f8 xxxvi. (vii) Corpus **Em**: m4 clxxx; m5 clxiii; m7 lxxii. (viii) Corpus **En**: n1 lxiii. (ix) Corpus **Eo**: o1 lv; [o2 lv: mut.] (x) Corpus **Ep**: p1 liii; p2 liii. (xi) Corpus **Eq**: q1 lii. (xii) Corpus **Er**: r1 xxxix; r2 xxxix. (xiii) Corpus **Eu**: u1 lx. (xiv) Corpus **Ev**: v1 lxiii. (xv) Corpus **Ew**: w1 xxxvi.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, li. Reprints: Erasmus 1532,

cix/51; Cornarius 1551, cix/51; DuDuc-Morel 1618, 2: lvii/51. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 175. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 250-251; Migne 1857 1886 = PG 32, 457C9-460D3; Deferrari 1928, 2: 96-100. (3) Courtonne 1957, 1: 184.1-185.43. Reprints: BEP (1977) 55: 113-114.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilius Magnus Magno Athanasio'; ID: Qum quidem ad negotia respexerimus, et difficultates considerauerimus a quibus omnis boni actio, uelut ligamento quaedam impedita; -et coniunctionem nostram mutuam qui idem sentimus, in his quae domini sunt, ad hanc legationem ac intercessionem deuenimus) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cxxxvi/51. Reprints: Cornarius 1552, cxxxvi/51; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Basilius Magni ad eundem'; ID: Quando ad res ipsas quidem respicimus, et difficultates expendimus, a quibus omnis boni efficax operatio quasi quodam retinaculo impedita detinetur; -et mutuae unionis inter nos idem in iis quae Domini sunt sentientes, praediti, ad istam legationem et meditationem [mediationem] accedemus): Musculus 1540, 2: li. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN = MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: lxxvii/51. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cxlvii/51; Schott 1616, cxl/45; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

f. TEST: **IAKOV I/xix.81.**

*Ath.Alex 6/69*: To Athanasios Episkopos of Alexandria 6, Epistle 69 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 **Eb** n1 r1 r2 **Eu Ev**).

(2) τῷ αὐτῷ ὥστε συνάρσει τοῦ πάπα ῥώμης τὰ παρὰ τῶν ἐχθρῶν τῆς ἀληθείας συνεσκευασμένα διαλυθῆναι καὶ ἀφηγουμένος τὸ μαρκέλλου δόγμα χρῆναί φησιν σὺν ἀρείῳ καὶ τοῦτον ἀναθεματίζεσθαι (**Ed Ee**).

(3) ἀθανασίῳ ἐπισκόπῳ ἀλεξανδρείας (c1 c3 c4 c5 o1 **Ep**).

b. ID: "Ἦν ἔκπαλαι [ἐκ παλαιοῦ: n1 o1] περὶ τῆς σῆς τιμιότητος ὑπόληψιν ἔσχομεν ταύτην ὁ χρόνος προϊὼν ἀεὶ βεβαιοῖ; -θεοῦ συνεργούντός σοι πάντας λάβης τὰ τῆς καταστάσεως τῶν ἐκκλησιῶν ἐπιτρέποντας.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xlvi; a2 xlv; a3 xxxiii; a4 xl. (ii) Corpus **Eb**: b1 xlviii; b2 xlviii; b3 xlviii; b4 xlviii; b5 xxvi. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxcii; c2 cxcii; c3 cxcii; c4 cxcii; c5 cxci; c6 cxcii. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxci; d2 cxcii. (v) Corpus **Ee**: e1 29/vi; e2 xxix; e3 vii.(vi) Corpus **Ef**: f2 lxvi. (vii) Corpus **Em**: [m4 cclxxvi: mut.] (viii) Corpus **En**: n1 lxvi. (ix) Corpus

**Eo**: o1 lviii; [o2 lviii: mut.] (x) Corpus **Ep**: p1 lvi; p2 lvi. (xi) Corpus **Eq**: q1 lv. (xii) Corpus **Er**: r1 xlii; r2 xlii. (xiii) Corpus **Eu**: u1 lxiii. (xiv) Corpus **Ev**: v1 lxvi. (xv) Corpus **Ew**: w1 cxlix.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, lii. Reprints: Erasmus 1532, cx/52; Cornarius 1551, cx/52; DuDuc-Morel 1618, 2: lviii/52. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 161-163. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 231-233; Migne 1857 1886 = PG 32, 429B1-433B1; Deferrari 1928, 2: 38-46. (3) Courtonne 1957, 1: 161-164 (i.1-45; ii.1-44. Reprints: BEP (1977) 55: 101-103.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilius Magnus Magno Athanasio'; ID: Quam iam olim de praestantia tua opinionem habuimus, tam temporis progressus semper confirmat; -imo potius horum omnium etiam ipse in posterum curam geres, postquam quod optamus cooperante tibi deo, omnes acceperis ea quae ad ecclesiarum statum pertinent tibi committentes) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cxxxvii/52. Reprints: Cornarius 1552, cxxxvii/52; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Basilius Magni ad eundem'; ID: Quam de dignitate tua iam olim concepimus opinionem, istam semper ipse temporis progressus corroborat; -haec omnia tandem magis ipse quam nos curabis: quandoquidem, quod et auxiliante Deo precor, intelligis omnes tibi quae Ecclesiarum statum concernunt, permittere ac commendare): Musculus 1540, 2: lii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN = MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: lxxviii/52. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cxlviii/52; Schott 1616, cxli/46; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

*Ath.Ank 25*: To Athanasios Episkopos of Ankyra, Epistle 25 Maran.

a. TIT: (1) ἀθανασίῳ ἐπισκόπῳ ἀγκύρας (a1 a2 **Eb** **Ed** m7 n1 o1 **Ep** **Eu** **Ev**).

(2) ... ἀγκύρας πρεσβυς ὦν (c1 c3 c4 c5).

(3) ἀθανασίῳ ἐπισκόπῳ ἀγκύρας ὥστε φανερώσαι αὐτῷ πόθεν ἐκίνηθη πρὸς τὴν κατ' αὐτοῦ λύπην (**Ee**).

b. ID: 'Ἀπηγγειλάν [ἀπηγγελλόν: b1 e4 f1] μοί τινες τῶν ἐκ τῆς ἀγκύρας πρὸς ἡμᾶς ἀφικομένων πολλοὶ δὲ οὗτοι καὶ οὐς [οὐς: om. n1] οὐδὲ ἀριθμῆσαι ῥᾶδιον; -τὴν ἀμχανίαν αὐτὸς εἰ ἐθελήσειας [θελήσειας: c1 n1 o1] τὰ κινήσαντά σε πρὸς [εἰς: add. n1 o1] τὴν καθ' ἡμῶν λύπην φανερώς ἐξαγγεῖλαι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xlviii; a2 xlvii; a3 xxxv; a4 xlvi. (ii) Corpus **Eb**: b1 l; b2 l; b3 l; b4 l; b5 xxvii.(iii)

Corpus **Ec**: c1 ccxl; c2 ccxl; c3 ccxl; c4 ccxl; c5 cxxxviii; c6 ccxli. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxxxix; d2 ccxl. (v) Corpus **Ee**: e1 222/i; e2 ccxxii. (vi) Corpus **Ef**: f7 xlix; f8 xlix. (vii) Corpus **Em**: [m4 cclxxxiv: mut.]; m7 lxxiii. (viii) Corpus **En**: n1 lii. (ix) Corpus **Eo**: o1 xlv; [o2 xlv: mut.] (x) Corpus **Ep**: p1 xlii; p2 xlii. (xi) Corpus **Eq**: q1 xli. (xii) Corpus **Eu**: u1 xlix. (xiii) Corpus **Ev**: v1 lxxii. (xiv) Corpus **Ew**: w1 ccxii. (xv) Corpus **Ex**: x5 xvii.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, liii. Reprints: Erasmus 1532, cxi/53; Cornarius 1551, cxi/53; DuDuc-Morel 1618, 2: lix/53. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 103-104. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 147-149; Migne 1857 1886 = PG 32, 297D1-301B1; Deferrari 1926, 1: 148-154. (3) Courtonne 1957, 1: 61-63 (i.1-28; ii.1-26). Reprints: BEP (1977) 55: 46-47; Forlin Patrucco 1983, 1: 150-152.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilii Magnus Athanasio episcopo Ancyrae'; ID: Denunciauerunt mihi quidam qui ex Ancyra ad nos uenerunt, multi autem sunt hi, et quos neque numerare facile sit, concorditer uero omnes loquentes; -solues porro tu nobis hanc mentis ac consilii inopiam, si uolueris ea quae re ad hoc ut nobis molestus esses commouerunt, manifeste declarare) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cxxxviii/53. Reprints: Cornarius 1552, cxxxviii/53; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Basilii Athanasio Episcopo Ancyrae'; ID: Nunciarent mihi quidam qui ex Ancyra ad nos uenerunt, et hi adeo multi ut non facile eos adnumeres, idque concordie relatione; -liberabis autem nos ab hoc stupore si quibus de causis adittam aduersum nos iniuriam permotus sis, aperte significare uolueris): Musculus 1540, 2: liii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: lxxix/53. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cxlix/53; Schott 1616, cxlii/47; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

f. TEST: **IAKOV** I/xix.81.

*AthSen* 24: To Athanasios Senior, Epistle 24 Maran.

a. TIT: (1) ἀθανασίῳ πατρὶ ἀθανασίου ἐπισκόπου (a1 a2 v1).

(2) ἀθανασίῳ τῷ πατρὶ ἀθανασίου τοῦ ἐπισκόπου (**Eb** c1 c3 c4 c5 n1 **Eo Ep Eu**).

(3) ἀθανασίῳ πατρὶ ἀθανασίου τοῦ ἐπισκόπου ὅτι τὰ κατὰ αὐτοῦ λεχθέντα ἀνεξετάστως οὐ παραδέχεται καὶ ὅτι δεῖ τοῖς πνευματικοῖς πρὸς τῇ φυσικῇ καὶ τὴν ἐκ προαιρέσεως ἐπιτείνειν ἀγάπην (**Ed Ee**).

b. ID: "Ὅτι μὲν κρείττονα εἶναι διαβολῶν ἀνθρώπου βίον τῶν χαλεπωτάτων ἐστὶν ἵνα μὴ τῶν ἀδυνάτων εἶπω; -τὸ γοῦν τοῦ ἀλεξάνδρου ποιήσαμεν τὴν ἑτέραν τῶν ἀκοῶν ἀκεραίαν ταμειουσόμεθα τῷ διαβαλλομένῳ.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xlvii; a2 xlvii; a3 xxxiv; a4 xlv. (ii) Corpus **Eb**: b1 xlix; b2 xlix; b3 xlix; b4 xlix; b5 xxviii. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxxxii; c2 cxxxii; c3 cxxxii; c4 cxxxii; c5 cxxx; c6 cxxxiii. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxxxii; d2 cxxxii. (v) Corpus **Ee**: e1 220/i; e2 cxxx. (vi) Corpus **Ef**: f2 lxxvii; f11 xvi. (vii) Corpus **Em**: [m4 cxciii: mut.] (viii) Corpus **En**: n1 ccviii. (ix) Corpus **Eo**: o1 cciv; o2 ccviii. (x) Corpus **Ep**: p1 cciv; p2 ccv. (xi) Corpus **Eq**: q1 cc. (xii) Corpus **Eu**: u1 cclxxiii; u3 cxc; u4 clxx. (xiii) Corpus **Ev**: v1 cclxxxi. (xiv) Corpus **Ew**: w1 cxxx. (xv) Corpus **Ex**: x5 xvi.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, liv. Reprints: Erasmus 1532, cxii/54; Cornarius 1551, cxii/54; DuDuc-Morel 1618, 2: lx/54. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 102-103. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 145-147; Migne 1857 1886 = PG 32, 296C1-297C12; Deferrari 1926, 1: 144-148. (3) Courtonne 1957, 1: 59.1-61.43. Reprints: BEP (1977) 55: 45; Forlin Patrucco 1983, 1: 148-150.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilii Magnus Athanasio patri Athanasii Ancyrae episcopi'; ID: Quod quidem humanam uitam calumniis superiorem esse, ut ne dicam impossibile, et ipse persuasus sum, et integritatem tuam minime ambigere arbitror; -cum autem omnino audiuerimus, si non quid aliud, saltem illud Alexandri nos dicemus, alteram aurem integram calumniam perperso conseruamus) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cxxxix/54. Reprints: Cornarius 1552, cxxxix/54; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Basilii Athanasio, Athanasii Episcopi Ancyrae patri'; ID: Quod quidem uita hominis calumniis non sit obnoxia, difficillimum esse, ne dicam impossibile, et ipse persuasus sum, et bonitatem tuam arbitror non ambigere; -si nihil aliud, uel illud Alexandri saltem dicemus, alteram auriculam delato siue calumniam perperso synceram et integram conseruamus): Musculus 1540, 2: liv. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: lxxx/54. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cl/54; Schott 1616, cxliii/48; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

f. TEST: **IAKOV** I/xix.81.

*Bar* 1/264: To Barsas Episkopos of Edessa 1, Epistle 264 Maran.

a. TIT: (1) βάρση ἐπισκόπῳ ἐδέσεως ἐν ἐξορίᾳ ὄντι τῷ ὡς

ἀληθῶς θεοφιλεστάτῳ καὶ πάσης αἰδοῦς καὶ τιμῆς ἄξιῳ ἐπισκόπῳ βάρσῃ βασιλείῳ ἐν κυρίῳ χαίρειν (**a1 a2 Eb**).

(2) βάρσῃ ἐπισκόπῳ ἐδέσσης ἐν ἐξορίᾳ ὄντι (**c1 c3 c4 m4 n1 o1 Ep**).

(3) ... αἰδέσσης ... (**Eu**).

(4) ... ἐν ἐξορίᾳ πρόσρησις ἀγαπητικῇ καὶ αἴτησις εὐχῶν (**Ed**).

(5) βαρσῇ ἐπισκόπῳ (**v1**).

b. ID: (1) Ἐρχομένων τῶν γνησιωτάτων ἀδελφῶν τῶν περὶ δομνῖνον πρὸς τὴν εὐλαβείαν σου ἡδέως τὴν ἀφορμὴν τῶν γραμμάτων ἐδεξάμεθα; -ἐρρωμένος καὶ εὐθυμος ἐν κυρίῳ ὑπερευχόμενός μου διαφυλαχθείης [φυλαχθείης: **c1 c4 n1 o1**] τῇ τοῦ θεοῦ ἐκκλησίᾳ χάριτι τοῦ ἀγίου [τῇ αὐτοῦ: **c4**; αὐτοῦ: **n1 o1**] (**a1 a2**).

(2) Τῷ ὡς ἀληθῶς θεοφιλεστάτῳ καὶ πάσης αἰδοῦς καὶ τιμῆς ἄξιῳ ἐπισκόπῳ βάρσῃ βασιλείῳ ἐν κυρίῳ χαίρειν; -ut supra.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: **a1 cl**; **a2 cl**; **a3 cxxxix**; **a4 cxxxviii**; **a5 cl**; **a6 cl**. (ii) Corpus **Eb**: **b1 cli**; **b2 cli**; **b3 cli**. (iii) Corpus **Ec**: **c1 cclxvii**; **c2 cclxvii**; **c3 cclxvii**; **c4 cclxvii**; [**c5 cclxvii**: mut.]; **c6 cclxvii**. (iv) Corpus **Ed**: **d1 cclxv**; **d2 cclxvii**. (v) Corpus **Ee**: **e1 238/i**; **e2 cxxxviii**. (vi) Corpus **Em**: **m4 cxxiii**; **m5 cxxiii**. (vii) Corpus **En**: **n1 cxxiv**. (viii) Corpus **Eo**: **o1 cxv**; [**o2 cxv**: mut.]. (ix) Corpus **Ep**: **p1 cxv**; **p2 cxv**. (x) Corpus **Eq**: **q1 cxi**. (xi) Corpus **Eu**: **u1 cxxiii**; **u2 cxxiii**; **u3 lxxxvi**; **u4 lxxv**. (xii) Corpus **Ev**: **v1 ccxcii**. (xiii) Corpus **Ew**: **w1 cl**; **w2 cxxxix**.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxxx/326. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 407-408. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 590-591; Migne 1857 1886 = PG 32, 981C1-984B1; Deferrari 1934, 4: 100-104. (3) Courtonne 1966, 3: 126.1-127.26. Reprints: BEP (1977) 55: 330-331.

e. VERS: (i) Latin: NAVARRA 65/cxxiii.

(ii) Georgian: GAIOS cclxi.

Bar 2/267: To Barsas Episkopos of Edessa 2, Epistle 267 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (**a1 a2 Eb m4 o1 Ep Eu v1**).

(2) τῷ αὐτῷ βάρσῃ (**c1 c3 o1**).

(3) τῷ αὐτῷ ὁμοίᾳ (**Ed Ee**).

(4) βάρσῃ ἐπισκόπῳ ἐδέσσης ἐν ἐξορίᾳ (**r1 r2**).

(5) ST (**m5**).

(6) [βάρσῃ ἐπισκόπῳ ἐδέσσης ἐν ἐξορίᾳ ὄντι: Maran].

b. ID: Ἐγὼ τῆς διαθέσεως μὲν ἔνεκεν ἧς ἔχω περὶ τὴν σὴν θεοσέβειαν ἐπεθύμουν αὐτὸς παραγένεσθαι; -ἐρρωμένος εὐθυμος ἐν κυρίῳ ὑπερευχόμενός μου χαρισθείης μοι καὶ τῇ τοῦ θεοῦ ἐκκλησίᾳ.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: **a1 cli**; **a2 cli**; **a3 cxi**; **a4 cxxxix**; **a5 cli**; **a6 cli**; **a7 cli**. (ii) Corpus **Eb**: **b1 clii**; **b2 clii**; **b3 clii**. (iii) Corpus **Ec**: **c1 cclxviii**; **c2 cclxviii**; **c3 cclxviii**; [**c5 cclxvi**: mut.]; **c6 cclxviii**. (iv) Corpus **Ed**: **d1 cclxvi**; **d2 cclxviii**; **d3 clxiv**. (v) Corpus **Ee**: **e1 239/ii**; **e2 cxxxix**. (vi) Corpus **Em**: **m4 cxxiv**; **m5 cxxiv**; **m6 xxix**. (vii) Corpus **En**: **n1 cxxv**. (viii) Corpus **Eo**: **o1 cxvi**; [**o2 cxvi**: mut.]. (ix) Corpus **Ep**: **p1 cxvi**; **p2 cxvi**. (x) Corpus **Eq**: **q1 cxii**. (xi) Corpus **Er**: **r1 xxxi**; **r2 xxxi**. (xii) Corpus **Eu**: **u1 cxxiv**; **u2 cxxiv**; **u3 lxxxvii**; **u4 lxxvi**. (xiii) Corpus **Ev**: **v1 ccxciii**. (xiv) Corpus **Ew**: **w1 cli**; **w2 cclx**.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxxx/327. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 413-414. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 599-600; Migne 1857 1886 = PG 32, 996B1-997A4; Deferrari 1934, 4: 126-128. (3) Courtonne 1966, 3: 136.1-137.33. Reprints: BEP (1977) 55: 336.

e. VERS: (i) Latin: NAVARRA 66/cxxiv.

(ii) Georgian: GAIOS cclxiv.

f. TEST: IAKOV I/vii.17.

The letters to the people of Beroea are listed in the MSS in reverse order from those in the edition of Maran, 221 before 220; the order of the MSS will be followed here.

Bar 1/221: To Those in Beroea 1, Epistle 221 Maran.

a. TIT: (1) πρὸς τοὺς ἐν βεροίᾳ (omnes codd. praeter 2-3).

(2) βεροίοις πρὸς τὸν ἀρειανικὸν πόλεμον ἀνδρείως παρατεταγμένοις (**Ed Ee**).

(3) ST (**m5**).

b. ID: Ἐγνώμεν ὑμᾶς προλαβόντες, ποθεινότατοι, ἐκ τῆς ἐκβεβοημένης [βεβοημένης: **c4 n1**] ὑμῶν εὐλαβείας καὶ τοῦ στεφάνου τῆς κατὰ χριστὸν ὁμολογίας; -ῥῶσιν ψυχῆς παράσχη [-σχει **d1**] καὶ εἰς τελείαν διευδοκίμῃσιν τὴν παρ' αὐτῷ [αὐτὸ: **n1 o1**] τὸ ἔργον ὑμῶν ἀγάγῃ.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: **a1 cviii**; **a2 cviii**; **a3 lix**; **a4 xcvi**; **a5 cviii**; **a6 cviii**; **a7 cviii**. (ii) Corpus **Eb**: **b1 cx**; **b2 cx**; **b3 cx**; **b4 cx**. (iii) Corpus **Ec**: **c1 cclxx**; **c2 cclxx**; [**c3 cclxx**: mut.]; **c4 cclxxi**; [**c5 cclxvii**: mut.]; **c6 cclxx**. (iv) Corpus **Ed**: **d1 cclxviii**; **d2 cclxx**; **d3 clxvi**. (v) Corpus **Ee**: **e1 241/i**; **e2 ccxli**. (vi) Corpus **Em**: **m4 cxix**; **m5 cxix**. (vii) Corpus **En**: **n1**

cclii. (viii) Corpus **Eo**: o1 ccl; o2 ccliii. (ix) Corpus **Ep**: p1 ccl; p2 ccli. (x) Corpus **Eq**: q1 cxliv. (xi) Corpus **Eu**: u1 cclxxix; u3 cxcv; u4 clxxvi. (xii) Corpus **Ev**: v1 cxxcv. (xiii) Corpus **Ew**: w1 cviii; w2 cclxii; w3 243/cclxx.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclii/298. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 334. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 484; Migne 1857 1886 = PG 32, 816C5-817A14; Deferrari 1930, 3: 278-280. (3) Courtonne 1966, 3: 5.1-22. Reprints: BEP (1977) 55: 262-263.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 135/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccxviii.

f. TEST: **IAKOV** I/v.10.

*Ber 2/220: To Those in Beroea 2, Epistle 220 Maran.*

a. TIT: (1) τοῖς αὐτοῖς (omnes codd. praeter 2-3).

(2) τοῖς αὐτοῖς ὁμοία (**Ed Ee**).

(3) ST (m5).

(4) [πρὸς τοὺς ἐν βεροῖα: Maran].

b. ID: Μεγάλην ὁ κύριος ἔδωκε παραμυθίαν τοῖς ἀπολιμπανομένοις τῆς κατ' ὀφθαλμοὺς συντυχίας; -πλούσιος ὁ μισθοποδοῦντος δυνάμενος ὑμῖν ἄξιαχαρίσασθαι [χαρίσασθε: d1] τῶν ἀγώνων τὰ ἔπαθλα.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cix; a2 cix; a3 cix; a4 xcvi; a5 cix; a6 cix; a7 cix. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxi; b2 cxi; b3 cxi; b4 cxi. (iii) Corpus **Ec**: c1 cclxxi; c2 cclxxi; c3 cclxxi; c4 cclxxii; [c5 cclxxix: mut.]; c6 cclxxi. (iv) Corpus **Ed**: d1 cclxxix; d2 cclxxi; d3 clxvii. (v) Corpus **Ee**: e1 242/ii; e2 ccxlii. (vi) Corpus **Em**: m4 cxx; m5 cxx. (vii) Corpus **En**: n1 ccliii. (viii) Corpus **Eo**: o1 ccli; o2 ccliv. (ix) Corpus **Ep**: p1 ccli; p2 cclii. (x) Corpus **Eq**: q1 ccxlv. (xi) Corpus **Eu**: u1 cclxxx; u3 cxvii; u4 clxxvii. (xii) Corpus **Ev**: v1 cxxcvi. (xiii) Corpus **Ew**: w1 cix; w2 ccxliii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccliii/299. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 333-334. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 482-484; Migne 1857 1886 = PG 32, 813C3-816C3; Deferrari 1930, 3: 274-278. (3) Courtonne 1966, 3: 3.1-4.44. Reprints: BEP (1977) 55: 261-262.

e. VERS: (i) Georgian: **GAIOZ** ccxvii.

f. TEST: **IAKOV** I/v.10, I/xxxix.202.

*Ber 51: To Bosphorios Episkopos, Epistle 51 Maran.*

a. TIT: (1) βοσπορίῳ ἐπισκόπῳ (a1 a2 **Eb** n1 o1 **Ep Eu** v1).

(2) ... κατὰ συκοφαντῶν (c1 c3 c5 m3).

(3) ... συκοφαντούντων) (**Ed**).

(4) ST (m5).

b. ID: Πῶς μου οἶει τὴν ψυχὴν ὠδύνησεν ἡ ἀκοὴ τῆς συκοφαντίας ἐκείνης ἣν κατέχεαν μοῦ τινες; - μὴ κατὰ γωνίαν θρυλεῖτω δουλοπρεπῶς ἀλλ' εἰς τὸ φανερόν ἀντικαταστὰς διελεγχέτω μετὰ παρρησίας.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxxxi; a2 cxxxi; a3 xcvi; a4 cxx. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxxxi; b2 cxxxi; b3 cxxxi; b4 cxxxi; b5 lviii. (iii) Corpus **Ec**: c1 lxxxi; c2 lxxxi; c3 lxxxi; c5 lxxxi; c6 lxxxi. (iv) Corpus **Ed**: d1 lxxxi; d2 lxxxi. (v) Corpus **Ee**: e1 125/i; e2 cxv. (vi) Corpus **Ef**: f4 xxii. (vii) Corpus **Em**: m4 lxxxi; m5 lxxxi. (viii) Corpus **En**: n1 xxix. (ix) Corpus **Eo**: o1 xxii; [o2 xxii: mut.] (x) Corpus **Ep**: p1 xxii; [p2 xxii: mut.] (xi) Corpus **Eq**: q1 xx. (xii) Corpus **Eu**: u1 xxviii; u3 xxviii; u4 xxviii. (xiii) Corpus **Ev**: v1 cxix. (xiv) Corpus **Ew**: w1 xxiii; w2 xxiii; w3 71/lxxxi.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, lxxxi. Reprints: Erasmus 1532, cxliv/86; Cornarius 1551, cxliv/86; DuDuc-Morel 1618, 2: xcii/86. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 143-144. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 204-206; Migne 1857 1886 = PG 32, 388C1-392A11; Deferrari 1926, 1: 320-326. (3) Courtonne 1957, 1: 131-133 (i.1-39; ii.1-22). Reprints: BEP (1977) 55: 84-85.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilius Magnus Bosphorio episcopo'; ID: Quomodo putas animam meam affixisse famam calumniae illius, quam diffuderunt contra nos quidam ex eorum numero qui iudicem non timent, qui perdet omnes loquentes mendacium; -si uero nobis quis dicit blasphemiam aliquam nefandam in ipsum ex nobis se cognouisse, is non in angulum seruili modo diuulget, sed in propatulo contra nos consistens libere redarguat) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, clxxi/86. Reprints: Cornarius 1552, clxxi/86; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Bosphorio episcopo Basilius'; ID: Quo putas animum meum dolore affecit fama calumniae illius, quam mihi offuderunt quidam non metuentes iudicem perditurum omnes loquentes mendacium; -si uero quisnam est qui nobis dicat infandam aliquam blasphemiam in hunc uirum cognitam esse, non in occulto dolose murmure, sed aperte et in faciem nostram coram constitutus cum fiducia nos conuincat): Musculus 1540, 2: lxxxvi. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: . Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, clxxxii/86; Schott 1616, clxxv/80; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (3) **NAVARRA** 116/SN.



f. TEST: **IAKOV** I/vii.17, I/xxxix.202.

*BrCons 302*: To the Spouse of Brison Consolatory, Epistle 302 Maran.

a. TIT: (1) πρὸς τὴν ὁμόζυγον βρίσωνος (a1 a2 **Eb** c3 c4 c5 m4 m6).

(2) πρὸς τὴν ὁμόζυγον βρίσωνος παραμυθητική (c1 v1).

(3) ... ὁμόζυγα ... (n1 **Eu**).

(4) ... βρίσωνος χηρεύσασαν παραμυθητική (**Ed**).

(5) ... βρίσωνος (**Ee**).(/p)

b. ID: "Ὅσον [**Ἄ**σα n1] μὲν ἐστενάξαμεν ἐπὶ τῇ ἀγγελίᾳ τοῦ πάθους τοῦ κατὰ τὸν ἀριστον τῶν ἀνδρῶν βρίσωνα τί χρὴ καὶ λέγειν; -καὶ πάσαις ταῖς καθ' ἡλικίαν σοι [καὶ n1] ὁμότιμοις ὑπόδειγμα ἥς ἀγαθὸν τοῦ κατ' ἀρετὴν βίου.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 clxxx; a2 clxxx; a4 clxx; a5 clxxx. (ii) Corpus **Eb**: b1 clxxxi; b2 clxxxi; b3 clxxxi. (iii) Corpus **Ec**: c1 clxxxvii, cclxxvii; c2 clxxxvii; c3 clxxxvii; c4 clxxxvii; c5 clxxxvi; c6 clxxxvii. (iv) Corpus **Ed**: d1 clxxxvi; d2 clxxxvii; d3 cvii. (v) Corpus **Ee**: e1 204/i; e2 cciv. (vi) Corpus **Em**: m4 ccxxiv; m7 lxxxviii. (vii) Corpus **En**: n1 xxvii. (viii) Corpus **Eq**: q1 xviii. (ix) Corpus **Eu**: u1 xxvi; u3 xiv; u4 x. (x) Corpus **Ev**: v1 clxxix. (xi) Corpus **Ew**: w1 xx; w2 ii; w3 307/SN. (xii) Corpus **Ex**: x18 iv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccci/347. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 438-439. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 637-638; Migne 1857 1886 = PG 32, 1049C1-1052C15; Deferrari 1934, 4: 230-234. (3) Courtonne 1966, 3: 179.1-181.54. Reprints: BEP (1977) 55: 359-361.

e. VERS: (i) Latin: **NAVARRA** 114/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccxcix.

The Letters to a Censitor (κῆνσορ)

Under the name is involved not necessarily one person with whom Basil corresponded. Tax assessors like other small officials did not hold on long to their jobs nor did they stay for any length of time in one place.

There are five letters of which two (4-5) are attested to only in some MSS. Before giving their actual classification, let us first

notice which families of MSS omit letters 4-5. They are: b c e d f, u, v, in other words, the majority of the corpora **A**. The arrangement of the letters varies according to the various corpora. The one accepted here is found in a n o p q w. The order in c is: 2 3 1 4 5, in a5 which has only 4 letters it is: 1 4 2 3. The order of the four in w1 is again: 2-4. w2 adds 1 outside the cluster. All on its own is m6: a = 4-5, b = 2-3. MSS giving only 3 letters have them in the order: 2 3 1, except for b: 1-3.

Furthermore, the following clusters should be noted: In a1 a2 n o p w: a = 1, b = 2-5. In a3 a4 it is: a = 1, b = 2 3, c = 4-5. In c it is: a = 2-3, b = 1, c = 4-5. m6 order has been given above.

MSS with 3 letters only have them grouped together, except c d v: a = 2-3, b = 1, and b: a = 1, b = 2-3.

*Cen 1/284*: To the Censitor 1, Epistle 284 Maran.

a. TIT: (1) κηνσίτορι περὶ μοναζόντων (a1 a2 **Eb**).

(2) ... μοναχῶν ... (v1).

(3) περὶ μοναζόντων τῷ κηνσίτορι (c1 c3 c4 c5 n1 **Eo** p1 **Eu** x1).

(4) κηνσίτορι ὥστε αὐτοὺς τῶν συντελειῶν διαφεῖναι (**Ed**).

b. ID: Οἶμαι μὲν τινα ἄδη κεκρατῆσθα παρὰ τῇ τιμιότητι σου τῶν [τῶν om. d1] μοναζόντων ἔνεκεν; -καὶ βουλήσει σεαυτῷ κτήσασθαι βοηθοὺς δυνατοὺς διὰ τῆς κατὰ τὸ εὐαγγέλιον πολιτείας δυσωπῆσαι τὸν κύριον

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxviii; a2 cxviii; a3 lx; a4 cvii; a5 cxviii; a6 cxviii; a7 cxviii. (ii) Corpus **Eb**: b1 cx; b2 cx; b3 cx; b4 cx. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxxvi; c2 ccxxv; c3 ccxxv; c4 ccxxv; c5 ccxxiii; c6 ccxxvi. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccxxiv; d2 ccxxv; d3 cxxxi. (v) Corpus **Ee**: e1 76/iii; e2 lxxvi. (vi) Corpus **Em**: [m4 ccliv: mut.] (vii) Corpus **En**: n1 cxxxiv. (viii) Corpus **Eo**: o1 cxv; [o2 cxv: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 ccxxv; [p2 cxv: mut.] (x) Corpus **Eq**: q1 cxxi (xi) Corpus **Eu**: u1 cxxxi; u2 cxxxi; u3 xcvi; u4 lxxxiv. (xii) Corpus **Ev**: v1 cclxxv. (xiii) Corpus **Ew**: w2 ccxxix; w3 212/ccxxvi. (xiv) Corpus **Ex**: x1 xix.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclviii/304. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 424-425. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 616; Migne 1857 1886 = PG 32, 1020B6-C13; Deferrari 1934, 4: 172-174. (3) Courtonne 1966, 3: 155.1-17. Reprints: BEP (1977) 55: 346-347.

e. VERS: (i) Latin: (1) **NAVARRA** 74/cxxxiii. (2) **BRESSIEU** 110/ccxxvi.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cclxxxi.

*Cen 2/299: To the Censitor 2, Epistle 299 Maran.*

a. TIT: κηνσίτορι.

b. ID: Εἰδóτι μοι ἔγραφες ὅτι δυσκόλως ἔχεις πρὸς τὴν τῶν κοινῶν ἐπιμέλειαν. καὶ γὰρ παλαιός ἐστι λόγος τοὺς ἀρετῆς μεταποιοιμένους; -ἢ κὰν ἐκείνους διαλάβῃ τὸν θεὸν ἡμῶν οὐ λήσεται τὸν μέγαρα ἡμῖν προθέντα τῶν ἀγαθῶν ἔργων τὰ ἄλλα.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 clxxxviii; a2 clxxxviii; a3 clvii; a4 clxxviii; a5 clxxxviii. (ii) Corpus **Eb**: b1 clxxxix; b2 clxxxix; b3 clxxxix. (iii) Corpus **Ec**: c1 xlix; [c2 xlix: mut.]; c3 xlix; c4 xlix; c5 xlix; c6 xlix. (iv) Corpus **Ed**: d1 xlix; d2 xlix; d3 xvi. (v) Corpus **Ee**: e1 74/i; e2 lxxiv. (vi) Corpus **Ef**: f5 xxix; f6 xxix. (vii) Corpus **Em**: m4 l; m7 xciv. (viii) Corpus **En**: n1 cclxiv. (ix) Corpus **Eo**: o1 cclxi; o2 cclxiv. (x) Corpus **Ep**: p1 cclxi; p2 cclxii. (xi) Corpus **Eq**: q1 cclvi. (xii) Corpus **Eu**: u1 ccxvi; u2 ccxvi; u3 ccxvi; u4 cxiii. (xiii) Corpus **Ev**: v1 ccxxvii; v2 liv. (xiv) Corpus **Ew**: w1 lxi; w2 xxv; w3 39/xlix.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccvii/352. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 435. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 632-633; Migne 1857 1886 = PG 32, 1041D1-1044C1; Deferrari 1934, 4: 214-218. (3) Courtonne 1966, 3: 173.1-174.29. Reprints: BEP (1977) 55: 356-357.

e. VERS: (i) Latin: **NAVARRA** 102/ccxvi.

(ii) Georgian: **MTSIRÉ** ix; **GAIOZ** ccxcvi.

f. TEST: **MELISSA** xviii.

*Cen 3/313: To the Censitor 3, Epistle 313 Maran.*

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (omnes codd. praeter 2).

(2) κηνσίτορι (**Eu Ev**).

b. ID: Οὐκ ἔστι πόρρωθεν ἰδεῖν τὰς οἰκονομίας τὰς τοῦ θεοῦ ἀλλ' ὑπὸ μικροψυχίας οἱ ἄνθρωποι; -ὥστε ὧν ἔχομεν παρὰ τοῦ ἀγαθοῦ ἄρχοντος εὐεργεσιῶν μίαν χάριν ταύτην διὰ τῆς σῆς σεμνότητος ἀντεκτίσαι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 clxxxix; a2 clxxxix; a3 clviii; a4 clxxix. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxc; b2 cxc; b3 cxc. (iii) Corpus **Ec**: c1 l; c2 l; c3 l; c4 l; c5 l; c6 l. (iv) Corpus **Ed**:

d1 l; d2 l; d3 xvii. (v) Corpus **Ee**: e1 75/ii; e2 lxxv. (vi) Corpus **Ef**: f4 xvi. (vii) Corpus **Em**: m4 li; m7 xciv. (viii) Corpus **En**: n1 cclxv. (ix) Corpus **Eo**: o1 cclxii; o2 cclxv. (x) Corpus **Ep**: p1 cclxii; p2 cclxiii. (xi) Corpus **Eq**: q1 cclvii. (xii) Corpus **Eu**: u1 ccxxxix; u2 ccxxxix; u3 cxlviii; u4 cxxxii. (xiii) Corpus **Ev**: v1 ccxxviii; v2 lv. (xiv) Corpus **Ew**: w1 ci; w2 lxiv; w3 40/l.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccvii/353. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 443-444. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 644-645; Migne 1857 1886 = PG 32, 1060C8-1061B13; Deferrari 1934, 4: 250-252. (3) Courtonne 1966, 3: 187.1-188.31. Reprints: BEP (1977) 55: 364-365.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 11/l.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cccx.

f. TEST: **IAKOV** I/xii.47.

*Cen 4/312: To the Censitor 4, Epistle 312 Maran.*

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 n1 **Eo Ep**).

(2) κηνσίτορι (a4 m6).

b. ID: Οἶδας τὰς ἐκ τῶν κήνσων καὶ ὠφελείας καὶ βλάβας [-ῆς o1] τὰς γινομένας τοῖς ἀνθρώποις; -ὑπομεῖναι βλάβην καὶ συνάρασθαι αὐτῷ κατὰ δύναμιν πρὸς τὸ δίκαιον προθυμήθητι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cclxxxvi; a2 cclxxxvi; a4 cclxvii; a5 cclxxxvi. (ii) Corpus **Ec**: c1 cccci; c6 ccxcvi. (iii) Corpus **Em**: [m4 cccix: mut.]; m7 xl. (iv) Corpus **En**: n1 cclxvi. (v) Corpus **Eo**: o1 cclxiii; o2 cclxvi. (vi) Corpus **Ep**: p1 cclxiii; p2 cclxiv. (vii) Corpus **Eq**: q1 cclviii. (viii) Corpus **Ew**: w1 ccxxvii; w2 clvii; w3 265/ccxcvi.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccclxxx/426. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 443. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 644; Migne 1857 1886 = PG 32, 1060C1-6; Deferrari 1934, 4: 248-250. (3) Courtonne 1966, 3: 187.1-4. Reprints: BEP (1977) 55: 364.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 156/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cccix.

*Cen 5/83: To the Censitor 5, Epistle 83 Maran.*

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (omnes codd. praeter 2).

(2) κηνσίτορι (r1 r2 **Ew**).

b. ID: Ἐμοὶ πρὸς τὴν σὴν εὐγένειαν συνήθεια μὲν καὶ ἡ κατ' ὀφθαλμοὺς συντυχία πάνυ βραχεῖα γέγονε; -σπουδάσω δὲ καὶ

αὐτὸς περιτυχὼν σου τῇ κοσμιότητι ἐντελέστερον περὶ ἐκάστου διαλεχθῆναι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cclxxxvii; a2 cclxxxvii; a4 cclxviii; a5 cclxxvii. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccclii; c6 ccxcvii. (iv) Corpus **Em**: [m4 ccxiv: mut.]; m7 xli. (v) Corpus **En**: n1 cclxvii. (vi) Corpus **Eo**: o1 cclxiv; o2 cclxvii. (vii) Corpus **Ep**: p1 cclxiv; p2 cclxv. (viii) Corpus **Eq**: q1 cclix. (ix) Corpus **Er**: r1 xciv; r2 xciv. (x) Corpus **Ew**: w1 ccxlii; w2 clxii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccclxxxi/427. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 176. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 251-252; Migne 1857 1886 = PG 32, 461A1-C1; Deferrari 1928, 2: 100-102. (3) Courtonne 1957, 1: 186.1-187.27. Reprints: BEP (1977) 55: 114-115.

*Chal 222*: To Those in Chalcis, Epistle 222 Maran.

a. TIT: (1) πρὸς χαλκιδέας (omnes codd. praeter 2-4).

(2) χαλκιδεῦσιν (v1).

(3) χαλκιδεῦσιν τοῖς ἀπὸ τῶν ἀρειανῶν πειρασμοῖς γενναίως ἀντιπαλαίουσιν (**Ed**).

(4) ST (m5).

b. ID: Τὸ γράμμα τῆς εὐλαβείας ὑμῶν τοιοῦτον γέγονεν ἡμῖν ἐν καιρῷ θλίψεως ἐπιφανέν; -μετὰ τῶν δι' ὑπομονῆς καὶ πάσης ἐπιδείξεως ἀγαθῶν ἔργων εὐδοκιμούντων στεφανωθέντας.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cvii; a2 cvii; a3 cviii; a4 xcvi; a5 cvii; a6 cvii; a7 cvii. (ii) Corpus **Eb**: b1 cix; b2 cix; b3 cix; b4 cix. (iii) Corpus **Ec**: c1 cclxix; c2 cclxix; c3 cclxix; c4 cclxix; [c5 cclxvii: mut.]; c6 cclxix. (iv) Corpus **Ed**: d1 cclxvii; d2 cclxix; d3 clxv. (v) Corpus **Ee**: e1 240/i; e2 ccxl. (vi) Corpus **Em**: m4 cxviii; m5 cxviii. (vii) Corpus **En**: n1 ccli. (viii) Corpus **Eo**: o1 ccclix; o2 ccli. (ix) Corpus **Ep**: p1 ccclix; p2 ccl. (x) Corpus **Eq**: q1 ccxliii. (xi) Corpus **Eu**: u1 cclxxviii; u2 cclxxviii; u3 clxxv. (xii) Corpus **Ev**: v1 ccxciv. (xiii) Corpus **Ew**: w1 cvii; w2 ccxli.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccli/297. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 334-335. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 485-486; Migne 1857 1886 = PG 32, 817B1-820B13; Deferrari 1930, 3: 282-286. (3) Courtonne 1966, 3: 6.1-8.51. Reprints: BEP (1977) 55: 263-264.

e. VERS: (i) Georgian: **GAIOZ** ccxix.

f. TEST: **IAKOV** I/v.10.

Perhaps one should note the order of the two letters addressed to the chorepiskopoi: Of fam. A two corpora, **Ea** and **Eb**, joined by **Ev**, place *Chor 53* before *Chor 54*; the rest of the MSS gives them in reverse order. They appear in the same reverse order in the canonical collections.

*Chor 1/54*: To the Chorepiskopoi 1, Epistle 54 Maran.

a. TIT: (1) χωρεπισκόποις (c3 n1 o1 **Ep Eu** v1).

(2) χωρεπισκόποις ὥστε μὴ γίνεσθαι χωρὶς αὐτοῦ ὑπερέταις παρὰ τοὺς κανόνas (a1 a2 **Eb** c1 c5 **Ed** m3).

(3) ST (m5).

(4) <Further on the canonical collections, in which this letter is listed as *Kanon 89*, see Joannou 1963, 2: 172n>.

b. ID: Πάνυ με λυπεῖ ὅτι ἐπιλελοίπασιν οἱ τῶν πατέρων κανόνες καὶ πᾶσα ἀκρίβεια τῶν ἐκκλησιῶν ἀπελήλαται; -μὴ ἀριθμεῖτε δὲ πρὶν εἰς ἡμᾶς ἐπανενεγκεῖν [ἐπανεγκεῖν d1 n1] ἢ γινώσκετε ὅτι λαϊκὸς ἔσται ὁ ἄνευ ἡμετέρας γνώμης εἰς ὑπηρεσίαν παραδεχθεῖς.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxi; a2 cxi; a3 cxi; a4 c; a5 cxi; a6 cxi; a7 cxi. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxiii; b2 cxiii; b3 cxiii; b4 cxiii; b5 xlix. (iii) Corpus **Ec**: c1 lxxxiv; c2 lxxxiv; c3 lxxxiv; c5 lxxxiv; c6 lxxxiv. (iv) Corpus **Ed**: d1 lxxxiv; d2 lxxxiv; d3 xxxvii. (v) Corpus **Ee**: e1 128/i; e2 cxviii. (vi) Corpus **Em**: m4 lxxxv; m5 xcii. (vii) Corpus **En**: n1 ci. (viii) Corpus **Eo**: o1 xci; [o2 xci: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 xci; p2 xci. (x) Corpus **Eq**: q1 xci. (xi) Corpus **Eu**: u1 xcvi; u2 xcvi; u3 lxvi; u4 lvi. (xii) Corpus **Ev**: v1 cxxxv. (xiii) Corpus **Ew**: w1 xxxviii; w2 xiii; w3 73/lxxxiv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cxxxiv/181. (2) Beveridge 1672 = PG 138, 828D-832B. (3) Garnier-Maran 1730, 3: 148-149. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 211-212; Migne 1857 1886 = PG 32, 400B1-401B8; Deferrari 1926, 1: 342-346. (4) Rhalli-Potli 1854, 4: 278-282. (5) Courtonne 1957, 1: 139.1-140.43. Reprints: BEP (1977) 55: 88-89. (6) Joannou 1963, 2: 172.10-175.12.

e. VERS: (i) Latin: (1) **HERVET** ('Eiusdem chorepiscopis: ne sine ipso fiant ministri praeter canones'; ID: Valde male me habet, quod patrum de caetero defecerunt canones, et omnis accurata disciplina ex ecclesiis eiecta est; -in numerum autem ne referte, priusquam ad nos retuleritis, uel scitote quod erit laicus qui se nostra sententia in ministerium admissus est) = Hervet 1574 = Gillot 1603, ccxc. Reprints: Schott 1616, cclvi; Schott

1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) NAVARRA 46/xcviii. (3) BRESSIEU 27/lxxxiv. (4) CARAFA (excerpt: Existimant se ideo non peccare; -uos ipsos indignos faciat): CITTA DEL VATICANO BAV Vat. lat. 3511, s.16<sup>II</sup>, iii.34v.

*Chor 2/53*: To the Chorepiskopoi 2, Epistle 53 Maran.

- a. TIT: (1) χωρεπισκόποις (n1 o1 Eu v1).  
 (2) πρὸς τοὺς ὑφ' αὐτὸν ἐπισκόπους ὥστε μὴ χειροτονεῖν ἐπὶ χρήμασιν (a1 a2 a4 Eb c1 c5).  
 (3) πρὸς τοὺς ὑφ' αὐτὸν ἐπισκόπους (c3 c4 Ed Ee).  
 (4) πρὸς τοὺς λαμβάνοντα χρήματα ἐπὶ χειροτονείαν (m3).  
 (5) πρὸς τοὺς ὑφ' αὐτὸν ἐπισκόπους τοῦ μὴ χειροτονεῖν ἐν δώροις (H: d12).  
 (6) εἰς τοὺς ὑπ' αὐτὸν ἐπισκόπους τοῦ μὴ χειροτονεῖν ἐν δώροις (H: m42 m44).  
 (7) (For more on what is known as Kanon 90, see Joannou 1963, 2: 175n).  
 b. ID: Τὸ τοῦ πράγματος ἄτοπον περὶ οὗ γράφω διότι [διά τι codd.] μὲν ὅλως ὑπωπτεύθη [ὑποπ- c4] καὶ ἐλαλήθη δόδυνης ἐπλήρωσέ μου τὴν ψυχὴν; -λήμματα προδιδόντες [παραδι- n1 o1] δεύτερον τὸν ἀπαξ ὑπὲρ ἡμῶν σταυρωθέντα. ἐπεὶ καὶ τὰ χωρία καὶ αἱ χεῖρες τῶν τοὺς καρποὺς τούτους [τούτων c1 n1 o1] δεχομένων ἀκελδαμὰ κληθήσονται.  
 c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 cv; a2 cv; a3 cvii; a4 xciv; a12 xxiii. (ii) Corpus Eb: b1 cvii; b2 cvii; b3 cvii; b4 cvii. (iii) Corpus Ec: c1 cclvii; c2 cclvii; c3 cclvii; c4 cclvii; c5 cclv; c6 cclviii. (iv) Corpus Ed: d1 cclv; d2 cclvii. (v) Corpus Ee: e1 232/i; e2 cxxxxii; e3 xxx. (vi) Corpus Ef: f2 xxxi. (vii) Corpus Em: m4 cxxxxv. (viii) Corpus En: n1 ciii. (ix) Corpus Eo: o1 xciii; [o2 xciii: mut.] (x) Corpus Ep: p1 xciii; p2 xciii. (xi) Corpus Eq: q1 xciii. (xii) Corpus Eu: u1 ci; u3 ci; u4 ci. (xiii) Corpus Ev: v1 cxxxxiv. (xiv) Corpus Ew: w1 clxvi; w2 clxvi.

(2) Homilies: (i) Corpus Hd: d10 lix; [d11?]; d12 lxvii. (ii) Corpus Hm: m42 lxiv; m44 lxiv.

(3) Ascetica: (i) Corpus Ao: o1 xxii.

(4) Other MSS: WIEN ÖNB Phil. gr. 330. C; 165/170x115/118; i.132 fols; s.14<sup>I</sup> et 16. Brought from Istanbul by Augerius von Busbeck. Paraphr. in Octat., Io. Geom., Bas., et al.; i.33-34. WIEN ÖNB Iur. gr. 6. C; 288/292x201/207; iv.214 fols; s.15. Acquired in Istanbul by Aug. von Busbeck. Misc. canon.; i.148r-v (probably as part of Konst. Harmenopoulos' *Epitome*, PG

150, 45-168). YERUSHALAYIM BOKP τοῦ Ἀγίου Σάβα 366, s.13, iii.127v-129.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, lxxvi. Reprints: Erasmus 1532, cxxxiv/76; Cornarius 1551, cxxxiv/76; DuDuc-Morel 1618, 2: lxxxii/76. (2) Beveridge 1672 = PG 138, 832B-837C. (3) Garnier-Maran 1730, 3: 147-148. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 209-211; Migne 1857 1886 = PG 32, 396D1-400A11; Deferrari 1926, 1: 336-340. (4) Rhalli-Potli 1854, 4: 283-291. (5) Courtonne 1957, 1: 137-139 (i.1-26; ii.1-17). Reprints: BEP (1977) 55: 87-88. (4) Joannou 1963, 2: 175.13-178.18.

e. VERS: (i) Latin: (1) MYCRAEUS: Mycraeus 1531, xi. (2) CORNARIUS ('Basilius Magnus episcopis sub seipso. Vt ne elegant propter pecunias Epistula'; ID: Rei de qua scribo absurditas, propterea quidem quod omnino suspecta ac relata fuit, dolore animam meam impleuit, hactenus autem minime credibilis mihi uisa est; -neque rursus Iudam imitami, ob quaestum rursus prodentes eum qui semel pro nobis crucifixus est, nam et ager, et manus eorum qui hos fructus suscipiunt, Aceldama uocabuntur) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, clxi/76. Reprints: Cornarius 1552, clxi/76; Cornarius 1566. (3) MUSCULUS ('Ad episcopos curae suae commissos, ne pecuniae gratia manus cuiquam imponant, Basilius Magnus'; ID: Absurditas, de qua scribo, animum quidem meum moestitia repleuit: propterea quod omnino in suspitione abiit; -neque Iudam sectantes, quaestus gratia secundo illum prodere, qui semel pro nobis cruci est affixus. Alioqui et ipsi agri, et manus eorum qui hosce fructus metunt, axeldama uocabuntur): Musculus 1540, 2: lxxvi. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (4) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: cii/76. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, clxxii/76; Schott 1616, clxv/70; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (5) CARAFA (Inc. Quod tam absurdum facinus de quo nunc scribemur): CITTA DEL VATICANO BAV Vat. lat. 3511. C; 163x105; 39 fols; s.16<sup>II</sup>. Misc. discipl.; i.18v-20v; ii.20v-21 33v-34: Ex \*Isaiam (ID: Legem dedit in auxilium; -sed custodiam dono ipsam dignam a te exigit); iii.34v: cf. *Chor 1/54*. (4) UNKNOWN: FIRENZE BNC ii ii 498 (Magl. cl. xxxix, 16). C; 295x221; i.1 fols; s.16. 'Epistula Magni Basilii sue ditionis episcopis: ne pecuniam sacris initient.'

f. TEST: a.790, (10) TARASIOS, Letter to Pope Hadrian (Mansi, 12: 467): Νομίζουσι μὴ ἁμαρτάνειν τῷ μὴ ἅμα προσλαμβάνειν;

(10) Cf. Paul van den Ven, 'La patristique et l'hagiographie au Concile de Nicée 787,' *Byzantion* 25-27 (1955-1957) 325-362, at 348, no. 17.

-ἐαυτοὺς ἀναζήσεις ποιήσητε τοῦ ἐπιτελεῖν ἅγια μυστήρια, i 138.24-(2)4 Courtonne; 397B11-C3.

*Comm 286*: To a *Commentariensis*, <sup>(11)</sup> Epistle 286 Maran.

a. TIT: (1) κομενταρησίω (omnes codd. praeter 2).

(2) κομενταρησίω (c1).

b. ID: Ἐπειδὴ τινες ἐν τῇ συνόδῳ τῇδε συνελήφθησαν τῶν τὰ πονηρὰ ἐργαζομένων καὶ κλεπτόντων παρὰ τὴν ἐντολὴν τοῦ κυρίου ἱμάτια; - ἀνενεγκεῖν τῷ κόμητι τοσοῦτον θαρροῦμεν τοῖς δικαίοις καὶ τῇ τοῦ ἀνδρὸς ὀρθότητι ὅτι ἐπιτρέπομέν σοι ποιεῖν ὃ βούλει.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cclxxv; a2 cclxxv; a4 cclvi; a5 cclxxv. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxc; c6 cclxxxvi. (iv) Corpus **Ed**: d3 clxxxi. (v) Corpus **Ee**: e1 278/i; e2 cclxxvii. (vi) Corpus **Em**: [m4 ccxcix: mut.]; m6 lxvii; m7 xxx. (vii) Corpus **En**: n1 ccxi. (viii) Corpus **Eo**: o1 ccvii; o2 ccx. (ix) Corpus **Ep**: p1 ccvii; p2 ccviii. (x) Corpus **Eq**: q1 cciii. (xi) Corpus **Ew**: w1 ccxxvi; w2 cxlvii; w3 257/cclxxxvi.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccclxxi/417. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 425-426. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 617-618; Migne 1857 1886 = PG 32, 1021B1-C10; Deferrari 1934, 4: 176-178. (3) Courtonne 1966, 3: 156.1-157.21. Reprints: BEP (1977) 55: 347-348.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 148/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cclxxxiii.

*Com 303*: To the Comes rei priuatae, <sup>(12)</sup> Epistle 303 Maran.

a. TIT: κόμητι πριβατῶν.

(11) Lewis & Short, 377: *commentariensis* [commentarius], one who takes control, has the care of a thing; and specif. I. A registrar of public documents, a recorder, secretary. Dig.49,14,45,7; Cod.Just.1,27,1, 8. II. One who makes out a list of prisoners, a keeper of a prison, Cod.Just.9,4,4; Dig.48,20,6; 48,3,8. III. One who forms a list of soldiers, Ps.-Ascon.Cic.Verr.2,1,28,71. See also PGL, 766. Jones, *Decline* (cf. n. 40, below), 207: 'The *commentariensis*, who handled criminal cases.'

(12) Minister in charge of imperial lands. 'To administer this vast and scattered complex of properties the *comes rei priuatae*, as the head of the department was called from the time of Constantine, had a large diocesan and provincial staff. ... In Cappadocia the imperial estates seem to have been directly managed by the officials of the *res priuata*, the thirteen *magistri* each responsible for a "house," and under them procurators, *tractatores* and *exactores*, who collected the rents from the cultivators, the *coloni*?' (Jones, *Decline*, 156). See also *Ark* 15.

b. ID: Οἱ τοῦ χωρίου τοῦδε ἐκ διαβολῆς ψευδοῦς ἔπεισαν τὴν τιμιότητά σου φοράδων τέλοςμα τοῖσδε ἐπαγαγεῖν; - ἔσπεύσαμεν παρακαλέσαι τὴν χρηστότητά σου μὴ ἔᾶσαι προθῆναι τοῖς ἀδικεῖν ἐπιχειροῦσι τὴν ἐπήρειαν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cclxxxi; a2 cclxxxi; a4 cclxii; a5 cclxxx. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxcvii; c6 ccxcii. (iv) Corpus **Ed**: d3 clxxxvii. (v) Corpus **Em**: [m4 ccviii: mut.]; m7 xxxv. (vi) Corpus **En**: n1 ccxvii. (vii) Corpus **Eo**: o1 ccxiii; o2 ccxvi. (viii) Corpus **Ep**: p1 ccxiii; p2 ccxiv. (ix) Corpus **Eq**: q1 ccix. (x) Corpus **Ew**: w1 ccxxvi; w2 clvi.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccclxxvii/423. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 440. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 639; Migne 1857 1886 = PG 32, 1052D1-1053A6; Deferrari 1934, 4: 234-236. (3) Courtonne 1966, 3: 181.1-7. Reprints: BEP (1977) 55: 361.

e. VERS: (i) Georgian: **GAIOZ** ccc.

The letters of consolation comprise 11 units, eight of whose recipients are identified: Nektarios (2), Arinthaios (1), Brison (1), Elpidios (1), the churches of Neokaisareia, Parnassos and Ankyra (one each. Some add the church of Nikopolis). There are two types of arrangement of the remaining three: **A** and **B**. The order adopted here pertains to the former and also **Ev**. MSS of family **B**, for the most, give the order: 2 3 1. Only some keep the trio together. The inscriptions also vary among the MSS, even those of the same family.

*Cons 1/301*: Consolatory Epistle 1, Epistle 301 Maran.

a. TIT: (1) παραμυθητική (a1 a2 a4 Eb c3 c4 c5 Ed m3 m4 m7 Eu).

(2) παραμυθητική ἀνδρί (n1 o1 Ep).

(3) μαζίμω παραμυθητική (v1 w2).

(4) ST (m5).

b. ID: Ὅπως διετέθημεν ἐπὶ τῇ ἀκοῇ τοῦ πάθους οὐδεὶς ἂν ἡμῖν λόγος εἰς παράστασιν τῆς ἐναργίας [ἐνεργείας d1 n1 o1] ἀρκέσειε; - ἀποσεισάμενος τὴν περὶ τοῦ πῶς ἡμᾶς προσῆκε πρὸς τὸ ἐφεξῆς τῷ κυρίῳ φροντίδα μεταλαβέτω.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 clxxvii; a2 clxxvii; a4 clxxvii; a5 clxxvii. (ii) Corpus **Eb**: b1 clxxviii; b2 clxxviii; b3 clxxviii. (iii) Corpus **Ec**: c1 lxxxv; c2 lxxxv; c3 lxxxv; c5 lxxxv;



c6 lxxxv. (iv) Corpus **Ed**: d1 lxxxv; d2 lxxxv; d3 xxxviii. (v) Corpus **Ee**: e1 129/i; e2 cxxix. (vi) Corpus **Ef**: f3 xi; f4 xxiii. (vii) Corpus **Em**: m3 xxx; m4 lxxxvi; m5 xciii; m7 lxxxv. (viii) Corpus **En**: n1 lv. (ix) Corpus **Eo**: o1 xlvii; [o2 xlvii: mut.] (x) Corpus **Ep**: p1 xlv; p2 xlv. (xi) Corpus **Eq**: q1 xlv. (xii) Corpus **Eu**: u1 lii; u2 lii; u3 xxxiv; u4 xxvii. (xiii) Corpus **Ev**: v1 clxxiii; v2 xvii. (xiv) Corpus **Ew**: w1 clx; w2 cviii; w3 75/lxxxv, 143/clx.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccc/346. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 437-438. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 635-637; Migne 1857 1886 = PG 32, 1048A5-1049B13; Deferrari 1934, 4: 224-230. (3) Courtonne 1966, 3: 176.1-179.58. Reprints: BEP (1977) 55: 358-359.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 14/lii. (2) BRESSIEU 29/SN.

(ii) Georgian: (1) MTSIRÉ xiv. (2) GAIOS ccxcviii.

f. TEST: IAKOV I/xxi.88v.

*Cons 2/300*: Consolatory Epistle 2, Epistle 300 Maran.

a. TIT: (1) πρὸς πατέρα σχολαστικοῦ (a1 a2 a3).

(2) παραμυθητική πρὸς πατέρα σχολαστικοῦ τελευτήσαντος (c1 c3 c4 c5 **Ed m3**).

(3) πατρὶ σχολαστικοῦ παραμυθητική (n1 o1 **Ep Eu Ev**).

(4) πρὸς πατέρα παραμυθητική (**Eb**).

(5) πρὸς πατέρα σχολαστικοῦ παραμυθητική (m7).

b. ID: Ἐπειδὴ ἐν δευτέρᾳ τάξει πατέρων ἔθετο ἡμᾶς ὁ κύριος τοῖς χριστιανοῖς τῶν παίδων ἡμῶν τῶν εἰς αὐτὸν πεπιστευκότων; -ὁ κύριος ἔδωκεν ὁ κύριος ἀφείλετο. ὡς τῷ κυρίῳ ἔδοξεν οὕτω καὶ ἐγένετο. εἴη τὸ ὄνομα κυρίου εὐλογημένον εἰς τοὺς αἰῶνας.

**Des. 2**: ἐγένετο (m2 n1 o1 **Ep Eu**).

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 clxxix; a2 clxxix; a3 cl; a4 clxix; a5 clxxix. (ii) Corpus **Eb**: b1 clxxx; b2 clxxx; b3 clxxx. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxxi; c2 cxxi; c3 cxxi; c4 cxxi; c5 cxxi; c6 cxxi. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxxi; d2 cxxi; d3 lxiv. (v) Corpus **Ee**: e1 157/i; e2 clvii. (vi) Corpus **Ef**: f7 liv; f8 xxxiv. (vii) Corpus **Em**: m2 lxx; m4 clviii; m7 lxxxvii. (viii) Corpus **En**: n1 liii. (ix) Corpus **Eo**: o1 xlv; [o2 xlv: mut.] (x) Corpus **Ep**: p1 xliii; p2 xliii. (xi) Corpus **Eq**: q1 xlii. (xii) Corpus **Eu**: u1 l; u2 l; u3 xxxii; u4 xxv. (xiii) Corpus **Ev**: v1 clxxxi; v2 xxiii. (xiv) Corpus **Ew**: w1 lxxx; w2 xlix; w3 111/cxxi.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: clv/201. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 436-437. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 633-

635; Migne 1857 1886 = PG 32, 1044C3-1048A3; Deferrari 1934, 4: 218-224. (3) Courtonne 1966, 3: 174.1-176.60. Reprints: BEP (1977) 55: 357-358.

e. VERS: (i) Latin: (1) MUSCULUS ('Scholastici cuiusdam pueri parenti, consolatoria Basilii'; ID: Quoniam nos Dominus in secundarium parentum ordinem Christianis constituit, dum nobis puerorum in se credentium; -respiciamus, celebrem illam uocem magni Iob, qua dixit, Dominus dedit, Dominus abstulit: sicuti Domino placuit, sic factum est) = Musculus 1565 1569 1571 = Gillot 1603, cccxv/20; Schott 1616, ccxlv/20; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) NAVARRA 12/l.

(ii) Georgian: GAIOS ccxcvii.

f. TEST: MELISSA xvi.

*Cons 3/101*: Consolatory Epistle 3, Epistle 101 Maran.

a. TIT: (1) παραμυθητική (a1 a2 a4 **Eb c1 c3 c4 c5 m7 n1 o1 **Ep Eu Ev****).

(2) παραμυθητική τινι θλίψεσιν ἀδοκήτοις περιπεσόντι (d1 d2).

(3) τινὶ θλίψεσιν ἀδοκήτοις περιπεσόντι (d3).

b. ID: Εὐχῆς ἀξίον ἦν πρώτῃν διαπεμπομένοις ἐπιστολὴν εὐθυμότεραν ἔχειν τὴν τῶν γραμμάτων ὑπόθεσιν; -τί λυπούμεθα ὥς καὶ οἱ μὴ ἔχοντες ἐλπίδα; παρακλήθητι οὖν μὴ ὑποπείσειν τοῖς πάθεσιν ἀλλὰ δεῖξαι ὅτι ὑπέρκεισαι καὶ ὑπερήρας.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 clxxxi; a2 clxxxi; a3 clii; a4 clxxi; a5 clxxxi. (ii) Corpus **Eb**: b1 clxxxii; b2 clxxxii; b3 clxxxii. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccvii; c2 ccvii; c3 ccvii; c4 ccvii; c5 ccvi; c6 ccvii. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccvi; d2 ccvii; d3 cxxiv. (v) Corpus **Ee**: e1 210/i; e2 ccx. (vi) Corpus **Em**: [m4 cclxviii: mut.]; m7 lxxxix. (vii) Corpus **En**: n1 liv. (viii) Corpus **Eo**: o1 xlvi; [o2 xlvi: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 xlv; p2 xlv. (x) Corpus **Eq**: q1 xliii. (xi) Corpus **Eu**: u1 li; u2 li; u3 xxxiii; u4 xxvi. (xii) Corpus **Ev**: v1 clxxxii; v2 xxiv. (xiii) Corpus **Ew**: w1 cxlviii; w2 xcvi; w3 205/ccvii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: clvi/202. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 196-197. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 281-282; Migne 1857 1886 = PG 32, 505B1-508B3; Deferrari 1928, 2: 186-188. (3) Courtonne 1961, 2: 1.1-2.43. Reprints: BEP (1977) 55: 133-134.

e. VERS: (i) Latin: (1) MUSCULUS ('Alia consolatoria Basilii'; ID: Optabile quidem erat, ut primam epistulam mittentibus laetius esset scribendi argumentum; -admitte igitur consolationem, nec

subiace affectionibus, sed celsiorem te illis ac superiorem ostende) = Musculus 1565 1569 1571 = Gillot 1603, cccxvi/21; Schott 1616, ccxlv/21; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) NAVARRA 13/SN. (3) BRESSIEU 104/SN.

*Dem 225*: To Demosthenes, Epistle 225 Maran.

a. TIT: (1) δημοσθένει ὡς ἀπὸ κοινοῦ περὶ τοῦ θεολόγου (a1 a2 a4).

(2) δημοσθένει ὡς ἀπὸ κοινοῦ (Eb c1 c3 c4 m7 Eu).

(3) ... τοῦ κοινοῦ (n1 Eo Ep).

(4) ... κοινοῦ τῶν ἐπισκόπων οἷα τινων παρὰ κανόνας γεγενῆσθαι συκοφαντησάντων τὴν τοῦ ἀγίου γρηγορίου χειροτονίαν (Ed v1).

b. ID: Πολλὴν χάριν ἔχομεν αἰεὶ τῷ θεῷ καὶ βασιλεῦσι τοῖς ἐπιμελομένοις ἡμῶν ὅταν ποτὲ ἴδωμεν τῆς πατρίδος ἡμῶν; - βαρὺ ἡμῖν ἔστι τὸ τῆς συντυχίας διὰ τὸ πολλοὺς τῶν ἀπλουστέρων βλάπτεσθαι ἐν τῇ διαστάσει ἡμῶν τῇ πρὸς ἀλλήλους.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 cccxxi; a2 cccxxi; a4 ccxix; a5 cccxxi. (ii) Corpus Eb: b1 cccxx; b2 cccxx; b3 cccxx. (iii) Corpus Ec: c1 cccxxvi; c2 cccxxvi; c3 cccxxvi; c4 cccxxvi; c5 cccxxiv; c6 cccxxvii. (iv) Corpus Ed: d1 cccxxv; d2 cccxxvi; d3 cccxxix. (v) Corpus Ee: e1 221/i; e2 cccxi. (vi) Corpus Em: [m4 cclxxxii: mut.]; m6 lviii; m7 cccxxiii. (vii) Corpus En: n1 ccvi. (viii) Corpus Eo: o1 cciii; o2 ccvii. (ix) Corpus Ep: p1 cciii; p2 cciv. (x) Corpus Eq: q1 cxcviii. (xi) Corpus Eu: u1 cclxxiv; u2 cclxxiv; u3 cxci; u4 clxxi. (xii) Corpus Ev: v1 cclxxxiii. (xiii) Corpus Ew: w1 ccx; w2 cccxxix; w3 217/ccxxvii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxxix/385. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 344-345. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 498-500; Migne 1857 1886 = PG 32, 840A7-841B10; Deferrari 1930, 3: 320-324. (3) Courtonne 1966, 3: 21.1-23.49. Reprints: BEP (1977) 55: 271-272.

e. VERS: (i) Latin: BRESSIEU 115/SN.

(ii) Georgian: GAIOSZ cccxxii.

*Diod 1/160*: To Diodoros 1, Epistle 160 Maran.

a. TIT: (1) διοδώρω (a1 a2 Eb Ed Ee m4 o1 Ep).

(2) τῷ αὐτῷ (n1 Eu v1).

(3) τοῦ αὐτοῦ [viz. Clement of Alexandria] πρὸς διόδωρον

ἐπίσκοπον ταρσοῦ, ἐπιστολὴ περὶ τοῦ μὴ ἀγεσθαι εἰς γάμον δύο ἀδελφάς (Oxford BL Auct.E.2.11, s.16).

(4) ST (m5).

(5) <Further on the so-called Kanon 87 under which name this letter is known, see Joannou 1963, 2: 160n>.

b. ID: Ἐφίκετο ἡμῖν γράμματα τὴν ἐπιγραφὴν ἔχοντα διοδώρου τὰ δὲ ἐφεξῆς ἄλλου τινὸς πρέποντα εἶναι μάλλον ἢ διοδώρου; -ἀποδειχθῆναι ἢ μὴ ἐπιδημῆσαι τῇ ἡμετέρᾳ τὸ ἄγος τοῦτο ἀλλ' ἐν οἷς ἂν ἐτολήθη τόποις ἐναπομεῖναι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 cliii; a2 cliii; a3 cxli; a6 cliii; a7 cliii. (ii) Corpus Eb: b1 cliv; b2 cliv; b3 cliv. (iii) Corpus Ec: c1 cxli; c2 cxli; c3 cxli; c4 cxli; c5 cxli; c6 cxli. (iv) Corpus Ed: d1 cxli; [d2 cxli: mut.]; d3 lxxviii. (v) Corpus Ee: e1 150/ii; e2 cl. (vi) Corpus Em: m4 clxxviii; m5 clxi. (vii) Corpus En: n1 xlvi. (viii) Corpus Eo: o1 xxxix; [o2 xxxix: mut.]. (ix) Corpus Ep: p1 xxxvii; p2 xxxvii. (x) Corpus Eq: q1 xxxvi. (xi) Corpus Eu: u1 xlvi; u2 xlvi; u3 xxvii; u4 xxii. (xii) Corpus Ev: v1 l. (xiii) Corpus Ew: w1 cix; w2 lxx; w3 131/cxli.

(2) Other MSS: CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 840, s.14, iv.138v-139. OXFORD BL Auct.E.2.11 (Misc. 39; S.C. 3022). C; in-fol.; 101 fols; s.16, fols 1-94v: by Demetrios Ζήνος (Zakynthos).<sup>(13)</sup> 'Ex dono illustriss. Tho. Cecill, comitis Exon anno 1618.' Clem. Alex. et Acta Concil.; i.95-98 (see tit. 3, above).

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cli/197. (2) Beveridge 1672 = PG 138, 809B-821D. (3) Garnier-Maran 1730, 3: 249-251. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 360-363; Migne 1857 1886 = PG 32, 621D1-628D3; Deferrari 1928, 2: 398-410. (4) Rhalli-Potli 1854, 4: 269-274. (5) Courtonne 1961, 2: 88-92 (i.1-16; ii.1-14; iii.1-57; iv.1-22; v.1-20). Reprints: BEP (1977) 55: 183-185. (6) Joannou 1963, 2: 160.14-169.10.

e. VERS: (i) Latin: MUSCULUS ('Diodoro Basilius'; ID: Allatae sunt nobis literae, epigrapham habentes Diodori: reliqua uero illarum alteri cuiusdam magis quam Diodoro competere uidebantur; -uel scelus hoc in nostram regionem non serpat: sed in quibus praesumptum est locis, in illis detineatur) = Musculus 1565 1569 1571 = Gillot 1603, cccxi/16; Schott 1616, ccxli/16; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) HERVET ('Eiusdem ad Diodorum: de eo, qui duas sorores duxit in matrimonium'; ID: Venerunt ad nos literae Diodori inscriptionem habentes: quae

(13) See *Repertorium* (cf. n. 41, below), A-B-C, no. 94.

autem deinceps sequuntur, ea alius potius quam Diodori esse conuenit; -uel ne hoc scelus in nostra regione uersetur, sed in quibus coeptum est locis remaneat) = Hervet 1574 = Gillot 1603, cclxxxviii. Reprints: Schott 1616, ccliv.

(ii) Georgian: **GAIOZ** clvii.

*Diod 2/135*: To Diodoros 2, Epistle 135 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ περὶ τοῦ πῶς χρῆ συντάσσειν τὰς βίβλους (a1 a2 a3).

(2) διοδώρῳ πρεσβυτέρῳ ἀντιοχείας περὶ τοῦ πῶς χρῆ συντάσσειν τὰς βίβλους (**Eb** c1 c3 c4 **Ed Ee** m3).

(3) θεοδώρῳ πρεσβυτέρῳ ἀντιοχείας (n1 o1 **Ep Eu**).

(4) διοδώρῳ πρεσβυτέρῳ ἀντιοχείας (**Ev**).

(5) ST (m5).

b. ID: Ἐνέτυχον τοῖς ἀποσταλεῖσι βιβλίῳις παρὰ τῆς τιμιότητός σου. καὶ τῷ μὲν δευτέρῳ ὑπερήσθην οὐ διὰ τὴν βραχύτητα μόνον; -καὶ μὴ εὐπορῶν τέως τινὸς [τινὸς om. n1] τῶν εἰς τάχος γραφόντων. μέχρι γὰρ τοσαύτης ἤλθε πενίας τὰ ἐπιφθονα κατπαδοκῶν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cliv; a2 cliv; a3 cxlii; a4 cliv; a8 xxxvii; a9 xxvii; a10 xxvii; a11 xxvii. (ii) Corpus **Eb**: b1 clv; b2 clv; b3 clv. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxiv; c2 cxiv; c3 cxiv; c4 cxiv; c5 cxiv; c6 cxiv. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxiv; d2 cxiv. (v) Corpus **Ee**: e1 149/i; e2 cxlix. (vi) Corpus **Em**: m4 cli; m5 cxxxv; m8 ccxcv. (vii) Corpus **En**: n1 xlv. (viii) Corpus **Eo**: o1 xxxviii; [o2 xxxviii: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 xxxvi; p2 xxxvi. (x) Corpus **Eq**: q1 xxxv. (xi) Corpus **Eu**: u1 xlv. (xii) Corpus **Ev**: v1 xlix. (xiii) Corpus **Ew**: w1 xlviii; w3 104/cxiv.

(2) Homilies: (i) Corpus **Hx**: x16 xi.

(3) Other MSS: PARIS BN gr. 2010. C; 210/170x128/100; 100 fols; 30-38 lin; s.14. Ancient Medic.-Reg. 3065. Plato, Bas., et al.; i.79r-v. WOLFENBÜTTEL Herzog August-Bibliothek Cod. Guelf. 18.1-Aug.4<sup>o</sup> (3132). C; 215/175x140/105; 135 fols; 36-40 lin; s.15. Luk. Sam., Praep. Them., Naz, et al.; i.94r-v.<sup>(14)</sup>

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xxvii. Reprints: Erasmus 1532, ccxxv/167; Cornarius 1551, ccxxv/167; DuDuc-Morel 1618, 2: cxv/167. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 226-227. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 326-328; Migne 1857 1886 = PG 32, 572B1-

(14) The title 'Basili Magni epistulae 22 ad diuersos' of the catalogue is false. The other letters on fols 91r-v 94v-97v belong to Gregory of Nazianzos.

573B13; Deferrari 1928, 2: 306-310. (3) Courtonne 1961, 2: 49-51 (i.1-32; ii.1-25). Reprints: BEP (1977) 55: 161-162.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilius Magnus Diodoro'; ID: Accepi libros a praestantia tua missos, et secundo quidem ualde laetatus sum, non solum propter breuitatem, uelut uerisimile est eum qui segniter ad omnia ac debiliter de caetero affectus est; -secundum uero apud me retineo, uolo enim ipsum transcribere, et hactenus non habui copiam alicuius qui uelociter scribere posset. Ad tantam enim paupertatem inuidiosae Cappadocum res deuenere) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cclii/167. Reprints: Cornarius 1552, cclii/167; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Basilius Diodoro, quo pacto ordinandi sint libri'; ID: Accepi libros quos R[euerentia] T[ua] misit, et altero quidem summopere delectatus sum, non solum propter illius breuitatem; -alterum uero detinui curare cupiens ut transcriberetur, uerum nondum datus est quisquam eorum qui scribendi facultate ualent. In tantam enim rerum penuriam abiit parca Cappadocum egestas): Musculus 1540, 2: clxvii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: cxiii/167. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cclxiii/167; Schott 1616, ccxiv/36; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

f. TEST: **FACUNDUS**: ii, iii, iv.

*Dor 215*: To Dorotheos, Epistle 215 Maran.

a. TIT: δωροθέῳ πρεσβυτέρῳ.

b. ID: Εὐθὺς ἐπιτυχῶν ἀφορμῆς ἐπέστειλα τῷ θαυμασιωτάτῳ ἀνδρὶ τερεντίῳ τῷ κόμητι λογισάμενος ἀνυποπτότερον εἶναι τὸ [τῷ n1] διὰ ξένων αὐτῷ γράφει; -τί ἂν γένοιτο ὄφελος τοῖς κοινοῖς παρὰ τῆς τοῦ τοιοῦτου ἀνδρὸς ὁμιλίας ὃς ἀλλότριον ἔχει θωπείας ἀναλευθέρου τὸ ἦθος.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cccxxxii; a2 cccxxxii; a4 cccxi; a5 cccxxxii. (ii) Corpus **Ee**: [e1 272/i: mut.]; e2 cclxxi. (iii) Corpus **Em**: [m4 ccxc: mut.] (iv) Corpus **En**: n1 cccxxxix. (v) Corpus **Eo**: o1 cccxli; o2 cccxli. (vi) Corpus **Ep**: p1 cccxli; p2 cccxlvi. (vii) Corpus **Eq**: q1 cccxxxvi. (viii) Corpus **Er**: r1 xci; r2 xci. (ix) Corpus **Ew**: w1 ccxviii; w2 cxlii; w3 147/ccxviii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cciv/250. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 323. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 467-468; Migne 1857 1886 = PG 32, 789C13-792B3; Deferrari 1930, 3:

236-238. (3) Courtonne 1961, 2: 206.1-207.23. Reprints: BEP (1977) 55: 253-254.

e. VERS: (i) Georgian: **GAIOZ** ccxii.

*ElpCons 1/206*: To Elpidios 1, Consolatory, Epistle 206 Maran.

a. TIT: (1) παραμυθητική (a1 a2 a4 **Eb** c1 c3 c4 c5 m6; first time: n1 o1 **Ep Eu NAVARRA**).

(2) παραμυθητική τινι ἐπὶ ἐκγόνου ἀποβολῇ (**Ed**).

(3) τῷ αὐτῷ (scil. Elpidio: second time: n1 o1 **Ep Eu NAVARRA**; only time: v1 w1 w2).

(4) [ἐλπιδίῳ ἐπισκόπῳ παραμυθητική: Maran].

b. ID: Νῦν μάλιστα τῆς τοῦ σώματος ἀσθενείας αἰσθάνομαι ὅτε ὁρῶ μοι τοσοῦτον ἐμποδίζουσιν τῇ τῆς ψυχῆς ὠφελείᾳ; -ῆς μεγάλους τοὺς μισθοὺς τοῖς πιστοῖς καὶ φρονίμοις οἰκονόμοις ὁ κύριος ἡμῶν ἐταμιεύσατο.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 clxxxii; a2 clxxxii; a3 cliii; a4 clxxxii; a5 clxxxii; a6 clxxxii; a7 clxxxii. (ii) Corpus **Eb**: b1 clxxxiii; b2 clxxxiii; b3 clxxxiii. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccviii; c2 ccviii; c3 ccviii; c4 ccviii; c5 ccvii; c6 ccviii. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccvii; [d2 ccviii: mut.]; d3 cxxv. (v) Corpus **Ee**: e1 211/i; e2 ccxi. (vi) Corpus **Em**: [m4 clxx: mut.]; m7 xc. (vii) Corpus **En**: n1 lxi (tit. 1), cxxxvi (tit. 3). (viii) Corpus **EO**: o1 liii (tit. 1), cxxvii (tit. 3); [o2 liii: mut.; cxxvii: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 li (tit. 1), cxxvii (tit. 3); p2 li (tit. 1), cxxvii (tit. 3). (x) Corpus **Eq**: q1 l. (xi) Corpus **Eu**: u1 lviii (tit. 1), cxxxv (tit. 3); u2 lviii (tit. 1), cxxxv (tit. 3); u3 xl (tit. 1), xcvi (tit. 3); u4 xxxii (tit. 1), lxxxvi (tit. 3). (xii) Corpus **Ev**: v1 cxviii. (xiii) Corpus **Ew**: w1 cliii; w2 ci; w3 142/cli, 206/ccviii, 227/ccl.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccl/348. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 308-309. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 446-447; Migne 1857 1886 = PG 32, 757B2-760A13; Deferrari 1930, 3: 176-180. (3) Courtonne 1961, 2: 182.1-183.38. Reprints: BEP (1977) 55: 239-240.

e. VERS: (i) Latin: (1) **NAVARRA** 20/SN (tit. 1), 76/cxxxv (tit. 3). (2) **BRESSIEU** 105/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cciii.

*Elp 2/205*: To Elpidios 2, Epistle 205 Maran.

a. TIT: (1) ἐλπιδίῳ ἐπισκόπῳ (omnes codd. praeter 2 3).

(2) ἐλπιδίῳ ἐπισκόπῳ ὥστε εἰς ταῦτόν ἀλλήλοις ἐλθεῖν ἅμα

τοῖς παράλιώταις ἐπισκόποις πρὸς τὸ ἀνελεῖν τὰς ἐξ ὑπονοιῶν ἐγγενομένας λύπας (**Ed Ee**).

(3) ST (m5).

b. ID: Πάλιν ἡμεῖς τὸν ἀγαπητὸν καὶ συμπρεσβύτερον μελέτιον ἐκινήσαμεν ἐπὶ τὴν σὴν ἀγάπην προσηγορίας ἡμῶν διακομίζοντα; -κυρῶσαι δὲ τὴν ἀγάπην ἥς ἄνευ ἀτελῆ εἶναι πάσης ἐντολῆς ἐργασίαν αὐτὸς ἡμῖν ὁ κύριος διωρίσατο.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxlvi; a2 cxlvi; a3 cxxv; a4 cxxiv; a5 cxlvi. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxlvii; b2 cxlvii; b3 cxlvii. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxlix; c2 ccxlix; c3 ccxlix; c4 ccxlix; c5 ccxlvii; c6 ccl. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccxlvii; d2 ccxlix; d3 cxlix. (v) Corpus **Ee**: e1 227/i; e2 cxxvii. (vi) Corpus **Em**: m4 cxxii; m5 cxxii. (vii) Corpus **En**: n1 cxxv. (viii) Corpus **EO**: o1 cxxvi; [o2 cxxvi: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 cxxvi; p2 cxxvi. (x) Corpus **Eq**: q1 cxxii. (xi) Corpus **Eu**: u1 cxxxiv; u2 cxxxiv; u3 xcvi; u4 lxxxv. (xii) Corpus **Ev**: v1 cxvii. (xiii) Corpus **Ew**: w1 clii; w2 c.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxxvi/322. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 308. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 445-446; Migne 1857 1886 = PG 32, 756C1-757B1; Deferrari 1930, 3: 174-176. (3) Courtonne 1961, 2: 181.1-182.27. Reprints: BEP (1977) 55: 238-239.

e. VERS: (i) Latin: (1) **NAVARRA** 75/cxxxiv. (2) **BRESSIEU** 122/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccii.

f. TEST: **MELISSA** viii.

*Epi 258*: To Epiphanius, Epistle 258 Maran.

a. TIT: (1) ἐπιφανίῳ ἐπισκόπῳ (omnes codd. praeter 2 3).

(2) ἐπιφανίῳ ἐπισκόπῳ περὶ τῆς τοῦ καιροῦ δυσκολίας καὶ ὅτι χρὴ συμβιβάζει τοὺς ἐν τῷ ἑλαιῶνι ἀδελφοὺς καὶ πόθεν τῇ κατὰ ἀντιοχείαν ἐκκλησίᾳ μεῖζον ὁ πόλεμος καὶ μαρτυρίαι ὑπὲρ μελετίου τοῦ ταύτης προέδρου καὶ τί τὸ ἔθνος τῶν μαγουσίων καὶ ἀποδέχεται αὐτὸν τρεῖς τὰς ὑποστάσεις τῆς ἁγίας τριάδος πρεσβύοντα (**Ed Ee**).

(3) ἐπιφανίῳ ἐπισκόπου κύπρου (r1 r2).

b. ID: Τὸ πάλαι προσδοκῆν ἐκ τῆς τοῦ κυρίου προρρήσεως νῦν δὲ λοιπὸν τῇ πείρᾳ τῶν πραγμάτων βεβαιούμενον ὅτι διὰ τὸ πληθυνθῆναι τὴν ἀνομίαν ψυγῆσεται ἡ ἀγάπη τῶν πολλῶν; -ἀλλὰ ζαρνοῦάν τινα ἑαυτοῖς ἀρχηγὸν τοῦ γένους ἐπιφημίζουσι. διόπερ οὐδὲν ἔχω [εἶχον n1 o1] πλέον ἐπιστέλλειν ὑπὲρ αὐτῶν τῇ τιμιότητί σου.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxlix; a2 cxlix; a3 cxxxviii; a4 cxxxvii; a5 cxlix; a6 cxlix; a7 cxlix. (ii) Corpus **Eb**: b1 cl; b2 cl; b3 cl. (iii) Corpus **Ec**: c1 cclxiv; c2 cclxiv; c3 cclxiv; c4 cclxiv; [c5 cclxii: mut.]; c6 cclxv. (iv) Corpus **Ed**: d1 cclxii; d2 cclxiv; d3 clxii. (v) Corpus **Ee**: e1 235/i; e2 ccxxxv; e3 xxxi. (vi) Corpus **En**: n1 cvii. (vii) Corpus **Eo**: o1 xcvi; [o2 xcvi: mut.] (viii) Corpus **Ep**: p1 xcvi; p2 xcvi. (ix) Corpus **Er**: r1 l; r2 l. (x) Corpus **Eu**: u1 cv; u2 cv; u3 lxix; u4 lix. (xi) Corpus **Ev**: v1 cxvi. (xii) Corpus **Ew**: w1 clxxxv; w2 cxxix; w3 239/cclxv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxxxix/325. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 392-395. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 568-572; Migne 1857 1886 = PG 32, 948C1-953A14; Deferrari 1934, 4: 34-46. (3) Courtonne 1966, 3: 100-104 (i.1-24; ii.1-27; iii.1-40; iv.1-18. Reprints: BEP (1977) 55: 316-318.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 49/cv. (2) BRESSIEU 134/SN.

(ii) Georgian: GAI0Z cclv.

f. TEST: IAKOV I/viii.24.

*Ep 1/282: To an Episkopos 1, Epistle 282 Maran.*

a. TIT: (1) πρὸς ἐπίσκοπον (omnes codd. praeter 2 3).

(2) ἐπισκόπῳ καλουμένῳ εἰς σύνοδον (v1 w2).

(3) ST (m5).

b. ID: Μὴ καλούμενος ἐγκαλεῖς καὶ καλούμενος οὐχ ὑπακούεις. ἐκ δὲ τῶν δευτέρων δηλὸς εἶ καὶ τῇ προτέρᾳ σκῆψει μάτην χρησάμενος; -δὸς οὖν πρῶτον μὲν ἀμφοτέροις εἶ δὲ τοῦτό σοι μὴ δοκεῖ [δοκῇ d1 n1] τοῖς γοῦν τιμιωτέροις τὴν χάριν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 clxiii; a2 clxiii; a3 lxvi; a4 cxlix; a5 clxiii; a6 clxiii; a7 clxiii. (ii) Corpus **Eb**: b1 clxiv; b2 clxiv; b3 clxiv. (iii) Corpus **Ec**: c1 xviii; [c2 xviii: mut.]; c3 xviii; c4 xviii; [c5 xviii: mut.]; c6 xviii. (iv) Corpus **Ed**: d1 xviii; d2 xviii; d3 vii. (v) Corpus **Ee**: e1 53/i; e2 liii. (vi) Corpus **Ef**: f1 xvii; f2 xxxv. (vii) Corpus **Em**: m4 xviii; m5 xxxix. (viii) Corpus **En**: n1 cclxiv. (ix) Corpus **Eo**: o1 ccxlii; o2 ccxlii. (x) Corpus **Ep**: p1 ccxlii; p2 ccxlii. (xi) Corpus **Eq**: q1 ccxxxvi. (xii) Corpus **Eu**: u1 cclxviii; u3 clxxxvii; u4 clxvi. (xiii) Corpus **Ev**: v1 cclxiii. (xiv) Corpus **Ew**: w1 cclv; w2 ccxxxiii; w3 18/xviii.

(2) Other MSS: SAN LORENZO DE EL ESCORIAL RBSLEE γ.III.9 (gr. 332). C; 213x142; v.218 fols; 20-22 lin; s.14, by six hands.

From the collection of Antonio Eparco. Nik. Kall., Io. Euch., Naz., et al.; i.144r-v: *Ep 1/282*; ii.149v-150v: *GrNaz 1/14*.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxc/336. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 424. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 615; Migne 1857 1886 = PG 32, 1017C3-D4; Deferrari 1934, 4: 168-170. (3) Courtonne 1966, 3: 154.1-11. Reprints: BEP (1977) 55: 346.

e. VERS: (i) Latin: BRESSIEU 6/xviii.

(ii) Georgian: GAI0Z cclxxxix.

*Ep 2/191: To an Episkopos 2, Epistle 191 Maran.*

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ [= ἀμφιλοχίῳ] (a1 a2 **Eb** m4 n1 o1 **Ep**).

(2) ἀμφιλοχίῳ (c1 c3 c4 c5).

(3) ἀμφιλοχίῳ πρόσρησις καὶ περὶ τοῦ ὀρίσαι τόπον τῆς ἀλλήλων συντυχίας (**Ed**).

(4) [ἀμφιλοχίῳ ἐπισκόπῳ ἱκονίου: Maran].

b. ID: Ἐντυχόντες τοῖς γράμμασι τῆς εὐλαβείας σου πολλὴν τῷ θεῷ τὴν χάριν ἐσχομεν ὅτι ἀρχαίας ἀγάπης ἔχνη εὕρομεν; -ἐρρωμένος καὶ εὐθυμος εἴης ὑπερευχόμενός μου καὶ χαρισθείης μοι τῇ τοῦ ἀγίου φιλανθρωπίᾳ.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cclv; a2 cclv; a4 ccxliv; a5 cclv. (ii) Corpus **Eb**: b1 cclv; b2 cclv; b3 cclv. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxii; c2 ccxii; c3 ccxii; c4 ccxii; c5 ccxi; c6 ccxii. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccxi; d2 ccxii; d3 cxxix. (v) Corpus **Ee**: e1 43/viii; e2 xliii. (vi) Corpus **Em**: m4 ccxxxix. (vii) Corpus **En**: n1 cli. (viii) Corpus **Eo**: o1 cxliii; [o2 cxlviii: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 cxliii; p2 cxliii. (x) Corpus **Eq**: q1 cxxxviii. (xi) Corpus **Eu**: u1 cl; u2 cl; u3 cviii; u4 xcvi. (xii) Corpus **Ev**: v1 cxxiv. (xiii) Corpus **Ew**: w1 cxxiv; w2 lxxxi; w3 204/ccxii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccclii/398. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 284-285. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 411-413; Migne 1857 1886 = PG 32, 701B1-704B8; Deferrari 1930, 3: 78-82. (3) Courtonne 1961, 2: 144.1-145.39. Reprints: BEP (1977) 55: 216-217.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 86/cl. (2) BRESSIEU 103/SN.

(ii) Georgian: GAI0Z clxxxviii.

*EppEx 265: To the Episkopoi in Exile, Epistle 265 Maran.*

a. TIT: (1) εὐλογίῳ ἀλεξάνδρῳ ἀδελφωκρατίωνι ἐπισκόποις αἰγυπτίοις ἐξορισθεῖσιν (a1 a2 c1 c3 m3).



(2) ... ἀδελφοκρατίῳ ... (**Ed Ee**).

(3) ... καὶ ἀλεξάνδρῳ καὶ ἄρποκρατίωνι ... αἰγύπτου ... (n1 o1 **Ep Eu Ev**).

(4) ... ἀλφοκρατίωνι ἐπισκόποις ἐξορισθεῖσιν (c4 c5).

(5) ἐπισκόποις αἰγυπτίοις ἐξορισθεῖσιν (**Eb**).

b. ID: Μεγάλην ἐν πᾶσιν εὐρίσκομεν τοῦ ἀγαθοῦ θεοῦ τὴν περὶ τὰς ἐκκλησίας αὐτοῦ [ἐαυτοῦ n1 o1] οἰκονομίαν ὥστε καὶ τὰ δοκοῦντα εἶναι σκυθρωπά; -τὴν ἀνατολὴν κοινωνικοῦς συμψηφούς αὐτῶν τῇ ἀποκατάστασει γενέσθαι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xcv; a2 xcv; a4 lxxxiv; a5 xciv; a6 xcv; a7 xcv. (ii) Corpus **Eb**: b1 xcvi; b2 xcvi; b3 xcvi; b4 xcvi. (iii) Corpus **Ec**: c1 clxxx; c2 clxxx; c3 clxxx; c4 clxxx; c5 clxxx; [c6 clxxx: mut.]. (iv) Corpus **Ed**: d1 clxxx; d2 clxxx; d3 ciii. (v) Corpus **Ee**: e1 197/i; e2 cxvii; e3 xxv. (vi) Corpus **Em**: m4 ccxvii. (vii) Corpus **En**: n1 cxx. (viii) Corpus **EO**: o1 cxi; [o2 cxi: mut.]. (ix) Corpus **Ep**: p1 cxi; p2 cxi. (x) Corpus **Eq**: q1 cvii. (xi) Corpus **Eu**: u1 cxix; u2 cxix; u3 lxxxii; u4 lxxi. (xii) Corpus **Ev**: v1 lv; v2 ii. (xiii) Corpus **Ew**: w1 civ; w2 lxxvii; w3 138/civ.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxlvii/293. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 408-411. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 591-595; Migne 1857 1886 = PG 32, 984B2-992A4; Deferrari 1934, 4: 104-118. (3) Courtonne 1966, 3: 127-133 (i.1-27; ii.1-72; iii.1-41). Reprints: BEP (1977) 55: 331-334.

e. VERS: (i) Latin: NAVARRA 62/cxix.

(ii) Georgian: GAIOZ cclxii.

f. TEST: (1) AELURUS: 358. (2) SEUROS viii.

(2) IAKOV I/xii.47

*Euag 156*: To Euagrios, Epistle 156 Maran.

a. TIT: (1) εὐαγρίῳ πρεσβυτέρῳ (a1 a2 a4 **Eb** n1 o1 **Ep Eu** v1).

(2) εὐαγρίῳ πρεσβυτέρῳ ὥστε τὴν εἰρήνην προσηκόντως γενέσθαι (c1 c3 c4 **Ed** m3).

(3) ST (m5).

b. ID: Τσοῦτον ἀπέσχον τοῦ δυσχερᾶναι πρὸς τὸ μήκος τῶν γραμμάτων ὥστε καὶ μικρά μοι ἔδοξεν εἶναι ἢ ἐπιστολὴ ὑπὸ τῆς κατὰ τὴν ἀνάγνωσιν ἡδονῆς; -οὐ μέντοι τούτου γε ἔνεκεν ἐλλείψομεν [ἐλλείψειμέν e4] τι τῆς ὀφειλομένης σπουδῆς ταῖς τοῦ θεοῦ ἐκκλησίαις.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 clxxi; a2 clxxi; a3 cxliv; a4 clxi; a5 clxxi; a6 clxxi; a7 clxxi; a11 xi. (ii) Corpus

**Eb**: b1 clxxii; b2 clxxii; b3 clxxii. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxv; c2 cxv; c3 cxv; c4 cxv; c5 cxv; c6 cxv. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxv; d2 cxv; d3 lx. (v) Corpus **Ee**: e1 151/i; e2 cli; e3 xxi. (vi) Corpus **Em**: m4 clii; m5 cxxxvi; m6 xxxix. (vii) Corpus **En**: n1 lxxii. (viii) Corpus **EO**: o1 lxiv; [o2 lxiv: mut.]. (ix) Corpus **Ep**: p1 lxii; p2 lxii. (x) Corpus **Eq**: q1 lxi. (xi) Corpus **Eu**: u1 lxix; u2 lxix; u3 xliv; u4 xxxvi. (xii) Corpus **Ev**: v1 cxxxvii; v6 xiii; v7 xiii; v8 xiii. (xiii) Corpus **Ew**: w1 xlv; w2 xvi; w3 105/cxv.

d. EDD: (1) DudDuc-Morel 1618, 2: ccxcvi/342. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 245-246. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 354-357; Migne 1857 1886 = PG 32, 613C1-617B5; Deferrari 1928, 2: 384-390. (3) Courtonne 1961, 2: 81-84 (i.1-23; ii.1-35; iii.1-16). Reprints: BEP (1977) 55: 179-181.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 24/SN. (2) BRESSIEU 52/cxv.

(ii) Georgian: GAIOZ cliii.

f. TEST: (1) SEUROS li. (2) IAKOV I/xii.47.

*Euas 251*: To Those in Euaisai, Epistle 251 Maran.

a. TIT: (1) τοῖς εὐαίσηνοῖς (a1 a2 a4 v1).

(2) εὐαίσηνοῖς (**Eb** c3 c4 c5 **Ed**).

(3) τοῖς εὐαίσηνοῖς (n1 u1).

(4) τοῖς εὐαίσηνοῖς γρ θυσίανοις (o1 p1).

(5) εὐβίσηνοῖς (**Ee**).

(6) θυσίανοις (m3; SEUROS 1: 'Ad Thasianos').

b. ID: Εἰ καὶ πολὺ τὸ πλῆθος τῶν περιεχόντων ἡμᾶς πραγμάτων καὶ φροντίσι μυρίαῖς συνέχεται ἡμῶν ἡ διάνοια; -ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ τῇ δικαίᾳ ὅταν ἔλθῃ δοῦναι ἡμῖν [ἡμῖν om. n1 o1] ἐκάστῳ κατὰ τὴν πρᾶξιν αὐτοῦ.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xciii; a2 xciii; a4 lxxxii. (ii) Corpus **Eb**: b1 xcv; b2 xcv; b3 xcv; b4 xcv; b5 xlv. (iii) Corpus **Ec**: c1 clxv; c2 clxv; c3 clxv; [c4 clxv]; c5 clxiv; c6 clxv. (iv) Corpus **Ed**: d1 clxiv; d2 clxv. (v) Corpus **Ee**: e1 291/i; e2 ccxci. (vi) Corpus **Em**: m4 cciii. (vii) Corpus **En**: n1 xxx. (viii) Corpus **EO**: o1 xxiii; [o2 xxiii: mut.]. (ix) Corpus **Ep**: p1 xxii; [p2 xxii: mut.]. (x) Corpus **Eq**: q1 xxi. (xi) Corpus **Eu**: u1 xxix. (xii) Corpus **Ev**: v1 clviii; v6 xxi; v7 xxi; v8 xxi. (xiii) Corpus **Ew**: w1 xxiv.

(2) Other MSS: ATHOS Μονὴ Μεγίστης Λαύρας Ω 30 (1840).

C; 200x140; 171 fols; s.15. Canonica; fol. 161 (exc. οὗς περὶ σῶν ἐκ τῆς γαλάτας, 936C2).

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, lxxii. Reprints: Erasmus 1532, cxxx/72; Cornarius 1551, cxxx/72; DuDuc-Morel 1618, 2: lxxviii/72. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 386–388. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 559–562; Migne 1857 1886 = PG 32, 933A1–940A4; Deferrari 1934, 4: 8–18. (3) Courtonne 1966, 3: 89–93 (i.1–21; ii.1–14; iii.1–41; iv.1–30). Reprints: BEP (1977) 55: 309–312.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilius Magnus Magno [I] Euaisenis Epistula'; ID: Tametsi magna sit multitudo negotiorum quibus detinemur, et infinitis curis mens nostra prematur, tamen nunquam ex memoria nostra eiecimus de uestra dilectione sollicitudinem; –e quorum societate etiam ut nos non excidamus precamur, et una uobiscum oramus ut portionem accipiamus, in die domini nostri Iesu Christi iusta illa, quando ueniet ut det nobis, unicuique iuxta facta sua) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, clvii/72. Reprints: Cornarius 1552, clvii/72; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Euaisenis Basili Magni hortatoria epist[ula]'; ID: Licet quamplurimis adobruamur negotiis, et innumeris animus noster distineatur curis, nunquam tamen sollicitudinem eam, quam erga dilectionem uestram gerimus; –a cuius communione ut ne excidatis, petimus, simulque precamur, ut partem nobiscum percipere mereamini in die domini nostri Iesu Christi, iusta illa, in qua uenturus est ad dandum unicuique iuxta facta sua): Musculus 1540, 2: lxxii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: xcvi/72. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, clxviii/72; Schott 1616, clxi/66; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: GAI0Z ccxlviii.

f. TEST: (1) SEUEROS xviii, l. (2) a.787, Seventh Oecumenical Council of Nicaea II (Mansi, 12: 1023–1024): 1. οὗς δὲ πέρυσιν ἐκ τῆς Γαλατῶν μετεστείλαντο; –τοιοῦτοί εἰσιν οἷους ἴσασι μὲν οἱ πρὸς ὀλίγον συγγεγονότες αὐτοῖς, iii 91.22–26 Courtonne; 936C2–937A2. 2. εἰ δὲ λέγουσιν ὅτι μετενόησαν; –καὶ μὴ ἐξαπατατάτωσαν τοὺς ἀπλουστέρους, iii 92.37–40 Courtonne; 937A15B3. (3) IAKOV I/xxxix.202.

Eul 208: To Eulankios, Epistle 208 Maran.

- a. TIT: (1) εὐλαγκίω (c1 c3 c4 c5 Ed m4 Eu).  
(2) εὐλαγκίω φιλικὴ προσηγορία (a1 a2 a4 n1 Eo Ep).  
(3) εὐλακκίω (m7 v1).

(4) ST (m5).

b. ID: Μακρὸν ἀπεσιώπησας χρόνον καὶ ταῦτα λαλίστατος ὢν καὶ μελέτην τοῦτο καὶ τέχνην ποιησάμενος ἀεὶ τι [τὸ m2 n1 o1] λαλεῖν καὶ σεαυτὸν δεικνύναι διὰ τῶν λόγων; –καὶ μεμνημένος ἡμῶν τὰ εἰκότα εἴ τί σοι μέλει [μέλλει d1 n1] τοῦ δικαίου. δίκαιον δὲ που [δήπου c3 c4] τῆς ἀγάπης τοῖς ἴσοις ἀμείβεσθαι τοὺς ὑπάρξαντας.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 cclxxxiv; a2 cclxxxiv; a3 xci; a4 cclxv; a5 cclxxxiv. (ii) Corpus Ec: c1 xcvi; c2 xcvi; c3 xcvi; c4 xcvi; c5 xcvi; c6 xcvi. (iii) Corpus Ed: d1 xcvi; d2 xcvi; d3 l. (iv) Corpus Ee: e1 144/i; e2 cxliv. (v) Corpus Ef: f3 xv. (vi) Corpus Em: m4 ci; m5 cv; m7 xxxviii. (viii) Corpus En: n1 ccxxii. (ix) Corpus Eo: o1 ccxviii; o2 ccxxi. (x) Corpus Ep: p1 ccxviii; p2 ccxix. (xi) Corpus Eq: q1 ccxiv. (xii) Corpus Eu: u1 ccxiv; u2 ccxiv; u3 ccxiii; u4 cxix. (xiii) Corpus Ev: v1 ccxviii; v2 xxxiv; v10 clxxxviii. (xiv) Corpus Ew: w1 SN fol. 53, ccxci; w2 xliii, ccxvi; w3 87/xcvi. (xv) Corpus Ex: x6 xxvi; x7 vii; x16 xii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxxxv/281. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 312. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 452–453; Migne 1857 1886 = PG 32, 765C10–768A10; Deferrari 1930, 3: 192. (3) Courtonne 1961, 2: 188.1–12. Reprints: BEP (1977) 55: 243.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 110/SN. (2) BRESSIEU 41/SN.

(ii) Georgian: GAI0Z ccv.

Eup 159: To Eupatrios, Epistle 159 Maran.

a. TIT: (1) εὐπατρίω (a1 a2 a3 Eb).

(2) εὐπατρίω καὶ τῇ θυγατρὶ (m7 n1 o1 Ep Eu).

(3) εὐπατερίω καὶ τῇ θυγατρὶ (Ec v1).

(4) εὐπατερίω καὶ τῇ θυγατρὶ διδασκαλία πρὸς τὸ τηρεῖν αὐτοὺς τὴν ἐν νικαίᾳ πίστιν καὶ σύντομος θεολογία τοῦ ἁγίου πνεύματος (Ed).

b. ID: Ὅσον εὐφροσύνην παρέσχε μοι τὸ γράμμα τῆς κοσμιότητός σου εἰκάζεις πάντως αὐτὸς [αὐτοῖς n1 o1] τοῖς ἐπισταλμένοις; –καὶ γὰρ οὐδ' ἂν ἐπέστειλα τὴν ἀρχὴν εἰ μὴ μείζονα ἡγούμην τὴν βλάβην ἀρνήσασθαι τὴν αἴτησιν παντελῶς ἑλλειπῶς [ἑλλιπῶς c1 n1 o1] παρασχέσθαι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 ccxxxv; a2 ccxxxv; a3 clxxxiv; a4 ccxxiii; a5 ccxxxv. (ii) Corpus Eb: b1 ccxxxiv; b2 ccxxxiv; b3 ccxxxiv. (iii) Corpus Ec: c1 ccli; c2 ccli; c3 ccli;

c4 ccli; c5 ccxlix; c6 cclii. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccxlix; d2 ccli; d3 cli. (v) Corpus **Ee**: e1 229/i; e2 ccxxix; e3 xxix. (vi) Corpus **Em**: [m4 cclxxi: mut.]; m7 cxxxvii. (vii) Corpus **En**: n1 cxlviii. (viii) Corpus **Eo**: o1 cxl; [o2 cxl: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 cxl; p2 cxl. (x) Corpus **Eq**: q1 cxxxv. (xi) Corpus **Eu**: u1 cxlvii; u2 cxlvii; u3 cv; u4 xciii. (xii) Corpus **Ev**: v1 cxci. (xiii) Corpus **Ew**: w1 clvi; w3 229/cclii. (xiv) Corpus **Ex**: x15 cxv.

(2) Homilies: (i) Corpus **Hx**: x16 xix.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxli/387. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 247-248. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 358-360; Migne 1857 1886 = PG 32, 620B1-621C8; Deferrari 1928, 2: 392-398. (3) Courtonne 1961, 2: 85-87 (i.1-18; ii.1-43. Reprints: BEP (1977) 55: 181-183.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 83/cxlvii. (2) BRESSIEU 124/SN.

(ii) Georgian: GAIOS clvi.

f. TEST: IAKOV I/xxii.96v, I/xxvi.131v.

*Euph* 195: To Euphronios Episkopos, Epistle 195 Maran.

a. TIT: (1) εὐφρονίῳ ἐπισκόπῳ (a1 a2 a4).

(2) εὐφρονίῳ ἐπισκόπῳ κολωνείας ἀρμενίας (**Eb** c1 c4 **Ed** m4 o1 **Ep** v1).

(3) ...κολωνίας ... (c3 c5 m3 **Eu**).

(4) ... ἀρμενίας om. n1.

(5) ST (m5).

b. ID: Διὰ τὸ μακρὰν ἀπωκῆσθαι [ἀπωκίσθαι c1 o1] τῶν ὀδευομένων τόπων τὴν κολωνείαν ἣν ὁ κύριος ἔδωκεν ὑπὸ σοῖ [σοῦ d1] διευθύνεσθαι [διευθύνεσθαι n1]; -ἐὰν ταχεῖαν δῶ τὴν ἐπάνοδον τοῖς θεοφιλεστάτοις ἐπισκόποις οἱ νῦν εἰσιν ἐν τῇ διασπορᾷ δίκας διδόντες ὑπὲρ τῆς εὐσεβείας.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxxxvi; a2 cxxxvi; a3 cxxvi; a4 cxxv; a5 cxxxvi; a6 cxxxvi; a7 cxxxvi. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxxxvii; b2 cxxxvii; b3 cxxxvii. (iii) Corpus **Ec**: c1 lxxxviii; c2 lxxxviii; c3 lxxxviii; c4 lxxxviii; c5 lxxxviii; c6 lxxxviii. (iv) Corpus **Ed**: d1 lxxxviii; d2 lxxxviii; d3 xli. (v) Corpus **Ee**: e1 133/i; e2 cxxxiii. (vi) Corpus **Em**: m3 xxxiv; m4 lxxxix; m5 xcvi. (vii) Corpus **En**: n1 cxi. (viii) Corpus **Eo**: o1 ci; [o2 ci: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 ci; p2 ci. (x) Corpus **Eq**: q1 vi. (xi) Corpus **Eu**: u1 cix; u2 cix; u3 lxxiii; u4 lxxiii. (xii) Corpus **Ev**: v1 lxxx. (xiii) Corpus **Ew**: w1 ccxcix; w2 ccx/a; w3 78/lxxxviii, 155/ccxcix.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxvi/312. (2) Garnier-

Maran 1730, 3: 286-287. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 415-416; Migne 1857 1886 = PG 32, 708B7-C12; Deferrari 1930, 3: 86-88. (3) Courtonne 1961, 2: 148.1-17. Reprints: BEP (1977) 55: 219.

f. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 53/cix. (2) BRESSIEU 32/SN.

(ii) Georgian: GAIOS cxcii.

*Eus* 271: To Eusebios a Friend, Epistle 271 Maran.

a. TIT: (1) εὐσεβίῳ ἐταίρῳ (**Ea Eb Ec Ed Ee** m7 **Eu**).

(2) ... συστακῇ ἐπὶ κυριακῷ πρεσβυτέρῳ (n1 **Eo Ep**).

(3) ... σύστασις πρεσβυτέρῳ (m3 m3).

(4) τῷ αὐτῷ (scil. Eusebios of Samosata: v1).

(5) ST (m5).

b. ID: Εὐθὺς κατὰ πόδας τῆς σῆς ἀναχωρήσεως ἐπιστὰς τῇ πόλει ὅσον ἡθύμησα διαμαρτῶν σου τί δεῖ καὶ λέγειν πρὸς ἄνδρα οὐ λόγου δεόμενον; -καὶ ἡμῖν συνημμένον καὶ πάσης αἰδοῦς ἄξιον οὕτω καταξίου αὐτὸν ὁρᾶν σαυτὸν [ἐαυτὸν e4 o1] τε ὠφελῶν καὶ ἡμῖν χαριζόμενος.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xxxiii; a2 xxxii; a3 xxi; a4 xxxi. (ii) Corpus **Eb**: b1 xxxv; b2 xxxv; b3 xxxv; b4 xxxv; b5 xi. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxi; c2 cxi; c3 cxi; c4 cxi; c5 cxi; c6 cxi. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxi; d2 cxi. (v) Corpus **Ee**: e1 146/i; e2 cxlvi. (vi) Corpus **Em**: m3 lix; m4 cxlviii; m5 cxxxii; m7 lxvi. (vii) Corpus **En**: n1 cxci. (viii) Corpus **Eo**: o1 cxc; o2 cxcv. (ix) Corpus **Ep**: p1 cxc; p2 cxci. (x) Corpus **Eq**: q1 clxxxvi. (xi) Corpus **Eu**: cxiii; u3 cxxxvi. (xii) Corpus **Ev**: v1 cvii. (xiii) Corpus **Ew**: w1 xlix; w2 xlix; w3 101/cxi.

(2) Other MSS: SYMI Βιβλοθήκη Σχολῆς 7, a.1789/1790, vi.345v.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, xi. Reprints: Erasmus 1532, lxix/11; Cornarius 1551, lxix/11; DuDuc-Morel 1618, 2: xlv/11. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 417-418. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 604-605; Migne 1857 1886 = PG 32, 1004A11-1005A15; Deferrari 1934, 4: 142-144. (3) Courtonne 1966, 3: 142.1-143.32. Reprints: BEP (1977) 55: 339-340.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilius Eusebio sodali'; ID: Quantam trititiam in animo concepi, ex eo quod statim ad pedes tui discesus urbem ingressus, te non comperi, quid opus est dicere ad uirum uerbis non indigentem; -itaque tanquam presbyterum integrum et nobis coniunctum, ac omni ueneratione dignum, sic dignare ipsum uidere, et tibi commodans, et nobis

gratificans) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, xcvi/11. Reprints: Cornarius 1552, xcvi/11; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Eusebio sodali'; ID: Cum statim post discesum tuum ad ciuitatem uenissem quantum desperatione tui animo deiectus fuero, quid attinet dicere ad uirum qui non habet opus uerbis instrui; -itaque ut presbyterum innoxium, nobisque coniunctum, ac nulla non reuerentia dignum, tuo conspectu dignare. Quod si teipsum curaueris, nobis simul gratificaberis): Musculus 1540, 2: xi. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: xxxviii/11. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cvi/11; Schott 1616, cvi/11; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: **GAIOZ** cclxviii.

In the correspondence of Basil there are 19 authentic and 2 spurious letters addressed to Eusebios of Samosata. The order in which these letters appear differs according to the two families of MSS and within each family according to the corpora. Orders **Ea**, **Eb** and **Ee**, which are followed here, constitute a solid block, omitting, or relegating the 2 spurious letters either to the end or placing them, where they belong, among the letters of Gregory of Nazianzos.

Corpora a b c d of fam. A divide them into 5 groups (abcde) but preserving the sequence of letters. Hence: a) 1-5; b) 6-8; c) 9-10; d) 11-14; e) 15-19. The two spurious letters are omitted. e1 and e2, probably under the influence of B, have a slightly altered arrangement. It is important to emphasize that A is less erratic than B, very likely because it kept intact the order as found among the papers of Eusebios of Samosata or in Basil's files. The authors of B, by various means, tried to introduce some system, but to no avail. The ed. DuDuc-Morel 1618 prints for the first time 15 letters in the order: 20-21 7-19.

In B it is possible to discern three arrangements, of which in only one the whole correspondence is kept together. However, in all three insertions are made. Each of these arrangements will be compared here with the order of Ea (the first number is that of B and the second that of Ea).

i) Corpora n o p q: 1: 10; 2: 11; 3: 3; 4: 12; 5: 13; 6: 14; 7: 4; 8: 2; 9: Paul 182; 10: Sam 2/183; 11: 8; 12: 19; 13: 6; 14: 7; 15: 15; 16: 16; 17: 17; 18: 18; 19: 1; 20: 5; 21: 9.

ii) Corpus v: a) First block: 1: 7; 2: Mel 2/68; 3: 6; 4: 11; 5: 3; 6: 10; 7: 12; 8: 13; 9: 14; 10: 4; 11: 2; 12: 8; 13: 19; 14: Eus 271; 15: 1; 16: 5; 17: 9. b) Second block: 1/18: 15; 2/19: 16; 3/20: 17; 4/21: 18.

iii) Corpus w gives only 14 letters scattering them in 6 mini-blocks: a) 1: 10. b) 1/2: 7. c) 1/3: 1; 2/4: 5; 3/5: 9. d) 1/6: 8. e) 1/7: 19. f) 1/8: 11; 2/9: 3; 3/10: 12; 4/11: 13; 5/12: 14; 6/13: 4; 7/14: 2.

*EusSam* 1/34: To Eusebios of Samosata 1, Epistle 34 Maran.

a. TIT: (1) εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ σαμοσάτων (a1 a2 a4 **Eb** c3 c4).

(2) εὐσεβίῳ σαμοσάτου (m7).

(3) εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ πρεσβύτερος ὦν (a12 v1).

(4) εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ σαμοσάτων πρεσβύτερος ὦν διὰ τὴν ταρσὸν ἐπιβουλευομένην (c1 **Ed Ee** m4).

(5) εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ πρεσβυτέρῳ (n1).

(6) εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ πρεσβῶν (o1 **Ep**).

(7) εὐσεβίῳ πρεσβῶν ἐπισκόπῳ (**Eu**).

b. ID: Πῶς ἂν σιωπήσῃμεν ἐπὶ παροῦσιν ἢ τοῦτο καρτερεῖν μὴ δυνάμενοι ἄξιόν τινα λόγον τῶν γινομένων εὐροῖμεν; -ἐπ' ὠφελείᾳ τοῦ βίου καὶ διορθώσει τῶν ψυχῶν ἡμῶν καὶ καταξιώσειε πάλιν τῆς ἐπωφελοῦς συντυχίας σου.

c. MSS: (i) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 viii; a2 vii; a4 vi; a8 v; a12 xx. (ii) Corpus **Eb**: b1 x; b2 x; b3 x; b4 x; b5 v. (iii) Corpus **Ec**: c1 vii; [c2 vii: mut.]; c3 vii; c4 vii; [c5 vii: mut.]; c6 vii. (iv) Corpus **Ed**: d1 vii; d2 vii. (v) Corpus **Ee**: e1 5/i; e2 v. (vi) Corpus **Ef**: f1 vii; f4 iv. (vii) Corpus **Em**: m4 vii; m5 xxx. (viii) Corpus **En**: n1 xci. (ix) Corpus **Eo**: o1 lxxxi; [o2 lxxxi: mut.]. (x) Corpus **Ep**: p1 lxxxi; p2 lxxxi. (xi) Corpus **Eq**: q1 lxxx. (xii) Corpus **Eu**: u1 lxxxviii; u2 lxxxviii; u3 lix. (xiii) Corpus **Ev**: v1 cviii. (xiv) Corpus **Ew**: w1 cvi; w2 lxxiv; w3 7/vii.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, v. Reprints: Erasmus 1532, lxiii/5; Cornarius 1551, lxiii/5; DuDuc-Morel 1618, 2: xxxviii/5. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 113. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 161-162; Migne 1857 1886 = PG 32, 320B1-321B4; Deferrari 1926, 1: 186-188. (3) Courtonne 1957, 1: 76.1-78.34. Reprints: BEP (1977) 55: 54-55; Forlin Patrucco 1983, 1: 172-174.

e. VERS: (i) Latin: (1) **MYCRAEUS** ('Basili Magni Eusebio Samosatorum Episcopo'; ID: Quomodo silentium in re praesenti queam agere? quin potius cum id sustinere non ualeam, orationem quandam factis dignam inuenero; -caeterum te Dominus nobis et suis ecclesiis sua solius gratia donet, in uitae auxilium, et animarum nostrarum emendationem, digneturque nos rursus tuae conuersationis auxilio refocillare): Mycraeus 1531, ix. Reprints:

Tilman 1547, 2: xxxii/5; Tilman 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, c/5; Schott 1616, c/5; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) **CORNARIUS** ('Basilius Eusebio episcopo Samosatensium'; ID: Quomodo facere possim in praesenti rerum statu, et quum continere me non possim, quon dignam aliquam rebus orationem reperiam; -porro rogamus ut dominus te nobis et ecclesiis suis donet, in uitae utilitatem et animarum nostrarum correctionem, et dignetur nos rursus utili tuo congressu ac colloquio) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, xc/5. Reprints: Cornarius 1552, xc/5; Cornarius 1566. (3) **MUSCULUS** ('Eusebio episcopo Samosateno'; ID: Quonam pacto ad praesentem calamitatem contisceremus? Et quoniam tacere non possumus quem inueniemus sermonem; -tum ad animarum nostrarum moderationem prosis, dignoque denuo reddat utilissimo conuictui suo): Musculus 1540, 2: v. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (4) **NAVARRA** 40/lxxxviii.

*EusSam* 2/27: To Eusebios of Samosata 2, Epistle 27 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ.

(2) [εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ σαμοσάτων: Maran].

b. ID: "Οτε τῇ τοῦ θεοῦ χάριτι καὶ τῇ βοήθειᾳ τῶν σῶν προσευχῶν μικρὸν ἀναφέρειν ἐκτῆς ἀρρωστίας ἔδοξα; -ἐπὶ τῆς ἐστίας σε καταλαβόντες κατὰ πᾶσαν σχολὴν τῶν μεγάλων [παραλλήλων n1] θησαυρῶν τῆς ἐν σοὶ σοφίας ἐμφορηθῆμεν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ix; a2 viii; a4 vii; a8 vi. (ii) Corpus **Eb**: b1 xi; b2 xi; b3 xi; b4 xi; b5 vi. (iii) Corpus **Ec**: c1 viii; [c2 viii: mut.]; c3 viii; c4 viii; [c5 viii: mut.]; c6 viii. (iv) Corpus **Ed**: d1 viii; d2 viii. (v) Corpus **Ee**: e1 6/ii; e2 vi. (vi) Corpus **Ef**: f1 viii; f11 xviii. (vii) Corpus **Em**: m4 viii; m5 SN, fol. 323; m7 iii. (viii) Corpus **En**: n1 lxxx. (ix) Corpus **EO**: o1 lxx; [o2 lxx: mut.] (x) Corpus **Ep**: p1 lxx; p2 lxx. (xi) Corpus **Eq**: q1 lxix. (xii) Corpus **Eu**: u1 lxxvii; u2 lxxvii; u3 l. (xiii) Corpus **Ev**: v1 civ. (xiv) Corpus **Ew**: w1 clxxiii; w3 8/viii. (xv) Corpus **Ex**: x3 vii; x5 xix.

(2) Other MSS: CITTA DEL VATICANO BAV Vat. gr. 1891, s.13/14, iii.36.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, vi. Reprints: Erasmus 1532, lxiv/6; Cornarius 1551, lxiv/6; DuDuc-Morel 1618, 2: xxxix/6. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 105-106. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 150; Migne 1857 1886 = PG 32, 304A11-C2; Deferrari 1926, 1: 156-158. (3) Courtonne 1957, 1: 65.1-15. Reprints: BEP (1977) 55: 47-48; Forlin Patrucco 1983, 1: 156.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilius Eusebio episcopo Samosatensium'; ID: Quando per gratiam dei, et precum tuarum auxillium paululum ex infirmitate conualescere mihi uisus sum, et uires meas recolligebant tunc sane hyems successit; - fortassis precum ac orationum tuarum desiderium consequemur, et ubi te intra aedes deprehenderimus, per multum ocium magnis sapientiae tuae thesauris exsatiabimur) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, xci/6. Reprints: Cornarius 1552, xci/6; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Eidem'; ID: Cum iam gratia et bonitate Dei, ac precum tuarum subsidio, paululum ex morbo conualisse uiresque collegisse uisus sum: in foribus adest hyemis inclementia domi nos cohibens; -potiemur forsitan uotorum tuorum desiderio, teque intra aedes tuas complexi, quicquid otii dabitur huc conuertemus, ut eius quae in te est sapientiae praeclaris thesaurus abunde saturemur): Musculus 1540, 2: vi. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilman 1547, 2: xxxiii/6. Reprints: Tilman 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, ci/6; Schott 1616, ci/6; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (3) **NAVARRA** 30/lxxvii.

*EusSam* 3/30: To Eusebios of Samosata 3, Epistle 30 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (omnes codd. praeter 2).

(2) ST (m7).

(3) [εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ σαμοσάτων: Maran].

b. ID: Εἰ πάσας ἐφεξῆς γράφοιμι τὰς αἰτίας ὑφ' ὧν μέχρι τοῦ παρόντος κατεσχέθην καὶ πάνυ ὠρμημένος πρὸς τὴν σὴν θεοσέβειαν; -προσευχόμενος ὑπὲρ τῶν ἐκκλησιῶν καὶ δυσωπῶν τὸν θεόν. τοὺς καταξιωθέντας ἐξυπηρετεῖσθαι τῇ ὁσιότητί σου πάμπόλλα πρόσειπε.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 x; a2 ix; a4 viii; a8 vii. (ii) Corpus **Eb**: b1 xii; b2 xii; b3 xii; b4 xii; b5 vii. (iii) Corpus **Ec**: c1 ix; [c2 ix: mut.] c3 ix; c4 ix; [c5 ix: mut.]; c6 ix. (iv) Corpus **Ed**: d1 ix; d2 ix. (v) Corpus **Ee**: e1 7/iii; e2 vii. (vi) Corpus **Ef**: f1 ix; f11 xxi. (vii) Corpus **Em**: m3 lxiii; m4 ix; m7 li. (viii) Corpus **En**: n1 lxxv. (ix) Corpus **EO**: o1 lxvii; [lxvii: mut.] (x) Corpus **Ep**: p1 lxv; p2 lxv. (xi) Corpus **Eq**: q1 lxiv. (xii) Corpus **Er**: r1 xlvii; r2 xlvii. (xiii) Corpus **Eu**: u1 lxxii. (xiv) Corpus **Ev**: v1 xcvi. (xv) Corpus **Ew**: w1 clxviii; w3 9/ix, 164/# clxviii. (xvi) Corpus **Ex**: x5 xxii.

(2) Other MSS: BOLOGNA Biblioteca Universitaria 2911, s.16, ii. *inter* 1-12.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, vii. Reprints: Erasmus 1532,



lxv/7; Cornarius 1551, lxv/7; DuDuc-Morel 1618, 2: xl/7. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 110. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 156-157; Migne 1857 1886 = PG 32, 313A1-B15; Deferrari 1926, 1: 174-176. (3) Courtonne 1957, 1: 72.1-73.26. Reprints: BEP (1977) 55: 51-52; Forlin Patrucco 1983, 1: 166.

e. VERS: (i) Latin: (1) MYCRAEUS ('Basilius Magnus Gregorio Theologo salutem'; ID: Si omnes ordine causas scriberem, quibus in hunc usque diem fuerim detentus, quantumvis etiam uehementer cupierim tuam erga Deum pietatem interuiscere; -quare non defatigeris pro ecclesiis deprecari, et Deum reconciliare, et eos qui tuae sanctitati subministrare dignati sunt, frequenter adhortare. Vale): Mycraeus 1531, vii. Reprints: Tilmann 1547, 2: xxxiv/7; Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cii/7; Schott 1616, cii/7; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) CORNARIUS ('Basilius Eusebio episcopo Samosatensium'; ID: Si omnes ex ordine causas scriberem, a quibus usque in praesens tempus retentus sum, et hoc ualde ad pietatem tuam accedere gestiens; -quare pro ecclesiis orare, et Deum placare ne delasseris. Et dignos factos ministrare ac inseruire sanctitati tuae frequenter alloquere) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, xcii/7. Reprints: Cornarius 1552, xcii/7; Cornarius 1566. (3) MUSCULUS ('Eidem'; ID: Si quomodo ad hunc usque diem, licet inuisendae pietatis tuae appetentissimus, ne proficisci posse prohibitus sum; -itaque pro ecclesiis orando dominoque flectendo ne deficias. Eos qui digni habentur ut sanctitatis tuae sint ministri plurimum saluta): Musculus 1540, 2: vii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (4) NAVARRA 27/SN.

*EusSam 4/138*: To Eusebios of Samosata 4, Epistle 138 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 a4 Eb Ee m3 m4 n1 o1 Ep Eu v1).

(2) πρὸς τὸν αὐτόν (c1 c3 c4 Ed).

(3) ST (m5).

(4) [εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ σαμοσάτων: Maran].

b. ID: Τίνα με οἶει ψυχὴν ἐσχηκέναι ὅτε τὴν ἐπιστολὴν ἐδεξάμην τῆς θεοσεβείας σου; εἰ μὲν γὰρ πρὸς τὴν ἐν τῷ γράμματι ἀπειθὸν διάθεσιν; -ἵνα τὰς λειπομένας ἡμέρας ἢ ὥρας τῆς παροικίας ἡμῶν καταξιοθῶμεν δουλεῦσαι ὡς ἔστιν εὐάρεστον τῷ κυρίῳ.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 xi; a2 x; a4 ix; a8 viii. (ii) Corpus Eb: b1 xiii; b2 xiii; b3 xiii; b4 xiii; b5 viii. (iii) Corpus Ec: c1 x; [c2 x: mut.]; c3 x; c4 x; [c5 x: mut.];

c6 x. (iv) Corpus Ed: d1 x; d2 x. (v) Corpus Ee: e1 8/iv; e2 viii. (vi) Corpus Ef: f1 x; f4 v. (vii) Corpus Em: m3 lxi; m4 x; m5 xxxii. (viii) Corpus En: n1 lxxix. (ix) Corpus Eo: o1 lxix; [o2 lxix: mut.] (x) Corpus Ep: p1 lxix; p2 lxix. (xi) Corpus Eq: q1 lxviii. (xii) Corpus Eu: u1 lxxvi. (xiii) Corpus Ev: v1 ciii. (xiv) Corpus Ew: w1 clxxii; w3 10/x, 168/#clxxx (clxxii).

(2) Other MSS: BOLOGNA Biblioteca Universitaria 2911. C; 138x103; s.16. Misc.; i. *inter* 1-12.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, viii. Reprints: Erasmus 1532, lxvi/8; Cornarius 1551, lxvi/8; DuDuc-Morel 1618, 2: xli/8. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 229-230. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 331-333; Migne 1857 1886 = PG 32, 577C4-581B3 Deferrari 1928, 2: 318-324. (3) Courtonne 1961, 2: 54-56 (i.1-26; ii.1-38). Reprints: BEP (1977) 55: 164-165.

e. VERS: (i) Latin: (1) MYCRAEUS ('Basil[ius] Mag[nus] ad Eusebium Samosatorum Episcopum'; ID: Quo tandem fuisse me putas, cum tuas, o uir pie, accepi literas? si enim sensum illarum respiciebam, cum impetu uolui recta ad uos uolare; -et populum assume, ut reliquos uitae dies et horas eousque dignissimus Deus, ut illi gratum fuerit inseruire): Mycraeus 1531, xiii. Reprints: Tilmann 1547, 2: xxxv/8. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, ciii/8; Schott 1616, ciii/8; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) CORNARIUS ('Basilius Eusebio episcopo Samosatensium'; ID: Qualem animum me habuisse putas, quum pietatis tuae epistulam accepi. Nam quum ad affectum in ipsis literis respiciebam, statim recta ad Syros auolare gestiebam; -simulque populum assume, quo reliquos dies aut horas cohabitationis nostrae digni fiamus seruire prout beneplacitum est domino) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, xciii/8. Reprints: Cornarius 1552, xciii/8; Cornarius 1566. (3) MUSCULUS ('Eidem'; ID: Quo me fuisse si putas animo, cum epistulam pietatis tuae acciperam? Nam si ad ipsam literarum dispositionem oculos uertebam; -atque ad id populi quoque preces adiungere: ut reliquas incolatus nostri dies et horas domino ministrare mereamur iuxta quod illi gratum fuerit): Musculus 1540, 2: viii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571.

*EusSam 5/268*: To Eusebios of Samosata 5, Epistle 268 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 m6).

(2) τῷ αὐτῷ εὐσεβίῳ (Ee).

(3) τῷ αὐτῷ ἐν ἐξορίᾳ (**Eb** c1 c3 c4 **Ed** m3 m3).

(4) τῷ αὐτῷ ἐν ἐξορίᾳ ὄντι (n1 o1 **Ep** u1 v1).

(5) **ST** (m5).

(6) [εὐσεβίῳ ἐν ἐξορίᾳ ὄντι: **Maran**].

b. **ID**: "Εδειξε καὶ ἐφ' ἡμῶν [ύμῶν c1 c4 d1] ὁ κύριος ὅτι οὐκ ἐγκαταλείψει τοὺς δούλους αὐτοῦ τῇ μεγάλῃ καὶ κραταιᾷ χειρὶ αὐτοῦ [αὐτοῦ καὶ κραταιᾷ χειρὶ n1 o1]; -σπουδάσομεν [-σωμεν d1 n1] καὶ τῶν ἡμετέρων ἐκπέμψαι τινά τὸν καὶ ἐπισκεψόμενον καὶ ἕκαστα ἡμῖν τῶν παρ' ὑμῖν ἀγγέλλοντα [ἀγγελοῦντα b1; ἀναγγέλλοντα o1].

c. **MSS**: (1) **Letters**: (i) **Corpus Ea**: a1 xii; a2 xi; a4 x; a8 ix. (ii) **Corpus Eb**: b1 xiv; b2 xiv; b3 xiv; b4 xiv; b5 ix. (iii) **Corpus Ec**: c1 xi, cclxxx; [c2 xi: mut.]; c3 xi; c4 xi; [c5 xi: mut.]; c6 xi, cclxxv. (iv) **Corpus Ed**: d1 xi; d2 xi. (v) **Corpus Ee**: e1 9/v; e2 ix. (vi) **Corpus Ef**: f1 xi. (vii) **Corpus Em**: m3 lxiv; m4 xi; m5 xxxiii; m7 lii. (viii) **Corpus En**: n1 xcii. (ix) **Corpus Eo**: o1 lxxxii; [o2 lxxxii: mut.]. (x) **Corpus Ep**: p1 lxxxii; p2 lxxxii. (xi) **Corpus Eq**: q1 lxxxi. (xii) **Corpus Eu**: u1 lxxxix. (xiii) **Corpus Ev**: v1 cix. (xiv) **Corpus Ew**: w1 cvii; w2 ccxvi; w3 11/xi.

d. **EDD**: (1) **Obsopoeus** 1528, ix. Reprints: **Erasmus** 1532, lxvii/9; **Cornarius** 1551, lxvii/9; **DuDuc-Morel** 1618, 2: xlii/9. (2) **Garnier-Maran** 1730, 3: 414-415. Reprints: **De Sinner** 1839, iii.2: 600-601; **Migne** 1857 1886 = PG 32, 997A6-C14; **Deferrari** 1934, 4: 130-132. (3) **Courtonne** 1966, 3: 137.1-138.30. Reprints: **BEP** (1977) 55: 337.

e. **VERS**: (i) **Latin**: (1) **CORNARIUS** ('*Basilius Eusebio episcopo Samosat[ensium]*'); **ID**: *Ostendit etiam in nobis dominus, quod non derelinquit sanctos suos, qui magna et potenti manu sua uitam sanctitatis tuae protexit; - quidam audimus exercitus discessum, curabimus etiam nostrorum aliquem emittere qui uos uisitet, et singula nobis de uobis annunciet*) = **Cornarius** 1540 = **Cornarius-Fumani** 1548, xciv/9. Reprints: **Cornarius** 1552, xciv/9; **Cornarius** 1566. (2) **MUSCULUS** ('*Ad eundem*'); **ID**: *Et in nobis quoque declarauit Dominus quam non deserat sanctos suos, dum magna et potenti manu sua sanctitatis tuae uitam undique protexit; - quemadmodum de exercitus transitu audimus, curabimus et nostrorum aliquem mitti qui uos inuisat, et singula quae isthic geruntur annuntiet*): **Musculus** 1540, 2: ix. Reprints: **Musculus** 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: **Tilman** 1547, 2: xxxvi/9. Reprints: **Tilman** 1550; **Gillot** 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, civ/9; **Schott** 1616, civ/9; **Schott** 1617; **DuDuc-Morel** 1618 (cf. d.).

(ii) **Georgian**: **GAIOZ** cclxv.

*EusSam* 6/239: To Eusebios of Samosata 6, Epistle 239 **Maran**.

a. **TIT**: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 a3 **Eb** **Ee** m7 n1 u1).

(2) τῷ αὐτῷ εὐσεβίῳ (o1 **Ep**).

(3) εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ (c1 c3 c4 c5 **Ed**).

(4) περὶ τῆς εὐσταθίου κακοδοξίας (e3).

(5) εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ σαμοσάτων (m4 v1).

(6) **ST** (m5).

b. **ID**: "Εδωκεν ὁ κύριος ἡμῖν καὶ νῦν διὰ τοῦ ποθεινοτάτου καὶ εὐλαβεστάτου ἀδελφοῦ ἡμῶν ἀντιόχου τοῦ συμπρεσβυτέρου προσφθέγγασθαι σου τὴν δσιότητα; - τοῖς ὑπὸ τῶν πειρασμῶν ταπεινωθεῖσιν ἐπιτίθεσθαι μηδὲ ἀξίωμα κρίνειν ὑπερηφανίαν ἀμάρτημα καὶ μόνον ἀρκοῦν ἔχθραν ποιῆσαι εἰς θεόν.

c. **MSS**: (1) **Letters**: (i) **Corpus Ea**: a1 xiii; a2 xii; a3 i; a4 xi; a8 x. (ii) **Corpus Eb**: b1 xv; b2 xv; b3 xv; b4 xv; b5 x. (iii) **Corpus Ec**: c1 cviii; c2 cviii; c3 cviii; c4 cviii; c5 cviii; c6 cviii. (iv) **Corpus Ed**: d1 cviii; d2 cviii. (v) **Corpus Ee**: e1 10/vi; e2 x; e3 iii. (vi) **Corpus Em**: m4 cxlv; m5 cxxix; m7 liii. (vii) **Corpus En**: n1 lxxxv. (viii) **Corpus Eo**: o1 lxxv; [o2 lxxv: mut.]. (ix) **Corpus Ep**: p1 lxxv; p2 lxxv. (x) **Corpus Eq**: q1 lxxiv. (xi) **Corpus Eu**: u1 lxxxii. (xii) **Corpus Ev**: v1 xcvi. (xiii) **Corpus Ew**: w3 98/cviii.

d. **EDD**: (1) **Obsopoeus** 1528, x. Reprints: **Erasmus** 1532, lxviii/10; **Cornarius** 1551, lxviii/10; **DuDuc-Morel** 1618, 2: xliii/10. (2) **Garnier-Maran** 1730, 3: 367-368. Reprints: **De Sinner** 1839, iii.2: 531-533; **Migne** 1857 1886 = PG 32, 889D1-893C4; **Deferrari** 1930, 3: 414-420. (3) **Courtonne** 1966, 3: 59-61 (i.1-37; ii.1-26). Reprints: **BEP** (1977) 55: 292-294.

e. **VERS**: (1) **MYCRAEUS** ('*Ad Gregorium Theologum Epistula*' [I]; **ID**: *Obtulit nobis etiam nunc dominus occasionem, quo liceat te literis per desiderabilem fratrem nostrum socium tuum Antiochum alloqui; - humiliatisque poenam esse irrogandam, neque dignitatem aestimandam superbiam: quod etiam solum peccatum Deum inimicum reddere sufficit*); **Mycraeus** 1531, iii. Reprints: **Tilman** 1547, 2: xxxvii/10; **Tilman** 1550; **Gillot** 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cv/10; **Schott** 1616, cv/10; **Schott** 1617; **DuDuc-Morel** 1618 (cf. d.). (2) **CORNARIUS** ('*Basilius Eusebio episcopo Samosat[ensium]*'); **ID**: *Dedit nobis dominus, etiam nunc per charissimum ac pientissimum fratrem nostrum Antiochum in presbyterio consortem alloqui pietatem tuam; - ac humiliati sunt insidias struere, in ipsosque irruere, neque magistratum et dignitatem, iudicare fastum esse ac superbiam, peccatum etiam solum sufficiens ut inimicitiam aduersus deum faciat*) = **Cornarius** 1540 = **Cornarius-Fumani** 1548, xcv/10. Reprints:

Cornarius 1552, xcv/10; Cornarius 1566. (3) **MUSCULUS** ('Ad eundem'; ID: Dedit nobis dominus etiamnum ut per desideratissimum ac religiosissimum fratrem nostrum Antiochum sympresbyterum tuum sanctitatem tuam alloquar; -neque dignitatis loco habere superbiae splendorem, cum id peccati uel solum ad constituendam aduersus deum inimicitiam sufficiat): **Musculus** 1540, 2: x. Reprints: **Musculus** 1565 1569 1571.

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccxxxvi.

f. TEST: **MELISSA** xxvii.

*EusSam* 7/127: To Eusebios of Samosata 7, Epistle 127 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ.

(2) ST (m5).

(3) [εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ σαμοσάτων: Maran].

b. ID: Ὁ φιλόανθρωπος θεὸς ὁ συμμέτρους ταῖς θλίψεσι τὰς παρακλήσεις συνάπτων καὶ παρακαλῶν τοὺς ταπεινοὺς; - καὶ εὐχαρίστησον τῷ κυρίῳ ὅτι τὰ σὰ θρέμματα πανταχοῦ τὸν χαρακτήρα τῆς σῆς σεμνότητος δείκνυσιν.

c. MSS: (1) Letters: (i) **Corpus Ea**: a1 xiv; a2 xiii; a3 ii; a4 xii; a5 xiv; a6 xiv; a7 xiv. (ii) **Corpus Eb**: b1 xvi; b2 xvi; b3 xvi; b4 xvi. (iii) **Corpus Ec**: c1 cix; c2 cix; c3 cix; c4 cix; c5 cix; c6 cix. (iv) **Corpus Ed**: d1 cix; d2 cix; d3 lvi. (v) **Corpus Ee**: e1 11/vii; e2 xi. (vi) **Corpus Em**: m4 cxlvi; m5 cxxx; m7 liv. (vii) **Corpus En**: n1 lxxxvi. (viii) **Corpus Eo**: o1 lxxvi; [o2 lxxvi: mut.] (ix) **Corpus Ep**: p1 lxxvi; p2 lxxvi. (x) **Corpus Eq**: q1 lxxv. (xi) **Corpus Eu**: u1 lxxxiii; u2 lxxxiii; u3 liv; u4 xlv. (xii) **Corpus Ev**: v1 xciv. (xiii) **Corpus Ew**: w1 xciv; w2 lix; w3 99/cix, 136/xciv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccvii/253. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 218. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 314; Migne 1857 1886 = PG 32, 553B1-C8; Deferrari 1928, 2: 274-276. (3) Courtonne 1961, 2: 36.1-37.19. Reprints: BEP (1977) 55: 154.

e. VERS: (i) Latin: **NAVARRA** 35/lxxxiii.

*EusSam* 8/48: To Eusebios of Samosata 8, Epistle 48 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 c3 c4 c5 **Ed**).

(2) τῷ αὐτῷ ἀπολογία διὰ τὸ βαρὺ τοῦ χειμῶνος καὶ περὶ δημοφίλου ἐπισκόπου μετανοεῖν φημιζομένου (c1 **Ee** m3).

(3) τῷ αὐτῷ ἐπὶ δημοφίλον (**Eb**).

(4) εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ (n1 o1 **Ep Eu** v1).

(5) ST (m5).

(6) [εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ σαμοσάτων: Maran].

b. ID: Μόλις ἡμῖν ὑπῆρξεν [ἐπ- c4] ἐπιτυχεῖν διακόνου γραμμάτων πρὸς τὴν σὴν θεοσεβείαν ἐπεὶ οἴγε παρ' ἡμῖν οὕτω κατέπτηξαν τὸν χειμῶνα; - ἰδεῖν σε πάλιν ἐπὶ τῆς ἡμετέρας καὶ ἀνανεωθῆναι διὰ τῆς ἀγαθῆς σου διδασκαλίας. κάμοι δὲ τὸ σῶμα οὐδὲν ἄμεινον τῆς συνηθείας ἔχει.

c. MSS: (1) Letters: (i) **Corpus Ea**: a1 xv; a2 xiv; a3 iii; a4 xiii; a5 xv; a6 xv; a7 xv. (ii) **Corpus Eb**: b1 xvii; b2 xvii; b3 xvii; b4 xvii. (iii) **Corpus Ec**: c1 cx; c2 cx; c3 cx; c4 cx; c5 cx; c6 cx. (iv) **Corpus Ed**: d1 cx; d2 cx; d3 lvii. (v) **Corpus Ee**: e1 12/viii; e2 xii. (vi) **Corpus Em**: m4 cxlvii; m5 cxxxi. (vii) **Corpus En**: n1 lxxxiii. (viii) **Corpus Eo**: o1 lxxiii; [o2 lxxiii: mut.] (ix) **Corpus Ep**: p1 lxxiii; p2 lxxiii. (x) **Corpus Eq**: q1 lxxii. (xi) **Corpus Eu**: u1 lxxx; u2 lxxx; u3 lii; u4 xlv. (xii) **Corpus Ev**: v1 cv. (xiii) **Corpus Ew**: w1 cxiii; w3 100/cx.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccviii/254. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 141-142. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 201-202; Migne 1857 1886 = PG 32, 384C1-385B13; Deferrari 1926, 1: 314-316. (3) Courtonne 1957, 1: 128.1-129.30. Reprints: BEP (1977) 55: 82-83.

e. VERS: (i) Latin: (1) **NAVARRA** 33/lxxx. (2) **BRESSIEU** 49/cx.

*EusSam* 9/145: To Eusebios of Samosata 9, Epistle 145 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 **Eb Ee** m7 n1 o1 **Ep Eu** v1).

(2) εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ σαμοσάτων (c1 c3 c4 **Ed** m3).

(3) ST (m5).

b. ID: Οἶδα τοὺς μυρίους κόπους [πόνους o1 c3<sup>2</sup>] σου οὓς ἀνέτλης ὑπὲρ τῶν ἐκκλησιῶν τοῦ θεοῦ καὶ τῶν ἀσχολιῶν τὸ πλῆθος οὐκ ἀγνοῶ ὅς ἔχεις; - ἐὰν [καὶ γὰρ ἐὰν n1 o1 c3<sup>2</sup>] ἢ δυνατόν ἰδεῖν αὐτὴν ποτε ἀλλ' οὐχὶ καὶ μεθ' ἡμῶν οὓς ἐπείγει ἡ νόσος ἀπαραι λοιπὸν τοῦ ὀδυνηροῦ τούτου [τούτου om. d1] βίου.

c. MSS: (1) Letters: (i) **Corpus Ea**: a1 xvi; a2 xv; a3 iv; a4 xiv; a5 xvi; a6 xvi; a7 xvi. (ii) **Corpus Eb**: b1 xviii; b2 xviii; b3 xviii; b4 xviii. (iii) **Corpus Ec**: c1 cxxvii; c2 cxxvii; c3 cxxvii; c4 cxxvii; c5 cxxvii; c6 cxxvii. (iv) **Corpus Ed**: d1 cxxvii; d2 cxxvii. (v) **Corpus Ee**: e1 13/ix; e2 xiii. (vi) **Corpus Em**: m4 clxiv; m5 cxlvii; m7 lv. (vii) **Corpus En**: n1 xciii. (viii) **Corpus Eo**: o1 lxxxiii; [o2 lxxxiii: mut.] (ix) **Corpus Ep**: p1 lxxxiii; p2 lxxxiii. (x) **Corpus Eq**: q1 lxxxii. (xi) **Corpus Eu**: u1 xc; u2 xc;

u3 lx; u4 lii. (xii) **Corpus Ev:** v1 cx. (xiii) **Corpus Ew:** w1 cviii; w2 lxix; w3 117/cxxvii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccix/255. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 236. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 341-342; Migne 1857 1886 = PG 32, 593B11-596A13; Deferrari 1928, 2: 348-350. (3) Courtonne 1961, 2: 66.1-67.22. Reprints: BEP (1977) 55: 170-171.

e. VERS: (i) Latin: (1) **NAVARRA** 41/xc. (2) **BRESSIEU** 56/SN.

*EusSam* 10/100: To Eusebios of Samosata 10, Epistle 100 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 a4 **Eb Ec Ed** m4 m7 v1).

(2) εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ σαμοσάτων (n1 o1 **Ep** r1 r2 **Eu**).

(3) ST (m5).

b. ID: Οὕτως εἶδον τὰ γράμματά σου τῆς ἀγάπης [τῆς ἀγάπης σου n1 o1] ἐν τῇ γείτονι χώρᾳ τῆς ἀρμενίων [-ίας n1 o1] ὡς ἂν ἴδοιεν οἱ θαλαττεύοντες πυρσὸν ἐν πελάγει; -παρὰ τῆς χρηστότητος γρηγορίου τοῦ νυσσαέως ὃς συνόδους συγκροτεῖ κατὰ τὴν ἀγκύραν καὶ οὐδένα τρόπον ἐπιβουλεύων ἡμῖν ἀφίησιν.

c. MSS: (1) Letters: (i) **Corpus Ea:** a1 xvii; a2 xvi; a3 v; a4 xv; a5 xvii; a6 xvii; a7 xvii. (ii) **Corpus Eb:** b1 xix; b2 xix; b3 xix; b4 xix. (iii) **Corpus Ec:** c1 cxxviii; c2 cxxviii; c3 cxxviii; c4 cxxviii; c5 cxxviii; c6 cxxviii. (iv) **Corpus Ed:** d1 cxxviii; d2 cxxviii. (v) **Corpus Ee:** e1 14/x; e2 xiv. (vi) **Corpus Ef:** f3 xix. (vii) **Corpus Em:** m2 lxxviii; m4 clxv; m5 cxlviii; m7 lvi. (viii) **Corpus En:** n1 lxxiii. (ix) **Corpus Eo:** o1 lxx; [o2 lxx: mut.] (x) **Corpus Ep:** p1 lxiii; p2 lxiii. (xi) **Corpus Eq:** q1 lxii. (xii) **Corpus Er:** r1 xlvi; r2 xlvi. (xiii) **Corpus Eu:** u1 lxx; u2 lxx; u3 xlv; u4 xxxvii. (xiv) **Corpus Ev:** v1 xcix. (xv) **Corpus Ew:** w1 lxxi; w2 xxxviii; w3 118/cxxviii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccx/256. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 195-196. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 280; Migne 1857 1886 = PG 32, 504B8-505A10; Deferrari 1928, 2: 182-186. (3) Courtonne 1957, 1: 218.1-219.29. Reprints: BEP (1977) 55: 133.

e. VERS: (i) Latin: (1) **NAVARRA** 25/lxx. (2) **BRESSIEU** 57/SN.

f. TEST: **IAKOV** I/xxxvii.190.

*EusSam* 11/136: To Eusebios of Samosata 11, Epistle 136 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2a4 **Eb Ee** m3 n1 o1 **Ep Eu** v1).

(2) εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ σαμοσάτων (c1 c3 c4 **Ed** m3).

(3) ST (m5).

b. ID: Ἐν οἷς ἡμᾶς ὄντας χρηστὸς Ἰωσάκης [Ἰσαάκης n1 o1 c32] αὐτὸς σοι ἄμεινον διηγήσεται εἰ καὶ μὴ ἄρκοῦσαν ἔχει τὴν γλῶσσαν [γλῶτταν c3] ; -καὶ νήφοντα τῶν ἐκκλησιῶν προστάτην καὶ καταξιώσειεν ἡμᾶς πρὸ τῆς συντυχίας σου ἐπ' ὠφελείᾳ τῶν ψυχῶν ἡμῶν.

c. MSS: (1) Letters: (i) **Corpus Ea:** a1 xviii; a2 xvii; a3 vi; a4 xvi; a5 xviii; a6 xviii; a7 xviii. (ii) **Corpus Eb:** b1 xx; b2 xx; b3 xx; b4 xx. (iii) **Corpus Ec:** c1 cxlvi; c2 cxlvi; c3 cxlvi; c4 cxlvi; c5 cxlvi; c6 cxlvi. (iv) **Corpus Ed:** d1 cxlvi; [d2 cxlvi: mut.]; d3 lxxxii. (v) **Corpus Ee:** e1 15/xi; e2 xv. (vi) **Corpus Em:** m3 lxii; m4 clxxxiii; m5 clxvi. (vii) **Corpus En:** n1 lxxiv. (viii) **Corpus Eo:** o1 lxvi; [o2 lxvi: mut.] (ix) **Corpus Ep:** p1 lxiv; p2 lxiv. (x) **Corpus Eq:** q1 lxiii. (xi) **Corpus Eu:** u1 lxxi; u3 xlvi; u4 xxxviii. (xii) **Corpus Ev:** v1 xcvi. (xiii) **Corpus Ew:** w1 clxvii; w2 cxiv; w3 163/cxlvi.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxi/257. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 227-228. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 328-329; Migne 1857 1886 = PG 32, 573C1-576C10; Deferrari 1928, 2: 312-316. (3) Courtonne 1961, 2: 51-53 (i.1-20; ii.1-26). Reprints: BEP (1977) 55: 162-163.

e. VERS: (i) Latin: (1) **NAVARRA** 26/SN. (2) **BRESSIEU** 69/SN.

*EusSam* 12/162: To Eusebios of Samosata 12, Epistle 162 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ.

(2) ST (m5).

(3) [εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ σαμοσάτων: Maran].

b. ID: Ἐοικέ μοι τοῦτο καὶ ὀκνον ἐμποιεῖν πρὸς τὸ γράφειν καὶ ἀναγκαῖον αὐτὸ πάλιν ὑποδεικνύναι; -πάνυ δὲ πέπεισμαι εἰ γνησίως ἡμῖν συνεύξαιο πάνθ' ἡμῖν [πάντα n1 o1] λυθήσεσθαι ῥαδίως τὰ δυσχερῆ.

c. MSS: (1) Letters: (i) **Corpus Ea:** a1 xix; a2 xviii; a3 vii; a4 xvii; a5 xix; a6 xix; a7 xix. (ii) **Corpus Eb:** b1 xxi; b2 xxi; b3 xxi; b4 xxi. (iii) **Corpus Ec:** c1 cxlvii; c2 cxlvii; c3 cxlvii; c4 cxlvii; c5 cxlvii; c6 cxlvii. (iv) **Corpus Ed:** d1 cxlvii; [d2 cxlvii: mut.]; d3 lxxxii. (v) **Corpus Ee:** e1 16/xii; e2 xvi. (vi) **Corpus Em:** m4 clxxxiv; m5 clxvii; m7 lvii. (vii) **Corpus En:** n1 lxxvi. (viii) **Corpus Eo:** o1 SN, fol. 59; [o2 SN: mut.] (ix) **Corpus Ep:** p1 lxvi; p2 lxvi. (x) **Corpus Eq:** q1 lxv. (xi) **Corpus**

**Eu:** u1 lxxiii; u2 lxxiii; u3 xlvii; u4 xxxix. (xii) **Corpus Ev:** v1 c. (xiii) **Corpus Ew** w1 clxix; w2 cxv; w3165/cxlvii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxii/258. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 253. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 365-366; Migne 1857 1886 = PG 32, 632B5-633A6; Deferrari 1928, 2: 416-418. (3) Courtonne 1961, 2: 95.1-96.27. Reprints: BEP (1977) 55: 187.

e. **VERS:** (i) Latin: **BRESSIEU** 70/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** clix.

*EusSam* 13/98: To Eusebios of Samosata 13, Epistle 98 Maran.

a. **TIT:** (1) τῷ αὐτῷ (omnes codd.).

(2) [εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ σαμοσάτων: Maran].

b. **ID:** Πάνυ ὠρμημένος καταλαβεῖν τὴν νικόπολιν μετὰ τὸ δέξασθαι τὰ παρὰ [παρὰ n1] τῆς κοσμιότητός [οσιότητός n1 o1] σου γράμματα ἄρνησιν ἔχοντα τῆς ἀφίξεως; -τὸ τίμιον γῆρας ἔτι ἀπαξ κινῆσαι ὑπὲρ τοῦ στήσαι περιφερομένην λοιπὸν καὶ ἐγγὺς πτώματος οὖσαν τὴν κατπαδοκίαν.

c. **MSS:** (1) **Letters:** (i) **Corpus Ea:** a1 xx; a2 xix; a3 viii; a4 xviii; a5 xx; a6 xx; a7 xx. (ii) **Corpus Eb:** b1 xxii; b2 xxii; b3 xxii; b4 xxii. (iii) **Corpus Ec:** c1 cxlviii; c2 cxlviii; c3 cxlviii; c4 cxlviii; c5 cxlviii; c6 cxlviii. (iv) **Corpus Ed:** d1 cxlviii; [d2 cxlviii: mut.]; d3 lxxxiii. (v) **Corpus Ee:** e1 17/xiii; e2 xvii. (vi) **Corpus Em:** m4 clxxxv; m5 clxviii. (vii) **Corpus En:** n1 lxxvii. (viii) **Corpus Eo:** o1 SN, fol. 59v; [o2 SN: mut.] (ix) **Corpus Ep:** p1 lxvii; p2 lxvii. (x) **Corpus Eq:** q1 lxvi. (xi) **Corpus Er:** r1 xlvi; r2 xlvi. (xii) **Corpus Eu:** u1 lxxiv; u2 lxxiv; u3 xlvi; u4 xl. (xiii) **Corpus Ev:** v1 ci. (xiv) **Corpus Ew:** w1 clxx; w2 cxvi; w3 166/cxlviii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxiii/259. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 191-192. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 274-276; Migne 1857 1886 = PG 32, 496A1-497B3; Deferrari 1928, 2: 164-170. (3) Courtonne 1957, 1: 211-213 (i.1-24; ii.1-29. Reprints: BEP (1977) 55: 129-130.

e. **VERS:** (i) Latin: (1) **NAVARRA** 28/SN. (2) **BRESSIEU** 71/SN.

*EusSam* 14/241: To Eusebios of Samosata 14, Epistle 241 Maran.

a. **TIT:** (1) τῷ αὐτῷ (omnes codd. praeter 2-4).

(2) τῷ αὐτῷ εὐσεβίῳ (o1 **Ep**).

(3) εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ (m2).

(4) **ST** (m5).

(5) [εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ σαμοσάτων: Maran].

b. **ID:** Οὐχ ὥστε πλείους ποιῆσαι τὰς ἀθυμίας τῶν δυσχερῶν πολλάκις ἐν τοῖς πρὸς τὴν τιμιότητά σου γράμμασιν οὐ φειδόμεθα; -οὐ καθῆκε τὰς χεῖρας ἐξ ἑω μέχρις ἐσπέρας ἀλλ' ἡ ἔκτασις τῶν χειρῶν τοῦ ἀγίου τῷ τέλει τῆς μάχης συναπηρτίζετο.

c. **MSS:** (1) **Letters:** (i) **Corpus Ea:** a1 xxi; a2 xx; a3 ix; a4 xix; a5 xxi; a6 xxi; a7 xxi. (ii) **Corpus Eb:** b1 xxiii; b2 xxiii; b3 xxiii; b4 xxiii. (iii) **Corpus Ec:** c1 cxlix; c2 cxlix; c3 cxlix; c4 cxlix; c5 cxlix; c6 cxlix. (iv) **Corpus Ed:** d1 cxlix; [d2 cxlix: mut.]; d3 lxxxiv. (v) **Corpus Ee:** e1 18/xiv; e2 xviii. (vi) **Corpus Em:** m3 lx; m4 clxxxvi; m7 lviii. (vii) **Corpus En:** n1 lxxviii. (viii) **Corpus Eo:** o1 lxviii; [o2 lxviii: mut.] (ix) **Corpus Ep:** p1 lxviii; p2 lxviii. (x) **Corpus Eq:** q1 lxvii. (xi) **Corpus Eu:** u1 lxxv; u2 lxxv; u3 xlix; u4 xli. (xii) **Corpus Ev:** v1 cii. (xiii) **Corpus Ew:** w1 clxxi; w2 cxvii; w3 167/cxlix.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxiv/260. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 370. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 536; Migne 1857 1886 = PG 32, 897B17-C12; Deferrari 1930, 3: 426-428. (3) Courtonne 1966, 3: 64.1-65.11. Reprints: BEP (1977) 55: 296.

e. **VERS:** (i) Latin: (1) **NAVARRA** 29/lxxiii. (2) **BRESSIEU** 72/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccxxxviii.

*EusSam* 15/95: To Eusebios of Samosata 15, Epistle 95 Maran.

a. **TIT:** (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 a4 **Eb** m7 n1 **Eu**).

(2) τῷ αὐτῷ εὐσεβίῳ (o1 **Ep**).

(3) τῷ αὐτῷ περὶ ἐκκλησιαστικοῦ κεφαλαίου (**Ee**).

(4) ... ἐκκλησιαστικῶν κεφαλαίων (**Ed**).

(5) εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ (m4 v1).

(6) εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ σαμοσάτων (**Ec**).

(7) **ST** (m5).

b. **ID:** Πάλαι ἐπιστείλας τῇ θεοσεβείᾳ σου ἄλλων τέ τινων ἔνεκεν καὶ τοῦ συντυχεῖν ἡμᾶς ἀλλήλοις διήμαρτον τῆς ἐλπίδος; -ἐπιγίνεται ἡμῖν ἐξ ἁμαρτιῶν κώλυμα τὴν δὲ τῶν ἐπισκόπων ἔντευξιν εἰς ἕτερον χρόνον ὑπερθησόμεθα.

c. **MSS:** (1) **Letters:** (i) **Corpus Ea:** a1 xxii; a2 xxi; a3 x; a4 xx; a5 xxii; a6 xxii; a7 xxii. (ii) **Corpus Eb:** b1 xxiv; b2 xxiv; b3 xxiv; b4 xxiv. (iii) **Corpus Ec:** c1 cxevi; c2 cxevi; c3 cxevi; c4 cxevi; c5 cxevi; c6 cxevi. (iv) **Corpus Ed:** d1 cxevi; d2 cxevi;



d3 cxiv. (v) Corpus **Ee**: e1 19/xv; e2 xix. (vi) Corpus **Em**: m4 cxiv; m5 cxiv; m7 lix. (vii) Corpus **En**: n1 lxxxvii. (viii) Corpus **Eo**: o1 lxxvii; [o2 lxxvii: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 lxxvii; p2 lxxvii. (x) Corpus **Eq**: q1 lxxvi. (xi) Corpus **Eu**: u1 lxxxiv; u3 lv; u4 xlvii. (xii) Corpus **Ev**: v1 cclxviii. (xiii) Corpus **Ew**: w2 ccxxiv; w3 194/cxcvi.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxv/261. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 189. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 270-271; Migne 1857 1886 = PG 32, 489B1-D6; Deferrari 1928, 2: 154-156. (3) Courtonne 1957, 1: 207.1-208.31. Reprints: BEP (1977) 55: 126-127.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 36/lxxxiv. (2) BRESSIEU 94/SN.

*EusSam* 16/141: To Eusebios of Samosata 16, Epistle 141 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 a4 **Eb** m4 n1 o1 **Ep** **Eu** v1).

(2) τῷ αὐτῷ εὐσεβίῳ (**Ec**).

(3) τῷ αὐτῷ εὐσεβίῳ ἀπολογία τοῦ μὴ τῇ συνόδῳ παραγενέσθαι καὶ ὅτι οὐ παρὰ τὴν αὐτοῦ ῥαθυμίαν τὰ τῶν ἐκκλησιῶν τοῖς ἐναντίοις προδέδοται ἀλλὰ διὰ τὸ τοὺς κοινωνικοὺς αὐτῷ τῶν ἐπισκόπων μὴ ἐθέλῃν συναίρεσθαι (**Ed Ee**).

(4) ST (m5).

(5) [εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ σαμοσάτων: Maran].

b. ID: Ἐδεξάμην ἤδη δύο ἐπιστολὰς παρὰ τῆς ἐνθέου καὶ τελειοτάτης φρονήσεώς σου ὧν ἡ μὲν ὑπέγραφεν ἡμῖν ἐναργῶς ὅπως προσεδοκήθημεν ὑπὸ τοῦ λαοῦ; -τάχα γὰρ ἂν ἡ γενοίμεθά τι τοῖς πράγμασι χρήσιμοι ἢ διαμαρτόντες τῶν σπουδαζομένων φύγοιμεν τὴν κατάκρισιν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xxiii; a2 xxii; a3 xi; a4 xxi; a5 xxiii; a6 xxiii; a7 xxiii. (ii) Corpus **Eb**: b1 xxv; b2 xxv; b3 xxv; b4 xxv. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxcvii; c2 cxcvii; c3 cxcvii; c4 cxcvii; c5 cxcvi; c6 cxcvii. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxcvi; d2 cxcvii; d3 cxv. (v) Corpus **Ee**: e1 20/xvi; e2 xx. (vi) Corpus **Em**: m4 cxv; m5 cxv. (vii) Corpus **En**: n1 lxxxviii. (viii) Corpus **Eo**: o1 lxxviii; [o2 lxxviii: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 lxxviii; p2 lxxviii. (x) Corpus **Eq**: q1 lxxvii. (xi) Corpus **Eu**: u1 lxxxv; u2 lxxxv; u3 lvi; u4 xlviii. (xii) Corpus **Ev**: v1 cclxix. (xiii) Corpus **Ew**: w2 ccxxv; w3 195/cxcvii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxvi/262. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 234-235. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 338-339; Migne 1857 1886 = PG 32, 589A9-592B3; Deferrari 1928,

2: 338-342. (3) Courtonne 1961, 2: 62-64 (i.1-20; ii.1-28). Reprints: BEP (1977) 55: 168-169.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 37/SN. (2) BRESSIEU 95/SN.

*EusSam* 17/198: To Eusebios of Samosata 17, Epistle 198 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 a4 **Eb** n1 o1 **Ep** **Eu** v1).

(2) τῷ αὐτῷ εὐσεβίῳ (**Eb** c1 c3 c4).

(3) τῷ αὐτῷ εὐσεβίῳ ὄντι ἐν ἑξορίᾳ καθ' ὃ μὴ ἐδυνήθη τινὰς τῶν πρεσβυτέρων πρὸς αὐτὸν στείλαι (**Ed Ee**).

(4) τῷ αὐτῷ ἐν ἑξορίᾳ ὄντι κατὰ διόσπολιν τῆς θράκης (m3).

(5) ST (m5).

(6) [εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ σαμοσάτων: Maran].

b. ID: Μετὰ τὴν ἐπιστολὴν τὴν διὰ τῶν ὀφφικιαλίων κομισθεῖσαν ἡμῖν μίαν ἄλλην ἐδεξάμην μετὰ ταῦτα πρὸς ἡμᾶς ἀποσταλεῖσαν; - ἐκ πάντων ἐν τῷ συναγόμενον πληρῶσαι ἡμᾶς τὸν θρόνον τῆς παροικίας τοῦ δυστήνου τούτου καὶ ὀδυνηροῦ βίου.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xxiv; a2 xxiii; a3 xii; a4 xxii; a5 xxiv; a6 xxiv; a7 xxiv. (ii) Corpus **Eb**: b1 xxvi; b2 xxvi; b3 xxvi; b4 xxvi. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxcviii; c2 cxcviii; c3 cxcviii; c4 cxcviii; c5 cxcvii; c6 cxcviii. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxcvii; d2 cxcviii; d3 cxvi. (v) Corpus **Ee**: e1 21/xvii; e2 xxi. (vi) Corpus **Em**: m4 cxvi; m5 cxvi. (vii) Corpus **En**: n1 lxxxix. (viii) Corpus **Eo**: o1 lxxix; [o2 lxxix: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 lxxix; p2 lxxix. (x) Corpus **Eq**: q1 lxxviii. (xi) Corpus **Eu**: u1 lxxxvi; u2 lxxxvi; u3 lvii; u4 xlix. (xii) Corpus **Ev**: v1 cclxx. (xiii) Corpus **Ew**: w2 ccxxvi; w3 196/cxcviii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxvii/263. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 289-290. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 419-421; Migne 1857 1886 = PG 32, 713A9-716B9; Deferrari 1930, 3: 98-102. (3) Courtonne 1961, 2: 152-154 (i.1-37; ii.1-11). Reprints: BEP (1977) 55: 221-222.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 38/lxxxvi. (2) BRESSIEU 96/SN.

(ii) Georgian: GAIOZ cxcv.

*EusSam* 18/237: To Eusebios of Samosata 18, Epistle 237 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 a4 **Eb** m4 n1 o1 **Ep**).

(2) τῷ αὐτῷ εὐσεβίῳ (**Ec**).

(3) τῷ αὐτῷ ἐν ἐξορίᾳ ὄντι (v1).

(4) τῷ αὐτῷ εὐσεβίῳ ἐν ἐξορίᾳ ὄντι περὶ τοῦ μὴ ἐπιστέλλειν ἀπολογία καὶ περὶ βικαρίου τινὸς ὡμοτάτου πάνδεινα κατὰ τῶν ὀρθοδόξων τολμήσαντα (**Ed** e1 e2).

(5) τῷ αὐτῷ ἐν ἐξορίᾳ (e3).

(6) ST (m5).

(7) [εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ σαμοσάτων: **Maran**].

b. ID: Ἐγὼ καὶ διὰ τοῦ βικαρίου τῆς θράκης ἐπέστειλα τῇ θεοσεβείᾳ σου καὶ διὰ τινος πραιποσίτου τῶν κατὰ φιλιππούλιν θησαυρῶν ἐκ τῆς ἡμετέρας; -κατὰ τὸ σῶμα σιωπᾶν ἡγοῦμαι βέλτιον εἶναι ἢ γράφειν διότι τὰ μὲν ἀληθῆ λέγων λυπήσω ψεύσασθαι δὲ οὐκ ἀνέχομαι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xxv; a2 xxiv; a3 xiii; a4 xxiii; a5 xxv; a6 xxv; a7 xxv. (ii) Corpus **Eb**: b1 xxvii; b2 xxvii; b3 xxvii; b4 xxvii. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxcix; c2 cxcix; c3 cxcix; c4 cxcix; c5 cxcviii; c6 cxcix. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxcviii; d2 cxcix; d3 cxvii. (v) Corpus **Ee**: e1 22/xviii; e2 xxii; e3 iv. (vi) Corpus **Em**: m4 cxvii; m5 cxvii. (vii) Corpus **En**: n1 xc. (viii) Corpus **Eo**: o1 lxxx; [o2 lxxx: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 lxxx; p2 lxxx. (x) Corpus **Eq**: q1 lxxix. (xi) Corpus **Eu**: u1 lxxxvii; u2 lxxxvii; u3 lviii; u4 l-li. (xii) Corpus **Ev**: v1 cclxxi. (xiii) Corpus **Ew**: w2 ccxxvii; w3 197/cxcix.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxviii/264. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 365-366. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 528-530; Migne 1857 1886 = PG 32, 885B1-888C7; Deferrari 1930, 3: 406-410. (3) Courtonne 1966, 3: 55-57 (i.1-20; ii.1-38). Reprints: BEP (1977) 55: 290-292.

e. VERS: (i) Latin: NAVARRA 39/lxxxvii.

(ii) Georgian: GAI0Z ccxxxiv.

*EusSam* 19/128: To Eusebios of Samosata 19, Epistle 128 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 a4 **Eb** n1 o1 **Ep** **Eu**).

(2) τῷ αὐτῷ εὐσεβίῳ (**Ec** v1).

(3) τῷ αὐτῷ εὐσεβίῳ ὅτι πάντα ποιῶν ὑπὲρ τῆς εἰρήνης τῶν ἐκκλησιῶν ὑπὸ τῶν διαστρεφόντων τὴν ἀλήθειαν ἐναντίως διαβάλλεται (**Ed** **Ee**).

(4) [εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ σαμοσάτων: **Maran**].

b. ID: Ἐγὼ τὴν περὶ τὸ εἰρηνεύεσθαι τὰς ἐκκλησίας τοῦ κυρίου σπουδῆν ἔργῳ μὲν ἐνδείξασθαι ἀξίως οὕτω δεδύνημαι; - εἰ δὲ μή, γνωρίσατε τοὺς πολεμοποιοὺς καὶ παύσασθε ἡμῖν τοῦ λοιποῦ περὶ διαλλαγῶν ἐπιστέλλοντες.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xxvi; a2 xxv; a3 xiv;

a4 xxiv; a5 xxvi; a6 xxvi; a7 xxvi. (ii) Corpus **Eb**: b1 xxviii; b2 xxviii; b3 xxviii; b4 xxviii. (iii) Corpus **Ec**: c1 cc; c2 cc; c3 cc; c4 cc; c5 cxcix; c6 cc. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxcix; d2 cc; d3 cxcviii. (v) Corpus **Ee**: e1 23/xix; e2 xxiii; e3 v. (vi) Corpus **Em**: [m4 cclxvii: mut.] (vii) Corpus **En**: n1 lxxxiv. (viii) Corpus **Eo**: o1 lxxiv; [o2 lxxiv: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 lxxiv; p2 lxxiv. (x) Corpus **Eq**: q1 lxxiii. (xi) Corpus **Eu**: u1 lxxxi; u2 lxxxi; u3 liii; u4 xlv. (xii) Corpus **Ev**: v1 cvi. (xiii) Corpus **Ew**: w1 cclv; w2 xciv; w3 198/cc.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxix/265. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 218-220. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 315-317; Migne 1857 1886 = PG 32, 553D1-557B4; Deferrari 1928, 2: 276-282. (3) Courtonne 1961, 2: 37-39 (i.1-15; ii.1-34; iii.1-15). Reprints: BEP (1977) 55: 154-155.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 34/lxxxi. (2) BRESSIEU 97/cc.

*Eusbn* 1/31: To Eusebona 1, Epistle 31 Maran.

a. TIT: (1) εὐσεβωνᾶ ἐπισκόπῳ (a1 a2 **Eb** m7 n1 o1 **Ep** v1).

(2) πρὸς εὐσεβωνᾶν ἐπίσκοπον (c1 c3 c4 **Ed** m3).

(3) εὐσεβείῳ ἐπισκόπῳ (u1).

(4) ST (m5).

(5) [εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ σαμοσάτων: **Maran**].

b. ID: Οὕτω ἡμᾶς ὁ λιμὸς ἀνῆκε διόπερ ἀναγκαία ἡμῖν ἔστιν ἡ ἐπὶ τῆς πόλεως διαγωγὴ; - εἰ δὲ τοῦτο ἀδύνατον μετὰ γραμμάτων αὐτὸν προπέμψαι καὶ συστήσαι τοῖς ἔμπροσθεν καταξίωσον.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xxviii; a2 xxvii; a3 xvi; a4 xxvi; a5 xxviii; a6 xxviii; a7 xxviii. (ii) Corpus **Eb**: b1 xxx; b2 xxx; b3 xxx; b4 xxx. (iii) Corpus **Ec**: c1 xiii; [c2 xiii: mut.]; c3 xiii; c4 xiii; [c5 xiii: mut.]; c6 xiii. (iv) Corpus **Ed**: d1 xiii; d2 xiii; d3 iii. (v) Corpus **Ee**: e1 48/i; e2 xlviii. (vi) Corpus **Ef**: f1 xiii; f11 xxii. (vii) Corpus **Em**: m4 xiii; m5 xxxv; m7 lxi. (viii) Corpus **En**: n1 xciv. (ix) Corpus **Eo**: o1 lxxxiv; [o2 lxxxiv: mut.] (x) Corpus **Ep**: p1 lxxxiv; p2 lxxxiv. (xi) Corpus **Eq**: q1 lxxxiv. (xii) Corpus **Eu**: u1 xci; u2 xci; u3 lxi; u4 lii/a. (xiii) Corpus **Ev**: v1 cxiv. (xiv) Corpus **Ew**: w1 clxxv; w2 cxi; w3 13/xiii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxxi/267. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 110-111. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 157-158; Migne 1857 1886 = PG 32, 313C1-316B4; Deferrari 1926,

1: 176–178. (3) Courtonne 1957, 1: 73.1–19. Reprints: BEP (1977) 55: 52; Forlin Patrucco 1983, 1: 166–168.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 42/xci. (2) BRESSIEU 1/xiii.

*Eusbn* 2/146: To Eusebona 2, Epistle 146 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 **Eb** c3 **Ed** m4 m7 n1 **Eu** v1).

(2) τῷ αὐτῷ οἶμαι οὐ (c1 c4).

(3) τῷ αὐτῷ ἐπισκόπῳ (o1 **Ep**).

(4) ἑτέρῳ εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ (w1 w2).

(5) ST (m5).

(6) [ἀντιόχῳ: Maran].

b. ID: Οὐκ ἔχω μέμψασθαί σοι ἀργίαν οὐδὲ ῥαθυμίαν ὅτι καιροῦ παραπεσόντος γραμμάτων ἀπεσιώπησας; –εἰ δὲ καταδέχοιτο τὴν μέχρις ἡμῶν ὁδὸν ὁ μέγας οὐ μικρὸν κέρδις ἰδεῖν σε μετ' αὐτοῦ ἐπὶ τῆς ἡμετέρας.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xxix; a2 xxviii; a3 xvii; a4 xxvii; a5 xxviii; a6 xxix; a7 xxix. (ii) Corpus **Eb**: b1 xxxi; b2 xxxi; b3 xxxi; b4 xxxi. (iii) Corpus **Ec**: c1 xiv; [c2 xiv: mut.]; c3 xiv; c4 xiv; [c5 xiv: mut.]; c6 xiv. (iv) Corpus **Ed**: d1 xiv; d2 xiv; d3 iv. (v) Corpus **Ee**: e1 49/i; e2 xlix. (vi) Corpus **Ef**: f1 xiv. (vii) Corpus **Em**: m4 xiv; m5 xxxvi; m7 lxii. (viii) Corpus **En**: n1 xcv. (ix) Corpus **Eo**: o1 lxxxv; [o2 lxxxv: mut.] (x) Corpus **Ep**: p1 lxxxv; p2 lxxxv. (xi) Corpus **Eq**: q1 lxxxv. (xii) Corpus **Eu**: u1 xcii; u2 xcii; u3 lxii; u4 liii. (xiii) Corpus **Ev**: v1 cxv. (xiv) Corpus **Ew**: w1 clxxvi; w2 cxxi; w3 14/xiv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxxii/268. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 236–237. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 342; Migne 1857 1886 = PG 32, 596B1–C4; Deferrari 1928, 2: 350–352. (3) Courtonne 1961, 2: 67.1–68.16. Reprints: BEP (1977) 55: 171.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 43/xcii. (2) BRESSIEU 2/xiv.

*EustArc* 1/151: To Eustathios Archiatros 1, Epistle 151 Maran.

a. TIT: (1) εὐσταθίῳ ἀρχιατρῷ (**Ed**).

(2) ... ἀρχιητρῷ (a3 c5 m3 m4 n1 o1 **Ep** **Eu**).

(3) ... ἱατρῷ (a1 a2 a4 b1 **Ev**).

(4) ST (m5).

b. ID: Εἴ τι ὠφελος ἡμετέρων [ὑμετέρων n1 o1] γραμμάτων μηδὲνα χρόνον διαλείψης [διαλίπης n1 o1] ἐπιστελλῶν ἡμῖν καὶ διεγείρων [ἐγείρων o1] ἡμᾶς πρὸς τὸ γράφειν; –φέρειν δ' οὖν ὁμῶς ἐπειδὴ τοῦ θεοῦ καὶ τῆς ἐπ' αὐτὸν [ἐαυτῶν o1] ἐλπίδος οὐδὲν τοῖς ἀληθείας ἐρασταῖς προτιμότερον.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxixvi; a2 cxixvi; a3 lxiii; a4 cxv; a9 xxvi; a10 xxvi; a11 xxvi. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxixvii; [b2 cxixvii: mut.]; b3 cxixvii; b4 cxixvii. (iii) Corpus **Ec**: 1 cxl; c2 cxl; c3 cxl; c4 cxl; c5 cxl; c6 cxl. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxl; d2 cxl. (v) Corpus **Ee**: e1 175/i; e2 clxxv. (vi) Corpus **Em**: m4 clxxvii; m5 clx. (vii) Corpus **En**: n1 ccxxvii. (viii) Corpus **Eo**: o1 ccxxiii; o2 ccxxvi. (ix) Corpus **Ep**: p1 ccxxiii; p2 ccxxiv. (x) Corpus **Eq**: q1 ccxxviii. (xi) Corpus **Eu**: u1 ccxxix; u3 cxxxviii; u4 cxxiv. (xii) Corpus **Ev**: v1 cxv; v2 xxxiii; v12 lxii; v13 ccxciv. (xiii) Corpus **Ew**: w1 lxxxvi; w3 130/cxl.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xxvi. (2) Obsopoeus 1528, lxxx. Reprints: Erasmus 1532, cxxxix/81; Cornarius 1551, cxxxix/81; DuDuc-Morel 1618, 2: lxxxvii/81. (3) Garnier-Maran 1730, 3: 241–242. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 349–350; Migne 1857 1886 = PG 32, 605D1–608B15; Deferrari 1928, 2: 370–374. (4) Courtonne 1961, 2: 76.1–77.27. Reprints: BEP (1977) 55: 176.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilii Magnus Eustathio medico'; ID: Si qua est nostrarum literarum utilitas, nullum tempus scribendi ad nos intermiseris, et excitandi nos ad scribendum; –quare etiam nos puta dolenter quidem et cum infinitis lamentationibus ferre separationem eorum qui defecerunt, ferre tamen. Nam deo et ipse in ipsum nihil potius apud ueritatis amatores habetur) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, clxvi/81. Reprints: Cornarius 1552, clxvi/81; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Ad eundem Basilii Magnus'; ID: Si quid utilitatis habent literae nostrae, nullo non tempore nobis scribas, nosque ad scribendum excites; –ad hunc itaque modum et nos puta cum dolore quidem ac innumeris lamentis ferre separationem eorum qui sese alienant a nobis, et tamen ferre: propterea quod ueritatis amicis, Deo, et quae in illum est spe, nihil est charius): Musculus 1540, 2: lxxx. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: cvii/81. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, clxxvii/81; Schott 1616, clxx/75; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). PARIS Bibl. Ste.-Geneviève 2570. C; 109 fols; s.18, except fols 53–56v (s.17): 'Epistula Basilii ad Eustathium medicum' (Musculus' translation but of \*\**EustArc* 2/189).

(ii) Georgian: GAIOS cxlviii.

f. TEST: IAKOV I/xii.47, I/xxix.143.

*EustHim 184*: To Eustathios of Himmeria, Epistle 184 Maran.

a. TIT: (1) εὐσταθίῳ ἐπισκόπῳ ἡμερίας (a1 a2 a4 **Eb** c3 c5 m4 n1 o1 **Ep**).

(2) ... ἐμέριος (c1 c4).

(3) ... ἐμερίως (**Ed**).

(4) ... ἐμεριός (m2).

(5) ... κιμερίας (**Eu**).

(6) εὐσταθίῳ ἐπισκόπῳ (v1).

(7) ST (m5).

b. ID: Οἶδα ὅτι στυγνοποιὸν πρᾶγμα ἡ ὀρφανία καὶ πολυάσχολον διὰ τὸ ἐρημίαν ἐπάγειν τῶν προεστώτων; -σπουδαίως δυσωπεῖν τὸν κύριον ἵνα δείξῃ ποτὲ ἡμῖν λύσιν τῆς περιχοῦσης ἡμᾶς κατηφείας.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxxii; a2 cxxii; a3 lxii; a4 cxi; a5 cxxii; a6 cxxii; a7 cxxii. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxxiii; b2 cxxiii; b3 cxxiii; b4 cxxiii. (iii) Corpus **Ec**: c1 xci; c2 xci; c3 xci; c4 xci; c5 xci; c6 xci. (iv) Corpus **Ed**: d1 xci; d2 xci; d3 xliv. (v) Corpus **Ee**: e1 136/i; e2 cxxvi. (vi) Corpus **Em**: m4 xcii; m5 xcix. (vii) Corpus **En**: n1 cxii. (viii) Corpus **Eo**: o1 cii; [o2 cii: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 cii; p2 cii. (x) Corpus **Eu**: u1 cx; u2 cx; u3 lxxiv; u4 lxiv. (xi) Corpus **Ev**: v1 lxxxiii; v12 xxxvii. (xii) Corpus **Ew**: w1 ccliv; w2 clxix; w3 81/xci.

(2) Other MSS: PARIS BN gr. 2985. C; 4-to; 266 fols; s.15. Ancient Medic.-Reg. 3262. Misc. rhetorica; i.262: *EustHim 184*; ii.262r-v: *ThdtBer 185*. WIEN ÖNB Phil. gr. 149, s.14, ii.327r-v.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclx/306. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 266-267. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 386-387; Migne 1857 1886 = PG 32, 661A1-B3; Deferrari 1928, 2: 472-474. (3) Courtonne 1961, 2: 118.1-119.15. Reprints: BEP (1977) 55: 200-201.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 54/cx. (2) BRESSIEU 35/SN.

(ii) Georgian: GAIOS clxxxi.

f. TEST: IAKOV I/xxv.128, I/xxxix.202.

*EustPh 1*: To Eustathios Philosophos, Epistle 1 Maran.

a. TIT: (1) πρὸς εὐστάθιον φιλόσοφον (a1 a2 a4).

(2) πρὸς εὐστάθιον φιλόσοφον ἀπὸ ἀντιοχείας πρὸ τοῦ πρεσβύτερον κατασταθῆναι (c3 c4 c5 **Ee** m4 m4).

(3) εὐσταθίῳ φιλοσόφῳ (n1 o1 **Ep** r1 r2 **Eu**).

(4) εὐσταθίῳ φιλοσόφῳ ἀμοιβία πρόσρησις ἐν ἧ καὶ τὸ περὶ τῆς τύχης διασύρει δοξάριον (**Ed**).

(5) εὐσταθίῳ φιλοσόφῳ ἀντιοχείας περὶ τοῦ πρεσβυτερίου (v1).

(6) πρὸς εὐστάθιον πρεσβύτερον ἀντιοχείας (**Eb**).

(7) ἀγαθίῳ (x13).

b. ID: Ἀπειρεκότα με [ἀπείρηκα μὲν e4] ἤδη πρὸς τὰς παρὰ τῆς [τῆς λεγομένης n1 o1] τύχης ἐπηρείας παρ' ἧς αἰετὶ πρὸς τὸ μὴ συγγενέσθαι σοι ἐμπόδιον γέγονε; -εἰ δὲ ἀναβάλοιτο [-λλοιτο n1] πρᾶως οἴσομεν τὴν ζημίαν. ἀμεινον γάρ που πάντως ἢ ὥς ἂν ἡμεῖς προῖδοίμεθα [προελοίμεθα n1 o1 c3<sup>2</sup>] διοικεῖ τὰ ἡμέτερα.

Inc. 2: Λόγον ἐρῶ τὴν σὴν λαμπρότητα θαυμαστὸν μὲν ἴσως ἀληθῆ δέ. ἐγὼ κατέλειπον τὰς ἀθήνας; -[ut supra].

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxxi; a2 cxxi; a4 cx; a8 xxxv; a9 xxiv; a10 xxiv; a11 xxiv. (ii) Corpus **Eb**: b1 i; b2 i; b3 i; b4 i. (iii) Corpus **Ec**: c1 i; [c2 i: mut.]; c3 i; c4 i; [c5 i: mut.]; c6 i. (iv) Corpus **Ed**: d1 i; d2 i. (v) Corpus **Ee**: e1 1/i; e2 i. (vi) Corpus **Ef**: f11 i; f4 i. (vii) Corpus **Em**: m4 i; m5 i; m8 cxcii. (viii) Corpus **En**: n1 xvii. (ix) Corpus **Eo**: o1 xi; [o2 xi: mut.] (x) Corpus **Ep**: p1 ii; [p2 ii: mut.]. (xi) Corpus **Er**: r1 xxix; r2 xxix. (xii) Corpus **Eu**: u1 xvi. (xiii) Corpus **Ev**: v1 clxxv; v2 xix; v10 clxxxv (inc. 2). (xiv) Corpus **Ew**: w1 x, ccxxxviii (inc. 2; inter GrNaz epp.). (xv) Corpus **Ex**: x6 SN.46v (inc. 2); x9 ccxxiii (inc. 2); x10 v (inc. 2); x13 v (inc. 2); x15 SN (inc. 2).

(2) Other MSS: PARIS BN gr. 2408. B; 4-to; 229 fols; s.13. Ancient Medic.-Reg. 2754. Paschalion, Antigenos, Bas., et al. (cf. Ehrhard, 3: 778 n1); i.215-216v: *EustPh 1*; ii.225v-226v: Various excerpts, incl. Bas.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xxiv. Reprints: Erasmus 1532, ccxxiii/165; Cornarius 1551, ccxxiii/165; DuDuc-Morel 1618, 2: cxviii/165. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 68/69-70. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 97-99; Migne 1857 1886 = PG 32, 220A1-221C9; Deferrari 1926, 1: 2-6. (3) Courtonne 1957, 1: 3.1-5.48. Reprints: BEP (1977) 55: 11-12; Forlin Patrucco 1983, 1: 58-60.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilius Magnus Eustathio philosopho'; ID: Quam iam animum despondissem ad eius quae fortuna dicitur insultus, a qua semper aliquid impedimenti, ut te conuenire non potuerim factum est; -et sane siquidem etiam nobis exhibuerit te conuenire, haec optima simulque iucundissima putabimus. Si uero distulerit, leniter feremus damnum. Melius

enim omnino quam nos elegerimus, res nostras gubernat) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, ccl/165. Reprints: Cornarius 1552, ccl/165 1566. (2) **MUSCULUS** ('Basilus Eustachio Philosopho'; ID: Cum iam defatigatus essem crebris illis offensaculis et incursionibus fortunae, quam uocant, a qua perpetuo ne praesentia tua frui liceat, impeditus sum; -itaque si largietur nobis, ut conuenire liceat, optimum ac iucundissimum putabimus; si uero hoc nondum largietur placido animo hoc damni feremus. Nam omnino prouidentia sua res nostras multo dispensat melius quam nos optare poterimus): Musculus 1540, 2: clxv. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN = MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: cxci/165. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cclxi/165; Schott 1616, ccxiii/35; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian (from Russian): TBILISI SMA A-820, s.19, i.1-2v.

*EustSeb 1/125*: To Eustathios of Sebasteia 1, Epistle 125 Maran.

a. TIT: (1) ἀντίγραφον πίστεως ὑπαγορευθείσης παρὰ τοῦ μεγάλου βασιλείου ἢ ὑπέγραψεν εὐστάθιος ὁ σεβαστείας ἐπισκοπος (a1 a2 a4 **Eb** c1 c3 c4).

(2) ... ἀγιωτάτου βασιλείου ... (n1).

(3) ... σεβαστείας (v1).

*EustSeb 1/125a*: To Eustathios of Sebasteia 1a.

a. TIT: ἀντίγραφον πίστεως ὑπαγορευθείσης παρὰ τοῦ ἀγιωτάτου βασιλείου ἢ ὑπέγραψεν εὐστάθιος ὁ σεβαστείας ἐπισκοπος (**Ed Ee Eo Ep Eu**).

*EustSeb 1/125b*: To Eustathios of Sebasteia 1b.

a. TIT: ὑπογραφή εὐσταθίου ἐπισκόπου (**Ec Ed Eo Ep Eu**).

b. ID 125: Τοὺς ἢ προληφθέντας ἑτέρᾳ πίστεως ὁμολογία καὶ μετατίθεσθαι πρὸς τὴν τῶν ὁρθῶν συνάφειαν βουλομένους; -τοῦ ἡμετέρου φρόντωνος καὶ τοῦ χωρεπισκόπου σεβήρου καὶ ἄλλων τινῶν κληρικῶν.

b. ID 125a: inc. ut supra; des. πάντα τὰ ἔθνη βαπτίζοντες εἰς τὸ ὄνομα τοῦ πατρὸς καὶ τοῦ ἀγίου πνεύματος.

b. ID 125b: εὐστάθιος ἐπίσκοπος σοὶ βασιλεῖω ἀναγνοῦς ἐγνώρισα καὶ συνήνεσα τοῖς προγεγραμμένοις; -τοῦ ἡμετέρου φρόντωνος καὶ τοῦ χωρεπισκόπου σεβήρου καὶ ἄλλων τινῶν κληρικῶν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxx; a2 cxx; a3 cxvii; a4 cix; a5 cxx. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxxii; b2 cxxii; b3 cxxii; b4 cxxii; b5 li. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxxvii; c2 ccxxvii; c3 ccxxvii;

c4 ccxxvii; c5 ccxxv; c6 ccxxviii. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccxxv (= 125a), ccxxvi (= 125b); d2 ccxxvi (= 125a), ccxxvii (= 125b). (v) Corpus **Ee**: e1 215/i (= 125a), 216/i (= 125b); e2 ccxxv (= 125a), ccxxvi (= 125b). (vi) Corpus **Ef**: f4 xxi. (vii) Corpus **Em**: [m4 ccli: mut.]; m5 xxi. (viii) Corpus **En**: n1 ccxxxi. (ix) Corpus **Eo**: o1 ccxxvi (= 125a), ccxxvii (= 125b); o2 ccxxix (= 125a), ccxxx (= 125b). (x) Corpus **Ep**: p1 ccxxvi (= 125a), ccxxvii (= 125b); p2 ccxxvii (= 125a), ccxxviii (= 125b). (xi) Corpus **Eq**: q1 ccxxi. (xii) Corpus **Er**: r4 i. (xiii) Corpus **Eu**: u1 cclxxxiv (= 125a), SN, fol. 213 (= 125b). (xiii) Corpus **Ev**: v1 cclxxvi; v6 ix; v7 ix; v8 ix.

(2) Homilies: (i) Corpus **Hx**: x16 xxii; x17 xx (both = 125).

(3) Other MSS (= 125): BUCUREȘTI Biblioteca Academiei Republicii gr. 292 (613). C; 210x150; 126 fols; a.1652. From the Seminarul Central. Athan., Alexios Rharturos, et al.; ii.115-116 (inc. ἀναγκαία γὰρ ἡ ἐπιστημείωσις; ii.34.2 Courtonne; 549C1). YERUSHALAYIM BOKP τοῦ Ἀγίου Σάβα 366. B; 254 fols; 31-37 lin; s.13. Misc.; i.30v-59: *Hex* (excerpts); ii.126-127v: *EustSeb 1/125*; iii.127v-129: *Chor 2/53*; iv.249: *Eun 3*, \**Isaiam* (excerpts); v.252: 'Ex refutatione Aetii ariani' (Inc. οὐκ ἄν δυνήσῃ ποτὲ σὺ).

d. EDD (= 125): (1) Obsopoeus 1528, lxxviii. Reprints: Erasmus 1532, cxxxvi/78; Cornarius 1551, cxxxvi/78; DuDuc-Morel 1618, 2: lxxxiv/78. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 214-217. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 309-312; Migne 1857 1886 = PG 32, 545B1-552A9; Deferrari 1928, 2: 258-270. (3) Courtonne 1961, 2: 30-34 (i.1-50; ii.1-16; iii.1-54). Reprints: BEP (1977) 55: 150-153.

e. VERS:(i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Exemplar fidei pronuntiatae a Magno Basilio, cui suscripsit Eustathius Sebasteae Episcopus'; ID: Qui aut preoccupati sunt altera fidei confessione, et ad rectorum coniunctionem transire uolunt, aut etiam nunc primum Catechismo ac instructioni doctrinae ueritatis se tradere cupiunt; -praescripta approbaui. Suscripti autem simul praesentibus fratribus, Phortone nostro, et Chorepiscopo Seuero, et aliis quibusdam clericis) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, clxiii/78. Reprints: Cornarius 1552, clxiii/78; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Exemplar fidei quam Basilius Magnus praedicauit, cui Eustathius Episcopus Sebastiae subscripsit'; ID: Tam illi, qui alia hactenus fidei confessione praeoccupati, ad orthodoxorum iam unitatem transire uolunt, quam qui nunc primum ad ueritatis doctrinam et instructionem assumi desiderant; -probaui haec praescripta. Suscripti autem cum his qui mihi aderant fratribus, Phortone et chorepiscopo Seuero atque aliis nonnullis clericis):



Musculus 1540, 2: lxxviii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN = MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: civ/78. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, clxxiv/78; Schott 1616, clxvii/72; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

f. TEST: (1) **LEONTIOS** iv. (2) **MAXIMOS** vi. (3) **ZYGABENOS** iv, v.

*EustSeb* 2/119: To Eustathios of Sebasteia 2, Epistle 119 Maran.

- a. TIT: (1) εὐσταθίῳ ἐπισκόπῳ σεβαστείας (c1 o1 **Ep**).  
 (2) εὐσταθίῳ ἐπισκόπῳ (c3 c4 c5 **Ed** m3).  
 (3) εὐσταθίῳ (v1).  
 (4) τῷ αὐτῷ (= *EustHim* a1 a2 a4 **Eb** **Ee**).  
 (5) τῷ αὐτῷ (= *EustSeb* n1 **Eu**).

b. ID: Καὶ διὰ τοῦ αἰδεσιμωτάτου καὶ εὐλαβεστάτου ἀδελφοῦ πέτρου προσφθέγγομαί σου τὴν ἀγάπην παρακαλῶν [παρακαλῶ d1] σε; -τῇ παρ' αὐτοῦ ἀγάπῃ κατασφίγγειν μᾶλλον τὰ δι-  
 στάμενα ἢ τοῖς πρὸς διάστασιν [τὸ διαστασιάζειν c3 n1] ὠρμη-  
 μένοις συνεπιτείνειν τὸν χωρισμόν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxiii; a2 cxiii; a3 cxviii; a4 cxii; a5 cxiii; a6 cxiii; a7 cxiii. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxiv; b2 cxiv; b3 cxiv; b4 cxiv. (iii) Corpus **Ec**: c1 clxiii; c2 clxiii; c3 clxiii; c4 clxiii; c5 clxii; c6 clxiii. (iv) Corpus **Ed**: d1 clxii; d2 clxii; d3 xciv. (v) Corpus **Ee**: e1 137/ii; e2 cxxxvii. (vi) Corpus **Em**: m4 cci. (vii) Corpus **En**: n1 cxvii. (viii) Corpus **Eo**: o1 cvii; [o2 cvii: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 cvii; p2 cvii. (x) Corpus **Eu**: u1 cxv; u2 cxv; u3 lxxix; u4 lxix. (xi) Corpus **Ev**: v1 cxvii. (xii) Corpus **Ew**: w1 ccviii; w2 cxxxvii; w3 178/clxiii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxi/307. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 210-211. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 302-303; Migne 1857 1886 = PG 32, 536A11-537C3; Deferrari 1928, 2: 240-244. (3) Courtonne 1961, 2: 23.1-25.43. Reprints: BEP (1977) 55: 146-147.

e. VERS: (i) Latin: (1) **NAVARRA** 59/cxvi. (2) **BRESSIEU** 80/clxiii.

f. TEST: **IAKOV** I/xxxix.202 (bis).

*EustSeb* 3/79: To Eustathios of Sebasteia 3, Epistle 79 Maran.

- a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (= *EustHim* 184) a1 a2 a4).  
 (2) τῷ αὐτῷ (= *EustHim* 184) ὅτι ἀπὸ ἐνδόξων τοῦ παλατίου

ἀνδρῶν κινήσεις ὑπὲρ τῶν ἐναντίων ὑφιστάμενος ἀτρεπτῶς ἔσχεν πρὸς πᾶσαν προσβολήν (**Ee**).

- (3) εὐσταθίῳ ὅτι ... as 2 (**Ed**).  
 (4) εὐσταθίῳ (v1).  
 (5) εὐσταθίῳ ἐπισκόπῳ (c1 c3 c4 n1 o1 **Ep**).  
 (6) εὐσταθίῳ ἐπισκόπῳ σεβαστείας (**Eu**).  
 (7) εὐσταθίῳ (r1 r2).

b. ID: Καὶ πρὸ τοῦ δέχεσθαι τὰ γράμματα ἦδεν τὸν πόνον δὲ ἔχεις ὑπὲρ πάσης ψυχῆς ἐξαιρέτως δὲ ὑπὲρ τῆς ἡμετέρας ταπεινώσεως; - τῷ χαριζομένῳ ἡμῖν τὴν συνεργίαν τοῦ πνεύ-  
 ματος καὶ ἐνδυναμώσαντι ἡμῶν δι' αὐτοῦ τὴν ἀσθένειαν [τὴν ἀσθένειαν δι' αὐτοῦ d1].

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxiv; a2 cxiv; a3 cxix; a4 cxiii; a5 cxiv; a6 cxiv; a7 cxiv. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxv; b2 cxv; b3 cxv; b4 cxv. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccliii; c2 ccliii; c3 ccliii; c4 ccliii; c5 ccli; c6 ccliv. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccli; d2 ccliii. (v) Corpus **Ee**: e1 138/iii; e2 cxxxviii. (vi) Corpus **En**: n1 cxvi. (vii) Corpus **Eo**: o1 cvi; [o2 cvi: mut.] (viii) Corpus **Ep**: p1 cvi; p2 cvi. (ix) Corpus **Er**: r1 lv; r2 lv. (x) Corpus **Eu**: u1 cxiv; u2 cxiv; u3 lxxviii; u4 lxviii. (xi) Corpus **Ev**: v1 cxvi. (xii) Corpus **Ew**: w1 cliv; w2 cvii; w3 231/ccliv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxii/308. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 172-173. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 247; Migne 1857 1886 = PG 32, 453C1-D3; Deferrari 1928, 2: 86-88. (3) Courtonne 1957, 1: 180.1-181.15. Reprints: BEP (1977) 55: 111-112.

e. VERS: (i) Latin: (1) **NAVARRA** 58/cxiv. (2) **BRESSIEU** 126/SN.

f. TEST: **IAKOV** I/xxxix.202.

*EustSeb* 4/223: To Eustathios of Sebasteia 4, Epistle 223 Maran.

- a. TIT: (1) εὐσταθίῳ σεβαστείας (a1 a2 a4 **Eb**).  
 (2) εὐσταθίῳ σεβαστηνῷ (c1 c3 c4 c5 **Ed** m3).  
 (3) τῷ αὐτῷ (n1 u1).  
 (4) πρὸς εὐστάθιον τὸν σεβαστηνόν (o1 **Ep**).  
 (5) εὐσταθίῳ ἐπισκόπῳ σεβαστηνῶν (v1).  
 (6) ST (m5).

b. ID: Καὶρὸς φησὶ τοῦ σιγᾶν καὶ καὶρὸς τοῦ λαλεῖν τοῦ ἐκκλησιαστοῦ [ὁ τοῦ ἐκκλησιαστοῦ n1 o1] λόγος. οὐκοῦν καὶ [καὶ ἡ d1] νῦν ἐπειδὴ αὐτάρκης ὁ τῆς σιωπῆς ἐγένετο χρόνος; -ἐκρίναμεν δὲ σιωπᾶν ἕως ἂν ὁ ἀποκαλύπτων τὰ βαθέα σα-  
 φεστάτοις καὶ ἀναντιρρήτοις ἐλέγχῳ δημοσιεύσῃ [-εύσει n1]  
 τὰ κατ' αὐτούς.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxxv; a2 cxxv; a3 cxx; a4 cxiv. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxxvi; b2 cxxvi; b3 cxxvi; b4 cxxvi; b5 lii. (iii) Corpus **Ec**: c1 lvi; [c2 lvi: mut.]; c3 lvi; c4 lvi; c5 lvi; c6 lvi. (iv) Corpus **Ed**: d1 lvi; d2 lvi. (v) Corpus **Ee**: e1 85/i; e2 lxxxv; e3 xviii. (vi) Corpus **Em**: m4 lvii; m5 lxvi. (vii) Corpus **En**: n1 cxviii. (viii) Corpus **EO**: o1 cviii; [o2 cviii: mut.]. (ix) Corpus **Ep**: p1 cviii; p2 cviii. (x) Corpus **Eq**: q1 civ. (xi) Corpus **Er**: r1 xxviii. (xii) Corpus **Eu**: u1 cxvi. (xiii) Corpus **Ev**: v1 lxxxiv. (xiv) Corpus **Ew**: w1 xli; w3 46/lvi.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, lxxix. Reprints: Erasmus 1532, cxxxvii/79; Cornarius 1551, cxxxvii/79; DuDuc-Morel 1618, 2: lxxxv/79. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 336-342. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 487-495; Migne 1857 1886 = PG 32, 820C1-833C7; Deferrari 1930, 3: 286-312. (3) Courtonne 1966, 3: 8-17 (i.1-45; ii.1-35; iii.1-50; iv.1-24; v.1-38; vi.1-32; vii.1-26). Reprints: BEP (1977) 55: 264-269.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basiliius Magnus Eustathio Sebastae episcopo'; ID: Tempus inquit tacendi, et tempus loquendi, ecclesiastae sermo. Igitur etiam nunc postque sufficiens silentii tempus factum est, tempestivum est de caetero aperire os; - censuimus autem silendum esse, donec is qui reuelat profunda manifestissimis et quibus contradici non potest redargutionibus, res ipsorum quomodo habeant publicet) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, xlciv/79. Reprints: Cornarius 1552, xlciv/79; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Eustathio episcopo Sebastiae Basiliius Magnus'; ID: Tempus esse tacendi et tempus loquendi, sermo est Ecclesiastae. Et nunc igitur, quoniam abunde sat silentii hactenus praecessit, oportunitate deinceps erit ut ad patefactionem eorum quae ignorantur os nostrum aperiamus; - decreuimus autem silendum esse, donec qui profunda reuelat, clarissimis et irrefragabilibus indiciis consilia illorum publicet): Musculus 1540, 2: lxxix. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: cv/79. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, clxxv/79; Schott 1616, clxviii/73; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: GAIOS CCXX.

f. TEST: IAKOV I/iii.3, I/xviii.76, I/xxii.96v, I/xxxix.202 (bis).

*Fes&Mag 294*: To Festos and Magnos, Epistle 294 Maran.

a. TIT: (1) φήσω καὶ μάγνω (a1 a2 a4 **Eb** c1 c3 m7 n1 o1 **Ep Eu**).

(2) φαίστω ... (c4 c5).

(3) φέσω ... (v1).

(4) φήσω καὶ μάγνω ὥστε ἐπιτείνειν τὴν πρὸς τὰ κρείττονα μάθησιν (**Ed**).

b. ID: Πρέπει μὲν που καὶ πατράσιν παίδων ἰδίων πρόνοια καὶ γεωργοῖς φυτῶν ἢ σπερμάτων ἐπιμέλεια καὶ διδασκάλοις μαθητῶν φροντίς; - οὔτε ὑπὸ γῆς οὔτε ὑπὸ θαλάσσης κωλυομένης εἴ τις [ἦτις n1 o1] ἔστιν ὑμῖν [ἡμῖν n1] τῶν ἰδίων ψυχῶν φροντίς.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxxxxiii; a2 cxxxxiii; a3 clxxxxiii; a4 cxxxi; a5 cxxxxiii; a12 xvii. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxxxxii; b2 cxxxxii; b3 cxxxxii. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxlii; c2 ccxlii; c3 ccxlii; c4 ccxlii; c5 ccxl; c6 ccxliii. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccxli; d2 ccxlii; d3 cxlii. (v) Corpus **Ee**: e1 224/i; e2 cxxxiv. (vi) Corpus **Ef**: f4 xli. (vii) Corpus **Em**: m7 cxxxv. (viii) Corpus **En**: n1 ccl. (ix) Corpus **EO**: o1 ccxlvi; o2 ccli. (x) Corpus **Ep**: [p1 ccxlvi: mut.]; p2 ccxlix. (xi) Corpus **Eq**: q1 ccxlii. (xii) Corpus **Eu**: u1 cclxxvi; u2 cclxxvi; u3 cxci; u4 clxxiii. (xiii) Corpus **Ev**: v1 cclxxxvi. (xiv) Corpus **Ew**: w1 cxxxxiii; w2 cxxxxii; w3 221/ccxlii. (xv) Corpus **Ex**: x4 lix.

d. EDD: (1) Hoeschel 1601 = Schott 1616, ccvii/29. Reprints: DuDuc-Morel 1618, 2: clxiv/210. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 432-433. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 628-629; Migne 1857 1886 = PG 32, 1036C1-1037B10; Deferrari 1934, 4: 202-204. (3) Courtonne 1966, 3: 168.1-169.34. Reprints: BEP (1977) 55: 353-354.

e. VERS: (i) Latin: (1) BRESSIEU 119/SN. (2) NUÑEZ ('Festo et Magno'; ID: Parentes quidem suorum decet cura liberorum, et agricolas plantarum seminumque studia; - facileque de doctrina, quae neque terra, neque mari contineri potest, conferimus, si uobis propriarum animarum cura sit) = Schott 1616, ccvii/29. Reprints: Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: GAIOS CCXCI.

f. TEST: IAKOV I/xxvi.131v.

*Fir 116*: To Firminos, Epistle 116 Maran.

a. TIT: (1) φημίνω (omnes codd. praeter 2).

(2) φημίνω ἐπίπληξις ἀγαπητικὴ ὡς ἀποθεμένω τῆς κατὰ χριστὸν πολιτείας τὴν ἀσκήσιν (**Ed**).

b. ID: Καὶ σπάνιά σου τὰ γράμματα καὶ μικρὰ ταῦτα ὁκνῶ τοῦ γράφειν ἢ ἄλλως τὸν ἐκ τοῦ πληθους κόρον διαφεύγειν οἰκονομοῦντος; - τὰ αὐτὰ μένει βουλευματα αὐτάγγελτος ἡμῖν ἡκέτω ἢ συμφορὰ γραμμάτων δὲ οὐ δεόμεθα.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxxix; a2 ccxxix; a3 clxxx; a4 ccxvii; a8 xlv; a9 xxxv; a10 xxxv; a11 xxxv. (ii) Corpus **Eb**: b1 ccxxviii; b2 ccxxviii; b3 ccxxviii. (iii) Corpus **Ec**: c1 clxxxviii; c2 clxxxviii; c3 clxxxviii; c4 clxxxviii; c5 clxxxvii; c6 clxxxviii. (iv) Corpus **Ed**: d1 clxxxvii; d2 clxxxviii. (v) Corpus **Ee**: e1 205/i; e2 ccv. (vi) Corpus **Em**: m4 ccxxv; m7 cxxxi; m8 ccci. (vii) Corpus **En**: n1 cclix. (viii) Corpus **Eo**: o1 cclvi; o2 cclix. (ix) Corpus **Ep**: p1 cclvi; p2 cclvii. (x) Corpus **Eq**: q1 c, ccli. (xi) Corpus **Eu**: u1 ccxxxi; u3 cxi; u4 SN, fol. 112v. (xii) Corpus **Ev**: v1 ccxxv; v2 lxii. (xiii) Corpus **Ew**: w1 lxxxviii.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xxxv. Reprints: Erasmus 1532, ccxxxi/174; Cornarius 1551, ccxxxi/174; DuDuc-Morel 1618, 2: cxxvii/174. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 208-209. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 298-299; Migne 1857 1886 = PG 32, 532B1-533A7; Deferrari 1928, 2: 232-234. (3) Courtonne 1961, 2: 20.1-22.31. Reprints: BEP (1977) 55: 145.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilius Magnus Phirmino'; ID: Et rarae sunt literae, et breues hae ipsae, aut ob segnitiam ad scribendum, aut quod etiam alias satietatem ex multitudine effugere uis; -si uero quod absit, eadem consilia manent, calamitas ipsa spontaneus nuncius nobis ueniat. Literis uero non opus habemus) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cclix/174. Reprints: Cornarius 1552 1566. (2) **MUSCULUS** ('Basilius Phirmino'; ID: Literae tuae ad nos, et rarae sunt, et praeterea breues: siue propter scribendi desidiam, siue quod ita institueris cauere; -si uero, quod absit, eadem tibi instituti consilia manent, ipsa nobis istud nuntiet calamitas, literas uero non requiremus): Musculus 1540, 2: clxxiv. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: cc/174. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cclxx/174; Schott 1616, ccxxi/43; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

*Gen* 224: To Genethlios, Epistle 224 Maran.

a. TIT: γενεθλίω πρεσβυτέρω.

b. ID: 'Εδεξάμην γράμματα [τὰ γράμματα n1 o1] τῆς εὐλαβείας σου [σῆς εὐλαβείας n1 o1] καὶ ἐπῆνεσα τὴν προσηγορίαν ἣν εὐστόχως ὠνόμασας τὸ βιβλίον τὸ ὑπ' αὐτῶν συγγεγραμμένον; -ἐὰν τοσοῦτον κατισχύσωσιν ὑμῶν αἱ καθ' ἡμῶν διαβολαὶ ὥστε ψύξει τὴν ἀγάπην καὶ ἀπαλλοτριῶσαι [ἀλλοτριῶσι o1] ἡμᾶς ἀπ' [ἀπ' om. n1] ἀλλήλων [ἀλλήλων ἔρρωσθε n1 o1].

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 clxxiv; a2 clxxiv; a3 cxi; a4 clxiv; a5 clxxiv; a6 clxxiv; a7 clxxiv. (ii) Corpus **Eb**: b1 clxxv; b2 clxxv; b3 clxxv. (iii) Corpus **Ec**: c1 clxxxi; c2 clxxxi; c3 clxxxi; c4 clxxxi; c5 clxxxi; [c6 clxxxi: mut.]. (iv) Corpus **Ed**: d1 clxxx; d2 clxxxi; d3 civ. (v) Corpus **Ee**: e1 198/i; e2 cxcviii. (vi) Corpus **Em**: m4 ccxviii. (vii) Corpus **En**: n1 cxix. (viii) Corpus **Eo**: o1 cix; [o2 cix: mut.]. (ix) Corpus **Ep**: p1 cix; p2 cix. (x) Corpus **Eq**: q1 cv. (xi) Corpus **Eu**: u1 cxvii; u2 cxvii; u3 lxxx. (xii) Corpus **Ev**: v1 li. (xiii) Corpus **Ew**: w1 xlvii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxcix/345. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 342-344. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 495-498; Migne 1857 1886 = PG 32, 833C9-840A5; Deferrari 1930, 3: 312-320. (3) Courtonne 1966, 3: 17-21 (i.1-27; ii.1-36; iii.1-27). Reprints: BEP (1977) 55: 269-271.

e. VERS: (i) Latin: **NAVARRA** 60/cxvii.

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccxxi.

*GrNaz* 1/14: To Gregorios of Nazianzos 1, Epistle 14 Maran.

a. TIT: (1) γρηγορίω ἐταίρω (omnes codd. praeter 2).

(2) γρηγορίω (u1).

b. ID: 'Εγὼ τοῦ ἀδελφοῦ μοι [μου c4] ἐπιστείλαντος γρηγορίου πάλαι βούλεσθαι ἡμῖν συντυχεῖν προσθέντος δὲ ὅτι καὶ σοὶ αὐτὸ τοῦτο δεδογμένον ἐστί; -πάντως γὰρ οὐδὲ ἀλκμέων [ἀλκμαίων c1 n1 o1 c32] τὰς ἐχινάδας [ἐχινάδας νήσους n1 o1] εὐρῶν ἐτι τῆς πλάνης ἠνέσχετο.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 i; a2 i; a3 xcvi; a4 i; a9 xli; a10 xli; a11 xli. (ii) Corpus **Eb**: b1 iii; b2 iii; b3 iii; b4 iii; b5 xiii. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxliii; c2 ccxliii; c3 ccxliii; c4 ccxliii; c5 ccxli; c6 ccxli. (iv) Corpus **Ed**: d2 249 [inter *GrNaz* epp.]. (v) Corpus **Ee**: e2 cccxxxi; e3 xxxvii. (vi) Corpus **Ef**: f4 xxxiii; f5 ii; f6 ii; f7 xlii; f8 xxii; f11 viii. (vii) Corpus **Em**: m2 lxv; [m4 SN/2, post fol. 216: mut.]. (viii) Corpus **En**: n1 i. (ix) Corpus **Eo**: o1 i; [o2 i: mut.]. (x) Corpus **Ep**: p1 iv; [p2 iv: mut.]. (xi) Corpus **Eq**: q1 SN, fol. 282v. (xii) Corpus **Er**: r1 SN, fol. 98v [inter *GrNaz* epp.]; r2 SN, fols 49-50. (xiii) Corpus **Eu**: u1 i. (xiv) Corpus **Ev**: v1 i; v3 ii; v4 ii; v5 ii; v9 i; v10 i. (xv) Corpus **Ew**: w1 i. (xvi) Corpus **Ex**: x5 vii; x7 i; x8 i; x13 i; x14 i.

(2) Other MSS: **ATHOS** Μονὴ 'Αγίου Παντελεήμονος 697 (6204), a.1787, iv.96-98: *GrNaz* 1/14 (Inc. 'Ωφέλεμου γρηγόριε ὁ ἀδελφός μου ὁ γρηγόριος ἔγραψε ἐπιστολήν). **PARIS** BN gr.

3014. B; 226/165x140/110; 223 fols; 28–33 lin; s.13. Ancient Font.-Reg. 3288. Lib., Sokr. (Apologia), Naz. et Bas.; fols 202–223: GrNaz/Bas, *Epp*: i.202–203. SAN LORENZO DE EL ESCORIAL RBSLEE y.III.9 (gr. 332), s.14, ii.149v–150v. ΣΥΜΙ Βιβλιοθήκη Σχολῆς 7 (910). C; 225x170; 354 fols; a.1789/1790. Completed on 30 October 1790 by Neophytos hierodiakonos of Fasoularios. Naz. et Bas.; i–iii.211v: GrNaz 1/14, \*\*GrNaz 7/47, GrNaz 3/71; iv–vi.345v: *ArmCons* 2/269, *An* 33/270, *Eus* 271.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xli. (2) Obsopoeus 1528, xix. Reprints: Erasmus 1532, lxxvii/19; Cornarius 1551, lxxvii/19; DuDuc-Morel 1618, 2: xlv/19. (3) Garnier-Maran 1730, 3: 93–94. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 132–133; Migne 1857 1886 = PG 32, 276B1–277C10; Deferrari 1926, 1: 106–110. (4) Courtonne 1957, 1: 42–45 (i.1–15; ii.1–45). Reprints: BEP (1977) 55: 35–36; Forlin Patrucco 1983, 1: 120–122.

e. VERS: (i) Syriac: LONDON BL Add. 14549 (Syr. 556), s.8/9, viii.217r–v. LONDON BL Add. 17144 (Syr. 732), s.6, xvi.107–109v.

(ii) Georgian: MTSIRÉ i.

(iii) Latin: (1) MYCRAEUS (ID: Cum frater Gregorius per litteras mihi nunciasset te uelle ad nos uenire): Mycraeus 1531, xiv. (2) MUSCULUS ('Basilii Magni Archiepiscopi Caesareae Capadociae, ad sanctum Gregorium Theologum Epistula'; ID: Ego, scribente mihi fratre Gregorio quod iam olim cupiat te nobiscum agere, imo addente, id tibi iam ipsi quoque certum esse; –ad hunc iam properanti ignosces. Nam prorsus neque Alcmaeon, posteaquam echinades reperit, errorem amplius sustinuit): Musculus 1540, 2: xix. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: xlv/19. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cxiv/19; Schott 1616, cviii/13; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

GrNaz 2/2: To Gregorios of Nazianzos 2, Epistle 2 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 Eb n1 o1 p1 u1).

(2) γρηγορίῳ ἑταίρῳ (c1 c3 Ed A: c17 c18 c32).

(3) γρηγορίῳ (w1 w2).

(4) γρηγορίῳ ἑταίρῳ: αὕτη ἡ ἐπιστολὴ τῷ θεολόγῳ ἐγράφη (A: c17 c18 c32).

(5) γρηγορίῳ ἑταίρῳ: αὕτη ἡ ἐπιστολὴ τῷ θεολόγῳ ἐγράφη ἐν τῇ τὸν ἡσύχιον ὑπογράφει βίον καὶ τῆς κατὰ τὸ εὐαγγέλιον τοῦ κυρίου πολιτείας ἀκριβῆ κανόνα παρέχεται (f2).

(6) πρὸς γρηγόριον (Firenze BML Conv. Soppr. 198).

(7) πρὸς γρηγόριον. At the end: πρὸς τὸν ἑταῖρον γρηγόριον περὶ ἀσκητικοῦ βίου διαγωγικός (Patmos 112).

(8) ἐπιστολὴ πρὸς γρηγόριον (A: m1 m2 m3 m4 q1; Athos MML 937, Leiden 58).

(9) ἐπιστολὴ πρὸς γρηγόριον τὸν θεολόγον (H: d18 e4 v69; A: c4 c5 o7 p27; H: m35).

(10) ἐπιστολὴ πρὸς τὸν ἅγιον γρηγόριον τὸν θεολόγον (H: d6 e8 v68).

(11) ἐπιστολὴ πρὸς γρηγόριον τὸν θεολόγον περὶ ἀσκήσεως (A: c19 i15 p10 p11 p13 p14 p16 [= H: d9]; H: d13 m10 v39; Athos MB 423, Athos MD 258, Oxford CCC 67).

(12) περὶ ἀσκήσεως ἐπιστολὴ πρὸς γρηγόριον τὸν θεολόγον (A: o4 o6 p31).

(13) ἐπιστολὴ πρὸς γρηγόριον τὸν θεολόγον ἐν τῇ τὸν ἡσύχιον ὑπογράφει βίον (H: v48; Paris gr. 1504).

(14) ἐπιστολὴ τοῦ ἁγίου βασιλείου πρὸς τὸν ἅγιον γρηγόριον τὸν θεολόγον (Città del Vaticano Barb. gr. 515).

(15) πρὸς γρηγόριον τὸν θεολόγον (H: x16).

(16) ἐπιστολὴ πρὸς γρηγόριον τὸν θεολόγον περὶ βίου καταστάσεως (H: v6).

(17) ἐπιστολὴ πρὸς γρηγόριον τὸν θεολόγον (H: v71).

(18) πρὸς γρηγόριον τὸν θεολόγον περὶ βίου καταστάσεως (H: v59).

(19) ὁμιλία πρὸς γρηγόριον τὸν θεολόγον περὶ βίου καταστάσεως (H: e16 v16 v37; Paris gr. 2991, Uppsala 8).

(20) ἐπιστολὴ πρὸς τὸν μέγαν καὶ θεολόγον γρηγόριον (A: i12).

(21) ἐπιστολὴ πρὸς τὸν μέγαν καὶ θεολόγον γρηγόριον περὶ μοναχικῆς καταστάσεως (Città del Vaticano Vat. gr. 1167).

(22) ἐπιστολὴ πρὸς τὸν μέγαν καὶ θεολόγον γρηγόριον περὶ τοῦ καθ' ἡσυχίαν βίου (Paris Coisl. 243).

(23) ἐπιστολὴ πρὸς γρηγόριον ἑταῖρον (H: e5 e15).

(24) τοῦ αὐτοῦ πρὸς τὸν αὐτὸν γρηγόριον (f2 [= H: d10]).

(25) ἐπιστολὴ πρὸς τὸν ἑταῖρον αὐτοῦ γρηγόριον τὸν ἐπίσκοπον τὸν θεολόγον περὶ ἀσκήσεως καὶ τῆς κατὰ θεὸν πολιτείας (A: i10).

(26) ἐπιστολὴ πρὸς γρηγόριον τὸν θεολόγον ἐν τῇ τὸν μοναδικὸν ὑπογράφει βίον (A: p8; Athos MB 280).

(27) ... ὑπογράφει ... (Athos MXen 80).

(28) περὶ καταστάσεως ἐπιστολὴ πρὸς γρηγόριον τὸν θεολόγον (A: p7).

(29) ἐπιστολὴ πρὸς τὸν μέγαν γρηγόριον (H: m42 m44).

(30) ἐπιστολὴ εἰς μέγαν γρηγόριον περὶ ἀσκήσεως (**H**: d12 [= **A**: o2] v71 [= **A**: o1]).

(31) ἐπιστολὴ παραινετικὴ πᾶν ὠφέλιμος (**Wien Theol. gr.** 231).

(32) τοῦ αὐτοῦ μεγάλου βασιλείου ἐπιστολὴ (**Città del Vaticano Vat. gr.** 2250).

(33) τῷ αὐτῷ περὶ τῆς ἡσυχου διαγωγῆς (e2).

(34) ... περὶ τῆς κατ' ἐρημίαν διαγωγῆς (**Palermo BN**, below).

(35) βασίλειος γρηγορίῳ ἑταιρῷ (m4).

(36) νομουθεσία τοῦ ἁγίου βασιλείου ἐπὶ αἰρουμένῳ μονάσαι ἀληθινῶς (**Yerushalayim BOKP** τοῦ Ἀγίου Σάβα 157, below: MSS omitted by Rudberg).

(37) ἀνεπίγραφος (a3).

b. ID: Ἐπέγγνων σου τὴν ἐπιστολὴν ὥσπερ οἱ τοὺς τῶν φίλων παῖδας ἐκ τῆς ἐπιφαινομένης αὐτοῖς ὁμοιότητος πρὸς τοὺς τεκόντας [τεκόντας αὐτοὺς] ἐπιγινώσκουσιν; -ὄρους δὲ ἑαυτῷ τιθέντος πρὸς τὴν ἐκκλίσιν τοῦ κακοῦ καὶ τὴν παρὰ θεοῦ συνεργίαν εἰς τὴν τελείωσιν τῶν σπουδαζομένων ἐπιζητούντος.

**Des. 2:** καθαρὰ τῇ καρδίᾳ τὸν θεὸν τῶν ὅλων ἐν ἐπιγνώσει ὁψόμεθα διὰ τῆς χάριτος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ ᾧ ἡ δόξα καὶ τὸ κρῖτος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. ἀμήν (all MSS listed under tit. 8 11 12 14 15 31, above).

c. MSS: (1) Letters: (i) **Corpus Ea**: a1 ii; a2 ii; a3 xcix; a4 ii; a9 xlii; a10 xlii; a11 xlii; a12 xxv. (ii) **Corpus Eb**: b1 iv; b2 iv; b3 iv; b4 iv; b5 i. (iii) **Corpus Ec**: c1 iii; [c2 iii: mut.]; c3 iii; c4 iii; [c5 iii: mut.]; c6 iii. (iv) **Corpus Ed**: d1 iii; d2 iii. (v) **Corpus Ee**: e2 cccxxii; e3 xxxiii. (vi) **Corpus Ef**: f1 iii; f2 xxxiv; f4 iii; f5 i; f6 i; f7 xlvii; f8 xxvii; f11 ii. (vii) **Corpus Em**: m1 v; m2 lxvii; m4 iii; m5 clxxvii; m6 i; m8 cclxxxix. (viii) **Corpus En**: n1 iv. (ix) **Corpus Eo**: o1 iv; [o2 iv: mut.] (x) **Corpus Ep**: p1 i; [p2 i: mut.]. (xi) **Corpus Eq**: q1 ii. (xii) **Corpus Eu**: u1 iv. (xiii) **Corpus Ev**: v1 viii; v2 i; v3 v; v4 v; v5 v; [v6 xviii: mut.]; v7 xviii; [8 xviii: mut.]; v9 vii; v13 cclxxxix. (xiv) **Corpus Ew**: w1 iii; w3 3/iii. (xv) **Corpus Ex**: x4 lxvii; x12 i.

(2) Ascetica: (i) **Corpus Ab**: b1 x. (ii) **Corpus Ac**: c1 xii; c2 xii; c4 xi; c5 xii; c6 xii; c16 xviii; c17 xi; c18 xi; c19 xiii; c32 iv. (iii) **Corpus Ai**: i10 xiv; i12 iv; i15 v. (iv) **Corpus Am**: m1 xi; m2 xi; m3 vi; m4 vii. (v) **Corpus Ao**: o6 ii; o7 i. (vi) **Corpus**

**Ap**: p7 xvii; p8 xv; p10 xxiv; p11 xvii; p13 v; p14 v; p16 xv; p20 xi; p25 ii; p27 xv; p31 ii. (vii) **Corpus Aq**: q1 i.

(3) Homilies: (i) **Corpus Hd**: d6 xlv; d12 lxii; d13 xliii; d18 xlviii. (ii) **Corpus He**: e4 xlv; e5 liii; e15 lv. (iii) **Corpus Hm**: m10 xlvii; m15 SN, fol. 240; m32 xlv; m42 lxvi; m44 lxvi. (iv) **Corpus Hv**: v6 xlvii; v37 xix; v39 liii; v43 xxi; v48 xvii; v59 lxv; v68 xlv; v69 xlvii; v71 xxix. (iv) **Corpus Hx**: x16 ii. (v) **Corpus X**: d7, i; j17 a.1-10.

(4) Other MSS **Des. 2** (text 'A'): In addition to the MSS of homilies and ascetica cited under **des. 2**, above: **WIEN ÖNB Theol. gr.** 231. C; 215/155x140/90; ii.103 fols; 24 lin; s.14/15. Bas., Sim. Metaphr., Anon., et al.; i.1-6v.

(5) Other MSS: **Des. 1**: The much larger collection of MSS, over 100 of which were collated by Rudberg, can be divided into two branches: those with text 'A' and those with text 'B' (see Rudberg 1953, 187). Here again are repeated the MSS mentioned under (2-3).

#### i. Text 'A': Groups **SL ENOD BC AMP K**

a. Group **S**: **FIRENZE BML Conv. Soppr.** 198. M; 317x203; iii.495 fols; s.10. Chrys., Bas., et al.; i.57v-63. **PATMOS** Μονὴ τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ θεολόγου 112. M; 210/163x155/130; i.157.iv fols; 24 lin; s.10. **Theod. Stud. et Bas.**; i.145v-150v: **GrNaz** 2/2 (des. καταβάπτουσαι; i 11.16 Courtonne; Rudberg 1953, 165.148; 232C1); ii.151-157v: **\*\*AscAdm** 2/11 (des. τῇ ψυχῇ τὰ νικητήρια. νέος ὢν εἴτε τὴν; 637A8.B6 [om. A8-B6: εἰ τοίνυν συμβῇ-ἀνάπαυσιν]). **CITTÀ DEL VATICANO BAV Reg. gr.** 18, a.1073 = **Ef2** xxxiv. **MILANO BA H** 103 sup. (gr. 444), s.12 = **Ac17** xi. **SINÀ** Μονὴ τῆς Ἀγίας Αἰκατερίνης gr. 1641, s.13 = **Ac32** iv. **TORINO BN B.II.5** (106), s.14 = **Ac18** xi.

b. Group **L**: **WIEN ÖNB Theol. gr.** 37, s.10/11 = **He5** liii. **FIRENZE BML Plut.** iv,9, s.12 = **He15** liv.

c. Group **E**: **OXFORD Christ Church College** 67. M; 250/195x165/90; 251 fols; 26 lin; s.9. **Vitae SS.**, Bas., et al.; i.145v-151. **PARIS BN Suppl. gr.** 211, s.10/11 = **Hd13** xliii. **GENOVA BF Urbani** 18, s.10/11 = **Hv6** xlvii. **PARIS BN gr.** 500, s.11 = **Hm10** xlvii.

d. Group **N**: **PARIS BN gr.** 1504. M; 215 fols; s.12, probably in Cyprus. **Vitae SS.**, Hesych., Method., et al.; i.208v. **CITTÀ DEL VATICANO BAV Barb. gr.** 515, a.1244. **PARIS BN gr.** 491, s.13/14 = **Hv48** xvii. **ATHOS Μονὴ Βατοπεδίου** 56, a.1331 = **Hv** 39 liii. **ATHOS Μονὴ Βατοπεδίου** 423. B; 180x130; 257 fols; s.15. **Homil.**; i.186-189. **ATHOS Μονὴ Διονυσίου** 258 (3792).



C; 200/150x165/90; 361 fols; 19 lin.; s.17. Misc. ascetica; i.277-288.

e. Group O: ATHOS Μονή Βατοπεδίου 280. M; 210/155x145/110; 189 fols; 32 lin.; s.12. Io. Dam. et Bas.; i.137-140v. PATMOS Μονή τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ θεολόγου 19, s.13 = **Ap7** xvii. PATMOS Μονή τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ θεολόγου 304, s.13 = **Ap8** xv. ATHOS Μονή Ξενοφώντος 80 (782). C; 220/160x175/130; 173 fols; 31 lin.; s.15. Misc. asc. et lit.; i.110v-113; [ii.113v-125: Excerpts from the Ascetica of Basil and others].

f. Group D: CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 509, a.1313 = **Ap13** v. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 432, s.14 = **Ap14** v.

g. Group B: CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 413, s.9/10 = **Ap16** xv. ATHOS Μονή Μεγίστης Λαύρας Γ 108 (348), s.11 = **Ao6** ii. UPPSALA Universitetsbibliothek gr. 5. M; 152x120; 198 fols; 21 lin.; ca.1109, probably in Constantinople. Was in Italy in 1570 and El Escorial, 1571-1689. Vitae SS., Bas., Isid., et al.; i.121-126: **\*\*Cons**; ii.126-132v: *GrNaz* 2/2; iii.132v-134v: Παραίνεσις πρὸς τοὺς εἰσαγομένους ἐν κοινοβίῳ καὶ πρὸς τοὺς ἡγουμένους τῆς ἀδελφότητος (ID: Πρῶτον πάντων ὁ τῷ σκοπῷ τῆς εὐσεβείας τρέχων; -καὶ ὁ ταπεινῶν ἑαυτὸν ὑψωθῆσεται; CPG 2951); iv.134v-137: **\*AscAdm** 3/12 (παραίνεσις ἀσκηταῖς); v.137-138v: *Tbdr* 173; vi.138v-142: *Amph* 2/150; vii.142-143: **\*\*Iulp** 1/41; viii.143-146v: τοῦ αὐτοῦ πίστις ἐκτεθεῖσα (ID: Πιστεύω εἰς ἓνα θεὸν πατέρα παντοκράτορα; -τῶν κατὰ τὴν προκειμένην ὁμολογίαν πιστευόντων καὶ φοβουμένων τὸν θεόν; CPG 2952); ix.147: **\*\*Iulp/Bas** 1/40; x.148r-v: *Sim* 115. ATHINAI EBE 223, a.1195 = **Ao4** ii (= *GrNaz* 2/2c). ATHOS Μονή Ἀγίου Παντελεήμονος 56, s.13 = **Ap31** ii. FIRENZE BML Plut. ix,20, s.14 = **Ap27** xv. PARIS BN gr. 912, s.14 = **Hx16** ii.

h. Group C: CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 426, s.11 = **Ac19** xiii. MESSINA BU gr. 24, a.1132 = **Ap10** xxiv. ATHINAI EBE 531, s.13 = **Ap11** xvii. NAPOLI BN ILA.26, a.1469 = **Ai15** v.

i. Group A: ATHOS Μονή Βατοπεδίου 61, s.10 = **Am1** xi. PARIS BN Coisl. 233, s.11 = **Am3** vi. ATHOS MML B 65 (185), s.12 = **Am4** vi. ATHOS Μονή Βατοπεδίου 51, s.13 = **Am2** xi. ATHOS MML Θ 75 (937). C; 300/245x210/175; 329 fols; 34 lin.; s.14. Μέγα γεροντικόν; i.125. WIEN ÖNB Theol. gr. 231, s.14/15. ROMA BA 58, s.15 = **Aq1** i. **\*LEIDEN** Scaligerianus 58, s.16.

k. Group M: CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 2053, s.10 = **Em2** lxvii. MESSINA BU gr. 46, s.12 = **Ai10** xiv.

l. Group P: PATMOS Μονή τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ θεολόγου 18, s.10 = **Hd12** lxii. PATMOS Μονή τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ θεολόγου 20, a.1081 = **Ao1** xviii. SAN LORENZO DE EL ESCORIAL RBSLEE Q.III.16, a.1104 = **Hm42** lxvi. SAN LORENZO DE EL ESCORIAL RBSLEE Ψ.II.12, s.12 = **Hm44** lxvi.

m. Group K: PARIS BN Coisl. 124, s.12 = **Ai12** iv. CITTÀ DEL VATICANO BAV Reg. gr. 48. C; 4-o; 221 fols; 2 col; s.14. It belonged to Christian Rave (d.1677). Misc. asc.; i.65-70: *GrNaz* 2/2; [fol. 7v: 'De patientia,' with extr. from Basil; fols 162v-213: **Fiv2**, extr.] CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 1167. C; 211x143; 140 fols; s.14. Chronographia et catalogus regum, Bas., Alex. Aristeos, et al.; i.14-17. PARIS BN Coisl. 243. C; 280x203; iv.261 fols; 30 lin.; s.15 (in part, fols 3-204 253-260, by Markos). It was at the Μονή Σταυρονικήτα of Athos. Homil. patr. Nili Cpl. (1379-1388); i.236-239.

## ii. Text 'B': Groups FGRT

a. Group F: CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 422, s.11 = **Hv71** xxix. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 431, s.13 = **Ac4** xi. ATHINAI EBE 2477, s.13/14 = **Ac5** xii. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 427, s.14 = **Ac6** xii.

b. Group G: VENEZIA BNM gr. 55, s.10 = **Hv59** lxv. PATMOS Μονή τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ θεολόγου 28, s.12 = **He16** xlvii. KØBENHAVN Kongelige Bibliotek Gl. kgl. Saml. 19 fol., s.13/14 = **Hv37** xix. PARIS BN gr. 2991A. C; 212x135; 495 fols; 11 September 1419, by two hands: a.1-13v 135-142v 194v-344v 346-446v; b.14-134 143-194v 345 447-491, by hieromonk Stephanos Μηδείας, in Constantinople. From Ayia Anastasia, Thessaloniki. Isokr., Rhet. antiqui, Aesop., et al.; .135-142v: *GrNaz* 2/2; ii.143-152: *Bas/Lib Epp*; iii-vi.152-153: *An* 39/330, *An* 40/332, *Antp* 186, *Antp/Bas* 187. UPPSALA Universitetsbibliothek gr. 8. C; 133x94; 336 fols; 18 lin.; s.15 ex. If not described from, then, copied from a similar model as Paris 2991A; i.286-290: *GrNaz* 2/2; ii.290-297: *Bas/Lib Epp*.

c. Group R: PARIS BN gr. 480, s.10 = **He4** xlv. PARIS BN gr. 487, s.11 = **Hv69** xlvii. PARIS BN gr. 486, s.12 = **Hd18** xlviii.

d. Group T: FIRENZE BML San Marco 682, s.10 = **Hv68** xlv. FIRENZE BML Plut. iv,8, s.11 = **Hd6** xlv. VENEZIA BNM gr. 54, s.11 = **He8** xlv. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 2250. C; 196/130-140x152/100; i.351 (+ 345a) fols; 21-35 lin.; s.14<sup>1</sup>. Chrys., Naz., Bas., et al.; i.114-121v: *Adol*; ii.122-161v: **\*\*Virg**L; iii.162-163: **\*\*Asc** 4/45; iv.163-166: *GrNaz* 2/2. FIRENZE Biblioteca Riccardiana-Moreniiana Riccard. 3, s.10<sup>II</sup> = **Ao7** i.

iii. Other MSS: <sup>(15)</sup>

PARIS BN gr. 1066. M; 225x180; 125 fols; s.11. From southern Italy. <sup>(16)</sup> Io. Klim., Nilos, Bas., et al.; i.60-66: \*\**AscAdm* 2/11; ii.66-67v: \**AscAdm* 3/12; iii.67v-72: \*\**AscAdm* 42/42; iv.72-75v: *GrNaz* 2/2; v-vi.103-115: *Lei* 1, *Lei* 2; vii.115-121: *Inu*; viii.121-125: *Ira*. OXFORD BL Canon. gr. 55 = *Ac*16 = MSS (2), above. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 1088 = *Ap*20 = MSS (2), above. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 840. C; 305x225; iv.246 fols; 32 lin; s.14. Nys., Bas., Psellos, et al. 2-4: *GrNaz* 2/2; ii.242v: *Sim* 115 (exc. ii 20.13 Courtonne; 529C9); iii.138v: *Amph* 1/236.4; iv.138v-139: *Diod* 1/160; v.139: *GrPb* 55; vi.139r-v: *AmphSp* (exc.); vii.149r-v: \*\**De temp. peccat.*; viii.151v-152: \*\**SSac*; ix.152: *KaisPk* 93 (abbr.); x.165v: EA 310/br; xi.169: *KaisPk* 93 (exc.); xii.195v: 2 Epitimia (x-xi as part of a Flor. de s. eucharistia, fols 157-174). CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 869 = *Em*6 = MSS (1), above. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 573. C; 220x140; 380 (+ 14a-b 46a 50a-c 54a-c 58a-f 62a-d 71a-g 72a-g 85a-c 104a-c 117a 119a 194a 292a) fols; 6-35 lin; s.14/15. Chrys., Philotheos Const., Isaak Argyros, et al.; i.31-33v: *GrNaz* 2/2; ii.33v: \*\**Eun* 16 (ST); iii.33v-34: \*\**Iulp/Bas* 1/40; iv.34r-v: \*\**Iulp* 1/41; [fols 5v-6: A quotation in Philotheos, <Contra Barlaamum et Akyn-dinum>]. SAN LORENZO DE EL ESCORIAL RBSLEE y.III.1 = *Hv*43 = MSS (3), above. LEIDEN Rijksuniversiteits Bibliotheek Vulc. 64. C; 4-to; 71 fols; s.15. Made up of 5 MSS. MS 1 (21 lin), 3-6v. MILANO BA D 17 sup. (gr. 219). C; 212x147; ii.148.i fols; 23 lin; s.15, by var. hands. Misc. liturg. et asc.; i.55v-61: *GrNaz* 2/2; ii.61-62: *GrPb* 55; [fols 81v-84: Flor., with exc. from *Malo*, 448A7]; iii.87v-98v: \*\**AscAdm* 2/11; iv.98v-106: \**AscAdm* 3/12; [fol. 106: Chrys. et Bas., exc.]; v.107v-112: *Fide*; vi.112-120v: *Virg* 46; vii.120v-123v: \*\**Asc* 5/45; viii.145-146v: *Lei* 1 (des. κατεργάσατο, 169A8). PARIS BN gr. 972. C; 4-to; 116 fols; s.15, by Georgios Hermonyme. Ancient J.A. de Thou-Colbert. 3993. Bas. et Plut.; i.3-17. MILANO BA Z 134 sup. (gr. 760). C; 218x149; i.33.i fols; s.15/16. 'Prodiit ex bibliotheca Vincentij Pinelli [1535-1601] V. Clar. quam Illmus Federicus card. Borrhomaues [1564-1631] Bibliothecae et Collegii Ambrosiani fundator emit anno 1609.' Coll. prouerb.; i-ii.28-33v: *GrNaz*

(15) Rudberg 1953, 183-184, lists 13 MSS which do not fall exactly into any of the above groups. They have affinities with the MSS of the corpora (p. 184).

(16) On the basis of some folios written in Arabic, Ehrhard, 3: 929, speculated that it could have originated either in Syria or Palestine or Egypt.

2/2, \*\**Eun* 16. PARIS BN Suppl. gr. 1229. C; 220x163; 237 fols; s.16. Bas., Konst. Manas., et al.; i.1-4: *GrNaz* 2/2; [fols 5v-88: *F* iii,1]. WIEN ÖNB Theol. gr. 225. C; 217/160x150/100; i.311.i fols; 24 lin; s.16. Isid. Pel., Bas. et Anon.; i.301-306: *GrNaz* 2/2; ii.306r-v: \*\**Eun* 16; iii.306v-307v: \*\**Iulp/Bas* 1/40; iv.307v-308v: \*\**Iulp* 1/41 (des. φανήσεται, ut n1 o1). ATHOS MML I 99 (1183). C; 210x150; 632 fols; s.18. Misc.; i.1-3.

## iv. MSS Omitted by Rudberg:

ATHINAI Βιβλιοθήκη της Βουλῆς 91. C; 235x170; 376 fols; s.18. *GrNaz*, Theod. Prodr., Bas. (all with interlinear text); i.315-330. ATHOS Μονὴ Ἀγίου Παντελεήμονος 697 (6204). C; 215/190x160/145; 263 fols; 24-27 lin; a.1787. Misc. (Demotic); i.64-76: *Ps* 1; ii.76-89: *Lei* 1 (Inc. λέγει ὁ προφήτης Δαβὶδ φωνήζητε εἰς τὰς πανσέλινας); iii.89v-96: *GrNaz* 2/2 (Inc. Ὁφέλεμου Γρηγόριε ἔλαβον τὸ γράμματον ὁποῦ μοῦ ἔστελτης ?); iv.96-98: *GrNaz* 1/14 (Inc. Ὁφέλεμου γρηγόριε ὁ ἀδελφός μου ὁ γρηγόριος ἔγραψε ἐπιστολὴν); v.98-102: \*\**AscAdm* 42/42 (Inc. Ὁ ἄδολε καὶ ἀληθινὲ ἀδελφὲ χίλων). ATHOS Μονὴ Βατοπεδίου 12. C; 220x140; 225 fols; s.15. Anast. Sin., Bas., et al.; i.182-187; [fols 11-13v: \*\**Hyst. Myst.*]. ATHOS Μονὴ Μεγίστης Λαύρας K 41 (1328). C; 210x140; 253 fols; s.18. Misc.; i.79v. ATHOS Μονὴ Ξενοφώντος 36 (738). C; 194/170x140/110; vii.758 pp; 24-33 lin; a.1320. Misc. ascetica; i.1-8 (33 lin). ATHOS Μονὴ Ἰβήρων 760 (4880). C; 144 fols; s.18. Epp. diuersorum; i.80-86. ATHOS Μονὴ Ἰβήρων 765 (4885). C; 116 fols; s.16. Misc.; i.112v-116v. ATHOS Μονὴ Κουτλουμουσίου 616 (77). M; 270x185; ii.315 fols; 28 lin; s.12. Chrys., Andr. Cret., Bas., et al.; i.7-11v: *GrNaz* 2/2; ii.11v-62: \*\**Const*; iii.62-68: \**AscAdm* 4/13; iv.276v-277: *Sim* 115.

BOLOGNA Biblioteca Universitaria 2911, s.16, iii. *inter* 1-12. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 663. C; 220x146; i.1-169 170-231 fols; 2 col; 22, 27 lin; s.15 (ii.170-231, by Metrophanes μοναχὸς ὁ σοφός). Dor., Mark. erem., Bas., et al.; i.187v-188 = 232A13-C11; [quot. on fol. 178r-v 184v-186v, from the ascetica]. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 1455. B; 260x190; i.364 fols; s.13, by various hands. 'Ecriture chypriote "bouclée"' (Canart 1977, 318). It probably comes from an Armenian milieu of Cyprus. Misc. hist. et canon.; i.309 (incomplete). CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 2235. C; 213/173-183x165/105; i.229 (+ 98a) fols; 21-23 lin; s.14<sup>1</sup>. Misc. ascet.; i.5-8 (inc. αἰσθητηρίων, i 8.59 Courtonne; 238A14); ii.196v 197 197-198: *Hex* 8, *Hex* 6 (fragm.)

LYON Bibliothèque Municipale 122 (51). B-C; 134x92; 215

fols; s.16 & 17 (= printed vols: Venice: Pinelli, 1609<sup>(17)</sup>). It belonged to Leontios and the hieromonk Sylvester. From the Jesuit College, Lyon. Theotokia, M. Psellos, Bas., et al.; i.28v-45: \**AscAdm* 3/12 (demotic trans. of Demetrios Studita); ii.45-61: *GrNaz* 2/2; iii.128-131: \*\**ErApokr Bas-GrNaz* (τί ἐστιν ἀρχή); [fols 148-168: **F iv, 10.** METEORA Μονὴ Μεταμορφώσεως 567. M; 170x223; 171 fols; s.14. Io. Damask., Bas., et al.; i.153v-157: *GrNaz* 2/2; ii.157: Quotations from Basil. MOSKVA GIM Sinod. 345 (VI. 342). M; 278x200; 414 fols; s.10. From Athos MML. Apophthegmata seniorum; i.244-248. OXFORD BL D'Orville 119 (S.C. 16997). C; 173x128; vi.84 pp; s.16. Pindarus, Naz. et Bas.; i.69-84. OXFORD Holkam Hall 70 (109). C; 220x150; ii.220 fols; 24 lin; fols 1-104 107-117 118-159 163-196, a.1468/1469, by Georgios Eugenios Byzantinos, in Rhodes. Theoph. Kerameus, Dem. Kydones, GrNys., et al.; i.177-191: *Bapt*; ii.191-197: \*\**Hex* 12; iii.197-201: *GrNaz* 2/2 (follow at 201 extr. from Bas. and GrNys on Luke vi.34).

PALERMO Biblioteca Nazionale II.B.20. C; 148x100; 65 fols; s.17. From the Collegio Massimo of the Jesuits. Misc.; i.1-7v (tit. 13). PALERMO Biblioteca Nazionale XI.A.13. C; 141x100; 85 fols; s.17. Naz., Isokr., Bas., et al.; i.82-85v. PARIS BN gr. 968. C; 250/150x140/90; ix.395.x fols; 21-28 lin; s.15<sup>2</sup>, by seven hands. See X: d7; i.9-13: *GrNaz* 2/2; ii.14v-15v: *GrNaz* 3/71. PHILADELPHIA University of Pennsylvania Library 83 (Phillips 9471). C; 270x190; 150 fols; s.15, in Italy. Purchased in 1955 through E. Offenbacher, New York (City Auction). Bas. et Chrys.; i.1-3. SERRAI Μονὴ τοῦ Προδρόμου Γ 31. Whereabouts unknown (Richard, no. 764); no. 3: *GrNaz* 2/2 (incomplete because of two missing folios). VENEZIA BNM gr. ii.168 (coll. 1111-1113). C; 290x210; 3 vols in one: 771 fols; 2 cols; 31-35 lin; a.1481, by Gregorios and two other scribes. Panegyrikon = Ehrhard, 1: 558-559, 717, 2: 703n, 3: 245, 250-255; vol. 1: i.92v-99v: *Att* (for Tuesday of Cheese-Week); ii.106v-113v: *Iei* 1 (for Thursday of Cheese-Week); iii.125-129v: *Iei* 2 (for Friday of Cheese-Week); vol. 2: iv.307-310v: *Mart* (for 9 March); vol. 3: v.731-733v: *GrNaz* 2/2; [fol. 733v: *GrNaz*, *Ep* 5]; vi.733v-734v: \*\**Asc* 5/45. YERUSHALAYIM BOKP τοῦ Ἀγίου Σάββα 157. M; 295/230x234-240/175; 259 fols; 36-40 lin; s.11<sup>II</sup>. From the monastery of St John the Baptist, Jordan. Mark. Erem., Diad. Phot., Io. Dam., et al.; i.182-183v: \**AscAdm* 4/13; ii.183v-184:

(17) Contains a Διδασκαλία χριστιανική ὑπὸ τὸν Ἰάκωβον Λεδέσμα and an Ὁκτώηχος.

Πρὸς μονάζοντα ὅποιοι ὀφείλουσιν εἶναι οἱ μοναχοί (Inc. Ὁ τοίνυν πρὸς τὴν ἀγγελικὴν ἀξίαν μεταταξάμενος); iii.184-186: *GrNaz* 2/2 (Inc. Ἐπὶ νουν τὴν; tit. 36, with a scholion by Ps.-Isidoros Pelus. Ἐμοὶ τὴν μετρίαν εἵδῃσιν ἡ κατὰ μόνας προσέθηκεν ἀναχώρησις); iv.186-196: Ἐκ τῶν Ἀσκητικῶν τοῦ μεγάλου Βασιλείου (Inc. Δύο τοίνυν τρόποι καθ' οὓς αἱ ἀπρεπεῖς ἐννοιοῖται); v.196-213: \**AscPr* 5 (Ἐκ τῶν μεγάλων ἀσκητικῶν τοῦ αὐτοῦ); vi.213-220: \*\**AscAdm* 2/11.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xlii. (2) Obsopoeus 1528, i. Reprints: Erasmus 1532, lix/1; Cornarius 1551, lix/1; DuDuc-Morel 1618, 2: xxxiv/1. Reprint (?): Louvain 1530. (3) Garnier-Maran 1730, 3: 70-75. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 99-106; Migne 1857 1886 = PG 32, 224A1-235B8; Deferrari 1926, 1: 6-24. (4) Rudberg 1953, 156.1-168.183. Reprints: BEP (1977) 55: 12-16. (5) Courtonne 1957, 1: 5-13 (i.1-25; ii.1-70; iii.1-35; iv.1-11; v.1-26; vi.1-54). Reprints: Forlin Patrucco 1983, 1: 60-72.

e. VERS: (i) Syriac: <sup>(18)</sup> (as a reply to a letter of Gregory of Nyssa, unless otherwise indicated) <sup>(19)</sup>: *As* 5 ii; *Asq* 1 ii; *Asq* 2 ii. BERLIN SBPK Sachau 352 (syr. 198). C; 200x125; 206 fols; 2 col; 30-37 lin; s.13, by a Jacobite. Misc. monastica; i.92v-93: \*\**ErApokr Bas-GrNaz*; ii.93-97v: as in *As* 5; iii.187-188: \**AscAdm* 3/12. CAMBRIDGE UL Or. Add. 2023. C; 240x165; 317 fols; 18-25 lin; s.13. Jacobite sarta. Div. of inherit. according to the Syntagma of Ioannes Eleim.; i.53v-54: 'Question of the brethren put to Basil'; ii.63v: 'Extracts'; iii.63v-65v: *GrNaz* 2/2 (extr.); iv.65v-68: \**AscAdm* 3/12 (extr.); v.68-73: 'Questions & Answers'; vi.73-75v: 'On Prayer'; vii.231v-235v: 'From the letter to Amphilochios'; viii.235v-236v: 'From another letter to the same'; ix.236v-237v: 'From another letter'; x.293-294: 'Question put by the brethren to Basil, with his answer'; xi.294r-v: 'Basil and Gregory, Question & Answer.' LONDON BL Add.

(18) A comparison between the Syriac and Arabic translations is drawn by J. Grand'Henry, 'La réponse de s. Basile à s. Grégoire. Édition critique de la lettre 2 en version arabe,' *Muséon* 102 (1989) 325-328, on the basis of London Add. 14617 and 17185 'Aucune conclusion simple ne se dégage de cette comparaison. Il apparaît en tout cas qu'on doit exclure toute dérivation directe de la version arabe par rapport à la version syriaque' (p. 325). See, however, the two cases in which the Syriac and Arabic concur against the Greek (pp. 327-328).

(19) The fact that this letter is ordinarily addressed to Gregory of Nyssa rather than GrNaz is not mentioned by Grand'Henry.

7190 (Syr 49). M; 4-to; 375 fols; s.13. Evagr., Makarios, et al.; i.101-102v: 'From the Letter to the Recluses' (exc.: 'Beware, my brothers, altogether [in common], for you possess a weighty/valuable opinion/glory': Brock); ii.102v: 'Eiusdem ex epistula quam misit fratri suo' ('Just as a reptile numb from cold': Brock = *GrNaz* 2/2? Same as in Add. 14615); iii.102v-104: 'Excerpta ex alia quaedam' ('The labour of good things': Brock). LONDON BL Add. 12166 (Syr. 742), fols 1-154. M; 275x217; 2 cols; 31-38 lin; s.6. Ephr., Xyst., Bas., et al.; i-iii.33-55: Three sermons on Lent, being a free translation or adaptation of *lei* 2, *lei* 1. The first, fol. 33, corresponds in the main to *lei* 2, the second, fol. 39v, and the third, fol. 48v, to *lei* 1; iv.55-66v: *Malo*; v.66v-76v: *Ps* 14b; vi.76v-86: *Att*; vii.86-89: *GrNaz* 2/2. LONDON BL Add. 14615 (Syr. 824). M; 180x130; 89 fols; 20-26 lin; s.10/11. Palimpsest. Ephr., Isaak, Elias, et al.; i.69v-74 (same as in Add. 7190, ii.102v). LONDON BL Add. 14617 (Syr. 770). M; 198x132; 15 fols; 26-32 lin; s.7/8. Anon., Bas., Philox., et al.; i.4-25: *Att*; ii.41-44v: *GrNaz* 2/2; iii.44v-47: \**AscAdm* 3/12; iv.75-81: *Virg* 46; v.81-95: *EpVirg* 2; vi.95-108: *Ira*. LONDON BL Add. 14623 (Syr. 781). M; 274x220; 88 fols; 2 cols; 35-51 lin; a.823, in the Thebaida. Palimpsest. John the Monk, Euagrios, Chrys., et al.; i.53: EA br 274 (= 183 Syriac); ii.53v: 'Letter to the Recluses'; iii.61: *GrNaz* 2/2 (extr.) LONDON BL Add. 14684 (Syr. 167), fols 37-117. C; 192x129; 19-25 lin; s.12/13. Method of Writing the Vowels to various words in the Scriptures and in the Works of Basil and Gregory of Nazianzos; i.52v-66v: 'Works of Basil'; ii.106-108: 'Epp. of Bas. and Greg.' LONDON BL Add. 17144 (Syr. 732), s.6, xvii.110v-116v. LONDON BL Add. 17185 (Syr. 822). M; 227x150; 92 fols; 30-42 lin; s.10/11. Selections from the Sermons and Letters of Philox., Bas., John the Monk, et al.; i.44v-48v: *GrNaz* 2/2; ii.48v-49v: \**AscAdm* 3/12. LONDON BL Add. 17192 (Syr. 789). M; 226x186; 310 fols; 22-32 lin; s.9. Evagr., Ign. Ant., Bas., et al.; i.184v-192v: *GrNaz* 2/2. LONDON BL Add. 18814, fols 103-262 (Syr. 797). M; 208x138; 160 fols; 27-31 lin; s.9. Acquired in 1851. Selections from the Fathers; i.157: 'De temperantia et puritate'; ii.158v-167: *GrNaz* 2/2; iii.167: 'Letter to the Recluses.'

(ii) Arabic: STRASBOURG Bibliothèque nationale et universitaire 4226 (ar. 151). M; 220x170; 215 fols; a.885/886, by anba Antoun Dawūd ibn Sulāiman in the monastery of St Sabas. From Mount Sinai. Probably translated from Coptic. Legendae, Bas. et Chrys.; [fols 3-17: \*\**AmphVita* = BHG 254-259]; i.17v-21: *AscPr* 4 ('Instruction des moines, par Basile'); ii.21-23: *AscPr* 2 ('Les devoirs du chrétien, par Basile'); iii.23-27: *GrNaz* 2/2 ('Réponse

de Basile à St, Grégoire'). PARIS BN syr. 239. C; 4-to; 462 (+ 176a 178a) fols; fols 1-392, a.1493, by monk Moses of Mount Lebanon, in the monastery of St John the Little; fols 393-462, completed by another scribe, in the monastery St Maria Deipara, Nitria. Bought for 19 Venetian ducats in Cyprus by deacon Cyriacus and his brother 'Abdallah in 1626. Later it belonged to 'Abdallah's son, Philoxenos, bishop of the Jacobites on Cyprus who sold it to a monk by the name George for 19 denarii. Garshuni. Misc. asc.; i.174-176: *AscPr* 4; ii.176-176a: *AscPr* 2; iii.176a-178a: *GrNaz* 2/2. EL-QĀHIRA Maktabat al-Dār al-Baṭri-yarkīyah Theol. 220. C; s.15, i.102-109. LEIDEN Rijksuniversiteits Bibliotheek or. 143 (4). C; 4-to; 174 pp; s.14. Ephraem et Bas.; i.166-174 ('version complète mais brève' (20)).

EDD: (1) Gvaramia 1983, 150-153. (21) (2) Grand'Henry 1989, 338-345 (346-359: French trans.) (22)

Additional MSS: (23) SĪNĀ' MAA ar. 353. C; 175x135; 411 fols; 14/13 lin; s.12. Isaak Syr., with a quotation from Basil at no. 38, fol. 179v; i.273-279v: *GrNaz*. SĪNĀ' MAA ar. 496. C; 205x135; 176 fols; 18-20 lin; a.1239. Vita Steph. Sab. et Bas.; i.161v-166v: 'Sur la vie du moine' (O frères je vous désire ardemment à cause de l'amour de N.S.J.C. qui s'est livré lui-même à cause de nos péchés); ii.166v-168: 'De l'enseignement de Basile' (Il convient que le chrétien se fasse du souci sur ce qui répond à sa vocation céleste, et que sa vie); iii.168-171: *GrNaz* 2/2 (mut.) SĪNĀ' MAA ar. 439. C; 215x145; 352 fols; 20 lin; 14 December 1279, by Anba Butrus the Sinaite. Paradisus spiritualis, et al.; i.257v-264: *GrNaz* 2/2.

(iii) Georgian: 4 versions: (1) ANONYMOUS (based on the Arabic dealt with in ii.): TBILISI SMA H-622. M; 220x175; 55 fols; s.10. Nuskhuri. Bas., Tharns., Jestar, et al.; i.1-15v (inc. Agnoui figuram uestram e scripta epistula uestra, sicut nouit homo figuram amici sui e filio eius).

(20) Thus J. Grand'Henry. The Arabic does not depend on the Syriac but on the Coptic (now lost). The Georgian first translation is derived from the Arabic, as explained below.

(21) R. Gvaramia, 'Basili Kapadokieli meore epistolis arabuli versia da misi mimart'eba adreul k'art'ul redak'ciast'an,' *Mravalt'avi* 10 (1983) 146-153. Establishes the dependence of the oldest Georgian version preserved in Tbilisi H-622 on this Arabic translation derived from a Coptic source.

(22) J. Grand'Henry, 'La réponse de s. Basile à s. Grégoire. Édition critique de la lettre 2 en version arabe,' *Muséon* 102 (1989) 321-359. Collates besides the Strasbourg MS, the Paris and Leiden ones. Makes no mention of other Arabic witnesses.

(23) The following MSS are not mentioned in the above editions.

(2) *EK'VT'IME MT'ATSMIDELI* (from the Greek. Part of the *It'ika* which will be treated fully in the volume dealing with the Homilies. Most of the MSS will also be fully described there.<sup>(24)</sup>

TTT: 'Epistle of our holy and God-imbued [ΘΕΟΠΝΕΥΣΤΟΣ] Basil to Grigol the Theologian. Inc: I received your letter): YERUSHALAYIM BOKP Taphou georg. 14, a.1055, xxvi.342v-349. TBILISI SMA A-22, i.255-269. TBILISI SMA A-1101. M; 273x205; 249 fols; a.1047, by Arsen Gogopha, in the monastery of the Virgin on Mount Athos. Nuskhuri. Bas., Isaak the Hermit, et al.; fols 83-140, from the *It'ika*: i.83-88: *Doct 1*; (25) ii.88-108v: *Doct 7*; iii.108v-110v: *Doct 2*; iii.110v-130: *Doct 3*; iv.130v-132v: *Doct 5*; v.132v-134: *Doct 6*; vi.137v-140: *Doct 8*; vii.243-248: *GrNaz 2/2*. TBILISI SMA A-927, s.12, xxvii.110-112v. TBILISI SMA A-100, a.1713, xii.42-44v: *GrNaz 2/2*. KUTAISI SIM 431. C; 280x170; 131 fols; a.1789, by Ose Gabaoni of the monastery of the Apostles. Mkhedruli-Nuskhuri script. Misc. asc.; i.81-108v: *Doct 2*; ii.108v-123: *Doct 7*; iii.123-126v: *GrNaz 2/2*. TBILISI SMA H-906. C; 160x105; v.146 fols (292 pp); a.1798, by hieromonk Grigol. Mkhedruli. Gabriel Mtsiré, *Sup'eva* (= Basiliana or Kingdom); (26) i.1-15: *Doct 1*; ii.16-31: *Doct 2*;

(24) The list of MSS drawn up by Nino Kadjaia, 'Les anciennes traductions géorgiennes des lettres de Basile de Césarée,' *Bedi Kartlisa* 41 (1983) 150-161, at 160 (3 versions), is supplemented here with Grand'Henry 1989, 324, who also corrects from A-234 to A-232.

(25) For the full identification of all the works referred to as *Doct[rina]* (1-12), see the forthcoming volumes dealing with the homilies and the ascetica. Cf. also Fedwick 1981, 'Translations,' 497 and Tsalia Kourtsikidzé-Nino Kadjaia, 'De la composition des "Instructions Géorgiennes" de Basile de Césarée,' *Bedi Kartlisa* 42 (1984) 69-79.

(26) Explained thus in a colophon of A-232 (see below), pp. 270-271: 'This divinely spiritual holy book of the holy and divinely imbued Basil the Great, is composed of many teachings. Like the skilled wise man who descends to the depths of the sea, finds lovely pearls, extracts them, beautifies them and strings them into a necklace to adorn the body, so it is with this [book] which adorns the soul. This book is called *Sup'eva* [= Kingdom or Basiliana], as the chants and psalms of David are named after their writer, David, and the divine book of Dionysios [the Areopagite] after Dionysios and the books of Grigol the Theologian after the Theologian, as is the case in so many other books, like Ep'rem [sic] of Damascus after Damascus. For the same reason this [book] of Basil also meritoriously and justly is called *Sup'eva*.' Wachtang Djobadze's translation, with modifications.

The titles of the 12 doctrines indicate clearly the truly Basilian character of this beautiful collection: 1. 'Teaching about belief in the Holy Trinity'; 2. 'Teaching about divine love'; 3. 'Teaching about the longing for God'; 4. 'Teaching about humility'; 5. 'Teaching about continuous prayer and gratitude toward God'; 6. 'Teaching about charity toward the poor'; 7. 'Teaching about the usurer'; 8. 'Teaching about the covetous person'; 9. 'Teaching about the

iii.31-58: *Doct 3*; iv.59-78: *Doct 4*; v.79-107: *Doct 5*; vi.108-131: *Doct 6*; vii.132-158: *Doct 7*; viii.159-183: *Doct 8*; ix.183-210: *Doct 9*; x.210-230: *Doct 10*; xi.231-243: *Doct 11*; xii.243-250: *Doct 12* (des. mut.; 8 pp. went missing); xiii.258-272: *GrNaz 2/2*. TBILISI SMA S-120. C; 210x180; 412 pp; a.1794, by priest Petre and Giorgi, his brother. Mkhedruli. Bas.; i-ix.1-201: *Hex 1-9*; x-xxii.207-408: Gabriel Mtsiré, *Sup'eva*, with at 390-401: *GrNaz 2/2*. TBILISI SMA S-54. C; 163x108; 140 fols (280 pp); a.1798. Mkhedruli. Gabriel Mtsiré, *Sup'eva* pp. 1-252; i.253-264: *GrNaz 2/2*. TBILISI SMA S-376. C; 340x215; 514 fols; a.1798, by Mik'ail. Mkhedruli. Misc.; i.1-503: *It'ika*; i.80-84: *GrNaz 2/2*. TBILISI SMA A-232. C; 165x110; 1 + 274 pp; 28 June 1799, by Gabriel Mtsiré, for Step'ane, metropolitan and archbishop of Ruisi. Mkhedruli. Gabriel Mtsiré, *Sup'eva* (pp. 1-250); i.251-263: *GrNaz 2/2*; [pp. 264-269: *GrNaz, Or 43*. On the colophon, see preceding note]. TBILISI SMA S-4806. C; 175x110; 134 fols; a.1799, by Grigol. Mkhedruli. Gabriel Mtsiré, *Sup'eva* ('The divinely beautiful teachings called *Sup'eva* by our holy father Basil, the great archbishop of Caesarea of Cappadocia'); i.1-8v: *Doct 1*; ii.8v-16: *Doct 2*; iii.16v-30v: *Doct 3*; iv.30v-40v: *Doct 4*; v.41-50: *Doct 5*; vi.50-62: *Doct 6*; vii.62-75: *Doct 7*; viii.75-87: *Doct 8*; ix.87-100v: *Doct 9*; x.100v-110v: *Doct 10*; xi.110v-116v: *Doct 11*; xii.117-123: *Doct 12*; xiii.123v-129: *GrNaz 2/2*. TBILISI SMA A-77. C; 205x135; 164 fols; s.18, i.95v-100v. TBILISI SMA A-394, s.18, xxvi.183-185v: *GrNaz 2/2*. TBILISI SMA H-2350, s.18, xxii.141v-143v: *GrNaz 2/2*. TBILISI SMA H-2853. C; 210x170; 131 fols; s.18. Nuskhuri and Mkhedruli. Misc.; i.58-61: *Doct 2*; ii.61-63: *GrNaz 2/2*. TBILISI SMA S-3661, s.18/19, xxxi.132-134: *GrNaz 2/2*. TBILISI SMA A-404. C; 220x160; 136 fols (272 pp); 7 September 1807, in the monastery of Davit'-Garedža. Mkhedruli. Canonica et al.; i.101v-106: Canones regarding daily trespasses; (27) ii.127-128v: *Doct 6*; iii.128v-131: *Doct 5*; iv.131-135v: *GrNaz 2/2*. TBILISI SMA A-22. C; 207x168; 140 fols (280 pp); a.1808. Mkhedruli. Gabriel Mtsiré, *Sup'eva*; i.1-18: *Doct 1*; ii.18-34: *Doct 2*; iii.34-64: *Doct 3*; iv.64-86: *Doct 4*; v.86-106: *Doct 5*; vi.106-131: *Doct 6*; vii.131-158: *Doct 7*; viii.158-182: *Doct 8*; ix.182-209: *Doct 9*; x.209-

wrathful person'; 10. 'Teaching about the jealous person'; 11. 'Teaching about penitence'; 12. 'Teaching about mercifulness.' On the relationship of Gabriel's doctrines to those of Ek'vt'ime, see briefly Fedwick 1981, 'Translations,' 496 n.277. Cf. also Tarchnišvili (cited next), 303.

(27) See Michael Tarchnišvili, *Geschichte der kirchlichen georgischen Literatur* (Studi et testi, 185) (Città del Vaticano: BAV, 1955), 152 n.2.



229: *Doct* 10; xi.229–242: *Doct* 11; xii.242–255: *Doct* 12; xiii.255–269: *GrNaz* 2/2. TBILISI SMA A-181, a.1816, xii.65–69: *GrNaz* 2/2. TBILISI SMA A-548. C; 220x180; 118 fols; a.1862, by Zak'aria Gagunov. Mkhedruli. Canones PP et Conc.; i.113–118: *GrNaz* 2/2. TBILISI A-404, i.131–135v: *GrNaz* 2/2.

(3) MTSIRÉ (from Greek): ii.334–337.

(4) ANONYMOUS (from Russian): TBILISI SMA A-820. C; 210x190; 5 fols; s.19. Mkhedruli. Translations from Russian; i.1–2v: *EustPh* 1; ii.3–5: *GrNaz* 2/2.

(iv) Latin: (1) NICCOLÒ DI REGGIO (ID: Cognoui tuam epistulam sicut qui amicorum filios ex apparente in ipsis similitudine; –et cooperationem que a deo ad perfectionem eorum certa que intendit expostulante): CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. lat. 1204. M; 255x190; 42 fols; 32 lin; s.14 ex. Ps.-Sophr., Chrys., Bas., et al.; i.26r–v: Praefatio (Materia epistole beati Basilii in qua tangitur de uita religiosa. ID: Beatus Basilius quia uidebat multos rudes et insufficientes; –a fratre suo rescripsit ei epystolam subsequentem), 26v–28v: *GrNaz* 2/2 (addressed to GrNys).

(2) TRAVERSARI ('Epistula beati Basilii Caesariensis episcopi ad Gregorium Nazianzenum super insitutione anchoritarum sub transitu aut profectu heremi et solitudinis'; <sup>(28)</sup> ID: Agnoui litteras tuas ut ii qui amicorum filios ex ingenita quae prae se ferunt parentum similitudinem solent recognoscere; –ad euitandum malum inquirique cum gemitu ac lacrimis diuinum adiutorium ad ea perficienda quae studiose proponit): CITTÀ DEL VATICANO BAV Chigi lat. A IV 92. C; 140x105; 163 fols; a.1433, by Fra Guglielmo. Chrys.; i.128–133. CITTÀ DEL VATICANO BAV Ottob. lat. 1. C; 223X153; 99 fols; s.15. Basil.; i.1–84v: \*\**Virg*L (trans. Travers.); ii.85–99: *GrNaz* 2/2 (trans. Travers.) CITTÀ DEL VATICANO BAV Ottob. lat. 281. C; 212/155x140/89; i.199.i fols; 28 lin; s.16. Misc.; i.1–54: \*\**Virg*L (trans. Travers.); ii.54v–58: *GrNaz* 2/2 (trans. Travers.) CITTÀ DEL VATICANO BAV Reg. lat. 1151. C; 193x144; ii.158 (+ 29a) fols; s.15 (fols 29a–148: a.1464, by Jean Orcin, maître des arts at the Collège de Navarre). Ps.-Demosth., Bas., Gasparinus, et al.; i.30v–38: *Adol* (trans. Bruni. Fol. 38: 'Magni Basilii libellus explicit quem tenui exarauit ex stilo Johannes Orcin vi mensis septembris anni domini mil[lesi]mi quadragesimi LXIII'); ii.208–211: *GrNaz* 2/2; iii.211–214: \*\**Laude*. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vrb. lat. 32. M; 380x257; ii.184 fols; 2 col; s.15. Chrys.; i.226–228 (under

(28) Such title appears in the MS of Köln.

Chrysostom's name). CITTÀ DEL VATICANO BAV Vrb. lat. 46, s.15, x.198–202. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. lat. 384. M; 354x243; i.200 fols; s.15, by five hands. Chrys. et Bas.; i.197v–200. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. lat. 393. M; 354x247; 207 fols; s.15, by seven hands. Chrys.; i.119v (under Chrysostom's name). CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. lat. 409. C; 290x210; 141 fols; s.15. Chrys., Bas. et Naz.; i.122–129: *GrNaz* 2/2 (trans. Travers.); ii.129–134v: *Adol* (trans. Bruni); iii.134v–138: *Att* (Inc. Orationis usum dedit nobis deus. With a preface, ID: Inter multa praeclara atque celeberrima; –magnum basilium igitur audiamus); iv.138–141: *Gord* (Inc. Natura tribuit apibus). CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. lat. 1060. M; 193x132; ii.55 fols (= Ottob. lat. 11, fols 101–150); s.15. Chrys. et Bas.; i.45v–50v. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. lat. 3171. C; 217x144; 66 fols; after a.1471, in northern Italy. Maffeus Vegius, Mercur. Caron., Seneca, et al.; i.46v–53. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. lat. 5201. C; 220x144; iii.118 fols; s.15. Misc.; i.1–8. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. lat. 10663. C; 269x198; iii.60 fols; s.15. Chrys. et Bas.; i.48v–51v. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. lat. 13680. M–C; vi.139 fols; s.15, by several hands. From San Michele di Murano (fol. 138). Bas., Travers., Trapez., et al.; i.1–5 (M). DRESDEN Sächsische Landesbibliothek A 69, s.15, x.168v–171v. FERRARA Biblioteca Comunale Ariostea II 236. M; 240x170; 2 col; 44 fols; s.15. Bas. (trans. Traversari); i.1–41: \*\**Virg*L; ii.41–44: *GrNaz* 2/2. FIRENZE BML Conv. soppr. 27. M; 185x130; iii.i.135.iii fols; 23 lin; s.15. Formerly Badia 2727. Misc.; i.65v–71. FIRENZE BML Conv. soppr. 374. C; 170x120; ii.115.i fols; 23 lin; s.15. From SS. Annunziata. Misc.; i.34v–39v. FIRENZE BML Conv. soppr. 406. M; 185x124; ii.181.i fols; 35 lin; s.15. Formerly Ognisanti 443. Misc.; i.106–145v: \*\**Virg*L (trans. Travers.); ii.172–174v: *GrNaz* 2/2 (trans. Travers.); iii.174v–178v: \*\**Laude*. FIRENZE BML Laur. Gad. Plut. lxxxix, sup. 16. C; fol; 188 fols; s.15, by var. hands. Io. de Sacrobosco, L. Bruni, et al.; i.114v–117; ii–iii.178–187: *Lei* 1, *Lei* 2 (trans. Guarino). FIRENZE BNC ii x 34. C; 180x125; 21 fols; 24–27 lin; s.15. Bern. et Bas.; i.16–21. FIRENZE BNC Conv. soppr. B 2, 2915. C; 105x70; 182 fols; 13–15 lin; ca.1480. A. Traversari, Trans.; i.169–178v. FIRENZE BNC Conv. soppr. F 8,1318. M; 221x142; 166 fols; 28 lin; s.15. Bas., Test xii Patr., Chrys., et al.; i.1–13v: *Adol* (trans. Bruni); ii.13v–18v. FIRENZE BNC Conv. soppr. J I 31. C–M; 282x210; ii.154 fols; 36 lin; s.15. L. Bruni et A. Travers. (trans.); i.122r–v. FIRENZE BNC Magl. xxxix 9. M; 263x180; i.176 fols; 27 lin; s.15. Chr. et Bas.; i.163–167.

KÖLN Stadtarchiv GB 4° 102. C–M; 205/145–165x145/85–

125; i.163 fols; (2 col: fols 124-163); 25-46 lin; s.14 & a.1457. 'Et pertinet fratribus sancte Crucis in Colonia' (fol. i, s.15). Bern. Senen., Bas., Chrys., et al.; i.15-18v (cf. title, above); [fols 19-92v: Liber dyalogorum de dignitate sacerdotali (with Basil as co-author; ID: Michi quidem multi fuerunt amici certi; -in eternum tuum recipias tabernaculum. Explicit dyalogus ... finitus in octaua sancti Augustini episcopi patris nostri per fratrem Rodolphum de Grauia conuentuallem fratrum sancte Crucis domini nostri Ihesu Christi Coloniensem. Deo gracias. Amen). LONDON BL Add. 15336. C; 265x185; 95 fols; s.15, in Italy. Omnibonus Leonicensis, Io. Aurippa, Ant. Veron., et al.; i.57-59v. LONDON BL Add. 16618.M; 166 fols; s.15. Misc.; i.56v-60. LONDON BL Arund. 70. C; fol; 229 fols; s.15. Petr. Aluaratus Paduanus, Gabriel Tegliaci, L. Bruni, et al.; i.183v-185. MELK Stiftsbibliothek 1383. C; 12-mo; 229 pp; s.15. Bas., Guarino, Aug., et al.; i.1-13 ('De uita solitaria'); ii.14-45: *Adol* (trans. Bruni). MELK Stiftsbibliothek 1398. C; 12-mo; 258 fols; s.15. Ceremoniale Bened., Greg. ix, Bas., et al.; i.203v-207v ('Epistula de uita solitaria'). MELK Stiftsbibliothek 1564. M-C; 12-mo; 243 fols; s.15. Bas., Chron. Mellicensis, Legendae, et al.; i.3-10v ('Epistula de uita solitaria'; ii.10v-26v: *Adol* (trans. Bruni). MÜNCHEN BSB Clm 3604. C; 215x155; 254 fols; s.15, in Italy. 'Ex bibliotheca Augustanae ciuitatis.' Ovid., Donatus, Epict., et al.; i.167-170. MÜNCHEN BSB Clm 5940. C; 210x150; 277 fols (273v-277v: blank); s.15, in Melk. From Ebersberg. Io. Sabin., Bas., Thad. mon., et al.; i.39-43v. MÜNCHEN Universitätsbibliothek 2<sup>o</sup> Cod.MS. 607. C; 300x215; 370 fols; s.15 med. Misc. human.; i.304v-307v. OXFORD BL Canon. Lat. Pal. 80 (S.C. 19066). M; 155x100; ii.37 fols; s.15. Aug. et Bas.; i.31-37 ('Basilius philosophi et sacri doctoris Graeci ad Gregorium Nazianzenum de uita solitaria epistula, traducta in Latinum, per Ambrosium monachum Florentinum'). OXFORD BL Canon. Lat. Pal. 224 (S.C. 19210). M; 355/255x255/170; 388 fols (387-388: blank); 2 cols; 33 lin; a.1420. Hieron., Aug., Bas., et al.; i.383-386 ('Notabilis epistula beati Basilius episcopi ad Gregorium Nazianzenum. Basilius Gregorio salutem').

PADOVA Biblioteca Antoniana MS 86 Scaff. V. M; 340x238; iv.328 fols; s.15 med., in Italy. 240 initials by Cristoforo Cortese. Hieron. et Bas.; i.324v-327. PADOVA Biblioteca Universitaria 594. C; 212x120; 123.i fols; 23-28 lin; s.16. Misc.; i.62v-127 (28 lin): *\*Virg*L (trans. Traversari); ii.127v-132 (28 lin): *GrNaz* 2/2. PARIS Bibl. Mazarine 558, s.15, ix.38v-43. PARIS BN lat. 10594, s.15, ix.48-52v. POITIERS Bibliothèque Municipale 60 (253). M; 210x137; 147 fols; s.15. From the Jesuits, presented by Frézelière

(Ancient 81; Fleury 18). Bas., Naz., Aug., et al.; i.3-7v ('Basilius de uita solitaria. ... Explicit epistula sanctissimi Basilius, episcopi Cesariensis, ad sanctum Gregorium Nazianzenum, de laude vite solitarie seu monachalis'). PARMA Biblioteca Palatina Parm. 284. C; 210x155; 145 fols; 26 lin; s.15. Petrarca, Bas., Chrys., et al.; i.16-21. REGGIO EMILIA Biblioteca municipale Turri E 18. M; 270x150; 90 fols (first and last: blank); s.15. Bas.; i.2-83: *\*\*Virg*L (trans. Traversari); ii.83v-89: *GrNaz* 2/2. TOLEDO Archivo y Biblioteca Capitulares cod. 9,15. C; 216 fols; s.15. Misc.; i.97-102v. TRENTO Museo Nazionale Vienna Nat. Bib. 3224 (Salisb. 8.m). C; 4-to; 161 fols; s.15. Sext. Rufus, Epict., Plut., et al.; i.60-68v. VALENCIA Biblioteca Universitaria M-446 (810). M; 73 fols; s.15. Misc.; i.68v-73. VERONA Biblioteca Capitolare ccxli (202). C; 207x157; 202 fols; 20 November 1456, by Nicholas de Iudicibus et al. Leon. Estiensis, L. Bruni; i.130-135v (trans. attributed to Bruni). WIEN ÖNB lat. 3130 (Univ. 980). C; 305x207; 165 fols; *post* 1463, in Bologna. Arist., Luc. Sam., Bas., et al.; i.75-78. WIEN ÖNB lat. 3224 (Salisb. 8.m). C; 4-to; 161 fols; s.15. Sext. Rufus, Epict., Plut., et al.; i.60-68v.

(3) PEROTTI: AIX-EN-PROVENCE Bibl. Méjanes 1448. C; 210x145; 38 fols; s.16. Presented by A. Pécoul in 1906. Bas., Isota Nogarola, Pico de la Mirandola & Leon. Bruni. i.1-7: *Inu* (trans. N. Perotti, with a preface); ii.7-11: *GrNaz* 2/2 (same trans.); iii.11: *Adol* (trans. L. Bruni).

(4) FILELFO ('De officiis uitae solitariae'; ID: Agnoui tuam epistulam quae admodum amicorum filios ex ea parentum quae in illis apparet similitudine agnoscunt; -auxilium impleret ad desideratarum rerum perfectionem. Unless otherwise indicated, with the preface to fr. Albertus Sartianensis: Inc. Cum te uir optime): CITTA DEL VATICANO BAV Vat. lat. 5144. M; 158x95; 130 fols; Mediolani 1445 x. kal. Aprilis (fol. 130v). Guarinus, Filelfo, et al.; i.121v-126 (with a preface, fol. 121r-v, to frater Albertus Sartianensis, Inc. Cum te uir optime diebus superioribus). COMO Biblioteca Comunale 1.3.9 (i 4). C; 240x168; 70 fols; a.1444-1445, in Milan. Fr. Filelfo (trans.); i.57-66 (with the preface; Mediolani 1445 dec. kal. apr.) MANCHESTER University Library of Manchester 3 f 15. C; 178 fols; s.15. Misc.; i.73-79v. MILANO BA D 6 sup. C; 210x150; 50.v fols; s.15 med. Belonged to the convent of the Friars of Santa Maria Coronata (Milan) who presented it to card. Fr. Borromeo in 1607. Ioh. Bononii, Virgiliocentaurus, et al.; i.18-23: *GrNaz* 2/2 (10 April 1445); ii.24-37v: *Adol* (trans. Bruni). MONTE CASSINO BB 418 I (ext. 418 et 500). M; 165x100; 532 pp; s.16 in. Gothic script. Petr.

Barocius, Ludou. Barbus, Sergius, et al.; i.405-420. NAPOLI BN VII.G.15. C; 142x210; i.368 fols; 2 cols; a.1482-1483. 'De loco s. Bernardini Campi.' Fr. Filelfo et Guarini; i.7-8: *GrNaz* 2/2; ii.13-14: \*\**Laude*; iii.14-21: \*\**Admon.* EDD: Venetiis 1471. Reprints 1498 1500 (see Filelfo 1471).

(5) **BUDÉ** (ID: Sic tuam epistulam agnouit, ut ii facere solent, qui amicorum liberos ex similitudine in ipsis conspicua agnoscunt; -recordatione sese corrigens, fines ipsa sibi praescribit ad uitia aseruanda, opem etiam diuinitus implorans ad ea adipiscenda, ad quae magno studio incitata est). Budé 1505. Reprints: Budé 1510 1523 1526 1531 1550 1557 1581; Tilmann 1547, 2: xxviii/1; Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, xcvi/1; Schott 1616, xcvi/1; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). For a copy of the 1505 ed., see HAARLEM Stadsbibliotheek en Leesaal 187 C 7. M; 395x300; 228 + 16 fols; s.15/16. Owned by Raphael de Marcatellis (1437-1508).<sup>(29)</sup> Medicine, Morals, Prognostication; i.105-107v.

(6) **VOLATERRA** (Inc. Tua dico mihi nota epistula quemadmodum amicorum filii): Volaterra 1515, l.

(7) **MYCRAEUS** (Agnoui tuam epistulam, quemadmodum ii qui amicorum liberos): Mycraeus 1531, i.

(8) **CORNARIUS** ('Basilius Magnus Gregorio theologo'; ID: Agnouit epistulam tuam, quaemadmodum hi qui amicorum liberos, ex apparente ipsis similitudine ad parentes cognoscunt; -et per memoriam delictorum seipsam corrigit, sibiue terminos ad declinandum malum praestituit, et auxilium deo ad perficienda ea quae studio habet impleret) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, lxxxvi/1. Reprints: Cornarius 1552, lxxxvi/1; Cornarius 1566.

(9) **MUSCULUS**: ('Epistula Magni Basilii ad sanctum Gregorium theologum'; ID: Agnouit epistulam tuam, quaemadmodum usu uenit iis qui amicorum liberos, ex apparente similitudine, qua parentes suos referunt, agnoscunt; -simul uero sibi ipsi ad declinandam malitiam terminus constituens: et ad eorum quae sectantur perfectionem, cooperationem dei studiose implorans): Musculus 1540, 2: i. Reprints: Musculus 1565 1569 1571.

(10) **UNDETERMINED**: LONDON Gresham College 69 (2968); s.15. Petr. de Aluarato, Card. de Candia, et al.; according to Bernardus 1697, 2.1: 75-76, No 2: *GrNaz* 2/2. PARIS BN lat. 1770. M; 375x255; ii.273 fols; 2 cols; s.15/16. Script and

(29) See Albert Derolez, *The Library of Raphael de Marcatellis, Abbot of St Bavon's, Ghent, 1437-1508* (Ghent: E. Storey-Scientia Ltd., 1979; xvii.335 pp; 102 pl.)

ornamentation Italian. Ancient Rigault 187; Dupuy 1833; Regius 3625. Chrys.; i.29v-31. WASHINGTON, D.C. Folger Shakespeare Library SM.15. C; 220x150; 202 fols; a.1400, in Italy. In April 1918 it was sold to W.T. Smedley. Aug., Bas., Ard. Ant., et al.; i.4v-9v: *GrNaz* 2/2; ii.10-13: \*\**Laude*.

(iv) Old Slavonic<sup>(30)</sup> (Inc. Poznakh tvoe poslanie, iakozh družii drugom svoim deti ot iavliaiushchagosa v nikh podobia): (1) Corpus At: t9 xvii; t26 xxvii; t27 xxiv; t28 xvi; t29 xvi; t39 xii; t43 xv; t44 xiii; t45 xxiii; t46 xvi; t47 xv; t48 xvi; t49 xv; t54 iv. RIL 3/13. C; 200/180x130/90; 110 fols; 27 lin; s.14. Serbian, Tyrnovski pravopis. Max. Homol., 'De caritate'; i.57-63. RIL 4/15. C; 210/170x155/110; 45 fols; 23 lin; s.18 ex. Russian. Misc.; no. 1. EDD: Ostrog 1594, xvi.

(v) English: **SHERRY** (see Sherrie 1540-1555).

(vi) French: **BELLEMAN**:<sup>(31)</sup> LONDON BL Royal 16 E i. C; 148x90; 18 fols; a.1553. Trans., with a preface dedicated to Madame Elizabeth (subsequently Queen Elizabeth I), 'with the assurance that it is rendered from the original Greek. This introductory letter contains a rather sharp attack on the phonetic principle of French orthography then coming into vogue, though its author seems perfectly willing to adopt a well-considered reformed method of spelling.'<sup>(32)</sup>

f. TEST: (1) **HIHEREIA**, a.754, Council: Μεγίστη γὰρ ὁδὸς-ἐργῶν προκείμενοι (pro: πρόκεινται), *GrNaz* 2/2.3; i 8.1-6 Courtonne; 228B10-C3.<sup>(33)</sup> fc (2) **ISAAK**:<sup>(34)</sup> 'Η ἡσυχία γάρ,

(30) Excluded are the MSS of the *Kormchaia* in which it appears as c.22. See Ivan Žužek, *Kormčaja Kniga. Studies on the Chief Code of Russian Canon Law* (Orientalia Christiana Analecta, 168) (Roma: PIOS, 1964) and the excellent study of Iaroslav Shchapov, *Vizantijskoe i inzhnoslavianskoe pravovoe nasledie na Rusi* ■ XI-XIII vv (Moscow: Nauka, 1978).

(31) John Belleman or Belmain (fl.1500-1553), in 1544 was the French tutor of Edward VI. He seems to have been retained in the royal service until 1553. The BL Royal 20 A xiv contains his French translation of the second Prayer-Book of Edward VI, written with a dedicatory letter to the prince dated 18 April 1553 from the royal palace of Sheen (see T.A.A., *Dictionary of National Biography*, 2: 182).

(32) *Dictionary of National Biography*, 2: 182.

(33) Horos translated and analyzed by Stephen Gero, in *Byzantine Iconoclasm During the Reign of Constantine V with Particular Attention to the Oriental Sources* (CSCO 384, Subs. 52) (Louvain: Secrétariat du CSCO, 1972), 68-94, quotation at 82-83.

(34) On Isaac of Nineveh, d.ca.700, see CPG 7868-7869. The reference to *GrNaz* 2/2 occurs in 'A Treatise in Questions and Answers Concerning Constant Behaviour' (text in Bedjan 1909, 224-269, at 243; trans. in Wensinck 1923, 152-180, at 164. Greek retroversion in Spetsieris 1895, 327-352, at 336, no. 85. For full references to these works, see CPG 7868).

καθὼς ἔφη ὁ ἅγιος Βασίλειος, ἀρχὴ τῆς καθάρσεως τῆς ψυχῆς ἐστίν, *GrNaz* 2/2.2; i 8.52 Courtonne; 228A5-6. (3) *Io. Dam., Sacra Parallela*, A22 (1212A10-B3: Ὅμοιός εἰμι τοῖς ἐν θαλάσση-ὁμοίων θορύβων ἐσμέν, i 5.13-6.20 Courtonne; 224A14B8). (4) *MELISSA* ix, xi, xxiii, xxiv, xxviii, xxix, xxx, xxxii. (5) *ΙΑΚΟΒ* I/xiii.50.

*GrNaz* 2/2c + \*\**Const/P*.

a. TIT: τοῦ αὐτοῦ περὶ ἀσκήσεως εἰς τὸν ἐν τοῖς ἁγίοις γρηγόριον τὸν θεολόγον.

b. ID: Ἐπέγγνων σου τὴν ἐπιστολὴν ὥσπερ οἱ τοὺς τῶν φίλων παῖδας ἐκ τῆς ἐπιφαινομένης αὐτοῖς ὁμοιότητος πρὸς τοὺς τεκόντας [τεκόντας αὐτοῦς] ἐπιγινώσκουσιν; - χαριζομένης (i 13.48 Courtonne; Rudberg 1953, 167.173; 233B2); *sequitur sine ulla interruptione* \*\**Const/P* ab τὰ καθ' ἡδονὰς πράττειν (1324B9); -καὶ πνευματικῆς θεωρίας ὑπὸ τοῦ καπνοῦ τῶν παθημάτων τὸ βλέμμα τοῦ λογισμοῦ δριμυσσόμενον (1325A10).

c. MSS: (i) *Corpus Ao*: o4 ii.

d. EDD: included in all the above EDD of *GrNaz* 2/2 and \*\**Const/P*.

e. VERS: Latin: *CLARENO* ('De religiosa exercitatione et euangelice uite perfectione canon seu regula ad sanctum gregorium theologum'; ID: Cognoui tuam epistulam tamquam qui amicorum pueros ex apparente in eis similitudine ad parentes suos recognoscunt; -nocturna quiete conate ea agere quae sunt ad usus delectationes; *sequitur sine ulla interruptione* \*\**Const/P* ab ea agere que sunt ad usus delectationes; -a spiritali contemplatione a fumo uitiorum intuitum cogitationis acute exacerbatum [exsturbans *Aoc6*]). (i) *Corpus Aoc*: oc1 iii; oc3 ii; oc4 iii; oc5 iii; oc6 iv. (ii) *Corpus Ar*: r69 ii.

*GrNaz* 3/71: To Gregorios of Nazianzos 3, Epistle 71 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 *Eb*).

(2) γρηγορίῳ βασίλειος (*Eo Ep* u1).

(3) γρηγορίῳ ναζιανζηνῷ (*Ec*).

(4) βασίλειος γρηγορίῳ (m2).

b. ID: Ἐδεξάμην τὰ γράμματα τῆς εὐλαβείας σου [τῆς εὐλαβείας o1] διὰ τοῦ αἰδεσιμωτάτου ἀδελφοῦ ἑλληνίου καὶ ὅσα ἐνέφηνας ἡμῖν αὐτὸς ταῦτα γυμνῶς διηγησαμένου [διηγῆσατο

o1] ἀκούσαντες; -ἔτοιμος συνδραμεῖν ὅπουπερ προκαλῆ εἰ δὲ ἵνα τὰς συκοφαντίας διαλύσω οὐ σχολή μοι νῦν ἀποκρίνασθαι [-νεσθαι o1] περὶ τούτων.

c. MSS: (1) Letters: (i) *Corpus Ea*: a1 iii; a2 iii; a4 iii. (ii) *Corpus Eb*: b1 v; b2 v; b3 v; b4 v; b5 xiv. (iii) *Corpus Ec*: c1 ccxxvi; c2 ccxxvi; c3 ccxxvi; c4 ccxxvi; c5 ccxxiv; c6 ccxxvii. (iv) *Corpus Ed*: d2 251/xxxvii [*inter GrNaz* epp.] (v) *Corpus Ef*: f7 xxxvii; f8 xvii. (vi) *Corpus Em*: m3 xi; [m4 SN, post fol. 216, *inter GrNaz* epp: mut.] (vii) *Corpus Eo*: o1 clxxxvi; o2 clxxxviii. (viii) *Corpus Ep*: p1 v, clxxxvi; [p2 v: mut.], clxxxvii. (ix) *Corpus Eq*: q1 clxxxii. (x) *Corpus Er*: r1 SN, fol. 109 [*inter GrNaz* epp.]; r2 SN, fols 54v-55 [*inter GrNaz* epp.]. (xi) *Corpus Eu*: u1 cclxvi. (xii) *Corpus Ev*: v1 xiii; v10 xv. (xiii) *Corpus Ew*: w1 cxcvii; w2 cxxxv, cccxx. (xiv) *Corpus Ex*: x2 liii; x6 xiv; x7 iii; x12 ii; x13 ii; x14 v.

(2) Other MS: PARIS BN gr. 968, s.15<sup>2</sup>, ii.14v-15v. SYMΙ Βιβλιοθήκη Σχολῆς 7, a.1789.1790, iii.211v. VENEZIA BNM gr. 80 (coll. 549). M; 160/115x120/85; 102 fols; 17-19 lin; s.12 in. From the library of card. Bessarion (SN). Naz.; i.9.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, xxxiii. Reprints: Erasmus 1532, xci/33; Cornarius 1551, xci/33; DuDuc-Morel 1618, 2: xlvi/33. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 164-166. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 235-237; Migne 1857 1886 = PG 32, 436C1-440A5; Deferrari 1928, 2: 52-58. (3) Courtonne 1957, 1: 166-168 (i.1-31; ii.1-30). Reprints: BEP (1977) 55: 104-105.

e. VERS: (i) Syriac: LONDON BL Add. 14549 (Syr. 556), s.8/9, iii.209-210.

(ii) Georgian: (1) MTSIRÉ iii. (2) GAIOS inter fols 331-341v (= *GrNaz* epp.)

(iii) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilus Magnus Theologo'; ID: Accepi literas pietatis tuae per uenerabilem fratrem Hellenium, et quum audierimus ea quae nobis ipse manifestasti, atque ea nudis uerbis declarasti; -paratus sum te conuenire, ubicumque tandem nos aduocaueris, et uero ut calumnias diluam, non est ocium mihi de his respondere) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cxviii/33. Reprints: Cornarius 1552, cxviii/33; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Basili Magni ad Theologum'; ID: Literas pietatis tuae accepi, per uenerandissimum fratrem Hellenium, quem et quae ipse significasti eadem aperte narrantem; -ita si propter ecclesias conuenire nos uoles, paratus sum quocumque uocaueris currere. Si uero ut Sycophantias dissoluam ac refutem, iam de illis respondere non uacat): Musculus 1540, 2: xxxiii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: lix/33. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup>

1568 1569 1570 = 1603, cxxix/33; Schott 1616, cxxii/27; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

*GrNaz* 4/7: To Gregorios of Nazianzos 4, Epistle 7 Maran.

- a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 a4 n1).  
 (2) γρηγορίῳ ἑταίρῳ (c3 c4).  
 (3) γρηγορίῳ ἐπισκόπῳ ἑταίρῳ (**Eo Ep**).  
 (4) γρηγορίῳ ἑταίρῳ ὅτι οὐχ ἱκανὸς ὁ λόγος πρὸς παράστασιν τῆς νοουμένης εὐσεβείας καὶ ἵνα συνηγορῇ τῇ ἀληθείᾳ (c1 c5 c6 m4 m6).  
 (5) τῷ αὐτῷ ὅτι οὐχ ἱκανὸς ὁ λόγος πρὸς παράστασιν τῆς νοουμένης εὐσεβείας (**Eb u1**).  
 (6) γρηγορίῳ ἑταίρῳ ὅτι οὐχ ἱκανὸς ὁ λόγος πρὸς παράστασιν τῆς νοουμένης εὐσεβείας ἵνα καὶ τῇ ἀληθείᾳ συνηγορῇ (**Ed**).  
 (7) τοῦ αὐτοῦ πρὸς τὸν μέγαν γρηγόριον ὅτι οὐχ ἱκανὸς ὁ λόγος πρὸς παράστασιν τῆς νοουμένης εὐσεβείας ἵνα καὶ τῇ ἀληθείᾳ συνηγορῇ (**Ee**).  
 (8) εὐαγγίῳ πρεσβυτέρῳ ὅτι οὐχ ἱκανὸς ὁ λόγος πρὸς παράστασιν τῆς νοουμένης εὐσεβείας καὶ ἵνα συνηγορῇ τῇ ἀληθείᾳ (q1).  
 (9) ST (m5).  
 b. ID: Οὐδὲ τότε [οὐδέποτε n1 o1] ἡγνόνουν ὅτε ἐπέστελλον τῇ λογίότητί σου ὅτι πᾶσα θεολογικὴ φωνὴ ἐλάττων μὲν ἐστὶ τῆς διανοίας τοῦ λέγοντος; -βλήπομεν μᾶλλον τῇ παρ' ἑαυτῶν ἀσθενείᾳ τὸν λόγον ἢ τινα ἰσχὺν διὰ τῆς συνηγορίας τῇ ἀληθείᾳ προστίθεμεν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 iv; a2 iv; a4 iv; a8 ii. (ii) Corpus **Eb**: b1 vi; b2 vi; b3 vi; b4 vi; b5 ii. (iii) Corpus **Ec**: c1 cliv; c2 cliv; c3 cliv; c4 cliv; c5 cliv; c6 cliv. (iv) Corpus **Ed**: d1 cliv; d2 cliv. (v) Corpus **Ee**: e1 329/i; e2 cccxxviii; e3 xxxiv. (vi) Corpus **Ef**: f5 iii; f6 iii. (vii) Corpus **Em**: m4 xcix; m5 clxxiv; m7 l. (viii) Corpus **En**: n1 vi. (ix) Corpus **Eo**: o1 clxxxv; o2 clxxxvii. (x) Corpus **Ep**: p1 vi, clxxxv; [p2 vi: mut.], clxxxvi. (xi) Corpus **Eq**: q1 clxxxi. (xii) Corpus **Eu**: u1 vi. (xiii) Corpus **Ev**: v1 xiv. (xiv) Corpus **Ew**: w1 lvi.

(2) Other MSS: SAN LORENZO DE EL ESCORIAL RBSLEE Ψ.IV.1 (gr. 475). C; 201x152; x.445 fols; var. lin.; s.15. Owned by Ioannes Sinklitikos of Cyprus, Alexander Laskaris and Francesco Patrizzi. Cicero, Dion., Theod. Gaz., et al.; i.306v-307: *GrNaz* 3/7; ii.307-308: *Iulp/Bas* 1/40; iii.308r-v: *Iulp* 1/40; iv-xx.309-310: *Bas/Lib, Epp.* 17-20 22 16 = Foerster 1927, ix, no. 362.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, ii. Reprints: Erasmus 1532, lx/2; Cornarius 1551, lx/2; DuDuc-Morel 1618, 2: xxxv/2. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 80. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 113; Migne 1857 1886 = PG 32, 244D1-245B7; Deferrari 1926, 1: 44-46. (3) Courtonne 1957, 1: 22.1-22.20. Reprints: BEP (1977) 55: 21; Forlin Patrucco 1983, 1: 84.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilius Gregorio theologo'; ID: Nunquam ignoravi quando ad prudentiam tuam scripsi, quod omnis uox theologica minor est intelligentia ac cogitatione dicentis; -qui minores atque plerique suspicant existentes, nostra debilitate magis laedimus uerbum, et quod robur aliquod per patrocinium nostrum ueritati addamus) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, lxxxvii/2. Reprints: Cornarius 1552, lxxxvii/2; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Ad eundem'; ID: Nunquam, quandocumque prudentiae tuae scripsi clam me fuit, quamcumque theologicam uocem talem esse, ut impar sit ad exprimendam mentem dicentis; -qui quoniam multo minores sumus nominis opinione, ueritatis sermonem nostra imbecillitae magis laedimus quam aliquid roboris ueritati nostro patrocinio adiicimus): Musculus 1540, 2: ii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN ('Eiusdem Basilii ad eundem'; ID = MUSCULUS): Tilmann 1547, 2: xxix/2. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, xcvi/2; Schott 1616, xcvi/2; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

*GrNaz* 5/19: To Gregorios of Nazianzos 5, Epistle 19 Maran.

- a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 a4 **Eb** c3 c4 **Ed** n1 u1).  
 (2) τῷ αὐτῷ φιλικὸν καὶ ἀπολογία διότι ἐπιστείλαντι οὐκ εὐθὺς ἀντέγραψεν (c1 c5 m3).  
 (3) γρηγορίῳ ἑταίρῳ (o1 p1).  
 (4) ST (m5).  
 b. ID: Γράμμα ἡλθέ μοι πρῶην παρὰ σοῦ ἀκριβῶς σὸν οὐ τοσοῦτον τῷ χαρακτήρι τῆς χειρὸς ὅσον τῷ τῆς ἐπιστολῆς ἰδιώματι; - πάντως δὲ οὐδεὶς πόνος λακωνικῆς ἐπιστολῆς ὁποιαί εἰσιν αἱ παρὰ σοῦ ἐκάστοτε πρὸς ἡμᾶς ἀφικνούμεναι.  
 c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 v; a2 v; a4 v; a9 xlv; a10 xlv; a11 iii. (ii) Corpus **Eb**: b1 vii; b2 vii; b3 vii; b4 vii; b5 iii. (iii) Corpus **Ec**: c1 clv; c2 clv; c3 clv; c4 clv; c5 clv; c6 clv. (iv) Corpus **Ed**: d1 clv; d2 clv. (v) Corpus **Ee**: e1 330/ii; e2 cccxxix; e3 xxxv. (vi) Corpus **Ef**: f3 xxvi; f11 xi. (vii) Corpus **Em**: m4 c, cxcii; m5 clxxv; m7 ii; m8 cclxxviii. (viii) Corpus **En**: n1 v. (ix) Corpus **Eo**: o1 xiv; [o2 xiv: mut.] (x)



Corpus **Ep**: p1 vii; [p2 vii: mut.] (xi) Corpus **Eq**: q1 v. (xii) Corpus **Eu**: u1 v. (xiii) Corpus **Ev**: v1 vi; v3 vi; v4 vi; v9 v. (xiv) Corpus **Ew**: w1 xiii. (xv) Corpus **Ex**: x3 iv, v.

(2) Other MSS: WIEN ÖNB Suppl. 131, s.18, vi *inter* 44–59v. d. EDD: (1) Mousouros 1499, xlv. (2) Obsopoeus 1528, iii. Reprints: Erasmus 1532, lxi/3; Cornarius 1551, lxi/3; DuDuc-Morel 1618, 2: xxxvi/3. (3) Garnier-Maran 1730, 3: 97. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 137; Migne 1857 1886 = PG 32, 284B6–C6; Deferrari 1926, 1: 120–122. (4) Courtonne 1957, 1: 49.1–11. Reprints: BEP (1977) 55: 39; Forlin Patrucco 1983, 1: 128–130.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilii Gregorio theologo'; ID: Literae uenerunt mihi a te, exacte tuae, non adeo propter manus characterem, quantum ob epistulae proprietatem; – omnino autem nullus labor est epistulae Laconicae, quales sunt quae a te semper ad nos perueniunt) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, lxxxviii/3. Reprints: Cornarius 1552, lxxxviii/3; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Eidem'; ID: Venerunt mihi iam paulo ante abste literae, omnino tuae, non tam propter manus characterem, quam propter ipsius epistulae idioma; – nullus autem plane labor est epistulae Laconicae, quales fere sunt omnes tuae quotquot ad nos perueniunt): Musculus 1540, 2: iii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN ('Eidem'; ID: = MUSCULUS): Tilmann 1547, 2: xxx/3. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, xcvi/3; Schott 1616, xcvi/3; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

*GrNaz* 6/368: To Gregorios of Nazianzos 6.

a. TIT: γρηγορίω βασιλείος ὁ μέγας (w1).

b. ID: (textus integer): ὁ παρ' ἡμῖν μῆμος, παρ' ὑμῖν εὐλαβῆς, ἐλθὼν πρὸς ἡμᾶς ἐν εὐκταίᾳ καὶ λαμπρᾷ ἡμέρᾳ ἀπελύθη ὡς ἀληθῶς θεοπρεπῶς.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ew**: w1 ccxxxii [*inter* *GrNaz* epp.] (ii) Corpus **Ex**: x16 xvi [cxiv].

(2) Other MSS: BRUXELLES BRA 7683–86 (1194). C; 332x223; 177 (+ 67a 67b) fols; 30–32 lin; s.16. (35) Chrys. et Naz.; b.129–

(35) The date is that of Robert Carter, *Codices Chrysostomici Graeci. iii. Codices Americae et Europae occidentalis* (Documents, études et répertoires publiés par l'Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, xv) (Paris: CNRS, 1970), 56–58. Gallay dates it to s.15 ex., whereas van den Gheyn had put it in s.18.

177: τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν γρηγορίου τοῦ θεολόγου ἐπιστολαί; see Gallay 1967, 2: 134 n.1.

d. EDD: (1) Mercati 1903, 56. Reprints: Deferrari 1934, 4: 356; BEP 55 (1977) 390.17–19; BEP (1977) 55: 390.

*GrNaz/Bas* 367: Gregory of Nazianzos to Basil, Epistle 367 = 245 Gallay.

a. TIT: (36) (1) βασιλείω.

(2) βασιλείω τῷ μεγάλῳ.

(3) βασιλείω γρηγόριος.

b. ID: (textus integer): Ὁ παρ' ὑμῖν μῆμος, παρ' ἡμῖν δὲ εὐλαβῆς, ἤτησέ με γράψαι πρὸς ὑμᾶς λαμπρῶς ἀκουσθῆναι.

c. MSS: see Gallay 1967, 2: 134.

d. EDD: (1) Forshall 1840, i.2: 34. (2) Mercati 1903, 56. Reprints: Deferrari 1934, 4: 356; BEP (1977) 55: 390. (3) Gallay 1967, 2: 134.

*GrNys* 1/58: To Gregorios of Nyssa 1, Epistle 58 Maran.

a. TIT: (1) γρηγορίω ἀδελφῷ (a6 c1 c3 c4 Ed m4 m6 r1 r2).

(2) γρηγορίω (c5).

(3) γρηγορίω ἐπισκόπῳ ἀδελφῷ (u1).

(4) γρηγορίω ἐπισκόπῳ καὶ ἀδελφῷ (v1).

(5) τῷ αὐτῷ (a1 a2 a4 Eb Ee).

(6) ST (m5).

b. ID: Πῶς ἂν σοι διὰ γραμμάτων [– τος c1 c4 d1] μαχεσθῆιν; πῶς δ' ἂν ἀξίως σου καθαψαίμην τῆς περὶ πάντα χρηστότητος; – θεῖον οὐκ ἀπαξιῶ οὕτως ἔαν μὴ μετὰ τοῦ πρέποντος σχήματος ἡ κλῆσις γένηται [γεγένηται c3] οὐκ ἀνέξομαι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xxxvii; a2 xxxvi; a3 xxiv; a4 xxv. (ii) Corpus **Eb**: b1 xxxix; b2 xxxix; b3 xxxix; b4 xxxix; b5 xviii. (iii) Corpus **Ec**: c1 lxxv; [c2 lxxv: mut.]; c3 lxxv; c4 lxxv; c5 lxxv; c6 lxxv. (iv) Corpus **Ed**: d1 lxxv; d2 lxxv. (v) Corpus **Ee**: e1 68/ii; e2 lxxviii. (vi) Corpus **Ef**: f5 v; f6 v. (vii) Corpus **Em**: m4 lxxvi; m5 lxxxiv; m7 lxxviii. (viii) Corpus **En**: n1 xx. (ix) Corpus **Eo**: o1 xv; [o2 xv: mut.]. (x) Corpus **Eq**: q1 xi. (xi) Corpus **Er**: r1 xxx; r2 xxx. (xii) Corpus

(36) For the MSS, see Gallay 1967, 2: 134.

Eu: u1 xix. (xiii) Corpus Ev: v1 xxvi. (xiv) Corpus Ew: w1 xiv; w3 65/lxxv. (xv) Corpus Ex: x17 iii.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, xlv. Reprints: Erasmus 1532, cii/44; Cornarius 1551, cii/44; DuDuc-Morel 1618, 2: 1/44. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 151-153. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 216-218; Migne 1857 1886 = PG 32, 408B1-409B14; Deferrari 1926, 1: 356-360. (3) Courtonne 1957, 1: 145.1-147.1-46. Reprints: BEP (1977) 55: 92-93.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilii Magnus Gregorio fratri'; ID: Quomodo aduersus te per scripta pugnare possim, quomodo te pro merito reprehenderim, propter eam quam circa omnia habes simplicitatem; -quaemadmodum enim ipse obuiam uenire auunculo meo non recuso, sic nisi cum decenti forma uocatio fiat, non feram) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cxxix/44. Reprints: Cornarius 1552, cxxix/44; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Basilii Magni ad eundem'; ID: Quomodo tecum literis decertarem? Quomodo digne tuam hanc circa quaeuis bonitatem perstringerem; -quemadmodum enim ipse usque ad patrum meum occurrere non dedignabor: ita si non cum decenti forma uocatus fuero, non oboediam): Musculus 1540, 2: xlv. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: lxx/44 ('feram,' loco 'oboediam'). Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cxl/44; Schott 1616, cxxxiii/38; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

GrPb 55: To Gregorios Presbyteros, Epistle 55 Maran.

a. TIT: (1) γρηγορίῳ πρεσβυτέρῳ περὶ τοῦ χωρισθῆναι συνοικοῦ γυναικίου (a1 a2 a3 a4 Eb c5 m4 m6).

(2) γρηγορίῳ πρεσβυτέρῳ (c1 c3 c4 Ed n1<sup>2</sup> o1<sup>2</sup> u1).

(3) παρηγορίῳ πρεσβυτέρῳ (n1 Eo Ep Ev).

(4) ST (m5).

(5) [as Kanon 88: Joannou 1963, 2: 169].

b. ID: 'Ενέτυχόν σου τοῖς γράμμασι μετὰ πάσης μακροθυμίας καὶ ἐθαύμασα πῶς δυνάμενος ἡμῖν συντόμως καὶ εὐκόλως ἀπολογῆσασθαι; -ἐὰν δὲ τολμήσης μὴ διορθωσάμενος σεαυτὸν [σαυτὸν n1 o1] ἀντέχεσθαι τῆς ἱερωσύνης ἀνάθεμα ἔσει [ἔση c1 d1 n1 o1 c3<sup>2</sup>] παντὶ τῷ λαῷ καὶ οἱ δεχόμενοί σε ἐκκήρυκτοι κατὰ πᾶσαν ἐκκλησίαν γενήσονται.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 xl; a2 xxxix; a3 xxvii; a4 xxxviii; a5 xl; a6 xl; a7 xl. (ii) Corpus Eb: b1 xlii; b2 xlii; b3 xlii; b4 xlii. (iii) Corpus Ec: c1 lxxvii; c2 lxxvii; c3 lxxvii;

c4 lxxvii; c5 lxxvii; c6 lxxvii. (iv) Corpus Ed: d1 lxxvii; d2 lxxvii; d3 xxxiii. (v) Corpus Ee: e1 119/i; e2 cxix. (vi) Corpus Ef: f5 vii; f6 vii. (vii) Corpus Em: m4 lxxviii; m5 lxxxvi; m7 lxx. (viii) Corpus En: n1 xlviii. (ix) Corpus Eo: o1 xl; [o2 xl: mut.] (x) Corpus Ep: p1 xxxviii; p2 xxxviii. (xi) Corpus Eq: q1 xxxvii. (xii) Corpus Eu: u1 xlvi/a; u3 xxviii. (xiii) Corpus Ev: v1 cxxxix; v2 iv. (xiv) Corpus Ew: w1 cxiv; w2 lxxv; w3 67/lxxvii. (xv) Corpus Ex: x1 xxvii; x3 x; x4 lxx.

(2) Ascetica: (i) Corpus Ao: o1 xxiii.

(3) Other MSS: CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 594. M; 257x211; i.282 fols; 29 lin; s.11. Cyr. Alex., Athan., Bas.; i.280-281. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 840, s.14, v.139. MILANO BA D 17 sup. (gr. 219), s.15, ii.61-62.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: clii/198. (2) Beveridge 1672 = PG 138, 821D-828D. (3) Garnier-Maran 1730, 3: 149-150. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 213-214; Migne 1857 1886 = PG 32, 401B10-404B9; Deferrari 1926, 1: 346-350. (4) Rhalli-Potli 1854, 4: 275-277. (5) Courtonne 1957, 1: 141.1-142.37. Reprints: BEP (1977) 55: 89-90. (6) Joannou 1963, 2: 169.15-172.9.

f. VERS: (i) Latin: MUSCULUS ('Paregorio presbytero Basilii'; ID: Legi literas tuas magna cum animi lenitate: admiratusque sum, quomodo coneris rebus incurabilibus longis mederi sermonibus; -ausus fueris sacerdotii retinere functionem, anathema eris omni plebi: et si te receperint, per omnem Ecclesiam excommunicabuntur) = Musculus 1565 1569 1571 = Gillot 1603, cccix/17; Schott 1616, ccxlii/17; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) HERVET ('Eiusdem ad Gregorium presbyterum, ut separaretur a muliercula cum qua habitat'; ID: Legi tuas literas cum omni patientia et longanimitate, et miratus sum quomodo cum posses per res ipsas nobis breuiter et facile respondere; -sin autem non correctus ausus fueris sacerdotium apprehendere, eris toto populo anathema, et qui te susceperint, erunt in omni ecclesia abdicati): Hervet 1574 = Gillot 1603, cclxxxix. Reprints: Schott 1616, cclv. Cf. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. lat. 6147. C; 4-to; 271 fols, s.16<sup>II</sup>. Bas., Giul. Postellus, G. Hervet, et al.; i.34.

(ii) Georgian: MTSIRÉ x.

GrSen 1/60: To Gregorios Senior 1, Epistle 60 Maran.

a. TIT: (1) γρηγορίῳ θείῳ (omnes codd. praeter 2 3).

(2) τῷ αὐτῷ (v1).

(3) ST (m5).

b. ID: Καὶ πρότερον ἡδέως εἶδον τὸν ἀδελφόν μου (τί γὰρ οὐκ ἔμελλον ἀδελφὸν τε ὄντα ἑμαυτοῦ καὶ τοιοῦτον;) –ἀδελφὸν οὐδὲν ἡναγκάσαμεν ἀπὸ γλώττης εἰπεῖν ἡμῖν [ἡμῖν *om.* n1] διότι οὔτε πρότερον [τὸ πρότερον n1 o1] μεμαρτυρημένον εἶχε τὸν λόγον ὑπὸ τῶν ἔργων.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xxxviii; a2 xxxvii; a3 xxv; a4 xxxvi. (ii) Corpus **Eb**: b1 xl; b2 xl; b3 xl; b4 xl; b5 xix. (iii) Corpus **Ec**: c1 lxxvi; [c2 lxxvi: mut.]; c3 lxxvi; c4 lxxvi; c5 lxxvi; c6 lxxvi. (iv) Corpus **Ed**: d1 lxxvi; d2 lxxvi. (v) Corpus **Ee**: e1 117/i; e2 cxvii. (vi) Corpus **Ef**: f5 vi; f6 vi. (vii) Corpus **Em**: m4 lxxvii; m5 lxxxv; m7 lxix. (viii) Corpus **En**: n1 cccxli. (ix) Corpus **EO**: o1 cccxliii; o2 cccxliii. (x) Corpus **Ep**: p1 cccxliii; p2 cccxlvi. (xi) Corpus **Eq**: q1 cccxxxviii. (xii) Corpus **Er**: r1 lxxxv; r2 lxxxv. (xiii) Corpus **Eu**: u1 ccxiv. (xiv) Corpus **Ev**: v1 xxiv. (xv) Corpus **Ew**: w1 lvii; w3 66/lxxvi.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, xlv. Reprints: Erasmus 1532, ciii/45; Cornarius 1551, ciii/45; DuDuc-Morel 1618, 2: li/45. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 154–155. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 221–222; Migne 1857 1886 = PG 32, 413C8–416B15; Deferrari 1928, 2: 10–12. (3) Courtonne 1957, 1: 150.1–151.32. Reprints: BEP (1977) 55: 94–95.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilius Magnus Gregorio auunculo'; ID: Et prius libenter uidi fratrem meum, cur enim non facerem, quum et frater meus sit et talis. Et nunc eodem affectum aduenientem suscepi; –uenerabilissimum fratrem nihil coegimus de lingua nobis dicere, propterea quod neque prius uerba ipsius operum testimonium habuerunt) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cxxx/45. Reprints: Cornarius 1552, cxxx/45; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Basili Magni ad Gregorium patruum'; ID: Et prius cupide uidi fratrem meum. (Quid enim non facerem, cum et frater meus sit, et talis?) et nunc quoque eodem illum affectu complexus sum; –ut oretenus nobis indicaret: quandoquidem neque prius satis ex ipsis operibus certum ac contestatum sermonem habuit): Musculus 1540, 2: xlv. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: lxxi/45. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cxli/45; Schott 1616, cxxxiv/39; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

f. TEST: IAKOV I/xix.81.

*GrSen* 2/59: To Gregorios Senior 2, Epistle 59 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 a3 a4 **Eb Ee** n1 **Eo Ep** q1 r1 r2).

(2) γρηγορίῳ θεῷ (a3 c1 c3 c4 c5 **Ed** m4 u1 v1 w1).

b. ID: Ἐσιώπησα. μὴ καὶ δεῖ σιωπήσομαι καὶ ἀνέξομαι ἐπὶ πλεῖον τὴν δυσφορωτάτην ζημίαν τῆς σιωπῆς κυρῶσαι κατ' ἑμαυτοῦ; –ἐὰν δέ τι ἕτερον δόξῃ κάκεῖνο δεξόμεθα. μόνον [μόνον παγίως n1 o1 c3<sup>2</sup>] γνωρίσαι ἡμῖν τὸ παριστάμενον τῇ φρονήσει σου παρακλήθητι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xxxix; a2 xxxviii; a3 xxvi; a4 xxxvii. (ii) Corpus **Eb**: b1 xli; b2 xli; b3 xli; b4 xli; b5 xx. (iii) Corpus **Ec**: c1 clxxviii; c2 clxxviii; c3 clxxviii; c4 clxxviii; c5 clxxvii; c6 clxxviii. (iv) Corpus **Ed**: d1 clxxvii; d2 clxxviii. (v) Corpus **Ee**: e1 118/ii; e2 cxviii. (vi) Corpus **Em**: m4 ccxvi. (vii) Corpus **En**: n1 cccxlii. (viii) Corpus **EO**: o1 cccxliv; o2 cccxliv. (ix) Corpus **Ep**: p1 cccxliv; p2 cccxlvi. (x) Corpus **Eq**: q1 cccxxxix. (xi) Corpus **Er**: r1 lxxxvi; r2 lxxxvi. (xii) Corpus **Eu**: u1 ccxi. (xiii) Corpus **Ev**: v1 xxv. (xiv) Corpus **Ew**: w1 xlv.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, xlvi. Reprints: Erasmus 1532, civ/46; Cornarius, civ/46; DuDuc-Morel 1618, 2: lii/46. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 153–154. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 218–221; Migne 1857 1886 = PG 32, 409C1–413C6; Deferrari 1928, 2: 2–8. (3) Courtonne 1957, 1: 147–149 (i.1–26; ii.1–20; iii.1–28. Reprints: BEP (1977) 55: 93–94.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilius Magnus Gregorio auunculo'; ID: Silui, num et semper silebo ac tolerabo molestissimum silentium silentii damnum diutius contra meipsum dominari; –si uero aliud quid uisum fuerit, etiam illud suscipiemus, solum de eo admonitus sis, ut quo prudentiae tuae uisum fuerit, id firmiter nobis notum facias) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cxxxi/46. Reprints: Cornarius 1552, cxxxi/46; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Basili Magni ad eundem'; ID: Silui. Num et semper silebo, et feram, ut intolerabilissimum illud silentii damnum contra meipsum amplius dominetur obtineat; –et illud amplectemur, duntaxat solide nobis significetur, quod prudentiae tuae ad consolandum nos uisum fuerit opportunum): Musculus 1540, 2: xlvi. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: lxxii/46. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cxlii/46; Schott 1616, cxxxv/40; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

f. TEST: IAKOV I/xix.81, I/xxxii.156.

*Har* 276: To Harmatios, Epistle 276 Maran.

a. TIT: (1) ἀρματίῳ (a1 a2 a4 **Eb**).

(2) ἀρματίω τῷ μεγάλῳ (n1 **Eo Ep Eu Ev**).

(3) ἀρματίω μεγάλῳ διὰ τὸν υἱὸν τὸν κατ' ἀρετὴν μετελθεῖν βουλόμενον βίον (c1 c3 c4 **Ed m3 m4 m6**).

(4) ST (m5).

b. ID: Καὶ κοινὸς [ὁ κοινὸς n1 o1 c3<sup>2</sup>] πάντων ἀνθρώπων νόμος κοινοῦς πατέρας ποιεῖ τοὺς ἐν ἡλικίᾳ πρεσβύτας; -καὶ σὲ αὐτὸν οἶονται χριστιανὸν ὑποδέξασθαι οὕτως αὐτοὺς περιχαρεῖς [περιχαρῆς n1 o1] διέθηκε φήμη ἀθρόως ἐμπεσοῦσα τῇ πόλει.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cci; a2 cci; a3 clxv; a4 cxc; a5 cci. (ii) Corpus **Eb**: b1 ccii; b2 ccii; b3 ccii. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxviii; c2 cxviii; c3 cxviii; c4 cxviii; c5 cxviii; c6 cxviii. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxviii; d2 cxviii; d3 lxiii. (v) Corpus **Ee**: e1 154/i; e2 cliv. (vi) Corpus **Em**: m3 lxv; m4 civ; m5 cxxxix; m7 cvii. (vii) Corpus **En**: n1 cxcv. (viii) Corpus **Eo**: o1 cxcii; o2 cxcvii. (ix) Corpus **Ep**: p1 cxcii; p2 cxcii. (x) Corpus **Eq**: q1 clxxxviii. (xi) Corpus **Eu**: u1 ccxix; u2 ccxix; u3 cxviii; u4 SN, fol. 106v. (xii) Corpus **Ev**: v1 clxxxix; v2 xxviii. (xiii) Corpus **Ew**: w1 lxviii; w2 xxxiii; w3 108/cxviii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxix/365. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 420-421. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 609-610; Migne 1857 1886 = PG 32, 1012A6-C9; Deferrari 1934, 4: 156-158. (3) Courtonne 1966, 3: 148.1-149.25. Reprints: BEP (1977) 55: 342-343.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 105/ccxix. (2) BRESSIEU 53/cxviii.

(ii) Georgian: GAIOS cclxxiii.

*Hel 94*: To Helias, Epistle 94 Maran.

a. TIT: (1) ἡλία ἄρχοντι τῆς ἐπαρχίας (a1 a2 a4 **Eb c1 c3 c4 Ed m4 Eu**).

(2) τῷ ἄρχοντι ... (n1 **Eo Ep v1**).

(3) ST (m5).

b. ID: Ὡρμησα μὲν καὶ αὐτὸς καταλαβεῖν σου τὴν τιμιότητα ὡς ἂν μὴ τῇ ἀπολείψει ἑλαττόν τι ἔχοιμι τῶν διαβαλλόντων; - ἀλλὰ τὸ ἡμῖς τῆς ἀκροάσεως ἀκέραιον διασώζειν πρὸς ἀπολογίαν τῷ μὴ παρόντι [παρέχοντι c4].

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxi; a2 ccxi; a3 clxviii; a4 cxcix; a5 ccxi. (ii) Corpus **Eb**: b1 ccxi; b2 ccxi; b3 ccxi. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxxxviii; c2 cxxxviii; c3 cxxxviii; c4 cxxxviii; c5 cxxxviii; c6 cxxxviii. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxxxviii; d2 cxxxviii;

d3 lxxvii. (v) Corpus **Ee**: e1 172/i; e2 clxxii. (vi) Corpus **Ef**: f3 xxii. (vii) Corpus **Em**: m4 clxxv; m5 clviii. (viii) Corpus **En**: n1 ccliv. (ix) Corpus **Eo**: o1 cclii; o2 cclv. (x) Corpus **Ep**: p1 cclii; p2 ccliii. (xi) Corpus **Eq**: q1 ccxlv. (xii) Corpus **Er**: r4 iv. (xiii) Corpus **Eu**: u1 cci; u2 cci; u3 clxx; u4 cclvi. (xiv) Corpus **Ev**: v1 ccxlv. (xv) Corpus **Ew**: w1 lxiii; w2 xxvii; w3 128/cxxxviii, 134/lxiii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxxvi/372. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 187-188. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 268-270; Migne 1857 1886 = PG 32, 485B6-489A13; Deferrari 1928, 2: 148-152. (3) Courtonne 1957, 1: 204.1-207.67. Reprints: BEP (1977) 55: 125-126.

e. VERS: (i) Latin: BRESSIEU 67/SN.

f. TEST: IAKOV I/xiv.54.

*Hell 109*: To Helladios, Epistle 109 Maran.

a. TIT: (1) ἡλλαδίῳ κόμητι (omnes codd. praeter 2).

(2) ἡγεμόνι ἐπαρχίας (m7).

b. ID: Πάνυ παραιτούμενος δι' ὅχλου εἶναι τῇ χρηστότητί σου διὰ τὸ μέγεθος τῆς περὶ ὑμᾶς ἀρχῆς; - ἔδωκέ σοι ὁ χριστὸς χρηστῷ καὶ ἀγαθῷ τὸν τρόπον ὄντι καὶ εἰς ἀγαθὸν οἷς ἔλαβες κεχρημένῳ.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cclxxx; a2 cclxxx; a4 cclxi; a5 cclxxx. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxvi; c6 ccxi. (iv) Corpus **Ed**: d3 clxxxvi. (v) Corpus **Em**: [m4 ccvi: mut.]; m7 xxxiv. (vi) Corpus **En**: n1 ccxvi. (vii) Corpus **Eo**: o1 ccxii; o2 ccxv. (viii) Corpus **Ep**: p1 ccxii; p2 ccxiii. (ix) Corpus **Eq**: q1 ccviii. (x) Corpus **Ew**: w1 ccxxxiv; w2 cliv; w3 262/ccxi.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccclxxvi/422. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 202. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 290; Migne 1857 1886 = PG 32, 517C1-520A14; Deferrari 1928, 2: 208-210. (3) Courtonne 1961, 2: 10.1-11.27. Reprints: BEP (1977) 55: 139.

e. VERS: (i) Latin: BRESSIEU 153/SN.

*Hes 1/64*: To Hesychios 1, Epistle 64 Maran.

a. TIT: (1) ἡσυχίῳ (omnes codd. praeter 2 3).

(2) τῷ αὐτῷ viz. *Vrb 1/123* (a3).

(3) ST (m5).

b. ID: Ἐμὲ πολλὰ μὲν ἦν καὶ ἐξ ἀρχῆς τὰ συνάπτοντά σου

ἡ τιμιότητι ὃ τε περὶ λόγους κοινὸς ἔρως ; -ἵνα μὴ ἀκοῇ μόνον ἀλλὰ καὶ πείρα τῶν ἐν σοὶ καλῶν ἀπολαύσωμεν.

**Des. 2:** ἔρρωμένος καὶ εὐθυμος ἐν κυρίῳ φυλαχθείης ἡμῖν σὺν παντὶ τῷ οἴκῳ.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 clxxxv; a2 clxxxv; a3 clxxxv. (iii) Corpus **Ec**: c1 xli, cccxlv; [c2 xli: mut.]; c3 xli; c4 xli; [c5 xli: mut.]; [c6 xli: mut.] (iv) Corpus **Ed**: d1 xli; d2 xli. (vi) Corpus **Ef**: f4 xlii; f5 liii; f6 xii; f9 xci; f11 xxxvii. (vii) Corpus **Em**: m4 lxxiv; m5 clxxv. (viii) Corpus **En**: n1 cccxlv. (ix) Corpus **Eq**: q1 lxxxiii. (x) Corpus **Er**: r1 xcix; r2 xcix. (xi) Corpus **Eu**: u1 ccli; u3 clv. (xii) Corpus **Ew**: w1 cxlvii; w2 xcvi; w3 141/cxlvii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccciv/350. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 157. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 225; Migne 1857 1886 = PG 32, 420C1-421A6; Deferrari 1928, 2: 20-22. (3) Courtonne 1957, 1: 154.1-12. Reprints: BEP (1977) 55: 97.

*Hes 2/72:* To Hesychios 2, Epistle 72 Maran.

- a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 a4 a5 **Eb** f13).  
 (2) ἡσυχίῳ (c1 c3 c4 c5 n1 **Eo Ep Eu** v1).  
 (3) ἡσυχίῳ ὥστε δι' αὐτοῦ παρακληθῆ καλλισθένῳ μὴ ὀρ-  
 γίζεσθαι ἡσυχίῳ (d3).  
 (4) ... εὐστοχίῳ (d1 d2).  
 (5) τῷ αὐτῷ viz. *Vrb 1/123* (a3).

b. ID: Οἶδά σου καὶ τὴν περὶ [πρὸς n1 o1] ἡμᾶς ἀγάπην καὶ τὴν περὶ τὰ καλὰ σπουδὴν διόπερ χρήζων δυσωπῆσαι τὸν ποθεινότατον υἱὸν καλλισθένην ; -καταφυγόντων πρὸς με τῶν [τι ὦν n1 o1 e1<sup>2</sup>] ἀνθρώπων μὴ δυνηθῆναι αὐτοῖς γενέσθαι τι χρήσιμον.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 clxxxvi; a2 clxxxvi; a3 lxxv; a4 clxxvi; a5 clxxxvi. (ii) Corpus **Eb**: b1 clxxxvii; b2 clxxxvii; b3 clxxxvii. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxxxv; c2 cxxxv; c3 cxxxv; c4 cxxxv; c5 cxxxviii; c6 cxxxvi. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxxxiv; d2 cxxxv; d3 cxxxviii. (v) Corpus **Ee**: e1 66/ii; e2 lxvi. (vi) Corpus **Em**: [m4 cclxxx: mut.]; m7 xcii. (vii) Corpus **En**: n1 ccv. (viii) Corpus **Eo**: o1 ccii; o2 ccvi. (ix) Corpus **Ep**: p1 ccii; p2 cciii. (x) Corpus **Eq**: q1 cxvii. (xi) Corpus **Eu**: u1 ccvi; u2 ccvi; u3 clxxvi; u4 clii. (xii) Corpus **Ev**: v1 cclxxxii. (xiii) Corpus **Ew**: w1 ccix; w2 cxxxviii; w3 216/ccxxxvi.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccv/351. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 166. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 237-238; Migne 1857 1886 = PG 32, 440A7-C3; Deferrari 1928, 2: 58-

60. (3) Courtonne 1957, 1: 169.1-20. Reprints: BEP (1977) 55: 105.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 114/SN.

*Hil 212:* To Hilarios, Epistle 212 Maran.

a. TIT: (1) ἰλαρίῳ (omnes codd. praeter 2).

(2) ST (m5).

b. ID: Ἐμὲ δὲ τί οἶει πεπονθέναι ἢ τίνα γνώμην ἔχειν [ἔσχηκεναι n1 o1 e1<sup>2</sup>] ἐπειδὴ ἐπεδήμησα μὲν τῷ δαζιμῶνι [- μόνι n1 o1]; -ἢ τοῖς μεγάλοις στεφάνοις τῆς ὑπομονῆς ἀμείψεται ἐν τῇ μετὰ ταύτην τὴν ζωὴν ἡμῶν καταστάσει.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccix; a2 ccix; a3 clxvi; a4 cxcvii; a5 ccix. (ii) Corpus **Eb**: b1 ccix; b2 ccix; b3 ccix. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxxxvi; c2 cxxxvi; c3 cxxxvi; c4 cxxxvi; c5 cxxxvi; c6 cxxxvi. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxxxvi; d2 cxxxvi; d3 lxxv. (v) Corpus **Ee**: e1 170/i; e2 clxx. (vi) Corpus **Em**: m4 clxxxiii; m5 clvi; m7 cxiv. (vii) Corpus **En**: n1 cxix/a. (viii) Corpus **Eo**: o1 cx; [o2 cx: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 cx; p2 cx. (x) Corpus **Eq**: q1 cvi. (xi) Corpus **Eu**: u1 cxviii; u2 cxviii; u3 lxxxi; u4 lxx. (xii) Corpus **Ev**: v1 ccxliii. (xiii) Corpus **Ew**: w1 lx; w2 xxiv; w3 126/cxxxvi.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxiv/370. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 318-319. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 460-462; Migne 1857 1886 = PG 32, 780B1-781C10; Deferrari 1930, 3: 216-222. (3) Courtonne 1961, 2: 198-200 (i.1-20; ii.1-40). Reprints: BEP (1977) 55: 249-250.

e. VERS: (i) Latin: (1) **NAVARRA** 61/cxviii. (2) **BRESSIEU** 65/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccix.

*Him 274:* To Himerios, Epistle 274 Maran.

a. TIT: ἡμερίῳ μαγίστρω.

b. ID: Ἡ πρὸς τὸν αἰδεσιμώτατον ἀδελφὸν ἦραν φιλία μοι καὶ συνήθεια ὅτι ἐκ πάνυ παιδὸς τὴν ἀρχὴν ἔλαβε ; -καὶ ταύτην ἡμᾶς ἔχειν συναριθμεῖν ἧς οὐκ ἂν μείζονα [μεῖζον c1 n1 o1] ἑαυτοῖς οὐδὲ μᾶλλον ἡμῖν διαφέρουσιν εὐρίσκοντες οἰκειού-  
 μεθα.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cclxxiv; a2 cclxxiv; a4 cclv; a5 cclxxiv. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxc; c6 cclxxxv. (iv) Corpus **Ed**: d3 clxxx. (v) Corpus **Ee**: e1 274/i; e2 cclxxiii. (vi) Corpus



**Em:** [m4 ccxcv: mut.]; m7 xxix. (vii) **Corpus En:** n1 ccx. (viii) **Corpus Eo:** o1 ccvi; o2 ccix. (ix) **Corpus Ep:** p1 ccvi; p2 ccvii. (x) **Corpus Eq:** q1 ccii. (xi) **Corpus Ew:** w1 ccxxii; w2 cxlv; w3 256/cclxxxv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccclxx/416. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 420. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 608-609; Migne 1857 1886 = PG 32, 1009A12-C3; Deferrari 1934, 4: 152-154. (3) Courtonne 1966, 3: 147.1-15. Reprints: BEP (1977) 55: 342.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 147/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cclxxi.

f. TEST: **IAKOV** I/xv.62.

*Hyp 328:* To Hyperechios, Epistle 328 Maran.

a. TIT: (1) ὑπερεχίω (omnes codd. praeter 2).

(2) ST (m5).

b. ID: Καὶ προσαγορεύω τὴν τιμιότητά σου [σοι n1] καὶ εὐχομαί σοι τὰ ἀγαθὰ ἑμαυτὸν δὲ καταμηνύω σπουδὴν ἔχοντι; -τῶν γὰρ δυσφημοτέρων φείδομαι ὥς ἂν μὴ πάνυ λυποῖν τὸν τὰ βέλτιστα ἡμῖν συνευχόμενον.

c. MSS: (1) Letters: (i) **Corpus Ea:** a1 ccv; a2 ccv; a3 xlvii; a4 cxci; a5 ccv. (ii) **Corpus Eb:** b1 ccv; b2 ccv; b3 ccv. (iii) **Corpus Ec:** c1 cxxxii; c2 cxxxii; c3 cxxxii; c4 cxxxii; c5 cxxxii; c6 cxxxii. (iv) **Corpus Ed:** d1 cxxxii; d2 cxxxii; d3 lxxii. (v) **Corpus Ee:** e1 166/i; e2 clxvi. (vi) **Corpus Em:** m3 lxviii; m4 clxix; m5 clii; m7 cx; m8 cclxv. (vii) **Corpus En:** n1 cclvii. (viii) **Corpus Eo:** o1 ccliv; o2 cclvii. (ix) **Corpus Ep:** p1 ccliv; p2 cclv. (x) **Corpus Eq:** q1 ccxlix. (xi) **Corpus Eu:** u1 SN, fol. 142; u2 SN, fol. 137; u3 clxiv; u4 cxli. (xii) **Corpus Ev:** v1 ccxxxvi; v2 lxiii; v3 xi; v4 xi; v5 ix. (xiii) **Corpus Ew:** w1 lxxiv; w2 xli; w3 122/cxxxii.

(2) Other MSS: CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 2243. C; 166/120-130x136/80-90; a-c.187 fols; 20-34 lin; s.13/14. Libanios; i.128v. PARIS BN Suppl. gr. 1254, s.16, iii.35.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxxi/367. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 450. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 655-656; Migne 1857 1886 = PG 32, 1073C3-9; Deferrari 1934, 4: 278. (3) Courtonne 1966, 3: 199.1-5. Reprints: BEP (1977) 55: 371.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 61/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cccxxv.

*Iou 163:* To Iouinos Comes, Epistle 163 Maran.

a. TIT: (1) ἰοβίνω κόμητι (omnes codd. praeter 2-5).

(2) ἰουβίνω ... (m3 n1 **Eo Ep** r1 r2).

(3) ἰεβίνω ... (**Ed**).

(4) ἰοβίνω κόμητι βασιλείος (**Eu**).

(5) τῷ αὐτῷ viz. *Barp* 51 (a3).

b. ID: Εἰδὼν σου τὴν ψυχὴν ἐν τοῖς γράμμασι. καὶ γὰρ τῷ ὄντι οὐδὲ εἰς [οὐδεὶς d1 n1 o1] γραφεὺς χαρακτῆρα σώματος οὕτως ἀκριβῶς ἐκλαβεῖν ὡς λόγος; - πολλῶ ἂν [πολλῶν d1] ἐγὼ τῶν παρ' ἄλλοις σπουδαζομένων ταύτην ἑμαυτῷ προτιμότεραν ἐθέμην.

c. MSS: (1) Letters: (i) **Corpus Ea:** a1 ccxviii; a2 ccxviii; a3 clxxiii; a4 ccvi; a5 ccxviii. (ii) **Corpus Eb:** b1 ccxviii; b2 ccxviii; b3 ccxviii. (iii) **Corpus Ec:** c1 clxx; c2 clxx; c3 clxx; c4 clxx; c6 clxx. (iv) **Corpus Ed:** d1 clviii; d2 clxx; d3 xci. (v) **Corpus Ee:** e1 187/i; e2 clxxxvii. (vi) **Corpus Ef:** f3 xxvii. (vii) **Corpus Em:** m3 lxxxii; m4 cxcvii; m7 cxxii. (viii) **Corpus En:** n1 ccxxiv. (ix) **Corpus Eo:** o1 ccxx; o2 ccxxiii. (x) **Corpus Ep:** p1 ccxx; p2 ccxxi. (xi) **Corpus Er:** r1 xxxiii; r2 xxxiii. (xii) **Corpus Eu:** u1 cciii; u2 ccxxv; u3 cxxxiv, clxxi; u4 cxlvii. (xiii) **Corpus Ev:** v1 ccxiv; v2 xli. (xiv) **Corpus Ew:** w1 lxxxi; w2 1; w3 174/clxx.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxxxii/378. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 253-254. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 366-367; Migne 1857 1886 = PG 32, 633A8-C6; Deferrari 1928, 2: 418-420. (3) Courtonne 1961, 2: 96.1-97.21. Reprints: BEP (1977) 55: 188.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 76/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** clx.

f. TEST: **IAKOV** I/xxvi.131v, I/xxxvii.190.

*IouEp 118:* To Iouinos Episkopos, Epistle 118 Maran.

a. TIT: (1) ἰοβίνω ἐπισκόπῳ (a1 a2 a4 **Eb**).

(2) ἰοβίνω ἐπισκόπῳ πέρρης (c3 c5).

(3) ἰοβίνω ἐπισκόπῳ πέρρης (n1 **Eo Ep** r1 r2).

(4) ἰεβίνω ἐπισκόπῳ πέρρης (c1 **Ed**).

(5) ἰουνίω (corr.: ἰοβίνω) ἐπισκόπῳ πέρρης (m3).

b. ID: Ἐχω σε χρεώστην ὀφλήματος ἀγαθοῦ. ἐδάνεισα γὰρ σοι χρεὸς ἀγάπης ὃ χρή με ἀπολαβεῖν σὺν τόκῳ; -τὸ σὲ εἶναι τὸν παραγινόμενον ἄνδρα τοσοῦτον ἡμῶν διαφέροντα ὅσῳ πατέρες εἰσὶ βελτίους [βελτίους εἰσὶ πατέρες n1 o1] παίδων.

- c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxlii; a2 cxlii; a3 xcvi; a4 cxxx; a5 cxlii; a6 cxlii; a7 cxlii. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxliii; b2 cxliii; b3 cxliii. (iii) Corpus **Ec**: c1 clxvi; c2 clxvi; c3 clxvi; c5 clxv; c6 clxvi. (iv) Corpus **Ed**: d1 clxv; d2 clxv; d3 xcvi. (v) Corpus **Ee**: e1 192/i; e2 cxcii. (vi) Corpus **Em**: m4 cciv; m6 xxvii; m8 cclxvi. (vii) Corpus **En**: n1 cclviii. (viii) Corpus **Eo**: o1 cclv; o2 cclviii. (ix) Corpus **Ep**: p1 cclv; p2 cclvi. (x) Corpus **Eq**: q1 cxxl. (xi) Corpus **Er**: r1 civ; r2 civ. (xii) Corpus **Eu**: 1 cxcii; ccxxv; u2 cxcii; u3 clxvi; u4 cxliii. (xiii) Corpus **Ev**: v1 cxxi; v3 xii; v4 xii; v5 x; v13 cclxvi. (xiv) Corpus **Ew**: w1 lxxv; w2 xlii; w3 180/clxvi. (xv) Corpus **Ex**: x3 ii.
- d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxxii/318. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 210. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 301; Migne 1857 1886 = PG 32, 536A1-9; Deferrari 1928, 2: 238. (3) Courtonne 1961, 2: 23.1-7. Reprints: BEP (1977) 55: 146.
- e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 82/clxvi.

*Iuln* 293: To Iulianos, Epistle 293 Maran.

- a. TIT: (1) Ἰουλιανῶ (**Ea Eb c1 c3 Ed m4 m7 Eu**).  
 (2) Ἰουλιανῶ διὰ τὴν ἀσθένειαν παραμυθητικὴ τοῦ γράφειν πρὸς αὐτόν (c4).  
 (3) Ἰουλιανῶ ἡθικὴ πάνυ ὠραία (**n1 Eo Ep x1**).  
 (4) ST (m5).
- b. ID: Πῶς σοι τὸν ἐν τῷ [τῷ om. o1] μέσῳ τοῦτον [τούτῳ b1] χρόνον τὸ σῶμα ἔσχεν εἰ καθαρῶς ἀπέλαβες τῆς χειρὸς τὴν ἐνέργειαν; -δείγμα δὲ μνήμης τὸ γράφειν ὅπερ ὅσω ἂν συνεχέστερον ποιῇς τοσοῦτῳ πλεον ἡμῖν χαριεῖ [χαριῇ b1 n1 o1].
- c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 clxxxvii; a2 clxxxvii; a3 clvi; a4 clxxvii; a8 xxxvi; a9 xxv; a10 xxv; a11 xxv. (ii) Corpus **Eb**: b1 clxxxviii; b2 clxxxviii; b3 clxxxviii. (iii) Corpus **Ec**: c1 xlvii; [c2 xlvii: mut.]; c3 xlvii; c4 xlvii; c5 xlvii; c6 xlvii. (iv) Corpus **Ed**: d1 xlvii; d2 xlvii. (v) Corpus **Ee**: e1 73/i; e2 lxxiii. (vi) Corpus **Ef**: f4 xv; f10 lvi. (vii) Corpus **Em**: m1 iii; m4 xlviii; m5 lix; m7 xciii; m8 ccxciii. (viii) Corpus **En**: n1 cclxiii. (ix) Corpus **Eo**: o1 cclx; o2 cclxiii. (x) Corpus **Ep**: p1 cclx; p1 cclxi. (xi) Corpus **Eq**: q1 cclv. (xii) Corpus **Er**: r4 v. (xiii) Corpus **Eu**: u1 clxxxvii; u3 clx. (xiv) Corpus **Ev**: v1 cclxlviii. (xv) Corpus **Ew**: w1 cxvi; w3 37/xlvii. (xvi) Corpus **Ex**: x1 xi.
- d. EDD: (1) Mousouros 1499, xxv. Reprints: DuDuc-Morel 1618, 2: cxix/166. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 431-432. Reprints:

De Sinner 1839, iii.2: 627-628; Migne 1857 1886 = PG 32, 1033D1-1036B15; Deferrari 1934, 4: 198-202. (3) Courtonne 1966, 3: 167.1-168.28. Reprints: BEP (1977) 55: 352-353.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilius magno Iuliano'; ID: Quomodo tibi interiecto hoc tempore corpus habuit? Num integre manus actionem recepisti? Quomodo uero reliqua uitae negocia? -memoriae uero signum est scribere, quod quanto frequentius feceris, tanto plus nobis gratificaberis) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, ccli/166. Reprints: Cornarius 1552, ccli/166; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Basilius Iuliano'; ID: Quomodo interea temporis corpore ualuit? An integre energiam manus recepisti? Quomodo reliqua uitae negotia habent?; -est autem memoriae indicium quod ad nos scribis quod quo facies crebrius, hoc nobis amplius gratificarebis): Musculus 1540, 2: clxvi. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: cxcii/166. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cclxii/166; Schott 1616, cci/23; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccxc.

f. TEST: (1) **MELISSA** xxxiii. (2) **IAKOV** I/xii.47. (3) **FLORILEGIUM P/D** iii.

*Iult* 1/107: To Iulitta 1, Epistle 107 Maran.

a. TIT: Ἰουλίττῃ ἐλευθέρῃ.

b. ID: Πάνυ ἡθύμησα τοῖς γράμμασιν ἐνετυχὼν τῆς εὐγενείας σου ὅτι σε πάλιν αἱ αὐταὶ περιέχουσιν ἀνάγκαι; -δυνατὸς δὲ ὁ ἅγιος διαγαγεῖν σε πάσης θλίψεως μόνον ἔαν ἀληθινῇ καὶ γνησίᾳ καρδίᾳ ἐπελπίσωμεν ἐπ' αὐτόν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxciii; a2 ccxciii; a4 cclxxiii; a5 ccxciii. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccvvi; c6 cccci. (iv) Corpus **Ed**: d3 cxci. (v) Corpus **Em**: [m4 ccv: mut.]; m7 xlvi. (vi) Corpus **En**: n1 ccxcv. (vii) Corpus **Eo**: o1 ccxciii; o2 ccxcv. (viii) Corpus **Ep**: p1 ccxciii; p2 ccxcvii. (ix) Corpus **Eq**: q1 cclxxxviii. (x) Corpus **Ew**: w1 ccxxxiii; w2 cliii; w3 148/ccxxxv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxli/287. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 200-201. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 287-288; Migne 1857 1886 = PG 32, 516A1-B9; Deferrari 1928, 2: 202-204. (3) Courtonne 1961, 2: 8.1-9.21. Reprints: BEP (1977) 55: 137-138.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 159/SN.

f. TEST: **IAKOV** I/xvi.66.

*Iult 2/108*: To Iulitta 2, Epistle 108 Maran.

a. TIT: τῷ κηδεμόνι τῶν κληρονόμων Ιουλίττης.

b. ID: Ἐθαύμασα ἀκούσας ὅτι τῶν χρηστῶν ἐκείνων καὶ πρεπόντων τῇ σῇ ἐλευθερίᾳ ὑποσχέσεων ἐπιλαθόμενος; - εὐτρέπισον τοὺς οἰκτιροὺς τοῦ θεοῦ ἐπὶ σαυτὸν πᾶσαν χρηστότητα καὶ ἐπιείκειαν τοῖς καταπονουμένοις ἐπιδειξάμενος.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxciv; a2 ccxciv; a4 cclxxiv; a5 ccxciv. (iv) Corpus **Ed**: d3 cxcii. (v) Corpus **Em**: [m4 ccviii: mut.]; m7 xlvii. (vi) Corpus **Eo**: o1 ccxciv; o2 ccxcvi. (vii) Corpus **Ep**: p1 ccxciv; p2 ccxcviii. (viii) Corpus **Eq**: q1 cclxxxix. (ix) Corpus **Ew**: w1 ccxxxv; w2 clv; w3 148/ccxxxv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxlii/288. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 201-202. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 289; Migne 1857 1886 = PG 32, 516C1-517B15; Deferrari 1928, 2: 204-206. (3) Courtonne 1961, 2: 9.1-10.28. Reprints: BEP (1977) 55: 138-139.

*KaisPk 93*: To Kaisaria Patrikia on Communion, Epistle 93 Maran.

a. TIT: (1) πρὸς καισαρίαν πατρικίαν περὶ κοινωνίας (omnes codd. praeter 2 3).

(2) πρὸς καισαρίαν πατρικίαν (r1 r2).

(3) πρὸς καισάριον πατρίκιον (Athos Ἀννης 8).

(4) <On the canonical collections in which it is listed as Kanon 94, see Joannou 1963, 2: 191n>.

b. ID: Καὶ τὸ κοινωνεῖν δὴ καθ' ἐκάστην ἡμέραν καὶ μεταλαμβάνειν τοῦ ἁγίου σώματος καὶ αἵματος τοῦ χριστοῦ καλὸν; -εἴτε μίαν μερίδα δέξεται τις παρὰ τοῦ ἱερέως εἴτε πολλὰς μερίδας ὁμοῦ.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxcv; a2 ccxcv; a4 cclxx; a5 ccxcv. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccvii; c6 ccii. (iv) Corpus **Ed**: d3 cxcii. (v) Corpus **Em**: m6 lxix. (vi) Corpus **En**: n1 ccxcvi. (vii) Corpus **Eo**: o1 ccxcv; o2 ccxcvii. (viii) Corpus **Ep**: p1 ccxcv; p2 ccxcix. (ix) Corpus **Eq**: q1 ccxc. (x) Corpus **Er**: r1 lxxviii; r2 lxxviii; r4 vii. (xi) Corpus **Ew**: w1 ccxcv; w2 ccxxviii; w3 269/ccii. (xii) Corpus **Ex**: x16 xiv.

(2) Other MSS: ATHOS Κυριακὸν τῆς ἁγίας Ἀννης 8 (89). C; 300x200; 855 pp; July 1751, by hieromonk Anthimos. Petros Damask., Bas., Athan., et al. i.270-273: \*\**AscAdm* 10/19; ii.274-276: \*\**AscAdm* 22/31; iii.295-297: \**AscAdm* 3/12; iv. <Scholia de uita ascetica; quot.>; v.644: *KaisPk* 93 (inc. ἀναγκάζεται

τινά); vi.749-760: *Ath.* ATHOS Μονὴ Μεγίστης Λαύρας K 64 (1351). C; 210x140; 150 fols; a.1634. Acquired in 1719 ἀπὸ τὸν Σταμούλην τὸν τηνιακόν (Egypt?). Misc; fol. 99 (tit. 2). CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 840, s.14, ix.152 (abbr.), xi.169 (exc.) CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 1278. C; 152x96; iv.22.vi pp; s.16. Bas. et Iust. Mart.; i.3-5. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 1862. C; 175x140; 159 fols; s.15/16. Misc.; (ii.17-22, 175x118, 19 lin, s.16): i.18r-v. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 1890. C; 220x150; 617 fols (2 pts: 1-303v 304-617; order of folios in disarray); s.16<sup>I</sup>, by card. Guglielmo Sirleto, d.1585). 'Aduersaria Sirletiana'; i.18-19: *KaisPk* 93; ii.51v-53: *Iei* 2 (exc.); iii.370v-371: *Ebr* (exc.); iv.68r-v: *Hex* 1 (exc.); v.616v: \*\**Const* (exc. 1409A, with title: 'Homily on Penance'); vi.117: *Hex* 1 (two exc.); vii-ix.196-219: *Amp* 16/188 17/199 18/217; x.385r-v: \*\**AscAdm* 44/44; xi.538-539v: *Cat. in Luc.* (fragm., with scholions of Basil); xii.579v-582v: *Virg* 46. PARIS BN gr. 1150. M; 37 pp; s.16. Ancient Teller.Rem.-Reg. 3432,2. Bas. et Chrys.; i.1-5. PARIS BN gr. 1310. C; 4-to; 444 fols; s.15. Ancient Medic.-Reg. 3118. Misc.; i.153-160v: *Adol*; ii.160v-161v: *KaisPk* 93; iii-iv.161v-162v: \*\**Bas/Iulp*, *Epp*. PARIS BN gr. 1315. M; 120x94; 145 fols; 23-24 lin; s.13, by Basilios Ἀναγνώστης. Ancient Medic.-Reg. 3437. Petr. Ant., Leo Ochrid., Bas., et al.; i.71v-73: <Monitum de liturgia>; ii.73-74: *KaisPk* 93; iii.74v-75: <Epistle> (Εἰ τὰ κοινὰ ἐπιτιμία). ROMA Biblioteca Vallicelliana R 26 (gr. 125). C; var. mm.; vii.352.ii fols; s.15-16. Fascicles written in Greek, Latin and Oriental languages. Misc.; i.125-126. WIEN ÖNB Hist. gr. 97. C; 218x150; ii.331 fols; 26 lin; s.16<sup>I</sup>. Acquired in Istanbul by Aug. von Busbeck. Misc. canon.; i.296.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxliii/289. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 186-187. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 267-268; Migne 1857 1886 = PG 32, 484B1-485B4; Deferrari 1928, 2: 144-146. (3) Courtonne 1957, 1: 203.1-204.28. (4) Joannou 1963, 2: 191.6-193.8. Reprints: BEP (1977) 55: 124-125.

e. VERS: (i) Latin: BRESSIEU 160/SN.

*Kais 26*: To Kaisarios, Epistle 26 Maran.

a. TIT: (1) καισαρίῳ (a1 a2 **Eb** c1 c3 c4 **Ed** m3 m6).

(2) ... τῷ ἀδελφῷ γρηγορίου (n1).

(3) καισαρίῳ ἀδελφῷ γρηγορίου (**Eu**).

(4) ... ἀδελφοῦ τοῦ θεολόγου (c5).

(5) βασιλείος καισαρίῳ τῷ ἀδελφῷ γρηγορίου (o1 **Ep**).

(6) καισαρείω (m3).

(7) καισαρείω ἀδελφῶ γρηγορίου τοῦ θεολόγου βασιλείος (v1).

(8) ST (m5).

b. ID: Χάρις τῷ θεῷ τῷ τὰ ἑαυτοῦ θαυμάσια καὶ σοὶ ἐπιδεικνυμένῳ [ἐν σοὶ ἐπιδειξαμένῳ: n1 o1] καὶ ἐν τοσούτου θανάτου διασώσαντί σε τῇ τε πατρίδι; -καὶ ἡμέρως προσέσθαι ἡμῶν τοὺς λόγους ὡς καὶ ἐν ταῖς κατ' ὀφθαλμοὺς ὁμιλίαις σοὶ σύνηθες.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 cxcviii; a2 cxcviii; a3 clxii; a4 clxxxvii; a5 cxcviii. (ii) Corpus Eb: b1 cxcix; b2 cxcix; b3 cxcix. (iii) Corpus Ec: c1 lxiv; [c2 lxiv: mut.]; c3 lxiv; c4 lxiv; c5 lxiv; c6 lxiv. (iv) Corpus Ed: d1 lxiv; d2 lxiv, 252/xlii [= *inter* GrNaz epp.]; d3 xxvi. (v) Corpus Ee: e1 105/i; e2 cv. (v) Corpus Ef: f11 xvii. (vi) Corpus Em: m2 lxix; m3 xliii; m4 lxv; m5 lxxiii; m7 civ. (vii) Corpus En: n1 lviii. (viii) Corpus Eo: o1 l; [o2 l: mut.] (ix) Corpus Ep: p1 xlviii; p2 xlviii. (x) Corpus Eq: q1 xlvii. (xi) Corpus Er: r1 xxxvii; r2 xxxvii. (xii) Corpus Eu: u1 lv; u2 lv; u3 xxxvii; u4 xxx. (xiii) Corpus Ev: v1 xxvii. (xiv) Corpus Ew: w1 cxciii; w2 cxxxii; w3 54/lxiv, 218/ccxxxiv. (xv) Corpus Ex: x5 xviii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxvi/362. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 105. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 149-150; Migne 1857 1886 = PG 32, 301B3-304A9; Deferrari 1926, 1: 154-156. (3) Courtonne 1957, 1: 63.1-64.33. Reprints: BEP (1977) 55: 47; Forlin Patrucco 1983, 1: 154.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 17/SN. (2) BRESSIEU 18/lxiv.

f. TEST: IAKOV I/xi.40 (bis).

*Kallg 334*: To a Kalligraphos, <sup>(37)</sup> Epistle 334 Maran.

a. TTT: (1) πρὸς καλλιγράφον (omnes codd. praeter 2).

(2) καλλιγράφῳ στρεβλοῦς ποιοῦντι τοὺς στίχους (m5 v1).

b. ID: Ὅρθα γράφε καὶ χρῶ τοῖς στίχοις ὀρθῶς καὶ μῆτε ἔωρείσθω [αἰωρείσθω b1 n1 o1 c3<sup>2</sup>d1<sup>2</sup>] πρὸς ὕψος ἢ χεῖρ μῆτε φερέσθω κατὰ κρημνῶν; -γράφε τοίνυν ὀρθῶς καὶ μὴ πλάνα τὸν νοῦν τῷ πλαγίῳ καὶ λοξῷ τῶν γραφομένων.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 clxiv; a2 clxiv; a3 lxxvii; a4 cl; a8 l; a9 xliii; a10 xliii; a11 xliii; a12 iii. (ii) Corpus

(37) καλλιγράφος, *scribe, copyist*. Cf. PGL, 697.

Eb: b1 clxv; b2 clxv; b3 clxv. (iii) Corpus Ec: c1 xix; [c2 xix: mut.]; c3 xix; c4 xix; [c5 xix: mut.]; c6 xix. (iv) Corpus Ed: d1 xix; d2 xix. (v) Corpus Ee: e1 54/i; e2 liv. (vi) Corpus Ef: f2 xxxvi; f3 v; f7 liii; f8 xxxiii; f10 liv. (vii) Corpus Em: m4 xix; m5 xl; m6 xxxv; m8 cclxxxii. (viii) Corpus En: n1 cclxv. (ix) Corpus Eo: o1 ccxliii; o2 ccxlvii. (x) Corpus Ep: p1 ccxliii; p2 ccxlv. (xi) Corpus Eq: q1 ccxxxvii. (xii) Corpus Eu: u1 cclxix. (xiii) Corpus Ev: v1 cclviii; v9 xx; v13 cclxxxii. (xiv) Corpus Ew: w1 clxiv; w3 19/xix. (xv) Corpus Ex: x1 vi; x2 xviii.

(2) Homilies: (i) Corpus Hx: x16 xii.

(3) Other MSS: ATHINAI EBE 214, s.14, vi.277r-v. SALAMANCA Biblioteca de la Universidad 232, s.14, v.5v. WIEN ÖNB Suppl. 131, s.18, v *inter* 44-59v.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xliii. Reprints: Erasmus 1532, ccxxxviii/180; Cornarius 1551, ccxxxviii/180; DuDuc-Morel 1618, 2: cxxxiii/180. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 452. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 658; Migne 1857 1886 = PG 32, 1077A1-B6; Deferrari 1934, 4: 282-284. (3) Courtonne 1966, 3: 201.1-202.17. Reprints: BEP (1977) 55: 372-373.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilius Magnus Calligrapho, ut pulchras literarum notas ducat'; ID: Recte scribe, et utere uersuum ordine recte, et neque ad altitudinem manus ipsa eleuetur, neque per praecipitia feratur; -scribe itaque recte, et ne seducas mentem per scriptorum obliquitatem ac tortuitatem) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cclxv/180. Reprints: Cornarius 1552, cclxv/180; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Basilius librario'; ID: Recte scribito, uersusque; rectos ducito, et neque sursum manus, neque infra feratur ad praeceps; -scribe itaque recte, nec mentem legentis transuersis et obliquis scriptis in errores abducito): Musculus 1540, 2: clxxx. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: ccvi/180 (... 'in errores abducito'). Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cclxxvi/180; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: GAIOS cccxxxi.

f. TEST: IAKOV I/xii.47.

*Kall 73*: To Kallisthenes, Epistle 73 Maran.

a. TTT: (1) καλλισθένει (omnes codd. praeter 2 3).

(2) καλλισθένει πρεσβύτερον περί τινων παραξυνάντων αὐτόν (Ed Ee).

(3) καλλισθένει πρὸς τοὺς ὑφ' ἑαυτὸν ἐπισκόπους ὥστε μὴ χειροτονεῖν ἐπὶ χρήμασιν (e3 H: d11).

b. ID: Ὑποχάριστησα [εὐχαρίστησα c4] τῷ θεῷ τοῖς γράμμασιν ἐντυχῶν τῆς εὐγενείας σου πρῶτον μὲν ὅτι [ὅτι om. n1] ἀνδρὸς τιμᾶν ἡμᾶς; -οὐδὲ ὕβρεως ἐλλέλοιπε μάλλον αἰρούμενός σε μὴ [μὴ om. c1 d1 add, c1<sup>2</sup>] λυπήσαι πάντας ἡμᾶς οἰκείους ἔχειν καὶ φίλους.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 ccxxvi; a2 ccxxvi; a3 clxxvi; a4 ccxxiv; a5 ccxxvi. (ii) Corpus Eb: b1 ccxxv; b2 ccxxv; b3 ccxxv. (iii) Corpus Ec: c1 cclvi; c2 cclvi; c3 cclvi; c4 cclvi; c5 ccliv; c6 cclvii. (iv) Corpus Ed: d1 ccliv; d2 cclvi; d3 clvi. (v) Corpus Ee: e1 231/i; e2 ccxxxi. (vi) Corpus Em: [m4 cclxxiii: mut.]; m7 ccxxviii. (vii) Corpus En: n1 ccii. (viii) Corpus Eo: o1 cxcix; o2 cciii/a. (ix) Corpus Ep: p1 cxcix; p2 cc. (x) Corpus Eq: q1 cxciv. (xi) Corpus Eu: u1 ccliv; u2 ccliv; u3 clxxx; u4 clvi. (xii) Corpus Ev: v1 ccxxx; v2 lvii. (xiii) Corpus Ew: w1 clxiv; w2 cxi; w3 234/SN.

(2) Other MSS: WIEN ÖNB Hist. gr. 91, s.14-16, ii.191v (short summary and incipit).

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxlii/388. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 166-168. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 238-240; Migne 1857 1886 = PG 32, 440C5-444A15; Deferrari 1928, 2: 60-66. (3) Courtonne 1957, 1: 170-172 (i.1-18; ii.1-19; iii.1-29. Reprints: BEP (1977) 55: 106-107.

f. TEST: IAKOV I/xxv.128.

### Kand 3: To Kandidianos, Epistle 3 Maran.

a. TIT: κανδιδιανῶ.

b. ID: "Ὅτε εἰς χεῖρας ἔλαβον τὴν ἐπιστολὴν σου. εὐλαβήθην αὐτὴν ὥς τι δημόσιον προσαγγέλλουσαν; -καὶ γὰρ οὐχ ὑπὲρ ὧν πεπόνθαμεν ἀγανακτοῦμεν μόνον ἀλλὰ καὶ τῆς πρὸς τὸ λοιπὸν ἀσφαλείας δεόμεθα.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 ccxxi; a2 ccxxi; a3 clxxvi; a4 ccix; a8 xliii; a9 xxiv; a10 xxiv; a11 xxiv. (ii) Corpus Eb: b1 ccxxi; b2 ccxxi; b3 ccxxi. (iii) Corpus Ec: c1 clxviii; c2 clxviii; c3 clxviii; [c4 clxviii: mut.]; c5 clxvii; c6 clxviii. (iv) Corpus Ed: d1 clxvii; d2 clxviii. (v) Corpus Ee: e1 194/i; e2 cxciv. (vi) Corpus Ef: f11 iii. (vii) Corpus Em: m4 ccvi; m7 ccxiv. (viii) Corpus En: n1 xvi. (ix) Corpus Eo: o1 x; [o2 x: mut.] (x) Corpus Eu: u1 xv; u3 vii. (xi) Corpus Ev: v1 ccxxix; v2 lvi; v13 ccc. (xii) Corpus Ew: w1 ix; w2 ix.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xxxiv. Reprints: Erasmus 1532,

ccxxxi/173; Cornarius 1551, ccxxxi/173; DuDuc-Morel 1618, 2: cxxvi/173. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 75-76. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 106-107; Migne 1857 1886 = PG 32, 233B10-236C4; Deferrari 1926, 1: 24-28. (3) Courtonne 1957, 1: 13-15 (i.1-22; ii.1-18). Reprints: BEP (1977) 55: 16-17; Forlin Patrucco 1983, 1: 72-74.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilus Magnus Candidiano'; ID: Quum epistolam tuam in manus sumere, accidit mihi quid dignum relatum. Verebar ipsam, uelut aliquid publicum annunciantem; -nam non solum ob ea quae passi sumus indig-namur, sed etiam securitate in posterum opus habemus) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cclviii/173. Reprints: Cornarius 1552, cclviii/173; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Candidiano'; ID: Cum epistolam tuam in manus sumerem, metu quodam illius afficiebar, tanquam adferentis aliquid publici mandati; -etenim non solum illa quae ab ipso perpassi sumus aegre ferimus, sed et securitate deinceps opus habemus): Musculus 1540, 2: clxxiii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: cxcix/173 (... 'sumerem, auditu dignum quid contigit. Illius suffigebam et subuebar lectionem ...'). Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cclxix/173; Schott 1616, ccxx/42; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

f. TEST: IAKOV I/xxv.128.

### Kan 52: To the Kanonikae, Epistle 52 Maran.

a. TIT: (1) κανονικαῖς (Ea Eb Ec Ee m3).

(2) κανονικαῖς περὶ τοῦ ὁμοούσιον εἶναι τὸν υἱὸν τῷ πατρὶ (Eo Ep Eu Ev w1 w2).

(3) πρὸς κανονικὴν περὶ τριάδος (m2).

(4) πρὸς τὰς κανονικὰς (H: d12).

(5) τοῦ αὐτοῦ πρὸς τὰς κανονικὰς (H: v59).

(6) ST (m5).

(7) 'Ad canonicam epistula' (SEUROS xxxii xxxiii xxxvii; MAXIMOS iv).

(8) 'Ad canonicam epistula, cuius initium est "Quantum nos prius affixerat molestus rumor, qui personuerat in auribus nostris, tantum nos laetificauit religiosissimus episcopus frater noster Bosporius, meliora de uestra pietate enarrans" (SEUROS xxix).

(9) 'Epistula canonica ad episcopos' (EUTYCHIOS).

b. ID: "Ὅσον ἠνίασεν ἡμᾶς πρότερον φήμη λυπηρὰ τὰς ἀκοὰς ἡμῶν περιχρήσασα τοσοῦτον ἡϋφρανεν [εὐφρανεν d1 c5 n1 o1]



ἡμᾶς ὁ θεοφιλέστατος ἐπίσκοπος ὁ ἀδελφὸς ἡμῶν βοσπόριος ;  
-περὶ τούτων πλεον εἵπομεν καὶ αὐτοὶ δ' ἂν περὶ ὧν ἐπιζητοῦμεν  
εὐροίμεν τινα παρ' ὑμῶν πληροφορίαν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxiv; a2 cxiv; a3 cxiii;  
a4 ciii; a5 cxiv; a6 cxiv; a7 cxiv. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxvi; b2  
cxvi; b3 cxvi; b4 cxvi. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxiii; c2 cxiii; c3  
cxiii; c4 cxiii; c5 cxiii; c6 cxiii. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxiii;  
d2 cxiii; d3 lxvi. (v) Corpus **Ee**: e1 159/i; e2 clx; e3 xxii.  
(vi) Corpus **Ef**: f1 xxx; f4 xxxi; f5 xxxiii; f6 xxxiii; f7 xxv; f8  
v. (vii) Corpus **Em**: m4 clx; m5 cxliii/a. (viii) Corpus **En**: n1  
cclxxxix. (ix) Corpus **EO**: o1 cclxxxvi; o2 cclxxxix. (x) Corpus  
**Ep**: p1 cclxxxvi; p2 ccxc. (xi) Corpus **Eq**: q1 cclxxxi. (xii)  
Corpus **Er**: r4 vi. (xiii) Corpus **Eu**: u1 cxli; u2ccxli; u3 cxxiv;  
u4 cxxiv. (xiv) Corpus **Ev**: v1 ccli; v2 lxx; v6 x; v7 x; v8 xlix.  
(xv) Corpus **Ew**: w1 cx; w2 lxxi; w3 113/cxxiii.

(2) Homilies: (i) Corpus **Hd**: d4 xlv; d10 lviii; d11 liii; d12  
lxvi. (ii) Corpus **He**: e8 liii. (iii) Corpus **Hm**: m42 lxiii; m44  
lxiii; m53 xxix. (iv) Corpus **Hv**: v46 l; v59 l.

(3) Other MSS: ATHINAI EBE Μετόχιον Παναγίου Τάφου  
252. C; 302x212; 516 fols; a.1566, by Hierotheos successively  
metropolitan of Monembasia. Anon., Isid. Pel., Bas., et al.; i.290-  
293v: \*\*GrNys 2/38; ii.293v-303: Λόγος περὶ πίστεως (Inc.  
'Ἐπειδὴ περὶ σώματος ἡμῶν ὁ λόγος); iii.303-310: Περὶ πίστεως  
(Inc. 'Ἡ μὲν οὖν ὁρμὴ τοῦ λόγου διαλαβεῖν περὶ πάσης); iv.310-  
311: Kan 52. ATHINAI Θεολογικὸν Σπουδαστήριον Πανεπιστη-  
μίου Ἀθηνῶν 22. C; 210x150; 110 fols; s.17. Misc. asc. et  
dogm.; i.57-64v: \*\*GrNys 2/38; ii.101-104v: Kan 52 (tit. 2).

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccliv/300. (2) Garnier-  
Maran 1730, 3: 144-146. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 206-  
209; Migne 1857 1886 = PG 32, 392B1-396C12; Deferrari 1926,  
1: 326-336. (3) Courtonne 1957, 1: 133-137 (i.1-40; ii.1-18;  
iii.1-20; iv.1-25). Reprints: BEP (1977) 55: 85-87.

e. VERS: (i) Latin: ANONYMOUS ('Ancillis dei Basilius'; ID:  
Quantum exagitavit nos primum maestificus rumor, auditum  
nostrum circumsonans, tantum laetificavit nos deo amabilis epis-  
copus, frater noster Bosporius; -si autem dederit dominus et in  
id ipsum nos alterutrum fieri, forsitan et de his aliquid amplius  
dicemus et ipsi ex his, quae inquisituri sumus, inueniemus aliquam  
a uobis satisfactionem): (a) Corpus **Ar**: r70 xiii. (b) Other MSS:  
FIRENZE BML San Marco 584, s.9/10, v.56v-57v. CITTÀ DEL  
VATICANO BAV Ottob. lat. 70, s.16 med., iv.76-79. CITTÀ DEL  
VATICANO BAV Vrb. lat. 46, s.15, viii.188v-190v. DRESDEN  
Sächsische Landesbibliothek A 69, s.15, viii.160v-161. PARIS BN  
lat. 10594, s.15, vii.33v-36. FIRENZE BML Plut. xvii,31, s.15,

v.132.134. MÜNCHEN BSB Clm 15186, a.1493, vii.27v-29v. PARIS  
Bibl. Mazarine 558, s.15, vii.26-28.

EDD: (1) Gillot 1603, cclxxxiii. Reprints: Schott 1616, ccxlix;  
Schott 1617. (2) Costa 1990, v.

f. TEST: (1) SEUROS xxix, xxxii, xxxiii, xxxvii. (2) EUTYCHIOS  
iii. (3) THEODOSIOS i. (4) MAXIMOS iv. (5) ZYGABENOS iii. (6)  
IAKOV I/xiii.105.

Kol 1/228: To the Magistrates of Kolonia Epistle 1, Epistle 228  
Maran.

a. TIT: (1) πολιτευομένοις κολωνείας (a1 a2 a4 **Eb** c5 **Ed** m4  
n1 o1 **Ep** **Eu**).

(2) τοῖς ... (v1).

(3) ... κολωνίας (c3 c4).

(4) ST (m5).

b. ID: Ἐδεξάμην τὰ γράμματα τῆς κοσμιότητος ὑμῶν καὶ  
ἡὐχαρίστησα [εὐ- d1 n1 o1] τῷ παναγίῳ θεῷ [θεῷ om. n1 add.  
n1<sup>2</sup>] ἄσχολοι ὄντες περὶ τὴν μέριμναν τῶν δημοσίων; -ἂν [ἂν  
n1 o1] δὲ ὁ κύριος τὴν ἐπιδημίαν ἡμῶν καὶ τελευτέραν παραμυθίαν  
τῶν γενομένων [τῶν γενομένων om. o1] ἐκδέξεσθε [ita c1<sup>2</sup>:  
ἐξδέξασθε c1 c3 c4 d1 δέξασθε n1 δέξεσθε o1] ἂν τοῦτο ὑμῖν  
ἀναγκαῖον καταφανῇ.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 lxxxvii; a2 lxxxvii; a4  
lxxvi; a5 lxxxvii; a6 lxxxvii; a7 lxxxvii. (ii) Corpus **Eb**: b1 lxxxix;  
b2 lxxxix; b3 lxxxix; b4 lxxxix. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxxii; c2 cxxii;  
c3 cxxii; c4 cxxii; c5 cxxii; c6 cxxii. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxxii; d2  
cxxii; d3 lxv. (v) Corpus **Ee**: e1 158/i; e2 clviii. (vi) Corpus **Em**:  
m4 clx; m5 cxliii. (vii) Corpus **En**: n1 lvii. (viii) Corpus **EO**: o1  
xlx; [o2 xlix: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 xlvii; p2 xlvii. (x) Corpus  
**Eq**: q1 xlv. (xi) Corpus **Eu**: u1 liv; u2 liv; u3 xxxvi; u4 xxix.  
(xii) Corpus **Ev**: v1 clv. (xiii) Corpus **Ew**: w1 clxxxi; w2 cxix;  
w3 112/cxxii, 145/clxxxi.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxlv/290. (2) Garnier-  
Maran 1730, 3: 351-352. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 508-  
509; Migne 1857 1886 = PG 32, 856B1-857A5; Deferrari 1930,  
3: 348-350. (3) Courtonne 1966, 3: 32.1-33.33. Reprints: BEP  
(1977) 55: 277-278.

e. VERS: (i) Latin: NAVARRA 16/liv.

(ii) Georgian: GAIOS ccxxv.

Kol 2/227: To the Clergy of Kolonia Epistle 2, Epistle 227 Maran.

a. TIT: (1) τοῖς ἐν κολωνείᾳ κληρικοῖς παραμυθητικὴ (a1 a2 a4).

- (2) τοῖς ἐν κολωνίᾳ κληρικοῖς (**Eb**).  
 (3) πρὸς τοὺς ἐν κολωνίᾳ κληρικούς (c3 c4 c5 **Ed** m3 m3 r1 r2).  
 (4) ... κολωνεῖα ... (c1).  
 (5) πρὸς τοὺς ἐν νικοπόλει [γρ ἐν κολωνεῖα o1] κληρικούς παραμυθητική (n1 o1 **Ep Eu**).  
 (6) ...ἐν κολωνεῖα ... (v1).  
 (7) ST (m5).  
 b. ID: Καὶ τί οὕτω καλὸν καὶ εὐδόκιμον παρὰ θεῶ καὶ ἀνθρώποις ὡς ἀγάπη τελεία ἦν πλήρωμα τοῦ [τοῦ om. n1 o1] παντὸς εἶναι νόμου; -δι' ἑαυτῶν παραινέσομεν καὶ τὴν ἐνδεχομένην παραμυθίαν δι' αὐτῶν τῶν ἔργων ἐπαγαγεῖν ὑμῖν πειρασόμεθα  
 c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xci; a2 xci; a4lxxx; a5 xci. (ii) Corpus **Eb**: b1 xciii; b2 xciii; b3 xciii; b4 xciii. (iii) Corpus **Ec**: c1 cl; c2 cl; c3 cl; c4 cl; c5 cl; c6 cl. (iv) Corpus **Ed**: d1 cl; d2 cl; d3 lxxxv. (v) Corpus **Ee**: e1 181/i; e2 clxxx. (vi) Corpus **Em**: m3 lviii; m4 clxxxvii; m5 clxx. (vii) Corpus **En**: n1 lvi. (viii) Corpus **Eo**: o1 xlviii; [o2 xlviii: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 xlvi; p2 xlvi. (x) Corpus **Eq**: q1 xlv. (xi) Corpus **Er**: r1 ci; r2 ci. (xii) Corpus **Eu**: u1 liii; u2 liii; u3 xxxv; u4 xxviii. (xiii) Corpus **Ev**: v1 cliv. (xiv) Corpus **Ew**: w1 clxxx; w2 cxxiv.  
 (2) Other MSS: OXFORD BL Baroc. 142 (S.C. 142). C; 250/200x170/123; iv.292.iii fols; 36 lin; s.14 in., in Constantinople. Between 1475-1518 it was in the Vatican Library serving in 1524 as the archetype to Egerton 2626.<sup>(38)</sup> In late 16th-early 17th cent. it belonged to Barocci. Sozom., Euagr. Schol., et al.; i.264v-265v.  
 d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxlv/292. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 349-351. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 506-508; Migne 1857 1886 = PG 32, 852A9-856A11; Deferrari 1930, 3: 342-348. (3) Courtonne 1966, 3: 29.1-32.66. Reprints: BEP (1977) 55: 276-277.  
 e. VERS: (i) Latin: NAVARRA 15/liii.  
 (ii) Georgian: GAIOS ccxxiv.

(38) See Aubrey Diller, 'A Greek MS Strayed from the Vatican Library,' *The Bodleian Library Record* 7 (1962-1967) 39-42. Facsimiles in Irmgard Hutter-Otto Demus, *Corpus der byzantinischen Miniaturhandschriften* (Denkmäler der Buchkunst, 3) (Stuttgart: Hiersemann, 1982), 3.1: 498-499; see also, 205-206.

*Leo 1/20*: To Leontios the Sophist 1, Epistle 20 Maran.

- a. TIT: (1) λεοντίῳ σοφιστῇ (omnes codd. praeter 2).  
 (2) ST (m5).

b. ID: Χρόνια μὲν σοι καὶ τὰ παρ' ἡμῶν γράμματα οὐ μὴν χρονιώτερα τῶν αὐτόθεν καὶ ταῦτα πολλῶν καὶ συνεχῶν; -τούτῳ γὰρ μάλιστα φίλος κόλακος διενήνοχε τῷ τὸν μὲν πρὸς ἡδονὴν ὀμιλεῖν τὸν δὲ μηδὲ [μήτε c1 c3 c4 d1] τῶν λυπούντων ἀπέσχεσθαι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxii; a2 ccxii; a3 clxix; a4 cc; a9 xxviii; a10 xxviii; a11 xxviii; a12 xxiv. (ii) Corpus **Eb**: b1 ccxii; b2 ccxii; b3 ccxii; b5 lv. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxxxix; c2 cxxxix; c3 cxxxix; c4 cxxxix; c5 cxxxix; c6 cxxxix. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxxxix; [d2 cxxxix: mut.]. (v) Corpus **Ee**: e1 173/i; e2 clxxiii. (vi) Corpus **Ef**: f3 xxiii; f4 xxii; f11 xii. (vii) Corpus **Em**: m3 lxxviii; m4 clxxvi; m5 clxx; m6 lii; m7 cxvi; m8 ccxcvi. (viii) Corpus **En**: n1 ccxxv. (ix) Corpus **Eo**: o1 ccxxi; o2 ccxxiv. (x) Corpus **Ep**: p1 ccxxi; p2 ccxxii. (xi) Corpus **Eq**: q1 ccxvi. (xii) Corpus **Eu**: u1 ccii; u2 ccii; u4 cxlviii. (xiii) Corpus **Ev**: v1 clxx; v2 xiv. (xiv) Corpus **Ew**: w1 lxxxv; w3 129/cxxxix. (xv) Corpus **Ex**: x4 lxvi; x5 xii.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xxviii. (2) Obsopoeus 1528, lxxxiii. Reprints: Erasmus 1532, cxli/83; Cornarius 1551, cxli/83; DuDuc-Morel 1618, 2: lxxxix/83. (3) Garnier-Maran 1730, 3: 97-98. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 138-139; Migne 1857 1886 = PG 32, 284C8-285C5; Deferrari 1926, 1: 122-126. (4) Courtonne 1957, 1: 50.1-51.36. Reprints: BEP (1977) 55:39-40; Forlin Patrucco 1983, 1: 130-132.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilius magnus Leontio Sophistae'; ID: Rarae quidem tibi sunt de nobis literae, non tamen rariores his quas illinc expectamus, atque hoc quum multi et frequenter a uobis huc proficiscant; -hac enim parte maxime amicus ab adulatore differt, quod hic quidem ad delectationem conuersetur, ille uero neque molestiam inferentibus absteineat) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, clxviii/83. Reprints: Cornarius 1552, clxviii/83; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Leontio Sophistae Basilius'; ID: Tarde quidem et a nobis literas accipis: attamen non tardius quam nos abste, idque cum habeas quam plurimos qui sedulo ac frequenter a uobis ad nos ueniant; -nam hac in re potissimum ab adulatore differt amicus, quod ille quae iucunda sunt dicit: iste uero non ueretur et tristia adferre): Musculus 1540, 2: lxxxiii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: cix/83. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, clxxxix/

83; Schott 1616, clxxii/77; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

f. TEST: (1) **MELISSA** xiii. (2) **IAKOV** I/xiv.54.

*Leo 2/21*: To Leontios the Sophist 2, Epistle 21 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (**Ea Eb** m3 m7 n1 **Eo Ep** q1 u1 **Ev**).

(2) λεοντίῳ σοφιστῇ (**Ec Ed** m4 w1).

(3) τῷ αὐτῷ λεοντίῳ σοφιστῇ (n1<sup>2</sup>).

b. ID: "Εοικέ τι τῆς κοινῆς καταστάσεως καὶ εἰς τὰ ἑαυτοῦ πράγματα ὁ χρηστὸς Ἰουλιανὸς ἀπολαύειν; -γράμματα γάρ που ἔσται αὐτὰ τὰ ἐγκλήματα [γάρ ... ἐγκλήματα om. e1] ὧν ἐμοὶ οὐδὲν [οὐδὲν ἐμοὶ o1] ἀκουσμα τιμώτερον οὐδὲ πλείονα φέρον τὴν ἡδονήν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxiii; a2 ccxiii; a3 clxx; a4 cci; a5 ccxiii. (ii) Corpus **Eb**: b1 ccxiii; b2 ccxiii; b3 ccxiii. (iii) Corpus **Ec**: c1 clxix; c2 clxix; c3 clxix; [c4 clxix: mut.]; c5 clxviii; c6 clxix. (iv) Corpus **Ed**: d1 clxviii; d2 clxix; d3 xcvi. (v) Corpus **Ee**: e1 174/ii; e2 clxxiv. (vi) Corpus **Ef**: f4 xxxiv; f11 xiii. (vii) Corpus **Em**: m3 lxxviii; m4 ccvii; m7 cxvii. (viii) Corpus **En**: n1 ccxxvi. (ix) Corpus **Eo**: o1 ccxxii; o2 ccxxv. (x) Corpus **Ep**: p1 ccxxii; p2 ccxxiii. (xi) Corpus **Eq**: q1 ccxvii. (xii) Corpus **Eu**: u1 cciv. (xiii) Corpus **Ev**: v1 clxxi; v2 xv. (xiv) Corpus **Ew**: w1 ciii; w2 lxvi; w3 182/clxix. (xv) Corpus **Ex**: x5 xiii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxxvii/373. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 98. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 139-140; Migne 1857 1886 = PG 32, 285C7-288A15; Deferrari 1926, 1: 126-128. (3) Courtonne 1957, 1: 51.1-52.20. Reprints: BEP (1977) 55: 40; Forlin Patrucco 1983, 1: 132.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 84/clxix.

f. TEST: **IAKOV** I/xxv.128.

*Mag 1/325*: To Magninianos 1, Epistle 325 Maran.

a. TIT: (1) μαγνινιανῶ (a1 a2 a4 **Eb** c1 c3 **Ed** m3 m4 m6).

(2) μαγνημιανῶ (n1 **Eo Ep Eu Ev**).

b. ID: 'Εξήρκει [ἐξαρκεῖ o1] καὶ τὸ γράμμα τῆς σεμνότητός σου πᾶσαν ἡμῖν ἐξεργάσασθαι [ἐπεξεργάσασθαι d1] εὐφροσύνην; -σὲ καὶ ἐν σοὶ καλῶν ἀπολαύσαμεν μήτε ἀρρωστίας μήτε ἐτέρας τινὸς δυσχερείας ἐμποδιζούσης ἡμῶν τῇ συντυχίᾳ.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxxii; a2 ccxxii; a3

clxxvii; a4 ccx; a5 ccxxii. (ii) Corpus **Eb**: b1 ccxxii; b2 ccxxii; b3 ccxxii. (iii) Corpus **Ec**: c1 clxx; c2 clxx; c3 clxx; [c4 clxx: mut.]; c5 clxix; c6 clxx. (iv) Corpus **Ed**: d1 clxix; d2 clxx; d3 xcix. (v) Corpus **Ee**: e1 195/i; e2 cxcv. (vi) Corpus **Em**: m3 lxxix; m4 ccviii; m7 cxxv. (vii) Corpus **En**: n1 cclx. (viii) Corpus **Eo**: o1 cclvii; o2 cclix. (ix) Corpus **Ep**: p1 cclvii; p2 cclviii. (x) Corpus **Eq**: q1 cclii. (xi) Corpus **Eu**: u1 ccxl; u2 ccxl; u3 cxlix; u4 cxxxiii. (xii) Corpus **Ev**: v1 cccxxviii; v2 lxv. (xiii) Corpus **Ew**: w1 cii; w2 lxv; w3 183/clxx.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxxv/381. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 449. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 654; Migne 1857 1886 = PG 32, 1072B4-C6; Deferrari 1934, 4: 274. (3) Courtonne 1966, 3: 197.1-12. Reprints: BEP (1977) 55: 370.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 85/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cccxxii.

*Mag 2/175*: To Magninianos 2, Epistle 175 Maran.

a. TIT: (1) μαγνινιανῶ (n1).

(2) μαγνηνιανῶ (a1 a2).

(3) ... κόμητι (c1 o1 **Ep Eu**).

b. ID: Πρῶν ἐπέστελλέ μοι ἡ σεμνότης σου ἄλλα τινὰ καὶ περὶ πίστεως γράψαι ἡμᾶς ἐναργῶς προστάσσουσα [σπουδαζουσα c1]; -οὐ γὰρ ἐν τῇ ἐφευρέσει τῶν προσηγοριῶν ἡ σωτηρία ἡμῶν ἀλλ' ἐν τῇ ὑγιεὶ περὶ τῆς θεότητος εἰς ἣν πεπιστεύκαμεν ὁμολογία.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cclxviii; a2 cclxviii; a4 cclii; a5 cclxviii. (ii) Corpus **Ec**: c1 cclxxxiii; c6 cclxxxiii. (iii) Corpus **Em**: [m4 cccxvi: mut.] (iv) Corpus **En**: n1 cxxiii. (v) Corpus **Eo**: o1 cxiv; [o2 cxiv: mut.] (vi) Corpus **Ep**: p1 cxiv; p2 cxiv. (vii) Corpus **Eq**: q1 cx. (viii) Corpus **Eu**: u1 cxxii; u2 cxxii; u3 lxxxv; u4 lxxiv. (ix) Corpus **Ew**: w1 ccxlv; w2 clxiv; w3 249/cclxxviii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxiv/410. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 262-263. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 380; Migne 1857 1886 = PG 32, 652C1-653A4; Deferrari 1928, 2: 456-458. (3) Courtonne 1961, 2: 111.1-112.21. Reprints: BEP (1977) 55: 197.

e. VERS: (i) Latin: (1) **BRESSIEU** 139/SN. (2) **SIRLETO**: CITTA DEL VATICANO BAV Vat. lat. 6152, s.16<sup>II</sup>, v.122.

(ii) Georgian: **GAIOZ** clxxii.

*Mak&Io 18*: To Makarios and Ioannes, Epistle 18 Maran.

a. TIT: (1) μακαρίῳ καὶ ἰωάννῃ (a1 a2 a4 a5 Eb c3 m7 n1 o1 Ep r1 r2 v1<sup>2</sup> x1).

(2) μακρίνῳ καὶ ἰωάννῃ (c1 c4 c5 Ed Eu v1 [ἰωάννῃ v1<sup>2</sup>]).

b. ID: Οὐτε γεωργοὺς οἱ κατὰ ξενίζουσι πόνοι οὔτε ναύταις ὁ κατὰ θάλασσαν χειμῶν ἀπροσδόκητος; -τὸν τῆς εὐσεβείας διδάσκαλον τὸν κύριον ἡμῶν ἰησοῦν χριστὸν [χριστὸν om. n1 o1] δι' ὃν καὶ τὸ κακοπαθεῖν ἡδὺ καὶ τὸ ἀποθανεῖν κέρδος.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 cxxxii; a2 cxxxii; a3 clxxxii; a4 cxxx; a5 cxxxii; a12 xviii. (ii) Corpus Eb: b1 cxxxii; b2 cxxxii; b3 cxxxii. (iii) Corpus Ec: c1 cxli; c2 cxli; c3 cxli; c4 cxli; c5 cxxxix; c6 cxlii. (iv) Corpus Ed: d1 cxli; d2 cxli; d3 cxli. (v) Corpus Ee: e1 223/i; e2 cxxxiii. (vi) Corpus Ef: f4 xl; f11 x. (vii) Corpus Em: [m4 cccx: mut.]; m6 lix; m7 cxxxiv. (viii) Corpus En: n1 lix. (ix) Corpus Eo: o1 li; [o2 li: mut.] (x) Corpus Ep: p1 xlix; p2 xlix. (xi) Corpus Eq: q1 xlviii. (xii) Corpus Er: r1 xxxviii; r2 xxxviii. (xiii) Corpus Eu: u1 lvi; u2 lvi; u3 xxxviii; u4 xxxi. (xiv) Corpus Ev: v1 cclxxxv. (xv) Corpus Ew: w1 cxxxviii; w2 clviii; w3 220/cxlii. (xvi) Corpus Ex: x1 iv; x4 lx; x5 xi.

(2) Other MSS: MOSKVA GIM Sin. gr. 441, s.17, v.12v-13. WIEN ÖNB Phil. gr. 219. C; 215x135/145; ii.289 fols; 12-32 lin; 5 April 1337 (fols 1-176, by Ioannes Anagnostos; fols 177-289: s.15). Acquired in Istanbul by Aug. von Busbeck. Naz., Bas., Ps.-Pythag., et al.; i.3v-4.

d. EDD: (1) Hoeschel 1601, 130. Reprints: DuDuc-Morel 1618, 2: clxv/211. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 96. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 136-137; Migne 1857 1886 = PG 32, 281C3-284B4; Deferrari 1926, 1: 118-120. (3) Courtonne 1957, 1: 48.1-49.26. Reprints: BEP (1977) 55: 38; Forlin Patrucco 1983, 1: 128.

e. VERS: (i) Latin: (1) NUÑEZ ('Basilius Macario et Ioanne'; ID: Neque agricolis noui sunt agriculturae labores, neque naucleris inexpectata pelagi tempestas, neque operis mercede conductis aestiuus sudor; -belli socium aduocans et adiutorem ipsum pietatis magistrum Dominum nostrum Iesum pro quo affligi suaue, et mori lucrum) = Schott 1616, ccviii/30. Reprints: Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.) (2) NAVARRA 18/SN. (3) BRESSIEU 118/SN.

f. TEST: ΙΑΚΟΒ Ι/xxvi.131v.

*Mar 203*: To the Bishops of the Maritimes, Epistle 203 Maran.

a. TIT: (1) τοῖς παραλιώταις ἐπισκόποις (omnes codd. praeter 2 3).

(2) τοῖς παραλεώταις (m2).

(3) ST (m5).

b. ID: Ἐγένετό μοι πολλὴ ὁρμὴ τῆς συντυχίας ὑμῶν καὶ αἰετὶ ἐπεγένετο κῶλυμα ἐμποδίζον μου τὴν προθυμίαν [τῇ προθυμίᾳ n1<sup>1</sup>]; -ὃν καὶ δέξασθε ἐν ἀγάπῃ καὶ προπέμψατε πρὸς ἡμᾶς εἰρηνικῶς ἵνα γένηται ἡμῖν ἀγαθὸν ἄγγελος.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 cx; a2 cx; a3 cx; a4 xcix. (ii) Corpus Eb: b1 cxii; b2 cxii; b3 cxii; b4 cxii; b5 l. (iii) Corpus Ec: c1 lxxxii; c2 lxxxii; c3 lxxxii; c5 lxxxii; c6 lxxxii. (iv) Corpus Ed: d1 lxxxii; d2 lxxxii. (v) Corpus Ee: e1 126/i; e2 cxxvi; e3 xix. (vi) Corpus Em: m3 xxviii; m4 lxxxii; m5 xc. (vii) Corpus En: n1 xxxii. (viii) Corpus Eo: o1 xxv; [o2 xxv: mut.] (ix) Corpus Ep: p1 xxiii; p2 xxiii. (x) Corpus Eq: q1 xxiii. (xi) Corpus Eu: u1 xxxi. (xii) Corpus Ev: v1 cxxxiii. (xiii) Corpus Ew: w1 xxvi; w3 72/lxxxii.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, lxxvii. Reprints: Erasmus 1532, cxxxv/77; Cornarius 1551, cxxxv/77; DuDuc-Morel 1618, 2: lxxxiii/77. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 299-302. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 434-438; Migne 1857 1886 = PG 32, 737A1-744C4; Deferrari 1930, 3: 140-152. (3) Courtonne 1961, 2: 167-172 (i.1-43; ii.1-32; iii.1-35; iv.1-36). Reprints: BEP (1977) 55: 230-233.

e. VERS: (1) MYCRAEUS 1531, xx. (2) CORNARIUS ('Basilius Magnus episcopis maritimis'; ID: Multa mihi affuit congressus uestri appetentia, et semper aliquod fuit impedimentum, quod promptitudini meae obstitit. Aut enim corporis debilitas me prohibuit; -dicimus autem charissimum ac pientissimum fratrem Petrum in presbyterio consortem, quem in charitate suscipite, et ad nos pacifice remittite, ut nobis bonorum nuncius contingat) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, clxii/77. Reprints: Cornarius 1552, clxii/77; Cornarius 1566. (3) MUSCULUS ('Transmarinis episcopis Basilius Magnus'; ID: Magno desiderio congressum uestrum expetenti, semper impedimenti aliquid accidit, unde prohibeor ne uoti compos euadam. Aut enim corpore imbecillitate impediō; -dicimus autem desideratissimum ac religiosissimum fratrem et sympresbyterum nostrum Petrum, quem et in charitate complectemini, et cum pace ad nos, ut rerum secundarum sit nuntius, ante uestrum aduentum praemittere dignabimini): Musculus 1540, 2: lxxvii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (4) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: ciii/77. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, clxxiii/77; Schott 1616, clxvi/71; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: **GAIOZ** cc.

*Mar 74*: To Martinianos, Epistle 74 Maran.

a. TIT: (1) μαρτινιανῶ (omnes codd. praeter 2).

(2) ST (n1).

b. ID: Ἐμὲ τί οἶει πόσου ποτ' ἂν τιμήσασθαι τὸ εἰς ταῦτόν ποθ' ἡμᾶς ἀλλήλοις ἐλθεῖν καὶ ἐπὶ πλετόν σοι συγγενέσθαι; -καὶ συνήσεως τὴν μεγίστην [μεγάλην n1 o1] δόξαν προσθήσει ὅταν ἴδῃ τὰ πράγματα κατὰ τὴν πρόρρησιν ἀπαντήσαντα.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 ccxix; a2 ccxix; a3 clxxiv; a4 ccvii; a5 ccxix. (ii) Corpus Eb: b1 ccxix; b2 ccxix; b3 ccxix. (iii) Corpus Ec: c1 clx; c2 clx; c3 clx; c4 clx; c5 clix; c6 clx. (iv) Corpus Ed: d1 clx; d2 clx; d3 xcii. (v) Corpus Ee: e1 188/i; e2 clxxxviii. (vi) Corpus Ef: f3 xxviii; f4 xlii. (vii) Corpus Em: m4 cxcviii. (viii) Corpus En: n1 cxcviii. (ix) Corpus Eo: o1 cxcn; o2 cc. (x) Corpus Ep: p1 cxcn; p2 cxvi. (xi) Corpus Eq: q1 cxci. (xii) Corpus Eu: u1 ccxxxviii; u2 ccxxxviii; u3 cxlvii; u4 cxxxi. (xiii) Corpus Ev: v1 ccxxxvii; v2 lxiv. (xiv) Corpus Ew: w1 c; w2 lxiii; w3 175/clx.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxxxiii/379. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 168-170. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 240-243; Migne 1857 1886 = PG 32, 444B1-449A2; Deferrari 1928, 2: 66-76. Courtonne 1957, 1: 172-176 (i.1-30; ii.1-35; iii.1-43. Reprints: BEP (1977) 55: 107-109.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 77/clx.

f. TEST: **IAKOV** I/xiv.54.

*MaxPh 9*: To Maximos Philosophos, Epistle 9 Maran.

a. TIT: (1) μαξίμω φιλοσόφω (omnes codd. praeter 2 3).

(2) μαξίμω φιλοσόφω περὶ τῶν πονημάτων διονυσίου (Ev).

(3) ST (m5).

b. ID: Εἰκόνες ὄντως τῶν ψυχῶν εἰσιν οἱ λόγοι. κατεμάθομεν οὖν σε διὰ τοῦ γράμματος ὅσον φασὶν ἐξ ὀνύχων τὸν λέοντα; -καὶ περιφρονεῖν τοὺς χαμαὶ κειμένους ἡμᾶς σὺ δὲ ἄλλα γράφε [γράφε ἡμῖν n1 o1] καὶ αὕτη ποιεῖ ἡδίους.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 xxxiv; a2 xxxiii; a3 xxii; a4 xxxii. (ii) Corpus Eb: b1 iv; b2 iv; b3 iv; b4 iv; b5 xv. (iii) Corpus Ec: c1 iv; [c2 iv: mut.]; c3 iv; c4 iv; [c5 iv:

mut.]; c6 iv. (iv) Corpus Ed: d1 iv; d2 iv. (v) Corpus Ee: e1 3/i; e2 iii; e3 i. (vi) Corpus Ef: f1 iv; f3 i; f11 iv. (vii) Corpus Em: m2 lxxiv; m4 iv; m5 xxvii. (viii) Corpus En: n1 xi. (ix) Corpus Eo: o1 v; [o2 v: mut.] (x) Corpus Eu: u1 xi. (xi) Corpus Ev: v1 clxxii; v2 xvi; v6 xxi; v7 i. (xii) Corpus Ew: w1 iv; w3 4/iv. (xiii) Corpus Ex: x5 i.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, xli. Reprints: Erasmus 1532, xcix/41; Cornarius 1551, xcix/41; DuDuc-Morel 1618, 2: xlvii/41. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 90-91. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 127-129; Migne 1857 1886 = PG 32, 268C1-273B3; Deferrari 1926, 1: 92-100. (3) Courtonne 1957, 1: 37-40 (i.1-8; ii.1-31; iii.1-37. Reprints: BEP (1977) 55: 32-33; Forlin Patrucco 1983, 1: 112-116.

e. VERS: (1) **MYCRAEUS** 1531, vi. (2) **CORNARIUS** ('Magnus Basilius Maximo philosopho'; ID: Imagines animarum reuera sunt sermones. Cognouimus igitur te per literas, uelut aiunt ex unguibus leonem; -si uero omnino oportet potentatus circuire, et nos humi positos contemnere: tu saltem alia scribas, atque sic nobis delectationem afferas) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cxxvi/41. Reprints: Cornarius 1552, cxxvi/41; Cornarius 1566. (3) **MUSCULUS** ('Basilii Magni ad Maximum Philosophum'; ID: Animorum imagines reuera per sermones exprimuntur. Cognoscimus itaque te per literas, quantum, ut aiunt, per unguis leonem; -si uero omnino circa potentatus uersandum est, contemnendique nos uidemur humi iacentes, tuum erit ut alia scribas, atque hac uia iucundior fueris): Musculus 1540, 2: xli. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (4) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: lxvii/41. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cxxxvii/41; Schott 1616, cxxx/35; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

f. TEST: (1) **SEUEROS** xvii, xxii, liv. (2) **ZYGABENOS** ii.

*MaxSc 277*: To Maximos Scholastikos, Epistle 277 Maran.

a. TIT: (1) μαξίμω σχολαστικῶ (omnes codd. praeter 2 3).

(2) πρὸς μάξιμον σχολαστικὸν ἐλόμενον θεοσεβεῖν πῶς δεῖ βιοῦν (m2).

(3) τῷ αὐτῷ (scil. *MaxPh*: a1 a2).

b. ID: Ἀπήγγειλέ μοι ὁ καλὸς καὶ ἀγαθὸς θεότεκνος τὰ περὶ τῆς σεμνότητός σου καὶ ἐνεποίησέ μοι πόθον τῆς [τῆς σῆς c1 d1 n1 o1 c4<sup>2</sup>] συντυχίας; -ἵνα πλέον δοξάζεται ἐπὶ σοὶ ὁ κύριος ἀπὸ ρίζης ἀλλοτρίας τοῖς πολυτιμήτοις καρποῖς τῆς εὐσεβείας βρύνοντι.



c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xxxv; a2 xxxiv; a3 xxiii; a4 xxxiii. (ii) Corpus **Eb**: b1 lxiii; b2 lxiii; b3 lxiii; b4 lxiii; b5 xvi. (iii) Corpus **Ec**: c1 lxiii; [c2 lxiii: mut.]; c3 lxiii; c4 lxiii; c5 lxiii; c6 lxiii. (iv) Corpus **Ed**: d1 lxiii; d2 lxiii. (v) Corpus **Ee**: e1 104/i; e2 civ. (vi) Corpus **Ef**: f4 xviii. (vii) Corpus **Em**: m3 l; m4 lxiv; m7 lxvii. (viii) Corpus **En**: n1 cclxii. (ix) Corpus **Eo**: o1 cclix; o2 cclxii. (x) Corpus **Ep**: p1 cclix; p2 cclx. (xi) Corpus **Eq**: q1 ccliv. (xii) Corpus **Eu**: u1 ccxxi; u2 ccxxi; u3 cxxx. (xiii) Corpus **Ev**: v1 clxxiv; v2 xviii. (xiv) Corpus **Ew**: w1 lxx; w3 53/lxiii.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, xlii. Reprints: Erasmus 1532, c/42; Cornarius 1551, c/42; DuDuc-Morel 1618, 2: xlviii/42. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 421-422. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 611-612; Migne 1857 1886 = PG 32, 1012D1-1013C12; Deferrari 1934, 4: 158-162. (3) Courtonne 1966, 3: 149.1-150.37. Reprints: BEP (1977) 55: 343-344.

e. VERS: (i) Syriac: LONDON BL Add. 17144 (Syr. 732), s.6, xii.102-103.

(ii) Georgian: (1) **MTSIRÉ** xvi. (2) **GAIOZ** cclxxiv.

(iii) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilius Magnus Maximo philosopho'; ID: Annunciauit mihi honestus ac bonus Theotecnus praestantiae tuae statum, et congressus tui desiderium mihi induxit, animae tuae figuram per sermonem manifeste delinians; - quos de te facit, ut propter te dominus amplius glorificetur, qui a radice aliena preciosissimis pietatis fructibus turges) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cxxvii/42. Reprints: Cornarius 1552, cxxvii/42; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Basili Magni ad eundem'; ID: Per honestum ac bonum Theotecnum quae circa uenerationem tuam agantur accepi. Is mihi praesentiae tuae desiderium indidit, ita clare uidelicet animi tui characterem sermone depinxit; -ut eo amplius in te glorificetur Dominus, qui ex aliena radice cum prodieris, tam praeclaris pietatis fructibus ornatus exuberat): Musculus 1540, 2: xlii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: lxviii/42. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cxxxviii/42; Schott 1616, cxxxi/36; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (3) **NAVARRA** 107/ccxxi.

f. TEST: (1) **MELISSA** ii. (2) **IAKOV** I/xxxix.202. (3) **FLORILEGIUM P/D** vi.

*MelAnt* 1/57: To Meletios Episkopos of Antioch 1, Epistle 57 Maran.

a. TIT: μελετίῳ ἐπισκόπῳ (omnes codd. praeter 2 3).

(2) τῷ αὐτῷ (v1).

(3) ST (m5).

b. ID: Εἰ πως ἐγένετο φανερόν τῇ θεοσεβείᾳ σου τῆς εὐφροσύνης τὸ μέγεθος ἣν ἐμποιεῖς ἡμῖν ὁσάκις ἀν ἐπιστέλλης; -ἵνα μὴ γράμματι δημοσιεύω τὴν προαίρεσιν διηγέσασθην τῷ ἀδελφῷ θεοφράστῳ τὰ καθ' ἕκαστον ἀπαγγεῖλαι τῇ σῇ τελειότητι [τῇ σῇ τελειότητι τὰ καθ' ἕκαστον ἀπαγγεῖλαι n1 o1].

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 lix; a2 lix; ; a3 xxxvii; a4 xlviii. (ii) Corpus **Eb**: b1 lxi; b2 lxi; b3 lxi; b4 lxi; b5 xxx. (iii) Corpus **Ec**: c1 lviii; [c2 lviii: mut.]; c3 lviii; c4 lviii; c5 lviii; c6 lviii. (iv) Corpus **Ed**: d1 lviii; d2 lviii. (v) Corpus **Ee**: e1 87/i; e2 lxxxvii. (vi) Corpus **Ef**: f9 xxxviii. (vii) Corpus **Em**: m4 lix; m5 lxviii; m7 lxxv. (viii) Corpus **En**: n1 cxxxix. (ix) Corpus **Eo**: o1 cxxx; [o2 cxxx: mut.] (x) Corpus **Ep**: p1 cxxx; p2 cxxx. (xi) Corpus **Eq**: q1 cxxv. (xii) Corpus **Er**: r1 lvi; r2 lvi. (xiii) Corpus **Eu**: u1 cxxxviii. (xiv) Corpus **Ev**: v1 xciii. (xv) Corpus **Ew**: w1 lii; w3 48/lviii.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, lvi. Reprints: Erasmus 1532, cxiv/56; Cornarius 1551, cxiv/56; DuDuc-Morel 1618, 2: lxii/56. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 151. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 215-216; Migne 1857 1886 = PG 32, 405C1-408A12; Deferrari 1926, 1: 354-356. (3) Courtonne 1957, 1: 144.1-145.28. Reprints: BEP (1977) 55: 91-92.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilius Magnus Meletio episcopo'; ID: Si aliquo modo manifesta fieret pietati tuae laetitiae magnitudo, quam nobis inducis quoties ad nos scribis; -quorum ut ne in literis publicem propositum ac uoluntatem, exposui fratri Theophrasto ut singula praestantiae tuae denunciaret) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cxli/56. Reprints: Cornarius 1552, cxli/56; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Basili Magni ad Meletium Episcopum'; ID: Si quo pacto pietati tuae notum fuisset, quam magno nos quotiescunque scribis gaudio afficias; -quorum ne literis propositum publicem, fratri Theophrasto ut singula integritate tuae significet, exposui et commendaui): Musculus 1540, 2: lvi. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: lxxxii/56. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, clii/56; Schott 1616, cxlv/50; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

f. TEST: **IAKOV** I/ix.40, I/xv.62.

*MelAnt* 2/68: To Meletios Episkopos of Antioch 2, Epistle 68 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (**Ea Eb** v1).

(2) μελετίῳ ἐπισκόπῳ (c1 c4 c5 **Ed** n1 o1 **Ep** u1).

(3) [μελετίῳ ἐπισκόπῳ ἀντιοχείας: **Maran**].

b. ID: Τέως μὲν ἡβουλήθημεν κατασχεῖν παρ' ἑαυτοῖς τὸν εὐλαβέστατον ἀδελφὸν δωρόθεον τὸν συνδιάκονον; –ἀπειλοῦσι μέντοι καὶ συνδρομὴν τινα ὁμογνῳμόνων αὐτοῖς ἔκ τε τῆς ἀρμενίας τῆς τετραπόλεως καὶ ἔκ τῆς κιλικίας.

c. MSS: (1) Letters: (i) **Corpus Ea**: a1 lx; a2 lx; a3 xxxviii; a4 xliz. (ii) **Corpus Eb**: b1 lxii; b2 lxii; b3 lxii; b4 lxii; b5 xxxi. (iii) **Corpus Ec**: c1 clxxiv; c2 clxxiv; c3 clxxiv; [c4 clxxiv]; c5 clxxiii; c6 clxxiv. (iv) **Corpus Ed**: d1 clxxiii; d2 clxxiv. (v) **Corpus Ee**: e1 88/i; e2 lxxxviii. (vi) **Corpus Em**: [m4 cxii: mut.] (vii) **Corpus En**: n1 cxliii. (viii) **Corpus Eo**: o1 cxxxiv; [o2 cxxxiv: mut.] (ix) **Corpus Ep**: p1 cxxxiv; p2 cxxxiv. (x) **Corpus Eq**: q1 cxxxix. (xi) **Corpus Eu**: u1 cxlii. (xii) **Corpus Ev**: v1 xc. (xii) **Corpus Ew**: w1 xc.

c. EDD: (1) Obsopoeus 1528, lvii. Reprints: Erasmus 1532, cxv/57; Cornarius 1551, cxv/57; DuDuc-Morel 1618, 2: lxiii/57. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 161. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 230–231; Migne 1857 1886 = PG 32, 428C1–429A11; Deferrari 1928, 2: 36–38. (3) Courtonne 1957, 1: 160.1–161.29. Reprints: BEP (1977) 55: 100–101.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilius Magnus Meletio episcopo'; ID: Hactenus quidem uolumus retinere apud nos pientissimum fratrem Dorotheum in ministerio consortem, ut ad finem peractorum eo ablegato, singula quae facta sunt per ipsum praestantiae tuae nota faceremus; –minantur autem et concursum quendam eorum qui idem cum ipsis sentiunt, et ex Armeniae Tetrappoli et Cilicia) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cxlii/57. Reprints: Cornarius 1552, cxlii/57; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Basili Magni ad eundem'; ID: Hactenus quidem apud nos religiosissimum fratrem Dorotheum syndiaconum detinere uolumus, ut sub finem rerum praesentium dimissus singulas res gestas dignitate tuae significaret; –minantur sane etiam eorum quos ex Armenia Tetrappoli, et Cilicia consentientes habent futuram concordiam): Musculus 1540, 2: lvii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: lxxxiii/57. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cliii/57; Schott 1616, cxlvi/51; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

*MelAnt* 3/120: To Meletios Episkopos of Antioch 3, Epistle 120 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (**Ea Eb Ed Ee**).

(2) μελετίῳ ἐπισκόπῳ (n1 o1 **Ep** u1).

(3) μελετίῳ ἐπισκόπῳ ἀντιοχείας (v1).

b. ID: Γράμματα ἐδεξάμην παρὰ τοῦ θεοφιλεστάτου ἐπισκόπου εὐσεβίου προστάσσοντα πάλιν γραφῆναι τοῖς δυτικοῖς περί τινων ἐκκλησιαστικῶν; –καὶ αὐτὸς καταξιώσεις γνώριμα ποιῆσαι τοῖς λοιποῖς. ἡγοῦμαι γὰρ πολλοὺς λυπήσειν [πολλοῖς λυπῆσαι n1] τὴν ἀταξίαν ταύτην.

c. MSS: (1) Letters: (i) **Corpus Ea**: a1 lxi; a2 lxi; a4 l. (ii) **Corpus Eb**: b1 lxiii; b2 lxiii; b3 lxiii; b4 lxiii; b5 xxxii. (iii) **Corpus Ec**: c1 clxxv; c2 clxxv; c3 clxxv; [c4 clxxv: mut.]; c5 clxxiv; c6 clxxv. (iv) **Corpus Ed**: d1 clxxiv; d2 clxxv. (v) **Corpus Ee**: e1 89/iii; e2 lxxxix. (vi) **Corpus Em**: [m4 cxiii: mut.] (vii) **Corpus En**: n1 cxlvi. (viii) **Corpus Eo**: o1 cxxxvii; [o2 cxxxvii: mut.] (ix) **Corpus Ep**: p1 cxxxvii; p2 cxxxvii. (x) **Corpus Eq**: q1 cxxxii. (xi) **Corpus Eu**: u1 cxlv. (xii) **Corpus Ev**: v1 xc.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, lviii. Reprints: Erasmus 1532, cxvi/58; Cornarius cxvi/58; DuDuc-Morel 1618, 2: lxiv/58. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 211–212. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 304–305; Migne 1857 1886 = PG 32, 537C5–540B11; Deferrari 1928, 2: 244–248. (3) Courtonne 1961, 2: 25.1–26.29. Reprints: BEP (1977) 55: 147–148.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilius Magnus Meletio episcopo'; ID: Literas accepi a pientissimo episcopo Eusebio, imperantes rursus scribi occidentalibus de quibusdam ecclesiasticis; –haec praestantiae tuae nota reddidi, manifestum uero est quod etiam ipse reliquis nota facere dignaberis. Arbitror enim multos tristitia affecturam esse hanc confusionem) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cxliii/58. Reprints: Cornarius 1552, cxliii/58; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Basili Magni ad eundem'; ID: Literas accepi a pientissimo Episcopo Eusebio quibus mandatur ut Occidentalibus iterum de quibusdam Ecclesiasticis scribatur; –ista grauitati tuae significauit. Dignaberis autem absque dubio et ipse reliquis ea manifestare. Adultos enim istam rerum confusionem moestitia affecturam puto): Musculus 1540, 2: lviii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: lxxxiv/58. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cliv/58; Schott 1616, cxlvii/52; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

*MelAnt* 4/129: To Meletios Episkopos of Antioch 4, Epistle 129 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (**Ea Eb f6 n1 o1 Ep** u1 v1).

(2) μελετίω ἐπισκόπῳ ἀντιοχείας (**Ec Ed**).

(3) ST (m5).

b. ID: Ἡδεῖν ὅτι ξενίσει τὴν ἀκοὴν τῆς τελειότητός σου τὸ νῦν ἐπιφύεν ἔγκλημα τῷ πάντα εἰπεῖν εὐκόλῳ ἀπολιναρίῳ; - καὶ τὰς τῶν ἐντυγχανόντων αὐτοῖς κοινωνίας καὶ τὰς ἐγγράφως γινομένας κατὰ τὸν τύπον τῆς ἐκκλησίας.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 lxii; a2 lxii; a4 li. (ii) Corpus **Eb**: b1 lxiv; b2 lxiv; b3 lxiv; b4 lxiv; b5 xxxiii. (iii) Corpus **Ec**: c1 clxxix; c2 clxxix; c3 clxxix; c4 clxxix; c5 clxxviii; [c6 clxxix: mut.] (iv) Corpus **Ed**: d1 clxxviii; d2 clxxix. (v) Corpus **Ee**: e1 90/iv; e2 xc. (vi) Corpus **Em**: m4 cxkvii; m5 cxkvi. (vii) Corpus **En**: n1 cxlvii. (viii) Corpus **Eo**: o1 cxxxviii; [o2 cxxxviii: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 cxxxviii; p2 cxxxviii. (x) Corpus **Eq**: q1 cxxxiii. (xi) Corpus **Eu**: u1 cxlvi. (xi) Corpus **Ev**: v1 xci.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, lix. Reprints: Erasmus 1532, cxvii/59; Cornarius 1551, cxvii/59; DuDuc-Morel 1618, 2: lxv/59. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 220-221. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 318-320; Migne 1857 1886 = PG 32, 557B6-561B5; Deferrari 1928, 2: 282-288. (3) Courtonne 1961, 2: 39-42 (i.1-31; ii.1-9; iii.1-27). Reprints: BEP (1977) 55: 156-157.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilius Magnus Meletio episcopo'; ID: Noueram quod consternaturum erat ob nouitatem praestantiae tuae aures, quod nunc exortum ac nos adortum est crimen, ex eo quod omnia leui Apollinario dixi; -admonere ipsos oportebat, ut cum iudicio faciant, cum his qui ad ipsos perueniunt societates, et eas quae cum scriptis fiunt iuxta ecclesiae ritum ac formam) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cxliv/59. Reprints: Cornarius 1552, cxliv/59; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Basilius Magni ad eundem'; ID: Sciebam integritatis tuae auribus insolentem fore expostulationem quae iam incubit: propterea quod omnia dixeris leui ac futili Apollinario; -admonendi sunt, ut arcanas accedentium communionones, et scriptis iuxta formam ecclesiasticam comprehensas faciant): Musculus 1540, 2: lix. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: lxxxv/59. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, clv/59; Schott 1616, cxlviii/53; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

*MelAnt 5/216*: To Meletios Episkopos of Antioch 5, Epistle 216 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (**Ea Eb v1**).

(2) μελετίῳ ἐπισκόπῳ ἀντιοχείας (**Ec**).

(3) μελετίῳ (n1 o1 **Ep Eu**).

(4) μελετίῳ ἐπισκόπῳ ἀντιοχείας περὶ τοῦ κατὰ παυλῖνον ἀπὸ τῆς δύσεως ἐπιστολὰς κομισαμένους μέγα φρονεῖν τοὺς δὲ στασιαστὰς τῆς ἀνατολῆς πίστιν προτεινομένους ἐπὶ ταύτῃ λέγειν ἐτοῖμος ἔχειν τῇ ἐκκλησίᾳ συνάπτεσθαι καὶ ὅτι εἰ καὶ τὸν κόμητα τερέντιον πρὸς τὴν ὑπὲρ ἑαυτῶν σπουδὴν ἐπεσπάσαντο ἀλλ' οὖν ὁ πατὴρ τὰ εἰκότα αὐτῷ περὶ τούτου γεγράφηκεν (**Ed**).

b. ID: Πολλαὶ μὲν ἡμᾶς καὶ ἄλλαι ἀποδημίαι τῆς πατρίδος ἀπήγαγον. καὶ γὰρ μέχρι πισιδίας διέβημεν; -ἄνδρα τερέντιον ὧ ταχέως ἐπέστειλα καθ' ὅσον ἦν μοι δυνατόν ἐπέχων αὐτὸν τῆς ὁρμῆς καὶ διδάσκων τὴν κατ' αὐτοὺς ἀπάτην.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 lxiii; a2 lxiii; a4 lii; a5 lxiii; a6 lxiii; a7 lxiii. (ii) Corpus **Eb**: b1 lxv; b2 lxv; b3 lxv; b4 lxv. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxcv; c2 cxcv; c3 cxcv; c4 cxcv; c5 cxcv; c6 cxcv. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxcv; d2 cxcv; d3 cxiii. (v) Corpus **Ee**: e1 91/v; e2 xci. (vi) Corpus **En**: n1 cvi. (vii) Corpus **Eo**: o1 xcvi; [o2 xcvi: mut.] (viii) Corpus **Ep**: p1 xcvi; p2 xcvi. (ix) Corpus **Eu**: u1 civ; u2 civ; u4 lviii. (x) Corpus **Ev**: v1 xcii. (xi) Corpus **Ew**: w1 clxi; w3 193/cxcv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxxvi/272. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 323-324. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 468-469; Migne 1857 1886 = PG 32, 792B5-793A6; Deferrari 1930, 3: 238-240. (3) Courtonne 1961, 2: 207.1-208.25. Reprints: BEP (1977) 55: 254.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 48/civ. (2) BRESSIEU 93/cxcv.

(ii) Georgian: GAIOZ ccxiii.

*MelAnt 6/89*: To Meletios Episkopos of Antioch 6, Epistle 89 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (**Ea Eb o1 Ep**).

(2) μελετίῳ ἐπισκόπῳ (**Ec Eu**).

(3) μελετίῳ ἐπισκόπῳ ὥστε αὐτὸν ὡς ἀπὸ κοινοῦ τῆς συνόδου τυπῶσα γράμματα πρὸς τοὺς ἐπισκόπους τῆς δύσεως καὶ ὅτι καὶ ἡ κατὰ ἀθανάσιον τὸν ἐπίσκοπον ὑπόθεσις τῆς αὐτοῦ δεῖ τὰς συνάρσεως (**Ed Ee**).

b. ID: Ὁ ἀγαθὸς θεὸς παρασχόμενος ἡμῖν προφάσεις προσηγοριῶν πρὸς τὴν σὴν τιμιότητα τὸ σφοδρὸν τοῦ πόθου παρα-

μυθεῖται; -οὐ καὶ τὴν προθυμίαν ἀπόδεξαι [ἀπέδειξαν c4] καὶ εὐχαῖς αὐτὸν ἐνισχύσας πρόπεμψον εἰς τὰ προκείμενα.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 lxiv; a2 lxiv; a4 liii; a5 lxiv; a6 lxiv; a7 lxiv. (ii) Corpus **Eb**: b1 lxvi; b2 lxvi; b3 lxvi; b4 lxvi. (iii) Corpus **Ec**: c1 cclxxii; c2 cclxxii; c3 cclxxii; c4 cclxxii; [c5 cclxx: mut.]; c6 cclxxii. (iv) Corpus **Ed**: d1 cclxx; d2 cclxxii; d3 clxviii. (v) Corpus **Ee**: e1 92/vi; e2 xcii. (vi) Corpus **Eo**: o1 cxxxix; [o2 cxxxix: mut.]. (vii) Corpus **Ep**: p1 cxxxix; p2 cxxxix. (viii) Corpus **Eq**: q1 cxxxiv. (ix) Corpus **Eu**: u1 cclxxxi; u3 cxcvii; u4 clxxviii. (x) Corpus **Ew**: w2 ccxliiv; w3 245/cclxxii.

d. EDD: DuDuc-Morel 1618, 2: ccxxvii/273. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 180-181. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 258-259; Migne 1857 1886 = PG 32, 469B9-472B8; Deferrari 1928, 2: 118-120. (3) Courtonne 1957, 1: 193-194 (i.1-20; ii.1-15). Reprints: BEP (1977) 55: 118-119.

*MelArc 193*: To Meletios Archiatros, Epistle 193 Maran.

- a. TIT: (1) μελετίῳ ἱατρῷ (**Ea Eb m4 m6**).  
 (2) ... ἀρχιατρῷ (**caeteri praeter 3**).  
 (3) ... ἀρχιητρῷ (**m3 n1 Eo Ep Eu Ev**).  
 (4) ST (m5).

b. ID: Ἡμῖν [ἡμῖν δὲ n1 o1] οὐδ' ὅσον ταῖς γεράνοις ὑπάρχει τὰ δυσχερεῖ τοῦ χειμῶνος διαφεύγειν ἀλλ' ἔνεκεν μὲν τοῦ προῖδέσθαι τὸ μέλλον οὐδὲν; -ἀσμενέστατα δὲ σὲ τὴν φίλην ἡμῖν κεφαλὴν περιπτυσσόμεθα. μόνον εὐχου πρὸς τὸ συμφέρον τῇ ψυχῇ τὴν ζωὴν ἡμῶν [ἡμῶν ζωὴν d1] οἰκονομεῖσθαι [οἰκονομηθῆναι n1].

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccviii; a2 ccviii; a3 lii; a4 cxvii; a5 ccviii. (ii) Corpus **Eb**: b1 ccviii; b2 ccviii; b3 ccviii. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxxxv; c2 cxxxv; c3 cxxxv; c4 cxxxv; c5 cxxxv; c6 cxxxv. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxxxv; d2 cxxxv; d3 lxxiv. (v) Corpus **Ee**: e1 169/i; e2 clxix. (vi) Corpus **Em**: m3 lxxi; m4 clxxii; m5 clv; m6 l; m7 cxiii. (vii) Corpus **En**: n1 ccxliii. (viii) Corpus **Eo**: o1 ccxl; o2 ccxliiv. (ix) Corpus **Ep**: p1 ccxl; p2 ccxli. (x) Corpus **Eq**: q1 ccxxxiv. (xi) Corpus **Eu**: u1 ccxxxliii; u3 cxlii; u4 cxvi. (xii) Corpus **Ev**: v1 ccxxvi; v2 liii. (xiii) Corpus **Ew**: w1 xci; w2 lviii; w3 125/cxxxv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxxiii/369. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 285-286. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 414; Migne 1857 1886 = PG 32, 705A9-C8; Deferrari 1930, 3: 82-

84. (3) Courtonne 1961, 2: 146.1-147.22. Reprints: BEP (1977) 55: 217-218.

- e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU 64/cxxxv**.  
 (ii) Georgian: **GAIOZ cxc**.

*Mil 106*: To a Military, Epistle 106 Maran.

- a. TIT: στρατιώτῃ.

b. ID: Ὑπὲρ πολλῶν ἔχοντες εὐχαριστεῖν τῷ κυρίῳ ὧν καὶ ἡξιώθημεν παρ' αὐτοῦ ἐπὶ τῆς ἐπιδημίας ἡμῶν [ὑμῶν n1]; -ὅτι δὲ καὶ ἡμῶν μέμνησαι οὐδεμιᾶς ἐτέρας ἀποδείξεως προσδεόμεθα τὴν ἐκ τῶν πραγμάτων ἔχοντες μαρτυρίαν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cclxv; a2 cclxv; a5 cclxv. (iii) Corpus **Ec**: c1 cclxxix; c6 cclxxiv. (iv) Corpus **Em**: [m4 cccxv: mut.]; m7 cliii. (v) Corpus **En**: n1 lx. (vi) Corpus **Eo**: o1 lii; [o2 lii: mut.]. (vii) Corpus **Ep**: p1 l; p2 l. (viii) Corpus **Eq**: q1 xlix. (ix) Corpus **Er**: r1 xciv; r2 xciv. (x) Corpus **Eu**: u1 lvii; u2 lvii; u3 xxxix; u4 SN, fol. 27v. (xi) Corpus **Ew**: w1 ccxliii; w2 clxiii; w3 247/cclxxiv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccclxi/407. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 200. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 287; Migne 1857 1886 = PG 32, 513C3-D11; Deferrari 1928, 2: 200-202. (3) Courtonne 1961, 2: 7.1-8.16. Reprints: BEP (1977) 55: 137.

- e. VERS: (i) Latin: (1) **NAVARRA 19/SN**. (2) **BRESSIEU 137/cclxxiv**.

*Mod 1/279*: To Modestos 1, Epistle 279 Maran.

- a. TIT: (1) μοδέστω ἐπάρχῳ (**Ea Eb c1 c6 Ed m3**).  
 (2) ... πραιτωρίων (n1 **Eu**).  
 (3) ἐπάρχῳ τῶν πραιτωρίων (**Eo Ep**).  
 (4) μοδέστω ἐπάρχῳ πρὸς ἐλευσιμαία (c4).  
 (5) τῷ αὐτῷ, viz. *And 112* (m7 v1).  
 (6) μοδέστω τῶν ἐπάρχων βασιλείος (m2).  
 (7) ST (m5).

b. ID: Κἂν πολλοὶ ὧσιν οἱ γράμματα [γράμμα n1 o1] παρ' ἡμῶν προσκομίζοντες [προκ- c4] τῇ τιμιότητί σου ἀλλὰ διὰ τὸ ὑπερβάλλον τῆς σῆς περὶ ἡμᾶς τιμῆς ἡγοῦμαι; - ἐπὶ τῆς παρούσης [παρούσης ἡμᾶς n1 o1] ὑποθέσεως πληροθῇ ἀξιοῦμεν δεχθῆναι αὐτὸν εὐμενῶς καὶ ἐναρίθμιον γενέσθαι τοῖς οἰκειοτάτοις σου.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 lxvi; a2 lxvi; a3 xxxix; a4 lv; a5 lxvi; a6 lxvi; a7 lxvi. (ii) Corpus **Eb**: b1 lxviii; b2

lxviii; b3 lxviii; b4 lxviii. (iii) Corpus **Ec**: c1 xxxvi; [c2 xxxvi: mut.]; c3 xxxvi; c4 xxxvi; [c5 xxxvi: mut.]; [c6 xxxvi: mut.] (iv) Corpus **Ed**: d1 xxxvi; d2 xxxvi; d3 x, clxxxvi. (v) Corpus **Ee**: e1 30/i; e2 xxx. (vi) Corpus **Ef**: f4 ix; f9 xxxiv. (vii) Corpus **Em**: m3 xx; m4 xxxvii; m5 xlviii; m7 lxxvii. (viii) Corpus **En**: n1 cc. (ix) Corpus **Eo**: o1 cxcvii; o2 ccii. (x) Corpus **Ep**: p1 cxcvii; p2 cxcviii. (xi) Corpus **Eq**: q1 vii, cxci. (xii) Corpus **Eu**: u1 ccxlv; u3 cli; u4 SN, fol. 121v. (xiii) Corpus **Ev**: v1 ccxiii; v10 clxxxi. (xiv) Corpus **Ew**: w1 cxviii; w2 lxxvii; w3 139/cxviii. (xv) Corpus **Ex**: x13 iv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxxviii/274. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 422-423. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 613; Migne 1857 1886 = PG 32, 1016B3-1016C15; Deferrari 1934, 4: 164-166. (3) Courtonne 1966, 3: 151.1-152.21. Reprints: BEP (1977) 55: 344-345.

e. VERS: (i) Georgian: (1) **MTSIRÉ** vii. (2) **GAIOZ** cclxxvi.

*Mod 2/280: To Modestos 2, Epistle 280 Maran.*

- a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (omnes codd. praeter 2-5).  
 (2) ... πρὸς ἐλευσιμαία (c4).  
 (3) μοδέστω ἐπάρχω (**Eu**).  
 (4) τῷ αὐτῷ, viz. *And 112* (m7).  
 (5) ST (m5).

b. ID: Εἰ καὶ τολμηρὸν ἀνδρὶ τοσοῦτω διὰ γραμμάτων ἰκεσίας [ἰκεσίαις c4] προσάγειν ἀλλ' οὖν ἡ προϋπαρχουσα περὶ ἡμᾶς παρὰ σοῦ τιμῇ; -μοι δέδοται τοιοῦτος παρὰ τῆς χάριτος τοῦ θεοῦ προστάτης ὃς τοὺς ἔμοι προσήκοντας ἰδίους ἡγεῖται ἰκέτας καὶ πρόσφυγας.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 lxvii; a2 lxvii; a3 xl; a4 lvi; a5 lxvii; a6 lxvii; a7 lxvii. (ii) Corpus **Eb**: b1 lxix; b2 lxix; b3 lxix; b4 lxix. (iii) Corpus **Ec**: c1 xxxvii; [c2 xxxvii: mut.]; c3 xxxvii; c4 xxxvii; [c5 xxxvii: mut.]; [c6 xxxvii: mut.]. (iv) Corpus **Ed**: d1 xxxvii; d2 xxxvii; d3 xi, clxxxvii. (v) Corpus **Ee**: e1 31/ii; e2 xxxi. (vi) Corpus **Ef**: f1 xxxvii; f4 x; f9 xxxv. (vii) Corpus **Em**: m3 xxi; m4 xxxviii; m5 xlix; m6 a.111; m7 lxxviii. (viii) Corpus **En**: n1 cclxxix. (ix) Corpus **Eo**: o1 cclxxvi; o2 cclxxix. (x) Corpus **Ep**: p1 cclxxvi; p2 cclxxvii. (xi) Corpus **Eq**: q1 cclxxi. (xii) Corpus **Eu**: u1 ccxxxiv; u3 cxliii; u4 cxvii. (xiii) Corpus **Ev**: v1 ccix. (xiv) Corpus **Ew**: w1 xcvi; w2 xlviii; w3 137/xcvi. (xv) Corpus **Ex**: x18 ii.

(2) Other MSS: WIEN ÖNB Hist. gr. 91. C; 220/225x150; iii.266 fols; 22-28 lin; s.14-16. 'Fuit olim fortasse Niti Berti,

Augerii de Busbecke.' Konst. Man., Synaxarion, Kyr. Alex., et al.; i.181r-v: *LitByz* (fragm.; Trempelas 1935, 190.9-31); ii-iii.191r-v: *Mod 2/280, Kall 73* (short summaries and incipits).

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxxix/275. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 423. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 613-614; Migne 1857 1886 = PG 32, 1916D1-1017A16; Deferrari 1934, 4: 166-168. (3) Courtonne 1966, 3: 152.1-153.15. Reprints: BEP (1977) 55: 345.

e. VERS: (i) Georgian: **GAIOZ** cclxxvii.

f. TEST: **IAKOV I/xxxii.156.**

*Mod 3/111: To Modestos 3, Epistle 111 Maran.*

- a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (**Ea Eb Ec Ed m3 m3**).  
 (2) τῷ αὐτῷ πρὸς ἐλευσιμαία (c4).  
 (3) μοδέστω ἐπάρχω (n1 **Eo Ep Eu x1**).  
 (4) μοδέστω ὑπάρχω (**Ev**).  
 (5) ST (m5).  
 (6) τῷ αὐτῷ, viz. *And 112* (m7).

b. ID: Ἄλλως μὲν οὐκ ἂν ἐθάρρησα [ἐτόλμησα n1] δι' ὄχλον γενέσθαι τῇ μεγαλοφυίᾳ σου εἰδὼς καὶ ἐμαυτὸν μετρεῖν; -τοῦ καὶ ἐπιβλέποντος τὰ παρ' ἐκάστου σαθρὰ καὶ τῇ θαυμασίᾳ προμηθείᾳ τὰ πάντα διακρατοῦντος.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 lxviii; a2 lxviii; a3 xli; a4 lvii; a5 lxviii; a6 lxviii; a7 lxviii. (ii) Corpus **Eb**: b1 lxx; b2 lxx; b3 lxx; b4 lxx. (iii) Corpus **Ec**: c1 xxxviii; [c2 xxxviii: mut.]; c3 xxxviii; c4 xxxviii; [c5 xxxviii: mut.]; [c6 xxxviii: mut.]. (iv) Corpus **Ed**: d1 xxxviii; d2 xxxviii; d3 xii. (v) Corpus **Ee**: e1 32/iii; e2 xxxii. (vi) Corpus **Ef**: f1 xxxviii; f4 xi; f9 xxxvi. (vii) Corpus **Em**: m3 xc; m4 xxxix; m5 l; m7 lxxix. (viii) Corpus **En**: n1 cclxxvi. (ix) Corpus **Eo**: o1 cclxxiii; o2 cclxxvi. (x) Corpus **Ep**: p1 cclxxiii; p2 cclxxiv. (xi) Corpus **Eq**: q1 cclxxviii. (xii) Corpus **Eu**: u1 clxv; u3 cxvii; u4 cix. (xiii) Corpus **Ev**: v1 ccviii; v2 xxxviii. (xiv) Corpus **Ew**: w1 lxxvii; w2 xlv; w3 135/lxxvii, 186/clxxvii. (xv) Corpus **Ex**: x1 xxix; x2 xxiv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxxx/276. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 203. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 291-292; Migne 1857 1886 = PG 32, 520D1-521A10; Deferrari 1928, 2: 212. (3) Courtonne 1961, 2: 12.1-14. Reprints: BEP (1977) 55: 140.

e. VERS: (i) Syriac: LONDON BL Add. 17144 (Syr. 732), s.6, x.101r-v.

f. TEST: **IAKOV I/xxxix.202**



*Mod 4/110: To Modestos 4, Epistle 110 Maran.*

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (**Ea Eb Ec m3 n1 Eo Ep Eu Ev x1**).

(2) μοδέστῳ ἐπάρχῳ (**Ec Ed m3**).

(3) τῷ αὐτῷ, viz. *And 112* (m7).

b. ID: "Ὁσης ἡμῖν τιμῆς καὶ παρρησίας μεταδίδως τῇ ἡμερότητι τοῦ τρόπου καταβαίνειν πρὸς ἡμᾶς ἀνεχόμενος; -τὴν ὑπηρεσίαν τοῖς δημοσίοις οὐ μάλιστα πάντων μέλειν [μέλλειν d1 n1 o1] τῇ ἀξιαγάστῳ σου φιλανθρωπία πεπεύσμεθα.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 lxix; a2 lxix; a3 xlii; a4 lviii; a5 lxix; a6 lxix; a7 lxix. (ii) Corpus **Eb**: b1 lxxi; b2 lxxi; b3 lxxi; b4 lxxi. (iii) Corpus **Ec**: c1 clxxi; c2 clxxi; c3 clxxi; [c4 clxxi: mut.]; c5 clxx; c6 clxxi. (iv) Corpus **Ed**: d1 clxx; d2 clxxi; d3 c. (v) Corpus **Ee**: e1 33/iv; e2 xxxiii. (vi) Corpus **Em**: m3 lxxxix; m4 ccix; m7 lxxx. (vii) Corpus **En**: n1 cclxxviii. (viii) Corpus **Eo**: o1 cclxxv; o2 cclxxviii. (ix) Corpus **Ep**: p1 cclxxv; p2 cclxxvi. (x) Corpus **Eq**: q1 cclxx. (xi) Corpus **Eu**: u1 clxvii; u3 clvii; u4 cxxxvii. (xii) Corpus **Ev**: v1 ccxii; v2 xl. (xiii) Corpus **Ew**: w1 lxxix; w2 xlvii; w3 184/clxxi. (xiv) Corpus **Ex**: x1 xxx; x2 xxv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxxxi/277. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 202. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 290-291; Migne 1857 1886 = PG 32, 520B1-C7; Deferrari 1928, 2: 210-212. (3) Courtonne 1961, 2: 11.1-12.19. Reprints: BEP (1977) 55: 139-140.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 86/SN.

f. TEST: **IAKOV** I/xxix.143.

*Mod 5/281: To Modestos 5, Epistle 281 Maran.*

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (**Ea Eb Ec Ed Ee m4 v1**).

(2) μοδέστῳ ἐπάρχῳ (n1 **Eo Ep r1 r2 Eu**).

(3) τῷ αὐτῷ, viz. *And 112* (m7).

(4) μοδέστῳ ἐπάρχῳ πραιτορίου (m2).

b. ID: Μέννημαι τῆς μεγάλης σου τιμῆς ὅτι μοι μετὰ τῶν ἄλλων ἔδωκας καὶ τὸ θαρσεῖν ἐπιστέλλειν σου τῇ μεγαλοφυῳ; -καὶ σε καθικετεύω καταπεμφθῆναι πρόσταγμα τῷ ἄρχοντι τῆς ἐπαρχίας συγχωρῆσαι αὐτῷ τὴν ἐνόχλησιν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 lxx; a2 lxx; a3 xliii; a4 lix; a5 lxx; a6 lxx; a7 lxx. (ii) Corpus **Eb**: b1 lxxii; b2 lxxii; b3 lxxii; b4 lxxii. (iii) Corpus **Ec**: c1 clxxii; c2 clxxii; c3 clxxii; [c4 clxxii: mut.]; c5 clxxi; c6 clxxii. (iv) Corpus **Ed**: d1 clxxi; d2 clxxii; d3 ci. (v) Corpus **Ee**: e1 34/v; e2 xxxiv. (vi) Corpus

**Em**: m3 lxxxviii; m4 ccx; m7 lxxxi. (vii) Corpus **En**: n1 cciii. (viii) Corpus **Eo**: o1 cc; o2 cciv. (ix) Corpus **Ep**: p1 cc; p2 cci. (x) Corpus **Eq**: q1 cxcv. (xi) Corpus **Er**: r1 xxxii; r2 xxxii. (xii) Corpus **Eu**: u1 cclxi; u3 clxxxv; u4 clxiii. (xiii) Corpus **Ev**: v1 ccx. (xiv) Corpus **Ew**: w1 clxxxix; w2 cxxx; w3 185/clxxii. (xv) Corpus **Ex**: x3 xi.

(2) Other MSS: PARIS BN Suppl. gr. 1005. Various fragments: fragm. 3: C; 335x213; 3 fols; 29-30 lin; 11 January 1720, by Ioannes Ionas of Constantinople. Fol. 18: A fictitious letter drawn from *Mod 5/281* (1017B2-7) and *Mod 6/104* (509B12-15).

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxxxi/278. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 423-424. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 614; Migne 1857 1886 = PG 32, 1017B1-C1; Deferrari 1934, 4: 168. (3) Courtonne 1966, 3: 153.1-13. Reprints: BEP (1977) 55: 345-346.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 87/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cclxxviii.

f. TEST: **IAKOV** I/iii.3.

*Mod 6/104: To Modestos 6, Epistle 104 Maran.*

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (omnes codd. praeter 2).

(2) τῷ αὐτῷ, viz. *And 112* (m7).

(3) [μοδέστῳ ἐπάρχῳ: Courtonne; ... ὑπάρχῳ: Maran].

b. ID: Αὐτὸ τὸ γράφειν πρὸς ἄνδρα τοσοῦτον κἂν μηδεμία πρόφασις ἑτέρα προσῇ μέγιστόν ἐστι τῶν εἰς τιμὴν φερόντων; -τὴν ἀπὸ τῆς ἀτελείας παραμυθίαν παρεχομένων ὅπερ [ὥσπερ c3] οὖν καὶ ἐπὶ τῆς ἐλευθερίας [ἐλευθέρας n1 o1] ποιοῦμεν ὡς ἔξεστι γινῶναι τῷ βουλομένῳ.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 lxxi; a2 lxxi; a3 xlv; a4 lx; a5 lxxi; a6 lxxi; a7 lxxi. (ii) Corpus **Eb**: b1 lxxiii; b2 lxxiii; b3 lxxiii; b4 lxxiii. (iii) Corpus **Ec**: c1 clxxiii; c2 clxxiii; c3 clxxiii; [c4 clxxiii: mut.]; c5 clxxii; c6 clxxiii. (iv) Corpus **Ed**: d1 clxxii; d2 clxxiii; d3 cii. (v) Corpus **Ee**: e1 35/vi; e2 xxxv. (vi) Corpus **Em**: m4 ccxi; m7 lxxxii. (vii) Corpus **En**: n1 cclxxvii. (viii) Corpus **Eo**: o1 cclxxiv; o2 cclxxvii. (ix) Corpus **Ep**: p1 cclxxiv; p2 cclxxv. (x) Corpus **Eq**: q1 cclxix. (xi) Corpus **Eu**: u1 clxvi; u3 clvi; u4 SN, fol. 122v. (xii) Corpus **Ev**: v1 ccxi; v2 xxxix. (xiii) Corpus **Ew**: w1 lxxviii; w2 xlvi; w3 187/clxxiii.

(2) Other MSS: PARIS BN Suppl. gr. 1005, a.1720, fol. 18 (see *Mod 5/281*).

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxxxiii/279. (2) Garnier-

Maran 1730, 3: 198–199. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 284–285; Migne 1857 1886 = PG 32, 509B7–512B7; Deferrari 1928, 2: 194–196. (3) Courtonne 1961, 2: 4.1–5.31. Reprints: BEP (1977) 55: 135–136.

- e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 88/clxxiii.  
f. TEST: **IAKOV** I/iii.3.

*Nek* 290: To Nektarios, Epistle 290 Maran.

- a. TIT: (1) νεκταρίω (omnes codd. praeter 2 3).  
(2) νεκταρίω ὅτι οὐκ ἀνθρωπίνη περιδρομῇ τοὺς ἐπισκόπους δεῖ προχειρίζεται ἀλλὰ κατ' ἐκλογὴν τοῦ ἐπὶ πάντων θεοῦ (**Ed**).  
(3) τῷ αὐτῷ [viz. *NekCons* 1/5] ὅτι οὐκ ἀνθρωπίνη περιδρομῇ τοὺς ἐπισκόπους δεῖ προχειρίζεται ἀλλὰ κατ' ἐκλογὴν τοῦ ἐπὶ πάντων θεοῦ (**Ee Eo Ep**).  
b. ID: Πολλὰ ἀγαθὰ γένοιτο τοῖς κινουσι τὴν τιμιότητά σου πρὸς τὴν συνεχῇ ὁμιλίαν ἡμῶν διὰ [τὴν διὰ ο1] τοῦ γράμματος; –καὶ αὐτῷ τε σοὶ καὶ πᾶσι τοῖς προσήκουσί σοι ἄνθρωποι καὶ ἀβλαβῇ ἐν πάσῃ [πᾶσι c4] εὐθηνία τὸν βίον ἐπιμετρήσειεν.  
c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxlvii; a2 cxlvii; a3 cxxxvi; a4 cxxxv; a5 cxlvii; a6 cxlvii; a7 cxlvii. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxlviii; b2 cxlviii; b3 cxlviii. (iii) Corpus **Ec**: c1 cclix; c2 cclix; c3 cclix; c4 cclix; c5 cclvii; c6 cclx. (iv) Corpus **Ed**: d1 cclvii; d2 cclix; d3 clvii. (v) Corpus **Ee**: e1 56/ii; e2 lvi. (vi) Corpus **En**: n1 cccxxviii. (vii) Corpus **Eo**: o1 cccxl; o2 cccxl. (viii) Corpus **Ep**: p1 cccxl; p2 cccxliv. (ix) Corpus **Eq**: q1 cccxxv. (x) Corpus **Er**: r1 xcvi; r2 xcvi. (xi) Corpus **Eu**: u1 cclviii; u2 cclviii; u4 clxi. (xii) Corpus **Ev**: v1 clxxvi; v2 xx. (xiii) Corpus **Ew**: w1 clxxxii; w2 cxxvi; w3 235/cclx.  
d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxxvii/323. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 428–429. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 622–623; Migne 1857 1886 = PG 32, 1028C1–1029C9; Deferrari 1934, 4: 186–190. (3) Courtonne 1966, 3: 161.1–162.42. Reprints: BEP (1977) 55: 350–351.  
e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 130/cclx.  
(ii) Georgian: **GAIOZ** cclxxxvii.

*NekCons* 1/5: To Nektarios Consolatory 1, Epistle 5 Maran.

- a. TIT: (1) νεκταρίω παραμυθητική (**Ea Eb** m3 m6).  
(2) νεκταρίω παραμυθητική ἐπὶ τῷ ὕμῳ (**Ev**).  
(3) πρὸς νεκτάριον παραμυθητική (n1 o1 **Ep Eu** x1).

- (4) πρὸς νεκτάριον τὸν υἱὸν ἀποβαλόντα (**Ec Ed** m3).  
(5) ST (m5).

b. ID: Οὕτω εἶχον τρίτην ἢ τετάρτην ἡμέραν πληγείς ἐπὶ τῇ ἀκοῇ τοῦ ἀφορήτου πάθους; – ἵνα διὰ τὸ ἄδολον τοῦ ἡθους τῆς αὐτῆς [τοῖς αὐτοῖς b1] τοῖς ἐν χριστῷ νηπίοις ἀναπαύσεως τύχωμεν [ἐπιτύχωμεν n1 o1].

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 clxxv; a2 clxxv; a3 cxlvii; a4 clxxv; a5 clxxv. (ii) Corpus **Eb**: b1 clxxvi; b2 clxxvi; b3 clxxvi. (iii) Corpus **Ec**: c1 xx; [c2 xx: mut.]; c3 xx; c4 xx; [c5 xx: mut.]; c6 xx. (iv) Corpus **Ed**: d1 xx; d2 xx; d3 viii. (v) Corpus **Ee**: e1 55/i; e2 lv. (vi) Corpus **Ef**: f1 xx; f2 xxxvii; f4 vi; f5 xxx; f6 xxx. (vii) Corpus **Em**: m1 i; m3 xxxi; m4 xx; m5 xli; m7 lxxxiii. (viii) Corpus **En**: n1 xxxiv. (ix) Corpus **Eo**: o1 xxvii; [o2 xxvii: mut.] (x) Corpus **Ep**: p1 xxv; p2 xxv. (xi) Corpus **Eq**: q1 xxv. (xii) Corpus **Eu**: u1 xxxiii; u2 xxxiii; u3 xvii; u4 xiii. (xiii) Corpus **Ev**: v1 clxxvii; v2 xxi. (xiv) Corpus **Ew**: w1 xxviii; w2 ix; w3 20/xx. (xv) Corpus **Ex**: x1 i; x18 v.

(2) Homilies: (i) Corpus **H**: e5 lv; e15 lvii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cxlii/188. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 77–78. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 108–110; Migne 1857 1886 = PG 32, 237B7–241A11; Deferrari 1926, 1: 32–38. (3) Courtonne 1957, 1: 16–18 (i.1–29; ii.1–42). Reprints: BEP (1977) 55: 18–19; Forlin Patrucco 1983, 1: 76–80.

e. VERS: (i) Latin: (1) **MUSCULUS** ('Ad Nectarium consolatoria Basilii'; ID: Cum nondum triduum aut quatrimum praeteriisset ab eo quo me intolerabilis calamitatis rumor perturbauerat; –ut per uirtutem pares illius puritati reddamur, quo morum et ingenii sinceritate, eadem cum paruulis in Christo refocillatione fruamur) = *Musculus* 1540 1565 1571 = Gillot 1603, cccii/7; Schott 1616, ccxxxii/7; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) **NAVARRA** 118/SN. (3) **BRESSIEU** 7/xx.

f. TEST: (1) **MELISSA** xvii. (2) **IAKOV** I/xxi.88v.

*NekCons* 2/6: To the Wife of Nektarios Consolatory 2, Epistle 6 Maran.

- a. TIT: (1) πρὸς τὴν ὁμόζυγον νεκταρίου (**Ea Eb** m6).  
(2) ... παραμυθητική (**Ec Ed** m3).  
(3) ... ὁμόζυγα ... (n1 o1 **Ep Eu** x1).  
(4) πρὸς τὴν ὁμόζυγα νεκταρίου παραμυθητική ἐπὶ τῷ παιδί (**Ev**).  
(5) παραμυθητικός ὁ ἕτερος (f1).  
(6) ST (m5).

b. ID: Ἐμελλον ἀποσιωπᾶν πρὸς τὴν κοσμιότητά σου λογιζόμενος ὅτι ὡς περ ὀφθαλμῷ φλεγμαίνοντι; – ἐμποιῆσαι φῶς τῇ ψυχῇ σου διὰ τῶν ἀγαθῶν λογισμῶν ἵν' οἴκοθεν ἔχῃς τῆς παραμυθίας τὰς ἀφορμάς.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 clxxvi; a2 clxxvi; a3 cxlviii; a4 clxvi; a5 clxxvi. (ii) Corpus **Eb**: b1 clxxvii; b2 clxxvii; b3 clxxvii. (iii) Corpus **Ec**: c1 xxi; [c2 xxi: mut.]; c3 xxi; c4 xxi; [c5 xxi: mut.]; c6 xxi. (iv) Corpus **Ed**: d1 xxi; d2 xxi; d3 ix. (v) Corpus **Ee**: e1 57/iii; e2 lvii. (vi) Corpus **Ef**: f1 xxi; f2 xxxviii; f3 vi; f4 vii; f5 xxxi; f6 xxxi. (vii) Corpus **Em**: m1 ii; m4 xxi; m6 xli; m7 lxxxiv. (viii) Corpus **En**: n1 xxxv. (ix) Corpus **Eo**: o1 xxviii; [o2 xxviii: mut.] (x) Corpus **Ep**: p1 xxvi; p2 xxvi. (xi) Corpus **Eq**: q1 xxvi. (xii) Corpus **Eu**: u1 xxxiv; u2 xxxiv; u3 xviii; u4 xiv. (xiii) Corpus **Ev**: v1 clxxviii; v2 xxii. (xiv) Corpus **Ew**: w1 xxix; w2 x; w3 21/xxi. (xv) Corpus **Ex**: x1 ii; x18 vi.

(2) Homilies: (i) Corpus **H**: e5 lvi; e15 lviii.

c. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cxliii/189. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 78–80. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 111–112; Migne 1857 1886 = PG 32, 241B1–244C12; Deferrari 1926, 1: 38–44. (3) Courtonne 1957, 1: 19–21 (i.1–24; ii.1–43). Reprints: BEP (1977) 55: 19–21; Forlin Patrucco 1983, 1: 80–82.

e. VERS: (i) Latin: (1) **MUSCULUS** ('Ad coniugem Nectarii consolatoria, Basilii'; ID: Silentio erga honestatem tuam uti statueram, cogitans quod quemadmodum oculo inflamato etiam tenerima adhibita mitigatio dolorem adfert; –oro igitur Dominum ipsum, ut inerrabili sua uirtute cor tuum contingat, et animum tuum bonis cogitationibus illuminet, quo ex te ipsa consolationis habeas argumenta) = Musculus 1565 1569 1571 = Gillot 1603, ccxiii/8; Schott 1616, ccxxxiii/8; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) **NAVARRA** 119/SN. (3) **BRESSIEU** 8/xxi.

f. TEST: **IAKOV** I/xxi.88v.

*NeokCons* 1/28: To the Church of Neokaisareia 1, Epistle 28 Maran.

a. TIT: (1) ἐκκλησίᾳ νεοκαισαρείας παραμυθητική (a1 a2 a4 a5).

(2) τῇ ... (caeteri codd. praeter 3).

(3) τῇ ἐκκλησίᾳ νεοκαισαρείας (**Eu**).

b. ID: Ἀπῆται μὲν τὰ συμβάντα τὴν ἡμῶν αὐτῶν παρουσίαν τοῦ τε τὴν τιμὴν τῷ μακαρίῳ τοῖς οἰκειοτάτοις ὑμῖν συνεκπληρῶ-

σαι; – ὑπὸ μάρτυρι τῷ θεῷ καὶ ἀνθρώποις τοῖς πεπειραμένοις ἡμῶν οὐδένα καιρὸν ἀπελείφθημεν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 lxxiv; a2 lxxiv; a4lxiii. (ii) Corpus **Eb**: b1 lxxvi; b2 lxxvi; b3 lxxvi; b4 lxxvi. (iii) Corpus **Ec**: c1 xliv; [c2 xliv: mut.]; c3 xliv; c4 xliv; [c5 xliv: mut.]; c6 xliv. (iv) Corpus **Ed**: d1 xliv; d2 xliv. (v) Corpus **Ee**: e1 69/i; e2 lxix. (vi) Corpus **Ef**: f4 xiv; f5 xxv; f6 xxv; f11 xix. (vii) Corpus **Em**: m4 xlv; m5 lvi. (viii) Corpus **En**: n1 xcvi. (ix) Corpus **Eo**: o1 lxxxvi; [o2 lxxxvi: mut.] (x) Corpus **Ep**: p1 lxxxvi; p2 lxxxvi. (xi) Corpus **Eq**: q1 lxxxvi. (xii) Corpus **Eu**: u1 xciii. (xiii) Corpus **Ev**: v1 clix. (xiv) Corpus **Ew**: w1 xxxvii; w3 34/xliv. (xv) Corpus **Ex**: x5 xx.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, lxii. Reprints: Erasmus 1532, cxx/62; Cornarius 1551, cxx/62; DuDuc-Morel 1618, 2: lxxviii/62. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 106–108. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 151–154; Migne 1857 1886 = PG 32, 304C4–309D1; Deferrari 1926, 1: 158–170. (3) Courtonne 1957, 1: 65–70 (i.1–51; ii.1–51; iii.1–26). Reprints: BEP (1977) 55: 48–50; Forlin Patrucco 1983, 1: 156–162.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilii Magni ecclesiae Neocaesareae'; ID: Exigebant quidem ea quae contigerunt, nostram ipsorum praesentiam, ut et honorem beato illi una cum uobis mihi coniunctissimis ac familiarissimis persoluerem; –et ab eo quod socium semper in certaminibus aduersus haereticos ipsum inuocauerimus, teste deo et hominibus quibus nos noti sumus, nullo unquam tempore defecimus) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cxlvii/62. Reprints: Cornarius 1552, cxlvii/62; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Ecclesiae Neocaesariensi consolatoria Basilii Magni'; ID: Efflagitabant quidem quae acciderunt ut praesentes ipsi coram essemus, et una uobiscum debitum beato honorem persolueremus; – perpetuo coniungeremur, teste Deo, et hominibus illis qui nostri experientiam ceperunt, nunquam defecimus): Musculus 1540, 2: lxii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: lxxxviii/62. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, clviii/62; Schott 1616, cli/56; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

f. TEST: **IAKOV** I/iv.7, I/xiii.50, I/xxxii.156.

*Neok* 2/207: To the Clerics of Neokaisareia 2, Epistle 207 Maran.

a. TIT: τοῖς κατὰ νεοκαισαρείαν κληρικοῖς (omnes codd. praeter 2).

(2) 'Ad Neocaesarienses prima' (SEUROS v lii liii).

b. ID: 'Ἡ μὲν συμφωνία τοῦ καθ' ἡμῶν μίσους καὶ τὸ μέχρις ἐνὸς πάντας ἀκολουθεῖν τῷ προεστῶτι; - εἰ δὲ μὴ ἕως ἄν ἐμπνέωμεν καὶ δυνώμεθα φθέγγεσθαι ἀμήχανον ἡμᾶς ἐπὶ τοσαύτῃ λύμῃ ψυχῶν σιωπᾶν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 lxxv; a2 lxxv; a4 lxiv. (ii) Corpus Eb: b1 lxxvii; b2 lxxvii; b3 lxxvii; b4 lxxvii; b5 xxxvii. (iii) Corpus Ec: c1 xlv; [c2 xlv: mut.]; c3 xlv; c4 xlv; c5 xlv; c6 xlv. (iv) Corpus Ed: d1 xlv; d2 xlv. (v) Corpus Ee: e1 70/ii; e2 lxx. (vi) Corpus Ef: f5 xxvi; f6 xxvi. (vii) Corpus Em: m4 xlvi; m5 lvii. (viii) Corpus En: n1 xxxiii. (ix) Corpus Eo: o1 xxvi; [o2 xxvi: mut.] (x) Corpus Ep: p1 xxiv; p2 xxiv. (xi) Corpus Eq: q1 xxiv. (xii) Corpus Eu: u1 xxxii. (xiii) Corpus Ev: v1 clx. (xiv) Corpus Ew: w1 xxvii; w3 35/xlv.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, lxiii. Reprints: Erasmus 1532, cxxi/63; Cornarius 1551, cxxi/63; DuDuc-Morel 1618, 2: lxix/63. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 309-312. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 448-452; Migne 1857 1886 = PG 32, 760B1-765C8; Deferrari 1930, 3: 180-192. (3) Courtonne 1961, 2: 183-188 (i.1-30; ii.1-39; iii.1-42). Reprints: BEP (1977) 55: 240-243.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilius Magnus clericis in Neocaesarea'; ID: Concordia quidem odii contra nos, et quod ad unum omnes sequimini praefectum belli contra nos; - sin minus, donec sane inspirauerimus et loqui poterimus, fieri non poterit, ut ob tantam animarum perniciem sileamus) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cxlviii/63. Reprints: Cornarius 1552, cxlviii/63; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Clericis ecclesiae Neocaesarianae epistula Basilii Magni'; ID: Quod concordia nos odio prosequimini, et ad unum quisquis, omnes ei adhaeretis, qui belli quod aduersum nos geritur; -quod si secus egeritis, donec spirandi loquendique facultas erit, ad tantam animarum perniciem nunquam silere poterimus): Musculus 1540, 2: lxiii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: lxxxix/63. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, clxx/63; Schott 1616, clii/57; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: GAIOS cciv.

f. TEST: (1) SEUROS iii, iv, xxi. (2) IAKOV I/xxxii.156.

Neok 3/210: To the Magistrates of Neokaisareia 3, Epistle 210 Maran.

a. TIT: (1) τοῖς κατὰ νεοκαισαρείαν λογιωτάτοις (omnes codd. praeter 2-4).

(2) πρὸς τοὺς κατὰ νεοκαισαρείαν λογιωτάτους (o1 Ep v1).

(3) ST (m5).

(4) 'Ad Neocaesarienses secunda' (SEUROS lii liii, cf. v. MAXIMOS v).

b. ID: 'Ὅλως μὲν οὐδὲν ἐδέομην τὴν ἑαυτοῦ γνώμην δημοσιεύειν ὑμῖν οὐδὲ τὰς αἰτίας λέγειν; -ταῖς ψυχαῖς αὐτῶν ἐπιβαίνειν μηδὲ κυριώτερα ποιείτωσαν τὰ παρ' αὐτοῦ φαντάσματα τῶν σωτηρίων διδαγμάτων.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 lxxv; a2 lxxvi; a4 lxv. (ii) Corpus Eb: b1 lxxviii; b2 lxxviii; b3 lxxviii; b4 lxxviii; b5 xxxvi. (iii) Corpus Ec: c1 xlvi; [c2 xlvi: mut.]; c3 xlvi; c4 xlvi; c5 xlvi; c6 xlvi. (iv) Corpus Ed: d1 xlvi; d2 xlvi. (v) Corpus Ee: e1 71/iii; e2 lxxi; e3 xvii. (vi) Corpus Ef: f5 xxvii; f6 xxvii. (vii) Corpus Em: m4 xlvii; m5 lviii. (viii) Corpus En: n1 xcvi. (ix) Corpus Eo: o1 lxxxviii; [o2 lxxxviii: mut.] (x) Corpus Ep: p1 lxxxviii; p2 lxxxviii. (xi) Corpus Eq: q1 lxxxviii. (xii) Corpus Eu: u1 xcvi; u3 lxiv. (xiii) Corpus Ev: v1 clxii; v6 xx; v7 xx; v8 xx; v9 x. (xiv) Corpus Ew: w1 cxix; w3 36/xlvi. (xv) Corpus Ex: x17 viii.

(2) Homilies: (i) Corpus Hm: m1 xxxvii.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, lxiv. Reprints: Erasmus 1532, cxxii/64; Cornarius 1551, cxxii/64; DuDuc-Morel 1618, 2: lxx/64. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 313-318. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 453-460; Migne 1857 1886 = PG 32, 768C1-777D4; Deferrari 1930, 3: 194-214. (3) Courtonne 1961, 2: 189-197 (i.1-24; ii.1-37; iii.1-34; iv.1-45; v.1-46; vi.1-38). Reprints: BEP (1977) 55: 244-248.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilius Magnus praecipuis in Neocaesarea'; ID: In totum equidem nihil opus habebam, ut uobis sententiam meam publicarem, et ut causas dicerem, propter quas nunc in his locis sim; -ne dent occasionem diabolo inuadendi animas ipsorum per somnum, neque potiores faciant ab ipso inductas imaginationes doctrinis salutaribus) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cxlix/64. Reprints: Cornarius 1552, cxlix/64; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Prudentioribus ac doctioribus ecclesiae Neocaesarianae Basilius'; ID: Plane nihil opus erat, ut animi mei uobis sententiam patefacere, aut causas referrem, propter quas istis iam in locis agam; -non dent occasionem ac locum diabolo per somnium mentes ipsorum inuadendi, neque maioris phantasmata sua faciant autoritatis quam salutarem doctrinam): Musculus 1540, 2: lxiv. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: xc/64. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569

1570 = 1603, clx/64; Schott 1616, cliii/58; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccvii.

f. TEST: (1) **SEUROS** v, lii, liii. (2) **FACUNDUS** v. (3) **EUTYCHIOS** i. (4) **MAXIMOS** v. (5) **MELISSA** xxxi. (6) **IAKOV** I/xii.47, I/xxxii.156.

*Neok 4/204*: To the Neokaisareians 4, Epistle 204 Maran.

a. TIT: (1) τοῖς νεοκαισαρεῦσιν (omnes codd. praeter 2).

(2) τοῖς νεοκαισαρεῦσιν ὥστε μὴ προκαταληφθῆναι διαβολαῖς καὶ τῆς πρὸς ἀλλήλους ἐνώσεως καὶ ὅτι διδάσκαλον τὸν θαυματουργὸν ἐπιγράφεται γρηγόριον (**Ed**).

b. ID: Πολὺν χρόνον ἀπεσιωπήσαμεν πρὸς ἀλλήλους ἀδελφοὶ τιμωτάτοι ἡμῖν καὶ περιπόθητοι ὥσπερ οἱ πρὸς ὀργήν [γῆν οἱ] διαναστάντες; – τῆς πρὸς ἀλλήλους ἀγάπης ὥστε ἐκάτερον αὐτῶν διδασκάλῳ τῷ ἐτέρῳ καὶ ἡγεμόνι χρῆσθαι εἰς τὰ πρὸς κύριον.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xcix; a2 xcix; a3 ci; a4 lxxxviii. (ii) Corpus **Eb**: b1 ci; b2 ci; b3 ci; b4 ci; b5 xlvi. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxxxxviii; c2 cxxxxviii; c3 cxxxxviii; c5 cxxxxvi; c6 cxxxxix. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxxxxvii; d2 cxxxxviii. (v) Corpus **Ee**: e1 72/iv; e2 lxxii. (vi) Corpus **En**: n1 c. (vii) Corpus **Eo**: o1 xc; [o2 xc: mut.] (viii) Corpus **Ep**: p1 xc; p2 xc. (ix) Corpus **Eq**: q1 xc. (x) Corpus **Eu**: u1 xcvi. (xi) Corpus **Ev**: v1 cclxxxiv.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, lxxv. Reprints: Erasmus 1532, cxxxxiii/75; Cornarius 1551, cxxxxiii/75; DuDuc-Morel 1618, 2: lxxxi/75. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 302–307. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 438–445; Migne 1857 1886 = PG 32, 744D1–756B11; Deferrari 1930, 3: 154–174. (3) Courtonne 1961, 2: 172–180 (i.1–27; ii.1–37; iii.1–22; iv.1–35; v.1–48; vi.1–37; vii.1–37). Reprints: BEP (1977) 55: 233–238.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilius Magnus Neocaesariensis'; ID: Multo iam tempore consiluiumus inter nos fratres uenerandissimi ac nobis charissimi, quemadmodum hi qui ad iram sunt concitati; –et assiduae quidem erant populi conuentiones, ipsis uero pastoribus tantum redundabat mutua dilectio, ut uteroque ipsorum altero magistro ac duce uteretur, in his quae ad dominum pertinent) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, clx/75. Reprints: Cornarius 1552, clx/75; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Ad Neocaesarianos Basilius Magnus'; ID: Iamdiu

inter nos nihil intercessit mutui alloqui, fratres colendissimi ac desideratissimi, non secus atque animis sunt ira succensis; –assidua quidem fuit populi inter se commixtio: ipsi uero pastores tanta praediti fuerunt mutua charitate, ut alius alio in negotiis domini pro praeceptore ac duci usi sunt): Musculus 1540, 2: lxxv. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: ci/75. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, clxxi/75; Schott 1616, clxiv/69; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: **GAIOZ** cci.

f. TEST: **MELISSA** xv.

*Neok 5/63*: To the Governor of Neokaisareia 5, Epistle 63 Maran.

a. TIT: (1) ἡγεμόνι νεοκαισαρείας (omnes codd. praeter 2 3).

(2) ... καισαρείας (u1).

(3) ST (m5).

b. ID: Τὸν σοφὸν ἄνδρα κὰν ἐκὰς ναίῃ χθονὸς κὰν μήποτ' αὐτὸν ὅσσοις προσίδω κρίνω φίλον, εὐριπίδου ἐστὶ τοῦ τραγικοῦ λόγος; –καὶ ἔχε ἡμᾶς τῷ καταλόγῳ τῶν σεαυτοῦ φίλων ἐναριθμίου γράμμασι συνεχέσι σαυτὸν τε δεικνὺς καὶ παραμυθούμενος τὴν ἀπόλειψιν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccx; a2 ccx; a3 clxvii; a4 cxcviii; a5 ccx. (ii) Corpus **Eb**: b1 ccx; b2 ccx; b3 ccx. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxxxxvii; c2 cxxxxvii; c3 cxxxxvii; c4 cxxxxvii; c5 cxxxxvii; c6 cxxxxvii. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxxxxvii; d2 cxxxxvii; d3 lxxvi. (v) Corpus **Ee**: e1 171/i; e2 clxxi. (vi) Corpus **Ef**: f3 xxi; f4 xxviii. (vii) Corpus **Em**: m4 clxxiv; m5 clvii; m6li; m7 cxv. (viii) Corpus **En**: n1 xcvi. (ix) Corpus **Eo**: o1 lxxxvii; [o2 lxxxvii: mut.] (x) Corpus **Ep**: p1 lxxxvii; p2 lxxxvii. (xi) Corpus **Eq**: q1 lxxxvii. (xii) Corpus **Er**: r1 xlix; r2 xlix. (xiii) Corpus **Eu**: u1 xciv; u2 xciv, SN, fol. 161, SN fol. 175v; u3 lxiii; u4 liv. (xiv) Corpus **Ev**: v1 ccxli; v2 lxviii. (xv) Corpus **Ew**: w1 ccx; w2 xxviii; w3 127/cxxxxvii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxxv/371. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 156–157. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 224–225; Migne 1857 1886 = PG 32, 420A1–B15; Deferrari 1928, 2: 18–20. (3) Courtonne 1957, 1: 153.1–154.26. Reprints: BEP (1977) 55: 96–97.

e. VERS: (i) Latin: (1) **NAVARRA** 44/xci. (2) **BRESSIEU** 66/SN.

f. TEST: **IAKOV** I/xiv.54 (bis).



*Nik 1/229: To the Clergy of Nikopolis 1, Epistle 229 Maran.*

a. TIT: (1) τοῖς κληρικοῖς νικοπόλεως (**Ea m3 n1 Eu**).

(2) πρὸς τοὺς κληρικοὺς νικοπόλεως (**Eb Ec Ed m4 o1 Ep v1**).

(3) ST (m5).

b. ID: Καὶ παρ' ἑνὸς εὐλαβοῦς καὶ δευτέρου γενόμενον ἔργον πληροφορεῖ ἡμᾶς τῇ συμβουλίᾳ τοῦ πνεύματος πείθεσθαι [πείθεσθαι om. n1 o1] γίνεσθαι [-σθε d1]; -ἵνα παραγενόμενοι ὁρμισθῶμεν ὑμῖν ἐπὶ τῷ παρόντι ποιμένι καὶ συμπαρακληθῶμεν ἐπὶ τῇ ἀναχωρήσει τοῦ κοινοῦ πατρὸς ἡμῶν.

c. MSS: (1) Family A: (i) Corpus **Ea**: a1 lxxix; a2 lxxix; a4 lxviii; a5 lxxix; a6 lxxix; a7 lxxix. (ii) Corpus **Eb**: b1 lxxxi; b2 lxxxi; b3 lxxxi; b4 lxxxi. (iii) Corpus **Ec**: c1 lxvii; [c2 lxvii: mut.]; c3 lxvii; c4 lxvii; c5 lxvii; c6 lxvii. (iv) Corpus **Ed**: d1 lxvii; d2 lxvii; d3 xxviii. (v) Corpus **Ee**: e1 106/i; e2 cvi. (vi) Corpus **Em**: m3 liv; m4 lxviii; m5 lxxvi. (vii) Corpus **En**: n1 xl. (viii) Corpus **EO**: o1 xxxiii; [o2 xxxiii: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 xxxi; p2 xxxi. (x) Corpus **Eq**: q1 xxx. (xi) Corpus **Eu**: u1 xxxix; u2 xxxix; u3 xxii; u4 xvii. (xii) Corpus **Ev**: v1 cxlix. (xiii) Corpus **Ew**: w1 cxciv; w2 cxxxiii; w3 57/lxvii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cxlvii/193. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 352-353. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 510-511; Migne 1857 1886 = PG 32, 857A7-860A3; Deferrari 1930, 3: 352-354. (3) Courtonne 1966, 3: 33-35 (i.1-24; ii.1-14). Reprints: BEP (1977) 55: 278-279.

e. VERS: (i) Latin: (1) **MUSCULUS** ('Ad clericos Nicopolitanos Basilius'; ID: Quod ab uno pio factum est opus, certo nobis persuadet, factum esse consilio Spiritus sancti; - simul autem et pro sanitate nostra orate, ut praesentes illic apud hunc pastorem uestrum agamus, et una consolationem super obitu communis patris nostri capiamus): Musculus 1565 1569 1571 = Gillot 1603, ccvii/12; Schott 1616, ccxxxvii/12; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) **NAVARRA** 4/SN. (3) **BRESSIEU** 20/lxvii.

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccxxvi.

f. TEST: **MELISSA** xxvi.

*Nik 2/230: To the Nikopolitans 2, Epistle 230 Maran.*

a. TIT: (1) πολιτευομένοις νικοπόλεως (**Eb n1 o1 Ep Eu v1**).

(2) πολιτευομένοις νικοπόλεως διὰ τὸν χειροτονηθέντα ἐπίσκοπον (**Ea**).

(3) πολιτευομένοις τῆς αὐτῆς (m2).

(4) πολιτευομένοις τῆς αὐτῆς διὰ τὸν χειροτονηθέντα αὐτοῖς ἐπίσκοπον (**Ed m3**).

(5) τοῖς πολιτευομένοις τῆς αὐτῆς διὰ τὸν χειροτονηθέντα αὐτοῖς ἐπίσκοπον (**Ec**).

(6) ST (m5).

b. ID: Αἱ περὶ τὰς ἐκκλησίας οἰκονομαί γίνονται μὲν παρὰ τῶν πεπιστευμένων [πεπιστευκότων n1] τὴν προστασίαν αὐτῶν βεβαιοῦνται δὲ παρὰ τῶν λαῶν; -ἰσχὺν δὲ καὶ εὐτονίαν πρὸς φυλακὴν τῶν καλῶς δεδομένων [δεδογμένων n1 o1] ταῖς ψυχαῖς ὑμῶν [ῥημῶν n1 o1] ἐμποιοῦντες [ἐμποιοῦντος n1 o1].

c. MSS: (1) Family A: (i) Corpus **Ea**: a1 lxxx; a2 lxxx; a4 lxix; a5 lxxx; a6 lxxx; a7 lxxx. (ii) Corpus **Eb**: b1 lxxxii; b2 lxxxii; b3 lxxxii; b4 lxxxii. (iii) Corpus **Ec**: c1 lxviii; [c2 lxviii: mut.]; c3 lxviii; c4 lxviii; c5 lxviii; c6 lxviii. (iv) Corpus **Ed**: d1 lxviii; d2 lxviii; d3 xxix. (v) Corpus **Ee**: e1 109/iv; e2 cix. (vi) Corpus **Em**: m3 lvii; m4 lxix; m5 lxxvii. (vii) Corpus **En**: n1 xl. (viii) Corpus **EO**: o1 xxxiv; [o2 xxxiv: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 xxxii; p2 xxxii. (x) Corpus **Eq**: q1 xxxi. (xi) Corpus **Eu**: u1 xl; u2 xl; u3 xxiii; u4 xviii. (xii) Corpus **Ev**: v1 cl. (xiii) Corpus **Ew**: w1 cxcv; w2 cxxxiv; w3 58/lxviii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cxlviii/194. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 353. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 511-512; Migne 1857 1886 = PG 32, 860A5-C10; Deferrari 1930, 3: 356-358. (3) Courtonne 1966, 3: 35.1-36.26. Reprints: BEP (1977) 55: 279-280.

e. VERS: (i) Latin: (1) **MUSCULUS** ('Cuius Nicopolitanis Basilius'; ID: Dispensationes Ecclesiasticae fiunt quidem per eos, quibus est illarum cura concredita, uerum a plebe confirmantur; -et animis nostris robur et constantiam ad conseruandum ea quae bene sunt tradita confert) = Musculus 1565 1569 1571 = Gillot 1603, ccviii/13; Schott 1616, ccxxxviii/13; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) **NAVARRA** 5/SN. (3) **BRESSIEU** 21/lxviii.

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccxxvii.

f. TEST: **IAKOV** I/xxxii.156.

*Nik 3/247: To the Nikopolitans 4, Epistle 247 Maran.*

a. TIT: (1) νικοπολίταις (omnes codd. praeter 2-4).

(2) τοῖς νικοπολίταις (n1 o1 Ep Eu).

(3) τοῖς νικοπόλεως πρεσβυτέροις (v1).

(4) τοῖς ἀπὸ τοῦ δήμου τῆς αὐτῆς (m2).

(5) ST (m5).

b. ID: "Οτε ἐνέτυχον τοῖς γράμμασιν ὑμῶν τῆς δσιότητος ὅσον ἐστέναξα καὶ ὠδυράμην ὅτι καὶ ταῦτα τὰ κακὰ ταῖς ἑμαυτοῦ ἄκοαῖς ὑπεδεξάμην; -ἐὰν μὴ ἄρα ὁ καιρὸς θορύβου [-βων n1 o1] πεπληρωμένος μηδεμίαν δῶ σχολὴν περὶ ταῦτα τοῖς ἐπὶ τῶν πραγμάτων.

c. MSS: (1) Family A: (i) Corpus Ea: a1 lxxxi; a2 lxxxi; a3 liv; a4 lxx; a5 lxxxi; a6 lxxxi; a7 lxxxi; a12 vi. (ii) Corpus Eb: b1 lxxxiii; b2 lxxxiii; b3 lxxxiii; b4 lxxxiii. (iii) Corpus Ec: c1 lxix; [c2 lxix: mut.]; c3 lxix; c4 lxix; c5 lxix; c6 lxix. (iv) Corpus Ed: d1 lxix; d2 lxix; d3 xxx. (v) Corpus Ee: e1 110/v; e2 cx. (vi) Corpus Em: m3 lv; m4 lxx; m5 lxxix. (vii) Corpus En: n1 xxxvi. (viii) Corpus Eo: o1 xxix; [o2 xxix: mut.] (ix) Corpus Ep: p1 xxvii; [p2 xxvii: mut.] (x) Corpus Eq: q1 xxvii. (xi) Corpus Eu: u1 xxxv; u2 xxxv; u3 xix; u4 xv. (xii) Corpus Ev: v1 cxlv. (xiii) Corpus Ew: w1 xxx; w2 xi; w3 59/lxix, 224/lxix. (xiv) Corpus Ex: x4 xxi.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cxliv/190. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 383. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 555; Migne 1857 1886 = PG 32, 928A9-C2; Deferrari 1930, 3: 476-478. (3) Courtonne 1966, 3: 85.1-86.19. Reprints: BEP (1977) 55: 307-308.

e. VERS: (i) Latin: (1) MUSCULUS ('Nicolopolitanis Basilius'; ID: Cum sanctitatis uestrae literas consequutus essem, admodum ingemui ac lamentatus eam sum ob causam; -nisi forsan impletum tumultuationis tempus tantum oculi non permittat illis qui rebus gerendis occupantur, ut hisce de rebus agant) = Musculus 1565 1569 1571 = Gillot 1603, ccciv/9. Reprints: Schott 1616, ccxxxiv/9; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) NAVARRA 1/SN. (3) SIRLETO (Inc. Lectis litteris uestreis): CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. lat. 3483. C; 4-to; 156 fols; s.16<sup>II</sup>. Bas. et Naz.; i.1. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. lat. 6152. C; 4-to; 177 fols; s.16<sup>II</sup>. Misc. (trans. of Guglielmo Sirleto, 1514-1585): i.1: *Nik* 3/247; ii.81-84 154v-158v: see *Ter* 1/214; iii.91v-98v: see *Virg* 46; iv.105v-113: see *Tar* 1/113; v.122: see *Mag* 2/75; vi.127v-138v: see *Amph* 1/236; vii.138v: see *Pai* 134; viii.139: see *Zoi* 194.

(ii) Georgian: GAI0Z ccxliv.

*Nik* 4/246: To the Nikopolitans 4, Epistle 246 Maran.

- a. TIT: (1) τοῖς αὐτοῖς (omnes codd. praeter 2 3).  
 (2) τοῖς αὐτοῖς νικοπολίταις (o1 Ep).  
 (3) ST (m5).  
 (4) [νικοπολίταις: Maran].

b. ID: "Όταν ἴδω καὶ τὸ κακὸν εὐοδοῦμενον καὶ τὴν ὑμετέραν εὐλάβειαν κεκτηκυῖαν καὶ ἀπαγορεύουσιν πρὸς τὸ συνεχὲς τῶν ἐπιτηρειῶν; - τούτων ἐπὶ τοῦ παρόντος καιροῦ ἔργῳ πᾶσιν ἐναργῇ σπουδάσατε προσθεῖναι τὰ ὑποδείγματα.

c. MSS: (1) Family A: (i) Corpus Ea: a1 lxxxii; a2 lxxxii; a3 lv; a4 lxxi. (ii) Corpus Eb: b1 lxxxiv; b2 lxxxiv; b3 lxxxiv; b4 lxxxiv; b5 xxxix. (iii) Corpus Ec: c1 lxx; [c2 lxx: mut.]; c3 lxx; c4 lxx; c5 lxx; c6 lxx. (iv) Corpus Ed: d1 lxx; d2 lxx. (v) Corpus Ee: e1 111/vi; e2 cxi. (vi) Corpus Em: m3 lvi; m4 lxxi; m5 lxxviii. (vii) Corpus En: n1 xxxvii. (viii) Corpus Eo: o1 xxx; [o2 xxx: mut.] (ix) Corpus Ep: p1 xxviii; [p2 xxviii: mut.] (x) Corpus Eq: q1 xxviii. (xi) Corpus Eu: u1 xxxvi; u2 xxxvi. (xii) Corpus Ev: v1 cxlvi. (xiii) Corpus Ew: w1 xxxi; w3 60/lxx, 223/lxx.

(2) Other MSS: KØBENHAVN Kongelige Bibliotek Gl. kgl. Saml. 1985. C; 217x143; 246 fols; 23 lin; s.14/15. Misc.; i.2.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, lxvi. Reprints: Erasmus 1532, cxxiv/66; Cornarius 1551, cxxiv/66; DuDuc-Morel 1618, 2: lxxii/66. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 383. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 554; Migne 1857 1886 = PG 32, 925C3-928A7; Deferrari 1930, 3: 476. (3) Courtonne 1966, 3: 84.1-85.11. Reprints: BEP (1977) 55: 307.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilius Magnus Nicolopolitis'; ID: 'Cum uideo malum prospere procedere, et uestram pietatem fatigatam esse, et ad assiduam persecutionem renunciasset, tristitia repleor; -sed quorum uerbis estis doctores, eorum in praesenti tempore manifesta exempla omnibus ipso facto proponere stude) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cli/66. Reprints: Cornarius 1552, cli/66; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Nicolopolitanis Basilius Magnus'; ID: Quando malum prospero succesus augeri, uestram uero pietatem languere animumque uos propter irremissas calamitates despondere uideo; -duntaxat ab oratione non deficiatis, sed quae uerbis alios docete, horum praesenti tempestate omnibus ipso opere euidencia studeatis proponere exempla): Musculus 1540, 2: lxvi. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: xcii/66. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, clxii/66; Schott 1616, clv/60; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: GAI0Z ccxliii.

*Nik* 5/238: To the Presbyters of Nikopolis 5, Epistle 238 Maran.

- a. TIT: (1) νικοπολίταις πρεσβυτέροις (omnes codd. praeter 2).

(2) νικοπολίταις πρεσβυτέροις περὶ τοῦ παρ' αὐτοῖς ἐκπε-  
σόντος καὶ παράκλησις εἰς τὸ γενναίως φέρειν τοὺς πειρα-  
σμούς (**Ed Ee**).

b. ID: Ἐδεξάμην τὰ γράμματα τῆς εὐλαβείας ὑμῶν καὶ οὐδὲν  
ἔσχον καινότερον τῶν ἐγνωσμένων ἤδη παρ' αὐτῶν διδαχθῆναι;  
-ἔτι γὰρ μικρὸν ὅσον ὅσον ἤξει πρὸς ὑμᾶς ὁ ἀντιλαμβανόμενος  
ὑμῶν καὶ οὐ χρονιεῖ [χρονίσει n1 o1].

c. MSS: (1) Family A: (i) Corpus Ea: a1 ciii; a2 ciii; a3 cv;  
a4 xcii; a5 ciii; a6 ciii; a7 ciii. (iii) Corpus Ec: c1 cclv; c2 cclv;  
c3 cclv; c4 cclv; c5 cliii; c6 cclvi. (iv) Corpus Ed: d1 ccliii;  
d2 cclv; d3 clv. (v) Corpus Ee: e1 107/ii; e2 cvii. (vi) Corpus  
Ef: f7 xxviii; f8 viii. (vii) Corpus Em: [m4 cclxxii: mut.] (viii)  
Corpus En: n1 xxxviii. (ix) Corpus Eo: o1 xxxi; [o2 xxxi: mut.]  
(x) Corpus Ep: p1 xxix; p2 xxix. (xi) Corpus Eu: u1 xxxvii; u2  
xxxvii; u3 xx. (xii) Corpus Ev: v1 cxlvii. (xiii) Corpus Ew: w1  
clxiii; w2 cx; w3 233/cclvi.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cxlv/191. (2) Garnier-  
Maran 1730, 3: 366-367. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 530-  
531; Migne 1857 1886 = PG 32, 889A1-C7; Deferrari 1930, 3:  
410-414. (3) Courtonne 1966, 3: 57.1-58.32. Reprints: BEP  
(1977) 55: 292.

e. VERS: (i) Latin: (1) MUSCULUS ('Nicolopolitanis presbyteris  
Basilius'; ID: Accepi Reuerentiae uestrae literas nec quicquam  
magis praeter opinionem accidit, quam ut de illis edocerem; -  
quapropter nec moleste feratis praesentia, nec spe deficiatis. Etenim  
adhuc admodum modica mora restat, et ueniet ad uos auxiliator,  
nec tardabit) = Musculus 1565 1569 1571 = Gillot 1603, cccv/  
10. Reprints: Schott 1616, ccxxxv/10; Schott 1617; DuDuc-  
Morel 1618 (cf. d.) (2) NAVARRA 2/SN. (3) BRESSIEU 22/lxix,  
128/SN.

(ii) Georgian: GAI0Z ccxxxv.

*Nik 6/240*: To the Presbyters of Nikopolis 6, Epistle 240 Maran.

a. TIT: (1) τοῖς αὐτοῖς (**Ea Eb n1 Eu**).

(2) νικοπολίταις πρεσβυτέροις (**Ec o1 Ep**).

(3) νικοπολίταις πρεσβυτέροις ὥστε μὴ δυσφορεῖν τοῖς βιαίως  
καὶ παρὰ τὴν ἐκκλησιαστικὴν ἀκολουθίαν γινομένοις μήτε δὲ  
εἰς κοινωνίαν τῶν ὑπὸ χριστοῦ ἐχθρῶν προσληφθῆναι ἢ ἐπι-  
βολὴν τῆς χειρὸς αὐτῶν δέξασθαι (**Ed Ee**).

(4) [Tit. in Canonical Collections, see Joannou 1963, 2: 193  
= Kanon 95].

b. ID: Καὶ ἐπιστεῖλαντες ἡμῖν καλῶς ἐποίησατε καὶ διὰ  
τοιούτου ἀνδρὸς ἐπιστεῖλαντες ὃς καὶ ἀνευ γραμμάτων ἐξήρ-  
κεσεν ἂν ἡμῖν τὴν τε ἐπὶ ταῖς φροντίσι; -καὶ τὸν ἐπὶ τῆς  
παροικίας μετὰ παντὸς τοῦ λαοῦ τοῦ φοβουμένου τὸν κύριον  
ἀσπαζόμεθα διὰ σοῦ.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 civ; a2 civ; a3 cvi;  
a4 xciii; a5 civ; a6 civ; a7 civ. (ii) Corpus Eb: b1 cvi; b2 cvi;  
b3 cvi; b4 cvi. (iii) Corpus Ec: c1 cclxi; c2 cclxi; c3 cclxi; c4  
cclxi; c5 cclix; c6 cclxi; b2 cclxii. (iv) Corpus Ed: d1 cclix; d2  
cclxi; d3 clix. (v) Corpus Ee: e1 108/iii; e2 cviii. (vi) Corpus  
Ef: f7 xxix; f8 ix. (vii) Corpus Em: [m4 cclxxv: mut.] (viii)  
Corpus En: n1 xxxix. (ix) Corpus Eo: o1 xxxii; [o2 xxxii: mut.]  
(x) Corpus Ep: p1 xxx; p2 xxx. (xi) Corpus Eq: q1 xxix. (xii)  
Corpus Eu: u1 xxxviii; u2 xxxviii; u3 xxi; u4 xvi. (xiii) Corpus  
Ev: v1 cxlviii. (xiv) Corpus Ew: w1 clxxxiv; w2 cxxviii; w3  
237/cclxii.

(2) Ascetica: (i) Corpus A: o8 i.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cxlvi/192. (2) Beveridge  
1672 = PG 138, 933C-936A. (3) Garnier-Maran 1730, 3: 369-  
370. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 533-536; Migne 1857 1886  
= PG 32, 893C6-897B15; Deferrari 1930, 3: 420-426. (4) Rhalli-  
Potli 1854, 4: 386. (5) Joannou 1963, 2: 193.1-198.3. (6) Courtonne  
1966, 3: 61-64 (i.1-30; ii.1-27; iii.1-20). Reprints: BEP (1977)  
55: 294-295.

e. VERS: (i) Latin: (1) MUSCULUS ('Nicolopolitanis presbyteris  
Basilius'; ID: Recte fecistis cum quod scripsistis nobis, tum quod  
per hunc uirum scripsistis: qui etiam sine literis ad hoc sufficit;  
-clerum uniuersum, cum qui in ciuitate, tum cui in paroecia est,  
omni timentium Dominum plebe salutamus) = Musculus 1565  
1569 1571 = Gillot 1603, xxxvi/11. Reprints: Schott 1616,  
ccxxxvi/11; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) NA-  
VARRA 3/SN. (3) BRESSIEU 132/SN.

(ii) Georgian: GAI0Z xxxccvii.

f. TEST: (1) a.787, Seventh Oecumenical Council of Nicaea  
II (Mansi, 12: 1047): Οὐκ οἶδα ἐπίσκοπον μηδὲ ἀριθμῆσαιμι  
ἐν ἱερεῦσι; - ἐαυτοὺς ἐναριθμεῖν τῷ ἱερατικῷ πληρώματι, iii  
64.7-18; 897A14-B12. (2) IAKOV I/viii.24, I/xxxix.202.

*Not 333*: To a Notarios, <sup>(39)</sup> Epistle 333 Maran.

a. TIT: (1) νοταρίῳ (omnes codd. praeter 2).

(39) According to Lewis & Short, 1217: '1. A short-hand writer, stenographer (syn.

(2) νεκταρίω (n1).

b. ID: Οἱ λόγοι τὴν φύσιν ὑπόπτερον ἔχουσι. διὰ τοῦτο σημείων [σημεῖον n1] χρῆζουσιν ἵνα ἱπταμένων αὐτῶν λάβῃ τὸ τάχος ὃ γράφων; - ἐν γὰρ μικρᾷ πλάνῃ πολὺς ἡμάρτηται λόγος τῇ δὲ ἐπιμελείᾳ τοῦ γράφοντος καταρθούται τὸ λεγόμενον.

c. MSS: (1) Family A: (i) Corpus Ea: a1 cclxxxv; a2 cclxxxv; a3 xcii; a4 cclxvi; a8 xlviii; a9 xxxix; a10 xxxix; a11 xxxix; a12 ix. (ii) Corpus Ec: c1 ccc; c6 ccxcv. (iii) Corpus Ee: [e1 270/i: mut.]; e2 cclxix. (iv) Corpus Ef: f10 liii. (v) Corpus Em: [m4 cclxxxviii: mut.]; m6 lxviii; m7 xxxix; m8 cclxxxi. (vi) Corpus En: n1 ccxlv. (vii) Corpus Eo: o1 ccxlv; o2 ccxlviii. (viii) Corpus Ep: p1 ccxlv; p2 ccxlv. (ix) Corpus Eq: q1 ccxxxviii. (x) Corpus Ew: w1 ccxvi. (xi) Corpus Ex: x1 vii; x2 xix; x4 xxiii.

(2) Other MSS: PATMOS Μονὴ τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου 706. B; 290x205; 289 fols; before 1079, at Latros. Epistolarium; i/30.215v: *Not* 333; ii/42.337: *An* 39/330; iii/43.337v: *An* 40/332. SALAMANCA Biblioteca de la Universidad 232 (*olim* 1-2-18). C; 217x147; parts: A-F (A: 13 1-63; B: 64-66 1-4 5-6; C: 1-4 1; D: 1-92 [+ 31a]; E: 80; F: 34-79); s.14-15 in., by five hands. It belonged to Fernán Nuñez. Arist., Sines., Lib., et al.; B (s.14), i-v.5v: *Not* 333, *An* 40/332, *An* 39/330, *Sim* 115, *Kallg* 334; vi.6: *Ol* 2/4. On the Bas/Lib, *Epp*, see Foerster 1927, ix, no. 343. WIEN ÖNB Phil. gr. 149, s.14, v.327r-v.

d. EDD: (1) (1) Mousouros 1499, xxxix. Reprints: Erasmus 1532, ccxxxvi/178; Cornarius 1551, ccxxxvi/178; DuDuc-Morel 1618, 2: cxxxi/178. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 451-452. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 657-658; Migne 1857 1886 = PG 32, 1076C7-D2; Deferrari 1934, 4: 282. (3) Courtonne 1966, 3: 201.1-6. Reprints: BEP (1977) 55: 372.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilius Magnus Notario'; ID: Sermones naturam alatam habent. Quapropter notis opus habent, ut uolantibus ipsis, celeritatem scriptor apprehendat; -in paruo enim errore multus sermo peccat, per diligentiam uero scribentis id quod dicitur corrigitur) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cclxiii/178. Reprints: Cornarius 1552, cclxiii/178; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Notario'; ID: Sermones naturam habent uolucrum. Quapropter literarum notis utuntur homines,

actuarius). -2. Transf., a writer, secretary, clerk, amanuensis. One person could be both as seems to be the case here. See also PGL, 922-923.

ut sermonum auolantium uelocitatem qui scribit praehendat; - modicus namque error scribentis, plurimum de sermone deterit. Diligentia uero scribentis quod dictum est integre perficitur et absoluitur): Musculus 1540, 2: clxxviii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: cciv/178. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cclxxiv/178; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: GAIOS cccxxx.

*Num* 1/142: To a Numerarios 1, <sup>(40)</sup> Epistle 142 Maran.

a. TIT: (1) νομεραρίω ἐπάρχων (omnes codd. praeter 2.

(2) νομεράνω ἐπάρχω (Ea Eo Ep).

b. ID: Συνήγαγον μὲν [συνηγάγομεν c1 n1 o1] πάντας ἐν τῇ συνόδῳ τοῦ μακαρίου μάρτυρος εὐψυχίου τοῦς ἀδελφοὺς ἡμῶν τοὺς χωρεπισκόπους; - τοῦτο γὰρ ἤδη καὶ τῷ ἐταίρῳ σου συνήρεσε [συνήρισε n1] τὴν μικρὰν κτήσιν τῶν πενήτων ἀλειτούργητον καταστήσαι.

c. MSS: (1) Family A: (i) Corpus Ea: a1 cclxxvi; a2 cclxxvi; a4 cclvii; a5 cclxxvi. (ii) Corpus Ec: c1 ccxcii; c6 cclxxxvii. (iii) Corpus Ed: d3 clxxxii. (iv) Corpus Ee: e1 279/i; e2 cclxxxviii. (v) Corpus Em: [m4 ccc: mut.]; m7 xxxi. (vi) Corpus En: n1 ccxii. (vii) Corpus Eo: o1 ccviii; o2 ccxi. (viii) Corpus Ep: p1 ccviii; p2 ccix. (ix) Corpus Eq: q1 cciv. (x) Corpus Ew: w1 ccxxvii; w2 cxlviii; w3 258/cclxxxvii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccclxxii/418. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 235. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 339-340; Migne 1857 1886 = PG 32, 592B5-C9; Deferrari 1928, 2: 344. (3) Courtonne 1961, 2: 64.1-65.14. Reprints: BEP (1977) 55: 169-170.

e. VERS: (i) Latin: BRESSIEU 149/SN.

*Num* 2/143: To Another Numerarios 2, Epistle 143 Maran.

a. TIT: ἐτέρῳ νομεραρίῳ.

b. ID: Εἰ μὲν αὐτῷ μοι δυνατόν ἦν συμπαραεῖναι τῇ τιμιότητι

(40) A financial official. 'In the praetorian prefecture in the East, there was a department (*scrinium*), headed by a *numerarius*, for each diocese. ... Each *numerarius* had an assistant and an accountant, and under him there were *tractatores*, who handled the accounts of each province' (Arnold Hugh Martin Jones, *The Decline of the Ancient World* [London: Longmans, 1966], 170).

σου δι' ἑμαυτοῦ ἂν πάντως ἀνήνεγκα περὶ ὧν ἐβουλόμην καὶ προέστην τῶν καταπονουμένων; -σὲ γὰρ εἰκὸς ἑτέροις εἶναι τῶν καλῶν [τὸν καλὸν n1] ἡγεμόνα ἀλλ' ἵνα γνῶς ὅτι δὴ περὶ αὐτῶν τούτων καὶ ἄλλοι ἡμᾶς ἐδυσώπησαν.

c. MSS: (1) Family A: (i) Corpus Ea: a1 cclxxvii; a2 cclxxvii; a4 cclviii; a5 cclxxvii. (iii) Corpus Ec: c1 ccxciii; c6 cclxxxviii. (iv) Corpus Ed: d3 clxxxiii. (v) Corpus Ee: e1 280/i; e2 cclxxix. (vi) Corpus Em: [m4 ccci: mut.]; m7 xxxii. (vii) Corpus En: n1 ccxiii. (viii) Corpus Eo: o1 ccix; o2 ccxii. (ix) Corpus Ep: p1 ccix; p2 ccx. (x) Corpus Eq: q1 ccv. (xi) Corpus Ew: w1 ccxxviii; w2 cxlix; w3 259/cclxxxviii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccclxxiii/419. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 235. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 340; Migne 1857 1886 = PG 32, 592C11-593A14; Deferrari 1928, 2: 346-348. (3) Courtonne 1961, 2: 65.1-18. Reprints: BEP (1977) 55: 170.

e. VERS: (i) Latin: BRESSIEU 150/SN.

Oec 1/242: To the Occidentals 1, Epistle 242 Maran.

a. TIT: (1) τοῖς αὐτοῖς (a1 a2).

(2) τοῖς δυτικοῖς (Eb c1 c3 c4 Ee n1 o1 Ep Eu v1).

(3) τοῖς δυτικοῖς ἐπισκόποις ὥστε συνάρασθαι ταῖς ἐκκλησίαις ἀνατολῆς καμνουσαῖς τῷ ἀρειανισμῷ διωγμῷ (Ed).

b. ID: Θεοῦ τοῦ ἀγίου τὴν ἐκ πάσης θλίψεως διέξοδον τοῖς ἐλπίζουσιν ἐπ' [εἰς e4] αὐτὸν ὑποσχομένου εἰ καὶ ἐν μέσῳ πελάγει κακῶν ἀπελήφθημεν [ἀπελείφθημεν n1 o1]; - γένεσθε τῶν μὲν τραυματιῶν ἰατροὶ τῶν δὲ ὑγιανόντων παιδοτρίβαι: τὸ μὲν νενοσηκὸς ὑγιάζοντες τὸ δὲ ὑγιαῖνον [παιδοτρίβαι ... ὑγιαῖνον om. n1] ἀλείφοντες εἰς [πρὸς n1 o1] εὐσέβειαν.

c. MSS: (1) Family A: (i) Corpus Ea: a1 xcvi; a2 xcvi; a4 lxxvii; a5 xcvi; a6 xcvi; a7 xcvi. (ii) Corpus Eb: b1 c; b2 c; b3 c; b4 c. (iii) Corpus Ec: c1 ccxxxix; c2 ccxxxix; c3 ccxxxix; c4 ccxxxix; c5 ccxxxvii; c6 cxxl. (iv) Corpus Ed: d1 ccxxxviii; d2 ccxxxix; d3 cxl. (v) Corpus Ee: e1 61/ii; e2 lxi. (vi) Corpus Ef: f7 lii; f8 xxxii. (vii) Corpus Em: [m4 cclxxxvii: mut.]. (viii) Corpus En: n1 ccxxv. (ix) Corpus Eo: o1 ccxxxi; o2 ccxxxi. (x) Corpus Ep: p1 xiii, ccxxxi; [p2 xiii: mut.], ccxxxi. (xi) Corpus Eq: q1 ccxxv. (xii) Corpus Eu: u1 cclxxv; u4 clxxii. (xiii) Corpus Ev: v1 lix. (xiv) Corpus Ew: w1 ccxv; w2 cxl. (xv) Corpus Ex: x4 xxx.

(2) Homilies: (i) Corpus H: m51 xlv.

EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cxxxvi/182. (2) Garnier-

Maran 1730, 3: 371-372. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 536-538; Migne 1857 1886 = PG 32, 900A1-901C6; Deferrari 1930, 3: 428-434. (3) Courtonne 1966, 3: 65-67 (i.1-26; ii.1-18; iii.1-21). Reprints: BEP (1977) 55: 296-297.

e. VERS: (i) Latin: MUSCULUS ('Occidentalibus Basilius'; ID: Quoniam in se sperantibus Deus pollicitus est, quod eos ex omnis generis tribulatione uelit educere; -sitis uulneratorum medici, et eorum qui adhuc sani existunt paedottibae, quod morbidum est curantes: et quod sanum, ad pietatem instruentes) = Musculus 1565 1569 1571 = Gillot 1603, ccxcvi/1; Schott 1616, ccxxvi/1; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: GAI0Z ccxxxix.

Oec 2/90: To the Occidentals 2, Epistle 90 Maran.

a. TIT: (1) τοῖς ἐν τῇ δύσει ἀδελφοῖς καὶ ἐπισκόποις (Ea Eb).

(2) ἐπισκόποις δυτικοῖς συνοδική (n1 Eo Ep Eu v1).

(3) τοῦ αὐτοῦ εἰς τοὺς ἐπισκόπους τῆς δύσεως (H: m8).

(4) ST (m5).

(5) τοῖς ἀγιωτάτοις ἀδελφοῖς καὶ ἐπισκόποις τοῖς ἐν τῇ δύσει (caeteri codd.).

b. ID: Ὁ ἀγαθὸς θεὸς ὁ ἀεὶ ταῖς θλίψεσι παραzeugνὺς τὰς παρακλήσεις ἔδωκε καὶ νῦν ἡμῖν ἐπὶ τῷ πλήθει τῶν ὀδυνῶν εὐρέσθαι; -καὶ σωτηρίου τριάδος καύχημα τοῦτο καὶ ἡμῖν διὰ τῶν ὑμετέρων εὐχῶν καὶ τῆς συνεργίας ὑμῶν χαρίσῃται.

Des. 2: κανονικῶς παρὰ τῆς ὑμετέρας τιμιότητος συνεθέμεθα τὸν ἀποστολικὸν ὑμῶν ζῆλον ὑπὲρ τῆς ὀρθοδοξίας ἀποδεξάμενοι.

Des. 3: καὶ σωτηρίου τριάδος καύχημα τοῦτο καὶ ἡμῖν διὰ τῶν ὑμετέρων εὐχῶν καὶ τῆς συνεργίας ὑμῶν χαρίσῃται εἰς τοὺς αἰῶνας. ἀμήν.

Des. 4: καὶ σωτηρίου τριάδος καύχημα τοῦτο καὶ ἡμῖν διὰ τῶν ὑμετέρων εὐχῶν καὶ τῆς συνεργίας ὑμῶν.

c. MSS: Des. 1 (χαρίσῃται): (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 lxxiii; a2 lxxiii; a4 lxii. (ii) Corpus Eb: b1 lxxv; b2 lxxv; b3 lxxv; b4 lxxv; b5 xxxv. (iii) Corpus Ec: c1 xxxix; [c2 xxxix: mut.]; c3 xxxix; c4 xxxix; [c5 xxxix: mut.]; [c6: xxxix: mut.] (ii) Corpus Ed: d1 xxxix; d2 xxxix. (iii) Corpus Ee: e1 60/i; e2 lx. (iv) Corpus Ef: f1 xxxix; f2 xxii (συνεργιάζεται).

(2) Homilies: (i) Corpus H: d2 xxxvi; d10 lii; d11 xlvii; d12 lix. (ii) Corpus H: m8 xxxii; m24 lii; m42 lvii; m44 lvii; m53 xxiii.



**Des 2** (ἀποδεξάμενοι): (i) Corpus **Em**: m4 xl; m5 li; m7 clx. (ii) Corpus **En**: n1 ccxxxii. (iii) Corpus **Eo**: o1 ccxxviii; o2 ccxxx. (iv) Corpus **Ep**: p1 ccxxviii; p2 ccxxix. (v) Corpus **Eq**: q1 ccxxii. (vi) Corpus **Eu**: u1 ccxlv; u3 clii; u4 SN, fol. 122. (vii) Corpus **Ev**: v1 lvi; v6 xxiv; v7 xxiv; v8 xxiv. (viii) Corpus **Ew**: w1 cxxi.

**Des. 3** (ἀμήν).

**Des. 4**: (συνεργίας ὑμῶν (**H**: m8).

(2) *Ascetica*: (i) Corpus **A**: i15 xx.

d. *EDD*: (1) *Obsopoeus* 1528, lxi. Reprints: *Erasmus* 1532, cxix/61; *Cornarius* 1551, lxvii/61; *DuDuc-Morel* 1618, 2: xc/61. (2) *Garnier-Maran* 1730, 3: 181-182. Reprints: *De Sinner* 1839, iii.1: 259-261; *Migne* 1857 1886 = PG 32, 472B10-476A4 (90a: 473D5); *Deferrari* 1928, 2: 122-126. (3) *Courtonne* 1957, 1: 194-196 (90a: χαρίσεται, 196.28; i.1-32; ii.1-32). Reprints: *BEP* (1977) 55: 119-120.

e. *VERS*: (i) Latin: (1) **MYCRAEUS** ('*Episcopis et fratribus qui sunt in occidente, Basilius Magnus*'; ID: *Bonus ille Deus, qui afflictionibus semper solatium adiungit, dedit etiam nunc nobis inter uarios dolores modicam quandam consolationem ex literis quas a uobis acceptas; -omnia autem quae a uobis exacte sincereque gesta sunt, comperta habemus, Apostolicum uestrum zelum pro recta doctrina amplexati. Valet*): *Mycraeus* 1531, xviii. Reprints: *Tilman* 1547, 2: lxxxvii/61; 1550 1566 1571 1603 1616 1617; *Gillot* 1566 = 1603, clvii/61; *Schott* 1616, cl/55; *Schott* 1617; *DuDuc-Morel* 1618 (cf. d.). (2) **CORNARIUS** ('*Basilius Magnus fratribus ac episcopis in occidente*'; ID: *Bonus ille deus, qui semper tribulationibus consolationes adiungit, dedit etiam nunc nobis in multitudine dolorum, moderatam aliquam consolationem reperiri ex literis quas a uestra rectitudine; - sed et omnibus quae regulariter a uestra reuerentia facta sunt, assensimus, apostolicum uestrum pro recta fide feruorem amplexi*') = *Cornarius* 1540 = *Cornarius-Fumani* 1548, cxlvi/61. Reprints: *Cornarius* 1552, cxlvi/61; *Cornarius* 1566. (3) **MUSCULUS** ('*Occidentalibus fratribus et episcopis Basilius*'; ID: *Bonus deus, qui tribulationibus semper admittit consolationes, et nunc nobis in multitudine dolorum mediocrem aliquam consolationem assequi dedit ex literis; -quacumque autem a dignitate uestra canonice geruntur consentientes amplectemur, apostolicum uestrum pro orthodoxa doctrina zelum approbaturi*): *Musculus* 1540, 2: lxi. Reprints: *Musculus* 1565 1569 1571. (4) **ANONYMOUS** ('*Occidentalibus*'; Inc. *Benignus deus semper calamitatibus solacium afferens*): *CITTA DEL VATICANO BAV* Vat. lat. 4247, ca.1458, vi.154-155v.

(ii) Georgian: **MTSIRÉ** xviii.

f. *TEST*: **AELURUS**: 356. 357.

*Oa* 3/92: To the Occidentals 3, Epistle 92 Maran.

a. *TTT*: a) **Inc. 1**: (1) ἰταλοῖς καὶ γάλλοις τοῖς θεοφιλεστάτοις καὶ ὁσιωτάτοις ἀδελφοῖς συλλειτουργοῖς κατὰ τὴν ἰταλίαν καὶ γαλλίαν ὁμοψύχοις ἐπισκόποις μελέτιος, εὐσέβιος, βασίλειος καὶ οἱ λοιποὶ ἐν κυρίῳ χαίρειν (a1 a2).

(2) [**Part 1**] ἰταλοῖς καὶ γάλλοις τοῖς θεοφιλεστάτοις καὶ ὁσιωτάτοις ἀδελφοῖς συλλειτουργοῖς κατὰ τὴν ἰταλίαν καὶ γαλλίαν ὁμοψύχοις ἐπισκόποις. [**Part 2**]: μελέτιος, εὐσέβιος, βασίλειος καὶ οἱ λοιποὶ ἐν κυρίῳ χαίρειν (**Eb**).

(3) τοῖς θεοφιλεστάτοις καὶ ὁσιωτάτοις ἀδελφοῖς συλλειτουργοῖς κατὰ τὴν ἰταλίαν καὶ γαλλίαν ὁμοψύχοις ἐπισκόποις μελέτιος εὐσέβιος βασίλειος βάσσος γρηγόριος πελάγιος παῦλος ἄνθιμος θεόδοτος βῖτος ἀβράμιος σαβίνος ζήνων θεοδώρητος μαρκιανὸς βάραχος ἀβραάμιος λιβάνιος θαλάσσιος ἰωσήφ βοηθὸς ἰάτριος θεόδοτος εὐστάθιος βαρσοῦμας ἰωάννης χοσσόρης ἰωσάκης νάρσης μάρης γρηγόριος δαφνὸς [δάφνη ο1] ἐν κυρίῳ χαίρειν (**Eo**).

(4) τοῖς θεοφιλεστάτοις καὶ ὁσιωτάτοις ἀδελφοῖς συλλειτουργοῖς κατὰ τὴν ἰταλίαν καὶ γαλλίαν ὁμοψύχοις ἐπισκόποις μελέτιος εὐσέβιος βασίλειος βάσσος γρηγόριος πελάγιος παῦλος ἄνθιμος θεόδοτος βῖτος ἀβραάμιος λιβάνιος θαλάσσιος ἰωσήφ βοηθὸς ἰάτριος θεόδοτος εὐστάθιος βαρσοῦμας ἰωάννης χοσσόρης ἰωσάκης νάρσης μάρης γρηγόριος δαφνὸς [δάφνη ο1] ἐν κυρίῳ χαίρειν (**m5**).

(5) [**Part 1**]: πρὸς ἰταλοὺς καὶ γάλλους τοῖς θεοφιλεστάτοις καὶ ὁσιωτάτοις ἀδελφοῖς συλλειτουργοῖς κατὰ τὴν ἰταλίαν καὶ γαλλίαν ὁμοψύχοις ἐπισκόποις. [**Part 2**]: μελέτιος εὐσέβιος βασίλειος βάσσος γρηγόριος πελάγιος παῦλος ἄνθιμος θεόδοτος βῖτος ἀβράμιος ἰοβῖνος ζήνων θεοδώρητος μαρκιανὸς βάραχος ἀβραάμιος λιβάνιος θαλάσσιος ἰωσήφ βοηθὸς ἰάτριος θεόδοτος εὐστάθιος βαρσοῦμας ἰωάννης χοσσόρης [χοσσόρης ο1] ἰωσάκης νάρσης μάρης γρηγόριος δαφνὸς ἐν κυρίῳ χαίρειν (**Ep**).

(6) τοῖς θεοφιλεστάτοις καὶ ὁσιωτάτοις ἀδελφοῖς συλλειτουργοῖς κατὰ τὴν ἰταλίαν καὶ γαλλίαν ὁμοψύχοις ἐπισκόποις μελέτιος εὐσέβιος βασίλειος βάσσος γρηγόριος παῦλος ἄνθιμος πελάγιος θεόδοτος βῖτος ἀβράμιος καὶ σὺν αὐτοῖς ἀδελφοῖς ἐν κυρίῳ χαίρειν (**n1**).

(7) πρὸς τοὺς ἐν γαλλίᾳ καὶ ἰταλίᾳ ἐπισκόπους. [*On margin*:]

τοῖς θεοφιλεστάτοις καὶ ὀσιωτάτοις ἀδελφοῖς συλλειτουργοῖς κατὰ τὴν ἰταλίαν καὶ γαλλίαν ὁμοψύχοις ἐπισκόποις μελέτιος εὐσέβιος βασίλειος βάσσος γρηγόριος πελάγιος παῦλος ἀνθιμος θεόδοτος βίτος ἀβράμιος ἰοβίνος ζήνων θεοδώρητος μαρκιανὸς βάραχος ἀβραάμιος λιβάνιος θαλάσσιος ἰωσήφ βοηθὸς ἰάτριος θεόδοτος εὐστάθιος βαρσούμας ἰωάννης χοσσορόης ἰωσάκης νάρσης μάρης γρηγόριος δαφνὸς ἐν κυρίῳ χαίρειν (**Eu**).

(8) πρὸς τοὺς ἐν γαλλίᾳ καὶ ἰταλίᾳ ἐπισκόπους (**v1**).

(9) πρὸς τοὺς δυτικούς (**H: d12**).

b. **ID**: Φέρει μὲν τινα παραμυθίαν ταῖς ὀδυνωμέναις ψυχαῖς καὶ στεναγμὸς πολλάκις ἐκ τοῦ βάθους τῆς καρδίας ἀναπεμπόμενος; -συνθέμενοι καὶ αὐτῇ καὶ πᾶσι τοῖς ἐν τῷ συνοδικῷ γράμματι κανονικῶς καὶ ἐνθέσμως δεδογματισμένοις.

c. **MSS**: (1) **Letters**: (i) **Corpus Ea**: a1 lxxxv; a2 lxxxv; a3 lxxiv. (ii) **Corpus Eb**: b1 lxxxvii; b2 lxxxvii; b3 lxxxvii; b4 lxxxvii; b5 xlii. (iii) **Corpus Ef**: f2 xxiv. (iv) **Corpus Em**: m5 cxl. (v) **Corpus En**: n1 ccxxxviii. (vi) **Corpus Eo**: o1 ccxxxiv; o2 ccxxxvii-ccxxxviii. (vii) **Corpus Ep**: p1 ccxxxiv; p2 ccxxxv. (viii) **Corpus Eq**: q1 ccxxxviii. (ix) **Corpus Er**: r4 iii. (x) **Corpus Eu**: u1 ccl. (xi) **Corpus Ev**: v1 lvii; v2 iii.

(2) **Homilies**: (i) **Corpus Hd**: d4 xlv; d10 liii; d11 xlviii; d12 lx. (ii) **Corpus He**: e8 li. (iii) **Corpus Hm**: m24 liii; m42 lviii; m44 lviii; m53 xxiv.

b) **Inc. 2**: **TIT**: (1) πρὸς ἰταλοὺς καὶ γάλλους (c1 c3 c4 **Ed Ee** m4 **Ew**).

b. **ID**: τοῖς θεοφιλεστάτοις καὶ ὀσιωτάτοις ἀδελφοῖς [ἀδελφοῖς **om. f7**] συλλειτουργοῖς κατὰ τὴν ἰταλίαν καὶ γαλλίαν ὁμοψύχοις ἐπισκόποις μελέτιος εὐσέβιος βασίλειος βάσσος γρηγόριος πελάγιος παῦλος ἀνθιμος θεόδοτος βίτος [βίττος **f7**] ἀβράμιος ἰοβίνος [ἰουβίνος **Ed**] ζήνων θεοδώρητος μαρκιανὸς βάραχος ἀβραάμιος λιβάνιος θαλάσσιος ἰωσήφ βοηθὸς ἀτρεῖος θεόδοτος εὐστάθιος βαρσούμας ἰωάννης χοσσορόης [χρυσσορόης **Ee**] ἰωσάκης [ἰσαάκης **Ed**] νάρσης μάρης [μάρης **Ed**] γρηγόριος δαφνὸς ἐν κυρίῳ χαίρειν; -συνθέμενοι καὶ αὐτῇ καὶ πᾶσι τοῖς ἐν τῷ συνοδικῷ γράμματι κανονικῶς καὶ ἐνθέσμως δεδογματισμένοις.

c. **MSS**: (1) **Letters**: (i) **Corpus Ec**: c1 cxix; c2 cxix; c3 cxix; c4 cxix; c5 cxix; c6 cxix. (ii) **Corpus Ed**: d1 cxix; d2 cxix. (iii) **Corpus Ee**: e1 155/i; e2 clv. (iv) **Corpus Ef**: f6 xxxi. (v) **Corpus Em**: m4 clvi; m6 xi. (vi) **Corpus Ew**: w1 cxliv; w3 109/cxix.

d. **EDD** (= **Inc 1**): (1) **Obsopoeus** 1528, lxix. Reprints: **Erasmus** 1532, cxxvii/69; **Cornarius** 1551, cxxvii/69; **DuDuc-Morel** 1618, 2: lxxv/69. (2) **Garnier-Maran** 1730, 3: 183-186. Reprints: **De Sinner** 1839, iii.1: 262-266; **Migne** 1857 1886 = PG 32, 477A1-

484A16; **Deferrari** 1928, 2: 132-144. (3) **Courtonne** 1957, 1: 198-203 (i.1-40; ii.1-48; iii.1-47). Reprints: **BEP** (1977) 55: 121-124.

e. **VERS**: (i) **Latin**: (1) **MYCRAEUS** ('Italis et Gallis, Deo dilectissimis ac sanctissimis fratribus, et coadiutoribus in Italia et Gallia unanimis et concordibus episcopis Meletius, Eusebius, Basilius in domino Salutem'; **ID**: Saepe etiam suspirium ex alto cordis editum, solatium aliquod animis indolentibus adfert, atque lacrymae erumpentes afflictionis copiam discutiunt; -patrum autem fidem sine ulla praeuaricatione praedicetis, quam et nos suscepimus, cognouimusque, ex Apostolicis characteribus formatam, coniuncti quoque ipsi et omnibus quae synodi scriptura regulariter et legitime sunt instituta): **Mycraeus** 1531, viii. Reprints: **Tilman** 1547, 2: xcv/69; 1550 1566 1571 1603 1616 1617; **Gillot** 1566 = 1603, clxv/69; **Schott** 1616, clviii/63; **Schott** 1617; **DuDuc-Morel** 1618 (cf. d.). (2) **CORNARIUS** ('Pientissimis ac sanctissimis fratribus, in ministerio consortibus per Italiam ac Galliam unanimis episcopis, Meletius, Eusebius, Basilius, et reliqui in domino gaudium'; **ID**: Fert equidem consolationem quandam afflictis animis, etiam suspirium saepenumero ex profundo cordis emissum, et aliquando etiam lachryma effusa multitudinem tribulationis discussit; -patrum uero fidem citra aliquam detrectationem praedicare, quam etiam nos suscepimus, et cognouimus ex apostolicis notis efformatam, consentientes et ipsi, et omnibus in concilii scripto regulariter ac legaliter decretis) = **Cornarius** 1540 = **Cornarius-Fumani** 1548, cliv/69. Reprints: **Cornarius** 1552, cliv/69; **Cornarius** 1566. (3) **MUSCULUS** ('Italis et Gallis deo dilectissimis et sanctissimis fratribus conministris in Italia et Gallia concordibus episcopis, Meletius, Eusebius, Basilius et reliqui in domino salutem'; **ID**: Nonnihil quidem consolationis animis moestis saepenumero gemitus ex imo pectore effusus adfert et fit aliquando, ut promanans lacryma magnitudinem tristitiae mitiget; -et ex apostolicis characteribus formatam agnouimus, astipulantes et illi, et quibuscumque aliis quae in synodica cautione canonice et legitime decreta habentur): **Musculus** 1540, 2: lxix. Reprints: **Musculus** 1565 1569 1571.

(ii) **English**: **ANONYMOUS**: **LONDON BL Add.** 45884. C; 345x230; iii.181 fols; s.16 med. Acquired in 1943. Cypr. et Bas.; i.169-174: *Oae 3/92* (Inc. The gravid and sorrowfull mynd; breaks off imperfectly: and absentt themselfes from the churchis for the iniquitye that is usid and tawght in them [then continues, presumably through scribal error, with the concluding section of *Oae 4/243*]: they teache that the holy ghost); ii.174v-181: see *Oae 4/243*.

f. TEST: (1) **MELISSA** xix, xx. (2) **IAKOV I**/xxxiii.163.

*Occ 4/243*: To the Occidentals 4, Epistle 243 Maran.

a. TIT: a) **Inc. 1**: (1) τοῖς ὡς ἀληθῶς θεοφιλεστάτοις καὶ ποθεινοτάτοις ἀδελφοῖς καὶ ὁμοψύχοις συλλειτουργοῖς τοῖς κατὰ τὴν γαλλίαν καὶ ἰταλίαν ἐπισκόποις, βασίλειος ἐπίσκοπος καισαρείας τῆς καππαδοκίας (a1 a2 m4).

(2) πρὸς ἰταλοὺς καὶ γάλλους ἐπισκόπους περὶ τῆς καταστάσεως καὶ συγχύσεως τῶν ἐκκλησιῶν (**Eb n1 Eo Ep Eu** v1. NB: These MSS omit the words found in 1, above. **Eb Eu** add them on the margin).

(3) πρὸς τοὺς ἐπισκόπους τῆς δύσεως (**H**: d1 e5 m53).

(4) ... περὶ διωγμοῦ (**H**: e7).

(5) ἐπιστολὴ πρὸς ... περὶ διωγμοῦ (**H**: d4 d9).

(6) πρὸς τοὺς δυτικούς (**H**: d8 e2 m44 m51).

(7) ὁμιλία εἰς τὸ βάπτισμα (**H**: e15).

(8) τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία πρὸς τοὺς ἐπισκόπους τῆς δύσεως (**H**: d12).

(9) ἐπιστολὴ πρὸς τοὺς ἐπισκόπους τῆς δύσεως (**H**: d9. Strikes out: βασιλείου after ἐπιστολή; adds: τοῦ μεγάλου βασιλείου between ἐπισκό- and πους).

b. ID: **Inc 1**: 'Ο κύριος ἡμῶν ἰησοῦς χριστὸς σῶμα ἑαυτοῦ καταδεξάμενος ὀνομάσαι τὴν πᾶσαν τοῦ θεοῦ ἐκκλησίαν; - ἀγαθὰ ἡμῖν εὐαγγέλια φέροντα τῆς σπουδῆς ὑμῶν ἣν ἔχετε πρὸς τὸ ἀντιλαμβάνεσθαι τῆς ἀδελφότητος.

**Des. 2**: ἀδελφότητος: αὐτῷ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας. ἀμήν (**H**: v59).

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 lxxxvi; a2 lxxxvi; a4 lxxv. (ii) Corpus **Eb**: b1 lxxxviii; b2 lxxxviii; b3 lxxxviii; b4 lxxxviii; b5 xliii. (iii) Corpus **Ef**: f2 xxiii; f7 xxxii; f8 xii. (iv) Corpus **Em**: m5 cxli. (v) Corpus **En**: n1 ccxxxiii. (vi) Corpus **Eo**: o1 ccxxix; o2 ccxxxi. (vii) Corpus **Ep**: p1 ccxxix; p2 ccxxx. (viii) Corpus **Eq**: q1 ccxxiii. (ix) Corpus **Eu**: u1 cclx. (x) Corpus **Ev**: v1 lviii; v6 xxii; v7 xxii; v8 xxii. (xi) Corpus **Ew**: w1 clxxxvi; w3 110/cxx.

(2) Homilies: (i) Corpus **Hd**: d1 xxviii; d2 xxxvii; d3 xxviii; d4 xxv; d6 xxvi; d7 xxix; d8 xxix; d9 xxxix; d10 xxx; d11 xlvi; d12 lviii; d14 xlvii; d18 xl; d19 xlix; d20 xlv; d21 xii. (ii) Corpus **He**: e2 xlvi; e5 xlix; e7 xxxvii; e8 lii; e13 viii; e15 xlix; e16 xxviii. (iii) Corpus **Hm**: m1 xxxii; m5 xxxiii; m24 li; m42 lvi; m44 lvi; m51 xlvi; m53 xxii. (iv) Corpus **Hv**: v46 xlviii; v59 lxiii; v73 xlviii. (v) Corpus **X**: j14 c.191.196v.

(3) *Ascetica*: (i) Corpus **A**: i15 xix.

a) TIT: **Inc. 2**: (1) τοῖς αὐτοῖς (c1 c3 c4 **Ed Ee** m3).

b) ID: τοῖς ὡς ἀληθῶς θεοφιλεστάτοις καὶ ποθεινοτάτοις ἀδελφοῖς καὶ ὁμοψύχοις συλλειτουργοῖς τοῖς κατὰ τὴν γαλλίαν καὶ ἰταλίαν ἐπισκόποις, βασίλειος ἐπίσκοπος καισαρείας τῆς καππαδοκίας; -ἀγαθὰ ἡμῖν εὐαγγέλια φέροντα τῆς σπουδῆς ὑμῶν ἣν ἔχετε πρὸς τὸ ἀντιλαμβάνεσθαι τῆς ἀδελφότητος.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ec**: c1 cxx; c2 cxx; c3 cxx; c4 cxx; c5 cxx; c6 cxx. (ii) Corpus **Ed**: d1 cxx; d2 cxx. (iii) Corpus **Ee**: e1 156/ii; e2 clvi. (iv) Corpus **Em**: m4 clvii.

d. EDD: (1) *Obsopoeus* 1528, lxx. Reprints: *Erasmus* 1532, cxxviii/70; *Cornarius* 1551, cxxviii/70; *DuDuc-Morel* 1618, 2: lxxvi/70. (2) *Garnier-Maran* 1730, 3: 372-376. Reprints: *De Sinner* 1839, iii.2: 539-544; *Migne* 1857 1886 = PG 32, 901C8-912A9; *Deferrari* 1930, 3: 234-448. (3) *Courtonne* 1966, 3: 68-73 (i.1-26; ii.1-40; iii.1-33; iv.1-39; v.1-15). Reprints: *BEP* (1977) 55: 297-300.

e. VERS: (i) Syriac: LONDON BL Add. 17144 (Syr. 732). M; 220x140. 165 fols; 2 cols; 25-34 lin; s.6. From the monastery of S. Maria Deipara, Nitria, acquired in 1847. Bas. et Naz; i-iii.1-5 5-21 21-32v: Three sermons on Lent, being a free translation or adaptation of *lei 2*, *lei 1*. The first, fol. 1 (inc. mut.), corresponds in the main to *lei 2*, the second, fol. 5, and the third, fol. 21, to *lei 1*; iv.32v-45: *Ira*; v.45-57v: *Inu*; vi.57v-74v: *Adol* ('On the Discipline of the philosophers'); vii.74v-95: *Malo*; viii.95-96: \*\**On the Martyrs*; ix.96-101: *Occ 4/243*; x.101r-v: *Mod 3/111*; xi.101v-102: 'Ep. to the Orthodox Priests'; xii.102-103: *MaxSc* 277; xiii.103-104v: *AnkCons* 29 ('To the Alexandrians'); xiv.104v-105v: 'To an Abbot'; xv.105v-107: 'Letter of Basil, sent by the hand of the bishop Akakios, when he was a priest, to the Convent of Mar Joseph of Teleda'; xvi.107-109v: *GrNaz* 1/14; [fols 109v-110v: *GrNaz*, *Ep 5*]; xvii.110v-116v: *GrNaz* 2/2; xviii.116v-122: *Virg* 46; xix.122-134: \*\**EpVirg* 2; xx.134v: 'Letter to the Recluses.'

(ii) Latin: (1) **MYCRAEUS** ('Vere pientissimis ac desideratissimis fratribus concordibusque comministris Galliae et Italiae Episcopis Basilius Caesareae Cappadociae Episcopus'; ID: Dominus noster Iesus Christus quoniam omnem ecclesiam Dei suum ipsius corpus nominari sustinuit, et unumquemque nostrum alterius membrum declaravit; -et zelo rectae fidei ducitur, quem ubi pacifice suscepitis prope re ad nos bona nobis studii uestri, quoad iuvandum fraternitatem praediti estis, nuntia referentem remittite)): *Mycraeus* 1531, iv. Reprints: *Tilmann* 1547, 2: xcvi/70; 1550 1566 1571 1603 1616 1617; *Gillot* 1566 = 1603, clxvi/70; *Schott* 1616,

clix/64; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) **CORNARIUS** ('Pientissimis reuera ac charissimis fratribus, et in ministerio consortibus unanimis per Galliam et Italiam episcopis, Basilius Caesareae Cappadociae episcopus'; ID: Dominus noster Iesus Christus, qui corpus suum sustinuit nominare omnem dei ecclesiam, et singulos nos inter nos membra esse ostendit; -ita ut studii ac diligentiae uestrae, quam ad protegendam fraternitatem habetis, bonum nuncium nobis afferat) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, clv/70. Reprints: Cornarius 1552, clv/70; Cornarius 1566. (3) **MUSCULUS** ('Vere pientissimis ac desideratissimis fratribus, concordibusque conministris Galliae et Italiae episcopis Basilius Caesareae Cappadociae episcopus'; ID: Dominus noster Iesus Christus quoniam omnem ecclesiam dei suum ipsius corpus nominari uoluit et unumquemque nostrum alterius esse membrum declarauit; -quem ubi pacificae suscepitis prope re ad nos bona nobis studii uestri, quod ad iuuandum fraternitatem praediti estis, euangelia referentem remittite): Musculus 1540, 2: lxx. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (4) **ANONYMOUS** ('Ad episcopos Occidentales'; Inc. Dominus noster Iesus Christus corpus suum dignatur): CITTA DEL VATICANO BAV Vat. lat. 4247. C; 216x140; i.260.vi fols; ca.1458. Chrys. et Bas.; i.111-120v: *Dest* (Duplex probationum genus est); ii.121-136v: *Diu* (Nuper de adulescente hoc ad nos sermonem habuimus); [fols 137-138: blank]; iii.139-144v: *\*\*Cons* (Vita hominum breuis est et plena laboribus); [fols 145-146: blank]; iv.147-149v: *\*\*Asc 5/45*; v.149v-154: *Occ 4/243* (ut supra); vi.154-155v: *Occ 2/90*; [fol. 156: blank]; vii.157-165v: *Virg 46*; [fol. 166: blank; fols 167-186v: Io. Chrys., Hom. iv in Lazarum et diuitem]; viii.187-195: *Opt 260*; [fols 196-197: blank]; ix.198-212v: *Iul* (Huius concionis argumentum beatae martyris); [fols 213-214: blank]; x.215-225v: *Grat* (Audisti apostoli uerba); [fol. 226: blank]; xi.227-238: *Ira* (Quaemadmodum in medicina: cum diligentia); [fol. 238v: blank]; xii.239-247v: *Inu* (Bonus deus et quae bene meritis hominibus bona elargitur); [fol. 248: blank]; xiii.249-259v: *Ebr* (Mouent me ad hanc orationem habendam uespertina spectacula); [fols 260, i-vi: blank].

(iii) Georgian: **GAIOZ** ccxl.

(iv) English: **ANONYMOUS**: LONDON BL Add. 45884, s.16 med., ii.174v-181 (Inc. Our Lord and Saviour Jesus Christ havinge vowchesafyd; des. see *Occ 3/92*).

f. TEST: **IAKOV I**/xxxiv.168v, I/xxxvii.190.

*Occ 5/263*: To the Occidentals 5, Epistle 263 Maran.

a. TIT: (1) τοῖς δυτικοῖς (a1 a2).

(2) τοῖς δυτικοῖς οὐκ ἀπεστάλη δέ (c1 c3).

(3) τοῖς δυτικοῖς ἐπισκόποις περὶ εὐσταθίου τοῦ σεβαστενοῦ καὶ ἀπολινάρου καὶ παυλίνου καὶ τῆς ἐκάστου τούτων αἰρέσεως, οὐκ ἀπεστάλη δέ (**Ed**).

(4) τοῖς αὐτοῖς ἐπισκόποις περὶ εὐσταθίου τοῦ σεβαστενοῦ καὶ ἀπολινάρου καὶ παυλίνου καὶ τῆς ἐκάστου τούτων αἰρέσεως, οὐκ ἀπεστάλη δέ (**Ee**).

b. ID: Κύριος ὁ θεὸς ἡμῶν ἐφ' ὃν [ψ n1 o1] ἡλπίσαμεν τοσαύτην ὑμῶν ἐκάστῳ παράσχοι [- χη n1 o1] χάριν εἰς τὸ ἐπιτυχεῖν τῆς προκειμένης ἐλπίδος; - ταῦτα παρ' ἑαυτῶν ἀναδιδάξαντες κινήσωσιν ὑμῶν τὴν εὐλάβειαν παρασχεῖσθαι [εἰς τὸ παρασχεῖσθαι n1 o1 c3<sup>2</sup>] τὴν ἐπιζητούμενην [ἐπὶ τοῦ ζητουμένου o1] βοήθειαν ταῖς τοῦ θεοῦ ἐκκλησίαις.

c. MSS: (1) Family A: (i) Corpus **Ea**: a1 xcvi; a2 xcvi; a4 lxxxvi. (ii) Corpus **Eb**: b1 xcix; b2 xcix; b3 xcix; b4 xcix; b5 xlvi. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxxxvii; c2 ccxxxvii; c3 ccxxxvii; c5 ccxxxv; c6 ccxxxviii. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccxxxvi; d2 ccxxxvii. (v) Corpus **Ee**: e1 62/iii; e2 lxii; e3 xiii. (vi) Corpus **Ef**: f5 xx; f6 xx. (vii) Corpus **Em**: [m4 cclxxxiii: mut.] (viii) Corpus **En**: n1 ccxxxiv. (ix) Corpus **Eo**: o1 ccxxx; o2 ccxxxiii. (x) Corpus **Ep**: p1 ccxxx; p2 ccxxxi. (xi) Corpus **Eq**: q1 ccxiv. (xii) Corpus **Er**: r4 ii. (xiii) Corpus **Eu**: u1 cclxvii. (xiv) Corpus **Ev**: v1 lx; v6 xxiii; v7 xxiii; v8 xxiii. (xv) Corpus **Ew**: w1 cxi.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, lxxiv. Reprints: Erasmus 1532, cxxxii/74; Cornarius 1551, cxxxii/74; DuDuc-Morel 1618, 2: lxxx/74. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 404-407. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 586-590; Migne 1857 1886 = PG 32, 976B1-981B14; Deferrari 1934, 4: 88-100. (3) Courtonne 1966, 3: 121-126 (i.1-23; ii.1-27; iii.1-37; iv.1-23; v.1-25). Reprints: BEP (1977) 55: 327-330.

f. VERS: (i) Latin: (1) **MYCRAEUS** ('Ad Occidentales episcopos de Eustathio, Apollinario et Paulino, deque unius istorum cuiusque haeresi, Basilius Magnus'; ID: Tantum cuique uestrum, dominus Deus noster in quem sperauimus largiatur gratiae, ut proposita ipse potiamini, quanto ipsi gaudio pectora nostra repletis; -ut simul quaecunque literas fugiunt, de suo uos perdcentes pietatem uestram eo inuitent ut quaesitum ecclesiis Dei auxilium exhibeatis): Mycraeus 1531, xii. Reprints: Tilmann 1547, 2: c/74; 1550 1566 1571 1603 1616 1617; Gillot 1566 = 1603, clxx/74; Schott 1616, clxiii/68; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) **CORNARIUS** ('Basilius magnus Episcopis Occidentis. De Eustathio Sebasteno, et Apollinario, et Paulino, et uniuscuiusque horum haeresi'; ID: Dominus deus noster in quem speramus, tantam unicuique uestrum gratiam largiatur, ad propositam spem assequendam, quanto ipsi

gaudio corda nostra impleuistis; -quo ea quae nostram per literas declarationem effugerunt, de seipsis edocentes, pietatem uestram commoueant ad exhibendum auxilium quod pro ecclesia dei a uobis expetimus) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cliz/74. Reprints: Cornarius 1552, cliz/74; Cornarius 1566. (3) **MUSCULUS** ('Ad occidentales episcopos de Eustathio, Apolinario, et Paulino, deque unius istorum cuiusque haeresi, Basilius Magnus'; ID: Tantum cuique uestrum, Dominus Deus noster in quem sperauimus largiatur gratiam ut proposita spe potiamini; -ut simul quaecunque literis fugiunt, de suo uos perdocentes pietatem uestram eo pelliciant ut quaesitum ecclesiis dei auxilium exhibeatis): Musculus 1540, 2: lxxiv. Reprints: Musculus 1565 1569 1571.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cclx.

f. TEST: a.787, Seventh Oecumenical Council of Nicaea II (Mansi, 12: 1026): Ἔστι τοίνυν εἰς τῶν πολλῶν ἡμῖν κατασκευαζόντων; -ἦν ἐπιδείξας τῇ κατὰ Τύανα συνόδῳ ἀποκατέστη τῷ τόπῳ, iii 123.27-12428 Courtonne; 977B12-980A14.

**Officials:** In several letters Basil addresses public officials of whose true rank he seems to be himself uncertain. But often the uncertainty is more on the part of medieval scribes who devised the addresses on the basis of the contents of the letters themselves. These are the names that can be translated in various ways. Maran himself translates πολίτευοι, sometimes as 'senatus' (*Sam* 2/183), sometimes 'magistrates' (*Kol* 1/228, *Nik* 2/230). But even more unclear is the title πρωτεύς used in *Off* 3/311. ἡγεμών, although it means commander ('dux') is also vague in *Neok* 5/63 (see Maran's note *ad loc.*) and in *Seb* 306.

It seems, however, that no matter what precise rank some of the fourth-century individuals occupied, all these people were public servants and office-holders of sorts, very often for only a very brief period of time, at least in the same locality. I have devised the term 'official' (ὀφφικιάλις; 'officialis') to classify the correspondence to all such major and minor public servants.

There are three such letters: *Off* 1/84, 2/86, 3/311.

*Off* 1/84: To an Official 1, Epistle 84 Maran.

a. TIT: (1) ἡγεμόνι (omnes codd. praeter 2).

(2) ST (m5).

b. ID: Σχεδὸν μὲν ἀπιστόν ἐστιν ὁ μέλλω γράφειν γεγράψε-

ται δὲ τῆς ἀληθείας ἔνεκεν ὅτι πᾶσαν ἔχων ἐπιθυμίαν; -ἡ νόμων ὀλιγορῆσαι ἢ φίλοις μὲ εἶξαι καθικετεύουσι κἂν τὰ ἐξ ἀνθρώπων σε περιεστήκει πράγματα.

c. MSS: (1) Family **A**: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxlii; a2 ccxlii; a3 clxxxix; a4 ccxxxi; a5 ccxlii. (ii) Corpus **Eb**: b1 ccxlii; b2 ccxlii; b3 ccxlii. (iii) Corpus **Ec**: c1 c; c2 c; c3 c; c4 c; c5 c; c6 c. (iv) Corpus **Ed**: d1 c; d2 c; d3 lii. (v) Corpus **Ee**: e1 145/i; e2 cxlv. (vi) Corpus **Ef**: f4 xxvi. (vii) Corpus **Em**: m4 cvi; m5 cviii; m7 cxlii. (viii) Corpus **En**: n1 cxci. (ix) Corpus **Eo**: o1 cxci; o2 cxvi. (x) Corpus **Ep**: p1 cxci; p2 cxci. (xi) Corpus **Eq**: q1 clxxxvii. (xii) Corpus **Er**: r1 lviii; r2 lviii. (xiii) Corpus **Eu**: u1 ccxvii; u2 ccxvii; u4 cxiv. (xiv) Corpus **Ev**: v1 ccxlii; v2 lxix. (xv) Corpus **Ew**: w1 lxii; w2 xxvi; w3 90/c.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxliii/389. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 176-177. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 252-254; Migne 1857 1886 = PG 32, 461C4-464D10; Deferrari 1928, 2: 102-108. (3) Courtonne 1957, 1: 187-189 (i.1-27; ii.1-33). Reprints: BEP (1977) 55: 115-116.

e. VERS: (i) Latin: (1) **NAVARRA** 103/ccxvii. (2) **BRESSIEU** 44/c.

*Off* 2/86: To an Official 2, Epistle 86 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (= *Off* 1/84; a1 a2 **Eb** m6).

(2) τῷ ἡγεμόνι (**Ec** n1 o1 **Ep** v1).

(3) τῷ ἡγεμόνι παραθετική ὑπὲρ πρεσβυτέρων περὶ καθαρπαγῆς σίτου (**Ed** **Ee**).

b. ID: Οἶδα μεγίστην καὶ πρώτην σπουδὴν οὐσαν τῇ τιμότητί σου πάντα [κατὰ n1 o1] τρόπον χαρίζεσθαι τῷ δικαίῳ; - τοσοῦτου [τοσοῦτον c4] τὴν χάριν τιμησόμεθα τὴν παρὰ τῆς σῆς μεγαλοφυίας ἐὰν ἄρα δοῦναι καταξιώσης.

c. MSS: (1) Family **A**: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxliii; a2 ccxliii; a3 lxxxix; a4 ccxxxi; a8 xlix; a9 xl; a10 xl; a11 xl. (ii) Corpus **Eb**: b1 ccxliii; b2 ccxliii; b3 ccxliii. (iii) Corpus **Ex**: c1 ccxxviii; c2 ccxxviii; c3 ccxxviii; c4 ccxxviii; c5 ccxxvi; c6 ccxxix. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccxxvii; d2 ccxxviii; d3 cxxxii. (v) Corpus **Ee**: e1 217/i; e2 ccxvii. (vi) Corpus **Em**: [m4 cclxxvii: mut.]; m6 lci; m7 cxliii; m8 cccv. (vii) Corpus **En**: n1 cciv. (viii) Corpus **Eo**: o1 cci. (ix) Corpus **Ep**: p1 cci; p2 ccii. (x) Corpus **Eq**: q1 cxvi. (xi) Corpus **Ev**: v1 cclxxvii; v13 cccv. (xii) Corpus **Ew**: w1 ccvi.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xl. Reprints: Erasmus 1532, ccxxvii/179; Cornarius 1551, ccxxvii/179; DuDuc-Morel 1618,



2: cxxxii/179. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 178-179. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 255-256; Migne 1857 1886 = PG 32, 465C1-468B1; Deferrari 1928, 2: 112-114. (3) Courtonne 1957, 1: 190.1-191.22. Reprints: BEP (1977) 55: 117.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilius Magnus Duci'; ID: Scio maximum et primum praestantiae tuae studium esse, ut omni modo iustitiae gratifeceris ac patrocineris; -quanti autem precii res est, necessitatem ex frumenti inopia effugere, tanti beneficium generosae celsitudinis tuae aestimabimus, si modo dare dignatus fueris) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cclxiv/179. Reprints: Cornarius 1552, cclxiv/179; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Praesidi'; ID: Maximum et primum esse D[ignitatis] T[uae] studium, ut quouis modo iustitiae gratifeceris, probe noui; -sic ubi rei frumentariae penuriam effugere datur, tanti faciemus istam beneficentiam magniminitatis tuae, si illa nos dignatus fueris): Musculus 1540, 2: clxxix. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: ccv/179. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cclxxv/179; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

Off 3/311: To an Official 3, Epistle 311 Maran.

a. TIT: πρωτεύοντι.

b. ID: Πολλὰς ἡμῖν ποιοῦσι τὰς ἐπιστολάς πρὸς τὴν σὴν τιμότητα οἱ ταῖς διαβεβαιώσεσιν ἡμῶν μὴ προσέχοντες ἀλλ' ἰδιὸν τι καὶ ἐξαίρετον ἐν τοῖς ἑαυτῶν ἐπιζητοῦντες; -καὶ διὰ τὸ χρόνῳ κεκμηκέναι αὐτοῦ τὸν οἶκον ἐπὶ ταῖς λειτουργίαις τῆς ἐνδεχομένης αὐτὸν παρακλήσεως ἀξιώσαι.

c. MSS: (1) Family **A**: (i) Corpus **Ea**: a1 cclxxix; a2 cclxxix; a4 cclx; a5 cclxxix. (ii) Corpus **Ec**: c1 ccxcv; c6 ccxc. (iii) Corpus **Ed**: d3 clxxv. (iv) Corpus **Ee**: e1 282/i; e2 cclxxxi. (v) Corpus **Em**: [m4 cccliii: mut.] (vi) Corpus **En**: n1 ccxv. (vii) Corpus **EO**: o1 ccxi; o2 ccxiv. (viii) Corpus **Ep**: p1 ccxi; p2 ccxii. (ix) Corpus **Eq**: q1 ccvii. (x) Corpus **Ew**: w1 ccxxx; w2 cli; w3 261/ccxc.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxxv/421. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 443. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 644; Migne 1857 1886 = PG 32, 1060B1-14; Deferrari 1934, 4: 248. (3) Courtonne 1966, 3: 186.1-187.11. Reprints: BEP (1977) 55: 364.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 152/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccviii.

With reference to the following five letters addressed to Olympios it should be noted that only **Ea** lists them all together in the order adopted here. The rest of the corpora **A** isolate *Ol* 2/4 from the rest placing it at the beginning. Corpora **B** isolate *Ol* 1/131 placing it after the four others.

*Ol* 1/131: To Olympios 1, Epistle 131 Maran.

a. TIT: (1) ὀλυμπίῳ (omnes codd. praeter 2).

(2) τῷ αὐτῷ (v1).

b. ID: "Ὀντως ἡ τῶν ἀπροσδοκῆτων ἀκοὴ ἱκανὴ ἐστὶ ποιῆσαι ἀνθρώπου [-πον d1] ἡχῆσαι ἀμφοτέρω τὰ ὦτα; -καὶ τοῦτο ποιήσομεν τοῦ θεοῦ συνεργοῦντος. ἡμεῖς, ἀδελφεὲ ὀλύμπιε, οὔτε τρεῖς θεοὺς λέγομεν οὔτε ἀπολιναρίῳ κοινωνοῦμεν.

c. MSS: (1) Family **A**: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxxiii; a2 ccxxiii; a3 clxxviii; a4 ccxi; a5 ccxxiii. (ii) Corpus **Eb**: b1 ccxxiii; b2 ccxxiii; b3 ccxxiii. (iii) Corpus **Ec**: c1 clxxxii; c2 clxxxii; c3 clxxxii; c4 clxxxii; c5 clxxxii; [c6 clxxxii: mut.] (iv) Corpus **Ed**: d1 clxxxii; d2 clxxxii; d3 cv. (v) Corpus **Ee**: e1 199/i; e2 ccxcix. (vi) Corpus **Em**: m4 ccxix; m7 ccxvi. (vii) Corpus **En**: n1 ccxi. (viii) Corpus **EO**: o1 cxii; [o2 cxii: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 cxii; p2 cxii. (x) Corpus **Eq**: q1 cviii. (xi) Corpus **Eu**: u1 ccx; u2 ccx; u3 lxxxiii; u4 lxxii. (xii) Corpus **Ev**: v1 ccxxiv; v2 li. (xiii) Corpus **Ew**: w1 cxxxix; w2 xcii; w3 140/cxxxix.

(2) Other MSS: LONDON BL Sloane 2764. C; 353x275; iii.218. iv fols; var. lin; s.17. Composite volume; i.138r-v (223/205x162/125; 32 lin).

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxxvi/382. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 223-224. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 322-324; Migne 1857 1886 = PG 32, 565A1-568C1; Deferrari 1928, 2: 296-300. (3) Courtonne 1961, 2: 44-46 (i.130; ii.1-21). Reprints: BEP (1977) 55: 158-159.

e. VERS: (i) Latin: **NAVARRA** 63/ccx.

*Ol* 2/4: To Olympios 2, Epistle 4 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (**Ea**).

(2) ὀλυμπίῳ δώροις αὐτὸν τιμήσαντι (n1 **Eu**).

(3) τοῦ αὐτοῦ ὀλυμπίῳ (m3).

(4) ὀλυμπίῳ (caeteri codd.).

b. ID: Οἷα ποιεῖς, ὦ θαυμάσιε, τὴν φίλην ἡμῖν πενίαν καὶ φιλοσοφίας τροφὸν τῆς ἐσχατιᾶς [τῆς ἐσχατιᾶς om. n1] ἀπελαύνων; -καὶ εὐχομαί σε ὄνασθαι αὐτῆς. πρέποι [πρέπει d1] δ' ἂν τῇ ἱερᾷ σου ψυχῇ ἄλυπος ὑπηρεσία σώματος.

c. MSS: (1) Family A: (i) Corpus Ea: a1 ccxxiv; a2 ccxxiv; a3 lxxxi; a4 ccxii; a8 xxxix; a9 xxx; a10 xxx; a11 xxx. (ii) Corpus Eb: b1 ii; b2 ii; b3 ii; b4 ii. (iii) Corpus Ec: c1 ii; [c2 ii: mut.]; c3 ii; c4 ii; [c5 ii: mut.]; c6 ii. (iv) Corpus Ed: d1 ii; d2 ii. (v) Corpus Ee: e1 2/i; e2 ii. (vi) Corpus Ef: f1 ii; f4 ii. (vii) Corpus Em: m3 lxvi; m4 ii; m5 xxvi; m6 liv; m8 ccxcviii. (viii) Corpus En: n1 xii. (ix) Corpus Eo: o1 vi; [o2 vi: mut.] (x) Corpus Ep: p1 iii; [p2 iii: mut.] (xi) Corpus Eq: q1 xcvi. (xii) Corpus Er: r1 xxxiv; r2 xxxiv. (xiii) Corpus Eu: u1 xi/a; u3 iv. (xiv) Corpus Ev: v1 ccxxi; v2 xlviii v13 ccxcviii. (xv) Corpus Ew: w1 v; w3 2/ii.

(2) Other MSS: SALAMANCA Biblioteca de la Universidad 232, s.14, vi.6.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xxx. Reprints: Erasmus 1532,<sup>3</sup> ccxxvii/169; Cornarius 1551, ccxxvii/169; DuDuc-Morel 1618, 2: ccxii/169. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 76-77. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 107-108; Migne 1857 1886 = PG 32, 236C6-237B5; Deferrari 1926, 1: 28-30. (3) Courtonne 1957, 1: 15.1-16.21. Reprints: BEP (1977) 55: 17-18; Forlin Patrucco 1983, 1: 74-76.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilius Magnus Olympio'; ID: Qualia facis o admirande, quod amicam nobis paupertatem et philosophiae nutricem finibus expellis; -gausius autem sum ubi audiui te iam curationem incepisse, et opto ut haec tibi prosit. Decuerit autem sacram animam tuam, iucundum corporis ministerium) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, ccliv/169. Reprints: Cornarius 1552, ccliv/169; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Basilius Olympio'; ID: Quid sentis, o preclare, de amica nobis et philosophiae altrice paupertate e solitudine reuersus?; -gausius sum autem ubi audiui te iam medendi finem assequutum, et opto, ut prosit medicina. Conuenit enim sacrae illi animae tuae corporis obsequium quod alacre fit ac nihil habens molestiae): Musculus 1540, 2: clxix. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN ('Basilius Olympio'; ID: Quenam o mihi suscipiende isthaec sunt, quae facit? Tunc paupertatem quam sic amanter complector, utpote philosophiae altricem ab usque finibus suis exiges; - = ut MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: cxv/169. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cclxv/169; Schott 1616, ccxvi/48; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

Ol 3/211: To Olympios 3, Epistle 211 Maran.

a. TIT: (1) τῶ αὐτῶ (omnes codd. praeter 2 3).

(2) ὀλυμπίῳ (v1).

(3) ἀνεπίγραφος (a3).

b. ID: Καὶ τοῖς γράμμασιν ἐντυχὼν τῆς τιμιότητός σου ἡδίων ἑμαυτοῦ καὶ εὐθυμότερος ἐγενόμην; -ἐπιστολὰς δὲ τὰς μὲν ἔγραψα [ἔπεμψα n1 o1] τὰς δὲ καὶ εἰς ὕστερον δώσομεν ἂν ἐθέλῃς [θέλῃς f1]. μόνον εἴη τι ὄφελος παρ' αὐτῶν τοῖς λαμβάνουσιν.

c. MSS: (1) Family A: (i) Corpus Ea: a1 ccxxv; a2 ccxxv; a3 lxxxi; a4 ccxiii; a8 xl; a9 xxxi; a10 xxxi; a11 xxxi. (ii) Corpus Eb: b1 ccxxiv; b2 ccxxiv; b3 ccxxiv. (iii) Corpus Ec: c1 clxxxiii; c2 clxxxiii; c3 clxxxiii; c4 clxxxiii; c5 clxxxii; [c6 clxxxiii: mut.] (iv) Corpus Ed: d1 clxxxii; d2 clxxxiii. (v) Corpus Ee: e1 200/ii; e2 cc. (vi) Corpus Em: m4 ccxx; m7 ccxvii. (vii) Corpus En: n1 xiv. (viii) Corpus Eo: o1 viii; [o2 viii: mut.] (ix) Corpus Eq: q1 xcvi. (x) Corpus Eu: u1 xiii; u3 vi. (xi) Corpus Ev: v1 ccxx; v2 xlvii; v12 lxxv; v13 ccxcix. (xii) Corpus Ew: w1 vii.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xxxi. Reprints: Erasmus 1532, ccxxviii/170; Cornarius 1551, ccxxviii/170; DuDuc-Morel 1618, 2: ccxiii/170. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 318. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 460; Migne 1857 1886 = PG 32, 780A1-12; Deferrari 1930, 3: 216. (3) Courtonne 1961, 2: 197.1-198.9. Reprints: BEP (1977) 55: 248.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilius Magnus Olympio'; ID: Et literas praestantiae tuae adeptus, iucundior et hilarior meipso factus sum: et cum charissimis filiis in colloquium progressus, ipsum te uidere mihi uisus sum; - epistulas uero partim misi, partim in posterum dabimus si uolueris, solummodo contingat aliqua utilitas ex ipsis, eis qui ipsas accipiunt) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cclv/170. Reprints: Cornarius 1552, cclv/170; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Eidem'; ID: Et literas R[euerentiae] T[uae] assequutus, meipso factus sum hilarior et alacrior, et filiorum tuorum nactus colloquium, teipsum coram uidere uisus sum; - epistulas, alias quidem misi, alias uero tandem, si uoles, dabimus, modo sit aliqua illarum utilitas accipientibus): Musculus 1540, 2: clxx. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: cxvii/170. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cclxvi/170; Schott 1616, ccxvii/39; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: GAIOZ ccviii.

Ol 4/12: To Olympios 4, Epistle 12 Maran.

a. TIT: (1) τῶ αὐτῶ (omnes codd. praeter 2).

(2) ὀλυμπίω (m2).

b. ID: "Εγγραφες ἡμῖν πρότερον μὲν ὀλίγα νῦν δὲ οὐδ' ὀλίγα καὶ ἔοικεν ἡ βραχυλογία προϊοῦσα τῷ χρόνῳ; -σύμβολα ὄντα τῆς μεγάλης σου διαθέσεως πολλοῦ ἄξια ποιησόμεθα. μόνον ἐπίστελλε ἡμῖν.

c. MSS: (1) Family A: (i) Corpus Ea: a1 ccxxvi; a2 ccxxvi; a3 lxxxiv; a4 ccxiv; a8 xli; a9 xxxii; a10 xxxii; a11 xxxii. (ii) Corpus Eb: b1 ccxxv; b2 ccxxv; b3 ccxxv. (iii) Corpus Ec: c1 clxxxiv; c2 clxxxiv; c3 clxxxiv; c4 clxxxiv; c5 clxxxiii; c6 clxxxiv. (iv) Corpus Ed: d1 clxxxiii; d2 clxxxiv. (v) Corpus Ee: e1 201/iii; e2 cci. (vi) Corpus Ef: f11 vi. (vii) Corpus Em: m3 lxxiv; m4 ccxxi; m6 lv; m8 cclxvii. (viii) Corpus En: n1 xv. (ix) Corpus Eo: o1 ix; [o2 ix: mut.] (x) Corpus Eq: q1 xcix. (xi) Corpus Er: r1 xxxv; r2 xxxv. (xii) Corpus Eu: u1 xiv. (xiii) Corpus Ev: v1 ccxxiii; v2 l; v3 xiii; v4 xiii. (xiv) Corpus Ew: w1 viii. (xv) Corpus Ex: x3 iii; x5 v.

(2) Other MSS: ATHOS Μονὴ Γρηγορίου 106 (653). C; 217/175x160/130; 402 fols; 13-26 lin; s.18. Mathematariion (with interlinear text); fol. 36. ATHOS Μονὴ Δοχειαρίου 264 (2938). C; 236/210x165/130; 537 fols; 33, 27 lin; s.18. Mathematariion (Demotic, with interlinear text); fol. 27v. WIEN ÖNB Suppl. 131. C; 200/205x155; vi.177 fols; s.18. Owned by Franz Höck (1749-1835). Purchased from the antiquarian Müller in 1851. Mathematariion (Demotic, with interl. text; a coll. of 27 letters); i.-vi.44-59v: \*\*Lib/Bas 4/341, Ol 4/12, An 39/330, An 40/332, Kallg 334, GrNaz 5/19.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xxxii. Reprints: Erasmus 1532, ccxxix/171; Cornarius 1551, ccxxix/171; DuDuc-Morel 1618, 2: ccxiv/171. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 92-93. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 131; Migne 1857 1886 = PG 32, 273D1-276A4; Deferrari 1926, 1: 104. (3) Courtonne 1957, 1: 42.1-7. Reprints: BEP (1977) 55: 34; Forlin Patrucco 1983, 1: 118.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilius Magnus Olympio'; ID: Scribebas nobis prius quidem pauca, nunc uero neque pauca: et uidetur breuiloquentia temporis progressu, perfecta fieri taciturnitas; -sed etiam modicas literas, magnae tuae affectionis signa existentes, magni aestimabimus, solum nobis scribas) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cclvi/171. Reprints: Cornarius 1552, cclvi/171; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Eidem'; ID: Primum nobis pauca scripsisti, nunc uero ne pauca quidem, et uisa est breuiloquentia illa temporis progressu omnino muta facta; -sed et modicas literas symbola existentes magnifici tui affectus plurimi faciemus, modo scribas nobis): Musculus 1540, 2: clxxi.

Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: ccxvii/171. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cclxvii/171; Schott 1616, ccxviii/40; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: MTSIRÉ xix.

f. TEST: IAKOV I/xxv.128.

Ol 5/13: To Olympios 5, Epistle 13 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ.

(2) [ὀλυμπίω: Maran].

b. ID: [textus integer]: "Ὡςπερ τῶν ἄλλων ὠρίμων [ὠρίων b1] ἕκαστον ἐν τῇ οἰκείᾳ ὥρᾳ ἀπαντᾷ, ἐν ἧρι μὲν τὰ ἀνθη, ἐν θέρει δὲ οἱ ἀστάχυες, τῷ δὲ μετοπώρῳ τὸ μῆλον, οὕτω χειμῶνος καρπός [καρποὶ n1] εἰσιν οἱ λόγοι.

c. MSS: (1) Family A: (i) Corpus Ea: a1 ccxxvii; a2 ccxxvii; a3 lxxxv; a4 ccxv; a8 xlii; a9 xxxiii; a10 xxxiii; a11 xxxiii. (ii) Corpus Eb: b1 ccxxvi; b2 ccxxvi; b3 ccxxvi. (iii) Corpus Ec: c1 clxxxv; c2 clxxxv; c3 clxxxv; c4 clxxxv; c5 clxxxiv; c6 clxxxv. (iv) Corpus Ed: d1 clxxxiv; d2 clxxxv. (v) Corpus Ee: e1 202/iv; e2 cciv. (vi) Corpus Ef: f9 iv; f11 vii. (vii) Corpus Em: m3 lxxvi; m4 ccxxii; m6 lvi; m7 ccxix; m8 cclxix. (viii) Corpus En: n1 xiii. (ix) Corpus Eo: o1 vii; [o2 vii: mut.] (x) Corpus Eq: q1 xcvi. (xi) Corpus Eu: u1 xii; u3 v. (xii) Corpus Ev: v1 ccxxii; v2 xlix. (xiii) Corpus Ew: w1 vi. (xiv) Corpus Ex: x5 vi.

(2) Other MSS: ATHOS Μονὴ Γρηγορίου 106 (653), s.18, fol. 36v. ATHOS Μονὴ Δοχειαρίου 264 (2938), s.18, fol. 28. CITTA DEL VATICANO BAV Vat. gr. 2243, s.13/14, ii.128v. OXFORD BL Baroc. 216 (S.C. 216). M: fols 1-43, C: fols 44-379; 225/150x150/85; i.379.iv fols = 686 pp; 26 lin; s.15. Misc.; i.330: AmphSp/1; ii.330: Ol 5/13; iii.330: Ab 2/304; iv.330: SophMg 7/177 (only begin.); v.330r-v: Vit 255; vi.330v-331: ThdtBer 185; vii.331: ThdtNik 1/121. PARIS BN Suppl. gr. 1254. C; 144x88; 150 fols; 19 lin; s.16. Misc.; i-v.35: Ol 5/13, \*\*Lib 12/236, Hyp 328, Phal 329, Antp/Bas 187; vi-vii.35v: An 39/330, An 40/332. VENEZIA BNM gr. viii.14 (coll. 450). C; 141x95; 145 fols; 18 lin; s.17 in. Olim Nannianus 278. Epistolographi graeci; i.2v: \*\*Lib 4/342; ii.2v: \*\*Lib/Bas 4/341; iii.5v-6: Ol 5/13.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xxxiii. Reprints: Erasmus 1532, ccxv/172; Cornarius 1551, ccxxx/172; DuDuc-Morel 1618, 2: cci/172. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 93. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 131; Migne 1857 1886 = PG 32, 276A6-10; Deferrari

1926, 1: 104. (3) Courtonne 1957, 1: 42.1–4. Reprints: BEP (1977) 55: 35; Forlin Patrucco 1983, 1: 120.

e. **VERS**: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilius Magnus Olympio'; ID [textus integer]: Quaemadmodum reliqui fructus singuli proprio tempore proueniunt, in uere quidem flores, in aestate uero spicae, in autumnno malum. Sic hyemis fructus sunt sermones, ac fabulae) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cclvii/172. Reprints: Cornarius 1552, cclvii/172; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Eidem'; ID [textus integer]: Quemadmodum maturitas rerum ita habet, ut quaeque suis temporibus colligantur, uere flores, aestate spicae, autumnno poma, ita et hyemis fructus sunt literae): Musculus 1540, 2: clxxii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: cxcviii/172. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cclxviii/172; Schott 1616, ccxix/41; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: **MTSIRÉ xx**.

f. **TEST**: **IAKOV I/xxv.128**.

**Opt 260**: To Optimos, Epistle 260 Maran.

a. **TIT**: (1) ὁπτιμῶ ἐπισκόπῳ (**Ea Eb n1 Eo Ep Eu v1**).

(2) πρὸς ὁπτιμον ἐπίσκοπον περὶ τοῦ πᾶς ὁ ἀποκτείνας καὶν ἐπτά ἐκδικούμενα παραλύσει καὶ εἰς τὸ σοῦ δὲ αὐτῆς τὴν ψυχὴν διελεύσεται ῥομφαία (**Ec Ed**).

(3) **ST** (m5).

(4) τοῦ αὐτοῦ πρὸς ὁπτιμον περὶ τοῦ πᾶς ὁ ἀποκτείνας καὶν ἐπτά ἐκδικούμενα παραλύσει (**H: d9**).

(5) εἰς τὰ κατὰ τὸν καὶν ἐπτά ἐκδικούμενα (**H: d8 d12 m44**).

(6) πρὸς ὁπτιμον εἰς τὰ κατὰ τὸν καὶν ἐπτά ἐκδικούμενα.

(7) τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία πρὸς ὁπτιμον ἐπίσκοπον εἰς τὸ κατὰ καὶν ἐπτά ἐκδικούμενα (**H: d8 v59**).

(8) λόγος εἰς τὴν ὑπαπάντην (**Yerushlayim BOKP** τοῦ Παναγίου Τάφου 133, below: Other MSS).

b. **ID**: Καὶ ἄλλως ἡδέως ὁρῶν τοὺς ἀγαθοὺς παῖδας διὰ τε τὸ ὑπὲρ τὴν ἡλικίαν τῶν ἡθῶν εὐσταθεῖς καὶ διὰ τὸ πρὸς τὴν σὴν εὐλάβειαν οἰκεῖον; –βεβαιότερον τῆς εἰς χριστὸν πίστεως ἀντισχόμενον. τὸ ἀνθρώπινον οὖν σαθρὸν διηλέγχθη ἵνα τὸ ἰσχυρὸν τοῦ κυρίου δειχθῇ [διαδειχθῇ **n1 o1**].

**Des. 2**: δειχθῇ: αὐτῷ ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. ἀμήν (**H: d9**).

**Des. 3**: δειχθῇ: ὡς ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. ἀμήν (**H: d8 d10 d11 d16 m44**).

**Des. 4**: δειχθῇ: ὡς ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας. ἀμήν (**H: d12 m13**).

**Des. 5**: δειχθῇ: ὅτι αὐτῷ πρέπει δόξα κράτος τιμὴ καὶ προσκύνησις εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. ἀμήν (**H: e14**).

**Des. 6**: δειχθῇ: ὡς ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγίῳ θεῷ καὶ ζωοποιῷ αὐτοῦ πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας. ἀμήν (**H: v59**).

c. **MSS**: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxli; a2 cxli; a3 clxxxviii; a4 cxxix; a5 cxli; a6 cxli; a7 cxli. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxlii; b2 cxlii; b3 cxlii. (iii) Corpus **Ec**: c1 cli; c2 cli; c3 cli; c4 cli; c5 cli; c6 cli. (iv) Corpus **Ed**: d1 cli; d2 cli; d3 lxxxvi. (v) Corpus **Ee**: e1 182/i; e2 clxxxii. (vi) Corpus **Ef**: f4 xxxix. (vii) Corpus **Em**: m4 clxxxviii; m5 cxxix; m7 cxli. (viii) Corpus **En**: n1 clxv. (ix) Corpus **Eo**: o1 clx; o2 clxv. (x) Corpus **Ep**: p1 clx; p2 clx. (xi) Corpus **Eq**: q1 clv. (xii) Corpus **Eu**: u1 clxiv; u3 cxxi; u4 SN, fol. 97v. (xiii) Corpus **Ev**: v1 lxxi; v6 xvii; v7 xvii; v8 xvii; v9 ix. (xiv) Corpus **Ew**: w1 lxxvi; w2 xlv; w3 169/#lxxvi.

(2) Homilies: (i) Corpus **Hd**: d2 xxxiv; d3 xxix; d4 xxvi; d5 xxv; d7 xxviii; d8 xxx; d9 xxxviii; d10 xxix; d11 xli; d12 l; d13xxxv; d14 xxvi; d16 xxxii; d17 xl; d18 xxxi; d19 xxvii; d20 lv; d21 li. (ii) Corpus **He**: e2 xl; e5 l; e7 xxxix; e8 xlvii; e13 xli; e14 xxv; e15 l; e16 xli. (iii) Corpus **Hm**: m1 xxxi; m2 xxii; m5 xxxi; m10 xvii; m12 xx; m13 xlv; m24 l; m27 xlii; m32 xxix; m40 xxv; m41 xxv; m42 xlix; m44 xlix; m46 xxxviii; m47 xxxvi; m51 xliii; m53 xvi; m57 xlv; m66 xiii. (iv) Corpus **Hv**: v2 xlviii; v4 xlv; v6 xlv; v13 xlv; v24 xlv; v31 xli; v39 xlviii; v40 xlv; v42 li; v43 i; v46 xxviii; v51 xv; v58 xxii; v59 lx; v67 xxvii; v72 xlv; v73 xlvii; v76 xiv. (v) Corpus **Hx**: x7 ix; x9 viii; x15 xliii; x18 ii; x22 xxv. (vi) Corpus **X**: e1, c. fols 243v–248; j14, b. fols 181–191.

(3) Other MSS: **ATHOS Μονὴ Βατοπεδίου** 10. C; 310x210; 245 fols; s.14. **Anast. Sin. et Bas.**; i.135–139. **ATHOS Μονὴ Διονυσίου** 215 (3749). C; 210/198x140/90; 334 fols; 21 lin; s.16. **Anast. Sin., et al**; i.214–221 (No 43: copied either from **Hm51** or **Hx15**); [fols 203–205: \*\**ErApoker* (ἀρχή)]. **ATHOS Μονὴ Ἰβήρων** 190 (4310). B; 215x135; 143 fols; s.13. **Misc.**; i.95v.90–89v; [fol. 89v: *Att Inu* (exc.)]. Quotations from Basil on fols 11v–13, 55–57v: Io. Dam.; fols 35–38: \*\**Physiologus* (fragm.; missing part in Paris BN Suppl. gr. 681, s.13; see Sbordone 1936, xxvii, cvi–cxv, sigla Π)]. **ATHOS Μονὴ Ἰβήρων** 677 (4797). C; 270/215x160/125; 528 fols; 36 lin; s.15. **Panegyrikon** = Ehrhard, 3: 127–128; xix.226–230v: *Chr*; xx.231–237: *Bapt*; xxiv. 259v–263v: *Opt 260*; xxvii.279–282v: *Mart*; xlv.429v–431: *Iei 2*. **ATHOS**

Μονὴ Μεγίστης Λαύρης Ω 59 (1869). C; 210x130; 518 fols; s.14. Misc.; i.39-40. CITTA DEL VATICANO BAV Vat. gr. 108. C; 258x170; ii.175 fols; 23-25 lin; s.14. Misc.; i.172: *Ps 1* (from 224D4); ii.172-173: *Opt 260*; iii.174-175v: *Ps 14a*. MILANO BA O 142 sup. (gr. 601). C; 240x174; ii.183.ii fols; s.16 (fols 1-127, by Manouel of Krete; fols 128-138, by Zakharías Skordylis), s.15 (fols 139-183, by priest Mikhael τοῦ Καλοφρενῶ). Misc. theol.; i.73-76v: *\*\*Inc* (εἰς βάθος); ii.76v-79: *Opt 260* (des. αἰνέσει αὐτόν, iii 112.35 Courtonne; 964B13. A marginal note by V. Pinelli states that both works were copied 'ex codice uetistissimo qui est Bibl. D. Iustinæ patauii [Padova] in cuius initium hae erant inscriptiones πακουριανοῦ ἐνδοξωτάτου πατρικίου ἐπὶ βασιλέων βασιλείου καὶ κωνσταντίνου. Both reigned in the 800s); iii.79-84v: *Virg 46*; iv.84v-88: *\*\*CyrProc*; v.88v-93: *\*\*CyrCat*. MILANO BA I 91 inf. (gr. 1056). C; 329x229; i.227.i fols; s.16 ex. Copied by Giovanni di Santa Maura, in part from Vat. gr. 651, s.15. Isid. Thes., GrThaum., et al. (cf. Ehrhard, 3: 713); i-ii.107-109: *\*\*Iulp/Bas 1/40*, *\*\*Iulp 1/41*; iii.212-214v: *Opt 260*. MOSKVA GIM Sin. gr. 162 (VI. 380). M; 355x278; 370 fols; 2 cols; a.1022, by monk Theophanes (Lake 1934, 6: 224, pl. 396-398). From Athos, Μονὴ Ἰβήρων. Panegyrikon = Ehrhard, 3: 741-742, 171n, 377n; 1: 669n; i/24.288v-290v (for 2 February).

OXFORD BL Auct. T.1.1 (Misc. 179; S.C. 20585). C; 355x230; 524 pp = 262 fols; 46-60 lin; ante 1590, pp. 1-466, by Fronton DuDuc. From the collection of Jan Meerman (1753-1815), acquired in 1824. Script. ueter. eccl. excerpta (cf. Ehrhard, 2: 384, 3: 959 n.1); i.423-425: *Opt 260*; ii.425-426: *PetAlex 2/266*; iii.426-428: *Trin*; iv.428-430: *\*\*Cons*. OXFORD BL Baroc. 132 (S.C. 132). M; 255/200x200/140; 328.ii fols (ordo: 34-35v 37-126v 129r-v 131-194v 210-249v 295-323); 33 lin; 7 September 1144, by monk Nikon τοῦ Καλοβίου (probably from Zypern).<sup>(41)</sup> Misc. bibl. et homil.; i.294v-299v: *Cbr*; ii.299v-307v: *Bapt*; iii.307v-311v: *Opt 260*; iv.311v-318: *Mart*; v.318-320: *\*\*Sp.S.a*; vi.320-321: *\*\*Asc 5/45*. OXFORD BL Bodl. 439, ca.1550, iii.19-38 (with the Latin trans. of John Morwen).<sup>(42)</sup>

(41) K. Lake-S. Lake, *Monumenta Palaeographica Vetera. First Series. Dated Greek Manuscripts to the Year 1200* (Boston, Mass., 1934), 2, no. 64, pl. 116; *Repertorium der griechischen Kopisten, 800-1600*, edd. Ernst Gamillscheg, Dieter Harlfinger & Herbert Hunger (Vienna: Verlag des österreichischen Akad. d. Wissenschaften, 1981), A-B-C, no. 331.

(42) On John Morwen, Moring or Morven (1518?-1561?), see DNB 13 (1921) 1067 and Elizabeth B. Blackburn, 'The Circle of Sir Thomas More,' *AmerPhilosSociety Year Book* 1962, 476-480.

OXFORD BL Cromwell 10 (S.C. 294). C; 210/135x152/82; ii fols + 672 pp + i fol.; 22 lin; s.16 in, by Markos, et al. Matt. Kantak., Franc. Dominicanus, Bas., et al.; i.496-515: *Ebr*; ii.515-527: *Opt 260*; iii.527-571: *Malo*; iv.572-588: *Sab*; v.589-597: *Trin*; vi.598-608: *Verb*. OXFORD BL Langb. 11 (S.C. 5232<sup>k</sup>). C; 200/156x150/110-112; 8 + 296 + 190 (= blank) pp; var. lin.; s.17. In Greek and Latin; the Greek is copied mainly from Barocci MSS. Hippol., Synopsis Imper., Nikeph. Kall., et al.; pp. 57-90 (22-23 lin): i.57-61: *Opt 260*; ii.61-76: *\*\*CyrProc*; iii.77-90: *\*\*CyrCat*. OXFORD Christ Church College 47. M; 150x100; 290 fols; 17-20 lin; s.14-16. Simeon Xerokerkus, Georg. Pisid., Anast. Ant., et al.; i.251-254; [fol. 81: *ErApoker Bas.-GrNaz* (ἀρχή). SAN LORENZO DE EL ESCORIAL RBSLEE Y.III.3 (gr. 273). M; 230x172; ii.258 fols; 2 cols; 34-36 lin; s.12. From the collection of Diego Hurtado de Mendoza. Max. Conf.; i.258 (εἰ ἐκβάλλεις-κολάσεις, iii 110.45-112.20 Courtonne; 961B2-964A11). TORINO BN gr. 166 (C-VI-7). C; 195x130; 200 fols; var. lin; s.15, by var. hands. Panegyrikon = Ehrhard, 3: 535, 853; i.15v-24v: *Bapt*; ii.24v-29v: *Opt 260*; iii.29v-33: *\*\*Cons*. YERUSHALAYIM BOKP τοῦ Παναγίου Τάφου 133. C; 315x215; 592 fols; 20-23 lin; 24 March 1582 (not 1592), by hieromonk Antonios in the lavra of St Sabas. Panegyrikon = Ehrhard, 3: 867-868, 1: 602n; i.235v-247: *Mart*; ii.583v-592: *Opt 260* (tit. 8).

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxxi/317. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 395-401. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 573-580; Migne 1857 1886 = PG 32, 953C5-968B1; Deferrari 1934, 4: 48-72. (3) Courtonne 1966, 3: 105-115 (i.1-11; ii.1-26; iii.1-58; iv.1-61; v.1-35; vi.1-12; vii.1-21; viii.1-14; ix.1-25). Reprints: BEP (1977) 55: 319-324.

e. VERS: (i) Syriac: LONDON BL Add. 17191 (Syr. 864). M; 207x148; 70 fols; 32-44 lin; s.9/10. Palimpsest. From the monastery of S. Maria Deipara, Nitria, acquired in 1847. Extracts from Ps.-Dion., Naz., Bas., et al.; (all extracts): i.3 3v: *AmphSp*; ii.4 4v: *Opt 260*; iii.57v: 'Ex Basilio'; iv.60v: *Amb 197a*.

(ii) Armenian (tit. 'Oratio de hypapante'): ANKARA KV 1. C; 340x235; 7 + 48 + 588 fols; 38 lin; a.1796, by Grigor of Galata, in Jerusalem. Misc.; lxii. *Opt 260*; lxiii. 'Comm. in Lucam'; xcvi. 'Ad Terentium'; cvii. 'Hex 2'; cxi. 'In ieiunium'. BZUMMAR ZVM 105 (391). B; 308/228x205/128; 311 fols; 2 col; 31 lin; s.15/16. Mashtots; i.80-83v: 'De Symeone' (= *Opt 260.6*). VENEZIA BCM 467 (Sarg. 224). C; 210/170x150/120; ii.123 fols; 20-23 lin; a.1846-1850. *Notragir*. Tonakan; i.10-16v: *Cbr*; ii.17-21: *\*\*Ste*



*phanum*; iii.39–48v: *Lei* 1; iv.49–58: *Att*; v.59–69: *Opt* 260. VENEZIA BCM 512 (Sarg. 202). C; 275/220–205x190/145; vi.649 fols; 32 lin; a.1637, by Mkrtič Lazariants, in Jerusalem. *Notragir*. Tonakan; i.14v–15v: *Fide*; ii.140: *Chr* (fragm.); iii.140–141: 'De Symeone' (= *Opt* 260.6); iv.174r–v: 'Ad Terentium'; v.176v–178: *Hex* 5 (fragm.); vi.180–184v: *Lei* 1; vii.184v–187v: *Lei* 2; viii.312–313: *Hex* 9 (extr.) YEREVAN Mashtots'i Anvan Hin Dzerhagrats' Institut Matenadaran 1525. C; 470x335; 523 fols; 2 cols; 33–36 lin; s.13, by Iovhannēs, for Iovhannēs. *Bolorgir*. Tonakan; i.152v–160: 'Or. de hypapante'; ii.185v–186: 'Ad Terentium'; iii.205–220v: *Lei* 1; iv.299–303: \*\**Poen*. YEREVAN Mashtots'i Anvan Hin Dzerhagrats' Institut Matenadaran 2715. C; 300x205; 379 fols; 38 lin; ante 1867, by Yakob and Yoakim. *Notragir*. Anthology 'Armenized'; i.70–73: 'Or. de hypapante'; ii.95v–97v: *Lei* 1. YEREVAN Mashtots'i Anvan Hin Dzerhagrats' Institut Matenadaran 2784. C; 247x170; 161 fols; 22–23 lin; s.13, by Rstakēs and Abraham, for the mother of Rstakēs, Vardemayr. *Bolorgir*. Tonakan; i.78v–94v. YEREVAN Mashtots'i Anvan Hin Dzerhagrats' Institut Matenadaran 3782. C; 475/380x350/250; 267 (+ 183a–b) fols; 2 cols; 46 lin; s.12, by Grigor, for priest Yovhannēs. *Bolorgir*. Tonakan; i.45v–49v: 'Or. de hypapante'; ii.112v–115v: *Mart*; iii.242–243v: \*\**Stephanum*. YEREVAN Mashtots'i Anvan Hin Dzerhagrats' Institut Matenadaran 4676. C; 480/389x300/220; 779 fols; 2 cols; 35 lin; s.14, by Yovhannēs and Step'anos, for Yovhannēs and Yakobos. *Bolorgir*. Charentir (classical); i.150v–157v. YEREVAN Mashtots'i Anvan Hin Dzerhagrats' Institut Matenadaran 5244. C; 165/130x88; 258 fols; 18 lin; s.18, for Petros of Hruenklah. *Notragir*. Charentir; i.31: *Chr*; ii.108v–114: 'Or. de hypapante.' YEREVAN Mashtots'i Anvan Hin Dzerhagrats' Institut Matenadaran 6228. C; 370x240; 166 fols; 40–43 lin; s.19, by var. hands. *Notragir*. Coll. of var. MSS; i.9v–21v: 'Or. de hypapante'; ii.21v–39: *Mart*; iii.39–40: \*\**Stephanum* ('I copied this from a big charentir at the Sts Apostles of Mush': scribe); iv.44–46: \**AscPr*5; v.46–49v: *AscPr*4. YEREVAN Mashtots'i Anvan Hin Dzerhagrats' Institut Matenadaran 8914. C; 358/315x220/176; 101fols; 38 lin; s.19, in Etchmiadzin. *Notragir*. Charentir; i.150–155v. YERUSHALAYIM SHV 71. C; 320/255x240/165; 1000 pp; 2 cols; 26 lin; a.1321, by Vahan k'ahanay, son of Step'anos, for his own use, in Dragarkh (Drazark). Tonakan; i.443–458: *Chr*; ii.475–486: 'Or. de hypapante'; iii.514–527: *Lei* 1.

(iii) Latin: ANONYMOUS ('Epistula ad Optimum'; Des. cum gloria et imperium in saecula): CITTA DEL VATICANO BAV Vat. lat. 4247, ca.1458, viii.187–195.

(iv) Georgian: **GAIOZ** cclvii.

f. TEST: (i) **DOCTRINA** 32.ix, 32 xi (shorter), 32 xii (altered).

(2) **MELISSA** xxi. (3) **FLORILEGIUM P/D** ii.

(ii) Syriac: LONDON BL Add. 17214 (Syr. 855). M; 257x172; 108 fols; 2 cols; 32–39 lin; s.7. Catena Patrum; i.9v: *Opt* 260 (quot.); ii.72: *Hex* 1 (quot.).

Or 17: To Origenes, Epistle 17 Maran.

a. TIT: (1) ὠριγένοι (omnes codd. praeter 2).

(2) ὠριγένοι πρόσρρησις (**Ed**).

b. ID: Καὶ ἀκουόμενος εὐφραίνει καὶ ἀναγινωσκόμενος δι' ὧν γράφεις ἐνεργεστέρας ἡμῖν παρέχεις εὐφροσύνας; –τοὺς ἐναργεῖς τῆς σῆς χρηστότητος χαρακτῆρας [χαρακτῆρας τῆς σῆς χρηστότητος n1 o1] εἶδον ἡδέως καὶ περιεπτουζάμην καὶ εὐχομαι αὐτοῖς ὅσα ἂν αὐτὸς [αὐτοῖς c4] ὁ πατὴρ εὕξη.

c. MSS: (1) Family **A**: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxxx; a2 ccxxx; a3 clxxxi; a4 ccxviii; a5 ccxxx. (ii) Corpus **Eb**: b1 ccxxix; b2 ccxxix; b3 ccxxix. (iii) Corpus **Ec**: c1 clxxix; c2 clxxix; c3 clxxix; c4 clxxix; c5 clxxviii; c6 clxxix. (iv) Corpus **Ed**: d1 clxxviii; d2 clxxix; d3 cviii. (v) Corpus **Ee**: e1 206/i; e2 ccvi. (vi) Corpus **Em**: m3 lxxx; m4 ccxxvi; m6 lvii; m7 cxxxi. (vii) Corpus **En**: n1 cclv. (viii) Corpus **EO**: o1 ccliii; o2 cclvi. (ix) Corpus **Ep**: p1 ccliii; p2 ccliv. (x) Corpus **Eq**: q1 ci, ccxlvii. (xi) Corpus **Eu**: u1 ccxxii; u2 ccxxii; u3 cxxxi; u4 cxvii. (xii) Corpus **Ev**: v1 cxcix; v2 xxxv. (xiii) Corpus **Ew**: w1 lxxii; w2 xxxix; w3 159/clxxix. (xiv) Corpus **Ex**: x5 x.

(2) Other MSS: CITTA DEL VATICANO BAV Vat. gr. 1891. C; 215x150; 116 fols; 22–27 lin; s.13/14. Misc.; i.33v (as a work of John Chrysostom).

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxxxviii/384. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 95–96. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 135–136; Migne 1857 1886 = PG 32, 281A12–C1; Deferrari 1926, 1: 16–118. (3) Courtonne 1957, 1: 47.1–15. Reprints: BEP (1977) 55: 37–38; Forlin Patrucco 1983, 1: 126.

e. VERS: (i) Latin: **NAVARRA** 108/ccxxii.

Otr 181: To Otreios, Epistle 181 Maran.

a. TIT: (1) ὁτρηῖω μελιτηνῆς (**Ea Eb** v1).

(2) ὁτρηῖω ἐπισκόπῳ μελιτίνης (**Ec Ed** m2).

(3) ... μελιτηνῆς (c1 m3).

(4) ... μελητίνης (n1).

(5) ... μελετίνης (o1 **Ep** r1 r2 **Eu**).

(6) **ST** (m5).

b. **ID**: Οἶδα ὅτι καὶ τῆς σῆς εὐλαβείας τοσοῦτον ἄπτεται ὁ χωρισμὸς τοῦ θεοφιλεστάτου ἐπισκόπου εὐσεβίου ὅσον καὶ ἡμῶν αὐτῶν; -εὐχου τοίνυν καὶ ὑπὲρ αὐτοῦ καὶ ὑπὲρ ἡμῶν ἵνα ὁ κύριος ταχεῖαν ἐπαγάγῃ τῶν δεινῶν τὴν λύσιν.

c. **MSS**: (1) **Family A**: (i) **Corpus Ea**: a1 cxl; a2 cxl; a3 cxxx; a4 cxviii; a5 cxl; a6 cxl; a7 cxl. (ii) **Corpus Eb**: b1 cxli; b2 cxli; b3 cxli. (iii) **Corpus Ec**: c1 xciv; c2 xciv; c3 xciv; c4 xciv; c5 xciv; c6 xciv. (iv) **Corpus Ed**: d1 xciv; d2 xciv; d3 xlvii. (v) **Corpus Ee**: e1 141/i; e2 cxli. (vi) **Corpus Ef**: f7 lvii; f8 xxxvii. (vii) **Corpus Em**: m3 xl; m4 xcv; m5 cii. (viii) **Corpus En**: n1 cxiv. (ix) **Corpus Eo**: o1 civ; [o2 civ: mut.] (x) **Corpus Ep**: p1 civ; p2 civ. (xi) **Corpus Er**: r1 liv; r2 liv. (xii) **Corpus Eu**: u1 cxii; u2 cxii; u3 lxxvi; u4 lxvi. (xiii) **Corpus Ev**: v1 lxxxvi. (xiv) **Corpus Ew**: w1 cclvii; w2 clxxii; w3 84/xciv.

d. **EDD**: (1) **DuDuc-Morel** 1618, 2: cclxx/316. (2) **Garnier-Maran** 1730, 3: 265. Reprints: **De Sinner** 1839, iii.2: 384-385; **Migne** 1857 1886 = PG 32, 657C1-16; **Deferrari** 1928, 2: 468. (3) **Courtonne** 1961, 2: 116.1-117.14. Reprints: **BEP** (1977) 55: 199-200.

e. **VERS**: (i) **Latin**: (1) **NAVARRA** 56/cxii. (2) **BRESSIEU** 38/SN.

(ii) **Georgian**: **GAIOZ** clxxviii.

**Pai 134**: To Paionios, Epistle 134 Maran.

a. **TTT**: (1) παιονίῳ πρεσβυτέρῳ (omnes codd. praeter 2-4).

(2) παιωνίῳ πρεσβυτέρῳ (**Ed**).

(3) παιονίνῳ πρεσβυτέρῳ (**Eu**).

(4) παονίῳ γρ παονίνῳ πρεσβυτέρῳ (v1).

b. **ID**: "Ὅσον ἡϋφρανας [ευ- n1 o1] ἡμᾶς τοῖς γράμμασιν εἰκάζεις που πάντως αὐτοῖς οἷς ἐπέστειλας; -οἱ μὲν ἀνέδραμον ἐπὶ τὴν πρώτην τοῦ βίου συνήθειαν οἱ δὲ ἀπειρήκασιν πρὸς τοὺς πόνους χρονίαις ἀρρωστίαις κεκακωμένοι.

c. **MSS**: (1) **Letters**: (i) **Corpus Ea**: a1 clxx; a2 clxx; a3 lxxii; a4 clvi; a5 clxx; a6 clxx; a7 clxx. (ii) **Corpus Eb**: b1 clxxi; b2 clxxi; b3 clxxi. (iii) **Corpus Ec**: c1 cxiii; c2 cxiii; c3 cxiii; c4 cxiii; c5 cxiii; c6 cxiii. (iv) **Corpus Ed**: d1 cxiii; d2 cxiii; d3 lix. (v) **Corpus Ee**: e1 148/i; e2 cxlviii. (vi) **Corpus Ef**: f3 xviii. (vii) **Corpus Em**: m4 cl; m6 xxxviii. (viii) **Corpus En**: n1 ccxx. (ix) **Corpus Eo**: o1 ccxvi; o2 ccxix. (x) **Corpus Ep**: p1 ccxvi;

p2 ccxvii. (xi) **Corpus Eq**: q1 ccxii. (xii) **Corpus Eu**: u1 ccxii; u2 ccxii, SN fol. 153v; u3 ccxiv; u4 cxi. (xiii) **Corpus Ev**: v1 ccxxviii. (xiv) **Corpus Ew**: w1 xlvi; w2 xvii; w3 103/cxiii. (xv) **Corpus Ex**: x18 i.

d. **EDD**: (1) **DuDuc-Morel** 1618, 2: ccxcv/341. (2) **Garnier-Maran** 1730, 3: 225-226. Reprints: **De Sinner** 1839, iii.2: 326; **Migne** 1857 1886 = PG 32, 569C10-572A11; **Deferrari** 1928, 2: 304-306. (3) **Courtonne** 1961, 2: 48.1-19. Reprints: **BEP** (1977) 55: 160-161.

e. **VERS**: (i) **Latin**: (1) **NAVARRA** 100/SN. (2) **BRESSIEU** 51/cxiii. (3) **SIRLETO**: CITTA DEL VATICANO BAV Vat. lat. 6152, s.16<sup>II</sup>, vii.138v.

(ii) **Georgian**: **MTSIRE** xi.

f. **TEST**: (1) **PAMPHILOS** ii. (2) **IAKOV** I/i.1.

**Pall 292**: To Palladios, Epistle 292 Maran.

a. **TTT**: (1) παλλαδίῳ (omnes codd. praeter 2).

(2) παλλαδίῳ νεωστὶ φωτισθέντι περὶ τοῦ ἄσυλον διασώσασθαι τὴν σφραγίδα τῆς πίστεως (**Ed**).

b. **ID**: Τὸ ἤμισυ τῆς ἐπιθυμίας ἡμῶν ἐξεπλήρωσεν ὁ ἅγιος θεὸς οἰκονομήσας τὴν συντυχίαν τῆς κοσμιωτάτης ἀδελφῆς ἡμῶν τῆς συμβίου σου; -ἔστω οὖν πάντα τὰ μέλη ἅγια ὥστε πρέποντα εἶναι σκέπεσθαι τῷ ἁγίῳ καὶ φωτεινῷ περιβλήματι.

c. **MSS**: (1) **Letters**: (i) **Corpus Ea**: a1 ccxxiv; a2 ccxxiv; a3 clxxxv; a4 ccxxii; a5 ccxxxiv. (ii) **Corpus Eb**: b1 ccxxxi; b2 ccxxxi; b3 ccxxxi. (iii) **Corpus Ec**: c1 ccl; c2 ccl; c3 ccl; c4 ccl; c5 ccxlviii; c6 ccli. (iv) **Corpus Ed**: d1 ccxlviii; d2 ccl; d3 cl. (v) **Corpus Ee**: e1 228/i; e2 ccxxviii. (vi) **Corpus Em**: m7 ccxxvi. (vii) **Corpus Eo**: o1 ccxxix; o2 ccxliii. (viii) **Corpus Ep**: p1 ccxxix; p2 ccxl. (ix) **Corpus Eq**: q1 ccxxxi. (x) **Corpus Eu**: u1 cclii; u3 clxxviii; u4 cliv. (xi) **Corpus Ev**: v1 ccxxxi; v2 lix. (xii) **Corpus Ew**: w1 clv; w2 civ; w3 228/ccli.

(2) **Other MSS**: **ROMA** Biblioteca Vallicelliana F 83 (gr. 106). C; 210x153; ii.237 fols; 21-40 lin; s.15/16. Made up of var. **MSS**; i.176v.

d. **EDD**: **DuDuc-Morel** 1618, 2: cccxl/386. (2) **Garnier-Maran** 1730, 3: 431. Reprints: **De Sinner** 1839, iii.2: 626-627; **Migne** 1857 1886 = PG 32, 1033B1-C13; **Deferrari** 1934, 4: 196-198. (3) **Courtonne** 1966, 3: 166.1-22. Reprints: **BEP** (1977) 55: 352.

e. **VERS**: (i) **Latin**: **BRESSIEU** 123/SN.

(ii) **Georgian**: **GAIOZ** cclxxxix.

f. **TEST**: **IAKOV** I/xxvi.131v.

*Pall&In 259*: To Palladios and Inokentios, Epistle 259 Maran.

- a. TIT: (1) παλλαδίω καὶ ἰνοκεντίω μοναχοῖς (a1 a2 a4 Eb).  
 (2) παλλαδίω καὶ ἰννοκεντίω μονάζουσιν (Ec m4 Eu).  
 (3) παλλαδίω καὶ ἰννοκεντίω πρεσβυτέροις (o1 p1).  
 (4) παλαδίω καὶ ἰνοκεντίω μονάζουσιν (Ed).  
 (5) παλλαδίω καὶ ἰννοκεντίω πρεσβυτέροις καὶ μονάζουσιν (r1 r2 v1).  
 (6) ST (m5).

b. ID: Ἐγὼ πόσον μὲν ὑμᾶς ἀγαπῶ εἰκάζειν ὀφείλετε ἐξ ὧν ἡμᾶς αὐτοὶ [αὐτοὶ ἡμᾶς n1 o1] ἀγαπᾶτε; -ἵνα αὐτοὶ γοῦν πρὸς ἑαυτοὺς εἰρήνην ἔχωμεν καὶ πρὸς τὸν θεὸν μηδεμιᾶς τοῖς λογισμοῖς ἡμῶν ταραχῆς ἐνοικουήσης.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 clxv; a2 clxv; a3 lxviii; a4 cli; a5 clxv; a6 clxv; a7 clxv. (ii) Corpus Eb: b1 clxvi; b2 clxvi; b3 clxvi. (iii) Corpus Ec: c1 lix; [c2 lix: mut.]; c3 lix; c4 lix; c5 lix; c6 lix. (iv) Corpus Ed: d1 lix; d2 lix; d3 xxiii. (v) Corpus Ee: e1 93/i; e2 xciii. (vi) Corpus Ef: f9 xxxix. (vii) Corpus Em: m4 lx; m5 lxix; m6 xxxvi. (viii) Corpus En: n1 xxiii. (ix) Corpus Eo: o1 xviii; [o2 xviii: mut.] (x) Corpus Ep: p1 xviii; [p2 xviii: mut.] (xi) Corpus Eq: q1 xiv. (xii) Corpus Er: r1 xxxvi; r2 xxxvi. (xiii) Corpus Eu: u1 xxii; u2 xxii; u3 xi; u4 vii. (xiv) Corpus Ev: v1 cxl; v2 v. (xv) Corpus Ew: w1 xvii; w2 vii; w3 49/lix.

d. EDD: DuDuc-Morel 1618, 2: cxxxviii/184. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 395. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 572; Migne 1857 1886 = PG 32, 953B1-C3; Deferrari 1934, 4: 46-48. (3) Courtonne 1966, 3: 104.1-105.14. Reprints: BEP (1977) 55: 318-319.

e. VERS: (i) Latin: (1) MUSCULUS ('Paladio et Innocentio presbyteris ac monachis, Basilius'; ID: Quam uehementer uos diligam, argumentum ex eo ipso colligere debetis, quod nos et ipsi diligitis; -et Dominum pro nobis orate, ut uel inter nos et cum Deo pacem seruemus, nec ulla in cogitationibus nostris perturbatio resideat) = Musculus 1565 1569 1571 = Gillot 1603, ccxcviii/3; Schott 1616, ccxxviii/3; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) NAVARRA 111/SN. (3) BRESSIEU 16/lix.

(ii) Georgian: GAI0Z cclvi.

*ParCons 62*: To the Church of Parnassos Consolatory, Epistle 62 Maran.

- a. TIT: (1) τῇ ἐκκλησίᾳ παρνασσοῦ παραμαθυτική (a1 xcii a2 xcii a5 xcii Eb c1 c4 c5 c6 m4 n1 Eo Ep Eu v1).

- (2) ἐκκλησίᾳ ... (c1 Ed).

- (3) τῇ ἐκκλησίᾳ παρνασσοῦ (a1 cclxiv a2 cclxiv a5 cclxiv).

b. ID: Καὶ ἔθει ἐπόμενοι παλαιῶ ἐκ μακρᾶς τῆς ἀκολουθίας [ἀληθείας n1] κεκρατηκότι καὶ τὸν καρπὸν τοῦ πνεύματος τὴν κατὰ θεὸν ἀγάπην ὑμῖν [ἡμῖν d1] ἐπιδεικνύμενοι; -καὶ παράσχοιτο ὑμῖν ποιμένα κατὰ τοῦ αὐτοῦ θέλημα ποιμαίνοντα ὑμᾶς μετ' ἐπιστήμης.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 xcii (tit. 1), cclxiv (tit. 3); a2 xcii (tit. 1), cclxiv (tit. 3); a4 lxxxi; a5 xcii (tit. 1), cclxiv (tit. 3); a6 xcii; a7 xcii; a12 v. (ii) Corpus Eb: b1 xciv; b2 xciv; b3 xciv; b4 xciv. (iii) Corpus Ec: c1 clxiv; c2 clxiv; c3 clxiv; [c4 clxiv: mut.]; c5 clxiii; c6 clxiv. (iv) Corpus Ed: d1 clxiii; d2 clxiv; d3 xciv. (v) Corpus Ee: e1 190/i; e2 cxc. (vi) Corpus Em: m4 ccii. (vii) Corpus En: n1 xxv. (viii) Corpus Eo: o1 xx; [o2 xx: mut.] (ix) Corpus Ep: p1 xix; [p2 xix: mut.] (x) Corpus Eq: q1 xvi. (xi) Corpus Eu: u1 xxiv; u2 xxiv; u3 xii; u4 viii. (xii) Corpus Ev: v1 cliii. (xiii) Corpus Ew: w1 xxii; w2 iii; w3 179/clxiv. (xiv) Corpus Ex: x4 xx; x18 iii.

(2) Other MSS: PARIS Bibliothèque de l'Université 190. C; 272x205; 267 fols; July 1424 διὰ χειρὸς ἐμοῦ τοῦ διδασκαλοῦ τοῦ εὐαγγελιοῦ διακόνου τοῦ Σιλβέστρου τοῦ Σιρόπολου. Kyr. Alex., Ath. Alex., Bas. et Naz.; i.242. See also fols 220-225: <Eclogae> (also from Bas.)

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cxxxix/185. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 156. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 223-224; Migne 1857 1886 = PG 32, 417B7-D1; Deferrari 1928, 2: 16. (3) Courtonne 1957, 1: 152.1-153.19. Reprints: BEP (1977) 55: 96.

e. VERS: (i) Latin: (1) MUSCULUS ('Ad Ecclesiam Parnasenum consolatoria Basilius'; ID: Vt et ueterem morem, qui proluxa temporum serie inpleuit, sequamur: et fructum spiritus, dilectionem uidelicet secundum Deum; -Deus et gregis sui curam gerit, et pastorem uobis pro sua ipsius uoluntate largiatur, qui uos cum scientia pascat) = Musculus 1565 1569 1571 = Gillot 1603, ccxcix/4; Schott 1616, ccxxix/4; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) NAVARRA 112/SN. (3) BRESSIEU 81/SN.

*Pas 324*: To Pasinikos, Epistle 324 Maran.

- a. TIT: (1) πασινίκῳ ἱατρῷ (omnes codd. praeter 2 3).

- (2) παιωνίκῳ ἱατρῷ (w2).

- (3) ST (m5).

- b. ID: Δεῖγμα [δεῖγμα μέγιστον d1] τοῦ μὴ παρέργως ἔχειν

περὶ [σε ἔχειν πρὸς n1 o1] ἡμᾶς τὸ εὐθὺς ἀπ' αὐτῶν ὡς εἶπεῖν τῶν θυρῶν τῆς ὁδοῦ [εἰσόδου edd.] προσφθέγγεσθαι [προσφθέγγασθαι o1] ἡμᾶς; -ἐτι καὶ παρὰ σεαυτοῦ πεισθῆς [πεισθῆς n1] μὴ τῇ τῶν ῥημάτων προσέχειν εὐπρεπεῖα ἀλλὰ τοὺς ἐκ τῶν πραγμάτων ἀναμένειν ἐλέγχους.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 ccxv; a2 ccxv; a3 lxxxii; a4 cciii; a5 ccxv. (ii) Corpus Eb: b1 ccxv; b2 ccxv; b3 ccxv. (iii) Corpus Ec: c1 cliii; c2 cliii; c3 cliii; c4 cliii; c5 cliii; c6 cliii. (iv) Corpus Ed: d1 cliii; d2 cliii; d3 lxxxviii. (v) Corpus Ee: e1 184/i; e2 clxxxiv. (vi) Corpus Ef: f3 xxv. (vii) Corpus Em: m3 lxxiii; m4 cxc; m5 clxxxiii; m7 cxix. (viii) Corpus En: n1 cclxi. (ix) Corpus Eo: o1 cclviii; o2 cclxi. (x) Corpus Ep: p1 cclviii; p2 cclxi. (xi) Corpus Eq: q1 ccliii. (xii) Corpus Eu: u1 ccxxxv; u3 cxliv; u4 ccxviii. (xiii) Corpus Ev: v1 ccxv; v2 lii. (xiv) Corpus Ew: w1 xcvi; w2 lx.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxxix/375. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 449. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 653; Migne 1857 1886 = PG 32, 1069C7-1072B2; Deferrari 1934, 4: 270-272. (3) Courtonne 1966, 3: 196.1-197.18. Reprints: BEP (1977) 55: 369-370.

e. VERS: (i) Latin: BRESSIEU 73/clvi [pro: cliii].  
(ii) Georgian: GAI0Z cccxxi.

*Ptpb 1/244*: To Patrophilos 1, Epistle 244 Maran.

a. TIT: (1) πατροφίλω ἐπισκόπῳ (a1 a2).

(2) πατροφίλω ἐπισκόπῳ τῆς ἐν αἰγαίαις ἐκκλησίας (n1 u1 v1).

(3) ... αἰγαῖς ... (o1 Ep c12).

(4) πατροφίλω ἐπισκόπῳ τῆς ἐν αἰγαίαις (c3 c4c5 Ed m3).

(5) ... αἰγαίαις (c1).

(6) ST (m5).

b. ID: Ἐνέτυχόν σου τοῖς γράμμασιν ἃ διὰ τοῦ ἀδελφοῦ ἡμῶν στρατηγίου τοῦ συμπρεσβυτέρου ἀπέστειλας καὶ ἐνέτυχον ἡδέως; -πλὴν εἰ καὶ μηδὲν ἄλλο τὸ γοῦν φέρειν τὰς τοιαύτας ζημίας παρ' αὐτῶν ἐκείνων ἱκανῶς ἐγυμνάσθημεν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 ccxix; a2 ccxix; a3 ccxxi; a4 cxviii. (ii) Corpus Eb: b1 cxxx; b2 cxxx; b3 cxxx; b4 cxxx; b5 liv. (iii) Corpus Ec: c1 lxxix; c2 lxxx; c3 lxxx; c4 lxxx; c5 lxxx; c6 lxxix. (iv) Corpus Ed: d1 lxxx; d2 lxxx. (v) Corpus Ee: e1 123/i; e2 ccxiii. (vi) Corpus Em: m4 lxxxi; m5 lxxxviii. (vii) Corpus En: n1 civ. (viii) Corpus Eo: o1 xciv; [o2 xciv: mut.] (ix) Corpus Ep: p1 xciv; p2 xciv. (x) Corpus Eq:

q1 xciv. (x) Corpus Eu: u1 cii. (xii) Corpus Ev: v1 liii. (xiii) Corpus Ew: w1 xxxix; w3 70/lxxx.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, lxxxii. Reprints: Erasmus 1532, cxi/82; Cornarius 1551, cxi/82; DuDuc-Morel 1618, 2: lxxxviii/82. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 376-382. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 545-553; Migne 1857 1886 = PG 32, 912B1-924D1; Deferrari 1930, 3: 448-472. (3) Courtonne 1966, 3: 73-83 (i.1-27; ii.1-50; iii.1-25; iv.1-28; v.1-40; vi.1-26; vii.1-19; viii.1-19; ix.1-40). Reprints: BEP (1977) 55: 301-306.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilus Magnus Patrophilo episcopo'; ID: Accepi literas tuas, quas per fratrem nostrum Strategium in presbyterio consortem misisti, et accepi suauiter; -tristis quidem res est, quomodo enim non sit talis fratris separatio. Verumtamen si nihil aliud, ferre saltem talia ex ipsis detrimenta, abunde exercitati sumus) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, clxvii/82. Reprints: Cornarius 1552, clxvii/82; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Patrophilo episcopo Basilus'; ID: Legi literas tuas, quas per fratrem nostrum Strategium sympresbyterum misisti. Legi autem illis libenter. Quomodo enim non libenter legissem; -triste quidem est. (Quomodo enim tam dilecti fratris abalienatio tristis non esset?) Verum etsi nulla aliena in re, in ea tamen probe sumus ab illis exercitati, ut didicerimus eiusmodi patienter ferre dispendia): Musculus 1540, 2: lxxxii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: cviii/82. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, clxxviii/82; Schott 1616, clxxi/76; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: GAI0Z ccxli.

f. TEST: (1) FACUNDUS: i. (2) MELISSA v. (3) IAKOV I/xxv.128. (4) FLORILEGIUM P/D iv.

*Ptpb 2/250*: To Patrophilos 2, Epistle 250 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 Eb).

(2) τῷ αὐτῷ πατροφίλω ἐπισκόπῳ (o1 Ep).

(3) πατροφίλω ἐπισκόπῳ (c3 c5).

(4) πατροφίλω ἐπισκόπῳ αἰγέων (Ed).

(5) ... αἰγῶν (c1).

b. ID: Ὅψε μὲν ἐδεξάμην τὰς ἐπὶ τοῖς προτέροις γράμμασιν ἀποκρίσεις· ἐδεξάμην δ' οὖν ὅμως διὰ τοῦ ποθεινοτάτου στρατηγίου καὶ νῦν χαρίστησα τῷ κυρίῳ; - εὐπροσώπων ἐκείνων [ἐκείνων om. n1] ἀφήμενος λόγων ἐν πάσῃ παρρησίᾳ ἐλεγε τοὺς μὴ ὀρθοποδοῦντας πρὸς τὴν ἀλήθειαν τοῦ εὐαγγελίου.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxxx; a2 cxxx; a3 cxxiii; a4 cxix. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxxxi; b2 cxxxi; b3 cxxxi; b4 cxxxi; b5 lvii. (iii) Corpus **Ec**: c1 clxxvi; c2 clxxvi; c3 clxxvi; [c4 clxxvi: mut.]; c5 clxxv; c6 clxxvi. (iv) Corpus **Ed**: d1 clxxv; d2 clxxvi. (v) Corpus **Ee**: e1 124/ii; e2 cxxiv. (vi) Corpus **Em**: m4 ccxiv. (vii) Corpus **En**: n1 cv. (viii) Corpus **Eo**: o1 xcv; [o2 xcv: mut.]. (ix) Corpus **Ep**: p1 xcv; p2 xcv. (x) Corpus **Eq**: q1 xcv. (xi) Corpus **Eu**: u1 ciii. (xii) Corpus **Ev**: v1 liv. (xiii) Corpus **Ew**: w1 xl.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, lxxxv. Reprints: Erasmus 1532, cxliii/85; Cornarius 1551, cxliii/85; DuDuc-Morel 1618, 2: xci/85. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 385. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 557-558; Migne 1857 1886 = PG 32, 929C10-932C3; Deferrari 1934, 4: 2-6. (3) Courtonne 1966, 3: 87.1-889.38. Reprints: BEP (1977) 55: 309.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilius Magnus Patrophilo episcopo'; ID: Sero quidem accepi ad priores literas responsum, accepi tamen, per charissimum Strategium, et gratias egi domino; -quare si ita uidetur, omissis illis bona specie praeditis sermonibus, omni dicendi libertate redargue eos qui non ad euangelii ueritatem recte ambulant) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, clxx/85. Reprints: Cornarius 1552, clxx/85; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Patrophilo episcopo Basilius'; ID: Sero quidem accepi, quae ad priores literas respondisti: accepi tamen, per desideratissimum Strategium, et gratias egi Domino; -itaque, si uidetur, relictis sermonibus istis plausibilibus, cum omni fiducia argue eos, qui non recto pede incedunt ad ueritatem euangelii): Musculus 1540, 2: lxxxv. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: cxi/85. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, clxxxi/85; Schott 1616, clxxiv/79; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: GAIOSZ ccxlvii.

f. TEST: (1) SEUEROS xv. (2) IAKOV I/xviii.76.

*Paul 182*: To Paulinos, Epistle 182 Maran.

a. TIT: (1) παυλίνω πρεσβυτέρω (omnes codd. praeter 2-4; etiam n1 ccxxviii).

(2) ... ἐν εξορίᾳ ὄντι (w2).

(3) τοῖς πρεσβυτέροις σαμοσάτων (n1 lxxxi; o1 **Ep Eu Ev**).

(4) ST (m5).

b. ID: Ὅσον λυπούμεθα ἐνθυμούμενοι τὴν ἐρημίαν τῆς

ἐκκλησίας τοσοῦτον μακαρίζομεν ὑμᾶς εἰς τοῦτο φθάσαντας; -καὶ τῆς γενναίας ἐντάσεως ἣν ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος τοῦ χριστοῦ ἐπεδείξασθε τὸν μέγαν μισθὸν ὑποδέξησθε.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xxvii; a2 xxvii; a3 xv; a4 xxv; a5 xxvii; a6 xxvii; a7 xxvii. (ii) Corpus **Eb**: b1 xxix; b2 xxix; b3 xxix; b4 xxix. (iii) Corpus **Ec**: c1 xii; [c2 xii: mut.]; c3 xii; c4 xii; [c5 xii: mut.]; c6 xii. (iv) Corpus **Ed**: d1 xii; d2 xii; d3 ii. (v) Corpus **Ee**: e1 47/i; e2 xlvii. (vi) Corpus **Ef**: f1 xii. (vii) Corpus **Em**: m4 xii; m5 xxxiv; m7 lx. (viii) Corpus **En**: n1 lxxxi (tit. 3), ccxxviii (tit. 1). (ix) Corpus **Eo**: o1 lxxi; [o2 lxxi: mut.]. (x) Corpus **Ep**: p1 lxxi; p2 lxxi. (xi) Corpus **Eq**: q1 lxx. (xii) Corpus **Eu**: u1 lxxviii; u2 lxxviii; u3 li; u4 xlii. (xiii) Corpus **Ev**: v1 cxli; v2 vi. (xiv) Corpus **Ew**: w1 clxxiv; w2 cxviii; w3 12/xii, 144/clxxiv, 309/SN. (xv) Corpus **Ex**: x3 viii; x4 xxxi.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxx/266. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 265-266. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 385; Migne 1857 1886 = PG 32, 660A1-8; Deferrari 1928, 2: 468-470. (3) Courtonne 1961, 2: 117.1-6. Reprints: BEP (1977) 55: 200.

e. VERS: (i) Latin: NAVARRA 31/lxxviii.

(ii) Georgian: GAIOSZ clxxix.

*Pel 254*: To Pelagios, Epistle 254 Maran.

a. TIT: (1) πελαγίω ἐπισκόπῳ (a1 a2 **Eb**).

(2) πελαγίω λαοδικείας (**Ee**).

(3) πελαγίω ἐπισκόπῳ λαοδικείας συρίας (caeteri codd. praeter 4).

(4) ST (m5).

b. ID: Παράσχοι ὁ κύριός ποτε καὶ αὐτῷ [αὐτὸ d1] μοι εἰς ὄψιν ἔλθεῖν τῇ ἀληθινῇ σου θεοσεβείᾳ καὶ ὅσα ἐνελείπομεν τῷ γράμματι; -κατευοδώσει ἡμᾶς κύριος πρὸς τὸ τὴν ἐπιθυμίαν ἡμῶν ἐκπληρωθῆναι [πληρωθῆναι n1 o1] καὶ εἰς ὄψιν ἔλθεῖν τῇ κοσμιότητί σου [κοσμιότητός n1; τῆς κοσμιότητός o1].

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxxxv; a2 cxxxv; a3 cxxv; a4 cxxiv; a5 cxxxv; a6 cxxxv; a7 cxxxv. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxxxvi; b2 cxxxvi; b3 cxxxvi. (iii) Corpus **Ec**: c1 lxxxvii; c2 lxxxvii; c3 lxxxvii; c5 lxxxvii; c6 lxxxvii. (iv) Corpus **Ed**: d1 lxxxvii; d2 lxxxvii; d3 xl. (v) Corpus **Ee**: e1 132/i; e2 cxxxi. (vi) Corpus **Em**: m3 xxxiii; m4 lxxxviii; m5 xcv. (vii) Corpus **En**: n1 ccxxvii. (viii) Corpus **Eo**: o1 ccxxxi; o2 ccxxvi. (ix) Corpus **Ep**: p1 ccxxxi; p2 ccxxiv. (x) Corpus **Eq**: q1 ccxxvii.



(xi) Corpus **Ev**: v1 lxxix. (xii) Corpus **Ew**: w1 cclviii; w2 clxvi; w3 77/lxxxvii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxv/311. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 389. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 564; Migne 1857 1886 = PG 32, 941A1-B7; Deferrari 1934, 4: 22. (3) Courtonne 1966, 3: 94.1-95.18. Reprints: BEP (1977) 55: 313.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 31/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccl.

*Per 56*: To Pergamios, Epistle 56 Maran.

a. TIT: (1) περιγαμῖω (omnes codd. praeter 2 3).

(2) περιγάμω (n1).

(3) ST (m5).

b. ID: Εἰμὶ μὲν φύσει εὐκόλος πρὸς τὴν λήθην ἐπεγένετο δέ μοι καὶ τὸ τῶν ἀσχολιῶν πλῆθος ἐπιτεῖνον τὴν ἐκ φύσεως ἄρρωστίαν; -ὅταν καὶ ἑαυτοὺς ἀγνοήσωμεν. μὴ τοῖνυν ποτὲ τὰς ἀσχολίας σημεῖον τρόπον καὶ κακοθεΐας ποίηση.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxc; a2 cxc; a3 clxx; a4 clxxx; a5 cxc. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxci; b2 cxci; b3 cxci. (iii) Corpus **Ec**: c1 li; [c2 li: mut.]; c3 li; c4 li; c5 li; c6 li. (iv) Corpus **Ed**: d1 li; d2 li; d3 xviii. (v) Corpus **Ee**: e1 77/i; e2 lxxvii. (vi) Corpus **Em**: m4 lii; m5 lxi; m6 xlii; m7 xcvi. (vii) Corpus **En**: n1 cclvi. (viii) Corpus **Eq**: q1 ccxlviii. (ix) Corpus **Er**: r1 lxxxvii; r2 lxxxvii. (x) Corpus **Eu**: u1 ccxxiii; u2 ccxxiii; u3 cxxxii; u4 cxviii. (xi) Corpus **Ev**: v1 ccxxxi; v2 lviii. (xii) Corpus **Ew**: w1 lxxiii; w2 xl; w3 41/li.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccviii/354. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 150-151. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 214-215; Migne 1857 1886 = PG 32, 404B11-405B9; Deferrari 1926, 1: 350-352. (3) Courtonne 1957, 1: 142.1-143.32. Reprints: BEP (1977) 55: 90-91.

e. VERS: (i) Latin: (1) **NAVARRA** 109/ccxxiii. (2) **BRESSIEU** 12/li.

*Pet 1/133*: To Petros of Alexandria 1, Epistle 133 Maran.

a. TIT: (1) πέτρῳ ἀλεξανδρείας (a1 a2 **Eb**).

(2) πέτρῳ ἐπισκόπῳ ἀλεξανδρείας (n1 o1 **Ep** r1 r2 **Eu** v1).

(3) πέτρῳ ἀρχιεπισκόπῳ ἀλεξανδρείας (**Ec**).

(4) ... προτρεπτικὴ εἰς συνάρσιν τῶν ἐκκλησιῶν (**Ed**).

b. ID: Τῆς μὲν σωματικῆς φιλίας ὁφθαλμοὶ πρόξενοι γίνονται

καὶ ἡ διὰ μακροῦ χρόνου ἐγγινομένη συνήθεια βεβαιοῖ; -καὶ τῇ αὐτῇ προμηθείᾳ [προθυμία n1 o1] ἥ καὶ ὁ μακαριώτατος [μακάριος o1] ἐκεῖνος περὶ πάντας [πάντα n1] ἐχρήτο τοῦς ἀγαπῶντας τὸν θεὸν ἐν ἀληθείᾳ.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxliv; a2 cxliv; a3 cxxxiii; a4 cxxxii; a5 cxliv; a6 cxliv; a7 cxliv. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxlv; b2 cxlv; b3 cxlv. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxcii; c2 cxcii; c3 cxcii; c4 cxcii; c5 cxcii; c6 cxcii. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxcii; d2 cxcii; d3 cxi. (v) Corpus **Ee**: e1 208/i; e2 ccviii; e3 xxvi. (vi) Corpus **Em**: m6 xxviii. (vii) Corpus **En**: n1 lxix. (viii) Corpus **Eo**: o1 lxi; [o2 lxi: mut.]. (ix) Corpus **Ep**: p1 lix; p2 lix. (x) Corpus **Eq**: q1 lviii. (xi) Corpus **Er**: r1 xlv; r2 xlv. (xii) Corpus **Eu**: u1 lxvi; u2 lxvi; u3 xli; u4 xxxiii. (xiii) Corpus **Ev**: v1 lxix. (xiv) Corpus **Ew**: w1 cliv; w2 cii; w3 191/cxciii. (xv) Corpus **Ex**: x1 xiii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxxiv/320. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 225. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 325; Migne 1857 1886 = PG 32, 569B1-C8; Deferrari 1928, 2: 302-304. (3) Courtonne 1961, 2: 47.1-21. Reprints: BEP (1977) 55: 160.

e. VERS: (i) Latin: (1) **NAVARRA** 21/lxvi. (2) **BRESSIEU** 91/cxciii.

f. TEST: **IAKOV** I/viii.24.

*Pet 2/266*: To Petros of Alexandria 2, Epistle 266 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (omnes codd. praeter 2).

(2) τῷ αὐτῷ ἀπολογία καθαψαμένων διότι μὴ ἐσήμανεν αὐτῷ τὰ κινούμενα καὶ ὅτι εἶπερ ἀνάσχοιντο αὐτοῦ οἱ κατὰ μάρκελλον ἐνοῦνται πρὸς αὐτὸν καὶ μαρτυρία τῆς ὀρθοδοξίας μελετίου καὶ εὐσεβίου τῶν ἐπισκόπων (**Ed**).

b. ID: Καλῶς μου καθήψω καὶ πρεπόντως πνευματικῷ ἀληθινὴν ἀγάπην παρὰ τοῦ κυρίου δεδιδαγμένῳ; -ἐκλυθήσονται καὶ παρήσουσιν ἑαυτῶν [αὐτῶν n1 o1] τὰς χεῖρας πρὸς τὸ μὴ ἀντερεῖν [ἀνταίρειν n1 c3<sup>2</sup>; ἀνταίρειν o1] τοῖς πολεμίοις τῆς πίστεως.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxlv; a2 cxlv; a3 cxxxiv; a4 cxxxiii; a5 cxlv; a6 cxlv; a7 cxlv. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxlvi; b2 cxlvi; b3 cxlvi. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxci; c2 cxci; c3 cxci; c4 cxci; c5 cxci; c6 cxci. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxci; d2 cxci; d3 cxii. (v) Corpus **Ee**: e1 209/ii; e2 ccix. (vi) Corpus **En**: n1 lxx. (vii) Corpus **Eo**: o1 lxii; [o2 lxii: mut.]. (viii) Corpus **Ep**: p1 lx; p2 lx. (ix) Corpus **Eq**: q1 lix. (x) Corpus **Eu**: u1 lxvii;

u2 lxvii; u3 xlii; u4 xxxiv. (xi) **Corpus Ev:** v1 lxx. (xii) **Corpus Ew:** w1 clxii; w2 ciii; w3 192/cxciv.

(2) Homilies: (i) **Corpus He:** e13 xiv. (ii) **Corpus Hx:** x15 SN, fol. 170.

(3) Other MSS: OXFORD BL Auct. T.1.1 (Misc. 179), *ante* 1590, ii.425-426.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxxv/321. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 411-413. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 596-598; Migne 1857 1886 = PG 32, 992A6-996A11; Deferrari 1934, 4: 118-126. (3) Courtonne 1966, 3: 133-136 (i.1-46; ii.1-29). Reprints: BEP (1977) 55: 334-336.

e. VERS: (i) Latin: (1) **NAVARRA** 22/lxvii. (2) **BRESSIEU** 92/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cclxiii.

*Phal 329:* To Phalerios, Epistle 329 Maran.

a. TIT: (1) φαλερίω (omnes codd. praeter 2 3).

(2) φαρετρίω (m2).

(3) ST (m5).

b. ID: Πάνυ ἡδέως ἐτέρφθην τοῖς ποταμίοις ἰχθύσι μνησικακήσας [μὴ μνησικακήσας n1; μὴ κακίσας o1] αὐτῶν τὴν φυγὴν ἣν ἐφυγον ὑποδραμόντες τὴν σκέπην τὴν ἐκ τοῦ κρύους; -εἰ δὲ ἡδιόν σοι σιωπᾶν σὺ δὲ ἀλλ' εὐχόμενος ὑπὲρ ἡμῶν μὴ διαλείπης [διαλείποις d1; διαλίποις n1].

c. MSS: (1) Letters: (i) **Corpus Ea:** a1 ccvi; a2 ccvi; a3 xlviii; a5 ccvi. (ii) **Corpus Eb:** b1 ccvi; b2 ccvi; b3 ccvi. (iii) **Corpus Ec:** c1 cxxxiii; c2 cxxxiii; c3 cxxxiii; c4 cxxxiii; c5 cxxxiii; c6 cxxxiii. (iv) **Corpus Ed:** d1 cxxxiii; d2 cxxxiii. (v) **Corpus Ee:** e1 167/i; e2 clxvii. (vi) **Corpus Em:** m3 lxix; m4 clxx; m5 cliii; m6 xlix; m7 cxi. (vii) **Corpus En:** n1 ccxxiii. (viii) **Corpus Eo:** o1 ccxix; o2 ccxxii. (ix) **Corpus Ep:** p1 ccxix; p2 ccxx. (x) **Corpus Eq:** q1 ccxv. (xi) **Corpus Er:** r1 lx; r2 lx. (xii) **Corpus Eu:** u1 cxc; u2 cxc; u3 clxv; u2 cxlii. (xiii) **Corpus Ev:** v1 ccxxxiv; v2 lxi; v3 x; v4 x; v5 viii; v10 clxxxix. (xiv) **Corpus Ew:** w1 cccx; w3 123/cxxxiii, 171/cli. (xv) **Corpus Ex:** x6 xxv; x13 vii.

(2) Other MSS: PARIS BN Suppl. gr. 1254, s.16, iv.35. WIEN ÖNB Phil. gr. 149. C; 230/235x140/150; vii.358 fols; 2 cols; 21-30 lin; s.14, by var. hands. Acquired in Istanbul by Augerius von Busbeck. Georg. Pis., M. Psellos, et al.; i-vi.327r-v: *Phal 329*, *EustHim 184*, *An 39/330*, *An 40/340*, *Not 333*, *\*\*Thek 321*; [fols 248-259: Io. Dam., *Expos. fidei*, with excerpts also from Bas.; fol. 265: Ἐκ τῆς πρὸς Εὐβουλον, πῶς ὁ υἱὸς καὶ λόγος

τοῦ θεοῦ ἐγεννήθη, Inc. Ὡσπερ γὰρ ὁ ἡμέτερος λόγος τὸ ἀφανὲς τῆς ψυχῆς βούλευμα εἰς φῶς φέρει; fols 269v-270v: [Excerpts].

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxxxvi/282. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 451. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 656; Migne 1857 1886 = PG 32, 1073D1-1076A5; Deferrari 1934, 4: 278.

(3) Courtonne 1966, 3: 199.1-5. Reprints: BEP (1977) 55: 371.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 62/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cccxxvi.

*Phil 323:* To Philagrios, Epistle 323 Maran.

a. TIT: (1) φιλαγρίω (a1 a2 Eb m6).

(2) φιλαγρίω ἀρκίνω (Ee).

(3) ... ἀρκηνῶ (m3 m3).

(4) ST (m5 r1 r2).

(5) φιλαγρίω ἀρκηνῶ (caeteri codd.).

b. ID: Χάρις τῷ ἀγίῳ θεῷ οὐ γὰρ ἂν εἴποιμι χάριν ἔχειν τοῖς ἡδικηκόσι σε ὅτι μοι γεγόνασι γραμμάτων ὑπόθεσις [-σεις d1]; - ἐπεσεῖλαμεν γὰρ τῷ χωρεπισκόπῳ τῶν τόπων ὃς ἐὰν ποιήσῃ τι τῶν προστεταγμένων αὐτὰ γνωρίσει τὰ πράγματα.

c. MSS: (1) Letters: (i) **Corpus Ea:** a1 cxc; a2 cxc; a3 clx; a4 clxxxi; a5 cxc. (ii) **Corpus Eb:** b1 cxci; b2 cxci; b3 cxci. (iii) **Corpus Ec:** c1 lii; [c2 lii: mut.]; c3 lii; c4 lii; c5 lii; c6 lii. (iv) **Corpus Ed:** d1 lii; d2 lii; d3 xix. (v) **Corpus Ee:** e1 78/i; e2 lxxviii. (vi) **Corpus Em:** m3 lxxxi; m4 liii; m5 lxii; m7 xcvi. (vii) **Corpus En:** n1 cxxxi. (viii) **Corpus Eo:** o1 cxxii; [o2 cxxii: mut.]. (ix) **Corpus Ep:** p1 cxxii; p2 cxxii. (x) **Corpus Eq:** q1 cxviii. (xi) **Corpus Er:** r1 lxxxviii; r2 lxxxviii. (xii) **Corpus Eu:** u1 cxxx; u2 cxxx; u3 xciii; u4 lxxxii. (xiii) **Corpus Ev:** v1 ccxxxiii; v2 lx. (xiv) **Corpus Ew:** w1 xlii; w2 xiv; w3 42/lii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxix/355. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 448. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 652; Migne 1857 1886 = PG 32, 1069A4-C5; Deferrari 1934, 4: 268-270. (3) Courtonne 1966, 3: 195.1-196.23. Reprints: BEP (1977) 55: 369.

e. VERS: (i) Latin: (1) **NAVARRA** 71/cxxx. (2) **BRESSIEU** 13/lii.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cccxx.

*Poim 122:* To Poimenios, Epistle 122 Maran.

a. TIT: (1) ποιμενίῳ ἐπισκόπῳ σατάλων (omnes codd. praeter 2).

(2) ST (m5).

b. ID: Πάντως ἐπεζήτησας γράμματα παρὰ τῶν ἀρμενίων ὅτε ἐπανήκαν διὰ σοῦ καὶ τὴν αἰτίαν ἔμαθες δι' ἣν οὐκ ἔδωκα αὐτοῖς τὴν ἐπιστολήν; -πρὸς τὸν ἀνθιμον [ἀνθημον c3] ἑαυτῶν [ἑαυτὸν o1] μεταθεῖναι [μετατεθεῖναι n1] τὴν κοινωνίαν ἡμῶν καὶ τῆς ἐκκλησίας ταύτης ὡς ἐώλων εἰς φιλίαν [εἰς φιλίαν om. n1] καταφρονήσαντες.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 cxxxvii; a2 cxxxvii; a3 cxxxvii; a4 cxxvi; a5 cxxxvii; a6 cxxxvii; a7 cxxxvii. (ii) Corpus Eb: b1 cxxxviii; b2 cxxxviii; b3 cxxxviii. (iii) Corpus Ec: c1 lxxxix; c2 lxxxix; c3 lxxxix; c4 lxxxix; c5 lxxxix; c6 lxxxix. (iv) Corpus Ed: d1 lxxxix; d2 lxxxix; d3 xlii. (v) Corpus Ee: e1 134/i; e2 cxxxiv. (vi) Corpus Em: m3 xxv; m4 xc; m5 xcvi. (vii) Corpus En: n1 xliii. (viii) Corpus Eo: o1 ccxli; o2 ccxlv. (ix) Corpus Ep: p1 ccxli; p2 ccxlii. (x) Corpus Eq: q1 ccxxxv. (xi) Corpus Eu: u1 xlii; u2 xlii; u3 xxv; u4 xx. (xii) Corpus Ev: v1 lxxx. (xiii) Corpus Ew: w1 ccli; w2 clxvii; w3 79/lxxxix.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxvii/313. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 213. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 306-307; Migne 1857 1886 = PG 32, 541B1-544A2; Deferrari 1928, 2: 250-252. (3) Courtonne 1961, 2: 27.1-28.28. Reprints: BEP (1977) 55: 148-149.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 7/SN. (2) BRESSIEU 33/lxxxix.

*Pont 252: To the Episkopoi of the Pontic Diocese, Epistle 252 Maran.*

a. TIT: (1) ἐπισκόποις τῆς ποντικῆς διοικήσεως (omnes codd. praeter 2 3).

(2) ἐπισκόποις τῆς διοικήσεως (v1).

(3) ST (m5).

b. ID: Μαρτύρων τιμαὶ πᾶσι μὲν περισπούδαστοι τοῖς ἐπὶ κύριον ἡλπιόσιν ἐξαιρέτως δὲ ὑμῖν τοῖς ἀρετῆς ἀντιποιοῦμενοι; -δέξασθε ἡμῶν τὴν παράκλησιν καὶ ἐπινεύσατε πρὸς τὴν χάριν μικρῶ πόνῳ μεγάλην ἡμῖν εὐεργεσίαν παρεχόμενοι [- νην o1].

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 lxxxviii; a2 lxxxviii; a3 lvi; a4 lxxvii; a5 lxxxviii; a6 lxxxviii; a7 lxxxviii. (ii) Corpus Eb: b1 xc; b2 xc; b3 xc; b4 xc. (iii) Corpus Ec: c1 cxxvi; c2 cxxvi; c3 cxxvi; c4 cxxvi; c5 cxxvi; c6 cxxvi. (iv) Corpus Ed:

d1 cxxvi; d2 cxxvi; d3 lxviii. (v) Corpus Ee: e1 161/i; e2 clxi. (vi) Corpus Em: m3 xxvii; m4 clxiii; m5 cxlvi. (vii) Corpus En: n1 cxliv. (viii) Corpus Eo: o1 cxxxv; [o2 cxxxv: mut.] (ix) Corpus Ep: p1 cxxxv; p2 cxxxv. (x) Corpus Eq: q1 cxxx. (xi) Corpus Eu: u1 cxliii; u2 cxliii; u3 civ; u4 xcii. (xii) Corpus Ev: v1 cxxxi. (xiii) Corpus Ew: w1 lviii; w2 xxii; w3 116/cxxvi. (xiv) Corpus Ex: x17 v.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxlv/291. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 388-389. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 563; Migne 1857 1886 = PG 32, 940A6-B13; Deferrari 1934, 4: 18-20. (3) Courtonne 1966, 3: 93.1-16. Reprints: BEP (1977) 55: 312.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 82/cxliii. (2) BRESSIEU 85/SN.

(ii) Georgian: (1) MTSIRÉ iii. (2) GAIOSZ ccxlix.

*PbDk 256: To the Presbyters and Deacons, Epistle 256 Maran.*

a. TIT: (1) μονάζουσι πρεσβυτέροις καὶ διακόνους (a1 a2 a4 Eb m6).

(2) τοῖς ποθεινοτάτοις καὶ εὐλαβεστάτοις ἀδελφοῖς συμ-πρεσβυτέροις ἀκακίῳ αἰτίῳ παύλῳ καὶ σιλουανῶ καὶ σιλουῖνῳ καὶ λουκίῳ διακόνους καὶ λοιποῖς μονάζουσιν ἀδελφοῖς βασίλειος ἐπίσκοπος (Ec.)

(3) ... παύλῳ καὶ σιλυῖανῳ καὶ σιλουῖνῳ καὶ λουκίῳ ... (o1 Ep).

(4) ... παύλῳ σιλουανῶ καὶ λουκίῳ διακόνους καὶ τοῖς μονάζουσιν ἀδελφοῖς βασίλειος ἐπίσκοπος (f6).

(5) τοῖς ... ἀκακίῳ καὶ τοῖς λοιποῖς βασίλειος ἐπίσκοπος (n1 u1).

(6) ... καὶ σιλουῖνῳ: om. d1 d3.

(7) τοῖς ... παύλῳ σιλουανῶ σιλουῖνῳ καὶ λουκίῳ ... (m3).

(8) τοῖς ... ἀκακίῳ αἰτίῳ παύλῳ σιλουανῶ λουκίῳ καὶ λοιποῖς μονάζουσιν (v1).

(9) ST (m5).

b. ID: Ἐγὼ ἀκούσας τὸν βαρὺν ἐκεῖνον διωγμὸν ἐπαναστάντα ὑμῖν καὶ ὅτι εὐθέως μετὰ τὸ πάσχα; - σὺν τῷ πειρασμῶ καὶ τὴν ἔκβασιν τοῦ δύνασθαι ὑπενεγκεῖν πᾶσαν τὴν ἐν χριστῷ ἀδελφότητα ἀσπάσασθε ἐξ [παρ' n1] ἡμῶν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 cxliii; a2 cxliii; a3 cii; a4 cii; a5 cxliii; a6 cxliii; a7 cxliii. (ii) Corpus Eb: b1 cxv; b2 cxv; b3 cxv. (iii) Corpus Ec: c1 xcvi; c2 xcvi; c3 xcvi; c4 xcvi;

c5 xcvi; c6 xcvi. (iv) Corpus **Ed**: d1 xcvi; d2 xcvi; d3 xlix. (v) Corpus **Ee**: e1 143/i; e2 cxliii. (vi) Corpus **Ef**: f7 xxx; f8 x. (vii) Corpus **Em**: m3 xlii; m4 cii; m5 civ. (viii) Corpus **En**: n1 l. (ix) Corpus **Eo**: o1 xlii; [o2 xlii: mut.] (x) Corpus **Ep**: p1 xl; p2 xl. (xi) Corpus **Eq**: q1 xxxix. (xii) Corpus **Eu**: xlvii; u2 xlvii; u3 xxx; u4 xxiv. (xiii) Corpus **Ev**: v1 lxxxviii. (xiv) Corpus **Ew**: w1 cclix; w2 clxxiv; w3 86/xcvi.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cliv/200. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 390-391. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 565-566; Migne 1857 1886 = PG 32, 944A1-945A4; Deferrari 1934, 4: 26-30. (3) Courtonne 1966, 3: 96.1-98.38. Reprints: BEP (1977) 55: 314-315.

e. VERS: (i) Latin: (1) **MUSCULUS** ('Desideratissimis ac religiosissimis fratribus et sympresbyteris, Acacio, Aetio, Paulo, Syluano, et diaconis etc., et reliquis monachis fratribus, Basiliius epis[copus]'; ID: Cum de graui persecutione aduersum uos excitata percepissem, et quod confestim post Pascha, qui ad iudicia et pugnas ieiunarent; -sed daturum nobis post hac una cum tentatione et exitum, ut ferre possimus. Cunctam in Christo fraternitatem nostro nomine salutate) = Musculus 1565 1569 1571 = Gillot 1603, cccxiv/19; Schott 1616, ccxlv/19; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) **NAVARRA** 10/SN. (3) **BRESSIEU** 40/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccliii.

f. TEST: **IAKOV** I/xxxix.202.

*Sam 1/219: To the Clergy of Samosata 1, Epistle 219 Maran.*

a. TIT: (1) τῶ σαμοσάτων κλήρῳ (omnes codd. praeter 2-4).

(2) ... σαμοσατέων ... (**Ed** n1 o1 **Ep** **Eu**).

(3) πρὸς τὸν σαμοσάτων κλήρον (m2).

(4) ST (m5).

b. ID: 'Ο πάντα μέτρῳ καὶ σταθμῷ ὀρίζων ἡμῖν κύριος καὶ τοὺς πειρασμοὺς ἐπάγων μὴ ὑπερβαίνοντας ἡμῶν τὴν δύναμιν; -οὐδεμίαν γὰρ προσθήκην ἐπιζητοῦμεν διὰ τὸ πᾶσαν ὑπερβολὴν προλαβόντας αὐτοὺς διὰ τῆς τῶν ἀγαθῶν ἔργων ἐπιδείξεως ἀποκλεῖσθαι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 lxxvii; a2 lxxvii; a4 lxvi; a5 lxxvii; a6 lxxvii; a7 lxxvii. (ii) Corpus **Eb**: b1 lxxix; b2 lxxix; b3 lxxix; b4 lxxix. (iii) Corpus **Ec**: c1 lxi; [c2 lxi: mut.]; c3 lxi; c4 lxi; c5 lxi; c6 lxi. (iv) Corpus **Ed**: d1 lxi; d2 lxii; d3 xxv. (v) Corpus **Ee**: e1 102/i; e2 cii. (vi) Corpus **Em**: m3 xlviii; m4 lxii; m5 lxxi. (vii) Corpus **En**: n1 lxxi. (viii)

Corpus **Eo**: o1 lxiii; [o2 lxiii: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 lxi; p2 lxi. (x) Corpus **Eq**: q1 lx. (xi) Corpus **Eu**: u1 lxviii; u2 lxviii; u3 lxiii; u4 xxxv. (xii) Corpus **Ev**: v1 cxlii; v2 vii. (xiii) Corpus **Ew**: w1 xxxv; w2 xii; w3 51/lxi, 133/xxxv, 161/lxi.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxiv/280. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 332-333. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 481-482; Migne 1857 1886 = PG 32, 812A9-813C2; Deferrari 1930, 3: 270-274. (3) Courtonne 1966, 3: 1-3 (i.1-28; ii.1-27. Reprints: BEP (1977) 55: 260-261.

e. VERS: (i) Latin: **NAVARRA** 23/lxviii.

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccxvi.

f. TEST: **IAKOV** I/xvi.66.

*Sam 2/183: To the Citizens of Samosata 2, Epistle 183 Maran.*

a. TIT: (1) πολιτευομένοις σαμοσάτων (omnes codd. praeter 2-4).

(2) σαμοσάτων (c4).

(3) πολιτευομένοις σαμοσάτων ἀγαπητικὴ προσφώνησις (**Ed** **Ee**).

(4) σαμοσάτων πολιτευομένοις (v1).

b. ID: "Οταν ἀπίδῳ ὅτι ὁ μὲν πειρασμὸς κατὰ πάσης ἤδη κέχυται τῆς οἰκουμένης καὶ αἱ μέγισται τῶν ἐπὶ συρίας πόλεων; -καὶ ἅμα οὐ μικρῶς [σμικρῶς o1] ἡμᾶς εὐφρανεῖτε τῆς ἡδίστης ἡμῖν φωνῆς ὑμῶν ἐναργεῆ σύμβολα διὰ τῶν γραμμάτων διαπεμπόμενοι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xcvi; a2 xcvi; a3 lvii; a4 lxxxv; a5 xcvi; a6 xcvi; a7 xcvi. (ii) Corpus **Eb**: b1 xcvi; b2 xcvi; b3 xcvi; b4 xcvi. (iii) Corpus **Ec**: c1 cccxx; c2 cccxx; c3 cccxx; c4 cccxx; c5 cccxviii; c6 cccxxi. (iv) Corpus **Ed**: d1 cccxix; d2 cccxx; d3 cccxiv. (v) Corpus **Ee**: e1 219/i; e2 cccxix. (vi) Corpus **Em**: [m4 cclxxviii: mut.] (vii) Corpus **En**: n1 lxxxii. (viii) Corpus **Eo**: o1 lxxii; [o2 lxxii: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 lxxii; p2 lxxii. (x) Corpus **Eq**: q1 lxxi. (xi) Corpus **Eu**: u1 lxxix; u2 lxxix; u4 xliii. (xii) Corpus **Ev**: v1 cclxxix. (xiii) Corpus **Ew**: w1 ccvii; w2 cxxxvi; w3 214/ccxxxix.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxlviii/294. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 266. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 385-386; Migne 1857 1886 = PG 32, 660A10-C8; Deferrari 1928, 2: 470-472. (3) Courtonne 1961, 2: 117.1-118.23. Reprints: BEP (1977) 55: 200.

e. VERS: (i) Latin: (1) **NAVARRA** 32/lxxix. (2) **BRESSIEU** 112/ccxxxix.

(ii) Georgian: **GAIOZ clxxx.**

*Sat 1/102: To the Citizens of Satala 1, Epistle 102 Maran.*

a. TIT: (1) σαταλεῦσι πολίταις (a1 a2 **Eb Eu**).

(2) τοῖς ... (c1 c4 **Ed m4 n1 p1 Ev**).

(3) ST (m5).

b. ID: Ἐγὼ τὰς τε ἰδίας ὑμῶν παρακλήσεις καὶ τὰς τοῦ λαοῦ παντὸς δυσωπηθεῖς καὶ ἔδεξάμην [κατεδεξάμην **n1**; **om.** καὶ] τὴν φροντίδα τῆς καθ' ὑμᾶς ἐκκλησίας; -καὶ προλαβόντας ὑμᾶς ἑορτάζειν καὶ εὐχαριστεῖν τῷ κυρίῳ τῷ δι' ἡμῶν καταξιώσαντι τὴν εὐχὴν ὑμῶν ἐκπληρωθῆναι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xc; a2 xc; a3 lviii; a4 lxxix; a5 xc; a6 xc; a7 xc. (ii) Corpus **Eb**: b1 xcii; b2 xcii; b3 xcii; b4 xcii. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxliv; c2 cxliv; [c3 cxliv: mut.]; c4 cxliv; c5 cxliv; c6 cxliv. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxliv; [d2 cxliv: mut.]; d3 lxxix. (v) Corpus **Ee**: e1 178/i; e2 clxxviii. (vi) Corpus **Em**: m4 clxxxi; m5 cxiv. (vii) Corpus **En**: n1 xxvi. (viii) Corpus **Ep**: p1 xv; [p2 xv: mut.]. (ix) Corpus **Eq**: q1 xvii. (x) Corpus **Eu**: u1 xxv; u2 xxv; u3 xiii; u4 ix. (xi) Corpus **Ev**: v1 cxiv; v2 ix; v9 xii. (xii) Corpus **Ew**: w1 xix; w2 i; w3 310/SN. (xiii) Corpus **Ex**: x4 xxxii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cxxxvii/183. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 197-198. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 282-283; Migne 1857 1886 = PG 32, 508B5-509A6; Deferrari 1928, 2: 190-192. (3) Courtonne 1961, 2: 2.1-4.36. Reprints: BEP (1977) 55: 134-135.

e. VERS: (i) Latin: **MUSCULUS** ('Ciuiibus Satalanis Basilius'; ID: Et uestris et totius populi precibus motus, Ecclesiae uestrae curam sescipi[!]: sumque uobis in conspectu Domini pollicitus; -et praeuenientes diem festum agatis, ac Domino gratias agatis, qui per nos quod petiistis implere dignatur) = **Musculus** 1565 1569 1571 = Gillot 1603, ccxcvii/2; Schott 1616, ccxxvii/2; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

*Sat 2/103: To the Church of Satala 2, Epistle 103 Maran.*

a. TIT: (1) τοῖς σαταλεῦσιν (a1 a2 **Eb c1 c3 c4**).

(2) τοῖς σαταλεῦσιν μήνυσις τοῦ χειροτονηθέντος αὐτοῖς ἐπισκόπου (**Ed Ee**).

(3) ἀνεπίγραφος ἐπὶ ἐκκλησίᾳ (m4 **Eo Eu**).

(4) ἀνεπίγραφος (v1).

(5) πρὸς Ἰταλοῦς (u4).

b. ID: Ἦγαγεν εἰς ἔργον ὁ κύριος τοῦ λαοῦ αὐτοῦ [αὐτοῦ **om.** o1] τὰ αἰτήματα καὶ ἔδωκεν αὐτῷ διὰ τῆς ἡμετέρας ταπεινώσεως ποιμένα ἄξιον; -καταδεξάμενοις ἀρέσκειν καθ' ὑπερβολὴν ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ κυρίου τοῦ πληρώσαντος αὐτὸν τῶν πνευματικῶν αὐτοῦ χαρισμάτων [χαρισμάτων αὐτοῦ o1].

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cvi; a2 cvi; a4 xcv; a5 cvi; a6 cvi; a7 cvi. (ii) Corpus **Eb**: b1 cviii; b2 cviii; b3 cviii; b4 cviii. (iii) Corpus **Ec**: c1 cclxiii; c2 cclxiii; c3 cclxiii; c4 cclxiii; [c5 cclxi: mut.]; c6 cclxiv. (iv) Corpus **Ed**: d1 cclxi; d2 cclxiii; d3 clxi. (v) Corpus **Ee**: e1 179/ii; e2 clxxix. (vi) Corpus **Em**: [m4 ccxxxi: mut.]. (vii) Corpus **Eo**: o1 ccxcvi; o2 ccxcviii. (viii) Corpus **Ep**: p1 ccxcvi; p2 ccc. (ix) Corpus **Eq**: q1 ccxc. (x) Corpus **Eu**: u1 cclxxvii; u3 cxciv; u4 clxxiv. (xi) Corpus **Ev**: v1 ccl. (xii) Corpus **Ew**: w1 cclx; w2 clxxv; w3 151/clx, 238/cclxiv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccl/296. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 198. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 283; Migne 1857 1886 = PG 32, 509A8-B5; Deferrari 1928, 2: 192-194. (3) Courtonne 1961, 2: 4.1-8. Reprints: BEP (1977) 55: 135.

e. VERS: (i) Latin: (1) **NAVARRA** 113/SN. (2) **BRESSIEU** 133/SN.

*Seb 306: To the Governor of Sebasteia, Epistle 306 Maran.*

a. TIT: ἡγεμόνι σεβαστείας.

b. ID: Αἰσθάνομαι τῆς τιμιότητός σου ἡδέως τὰς ἐπιστολάς ἡμῶν προσιεμένης καὶ τὴν αἰτίαν γνωρίζω; -φανερὸν τῇ συνέσει σου κἀν ἐγὼ μὴ λέγω. ἡμεῖς τε πρὸς πολλοῖς οἷς εἰλήφαμεν ἤδη καὶ ταύτην τὴν χάριν ἐναριθμήσομεν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cclxxxii; a2 cclxxxii; a4 cclxxxii; a5 cclxxxii. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxcviii; c6 ccxciii. (iv) Corpus **Em**: [m4 ccxxxi: mut.]; m7 xxxvi. (v) Corpus **En**: n1 ccxviii. (vi) Corpus **Eo**: o1 ccxiv; o2 ccxvii. (vii) Corpus **Ep**: p1 ccxiv; p2 ccxv. (viii) Corpus **Eq**: q1 ccx. (ix) Corpus **Er**: r1 xc; r2 xc. (x) Corpus **Ew**: w1 ccxxxix; w2 clix; w3 263/ccxciii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccclxxviii/424. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 441. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 640-641; Migne 1857 1886 = PG 32, 1053C10-1056B6; Deferrari 1934, 4: 238-240. (3) Courtonne 1966, 3: 182.1-183.22. Reprints: BEP (1977) 55: 362.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 154/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ cccliii.**



*Sim 115*: To Simplikia, Epistle 115 Maran.

a. TIT: (1) συμπλικία αίρετική βασιλείος (a1 a2 n1 **Eo Ep** u1 v1).

(2) πρὸς συμπλικίαν αίρετικήν (c1 c3 c4).

(3) συμπλικία αίρετική κατὰ εὐνούχων (**Ee**).

(4) συμπλικία αίρετική βασιλείος (m3).

(5) πρὸς συμπλικίαν αίρετικήν εὐνούχους αὐτῷ πρὸς ὕβριν ἐπαναστήσασαν ἐμβριθεῖς ἐπιπλήξεις ἐν ᾗ καὶ λόγον εὐνούχων καταχέει πολὺν (**Ed**).

(6) πρὸς συμπλικίαν αίρετικήν κατὰ εὐνούχων δούλων αὐτῇ ὕβρισάντων τὸν ἅγιον (**H**: m42, m44: in marg. alia manu αίρετικήν post συμπλικίαν).

(7) ἐπιστολὴ πρὸς συμπλικίαν συγκλητικήν κατὰ εὐνούχων αὐτῇ ὕβρισάντων αὐτόν (**H**: m14).

(8) πρὸς συμπλικίαν συγκλητικήν ἐπιστολὴ ἐχθορῶς οὐσης αὐτῆς καὶ τῶν τὰ καὶ περὶ τῶν ταύτης δούλων ευνούχων ὄντων καὶ διαφορονύσων κατὰ τοῦ ἁγίου (**H**: m13).

(9) πρὸς συμπλικίαν συγκλητικήν αίρετικήν κατὰ εὐνούχων δούλων αὐτῆς ὕβρισάντων τὸν βασιλεῖον (**H**: e7).

(10) τοῦ αὐτοῦ ἐπιστολὴ πρὸς συμπλικίαν περὶ εὐνούχων αὐτῆς. αίρετική ἦν αὐτῇ. ἄβρωσθήσαντος δὲ τοῦ μακαρίου βασιλείου καὶ εἰσιόντος ἐν τινι λουτρῷ λούσασθαι, ἡ αὐτῇ συμπληκία προστάττει εὐνούχοις καὶ κορασίοις ῥιψῆναι τὰ σάβανα αὐτοῦ ἔξω· καὶ παρευθὺς ἡ δικαία κρίσις τοῦ θεοῦ ἀνεῖλεν τινὰς ἐξ αὐτῶν· καὶ ἡ αὐτῇ συμπληκία ἐπεμψε χρήματα τῷ αὐτῷ μακαρίῳ βασιλεῖ, ἐξιλευομένη τὸ πταῖσμα· ὁ δὲ μὴ δεξάμενος ἔγραψεν αὐτῇ ταῦτα (**H**: e5; Venezia gr. ii, 175; see below: 'Other MSS').

(11) πρὸς συμπλικίον (Oxford BL Barocci 131, a. 1260–1270).

b. ID: Ἀβούλως [ἀβουλήτως d1] οἱ [οἱ om. c3 c4] ἄνθρωποι καὶ μισοῦσι τοὺς κρείττονας καὶ φιλοῦσι τοὺς χείρονας. διὸ δὴ καὶ αὐτὸς κατέχω [κατέχων n1]; –οὐχ οὗτοι στήνονται τῆς κρίσεως μάρτυρες, ἀλλ' ὀφθαλμοὶ δικαίων καὶ ὄψεις ἀνδρῶν τελείων, ὅσοι τότε ὁρῶσι βλέποντες [πρὸς ἃ βλέποντες o1] σύνεσιν [σύνεσιν om. c4].

**Des. 2**: ἀλλ' ὥς οἶδε κρίνειν θεός (n1).

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cccxxxviii; a2 cccxxxviii; a4 cccxvii. (ii) Corpus **Eb**: b1 cciv; b2 cciv; b3 cciv; b5 lix. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccvi; c2 ccvi; c3 ccvi; c4 ccvi; c5 ccv; c6 ccvi. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccv; [d2 ccvi: mut.] (v) Corpus **Ee**: e1 322/i; e2 cccxxi. (vi) Corpus **Ef**: m2 lxxix. (vii) Corpus **Em**: m4 cccxxvi; m6 lxxvi. (viii) Corpus **En**: n1 cccxxii [= GrNaz epp.; tit. 1]. (ix) Corpus **Eo**: o1 cccli; o2 cccliv. (x) **Ep**: p1 SN,

fol. 313; p2 ccclix. (xi) Corpus **Eq**: q1 cccxlix. (xii) Corpus **Eu**: u1 ccvii. (xiii) Corpus **Ev**: v1 cclvi; v9 xviii. (xiv) Corpus **Ew**: w1 cxlii.

(2) Homilies: (i) Corpus **Hd**: d4 xxxviii; d12 lxix; d16 xxxviii; d18 xli. (ii) Corpus **He**: e1 xlvi; e2 xlv; e3 SN, fol. 247; e5 lvii; e7 xl; e8 xlvi. (iii) Corpus **Hm**: m5 xxxii; m10 SN, fol. 244v; m11 xliii; m13 xlix; m14 xliii; m42 lxx; m44 lxx; m47 xlv; m51 l; m57 xlix; m66 xvi. (iv) Corpus **Hv**: v4 l; v24 xlv; v38 xlviii; v39 SN, fol. 417; v40 l. (v) Corpus **Hx**: x21 vi. (vi) Corpus **X**: j14, e. 206–207.

(3) Ascetica: (i) Corpus **A**: i15 xv.

(4) Other MSS: ATHINAI EBE 214, s. 14, v. 276–277. ATHOS Μονὴ Κουτλουμουσίου 616 (77), s. 12, iv. 276v–277. CITTA DEL VATICANO BAV Barb. gr. 522. M; fol.; 227 fols; s. 12. Misc.; i. 141–147v: \*\*HistMyst; ii. 189: \*\*SSac (extr.); iii. 227v: 'Sententia de eunuchis' (= *Sim 115*?). CITTA DEL VATICANO BAV Vat. gr. 840, s. 14, ii. 242v (exc.) FIRENZE BML Plut. lv, 10. C; 8–vo; 110 fols; s. 15. Theonis sophistae praexercitationes et alia anepigrapha; i. 92 (inc. ἐπήγειρας, ii. 20.13 Courtonne; 529C9). LONDON BL Add. 34060, s. 15<sup>i</sup>, iv. 371v–373. OXFORD BL Baroc. 131 (S.C. 131). M; 255x165–170; ii + 4 + 537 fols; 1–3 cols; 33–58 lin; a. 1260–1270.<sup>(43)</sup> Misc. philos. et theol.; i. 292v (see tit. 11); ii–xi. 296–297 xii–xiv. 299v: Bas/Lib., Epp (335–344 346–348 Maran).

SALAMANCA Biblioteca de la Universidad 232, s. 14, iv. 5v. UPPSALA Universitetsbibliothek gr. 5, ca. 1109, x. 148r–v. VENEZIA BNM gr. 75 (coll. 548). C; 165/120x118/70; ii. 232 fols; 25–28 lin; s. 13. From the library of card. Bessarion (no. 98). Naz.; i. 155–160v: Cbr; ii. 161–168: Adol; iii. 168r–v: *Sim 115*. VENEZIA BNM gr. 139 (coll. 551). M; 150/110–130x125/90; i. 277 (– 135) fols; 23–27 lin; s. 11 ex–12 in. From the library of card. Bessarion (no. 181?). Palimpsest. Io. Dam., et al.; i. 272v–273: \*\*Iulp/Bas 1/40; ii. 273–274: \*\*Iulp 1/41; iii. 274v: *Sim 115* (des. κακόμοσθον, ii. 20.20 Courtonne; 532A5). VENEZIA BNM gr. ii, 175 (coll. 1062). C; 310x200; 151 fols; s. 18. From the Presbyters of the Oratorio 'Alla Fava.' Apographa Antonii Bongiovanni,<sup>(44)</sup> t. iv;

(43) See Nigel Guy Wilson, 'A Byzantine Miscellany: MS Barocci 131 Described,' *Jahrbuch der österreichischen Byzantinistik* 27 (1978) 157–179; Irmgard Hutter-Otto Demus, *Corpus der byzantinischen Miniaturhandschriften* (Denkmäler der Buchkunst, 3) (Stuttgart: Hiersemann, 1982), 3.1: 164–165, facsims 415–419; N.G. Wilson, *Medieval Greek Bookband. Examples Selected from Greek Manuscripts in Oxford Libraries* (Medieval Academy of America Publications, 81) (Cambridge, Mass.: Medieval Academy of America, 1973), pl. 58, 60.

(44) On Antonio Bongiovanni (Perarolo [Vicenza] 1712–Venezia, 12 March 1762), see Elpidio Mioni in *Dizionario biografico degli italiani*, 12 (1970) 60–62.

i.6v-7: *Sim* 115 (inc. 10, αἱρετικῇ); ii.54-61v: \*\**Comm. in symb. Nic.* (from Venezia gr. 498, fols 426v-433; CPG 2298; BHG<sup>a</sup> 1431q).

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, lxxxvii. Reprints: Erasmus 1532, cxlv/87; Cornarius 1551, cxlv/87; DuDuc-Morel 1618, 2: xciii/87. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 207-208. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 297-298; Migne 1857 1886 = PG 32, 529B4-532A15; Deferrari 1928, 2: 228-232. (3) Courtonne 1961, 2: 19.1-20.28. Reprints: BEP (1977) 55: 144.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilius Magnus Simpliciae haereticae'; ID: Temere homines et odio habent meliores, et amant peiores. Quapropter sane etiam ipse contineo linguam meam; -non hi producentur litis ac iudiciis testes, sed oculi iustorum, et uisus uirorum perfectorum, qui tunc uident ea ad quae nunc respiciunt intellectu) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, clxxii/87. Reprints: Cornarius 1552, clxxii/87; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Ad Simpliciam haeticam'; ID: Inconsulta quaedam temeritas hominum est, quod odio prosequuntur se meliores contra amant peiores. Quapropter et ipse linguam cohibeo; -hi non sistentur in iudicio testes. Sed oculi iustorum et facies uirorum perfectorum, quotquot tunc oculis cernent, ad quae nunc mentis aspiciunt intellectu): Musculus 1540, 2: lxxxvii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: cxiii/87. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, clxxxiii/87; Schott 1616, clxxvi/81; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.)

(ii) Georgian: GIORGI MT'ATSMIDELI: TBILISI SMA A-584. M; 480x320; 266 fols; a.1083, by Giorgi Mtsiré, disciple of Giorgi Mt'atsmideli, on Mount Athos. Nuskhuri. Apostolos et al. NT scripta (trans. Giorgi Mt'atsmideli); i.247r-v: *Sim* 115; ii.247v-248v: \*\**SSac* (cf. Tarchnišvili 1955, 173); iii.248v: \*\**De Missa semel celebranda* (ibid.) EDD: Kadjaia 1981.<sup>(45)</sup>

*SophEp* 172: To Sophronios Episkopos, Epistle 172 Maran.

- a. TIT: (1) σωφρονίῳ ἐπισκόπῳ (a1 a2 n1 **Eo Ep**).  
 (2) σωφρονίῳ (**Ec Eu**).  
 (3) σωφρονίῳ πρόσρησις ἀμοιβαία (**Ed**).  
 (4) τῷ αὐτῷ (viz. *SophMg*) (v1).  
 (5) ST (m5).

(45) Nino Kadjaia, 'Basili Kapadokieliis epistoluri memkvidreobidan,' *Mravali'avi* 9 (1981) 21-28.

b. ID: "Ὅπως ἡϋφρανας [εϋ- d1 n1 o1] ἡμᾶς τοῖς [τοῖς om. o1] γράμμασιν οὐδὲν δεόμεθα γράφειν. εἰκάζεις γὰρ πάντως αὐτοῖς οἷς ἐπέστειλας; -λατρεύοντες τῷ κυρίῳ καὶ [λατρεύοντες ... καὶ om. n1 o1] ἄσυχον τὴν πίστιν καὶ ἀπερίεργον τὴν [τῆς n1 o1] εἰς πατέρα καὶ υἱὸν καὶ ἅγιον πνεῦμα διαφυλάσσοντες.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 clxii; a2 clxii; a4 cxlviii; a5 clxii; a6 clxii; a7 clxii. (ii) Corpus **Eb**: b1 clxiii; b2 clxiii; b3 clxiii. (iii) Corpus **Ec**: c1 cclii; c2 cclii; c3 cclii; c4 cclii; c5 ccl; c6 ccliii. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccl; d2 cclii; d3 clii. (v) Corpus **Ee**: e1 101/viii; e2 ci. (vi) Corpus **Em**: m5 cxxxiv. (vii) Corpus **En**: n1 cclxxxvii. (viii) Corpus **Eo**: o1 cclxxxiv; o2 cclxxxvii. (ix) Corpus **Ep**: p1 cclxxxiv; p2 cclxxxviii. (x) Corpus **Eq**: q1 cclxxix. (xi) Corpus **Eu**: u1 ccliii; u3 clxxix; u4 clv. (xii) Corpus **Ev**: v1 ccvii. (xiii) Corpus **Ew**: w1 clvii; w2 cvi; w3 230/ccliii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxxxix/335. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 260. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 376-377; Migne 1857 1886 = PG 32, 645C1-648B5; Deferrari 1928, 2: 444-448. (3) Courtonne 1961, 2: 107.1-108.28. Reprints: BEP (1977) 55: 194-195.

e. VERS: (i) Latin: BRESSIEU 125/SN.

(ii) Georgian: GAI0Z clxix.

f. TEST: IAKOV I/xxxii.156.

*SophMg* 1/192: To Sophronios Magister 1, Epistle 192 Maran.

- a. TIT: (1) σωφρονίῳ μαγίστρω (omnes codd. praeter 2 3).  
 (2) τῷ αὐτῷ (n1 **Eo Ep** v1).  
 (3) ST (m5).

b. ID: Εἰ αὐτὸς διπλὴν ἔλαβες χάριν ὥς αὐτὸς τῇ ἀνυπερβλήτῳ προθυμία περὶ τὰ ἀγαθὰ ἔργα ἐπέστειλας ἡμῖν; - παράσχοι δὲ ἡμῖν ὁ κύριος ἰδεῖν σε ἐν τάχει ὥστε ἀπὸ γλώττης ὁμολογήσαι τὴν χάριν καὶ πάντων ὁμοῦ τῶν ἐν σοὶ καλῶν ἀπολαῦσαι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 clv; a2 clv; a3 lxi; a4 lxx; a7 cxli; a8 clv; a9 clv; a10 clv. (ii) Corpus **Eb**: b1 clvi; b2 clvi; b3 clvi. (iii) Corpus **Ec**: c1 lx; [c2 lx: mut.]; c3 lx; c4 lx; c5 lx; c6 lx. (iv) Corpus **Ed**: d1 lx; d2 lx; d3 xxiv. (v) Corpus **Ee**: e1 94/i; e2 xciv. (vi) Corpus **Em**: m4 lxi; m5 lxx. (vii) Corpus **En**: n1 cclxxxiv. (viii) Corpus **Eo**: o1 cclxxxi; o2 cclxxxiv. (ix) Corpus **Ep**: p1 cclxxxi; p2 cclxxxv. (x) Corpus **Eq**: q1 cclxxvi. (xi) Corpus **Eu**: u1 cclv; u3 clxxxi; u4 clvii. (xii) Corpus **Ev**: v1 cciv. (xiii) Corpus **Ew**: w1 clxv; w3 50/lx.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxxxiii/329. (2) Garnier-

Maran 1730, 3: 285. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 413-414; Migne 1857 1886 = PG 32, 704B10-705A7; Deferrari 1930, 3: 82. (3) Courtonne 1961, 2: 145.1-146.12. Reprints: BEP (1977) 55: 217.

- e. VERS: (i) Latin: **NAVARRA** 17/lx.  
(ii) Georgian: **MTSIRÉ** viii.

*SophMg* 2/32: To Sophronios Magister 2, Epistle 32 Maran.

- a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (omnes codd. praeter 2).  
(2) σωφρονίῳ μαγίστρῳ διὰ γρηγόριον ἐπίσκοπον (**Ec Ed** m3).

(3) σωφρονίῳ μαγίστρῳ (**Eu**).

(4) ST (m5).

b. ID: Ἀπολαύει τοῦ καιροῦ καὶ ὁ θεοφιλέστατος ἀδελφὸς ἡμῶν γρηγόριος ὁ ἐπίσκοπος. ὁδυνᾶται γὰρ μετὰ πάντων καὶ αὐτὸς ἐπηρεαίαις ἐπαλλήλοις [ἀλλεπαλλήλοις n1 o1 c32]; -καὶ σύμβουλος οὖν καὶ προστάτης αὐτὸς γενοῦ τὸ εἶδος τῆς βοήθειας διὰ τῆς μεγάλης σεαυτοῦ [ἐαυτοῦ n1] φρονήσεως ἐξευρίσκων [ἐξευρών n1 o1].

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 clvi; a2 clvi; a4 cxlii. (ii) Corpus **Eb**: b1 clvii; b2 clvii; b3 clvii; b5 lvi. (iii) Corpus **Ec**: c1 lxv; [c2 lxv: mut.]; c3 lxv; c4 lxv; c5 lxv; c6 lxv. (iv) Corpus **Ed**: d1 lxv; d2 lxv. (v) Corpus **Ee**: e1 95/ii; e2 xc. (vi) Corpus **Ef**: f10 xxiii. (vii) Corpus **Em**: m4 lxvi; m5 lxxiv; m6 xxxi. (viii) Corpus **En**: n1 cclxxxvi. (ix) Corpus **Eo**: o1 cclxxxiii; o2 cclxxxvi. (x) Corpus **Ep**: p1 cclxxxiii; p2 cclxxxvii. (xi) Corpus **Eq**: q1 cclxxxviii. (xii) Corpus **Eu**: u1 cclxiv; u2 cclxiv. (xiii) Corpus **Ev**: v1 ccvi. (xiv) Corpus **Ew**: w1 cxcii; w3 55/lxv.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, lxxxiv. Reprints: Erasmus 1532, cxlii/84; Cornarius 1551, cxlii/84; DuDuc-Morel 1618, 2: xc/84. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 111-112. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 158-160; Migne 1857 1886 = PG 32, 316B6-317C6; Deferrari 1926, 1: 178-184. (3) Courtonne 1957, 1: 74-76 (i.1-27; ii.1-23). Reprints: BEP (1977) 55: 53-54; Forlin Patrucco 1983, 1: 168-170.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilius Magnus Sophronio magistro'; ID: Particeps fit temporis, etiam pientissimus frater noster Gregorius episcopus. Affligitur enim cum omnibus etiam ipse assiduus calumniis; -etiam hoc ipsum ignoramus, quod fieri possit ut nobis liberatio contingat. Itaque et consiliarius et tutor ipse sis, auxilii speciem per magnam tuam prudentiam excogitans)

= Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, clxix/84. Reprints: Cornarius 1552, clxix/84; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Sophronio Magistro Basilius'; ID: Temporis incommoditate premitur etiam Deo dilectissimus frater noster Gregorius episcopus. Luget enim et ipse cum omnibus aliis irremissis contumeliis; -ut et hoc ipsum ignoremus quomodo possibile sit, ut liberemur. Consultorem itaque te pariter et tutelarem patronum praebeas, perque praeclaram tuam prudentiam, rationem aliquam auxiliandi adinuenias): Musculus 1540, 2: lxxxiv. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: cx/84. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, clxxx/84; Schott 1616, clxxiii/78; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

*SophMg* 3/272: To Sophronios Magister 3, Epistle 272 Maran.

- a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (omnes codd. praeter 2).

(2) τῷ αὐτῷ διὰ διαβολὴν ἑαυτοῦ (**Ec Ed** m3).

(3) σωφρονίῳ μαγίστρῳ (**Eu Ev**).

(4) ST (m5).

b. ID: Ἀπήγγειλέ μοι ἀκτίακος [ἀκτίανος d1] ὁ διάκονος ὅτι σέ τινες ἐλύπησαν καθ' ἡμῶν διαβάλλοντες ἡμᾶς ὡς οὐκ εὐνοϊκῶς πρὸς τὴν σὴν διακειμένους σεμνότητα; -οὐ μόνον κατὰ τὴν κοινὴν τῶν ἀνθρώπων φύσιν ἀλλ' ὅτι καὶ ἰδίως εὐεργέτην σε γυνώριζω ἑμαυτοῦ τε καὶ τῆς πατρίδος.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 clvii; a2 clvii; a4 cxliii; a5 clvii; a6 clvii; a7 clvii. (ii) Corpus **Eb**: b1 clviii; b2 clviii; b3 clviii. (iii) Corpus **Ec**: c1 lxvi; [c2 lxvi: mut.]; c3 lxvi; c4 lxvi; c5 lxvi; c6 lxvi. (iv) Corpus **Ed**: d1 lxvi; d2 lxvi; d3 xxvii. (v) Corpus **Ee**: e1 96/iii; e2 xcvi. (vi) Corpus **Ef**: f3 ix; f4 xix. (vii) Corpus **Em**: m4 lxvii; m5 lxxv; m6 xxxii. (viii) Corpus **En**: n1 cclxxx. (ix) Corpus **Eo**: o1 cclxxvii; o2 cclxxx. (x) Corpus **Ep**: p1 cclxxvii; p2 cclxxix. (xi) Corpus **Eq**: q1 cclxxi. (xii) Corpus **Eu**: u1 ccxxvii; u4 cxii. (xiii) Corpus **Ev**: v1 cc; v2 xxxvi. (xiv) Corpus **Ew**: w1 lxxxiii; w2 lii; w3 56/lxvi.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxxiv/330. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 418-419. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 606-607; Migne 1857 1886 = PG 32, 1005B2-1008C14; Deferrari 1934, 4: 146-152. (3) Courtonne 1966, 3: 144-146 (i.1-27; ii.1-18; iii.1-15). Reprints: BEP (1977) 55: 340-341.

e. VERS: (i) Latin: **NAVARRA** 19/lxvi.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cclxix.

f. TEST: **MELISSA** xiv.

*SophMg 4/76*: To Sophronios Magister 4, Epistle 76 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (omnes codd. praeter 2 3).

(2) σωφρονίῳ μαγίστρῳ (**Ec Ed Eu**).

(3) ST (m5).

b. ID: Τὸ μὲν μέγεθος τῶν καταλαβουσῶν συμφορῶν τὴν πατρίδα ἡμῶν αὐτὸν ἐμὲ ἡνάγκαζε καταλαβόντα τὸ στρατόπεδον; -καὶ εὐρεῖν διὰ τὴν σύνεσιν ῥᾶδιον καὶ χρήσασθαι [χρησθαι c3] τοῖς εὐρεθεῖσι διὰ τὴν παρὰ θεοῦ δεδομένην σοι [σοι δεδομένην n1 o1] δύναμιν οὐ χαλεπόν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 clviii; a2 clviii; a4 cxliv; a5 clviii; a6 clviii; a7 clviii. (ii) Corpus **Eb**: b1 clx; b2 clx; b3 clx. (iii) Corpus **Ec**: c1 ci; c2 ci; c3 ci; c4 ci; c5 ci; c6 ci. (iv) Corpus **Ed**: d1 ci; d2 ci; d3 liii. (v) Corpus **Ee**: e1 97/iv; e2 xcvi. (vi) Corpus **Em**: m4 cvii; m5 ci; m6 xxxiii. (vii) Corpus **En**: n1 cclxxxiii. (viii) Corpus **Eo**: o1 cclxxx; o2 cclxxxiii. (ix) Corpus **Ep**: p1 cclxxx; p2 cclxxxi. (x) Corpus **Eq**: q1 cclxxv. (xi) Corpus **Eu**: u1 ccxxxii; u3 cxli. (xii) Corpus **Ev**: v1 cciii. (xiii) Corpus **Ew**: w1 lxxxix; w2 lvi; w3 91/ci.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxxxv/331. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 171. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 244-245; Migne 1857 1886 = PG 32, 449D1-452B12; Deferrari 1928, 2: 80-82. (3) Courtonne 1957, 1: 178.1-179.28. Reprints: BEP (1977) 55: 110.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 45/SN.

*SophMg 5/96*: To Sophronios Magister 5, Epistle 96 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (omnes codd. praeter 2).

(2) ST (m5).

(3) [σωφρονίῳ μαγίστρῳ: Maran].

b. ID: Καὶ τίς οὕτω φιλόπολις ὅς τὴν ἐνεγκοῦσαν καὶ θρεψαμένην πατρίδα ἴσα γονεῦσι τιμῶν ὡς αὐτὸς σύ; -διὰ μιᾶς τῆς ἡμετέρας [ἡμέρας o1] φωνῆς διαλέγεσθαι καὶ κοινὴν εἶναι πάντων εὐχὴν γενέσθαι τι τῷ ἀνδρὶ διὰ τῆς σῆς τελειότητος δεξιόν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 clx; a2 clx; a4 cxlv; a5 clx; a6 clx; a7 clx. (ii) Corpus **Eb**: b1 clx; b2 clx; b3 clx. (iii) Corpus **Ec**: c1 cii; c2 cii; c3 cii; c4 cii; c5 cii; c6 cii. (iv) Corpus **Ed**: d1 cii; d2 cii. (v) Corpus **Ee**: e1 98/v; e2 xcvi. (vi) Corpus **Em**: m4 cviii; m5 cx. (vii) Corpus **En**: n1 cclxxx. (viii) Corpus **Eo**: o1 cclxxviii; o2 cclxxxi. (ix) Corpus **Ep**: p1 cclxxviii; p2 cclxxix. (x) Corpus **Eq**: q1 cclxxiii. (xi) Corpus **Eu**:

u1 ccxxviii; u3 ccxxvii; u4 ccxxiii. (xii) Corpus **Ev**: v1 cci. (xiii) Corpus **Ew**: w1 lxxxiv; w2 liii; w3 92/cii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxxxvi/332. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 189-190. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 271-272; Migne 1857 1886 = PG 32, 492A1-D2; Deferrari 1928, 2: 156-160. (3) Courtonne 1957, 1: 208.1-209.40. Reprints: BEP (1977) 55: 127-128.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 46/SN.

*SophMg 6/180*: To Sophronios Magister 6, Epistle 180 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (omnes codd. praeter 2-4).

(2) τῷ αὐτῷ εὐμαθίου ἔνεκεν (**Ed m4 Ev**).

(3) σωφρονίῳ μαγίστρῳ εὐμαθίου ἔνεκεν (**Eu**).

(4) ST (m5).

(5) [σωφρονίῳ μαγίστρῳ: Maran].

b. ID: Ἄνδρὶ ἀξιολόγῳ περιτυχῶν περιστάσει οὐκ ἀνεκτῇ κεχρημένῳ ἔπαθον τὴν ψυχὴν. τί γὰρ οὐκ ἔμελλον ἀνθρώπος ὢν; - ἀλλὰ τῇ σῇ σεμνότητι δεῖ ἐν λόγῳ ποιεῖσθαι τὰ καθ' ἡμᾶς ἀνεχομένη [τῆς σῆς σεμνότητος ... ἀνεχομένης n1 o1] οὐ μικρὸν φανεῖται τὸ χαρισθὲν ἡμῖν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 clx; a2 clx; a4 cxlvi; a5 clx; a6 clx; a7 clx. (ii) Corpus **Eb**: b1 clxi; b2 clxi; b3 clxi. (iii) Corpus **Ec**: c1 ciii; c2 ciii; c3 ciii; c4 ciii; c5 ciii; c6 ciii. (iv) Corpus **Ed**: d1 ciii; d2 ciii; d3 liv. (v) Corpus **Ee**: e1 99/vi; e2 xcix. (vi) Corpus **Ef**: f4 xxvii. (vii) Corpus **Em**: m4 cix; m5 cxi; m6 xxxiv. (viii) Corpus **En**: n1 cclxxxii. (ix) Corpus **Eo**: o1 cclxxxix; o2 cclxxxii. (x) Corpus **Ep**: p1 cclxxxix; p2 cclxxx. (xi) Corpus **Eq**: q1 cclxxiv. (xii) Corpus **Eu**: u1 ccxxx; u3 ccxxxix; u4 SN, fol. 112v. (xiii) Corpus **Ev**: v1 ccii; v2 xxxvii. (xiv) Corpus **Ew**: w1 lxxxvii; w2 liv; w3 93/ciii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxxxvii/333. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 265. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 384; Migne 1857 1886 = PG 32, 657A9-B15; Deferrari 1928, 2: 466. (3) Courtonne 1961, 2: 15.1-116.17. Reprints: BEP (1977) 55: 199.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 47/SN.

(ii) Georgian: (1) **MTSIRÉ** xxviii. (2) **GAIOZ** clxxvii.

*SophMg 7/177*: To Sophronios Magister 7, Epistle 177 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (omnes codd. praeter 2 3).

(2) σωφρονίῳ μαγίστρῳ (**Eu**).

(3) ST (m5).

b. ID: Καταλέγειν μὲν πάντως τοὺς δι' ἡμῶν [ἡμᾶς o1] εὐεργετηθέντας παρὰ τῆς σῆς μεγαλονοίας οὐ ῥᾶδιον οὕτω πολλοὺς [πολλοῖς n1] σύνισμεν ἑαυτοῖς εὐπεποικύοσι; - ἦν εἰ μὴ ὁ παρῶν καταβλάψει πάνυ ῥᾶδιον σαφῶς καὶ ἀναντιρῆτως ἐπιδειχθήσεται.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 clxi; a2 clxi; a4 cxlvii; a5 clxi; a6 clxi; a7 clxi. (ii) Corpus **Eb**: b1 clxii; b2 clxii; b3 clxii. (iii) Corpus **Ec**: c1 civ; c2 civ; c3 civ; c4 civ; c5 civ; c6 civ. (iv) Corpus **Ed**: d1 civ; d2 civ; d3 lv. (v) Corpus **Ee**: e1 100/vii; e2 c. (vi) Corpus **Em**: m4 cx; m5 cxii. (vii) Corpus **En**: n1 cclxxxv. (viii) Corpus **EO**: o1 cclxxxii; o2 cclxxxv. (ix) Corpus **Ep**: p1 cclxxxii; p2 cclxxxvi. (x) Corpus **Eq**: q1 cclxxxvii. (xi) Corpus **Eu**: u1 cclxii; u4 clxiv. (xii) Corpus **Ev**: v1 ccv. (xiii) Corpus **Ew**: w1 cxc; w2 lv; w3 94/civ.

(2) Other MSS: OXFORD BL 216, s.15, iv.330 (only begin.)

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxxxviii/334. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 263-264. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 382; Migne 1857 1886 = PG 32, 653C6-656A12; Deferrari 1928, 2: 460-462. (3) Courtonne 1961, 2: 113.1-114.14. Reprints: BEP (1977) 55: 198.

e. VERS: (i) Latin: BRESSIEU 48/civ.

(ii) Georgian: GAI0Z clxxiv.

*Soz 261*: To the Sozopolitans, Epistle 261 Maran.

a. TIT: (1) τοῖς ἐν σωζοπόλει (omnes codd. praeter 2).

(2) ST (m5).

b. ID: Ἐνέτυχον τοῖς γράμμασιν ὑμῶν ἀδελφοὶ τιμώτατοι ἃ περὶ τῶν καθ' ὑμᾶς πραγμάτων ἐπεστείλατε; - καὶ ἅμα πεπεισμένοι ὅτι τοῖς φοβουμένοις τὸν κύριον ἐξαρκεῖ καὶ ἡ δι' ὀλίγων ὑπόμνησις.

**Des. 2**: ὑπόμνησις· αὐτῷ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας. ἀμήν (**H**: v59).

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 lxxviii; a2 lxxviii; a4 lxxvii. (ii) Corpus **Eb**: b1 lxxx; b2 lxxx; b3 lxxx; b4 lxxx; b5 xxxviii. (iii) Corpus **Ec**: c1 lxii; [c2 lxii: mut.]; c3 lxii; c4 lxii; c5 lxii; c6 lxii. (iv) Corpus **Ed**: d1 lxii; d2 lxii. (v) Corpus **Ee**: e1 103/i; e2 ciii. (vi) Corpus **Ef**: f2 xxv; f5 xxiv; f6 xxiv. (vii) Corpus **Em**: m3 xxii; m4 lxiii; m5 lxxii. (viii) Corpus **En**: n1 ccxxx. (ix) Corpus **EO**: o1 ccxxv; o2 ccxxviii. (x) Corpus **Ep**: p1 ccxxv; p2 ccxxvi. (xi) Corpus **Eq**: q1 ccxx. (xii) Corpus **Eu**:

u1 ccxlviii. (xiii) Corpus **Ev**: v1 clvii; v6 xix; v7 xix; v8 xix. (xiv) Corpus **Ew**: w1 cxxxviii; w3 52/lxii.

(2) Homilies: (i) Corpus **Hd**: d4 xl; d10 liv; d11 xlix; d12 lxi. (ii) Corpus **Hm**: m24 lv; m42 lix; m44 lix; m53 xxv. (iii) Corpus **Hv**: v46 xlix; v59 lv.

(3) Other MSS: PARIS BN gr. 950. B; 205x140; 576 pp; 22-23 lin; s.14. Ancient Baluz.-Reg. 2971,2. Bas., et al.; i.25-38: \*\*Hex 12; ii.39-41 41-44: Hex 2 (exc., 23A, 27B); iii.62-89: Various fragm. on Genesis (Origen, Cyr., Hes.; at 76: Bas.); iv.157-159: *Soz 261*; v.161-162: Excerpt (οὐσία δὲ καὶ ὑπόστασις ... μετὰ σχήματος).

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, lxx. Reprints: Erasmus 1532, cxxiii/65; Cornarius 1551, cxxiii/65; DuDuc-Morel 1618, 2: lxxi/65. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 401-403. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 581-584; Migne 1857 1886 = PG 32, 968B3-972D3; Deferrari 1934, 4: 72-84. Courtonne 1966, 3: 115-119 (i.1-29; ii.1-26; iii.1-37). Reprints: BEP (1977) 55: 324-326.

e. VERS: (i) Syriac: LONDON BL Add. 14549 (Syr. 556). M; 278x185; 226 fols; 2 cols; 34-49 lin; s.8/9, by Abraham of Beth-Sūrāyā. Nys., Naz. et Bas.; i.206v-207: *Soz 261* ('Basil to the People of Sozopolis, Against the Phantasiasts [Julianists]'); ii.207: 'Basil to the Priests Who Were Expelled by the Heretics' (inc. mut.); iii.209-210: *GrNaz 3/71*; iv.210r-v: \*\**Iulp/Bas 1/40*; v.210-211: \*\**Iulp 1/41*; vi.211r-v: *AthAlex 3/80*; vii.211v: *Asc 3/257*; viii.217r-v: *GrNaz 1/14*.

(ii) Georgian: (1) MTSIRÉ v. (2) GAI0Z cclviii.

(iii) Latin: (1) MYCRAEUS ('In Sozopoli agentibus Magni Basilii epistula'; ID: Accepi literas, fratres charissimi, quas de rerum uestrarum statu ad me scripsistis quod nos curarum participes facitis; -ut qui noluerimus epistulae mensuram excedere, habeamusque persuasum etiam breuiusculam admonitionem iis qui timent dominum sufficere. Vale): Mycraeus 1531, xv. Reprints: Tilmann 1547, 2: xci/65; Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, clxi/65; Schott 1616, cliv/59; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) CORNARIUS ('Basilii Magni Sozopolitanis'; ID: Adeptus sum literas uestras fratres uenerandissimi, quas de rebus uestris scripsistis, et quod quidem nos socios curarum suscepistis; -modum epistulae excedere nolentes, et simul persuasi quod timentibus dominum sufficit per pauca contingens commonefactio) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cl/65. Reprints: Cornarius 1552, cl/65; Cornarius 1566. (3) MUSCULUS ('Ad Sozopolitanos Magni Basilii epistula'; ID: Potitus sum literis uestris, fratres colendissimi, quas de iis quae aduersum uos geruntur scripsistis. Et quod in consortium nos



curarum ac rerumque uobis necessariae; -nam ex multis pauca uobis scripsimus: nolentes epistulae excedere mensuram, simulque persuasi, quod uel modica timentibus dominum sufficiat admonitio): Musculus 1540, 2: lxv. Reprints: Musculus 1565 1569 1571.

f. TEST: (1) SEUROS i, ii, vi vii. (2) LEONTIOS xcix. (3) EULOGIOS i.

(\*) DOCTRINA 2.vi ascribes a text that has not been identified. See also ZYGABENOS vi.1080A.

*Tar 1/113: To Those in Tarsos 1, Epistle 113 Maran.*

a. TIT: (1) τοῖς ἐν ταρσῶ πρεσβυτέροις (omnes codd. praeter 2).

(2) τοῖς ἐν ταρσῶ πρεσβυτέροις ὥστε οἰκονομικῶς τοῖς ἀπὸ τῶν πνευματομάχων ἐπιστρέφουσιν προσερχομένοι λαβεῖν αὐτοὺς ὁμολογοῦντας τὴν ἐν νικαία πίστιν καὶ ὡς οὐκ ἔστιν κτίσμα τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον (Ed Ee).

b. ID: Συντυχῶν τῷδε πολλὴν ἔσχον τῷ ἀγίῳ θεῷ τὴν χάριν ὅτι με καὶ διὰ τῆς αὐτοῦ παρουσίας ἀπὸ πολλῶν θλίψεων παρεμυθήσατο; -καὶ εἴ τι δέοι πλέον προστεθῆναι εἰς τράνωσιν δώσει ὁ κύριος ὁ πάντα συνεργῶν εἰς ἀγαθὸν τοῖς ἀγαπῶσιν αὐτόν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 c; a2 c; a3 cii; a4 lxxxix; a5 c; a6 c; a7 c. (ii) Corpus Eb: b1 cii; b2 cii; b3 cii; b4 cii. (iii) Corpus Ec: c1 ccxlvii; c2 ccxlvii; c3 ccxlvii; c4 ccxlvii; c5 ccxlv; c6 ccxlviii. (iv) Corpus Ed: d1 ccxlv; d2 ccxlvii; d3 cxlvii. (v) Corpus Ee: e1 225/i; e2 ccxxv. (vi) Corpus Ef: f7 lviii; f8 xxxviii. (vii) Corpus En: n1 cxxxvii. (viii) Corpus Eo: o1 cxxviii; [o2 cxxviii: mut.] (ix) Corpus Ep: p1 cxxviii; p2 cxxviii. (x) Corpus Eq: q1 cxxiii. (xi) Corpus Eu: u1 cxxxvi; u2 cxxxvi; u3 xcix; u4 lxxxvii. (xii) Corpus Ev: v1 cxliii; v6 xiv; v7 xiv; v8 xiv. (xiii) Corpus Ew: w1 cl; w2 xcvi; w3 225/ccxlviii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: clvii/203. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 205-206. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 295-296; Migne 1857 1886 = PG 32, 525B2-528A15; Deferrari 1928, 2: 220-224. (3) Courtonne 1961, 2: 16.1-17.41. Reprints: BEP (1977) 55: 142-143.

e. VERS: (i) Latin: (1) NOBILI ('Basilus presbyteris Tarsensibus'; ID: Postquam cum uestro homine sum congressus, magnas habui Deo sancto gratias; -minimeque contentiosae inter nos exercitationi daturum esse Dominum, qui ipsum diligentibus

omnia cooperatur in bonum): Nobili 1578, i. Reprints: Gillot 1603, cccxxvii; Schott 1616, ccxxiv; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) NAVARRA 77/cxxxvi. (3) BRESSIEU 120/SN. (4) SIRLETO: CITTA DEL VATICANO BAV Vat. lat. 6152, s.16<sup>II</sup>, iv.105v-113.

*Tar 2/114: To Those in Tarsos 2, Epistle 114 Maran.*

a. TIT: (1) τοῖς αὐτοῖς (a1 a2).

(2) τοῖς ἐν ταρσῶ περὶ κυριακόν (Ec Eu).

(3) τοῖς ἐν ταρσῶ τοῖς περὶ κυριακόν παραπλήσια (Ed).

b. ID: Ὅσον ἔστι τὸ τῆς εἰρήνης ἀγαθὸν τί χρὴ λέγειν πρὸς ἀνδρας υἱοὺς τῆς εἰρήνης; -ἐνὸς τούτου αὐτοῖς τοῦ ἐπιζητούμενου παρ' αὐτῶν ὑπὸ τῆς ὑμετέρας [ἡμετέρας n1] τελειότητος ἐτοίμος παρασχεθέντος.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 ci; a2 ci; a3 ciii; a4 xc; a5 ci; a6 ci; a7 ci. (ii) Corpus Eb: b1 ciii; b2 ciii; b3 ciii; b4 ciii. (iii) Corpus Ec: c1 ccxlviii; c2 ccxlviii; c3 ccxlviii; c4 ccxlvii; c5 ccxlv; c6 ccxlix. (iv) Corpus Ed: d1 ccxlv; d2 ccxlviii; d3 cxlviii. (v) Corpus Ee: e1 226/ii; e2 ccxxvi; e3 xxviii. (vi) Corpus Ef: f7 lix; f8 xxxix. (vii) Corpus Em: [m4 cclxix: mut.] (viii) Corpus En: n1 cxxxviii. (ix) Corpus Eo: o1 cxxix; [o2 cxxix: mut.] (x) Corpus Ep: p1 cxxix; p2 cxxix. (xi) Corpus Eq: q1 cxxiv. (xii) Corpus Eu: u1 cxxxvii; u2 cxxxvii; u3 c; u4 lxxxviii. (xiii) Corpus Ev: v1 cxliv; v6 xv; v7 xv; v8 xv. (xiv) Corpus Ew: w1 cli; w2 xcix; w3 226/ccxlix.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: clviii/204. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 206-207. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 296-297; Migne 1857 1886 = PG 32, 528B1-529B2; Deferrari 1928, 2: 224-228. (3) Courtonne 1961, 2: 17.1-19.43. Reprints: BEP (1977) 55: 143-144.

e. VERS: (i) Latin: (1) NOBILI ('Iis qui Tarsi sunt'; ID: Quantum sit pacis bonum, minime narrato opus est, cum uiris sermonem habenti, qui sunt filii pacis; -maiores in modum erga uos omnem modestiam adhibuituros, si hoc unum, quod a uobis expetunt, uestra ipsis perfectio libenter dederit): Nobili 1578, ii. Reprints: Gillot 1603, cccxxviii; Schott 1616, ccxxv; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) NAVARRA 78/cxxxvii. (3) BRESSIEU 121/SN.

f. TEST: MELISSA vii.

*Ter 1/214: To Terentios 1, Epistle 214 Maran.*

a. TIT: (1) τερεντίῳ κόμητι (a1 a2 Eu).

- (2) πρὸς τερέντιον κόμητα (**Ec Ed m3**).  
 (3) τερεντίω κόμητι γρ καὶ τερεντίνω κόμητι (**n1**).  
 (4) τερεντίω κόμητι γρ τερατίνω κυρίω (**o1 p1**).  
 (5) τερεντίω κόμητι: τερεντίνω γρ τερατίνω κόμητι (**p2**).  
 (6) τῷ αὐτῷ περὶ τοῦ ὁμοουσίου (**v1**).  
 (7) **ST** (**m5**).

b. **ID**: "Ὅτε ἠκούσαμεν τὴν σεμνότητά σου πάλιν ἐκβεβί-  
 ᾶσθαι πρὸς τὴν τῶν κοινῶν ἐπιμέλειαν εὐθὺς μὲν διεταράχ-  
 θημεν; -φύλαξον ἡμῖν σεαυτὸν ἀπρόληπτον ἢν' ἔχομέν σοι  
 ἐπαναπαύεσθαι ὃν ἐν πᾶσιν [ἐν πᾶσιν ὃν **d1**] ἡμῖν ὁ θεὸς  
 βακτηρίαν καὶ ἔρεισμα [βακτηρίαν ἡμῖν καὶ ἔρεισμα ὁ θεὸς  
**n1 o1**] ἐχαρίσατο.

c. **MSS**: (1) **Letters**: (i) **Corpus Ea**: a1 clxxxiii; a2 clxxxiii;  
 a3 cliv; a4 clxxiii; a5 clxxxiii. (ii) **Corpus Eb**: b1 clxxxiv; b2  
 clxxxiv; b3 clxxxiv. (iii) **Corpus Ec**: c1 xl; [c2 xl: mut.]; c3 xl;  
 c4 xl; [c5 xl: mut.]; [c6 xl: mut.] (iv) **Corpus Ed**: d1 xl; d2 xl;  
 d3 xiii. (v) **Corpus Ee**: e1 63/i; e2 lxiii; e3 xiv. (vi) **Corpus Ef**:  
 f1 xl; f5 xxii; f6 xxii; f7 xxvi; f8 vi. (vii) **Corpus Em**: m4 xli;  
 m5 lii. (viii) **Corpus En**: n1 cxxii. (ix) **Corpus Eo**: o1 cxiii; [o2  
 cxiii: mut.] (x) **Corpus Ep**: p1 cxiii; p2 cxiii. (xi) **Corpus Eq**:  
 q1 cix. (xii) **Corpus Er**: r4 xi. (xiii) **Corpus Eu**: u1 cxxi; u2  
 cxxi; u3 lxxxiv; u4 lxxiii. (xiv) **Corpus Ev**: v1 ccxvi; v2 xliii;  
 v6 xi; v7 xi; v8 xi. (xv) **Corpus Ew**: w1 cxi; w2 lxxii.

d. **EDD**: (1) **DuDuc-Morel** 1618, 2: ccciii/349. (2) **Garnier-**  
**Maran** 1730, 3: 320-323. Reprints: **De Sinner** 1839, iii.2: 464-  
 467; **Migne** 1857 1886 = **PG** 32, 785A1-789C11; **Deferrari** 1930,  
 3: 226-236. (3) **Courtonne** 1961, 2: 202-206 (i.1-13; ii.1-35;  
 iii.1-33; iv.1-32). Reprints: **BEP** (1977) 55: 251-253.

e. **VERS**: (i) **Latin** (1) **ANONYMOUS** ("Terentio comiti quia  
 non id ipsud est essentia et hypostasis, **Basilius**"; **ID**: Quando  
 audiuius uenerationem tuam iterum compulsam esse ad eam,  
 quae est communium rerum, diligentiam, mox quidem conturbati  
 sumus; - rogo igitur conserua nobis teipsum sine imminutione,  
 ut habeamus in te saltem repausationem, quem in omnibus nobis  
 baculum et fulcimentum dominus donauit): (a) **Corpus Ar**: r70  
 x. (b) **Other MSS**: **FIRENZE** **BML** San Marco 584, s.9/10, ii.54-  
 55v. **CITTÀ DEL VATICANO** **BAV** Ottob. lat. 70, s.16 med., ii.73v-  
 76. **CITTÀ DEL VATICANO** **BAV** Vrb. lat. 46, s.15, ii.73v-76.  
**DRESDEN** **Sächsische Landesbibliothek** A 69, s.15, v.158-159v.  
**PARIS** **BN** lat. 10594, s.15, iv.30-32. **FIRENZE** **BML** **Plut.** xvii,31,  
 s.15, ii.128v-130v. **MÜNCHEN** **BSB** **Clm** 15186, a.1493, iv.23v-  
 25v. **PARIS** **Bibl. Mazarine** 558, s.15, iv.22v-24v.

**EDD**: (a) **Gillot** 1603, cclxxxii. Reprints: **Schott** 1616, ccxlviii.  
 (b) **Costa** 1990, ii.

(2) **NAVARRA** 64/cxx/a. (3) **SIRLETO**: **CITTÀ DEL VATICANO**  
**BAV** **Vat. lat.** 6152, s.16<sup>II</sup>, ii.81-84 154v-158v (partly in Greek  
 at 81-84).

(ii) **Georgian**: **GAIOZ** ccxi.

(f) **TEST**: (1) **SEUEROS** xiii, xxv, xxx, xxxi, xxxiv, xxxvi. (2)  
**IOANNES** i, iii. Cf. (4). (3) **LEONTIOS** i. (4) **EUTYCHIOS** ii. (5)  
**PAMPHILOS** i.90. (6) **MAXIMOS** i. (7) **DOCTRINA** 6.iii, 36.277.3-  
 5, 42.xvii.

*Ter 2/99*: To Terentios 2, Epistle 99 Maran.

a. **TIT**: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2).

(2) τερεντίω κόμητι (**Ec m4 n1 o1 Ep Eu Ev**).

(3) τερεντίω κόμητι δῆλωσις τῆς αἰτίας δι' ἣν οὐ δέδωκεν  
 ἐπίσκοπους τῇ ἀρμενίᾳ· καὶ ἐπὶ ποίοις ἐκοινώσεν εὐσταθίῳ  
 τῷ σεβαστενῶ· καὶ ὅπως δείθηκεν τὰ μεταξὺ κυρίλλου καὶ τῶν  
 σαταλεωτῶν (**Ed**).

b. **ID**: Πάνυ πολλὴν σπουδὴν ἐνστησάμενος πειθαρχῆσαι  
 μερικῶς γοῦν καὶ τῷ βασιλικῷ προστάγματι καὶ τῷ φιλικῷ τῆς  
 σῆς τιμιότητος γράμματι; -ἀπολογήσασθαί σου τῇ μεγαλοφυίᾳ  
 εἰς ἀνάγκην ἦλθον πᾶσαν τῶν γεγονότων τὴν ἀλήθειαν διηγῆ-  
 σασθαι.

c. **MSS**: (1) **Letters**: (i) **Corpus Ea**: a1 clxxxiv; a2 clxxxiv;  
 a3 clv; a4 clxxiv; a5 clxxxiv. (ii) **Corpus Eb**: b1 clxxxv; b2  
 clxxxv; b3 clxxxv. (iii) **Corpus Ec**: c1 cxci; c2 cxci; c3 cxci; c4  
 cxci; c5 cxc; c6 cxci. (iv) **Corpus Ed**: d1 cxc; d2 cxci; d3 cx.  
 (v) **Corpus Ee**: e1 64/ii; e2 lxiv; e3 xv. (vi) **Corpus Em**: m2  
 lxiii; m4 cxciv. (vii) **Corpus En**: n1 xxxi. (viii) **Corpus Eo**: o1  
 xxiv; [o2 xxiv: mut.] (ix) **Corpus Ep**: p1 xxii/a; [p2 xxii/a:  
 mut.] (x) **Corpus Eq**: q1 xxii. (xi) **Corpus Eu**: u1 xxx; u3 xvi;  
 u4 xii. (xii) **Corpus Ev**: v1 ccxv; v2 xlii. (xiii) **Corpus Ew**: w1  
 xxv; w2 viii; w3 190/cxci.

d. **EDD**: (1) **DuDuc-Morel** 1618, 2: cxli/187. (2) **Garnier-**  
**Maran** 1730, 3: 193-195. Reprints: **De Sinner** 1839, iii.1: 276-  
 279; **Migne** 1857 1886 = **PG** 32, 497B5-504B6; **Deferrari** 1928,  
 2: 170-182. (3) **Courtonne** 1957, 1: 214-218 (i.1-21; ii.1-40;  
 iii.1-36; iv.1-32). Reprints: **BEP** (1977) 55: 130-133.

e. **VERS**: (i) **Latin** (1) **MUSCULUS** ("Terentio Comiti **Basilius**";  
**ID**: Quamuis admodum magna diligentia in id incubuerim, ut  
 ex parte saltem tam regio mandato; -nulla alia ratione magni-  
 ficentiae tuae satisfacere potui, necessario adactus sum, ut cunctam  
 tibi gestorum ueritatem exponerem) = **Musculus** 1565 1569 1571

= Gillot 1603, ccxcviii/6; Schott 1616, ccxxxi/6; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) **BRESSIEU** 90/cxci.

f. TEST: (1) a.474-491, 'Florilegium Vat. gr. 1431,' s.9/10, lxi.334 = Schwartz 1927, no. 70 (pp. 8, 132-133. (2) a.787, Seventh Oecumenical Council of Nicaea II (Mansi, 12: 1026): (mention) ἐν ᾗ ἐσήμανεν ὁ πατήρ τὴν πρὸς Εὐστάθιον κοινωνίαν καὶ ἀποδοχὴν ἐκ τῆς αἵρέσεως ἐπιστρέφοντα, cf. i 214.19 Courtonne; 500A1-2. (3) **IAKOV** I/xxii.96v.

*TerDe* 105: To the Deaconesses Daughters of Terentios, Epistle 105 Maran.

a. TIT: (1) διακόνοις θυγατράσι τερεντίου κόμητος (omnes codd. praeter 2 3).

(2) διακόνοις θυγατράσι τερεντίου κόμητος περὶ πίστεως (m3 Ev).

(3) ST (m5).

b. ID: 'Εγὼ καὶ σαμοσάτοις ἐπιστὰς προσεδόκησα συντεῦξεσθαι [-ξασθαι d1] τῇ κοσμιότητι ὑμῶν καὶ ἐπειδὴ διήμαρτον τῆς συντυχίας; -ὥστε μετ' ἀποδείξεων γραφικῶν καὶ τὸ τῆς ἀληθείας ἰσχυρὸν καὶ τὸ σαθρὸν τῆς αἵρέσεως ὑμᾶς ἐπιγνῶναι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxv; a2 cxv; a3 cxiv; a4 civ; a5 cxv; a6 cxv; a7 cxv. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxvii; b2 cxvii; b3 cxvii; b4 cxvii. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxv; c2 cxv; c3 cxv; c4 cxv; c5 cxv; c6 cxv. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxv; d2 cxv; d3 lxvii. (v) Corpus **Ee**: e1 160/i; e2 clx. (vi) Corpus **Ef**: f7 xxvii; f8 vii. (vii) Corpus **Em**: m3 liii; m4 clxii; m5 cxlv. (viii) Corpus **En**: n1 cxi. (ix) Corpus **Eo**: o1 clxxxiv; o2 clxxxv. (x) Corpus **Ep**: p1 clxxxiv; p2 clxxxiv. (xi) Corpus **Eq**: q1 clxxxix. (xii) Corpus **Eu**: u1 ccxliii; u2 ccxliii; u4 cxxv. (xiii) Corpus **Ev**: v1 ccxvii; v2 xliv; v6 xii; v7 xii; v8 xii. (xiv) Corpus **Ew**: w1 cxvii; w2 lxxvi; w3 115/cxxv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclv/301. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 199-200. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 285-286; Migne 1857 1886 = PG 32, 512B9-513C1; Deferrari 1928, 2: 198-200. (3) Courtonne 1961, 2: 6.1-7.38. Reprints: BEP (1977) 55: 136-137.

e. VERS: (i) Latin: (1) **NAVARRA** 117/SN. (2) **BRESSIEU** 54/cxxv.

(ii) Georgian: **MTSIRÉ** i.

f. TEST: (1) **SEUROS** xiv. (2) **IAKOV** I/xxxix.202.

APPENDIX: 'Ad Terentium', in Armenian: ANKARA KV 1, a.1796, by Grigor of Galata, in Jerusalem, xcvi. 'Ad Terentium'. VENEZIA BCM 41 (Sarg. 226). C; 556/400x340/250; 220 fols; 2 cols; 29-35 lin; a.1245-s.15, by Step'anos, Yovhannēs, T'ovma and Lazar. *Bolorgir*. Misc.; i.194r-v: 'Ad Terentium'; [fols 219v-220: \*\**AmphVita* (10th miracle). VENEZIA BCM 512 (Sarg. 202), a.1637, v.174r-v. YEREVAN Mashtots'i Anvan Hin Dzerhagrats' Institut Matenadaran 941. C; 270x205; 348 fols; 2 cols; 33 lin; SA. *Notragir*. Anthology; i.172v-173. YEREVAN Mashtots'i Anvan Hin Dzerhagrats' Institut Matenadaran 996. C; 303/250x205/150; 568 fols; 2 cols; 33 lin; a.1442, by Ovhanēs and Shalan, in Serkewili. *Bolorgir*. Tonakan; i.61v-68v: *Chr*; ii.293v-294: 'Ad Terentium'; iii.319-327v: *Iei* 1. YEREVAN Maten. 1525, s.13, ii.185v-186.

*Thdr* 173: To Theodora, Epistle 173 Maran.

a. TIT: θεοδώρᾳ κανονικῇ (a1 a2).

(2) πρὸς κανονικὴν θεοδώραν (**Ec Ed Ee m4 Eu**).

(3) πρὸς θεοδώραν κανονικὴν (n1 o1 **Ep w1**).

(4) πρὸς θεοδώραν κανονικὴν περὶ βίου κανονικοῦ (**Ev; A**: c24 p27 i13).

(5) πρὸς θεοδώραν κανονικὴν ὅπως τελειωτέον αὐτῇ τὸν δρόμον τῆς κατὰ τὰς ἐντολὰς τοῦ κυρίου διαγωγῆς (f1 w2).

(6) ST (m5).

See also 173a 173b 173c.

b. ID: 'Ὁκνηροὺς ἡμᾶς ποιεῖ πρὸς τὸ γράφειν τὸ μὴ πεπεῖσθαι τὰς ἐπιστολὰς ἡμῶν πάντως ἐγχειρίζεσθαι τῇ σῇ ἀγάπῃ; -πρὸς ὃ ἐπειγόμεθα μὲν ἅπαντες μέμνηται δὲ αὐτοῦ καὶ τὴν ἀπ' αὐτοῦ ἔκβασιν ἀγωνιῶσιν ἐλάχιστοι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxvi; a2 cxvi; a3 cxv; a4 cv; a5 cxvi; a6 cxvi; a7 cxvi. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxviii; b2 cxviii; b3 cxviii; b4 cxviii. (iii) Corpus **Ec**: c1 vi; [c2 vi: mut.]; c3 vi; c4 vi; [c5 vi: mut.]; c6 vi. (iv) Corpus **Ed**: d1 vi; d2 vi; d3 i. (v) Corpus **Ee**: e1 327/i; e2 cccxxvi. (vi) Corpus **Ef**: f1 vi. (vii) Corpus **Em**: m4 vi; m5 xxix. (viii) Corpus **En**: n1 ccxc. (ix) Corpus **Eo**: o1 cclxxxvii. (x) Corpus **Ep**: p1 cclxxxvii; p2 ccxc. (xi) Corpus **Eq**: q1 cclxxxiii. (xii) Corpus **Eu**: u1 ccix; u2 ccix; u3 clxxvii; u4 cliii. (xiii) Corpus **Ev**: v1 cclii; v2 lxxi. (xiv) Corpus **Ew**: w1 cxx; w2 lxxviii; w3 6/vi, 308/SN, 311/SN. (xv) Corpus **Ex**: x18 vii.

(2) Ascetica: (i) Corpus **Ac**: c16 xxii; c19 ix. (ii) Corpus **Ai**: i13 v. (iii) Corpus **Ap**: p10 xxiii; p27 xvi.

- (3) Homilies: (i) Corpus **Hd**: d16 xl. (ii) Corpus **Hx**: x16 v.  
 (4) Other MSS: PARIS BN gr. 1053. M; 255 fols; s.10/11. Ancient Medic.-Reg. 2909. Nilos, Anast. Sin., Bas., et al.; i.204-207. UPPSALA Universitetsbibliothek gr. 5, ca.1109, v.137-138v.  
 d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclvi/302. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 260-261. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 377-378; Migne 1857 1886 = PG 32, 648B7-649B9; Deferrari 1928, 2: 448-452. (3) Rudberg 1953, 205.1-207.33. Reprints: BEP (1977) 55: 195-196. (4) Courtonne 1961, 2: 108.1-109.39.  
 e. VERS: (i) Latin: ANONYMOUS ('Eiusdem beati Basilii ad Theodoram ancillam dei'; ID: Pigros nos efficit ad scribendum quod non credimus epistulas nostras omnimodo in manus caritatis tuae posse uenire, sed ministrorum malitiam multis antea aliis innotescere; -nunquam cogitatione recedente a tremendo illo et ineuitabili iudicio, ad quod ducimur quidem omnes, memores autem eius et eam, quae ex ipso est, euasionem decertantes paucissimi sunt): (a) Corpus **Ar**: r70 xii. (b) Other MSS: FIRENZE BML San Marco 584, s.9/10, iii.76. CITTÀ DEL VATICANO BAV Ottob. lat. 70, s.16 med., iii.76. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vrb. lat. 46, s.15, iii.76. DRESDEN Sächsische Landesbibliothek A 69, s.15, vii.160. FIRENZE BML Plut. xvii,31, s.15, iv.131v-132. MÜNCHEN BSB Clm 15186, a.1493, vi.26v-27v. PARIS Bibl. Mazarine 558, s.15, vi.25v-26. PARIS BN lat. 10594, s.15, vi.33r-v.  
 EDD: (1) Costa 1990, iv.  
 (ii) Georgian: **GAIOZ** clxx.  
 f. TEST: **IAKOV** I/xlii.236v.

*Thdr 173a*: Letter to a Kanonika.

- a. TIT: (1) ἐπιστολὴ πρὸς κανονικὴν περὶ βίου κανονικοῦ (**A**: p1 p2 p3 p16 p17).  
 (2) πρὸς κανονικὴν (**A**: p18 p31).  
 (3) ἐπιστολὴ πρὸς κανονικὴν (**A**: i16 i17 i18 o2).  
 (4) τοῦ αὐτοῦ πρὸς κανονικὴν περὶ βίου κανονικοῦ (**Ai**).  
 (5) τοῦ μακαρίου βασιλείου ἐπιστολὴ πρὸς κανονικὴν περὶ βίου κανονικοῦ (**H**: d9).  
 b. ID: Ὁκνηροὺς ἡμᾶς ποιεῖ πρὸς τὸ γράφειν τὸ μὴ πεπεῖσθαι τὰς ἐπιστολὰς ἡμῶν πάντως ἐγχειρίζεσθαι τῇ σῇ ἀγάπῃ; -εἰς δόξαν θεοῦ καρποὺς ἀξίους τοῦ πνεύματος ἐπιδείξασθαι θεοῦ εὐδοκίᾳ καὶ συνεργίᾳ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. ἀμήν.  
**Des. 2**: (\**Epit* 25: **A**: p18 p31).  
 c. MSS: Ascetica: (i) Corpus **Ab**: b2 iv. (ii) Corpus **Ai**: i1

viii; i2 vi; i4 iii; i5 x; i6 iii; i7 vii; i10 xi; i15 vii; i16 viii; i17 ii; i18 v. (iii) Corpus **Ao**: o1 xi; o2 xii. (iv) Corpus **Ap**: p1 xi, xvi; p2 viii; p3 vi; p10 xxiii; p11 xvi; p16 viii; p17 xii; p18 ix; p21 x; p22 vii; p31 xviii; p35 iv; p37 ii.

(2) Other MSS: PARIS BN Suppl.gr. 1116. C; 207x145; 378 fols; var. lin; s.17, in two parts: 1-93v, 94-378, the latter by Paisios, prohegoumenos of the Iviron, Athos. Partly written in Trebizond. In s.19<sup>II</sup> it was in the Dominican Church of St Catherine, St.-Petersburg, where card. Pitra saw it with the no. 1382A.A. Purchased on 21 January 1892. Misc. asc.; i.84v-88: *Thdr 173a*; ii.88-93v: \*\**AscAdm 10/19*. SINA' MAA gr. 48. M; 190/125x150/90; ii.220 fols; var. lin; ca.1074, by three hands (1-213v 214-217v 219v-220).<sup>(46)</sup> Psalterion; i.214-217v (41-42 lin).

d. EDD: Pole 1535 iv.

e. VERS: Latin (1) **CLARENO** ('Eiusdem de regulari uita ad canonicam'; ID: Pigriores nos facit ad scribendum quod non confidimus epistulas nostras penitus tradi tue caritati; - confige timore tuo carnes meas a iudiciis enim tuis timui. Det autem dominus. - Normally, it is followed by the acrostic:

P-Polus terrae paulus lux sapientia celi  
 A-Altisona tuba dux architectus alme  
 V-Vas uerbi uite gentibus sol et uates  
 L-Legifer ex uirgo christifere latere doctor  
 V-Verbi luce plenus letanter hostia factus  
 S-Saulus qui et paulus ad celi lumina raptus.

(i) Corpus **Aoc**: oc1 xiii; oc3 xii; oc4 xiii; oc5 xiii; oc6 xv.  
 (ii) Other MSS: CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. lat 7923 (tom. ii 7922-7956). C; 291x201; 468 fols; s.15<sup>II</sup> (fol. 1: Jo. Picus, last will dated 1 September 1493). Misc. i.5-9: *Thdr 173a*.

(2) **CORNARIUS** ('Eiusdem epistula ad canonicam'; ID: Segnes nos facit ad scribendum quod non credamus epistulas nostras omnino ad dilectionem tuam perferri; -ut cum omni perfectione nos relata ad gloriam dei suscipiamus, et fructus spiritu dignos ostendamus iuxta uoluntatem dei et cooperante domino nostro Iesu Christo, Amen) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, lxxi. Reprints: Cornarius 1552, lxxi; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Eiusdem epistula ad canonicam'; ID: Tarde reddimur ad scribendum, quod certi non sumus epistulas nostras omnino in manus dilectionis tuae uenturas; -det autem dominus ut cum omni certitudine, quae dicta sunt ad gloriam ipsius, complexi,

(46) See *Specimina Sinaitica. Die datierten griechischen Handschriften des Katharinen-Klosters auf dem Berge Sinai 9. bis 12. Jahrhundert*, edd. D. Harlfinger, et al. (Berlin: Dietrich Reiner, 1983), no.16, pl. 74-77, pl. 76 (fol. 214).

dignos fructus per spiritum ostendamus cum beneuolentia dei et cooperatione domini nostri Iesu Christi, Amen): Musculus 1540, 2: clxxxvi. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN ('Eiusdem epistula ad canonicam'; ID: Per hoc minus reddimur ad scribendum alacres, quod non usquequaque nobis persuaserimus peruenturas esse ad manus uestrae charitatis literas; -ut susceptis cum omni fiducia ac plenitudine fidei iis, quae dicta a me sunt ad suam ipsius gloriam, dignos spiritu fructus feratis annuente Deo Patre, et Iesu Christo domino nostro adiuuante. Amen): Tilmann 1547, 2: iv. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, lxxii; Schott 1616, lxxi; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

*Thdr 173b*: <Sometimes as Last Chapter of \*\*Const>.

a. TIT: (1) τοῦ αὐτοῦ ἐπιστολὴ πρὸς μονάζοντα καὶ μονάζουσιν (Paris gr.1143).

(2) <ST>.

b. ID: Ὁκνηροὺς ἡμᾶς ποιεῖ πρὸς τὸ γράφειν τὸ μὴ πεπεῖσθαι τὰς ἐπιστολὰς ἡμῶν πάντως ἐγχειρίζεσθαι τῇ σῇ ἀγάπῃ; - ἐπιγινώσκειν τοῖς περὶ τὴν ἀνάγνωσιν ἀπασχολουμένοις οἵτινες ἱκανοὶ ἔσονται καὶ ἑτέρους διδάξαι (pro: ὑπομιμνήσκειν; i 52.9 Courtonne; 288B11).

c. MSS: (1) Ascetica: (i) Corpus Ac: c17 ix; c18 ix; c32 ii. (ii) Corpus Ai: i12 iii. (iii) Corpus Ap: p13 iv; p14 iv; p15 ii; p32 viii.

(2) Other MSS: PARIS BN gr. 1143. B; 4-to; 213 fols; s.13. It probably was on Cyprus. Ancient Colbert. 4113. Florilegium F iv,8 (described at CNRS): Kontakia 17-33, subdivided into chapters; i.35v (Kont. 18, c.5): τοῦ ἁγίου βασιλείου ('Ο γὰρ ἐν προκοπῇ γενόμενος; -ἡδονῇ βραχεῖα δελεασθεῖς); ii.91v (Kont. 24, c.2): 'Εκ τῶν ἀσκητικῶν; iii.118v (Kont. 25, c.7): 'Εκ τῶν ἀσκητικῶν. 'Ερώτησις 'Εὰν ἀδελφὸς ἀδελφοῦ λυπεῖ. ... 'Απόκρισις' Εἰ μὲν οὗτος ἐλύπησεν; iv.121 (Kont. 26, c.1): τοῦ ἁγίου βασιλείου (Παλαιωθὲν γὰρ πάθος); v.121v:: 'Εκ τοῦ 'Ησαίου; vi.133v: 'Εκ τοῦ Δεῖ = \*AscAdm 3/12; vii.136v (Kont. 28, c.4): 'Εκ τοῦ ἁγίου βασιλείου κανόνων καὶ λόγων (5 texts; no ID); viii.146v (Kont. 28): KaisPc 93 (exc.); ix.146v-147v: \*\*SSac; x.151 (Kont. 30): Ὁρκὸς μὲν ἅπας; xi.162v: 'Εκ τοῦ κανόνος περὶ ἐπιπορκίας; xii.163 (Kont. 30): Πρὸς θαλάσσιον (c.68, περὶ ἐπιπορκίας, Basil's?); xiii.168v (Kont. 31): Περὶ διαφορᾶς ἀρετῶν τοῦ ἁγίου βασιλείου (followed by quot. from other authors); xiv.169-170: *Thdr 173b* (tit. 1, above); xv.170v-

172 (Kont. 31): Περὶ ἐντολῆς καὶ πολιτείας μοναχικῆς (= \*\*AscAdm 10/19); xvi.190 (Kont. 32): <ErApokr. concerning blasphemy of the Holy Spirit>; xvii.194v (Kont. 32): Mor/21.

d. EDD: Unedited but included in *Thdr 173 AscPr2*: ii 108.1-109.39 + i 52.1-9 Courtonne; 648B7-649B9 + 288B1-11.

*Thdr 173c*: <Sermon on a Manner of Life>.

a. TIT: λόγος διαγωγικός.

b. ID: Καὶ γράφοντες μέντοι καὶ σιωπῶντες ἐν ἔργον ἔχομεν ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν φυλάσσειν τὴν μνήμην τῆς κοσμιότητός σου; -ἀλλ' ἐν πᾶσι τὸ ἐπιεικὲς καὶ τὸ τιμητικὸν πρὸς πάντας δεῖκνύειν. ὅτι οὐ δεῖ ἐννεύειν ὀφθαλμῷ μετὰ δόλου.

c. MSS: (1) Homilies/Letters: (i) Corpus H: d10 lxi = E: m2 lxi.

(3) Other MSS: PARIS BN Suppl. gr. 483. C; 220/170x155/95; 217 fols; 28-31 lin; s.13/14. Brought from Athos by M. Minoide-Mynas in 1844. Probably former Athos Μονὴ Καρακάλλου 1. Misc. canon. et asc.; 178-180v (within a Floril. asc.: fols 173v-180v 165-166v); [fols 105-113 124v 125v-126v 135v-142v 142v-145 145-146 contain Basil's Canons through 92; see fols 1-75: Ioannes III Schol., *Syntagma L tit.* [rec. F: Beneshevich 1914)].

d. EDD: Unedited but included in *Thdr 173 AscPr2*: ii 108.1-109.39 + i 52.1-54.12 Courtonne; 648C4-649B9 + 288B1-289C13.

*Theod 124*: To Theodoros, Epistle 124 Maran.

a. TIT: (1) θεοδώρω (omnes codd. praeter 2 3).

(2) θεοδώρω ἀσπαστική (Ed Ee).

(3) τῷ αὐτῷ viz. *BasP 51* (a3).

b. ID: Λέγουσί τινες τοὺς ἐαλωκότας τῷ πάθει τοῦ ἔρωτος ὅταν κατὰ τινα βιαιότεραν ἀνάγκην τῶν ποθουμένων ἀπάγωνται; -οὐ γὰρ ἔστι κατὰ τὴν ἐμὴν κρίσιν ἐφ' ᾧ τις ἂν εὐθυμήσειε τῶν ἀληθῶς ἀγαπῶντων διεξευγμένος.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 clii; a2 clii; a3 xcvi; a4 cxl; a5 clii; a6 clii; a7 clii. (ii) Corpus Eb: b1 cliii; b2 cliii; b3 cliii. (iii) Corpus Ec: c1 cclxxiii; c2 cclxxiii; c3 cclxxiii; c4 cclxxiv; [c5 cclxxi: mut.]; c6 cclxxiii. (iv) Corpus Ed: d1 cclxxi; d2 cclxxiii; d3 clxix. (v) Corpus Ee: e1 243/i; e2 ccxliii. (vi) Corpus Ef: f4 xxix. (vii) Corpus Em: [m4 cclii: mut.]; m6 xxx.



(viii) Corpus **En**: n1 ccxxix. (ix) Corpus **Eo**: o1 ccxxiv; o2 ccxxvii. (x) Corpus **Ep**: p1 ccxxiv; p2 ccxxv. (xi) Corpus **Eq**: q1 ccxxix. (xii) Corpus **Eu**: u1 cclxxxii; u2 cclxxxii; u3 cxcviii; u4 clxxix. (xiii) Corpus **Ew**: w1 clii; w2 ccxlv; w3 246/cclxxxiii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxxxii/328. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 214. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 308; Migne 1857 1886 = PG 32, 544C3-545A12; Deferrari 1928, 2: 256-258. (3) Courtonne 1961, 2: 29.1-30.23. Reprints: BEP (1977) 55: 150.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 136/SN.

*ThdtBer 185*: To Theodotos of Beroea, Epistle 185 Maran.

a. TIT: (1) θεοδότῳ ἐπισκόπῳ βεροίας (omnes codd. praeter 2-4).

(2) θεοδότῳ ἐπισκόπῳ (m7).

(3) τῷ αὐτῷ (= *ThdtNik*: a1 a2).

(4) ST (m5).

b. ID: Οἶδα ὅτι καὶ μὴ ἐπιστέλλεις ἡμῖν ἀλλ' ἐν τῇ καρδίᾳ σου ὑπάρχει ἡ μνήμη ἡμῶν; -καὶ τὴν εἰς τὸν δεσπότην ἡμῶν εὐχαριστίαν πλεονάσωμεν ἐπὶ μείζοσι ταῖς παρ' αὐτοῦ δωρεαῖς.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxxxiii; a2 cxxxiii; a3 lxv; a4 cxii; a5 cxxxiii; a6 cxxxiii; a7 cxxxiii. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxxxiv; b2 cxxxiv; b3 cxxxiv; b4 cxxxiv. (iii) Corpus **Ec**: c1 xcii; c2 xcii; c3 xcii; c4 xcii; c5 xcii; c6 xcii. (iv) Corpus **Ed**: d1 xcii; d2 xcii; d3 xlv. (v) Corpus **Ee**: e1 139/i; e2 cxxxix. (vi) Corpus **Ef**: f3 xiv; f4 xxv; f9 ix. (vii) Corpus **Em**: m3 xxxviii; m4 xciii; m5 c; m6 xxvi; m7 xlviii. (viii) Corpus **En**: n1 cxiii. (ix) Corpus **Eo**: o1 ciii; [o2 ciii: mut.] (x) Corpus **Ep**: p1 ciii; p2 ciii. (xi) Corpus **Er**: r1 liii; r2 liii. (xii) Corpus **Eu**: u1 cxi; u2 cxi; u3 lxxv; u4 lxv. (xiii) Corpus **Ev**: v1 lxxviii. (xiv) Corpus **Ew**: w1 cclv; w2 clxx; w3 82/xcii. (xv) Corpus **Ex**: x3 xii, xxxix.

(2) Other MSS: OXFORD BL Baroc. 216, s.15, vi.330v-331. PARIS BN gr. 2985, s.15, ii.262r-v.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxiv/310. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 267. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 387; Migne 1857 1886 = PG 32, 661B5-C8; Deferrari 1928, 2: 474. (3) Courtonne 1961, 2: 119.1-15. Reprints: BEP (1977) 55: 201.

e. VERS: (i) Latin: (1) **NAVARRA** 55/cxi. (2) **BRESSIEU** 36/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** clxxxii.

f. TEST: **IAKOV** I/vi.14.

*ThdtNik 1/121*: To Theodotos of Nikopolis 1, Epistle 121 Maran.

a. TIT: (1) θεοδότῳ ἐπισκόπῳ (a1 a2).

(2) θεοδότῳ ἐπισκόπῳ νικοπόλεως (n1 o1 **Ep Eu**).

(3) ... ἀρμενίας (**Ev**).

(4) ... ἀρμενίας μικρᾶς (**Ec Ed** m3 m3).

(5) τῷ αὐτῷ, viz. *Thdt* 185 (m7).

(6) ST (m5).

b. ID: Πολὺς ὁ χειμῶν καὶ ἐπὶ τὸ μακρότατον παραταθεὶς ὥς μὴδὲ τὰς διὰ γραμμάτων παραμυθίας ῥαδίως ἡμῖν ὑπάρχειν; -καταφρονήσας ἡμῶν πρὸς ἀνθιμον ὥχετο καὶ παρ' αὐτοῦ λαβὼν τὴν χειροτονίαν χωρὶς ἡμετέρας ὑπομνήσεως ἐπανήκε.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxxxii; a2 cxxxii; a3 lxiv; a4 cxxi; a5 cxxxii; a6 cxxxii; a7 cxxxii. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxxxiii; b2 cxxxiii; b3 cxxxiii; b4 cxxxiii. (iii) Corpus **Ec**: c1 lxxxvi; c2 lxxxvi; c3 lxxxvi; c5 lxxxvi; c6 lxxxvi. (iv) Corpus **Ed**: d1 lxxxvi; d2 lxxxvi; d3 xxxix. (v) Corpus **Ee**: e1 130/i; e2 cxxx; e3 xx. (vi) Corpus **Em**: m3 xxxii; m4 lxxxvii; m5 xciv; m7 xlix. (vii) Corpus **En**: n1 xlii. (viii) Corpus **Eo**: o1 xxxv; [o2 xxxv: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 xxxiii; p2 xxxiii. (x) Corpus **Eq**: q1 xxxii. (xi) Corpus **Eu**: u1 xli; u2 xli; u3 xxiv; u4 xix. (xii) Corpus **Ev**: v1 lxxvi. (xiii) Corpus **Ew**: w1 ccxlix; w2 clxv; w3 76/lxxxvi.

(2) Other MSS: CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 1891, s.13/14, ii.36. OXFORD BL Baroc. 216, s.15, vii.331.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cxlix/195. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 212. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 305-306; Migne 1857 1886 = PG 32, 540C1-541A16; Deferrari 1928, 2: 248-250. (3) Courtonne 1961, 2: 26.1-27.16. Reprints: BEP (1977) 55: 148.

e. VERS: (i) Latin: (1) **MUSCULUS** ('Theodoto Episcopo Nicopolitano Basilius'; ID: Grauis tempestas est, et longissime extenta, sic ut ne literaria quidem consolatio facile nobis expediri possit; -contemptis nobis abiit ad Anthimum: et ordinatione ab illo, sine nostra admonitione accepta, ad suos reuersus est) = **Musculus** 1565 1569 1571 = Gillot 1603, cccix/14; Schott 1616, ccxxxix/14; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) **NAVARRA** 6/SN. (3) **BRESSIEU** 30/SN.

*ThdtNik 2/130*: To Theodotos of Nikopolis 2, Epistle 130 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2).

(2) θεοδότῳ ἐπισκόπῳ (**Ec m4 n1 Eu v1**).

(3) θεοδότῳ ἐπισκόπῳ περὶ τῆς εὐσταθίου τοῦ σεβαστενοῦ σκαιότητος (**Ed**).

(4) θεοδότῳ ἐπισκόπῳ ἡ αὐτὴ ἐστὶ τῇ ῥηθείᾳ (**o1 Ep**).

(5) ST (m5).

b. ID: Καλῶς καὶ προσηκόντως ἡμῶν καθήψω τιμιώτατε ὡς ἀληθῶς καὶ ποθεινότατε ἀδελφε [ὡς ἀληθῶς καὶ ποθεινότατε ἀδελφε **om. c4**] ὅτι ἐξ οὗ ἀνεχωρήσαμεν τότε τῆς εὐλαβείας; -ἐνασχημονοῦσι δὲ τῷ βίῳ κατατολμῶντες πράξεων ὧν [ὧν **om. c4**] ὁ παρελθὼν χρόνος οὐκ ἔχει τὰ ὑποδείγματα.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxxxiv; a2 cxxxiv; a3 cxxiv; a4 cxxiii; a5 cxxxiv; a6 cxxxiv; a7 cxxxiv. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxxxv; b2 cxxxv; b3 cxxxv. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxi; c2 ccxi; c3 ccxi; c4 ccxi; c5 ccx; c6 ccxi. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccx; [d2 ccxi: mut.]; d3 cxxviii. (v) Corpus **Ee**: e1 131/ii; e2 cxxxi. (vi) Corpus **Em**: m4 cxxi; m5 cxxi. (vii) Corpus **En**: n1 xlv. (viii) Corpus **Eo**: o1 xxvi; [o2 xxvi: mut.]. (ix) Corpus **Ep**: p1 xxxiv; p2 xxxiv. (x) Corpus **Eq**: q1 xxxiii. (xi) Corpus **Eu**: u1 xliii; u2 xliii; u3 xxvi; u4 xxi. (xii) Corpus **Ev**: v1 lxxvii. (xiii) Corpus **Ew**: w1 cxlvi; w2 xcv; w3 209/ccxi.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cl/196. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 222-223. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 320-322; Migne 1857 1886 = PG 32, 561B7-564D4; Deferrari 1928, 2: 290-294. (3) Courtonne 1961, 2: 42-44 (i.1-28; ii.1-27). Reprints: BEP (1977) 55: 157-158.

e. VERS: (i) Latin: **MUSCULUS** ('Theodoto Episcopo Basilius'; ID: Recte nos et competenter reprehendis, uenerandissime, et reuera desideratissime frater: propterea quod ab eo tempore; -mensuram elati, turpiter et indecenter uiuant, ea facere praesumentes, quorum nulla praeteritum tempus habet exempla) = **Musculus** 1565 1569 1571 = Gillot 1603, cccx/15; Schott 1616, ccxl/15; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) **NAVARRA** 8/SN. (3) **BRESSIEU** 108/SN.

f. TEST: **IAKOV** I/viii.24.

*Thph* 245: To Theophilos, Epistle 245 Maran.

a. TIT: (1) θεοφίλῳ ἐπισκόπῳ (a1 a2 m7 n1 o1 **Ep Eu** v1).

(2) ... ἀπολογία (**Ec Ed m3**).

b. ID: Πάλα δεξάμενος τὰ παρὰ τῆς ἀγάπης σου [σῆς ἀγάπης n1 o1] γράμματα ἀνέμενον διὰ γνησίου προσώπου ἀντεπιστεῖται; -συγγνώμης ἀν δικάίως [δικαίας n1 o1] τύχοιμεν μηδὲν

προτιμότερον τῆς ἀληθείας καὶ τῆς [ἀληθείας καὶ τῆς **om. n1**] ἑαυτῶν [οἰκείας ἑαυτῶν n1 o1] ἀσφαλείας τιθέμενοι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxxviii; a2 cxxviii; a3 cxxii; a4 cxvii; a5 cxxviii; a6 cxxviii; a7 cxxviii. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxxix; [b2 cxxix: mut.]; b3 cxxix; b4 cxxix. (iii) Corpus **Ec**: c1 lxxx; c2 lxxix; c3 lxxix; c4 lxxix; c5 lxxix; c6 lxxx. (iv) Corpus **Ed**: d1 lxxix; d2 lxxix; d3 xxxv. (v) Corpus **Ee**: e1 122/i; e2 cxxii. (vi) Corpus **Em**: m2 lxxvii; m4 lxxx; m7 iv. (vii) Corpus **En**: n1 cviii. (viii) Corpus **Eo**: o1 xcvi; [o2 xcvi: mut.]. (ix) Corpus **Ep**: p1 xcvi; p2 xcvi. (x) Corpus **Eu**: u1 cvi; u2 cvi; u3 lxx; u4 lx. (xi) Corpus **Ev**: v1 cxx. (xii) Corpus **Ew**: w1 cv; w2 lxxviii; w3 69/lxxix, [222/lxxix].

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxiii/309. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 382-383. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 553-554; Migne 1857 1886 = PG 32, 925A1-C1; Deferrari 1930, 3: 472-476. (3) Courtonne 1966, 3: 83.1-84.25. Reprints: BEP (1977) 55: 306-307.

e. VERS: (i) Latin: (1) **NAVARRA** 50/cvi. (2) **BRESSIEU** 26/lxxix.

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccxlii.

f. TEST: **IAKOV** I/xxv.128, I/xxxix.202.

*Tim* 291: To Timotheos, Epistle 291 Maran.

a. TIT: (1) τιμοθέῳ χωρεπισκόπῳ (a1 a2 n1 o1 **Ep Eu** v1).

(2) ... μὴ προσέχειν τοῖς ματαίοις καταφρονοῦντι τῶν ὠφελίων (**Ec Ed m3 m3**).

(3) ST (m5).

b. ID: Καὶ τὸ πάντα γράφειν ὅσα φρονῶ οὔτε τῷ μετρῷ τῆς ἐπιστολῆς ὁρῶ συμβαῖνον οὔτε ἄλλως πρέπον τῷ τῆς προσηγορίας εἶδε; -τὰ δὲ ἀπὸ τοῦ πόντου ἄκοπα καὶ κηροὺς [κηροὺς καὶ ἄκοπα n1 o1] ἡδέως δέξαι ὅταν ἀποστείλωμεν νῦν γὰρ ἡμῖν οὐ παρῆν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 clxix; a2 clxix; a4 clv; a5 clxix; a6 clxix; a7 clxix. (ii) Corpus **Eb**: b1 clxx; b2 clxx; b3 clxx. (iii) Corpus **Ec**: c1 lxxxiii; c2 lxxxiii; c3 lxxxiii; c5 lxxxiii; c6 lxxxiii. (iv) Corpus **Ed**: d1 lxxxiii; d2 lxxxiii; d3 xxxvi. (v) Corpus **Ee**: e1 127/i; e2 cxxvii. (vi) Corpus **Ef**: f3 x. (vii) Corpus **Em**: m3 xxix; m4 lxxxiv; m5 xci; m6 xxxvii. (viii) Corpus **En**: n1 cii. (ix) Corpus **Eo**: o1 xcii; [o2 xcii: mut.]. (x) Corpus **Ep**: p1 xcii; p2 xcii. (xi) Corpus **Eq**: q1 xcii. (xii) Corpus **Eu**: u1 c; u2 c; u3 lxxvii; u4 lvii. (xiii) Corpus **Ev**: v1 cxxxvi. (xiv) Corpus **Ew**: w1 cxii; w2 lxxiii; w3 74/lxxxiii.

(2) Other MSS: ROMA Biblioteca Vallicelliana F 83 (gr. 106). C; 210x153; ii.237 (+ 14a 50a 56a 90a 148a 150a 168a 198a) fols; 21-40 lin; s.15/16. Made up of various MSS the first of which was probably written by Ioannes Strategos ὁ κυθηριώτης. Georg. Κουρτέσις, Io. Dam., Naz., et al.; i.176v-177v (between the letters of Dem. Kydonis and Diogenes Kynikos).

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxciv/340. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 429-430. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 623-625; Migne 1857 1886 = PG 32, 1032A1-1033A5; Deferrari 1934, 4: 192-196. (3) Courtonne 1966, 3: 163.1-164.46. Reprints: BEP (1977) 55: 351-352.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 47/c. (2) BRESSIEU 28/lxxxiii.

(ii) Georgian: GAIOZ cclxxxviii.

f. TEST: (1) EUTYCHIOS ix.

*Tr 1/148*: To Traianos 1, Epistle 148 Maran.

a. TIT: τραϊανῶ.

b. ID: Πολλὴν φέρει τοῖς καταπονουμένοις παραμυθίαν καὶ τὸ ἔχειν [σχεῖν n1] ἀποδύρασθαι τὰς ἑαυτῶν συμφοράς; -ὥς τι ὄφελος αὐτῶ [αὐτῶ ὄφελος n1 o1] ἐσομένην ἐπιζητήσας ὃν μετὰ τῶν ἄλλων ἴδοιμεν τῇ κατὰ δύναμιν φωνῇ [αὐτοῦ φωνῇ n1] τὴν σὴν εὐφημοῦντα σεμνότητα.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxvi; a2 ccxvi; a3 clxxi; a4 cciv; a5 ccxvi. (ii) Corpus **Eb**: b1 ccxvi; b2 ccxvi; b3 ccxvi. (iii) Corpus **Ec**: c1 clvii; c2 clvii; c3 clvii; c4 clvii; c5 clvii; c6 clvii. (iv) Corpus **Ed**: d1 clvi; d2 clvii; d3 lxxxix. (v) Corpus **Ee**: e1 185/i; e2 clxxxv. (vi) Corpus **Em**: m4 cxcv; m7 cxx. (vii) Corpus **En**: n1 cxci. (viii) Corpus **Eo**: o1 cxci; o2 cxviii. (ix) Corpus **Ep**: p1 cxci; p2 cxci. (x) Corpus **Eq**: q1 clxxxix. (xi) Corpus **Eu**: u1 ccxvi; u2 ccxvi; u3 cxxv; u4 cxxi. (xii) Corpus **Ev**: v1 ccxviii; v2 xlv. (xiii) Corpus **Ew**: w1 lxxxii; w2 li; w3 172/clvii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxxx/376. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 237-238. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 343-344; Migne 1857 1886 = PG 32, 597B4-600A6; Deferrari 1928, 2: 354-358. (3) Courtonne 1961, 2: 69.1-70.32. Reprints: BEP (1977) 55: 172-173.

e. VERS: (i) Latin: BRESSIEU 74/clvii.

*Tr 2/149*: To Traianos 2, Epistle 149 Maran.

a. TIT: (1) τῶ αὐτῶ (omnes codd. praeter 2).

(2) τραϊανῶ (**Eu Ew**).

b. ID: Καὶ αὐτὸς ὑπέλαβες [ὑπέβαλες c1 c3 c4] ὀφθαλμῶ τὴν κακοπάθειαν τοῦ πρότερον μὲν εὐδοκίμου νῦν δὲ ἔλεει- νοτάτου πάντων μαζίου; - περὶ τὸ καλὸν σπουδῇ δι' ἡμᾶς ὥστε ἐναργὲς τῶ ἀνδρὶ γενέσθαι τῆς ὑπὲρ αὐτοῦ παρακλήσεως ἡμῶν τὸ ὄφελος.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxvii; a2 ccxvii; a3 clxxii; a4 ccv; a5 ccxvii. (ii) Corpus **Eb**: b1 ccxvii; b2 ccxvii; b3 ccxvii. (iii) Corpus **Ec**: c1 clviii; c2 clviii; c3 clviii; c4 clviii; c5 clviii; c6 clviii. (iv) Corpus **Ed**: d1 clvii; d2 clviii; d3 xc. (v) Corpus **Ee**: e1 186/i; e2 clxxxvi. (vi) Corpus **Em**: m4 cxci; m7 cxxi. (vii) Corpus **En**: n1 cxvii. (viii) Corpus **Eo**: o1 cxci; o2 cxci. (ix) Corpus **Ep**: p1 cxci; p2 cxci. (x) Corpus **Eq**: q1 cxc. (xi) Corpus **Eu**: u1 ccxxxvi; u2 ccxxxvi; u3 cxlv; u4 cxxix. (xii) Corpus **Ev**: v1 ccxix; v2 xlv. (xiii) Corpus **Ew**: w1 xcvi; w2 lxi; w3 173/clviii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxxxi/377. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 238-239. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 345-346; Migne 1857 1886 = PG 32, 600A8-C10; Deferrari 1928, 2: 358-350. (3) Courtonne 1961, 2: 70.1-71.24. Reprints: BEP (1977) 55: 173.

e. VERS: (i) Latin: BRESSIEU 75/SN.

*Trak 144*: To the Trakteutes,<sup>(47)</sup> Epistle 144 Maran.

a. TIT: τρακτευτῇ ἐπάρχων.

(2) [... τῶν ... : Maran].

b. ID: Γνωρίζεις πάντως τόνδε ἐκ τῆς κατὰ τὴν πόλιν συντυχίας ὅμως δέ σοι αὐτὸν καὶ διὰ τῆς ἐπιστολῆς προσά- γομεν; -ταῦτα νῦν ἐστὶ καιρὸς ἐπιδείξασθαι ἐπειδὴ σοι ὁ προειρημένος ἀδελφὸς τὰ τῶν πτοχῶν ὑποδείξῃ.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cclxxviii; a2 cclxxviii; a4 cclix; a5 cclxxviii. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxciv; c6 cclxxxix. (iv) Corpus **Ed**: d3 clxxxiv. (v) Corpus **Ee**: e1 281/i; e2 cclxxx.

(47) A financial official. 'In the praetorian prefecture in the East, there was a department (*scrinium*), headed by a *numerarius*, for each diocese. ... Each *numerarius* had an assistant and an accountant, and under him there were *tractatores*, who handled the accounts of each province' (Jones, *The Decline*, 170). 'In Cappadocia the imperial estates seem to have been directly managed by the officials of the *res priuata*, the thirteen *magistri* each responsible for a "house," and under them procurators, *tractatores* and *exactores*, who collected the rents from the cultivators, the *coloni*' (Jones, *The Decline*, 156).

(vi) Corpus **Em**: [m4 cccii: mut.]; m7 xxxiii. (vii) Corpus **En**: n1 ccxiv. (viii) Corpus **Eo**: o1 ccx; o2 ccxiii. (ix) Corpus **Ep**: p1 ccx; p2 ccxi. (x) Corpus **Eq**: q1 ccvi. (xi) Corpus **Ew**: w1 ccxxix; w2 cl; w3 260/cclxxxix.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxxiv/420. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 236. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 341; Migne 1857 1886 = PG 32, 593B1-9; Deferrari 1928, 2: 348. (3) Courtonne 1961, 2: 66.1-7. Reprints: BEP (1977) 55: 170.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 151/SN.

*Tyan 97*: To the Senate of Tyana, Epistle 97 Maran.

a. TIT: (1) τῇ βουλῇ τυάνων (omnes codd. praeter 2).

(2) ST (m5).

b. ID: Ὁ ἀνακαλύπτων βαθέα καὶ φανεράν βουλὰς καρδιῶν [καρδιῶν βουλὰς o1] κύριος ἔδωκε καὶ τοῖς ταπεινοῖς σύνεσιν τῶν δυσθεωρήτων; – αὐτὸς δὲ ἕκαστος τῆς οἰκείας ἐργασίας ἐν ἡμέρᾳ τῆς ἀνταποδόσεως τοῦς καρποὺς ἐπιγνώσεται.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 lxxxiv; a2 lxxxiv; a4 lxxiii. (ii) Corpus **Eb**: b1 lxxxvi; b2 lxxxvi; b3 lxxxvi; b4 lxxxvi; b5 xli. (iii) Corpus **Ec**: c1 lxxii; [c2 lxxii: mut.]; c3 lxxii; c4 lxxii; c5 lxxii; c6 lxxii. (iv) Corpus **Ed**: d1 lxxii; d2 lxxii. (v) Corpus **Ee**: e1 113/i; e2 cxiii. (vi) Corpus **Em**: m3 xxiv; m4 lxxiii; m5 lxxxi. (vii) Corpus **En**: n1 ccxlii. (viii) Corpus **Eo**: o1 ccxxxviii; o2 ccxlii. (ix) Corpus **Ep**: p1 ccxxxviii; p2 ccxxxix. (x) Corpus **Eq**: q1 ccxxxii. (xi) Corpus **Eu**: u1 ccviii. (xii) Corpus **Ev**: v1 clxiii; v2 viii; v9 xi. (xiii) Corpus **Ew**: w1 cxli; w3 62/lxxii.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, lxviii. Reprints: Erasmus 1532, cxxvi/68; Cornarius 1551, cxxvi/68; DuDuc-Morel 1618, 2: lxxiv/68. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 190-191. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 273-274; Migne 1857 1886 = PG 32, 493A1-C15; Deferrari 1928, 2: 160-164. (3) Courtonne 1957, 1: 210.1-211.42. Reprints: BEP (1977) 55: 128-129.

e. VERS: (i) Latin: (1) **MYCRAEUS** ('Senatui Tyanorum Basilii Magni epistula'; ID: Profunda detegens, et cordium consilia perscrutans dominus, dedit etiam humilibus prudentiam difficultum; –sin autem in diuersum trahatur, ego quidem neque sic a meo iudicio recedam: singuli autem ipsimet suorum operum fructus in die retributionis agnoscet. Vale): Mycraeus 1531, xvi. Reprints: Tilmann 1547, 2: xciv/68; Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, clxiv/68; Schott 1616, clvii/62; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.) (2) **CORNARIUS**

('Basiliius Magnus senatui Tyanorum'; ID: Qui reuelat occulta, et manifesta facit consilia cordium dominus, dedit etiam humilibus intellectum machinamentorum quae aegre cognosci poterant; – si uero ad contrarium distraxerit, ego neque sic ab eodem iudicio desistam. Vnusquisque autem propriae actionis fructus, in die retributionis ipse cognoscet) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cliii/68. Reprints: Cornarius 1552, cliii/68; Cornarius 1566. (3) **MUSCULUS** ('Senatui Tyanorum Basilii Magnus'; ID: Qui profunda detegit et cordium consilia patefacit dominus, humilibus etiam intellectum fraudum earum dedit; –si uero in contrarium declinauerit: ego quidem neque sic ab hoc iudicio discedam: operis uero sui quisque fructus in die retributionis ipse agnoscet): Musculus 1540, 2: lxviii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571.

f. TEST: **MELISSA** vi, xxxiv.

*Val 278*: To Valerianos, Epistle 278 Maran.

a. TIT: οὐαλεριανῶ.

b. ID: Ἐγὼ τὴν εὐγένειάν σου καὶ κατὰ τὴν ὀρφανήν [ὀρφανὴν n1 o1] γενόμενος ἐπεθύμουν ἰδεῖν. προσεδόκων γάρ σε ἐν κορσαγαῖνοις; –πράγματα πρὸς τινὰς τῶν ἐν καισαρείᾳ τὰ δεόμενα τῆς ἡμετέρας μεσιτείας πρὸς τὴν διόρθωσιν. ἐὰν οὖν ἀνεπαχθὲς ἢ μὴ κατοκνήσης ἡμᾶς καταλαβεῖν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cclxxxiii; a2 cclxxxiii; a4 cclxiv; a5 cclxxxiii. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxcix; c6 ccxciv. (iv) Corpus **Em**: [m4 cccxii: mut.]; m7 xxxvii. (v) Corpus **En**: n1 ccxix. (vi) Corpus **Eo**: o1 ccxv; o2 ccxviii. (vii) Corpus **Ep**: p1 ccxv; p2 ccxvi. (viii) Corpus **Eq**: q1 ccxi. (ix) Corpus **Ew**: w1 ccxl; w2 clx; w3 264/ccxciv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxxxix/425. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 422. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 612; Migne 1857 1886 = PG 32, 1016A1-B1; Deferrari 1934, 4: 162-164. (3) Courtonne 1966, 3: 151.1-13. Reprints: BEP (1977) 55: 344.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 155/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cclxxv.

*ValEp 91*: To Valerianos Episkopos, Epistle 91 Maran.

a. TIT: (1) οὐαλεριανῶ ἐπισκόπῳ ἰλλυριῶν (omnes codd. praeter 2-3).

(2) οὐαλλερριανῶ ἐπισκόπῳ ἰλλυρικῶ περὶ τῶν ἐκκλησιῶν

καταστάσεως καὶ ὅτι δι' αὐτοῦ τῇ ἀνατολῇ τὴν πίστιν ἀνα-  
νεωθῆναι χρεῶν ἵνα ὦν ἔλαβεν παρ' αὐτῆς ἀγαθῶν τούτων ἐν  
καιρῷ παράσχηται αὐτῇ τὴν ἀντίδοσιν (**Ed**).

(3) οὐαλλεριανῶ ἐπισκόπῳ ἰλλυρικῶ περὶ τῶν ἐκκλησιῶν  
καταστάσεως (**Ee**).

b. ID: Χάρις τῷ κυρίῳ [θεῷ d1] τῷ δόντι ἡμῖν ἀρχαίας  
ἀγάπης καρπὸν ἰδεῖν ἐν τῇ σῇ καθαρότητι ὅς γε τοσοῦτον  
διεστῶς τῷ σώματι ; -τῶν συνελθόντων κατὰ τὴν νικαίαν ὥστε  
σύμφωνον τῷ σωτηρίῳ βαπτίσματι τὴν δοξολογίαν ἀποπλη-  
ροῦσθαι [ἀναπληροῦσθαι o1] τῇ μακαρίᾳ τριάδι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxlvi; a2 cxlvi; a3  
cxlvii; a4 cxlvii; a5 cxlvi; a6 cxlvi; a7 cxlvi. (ii) Corpus  
**Eb**: b1 cxlix; b2 cxlix; b3 cxlix. (iii) Corpus **Ec**: c1 cclx; c2  
cclx; c3 cclx; c4 cclx; c5 cclvi; c6 cclxi. (iv) Corpus **Ed**: d1  
clviii; d2 cclx; d3 clviii. (v) Corpus **Ee**: e1 134/i; e2 cxlvii.  
(vi) Corpus **Em**: [m4 cclxiv: mut.] (vii) Corpus **En**: n1 cxlvii.  
(viii) Corpus **Eo**: o1 cxlvii; o2 cxlvii. (ix) Corpus **Ep**: p1  
cxlvii; p2 cxlvii. (x) Corpus **Eq**: q1 cxlvii. (xi) Corpus **Eu**:  
u1 cclx; u2 cclx; u3 cxlvii; u4 cxlvii. (xii) Corpus **Ev**: v1 lxii.  
(xiii) Corpus **Ew**: w1 cxlvii; w2 cxlvii; w3 236/cclxi.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxviii/324. (2) Garnier-  
Maran 1730, 3: 182-183. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 261-  
262; Migne 1857 1886 = PG 32, 476A6-C18; Deferrari 1928,  
2: 128-130. (3) Courtonne 1957, 1: 197.1-198.36. Reprints:  
BEP (1977) 55: 121.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 131/SN.

f. TEST: **IAKOV** I/viii.24.

*Vid 1/174: To a Widow 1, Epistle 174 Maran.*

a. TIT: (1) πρὸς ἐλευθέραν (omnes codd. praeter 2).

(2) ST (m5).

b. ID: Ἐγὼ καὶ πάντῃ βουλόμενος συνεχῶς ἐπιστέλλειν τῇ  
εὐγενεῖᾳ ὑμῶν ἐπέσχον ἑμαυτῶν ἀεὶ ; -οὐ μόνον [οὐ μόνον om  
n1] οὐκ ἀπορρίψει ἡμᾶς εἰς τὸ παντελὲς ἀλλ' ἔτι λαλούντων  
ἡμῶν τὰ ῥήματα τῆς προσευχῆς ἔρετ' Ἰδοὺ πάρεμι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cclx; a2 cclx; a3 lxxxvii;  
a4 cclx; a5 cclx. (ii) Corpus **Eb**: b1 cclx; b2 cclx; b3 cclx.  
(iii) Corpus **Ec**: c1 cclx; c2 cclx; c3 cclx; c4 cclx; c5 cclx;  
c6 cclx. (iv) Corpus **Ed**: d1 cclx; d2 cclx; d3 lxix. (v) Corpus  
**Ee**: e1 162/i; e2 clxii. (vi) Corpus **Ef**: f3 xx. (vii) Corpus **Em**:  
m2 lxix; m4 clxvi; m5 cclx; m7 cclx. (viii) Corpus **En**: n1  
cclxi. (ix) Corpus **Eo**: o1 cclxxiii; o2 cclx. (x) Corpus **Ep**: p1

cclxxviii; p2 cclxi. (xi) Corpus **Eq**: q1 cclxxiv. (xii) Corpus  
**Eu**: u1 cclxxviii; u2 cclxxviii; u3 cclxi; u4 cclxxviii. (xiii) Corpus  
**Ev**: v1 cclxi; v10 cclxi. (xiv) Corpus **Ew**: w1 cclxiv; w2 cclx;  
w3 119/cclxi.

(2) Homilies: (i) Corpus **Hd**: d4 xliii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxxvii/383. (2) Garnier-  
Maran 1730, 3: 262-262. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 379-  
380; Migne 1857 1886 = PG 32, 649B11-652B10; Deferrari  
1928, 2: 452-454. (3) Courtonne 1961, 2: 110.1-111.38. Reprints:  
BEP (1977) 55: 196.

e. VERS: (i) Latin: (1) **NAVARRA** 58/SN. (2) **BRESSIEU** 158/  
SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** clxxi.

f. TEST: (1) **MELISSA** i. (2) **IAKOV** I/xxii.96v.

*Vid 2/283: To a Widow 2, Epistle 283 Maran.*

a. TIT: πρὸς ἐλευθέραν.

b. ID: Ἡμέραν μὲν ἐπιτηδεῖαν τῆς συνόδου ἐλπίζομεν εὐ-  
ρίσκειν μετὰ τὰς κατὰ τὴν ὁρεινὴν μελλούσας παρ' ἡμῶν τυ-  
ποῦσθαι ; -αὐτάρκη τὴν ἐκ τοῦ ἀγίου πνεύματος ἔχουσα  
συμβουλίαν καὶ ὁδηγίαν πρὸς τὸ συμφέρον.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cclx; a2 cclx; a4 cclx;  
a5 cclx. (iv) Corpus **Ed**: d3 cclxxviii. (v) Corpus **Ee**: e1 268/  
i; e2 cclxvii. (vi) Corpus **Ef**: f7 l; f8 xxx. (vii) Corpus **Em**: [m4  
cclxxv: mut.]; m7 xliii. (viii) Corpus **Eo**: o1 cclx; o2 cclxi.  
(ix) Corpus **Ep**: p1 cclx; p2 cclxiv. (x) Corpus **Eq**: q1 cclxxvi.  
(xi) Corpus **Ew**: w1 cclxi; w2 cclxi; w3 146/cclxi.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxxviii/284. (2) Garnier-  
Maran 1730, 3: 424. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 615-616;  
Migne 1857 1886 = PG 32, 1020A1-B4; Deferrari 1934, 4: 170-  
172. (3) Courtonne 1966, 3: 154.1-155.15. Reprints: BEP (1977)  
55: 346.

e. VERS: (i) Georgian: **GAIOZ** cclxxx.

*Vid 3/296: To a Widow 3, Epistle 296 Maran.*

a. TIT: (1) ἐλευθέρα (omnes cod. praeter 2).

(2) πρὸς ἐλευθέραν (m7).

b. ID: Στοχαζόμενός σου τῆς περὶ διαθέσεως καὶ ἦν ἔχεις  
περὶ [πρὸς c1] τὸ ἔργον τοῦ κυρίου σπουδὴν ἐπιγινώσκοντες ;  
-ἐκτρέφεται ὑπὸ τῆς ἀγαθῆς διδασκαλίας τὴν ψυχὴν καὶ



ἐπιδιδῶ [ἐπιδίδωσι c1 n1; ἐπιδῶ o1] πρὸς αὐξήσιν καὶ μέγεθος ἢ διάνοια αὐτῆς μᾶλλον ἢ τὸ σῶμα ὑπὸ τῆς φύσεως.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxcxi; a2 ccxcxi; a4 cclxxxi; a5 ccxcxi. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxiv; c6 ccxcix. (iv) Corpus **Ed**: d3 clxxxix. (v) Corpus **Ee**: e1 269/i; e2 cclxviii. (vi) Corpus **Ef**: f7 li; f8 xxxi. (vii) Corpus **Em**: [m4 cclxxxvi: mut.]; m7 xlii. (viii) Corpus **En**: n1 ccxciii. (ix) Corpus **EO**: o1 ccxcxi; o2 ccxciii. (x) Corpus **Ep**: p1 ccxcxi; p2 ccxcv. (xi) Corpus **Eq**: q1 cclxxxvii. (xii) Corpus **Ew**: w1 ccxiv; w2 cxiii; w3 160/ccxcix.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxxxix/285. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 433-434. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 630-631; Migne 1857 1886 = PG 32, 1040B1-C8; Deferrari 1934, 4: 210. (3) Courtonne 1966, 3: 171.1-18. Reprints: BEP (1977) 55: 355.

e. VERS: (i) Georgian: **GAIOZ** ccxciii.

*Vid* 4/297: To a Widow 4, Epistle 297 Maran.

a. TIT: ἐλευθέρῃ (omnes codd. praeter 2).

(2) πρὸς ἐλευθέραν (m7).

b. ID: Πάνυ ἐμαυτῷ ἐπιβάλλειν κρίνων καὶ διὰ τὸ τῆς ἡλικίας πρεσβυτικὸν καὶ διὰ τὸ τῆς πνευματικῆς διαθέσεως γνήσιος; -ἐπειτα καὶ ἡμᾶς ἀναπαύουσα τοὺς ἐν σπλάγχνοις χριστοῦ τὸ τῆς ἀγάπης σοι μέτρον ἀποπληροῦντας.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxcii; a2 ccxcii; a4 cclxxii; a5 ccxcii. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxiv; c6 ccc. (iv) Corpus **Ed**: d3 cxc. (v) Corpus **Em**: [m4 ccxciii: mut.]; m7 xlv. (vi) Corpus **En**: n1 ccxciv. (vii) Corpus **EO**: o1 ccxcii; o2 ccxciv. (viii) Corpus **Ep**: p1 ccxcii; p2 ccxcvi. (ix) Corpus **Eq**: q1 cclxxxviii. (x) Corpus **Ew**: w1 ccxli; w2 clxi; w3 267/cc.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxl/286. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 434. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 631; Migne 1857 1886 = PG 32, 1040D1-1041B4; Deferrari 1934, 4: 212. (3) Courtonne 1966, 3: 171.1-172.17. Reprints: BEP (1977) 55: 355-356.

e. VERS: (i) Georgian: **GAIOZ** ccxciv.

*Vik* 1/152: To Viktor 1, Epistle 152 Maran.

a. TIT: (1) οὐίκτορι (a1 a2).

(2) οὐίκτορι στρατηλάτῃ (c1 c3 d1 m4 m7 **Eo Ep Eu Ev**).

(3) βίκτωρι στρατηλάτῃ (f5 n1).

(4) ST (m5).

b. ID: Ἄλλω μὲν τινι μὴ ἐπιστέλλων τάχα ἂν δεξαίμην δικαίως ἔγκλημα ῥαθυμίας ἢ λήθης. σοῦ δὲ πῶς ἔστιν ἐπιλαθέσθαι; - ἀκλινῇ τὴν καρδίαν ἐν τῇ ὀρθότητι τῆς πίστεως ἀπ' ἀρχῆς εἰς τέλος διασωσάμενος.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxiv; a2 ccxiv; a4 ccii; a5 ccxiv. (ii) Corpus **Eb**: b1 ccxiv; b2 ccxiv; b3 ccxiv. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxlv; c2 cxlv; c3 cxlv; c4 cxlv; c5 cxlv; c6 cxlv. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxlv; d2 cxlv; d3 lxxx. (v) Corpus **Ee**: e1 180/i; e2 clxxx. (vi) Corpus **Ef**: f3 xxiv. (vii) Corpus **Em**: m3 lxxxiii; m4 clxxxii; m5 cxlv; m6 liii; m7 cxviii. (viii) Corpus **En**: n1 cclxxiv. (ix) Corpus **EO**: o1 cclxxi; o2 cclxxiv. (x) Corpus **Ep**: p1 cclxxi; p2 cclxxii. (xi) Corpus **Eq**: q1 cclxvi. (xii) Corpus **Er**: r1 lxi. (xiii) Corpus **Eu**: u1 ccxx; u2 ccxx; u3 cxix; u4 cxvi. (xiv) Corpus **Ev**: v1 cxiii; v2 xxxii. (xv) Corpus **Ew**: 1 lxix; w3 162/cxlv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxxviii/374. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 242. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 350-351; Migne 1857 1886 = PG 32, 608C1-609A14; Deferrari 1928, 2: 374. (3) Courtonne 1961, 2: 77.1-78.19. Reprints: BEP (1977) 55: 177.

e. VERS: (i) Latin: (1) **NAVARRA** 106/ccxx. (2) **BRESSIEU** 68/cxlv.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cxlix.

*Vik* 2/153: To Viktor 2, Epistle 153 Maran.

a. TIT: (1) βίκτορι ἀπὸ ὑπάτων (a1 a2 f13 **Eo Ep**).

(2) βίκτωρι ἀπὸ ὑπάτων (n1).

(3) βίκτορι ὑπὸ ὑπάτων (c1).

b. ID: Ὅσάκις ἂν ἡμῖν ὑπάρξῃ γράμμασιν ἐντυχεῖν τῆς κοσμιότητός σου τοσαυτάκις χάριν ὁμολογοῦμεν τῷ θεῷ; - σὲ διαμεῖναι ἐν τῇ ὁμοίᾳ πρὸς ἡμᾶς διαθέσει καὶ ἡμᾶς ἀξίους εἶναι τῆς παρὰ σοῦ τιμῆς ἣν τιμᾶς ἡμᾶς διὰ τοῦ γράμματος.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cclxxxviii; a2 cclxxxviii; a4 cclxix; a5 cclxxxviii; a12 xi. (iii) Corpus **Ec**: c1 cciii; c6 ccxcviii. (v) Corpus **Ee**: e1 276/i; e2 cclxxv. (vi) Corpus **Em**: [m4 ccxcvii: mut.]; m7 xlii. (vii) Corpus **En**: n1 cclxxv. (viii) Corpus **EO**: o1 cclxxii; o2 cclxxv. (ix) Corpus **Ep**: p1 cclxxii; p2 cclxxiii. (x) Corpus **Eq**: q1 cclxvii. (xi) Corpus **Ew**: w1 ccxiv; w2 xxxv, ccxxxvii; w3 266/ccxcviii. (xii) Corpus **Ex**: x4 xxxvii.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccclxxxii/428. (2) Garnier-

Maran 1730, 3: 243. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 351; Migne 1857 1886 = PG 32, 609B1-10; Deferrari 1928, 2: 376. (3) Courtonne 1961, 2: 78.1-8. Reprints: BEP (1977) 55: 177.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 157/SN.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cl.

*Virg 46*: To a Virgin, Epistle 46 Maran; Homily 7 Rufinus.

a. TIT: (1) πρὸς παρθένον ἐκπεσοῦσαν (omnes codd. epp. praeter 2 3; **H**: d12).

(2) εἰς παρθένον ἐκπεσοῦσαν (**Eu**).

(3) εἰς παρθένον ἐκπεσοῦσαν βασίλειος (**m3**).

(4) τοῦ αὐτοῦ πρὸς παρθένον ἐκπεσοῦσαν (**H**: d9 m3 v59).

(5) παραινετικὸς πρὸς παρθένον ἐκπεσοῦσαν (**H**: m25).

(6) ὁμιλία πρὸς παρθένον ἐκπεσοῦσαν (**H**: v71).

(7) εἰς παρθένον σφάλεισαν (**H**: d4).

(8) τοῦ αὐτοῦ ὁμιλία περὶ μετανοίας εἰς τινα ἐκπεσοῦσαν παρθένον (**H**: d8).

b. ID: Νῦν καιρὸς ἐκβοῆσαι τὸ προφητικὸν ἐκεῖνο καὶ εἰπεῖν· Τίς δώσει τῇ κεφαλῇ μου ὕδωρ καὶ τοῖς ὀφθαλμοῖς πηγὴν δακρύων; -αὐτὸς ὁ ἀγαθὸς πατὴρ σοῦ ἀπολογήσεται λέγων· εὐφρανθῆναι δεῖ καὶ χαρῆναι ὅτι αὕτη ἡ θυγάτηρ μου νεκρὰ ἦν καὶ ἀνέζησε καὶ ἀπολωλυταὶ καὶ εὐρέθη.

**Des. 2**: εὐρέθη· αὐτῷ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. ἀμήν (**H**: m2).

**Des. 3**: εὐρέθη· νεκρὰ καὶ ἀνεζήσεν ἐν χριστῷ ἰησοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν ᾧ ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος σὺν τῷ πατρὶ καὶ τῷ ἁγίῳ πνεύματι εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. ἀμήν (**H**: d10 d12).

**Des. 4**: εὐρέθη· ἐν χριστῷ ἰησοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν ᾧ ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. ἀμήν.

**Des. 5**: εὐρέθη· ὅτι αὐτῷ πρέπει ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. ἀμήν (**H**: d2).

**Des. 6**: εὐρέθη· ᾧ ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. ἀμήν (**H**: d16).

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxxxxix; a2 cxxxxix; a3 cxxvii; a7 cxxvii; a8 cxxxxix. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxxxxviii; b2 cxxxxviii; b3 cxxxxviii. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxc; c2 cxc; c3 cxc; c4 cxc; c5 clxxxix; c6 cxc. (iv) Corpus **Ed**: d1 clxxxix; d2 cxc; d3 cix. (v) Corpus **Ee**: e1 207/i; e2 ccvii. (vi) Corpus **Ef**: f5 xxxiv; f6 xxxiv; f7 xxxv; f8 xv; f11 xxxii. (vii) Corpus **Em**: m5 xxxiv; m6 xv. (viii) Corpus **En**: n1 cxxx. (ix) Corpus **EO**: o1 cxxi; [o2 cxxi: mut.] (x) Corpus **Ep**: p1 cxxi; p2 cxxi. (xi)

Corpus **Eq**: q1 cxvii. (xii) Corpus **Eu**: u1 cxxix; u2 cxxix; u3 xcii; u4 lxxxi. (xiii) Corpus **Ew**: w1 ccc; w2 ccxi/a. (xiv) Corpus **Ex**: x1 xxxv; x17 i.

(2) Homilies: (i) Corpus **Hd**: d2 xxxv; d3 xxvii; d4 xxiv; d5 xxiv; d6 xxxviii; d7 SN, fol. 155; d8 xxvii; d9 xxv; d10 xxv; d11 xxiii; d12 liii; d13 xxxiv; d14 xxvii; d16 xxxvii; d17 xli; d18 xxx; d19 xxviii; d20 lviii; d21 lii. (ii) Corpus **He**: e1 xxii; e2 xliii; e4 xlii; e5 xlviii; e7 xxxvi; e8 xlii; e9 xxix; e11 xxiv; e13 x; e14 xxvi; e15 xlviii; e16 xlii; e17 xliii; e19 xl. (iii) Corpus **Hm**: m1 xxviii; m2 xxvi; m3 xli; m5 xxviii; m10 xliii; m11 xli; m13 xlii; m14 xxii; m16 xlii; m17 xlii; m21 xli; m23 xxxv; m24 xlii; m25 SN, fol. 385; m26 xxxv; m27 xl; m32 xliii; m34 xli; m37 xxvii; m40 xxix; m41 xxix; m42 liii; m44 liii; m46 xxxix; m51 xlvii; m53 xix; m54 xxvii; m57 xlii; m66 xi. (iv) Corpus **Hv**: v2 xlvii; v4 xlvii; v5 SN, fol. 349v; v6 xliii; v12 xlv; v13 xliii; v19 xxxviii; v30 SN, fol. 386; v31 xxxix; v37 xviii; v39 xlix; v40 xlvii; v42 xlv; v43 xxxviii; v46 xlv; v47 xl; v57 xlii; v58 xxxix; v61 xxxviii; v63 xlii; v65 xxxviii; v68 xlii; v69 xlv; v71 xxvii; v72 xliii; v73 xxxvii; v75 xxxix. (v) Corpus **Hx**: x13 xix; x15 xlii; x22 xxi.

(3) Ascetica: (i) Corpus **Ai**: i15 i. (ii) Corpus **Ao**: o1 xix. (iii) Corpus **Ap**: p27 xix.

(4) Other MSS: CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 1890, s.16<sup>I</sup>, xii.579v-582v. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. lat. 6152, s.16<sup>II</sup>, iii.91v-98v (extract in Greek). LONDON BL Add. 34060. M-C; 395/320x290/210; 588 fols; 30-35 lin; s.12 in. (M; fols 511-557v 563-579v; 35 lin); s.15<sup>I</sup> (C; fols 1-510v 558-562v 580-588; the last scribe being Georgios Drazinos, July 1438). From Crete. Acquired in 1891. Triodion, Calend., Bas., et al.; [fols 355v-357v: **F ii,10**]; i.365-368v: *Virg 46*; ii.368v-369: **\*\*Asc 5/45**; iii.371r-v: **\*\*AscAdm 10/19**; iv.371v-373: *Sim 115*; [fols 377-379: Flor. asc., with quot. from Basil]; v.384-385v: *Fide*; vi.385v-387: **\*\*Sp.S.a**; [fol. 403v: A note on providence; fols 422v 424v 425: excerpts]; vii.427v-431: *Ebr*; viii.568v-569: **\*\*SSac**; ix.569r-v: **\*\*De temp. pecc**; x.582-586: **\*\*HistMyst**. MILANO BA D 17 sup. (gr. 219), s.15, vi.112-120v. MILANO BA O 142 sup. (gr. 601), s.16, iii.79-84v. OXFORD BL Bodl. 439 (S.C. 2380). C; 257x203; ii.50 fols; ca.1550. Acquired between 1613-1620. Autograph of John Morwen containing the Greek text from Oxford Coll. Corpus Christi 25, s.12, and his Latin translation of: i.12-17: *Virg 46*; ii.17-19: **\*\*Asc 5/45**; iii.19-38: *Opt 260*.

ROMA Biblioteca Nazionale Centrale Vittorio Emanuele II gr. 3. M; 260x180; 82 fols; 2 col; s.11. From the library of S. Pantaleone. Misc.; i.70-73: **\*\*Barl**; ii.73-80: *Virg 46*; iii.80-82:

\*\**Asc* 5/45; iv.82r-v: *Amph* 1/236 (des. ταῦτα λέγει; iii 48.23 Courtonne; 876C13).

d. EDD: (1) Curterius 1574, 6-33. (48) Reprints: DuDuc-Morel 1618, 2: xxix. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 135-140. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 191-199; Migne 1857 1886 = PG 32, 369A7-381B11; Deferrari 1926, 1: 282-310. (3) Courtonne 1957, 1: 115-125 (i.1-37; ii.1-49; iii.1-53; iv.1-24; v.1-53; vi.1-40). Reprints: BEP (1977) 55: 76-81; Forlin Patrucco 1983, 1: 230-244.

e. VERS: (i) Latin: (1) RUFINUS (Normally preceded by his Preface, unless otherwise indicated: ID *Ruf/Praef*: Sancti Basilii Caesareae Cappadociae episcopi aliqua tibi in Latinum uerti olim poposceras, Aproniane, fili charissime; -neque illi ascribas, neque mihi, sed tibi ipsi magis, qui bono operi minus idoneum subrogasti ministrum; ID [= *Virg* 46]: Tempus est exclamare nos illud propheticum, "Quis dabit capiti meo aquam et oculis meis fontem lacrymarum"; -et ad uniuersorum auditum singula peruentura sunt, simul et angelis et hominibus cuncta reuelanda sunt in Christo Iesu Domino nostro): (1) Corpus Ar: r37 xiv; r70 vi. (2) Other MSS: CITTÀ DEL VATICANO BAV Vrb. lat. 46, s.15, xv. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. lat. 186. M; 281x207; i.158 fols; s.15, by var. hands. Ps.-Ign. Ant., Polyk., Chrys., et al.; i-viii.78-124v: *Ps* 1, *Att*, *Dest*, *Fide*, *Virg* 46, *Ps* 59, *Inu*, *Prou*. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. lat. 303. M; 305x210; ii.152 fols; s.15. Bas., Ps.-Ignat., Polyk., et al.; i-viii.1-35: *Ps* 1, *Att*, *Dest*, *Fide*, *Virg* 46, *Ps* 59, *Inu*, *Prou*. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. lat. 390. M; 276x192; ix.317 fols; s.15, by nine hands. Chrys. et Bas.; i.279-283: *Ps* 1; ii.283-288: *Att*; iii.288-292: *Dest*; iv.292-294: *Virg* 46; v.294-296v: *Fide*; vi.296v-299: *Ps* 59; vii.299-302v: *Inu*; viii.302v-317: *Prou*. PADOVA Biblioteca Universitaria 1532. M; 159x109; a.155 (+ 139a) fols; var. lin.; s.14. Naz. et Bas.; fols 109-155 (26-30 lin; trans Rufinus): i.109-114v: *Ps* 1; ii.115-122: *Att*; iii.122-128v: *Dest*; iv.128v-131v: *Fide*; v.131v-134v: *Virg* 46; vi.134v-136v: *Ps* 59; vii.136v-141: *Inu*;

(48) Ioannes Curterius, τῶν ἐν ἁγίοις πατέρων ἡμῶν ἐπιστολαὶ β' ἡ πὴ βασιλείου πρὸς παρθένον σφαλεῖσαν ἡ δὲ ἀθανασίου πρὸς ἀμμοῦν μονάζοντα/SS. Patrum Epistulae ii. Altera Basilii ad uirginem lapsam: Altera Athanasii ad Ammōm monachum, antea non editae. Ioanne Curterio interprete. Parisiis, apud Dionysium Vallengem, sub Pegaso, in uico Bellouaco, M.D. LXXIII; 47 pp.

P. 2: Alani Bocherii Britonis, ad optimum et singularis doctrinae uirum Ioan. Curterium Carmen 'Marmoreis alius sublimia tecta columnis'; pp. 3-5: Gullielmo Sirleto doctiss. et Ampliss. Cardinali Ioan. Curterius S.P. (Anno superiore, cum in Vaticanæ bibliothecae indicem incidissem ... Vale. Lutetiae Calend. Feb. M.D. LXXIII); pp. 6-33: *Virg* 46 (Greek on even, Latin on odd pages).

viii.141-155: *Prou*. DRESDEN Sächsische Landesbibliothek A 69, s.15, xv.190-192. FIRENZE BNC ii ii 460 (Magl. cl. xxxix 108). M; 283x195; 106 fols; 2 col; 33 35 lin; s.15. From Santa Maria Nuova. Bas., Io. ep., Ign. Ant., et al.; i-viii.22-40: *Ps* 1, *Att*, *Dest*, *Virg* 46, *Fide*, *Ps* 59, *Inu*, *Prou*. GÖTTINGEN Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek Theol. 92. M-C; 280/195x210/145; 226 fols; 2 col; a.1496, by Johannes Trithemius, (49) except fols 103-114, a.1489, presumably by Johannes de Segen. Aug., Ambr., Naz., et al.; i-vi.164-181: *Ps* 1, *Att*, *Dest*, *Fide*, *Virg* 46, *Ps* 59. LAON Bibliothèque municipale 115. M; 295/234x205/165; ii.84.i fols; 2 cols; 43 lin; s.12. It was still at St.-Thierry in 1480. From Notre-Dame, Laon. Ambr. et Bas.; i.72-75v: *Ps* 1; ii.75v-79: *Att*; iii.79-81v: *Dest*; iv.81v-83: *Fide*; v.83-84v: *Virg* 46; vi.84v-86: *Ps* 59. LINCOLN Cathedral Chapter Library 77 (A.3.4). M; 335x242; 256 fols; 28-29 lin; s.13. Bas. et Naz. (trans. Rufinus); i.1-7: *Ps* 1; ii.7-14v: *Att*; iii.14v-20: *Dest*; iv.20-22v: *Fide*; v.22v-25v: *Virg* 46; vi.25v-28v: *Ps* 59; vii.28v-34: *Inu*; viii.34-47: *Prou*; ix.47: \*\**Admon*. OXFORD Magdalen College 76. M; 285/180x195/120; i.290.i fols; 29 lin; s.15, by Ioannes de Rodenberga. Chrys., Bas., et al.; [fols 91-150v: Chrys. et Ps.-Bas., *Dial. de dign. sacerdot.*, trans. Traversari]; fols 151-212v (trans. Rufinus): i.151-158: *Ps* 1; ii.158-165v: *Att*; iii.165v-181v: *Dest*; iv.181v-184v: *Fide*; v.184v-188: *Virg* 46; vi.188-191v: *Ps* 59 (ST); vii.191v-197v: *Inu*; viii.197v-212v: *Prou* ('Expliciunt omelie beati Basilii'); ix.253-266: \*\**Admon*. SALZBURG Stiftsbibliothek St. Peter a.vi.34. M; 135x190; 172 fols; 27 lin; s.13. Bas., Ign. Ant., Polyk., et al.; i.1-8: *Ps* 1; ii.8-15v: *Att* 3; iii.16-22: *Dest*; iv.22-25: *Fide*; v.25-28v: *Virg* 46; vi.28v-30v: *Ps* 59; vii.30v-38: *Inu*; viii.38-57v: *Prou*; ix.105-119: \*\**Admon*. TROYES Bibliothèque Municipale 483. M; fol.; 105 fols; 2 cols; s.12. From the abbey of Clairvaux (F.28). Bas., Nys. et Aug.; i-viii.1: *Ps* 1, *Att*, *Dest*, *Virg* 46, *Fide*, *Ps* 59, *Inu*, *Prou*. VALENCIA Biblioteca de la Catedral 231. M; 231x193; ii.200.i

(49) Fol. 1: 'Codex monasterii in Spanhem. Jo. Trithemius scripsit.' However, the work of the Bénédictins du Bouveret, *Colophons de manuscrits occidentaux des origines au XVI<sup>e</sup> siècle* (Fribourg: Éditions universitaires, 1973), tome 3, nos. 11710-11713, does not mention this codex. Neither is de Segen mentioned at no. 11415 as having copied the rest of this MS. On the former, see Klaus Arnold, *Johannes Trithemius (1462-1516)* (Quellen u. Forschungen zur Geschichte des Bistums und Hochstifts Würzburg, 23) (Würzburg: Ferdinand Schöningh, 1971), 66 n.64. For Trithemius' reliance on Basil, see, Noel L. Brann, *The Abbot Trithemius (1462-1516). The Renaissance of Monastic Humanism* (Studies in the History of Christian Thought, vol. xxiv) (Leiden: E.J. Brill, 1981), at 161, 215, 261, 273, 279, 294.

fols; s.15. Bas., Ign. Ant., Polyk. et Naz.; i-viii.1-46v (precise order unknown): *Ps 1, Att, Dest, Virg 46, Fide, Ps 59, Inu, Prou.*

EDD: (1) Garnier-Maran 1730, 3: 740-742. Reprints: De Sinner 1839, ii.2: lxiv; Migne 1857 1886 = PG 31, 1785B-1799A).

(2) CORNARIUS ('D. Basilii Magni epistula ad uirginem elapsam'; ID: Nunc est tempus exclamandi propheticum illud, ac dicendi, Quis dabit capiti meo aquam, et oculis meis fontem lachrymarum; -ipse ille bonus Pater pro te respondebit dicens, Laetari oportet et gaudere, quia haec filia mea mortua erat, et reuixit, et deperdita erat, et inuenta est): Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cclxx; Cornarius 1552, cclxx/185, Cornarius 1566; Tilmann 1547, 2: xxvii; Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, xcv. (3) CURTERIUS ('S. Patris Basilii Magni ad uirginem lapsam'; ID: Oportune iam Prophetiae uerbis mihi licet exclamare et dicere, Quis dedit capite meo aquam, et oculis meis fontem lacrymarum; -exultare decet et laetari, quia quae mortua erat filia mea, uitae restituta est, et quae perierat, inuenta. Quoniam eum decet gloria in secula seculorum. Amen): Curterius 1574 = Schott 1616, xcii; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618, 2 (cf. d.). (4) NAVARRA 70/cxxix. (5) ANONYMOUS ('Oratio ad uirginem lapsam'; Inc. Iam tempus est uerbum illud propheticum exclamare): CITTA DEL VATICANO BAV Vat. lat. 4247, ca.1458, vii.157-165v.

(ii) Syriac: LONDON BL Add. 17144 (Syr. 732), s.6, xviii.116v-122: *Virg 46*; xix.122-134: \*\**EpVirg 2* ('A second letter to the same woman, on her repentance'). LONDON BL Add. 14617 (Syr. 770), s.7/8, iv.75-81. LONDON BL Add. 14607 (Syr. 747). M; 255x182; 121 fols; 2 cols; 20-29 lin; s.6/7. Chrys., Isaak, Bas., et al.; i.78v-85: *Virg 46*; ii.85-98: \*\**EpVirg 2*. YERUSHALAYIM SHV 62. C; 340x220; 276 pp; 39 lin; a.1849, by Pōlos of Istanbul Petrosean, in Etchmiadzin and Sevan. Euag. et Chrys.; i.146-149: \*\**EpVirg 2*.

(iii) Armenian: (1) Corpus **Ah**: h7 II.i. (2) Other MSS: WIEN MB 232 (12C). C; 295/225x200/160; 233 fols; 33 lin; a.1851, by Serap'im Petrosean, in Istanbul, from copies written in a.1046 and 1198. In the MB since 1845 and 1867. Chrys.; i.218.

(iv) Georgian: (1) **ΕΚ'VT'IME** (ID: 'Mes frères, est-ce que celui qui tombe ne se relève pas'; excerpt, in the style of but without direct dependence on Simeon Metaphr., *Sermo xxxiv* [1304B8-1305C1]; *Ek'vt'ime's Ir'ika, Doct. 3*. The MSS of this fragment will be listed in the volume on the homilies). (2) **MTSIRÉ** xxvii.

f. TEST: **IAKOV** I/xi.40.

*Vit 255*: To Vitos, Epistle 255 Maran.

a. TIT: (1) βίτω επισκόπῳ καρῶν (a1 a2 c1 **Eo Ep**).

(2) ... κάρρων (m2).

(3) βίττω επισκόπῳ καρῶν (n1 v1).

(4) βίτω επισκόπῳ καρῶν (c5 **Ed m3**).

(5) ST (m5).

b. ID: Εἶθε ἦν μοι δυνατόν καὶ καθ' ἑκάστην ἡμέραν ἐπιστέλλειν τῇ εὐλαβείᾳ σου. ἀφ' οὗ γὰρ εἰς πεῖραν ἤλθον τῆς ἀγάπης σου; -καὶ ἡμῖν τὴν αὐτὴν εἰρήνην καὶ ἀπολάβωμεν ἀλλήλους μετ' ἐλευθερίας. πᾶσαν τὴν ἐν χριστῷ ἀδελφότητα ἄσπασαι παρ' [περὶ n1] ἡμῶν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cxxxviii; a2 cxxxviii; a3 cxxviii; a5 cxxxviii; a6 cxxxviii; a7 cxxxviii. (ii) Corpus **Eb**: b1 cxxxix; b2 cxxxix; b3 cxxxix. (iii) Corpus **Ec**: c1 xc; c2 xc; c3 xc; c4 xc; c5 xc; c6 xc. (iv) Corpus **Ed**: d1 xc; d2 xc; d3 xliii. (v) Corpus **Ee**: e1 135/i; e2 cxxv. (vi) Corpus **Ef**: f4 xxiv; f9 viii. (vii) Corpus **Em**: m4 xci; m5 xcvi. (viii) Corpus **En**: n1 ccxxxix. (ix) Corpus **Eo**: o1 ccxxv; o2 ccxxxix. (x) Corpus **Ep**: p1 ccxxv; p2 ccxxvi. (xi) Corpus **Eq**: q1 ccxxxix. (xii) Corpus **Ev**: v1 lxxxii; v12 xxxvi. (xiii) Corpus **Ew**: w1 ccliii; w2 clxviii; w3 80/xc, 150/cclii.

(2) Other MSS: OXFORD BL Baroc. 216, s.15, v.330r-v.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxviii/314. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 390. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 565; Migne 1857 1886 = PG 32, 941B9-C16; Deferrari 1934, 4: 24. (3) Courtonne 1966, 3: 95.1-96.17. Reprints: BEP (1977) 55: 313.

e. VERS: (i) Latin: **BRESSIEU** 34/xc.

(ii) Georgian: **GAIOZ** cclii.

*Vrb 1/123*: To Urbikios 1, Epistle 123 Maran.

a. TIT: (1) οὐρβικίῳ μονάζοντι (omnes codd. praeter 2 3).

(2) μονάζοντι οὐρβικίῳ (**Ec Ed** r1 r2).

(3) ST (m5).

b. ID: Ἐμελλες ἡμῖν παρέσεσθαι (καὶ τὸ ἀγαθὸν ἐγγύς) ἄκρω γοῦν δακτύλῳ καταψύξων [-ξαι d1 n1] ἡμᾶς ἐν τοῖς πειρασμοῖς φλεγόμενους; -ἀλλὰ καὶ δι' αὐτῶν τῶν δυσχερῶν ὠφελώμεθα [ὠφελούμεθα n1] μᾶλλον αὐτῷ πιστεύοντες ὅτε καὶ μᾶλλον χρήσομεν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 clxxii; a2 clxxii; a3 lxxiii; a4 clxxii; a5 clxxii; a6 clxxii; a7 clxxii. (ii) Corpus **Eb**: b1 clxxiii; b2 clxxiii; b3 clxxiii. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxvi; c2 cxvi; c3 cxvi; c4 cxvi; c5 cxvi; c6 cxvi. (iv) Corpus **Ed**: d1

cxvi; d2 cxvi; d3 lxi. (v) Corpus **Ee**: e1 152/i; e2 clii. (vi) Corpus **Em**: m4 cliii; m5 cxxvii; m6 xl. (vii) Corpus **En**: n1 cxxvii. (viii) Corpus **Eo**: o1 cxviii; [o2 cxviii: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 cxviii; p2 cxviii. (x) Corpus **Eq**: q1 cxiv. (xi) Corpus **Er**: r1 cxviii; r2 cxviii. (xii) Corpus **Eu**: u1 cxxvi; u2 cxxvi; u3 lxxxix; u4 lxxviii. (xiii) Corpus **Ev**: v1 clxvii; v2 xii; v9 xv. (xiv) Corpus **Ew**: w1 l; w2 xviii; w3 106/cxvi.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxcvii/343. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 213-214. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 307; Migne 1857 1886 = PG 32, 544A4-C1; Deferrari 1928, 2: 254-256. (3) Courtonne 1961, 2: 28.1-29.19. Reprints: BEP (1977) 55: 149.

e. VERS: (i) Latin: NAVARRA 67/cxxvi.

*Vrb* 2/262: To Urbikios 2, Epistle 262 Maran.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 n1 **Eu Ev**).

(2) τῷ αὐτῷ μονάζοντι (o1 **Ep**).

(3) πρὸς τὸν αὐτὸν ὅτι οὐκ ἐτράπη εἰς σῶμα ὁ θεὸς λόγος ἀλλ' ἦνωσεν ἑαυτῷ τὸ τοῦ ἀδὰμ φύραμα (**Ec Ed f7**).

(4) πρὸς οὐρβανίκιον μονάζοντα (**H**: d12).

(5) [οὐρβικίῳ μονάζοντι: Maran].

(6) ST (m5).

b. ID: Καλῶς ἐποίησας ἐπιστείλας ἡμῖν [ἡμῖν ἐπιστείλας d1]· ἔδειξας γὰρ οὐ μικρὸν [οὐ μικρὸν om. n1] τὸν καρπὸν τῆς ἀγάπης καὶ συνεχῶς ποιεῖ τοῦτο; -καὶ τῆς πρὸς τοὺς αἵρετικούς κοινωνίας ὑμᾶς ἀπέχεσθαι εἰδόμενος ὅτι τὸ ἐν τούτοις ἀδιαφορεῖν [ἀδιάφορον n1] τὴν ἐπὶ τοῦ χριστοῦ παρρησίαν ἡμῶν ἀφαιρεῖται.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 clxxiii; a2 clxxiii; a3 cxlv; a4 clxiii; a5 clxxiii; a6 clxxiii; a7 clxxiii. (ii) Corpus **Eb**: b1 clxxiv; b2 clxxiv; b3 clxxiv. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxvii; c2 cxvii; c3 cxvii; c4 cxvii; c5 cxvii; c6 cxvii. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxvii; d2 cxvii; d3 lxii. (v) Corpus **Ee**: e1 153/ii; e2 clii. (vi) Corpus **Ef**: f7 xxiv; f8 iv. (vii) Corpus **Em**: m4 cliv; m5 cxxviii. (viii) Corpus **En**: n1 cxxviii. (ix) Corpus **Eo**: o1 cxix; [o2 cxix: mut.] (x) Corpus **Ep**: p1 cxix; p2 cxix. (xi) Corpus **Eq**: q1 cxv. (xii) Corpus **Eu**: u1 cxxvii; u2 cxxvii; u3 xc; u4 lxxix. (xiii) Corpus **Ev**: v1 clxviii; v2 xiii; v9 xvi. (xiv) Corpus **Ew**: w1 li; w2 xix; w3 107/cxvii.

(2) Homilies: (i) Corpus **Hd**: d12 lv. (ii) Corpus **Hm**: m1 xxxix; m5 l; m42 lxxvii; m44 lxxvii.

(3) Ascetica: (i) Corpus **Ao**: o1 xx. (ii) Corpus **Ai**: i15 xvi.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccxcviii/344. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 403-404. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 584-

585; Migne 1857 1886 = PG 32, 973A1-976A9; Deferrari 1934, 4: 84-88. (3) Courtonne 1966, 3: 119-120 (i.1-20; ii.1-22)). Reprints: BEP (1977) 55: 326-327.

e. VERS: (i) Latin: NAVARRA 68/cxxvii.

(ii) Georgian: GAIOS cclix.

f. TEST: (1) SEUROS ix, x, xi, xii, xvi, xxiii, xxvi. (2) IAKOV I/xii.47.

*Zoi* 194: To Zoilos, Epistle 194 Maran.

a. TIT: (1) ζῶιλῳ (omnes codd. praeter 2).

(2) ST (m5).

b. ID: Οἷα ποιεῖς ὧ θαυμάσιε προλαμβάνων ἡμᾶς εἰς τὸ τῆς ταπεινώσεως μέτρον; "Ὁς γε τοιοῦτος ὢν τὴν παιδείουσιν καὶ οὕτως εἰδῶς ἐπιστέλλειν; -ἐν ὑπομονῇ φέρειν τὰς ἐπὶ συμφέροντι ἡμῖν ἐπαγομένους εἰς τὸ σῶμα πληγὰς παρὰ τοῦ εὐεργετοῦντος ἡμᾶς κυρίου.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccvii; a2 ccvii; a3 li; a4 cxv; a5 ccvii. (ii) Corpus **Eb**: b1 ccvii; b2 ccvii; b3 ccvii. (iii) Corpus **Ec**: c1 cxxiv; c2 cxxiv; c3 cxxiv; c4 cxxiv; c5 cxxiv; c6 cxxiv. (iv) Corpus **Ed**: d1 cxxiv; d2 cxxiv; d3 lxxiii. (v) Corpus **Ee**: e1 168/i; e2 clxviii. (vi) Corpus **Em**: m3 lxx; m4 clxxi; m5 cliv; m7 cxii. (vii) Corpus **En**: n1 ccxxi. (viii) Corpus **Eo**: o1 ccxvii; o2 ccxx. (ix) Corpus **Ep**: p1 ccxvii; p2 ccxviii. (x) Corpus **Eq**: q1 ccxiii. (xi) Corpus **Er**: r1 xcvi; r2 xcvi. (xii) Corpus **Eu**: u1 ccxv; u2 ccxv; u3 ccxv; u4 cxii. (xiii) Corpus **Ew**: w1 lix; w2 xxiii; w3 124/cxxxiv.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cccxxii/368. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 286. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 415; Migne 1857 1886 = PG 32, 705C10-708B5; Deferrari 1930, 3: 84-86. (3) Courtonne 1961, 2: 147.1-148.21. Reprints: BEP (1977) 55: 218.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 101/ccxv. (2) BRESSIEU 63/SN. (3) SIRLETO: CITTA DEL VATICANO BAV Vat. lat. 6152, viii.139.

(ii) Georgian: GAIOS cxci.

## II. DUBIOUS (\*) AND SPURIOUS (\*\*) LETTERS

\*\* *Amb* 197b: To Ambrosios, Epistle 197b Maran. NB: Maran for the first time publishes the authentic *Amb* 197a with the spurious part on the relics of Dionysios found in v1, designated



in my study as **\*\*Amb 197b**. No other ancient MS besides v1 joins the two parts together.

- a. TIT: ἀμβροσίω ἐπισκόπω μεδιολάνων.
- b. ID: Μεγάλοι καὶ πολλοὶ τοῦ δεσπότης ἡμῶν αἱ δωρεαὶ καὶ οὐτε τὸ μέγεθος αὐτῶν μετρητὸν ; -οὐδαμοῦ ψευδοῦ οὐδαμοῦ δόλος μαρτυροῦμεν ἡμεῖς ἀσυκοφάντητος ἔστω παρ' ὑμῶν ἡ ἀλήθεια.
- c. MSS: (1) Family B: (i) Corpus Ev: v1 lxi.
- d. EDD (with *Amb 197a*): (1) Garnier-Maran 1730, 3: 287-289. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 417-419; Migne 1857 1886 = PG 32, 709A8-713A7; Deferrari 1930, 3: 90-98. (2) Courtonne 1961, 2: 149-152 (i.1-36; ii.1-46). Reprints: BEP (1977) 55: 220-221.
- e. VERS: (i) Georgian: GAI0Z cxciv.

**\*\*Amb 19/Syn**: To Amphilochios 19, Synodical Letter (CPG 3243).<sup>(50)</sup>

- a. TIT: πρὸς ἀμφιλόχιον ἐπιστολὴ συνοδική.
- b. ID: Καὶ πρὶν κομίζεσθαι τὰ παρὰ τῆς ἀγάπης ὑμῶν γράμματα ; -ἐν ἡμέρᾳ τῆς κρίσεως παραστήναι τῷ τοῦ Χριστοῦ βήματι.
- c. MSS (in which it is attributed to Basil. The error seems to originate in v1 where, as a work of Amphilochios, it is listed together with the letters of Basil). (i) Corpus Ev: v1 cxviii; v6 iv; v7 iv; v8 iv.
- d. EDD: CPG 3243.

**\*Apol 1/361**: To Apolinarios 1, Epistle 361 Maran.

- a. TIT: (1) ἀπολιναρίω (v1).  
(2) ἀπολιναρίω βασιλείος (p1).
- b. ID: Τῷ δεσπότῃ μου τῷ αἰδεσιμωτάτῳ ἀπολιναρίῳ βασιλείος. πρότερον μὲν σοι περὶ τῶν ἐν γραφαῖς ἀσαφῶν ἐπιστέλλομεν ; -ὕγιαίνων ἐπὶ πλεῖστον φυλαχθείης ἡμῖν ὠφελῶν ἡμᾶς καὶ ταῖς εὐχαῖς καὶ τῇ γνώσει.

<sup>(50)</sup> See Benoit Gain, 'Note sur l'Epistula Synodalis (CPG, t.ii, no. 3243) d'Amphilochie d'Iconium,' *Sacris Erudiri* 27 (1984) 19-25. It should be noted that v8 is a copy of v6 made probably while v6 was in Florence. The piece that the author could not identify (p. 23, with n. 17) is *Amb 10/235*.

c. MSS: Letters: (i) Corpus Ep: p1 ix; [p2 ix: mut.] (ii) Corpus Er: r4 xiii. (iii) Corpus Ev: v1 xlv.

d. EDD: (1) Cotelier 1681, 2: 84-86. Reprints: Garnier-Maran 1730, 3: 463-464; De Sinner 1839, iii.2: 675-676; Migne 1857 1886 = PG 32, 1100C6-1101C8; Deferrari 1934, 4: 330-334. (2) De Riedmatten 1956, 202.1-203.35. (3) Courtonne 1966, 3: 220.1-222.43. Reprints: BEP (1977) 55: 384-385. NB: Only (2) is based also on the collation of the 'independent' p1.

**\*Apol/Bas 1/362**: Apolinarios to Basil 1, Epistle 362 Maran.

- a. TIT: (1) βασιλείῳ ἀπολινάριος (v1).  
(2) ἀμοιβαία ἀπολινάριος βασιλείῳ (p1).
- b. ID: Φιλοθέως πιστεύεις καὶ φιλολόγως ζητεῖς καὶ παρ' ἡμῶν τὸ πρόθυμον ὀφείλεται διὰ τὴν ἀγάπην ; -μένον τὸ γεννῶν ἐν τῇ γεννητικῇ ιδιότητι προήλθεν εἰς τὴν γεννητὴν ιδιότητα.
- c. MSS: Letters: (i) Corpus Ep: p1 x; [p2 x: mut.] (ii) Corpus Er: r4 xiv. (iii) Corpus Ev: v1 xlv.
- d. EDD: (1) Cotelier 1681, 2: 86-89. Reprints: Garnier-Maran 1730, 3: 464-465; De Sinner 1839, iii.2: 676-678; Migne 1857 1886 = PG 32, 1101D1-1104D11; Deferrari 1934, 4: 336-340. (2) De Riedmatten 1956, 203.1-204.46. (3) Courtonne 1966, 3: 222.1-224.57. Reprints: BEP (1977) 55: 385-386.

**\*Apol 2/363**: To Apolinarios 2, Epistle 363 Maran.

- a. TIT: (1) ἀπολιναρίῳ (v1).  
(2) ἀπολιναρίῳ βασιλείος (p1).
- b. ID: Τῷ δεσπότῃ μου τῷ αἰδεσιμωτάτῳ ἀδελφῷ ἀπολιναρίῳ βασιλείος. διημάρτομεν τῶν προφάσεων δι' ὧν ἐνῆν προσειπεῖν ; -τοῦτο φυλάζομεν τοῦ λοιποῦ. ἐρρώμενόν τε καὶ εὐθυμον καὶ ὑπερευχόμενον ἔχομέν σε διαπαντός.
- c. MSS: Letters: (i) Corpus Ep: p1 xi; [p2 xi: mut.] (ii) Corpus Ev: v1 xlvii.
- d. EDD: (1) Cotelier 1681, 2: 89-90. Reprints: Garnier-Maran 1730, 3: 465. De Sinner 1839, iii.2: 678; Migne 1857 1886 = PG 32, 1105A1-B4; Deferrari 1934, 4: 340-342. (2) De Riedmatten 1956, 204.1-14. (3) Courtonne 1966, 3: 224.1-16. Reprints: BEP (1977) 55: 386-387.

**\*Apol/Bas 2/364**: Apolinarios to Basil 2, Epistle 364 Maran.

- a. TIT: (1) βασιλείῳ ἀπολινάριος (v1).

(2) ἀπολινάριος τῷ βασιλείῳ (p1).

b. ID: Τῷ δεσπότῃ μου τῷ ποθεινοτάτῳ ἀδελφῷ βασιλείῳ ἀπολινάριος ἐν κυρίῳ χαίρειν. ποῦ μὲν ἤμην αὐτὸς δέσποτα; -γρηγορίῳ δς οὐδ' αὐτὸς οὐδαμὸθεν γράφει οὐδὲ σημαίνει καθάπαξ οὐδέν; ἔρρωσο δέσποτα ποθεινότατε.

c. MSS: Letters: (i) Corpus **Ep**: p1 xii; [p2 xii: mut.] (ii) Corpus **Ev**: v1 xlvi.

d. EDD: (1) Cotelier 1681, 2: 90-92. Reprints: Garnier-Maran 1730, iii 465-466; De Sinner 1839, iii.2: 679-680; Migne 1857 1886 = PG 32, 1105B6-1108B8; Deferrari 1934, 4: 342-346. (2) De Riedmatten 1956, 204.1-205.30. (3) Courtonne 1966, 3: 225.1-226.37. Reprints: BEP (1977) 55: 387-388.

**\*\*Apol 3/369**: To Apolinarios 3, Epistle *De essentia dei* (CPG 3678) [Maran om.]

a. TIT: (1) ἀπολιναρίῳ περὶ τῆς θείας οὐσίας.

(2) [βασίλειος ... : Mingarelli].

b. ID: Ἐδεξάμην τὸ γνῶρισμα τῆς πίστεως ἐν σοι θεωρήσας ἀδελφὲ φιλομαθέστατε ὅπερ ἐστὶ μὴ μεθίστασθαι τῶν θείων δογμάτων; -οὐ γὰρ ἐμπεριέχεται τῷ κοινῷ τὸ ἴδιον ἀλλ' ἐκάτερον ὡς ἐν, ἐκ τῆς ἀρχῆς ἐκπέφηνεν ὁ θεὸς λόγος.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a4 cccxii. (ii) Corpus **Eo**: o1 cccxlvi; o2 cccxlvi. (iii) Corpus **Ep**: [p1 cccxlvi: mut.]; p2 cccli. (iv) Corpus **Eq**: q1 cccxliii. (v) Corpus **Er**: r1 lxxxiii; r2 lxxxiii; q4 viii.

d. EDD: (1) Mingarelli 1779 = Sebastiani 1796 = Loofs 1898, 72-73. (2) De Riedmatten 1956, 208.1-210.64.

**\*\*Asc 5/45**: To a Fallen Ascetic 5, Epistle 45 Maran.

a. TIT: (1) πρὸς μονάζοντα ἐκπεσόντα (omnes codd. epp. praeter 2).

(2) τοῦ μεγάλου βασιλείου πρὸς μονάζοντα ἐκπεσόντα (x1).

(3) πρὸς μονάζοντα ἐκπεσόντα ἐπιστολή (**H**: m25).

(4) τοῦ αὐτοῦ πρὸς μονάζοντα ἐκπεσόντα (**H**: d9 m4 m8 v59).

(5) εἰς μονάζοντα ἐκπεσόντα (**H**: d12).

b. ID: Διττός μοι φόβος ἐνέσκηψε τοῖς τῆς διανοίας κόλποις ἐκ τῆς περὶ σὲ ὑποθέσεως. ἡ γάρ τις τρόπος ἀσυμπαθῆς

[ἀσυμπαθῆς τρόπος n1 o1] προκαταρξάμενος εἰς μισανθρωπίαν [μισαδελφίας o1] ἐγκλημά με ρίπτει; -μὴ ἀπαξαπλῶς ἀπαρνήσῃ [ἀρνήσῃ n1 o1] τὸν τοῦ κόσμου σωτῆρα μὴ σε ἡ φρικωδεστάτη ἐκείνη καταλάβῃ ἀπόφασιν· ὅτι οὐκ οἶδα ὑμᾶς τίνας ἐστέ.

**Des. 2**: τίνας ἐστέ· αὐτῷ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. ἀμήν (**H**: m2).

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 ccxxxviii; a2 ccxxxviii; a3 ccxxvi; a5 ccxxxviii. (ii) Corpus **Eb**: b1 ccxxxvii; b2 ccxxxvii; b3 ccxxxvii. (iii) Corpus **Ec**: c1 cclxii; c2 cclxii; c3 cclxii; c4 cclxii; [c5 cclx: mut.]; c6 cclxiii. (iv) Corpus **Ed**: d1 cclx; d2 cclxii; d3 clx. (v) Corpus **Ee**: e1 325/i; e2 cccxxiv. (vi) Corpus **Ef**: f3 xxx; f7 xxxiv; f8 xiv; f11 xxxi. (vii) Corpus **Em**: m4 ccxxxiv. (viii) Corpus **En**: n1 cxxix. (ix) Corpus **Eo**: o1 cxx; [o2 cxx: mut.] (x) Corpus **Ep**: p1 cxx; p2 cxx. (xi) Corpus **Eq**: q1 cxvi. (xii) Corpus **Eu**: u1 cxviii; u2 cxviii; u3 xci; u4 lxxx. (xiii) Corpus **Ev**: v1 clxvi; v2 xi; v9 xiv. (xiv) Corpus **Ew**: w1 ccci; w2 ccxii/a. (xv) Corpus **Ex**: x1 xii.

(2) Homilies: (i) Corpus **Hd**: d2 xli; d6 xxxix; d9 xxvi; d10 l; d11 xliv; d12 liv; d14 xlv; d16 xxxix; d18 xxxiv; d19 xlvii; d20 xliv; d21 x. (ii) Corpus **He**: e1 xxiii; e2 xlv; e5 xlvii; e8 xliii; e9 xxx; e11 xxv; e13 ix; e15 xlviii; e16 xlviii; e17 xlii; e19 xli. (iii) Corpus **Hm**: m2 xxv; m3 xlii; m8 xxxvi; m10 SN, fol. 273v; m11 xlii; m13 xliii; m14 xxiii; m16 xlv; m17 xlv; m21 xlii; m24 xlv; m25 43/SN; m27 xli; m32 xlii; m39 xxviii; m42 liv; m44 liv; m46 xl; m51 xlviii; m53 xx; m54 xxviii; m57 xliii; m66 xviii. (iv) Corpus **Hv**: v2 xlv; v4 xlv; v5 44/SN; v12 xlv; v13 xlv; v30 44/SN; v39 xli; v40 xlv; v42 xlvii; v46 xlviii; v47 xxxix; v57 xliii; v58 xl; v59 xxix; v61 xxxix; v63 xliii; v65 xxxix; v67 xxxi; v68 xliii; v69 xlv; v71 xxviii; v72 xlv; v73 xxxviii; v75 xl; v76 xviii. (v) Corpus **Hx**: x21 ii; x22 xx.

(4) Ascetica: (i) Corpus **Ac**: c16 xxi; c24 iv. (ii) Corpus **Ai**: i14 ii. (iii) Corpus **Am**: m4 vii. (iv) Corpus **Ao**: o1 xviii. (v) Corpus **Ap**: p13 ix; p14 ix; p20 ix; p27 xix.

(5) Other MSS: ATHOS Μονὴ Γρηγορίου 27 (574). C; 210/170x135/105; 345 fols; 23, 24 lin; s.14. Misc.; [fols 1-26: **\*\*AmphVita** (1-7: De Iuliano apostata, De puero, De Anastasio, De Ephraemo).i.85v-87v. ATHOS Μονὴ Ἰβήρων 364 (4484). C; 8-uo; s.18. Panegyrikon (Demotic); no. 2 (probably). CITTA DEL VATICANO BAV Vat. gr. 2250, s.14<sup>I</sup>, iii.162-163. MILANO BA D 17 sup. (gr. 219), s.15, vii.120v-123v. LONDON BL Add. 34060, s.15<sup>I</sup>, ii.368v-369. OXFORD BL Baroc. 132, a.1144, vi.320-321. OXFORD BL Bodl. 439, ca.1550, ii.17-19 (with the Latin trans. of John Morwen). ROMA Biblioteca Nazionale Centrale

Vittorio Emanuele II gr. 3, s.11, iii.80-82. VENEZIA BNM gr. ii,168, a.1481, vi.733v-734v.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: xxviii. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 133-134. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 189-191; Migne 1857 1886 = PG 32, 365A1-369A5; Deferrari 1926, 1: 274-282. (3) Courtonne 1957, 1: 112-115 (i.1-50; ii.1-38). Reprints: BEP (1977) 55: 74-76; Forlin Patrucco 1983, 1: 226-230.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Diui Basilii Magni Epistula ad alium monachum lapsum'; ID: Duplici timore mens mea percellitur tui causa. Aut enim mores quidam incondolentes antegressi ac lacescentes me in crimen odii erga homines coniciunt; -et non in totum abnegabis mundi saluatorem, ne te horrendissima illa sententia comprehendat, nempe, Non noui uos, quinam sitis): Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cclxix; Cornarius 1552, cclxix/184; Cornarius 1566; Tilamnn 1547, 2: xxiii; Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, xci; Schott 1616, xci; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) NAVARRA 69/cxxviii. (3) ANONYMOUS ('In solitarium lapsum'; Inc. Duplex me tui gratia metus inuasit): CITTA DEL VATICANO BAV Vat. lat. 4247, ca.1458, iv.147-149v.

**\*\*De corp:** De corpore domini (CPG 2949).

a. TIT: (1) περί τοῦ σώματος τοῦ κυρίου (omnes codd. praeter 2).

(2) περί σώματος κυρίου (u1).

b. ID: [textus integer] Οὔτε οὐράνιον ποίημα, οὔτε γήινον, θειώθεν συναφθὲν [θεῶν συναφθὲν o1] προσκυνήσομεν ἀλλὰ τὸν ἐκ θεοῦ θεὸν προαιώνως, νῦν δὲ καὶ σωματικῶς μορφοθέντα πρὸς τὸ δοῦναι ἡμῖν τὴν θείαν ὁμοίωσιν ἐκ τῆς τοῦ οἰκείου καὶ προσεχοῦς εἰδους προσαγωγῆς.

c. MSS: (1) Letters: (iv) Corpus Em: [m4 cclv: mut.] (ii) Corpus Eo: o1 ccclix; o2 ccclix. (iii) Corpus Ep: [p1 ccclix: mut.]; p2 cccliii. (iv) Corpus Eq: q1 cccliv. (v) Corpus Er: r4 ix. (vi) Corpus Eu: u1 cxvii. (vi) Corpus Ex: x1 xxvi.

**\*\*De hom:** De eis qui homoousion non recipiunt (CPG 2950).

a. TIT: πρὸς τοὺς μὴ δεχομένους ὁμοούσιον.

b. ID: Ἡ ὀρθὴ πίστις αὕτη ἐστίν· εἰς ἓνα θεὸν παντοκράτορα μονογενῆ· μηδέποτε γινόμενον υἱὸν καὶ εἰς τούτου μονογενῆ

υἱὸν τὸν κύριον ἡμῶν ἰησοῦν χριστὸν λόγον σοφίαν δύναμιν παντοκρατικὴν; -ἵνα μὴ τι δῶ ἐγγὺς τῷ πατρὶ πρὶν υἱοῦ οὕτω δειχθῆσεται δεύτερον αἴτιον καὶ τρίτον ὁ υἱός.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Eo: o1 cccl; o2 cccl. (ii) Corpus Ep: [p1 cccl: mut.]; p2 cccliv. (iii) Corpus Eq: q1 cccliv. (iv) Corpus Er: r4 x.

**\*\*Eun 16:** To Eunomios, Epistle 16 Maran = Gregory of Nyssa, Eun., ii 226-228 Jaeger; PG 45, 828.

a. TIT: (1) εὐνομίῳ (a1 a2 a4 Eb).

(2) πρὸς εὐνόμιον τὸν αἰρετικόν (c1 c3 c4 c5 f13 n1 o1 Ep r1 r2 Eu v1).

(3) πρὸς εὐνόμιον αἰρετικὸν ὅτι μὴδὲ τὴν τοῦ μύρμηκος φύσιν ἐπιστάμενος τὴν πάντα νοῦν ὑπερέχουσιν δύναμιν φυσιολογεῖν ἐπεχείρησεν (d1).

b. ID: Ὁ ἐφικτὴν εἶναι λέγων τῶν ὄντων τὴν εὕρεσιν ὁδῶ τινι πάντως καὶ ἀκολουθίᾳ [καὶ ἀκολουθίᾳ πάντως d1] διὰ τῆς τῶν ὄντων γνώσεως παρέβαλεν ἑαυτοῦ τὴν διάνοιαν; -εἰ δὲ βραχύτατου μύρμηκος οὕτω περιέλαβες τῇ γνώσει τὴν φύσιν πῶς τὴν ἀκατάληπτον τοῦ θεοῦ δύναμιν μεγαλαυχεῖς φαντάζεσθαι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 ccxxxvii; a2 ccxxxvii; a3 clxxxvii; a4 ccxxv; a8 xxxviii; a9 xxix; a10 xxix; a11 xxix. (ii) Corpus Eb: b1 ccxxxvi; b2 ccxxxvi; b3 ccxxxvi. (iii) Corpus Ec: c1 cclviii; c2 cclviii; c3 cclviii; c4 cclviii; c5 cclvi; c6 cclix. (iv) Corpus Ed: d1 cclvi; d2 cclviii. (v) Corpus Ee: e1 233/i; e2 ccxxxiii. (vi) Corpus Ef: f4 xxxviii. (vii) Corpus Em: [m4 ccxxxviii: mut.]; m6 lx; m7 cxxxix; m8 ccxcvii. (viii) Corpus En: n1 xxii. (ix) Corpus Eo: o1 xvii; [o2 xvii: mut.] (x) Corpus Ep: p1 xvi; [p2 xvi: mut.] (xi) Corpus Eq: q1 xiii. (xii) Corpus Er: r1 lxxxi; r2 lxxxi. (xiii) Corpus Eu: u1 xxi; u2 xxi. (xiv) Corpus Ev: v1 cclvii. (xv) Corpus Ew: w1 xvi; w2 xvi. (xvi) Corpus Ex: x2 xvii; x4 xix; x5 ix.

(2) Homilies: (i) Corpus Hd: d18 xlii. (ii) Corpus He: e5 lii; e15 liv.

(3) Other MSS: CITTA DEL VATICANO BAV Vat. gr. 573, s.14/15, ii.33v (ST). MILANO BA Z 134 sup. (gr. 760), s.15/16, ii.28-33v. MOSKVA GIM gr. 441, s.17, iv.11v-12v. WIEN ÖNB Theol. gr. 225, s.16, ii.306r-v.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xxix. Reprints: Erasmus 1532, ccxxvi/168; Cornarius 1551, ccxxvi/168; DuDuc-Morel 1618, 2: cxxi/168. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 95. Reprints: De Sinner

1839, iii.1: 134–135; Migne 1857 1886 = PG 32, 280B1–281A10; Deferrari 1926, 1: 114–116. (3) Courtonne 1957, 1: 46.1–47.29. Reprints: BEP (1977) 55: 37; Forlin Patrucco 1983, 1: 124–126.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilus Magnus Eunomio'; ID: Qui comprehensibilem esse dicit rerum inuentionem, uia quadam omnino et consequentia, per rerum cognitionem mentem suam occupauit; –si uero minutissimae formicae naturam nondum cognitione apprehendisti, quomodo incomprehensibilis dei uim te imaginari glorians) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, ccliii/168. Reprints: Cornarius 1552, ccliii/168; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Basilus Eunomio'; ID: Qui ea quae sunt, scrutatu facilia esse dicit, omnino uiam quandam ac rationem ex eorum quae sunt cognitione, mente sua complexus est; –si uero scientia minutissimae formicae nondum est assecutus naturam, quomodo incomprehensibilem Dei potentiam imaginatione tua comprehensam esse gloriaris?): Musculus 1540, 2: clxviii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: cxciv/168. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cclxiv/168; Schott 1616, ccxv/37; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

**\*\*EusSam 20/166**: Pseudo-Basil, To Eusebius of Samosata 20, Epistle 166 Maran = Gregory of Nazianzus, *Ep* 65.

a. TIT: (1) εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ σαμοσάτων πρεσβύτερος ὢν (a1 Eo).

(2) [εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ σαμοσάτων: Maran].

(3) <other tit. in Gallay 1964, 1: 84–85>.

b. ID: Τὰ πάντα τίμιος ὢν ἡμῖν καὶ τῶν φίλων ἐν τοῖς γνησίοις ὁ αἰδεσιμώτατος ἀδελφὸς ἡμῶν εὐπράξιος τιμιώτερος ὤφθη; –εὐλογεῖν ἡμᾶς διὰ γραμμάτων μὴ κατόκνει καὶ εἰθυμότερους ποιεῖν τὰ κατὰ σαυτὸν δηλῶν ὃ ποιῆσαι νῦν κατήλωσας.

c. MSS: (1) Letters: (i) **Corpus Ea**: a1 cccxxxi; a5 cccxxxi. (ii) **Corpus Eo**: o1 cccxvi; o2 cccxvi. (iii) **Corpus Eq**: q1 cccxli. (iv) **Corpus Ex**: x4 lxii.

(2) For MSS of GrNaz, see Gallay 1964, xx–xxxviii, 84–85.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccv/251. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 257. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 371; Migne 1857 1886 = PG 32, 640B1–2; Deferrari 1928, 2: 430–434. (3) Courtonne 1961, 2: 101.1–102.27. Reprints: BEP (1977) 55: 190–191. (4) Gallay 1964, 1: 84–85 [= GrNaz, *Ep* 65].

e. VERS: (i) Georgian: **GAIOZ** clxiii.

f. TEST: **IAKOV** I/viii.24.

**\*\*EusSam 21/167**: Pseudo-Basil, To Eusebios of Samosata 21, Epistle 167 Maran = GrNaz, *Ep* 66.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ βασιλείῳ (a1 a5 Eo).

(2) εὐσεβίῳ ἐπισκόπῳ σαμοσάτων βασιλείῳ (x1).

(3) <other tit. in Gallay 1964, 86>.

b. ID: Καὶ γράφων καὶ μεμνημένος εὐφραίνεις ἡμᾶς καὶ τὸ τούτου μείζον εὐλογῶν ἡμᾶς ἐν τοῖς γράμμασιν; –καὶ τοσαύτην ἔχοντι πρὸς θεὸν οἰκειότητα ὥστε καὶ ἄλλους οἰκιοῦν δύνασθαι καὶ λόγῳ καὶ ὑποδείγματι.

c. MSS: (1) Letters: (i) **Corpus Ea**: a1 cccxxxiv (clxxxv = GrNaz); a5 cccxxxiv. (ii) **Corpus Em**: m6 lxxiv. (iii) **Corpus En**: n1 cccxliii. (iv) **Corpus Eo**: o1 cccxlvi; o2 cccxlvi. (v) **Corpus Eq**: q1 cccxlii. (vi) **Corpus Ex**: x1 xiv; x10 xciii; x15 xcvi.

(2) For MSS of GrNaz, see Gallay 1964, 1: xx–xxxviii, 86.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccvi/252. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 257. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 372; Migne 1857 1886 = PG 32, 640B4–C10; Deferrari 1928, 2: 434. (3) Courtonne 1961, 2: 102.1–103.13. Reprints: BEP (1977) 55: 191. (4) Gallay 1964, 1: 86 [= GrNaz, *Ep* 66].

e. VERS: (i) Georgian: **GAIOZ** clxiv.

**\*\*EustArc 2/189**: **\*\*To Eustathios Archiatros 2**, Epistle 189 Maran = Gregory of Nyssa, *De trinitate ad Eustathium*.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (**Ea Eb**).

(2) εὐσταθίῳ ἀρχιτρῷ (c3 c4 u1).

(3) ... ἀρχιτρῷ (c1 c5 m4 n1).

(4) εὐσταθίῳ ἀρχιτρῷ πρὸς τὰς παρὰ τῶν αἰρετικῶν κατ' αὐτοῦ συμπλαττομένας περὶ τὸν τριαδικὸν λόγον ἀλλοκότους διαβολὰς ἐπίλυσιν καὶ θεολογίαν τοῦ ἁγίου πνεύματος (d1).

b. ID: Ἔστι μὲν καὶ πᾶσιν ὑμῖν τοῖς τὴν ἱατρικὴν μετιοῦσι φιλανθρωπία τὸ ἐπιτήδευμα. καὶ μοι δοκεῖ τῶν κατὰ τὸν βίον σπουδαζομένων ἀπάντων; –διὰ τὸ μηδεμίαν εὐρίσκειν ἐν τῇ φύσει παραλλαγὴν οὐκ ἀπεικότως [–τας n1] μιᾶς θεότητος τὴν ἁγίαν τριάδα διοριζόμεθα.

c. MSS: (1) Letters: (i) **Corpus Ea**: a1 cxxvii; a2 cxxvii; a3 cxxi; a4 cxvi. (ii) **Corpus Eb**: b1 cxxviii; [b2 cxxviii: mut.]; b3 cxxviii; b4 cxxviii; b5 liii. (iii) **Corpus Ec**: c1 ccxiii; c2 ccxiii; c3 cxiii; c4 ccxiii; c5 ccxii; c6 ccxiii. (iv) **Corpus Ed**: d1 ccxii;

d2 ccxiii. (v) Corpus **Ee**: e1 176/ii; e2 clxxvi; e3 xxiii. (vi) Corpus **Ef**: f5 xxiii; f6 xxiii. (vii) Corpus **Em**: m4 ccxxxvii. (viii) Corpus **En**: n1 cxcii. (ix) Corpus **Eo**: o2 clxxxvi. (x) Corpus **Ep**: p1 xiv; p2 clxxxv. (xi) Corpus **Eq**: q1 clxxx. (xii) Corpus **Eu**: u1 cclxv. (xiii) Corpus **Ew**: w1 cxcvi.

(2) Homilies: (i) Corpus **Hx**: x16 xxiii.

(3) Other MSS: CITTÀ DEL VATICANO BAV Vrb. gr. 9. C; 355x238; 270 fols; s.17. Copy of a printed edition. GrNys; i.1-7v (as GrNys); ii. 16-22: see **\*\*GrNys 2/38**. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 446. M; 230x187; 391 fols; 26 lin; s.12. GrNys; i.190v-199 (as a work of GrNys.) LONDON BL Royal 16 D i. M; 255x180; 479 fols; s.13. It belonged to Metrophanes, hieromonk of Kritopolis. Nys.; as his works: i.335-338: **\*\*EustArc 2/189** (a page longer than in Garnier-Maran); ii.340v-344: **\*\*GrNys 2/38**. MADRID BN 4864 (olim Archivo histórico 163,6). C; fol; 363 fols; s.16<sup>2</sup>: fols 13-363, by Ἀντώνιος Καλοσυνᾶς of Crete; s.16<sup>3</sup>: fols 1-12v, by monk Theoleptos, in Venice. From the convent of Ucles, gift of Martin Ayala (d.1566). Nyssena; no. 14: **\*\*EustArc 2/189** (as GrNys); no.15: see **\*\*GrNys 2/38**. MILANO BA C 135 inf. (gr. 862). M; 323x258; iii.388 fols; 2 cols; s.11 ex. From Thessaly. Nyssena; i.178-185: **\*\*EustArc 2/189**; ii.196-203: see **\*\*GrNys 2/38** (both under his name). MÜNCHEN BSB gr. 370. M; fol.; 410 fols; s.10. Nyssena; i.174: **\*\*EustArc 2/189**; ii.194-202: **\*\*GrNys 2/38** (both under Gregory's name). VENEZIA BNM gr. 68 (coll. 353). M; 325/240x235/155; 239 fols; 29-37 lin; s.12. From the library of card. Bessarion (no. 73). Nyss.; i.199-204v (as Gregory's).

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, lxxx. Reprints: Erasmus 1532, cxxxviii/80; Cornarius 1551, cxxxviii/80; DuDuc-Morel 1618, 2: lxxxvi/80. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 276-281. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 401-408; Migne 1857 1886 = PG 32, 684C1-696C5; Deferrari 1930, 3: 48-68. (3) Müller 1958, 3.1: 3-16. (4) Courtonne 1961, 2: 132-141 (i.1-27; ii.1-30; iii.1-29; iv.1-23; v.1-69; vi.1-26; vii.1-33; viii.1-31). Reprints: BEP (1977) 55: 209-214.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilus Magnus Eustathio medico'; ID: Est quidem omnibus uobis qui artem medicam tractatis, amoris erga homines studium; -propterea quod nullam reperimus in natura diuersitatem, non immerito unius deitatis sanctam trinitatem decernimus) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, clxv/80. Reprints: Cornarius 1552, clxv/80; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Eustathio medico Basilus'; ID: Est quidem omnium uestrum officium studiumque in benigno erga homines affectu repositum, quotquot artem medendi exercetis;

-quoniam nulla in natura deprehenditur diuersitas, non immerito unius et eiusdem diuinitatis sanctam definimus esse trinitatem): Musculus 1540, 2: lxxx. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: cvi/80. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, clxv/80; Schott 1616, clxix/74; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). Cf. p. 431.

(ii) Georgian: GAIOS clxxxvi.

f. TEST: IAKOV I/xxvii.135v, I/xxxviii.199, I/xxxix.202.

**\*\*Glyk 170**: Pseudo-Basil, To Glykerios, Epistle 170 Maran = GrNaz, Ep 247.

a. TIT: (1) γλυκερίω (omnes codd. praeter 2-3).

(2) γλυκερίω βασιλείος (d2 m3).

(3) <For tit. as a letter of GrNaz, see Gallay 1967, 2: 137>.

b. ID: Μέχρι τίνος ἀπονοῇ καὶ κακῶς βουλευῇ περὶ σεαυτοῦ κινεῖς μὲν ἡμᾶς αἰσχύνεις δὲ τὸ κοινὸν τάγμα τῶν μοναστῶν; -ἐκπησῇ δὲ καὶ τοῦ θεοῦ μετὰ τῶν μελῶν σου καὶ τῆς στολῆς οἷς ἄγεις τὰς νέας οὐ πρὸς θεὸν ἀλλ' εἰς βάραθρον.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 cclxxii, clxxxviii [inter GrNaz epp.]; a5 cclxxii. (ii) Corpus **Ee**: e1 267/i; e2 cclxvi. (iii) Corpus **Ef**: m2 lxxviii. (iv) Corpus **Em**: m4 ccxxxiii, cclxiii: mut. ? (v) Corpus **En**: n1 ix. (vi) Corpus **Eo**: o1 clxxxix. (vii) Corpus **Ep**: p1 clxxxix; p2 cxc. (viii) Corpus **Eq**: q1 clxxxv. (ix) Corpus **Eu**: u1 ix; u2 ix; u3 iii; u4 iii. (x) Corpus **Ev**: v1 xxiii; v10 clxix. (xi) Corpus **Ew**: w1 cccxv; w2 ccxxi; w3 157/cccxvi. (xii) Corpus **Ex**: x3 vi; x6 ccxxiv; x7 vi; x9 xcvi; x10 ii; x11 xlviii; x13 iii; x15 xlvii; x16 xi.

(2) MSS of GrNaz in Gallay 1964, 1: xx-xxxviii.

(3) Other MSS: BERLIN DSB Phill. 1470 (gr. 66). C; 196x144; 65 fols; s.16. Naz; inter fols 64-65v.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxxviii/414. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 259. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 375; Migne 1857 1886 = PG 32, 645A1-14; Deferrari 1928, 2: 442-444. (3) Courtonne 1961, 2: 106.1-11. Reprints: BEP (1977) 55: 193-194. (4) Gallay 1967, 2: 137-138 [= GrNaz, Ep 247].

e. VERS: (i) Georgian: GAIOS clxvii.

**\*\*GrNaz 7/47**: Pseudo-Basil, To Gregory of Nazianzos 7, Epistle 47 Maran = GrNaz, Ep 42.

a. TIT: (1) τῷ αὐτῷ (a1 a2 a4 Eb c1 d1 [bis] c5 m4 [bis]).



(2) γρηγορίω ἐταίρω περὶ τῆς κοιμήσεως εὐσεβίου τοῦ ἐπισκόπου καὶ ὅτι ἔχει πρὸ ὀφθαλμῶν τὸν εἰς τὴν ἐπισκοπὴν ἐπιτήδειον (o1 u1).

(3) ... ἐτέρω ... εἰς ἐπισκοπὴν ... (n1).

(4) γρηγορίω ἐταίρω περὶ τῆς κοιμήσεως εὐσεβίου (x1).

(5) [γρηγορίω ἐταίρω: Maran].

(5) ST (m5).

(6) <For tit. in GrNaz, see Gallay 1967, 2: 137>.

b. ID: Τίς δώσει μοι πτέρυγας ὥστε με δυνηθῆναι διαβῆναι; ἢ πῶς ἀνακαινισθῆ μου τὸ γῆρας ὥστε με δυνηθῆναι διαβῆναι; -ἀλλὰ παρακαλῶ καὶ πάλιν καὶ πολλάκις πάντα ὄκνον ὑπερθεμένους ἀπαντῆσαι καὶ προλαβεῖν τὰ ἐκ τοῦ χειμῶνος δυσχερεῖ.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 vi; a2 vi; a5 iv. (ii) Corpus Eb: b1 viii; b2 viii; b3 viii; b4 viii; b5 iv. (iii) Corpus Ec: c1 clvi; c2 clvi; c3 clvi; c4 clvi; c5 clvi; c6 clvi. (iv) Corpus Ed: d2 250/xxvii [inter GrNaz epp.] (v) Corpus Em: m4 ci, cxci; m5 clxxvi; m8 ccxc. (vi) Corpus En: n1 x. (vii) Corpus Eo: o1 cccxlv; o2 cccxlv. (viii) Corpus Ep: p1 viii, cccxlv; [p2 viii: mut.] (ix) Corpus Eq: q1 cccxi. (x) Corpus Eu: u1 x. (xi) Corpus Ex: x1 xv; x7 ii.

(2) Other MSS: ΣΥΜΙ Βιβλιοθήκη Σχολῆς 7, a.1789/1790, ii.211v.

(3) MSS of GrNaz in Gallay 1964, 1: xx-xxxviii.

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, iv. Reprints: Erasmus 1532, lxii/4; Cornarius 1551, lxii/4; DuDuc-Morel 1618, 2: xxxvii/4. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 140-141. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 200-201; Migne 1857 1886 = PG 32, 381C1-384B13; Deferrari 1926, 1: 310-312. (3) Courtonne 1957, 1: 127.1-128.32. Reprints: BEP (1977) 55: 81-82. (4) Gallay 1964, 1: 53-54 [= GrNaz, Ep 42].

e. VERS: (i) Latin: (1) MYCRAEUS ('Basili Magni ad Gregorium epistula'; ID: Vnde mihi alas columbae modo, adsciscam? aut quo pacto senium meum iuuenescet?; -sed adhortor iterum et saepe, ut omni mentis segnitiei deposita, tempestatis periculum anteuertamus, anticipemusque): Mycraeus 1531, ii. Reprints: Tilmann 1547, 2: xxxi/4; Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, xcix/4; Schott 1616, xcix/4; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (2) CORNARIUS ('Basilius Gregorio theologo'; ID: Quis dabit mihi alas ueluti columbae? aut quo senecta mea renouari poterat? -uerum adhortor et rursus et saepe, ut omni cunctatione dilata, nos accedatis et hyemis difficultates anteuertatis) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, lxxxix/4. Reprints: Cornarius 1552, lxxxix/4; Cornarius 1566. (3) MUSCULUS ('Eidem'; ID: Quis dabit mihi alas instar columbae?

Aut quo pacto renouabitur mihi senectus ista; -uerum iterum atque iterum obsecro, ut omni reiecta cunctatione succuramus imminetisque tempestatis molestias praeueniamus): Musculus 1540, 2: iv. Reprints: Musculus 1565 1569 1571.

\*\*GrNaz 8/169: Pseudo-Basil, To Gregory of Nazianzos 8, Epistle 169 Maran = GrNaz, Ep 246.

a. TIT: (1) γρηγορίω βασιλείος (a1).

(2) γρηγορίω (a1 = inter GrNaz epp., a2).

(3) τῷ αὐτῷ (n1 Eo Ep Eu).

(4) <tit. in GrNaz are given in Gallay 1967, 2: 135>.

b. ID: Πράγμα μὲν ὑπέστης ἐπιεικὲς καὶ ἡμερον καὶ φι-  
λάνθρωπον τὴν τοῦ καταφρονητοῦ γλυκερίου (τέως γὰρ οὕτω γράφομεν); -καὶ τῆς πρεπούσης εὐσταθείας τοῦτο ἄριστον· εἰ δὲ μὴ ἔστω πεπαυμένος τῆς ὑπερησίας.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 cclxx, clxxxv (= inter GrNaz epp.); a5 cclxx. (ii) Corpus Em: [m4 cclxiv: mut.] (iii) Corpus En: n1 vii. (iv) Corpus Eo: o1 clxxxvii; o2 clxxxix. (v) Corpus Ep: p1 clxxxvii; p2 clxxxviii. (vi) Corpus Eq: q1 clxxxiii. (vii) Corpus Eu: u1 vii; u2 vii; u3 i; u4 i. (viii) Corpus Ev: v1 xxi; v10 clxx. (ix) Corpus Ew: w1 cccviii; w2 ccxviii; w3 156/cccviii. (x) Corpus Ex: x6 xxiii; x7 iv; x9 cxc; x10 iv; x11 cx; x16 ix.

(2) MSS of GrNaz in Gallay 1964, 1: xx-xxxviii.

(3) Other MSS: BERLIN DSB Phill. 1470 (gr. 66), s.16, inter fols 64-65v.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxvi/412. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 258-259. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 373-375; Migne 1857 1886 = PG 32, 641B9-644C9; Deferrari 1928, 2: 438-442. (3) Courtonne 1961, 2: 104.1-105.52. Reprints: BEP (1977) 55: 192-193. (4) Gallay 1967, 2: 135-137 [= GrNaz, Ep 246].

e. VERS: (i) Georgian: GAI0Z clxvi.

\*\*GrNaz 9/171: Pseudo-Basil, To Gregory of Nazianzos 9, Epistle 171 Maran = GrNaz, Ep 248.

a. TIT: (1) γρηγορίω ἐταίρω (a1 o1 Ep Eu).

(2) τῷ αὐτῷ (a1 = inter GrNaz epp., n1).

(3) γρηγορίω βασιλείος (a3).

(4) <For tit. in GrNaz, see Gallay 1967, 2: 138>.

b. ID: Ἐπέσταλκά σοι καὶ πρῶην περὶ γλυκερίου καὶ τῶν παρθένων. οἱ δὲ οὐδέπω καὶ τήμερον ἐπανήκασιν; -εἰ καὶ καλῶς ἐτμήθησαν. εἰ δὲ ἀντιτείνουσιν ἐπ' ἄλλους τὸ βάρος ἡμεῖς δὲ ἀποπλυνόμεθα.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 clxxxvii [inter GrNaz epp.], cclxxi; a5 cclxxi. (ii) Corpus **Em**: m4 ccxxxii, [cclxn: mut.]. (iii) Corpus **En**: n1 viii. (iv) Corpus **EO**: o1 clxxxviii. (v) Corpus **Ep**: p1 clxxxviii; p2 clxxxix. (vi) Corpus **Eq**: q1 clxxxiv. (vii) Corpus **Eu**: u1 viii; u3 ii; u4 ii. (viii) Corpus **Ev**: v1 xxii; v10 clxxi. (ix) Corpus **Ew**: w1 cccxvi; w2 ccxxii; w3 158/cccxviii. (x) Corpus **Ex**: x6 ccxxv; x7 v; x9 xciv; x10 i; x11 xlv; x15 xlv; x16 x.

(2) MSS of GrNaz in Gallay 1964, 1: xx-xxxviii.

(3) Other MSS: BERLIN DSB Phill. 1470 (gr. 66), s.16, inter fols 64-65v.

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccclxvii/413. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 259-260. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 376; Migne 1857 1886 = PG 32, 645B1-11; Deferrari 1928, 2: 444.

(3) Courtonne 1961, 2: 106.1-9. Reprints: BEP (1977) 55: 194.

(4) Gallay 1967, 2: 138 [= GrNaz, Ep 248].

e. VERS: (i) Georgian: **GAIOZ** clxviii.

**\*\*GrNaz 10/114: Pseudo-Basil, To Gregory of Nazianzos 10 = GrNaz, Ep 114.**

a. TIT: τῷ αὐτῷ (a1 e2 n1 p1).

(2) βασιλείος γρηγορίῳ (o1 u1).

(3) βασιλείου γρηγορίῳ (q1).

(4) <Tit. in GrNaz, see Gallay 1967, 2: 8. However, the τῷ αὐτῷ in u = a1 does not refer to Basil but to GrNaz>.

b. ID: Ἐπειδὴ μοι τὴν σιωπὴν ἐγκαλεῖς καὶ τὴν ἀγροικίαν; ὦ λάλε καὶ ἀστικέ, φέρε σοι διαμυθολογήσω μύθον οὐκ ἄμουςον; -ἢ σοι παροιμίαν ἔρω μάλα μὲν ἀληθῆ μάλα δὲ σύντομον ὅτι τότε ἔσονται κύκνοι ὅταν κολοιοὶ σιωπήσωσιν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 vii. (ii) Corpus **Ec**: c6 cccxxxviii. (iii) Corpus **Ee**: e2 cccxxx. (iv) Corpus **EO**: o1 iii. (v) Corpus **Ep**: p1 SN, fol. 23. (vi) Corpus **Eq**: q1 i. (vii) Corpus **Eu**: u1 iii. (viii) Corpus **Ew**: w1 ii; w3 304/cccxviii.

(2) Other MSS: ATHOS Μονὴ Ἰβήρων 131 (4251). C; 193/175x140/120; 171 fols; var. lin.; s.15. Misc.; fols 168v-169 (22 lin). CITTA DEL VATICANO BAV Barb. gr. 103. C; 220x150; iv.209 fols; 19-30 lin; s.14. Lib., GrNaz, Bas., et al.; i-xxii.107-112: Bas/Lib Epp (ordo: 1-6 8 7 22 13-15 23 16-20 10 21 9

11 12); ii.112v-113: **\*\*GrNaz 10/114**; iii.113-114: **\*\*Bas/Tulp** (cf. BHGa 260b). MÜNCHEN BSB gr. 495. C; 4-to; 228 fols; s.14 15. Misc.; i.22-23 (on fol. 57 appears under GrNaz's name).

(3) For MSS of GrNaz, see Gallay 1964, 1: xx-xxxviii.

d. EDD: Gallay 1967, 2: 8-9.

e. VERS: (i) Latin: **MYCRAEUS** ('Ad Celeusium principem Basil. Mag. Epistula'; ID: Quoniam mihi silentium et rusticitatem obiicis, o uir honeste et urbane, age tibi etiam fabulam nihil a musis abhorrendum recensebo; -aut tibi adferam paroemiam uerissimam quidem illam, sed maxime compendiosam, nempe quod tunc Olores canunt cum silent graculi): Mycraeus 1531, v. <sup>(51)</sup>

**\*\*GrNaz 11/6: Pseudo-Basil, To Gregory of Nazianzos 11 = GrNaz, Ep 6.**

a. TIT: (1) βασιλείος γρηγορίῳ.

(2) <Other tit. in Gallay 1964, 1: 7>.

b. ID: Ἄ μὲν πρότερον ἐπεστέλλομεν περὶ τῆς ποντικῆς διατριβῆς παιζόντων ἦν οὐ σπουδαζόντων; -καὶ τοῦτο ζῶ μόνον ὃ μετὰ σοῦ γίνομαι ἢ παρῶν ἢ ἀπῶν τοῖς ἰνδάλμασι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ec**: c6 cccxxxvii. (ii) Corpus **Em**: m2 lxvi. (iii) Corpus **Ev**: v10 v.

(2) MSS of GrNaz in Gallay 1964, 1: xx-xxxviii.

d. EDD: Gallay 1964, 1: 7-8.

**\*\*GrNaz 12/4: Pseudo-Basil, To Gregory of Nazianzos 12 = GrNaz, Ep 4.**

a. TIT: (1) βασιλείος γρηγορίῳ.

(2) <For other tit. in GrNaz, see Gallay 1964, 1: 3>.

b. ID: Σὺ μὲν σκῶρτε καὶ διάσυρε τὰ ἡμετέρα εἴτε παίζων εἴτε σπουδάζων οὐδὲν τοῦτο πρᾶγμα; -σὺ δὲ εἰ μὲν οἴσεις μετρίως τὴν παιδίαν ὀρθῶς ποιήσεις; εἰ δὲ μὴ καὶ πλείω προσθήσομεν.

c. MSS: (1) MSS of GrNaz in Gallay 1964, 1: xx-xxxviii.

d. EDD: Gallay 1964, 1: 4-5.

(51) This letter is not attributed to Basil in the subsequent reprints of Mycraeus' translation.

**\*\*GrNys 2/38:** Pseudo-Basil, To Gregory of Nyssa 2, Epistle 38 Maran = GrNys, *Ep. ad Pet.*

a. TIT: (1) γρηγορίῳ ἀδελφῷ περὶ διαφορᾶς ὑποστάσεως καὶ οὐσίας (omnes codd. praeter 2-4).

(2) πρὸς γρηγόριον τὸν ἀδελφόν (v1).

(3) ST (m5).

(4) [As a work of GrNys, see below and also EUTYCHES].

b. ID: Ἐπειδὴ πολλοὶ τὸ κοινὸν τῆς οὐσίας [φύσεως ο1] ἐπὶ τῶν μυστικῶν δογμάτων μὴ διακρίνοντες ἀπὸ τοῦ τῶν ὑποστάσεων λόγου; -τοῦ υἱοῦ μορφῇ ἐπιγινώσκειται μενούσης αὐτοῖς τῆς ἐπιθεωρουμένης [τῆς αὐτοῖς ἐπιθεωρουμένης b1] ιδιότητος εἰς διάκρισιν ἐναργῆ τῶν ὑποστάσεων.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 xxxvi; a2 xxxv; a3 cxc; a4 xxxiv; a12 ii. (ii) Corpus Eb: b1 xxxviii; b2 xxxviii; b3 xxxviii; b4 xxxviii; b5 xvii. (iii) Corpus Ec: c1 xlii; [c2 xlii: mut.]; c3 xlii; c4 xlii; c5 xlii; c6 xlii. (iv) Corpus Ed: d1 xlii; d2 xlii. (v) Corpus Ee: e1 67/i; e2 lxvii; e3 xvi. (vi) Corpus Ef: f4 xiii; f5 iv; f6 iv; f7 xli; f8 xxi. (vii) Corpus Em: m4 xliii; m5 liv. (viii) Corpus En: n1 cxc. (ix) Corpus Eo: o1 clxxxiii; o2 clxxxiv. (x) Corpus Ep: p1 clxxxiii; p2 clxxxiii. (xi) Corpus Eq: q1 clxxviii. (xii) Corpus Eu: u1 cclxxxiii. (xiii) Corpus Ev: v1 cclxii; v6 vii; v7 vii; v8 vii. (xiv) Corpus Ew: w3 42/xlii. (xv) Corpus Ex: x4 v; x17 ii.

(2) Homilies: (i) Corpus He: e5 liv; e15 lvi.

(3) Ascetica: (i) Corpus Ao: o9 i.

(4) Other MSS: ATHINAI EBE Μετόχιον Παναγίου Τάφου 252, a.1566, i.290-293v. ATHINAI Θεολογικὸν Σπουδαστήριον Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν 22, s.17, i.57-64v. BUCUREȘTI Biblioteca Academiei Române gr. 292 (613), a.1652, i.115v (inc. ἀλλὰ τίς ἐστὶ δύναμις; i 84.17 Courtonne; 329B14. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vrb. gr. 9, s.17, ii.16-22 (copied from an ed. of GrNys). CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 446, s.12, ii.271-280 (as a work of GrNys). CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 740. M; 175x145; iv.148 fols; 26 lin; s.14. Misc. ascetico-moralia; [fols 9-61: Flor. iii,1 Richard]; i.119-124: <Canons 2.4.8,72.83.90.91; ii.136v-144: **\*\*GrNys 2/38**. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 1907. B; 370x265; 308 fols; 60-80 lin; s.12. Nyssena; i.54-55 (as his work); ii.68-69: *\*Creat.1*; iii.69v-71v: *\*Creat.2* (the latter two collated by Hörner 1972 and Smets-Van Esbroeck 1970). LONDON BL Harl. 5624. C; 212x132; 428 fols; s.15. Psellos, Theod. Lask., Man. Mazarin, et al.; i.401v-408 (as Basil's). LONDON BL Royal 16 D i, s.13, ii.340v-344. MADRID BN 4864, s.16<sup>3</sup>, no. 15 (as GrNys). MILANO BA C 135 inf. (gr. 862), s.11

ex., ii.196-203: **\*\*GrNys 1/38** (ιδιάζοντα-αὐτοῖς, i 82.27-92.29 Courtonne; 328A4-340C13). MILANO BA C 255 inf. (gr. 895). C; 336x236; v.282.x fols; s.16, by var. hands, among which that of Camillo Veneto (fols 1-90 101-124 169v-213v 215). from the collection of Vincenzo Pinelli. Misc. patr.; [fols 91-101: Eunomius, *Apologeticus*]; i.101-117: **\*\*GrNys 2/38** (des. ἀμήν); ii.152-168v: **\*\*Physiologus**; [fol. 230: Scholions, among which Psellus' on Basil οὐκ οἶδα]. MILANO BA H 257 inf. (gr. 1041). M; 321x225; iii.259.iii fols; s.13. From Thessaly. Misc. patr.; i.254-257v (des. καθορᾶται καὶ, i 92.24 Courtonne; 340C6); fols 141v-142: Excerpts (from *AmphSp*, ὅτι βασιλεὺς λέγεται-διαβαίνει, 149C3-9; from **\*\*Barl**, ἀνάστητέ μοι νῦν-ἀγωνοθέτης Χριστός, 489A4-B3); fols 161v-162 (from **\*\*Eun 5**, ὅτι δὲ ψυχῆς νόσημα-διὰ τὸν ἕνα τοῦ βαπτίσματος ἁγιασμόν, 752B6-761B3). MÜNCHEN BSB gr. 370, s.10, ii.194-202 (as GrNys).

PARIS BN gr. 585. C; 271 fols; s.16, by presbyter Zacharias from an old codex. Ancient Hurault-Reg. 1911. Nyssena (cf. Ehrhard, 2: 215); i.206v-212 (as his). PARIS BN gr. 586. C; 436 fols; s.16. Ancient Faur.-Reg. 1824,2. Nyssena (cf. Ehrhard, 2: 215 n.6); i.274-280 (as his). PARIS BN Suppl. gr. 1090. C; 208x147; 345 fols; var. lin.; s.16. Misc.; i.213-220. PARIS BN Suppl. gr. 1185. C; 215x140; 64 fols; 25-28 lin; s.14<sup>1</sup>. Prokopios et uar. fragm.; i.63v (exc. i 87.5-88.39 Courtonne; 333B-336A8). VENEZIA BNM gr. 67 (coll. 387). M; 250/200x190/140; 332 fols; 38 lin; s.11 med. From the library of card. Bessarion (no. 90). Nyss.; i.125-129v (as Gregory's, πρὸς πέτρον τὸν ἴδιον ἀδελφόν). WIEN ÖNB Phil. gr. 181. C; 220x155/158; ii.247 fols; 27-28 lin; ante 1562. Acquired in Istanbul by Augerius von Busbeck. Meteorologica, Demosth., GrThaum, et al.; i.200-204: *Sab*; ii.204-206v: **\*\*Eun 4** (des. 681B5); iii.208-212: **\*\*GrNys 2/38**; iv.220v-231v: Σύνοψις ἐκ τῆς ἐρμηνείας ('Epitoma librorum aduersus Eunomium'). WIEN ÖNB Phil. gr. 224. C; 218/200x160/150; ii.220 fols; a.1547/1548, by Matushales Macheir, in Egypt. Brought from Istanbul by Aug. von Busbeck. Suda, Georg. Pachym., Theodore, et al.; i.165-170: **\*\*Eun 4** (exc.: 672-685B13, 688B10-C6 + n.91, 693C7-696A13); ii.170v-176v: *Sab*; iii.177-182v: **\*\*GrNys 2/38**; iv.190: *Eun 1* (exc.: 536B9-C3), **\*\*Hex 12** (exc.: 68B7-13).

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, xliii. Reprints: Erasmus 1532, ci/43; Cornarius 1551, ci/43; DuDuc-Morel 1618, 2: xlix/43. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 115-122. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 164-173; Migne 1857 1886 = Pg 32, 325A1-340C13; Deferrari 1926, 1: 196-226. (3) Courtonne 1957, 1: 81-92 (i.1-12; ii.1-30; iii.1-47; iv.1-93; v.1-63; vi.1-18; vii.1-49; viii.1-

30). Reprints: BEP (1977) 55: 56–63; Forlin Patrucco 1983, 1: 178–194.

e. VERS: (i) Syriac: LONDON BL Or. 8606. M; 250x170; 141 fols; <sup>(52)</sup> 2 cols; a.723, by priest Gabriel, in Edessa (W.H.P. Hatch, *An Album of Dated Syriac Manuscripts* [Boston, 1946], pl. xlviii). From St. Maria Deipara, Nitria. Estrangelo. Floril. melkiticum; i/12.54–90: \*\**Eun* 4–5 (as one book. 'The thirty-six chapter headings are placed at the beginning and the text is then divided into forty-two sections. But it is a very free version, with many omissions': Robert William Thomson, 'An Eighth-Century Colophon from Edessa,' *Journal of Theological Studies* 13 (1962) 249–258, at 250); ii.90–94v: \*\**GrNys* 2/38 (des. σῶμα πάντως, i 91.27 Courtonne; 337C8).

(ii) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilus Magnus Gregorio fratri, de essentiae et substantiae differentia'; ID: Quandoquidem multi societatem essentiae in mysticis dogmatibus a substantiarum ratione non discernentes, in eadem coincidunt suspiciones; –et patris substantia, in filii forma cognoscitur, manente ipsis proprietate quam speculamur, ad evidentem substantiarum discretionem) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cxxviii/43. Reprints: Cornarius 1552, cxxviii/43; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Basilii Magni ad Gregorium fratrem de οὐσίας et ὑποστάσεως differentia'; ID: Quoniam multi communicationem τῆς οὐσίας in mysticis placitis ac scitis a ratione τῶν ὑποστάσεων non discernentes in eadem utrinque cogitationes incidunt; –et iterum patris ὑπόστασις in forma filii cognoscatur, manente quae in ipsis consideratur utriusque proprietate, ad hoc, ut evidens sit τῶν ὑποστάσεων discriminatio): Musculus 1540, 2: xliii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN ('Basilii Magni ad Gregorium fratrem Episcopum Nyssenum de differentia οὐσίας καὶ ὑποστάσεως'; ID: Cum in mysticis dogmatibus enarrandis plerique sint, qui quod nullo discerniculo distinguunt nomen communius quidem τῆς οὐσίας, id est, essentiae; –et contra Patris ὑπόστασις in forma Filii cognoscatur, manente quae in ipsis consideratur utriusque proprietate, ad hoc ut evidens sit τῶν ὑποστάσεων, hoc est personarum discreta acceptio): Tilmann 1547, 2: lxix/43. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cxxxix/43; Schott 1616, cxxxii/37; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

f. TEST: (1) EXEMPLA xcv. (2) INOKENTIOS iii. (3) EUTYCHIOS (as *GrNys*) v vi vii viii x. (4) DOCTRINA 6.ii [altered], 6.iv, 26.ii.

(52) The first ten folios are in Milano BA 46.

(5) ZYGABENOS i. (6) IAKOV I/xliii.269. (7) FLORILEGIUM P/D v. (8) OTHER: OXFORD Christ Church College 12. M; fol; 240 fols; s.11. Brought from Constantinople in 1731. Misc. script. et patr.; i.59–60: 'Argumentum et capitula Euangelii secundum Marcum: Basilii Magni de quatuor Euangeliiis ex ecclesiastica Historia'; ii.237: \*\**GrNys* 2/38 (exc.).

The spelling adopted here for the next two letters is ἸΝΟΚΕΝΤΙΟΣ as found eg in u1. Other MSS may give the spelling ἸΝΝΟΚΕΝΤΙΟΣ as found in the printed editions.

\*\**InEp* 81: To Inokentios Episkopos, Epistle 81 Maran.

- a. TIT: (1) ἸΝΟΚΕΝΤΙΩ (a1 a2 a7 d1).
- (2) ἸΝΟΚΕΝΤΙΩ ἘΠΙΣΚΟΠΩ (c3 c4 n1 o1 Ep Eu).
- (3) ἸΝΝΟΚΕΝΤΙΩ (caeteri et c5).
- (4) ἸΝΝΟΚΕΝΤΙΩ ἘΠΙΣΚΟΠΩ (v1).
- (5) τῷ αὐτῷ (r1 r2).

b. ID: "Ὅσον εὐθύμησα [ηὺ- n1] δεξάμενος γράμματα τῆς ἀγάπης σου τοσοῦτον ἐλυπήθην ὅτι βάρος ἐπέθηκας ἡμῖν; – ἐὰν μηδένα [τινα n1 1] ἔχῃς τὸν δυνάμενον τῆς μέχρῃς ἡμῶν ὁδοιπορίας τὸν κάματον ὑποστῆναι.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 cxliii; a2 cxliii; a3 ccv; a5 cxxxii; a7 cxxxi; a8 cxliii; a9 cxliii; a10 cxliii. (ii) Corpus Eb: b1 cxliv; b2 cxliv; b3 cxliv. (iii) Corpus Ec: c1 clxvii; c2 clxvii; c3 clxvii; [c4 clxvii: mut.]; c5 clxvi; c6 clxvii. (iv) Corpus Ed: d1 clxvi; d2 clxvii; d3 xcvi. (v) Corpus Ee: e1 193/i; e2 cxciii. (vi) Corpus En: n1 cxv. (vii) Corpus Eo: o1 cv; [o2 cv: mut.] (viii) Corpus Ep: p1 cv; p2 cv. (ix) Corpus Er: r1 lii; r2 lii. (x) Corpus Eu: u1 cxiii; u2 cxiii; u3 lxxvii; u4 lxvii. (xi) Corpus Ev: v1 cxxxii. (xii) Corpus Ew: w1 clviii; w2 xxxiv; w3 181/ clxvii.

(2) Other MSS: CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. lat. 6883, s.16, ii.374–376 (with critical marginal annotations).

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: cclxxiii/319. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 173–174. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 248–250; Migne 1857 1886 = PG 32, 456B9–457C8; Deferrari 1928, 2: 90–94. (3) Courtonne 1957, 1: 182.1–184.48. Reprints: BEP (1977) 55: 112–113.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 57/cxiii. (2) BRESSIEU 83/SN. (3) SIRLETO: CITTÀ DEL VATICANO BAV Ottob. lat. 474. C; 586 fols; s.16<sup>II</sup>. Epp. Summ. Pontif., et al.; i–ii.52–54: \*\**InRm* 50, *InEp* 81.

**\*\*InRm 50:** To Inokentios of Rome, Epistle 50 Maran.

a. TIT: (1) Ἰνοκεντίω ἐπισκόπῳ ῥώμης (a1 a2 a4 c1 m7 n1 o1 Ep r1 r2 Eu).

(2) [Ἰνοκεντίω ἐπισκόπῳ: Maran].

b. ID: Καὶ τίνι ἄλλῳ ἔπρεπε καὶ δειλοῖς θάρσος ἐμποιεῖν καθεύδοντας διυπνίζειν ἢ τῇ σῇ τοῦ ἡμετέρου δεσπότης θεοσεβείᾳ; -καὶ τοῦ μεγάλου καὶ ἀληθινοῦ ἐπισκόπου τοῦ πᾶσαν τὴν οἰκουμένην τοῦ ἰδίου πληρώσαντος θαύματος τοῦ κυρίου δεόμεθα.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 cclxvii; a2 cclxvii; a4 ccli; a5 cclxvii. (iii) Corpus Ec: c1 cclxxxii; c6 cclxxvii. (iv) Corpus Ed: d3 clxxix. (v) Corpus Ee: e1 277/i; e2 cclxxvi. (vi) Corpus Em: [m4 cclxxxvii: mut.]; m6 lxvi; m7 clvi. (vii) Corpus En: n1 cx. (viii) Corpus Eo: o1 c; [o2 c: mut.] (ix) Corpus Ep: p1 c; p2 c. (x) Corpus Er: r1 li; r2 li. (xi) Corpus Eu: u1 cviii; u2 cviii; u3 lxxii; u4 lxii. (xii) Corpus Ev: v6 xxv; v7 xxv; v8 xxv. (xiii) Corpus Ew: w1 ccxxv; w2 xxxvi.

(2) Other MSS: CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. lat. 6883. C; 212x136; 378.ii fols; s.16. Misc.; i.373-374 (with critical marginal annotations); ii.374-376: see **\*\*InEp 81**. LONDON BL Stowe 1054. C; fol; 28 fols; a.1787, by Charles O'Connor [sic], from a Vatican MS. Malediction of Pope Sixtus V; i.7 (fragm.)

d. EDD: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccclxiii/409. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 142-143. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 203-204; Migne 1857 1886 = PG 32, 388A1-B10; Deferrari 1926, 1: 318-320. (3) Courtonne 1957, 1: 130.1-131.21. Reprints: BEP (1977) 55: 83-84.

e. VERS: (i) Latin: (1) NAVARRA 52/cviii. (2) SIRLETO: CITTÀ DEL VATICANO BAV Ottob. lat. 474. C; 586 fols; s.16<sup>II</sup>. Epp. Summ. Pontif., et al.; i-ii.52-54: **\*\*InRm 50**, **InEp 81**.

**\*\*Iulp 1/41:** Pseudo-Basil, To Iulianos 1, Epistle 41 Maran.

a. TIT: (1) βασιλείος πρὸς ἰουλιανὸν πρὸς ταῦτα (a1 n1 o1 p1 v1).

(2) βασιλείος πρὸς ἰουλιανόν (Ed Eu).

(3) βασιλείος ἰουλιανῶ (m5).

(4) βασιλείος πρὸς ταῦτα τῷ παραβάτῳ (Ee).

(5) τοῦ μεγάλου βασιλείου ἐπιστολὴ πρὸς τὴν παραβάτην ἰουλιανόν (Città del Vaticano Vat. gr. 573).

b. ID: Μικρά σου τὰ [σοι n1 o1] τῆς παρούσης τύχης ἀνδραγαθήματα καὶ φαῦλα τὰ τῆς ἀριστείας ἧς αὐτὸς ἠρίστευσας

οὐ καθ' ἡμῶν [καθ' ἡμῶν οὐχὶ δὲ καθ' ἡμῶν n1 o1]; -ἐπαχθεστεραν δέ σοι τοῦτο γενήσεται τὸ λέγειν πρὸς θεόν. τίς [οὐδεὶς n1 o1] γὰρ θεοῦ καὶ ἀνθρώπων μεσίτης [μεσίτης θεοῦ καὶ ἀνθρώπων n1 o1] εὐρεθείη; [φανήσεται; n1 o1].

**Des 2:** ἃ μέντοι ἀνέγνως ἀλλ' οὐκ ἔγνως· εἰ γὰρ ἔγνως οὐκ ἂν κατέγνως (BHG 2606).

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 SN, fol. 309. (ii) Corpus Ec: [c5 cclxxxiii: mut.]; c6 cccxl. (iii) Corpus Ed: d1 cclxxxiii; d3 clxxi. (iv) Corpus Ee: e1 324/ii; e2 cccxxiv. (v) Corpus Ef: f10 xli. (vi) Corpus Em: [m4 ccl: mut.]; m5 xxv. (vii) Corpus En: n1 xix. (viii) Corpus Eo: o1 xiii; [o2 xiii: mut.] (ix) Corpus Ep: p1 SN, fol. 314; [p2 cccli: mut.] (x) Corpus Eq: q1 x. (xi) Corpus Eu: u1 xviii; u2 xviii; u3 ix; u4 v. (xii) Corpus Ev: v1 cclx; v3 xiv; v4 xiv; v5 xiv; v9 xxii. (xiii) Corpus Ew: w1 xii; w2 v; w3 306/ccccxxix [pro: cccxl] (xiv) Corpus Ex: x3 xiv.

(2) Homilies: (i) Corpus He: e8 lv; e13 xiii. (ii) Corpus X: a14 e.358-360; j14 g.208v.

(3) Other MSS: ATHINAI EBE Μετόχιον Παναγίου Τάφου 520. C; 205/152; 114 fols; 17 lin; s.16. Autograph of Hierakos. Anon., Mich. Glyk., Ps.-Bas., et al.; i.104r-v: **\*\*Iulp/Bas 1/40**; ii.105-110: **\*\*Iulp 1/41**. ATHINAI Θεολογικὸν Σπουδαστήριον Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν 42. C; 210x150; 127 fols; s.19. Presented by Konst. Dyobouniotis. Ἐπιστολικοὶ τύποι; i.106v-108: **\*\*Iulp/Bas 1/40**; ii.108-110: **\*\*Iulp 1/41**. ATHOS Μονὴ Φιλοθέου 149 (1913). C; 220/170c140/95; v.158.iv fols; 20 lin; s.15, by monk Dionysios for the church of St Anthonios. Life of Anthony the Egyptian; i.iv (last; 17 lin). BUCUREȘTI Biblioteca Academiei Republicii gr. 587 (737). C; 160c110; 684 pp; s.18. From the Muzeul de Antichitate. Georg. Io. Ampelakios, Theoph. Kord., Max. Margounios, et al.; ii.253-257. CITTÀ DEL VATICANO BAV Pal. gr. 364, s.15, ii.311v-312. CITTÀ DEL VATICANO BAV Reg. gr. 74, s.16<sup>II</sup>, ii.41v-44. CITTÀ DEL VATICANO BAV Reg. gr. 147. C; 8-vo; 153 fols; s.14 in. Aristoph., Ps.-Homer., et al.; i133r-v (des. 2). CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 561, s.16, ii.38v. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 562. Archetype of Vat. gr. 438, a.1566). C; 230c155; ii.284 fols; 26-32 lin; s.14. Panegyrikon = Ehrhard, 2: 60-63 (s.13); [fols 37-64v: **\*\*AmphVita**]; i.45v-46: **\*\*Iulp/Bas 1/41**; ii.46: **\*\*Iulp 1/40**; iii.143v-152: **Iei 1**; iv.152v-159: **Iei 2**. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 573, s.14/15, iv.34r-v (des. φανήσεται pro: εὐρεθείη). FIRENZE BML Plut. vii,26, s.10, iii/7.87-88. FIRENZE BML Plut. lviii,16, s.15, xxvi.52v. FIRENZE BRM Ricc. 93 (K.i.15), s.15<sup>I</sup>, iii *inter* 91-93. MESSINA BU gr. 63, s.13, ii.207v. MILANO BA B 4 sup. (gr. 81). M; 128x85; iii.272.iv fols; s.10. From the



collection of Vincenzo Pinelli. *Epistolici characteres uariorum*; i.108v-110v (des. φανήσεται, ut n1 **Eu**). MILANO BA G 63 sup. (gr. 405). M; 245x180; i.176.iii fols; 2 cols; s.12. Bought in Otranto in 1606. *Panegyrikon* = Ehrhard, 2: 188-189; [fols 101v-130v: \*\**Ampb/Vita*]; i-ii.131-132: \*\**Iulp/Bas* 1/40, \*\**Iulp* 1/41. MILANO BA L 44 sup. (gr. 482), s.14 ex., xii.37-38. MILANO BA I 91 inf. (gr. 1056), s.16 ex., ii.108v-109.

SAN LORENZO DE EL ESCORIAL RBSLEE Ψ.IV.1 (gr. 475), s.15, iii.308r-v. UPPSALA Universitetsbibliothek gr. 5, ca.1109, vii.142-143. VENEZIA BNM gr. 139, s.11 ex-12 in; ii.273-274. WIEN ÖNB Theol. gr. 225, s.16, iv.307v-308v: \*\**Iulp* 1/41 (des. φανήσεται, ut n1 o1). WIEN ÖNB Hist. gr. 34, a.1430, ii.359r-v.

d. EDD: (1) DeSmet 1597 = Schott 1616, ccvi/28. Reprints: DuDuc-Morel 1618, 2: clxiii/209. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 124-125. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 176-178; Migne 1857 1886 = PG 32, 344C9-348A8; Deferrari 1926, 1: 234-238. (3) Courtonne 1957, 1: 96-98 (i.1-31; ii.1-15). Reprints: BEP (1977) 55: 65-66; Forlin Patrucco 1983, 1: 198-202.

e. VERS: (i) Syriac: LONDON BL Add. 14549 (Syr. 556), s.8/9, v.210-211.

(ii) Georgian: MTSIRÉ xiii.

(iii) Latin: **DE SMET** ('Basilus Iuliano Imp[eratore]'; ID: *Pauca sane sunt strenue ac nequiter in rebus praeclare gestis abs te perfecta, non tam contra nos quam in te ipsum; -eduliorum lautitia olerum sunt folia cum pane modico et uino flaccido ac degenerare, ut non stupescant sensus nostri ob ingluuiem*) = De Smet 1597 = Schott 1616, ccvi/28. Reprints: Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.)

f. TEST: **IAKOV** I/2, fols 102v-104.

\*\**Iulp* 2/360: To Iulianos 2, Epistle 360 Maran.

a. TIT: ἐκ τῆς ἐπιστολῆς αὐτοῦ πρὸς Ἰουλιανὸν τὸν παραβάτην.

b. ID: Κατὰ τὴν θεόθεν ἐπικεκληρωμένην ἡμῖν ἀμώμητον πίστιν τῶν χριστιανῶν [ἀμώμητον χριστιανοῖς πίστιν, *Moskva* gr. 265; τῶν χριστιανῶν πίστιν *Paris* gr. 882] ὁμολογῶ καὶ συντίθημι πιστεύειν εἰς ἓνα θεὸν πατέρα παντοκράτορα [πιστεύω εἰς ἓνα θεόν, *Moskva* gr. 265]; -τούτων παραδεδομένων ἐκ τῶν ἁγίων ἀποστόλων καὶ οὐκ ἀπηγορευμένων ἀλλ' ἐν πάσαις ταῖς ἐκκλησίαις ἡμῖν τούτων ἀνιστορουμένων.

**Des. 2:** *post* ἀνιστορουμένων: ὁ γὰρ τὸν Ἑμμανουὴλ ἐν εἰκόνι

μὴ προσκυνῶν, τὴν ἐνσάρκον αὐτοῦ οἰκονομίαν ἀρνεῖται (*Paris* BN gr. 882).<sup>(53)</sup>

See also add. in x16.

c. MSS: (1) Letters: (i) **Corpus Ex:** x16 vii.

(2) Other MSS: *Moskva* GIM Sin. gr. 265 (VI. 197). M; 267x136; 322 fols; s.9. From the μονὴ Παντοκράτορος, Athos. Anast. Sin., F iv, 1, et al.; i.223r-v. *Paris* BN gr. 882. C; 358x243; 209 fols; s.16. Ancient Fontabl.-Reg. 1981. Antiochos mon., Cyr. Alex., Ath., et al.; i.208v-209 (des. 2).

d. EDD: (1) DeSmet 1597 = Schott 1616, ccii/24. Reprints: DuDuc-Morel 1618, 2: clx/205. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 462-463. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 674-675; Migne 1857 1886 = PG 32, 1100B1-C4; Deferrari 1934, 4: 328-330; Courtonne 1966, 3: 220.1-15. Reprints: BEP (1977) 55: 383.

e. VERS: (i) Latin: **DE SMET** ('Ex epistula ad Iulianum Apostatam'; ID: *Secundum immaculatam fidem Christianorum, quam diuinitus sumus sortiti, confiteor et polliceor; -traditum a Sanctis Apostolis, et non prohibitum sit: quin et in omnibus Ecclesiis nostris offendatur depictum*) = De Smet 1597 = Schott 1616, ccii/24. Reprints: Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.)

f. TEST: a.787, Seventh Oecumenical Council of Nicaea II, Actio iv (Mansi, 13: 1-156): 72E-73A9: ID, as above. Cf. Paul van den Ven, 'La patristique et l'hagiographie au Concile de Nicée 787,' *Byzantion* 25-27 (1955-1957) 325-362, at 348-349, no. 18.

\*\**Iulp/Bas* 1/40: Iulianos to Basil 1, Epistle 40 Maran.

a. TIT: (1) Ἰουλιανὸς παραβάτη τῷ μεγάλῳ βασιλεῖ (a1).

(2) Ἰουλιανὸς παραβάτη πρὸς τὸν ἅγιον βασιλεῖον (d1).

(3) Ἰουλιανὸς βασιλεῖ (n1 **Eu**).

(4) Ἰουλιανὸς βασιλεὺς βασιλεῖ (o1 p1).

(5) Ἰουλιανοῦ πρὸς τὸν ἅγιον βασιλεῖον (**Ed**).

(6) Ἰουλιανοῦ τοῦ παραβάτου πρὸς μέγαν βασιλεῖον (**Ee**).

(7) ἐπιστολὴ Ἰουλιανοῦ τοῦ παραβάτου πρὸς τὸν μέγαν βασιλεῖον (*Vat. gr.* 573).

b. ID: Τὸ ἐμφυτόν μοι [μοι **om.** n1] ἐκ παιδόθεν γαληνὸν καὶ φιλάνθρωπον ἐπιδεικνύμενος μέχρι τοῦ παρόντος [μέχρι γε τοῦ παρόντος ἐπιδεικνύμενος n1 o1]; -καὶ πείσαι τοὺς ἐν αὐτῇ

(53) Charles Astruc, Letter 8 November 1979.

οἰκοῦντας εἴκειν βασιλεῖ ῥωμαίων καὶ μὴ ὑπεραίρεσθαι. ἃ γὰρ ἀνέγγνων κατέγγνων.

**Des. 2** (= n1 o1 p1): ποτε γαληνόν [pro: γαληνότερόν] σοι γενέσθαι περὶ τὰ ἐπταισμένα [pro: ἀπεσταλμένα].

c. MSS: (i) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 SN, fol. 309. (ii) Corpus **Ec**: [c5 cclxxii: mut.]; c6 cccxxxix. (iii) Corpus **Ed**: d1 cclxxii; d3 clxx. (iv) Corpus **Ee**: e1 323/i; e2 cccxxxiii. (v) Corpus **Ef**: f10 xl. (vi) Corpus **Em**: m6 lxxvii. (vii) Corpus **En**: n1 xviii. (viii) Corpus **Eo**: o1 xii; [o2 xii: mut.] (ix) Corpus **Ep**: p1 SN, fol. 313v; [p2 ccl: mut.] (x) Corpus **Eu**: u1 xvii; u2 xvii; u3 viii; u4 iv. (xi) Corpus **Ev**: v1 cclix; v3 SN, fol. 206; v5 SN, fols 115v-116v; v9 xxi. (xii) Corpus **Ew**: w1 xi; w2 iv; w3 305/ccccxxviii [pro: cccxxxix]. (xiii) Corpus **Ex**: x3 xiii.

(2) Homilies: (i) Corpus **He**: e8 liv; e13 xii. (ii) Corpus **X**: a14 d.358a-360; e6 h.206; j14 f.207-208v; j20 b.132r-v.

(3) Other MSS: ATHINAI EBE Μετόχιον Παναγίου Τάφου 520, s.16, i.104r-v. ATHINAI Θεολογικὸν Σπουδαστήριον Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν 42, s.19, i.106v-108. BUCUREȘTI Biblioteca Academiei Republicii gr. 587 (737), s.18, i.250-253. CITTÀ DEL VATICANO BAV Ottob. gr. 150. C; 226x167; 174 fols; s.16. Agap. diak., Hippokr., et al.; i-ii.145r-v: **\*\*Iulp/Bas 2/39, Iulp/Bas 1/40**. CITTÀ DEL VATICANO BAV Pal. gr. 146. C; 8-vo; 288 fols; s.14-16. Misc.; i.125: **\*\*Περὶ διαφορᾶς τῶν ἁμαρτανόντων** (Inc. Ὁ μεγάλα μὲν πταίσας); ii.125v: **'De sanabilibus et insanabilibus peccatis** (Inc. Εἰ μὲν [ο]ἱστὰ καὶ φορητά); iii.157: **\*\*ErApok. Bas.-GrNaz** (Inc. Εἰπέ μοι διὰ τίς ἱερεὺς); iv.182v: **\*\*Iulp/Bas 2/39**; v.191: **\*\*Iulp/Bas 1/40** (incomplete). CITTÀ DEL VATICANO BAV Pal. gr. 364. C; 205x150; 1-142 143-354 fols; s.14 (fols 1-36), s.15 (reliqua). *Olim papae Nathanielis*. Gerontikon, et al.; [fol. 6: quot.; fol. 233v: περὶ οὐρανοῦ καὶ ζωδίων [ὁ οὐρανὸς λέγει ὁ μέγας βασιλεῖος καπνοειδὴς ἐστίν]; i.311r-v; ii.311v-312: see **\*\*Iulp 1/41**. CITTÀ DEL VATICANO BAV Reg. gr. 74. C; 4-to; 44 fols; s.16<sup>II</sup>. Gen. Schol., Inok. I, Chrys., et al.; i.39v-41v; ii.41v-44: see **\*\*Iulp 1/41**. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 561, s.16, i.38r-v. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 573, s.14/15, iv.33-34v (des. περὶ τὰ ἐπταισμένα; i.96.24 Courtonne [loco: ἀπεσταλμένα]; 344C7). CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 1756, s.16/17, ii *inter* 93-95v. FIRENZE BML Plut. vii.26. M; 238x168; 321 fols; s.10. Panegyrikon = Ehrhard, 2: 109-112; i/2.9v-14v: *Chr*; [No 5, 60-86v: **\*\*AmphVita**]; ii/6.86v-87: **\*\*Iulp/Bas 1/40**; iii/7.87-88: see **\*\*Iulp 1/41**; iv/11.102v-111: *Bapt*; v/17.159v-165v: *Mart*; vi/20.182v-189v: *Iei 1*; vii/21.189v-197: *Iei 2*; viii/22.197-206: *Mal*. FIRENZE BML Plut. lviii.16. C; 4-to; 103 fols; s.15. Phal., Brut., Lib., et

al.; i-xxiv.45v-52: *Bas/Lib Epp*; xxv.52v: **\*\*Iulp/Bas 1/40**; xxvi.52v: **\*\*Iulp 1/40**. FIRENZE BRM Ricc. 93 (K.i.15), s.15<sup>I</sup>, ii *inter* 91-93. MESSINA BU gr. 63. M; 340x260; 275 fols; 2 cols; s.13, from southern Italy. Panegyrikon = Ehrhard, 2: 189-192, 382, 383n; i-ii.207v: **\*\*IulpBas 1/40, \*\*Iulp 1/41**. MILANO BA G 63 sup. (gr. 405), s.12, i.131r-v. MILANO BA L 44 sup. (gr. 482). C; 235x150; 197 fols; s.14 ex. *Epp. diuersorum*; i-x.35-36v: *Bas-Lib, Epp* (Wolf 1580-1589); xi.36v-37: **\*\*Iulp/Bas 1/40**; xii.37-38: **\*\*Iulp 1/41**. MILANO BA I 91 inf. (gr. 1056), s.16 ex., i.107-108.

SAN LORENZO DE EL ESCORIAL RBSLEE Ψ.IV.1 (gr. 475), s.15, ii.307-308. UPPSALA Universitetsbibliothek gr. 5, ca.1109, ix.147. VENEZIA BNM gr. 139, s.11 ex-12 in, i.272v-273. VENEZIA BNM gr. ii.93, s.16, ii.102v-104. WIEN ÖNB Hist. gr. 34. C; 295x210/215; iii.397 fols; 32 lin; a.1430. Acquired in Istanbul by Augerius von Busbeck. Canon.; i-ii.358v-359v: **\*\*Iulp/Bas 1/40, \*\*Iulp 1/41**. WIEN ÖNB Theol. gr. 225, s.16, iii.306v-307v: **\*\*Iulp/Bas 1/40**.

d. EDD: (1) DeSmet 1597 = DuDuc-Morel 1618, 2: clxi/207. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 123-124. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 175-176; Migne 1857 1886 = PG 32, 341C1-344C7; Deferrari 1926, 1: 230-234. (3) Courtonne 1957, 1: 94.1-96.29. Reprints: BEP (1977) 55: 64-65; Forlin Patrucco 1983, 1: 196-198.

e. VERS: (i) Syriac: LONDON BL Add. 14549 (Syr. 556), s.8/9, iv.210r-v.

(ii) Georgian: MTSIRÉ xii.

(iii) Latin: DE SMET ('Epistula Iuliani Imp[eratoris] ad Basilium Magnum'; ID: Innatum mihi iam inde a puero quietum ingenium, humanitatisque plenum exhibens, adhuc subditos omnes, qui sub Sole sunt, habui; -sic Romanorum Imperatori conuenit, et non efferri sublimis. Quae enim legi, intellexi, et post neglexi) = De Smet 1597 = Schott 1616, cciv/26. Reprints: Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.)

f. TEST: IAKOV I/2, fols 101-102v.

**\*\*Iulp/Bas 1/40a.**

a. TIT: ἐπιστολὴ τοῦ μεγάλου Βασιλείου πρὸς Ἰουλιανὸν αὐτοκράτορα.

b. ID: Ἀνέγγνω, οὐκ ἔγνω οὐκ ἂν κατέγνω. μικρά σου ...; -ἐκείνους ἢ μόνους ζῆν οἷς ἡ μάχη πρὸς τὰ θηρία καὶ τοῦτο ὀρθῶς κραθὲν παρ' ἡμῶν.

d. EDD: (1) DeSmet 1597 = Schott 1616, ccv/27. Reprints: DuDuc-Morel 1618, 2: clxii/208.

e. VERS: (i) Latin: **DE SMET** ('Basilii Magni Epist[ula] ad Iulianum Imp[eratore]m'); ID: Quae legisti certe non intellexisti. Si enim intellexisses, minime damnasses; -illos uero solos uiuere, quibus cum feris pugna fit: idque recte a nobis iudicatum) = De Smet 1597 = Schott 1616, ccv/27. Reprints: DuDuc-Morel 1618 (cf. d.)

**\*\*Iulp/Bas 2/39**: Pseudo-Julianos 2, Epistle 39 Maran.

a. TIT: Ιουλιανὸς βασιλεῖω.

b. ID: Ἡ μὲν παροιμία φησιν· Οὐ πόλεμον ἀγγέλλεις, ἐγὼ δὲ προσθεῖν ἐκ τῆς κωμωδίας· Ὁ χρυσὸν ἀγγείλας ἐπὼν - συνδιατρίψας δὲ ἡμῖν ἐφ' ὅσου σοι φίλον οἶπερ ἂν θέλης ὑφ' ἡμῶν πεμπόμενος ὡς προσήκόν ἐστι βαδῆ.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ef**: f11 xxviii.

(2) Homilies: (i) Corpus **X**: j20 b.132r-v.

(3) Other MSS: CITTÀ DEL VATICANO BAV Ottob. gr. 150. C; 226x167; 174 fols; s.16. Agap. diak., Hippokr., et al.; i-ii.145r-v: **\*\*Iulp/Bas 2/39**, **Iulp/Bas 1/40**. CITTÀ DEL VATICANO BAV Pal. gr. 146, s.14-16, iv.182v. CITTÀ DEL VATICANO BAV Vat. gr. 1756, s.16/17, i *inter* 93-95v. VENEZIA BNM gr. ii,93, s.16, i.101-102v.

d. EDD: (1) DeSmet 1597 = Schott 1616, cciii/25. Reprints: DuDuc-Morel 1618, 2: clx/206. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 122. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 174-175; Migne 1857 1886 = PG 32, 340D1-341B11; Deferrari 1926, 1: 226-230; Courtonne 1957, 1: 93.1-94.27. Reprints: BEP (1977) 55: 63-64; Forlin Patrucco 1983, 1: 194-196 (adds var. from Bidez).

e. VERS: (i) Latin: **DE SMET** ('Epistula Iuliani Imp[eratoris] ad Basilium Magnum'); ID: Non bellum denuncias, ait uetus uerbum: at ego addam etiam illud Comediae ueteris: O nuncium uerborum aureorum; -cumque apud nos, quantum tibi uidebitur, fueris: tum a nobis honeste, et, ut decet, dimissus, quo uoles, proficiscens) = De Smet 1597 = Schott 1616, cciii/25. Reprints: Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.)

MSS With Basil-Julian Correspondence (undetermined): ATHINAI Βιβλιοθήκη τῆς Βουλῆς 66. C; 220x167; fols 185-409; s.17/18. Alexios Mikhailovitzis, et al.; fols 250v-251v. ATHOS Μονὴ Ἰβήρων 1332 (5452). C; 8-uo; s.16. Misc.; nos. 5-6. CITTÀ DEL VATICANO BAV Barb. gr. 555. M; 335-235; 105 fols (1-16 post 105 collocanda sunt); 2 col; s.11/12. Panegyrikon = Ehrhard,

1: 320-323; [fols 1-6: **\*\*AmphVita** (inc. mut.); i.6r-v: **\*\*Iulp/Bas**; ii.6v-7: **\*\*Bas/Iulp**; iii.7: *Gord*; iv.14v: *Bapt*; v.81v: *Chr*. FIRENZE BRM Ricc. 93 (K.i.15). C-M; 145x110; 98 fols; s.15<sup>1</sup>. Misc.; i-iii.91-93: **\*\*Iulp/Bas 2/39**, **\*\*Iulp/Bas 1/40**, **\*\*Iulp 1/41**. PARIS BN gr. 1031. C; 81 fols; s.16. Ancient Dufresne.-Reg. 2905. Inok. I, Iulp, et al.; i-ii.9-15: Mutual letters. PARIS BN gr. 1310, s.15, iii-iv.161v-162v. PARIS BN gr. 2755. C; 4-to; 357 pp; s.15, in part by Mikhael Souliardos and Mikhael Apostolios. Ancient Font.-Reg. 3260. Hephraestio, Dion. Halik., Ps.-Iul., et al.; i.72-74v: *Iulp/Lib/Bas*, *Epp*; ii.81-101: *Adol*. PARIS BN gr. 3044. C; 4-to; 135 fols; s.15, in part by Emmanouel Atramytenos. Ancient Colbert. 4923. Copy of gr. 2755? Lib., Ps.-Iulp, et al.; i.12-22v: *Iulp/Lib/Bas*, *Epp*; ii.22v-35v: *Adol*. SAMOS Βιβλιοθήκη τῆς Μητροπόλεως Σάμου 68. C; 205x245; iii fols + 271 pp + iv fols + 136 pp; a.1768, by monk Metrophanes, monk of Samos. Nik. Blem., Theoph. Koryd., et al.; i-ii.114-116 116-128.

VER: (i) Arabic: BIRMINGHAM Selly Oak Collection Mingana Chr. Ar. 70. C; 238x174; 119 fols; 18 lin; a.1819, by priest Simāwūn = fols 53v-56; s.18/19, caetera. Misc.; i.53v-56: 'The Letter of Basil to Julian the Apostate, who had written to his lieutenant in Cappadocia to incarcinate the Saint.'

**\*\*Kais.Ap 8**: Ps.-Basil, Apology to the People of Kaisareia, Epistle 8 Maran = Euagrios, Πρὸς τοὺς ἐν τῇ πατρίδι.

a. TIT: (1) πρὸς τοὺς ἐν τῇ πατρίδι (Gribomont in Forlin Patrucco 1983).

(2) τοῖς κεσαρεῦσιν ἀπολογία περὶ τῆς ἀποχωρήσεως (v1 x8).

(3) ... καὶ περὶ πίστεως τοῦ ἁγίου βασιλείου (Erasmus 1532).

(4) τοῦ αὐτοῦ [= GrNys] ἐπιστολὴ πρὸς τοὺς ἐν τῇ πατρίδι (Firenze BML Plut. vi,17, s.10-11, fols 192-193v; Plut. vii,37, s.13-14).

(5) τοῦ αὐτοῦ [= Nili Ank.] ἡνίκα ἦν ἐν κωνσταντινουπόλει μετὰ τοῦ μακαρίου γρηγορίου ἐπισκόπου ναζιανζοῦ ἐπιστολὴ δογματικὴ περὶ τῆς ἁγίας τριάδος πρὸς τοὺς ἐν τῇ πατρίδι μονάζοντας (BAV Ottob. gr. 25, s.14).

(6) ἐπιστολὴ πίστεως τοῦ μακαρίου εὐαγρίου (London BL Add. 17167, s.6-7, fols 94-105v).

b. ID: Πολλάκις ἐθαύμασα τί ποτε πρὸς ἡμᾶς πεπόνθατε καὶ πόθεν τοσοῦτον ἡττησθε τῆς ἡμετέρας βραχύτητος; -εὐχαριστήσαντες πατρὶ καὶ υἱῷ καὶ ἁγίῳ πνεύματι πέρας ἐπιθῶμεν

τῷ γράμματι ἐπειδὴ πᾶν μέτρον ἄριστον καὶ ἡ παροιμία φησίν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a12 xxii. (ii) Corpus **Eb**: b5 xii. (iii) Corpus **Ev**: v1 clxi; v6 vi; v7 vi; v8 vi. (iv) Corpus **Ex**: x5 lxiv.

(2) Homilies: (i) Corpus **Hx**: x17 i.

(3) Other MSS: ΑΘΗΟΣ Μονὴ Καρακάλλου 63 (1576). C; 8-uo; s.15. Chrys.; no. 2. ΠΑΤΜΟΣ Μονὴ τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου 589. C; 238/190x168/125; vii.296.vi fols; var lin; 24.ix.1781. Naz., Synes., Ps.-Bas.; i.284-295v (16-21 lin).

d. EDD: (1) Obsopoeus 1528, cxviii. Reprints: Erasmus 1532, cxcix/141; Cornarius 1551, cxcix/141; DuDuc-Morel 1618, 2: xciv/141. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 80-90. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 114-126; Migne 1857 1886 = PG 32, 245B9-268B12; Deferrari 1926, 1: 46-92. (3) Courtonne 1957, 1: 22-37 (i.1-27; ii.1-52; iii.1-61; iv.1-27; v.1-31; vi.1-22; vii.1-76; viii.1-26; ix.1-15; x.1-35; xi.1-46; xii.1-50). Reprints: BEP (1977) 55: 21-31. (4) Forlin Patrucco 1983, 1: 84-113 (i.1-23; ii.1-46; iii.1-53; iv.1-23; v.1-26; vi.1-20; vii.1-64; viii.1-23; ix.1-15; x.1-32; x1.1-40; xii.1-42) (= Gribomont).

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilius Magni ad Caesarienses apologia, de secessu et de fide'; ID: Saepe admiratus sum, quidnam uobis erga nos acciderit, et unde adeo a nostra tenuitate superati estis; -gratias agentes patri et filio et sancto spiritui, sine literis imponamus. Nam omnis modus optimus, etiam prouerbium ipsum dicit) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, ccxxvi/141. Reprints: Cornarius 1552, ccxxvi/141; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Ad Caesarianos Apologia Basilii Magni et archiepiscopi pro sua ab illis discessione, et de fide'; ID: Saepenumero admiratus sum, quidnam animos uestros erga nos affecerit, et unde sit quod tantopere a nostra mediocritate tam modica et exili, nullaue in re amabili, superamini; -gratiis actis Patri et Filio et Spiritu sancto, finem imponemus his literis, quandoquidem optimum esse ubique rerum modum, et ipsa docet paroemia): Musculus 1540, 2: cxli. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: clxvii/141. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, ccxxxvii/141; Schott 1616, clxxviii/83; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

\*Lib 1/335: To Libanios the Sophist 1, Epistle 335 Maran, Epistle 1580 Wolf-Foerster.

a. TIT: (1) λιβανίω σοφιστῇ (a1 a2 c1 c3 Ed m4 u1).

(2) βασιλείος λιβανίω (**Ee** m5 n1 **Eo** **Ep** r1 r2 x1).

(3) λιβανίω βασιλείος (v1).

(4) λιβανίω σοφιστῇ βασιλείος (m2).

b. ID: Αἰσχύνομαι καθ' ἓνα σοὶ προσάγων τοὺς καππαδόκας ἀλλὰ μὴ πάντας τοὺς ἐν ἡλικίᾳ πείθων λόγων; -τὴν χάριν δίδωμι σοὶ ποιῶν αὐτὸν γνῶριμον πρᾶγμα μεγίστης εὐχῆς ἄξιον τοῖς ἀρετὴν ἀνδρὸς κρίνειν ἐπισταμένοις.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xlix; a2 xlviii; a8 xii; a9 i; a10 i; a11 i. (ii) Corpus **Eb**: b1 li; b2 li; b3 li; b4 li. (iii) Corpus **Ec**: c1 xxii; [c2 xxii: mut.]; c3 xxii; [c4 xii: mut.]; [c5 xxii: mut.]; c6 xxii. (iv) Corpus **Ed**: d1 xxii; d2 xxii. (v) Corpus **Ee**: e1 250/vii; e2 ccl. (vi) Corpus **Ef**: f1 xxii; f2 xxxix; f9 cv. (vii) Corpus **Em**: m3 xii; m4 xxii; m5 ii; m6 ii; m8 ccliii. (viii) Corpus **En**: n1 clxvi. (ix) Corpus **Eo**: o1 clxii; o2 clxvii. (x) Corpus **Ep**: p1 clxii; p2 clxii. (xi) Corpus **Eq**: q1 lii, clvii. (xii) Corpus **Er**: r1 ii; r2 ii. (xiii) Corpus **Eu**: u1 clxvii/a. (xiv) Corpus **Ev**: v1 xxviii. (xv) Corpus **Ew**: w1 cxxvii; w3 22/xxii. (xvi) Corpus **Ex**: x1 xxxvii; x2 xxvii; x3 xvii.

(2) MSS of Libanios in Foerster 1927, 9: 197-244.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, i. Reprints: Erasmus 1532, cc/142; Cornarius 1551, cc/142; DuDuc-Morel 1618, 2: xcv/142. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 452. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 658-659; Migne 1857 1886 = PG 32, 1077B8-C14; Deferrari 1934, 4: 284-286. (3) Foerster 1922, 11: 572-573. (4) Courtonne 1966, 3: 202.1-14. Reprints: BEP (1977) 55: 373.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilius Magnus Libanio'; ID: Erubesco quod singulatim tibi Cappadoces adduco, et non omnes adolescentes persuadeo; -quod tibi ipsum notum facio, rem maximo uoto dignam his qui uiri uirtutem iudicare nouerunt) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, ccxxvii/142. Reprints: Cornarius 1552, ccxxvii/142; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Basilius Libanio'; ID: Pudore suffundor, quod quum tibi quo suis adducam Cappadocas, non tamen omnibus, quibus per aetatem liceret, persuadeo; -quod illum ad tuam notitiam induco, quae res maximis uotis digna est apud eos, qui uiri uirtutem iudicare norunt): Musculus 1540, 2: cxlii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: clxviii/142. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, ccxxxviii/142; Schott 1616, clxxix/1; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: GAI0Z cccxxxii.

\**Lib/Bas 1/336*: Libanios to Basil 1, Epistle 336 Maran, Epistle 1581 Wolf-Foerster.

a. TIT: λιβάνιος βασιλείω.

b. ID: Διὰ χρόνου πρὸς ἡμᾶς καππαδόκης ἦκει νέος. ἐν τούτῳ κέρδος ὅτι καππαδόκης; -(πρέποι δ' ἂν ἀνθρώποις πεπαιδευμένοις) τιμήσουσι [τιμήσουσί σε n1 o1] τοῖς δευτέροις ἐπειδὴ τοῖς πρώτοις ἐλύπησαν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 xlix/i; a2 xlviii/i; a8 xiii; a9 ii; a10 ii; a11 ii. (ii) Corpus **Eb**: b1 li/i; b2 li/i; b3 li/i; b4 li/i. (iii) Corpus **Ec**: c1 xxiii; [c2 xxiii: mut.]; c3 xxiii; [c4 xxiii: mut.]; [c5 xxiii: mut.]; c6 xxiii. (iv) Corpus **Ed**: d1 xxiii; d2 xxiii. (v) Corpus **Ee**: e1 259/xvi; e2 cclix. (vi) Corpus **Ef**: f1 xxiii; f2 xl; f9 cvi. (vii) Corpus **Em**: m3 xiii; m4 xxiii; m5 iii; m6 iii; m8 ccliv. (viii) Corpus **En**: n1 clxxv. (ix) Corpus **Eo**: o1 clxxi; o2 clxxv. (x) Corpus **Ep**: p1 clxxi; p2 clxxi. (xi) Corpus **Eq**: q1 clxvi. (xii) Corpus **Er**: r1 xi; r2 xi. (xiii) Corpus **Eu**: u1 clxviii. (xiv) Corpus **Ev**: v1 xxix. (xv) Corpus **Ew**: w3 23/xxiii. (xvi) Corpus **Ex**: x1 xlv; x2 xxxv; x3 xviii.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, ii. Reprints: Erasmus 1532, cci/143; Cornarius 1551, cci/143; DuDuc-Morel 1618, 2: xcvi/143. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 453-454. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 659-661; Migne 1857 1886 = PG 32, 1080A1-1081A12; Deferrari 1934, 4: 286-290. (3) Foerster 1922, 11: 573-575. (4) Courtonne 1966, 3: 202-204 (i.1-20; ii.1-26). Reprints: BEP (1977) 55: 373-374.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Libanios Basilio Magno'; ID: Praeterit tempus aliquod quando ad nos uenit adolescens Cappadox, unum hoc lucrum, quod Cappadox; -siquidem enim recte sentit senatus, decuerit autem hoc homines eruditos, honorabit ipsum secundis, quandoquidem primis tristitia affecit) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, ccxxviii/143. Reprints: Cornarius 1552, ccxxviii/143; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Libanios Basilio'; ID: Aliquandiu est, quod ad nos uenit adolescens ille Cappadox. Vna haec est commoditas quod Cappadox est; -etenim si bene sentiunt Senatores, facient quod docet homines doctos. Honorabunt uel posterioribus, quoniam prioribus contristarunt): Musculus 1540, 2: cxliii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: clxix/143. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, ccxxxix/143; Schott 1616, clxxx/2; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: GAIOS cccxxxiii.

\**Lib 2/337*: To Libanios the Sophist 2, Epistle 337 Maran, Epistle 1582 Wolf-Foerster.

a. TIT: (1) λιβανίω σοφιστῇ (a1 a2).

(2) βασιλείος λιβανίω (c1 c3 **Ed** m4 m5 r1 r2 u1).

(3) λιβανίω βασιλείος (v1 x1).

(4) λιβανίω (**Ee**).

(5) ὁ μέγας βασιλείος λιβανίω (m2).

b. ID: Ἰδοὺ σοι καὶ ἕτερος ἦκει καππαδόκης υἱὸς ἐμὸς καὶ αὐτός: [οὗτος: n1 o1] πάντας γὰρ ἡμῖν [ἡμᾶς n1 o1] εἰσποιεῖ τὸ σχῆμα τοῦτο ἐν ᾧ νῦν ἐσμεν; -εὐπατρίδην καὶ αὐτὸν καὶ ἡμῖν οἰκεῖον ὃν μηδὲν [οὐδὲν n1 o1] ἔλαττον ἔξειν πιστεύομεν κἂν πλεῖστον τῶν ἄλλων τοῖς χρήμασιν ἀπολείποιτο.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 l; a2 xlix; a3 iv; a8 xiv; a9 iii; a10 iii; a11 iii. (ii) Corpus **Eb**: b1 lii; b2 lii; b3 lii; b4 lii. (iii) Corpus **Ec**: c1 xxiv; [c2 xxiv: mut.]; c3 xxiv; [c4 xxiv: mut.]; [c5 xxiv: mut.]; c6 xxiv. (iv) Corpus **Ed**: d1 xxiv; d2 xxiv. (v) Corpus **Ee**: e1 244/i; e2 ccxlv. (vi) Corpus **Ef**: f1 xxiv; f2 xli; f4 xxiv; f8 iv. (vii) Corpus **Em**: m3 xiv; m4 xxiv; m5 iv; m8 ccli. (viii) Corpus **En**: n1 clxxvi. (ix) Corpus **Eo**: o1 clxxii; o2 clxxvi. (x) Corpus **Ep**: p1 clxxii; p2 clxxii. (xi) Corpus **Eq**: q1 clxvii. (xii) Corpus **Er**: r1 xii; r2 xii. (xiii) Corpus **Eu**: u1 clxix. (xiv) Corpus **Ev**: v1 xxx; v3 xvii; v4 xvii; v5 xiii. (xv) Corpus **Ew**: w1 cxxxii; w3 24/xxiv. (xvi) Corpus **Ex**: x1 xlvii; x2 xxxvi; x3 xix.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, iii. Reprints: Erasmus 1532, ccii/144; Cornarius 1551, ccii/144; DuDuc-Morel 1618, 2: xcvi/144. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 454. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 661; Migne 1857 1886 = PG 32, 1081B1-C4; Deferrari 1934, 4: 292. (3) Foerster 1922, 11: 575-576. (4) Courtonne 1966, 3: 204.1-205.15. Reprints: BEP (1977) 55: 374-375.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilius Libanio'; ID: Ecce tibi etiam alter uenit Cappadox, filius meus etiam ipse. Omnes enim nobis adoptat habitus; -et nobis familiarem: quem nihil minus habiturum confidimus, etiam si plurimum aliis inferior sit diuitiis) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, ccxxxix/144. Reprints: Cornarius 1552, ccxxxix/144; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Basilius Libanio'; ID: En tibi et alter adest Cappadox, filius meus etiam nunc hic: nobis etenim uniuersos conciliat; -et ipsum et nobis familiarem, quem nulla in re inferiorem fore credimus, etiam si reliquis minus habeat pecuniarum): Musculus 1540, 2: cxliv. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: clxx/144. Reprints: Tilmann



1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, ccxl/144; Schott 1616, clxxxi/3; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: **GAIOZ** cccxxxiv.

f. TEST: **IAKOV** I/ix.28v, I/xxxix.202.

\**Lib/Bas 2/338*: Libanios to Basil 2, Epistle 338 Maran, Epistle 1583 Wolf-Foerster.

a. TIT: (1) λιβάνιος βασιλείω (omnes codd. praeter 2).

(2) λιβάνιος πρὸς ταῦτα (o1 x1).

b. ID: Οἶδα ὅτι τοῦτο πολλάκις [πολλάκις τοῦτο n1 o1] γράψεις τὸ ἰδοῦ σοι καὶ ἕτερος ἥκει καππαδόκης. πολλὰς γὰρ οἶμαι πέμψεις αἰεὶ μὲν καὶ πανταχοῦ; -μηδεὶς οὖν πένης ὀκνεῖτω δεῦρο [δεῦρο ὀκνεῖτω c1 c3 d1] βαδίζειν εἰ ἐν ἐκεῖνο κέκτηται [κέκτημαι o1] μόνον τὸ ἐπίστασθαι πονεῖν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 l/ii; a2 xlxi/ii; a8 xv; a9 iv; a10 iv; a11 iv. (ii) Corpus **Eb**: b1 lii/ii; b2 lii/ii; b3 lii/ii; b4 lii/ii. (iii) Corpus **Ec**: c1 xxv; [c2 xxv: mut.]; c3 xxv; [c4 xxv: mut.]; [c5 xxv: mut.]; c6 xxv. (iv) Corpus **Ed**: d1 xxv; d2 xxv. (v) Corpus **Ee**: e1 245/ii; e2 ccxlv. (vi) Corpus **Ef**: f1 xxv; f2 xlii. (vii) Corpus **Em**: m3 xv; m4 xxv; m5 v; m6 v; m8 cclii. (viii) Corpus **En**: n1 clxxvii. (ix) Corpus **Eo**: o1 clxxiii; o2 clxxvii. (x) Corpus **Ep**: p1 clxxiii; p2 clxxiii. (xi) Corpus **Eq**: q1 clxviii. (xii) Corpus **Er**: r1 xiii; r2 xiii. (xiii) Corpus **Eu**: u1 clxx. (xiv) Corpus **Ev**: v1 xxxi; v3 xviii; v4 xviii; v5 xiv; v12 xv; v131 cclii. (xv) Corpus **Ew**: w1 cxxxiii; w3 25/xxv. (xvi) Corpus **Ex**: x1 xlviii; x2 xxxvii; x3 xx.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, iv. Reprints: Erasmus 1532, cciii/145; Cornarius 1551, cciii/145; DuDuc-Morel 1618, 2: xcvi/145. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 454-455. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 661-662; Migne 1857 1886 = PG 32, 1081C6-1084B2; Deferrari 1934, 4: 294-296. (3) Foerster 1922, 11: 576-577. (4) Courtonne 1966, 3: 205.1-206.25. Reprints: BEP (1977) 55: 375.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Libanius Basilio'; ID: Scio quod hoc saepe scribes, nimirum: ecce tibi etiam alter uenit Cappadox. Multos enim arbitror mittes; -nullus igitur pauper huc accedere cunctetur, si unum illud possidet tantum, quod uidelicet laborem ferre nouit) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, ccxxx/145. Reprints: Cornarius 1552, ccxxx/145; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Libanius Basilio'; ID: Hoc saepenumero scribes, scio, en tibi et alter adest Cappadox. Multos namque, et puto, mittes; -nemo ergo pauper ad nos sese recipere

cunctetur, si hoc unum duntaxat possiderit, ut studiorum sciat perferre labores): Musculus 1540, 2: cxlv. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: clxxi/145. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, ccxli/145; Schott 1616, clxxxii/4; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: **GAIOZ** cccxxxv.

\**Lib 3/339*: To Libanios the Sophist 3, Epistle 339 Maran, Epistle 1584 Wolf-Foerster.

a. TIT: (1) λιβανίω σοφιστῇ (a1 a2).

(2) βασιλείος λιβανίω (c1 c3 **Ed Ee** f7 n1 r1 r2 u1).

(3) λιβανίω βασιλείος (m4 v1).

(4) τῷ αὐτῷ (**Eo Ep**).

(5) ὁ μέγας βασιλείος λιβανίω (m2).

b. ID: Τί οὐκ ἂν εἴποι σοφιστὴς ἀνὴρ καὶ σοφιστὴς τοιοῦτος ὃ γε ἴδιον εἶναι τῆς τέχνης ὁμολογεῖται [ὁμολόγηται d1 n1 o1]; -εἰ δὲ ἐμός ἐστι παῖς τοῦ πατρὸς ἐστι τὸ παιδίον πένης ἐκ πένητος. γινώριμον δὲ τὸ λεγόμενον ἀνδρὶ σοφῷ καὶ σοφιστῇ.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 li/ii; a2 l/ii; a8 xvi; a9 v; a10 v; a11 v. (ii) Corpus **Eb**: b1 *past* liii; b2 *past* liii; b3 *past* liii; b4 *past* liii. (iii) Corpus **Ec**: c1 xxvi; [c2 xxvi: mut.]; c3 xxvi; [c4 xxvi: mut.]; [c5 xxvi: mut.]; c6 xxvi. (iv) Corpus **Ed**: d1 xxvi; d2 xxvi. (v) Corpus **Ee**: e1 246/iii; e2 ccxlv. (vi) Corpus **Ef**: f1 xxvi; f2 xliii. (vii) Corpus **Em**: m3 xvi; m4 xxvi; m5 vi; m6 vi; m8 cclxii. (viii) Corpus **En**: n1 clxxxix. (ix) Corpus **Eo**: o1 clxxiv; o2 clxxviii. (x) Corpus **Ep**: p1 clxxiv; p2 clxxiv. (xi) Corpus **Eq**: q1 clxx. (xii) Corpus **Er**: r1 xiv; r2 xiv. (xiii) Corpus **Eu**: u1 clxxi. (xiv) Corpus **Ev**: v1 xxxii; v3 xix; v4 xix; v5 xv; v12 xvi; v13 cclxii. (xv) Corpus **Ew**: w1 cxxxiv; w3 26/xxvi. (xvi) Corpus **Ex**: x1 xlix; x2 xxxviii; x3 xxi.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, v. Reprints: Erasmus 1532, cciv/146; Cornarius 1551, cciv/146; DuDuc-Morel 1618, 2: xcix/146. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 455. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 662-663; Migne 1857 1886 = PG 32, 1084B4-1085A7; Deferrari 1934, 4: 296-300. (3) Foerster 1922, 11: 578-579. (4) Courtonne 1966, 3: 206.1-207.29. Reprints: BEP (1977) 55: 375-376.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilius Libanio'; ID: Quid tandem non dixerit uir sophista, et talis sophista, qui sane proprium artis esse confitetur; -si uero meus est filius, patris est filius, pauper ex paupere. Notum autem est quod dico tibi uiro

et sapienti et sophistae) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, ccxxxi/146. Reprints: Cornarius 1552, ccxxxi/146; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Basilius Libanio'; ID: Quid non dicet uir Sophista, et talis Sophista, cui in confesso est id artis esse proprium; -si uero meus est hic puer, patris quoque est filiulus, pauper ex paupere. Quod autem dico satis clarum est uiro et sapienti et sophistae): Musculus 1540, 2: cxlvi. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: clxxii/146. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, ccxlii/146; Schott 1616, clxxxiii/5; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: **GAIOZ** cccxxxvi.

f. TEST: **IAKOV** I/ii.2, I/xxxix.202.

\**Lib/Bas 3/340*: Libanios to Basil 4, Epistle 340 Maran, Epistle 1585 Wolf-Foerster.

a. TIT: (1) λιβάνιος βασιλείω (a1 c1 c3 **Ed Ee** m3 m4 m5 r1 r2 u1 v1).

(2) λιβάνιος πρὸς ταῦτα (n1 **Eo Ep** x1).

b. ID: Εἰ πάνυ πολὺν χρόνον ἐσκόπεις πῶς ἂν ἄριστα συνείποις τοῖς περὶ τῶν σῶν γραμμάτων ἡμετέροις γράμμασιν; -αἱ ρίζαι μένουσι τε καὶ μενοῦσιν ἕως ἂν ἦς καὶ οὐδεὶς μήποτε αὐτὰς ἐκτέμῃ [-μη n1 o1] χρόνος οὐδ' ἂν ἦκιστα ἄρδοις [ἄρδης n1].

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 li/iii; a2 l/iii; a8 xxvii; a9 vi; a10 vi; a11 vi. (ii) Corpus **Eb**: b1 liii/iii; b2 liii/iii; b3 liii/iii; b4 liii/iii. (iii) Corpus **Ec**: c1 xxvii; [c2 xxvii: mut.]; c3 xxvii; [c4 xxvii: mut.]; [c5 xxvii: mut.]; c6 xxvii. (iv) Corpus **Ed**: d1 xxvii; d2 xxvii. (v) Corpus **Ee**: e1 247/iv; e2 ccxlvii. (vi) Corpus **Ef**: f1 xxvii; f2 xlv. (vii) Corpus **Em**: m3 xvii; m4 xxvii; m5 vii; m6 vii; m8 cclxiii. (viii) Corpus **En**: n1 clxxx. (ix) Corpus **Eo**: o1 clxxv. (x) Corpus **Ep**: p1 clxxv; p1 clxxv. (xi) Corpus **Eq**: q1 clxx. (xii) Corpus **Er**: r1 xv; r2 xv. (xiii) Corpus **Eu**: u1 clxxii. (xiv) Corpus **Ev**: v1 xxxiii; v3 xx; v4 xx; v5 xvi; v12 xvii; v13 cclxiii. (xv) Corpus **Ew**: w1 cxxxv; w3 27/xxvii. (xvi) Corpus **Ex**: x1 l; x2 xxxix; x3 xxii; x9 clxxx.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, vi. Reprints: Erasmus 1532, ccv/147; Cornarius 1551, ccv/147; DuDuc-Morel 1618, 2: c/147. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 456. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 663-664; Migne 1857 1886 = PG 32, 1085A9-C12; Deferrari 1934, 4: 300-302. (3) Foerster 1922, 11: 579-581. (4) Courtonne 1966, 3: 207.1-208.26. Reprints: BEP (1977) 55: 376-377.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Libanius Basilio'; ID: Si ualde multo tempore considerasses, quomodo quam optime ad nostras literas de tuis literas scriptas responderes; -nostrorum autem semper, tuorum uero prius, radices manent et manebunt donec fueris, et nullum unquam tempus ipsas exciderit, neque si minime riges) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, ccxxxii/147. Reprints: Cornarius 1552, ccxxxii/147; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Libanius Basilio'; ID: Si prolixa admodum meditatione usus esse, quo modo quam elegantissime literis nostris quas de tuis scripsimus, responderes; -eorum uero, qui nostri sunt semper, tui iam olim, radices adhuc in te manent, ac manebunt, donec in hac uita fueris, nec ullo tempore excidentur, etiamsi illas quam minime rigaueris): Musculus 1540, 2: cxlvii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: clxxiii/147. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, ccxliii/147; Schott 1616, clxxxiv/6; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: **GAIOZ** cccxxxvii.

\**Lib/Bas 4/341*: Libanios to Basil 4, Epistle 341 Maran, Epistle 1586 Wolf-Foerster.

a. TIT: (1) λιβάνιος βασιλείω (omnes codd. praeter 2).

(2) ὁ αὐτὸς τῷ αὐτῷ (**Ee**).

b. ID: Οὐπω μοι τῆς λύτης ὑφῆκας ὥστε με μεταξὺ γράφοντα τρέμειν [τρέμοντα γράφειν n1 o1]. εἰ μὲν οὖν ὑφῆκας [ἀφῆκας n1] τί οὐκ ἐπιστέλλεις; -μὴ σύ γε ὦ γενναῖε ἀλλὰ γενοῦ πρῶτος καὶ δὸς ἀπολαῦσαι τῆς παγχρύσου σου γλώττης.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 li/iv; a2 l/iv; a8 xviii; a9 vii; a10 vii; a11 vii. (ii) Corpus **Eb**: b1 liii/iv; b2 liii/iv; b3 liii/iv; b4 liii/iv. (iii) Corpus **Ec**: c1 xxviii; [c2 xxviii: mut.]; c3 xxviii; [c4 xxviii: mut.]; [c5 xxviii: mut.]; c6 xxviii. (iv) Corpus **Ed**: d1 xxviii; d2 xxviii. (v) Corpus **Ee**: e1 260/xvii; e2 cclx. (vi) Corpus **Ef**: f1 xxviii; f2 xlv; f9 i. (vii) Corpus **Em**: m3 xix; m4 xxviii; m5 xxi; m6 viii; m8 ccxlix. (viii) Corpus **En**: n1 clxxxi. (ix) Corpus **Eo**: o1 clxi; o2 clxvi. (x) Corpus **Ep**: p1 clxi; p2 clxi. (xi) Corpus **Eq**: q1 clvi. (xii) Corpus **Er**: r1 i; r2 i. (xiii) Corpus **Eu**: u1 clxxii/a. (xiv) Corpus **Ev**: v1 xxxv; v3 xv; v4 xv; v5 xv13 ccxlix. (xv) Corpus **Ew**: w1 cxxx; w3 28/xxviii. (xvi) Corpus **Ex**: x1 xxxvi; x3 xxiii.

(2) Other MSS: **VENEZIA** BNM gr. viii, 14, s. 17 in, ii. 2v. **WIEN** ÖNB Suppl. 131, s. 18, i, *inter* 44-59v.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, vii. Reprints: Erasmus 1532,

ccvi/148; Cornarius 1551, ccvi/148; DuDuc-Morel 1618, 2: ci/148. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 456. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 664-665; Migne 1857 1886 = PG 32, 1085D1-1088A9; Deferrari 1934, 4: 302-304. (3) Foerster 1922, 11: 581-582. (4) Courtonne 1966, 3: 209.1-8. Reprints: BEP (1977) 55: 377.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Libanius Basilio'; ID: Nondum remisisti mihi offensam, ut interim dum scribo tremam. At si quidem remisisti, cur non scribis o optime; -ne facias hoc tu o generose, sed sis mansuetus, et da nobis aurea lingua tua frui) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, ccxxxiii/148. Reprints: Cornarius 1552, ccxxxiii/148; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Libanius Basilio'; ID: Nondum mihi offensam remisisti, adeoque inter scribendum tremo. Quod si remisisti, quamobrem non scribis, uirorum optime; -non ita o praeclare, sed animo sis placido ac miti, largiareque ut lingua tua, aurea illa fruar): Musculus 1540, 2: cxlviii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: clxxiv/148. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, ccxlv/148; Schott 1616, clxxxv/7; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: MTSIRÉ xxv; GAIÖZ cccxxxviii.

## ii. \*\*Spurious Basil-Libanios Correspondence

\*\*Lib 4/342: To Libanios 4, Epistle 342 Maran, Epistle 1587 Wolf-Foerster = Ps.-GrNys, Ep 26.

a. TIT: (1) λιβανίω σοφιστῇ (a1 a2).

(2) βασιλείος λιβανίω (c1 c3 Ed Ee m3 m4 m5 n1 Eo Ep r1 r2 u1 v1 x1).

(3) [GrNys corpus:] τοῦ αὐτοῦ σοφιστοῦ σταγειρίου πρὸς γρηγόριον ἐπίσκοπον.

b. ID: Οἱ πρὸς τὸ ῥόδον ἔχοντες ὡς τοὺς φιλοκάλους εἰκὸς οὐδὲ [οὐδὲ πρὸς αὐτὰς n1 o1 c3<sup>2</sup>] τὰς ἀκάνθας ὧν τὸ ἄνθος ἐκφύεται δυσχεραίνουσι; -ἀλλ' ἔμοι τῶν σῶν ῥόδων [λόγων n1 o1 c3<sup>2</sup>] καθ' ἡδονὴν ἐστι καὶ ἡ ἄκανθα εἰς [πρὸς n1 o1] μείζονα πόθον τῆς φιλίας ἐκκαίουσα.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 lii; a2 li; a8 xix; a9 viii; a10 viii; a11 viii. (ii) Corpus Eb: b1 liv; b2 liv; b3 liv; b4 liv. (iii) Corpus Ec: c1 xxix; [c2 xxix: mut.]; c3 xxix; [c4 xxix: mut.]; [c5 xxix: mut.]; c6 xxix. (iv) Corpus Ed: d1 xxix; d2 xxix. (v) Corpus Ee: e1 261/xviii; e2 cclxi. (vi) Corpus Ef: f1 xxix; f2 xlv. (vii) Corpus Em: m3 xviii; m4 xxix; m5 xx;

m6 ix; m8 ccl. (viii) Corpus En: n1 clxxxii. (ix) Corpus Eo: o1 clxxvi; o2 clxxix. (x) Corpus Ep: p1 clxxvi; p2 clxxvi. (xi) Corpus Eq: q1 clxxi. (xii) Corpus Er: r1 xvi; r2 xvi. (xiii) Corpus Eu: u1 clxxiii. (xiv) Corpus Ev: v1 xxxiv; v3 xvi; v4 xvi; v5 xii; v12 xviii; v13 ccl. (xv) Corpus Ew: w1 cxxxi; w3 29/xxix. (xvi) Corpus Ex: x1 li; x3 xxiv.

(2) Other MSS: VENEZIA BNM gr. viii,14, s.17 in; i.2v.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, viii. Reprints: Erasmus 1532, ccvii/149; Cornarius 1551, ccvii/149; DuDuc-Morel 1618, 2: cii/149. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 457. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 665; Migne 1857 1886 = PG 32, 1088A11-B15; Deferrari 1934, 4: 304-306. (3) Foerster 1922, 11: 582-583. (4) Pasquali 1959, viii.2: 83-84. (5) Courtonne 1966, 3: 209.1-210.11. Reprints: BEP (1977) 55: 377.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilius Libanio'; ID: Qui erga rosam affecti sunt, uelut par est elegantiae studiosos, hi neque ipsis spinis ex quibus flos enascitur indignantur; -uerum querelis quibusdam et accusationibus contra nos spinosa erat. At mihi eloquentiae tuae etiam spina iucunda est, ad maius amicitiae desiderium incendens) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, ccxxxiv/149. Reprints: Cornarius 1552, ccxxxiv/149; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Basilius Libanio'; ID: Qui rosa delectantur, ut uerisimile et fieri ab illis, qui pulchritudinis et elegantiae sunt studiosi neque spinis ipsis, unde flos ille prodit, molesti sunt; -querelis uero et expostulationibus, quasi quibusdam aculeis contra nos armata est. Verum spinarum quoque uerborum tuorum uoluptati mihi sunt, quae me ad maius amicitiae desiderium inflammant): Musculus 1540, 2: cxlix. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: clxxv/149. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, ccxlv/149; Schott 1616, clxxxvi/8; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). PERUGIA Biblioteca della Badia di S. Pietro CM 76. C; folios unnumbered; s.16 in. Libanius, et al. Contains Tilmann's (= Musculus') trans.

(ii) Georgian: MTSIRÉ xxvi; GAIÖZ cccxxxix.

f. TEST: IAKOV I/ix.28v.

\*\*Lib/Bas 5/343: Libanios to Basil 5, Epistle 343 Maran, Epistle 1588 Wolf-Foerster.

a. TIT: (1) λιβάνιος βασιλείω (a1 a2 c1 c3 c4 Ed Ee m4 m5 Eo Ep r1 r2 u1 v1).

(2) λιβανίω βασιλείος (n1 x1).

b. ID: Εἰ ταῦτα γλώττης ἀργότερας τίς ἂν εἴης αὐτὴν ἀκονθῶν; -ἡμεῖς δὲ εἰ μὴ καθ' ἡμέραν ἀρδοίμεθα [ἀρδόμεθα c1 d1] λείπεται τὸ σιγᾶν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 lii/v; a2 li/v; a8 xx; a9 ix; a10 ix; a11 ix; a12 xxi. (ii) Corpus **Eb**: b1 liv/v; b2 liv/v; b3 liv/v; b4 liv/v. (iii) Corpus **Ec**: c1 xxx; [c2 xxx: mut.]; c3 xxx; c4 lxxxii; [c5 xxx: mut.]; c6 xxx. (iv) Corpus **Ed**: d1 xxx; d2 xxx. (v) Corpus **Ee**: e1 265/xxii; e2 cclxiv. (vi) Corpus **Ef**: f1 xxx; f2 xlvii; f9 xxxiii; f10 xlii. (vii) Corpus **Em**: m4 xxxi; m5 xxxii; m6 x; m8 cclviii. (viii) Corpus **En**: n1 clxxxiii. (ix) Corpus **Eo**: o1 clxxxvii; o2 clxxx. (x) Corpus **Ep**: p1 clxxxvii; p2 clxxxvii. (xi) Corpus **Eq**: q1 clxxxii. (xii) Corpus **Er**: r1 xvii; r2 xvii. (xiii) Corpus **Eu**: u1 clxxxiv. (xiv) Corpus **Ev**: v1 cclxiv; v13 cclviii. (xv) Corpus **Ew**: w3 30/xxx. (xvi) Corpus **Ex**: x1 lii; x2 xl; x3 xxv; x4 lxiii; x16 i.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, ix. Reprints: Erasmus 1532, ccviii/150; Cornarius 1551, ccviii/150; DuDuc-Morel 1618, 2: ciii/150. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 457. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 665-666; Migne 1857 1886 = PG 32, 1088C1-6; Deferrari 1934, 4: 306. (3) Foerster 1922, 11: 588. (4) Courtonne 1966, 3: 210.1-5. Reprints: BEP (1977) 55: 377-378.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Libanius Basilio'; ID [textus integer]: Si haec linguae sunt inelaboratoris, qualis nam fueris ubi ipsam exaceris? In tuo enim ore habitant eloquentiae fontes, praestantiores undarum influxione. Nobis autem nisi quotidie rigaremur, silentium restat = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, ccxxxv/150. Reprints: Cornarius 1552, ccxxxv/150; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Libanius Basilio'; ID [textus integer]: Si ista sunt linguae illaboratae, qualis esses si illam acueres? Ori tuo quidem insunt eloquentiae fontes, quorum riui quo suis superant latices: nobis uero, nisi quotidie irrigemur, silentium relinquetur): Musculus 1540, 2: cl. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: clxxvi/150. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, ccxlvii/150; Schott 1616, clxxxvii/9; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: GAIOZ cccxl.

f. TEST: ΙΑΚΟΒ Ι/ii.2.

\*\*Lib 5/344: To Libanios 5, Epistle 344 Maran, Epistle 1589 Wolf-Foerster.

a. TIT: (1) λιβανίω σοφιστῇ (a1 a2 c1 c3 c4 Ed m3).

(2) βασιλείος λιβανίω (**Ee m5 n1 Eo Ep r1 r2 u1 v1 x1**).

b. ID: Τὸ μὴ συνεχῶς με γράφειν πρὸς τὴν σὴν παιδευσιν πείθουσι τό τε δέος καὶ ἡ ἀμαθία; -χαῖρε τοίνυν, τιμιώτατε, καὶ γράφε εἰ βούλοιο καὶ μὴ γράφε εἰ τοῦτό σοι προσφιλές.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 liii; a2 lii; a8 xxi; a9 x; a10 x; a11 x. (ii) Corpus **Eb**: b1 lv; b2 lv; b3 lv; b4 lv. (iii) Corpus **Ec**: c1 cv; c2 cv; c3 cv; c4 cv; c5 cv; c6 cv. (iv) Corpus **Ed**: d1 cv; d2 cv. (v) Corpus **Ee**: e1 248/v, 264 xxi; e2 ccxlviii. (vi) Corpus **Ef**: f2 xlviii; f3 xvi; f10 xliii. (vii) Corpus **Em**: m4 cxi; m5 xxii; m6 xi; m8 cclix. (viii) Corpus **En**: n1 clxxxvi. (ix) Corpus **Eo**: o1 clxxx. (x) Corpus **Ep**: p1 clxxx; p2 clxxx. (xi) Corpus **Eq**: q1 clxxv. (xii) Corpus **Er**: r1 xx; r2 xx. (xiii) Corpus **Eu**: u1 clxxv. (xiv) Corpus **Ev**: v1 cclxv. (xv) Corpus **Ew**: w3 95/cv. (xvi) Corpus **Ex**: x1 lv; x2 xliii; x3 xxvi.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, x. Reprints: Erasmus 1532, ccix/151; Cornarius 1551, ccix/151; DuDuc-Morel 1618, 2: civ/151. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 457. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 666; Migne 1857 1886 = PG 32, 1088C8-1089A5; Deferrari 1934, 4: 306-308. (3) Foerster 1922, 11: 583-584. (4) Courtonne 1966, 3: 210.1-211.10. Reprints: BEP (1977) 55: 378.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Basilus Libanio'; ID: Quod non frequenter ad eruditionem tuam scribo, suadet et timor et ruditas; -gaude itaque honorandissime, et scribe si uolueris, et ne scribas si hoc ita gratum tibi existit) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, ccxxxvi/151. Reprints: Cornarius 1552, ccxxxvi/151; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Basilus Libanio'; ID: Quod ad eruditionem tuam haud assidue scribo, in causa sunt cum metus, tum imperitia; -salve itaque colendissime, et scribe, si uolueris: rursus ne scribas, si id tibi ita placuerit): Musculus 1540, 2: cli. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: clxxvii/151. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, ccxlvii/151; Schott 1616, clxxxvii/9; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: GAIOZ cccxli.

f. TEST: ΙΑΚΟΒ Ι/xxviii.199.

\*\*Lib/Bas 6/345: Libanios to Basil 6, Epistle 345 Maran, Epistle 1590 Wolf-Foerster.

a. TIT: λιβάνιος βασιλείω.

b. ID: Μᾶλλον ὅτι μὴ πάλαι σοι γράφειν ἡρξάμην οἶμαί μοι δεῖν ἀπολογίας ἢ νῦν παραιτήσεως ὅτι τοῦτο ποιεῖν ἡρξάμην;

-ἀρά σοι καὶ τοῖς ἀγανακτοῦσιν ὅτι σε ἔφην ἀδικεῖν ἡδικῆσθαι [ἀδικεῖσθαι n1 o1] δοκῶ.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 liii/vi; a2 lii/vi; a8 xxii; a9 xi; a10 xi; a11 xi. (ii) Corpus **Eb**: b1 lv/vi; b2 lv/vi; b3 lv/vi; b4 lv/vi. (iii) Corpus **Ec**: c1 cvi; c2 cvi; c3 cvi; c4 cvi; c5 cvi; c6 cvi. (iv) Corpus **Ed**: d1 cvi; d2 cvi. (v) Corpus **Ee**: e1 249/vi; e2 ccxlix. (vi) Corpus **Ef**: f2 xlix; f10 xlv. (vii) Corpus **Em**: m4 xxx; m5 xix; m6 xii; m8 cclx. (viii) Corpus **En**: n1 clxxxvii. (ix) Corpus **Eo**: o1 clxxxi. (x) Corpus **Ep**: p1 clxxxi; p2 clxxxi. (xi) Corpus **Eq**: q1 clxxvii. (xii) Corpus **Er**: r1 xxi; r2 xxi. (xiii) Corpus **Eu**: u1 clxxv/a. (xiv) Corpus **Ev**: v1 cclxvi; v13 cclx. (xv) Corpus **Ew**: w3 96/cvi. (xvi) Corpus **Ex**: x1 lvi; x2 xli; x3 xxvii.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xi. Reprints: Erasmus 1532, ccx/152; Cornarius 1551, ccx/152; DuDuc-Morel 1618, 2: cv/152. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 457-458. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 666-667; Migne 1857 1886 = PG 32, 1089A7-1092A2; Deferrari 1934, 4: 308-312. (3) Foerster 1922, 11: 584-586. (4) Courtonne 1966, 3: 211.1-212.31. Reprints: BEP (1977) 55: 378-379.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Libanius Basilio'; ID: Quod non olim tibi scribere coepi, magis opinor excusatione opus habere, quam nunc recusatione, quando hoc facere coepi; -num igitur tibi et conquerentibus iniuria affectus esse uideor, quod te iniuriam facere dixi) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, ccxxxvii/152. Reprints: Cornarius 1552, ccxxxvii/152; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Libanius Basilio'; ID: Excusatione ad te magis, opinor, hoc nomine opus habeo, quod non olim tibi scribere coepi, quam nunc me excuseam quando id iam ortus sum; -num igitur tibi et iis qui mihi indignantur hoc ipso iniuriis esse uideor, quod te iniuste agere dixi?): Musculus 1540, 2: clii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: clxxviii/152. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, ccxlviii/152; Schott 1616, clxxxix/11; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: GAIOSZ cccxlii.

f. TEST: IAKOV I/ii.2, I/xix.81.

\*\**Lib/Bas* 7/346: Libanios to Basil 7, Epistle 346 Maran, Epistle 1591 Wolf-Foerster.

a. TIT: (1) λιβάνιος βασιλείω (omnes codd. praeter 2 3).  
(2) λιβανίω βασίλειος (m5).

(3) λιβανίου (v1).

b. ID: Εἰ μὲν τι περὶ τοὺς λόγους τοῖς νέοις οἷς ἐπεμψας προσεθήκαμεν αὐτὸς κρινεῖς; -παρακαλεῖν δέ σε πρὸς τὸ βοηθεῖν ἦν τῷ πατέρα παισὶ παρακαλεῖν βοηθεῖν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 liii/vii; a2 lii/vii; a8 xxiii; a9 xii; a10 xii; a11 xii. (ii) Corpus **Eb**: b1 lv/vii; b2 lv/vii; b3 lv/vii; b4 lv/vii. (iii) Corpus **Ec**: c1 cvii; c2 cvii; c3 cvii; c4 cvii; c5 cvii; c6 cvii. (iv) Corpus **Ed**: d1 cvii; d2 cvii. (v) Corpus **Ee**: e1 266/xxiii; e2 cclxv. (vi) Corpus **Ef**: f2 1; f10 xlv. (vii) Corpus **Em**: m4 cxii; m5 xvi; m6 xiii; m8 cclvii, cclxi. (viii) Corpus **En**: n1 clxxxix. (ix) Corpus **Eo**: o1 clxxxii; o2 clxxxiii. (x) Corpus **Ep**: p1 clxxxii; p2 clxxxii. (xi) Corpus **Eq**: q1 clxxviii. (xii) Corpus **Er**: r1 xxii; r2 xxii. (xiii) Corpus **Eu**: u1 clxxvi. (xiv) Corpus **Ev**: v1 cclxvii; v13 cclvii, cclxi. (xv) Corpus **Ew**: w3 97/cvii. (xvi) Corpus **Ex**: x1 lvii, lvii/a; x3 xxviii.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xii. Reprints: Erasmus 1532, ccxi/153; Cornarius 1551, ccxi/153; DuDuc-Morel 1618, 2: cvi/153. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 458. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 668; Migne 1857 1886 = PG 32, 1092A4-B5; Deferrari 1934, 4: 312. (3) Foerster 1922, 11: 587. (4) Courtonne 1966, 3: 212.1-213.10. Reprints: BEP (1977) 55: 379.

e. VERS: (i) Latin: (1) CORNARIUS ('Libanius Basilio'; ID: Siquidem aliquid ad eruditionem adolescentibus quos misisti apposuiamus, ipse iudicabis; -adhortari porro te ad auxilium ferendum simile esset, uelut si quis patrem ad ferendum liberis auxilium exhortetur) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, ccxxxviii/153. Reprints: Cornarius 1552, ccxxxviii/153; Cornarius 1566. (2) MUSCULUS ('Libanius Basilio'; ID: An nonnihil eruditionis adolescentibus quos ad nos misisti, contulerimus, ipse iudicabis; -quod si te ad opem illis ferendam hortari uelim, idem fecero, ac si patrem adhorter, ut liberis suis opem ferat): Musculus 1540, 2: cliii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) TILMANN = MUSCULUS: Tilmann 1547, 2: clxxix/153. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, ccxlix/153; Schott 1616, cxc/12; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: GAIOSZ cccxliii.

\*\**Lib/Bas* 8/347: Libanios to Basil 8, Epistle 347 Maran, Epistle 1592 Wolf-Foerster = Ps.-GrNys, Ep 27.

a. TIT: (1) λιβάνιος βασιλείω (a1 a2 **Ee** m5 v1).  
(2) βασιλείω λιβάνιος (c1 c3 c4 c5 n1 **Eo Ep** r1 r2 u1).



(3) τοῦ αὐτοῦ πρὸς τὸν αὐτὸν περὶ τοῦ πεμφθῆναι αὐτῷ στρωτήρας (**Ed**).

(4) [GrNys corpus:] ἀντίγραφον τοῦ ἁγίου γρηγορίου πρὸς τὴν σοφιστήν.

b. ID: Πᾶς μὲν ἐπίσκοπος πρᾶγμα δυσγρίπιστον· σὺ δὲ ὅσω τοὺς ἄλλους παρελήλυθας λογίῳτι; –ἀλλὰ τοῖς ῥηματίοις ἐγκαλλωπιζόμενος ἢ τῆς χρείας γινόμενος. ἐγὼ δὲ εἰ μὴ σὺ παράσχοιο [παράσχοις c1] ὑπαιθρος διαχειμάσω.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 liii/viii; a2 lii/viii; a8 xxiv; a9 xiii; a10 xiii; a11 xiii. (ii) Corpus **Eb**: b1 lv/viii; b2 lv/viii; b3 lv/viii; b4 lv/viii. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxxi; c2 ccxxi; c3 ccxxi; c4 ccxxi; c5 ccxx; c6 ccxxii. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccxx; d2 ccxxi. (v) Corpus **Ee**: e1 262/xix; e2 cclxii. (vi) Corpus **Ef**: f2 lviii. (vii) Corpus **Em**: [m4 ccxlvii: mut.]; m5 xvii; m6 xiv; m8 cclxx. (viii) Corpus **En**: n1 clxxxiv. (ix) Corpus **EO**: o1 clxxviii; o2 clxxxi. (x) Corpus **Ep**: p1 clxxviii; p2 clxxviii. (xi) Corpus **Eq**: q1 clxxiii. (xii) Corpus **Er**: r1 xviii; r2 xviii. (xiii) Corpus **Eu**: u1 clxxxiv. (xiv) Corpus **Ev**: v1 xxxvii. (xv) Corpus **Ew**: w1 cciv. (xvi) Corpus **Ex**: x3 xxix.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xiii. Reprints: Erasmus 1532, ccxii/154; Cornarius 1551, ccxii/154; DuDuc-Morel 1618, 2: cvii/154. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 459. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 668; Migne 1857 1886 = PG 32, 1092B7–C3; Deferrari 1934, 4: 314. (3) Foerster 1922, 11: 587–588. (4) Pasquali 1959, viii.2: 84–85. (5) Courtonne 1966, 3: 213.1–7. Reprints: BEP (1977) 55: 379.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Libanius Basilio'; ID: Omnis quidem episcopus res est lucro ualde intenta, ut difficile sit aliquid inde impetrare; –non indigens, sed in uerbis se iactans magis quam opus habens. Ego uero si tu non exhibueris, sub dio hibernabo) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, ccxxxix/154. Reprints: Cornarius 1552, ccxxxix/154; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Libanius Basilio'; ID: Omnis quidam episcopus talis est, unde aegre aliquid emolumenti emungatur; –non ad necessarium usum uerba usurpans. Sed uerborum phaleras ostentatus magis quam necessitati seruiens. Ego uero nisi quod peto largiare, coeli iniuriae ac tempestatibus obnoxius ero): Musculus 1540, 2: cliv. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: clxxx/154. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, ccl/154; Schott 1616, cxci/13; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: **GAIOZ** cccxliv.

**\*\*Lib 6/348**: To Libanios 6, Epistle 348 Maran, Epistle 1593 Wolf-Foerster = Ps.GrNys, *Ep* 28.

a. TIT: (1) λιβανίῳ σοφιστῇ (a1 a2).

(2) λιβανίῳ βασιλείῳ (c1 c3 c4 c5 n1 **Eo Ep** r1 r2 v1 x1).

(3) βασιλείῳ πρὸς λιβάνιον ἀμοιβαῖα (**Ed**).

(4) βασιλείῳ λιβανίῳ (**Ee**).

(5) [GrNys corpus:] τοῦ αὐτοῦ.

b. ID: Εἰ τὸ κερδαίνειν τοῦτο γριπίζειν λέγεται καὶ ταύτην ἔχει τὴν σημασίαν ἢ λέξις ἦν ἐκ τῶν πλατῶνος ἀδύτων; –κατὰ τὸν σὸν ὁμηρον δολιχοσκίους οὐχ ὁμηρος [δ' ἱερὸς n1 o1 c3<sup>2</sup> δ' ἀποκαταστήσειν κατεπηγγεῖλατο.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 liv; a2 liii; a8 xxv; a9 xiv; a10 xiv; a11 xiv. (ii) Corpus **Eb**: b1 lvi; b2 lvi; b3 lvi; b4 lvi. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxxii; c2 ccxxii; c3 ccxxii; c4 ccxxii; c5 ccxxi; c6 ccxxiii. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccxxi; d2 ccxxiii. (v) Corpus **Ee**: e1 263/xx; e2 cclxiii. (vi) Corpus **Ef**: f2 lix; f10 xlvi. (vii) Corpus **Em**: [m4 ccxlvii: mut.]; m5 xviii; m6 xv; m8 cclxxi. (viii) Corpus **En**: n1 clxxxv. (ix) Corpus **EO**: o1 clxxix; o2 clxxxii. (x) Corpus **Ep**: p1 clxxix; p2 clxxix. (xi) Corpus **Eq**: q1 clxxiv. (xii) Corpus **Er**: r1 xix; r2 xix. (xiii) Corpus **Eu**: u1 clxxxv. (xiv) Corpus **Ev**: v1 xxxviii; v13 cclxxi. (xv) Corpus **Ew**: w1 ccv. (xvi) Corpus **Ex**: x1 liv; x2 xlii; x3 xxx.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xiv. Reprints: Erasmus 1532, ccxiii/155; Cornarius 1551, ccxiii/155; DuDuc-Morel 1618, 2: cviii/155. Garnier-Maran 1730, 3: 459. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 669; Migne 1857 1886 = PG 32, 1092C5–1093A6; Deferrari 1934, 4: 314–316. (3) Foerster 1922, 11: 588–589. (4) Pasquali 1959, viii.2: 85–86. (5) Courtonne 1966, 3: 213.1–214.14. Reprints: BEP (1977) 55: 379–380.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilius Libanio'; ID: Si lucrari, quaestum facere significat, et hanc significationem habet uox illa, lucro intenta; –et iuxta Homerum, longas umbras fundentes, quas sacer Eustathius se restitutum esse promisit) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, ccxl/155. Reprints: Cornarius 1552, ccxl/155; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Basilius Libanio'; ID: Si γριπίζειν illud, quo usus es in literis tuis, idem est atque emolumenti quicquam alicunde auferre; –et iuxta Homerum tuum longam efficientes umbram, quas facit Eustathius restaurari praecepit): Musculus 1540, 2: clv. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: clxxxi/155. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, ccli/155; Schott 1616, cxcii/14; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: **GAIOZ** cccxliv.

**\*\*Lib/Bas 9/349:** Libanios to Basil 9, Epistle 349 Maran, Epistle 1594 Wolf-Foerster.

- a. TIT: (1) λιβάνιος βασιλείω (a1 a2 **Ee** m5 v1 x1).  
 (2) βασιλείω λιβάνιος (c1 c3 c4 c5 n1 **Eo Ep** r1 r2).  
 (3) λιβανίου πρὸς βασιλείον νέους αὐτῷ συστήσαντα (**Ed**).  
 (4) τῷ αὐτῷ (u1).

b. ID: (1) Οὐ παύσῃ βασιλείε τὸν ἱερὸν τοῦτον τῶν μουσῶν σηκὸν μεστὸν ποιῶν καππαδοκῶν; -ἐμῆς καλλιόπης μεταμφιάσω τοὺς ἄνδρας ἵν' ὀφθεῖεν ὑμῖν [ἡμῖν o1] ἀντὶ φασσῶν περιστεραί.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 liv/ix; a2 liii/ix; a8 xxvi; a9 xv; a10 xv; a11 xv. (ii) Corpus **Eb**: b1 lvi/ix; b2 lvi/ix; b3 lvi/ix; b4 lvi/ix. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxiv; c2 ccxiv; c3 ccxiv; c4 ccxiv; c5 ccxiii; c6 ccxiv. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccxiii; d2 ccxiv. (v) Corpus **Ee**: e1 251/viii; e2 ccli. (vi) Corpus **Ef**: f2 li; f10 xlvii. (vii) Corpus **Em**: [m4 ccxxxix: mut.]; m5 xiv; m6 xvi; m8 cclxxii. (viii) Corpus **En**: n1 clxvii. (ix) Corpus **Eo**: o1 clxiii; o2 clxviii. (x) Corpus **Ep**: p1 clxiii; p2 clxiii. (xi) Corpus **Eq**: q1 clviii. (xii) Corpus **Er**: r1 iii; r2 iii. (xiii) Corpus **Eu**: u1 clxxvii. (xiv) Corpus **Ev**: v1 xxxix; v13 cclxxii. (xv) Corpus **Ew**: w1 cxcviii. (xvi) Corpus **Ex**: x1 xxxviii; x2 xxviii; x3 xxxi.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xv. Reprints: Erasmus 1532, ccxiv/156; Cornarius 1551, ccxiv/156; DuDuc-Morel 1618, 2: cix/156. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 459. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 669-670; Migne 1857 1886 = PG 32, 1093A8-B6; Deferrari 1934, 4: 316-318. (3) Foerster 1922, 11: 589-590. (4) Courtonne 1966, 3: 214.1-8. Reprints: BEP (1977) 55: 380.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Libanius Basilio'; ID: Non desines Basili sacrum hoc Musarum stabulum, plenum Cappadocibus facere, et hoc redolentibus griten; -et concinnitate meae Calliopes, priore habitu mutato uiros induam, ut pro palumbis, columbae uobis uideri possint) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, ccxli/156. Reprints: Cornarius 1552, ccxli/156; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Libanius Basilio'; ID: Non desines Basili Sacrum hoc Musarum domicilium refertum reddere Cappadocibus; -et Calliopes meae concinnitatem, uiros immuto, ut uobis pro palumbis uideantur facti columbae): Musculus 1540, 2: clvi. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: clxxxii/156. Reprints: Tilmann

1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cclii/156; Schott 1616, cxci/15; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: **GAIOZ** cccxli.

**\*\*Lib 7/350:** To Libanios 7, Epistle 350 Maran, Epistle 1595 Wolf-Foerster.

- a. TIT: (1) λιβανίω σοφιστῇ (a1 a2).  
 (2) λιβανίω βασίλειος (c1 c3 c4 c5 n1 **Eo Ep** r1 r2 u1).  
 (3) βασιλείου πρὸς λιβάνιον φιλικὴ μετὰ τινος παιδιᾶς (**Ed**).  
 (4) βασίλειος πρὸς τὰς ἑκατέρας ἐπιστολάς (v1).  
 (5) βασίλειος λιβανίω (**Ee** f7 x1).

b. ID: Λέλυταί σοι [σου d1 n1] τὸ δύσθυμον. τοῦτο γὰρ ἔστω [ἔσται n1 o1] τῆς ἐπιστολῆς τὸ προοίμιον. σὺ δὲ σκώπτε καὶ διάσυρε τὰ ἡμέτερα; -καὶ νεκροὺς ἡμᾶς ὄντας πρὸς ζωὴν ἐπανάζει πάλιν τὸ εἶναι ὥσπερ φυτοῖς χαρίζομενον.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 lv; a2 liv; a8 xxvii; a9 xvi; a10 xvi; a11 xvi. (ii) Corpus **Eb**: b1 lvii; b2 lvii; b3 lvii; b4 lvii. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxv; c2 ccxv; c3 ccxv; c4 ccxv; c5 ccxv; c6 ccxv. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccxiv; d2 ccxv. (v) Corpus **Ee**: e1 252/ix; e2 cclii. (vi) Corpus **Ef**: f2 lii; f10 xlviii. (vii) Corpus **Em**: [m4 ccxl: mut.]; m5 xv; m6 xviii; m8 cclxxiii. (viii) Corpus **En**: n1 clxviii. (ix) Corpus **Eo**: o1 clxiv; o2 clxix. (x) Corpus **Ep**: p1 clxiv; p2 clxiv. (xi) Corpus **Eq**: q1 clx. (xii) Corpus **Er**: r1 iv; r2 iv. (xiii) Corpus **Eu**: u1 clxxviii. (xiv) Corpus **Ev**: v1 xli; v13 cclxxiii. (xv) Corpus **Ew**: w1 cxcix. (xvi) Corpus **Ex**: x1 xxxix; x2 xxix; x3 xxxii.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xvi. Reprints: Erasmus 1532, ccxv/157; Cornarius 1551, ccxv/157; DuDuc-Morel 1618, 2: cx/157. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 460. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 670; Migne 1857 1886 = PG 32, 1093B7-C9; Deferrari 1934, 4: 318. (3) Foerster 1922, 11: 590-591. (4) Courtonne 1966, 3: 215.1-11. Reprints: BEP (1977) 55: 380.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilius Libanio'; ID: Exoluta est tibi tristitia? Hoc enim sit epistulae exordium. Tu uero cauillare ac subsanna res nostras, siue ridens siue serio agens; -sepulchra enim ipsas domos possidemus, usquequo uer accesserit, et mortuos nos ad uitam rursus reduxerit, esse ipsum uelut plantis largiens) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, ccxlii/157. Reprints: Cornarius 1552, ccxlii/157; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Basilius Libanio'; ID: Remisit se animi tui rancor. Sit enim istud epistulae prooemium. Tu uero nostra, siue ioco siue serio, cauillis petito et conuellito; -domos namque habemus instar

sepulchrorum, donec uernum tempus nos apprehendat, et mortuos ad uitam denuo reducens, ut simus, quod et plantis facit, largiatur): Musculus 1540, 2: clvii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN = MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: clxxxiii/157. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, ccliii/157; Schott 1616, cxciv/16; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: **GAIOZ** cccxlvi.

**\*\*Lib 8/351**: To Libanios 8, Epistle 351 Maran, Epistle 1596 Wolf-Foerster.

a. TIT: (1) λιβανίω σοφιστῇ (a1 a2).

(2) λιβανίω βασιλείος (c1 c3 c4 c5 n1 **Eo Ep** r1 r2 u1 x1).

(3) τοῦ αὐτοῦ πρὸς τὸν αὐτὸν ὥστε πεμφθῆναι αὐτῷ τὸν τοῦ δυσκόλου λόγον ὃν ἐπεδείξατο (**Ed Ee**).

(4) βασιλείος λιβανίω (m5 v1).

b. ID: Πολλοὶ περιτυχόντες ἡμῖν τῶν αὐτόθι ἐθαύμασάν σου τὴν ἐν τοῖς λόγοις ἀρετὴν; -ὁ γὰρ λιβάνιον ἐπαινῶν καὶ τῶν ἔργων ἐκτὸς τίς ἂν γένωμαι νῦν ὑπόθεσιν ἐπαινῶν εὐράμενος [εὐρόμενος c1 c4 d1<sup>2</sup>].

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 lvi; a2 lv; a8 xxviii; a9 xvii; a10 xvii; a11 xvii. (ii) Corpus **Eb**: b1 lviii; b2 lviii; b3 lviii; b4 lviii. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxvi; c2 ccxvi; c3 ccxvi; c4 ccxvi; c5 ccxv; c6 ccxvi. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccxv; d2 ccxvi. (v) Corpus **Ee**: e1 253/x; e2 ccliii. (vi) Corpus **Ef**: f2 liii. (vii) Corpus **Em**: [m4 ccxli: mut.]; m5 viii; m6 xix; m8 cclxxiv. (viii) Corpus **En**: n1 clxix. (ix) Corpus **Eo**: o1 clxv; o2 clxx. (x) Corpus **Ep**: p1 clxv; p2 clxv. (xi) Corpus **Eq**: q1 clx. (xii) Corpus **Er**: r1 v; r2 v. (xiii) Corpus **Eu**: u1 clxxix. (xiv) Corpus **Ev**: v1 xlii; v13 cclxxiv. (xv) Corpus **Ew**: w1 cc. (xvi) Corpus **Ex**: x1 xl; x3 xxxiii.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xvii. Reprints: Erasmus 1532, ccxvi/158; Cornarius 1551, ccxvi/158; DuDuc-Morel 1618, 2: cxi/158. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 460. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 670-671; Migne 1857 1886 = PG 32, 1093C11-1096B1; Deferrari 1934, 4: 318-320. (3) Foerster 1922, 11: 591-592. (4) Courtonne 1966, 3: 215.1-216.15. Reprints: BEP (1977) 55: 381.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilius Libanio'; ID: Multi ex his qui illinc nos accesserunt, mirati sunt tuam in eloquentia uirtutem; -quo et ego declamationum tuarum laudator sim. Qui enim Libanium laudo etiam extra opera constitutus,

qualis fiam nunc laudum argumentum adeptus) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, ccxliii/158. Reprints: Cornarius 1552, ccxliii/158; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Basilius Libanio'; ID: Multi eorum qui illinc ad nos ueniunt, facultatem tuam quam in dicendo habes admirati sunt ac celebrarunt; -licet operum tuorum sim expers, quanti mihi non faciendum, si iam laudum tuarum adepturus sim argumentum): Musculus 1540, 2: clviii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN = MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: clxxxiv/158. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, ccliv/158; Schott 1616, cxcv/17; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: **MTSIRÉ** xxi; **GAIOZ** cccxlviii.

f. TEST: **IAKOV** I/ix.28v, I/xxxix.202.

**\*\*Lib/Bas 10/352**: Libanios to Basil 10, Epistle 352 Maran, Epistle 1597 Wolf-Foerster.

a. TIT: (1) λιβάνιος βασιλείω (a1 a2 **Ee** m4).

(2) βασιλείω λιβάνιος (c1 c3 c4 c5 n1 **Eo Ep** r1 r2 u1 v1 x1).

(3) λιβανίου πρὸς βασιλείον ἀμοιβαῖα (**Ed**).

b. ID: Ἰδοὺ πέπομφα τὸν λόγον ἰδρῶτι περιρρεόμενος. πῶς γὰρ οὐκ ἔμμελλον ἀνδρὶ τοιοῦτῳ πέμπων τὸν λόγον; -τρέμω τὴν ἡμέραν λογιζόμενος καθ' ἣν ἐπισκέψη τοὺς λόγους; μικροῦ δὲ καὶ τῶν φρενῶν ἐκπέπτωκα.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 lvi/x; a2 lv/x; a8 xxix; a9 xviii; a10 xviii; a11 xviii. (ii) Corpus **Eb**: b1 lviii/x; b2 lviii/x; b3 lviii/x; b4 lviii/x. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxvii; c2 ccxvii; c3 ccxvii; c4 ccxvii; c5 ccxvi; c6 ccxvii. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccxvi; d2 ccxvii. (v) Corpus **Ee**: e1 254/xi; e2 ccliv. (vi) Corpus **Em**: [m4 ccxlii: mut.]; m5 ix; m6 xx; m8 cclxxv. (vii) Corpus **En**: n1 clxx. (viii) Corpus **Eo**: o1 clxvi; o2 clxxi. (ix) Corpus **Ep**: p1 clxvi; p2 clxvi. (x) Corpus **Eq**: q1 clxi. (xi) Corpus **Er**: r1 vi; r2 vi. (xii) Corpus **Eu**: u1 clxxx. (xiii) Corpus **Ev**: v1 xliii; v13 cclxxv. (xiv) Corpus **Ew**: w1 cci. (xv) Corpus **Ex**: x1 xli; x2 xxx; x3 xxxiv.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xviii. Reprints: Erasmus 1532, ccxvii/159; Cornarius 1551, ccxvii/159; DuDuc-Morel 1618, 2: cxii/159. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 460. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 671; Migne 1857 1886 = PG 32, 1096B3-C1; Deferrari 1934, 4: 320-322. (3) Foerster 1922, 11: 592-593. (4) Courtonne 1966, 3: 216.1-8. Reprints: BEP (1977) 55: 381.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Libanius Basilio'; ID:

Ecce mihi orationem sudore diffuens, quo enim id non contingeret, quum tali uiro declamationem mittam; -quare horreo et tremo, diem supputans qua orationem ipsam considerabis, imo fere mente excidi) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, ccxlv/159. Reprints: Cornarius 1552, ccxlv/159; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Libanius Basilio'; ID: Ecce misi tibi orationem meam, abunde sudore perfusus. Quomodo namque non anxie sudarem ei uiro orationem meam mittens; -unde et horreo et tremo diem illam cogitans, in quo sermonem meum iudicaturus es. Quin parum abfuit, quin mentis sim facultate destitutus): Musculus 1540, 2: clx. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: clxxxv/159. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cclv/159; Schott 1616, cx cvi/18; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: **MTSIRÉ** xxii; **GAIOZ** cccxlix.

f. TEST: **IAKOV** I/ix.28v, I/xxxix.202.

**\*\*Lib 9/353**: To Libanios 9, Epistle 353 Maran, Epistle 1598 Wolf-Foerster.

a. TIT: (1) λιβανίω σοφιστῇ (a1 a2).

(2) λιβανίω βασιλείος (c1 c3 c4 c5 n1 **Eo Ep** r1 r2 u1 v1 x1).

(3) βασιλείου πρὸς λιβάνιον ἑπαινος ἐπὶ τῷ αὐτῷ λόγῳ πάνυ ὠραία (**Ed**).

(4) βασιλείος λιβανίω (**Ee** m4).

b. ID: Ἀνέγγνων τὸν λόγον [λόγον σου d1], σοφώτατε, καὶ ὑπερτεθαύμακα. ὦ μοῦσαι καὶ λόγοι καὶ ἀθῆναι οἷα τοῖς ἑρασταῖς δωρεῖσθε; -ἐμπνουν γὰρ λόγον ἐπὶ χθονὸς λιβάνιος ἔγραψεν ὃς μόνος τοῖς λόγοις ψυχὴν ἐχαρίσατο.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 lvii; a2 lvi; a8 xxx; a9 xix; a10 xix; a11 xix. (ii) Corpus **Eb**: b1 lix; b2 lix; b3 lix; b4 lix. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxviii; c2 ccxviii; c3 ccxviii; c4 ccxviii; c5 ccxvii; c6 ccxviii. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccxvii; d2 ccxviii. (v) Corpus **Ee**: e1 255/xii; e2 cclv. (vi) Corpus **Ef**: f2 lv. (vii) Corpus **Em**: [m4 ccxliii: mut.]; m5 x; m6 xxi; m8 cclxxvi. (viii) Corpus **En**: n1 clxxi. (ix) Corpus **Eo**: o1 clxvii; o2 clxxii. (x) Corpus **Ep**: p1 clxvii; p2 clxvii. (xi) Corpus **Eq**: q1 clxii. (xii) Corpus **Er**: r1 vii; r2 vii. (xiii) Corpus **Eu**: u1 clxxxii. (xiv) Corpus **Ev**: v1 xliv. (xv) Corpus **Ew**: w1 ccii. (xvi) Corpus **Ex**: x1 xlii; x2 xxxi; x16 ii.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xix. Reprints: Erasmus 1532, ccxviii/160; Cornarius 1551, ccxviii/160; DuDuc-Morel 1618,

2: cxiii/160. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 461. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 671-672; Migne 1857 1886 = PG 32, 1096C3-12; Deferrari 1934, 4: 322. (3) Foerster 1922, 11: 593. (4) Courtonne 1966, 3: 216.1-217.7. Reprints: BEP (1977) 55: 381.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilius Libanio'; ID: Legi orationem tuam o sapientissime, et ualde admiratus sum. O Musae et eloquentia, et Athenae, qualia amatoribus uestris donatis; -uiam enim orationem Libanius in terra conscripsit, qui solus orationibus animam largitus est) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, ccxlv/160. Reprints: Cornarius 1552, ccxlv/160; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Basilius Libanio'; ID: Legi quam misisti orationem, uirorum sapientissime, et supra modum admiratus sum. O musae, o disciplinae, et Athenae quam praeclara largimini; -cum enim ista scriberet Libanius, telluri sermonem inspirauit, qui solus eloquentiae animam largitus est): Musculus 1540, 2: clx. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: clxxxvi/160. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cclvi/160; Schott 1616, cxvii/19; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: **MTSIRÉ** xxiii; **GAIOZ** cccl.

f. TEST: **IAKOV** I/xxii.156.

**\*\*Lib/Bas 11/354**: Libanios to Basil 11, Epistle 354 Maran, Epistle 1599 Wolf-Foerster.

a. TIT: (1) λιβάνιος βασιλείῳ (a1 a2 **Ee**).

(2) βασιλείῳ λιβάνιος (c1 c3 c4 c5 m5 n1 **Eo Ep** r1 r2 u1 x1).

(3) λιβανίου πρὸς βασιλείον ὥστε τῶν καταμεθυόντων λόγων ἀποσταλῆναι αὐτῷ (**Ed**).

(4) λιβανίου (v1).

b. ID: Νῦν ἔγνων εἶναι δ λέγομαι· βασιλείου γάρ με ἐπαινέσαντος κατὰ πάντων ἔχω τὰ νικητήρια; -ἀλλὰ κομπὸν μὲν τι λέγειν οὐκ ἐθέλω ὁ δὲ λόγος ὁφθεὶς διδάξει με τὴν τοῦ λέγειν τέχνην.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 lvii/xi; a2 lvi/xi; a8 xxxi; a9 xx; a10 xx; a11 xx. (ii) Corpus **Eb**: b1 lix/xi; b3 lix/xi; b4 lix/xi. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxix; c2 ccxix; c3 ccxix; c4 ccxix; c5 ccxviii; c6 ccxix. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccxviii; d2 ccxix. (v) Corpus **Ee**: e1 256/xiii; e2 cclvi. (vi) Corpus **Ef**: f2 lvi. (vii) Corpus **Em**: [m4 ccxliiv: mut.]; m5 xi; m6 xxii; m8 cclxxvii. (viii) Corpus **En**: n1 clxxii. (ix) Corpus **Eo**: o1 clxviii; o2 clxxiii. (x) Corpus **Ep**: p1 clxviii; p2 clxviii. (xi) Corpus **Eq**: q1 clxiii.

(xii) Corpus **Er**: r1 viii; r2 viii. (xiii) Corpus **Eu**: u1 clxxxii. (xiv) Corpus **Ev**: v1 cclxxii; v13 cclxxvii. (xv) Corpus **Ew**: w1 cciii. (xvi) Corpus **Ex**: x2 xxxii; x3 xxxvi; x16 iii.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xx. Reprints: Erasmus 1532, ccxix/161; Cornarius 1551, ccxix/161; DuDuc-Morel 1618, 2: cxiv/161. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 461. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 672; Migne 1857 1886 = PG 32, 1096D2-1097A5; Deferrari 1934, 4: 322-324. (3) Foerster 1922, 11: 593-594. (4) Courtonne 1966, 3: 217.1-7. Reprints: BEP (1977) 55: 381-382.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Libanius Basilio'; ID: Nunc cognoui me esse quod dicor: cum enim Basilius me laudarit, de omnibus fero uictoriam; -ad timidum quidem nihil dicere uolo: uerum oratio ipsa conspecta, docebit me orationis ac eloquentiae artem) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, ccxlvii/161. Reprints: Cornarius 1552, ccxlvii/161; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Libanius Basilio'; ID: Nunc cognoui uerum esse quod dico. Basilio namque me laudante, aduersum quo suis uictoriam obtinebo; -interea tamen de illo nolo quicquam egregii dicere. Ipse me sermo ubi uisus fuerit, dicendi docebit artificium): Musculus 1540, 2: clxi. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: clxxxvii/161. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cclvii/161; Schott 1616, cxcviii/20; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: **MTSIRÉ** xxiv; **GAIOZ** cccli.

**\*\*Lib/Bas 12/355**: Libanios to Basil 12, Epistle 355 Maran, Epistle 1600 Wolf-Foerster.

a. TIT: (1) λιβάνιος βασιλείω (a1 a2 m4).

(2) βασιλείω λιβάνιος (c1 c3 c4 c5 n1 **Eo Ep** r1 r2 x1).

(3) τοῦ αὐτοῦ πρὸς τὸν αὐτὸν ἔπαινος ἐπὶ τῷ αὐτῷ λόγῳ (**Ed**).

(4) τῷ αὐτῷ (u1).

(5) τοῦ αὐτοῦ (v1).

(6) ὁ αὐτὸς τῷ αὐτῷ (**Ee**).

b. ID: Ἄρα, βασιλείε, μὴ τὰς ἀθήνας οἰκεῖς καὶ λέληθας σεαυτὸν; οὐ γὰρ τῶν καισαρέων οἱ παῖδες ταῦτα ἀκούειν ἠδύναντο; -ἀλλὰ σουσαρίων ὁ τὰ πάντα ἐπιστάμενος, καὶ ταῦτα μὲν ἡ γλῶττα σὲ δὲ εἶη, βασιλείε, τοιαῦτα ἡμᾶς ἐπαινεῖν.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 lvii/xii; a2 lvi/xii; a8 xxxii; a9 xxi; a10 xxi; a11 xxi. (ii) Corpus **Eb**: b1 lix/xii; b2

lix/xi; b3 lix/xii; b4 lix/xii. (iii) Corpus **Ec**: c1 ccxx; c2 ccxx; c3 ccxx; c4 ccxx; c5 ccxix; c6 ccxx. (iv) Corpus **Ed**: d1 ccxix; d2 ccxx. (v) Corpus **Ee**: e1 257/xiv; e2 cclvii. (vi) Corpus **Ef**: f2 lvii; f10 xlix. (vii) Corpus **Em**: [m4 ccxlv: mut.]; m5 xii; m6 xxiii; m8 cclxxviii. (viii) Corpus **En**: n1 clxxiii. (ix) Corpus **Eo**: o1 clxix; o2 SN, fol. 17. (x) Corpus **Ep**: p1 clxix; p2 clxix. (xi) Corpus **Eq**: q1 clxiv. (xii) Corpus **Er**: r1 x; r2 x. (xiii) Corpus **Eu**: u1 clxxxiii. (xiv) Corpus **Ev**: v1 cclxxiii; v13 cclxxviii. (xv) Corpus **Ex**: x1 xliv; x2 xxxiii; x3 xxxvii; x16 v.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xxi. Reprints: Erasmus 1532, ccxx/162; Cornarius 1551, ccxx/162; DuDuc-Morel 1618, 2: cxv/162. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 461. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 672-673; Migne 1857 1886 = PG 32, 1097A7-B6; Deferrari 1934, 4: 324. (3) Foerster 1922, 11: 594-595. (4) Courtonne 1966, 3: 217.1-218.8. Reprints: BEP (1977) 55: 382.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Libanius Basilio'; ID: Nunquid igitur Basili Athenas habitas, et tuipsius oblitus es? Non enim Caesarienses haec intelligere potuerunt; -Homerus est hic uir: imo Plato, imo Aristoteles, imo Sufario qui omnia nouit. Atque haec quidem lingua: utinam aut te contingat ob talia nos laudare) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, ccxlvii/162. Reprints: Cornarius 1552, ccxlvii/162; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Libanius Basilio'; ID: An non Athenis habitas Basili, teque ipsum fallis? Haud enim ista qui Caesaream inhabitant, audire potuissent; -Homerus hic uir est. Imo Plato, imo Aristoteles, quin Sufario magis, qui nihil ignorabat. Et haec quidem ipsa lingua. Te uero nos, o Basili, ad hunc modum laudare uelim): Musculus 1540, 2: clxii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: clxxxviii/162. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cclviii/162; Schott 1616, cxcix/21; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: **GAIOZ** ccclii.

**\*\*Lib 10/356**: To Libanios 10, Epistle 356 Maran, Epistle 1601 Wolf-Foerster.

a. TIT: (1) λιβανίω σοφιστῇ (a1 a2).

(2) βασιλείος λιβανίω (c4 **Ee** m5 n1 **Eo Ep** r1 r2 u1 x1).

(3) πρὸς ταῦτα βασιλείος (c1).

(4) λιβανίω βασιλείος (v1).

b. ID: [textus integer] Δεχομένοις μὲν ἡμῖν ἃ γράφεις χαρὰ ἀπαιτούμενοις δὲ πρὸς ἃ γράφεις ἀντεπιστέλλειν ἀγών. τί γὰρ



ἀν εἵπομεν πρὸς οὕτως ἀπικίζουσιν [-ζοντας e4] γλώσσαν πλὴν ὅτι ἀλιέων εἰμὶ μαθητῆς, ὁμολογῶ καὶ φιλῶ.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ea**: a1 SN, fol. 119; a2 lvii; a8 xxxiii; a9 xxii; a10 xxii; a11 xxii. (ii) Corpus **Ec**: c1 SN, fol. 215; c4 lxxxi; c6 ccxxi. (iii) Corpus **Ee**: e1 258/xv; e2 cclviii. (iv) Corpus **Ef**: f10 l. (v) Corpus **Em**: [m4 cclxvi: mut?]; m5 xiii; m6 xxiv; m8 cclxiv. (vi) Corpus **En**: n1 clxxiv. (vii) Corpus **EO**: o1 clxx; o2 clxxiv. (viii) Corpus **Ep**: p1 clxx; p2 clxx. (ix) Corpus **Eq**: q1 clxv. (x) Corpus **Er**: r1 ix; r2 ix. (xi) Corpus **Eu**: u1 ccxlvii. (xii) Corpus **Ev**: v1 xxxv; v3 xxi; v4 xxi; v5 xvii; v13 cclxiv. (xiii) Corpus **Ew**: w1 cxxxvi. (xiv) Corpus **Ec**: x1 xlv; x2 xxxiv; x3 i, xxxviii; x16 iv.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xxii. Reprints: Erasmus 1532, ccxxi/163; Cornarius 1551, ccxxi/163; DuDuc-Morel 1618, 2: cxvi/163. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 461. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 673; Migne 1857 1886 = PG 32, 1097B8-13; Deferrari 1934, 4: 326. (3) Foerster 1922, 11: 595. (4) Courtonne 1966, 3: 218.1-4. Reprints: BEP (1977) 55: 382.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilius Libanio'; ID [textus integer]: *Suscipientibus quidem nobis quae tu scribis, gaudium est: dum uero exiges ut rescribamus ad ea quae scripsisti, certamen et anxietas instat. Quid enim dixerimus ad adeo Atticissantem linguam, praeterea quod piscatorum sum discipulus, confiteor et amplector*) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, ccxlviii/163. Reprints: Cornarius 1552, ccxlviii/163; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Basilius Libanio'; ID [textus integer]: *Gaudio quidem afficimur, ubi quae scribis, accipimus: ubi uero uicissim exigimur ut ad scripta tua rescribamus, anxii sumus. Quid enim habemus quod ad linguam tam vehementer Attice loquentem respondeamus, nisi quod piscatorum me discipulum esse profiteor, et te complector?*) = Musculus 1540, 2: clxiii. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: clxxxix/163. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cclix/163; Schott 1616, cc/22; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.).

(ii) Georgian: **GAIOZ xxxliii**.

f. TEST: **IAKOV I/xv.62**.

**\*\*Lib/Bas 13/357**: Libanios to Basil 13, Epistle 357 Maran, Epistle 1602 Wolf-Foerster.

a. TIT: λιβάνιος βασιλείω.

b. ID: Τί παθὼν βασιλείος ἐδυσχέρανεν τὸ γράμμα τῆς

φιλοσοφίας τὸ γνῶρισμα; -καὶ τῶν κοινῶν διατριβῶν λῦσόν μοι τὴν ἀθυμίαν ἦν μοι ἔτεκεν ἡ ἐπιστολὴ ... οὐδὲν διαφέρειουσα.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Em**: m6 xvii. (ii) Corpus **Ev**: v1 xl.

d. EDD: (1) Cotelier 1681, 2: 96. Reprints: Garnier-Maran 1730, 3: 462; De Sinner 1839, iii.2: 673; Migne 1857 1886 = PG 32, 1097C1-8; Deferrari 1934, 4: 326; Courtonne 1966, 3: 218.1-6. Reprints: BEP (1977) 55: 382. (2) Foerster 1922, 11: 595-596.

e. VERS: (i) Georgian: **GAIOZ xxxliv**.

**\*\*Lib/Bas 14/358**: Libanios to Basil 14, Epistle 358 Maran, Epistle 1603 = 501 Wolf-Foerster.

a. TIT: λιβάνιος βασιλείω.

b. ID: Ὡ χρόνων ἐκείνων ἐν οἷς τὰ πάντα ἡμεν ἀλλήλοις, νῦν διωκίσμεθα πικρῶς· ὑμεῖς μὲν ἔχοντες ἀλλήλους; -καὶ τοῦτο οἴσεις οὐ χαλεπῶς ἐπεὶ καὶ ἡμῖν τοῦ γράψαι πρότερον οὐκ ἔσχες χαλεπῶς.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ee**: e2 SN, fol. 16. (ii) Corpus **Ef**: f10 li. (iii) Corpus **Ex**: x2 cclv.

d. EDD: (1) Cotelier 1681, 2: 96. Reprints: Garnier-Maran 1730, 3: 462; De Sinner 1839, iii.2: 673-674; Migne 1857 1886 = PG 32, 1097C10-D7; Deferrari 1934, 4: 326-328; Courtonne 1966, 3: 219.1-7. Reprints: BEP (1977) 55: 382-383. (2) Foerster 1922, 10: 475-477 [= 501], 11: 596 [= 1603].

e. VERS: (i) Georgian: **GAIOZ xxxlv**.

**\*\*Lib 11/359**: To Libanios 11, Epistle 359 Maran, Epistle 1604 Wolf-Foerster.

a. TIT: βασιλείος λιβανίω.

b. ID: Σὺ μὲν ὄλην τὴν τῶν παλαιῶν τέχνην ἐν τῇ σαυτοῦ κατακλείσας διανοίᾳ τοσοῦτον σιγᾶς ὥς μηδ' ἐν ἐπιστολαῖς ἡμῖν διδόναι τι κερδαίνειν; -ἀλλὰ μετástησον καὶ ἐφ' ἡμᾶς τὰς ἀπὸ τοῦ στόματός σου τῶν λόγων πηγάς.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Ee**: e2 SN, fol. 16. (ii) Corpus **Ef**: f9 ii; f10 lii. (iii) Corpus **Em**: m8 cclvi.

d. EDD: (1) Cotelier 1681, 2: 97. Reprints: Garnier-Maran 1730, 3: 462. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 674; Migne 1857 1886 = PG 32, 1100A1-14; Deferrari 1934, 4: 328; Courtonne

1966, 3: 219.1–11. Reprints: BEP (1977) 55: 383. (2) Foerster 1922, 11: 597.

e. VERS: (i) Georgian: **GAIOZ** ccclvi.

**\*\*Lib 12/236**: To Libanios 12 = GrNaz, *Ep* 236.

a. TIT: βασιλείος λιβανίω.

b. ID: [textus integer] Μήτηρ πατρὶ πέπομφα παῖδας, ἡ κατὰ φύσιν τῷ κατὰ λόγου· ὅπως οὖν ἔμοι μελήσει, σοὶ μελήσει.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus **Em**: m6 xxv. (ii) Corpus **Eu**: u1 cxcix.

(2) Other MSS: PARIS BN Suppl. gr. 1254, s.16, ii.35.

d. EDD: Gally 1967, 2: 127.1–2.

**Lib/Bas 647**: Libanios to Basil (thought to be Basil of Caesarea by Foerster), Epistle 647 Foerster, Epistle 1605 Wolf.

a. TIT: βασιλείω.

b. ID: Καὶ πῶς ἂν ἐπιλαθοίμην ἡμερῶν ἐκείνων καὶ λόγων καὶ κρότων; –καὶ τοὺς νεανίσκους ὑπὲρ ὧν ὥς ἡμᾶς ἤλθες μὴ μόνον ἐκτῆς κηδείας ἀλλὰ καὶ ἔμην χάριν φιλεῖν.

c. MSS: See Foerster 1922, 9.

d. EDD: Foerster 1922, 10: 591–592.

### III. OTHER MSS OF THE CORRESPONDENCE

Foerster 1927, 9: 206–230 (nos. 292–415) lists 123 MSS. His edition depends mainly on f2 which he considers to be the best, followed by b3 o2 q1, c4 and Vat. gr. 83. The following listing is intended only to supplement Foerster's. Hence only MSS omitted by him are described here.

ATHINAI Βιβλιοθήκη τῆς Βουλῆς 17. C; 145x200; 183 fols; s.18. Misc. class. et patr. All the works have interlinear text. Probably the eight missing folios after fol. 21v contained *Ira*; fols 22–37: *Mart* (both in all likelihood with interlinear text); i.120–134: <Correspondence>. ATHINAI EBE 1298. C; 220x170; 184 fols. Misc. class., s.18, iii: <Correspondence> (with interlinear

text). ATHOS Μονὴ Γρηγορίου 106 (653)<sup>(54)</sup>, s.18, fols 30–36: <Correspondence: 11 Letters> (with interlinear text. Same as Δοχειαρίου 264). ATHOS Μονὴ Δοχειαρίου 108 (2782). C; 210/145x138/85; 262 fols; 24 28 31 34 lin; s.15. Misc. patr. et byzant. i.187–194v (28 lin): *Att* (λόγος μγ' cod.); fols 258r–v (31 lin): ii.358: **\*\*Lib/Bas 4/341**; iii.258: **\*\*Lib 4/342**; iv.258: **\*\*Lib/Bas 5/343**; v.258: **\*\*Lib 5/344**; vi.258: **\*\*Lib/Bas 10/352**; vii.258r–v: **\*\*Lib 9/353**; viii.258v: **\*\*Lib/Bas 11/354**; ix.258v: **\*\*Lib/Bas 12/355**; x.258v: **\*\*Lib 10/356**. ATHOS Μονὴ Δοχειαρίου 264 (2938), s.18, i.22–27v: <Correspondence: 11 Letters> (with interlinear text. Same as Γρηγορίου 106). ATHOS Μονὴ Ἰβήρων 194 (4314), s.18, ii.148–162v: <Correspondence>.

BUCUREȘTI Biblioteca Academiei Republicii gr. 208 (680). C; 230x170; 551 fols; a.1722–1727. From the Seminarul Central. Isid. Pel., GrNaz, Bas., et al.; i.58–90: <Correspondence; with interlinear text>; ii.425v: continuation of **\*Lib 2/337**. BUCUREȘTI BAR gr. 316 (699). C; 210x160; 254 fols; s.18. From the Seminarul Central. Eurip., Isid. Pel., Bas., et al.; i.40v–51v: <Correspondence; begins with **\*Lib 2/337**>. BUCUREȘTI BAR gr. 406 (709). C; 220x170; 1366 pp; s.18. Agap. diac., Pythag., Cato, et al.; i.836–852: <Correspondence; Demotic>. CITTA DEL VATICANO BAV Barb. gr. 103. C; 220x150; iv.209 fols; 19–30 lin; s.14. Lib., GrNaz, Bas., et al.; i–xxii.107–112: *Bas/Lib Epp* (ordo: 1–6 8 7 22 13–15 23 16–20 10 21 9 11 12); ii.112v–113: **\*\*GrNaz 10/114**; iii.113–114: **\*\*Bas/Lulp** (cf. BHGa 260b). CITTA DEL VATICANO BAV Vat. gr. 83. M; 223x168; 2 pts: iii.1–212, 213–439 fols; 30 lin; s.11 (pt 1), s.12 (pt 2), by three hands. Libanios Corpus Epp.; i–xvii.430: **\*Lib 1/335** **\*\*Lib/Bas 3/340** **\*\*Lib 4/342** **\*\*Lib/Bas 4/341** **\*\*Lib 10/356** **\*\*Lib/Bas 8/347** **\*\*Lib 6/348** **\*\*Lib/Bas 9/349** **\*\*Lib 7/350** **\*\*Lib 8/351** **\*\*Lib/Bas 10/352** **\*\*Lib 9/353** **\*\*Lib/Bas 11/354** **\*\*Lib/Bas 12/355** **\*\*Lib 5/344** **\*\*Lib/Bas 6/345** **\*\*Lib 7/346**. WIEN ÖNB Theol. gr. 243. C; 212/150x140/90; i.140 fols (137v–140v: blank); 24 lin; s.15<sup>II</sup>. Bess., Io. mon., Thomas Aq., et al.; i.121r–v: **\*\*Lib/Bas 4/341**; ii.121v: **\*\*Lib 4/342**; iii.121v–122: **\*Lib 1/335**; iv.122: **\*\*Lib/Bas 9/349**; v.122: **\*\*Lib 7/350**; vi.122r–v: **\*\*Lib 8/351**; vii.122v: **\*\*Lib/Bas 10/352**; viii.122v–123: **\*\*Lib 9/353**; ix.123: **\*\*Lib/Bas 11/354**; x.123: **\*\*Lib 10/356**; xi.123: **\*\*Lib/Bas 12/355**; xii.123–124: **\*Lib/Bas 1/336**; xiii.124r–v: **\*Lib 2/337**; xiv.124v–125: **\*Lib/Bas 2/338**; xv.125r–v: **\*Lib 3/339**; xvi.125v–126: **\*Lib/Bas**

(54) For a fuller description of this and other MSS whose details are not provided here, see the Index of Libraries (boldfaced references).

3/340; xvii.126: **\*\*Lib/Bas 5/343**; xviii.126v: **\*\*Lib/Bas 8/347**; xix.126v: **\*\*Lib 6/348**; xx.126v-127: **\*\*Lib 5/344**; xxi.127r-v: **\*\*Lib/Bas 6/345**.

**\*\*Thek 321**: Pseudo-Basil, To Thekla, Epistle 321 Maran = GrNaz, Ep 57.

- a. TIT: (1) θέκλη (c1 c4 Ee m3 r1 r2 v1).
- (2) πρὸς ἐλευθέραν (c3).
- (3) τῇ αὐτῇ (= Vid 174 a1 a5).
- (4) θέκλη ὥστε οἶνον αὐτῷ ἀποστεῖλαι οἰκίας καταλλαβούσης (u1).

(5) ST (m5 m6).

(6) Cf. also Gallay 1964, 72.

b. ID: Τὸ παριππεύσαν ἔτος κρυμὸς γεγένηται [γέγονε n1 o1] τῇ πατρίδι βαρὺς καὶ τῶν ἀμπέλων τὰς βλεφαρίδας [τὰς βλεφαρίδας τῶν ἀμπέλων o1 Gallay]; τῆς ἀμπέλου n1]; -τοῦτο γὰρ ποιήσασα τάχος πολλῶν μὲν ἀναπαύσεις ψυχὰς [στόματα ξηρὰ θεραπεύσεις n1 o1 Gallay] εὐφρανεῖς δὲ [δὲ πρῶτον n1 o1 Gallay] ὡς ἔνι μάλιστα καὶ τὸν ἀττικιστὴν ἐπαίτην [ἐπαινέτην d1 c3] ἐμέ.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ea: a1 SN, fol. 263 (tit. 3), cclxxxix (tit. 1); a2 SN, fol. 247v; a3 clxxxviii; a4 ccxxviii; a5 SN, fol. 97v (tit. 3), cclxxxix (tit. 1); a12 xix. (ii) Corpus Eb: b1 ccxxxix; b2 ccxxxix; b3 ccxxxix. (iii) Corpus Ec: c1 clii; c2 clii; c3 clii; c4 clii; c5 clii; c6 clii. (iv) Corpus Ed: d1 clii; d2 clii; d3 lxxxvii. (v) Corpus Ee: e1 183/i; e2 clxxxiii. (v) Corpus Em: m2 lxiii; m3 lxxvii; m4 clxxxix; m5 clxxii; m7 cxl. (vi) Corpus En: n1 cclxxxviii. (vii) Corpus Eo: o1 cclxxv; o2 cclxxxviii, cccliv. (viii) Corpus Ep: p1 cclxxxv; p2 cclxxxix. (ix) Corpus Eq: q1 cclxxx. (x) Corpus Er: r1 lxxvii; r2 lxxvii. (xi) Corpus Eu: u1 cxciv; u2 cxciv; u3 clxxviii; u4 SN, fol. 125v. (xii) Corpus Ev: v1 cclv; v10 cxcii. (xiii) Corpus Ew: w1 ccxxiii; w2 ccxix; w3 170/clii. (xiv) Corpus Ex: x1 xxxi; x4 lxi.

(2) Homilies: (i) Corpus H: d4 xlii.

(3) Other MSS: WIEN ÖNB Phil. gr. 149, s.14, vi.327v.

d. EDD: (1) Hoeschel 1601, 130. Reprints: Schott 1616, ccix/31; DuDuc-Morel 1618, 2: clxvi/212. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 447. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 650; Migne 1857 1886 = PG 32 = om.; Deferrari 1934, 4: 264-266. (3) Gallay 1964, 72-73. (4) Courtonne 1966, 3: 193.1-194.14. Reprints: BEP (1977) 55: 368.

e. VERS: (i) Latin: NUÑEZ ('Basilus Theclae'; ID: Frigus

anni praeteriti huic patriae moleste accidit, et uinearum gemmas paulo ante ad foetus educendos; -perficiens arentia multorum ora curabis, primum, uero quantum fieri potest, me Atticum res tuas laudantem exhilarabis): Hoeschel 1601, 130. Reprints: Schott 1616, ccix/31; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.)

(ii) Georgian: GAI0Z cccxviii.

**\*\*Thds 365**: Pseudo-Basil, To Theodosios the Emperor, Epistle 365 Maran.

a. TIT: (1) βασιλεῖ μεγάλῳ (c1 n1).

(2) βασιλείος τῷ μεγάλῳ βασιλεῖ θεοδοσίῳ (e2).

b. ID: Πάθος ἀπήντησε τῇ καθ' ἡμᾶς χώρᾳ οὐκ ἐκ σωματικῆς περιπετείας ἀλλ' ἐξ ὑδάτων ἐπιρρύσεως; -σοὶ οὖν εὐχεσθαι δεῖ κράτιστε τῷ ἐν μιᾷ καιροῦ ῥοπῇ ἀναστεῖλαι δυναμένῳ τῶν ὁδοιπόρων κίνδυνον.

c. MSS: (1) Letters: (i) Corpus Ec: c1 cclxxxviii; c6 cclxxxiii. (ii) Corpus Ee: [e1 271/i: mut.]; e2 cclxx. (iii) Corpus Ef: f5 xxviii; f6 xxviii. (iv) Corpus Em: [m4 clxxxix: mut.]; m6 lxxv. (v) Corpus En: n1 ccvii. (vi) Corpus Eq: q1 cxcix. (vii) Corpus Ew: w1 ccxvii; w2 cxli; w3 254/cclxxxiii.

(2) Other MSS: CITTA DEL VATICANO BAV Vat. gr. 847. C; 225x145; i.281 fols; 25-27 lin; s.15. Misc.; i.255v-256: **\*\*Thds 365** (incomplete); ii-vi.274v-275: *Bas/Lib Epp* (nos. 9 19 20 22 21).

d. EDD: (1) Cotelier 1681, 2: 97. Reprints: Garnier-Maran 1730, 3: 466-467. Reprints: De Sinner 1839, iii.2: 680-681; Migne 1857 1886 = PG 32, 1108C1-1109B7; Deferrari 1934, 4: 346-350. (2) Courtonne 1966, 3: 226.1-227.39. Reprints: BEP (1977) 55: 388-389.

e. VERS: (i) Latin: BRESSIEU 145/SN.

**\*\*Vrb 3/366**: Pseudo-Basil, To Urbikios 3, Epistle 366 Maran = ClemAlex, *Stromata*.

a. TIT: (1) βασιλείος πρὸς οὐρβίκιον μονάζοντα περὶ ἐγκρατείας (d1).

(2) πρὸς οὐρβίκιον περὶ ἐγκρατείας (c3).

(3) πρὸς οὐρβίκιον περὶ ἐγκρατείας βασιλείος (H: v59).

(3) πρὸς αὐτὸν περὶ ἐγκρατείας (H: d12).

b. ID: Καλῶς ποιεῖς ὁρους ἡμῖν εὐθεῖς [εὐθεῖς: καλῶς c3] ὀρίζων ἵνα μὴ μόνον ἐγκράτειαν ἴδωμεν; -ταῦτά σοι ὀλίγα

δοκοῦντα πολλά γέγραφα ὅτι ἑκάστη λέξις νοῦς ἔστιν καὶ οἶδα ὅτι ἀναγνοὺς αἰσθηθήσῃ.

**Des. 2** (c3): οὐ γὰρ διδάσκει σωφροσύνην ἀλλὰ παρέχει. χάρις ἔστιν θεοῦ ἐγκράτεια. ἐγκράτεια ἰησοῦς (iii 229.27; 1112B10).

c. MSS: (1) Homilies: (i) **Corpus Hd**: d12 lvi. (ii) **Corpus Hm**: m1 xl; m5 li; m24 lvi; m42 lxviii; m44 lxviii.

(2) Letters: (i) **Corpus Ec**: c3 SN, fol. 305v. (ii) **Corpus Ed**: d1 SN, fol. 324; d3 clxxiii.

(3) Ascetica: (i) **Corpus Ai**: i1 xxi; i15 xiii.

(4) Other MSS: CITTA DEL VATICANO BAV Vat. gr. 567. C; 223-246; 246 fols; 26-30 lin; s.14. *Panegyrikon* = Ehrhard, 3: 837-838 989 (s.14/15); [fols 195v-196: Demetrios Triklinios, Εἰς τοὺς ἀγίους μεγάλους φωστῆρας καὶ διδασκάλους τῆς οἰκουμένης Βασιλείον τὸν μέγαν, Γρηγόριον τὸν θεολόγον καὶ Ἰω[άννην] τὸν χρυσόστομον; 32 dodecasyllable verses; primus: Ὁμοῦ δίκαιον τρεῖς ἀεβεῖν ἑωσφόρους; ultimus: ἐκ τῆς χθονὸς φέρουσι τοῖς τούτων λόγοις]; i.224v-225: *Ps 33* (exc. 232A1-B6 = 32, 1297B7-C11); ii.225v-227v: *\*\*Asc. Adm 44/44*; iii.227v-228: *Iul* (exc. 244A15-D5); iv.228r-v: *\*\*Vrb 3/366*. VENEZIA BNM gr. ii, 176a (coll. 1050). C; 405x280 (fols 1-18), 445x310 (fols 19-48); ii.48 fols; 2 cols; 29-31 lin; s.18. From the Presbyters of the Oratorio 'Alla Fava.' Apographa of Antonio Bongiovanni, t.v; i.1-6: *\*\*Cons*; ii.6v-7: *\*\*De uita in Christo* (CPG 2945); iii.8-11v: *\*\*Mis*; iv.12-13: *\*\*Vrb 3/366*; v.13v-18v: 'Sermo in obscuritatem prophetiarum' (= *\*Isaiam*, Prooemium, PG 30, 117-129); vi.19-23: *\*\*Lacum* (CPG 2940); vii.23v-28: *\*\*Ord. app.* (CPG 2944); viii.29-33v: *\*\*Puer* (CPG 2939); ix.34-35v: *\*\*Pascham 2* (CPG 2938); x.36r-v: *\*\*Trin 2* (CPG 2937); xi.37-40v: *\*\*Paralyticum* (CPG 2943); xii.41r-v: *\*\*Mart 2* (CPG 2941); xiii.42-48v: *\*\*Abraham* (CPG 2942).

d. EDD: (1) Mai 1845, 3: 450. Reprints: Migne 1857 1886 = PG 32, 1109C1-1112D3; Deferrari 1934, 4: 350-354. (2) Courtonne 1966, 3: 228.1-229.46. Reprints: BEP (1977) 55: 389-390.

*\*\*Vid 5/10*: Pseudo-Basil, To a Widow 5, Epistle 10 Maran = GrNys, *Ep 21*.

a. TIT: (1) πρὸς ἐλευθέραν (omnes codd. praeter 2-4).

(2) πρὸς ἐλευθέραν προτρεπτικὴ εἰς τὸ μεταθέσθαι πρὸς τὸν ὑψηλὸν βίον (**Ed**).

(3) πρὸς ἰουλίτταν (edd. ante 1618; a12).

(4) = GrNys: ἀβλαβίῳ [ἐπισκόπῳ].

b. ID: Τέχνη τίς ἐστὶ περιστερῶν θηρευτικῇ [θηρευτικῇ περιστερῶν οἱ] τοιαύτῃ ὅταν μιᾶς ἐγκρατεῖς γένωνται οἱ τὰ τοιαῦτα σπουδάζοντες χειροῦσθαι τε [καὶ χιεροῦσθαι n1 οἱ] ταύτην; -πολλῶν προσώπων ἀξίων τοῦ θεοῦ δεηθήσομαι τὴν κε-  
χρεωστημένην τιμὴν ἀποπληρῶσαι αὐτῷ.

c. MSS: (1) Letters: (i) **Corpus Ea**: a1 ccxli; a2 ccxli; a3 lxxxviii; a4 ccxxx; a5 ccxli; a8 xlv; a9 xxxvi; a10 xxxvi; a11 xxxvi; a12 iv. (ii) **Corpus Eb**: b1 ccxli; b2 ccxli; b3 ccxli. (iii) **Corpus Ec**: c1 ccix; c2 ccix; c3 ccix; c4 ccix; c5 ccviii; c6 ccix. (iv) **Corpus Ed**: d1 ccviii; [d2 ccix: mut.]; d3 cxkvi. (v) **Corpus Ee**: e1 212/i; e2 ccxii. (vi) **Corpus En**: n1 ccxcii. (vii) **Corpus Eo**: o1 cclxxxix; o2 ccxc. (viii) **Corpus Ep**: p1 cclxxxix; p2 ccxciii. (ix) **Corpus Eq**: q1 cclxxxv. (x) **Corpus Eu**: u1 ccxlv; u3 cliii. (xi) **Corpus Ev**: v1 ccliv; v2 lxxii. (xii) **Corpus Ew**: w1 ccxix; w3 207/ccix. (xiii) **Corpus Ex**: x4 xix.

(2) MSS of GrNys: Pasquali 1959, viii.2: lxxviii-lxxi.

d. EDD: (1) Mousouros 1499, xxxvi. Reprints: Erasmus 1532, ccxxxiii/175; Cornarius 1551, ccxxxiii/175; DuDuc-Morel 1618, 2: cxviii/175. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 92. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 130; Migne 1857 1886 = PG 32, 272D1-273B3; Deferrari 1926, 1: 100-102. (3) Courtonne 1957, 1: 40.1-41.17. Reprints: BEP (1977) 55: 33-34; Forlin Patrucco 1983, 1: 116-118. (4) Pasquali 1959, viii.2: 73-74.

e. VERS: (i) Latin: (1) **CORNARIUS** ('Basilius Magnus Iulittae Liberae'; ID: *Ars quaedam est uenandi columbas huiusmodi. Quum unius potentes facti fuerint hi qui tali studio habent; -et pudicitiam tuam ad altam uitam transferri, multas personas dignas deo rogabo, ut debitum ipsi honorem persoluant*) = Cornarius 1540 = Cornarius-Fumani 1548, cclx/175. Reprints: Cornarius 1552, cclx/175; Cornarius 1566. (2) **MUSCULUS** ('Iulittae liberae'; ID: *Ars quaedam est aucupandi columbas, uidelicet alis: ubi unam coeperunt, qui capiendis illis student; -ad sublimem hanc uitam transferri uidero, multis personis Deo dignis, opus habeo, ut debitas illi gratias agam*): Musculus 1540, 2: clxxv. Reprints: Musculus 1565 1569 1571. (3) **TILMANN** = **MUSCULUS**: Tilmann 1547, 2: cci/175. Reprints: Tilmann 1550; Gillot 1566<sup>ter</sup> 1568 1569 1570 = 1603, cclxxi/175; Schott 1616, ccxxii/44; Schott 1617; DuDuc-Morel 1618 (cf. d.). (3) **BRESSIEU** 106/ccix.

#### IV. UNDETERMINED LETTERS

The exact contents of the following MSS, mostly of a recent

date, have not been determined. They are for the most part the so called 'mathemataria,' school exercises for students of epistolography.

ATHINAI Βιβλιοθήκη τῆς Βουλῆς 230. C; 210x160; 131 fols; s.18, by three hands (fols 1-74v, by Ioannes Leonditze; 81-131v, by Christodoulos Leonditze; 75-79v, by an unknown). Misc. classica (with interlinear text); fols 91-98: Selected Letters; fols 123-131v: *Att.* ATHINAI EBE Μετόχιον Παναγίου Τάφου 542. C; 208x145; 169 fols; s.16 ex. Aristot., Bas., et al.; i.41-46: Basil-Libanios <Correspondence>; ii.46-58: <Epistulae aliquot>. ATHINAI EBE Μετόχιον Παναγίου Τάφου 556. C; 205x165; 211 fols; a.1710. Misc. i.67-201: <Eclogae Epp. Bas. et al.>. ATHOS Μονὴ Βατοπεδίου 736. C; 240x170; 381 fols; 30 lin; s.19. Misc. philologica (with interlinear text); i.137-156v: *Att.*; ii.180-241v: *Epp.* ATHOS Μονὴ Μεγίστης Λαύρας Η 95 (750). C; 240x170; 236 fols; s.18. Misc. (with interlinear text); fols 21-39: 21 Letters. BERLIN DSB Phill. 1617 (gr. 214). C; 154x102; 349 fols; s.16. Hist. et fabulae, Apopht., et al.; i.323-331: Excerpts from *Max 9*, *Kallg 334*, *\*-\*\*Lib 337-343*, *Chor 1/54*; ii.331r-v: Excerpt from *KaisPk 93*. ISTANBUL Βιβλιοθήκη τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου Σχολὴ Ἐμπορικὴ Παν. Καμαρ. 152 (149). C; 230x150; 299 fols; s.18. Luk., Demosth., Plut. et Bas. (most likely, some works with interlinear glosses); i.110-137: *Malō*; ii.138-180v: *Epp.*; iii.182-213v: *Mund*; iv.214-236v: *Ebr*; v.238-299v: *\*\*VirgL*. KOZANI Δημοτική Βιβλιοθήκη 31. C; 180x130; 4 MSS in-1: 120 fols; s.16. Misc.; MS 3, fols 63-97 (des. καὶ παρὰ σοῦ τινὰ εὐρέσθαι. The catalogue indicates 'Ep 1,' but such words are not found in *EustPk 1*). LEIDEN Rijksuniversiteits Bibliotheek Voss. gr. Q.18. C; Varia apographa ab Henrico Stephano scripta, intermixtis codicum fragmentis: vii.59-93; 240x160; s.16. Owned by M. Goldastus, Is. Vossius and Ger. Vossius (No 88). i.62-63v: Inc. of some GrNaz and Basil's *Epp.* MELEAI Δημοτική Σχολή 75. C; 218x160; 56 fols; s.18. Διοδικασία ἀρχόντων, Phot., Isid., et al.; i.45v-56: A selection of Basil's letters. METEORA Μονὴ Μεταμορφώσεως 10. C; 140x206; 238 fols; s.14. De haer., Anast. Ant., Bas., et al.; no. 7: Bas. et GrNaz, *Epp* (used as models by an anonymous student of epistolography; inc. Ἐν μετωπῶρ τὰ ἄνθη παρὰ τοῦ χειμῶνος αἰτεῖς, καὶ γεγηρακότα ὀπλίζεις τὸν νέστωρα). PARIS BN gr. 3067. C; 4-to; 270 fols; s.16. Ancient Teller.Rem.-Reg. 2836. Misc. (mainly by Giovanni di Santa Maura); i.4v-12v: Index *Epp.* SIATISTA Δημοτικὸν Σχολεῖον Γερανείων 1. C; 210/155x145/122; 114 fols; a.1715. Naz., Iulp et Bas.; i.5-29v: πιθανώτατα ἐπιστολῶν.

## CONCLUSION

Leopold von Ranke's definition of the historian's task, 'to show how it really was' ('wie es eigentlich gewesen' <sup>(1)</sup>), remains relevant if the aim is not so much to try to know all the details (something impossible) as not to attempt to impose on the facts one's own interpretation and solutions. Put differently, the historian's task is 'to bring out the particular differences rather than the common properties of the events included in the historical portrait.' <sup>(2)</sup>

The concerns of a textual critic are legitimate and they have dominated most of the scholarly research during the last half a century. But despite their legitimacy, these concerns do not address the entire scope of history, which can also be termed, as 'the scope of life.' The expectation that every person who handled a text – be it a scribe or a translator – was concerned at the same time to transmit it faithfully, responds to a more recent sensitivity. Ancient scribes, when copying or translating the works of their predecessors, were not supposed to leave them in the status of 'immigrants,' but were expected to make out of them fully-fledged, naturalized citizens of the new milieu. Hence, in most cases, to expect textual fidelity and accuracy from ancient scribes and translators is to ask oranges from an apple tree.

In undertaking my study of the 369 works written by or attributed to Basil, I have tried to address the issue of accuracy and fidelity as a concern of my own, and not of the scribes and translators whom I studied. In other words, I have tried to be faithful to them and not to make them faithful to me or to any modern textual critic's narrow demands. In doing so, my understanding and appreciation of them is also broader. Although I could not do it fully myself, I expect that my work will help not just the Basil textual critic but also all those interested in knowing better the circumstances in which his works were read, translated and quoted. Basil was imported and sometimes as it were 'parachuted' to help solve controversies such as those between Catholics and Protestants in the sixteenth-century. But even much earlier, before the councils of Ephesus (431) and Chalcedon (451), supporters of one party or the other were appealing to him (see Chapter Two). Augustine himself was involved in verifying a

(1) *Geschichten der romanischen und germanischen Völker von 1492 bis 1535* (1824), 'Preface.'

(2) Hans Meyerhoff, *The Philosophy of History in Our Time* (Anchor Books, 1959), 19.



Basil and a Chrysostom text in his controversy with Julian of Eclanum.<sup>(3)</sup>

In using such a different approach, my work differs substantially from that of Bessières. Perhaps it is better to say that it goes beyond it in scope, since, in addition to addressing all of Bessières' concerns, it also plays host to the student of history. Neither Bessières nor Gribomont had on hand the accurate facts on which to build their far reaching conclusions concerning the textual tradition of Basil's letters. I invite the readers to compare the description of the MSS on which they drew their conclusions against those found in my work. The data concerning the 369 works studied are put before the readers with the intention of placing in their hands all the tools necessary to judge the merits or demerits of previous works which often on the basis of incomplete information ventured into the realm of unwarranted speculation. If any conclusions are to be drawn from my study on an interim rather than permanent basis, they would be the following:

1. It is quite clear that all in all the text of Basil's letters did not suffer much at the hands of scribes and readers. The variant readings closest to the original unified text are those preserved in some of the MSS of families Ea-Ed and Eo-Eq Eu (first part). Also, other families can play a supportive role. The tiny anthology translated within a generation or two of Basil's death<sup>(4)</sup> but especially the papyrus of Fayum (m1) lend support to Ea. This fact can best be explained by the existence of a unified family prior to the current divisions into A and B.

2. The order in which the letters are arranged cannot be invoked independently from internal evidence. Ordinarily the same order leads one to the suspicion of textual interdependence. However, the title may arouse doubt and the text often shatters completely such a principle heavily relied on by Bessières and others. This raises the question whether the same numbers found in two corpora mean the same text as they would today. Again, such a supposition has to be confirmed by textual probings. It seems to me that the specific numbers assigned to individual letters play only a secondary role. More significant appears to be the McTaggart principle: before or after. In other words, letters to the same recipient will normally occupy a fixed spot, before or after the letters to another recipient.

(3) See, briefly, Fedwick 1981, 2: 455-456, 465-466.

(4) See Ivano Costa, 'Una versione latina anonima di alcune epistole di Basilio,' *Vetere christianorum* 27 (1990), 24-25, with n. 22.

3. The titles of the letters, in a majority of cases, (however, eg GrNaz 2/2 has to be excluded) show acquaintance with, although not necessarily dependence on, another tradition. But the borrowing may sometimes end right there. For the text, the scribe could have gone to another source. In the very clear case of the MSS listed under Em (the later ones) we have the situation of combining readings from at least two different sources. This is quite different from the following.

4. Perhaps the most momentous confirmation, if not discovery to which my work lends strong support, is the fact that most MSS are not 'photocopies,' to use a modern term, but rather products of collations, that is, they are edited remnants of several archetypes. 'Every manuscript is unique,' said Bischoff,<sup>(5)</sup> one of the greatest experts in the field. Hence, any classification, including the one adopted in my work, does not eliminate the need to collate other members of the family (a mistake made by Courtonne). Such classifications show stronger but not exclusive affinity to one type rather than to another of the same corpora. It is beyond any doubt that the scribes, like the sixteenth-century editors, quite frequently had at their disposal more than one original of the works they were editing or transcribing. But this is in no way a guarantee or indication that they always exercised the best judgement. However, the realization of this fact provides a rather negative comment on many of the modern attempts at the construction of the so-called stemmata. In conjunction with his excellent edition of the homily *Att*, Rudberg already expressed skepticism on such favourite modern 'pastimes.'<sup>(6)</sup> Most of the stemmata are often nothing else but self-fulfilling prophecies. They serve to facilitate the work of the editor reluctant to read or report all the variants but do very little to show the way things are or happened. The modern reader is entitled to receive the information in its frequently ugly garb and not filtered through the modern editor's recreation of irreconcilable facts.

From the very outset mistakes of transcription crept into copies of originals. Later, they became compounded when an abundance of copies was put into circulation. If one could prove that Basil himself introduced changes of style and perhaps even of content into the copies of letters he sent away, then this later version

(5) Bernhard Bischoff, *Latin Palaeography. Antiquity and Middle Ages*, trans. Dáibní Ó Cróinín and David Ganz (Cambridge: Cambridge University Press, 1990), 3.

(6) Stig Yngve Rudberg, *L'homélie de Basile de Césarée sur le mot 'Observe-toi toi-même'. Édition critique du texte grec et étude sur la tradition manuscrite* (Acta Vniuersitatis Stockholmiensis, ii) (Stockholm: Almqvist & Wiksell, 1962), 98.

would be given preference over the earlier in the hands of the recipients. However, there are not sufficient grounds nor is it necessary to venture into such speculation as long as the reader is presented with all the most important readings rather than just the ones selected by the editor. The only legitimate stemma that one should draw is not of the MSS but of the individual works (a case already seen necessary and partially adopted by Rouillard for Basil's homilies<sup>(7)</sup>). Despite Bessières' and even Rudberg's assertions<sup>(8)</sup> to the contrary, not always all the letters (or homilies) in the same order have the same text. Hence a stemma of each rather than of the MS should provide a more reliable and foolproof method for the reconstruction of the text of a work.

Today the scholarly community needs more works of documentation than speculation and I shall be richly rewarded if my work is a contribution, albeit modest, in that direction. For the narrow interests of a textual critic, my inclusion of the sixteenth-century Latin translations may seem wasteful. However, for a reader interested in knowing 'the way things happened' ('wie es eigentlich gewesen') rather than how they might or should have happened, I hope that such information will prove useful for understanding a past that is remote and, at the same time, so close to each one of us.

(7) Cf. Rouillard 1984-1985.

(8) Cf. Rudberg 1953.

## APPENDIX

No MS has all the letters. The one containing the highest number would be m4 if its index were an indication of its true contents rather than something that was in the planning but as such never implemented. Which MSS have what letters is abundantly shown and documented in Chapter Four. Here I would like to show the reverse, which letters are missing from what MSS. I have selected only those MSS (28 in number) which contain more than 250 works.

First reviewed are the letters attested in all 28 corpora. Second, letters attested in some. This should provide further refinement to the intricate problem of the interrelationships between the various corpora. If a letter is found in all the MSS of a corpus, the reference is made to the whole using boldfaced capitals, eg **C** means all six MSS of that corpus. In cases in which only some members of a group are taken into account, the boldfaced capital stands for the selection and not for the entire corpus, eg **D** represents d1 and d2 only but not d3 which has not been selected (218 items).

These are the MSS containing more than 250 works: a1 a2 a4 a5 (= **A**); b1 b2 b3 (= **B**); c1 c2 c3 c4 c5 c6 (= **C**); d1 d2 (= **D**); e1 e2 (= **E**); m4; n1; o1 o2 (= **O**); p1 p2 (= **P**); q1; u1; v1; w1 w2 (= **W**).<sup>(1)</sup>

## a. Letters Extant in All 28 MSS

There are 115 such letters. They are regularly featured in the 28 MSS which contain over 250 items.

*Abr* 132, *Ab* 1/147, *Ab* 2/304, *Ab* 4/196, *Ab* 6/75, *Alex* 139, *Amb* 197a (except v1), *Amph* 1/236, *Amph* 2/150, *Amph* 3/161 [10]; *Amph* 4/176, *Amph* 5/231, *Amph* 6/202, *Amph* 7/200, *An* 1/87, *An* 36/307, *Ant* 2/253, *AntPb* 1/168, *AntPb* 2/157, *AntPb* 3/158 [20]; *Antp* 1/186, *Antp/Bas* 187,<sup>(2)</sup> *Arn* 1/179, *Asc* 2/295, *Asc* 3/257, *Asch* 165, *AschEp* 1/154, *AschEp* 2/164, *Atb* 1/65, *Atb* 2/126 [30]; *Bar* 1/264, *Ber* 1/221, *Ber* 2/220, *Cen* 2/299, *Chal* 222, *Cons* 2/300, *Cons* 3/101, *Dem* 225, *ElpCons* 1/206, *Elp* 2/205 [40]; *Ep* 1/282, *Ep* 2/191, *EppEx* 265, *Euag* 156, *Euph* 195, *EusSam*

(1) w3, although exceeding 250 items, has been excluded since it is an incomplete and, for the most part, worthless copy based on both families, **A** and **B**.

(2) In **B** SN as well as in f2 and m7.

7/127, *EusSam* 9/145, *EusSam* 10/100, *EusSam* 11/136, *EusSam* 12/162<sup>(3)</sup> [50].

*EusSam* 13/98,<sup>(4)</sup> *EusSam* 14/241, *EusSam* 19/128, *Eusbn* 1/31, *Eusbn* 2/146, *GrPb* 55, *Har* 276, *Hel* 94, *Hes* 2/72, *Hil* 212 [60]; *Hyp* 328, *Kais* 26, *Kall* 73, *Kan* 52, *Kol* 1/228, *Kol* 2/227, *Leo* 2/21, *Mag* 1/325, *Mak&Io* 18, *Mart* 74 [70]; *MelArc* 193, *Mod* 1/279, *Mod* 2/280, *Mod* 3/111, *Mod* 4/110, *Mod* 5/281, *Mod* 6/104, *NekCons* 1/5, *NekCons* 2/6, *Neok* 5/63 [80]; *Nik* 1/229, *Nik* 2/230, *Nik* 3/247, *Nik* 6/240, *Occ* 1/242, *Off* 1/84, *Ol* 1/131, *Opt* 260, *Or* 17, *Pai* 134 [90]; *Pall&In* 259, *ParCons* 64, *Pas* 324, *Paul* 182, *Phil* 323, *Poim* 122, *Pont* 252, *PbDk* 256, *Sam* 1/219, *Sam* 2/183 [100]; *SophMg* 3/272, *SophMg* 4/76, *SophMg* 5/96, *SophMg* 6/180, *SophMg* 7/177, *Tar* 2/114, *Ter* 1/214, *Ter* 2/99, *TerDk* 105, *Tr* 1/148, *Tr* 2/149, *ValEp* 91, *Vid* 1/174, *Vrb* 1/123, *Vrb* 2/262 [115].

#### b. Letters Attested Only by Some MSS

The bracketed corpora represent the MSS that omit some of the 254 pieces ascribed to Basil. Two of them (a5 and w2), although unrelated, contain 251 items each. Not seldom, with regard to the omissions, they are found in agreement with each other. They also represent the most frequent pair as far as the omissions are concerned.

*Ab* 3/33 (a5), *Ab* 5/178 (a5), *Amph* 8/233 (a2 w1), *Amph* 9/234 (w1), *Amph* 10/235 (w1), *Amph* 11/201 (B c2-5 D v1), *Amph* 12/218 (B c2-5 D E v1), *Amph* 13/232 (B c2-5 D E v1), *Amph* 14/248 (B C D E v1), *Amph* 15/190 (B c2-5 D E v1) [10]; *Amph* 16/188 (A b3 c3 c5 c6 D E N v1 W), *Amph* 17/199 (A b3 c3 c5 c6 D E n1 v1 W), *Amph* 18/217 (A b3 c3 c5 c6 D E N v1 W), *And* 112 (a5 v1 w2).

The following MSS, with a few exceptions (see footnotes), omit the same 'anepigraphoi': B c2-5 D u1 v1: *An* 2/78, *An* 3/273, *An* 4/275, *An* 5/315, *An* 6/318,<sup>(5)</sup> *An* 7/316,<sup>(6)</sup> [20]; *An* 8/70,<sup>(7)</sup> *An* 9/319,<sup>(8)</sup> *An* 10/320, *An* 11/317, *An* 12/322, *An* 13/326, *An* 14/327, *An* 15/77, *An* 16/209, *An* 17/36 [30]; *An* 18/285, *An* 19/309, *An* 20/314, *An* 21/305, *An* 22/308,<sup>(9)</sup> *An* 23/

(3) Eo SN.

(4) Eo SN.

(5) Omitted also by A.

(6) Missing also from a4.

(7) Unattested by the entire corpus C.

(8) As *An* 6/318.

(9) Omitted also by c1 c6 and n1.

117, *An* 24/298,<sup>(10)</sup> *An* 25/35, *An* 26/310, *An* 27/249 [40]; *An* 28/11, *An* 29/331,<sup>(11)</sup> *An* 30/155, *An* 31/213,<sup>(12)</sup> *An* 32/88, *An* 33/270, *An* 34/287,<sup>(13)</sup> *An* 35/288,<sup>(14)</sup> *An* 37/37, *An* 38/289 [50].

*An* 39/330 (a5), *An* 40/332 (a5), *An* 85/85 (m4), *AnkCons* 29 (a5 w2), *Ant* 1/140 (a5 w2), *Antp* 2/137 (m4 w1<sup>(15)</sup>), *Ark* 15 (B c2-5 D o2 u1 v1), *ArkEp* 49 (B c2-5 D q1 v1), *ArmCons* 2/269 (c2-5), *Asc* 1/226 (a5 w2) [60]; *Asc* 4/23 (w2), *AthAlex* 1/61 (a5 w2), *AthAlex* 2/66 (a5 B w2), *AthAlex* 3/80 (a5 w2), *AthAlex* 4/67 (a5 w2), *AthAlex* 5/82 (a5 w2), *AthAlex* 6/69 (a5 w2), *AthAnk* 25 (a5 w2), *AthSen* 24 (a5 w2), *Bar* 2/267 (c4) [70]; *Boz* 51 (a5 c4), *BrCons* 302 (O P), *Cen* 1/284 (w1), *Cen* 3/313 (a5), *Cen* 4/312 (B c2-5 D E u1 v1), *Cen* 5/83 (B c2-5 D E u1 v1), *Cbor* 1/54 (c4), *Cbor* 2/53 (a5), *Comm* 286 (B c2-5 D u1 v1), *Com* 303 (B c2-5 D u1 v1) [80]; *Cons* 1/301 (c4), *Diod* 1/160 (a5), *Diod* 2/135 (a5 w2), *Dor* 215 (BC D u1 v1), *Epi* 258 (m4 q1), *Eus* 251 (a5 w2), *Eul* 208 (B), *Eup* 159 (w2), *Eus* 271 (a5), *EusSam* 1/34 (a5) [90]; *EusSam* 2/27 (a5 w2), *EusSam* 3/30 (a5 w2), *EusSam* 4/138, *EusSam* 5/268 (a5), *EusSam* 6/239 (a5 W), *EusSam* 8/48 (w2), *EusSam* 15/95 (w1), *EusSam* 16/141 (w1), *EusSam* 17/198 (w1), *EusSam* 18/237 (w1) [100].

*EustArc* 1/151 (a5 w2), *EustHim* 184 (q1), *EustPh* 1 (a5 q1 w2), *EustSeb* 1/125<sup>(16)</sup> (W), *EustSeb* 2/119 (q1), *EustSeb* 3/79 (m4 q1), *EustSeb* 4/223 (a5 w2), *Fes&Mag* 294 (m4), *Fir* 116 (a5 w2), *Gen* 224 (w2) [110]; *GrNaz* 1/14 (a5 D<sup>(17)</sup> e1 q1<sup>(18)</sup> w2), *GrNaz* 2/2 (a5 e1 w2), *GrNaz* 3/71 (a5 D<sup>(19)</sup> E n1), *GrNaz* 4/7 (a5 w2), *GrNaz* 5/19 (a5 w2), *GrNaz* 6/368 (A-V w2), *GrNys* 1/58 (a5 P q1 w2), *GrSen* 1/60 (a5 w2), *GrSen* 2/59 (a5 w2), *Hell* 109 (B c2-5 D E u1 v1) [120]; *Hes* 1/64 (a5 B E O P v1), *Him* 274 (B c2-5 D u1 v1), *Iou* 163 (c5 q1), *IouEp* 118 (c4), *Iuln* 293 (a5), *Iult* 1/107 (B c2-5 D E u1 v1), *Iult* 2/108 (B C D E n1 u1 v1), *KaisPk* 93 (B c2-5 D E m4 u1 v1), *Kallg* 334 (w2), *Kand* 3 (a5 P q1) [130]; *Leo* 1/20 (a5 w2), *Mag* 2/175 (B c2-5 D e v1), *Mar* 203 (a5 c4 w2), *MaxPh* 9 (a5 P q1 w2), *MaxSc* 277 (a5 w2),

(10) Found wanting also in o2.

(11) Except for u1.

(12) Missing also from m4.

(13) In n1 SN.

(14) Not extant in o2.

(15) o2 SN.

(16) Sometimes divided into two parts, see Single Letters.

(17) d2 *inter* *GrNaz* epp.

(18) SN.

(19) As *GrNaz* 1/14.

*MelAnt* 1/57 (a5 w2), *MelAnt* 2/68 (a5 w2), *MelAnt* 3/120 (a5 W), *MelAnt* 4/129 (a5 W), *MelAnt* 5/216 (m4 q1 w2) [140]; *MelAnt* 6/89 (m4 n1 v1 w1), *Mil* 106 (a4 B c2-5 D E v1), *Nek* 290 (m4), *NeokCons* 1/28 (a5 w2), *Neok* 2/207 (a5 w2), *Neok* 3/210 (a5 w2), *Neok* 4/204 (a5 c4 m4 W), *Nik* 4/246 (a5 w2), *Nik* 5/238 (B q1), *Not* 333 (a5 B c2-5 D u1 v1) [150].

*Num* 1/142 (B c2-5 D u1 v1), *Num* 2/143 (B c2-5 D u1 v1), *Occ* 2/90 (a5 w2), *Occ* 3/92 (a5 w2), *Occ* 4/243 (a5 w2), *Occ* 5/263 (a5 c4 w2), *Off* 2/86 (a5 o2 u1 w2), *Off* 3/311 (B c2-5 D u1 v1), *Ol* 2/4 (a5 w2), *Ol* 3/211 (a5 P w2) [160]; *Ol* 4/12 (a5 P w2), *Ol* 5/13 (a5 P w2), *Otr* 181 (q1), *Pall* 292 (m4 n1), *Ptpb* 1/244 (a5 w2), *Ptpb* 2/250 (a5 w2), *Pel* 254 (c4 u1), *Per* 56 (O P), *Pet* 1/133 (m4), *Pet* 2/266 (m4) [170]; *Phal* 329 (w2), *Sat* 1/102 (O), *Sat* 2/103 (n1), *Seb* 306 (B c2-5 D E u1 v1), *Sim* 115 (a5 w2<sup>(20)</sup>), *SophEp* 172 (m4), *SophMg* 1/192 (a5 w2), *SophMg* 2/32 (a5 w2), *Soz* 261 (a5 w2), *Tar* 1/113 (m4) [180]; *Thdr* 173 (o2), *Theod* 124 (v1), *ThdtBer* 185 (q1), *ThdtNik* 1/121 (c4), *Thpb* 245 (q1), *Tim* 291 (c4), *Trak* 144 (B c2-5 D u1 v1), *Tyan* 97 (a5 w2), *Val* 278 (B c2-5 D E u1 v1), *Vid* 2/283 (B C D n1 u1 v1) [190]; *Vid* 3/296 (B c2-5 D u1 v1), *Vid* 4/297 (B c2-5 D u1 v1), *Vik* 1/152 (w2), *Vik* 2/153 (B c2-5 D u1 v1), *Virg* 46 (a4 a5 m4 v1), *Vit* 255 (a4 u1), *Zoi* 194 (v1) [197].

The correspondence with Apolinarios is extant only in P and v1: \**Apol* 1/361, \**Apol* 2/363, \**Apol/Bas* 1/362 [200]; \**Apol/Bas* 2/364. \**Lib* 1/335 (a4 a5 w2), \**Lib* 2/337 (a4 a5 w2), \**Lib* 3/339 (a4 a5 w2), \**Lib/Bas* 1/336 (a4 a5 W), \**Lib/Bas* 2/338 (a4 a5 w2), \**Lib/Bas* 3/340 (a4 a5 o2 w2), \*\**Amb* 197b (A B C D E m4 n1 O P q1 u1 W), \*\**Amph* 19/Syn (A B C D E m4 n1 O P q1 u1 W), \*\**Apol* 3/369 (a4 n1 u1 v1 W) [210]; \*\**Asc* 5/45 (a4), \*\**De corp* (A B C D E n1 v1 W), \*\**De hom* (A B C D E m4 u1 v1 W), \*\**Eun* 16 (a5), \*\**EusSam* 20/166 (a2 a4 B C D E m4 n1 P u1 v1 W), \*\**EusSam* 21/167 (a2 a4 B C D E m4 n1 P u1 v1 W), \*\**EustArc* 2/189 (a5 o1 v1 w2), \*\**Glyk* 170 (a2 a4 B C D o2), \*\**GrNaz* 7/47 (a4 D<sup>(21)</sup> E v1 W), \*\**GrNaz* 8/169 (a2 a4 B C D E) [220]; \*\**GrNaz* 9/171 (a2 a4 B C D E o2), \*\**GrNaz* 10/114 (a2 a4 a5 B c1-5 D e1 m4 n1 o2 p2 v1 w2), \*\**GrNaz* 11/6 (A B c1-5 D E m4 n1 O P q1 u1 W), \*\**GrNys* 2/38 (a5 W), \*\**InEp* 81 (a4 m4 q1), \*\**InRm* 50 (B c2-5 D q1), \*\**Iulp* 1/41 (a2 a4 a5<sup>(22)</sup> B c1-4d2), \*\**Iulp* 2/360<sup>(23)</sup>,

(20) p1 SN.

(21) d2 *inter* GrNaz epp.

(22) a1 and p1 SN.

(23) Found only in x16.

\*\**Iulp/Bas* 1/40 (a2<sup>(24)</sup> a4 a5 B c1-4 d2 m4 q1), \*\**Iulp/Bas* 2/39<sup>(25)</sup> [230]; \*\**KaisAp* 8 (A B C D E m4 n1 O P q1 u1 W), \*\**Lib* 4/342 (a4 a5 w2), \*\**Lib* 5/344 (a4 a5 o2 W), \*\**Lib* 6/348 (a4 a5 w2), \*\**Lib* 7/350 (a4 a5 w2), \*\**Lib* 8/351 (a4 a5 w2), \*\**Lib* 9/353 (a4 a5 w2), \*\**Lib* 10/356 (a4 a5 B c2 c3 c5 D w2<sup>(26)</sup>), \*\**Lib* 11/359 (A B C D e1<sup>(27)</sup> m4 n1 O P q1 u1 v1 W), \*\**Lib* 12/236<sup>(28)</sup> [240]; \*\**Lib/Bas* 4/341 (a4 a5 w2), \*\**Lib/Bas* 5/343 (a4 a5 W), \*\**Lib/Bas* 6/345 (a4 a5 o2 W), \*\**Lib/Bas* 7/346 (a4 a5 W), \*\**Lib/Bas* 8/347 (a4 a5 w2), \*\**Lib/Bas* 9/349 (a4 a5 w2), \*\**Lib/Bas* 10/352 (a4 a5 w2), \*\**Lib/Bas* 11/354 (a4 a5 w2), \*\**Lib/Bas* 12/355 (a4 a5 W), \*\**Lib/Bas* 13/357<sup>(29)</sup> [250].

\*\**Lib/Bas* 14/358 (A B C D e1<sup>(30)</sup> m4 n1 O P q1 u1 v1 W), \*\**Thds* 365 (A B c2-5 D O P u1 v1), \*\**Vrb* 3/366 (A B c1 c2 c4 c5 c6 d2<sup>(31)</sup> E m4 n1 O P q1 u1 v1 W), \*\**Vid* 5/10 (m4 w2) [254].

#### c. A Concordance

The numbers on the left are those of Maran as found in the Garnier-Maran edition of 1730 and subsequently accepted throughout the scholarly world. These numbers are preserved in the system on the right. However, rather than basing itself on the unreliable chronological order, this system reproduces the batch-style method whereby letters addressed to the same recipients are kept together. It follows thus the system of the most authoritative MSS of both families A and B except for the numbers themselves. In the MSS in very few instances the same numbers are assigned consistently to the same letters. However, one can ascertain in them a definite McTaggart pattern: ie almost always the same letters appear before other letters. Hence, any of my numbers eg in the correspondence with Eusebios of Samosata reflect which letter is placed before another letter. In other words, my numbers despite not being exactly the numbers of any given MS reflect precisely which letters are placed before or after other letters.

(24) a1 SN.

(25) Only in f10.

(26) a1 and c1 SN.

(27) c2 SN.

(28) Found only in u1 and m6.

(29) Found only in v1.

(30) c2 SN.

(31) SN in d1 and c3.

In my work there are many refinements concerning in particular the text of the letters, which render a new system of classification necessary. See, eg the letter to Theodora, to the western episcopate, etc. Also a closer look needs to be taken at the ascriptions of some letters, eg to the three Eustathii and the two Theodots.

1	<i>EustPh</i> 1	39	<i>**Iulp/Bas</i> 2/39
2	<i>GrNaz</i> 2/2	40	<i>**Iulp/Bas</i> 1/40
3	<i>Kand</i> 3	41	<i>**Iulp</i> 1/41
4	<i>Ol</i> 2/4	42	<i>**AscAdm</i> 42/42
5	<i>NekCons</i> 1/5	43	<i>**AscAdm</i> 43/43
6	<i>NekCons</i> 2/6	44	<i>**AscAdm</i> 44/44
7	<i>GrNaz</i> 4/7	45	<i>**Asc</i> 5/45
8	<i>**KaisAp</i> 8	46	<i>Virg</i> 46
9	<i>MaxPb</i> 9	47	<i>**GrNaz</i> 7/47
10	<i>**Vid</i> 5/10	48	<i>EusSam</i> 8/48
11	<i>An</i> 28/11	49	<i>ArkEp</i> 49
12	<i>Ol</i> 4/12	50	<i>**InRm</i> 50
13	<i>Ol</i> 5/13	51	<i>Bos</i> 51
14	<i>GrNaz</i> 1/14	52	<i>Kan</i> 52
15	<i>Ark</i> 15	53	<i>Chor</i> 2/53
16	<i>**Eun</i> 16	54	<i>Chor</i> 1/54
17	<i>Or</i> 17	55	<i>GrPb</i> 55
18	<i>Max&amp;Io</i> 18	56	<i>Per</i> 56
19	<i>GrNaz</i> 5/19	57	<i>MelAnt</i> 1/57
20	<i>Leo</i> 1/20	58	<i>GrNys</i> 1/58
21	<i>Leo</i> 2/21	59	<i>GrSen</i> 2/59
22	<i>AscPr2</i>	60	<i>GrSen</i> 1/60
23	<i>Asc</i> 4/23	61	<i>AthAlex</i> 1/61
24	<i>AthSen</i> 24	62	<i>ParCons</i> 62
25	<i>AthEp</i> 25	63	<i>Neok</i> 5/63
26	<i>Kais</i> 26	64	<i>Hes</i> 1/64
27	<i>EusSam</i> 2/27	65	<i>Ath</i> 1/65
28	<i>NeokCons</i> 1/28	66	<i>AthAlex</i> 2/66
29	<i>Ank</i> 29	67	<i>AthAlex</i> 4/67
30	<i>EusSam</i> 3/30	68	<i>MelAnt</i> 2/68
31	<i>Eusbn</i> 1/31	69	<i>AthAlex</i> 6/69
32	<i>SophMg</i> 2/32	70	<i>An</i> 8/70
33	<i>Ab</i> 3/33	71	<i>GrNaz</i> 3/71
34	<i>EusSam</i> 1/34	72	<i>Hes</i> 2/72
35	<i>An</i> 25/35	73	<i>Kall</i> 73
36	<i>An</i> 17/36	74	<i>Mart</i> 74
37	<i>An</i> 37/37	75	<i>Ab</i> 6/75
38	<i>**GrNys</i> 2/38	76	<i>SophMg</i> 4/76

77	<i>An</i> 15/77	108	<i>Iult</i> 2/108
78	<i>An</i> 2/78	109	<i>Hell</i> 109
79	<i>EustSeb</i> 3/79	110	<i>Mod</i> 4/110
80	<i>AthAlex</i> 3/80	111	<i>Mod</i> 3/111
81	<i>**InEp</i> 81	112	<i>And</i> 112
82	<i>AthAlex</i> 5/82	113	<i>Tar</i> 1/113
83	<i>Cen</i> 5/83	114	<i>Tar</i> 2/114
84	<i>Off</i> 1/84	115	<i>Sim</i> 115 <sup>(32)</sup>
85	<i>An</i> 85/85	116	<i>Fir</i> 116
86	<i>Off</i> 2/86	117	<i>An</i> 23/117 <sup>(33)</sup>
87	<i>An</i> 1/87	118	<i>IouEp</i> 118
88	<i>An</i> 32/88	119	<i>EustSeb</i> 2/119
89	<i>MelAnt</i> 6/89	120	<i>MelAnt</i> 3/120
90	<i>Occ</i> 2/90	121	<i>TbdtNik</i> 1/121
91	<i>ValEp</i> 91	122	<i>Poim</i> 122
92	<i>Occ</i> 3/92	123	<i>Vrb</i> 1/123
93	<i>Hel</i> 93	124	<i>Theod</i> 124 <sup>(34)</sup>
94	<i>KaisPk</i> 94	125	<i>EustSeb</i> 1/125
95	<i>EusSam</i> 15/95	126	<i>Ath</i> 2/126
96	<i>SophMg</i> 5/96	127	<i>EusSam</i> 7/127
97	<i>Tyan</i> 97	128	<i>EusSam</i> 19/128
98	<i>EusSam</i> 13/98	129	<i>MelAnt</i> 4/129
99	<i>Ter</i> 2/99	130	<i>TbdtNik</i> 2/130
100	<i>EusSam</i> 10/100	131	<i>Ol</i> 1/131
101	<i>Cons</i> 3/101	132	<i>Abr</i> 132
102	<i>Sat</i> 1/102	133	<i>Pet</i> 1/133
103	<i>Sat</i> 2/103	134	<i>Pai</i> 134
104	<i>Mod</i> 6/104	135	<i>Diod</i> 2/135
105	<i>TerDk</i> 105	136	<i>EusSam</i> 11/136
106	<i>Mil</i> 106	137	<i>Antp</i> 2/137
107	<i>Iult</i> 1/107	138	<i>EusSam</i> 4/138

(32) The authenticity of this letter has lately been seriously challenged. See the works of P. Gallay, B. Wyss, M.M. Hauser-Meury, J.L. Van Dieten and O. Kresten quoted in Robert Pouchet, *Basile le Grand et son univers d'amis d'après sa correspondance* (Studia Ephemeridis 'Augustinianum,' 36) (Roma: Institutum patristicum 'Augustinianum,' 1992), 564-567. Very significant may prove to be the shorter version of this letter as found in n1. Is this its genuine form or an attempt of the scribe to eliminate the more uncomfortable part?

(33) In fact, this letter is addressed by somebody, thought to be Firminos (cf. *Fir* 116), to Basil.

(34) Robert Pouchet in his 'Une lettre spirituelle de Grégoire de Nysse identifiée: l'*Epistula* 124 du corpus basilien,' *Vigiliae Christianae* 42 (1988) 28-46, has made an attempt that is not entirely convincing. Without any support whatsoever from external evidence, one slender piece of literary illustration is not sufficient to invalidate the Basilian authorship.



139	<i>Alex</i> 139	176	<i>Amph</i> 4/176
140	<i>Ant</i> 1/140	177	<i>SophMg</i> 7/177
141	<i>EusSam</i> 16/141	178	<i>Ab</i> 5/178
142	<i>Trak</i> 142	179	<i>Arn</i> 1/179
143	<i>Num</i> 1/143	180	<i>SophMg</i> 6/180
144	<i>Num</i> 2/144	181	<i>Otr</i> 181
145	<i>EusSam</i> 9/145	182	<i>Paul</i> 182
146	<i>Eusbn</i> 2/146	183	<i>Sam</i> 2/183
147	<i>Ab</i> 1/147	184	<i>EustHim</i> 184
148	<i>Tr</i> 1/148	185	<i>TbdiBer</i> 185
149	<i>Tr</i> 2/149	186	<i>Antp</i> 1/186
150	<i>Amph</i> 2/150	187	<i>Antp/Bas</i> 187
151	<i>EustArc</i> 1/151	188	<i>Amph</i> 16/188
152	<i>Vik</i> 1/152	189	<i>**EustArc</i> 2/189
153	<i>Vik</i> 2/153	190	<i>Amph</i> 15/190
154	<i>AschEp</i> 1/154	191	<i>Ep</i> 2/191
155	<i>An</i> 30/155	192	<i>SophMg</i> 1/192
156	<i>Euag</i> 156	193	<i>MelArc</i> 193
157	<i>AntPb</i> 2/157	194	<i>Zoi</i> 194
158	<i>AntPb</i> 3/158	195	<i>Euph</i> 195
159	<i>Eup</i> 159	196	<i>Ab</i> 4/196 <sup>(35)</sup>
160	<i>Diod</i> 1/160	197.1	<i>Amb</i> 197a
161	<i>Amph</i> 3/161	197.2	<i>**Amb</i> 197b
162	<i>EusSam</i> 12/162	198	<i>EusSam</i> 17/198
163	<i>Iou</i> 163	199	<i>Amph</i> 17/199
164	<i>AschEp</i> 2/164	200	<i>Amph</i> 7/200
165	<i>Asch</i> 165	201	<i>Amph</i> 11/201
166	<i>**EusSam</i> 20/166	202	<i>Amph</i> 6/202
167	<i>**EusSam</i> 21/167	203	<i>Mar</i> 203
168	<i>AntPb</i> 1/168	204	<i>Neok</i> 4/204
169	<i>**GrNaz</i> 8/169	205	<i>Elp</i> 2/205
170	<i>**Glyk</i> 170	206	<i>ElpCons</i> 1/206
171	<i>**GrNaz</i> 9/171	207	<i>Neok</i> 2/207
172	<i>SophEp</i> 172	208	<i>Eul</i> 208
173	<i>Tbdr</i> 173	209	<i>An</i> 16/209
[173a]	<i>Tbdr</i> 173a	210	<i>Neok</i> 3/210
[173b]	<i>Tbdr</i> 173b	211	<i>Ol</i> 3/211
[173c]	<i>Tbdr</i> 173c	212	<i>Hil</i> 212
174	<i>Vid</i> 1/174	213	<i>An</i> 31/213
175	<i>Mag</i> 2/175	214	<i>Ter</i> 1/214

(35) In some MSS of Gregory of Nazianzos it is attributed to him. Paul Gallay has edited it as *Ep* 241 of Gregory but he is firmly convinced that it belongs to Basil.

215	<i>Dor</i> 215	259	<i>Pall&amp;In</i> 259
216	<i>MelAnt</i> 5/216	260	<i>Opt</i> 260
217	<i>Amph</i> 18/217	261	<i>Soz</i> 261
218	<i>Amph</i> 12/218	262	<i>Vrb</i> 2/262
219	<i>Sam</i> 1/219	263	<i>Occ</i> 5/263
220	<i>Ber</i> 2/220	264	<i>Bar</i> 1/264
221	<i>Ber</i> 1/221	265	<i>EppEx</i> 265
222	<i>Chal</i> 222	266	<i>Pet</i> 2/266
223	<i>EustSeb</i> 4/223	267	<i>Bar</i> 2/267
224	<i>Gen</i> 224	268	<i>EusSam</i> 5/268
225	<i>Dem</i> 225	269	<i>ArnCons</i> 2/269
226	<i>Asc</i> 1/226	270	<i>An</i> 33/270
227	<i>Kol</i> 2/227	271	<i>Eus</i> 271
228	<i>Kol</i> 1/228	272	<i>SophMg</i> 3/272
229	<i>Nik</i> 1/229	273	<i>An</i> 3/273
230	<i>Nik</i> 2/230	274	<i>Him</i> 274
231	<i>Amph</i> 5/231	275	<i>An</i> 4/275
232	<i>Amph</i> 13/232	276	<i>Har</i> 276
233	<i>Amph</i> 8/233	277	<i>MaxSc</i> 277
234	<i>Amph</i> 9/234	278	<i>Val</i> 278
235	<i>Amph</i> 10/235	279	<i>Mod</i> 1/279
236	<i>Amph</i> 1/236	280	<i>Mod</i> 2/280
237	<i>EusSam</i> 18/237	281	<i>Mod</i> 5/281
238	<i>Nik</i> 5/238	282	<i>Ep</i> 1/282
239	<i>EusSam</i> 6/239	283	<i>Vid</i> 2/283
240	<i>Nik</i> 6/240	284	<i>Cen</i> 1/284
241	<i>EusSam</i> 14/241	285	<i>An</i> 18/285
242	<i>Occ</i> 1/242	286	<i>Comm</i> 286
243	<i>Occ</i> 4/243	287	<i>An</i> 34/287
244	<i>Ptpb</i> 1/244	288	<i>An</i> 35/288
245	<i>Tbpb</i> 245	289	<i>An</i> 38/289
246	<i>Nik</i> 4/246	290	<i>Nek</i> 290
247	<i>Nik</i> 3/247	291	<i>Tim</i> 291
248	<i>Amph</i> 14/248	292	<i>Pall</i> 292
249	<i>An</i> 27/249	293	<i>Iuln</i> 293
250	<i>Ptpb</i> 2/250	294	<i>Fes&amp;Mag</i> 294
251	<i>Euas</i> 251	295	<i>Asc</i> 2/295
252	<i>Pont</i> 252	296	<i>Vid</i> 3/296
253	<i>Ant</i> 2/253	297	<i>Vid</i> 4/297
254	<i>Pel</i> 254	298	<i>An</i> 24/298
255	<i>Vit</i> 255	299	<i>Cen</i> 2/299
256	<i>PbDk</i> 256	300	<i>Cons</i> 2/300
257	<i>Asc</i> 3/257	301	<i>Cons</i> 1/301
258	<i>Epi</i> 258	302	<i>BrCons</i> 302

303	<i>Com</i> 303	337	* <i>Lib</i> 2/337
304	<i>Ab</i> 2/304	338	* <i>Lib/Bas</i> 2/338
305	<i>An</i> 21/305	339	* <i>Lib</i> 3/339
306	<i>Seb</i> 306	340	* <i>Lib/Bas</i> 3/340
307	<i>An</i> 36/307	341	* <i>Lib/Bas</i> 4/341
308	<i>An</i> 22/308	342	** <i>Lib</i> 4/342
309	<i>An</i> 19/309	343	** <i>Lib/Bas</i> 5/343
310	<i>An</i> 26/310	344	** <i>Lib</i> 5/344
311	<i>Off</i> 3/311	345	** <i>Lib/Bas</i> 6/345
312	<i>Cen</i> 4/312	346	** <i>Lib/Bas</i> 7/346
313	<i>Cen</i> 3/313	347	** <i>Lib/Bas</i> 8/347
314	<i>An</i> 20/314	348	** <i>Lib</i> 6/348
315	<i>An</i> 5/315	349	** <i>Lib/Bas</i> 9/349 <sup>p</sup>
316	<i>An</i> 7/316	350	** <i>Lib</i> 7/350
317	<i>An</i> 11/317	351	** <i>Lib</i> 8/351
318	<i>An</i> 6/318	352	** <i>Lib/Bas</i> 10/352
319	<i>An</i> 9/319	353	** <i>Lib</i> 9/353
320	<i>An</i> 10/320	354	** <i>Lib/Bas</i> 11/354
321	** <i>Thek</i> 321	355	** <i>Lib/Bas</i> 12/355
322	<i>An</i> 12/322	356	** <i>Lib</i> 10/356
323	<i>Phil</i> 323	357	** <i>Lib/Bas</i> 13/357
324	<i>Pas</i> 324	358	** <i>Lib/Bas</i> 14/358
325	<i>Mag</i> 1/325	359	** <i>Lib</i> 11/359
326	<i>An</i> 13/326	360	** <i>Iulp</i> 2/360
327	<i>An</i> 14/327	361	* <i>Apol</i> 1/361
328	<i>Hyp</i> 328	362	* <i>Apol/Bas</i> 1/362
329	<i>Phal</i> 329	363	* <i>Apol</i> 2/363
330	<i>An</i> 39/330	364	* <i>Apol/Bas</i> 2/364
331	<i>An</i> 29/331	365	** <i>Tbds</i> 365
332	<i>An</i> 40/332	366	** <i>Vrb</i> 3/366
333	<i>Not</i> 333	[367]	<i>GrNaz/Bas</i> 367
334	<i>Kallg</i> 334	[368]	<i>GrNaz</i> 6/368
335	* <i>Lib</i> 1/335	[369]	** <i>Apol</i> 3/369
336	* <i>Lib/Bas</i> 1/336		

## INDICES

## INDEX OF MANUSCRIPTS

## INDEX OF WORKS CITED

## GENERAL INDEX

## 1. INDEX OF MANUSCRIPTS

All the MSS containing a corpus of Basil's works as well as many others have been studied first hand. For palaeographical information the reader is referred to the standard catalogues listed in the works of Marcel Richard,<sup>(1)</sup> Paul Oskar Kristeller,<sup>(2)</sup> the *Spravochnik*,<sup>(3)</sup> and other specialized publications (eg *Scriptorium*, *Le Muséon*, *Byzantinische Zeitschrift*, etc.) A complete listing of all the consulted catalogues will be given in the last two volumes of the *BBV* (= *Bibliotheca Basiliana Vniuersalis*) which will deal with the bibliography of Basil.<sup>(4)</sup>

The following list identifies also the MSS which have been referred to by codes, partly identified on pp. xxxviii-xlii. The ones not listed there appear below. For all such MSS of the homiletic and ascetic corpora the reference is made to the volume of the *BBV*, where they are treated in more detail. A description of additional MSS of the letters which were not available to me during my initial research has been provided in the notes. Italics have been employed to indicate the pages on which in the present volume a MS is more fully described.

Last but not least, I wish to record my gratitude to the curators and/or staff of many libraries who generously supplied me with additional information:<sup>(5)</sup> Mons. Francesco Baio, Agrigento Biblioteca Lucche-

(1) Marcel Richard, *Répertoire des bibliothèques et des catalogues de manuscrits grecs* (2nd ed. Paris: CNRS, 1958); Idem, ... *Supplément I (1958-1963)* (ibid., 1964). Very important is also Lidia Perria, *I manoscritti citati da Albert Ehrhard* (Roma: Università di Roma, 1979). For additional libraries and MSS, I have resorted to many supplementary studies and handwritten catalogues.

Some of the most important new catalogues which appeared after the publication of Richard's handlist are quoted at the appropriate libraries (see eg Città del Vaticano, Venezia, Wien).

(2) Paul Oskar Kristeller, *Latin Manuscript Books Before 1600* (New York: Fordham University Press, 1965). Very valuable are also the same author's six-volume, *Iter Italicum. A Finding List of Uncatalogued or Incompletely Catalogued Humanistic Manuscripts of the Renaissance in Italian and Other Libraries. Volume i: Italy. Agrigento to Novara* (London: The Warburg Institute/Leiden: E.J. Brill, 1963); ... *Volume ii: Italy. Orvieto to Volterra. Vatican City* (ibid., 1967); *Iter Italicum. Accedunt alia itinera... Volume iii (Alia itinera i): Australia to Germany* (ibid., 1983); ... *Volume iii (Alia itinera i): Australia to Germany Index* compiled by Bonnie D. Kent and Ronald Rainey in collaboration with the Author (ibid., 1987); ... *Volume iv (Alia itinera ii): Great Britain to Spain* (ibid., 1989); ... *Volume v (Alia itinera iii and Italy iii): Sweden to Yugoslavia, Utopia, Supplement to Italy (A-F)* (ibid., 1990); ... *Volume vi (Italy iii and alia itinera iv): Supplement to Italy (G-V), Supplement to Vatican and Austria to Spain* (ibid., 1992).

(3) *Spravochnik-Ukazatel' pechatnykh opisaniĭ slavyano-russkikh rukopisei*, edd. N.F. Bel'chikov, Iu.K. Begunov and N.P. Rozhdestvenskii (Moskva/Leningrad: Izdatel'stvo Akademii Nauk, 1963).

(4) The many catalogues of Arabic, Armenian, Coptic, Ethiopic, Georgian, Old Slavic and Syriac MSS will already be identified in vols ii and iii.

(5) The listing is in alphabetical order according to the libraries. Because

siana; Maria Anastassopoulou, Director, Athens Βιβλιοθήκη της Βουλής; Zinnia Papageorgiou and Aikaterine Kordouli, Athens Ἑθνικὴ Βιβλιοθήκη τῆς Ἑλλάδος; Prof. Agamemnon Tselikas, Director, Athens, Greek government project for the microfilming of smaller library collections in Greece; Il Direttore, Bergamo Biblioteca Civica A. Mai; Dr Ursula Winter and Dr Hans-Erich Teitge, Berlin Deutsche Staatsbibliothek; Dr Günter Poethke, Kustos Berlin Staatliche Museen Papyrus-Sammlung; Dr Hartmut-Ortwin Feistel, Acting Director, Berlin Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz Orientabteilung; Dott.ssa Franca Arduini, Direttore, Biblioteca Universitaria di Bologna; Dott. Piero Lucchi, Cesena Biblioteca Malatestiana; Gérard Martin, Bibliothèquecaire, Charleville-Mézières Bibliothèque Municipale; Rev. Leonard E. Boyle, Prefetto, and Mons. Paul Canart, Scriptor graecus, Città del Vaticano Biblioteca Apostolica Vaticana; Fr. Gueth, Conservateur, Colmar Bibliothèque de la Ville; Dott. Giorgio Ciofini, Bibliotecario, Cortona Pubblica Biblioteca Comunale e dell'Accademia Etrusca; Bernard Meehan, Acting Head, Dublin Trinity College Library; Dr J.T.D. Hall, Sub-Librarian, Edinburgh University Library; Dott. Giancarlo Castagnari, Direttore, Fabriano Biblioteca Comunale; Il Direttore, Ferrara Biblioteca Comunale Ariostea; Il Direttore, Firenze Archivio di Stato; Dott.ssa Antonietta Morandini, Firenze Biblioteca Mediceo-Laurenziana; Dott.ssa Maria Prunai Falciani, Firenze Biblioteca Riccardiana-Moreniana; Dott.ssa Annaclara Cataldi Palau, for Genova Biblioteca Franzoniana; David Weston, Special Collections, Glasgow University Library; Dr Wilfried Werner, Heidelberg Universitätsbibliothek; L.V. Beliaeva, Kiyev Tsentral'na Naukova Biblioteka; Dr A. Haidinger, Klosterneuburg, Stiftsbibliothek; Tue Gad, Assistant Keeper, and Erik Petersen, Research Librarian, København Kongelige Bibliotek; The Staff, London British Library; Dr G. Schizzerotto, Direttore, Mantova Biblioteca Comunale; Madame Patricia Droulers, Conservateur Fonds Local, Metz Bibliothèque Médiathèque; Mons. Enrico Galbiati, Milano Biblioteca Ambrosiana; Dott.ssa Maria Luisa Turchetti, Milano Biblioteca Nazionale Braidense; Ernesto Milano, Modena Biblioteca Estense; L. Tito, Montpellier Bibliothèque Interuniversitaire Section Médecine; Dr Hans Hauke, München Bayerische Staatsbibliothek.

A. Garofalo, Direttore, Napoli Biblioteca Nazionale; Angelo L. Stoppa, Novara Biblioteca Capitolare; Dr B.C. Barker-Benfield, Assistant Librarian, and the Staff, Oxford Bodleian Library; Mons. Dott. Claudio Bellinati, Bibliotecario e Archivista della Curia vescovile di Padova e Direttore della Biblioteca Capitolare; Dott. Eugenia Govi, Padova Biblioteca Universitaria; Il Bibliotecario, Padova Seminario Vescovile; Il Direttore, Palermo Biblioteca Centrale della Regione Siciliana; Salvatore Pisani, Palermo Biblioteca Comunale; Jacqueline Artier, Conservateur du Département du Livre ancien, Paris Bibliothèque de

some signatures were difficult to read, in some cases but not all (as one or two letters were unsigned), only the titles of persons are given.

la Sorbonne; Madame Marie Odile Germain, Conservateur, Paris Bibliothèque Nationale Section grecque; Denise Bloch, Paris Bibliothèque Nationale Manuscrits latins; Dott. Giovanni Pettenati, Direttore, Parma Biblioteca Palatina; Πατήρ Χρυσόστομος Florentis, Patmos Βιβλιοθήκη τῆς Μονῆς τοῦ Ἀγίου Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου; Dott.ssa Maria Anfossi, Pavia Biblioteca Universitaria; Dott. Mario Roncetti, Perugia Biblioteca Comunale Augusta; Prof. Stefano Zamponi, Pistoia Archivio Capitolare; Dott. Roberto Messina, Rieti Biblioteca Paroniana del Comune di Rieti; Il Direttore, Roma Biblioteca Nazionale Centrale Vittorio Emanuele II; Dott. Arianna Scolari Jesurum, Direttore Roma Biblioteca Vallicelliana; Dott. Adriano Mazzetti, Direttore, Rovigo Biblioteca Comunale e Concordiana; Martine Le Maner, Saint-Omer, Bibliothèque Municipale et Archives; G. Barattin, San Daniele del Friuli Civica Biblioteca Guarneriana; M.P. Iroshnikov and the staff of Sankt-Peterburg Biblioteka Akademii Nauk and the staff of the Gosudarstvennaya Publichnaya Biblioteka im. M.E. Saltykova-Shchedrina; Dott. Luigi Ughi, Savignano sul Rubicone Rubiconia Accademia dei Filopatri; Prof. Lucio Puttin, Treviso Biblioteca Comunale; Dr G. Franz, Direktor, Trier Stadtbibliothek/Stadtarchiv; Dott.ssa Anna Rosa Rugliano, Trieste Biblioteca Civica; Gian Albino Ravalli Modoni, Venezia Biblioteca Nazionale Marciana; Don Giuseppe Zivelonghi, Vice-Bibliotecario, Verona Biblioteca Capitolare; Adele Scarpato, Bibliotecaria, Vicenza Biblioteca Civica Bertoliana; Dott. Attilio Carosi, Direttore, Viterbo Consorzio per la gestione delle biblioteche comunale degli Ardenti e provinciale 'Anselmo Anselmi'; Prof. Dr Otto Mazal, Direktor, Wien Österreichische Nationalbibliothek.

For plentiful assistance I am also most grateful to: Michel van Esbroeck (München), Wachtang Z. Djobadze (Beverly Hills), Nino Kadjaia (Tbilisi), Gabriella Uluhogian (Bologna), Sebastian Brock (Oxford), Benoît Gain (Metz), Evgeniya Edvardovna Granstrem (Sankt-Peterburg), André Jacob and Santo Lucà (Rome). From the 'John M. Kelly' Library of the University of St Michael's College, Toronto, I would like to thank Rev. Donald Finlay, the Chief Librarian, and his staff: Evelyn Collins, Wilma Fitzgerald, Nancy McElwee and Caroline Suma.

## AIX-EN-PROVENCE [France]

Bibliothèque Méjanès  
1448 459

## AMORGOS [Ἑλλάς]

Μονὴ Χοζοβιώτισσας  
2 (Ap22) 583

## AMSTERDAM [Nederland]

Universiteitsbibliotheek  
i.A.17 (Ea6) 18-19

## ANKARA [Türkiye]

Karmir Vank'

1 545 581

## ATHINAI ['Ελλάς]

Βιβλιοθήκη της Βουλῆς

17 658

66 630

91 449

124 352

230 664

'Εθνική Βιβλιοθήκη της 'Ελλάδος

214 483 567

223 (Ao4) 446

231 (Hm17) 599 609

232 (Hx7) 543

239 (Ai18) 583

375 312

434 (Hm34) 599

531 (Ap11) 445 446 583

1131 (Ea8) 21

1298 658-659

2477 (Ac5) 444 447

2511 (Hv73) 530 543 599 609

2583 (Ao9) 620

3104 (Xj17) 445

Μετόχιον Παναγίου Τάφου

252 486

520 625 628

542 664

556 664

Θεολογικὸν Σπουδαστήριον Πανεπιστημίου 'Αθηνῶν

22 486 620

42 625 628

## ATHOS ['Ελλάς]

Βιβλιοθήκη τοῦ Πρωτάτου

4 (Hm40) 543 599

Μονὴ 'Αγίου Παντελεήμονος

56 (Ap31) 445 446 582 583

697 441 449

Μονὴ Βατοπεδίου

10 543

12

449

50 (Hm41)

543 599

51 (Am2)

444 446 609

52 (Hv24)

543

55 (Hm21)

599 609

56 (Hv39)

445 543 567 599 609

61 (Am1)

444 446

65 (Hv42 Am4)

543 599 609

72 (Ec1)

35-39 295 669-673

280

446

423

445

736

664

Μονὴ Γρηγορίου

27

609

106

352 540 541 659

Μονὴ Διονυσίου

215

543

258

445-446

Μονὴ Δοχειαρίου

9 (Hv4)

543 567 599 609

108

659

264

143-144 352 540 541 659

Μονὴ Ζωγράφου

I a 3 (t1)

367

II d 13 (t10)

367

Μονὴ 'Ιβήρων

131

618

190

543

194

328 659

355 (Ec2)

39-42 669-673

356 (Hx21)

567, 609

364

609

677

543

760

449

765

449

1332

630

Μονὴ Καρακάλλου

1

See PARIS BN Suppl. gr.

483

63

632

Μονὴ Κουτλουμουσίου

124 (Hm57)

567 599 609

616

449 567



Μονὴ Μεγίστης Λαύρας	
<b>B 65</b> (Am4)	444 446
<b>Γ 59</b> (Ef1)	74-75
<b>Γ 73</b> (Eo2)	107-111 669-673
<b>Γ 76</b> (Hm26)	599
<b>Γ 108</b> (Ao6)	444 446
<b>Γ 116</b> (Hm16)	599 609
<b>Δ 66</b> (Ap17)	583
<b>Δ 86</b> (Hd17)	543 599
<b>H 95</b>	161-162 664
<b>Θ 75</b>	446
<b>Θ 214</b> (Xj20)	628 630
<b>I 99</b>	449
<b>I 123</b> (Hv47)	599 609
<b>K 41</b>	449
<b>K 64</b>	481
<b>Λ 198</b> (Ea4)	12-15 669-673
<b>M 30</b> (Ef10)	80
<b>Ω 30</b>	407-408
<b>Ω 59</b>	543-544
<b>Ω 126</b> (Er3)	127
Μονὴ Ξενοφώντος	
<b>36</b>	449
<b>80</b>	446
Μονὴ Ξηροποτάμου	
<b>218</b>	80-81
Μονὴ Σταυρονικήτα	
<b>8</b> (Hm13)	543 567 599 609
<b>20</b> (Hm51)	524 530 543 567 599 609
Μονὴ Φιλοθέου	
<b>149</b>	625
Μονὴ Χιλιανταρίου	
<b>227</b>	327-328
<b>slav. 183</b> (t9)	367 461
<b>slav. 396</b> (t5)	367
Κυριακὸν τῆς Ἀγίας Ἀννης	
<b>8</b>	480-481
BERLIN [Deutschland]	
Deutsche Staatsbibliothek	
<b>Phillipps 1427</b> (gr. 23) (Ew2)	152-154 288 669-673
<b>Phillipps 1470</b> (gr. 66)	615 617 618
<b>Phillipps 1617</b> (gr. 214)	664
<b>Wuk 42</b> (t51)	367

Staatliche Museen, Ägyptische Abteilung (Papyrussammlung)	
<b>Berlin Papyr. inv. 6795-54</b> (Em1)	81-82
Staatsbibliothek der Stiftung Preussischer Kulturbesitz	
<b>fol. 25</b> (gr. 263) (Hd1)	530
<b>Sachau 352</b>	451
BIRMINGHAM [Great Britain]	
Selly Oak College	
<b>Mingana Chr. Ar. 70</b>	631
BOLOGNA [Italia]	
Biblioteca Universitaria	
<b>2287-88</b> (Hv12)	599 609
<b>2911</b>	415 417 449
BRUXELLES [Belgique/België]	
Bibliothèque Royale Albert I <sup>er</sup>	
<b>7683-86</b>	466-467
BUCUREȘTI [România]	
Biblioteca Academiei Republicii	
<b>gr. 208</b>	659
<b>gr. 292</b>	435 620
<b>gr. 316</b>	659
<b>gr. 406</b>	659
<b>gr. 587</b>	625 628
BZUMMAR [Liban]	
Zmmarhi Vank' Matenadaran	
<b>105</b>	545
CAMBRIDGE [Great Britain]	
University Library	
<b>Or. Add. 2023</b>	451
CESENA [Italia]	
Biblioteca Comunale Malatestiana	
<b>Plut. D.xxix.5</b> (Hm47)	543 567
CITTÀ DEL VATICANO	
Biblioteca Apostolica Vaticana	
<b>Barb. gr. 103</b>	618-619 659

Barb. gr. 239	310
Barb. gr. 336	297
Barb. gr. 379 (Hx18)	543
Barb. gr. 462 (Ac24)	609
Barb. gr. 476 (Ab2)	582
Barb. gr. 515	445
Barb. gr. 522	567
Barb. gr. 555	630-631
Barb. gr. 576 (He14)	599
Barb. gr. 577 (He9)	599 609
Chigi A.IV.92	456
Chigi R.IV.12 (Ex16)	164
Chigi R.VIII.56 (Hd2)	525 530 543 599 609
Ottob. gr. 80 (Hd4)	314 354 370 486 528 530
	543 567 575 595 599 660
Ottob. gr. 149 (Eu3)	134-137
Ottob. gr. 150	628 630
Ottob. lat. 1	456
Ottob. lat. 70	311 486 578 582
Ottob. lat. 238	244n
Ottob. lat. 281	456
Ottob. lat. 474	623 624
Pal. gr. 146	628 630
Pal. gr. 209 (Ef4)	76-77
Pal. gr. 364	625 628
Reg. gr. 18 (Ef2)	75-77 352 353 445
Reg. gr. 26 (Hm23)	599
Reg. gr. 48	447
Reg. gr. 74	625 628
Reg. gr. 147	625
Reg. lat. 225	374
Reg. lat. 1151	456
Vat. gr. 83	659
Vat. gr. 108	544
Vat. gr. 411 (He3)	567
Vat. gr. 413 (Hd9 Ap16)	445 446 530 543 583 599
	609
Vat. gr. 415 (He2)	530 543 567 599 609
Vat. gr. 418 (Hv5)	599 609
Vat. gr. 419 (He19)	599 609
Vat. gr. 422 (Hv71)	447, 599, 609
Vat. gr. 426 (Ac19)	444 446 581
Vat. gr. 427 (Ac6)	444 447
Vat. gr. 428 (Ap1)	583
Vat. gr. 431 (Ac4)	444 447
Vat. gr. 432 (Ap14)	314 366 445 446 584 609
Vat. gr. 433 (Ee3)	73-74
Vat. gr. 434 (Ec6)	53-56 208 288 669-673

Vat. gr. 435 (Ew1)	149-152 669-673
Vat. gr. 438	625
Vat. gr. 446	614 620
Vat. gr. 483 (Ex10)	163
Vat. gr. 509 (Ap13)	314 366 445 446 584 609
Vat. gr. 561	324 326 327 625 628
Vat. gr. 562	625
Vat. gr. 567	662
Vat. gr. 573	448 611
Vat. gr. 594	469
Vat. gr. 651	544
Vat. gr. 663	449
Vat. gr. 712 (Ef3)	76
Vat. gr. 713 (Eq1)	120-124 669-673
Vat. gr. 740	620
Vat. gr. 840	399 448 469 481 567
Vat. gr. 847	661
Vat. gr. 869 (Em6)	91-93 448 <sup>(6)</sup>
Vat. gr. 1088 (Ap20)	445 448 609
Vat. gr. 1142 (Ao8)	324 326 327 521
Vat. gr. 1148 (Hm39)	609
Vat. gr. 1167	447
Vat. gr. 1278	321 481
Vat. gr. 1455	449
Vat. gr. 1486 (Ew3)	155-159 669n
Vat. gr. 1588 (Ex11)	163
Vat. gr. 1706 (Ex8)	162
Vat. gr. 1753 (Ef9)	79-80
Vat. gr. 1756	320 321 628 630
Vat. gr. 1759	176-177
Vat. gr. 1780 (Ex6)	162
Vat. gr. 1808 (Ai5)	314 583
Vat. gr. 1857 (Hm66)	543 567 599 609
Vat. gr. 1862	481
Vat. gr. 1890	324-325 326 327 481 599
Vat. gr. 1891	414 547 587
Vat. gr. 1897 (Ea3)	10-12
Vat. gr. 1982 (Hd5)	543 599
Vat. gr. 2011 (Ai1)	314 582-583 662
Vat. gr. 2024 (Ai4)	314 583
Vat. gr. 2050 (Ai6)	314 583

(6) See the new catalogue of Peter Schreiner, *Codices Vaticani graeci: Codices 867-932* (Città del Vaticano: BAV, 1988). By studying the MS 869 first-hand, I was able to correct the three mistakes found in Schreiner's description.

Vat. gr. 2053 (Hd10 Em2)	82 314 392 446 486 525 528 530 543 575 599 609 530 543 567 599 604 662
Vat. gr. 2056 (Hm5)	543
Vat. gr. 2066 (Xe1)	287
Vat. gr. 2137	178
Vat. gr. 2195	127-132 669-673 (7)
Vat. gr. 2209 (Eu1)	449
Vat. gr. 2235	303 476 541
Vat. gr. 2243	447 609
Vat. gr. 2250	600
Vat. lat. 186	600
Vat. lat. 303	457
Vat. lat. 384	600
Vat. lat. 390	457
Vat. lat. 393	457
Vat. lat. 409	457
Vat. lat. 1060	457
Vat. lat. 1204	456
Vat. lat. 3171	457
Vat. lat. 3511	392 393
Vat. lat. 4247	526 532 546 602 610
Vat. lat. 4328	190-192
Vat. lat. 5144	459
Vat. lat. 5201	457
Vat. lat. 6152 (8)	312 491 579 599
Vat. lat. 6816	192-194
Vat. lat. 6883	623 624
Vat. lat. 7923	583
Vat. lat. 10663	457
Vat. sir. 126	451
Vrb. gr. 9	614 620
Vrb. lat. 46	308 311 457 486 578 582 600
Vrb. lat. 59 (Aoc5)	314 462 583
Vrb. lat. 521 (Aoc6)	314 462 583

## COMO [Italia]

Biblioteca Comunale  
1.3.9

459

(7) See Salvatore Clemente Romano Lilla, *Codices Vaticani graeci: Codices 2162-2254 (codices Columnenses)* (Città del Vaticano: BAV, 1985). Lilla corrects the mistakes of Bessières but in turn stands correction himself (see Eu1).

(8) C-M; 4°; 177 fols; s.16. Some letters are copied also in Greek.

## DRESDEN [Deutschland]

Sächsische Landesbibliothek  
A 69

308 311 457 486 578 582  
601

## EL-ISKANDARIYAH [Miṣr]

Maktabat al-Dār al-Baṭṭriyarkiyah (or: Βιβλιοθήκη τοῦ Πατριαρχείου)  
370 (Hx9)

543

## EL-QĀHIRAH [Miṣr]

Maktabat al-Dār al-Baṭṭriyarkiyah  
Theol. 220 [ar.]

453

## FERRARA [Italia]

Biblioteca Comunale Ariostea  
ii 236

457

## FIRENZE [Italia]

Biblioteca Mediceo-Laurenziana

Plut. iv 8 (Hd6)

445 447 530 599 609

Plut. iv 9 (He15)

445 509 510 530 543 609

611

Plut. iv 12 (Ev7)

146

Plut. iv 14 (En1)

98-102 285 669-673

Plut. vii 26

625 628

Plut. ix 20 (Ap27)

314 446 581 599 609

Plut. xvii 31

308 311 486-487 578 582

Plut. lv 10

567

Plut. lvii 7 (Ed2)

60-63 208 288 669-673

Plut. lviii 16

625 628-629

Acq. e doni 39 (Ex18)

165

Conv. soppr. 27

457

Conv. soppr. 198

445

Conv. soppr. 374

457

Conv. soppr. 406

457

Conv. soppr. 627 (Ev10)

147-148

Fiesole 44 (Ar70)

308 486 578 600

Laur. Gad. Plut. lxxxix, sup. 16

457

San Marco 584

299 308 311 486 578 582

San Marco 682 (Hv68)

445 447 599 609

## Biblioteca Nazionale Centrale

ii ii 460

601

ii ii 498

393

ii x 34

457

Conv. soppr. B 2, 2915

457

Conv. soppr. D 7, 2745 (Aoc3)	314 462 583
Conv. soppr. F 8, 1318	457
Conv. soppr. J I 31	457
Magl. xxxix 9	457

## Biblioteca Riccardiana-Moreniana

Ricc. 3 (Am7)	444 445 447
Ricc. 83 (Hv67)	543 609
Ricc. 93	625 628 631

## GENOVA [Italia]

## Biblioteca Franzoniani

Urbani 18 (Hv6)	445 543 599
-----------------	-------------

## GLASGOW [Great Britain]

## University Library Hunterian Museum

v.3.5-6 (Hv57)	599 609
----------------	---------

## GÖTTINGEN [Deutschland]

## Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek

Theol. 92	601
-----------	-----

## HAARLEM [Nederland]

## Stadtsbibliotheek en Leeszaal

187	460
-----	-----

## ISTANBUL [Türkiye]

## Βιβλιοθήκη τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου

## - Σχολή Ἑμπορική

Kamar. 152	664
------------	-----

Kamar. 158 (Em7)	93-95
------------------	-------

## - Σχολή Θεολογική

τῆς μονῆς 105 (Ab1)	444
---------------------	-----

## 'Constantinopolitanus S. Sepulchri 542'

(Ea11) <sup>(9)</sup>	22-23
-----------------------	-------

## ISTANBUL/GALATA [Türkiye]

## Sahak-Mesropian Azgayin Matenadaran

54 <sup>(10)</sup>	
--------------------	--

(9) The present whereabouts of this MS remain unknown. It is not in the catalogue of Papadopoulos Kerameus = Richard, *Répertoire*, 444.

(10) BBV ii, xi.274: *Opt* 260 (extr.).

84<sup>(11)</sup>

## JOLFA (Ostān-e Dahom) [Iran]

## Amenap'rkich Vank' T'angaran

391<sup>(12)</sup>

## KALABRYTA ['Ελλάς]

## Μονὴ τῶν Μεγάλων Ταξιάρχων

477 (Ex12)	163
------------	-----

## KØBENHAVN [Danmark]

## Kongelige Bibliotek

Gl.kgl.Saml. 19 fol. (Hv37)	445 447 599
-----------------------------	-------------

Gl.kgl.Sam. 1985	519
------------------	-----

## KÖLN [Deutschland]

## Stadtarchiv

GB 4° 102	457-458
-----------	---------

## KOZANI ['Ελλάς]

## Δημοτική Βιβλιοθήκη

31 (new: Em9) <sup>(13)</sup>	664
-------------------------------	-----

(11) BBV ii: *Opt* 260, *Ath.Alex* 5/82, *GrNaz* 2/2, *Tbdr* 173a, *Diod* 1/160. This block of letters, in that order, appears in most corpora of the Armenian Girk' Pahoc'. It should be noted that the title of the letter to Athanasios is always, 'Basilus episcopus ad Eusebium episcopum', that of *Tbdr* 173a, 'Ad Gregorium theologum de modo uiuendi', and that of *Diod* 1/160, 'Ad Theodorum presbyterum Antiochiae'.

(12) BBV ii: *Opt* 260, *Ath.Alex* 5/82, *GrNaz* 2/2, *Diod* 1/160.

(13) This MS, a twin of Em5, is now being added to corpus Em, with the sigla Em9. The count of the corpora remains, however, at 94 because of the duplication of Moskva GIM Sin. gr. 442 (see n.18, below). I thank most sincerely Rev. Prof. Robert Taft, sj, for making available to me the article of Sultana Mauromate-Katsougiannopoulou, 'Τὸ χειρόγραφον 31 τῆς Δημοτικῆς Βιβλιοθήκης καὶ ὁ Bodleianus Roe 18,' pp. 103-127, in: 'Αφιέρωμα στὸν Ἑμμανουὴλ Κριαρά (Thessaloniki: Ἀριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Κέντρο βυζαντινῶν ἐρευνῶν, 1988).

Here are the new data drawn from Politis quoted in the article (p. 104): C; 225x173; 118 fols, consisting of four parts: a.1-38 (28 lin); b.39-62 (28 lin); c.63-97v (31-33 lin); d.98-118 (B; 225x150; 28 lin). The date is s.15<sup>II</sup> (watermarks of d.: a.1458-1477). One note of ownership, from s.17 ex.-19 in., reads: Τὸ παρὸν βιβλίον ὑπάρχει τὸν Ἰβήρον.

Kozani 31 fols 63-97v, 98-118v correspond to Roe 18, fols 314-352v, 391-436, respectively. Roe 18 nos. lxvi-cxviii (ie 52 letters) are wanting due to the disappearance in the Kozani MS of about 40 leaves between fols 97v and 98. Kozani 31 des. mut. at Roe 18 cxviii.

A few inaccuracies in the article of Mauromate-Katsougiannopoulou should be noted. Between *Bar* 2/267 and *Mel* 4/129, *Ep* 1544 of Libanios should be inserted. *Kan* 52 is cxliii/a, hence, as pointed out in n.23, below, the total number of letters in both MSS is neither 178 nor 181 but 180. Finally, in n.76, no. 71 is *Nik* 2/230 and not *Tbdt* 2/130.

## KUTAISI [Sakartvelo]

Sakhelmcip'o Saistorio Muzeumi  
431

454

## LAON [France]

Bibliothèque Municipale  
115

601

## LEIDEN [Nederland]

Rijksuniversiteitsbibliotheek  
BPG 1 (Ac9)  
Or. 143  
Voss.gr.Q.18  
Vulcan. 64  
Scal. 58

262n

453

664

448

446<sup>(14)</sup>

## LINCOLN [Great Britain]

Cathedral Chapter Library  
77

601

## LONDON [Great Britain]

## British Library

Add. 7190  
Add. 12156  
Add. 12166  
Add. 12167 (Asq2)  
Add. 12175 (Asq1)  
Add. 14549  
Add. 14607  
Add. 14615  
Add. 14617  
Add. 14623  
Add. 14684  
Add. 15336  
Add. 16618  
Add. 17144  
Add. 17185  
Add. 17191  
Add. 17192  
Add. 17214

451-452

167-168

452

451

451

375 463 575 626 629

602

452

451n 452 602

452

452

458

458

355 452 496 531 602

451n 452

308 545

452

547

(14) C; 4°; 176 fols; s.16, in Italy. Hilarion Veron., Naz., Bas. et GrMag.;  
i-ii.147-154: GrNaz 2, GrNaz 1/14.

Add. 18814  
Add. 27442 (t11)  
Add. 34060  
Add. 45884  
Arundel 70  
Harley 5576 (Hv76)  
Harley 5624  
Or. 8606  
Royal 16 D i  
Royal 16 E i  
Sloane 2764  
Stowe 1054

452

367

567 599 609

529 532

458

609

620

622

614 620

461

537

624

## LUCCA [Italia]

Biblioteca Capitolare  
50

308

## LYON [France]

Bibliothèque Municipale  
121 (Hm8)  
122

525 609

449-450

## MADRID [España]

Biblioteca Nacional  
4637 (Em8)  
4729 (Hd8)  
4864

95-96

530 543 599

614 620

Biblioteca de la Universidad  
Compl. lat. 97 (Aoc4)

314 462 583

## MANCHESTER [Great Britain]

John Rylands University Library  
3 f 15

459

## MELEAI [Ἑλλάς]

Δημοτική Σχολή  
75

664

## MELK [Österreich]

Stiftsbibliothek  
1383  
1398

458

458



## MESSINA [Italia]

Biblioteca Universitaria

SS.Salv. 15 (Hm53)	314 354 486 525 528 530
	543 575 599 609
SS.Salv. 24 (Ap10)	445 446 581 583
SS. Salv. 46 (Ai10)	314 444 446 583
SS. Salv. 63	625 628
SS. Salv. 82 (Ai17)	583

## METEORA [Ἑλλάς]

Μονὴ Ἁγίου Στεφάνου

95<sup>(15)</sup>

Μονὴ Μεταμορφώσεως

10	664
567	450

## MILANO [Italia]

Biblioteca Ambrosiana

B 4 sup. (gr. 81)	625-626
D 6 sup.	459
D 17 sup. (gr. 219)	448 469 599 609
E 32 sup. (gr. 279) (Ea9)	21-22
G 63 sup. (gr. 405)	626 629
H 103 sup. (gr. 444) (Ac17)	444 445 584
L 44 sup. (gr. 482)	626 629
M 15 sup. (gr. 506) <sup>(16)</sup>	
O 142 sup. (gr. 601)	544 599
O 162 sup. (gr. 604) (Eu4)	137-139
Z 134 sup. (gr. 760)	448-449 611
C 117 inf. (gr. 857) (Hm27)	543 599 609
C 135 inf. (gr. 862)	614 620
C 255 inf. (gr. 895)	621
G 76 inf.	315
I 91 inf. (gr. 1056)	544 626 629
Siriaco 46	622n

(15) C; 200/215x135/110; 365 fols; a778-17782. *Mathematarion* (with interlinear text); i.170r-v: *\*\*GrNaz 4/47*.

(16) M; 170x128; v.223.iii fols; s.11 (to fol. 27), s.14 ex. (to fol. 209), s.15 (the rest); by various hands. *Versus uarii* (in Pss); i.87v-88: *Sim 115* (frag.: ἐπήγειρας - στρεβλοί, ii.20.13-24 Courtonne; 529C9-532A11); ii.98v-100v: *\*\*Iulp 2/360*.

## MODENA [Italia]

Biblioteca Estense

α.4.15 (gr. 229) (Ea2)	6-10 201 669-673
------------------------	------------------

## MONTE CASSINO [Italia]

Biblioteca dell'Abbazia

418 I	459-460
-------	---------

## MOSKVA [Rossiya]

Gosudarstvennaya Biblioteka Lenina

Mosk.Dukh.Akad. 29 (t41)	367
Mosk.Dukh.Akad. 30 (t40)	367
Otd.Rukop. 1104 (t25)	367
N.P. Rumyantsev 25 (t31)	367
Troitse-Serg.Lavra 129 (cs10 t13)	367
Troitse-Serg.Lavra 130 (t16)	367
Troitse-Serg.Lavra 131 (t26)	367 461
Troitse-Serg.Lavra 132 (t27)	367 461
Troitse-Serg.Lavra 133 (t39)	367 461
Troitse-Serg.Lavra 134 (t45)	367 461
V.M. Undol'skiĭ 180 (t28)	367 461

Gosudarstvennyi Istoricheskiĭ Muzeĭ

Sin. gr. 33 <sup>(17)</sup>	
Sin. gr. 20 (Hv2)	543 599 609
Sin. gr. 21 (Hv61)	599 609
Sin. gr. 22 (Hm24)	525 528 530 543 567 575
	599 609 662
Sin. gr. 27 (Ap25)	445
Sin. gr. 40 (Ev9)	147
Sin. gr. 162	544
Sin. gr. 253 (Hv46)	486 530 543 575 599 609
Sin. gr. 254 (Ac1)	444
Sin. gr. 255 (Ap21)	583
Sin. gr. 256 (Ac2)	444
Sin. gr. 265	627
Sin. gr. 345	450
Sin. gr. 441	310 320 321 492 611
Sin. gr. 442 (Ea12 Ex4) <sup>(18)</sup>	23 161

(17) (Vladimir 336). C; 238x135; 117 fols; a.1687. Συναγωγή νόμων τοῦ Δοσιθέου πατριάρχης Ἱεροσολύμων; besides various excerpts from Basil (fols 21v-22 3v-34 34-35v 57-59), fol. 69: *KaisP<sup>k</sup> 93*.

(18) This, however, does not reduce the number of corpora, 94, since now Kozani 31 (new Em9) has been added.

Sin. slav. 473 <sup>(19)</sup>	
A.S. Uvarov 2 (t47)	367 461
A.S. Uvarov 140 (t54)	461
A.S. Uvarov 154 (t29)	367
A.S. Uvarov 255 (t43)	367 461
A.S. Uvarov 506 (t4)	367
A.S. Uvarov 552 (t19)	367
A.I. Khludov 8d (t7)	367
Chudovskii Monastyr 10 (t10)	367
Eparkh. Sobr. 348/502 (t49)	367
Muzei Andreya Rubleva	
kp. 952 (t3)	367
MÜNCHEN [Deutschland]	
Bayerische Staatsbibliothek	
Cod. gr. 47 <sup>(20)</sup>	
Cod. gr. 52 (Ea7)	19-21
Cod. gr. 57 (Hv65)	599 609
Cod. gr. 270 (Ap32)	584
Cod. gr. 370	614 621
Cod. gr. 497 (Ep1)	111-115 669-673
Clm 3604	458
Clm 5940	458
Clm 15186	308 311-312 487 578 582
Universitätsbibliothek	
2° Cod.MS.607	458
NAPOLI [Italia]	
Biblioteca Nazionale	
II.A.25 (Ex14)	164
II.A.26 (Ai15)	314 444 446 526 567 583
	599 604 662
II.A.28 (Ex1)	159-160
VII.G.15	460

(19) Gorskiĭ-Nevostuev 1859 (= *Spravochnik*, 1324), no. 196. C; 4°; 259 fols; s.17. *Russian recension*. Pravoslavnoye ispovedanie very, et al.; i.19-26: Basil quoted in a reply to Patriarch Adrian; ii.32-142: Pravoslavnoye ispovedanie (Orthodox confession of faith, copied by monk Evfimiĭ; quotes Basil); iii.206v-207: \*\**Iulp* 2/360 (trans. Evfimiĭ, disciple of Epifaniĭ Slavenetskiĭ; inc. Po ot Boga otzhi-rebiistvovaneĭ nam neporochnoĭ vere khristiansteĭ ispoveduyu).

(20) C; a.1551, by Ioannes Mourmoures, in Venice. Nyss.; i.178-185: \*\**East.Arr* 2/189 (as GrNys).

## OXFORD [Great Britain]

Bodleian Library	
Auct.E.2.10 (Misc. gr. 38) (Ea5)	15-18 265n 669-673
Auct.E.2.11 (Misc. gr. 39)	399
Auct.T.1.1 (Misc. gr. 179)	544 558
Auct.T.4.4 (Misc. gr. 242) (Ex3)	160-161
Barocci 56 (Ex2)	160
Barocci 76 (Ev5)	145
Barocci 121 (Ec4)	45-49 295 669-673
Barocci 131	567
Barocci 132	544 609
Barocci 142	488
Barocci 191 (Hd7)	530 543 599
Barocci 216 <sup>(21)</sup>	303 541 586 587 603
Barocci 228 (Xe6)	144 628
Barocci 239 (Hv30)	599 609
Bodley 439	544 599 609
Canon. gr. 55 (Ac16)	444 448 581 609
Canon. gr. 77 (Hv58)	543 599 609
Canon. lat. Pal. 80	458
Canon. lat. Pal. 224	458
Corp. Christ. Coll. 26 (Hv72)	543 599 609
Corp. Christ. Coll. 284 (Eb5)	34-35 206n 217
Cromwell 9 <sup>(22)</sup>	
Cromwell 10	545
Digby 6	172
D'Orville 119	450
Grab. 15 (Ea10)	22
Holkham gr. 70	450
Langb. 11	545
Laud. gr. 90 (Hv31)	543 589
Thomas Roe 18 (Em5) <sup>(23)</sup>	88-91

(21) Here is a more complete description: Misc.; i.251-267: *Adol* (inc. mut.); ii.267-272: *Opt* 260 (des. μισοῦντων, iii 110.25 Courtonne; 960C10); iii.301v: \*\**Lib/Bas* 5/343; iv.301v: *Mod* 1/279 (incomplete); v-ix.302-303: \**Lib* 1/335, \**Lib/Bas* 1/336, \*\**Lib* 4/342, \*\**Lib/Bas* 4/341, \*\**Lib/Bas* 9/349; x.330: *AmphSp* (short extr.); xi-xv: *Ol* 5/13, *Ab* 2/304, *Ansp/Bas* 187, *Vit* 255, *TbdiBer* 185.

(22) (S.C. 293). M; 212/152x125/102-105; 684 pp; 26-36 lin; ca.1090, near Izmir; pp. 272-683 by Ioannes Tzoutzounas, hieromonk in Artanion (thema Aigaion Pelagos). Belonged ca.1200 to Mikhael Manikaïtes, hypomnematographos of a metropolitan church, probably Ephesus, and subsequently was property of Ioannes XI Bekkos (patr. 1275-1282). GrNys., KyrAlex.; i.121-131: \*\**GrNys* 2/38 (as GrNys).

(23) See Kozani 31, with n.13, above. Fol. 351v: *Amph* 2/150, des. ὑπάρχοντα, ii 74.16 Courtonne; 605A8, followed immediately by the last four lines of SN *Cen* 3/313, καὶ ἡ τῶν πραγμάτων, iii 188.27-31; 1061B9-13. However, against Sultana Mauromate-Katsougiannopoulou quoted in n.13, I think that this snippet

Christ Church College	
25	599
47	545
67	445
Magdalen College	
76	601
PADOVA [Italia]	
Biblioteca Antoniana	
MS 86 Scaff. V	458
Biblioteca Universitaria	
594	458
1532	600-601
PALERMO [Italia]	
Biblioteca Comunale	
2Q9 A75	164
Biblioteca Nazionale	
II.B.20	450
XI.A.13	450
PARIS [France]	
Bibliothèque de l'Arsenal	
234 (Ep2)	115-119 221n 288 669-673
Bibliothèque de l'Université	
190	551
Bibliothèque Mazarine	
558	308 312 458 487 578 582
Bibliothèque Nationale	
Coislin 46 (Ap2)	583
Coislin 47 (He11)	599 609
Coislin 48 (Hd20)	530 543 599 609
Coislin 49 (Hd16)	582 599 609
Coislin 124 (Ai12)	444 447 584
Coislin 230 (Hd11)	278 284 287 314 354 486 525 528 530 543 575 599 609
Coislin 233 (Am3)	444 446

should not be counted separately since the scribe considers it to be an integral part of *Amph* 3/15. Hence the total number of letters in both m5 and m9 should stay at 180.

Coislin 234 (Ai2)	314 583
Coislin 237 (Eo1)	103-107 288 294 295 669-673
Coislin 243	447
gr. 476 (Hd19)	277 278 281 287 293 530 543 599 609
gr. 478 (Xd6)	271 272
gr. 480 (He4)	277 278 284 287 445 447 599
gr. 481 (Hd21)	277 284 287 530 543 599 609
gr. 482 (Hv19)	272 278 287 599
gr. 483 (Hm64)	278
gr. 484 (He6 Xe6)	272 278
gr. 485 (He12)	278
gr. 486 (Hd18)	278 284 445 447 530 543 567 599
gr. 487 (Hv69)	278 284 287 445 447 599 609
gr. 488 (Hv66)	278 287
gr. 490	279
gr. 491 (Hv48)	278 445
gr. 492	279
gr. 493	279
gr. 494	279
gr. 495	279
gr. 496	279
gr. 497 (Hm1)	278 284 287 513 530 543 599 604 609 611 662
gr. 498 (Hd3)	278 284 287 530 543 599
gr. 500 (Hm10)	287 288 445 543 567 599 609
gr. 502 (Ai7)	314 583
gr. 503 (Xh2)	260n, 261n, 272, 278 281 287
gr. 504 (Apm2)	272
gr. 505 (Ac20)	272
gr. 506 (Eb1)	23-26 272 287 288 294 669-673
gr. 507	289
gr. 509	289
gr. 585	621
gr. 586	621
gr. 763 (Hm2)	272 543 599 609
gr. 860 (Hx15)	287 543 599
gr. 882	627
gr. 912 (Hx16)	287 314 319 320 410 435 445 446 483 582 614

gr. 950	575
gr. 956	260n 278 287
gr. 962 (Hm28)	278 287
gr. 965	278 287
gr. 966	278 287
gr. 967 (Ee2)	70-73 272n 288 294 295 669-673
gr. 968 (Xd7)	272 445 450 463
gr. 969 (Hx17)	221 278 287 435 632
gr. 970 (Ef6)	77-78 288
gr. 971 (Eu2)	133-134 288
gr. 972	448
gr. 1031	631
gr. 1053	582
gr. 1062A (Ap15)	584
gr. 1143	584
gr. 1150	481
gr. 1168	172
gr. 1202 (Ai13)	581
gr. 1258	278
gr. 1267 (Ex17)	165
gr. 1301	278 288
gr. 1310	287 481 631
gr. 1315	481
gr. 1327 (Ev8)	146-147 272n
gr. 1335 (Ef7)	78-79 288
gr. 1504	445
gr. 1603 (Xa14)	625 628
gr. 1773	287
gr. 2010	400
gr. 2408	433
gr. 2755	287 631
gr. 2991A	352 353 360 361 447
gr. 2998	287
gr. 3014	441-442
gr. 3021	287
gr. 3039	174-176
gr. 3044	287 631
gr. 3067	664
Suppl. gr. 98	177
Suppl. gr. 211 (Hd13)	445 543 599
Suppl. gr. 334 (Ed3)	63-66 272 288
Suppl. gr. 341	221
Suppl. gr. 439	273n 278 284
Suppl. gr. 440	273n 278 284
Suppl. gr. 483	585
Suppl. gr. 678 (Ef1)	74-75
Suppl. gr. 681	543

Suppl. gr. 763 (Eb2)	26-29 294 669-673
Suppl. gr. 1005	507
Suppl. gr. 1020 (Ev1)	139-143 272n 288 294 295 669- 673
Suppl. gr. 1021 (Ee1)	66-70 288 294 295 669- 673
Suppl. gr. 1090	621
Suppl. gr. 1116	583
Suppl. gr. 1143 (Ex7)	162
Suppl. gr. 1185	621
Suppl. gr. 1229	449
Suppl. gr. 1254	352 353 361 476 541 558 658
lat. 1701 (Ar37)	284 600
lat. 1770	460-461
lat. 3701	284
lat. 10594	312 458 486 578 582
nouv. acq. lat. 478 <sup>(24)</sup>	
Bibliothèque Sainte-Geneviève	
2570 <sup>(25)</sup>	431
PARMA [Italia]	
Biblioteca Palatina Parmense	
284	459
PATMOS [Ἑλλάς]	
Μονὴ τοῦ Ἀγίου Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου	
18 (Hd12 Ao2)	314 354 392 445 447 486 525 530 543 567 583 599 604 609 662
19 (Ap7)	445 446
20 (Ao1)	392 447 469 583 599 604 609
21 (Hv75)	599 609
24 (Hm46)	543 599 609
27 (Hd14)	530 543 599 609
28 (He16)	447 530 543 599 609
29 (He1)	567 599 609
57 (Ec3)	42-45 295 669-673
112	445

(24) M; 205x132; 38 fols; s.15, in Italy. Gift of Marquis de Queux de Saint-Hilaire. Io.Aurispa, Bas. et Xenoph.; i.5-11: *GrNaz* 2/2 (trans. F. Filelfo); ii.11v-24v: *Adol* (trans. L. Bruni).

(25) The letter in question is not *Eust.Arc* 1/151 but *\*\*Eust.Arc* 2/189 (see p. 431).

119 (Em3)	82-84
304 (Ap8)	445 446
326 (Em4)	84-88 669-673
589	632
706	352 353 522

## PERUGIA [Italia]

Biblioteca Comunale  
D 56<sup>(26)</sup>

Biblioteca della Badia di San Pietro  
CM 76

641

## PHILADELPHIA [USA]

University of Pennsylvania Library  
83 (Phillipps 9471)

450

## POITIERS [France]

Bibliothèque Municipale  
60

458-459

## PRAHA [Česka Republika]

Lobkovická Roudnická Knihovna  
VI Fa 7 (Hm11)

567 599 609

Universitní Knihovna  
294<sup>(27)</sup>

## REGGIO EMILIA [Italia]

Biblioteca Municipale  
Turri E.18

459

## RILA [Bălgariya]

Rilskiya Manastir  
3/13  
4/15

461  
461

## ROMA [Italia]

Biblioteca Angelica  
gr. 13 (C.4.14) (Er1)

124-125

(26) C; 293x220; i.358.i fols; 16-27 lin; s.15<sup>2</sup>. Fols i-ii, s.11/12: i.i-ii: *Or* 4/243 (inc. δὲ φοβούμεθα, iii 71.17 Courtonne; 908A10); ii.ii<sup>r-v</sup>: *\*\*Mis* (des. κάλλιον, 1707B15).

(27) C; 190x150; 142 fols; a.1599-1604. Czech. Bernard., Bas., Chrys., et al.; i.86v-92: *GrNaz* 2/2 (Czech trans. from the Latin of F. Filelfo).

gr. 58 (B.4.13) (Aq1)	445 446
gr. 67 (B.1.7)	312
gr. 71 (B.2.11) (Hm37)	599

Biblioteca Nazionale Centrale Vittorio Emmanuele II

gr. 3 310 599-600 609-610

Biblioteca Vallicelliana

F 83 (gr. 106) 549 590  
R 26 (gr. 125) 481

Collegio Inglese  
Z.6 (Ap35)

583

## SALAMANCA [España]

Biblioteca Universitaria  
232

352 353 483 522 538 567

## SALZBURG [Österreich]

Stiftsbibliothek Sankt-Peter  
a.vi.34

601

## SAMOS [Ἑλλάς]

Βιβλιοθήκη τῆς Μητροπόλεως Σάμου  
68

631

## SAN LORENZO DE EL ESCORIAL [España]

Real Biblioteca de San Lorenzo de El Escorial

T.II.3 (gr. 142) (Er2)	125-126
Y.II.7 (gr. 262) (Er4)	127
Y.III.3 (gr. 273)	545
y.III.1 (gr. 324) (Hv43)	445 448 543 599
y.III.9 (gr. 332)	404-405 442
Ψ.II.7 (gr. 442) (He7)	530 543 567 599
Ψ.II.12 (gr. 447) (Hm44)	314 354 392 447 486 525 528 530 543 567 575 599 604 609 662 594 609
Ψ.II.16 (gr. 451) (Hm54)	464 626 629
Ψ.IV.1 (gr. 475)	314 354 392 445 447 486 525 528 530 543 567 575 599 604 609 662
Ω.III.16 (gr. 549) (Hm42)	

\*Γ.V.6 (214)<sup>(28)</sup>

(28) C; 4°; 205 fols; s.15/16. Belonged to Antonio Agustín. Destroyed in the fire of 1671. Bas. et AthAlex.; i.1-10v: *Cbr*; ii.10v-20v: *Sab*; iii.20v-26: *Verb*; iv-v.26-43v: *lei* 1, *lei* 2; vi.43v-52: *Dest*; vii.52-64: *Din*; viii.64-77: *Malo*; ix.77-83v: *Hum*; x.83v-84: *Kallg* 334.



## SANKT-PETERBURG [Rossiya]

Biblioteka Akademii Nauk

Arkhang. 1206 (t44) 367 461

Arkhang. D245 (t46) 367 461

RAIK 180<sup>(29)</sup>

Gosudarstvennaya Publichnaya Biblioteka imeni M.E. Saltykova-Shchedrina

F.p.I.40 (t12) 367

F.I.199 (t15) 367

Q.I.316 (t18) 367

Q.I.960 (t17) 367

gr. 97<sup>(30)</sup>gr. 101<sup>(31)</sup>

M.P. Pogodin 979 (cs13 t6) 367

M.P. Pogodin 980 (t48) 367 461

M.P. Pogodin 982 (t20) 367

M.P. Pogodin 983 (t33) 367

Sankt-Peterburg. Akademiya 347 & 348<sup>(32)</sup>

Solovetskii Monastyr 80/80 (t22) 367

Solovetskii Monastyr 81/81 (t21) 367

Solovetskii Monastyr 82/82 (t23) 367

Institut Russkoyi Literatury (Pushkinskiy Dom)

sobr. Andrey a Uglicha 32 (t14) 367

## SAVIGNANO SUL RUBICONE [Italia]

Rubiconia Accademia dei Filopatridi

35<sup>(33)</sup>

(29) C; 235/183x175/120; i.185.i fols; s. 18 ex.

Ἐπιστολαὶ διαφόρων (Chrys., Isid.Pelus., Bas., et al. All texts with interlinear glossae, in Demotic Greek); i-xiv.47-50: \*Lib 2/337, \*Lib/Bas 2/338, \*Lib 3/339, \*Lib/Bas 3/340, \*\*Lib 4/342, \*\*Lib 8/351, \*\*Lib/Bas 10/352, \*\*Lib/Bas 11/354, \*\*Lib 10/356, Ol 4/12, Ol 5/13, An 39/330, An 40/332, \*\*Asc.Adm 44/44; xv.95-109: *Mart*; xvi.110-131: *Ira*; xvii.134-152: *Att*.(30) M; 210/145x170/110; 194 fols; 24 lin; s.12. Brought in 1859 by K. Tischendorff from the Orient. Tetraeuangelion; i.33v: *KaisPē* (inc. τὸ δὲ ἀναγκάζεσθαι, i 204.10 Courtonne; 484B12).(31) M; 178/142x183/126; 129 fols; 30 lin; s.12. From the MML, Athos. Belonged to Petr Dubrowski. Apostol; i.128v-129v (by a later hand): *Amph 1/236.1*.(32) Both written by Chr. von Matthaei in s.18<sup>II</sup> contain his critical annotations to the Ps.-Basil- Julian and Basil-Libanios correspondence. MS 347: C; P; 13 fols; 2 cols. MS 348: C; P; 31 fols.(33) C; 212x158; 32 fols; s.16 ex. Epistolarium graecum; i.5r-v: \*\**Iulph/Bas 1/40*; ii.5v-6: \*\**Iulph 1/41*.

## SERRAI [Ἑλλάς]

Μονὴ τοῦ Προδρόμου  
Γ 31 450

## SIATISTA [Ἑλλάς]

Δημοτικὸν Σχολεῖον Γερανεῖων  
1 664

## SINĀ' [Misr]

Μονὴ τῆς Ἀγίας Αἰκατερίνης  
ar. 353 453  
ar. 439 453  
ar. 496 453  
gr. 48 583  
gr. 328 (Hx22) 543 599 609  
gr. 329 (He13) 530 543 599 609 625 628  
gr. 1641 (Ac32) 444 445 584

## SOFIYA [Balgariya]

Narodna Biblioteka 'Kiril i Metodi'

75/1939 (t8) 367

Nauchen Tsent'r za Slavyano-Vizantiiski Prochuvaniya Akad. 'Ivan Dujčev' k'm su Kliment Okhridski  
220 (*olim* Μονὴ Κοσινίτσης ἢ Εἰκοσιφονίσσης 34) 148<sup>(34)</sup>

## STRASBOURG [France]

Bibliothèque Nationale et Universitaire  
1915 (Eb4) 32-34  
4226 452-453

## SUBLACO [Italia]

Biblioteca del Protocenobio di Santa Scolastica  
227 (Aoc1) 583

## SYMI [Ἑλλάς]

Βιβλιοθήκη τῆς Σχολῆς  
7 348 364 411 442 463 616

## TBILISI [Sakartvelo]

Mec'nierebat'a Akademia, Helnacert'a Instituti  
A-22 455(34) After overcoming many obstacles, I expect to give a detailed description of this MS in one of the next volumes of the *BBV*.

A-77	455
A-100	454
A-181	455
A-232	454n 455
A-292	195
A-404	455
A-394	455
A-548	455
A-820	434 456
A-1101	454
H-622	453
H-906	454
H-2350	455
H-2853	455
S-54	455
S-120	455
S-376	455
S-381	195-197
S-3661	455
S-4806	455
gr. 48 (Hm3)	599 609
TOLEDO [España]	
Archivo y Biblioteca Capitulares	
cod. 9,15	459
TORINO [Italia]	
Biblioteca Nazionale	
gr. 7 (B V 3) <sup>(35)</sup>	
gr. 106 (B.II.5) (Ac18)	444 445 584
gr. 166 (C.VI.7)	545
*gr. 356 (b.I.27) (*Ev12)	148
TRENTO [Italia]	
Museo Nazionale	
Vienna Nat.Bibl. 3224	459
TROYES [France]	
Bibliothèque Municipale	
483	601

(35) C; 218x160; 4 fols; s.16. Destroyed in the fire of 1904. Bas. et Hipol.; i.1-4v: *KaisPk* 93.

## UPPSALA [Sverige]

## Universitetsbibliotek

gr. 5	314 446 567 582 626 629
gr. 8	447 <sup>(36)</sup>

## VALENCIA [España]

## Biblioteca de la Catedral

231	601-602
-----	---------

## Biblioteca Universitaria

M-446	459
-------	-----

## VENEZIA [Italia]

## Biblioteca San Lazzaro della Congregazione Mechitarista

41	581
251 <sup>(37)</sup>	
467	545-546
512	546 581
1913 <sup>(38)</sup>	

## Biblioteca Nazionale Marciana

gr. 54 (He8)	447 486 528 530 543 567 599 609 625 628 <sup>(39)</sup>
gr. 55 (Hv59)	314 445 447 486 530 543 575 609
gr. 56 (Hv63)	599 609
gr. 61 (Ed1)	57-60 201 295 669-673
gr. 63 (Ap18)	582 583
gr. 64 (Ai16)	583
gr. 65 (Ap3)	583
gr. 67	621
gr. 68	614
gr. 75 <sup>(40)</sup>	
gr. 79 (Ea1)	2-6 201 208 669-673
gr. 80	463

(36) Written area: 95x65; 17 lin. I am most grateful to Hodakan Hallberg for additional information on the Uppsala MSS of Basil.

(37) BBV ii: *Opt* 260, *Ath.Alex* 5/82, *GrNaz* 2/2, *Thdr* 173a, *Diod* 1/160.

(38) BBV ii: *Opt* 260, *Ath.Alex* 5/82, *GrNaz* 2/2, *Thdr* 173a, *Diod* 1/160.

(39) See the new catalogue of Elpidio Mioni, *Codices graeci manuscripti bibliothecae Dini Marci uenetiarum. Thesaurus antiquus. Volumen 1: Codices 1-299* (Roma: Istituto poligrafico e zecca dello Stato, Libreria dello Stato, 1981); ... *Volumen 2: Codices 300-625* (ibid., 1985). A small number of mistakes in the descriptions of the Basilian corpora have been corrected.

(40) C; 165/120x118/70; ii.232 fols; 25-28 lin; s.13. 'Ex libris card. Bessarion (98).' Naz. et Bas.; i.155-160v: *Cbr*; ii.161-168: *Adol*; iii.168r-v: *Sim* 115.

gr. 81 (Ex9)	162-163
gr. 139	567 626
gr. 498	568
gr. 559 (He17)	599 609
gr. 575 (Ef8)	79
gr. ii 93	176 320 321 629 630
gr. ii 168	450 610
gr. ii 175	567-568
gr. ii 176a	662
gr. viii 14	541 639 641
gr. xi 5 (Ex13)	163-164 433

## VERONA [Italia]

Biblioteca Capitolare

CCXLI 459

## VILNIUS [Lietuva]

Lietuvos Mokslų Akademijos Centrinė Biblioteka

53 (t42) 367

## WASHINGTON, D.C. [USA]

Folger Shakespeare Library

SM.15 461

## WIEN [Österreich]

Mechitaristen Bibliothek

49A<sup>(41)</sup>

Österreichische Nationalbibliothek

Hist. gr. 34	626
Hist. gr. 91	484 504-505
Hist. gr. 97	481
Iur. gr. 6	392
Phil. gr. 149	352 353 522 558 660
Phil. gr. 181	621
Phil. gr. 219	492
Phil. gr. 224	621
Phil. gr. 330	392
Suppl. gr. 108 (Hv38)	567
Suppl. gr. 131	466 483 540 541 639

(41) BBV ii: *Opt* 260, *Ath.Alex* 5/82, *GrNaz* 2/2, *Thdr* 173a, *Diod* 1/160.

Theol. gr. 37 (He5)	445 509 510 530 543 567 599 609 611 <sup>(42)</sup>
Theol. gr. 42 <sup>(43)</sup>	
Theol. gr. 86 (Hv40)	543 567 599 609
Theol. gr. 113 (Ev4)	145
Theol. gr. 134 (Ai14)	354 609
Theol. gr. 142 (Eb3)	29-32 669-673
Theol. gr. 156 (Hm14)	567 599 609
Theol. gr. 168 (Hv51)	77 543
Theol. gr. 190 (Ev6)	145-146
Theol. gr. 225	449 626 629
Theol. gr. 231	445 446
Theol. gr. 243	659-660
cod. lat. 3130	459
cod. lat. 3224	459

## WOLFENBÜTTEL [Deutschland]

Herzog-August Bibliothek

Cod. Guelf.18.1-Aug.4° 400

## YEREVAN [Hayastan]

Mashtots'i Anvan Hin Dzerhagrats' Institut Matenadaran

436 <sup>(44)</sup>	
822 <sup>(45)</sup>	
996	581
1500 <sup>(46)</sup>	
1525	546 581
2549 <sup>(47)</sup>	
2715	546
2784	546
3782	546
4234	167n
4676	546
5244	546

(42) See the excellent catalogues by Herbert Hunger and Otto Kresten, *Katalog der griechischen Handschriften der österreichischen Nationalbibliothek. Teil 3/1. Codices Theologici 1-100* (Wien: Verlag Brüder Hollinek, 1976). The second volume, with the collaboration of Christian Hannick, ... *Teil 3/2. Codices Theologici 101-200* (ibid., 1984).(43) B; 345/337x248/243; ii.240; 36-39 lin; s.12<sup>2</sup>. Belonged to the Prodromos monastery, Constantinople, and, subsequently, to Io. Sambucus and Sebastian Tengnagel. Nys.; i.171-175: \*\*GrNys 2/38 (as of GrNys).(44) BBV ii: *Opt* 260, *Ath.Alex* 5/82, *GrNaz* 2/2, *Thdr* 173a, *Diod* 1/160.(45) BBV ii: *Opt* 260, *Ath.Alex* 5/82, *GrNaz* 2/2, *Thdr* 173a, *Diod* 1/160.(46) BBV ii: *Opt* 260, *Ath.Alex* 5/82, *GrNaz* 2/2, *Thdr* 173a, *Diod* 1/160.(47) BBV ii: *Opt* 260, *Ath.Alex* 5/82, *GrNaz* 2/2, *Thdr* 173a, *Diod* 1/160.

5595<sup>(48)</sup>

6228

8914

546

546

## YERUSHALAYIM [Yisra'el]

Βιβλιοθήκη τοῦ Ὁρθοδόξου Καθολικοῦ Πατριαρχείου	
τοῦ Παναγίου Τάφου 12 (Hm32)	543 599 609
τοῦ Παναγίου Τάφου 133	545
τοῦ Παναγίου Τάφου georg. 14	454 <sup>(49)</sup>
τοῦ Ἀγίου Σάβα 157	450- 451
τοῦ Ἀγίου Σάβα 332 (Xj14)	530 543 567 625 628
τοῦ Ἀγίου Σάβα 366	393 435
τοῦ Τιμίου Σταυροῦ 36 (Ec5)	49-53 669-673

## Srbots' Hakobiants' Vank'

62

71

154a-d<sup>(50)</sup>406<sup>(51)</sup>

602

546

(48) BBV ii: *Opt 260, Ath.Alex 5/82, GrNaz 2/2, Thdr 173a, Diod 1/160.*

(49) Full description in BBV ii.

(50) BBV ii: *Opt 260, Ad Terentium.*(51) BBV ii: *Opt 260, Ath.Alex 5/82, GrNaz 2/2, Thdr 173a, Diod 1/160.*

## 2. INDEX OF WORKS CITED

## a. Works of Basil

The authentic works are cited first, followed by the \*Dubious and \*\*Spurious ones. This index does not repeat any of the references recorded in Chapter 4. Only the remaining works of Basil and those of other authors are registered here. The reader should note that the reprints indicated in Chap. 3 are not crossreferenced here. Only items that are spelled out explicitly have been entered. Hence those interested in statistics should also take into account these reprints, as follows: (1) Mousouros 1499, *see* p. 201. (2) Cornarius 1540 and Fumani 1540 are fully indexed in Cornarius-Fumani 1548. For the latter's reprints *see* p. 229. (3) Musculus 1540's reprints are indicated on pp. 244-245. (4) Tilmann 1547's reprints are on p. 236. (5) The six printings of Gillot indicated on p. 245 are fully indexed in Gillot 1603 (pp. 246-252). (6) On p. 259 is the reprint of Schott 1616. (7) Garnier-Maran 1750 and 1793 (pp. 289-290) are fully indexed on pp. 274-289.

- , *Letters*. *See* Chap. 4 and the Table of Contents. Additional MSS for the following letters can be found in the Index of MSS: **Em5** i-lxv cxix-cxxviii are in the new **Em9**, Kozani 31 (*see* notes 13 and 23). *Opt 260, Ath.Alex 5/82, GrNaz 2/2, Thdr 173a, Diod 1/160*, in that order, are a constant fixture of the Armenian homiletic corpus (Girk' Pahoc') dealt with in BBV, ii. For these and a few other letters, *see* Index of MSS: Istanbul/Galata, Jolfa, Milano, Moskva, München, Oxford, Paris, Perugia, San Lorenzo de El Escorial, Sankt-Peterburg, Savignano sul Rubicone, Venezia, Wien, Yerevan and Yerushalayim. *See also* the notes to Kozani 31, Moskva GIM Sin. gr. 442 and Paris Bibl. St.-Geneviève 2570. The MSS of the so-called Canonical Letters will be described in one of the forthcoming volumes of the BBV, dealing with the liturgical and canonical collections.
- , *Adol*: 77, 203, 211, 223, 227, 232, 237, 240, 248, 254, 260, 283, 292, 297, 447, 481, 567. **Latin Bruni**: 456, 457<sup>bis</sup>, 457, 458<sup>bis</sup>, 451<sup>bis</sup>. **Syriac**: 531.
- , *Att*: 203, 210, 223, 226, 231, 237, 240, 247, 254, 260, 282, 293, 297, 450, 481, 543, 659, 664. **Latin Rufinus**: 284, 293, 600<sup>quater</sup>, 601<sup>septies</sup>, 602. **Latin Anon.**: 457. **Armenian**: 546. **Syriac**: 452<sup>bis</sup>.
- , *Bapt*: 203, 211, 223, 226, 231, 237, 240, 247, 254, 260, 282, 292, 297, 543, 544, 545, 628, 631.
- , *Cbr*: 49, 203, 211, 223, 227, 232, 237, 240, 248, 254, 260, 283, 293, 297, 543, 544, 567, 631. **Armenian**: 545, 546<sup>ter</sup>, 581.
- , *Dest*: 203, 210, 223, 226, 231, 237, 240, 247, 254, 260, 282, 292, 297. **Latin Rufinus**: 284, 293, 600<sup>quater</sup>, 601<sup>septies</sup>, 602. **Latin Anon.**: 532.
- , *Diu*: 203, 210-211, 223, 226, 231, 237, 240, 247, 254, 260, 282, 292, 297. **Latin Anon.**: 532.
- , *Ebr*: 203, 211, 223, 226, 231, 237, 240, 247, 254, 260, 282, 292, 297, 545, 599, 664. **Latin Anon.**: 532.

- , *Fam*: 203, 211, 223, 226, 231, 237, 240, 247, 254, 260, 282, 292, 297.  
 -, *Fide*: 49, 203, 211, 223, 226, 232, 237, 240, 247, 254, 260, 282, 292, 297, 488, 599. **Latin Rufinus**: 284, 293, 600<sup>quater</sup>, 601<sup>sexies</sup>, 602.  
 -, *Gord*: 143, 203, 211, 223, 227, 232, 237, 240, 248, 254, 260, 282, 292, 297, 631. **Latin Anon.**: 457.  
 -, *Grat*: 70, 203, 210, 223, 226, 231, 237, 240, 247, 254, 260, 282, 292, 297. **Latin Anon.**: 532.  
 -, *Hum*: 211, 223, 227, 232, 237, 240, 248, 254, 260, 282, 292, 297.  
 -, *Iei 1*: 143, 203, 210, 223, 226, 231, 237, 240, 247, 254, 260, 282, 292, 297, 448, 449, 450, 625, 628. **Latin Guarino**: 457. **Armenian**: 546<sup>quater</sup>, 581. **Syriac**: 452, 531.  
 -, *Iei 2*: 143, 203, 210, 223, 226, 231, 237, 240, 247, 254, 260, 282, 292, 297, 448<sup>bis</sup>, 450, 543, 625, 628. **Latin Guarino**: 457. **Armenian**: 546. **Syriac**: 452, 531.  
 -, *Inu*: 143, 203, 211, 223, 226, 231, 237, 240, 247, 254, 260, 282, 282, 292, 297, 448, 543. **Latin Rufinus**: 284, 293, 600<sup>quater</sup>, 601<sup>quinquies</sup>, 602. **Latin Perotti**: 459. **Latin Anon.**: 532. **Syriac**: 531.  
 -, *Ira*: 203, 211, 223, 226, 231, 237, 240, 247, 254, 260, 282, 292, 297, 448, 658. **Latin Anon.**: 532. **Syriac**: 658.  
 -, *Iul*: 203, 210, 223, 226, 231, 237, 240, 247, 254, 260, 282, 292, 297, 662. **Latin Anon.**: 532.  
 -, *Lak*: 203, 211, 223, 227, 232, 237, 240, 248, 254, 260, 283, 293, 297.  
 -, *Malo*: 203, 211, 223, 226, 231, 237, 240, 247, 254, 260, 282, 292, 297, 448, 545, 628, 664. **Syriac**: 452, 531.  
 -, *Mam*: 211, 223, 232, 237, 240, 248, 254, 260, 283, 292, 297.  
 -, *Mart*: 164, 203, 211, 223, 227, 232, 237, 240, 248, 254, 260, 282, 292, 297, 450, 543, 544, 545, 628, 658. **Armenian**: 546<sup>bis</sup>.  
 -, *Mund*: 211, 223, 227, 232, 237, 240, 248, 254, 260, 282-283, 292, 297, 664.  
 -, *Prou*: 203, 211, 223, 226, 231, 237, 240, 247, 254, 260, 282, 292, 297. **Latin Rufinus**: 284, 293, 600<sup>ter</sup>, 601<sup>sexies</sup>, 602.  
 -, *Sab*: 152, 154, 211, 219-220, 223, 227, 237, 241, 248, 254, 260, 283, 292, 297, 545, 621.  
 -, *Trin*: 102, 124, 127, 143, 145 146<sup>bis</sup>, 147, 152, 154, 223, 229, 243, 251, 258, 260, 283, 293, 297, 544, 545.  
 -, *Verb*: 203, 211, 223, 227, 232, 237, 240, 247, 254, 260, 282, 292, 297, 545.  
 -, *Ps 1*: 203, 209, 222-223, 226, 231, 236, 240, 247, 253, 260, 276-277, 291, 296, 449, 544. **Latin Rufinus**: 284, 293, 600<sup>quater</sup>, 601<sup>septies</sup>, 602.  
 -, *Ps 7*: 203, 209-210, 223, 226, 231, 236, 240, 247, 253, 260, 277, 291, 296.  
 -, *Ps 14a*: 203, 210, 223, 226, 231, 236, 240, 247, 253, 260, 277, 292, 296, 544.  
 -, *Ps 14b*: 203, 210, 223, 226, 231, 236, 240, 247, 253, 260, 277, 291, 296, 452.

- , *Ps 28a*: 203, 210, 223, 226, 231, 236, 240, 247, 253, 260, 277, 291-292, 296.  
 -, *Ps 29*: 203, 210, 223, 226, 231, 236, 240, 247, 253, 260, 277, 292, 296.  
 -, *Ps 32*: 203, 210, 223, 226, 231, 236-237, 240, 247, 253, 260, 277, 292, 296.  
 -, *Ps 33*: 203, 210, 223, 226, 231, 237, 240, 247, 253, 260, 277, 292, 296, 662.  
 -, *Ps 44*: 203, 210, 223, 226, 231, 237, 240, 247, 253-254, 260, 277, 292, 296.  
 -, *Ps 45*: 203, 210, 223, 226, 231, 237, 240, 247, 254, 260, 277, 292, 296.  
 -, *Ps 48*: 203, 210, 223, 226, 231, 237, 240, 247, 254, 260, 277, 292, 296.  
 -, *Ps 59*: 203, 210, 223, 226, 231, 237, 240, 247, 254, 260, 277, 292, 296. **Latin Rufinus**: 284, 293, 600<sup>quater</sup>, 601<sup>septies</sup>, 602.  
 -, *Ps 61*: 203, 210, 223, 226, 231, 237, 240, 247, 254, 260, 277, 292, 296.  
 -, *Ps 114*: 203, 210, 223, 226, 231, 237, 240, 247, 254, 260, 277, 292, 296.  
 -, *Ps 115*: 203, 210, 223, 226, 231, 237, 240, 247, 254, 260, 279, 297.  
 -, *Hex 1-9*: 209, 222, 226, 231, 236, 240, 247, 253, 260, 276, 291, 296.  
 -, *Hex 1*: 481<sup>bis</sup>, (**Syriac**); *Hex 2*: 575, 545 (**Armenian**); *Hex 5*: 546 (**Armenian**); *Hex 8*: 449; *Hex 9*: 546 (**Armenian**).  
 -, *Hex 1-9*: (**Latin Eustathius**) 252, 258-259, 280, 292.  
 -, *AmphSp*: 26, 32, 70, 80, 121, 132, 164, 211, 222, 227, 232, 237, 241, 248, 254, 261, 271, 288, 294, 296, 448, 621. **Syriac**: 545.  
 -, *Eun 1-3*: 219, 222, 227, 232, 239, 241, 248, 254, 261, 271, 278, 292, 296, 621 (*Eun 1*).  
 -, *Asc P*: 218-219, 225, 227, 233, 239, 241, 248, 255, 262, 285-286, 292-293, 296.  
 -, *AscPr1*: 296.  
 -, *AscPr2*: (52) (i) **Corpus Ea**: a1 cclxix; a2 cclxix; a4 ccliii; a5 cclxix. (ii) **Corpus Ec**: c1 ccxxiii; c2 ccxxiii; c3 ccxxiii; c4 ccxxiii; c6 ccxxiv. (iii) **Corpus Ed**: d1ccxxii; d2 ccxxiii; d3 cxlvi. (iv) **Corpus Ee**: e1 326/i; e2 cccxxv. (v) **Corpus Ef**: f2 lx; f5 x; f12 xiv. (vi) **Corpus Em**: m2 x; [m3 ccxlviii: mut.] (vii) **Corpus En**: n1 cxxxiii. (viii) **Corpus Eo**: o1 cxxiv; [o2 cxxiv: mut.] (ix) **Corpus Ep**: p1 cxxiv; p2 cxxiv. (x) **Corpus Eq**: q1 cxx. (xi) **Corpus Eu**: u1 cxxxii; u2 cxxxii; u3 xcv; u4 SN, fol. 71v. (xii) **Corpus Ew**: w1 cclxix; w3 210/ccxxiv. (xiii) **Corpus Ex**: x1 lviii; x5 xiv; x16 xiii. **EDD**: (1) DuDuc-Morel 1618, 2: ccclxv/411. (2) Garnier-Maran 1730, 3: 98-101. Reprints: De Sinner 1839, iii.1: 140-143; Migne 1857 1886 = PG 32, 288B1-293B8; Deferrari 1926, 1: 128-140. (3) Courtonne

(52) Epistle 22 Maran.



- 1957, 1: 52-57 (i.1-54; ii.1-41; iii.1-59. Reprints: BEP (1977) 55: 40-44. (4) Forlin Patrucco 1983, 1: 134-144 (= Gribomont). **TEST:** **Melissa** iii, xxv. **VER:** (1) **Latin Navarra:** 73/cxxxii. (2) **Arabic:** 452, 453. (3) **Old Slavic:** (i) **Corpus Acs:** cs10 ii; cs11 i; cs12 ii; cs13 ii; cs14 ii. (ii) **Corpus At:** t1 ii; t2 ii; t3 ii; t4 ii; t5 ii; t6 ii; [t7 ii]; t8 i; [t9 i]; t10 i; t11 i; t12 ii; t13 ii; t14 ii; t15 ii; t16 ii; t17 ii; t18 ii; t19 ii; t20 ii; t21 ii; t22 ii; t23 ii; [t24 ii]; t25 ii; t26 ii; t27 ii; t28 ii; t29 ii; [t30 ii]; t31 ii; [t32 ii]; [t34-38?]; t39 iii; t40 iii; t41 iii; t42 ii; t43 i; t44 i; t45 i; t46 i; t47 i; t48 i; t49 i; t50 fol. 57; [t51 i]; [t52 i]. **EDD:** Ostrog 1594, i. See also *Thdr 173a-c* and *BBV*, iii.
- , *AscPr3*: 219, 225, 227, 233, 239, 241, 248, 255, 262, 286, 293, 296.
- , *AscPr4*: 218, 225, 232-233, 239<sup>bis</sup>, 241, 248, 255, 285, 262, 292, 296. **Arabic:** 452, 453. **Armenian:** 546.
- , *De bapt.* 1-2: 203-205, 219, 223, 227, 232, 239, 241, 248, 254, 260-261, 286, 298.
- , *HypPr*: 218, 225, 227, 232, 239, 241, 248, 254, 271, 286, 293, 296.
- , *LitBas*: 505, 297. See also Cochlaeus and Witzel in the General Index.
- , *Mor*: 218, 225, 227, 232, 239, 241, 248, 255, 262, 285, 292, 296.
- , *MorPr1*: 218, 225, 227, 232, 239, 241, 248, 255, 262, 285, 292.
- , *MorPr2a*: 218, 225, 227, 232, 239, 241, 248, 255, 262.
- , *MorPr2b*: 218, 225, 227, 232, 239, 241, 248, 255, 262.
- , *MorPr2*: 146<sup>bis</sup>, 147, 285, 292.
- , *\*AscAdm 1/10*: 218, 225, 227, 232, 239, 241, 248, 254, 262, 285, 292.
- , *\*AscAdm 3/12*: 73, 218, 225, 227, 232, 239, 241, 248, 254, 262, 285, 292, 296, 446, 448<sup>bis</sup>, 450, 480, 584. **Syriac:** 451, 452<sup>bis</sup>.
- , *\*AscAdm 4/13*: 204, 218, 225, 227, 233, 239, 241, 248, 255, 262, 285, 292, 296, 449.
- , *\*AscPr5*: 218, 225, 227, 232, 239, 241, 248, 255, 262, 285, 292, 296, 451. **Armenian:** 546.
- , *\*Epit 24*: 219, 227, 233, 239, 248, 255, 262, 286, 293, 296.
- , *\*Epit 25*: 219, 227, 233, 239, 248, 255, 262, 286, 293, 296.
- , *\*Isaiam*: 57<sup>bis</sup>, 235, 250-251, 258, 261, 279, 292, 297, 662.
- , *\*Abraham*: 662.
- , *\*Admon*: 235, 250, 255, 286, 293, 460, 601<sup>ter</sup>.
- , *\*Apost.*: 662.
- , *\*Aguas*: 298.
- , *\*AscAdm 2/11*: 218, 225, 232, 239, 241, 248, 254, 262, 285, 296, 448<sup>bis</sup>, 451.
- , *\*AscAdm 5/14*: 298.
- , *\*AscAdm 6/15*: 298.
- , *\*AscAdm 7/16*: 298.
- , *\*AscAdm 10/19*: 480, 583, 585, 599.
- , *\*AscAdm 11/20*: 280, 298.
- , *\*AscAdm 22/31*: 480.

- , *\*AscAdm 42/42*:<sup>(53)</sup> 73, 78, 81, 203, 219, 225, 229, 233, 239, 243, 248, 255, 262, 271, 448, 449.
- , *\*AscAdm 43/43*:<sup>(54)</sup> 219, 225, 229, 233, 239, 243, 248, 255, 262, 271.
- , *\*AscAdm 44/44*:<sup>(55)</sup> 73, 81, 204, 219, 225, 229, 233, 239, 243, 248, 255, 262, 271, 481, 662.
- , *\*AscPr6*: 219, 227, 239, 241, 248, 254, 260, 271, 283, 293.
- , *\*Barl*: 143, 211, 223, 227, 232, 237, 240, 248, 254, 260, 292, 599, 621.
- , *\*Commemoratio BMV*: 290.
- , *\*Cons*: 53, 60, 252, 258, 284, 293, 298, 532, 544, 545.
- , *\*Cons.adu.*: 286, 293.
- , *\*Const P*: 203-204, 219, 225, 227, 232, 239, 241, 248, 255, 262, 271, 286, 293, 298, 448, 449, 481.
- , *\*CyrCat*: 544, 545.
- , *\*CyrProc*: 544, 545.
- , *\*De missa semel celebranda*: 568 (**Georgian**).
- , *\*De sacerdotio* [= Chrysostomos]: 458. **Latin Traversari**: 601.
- , *\*De sp*: 211, 223, 227, 232, 237, 240, 248, 254,<sup>(56)</sup> 261, 271, 278, 292, 296.
- , *\*De tempore peccatorum*: 448, 559.
- , *\*De uita in Christo*: 662.
- , *\*Epit 26*: 219, 233, 239, 241, 248, 255, 262, 286, 293, 296.
- , *\*ErApokr. Bas.-GrNaz* (CPG 3067): 450, 543, 545.
- , *\*ErApokr. Bas.-GrNaz* (CPG 3068): 628.
- , *\*ErApokr. Bas.-GrNaz*: 451 (**Syriac**).
- , *\*Eun 4-5*: 222, 232, 239, 241, 248, 254, 261, 271, 278, 292, 621. **Syriac**: 622.
- , *\*Exorc 1-4*: 286-287, 298.
- , *\*Expos. fidei*: 280.
- , *\*Hex 10*: 209, 222, 226, 231, 236, 240, 247, 253, 271, 279, 292, 620.
- , *\*Hex 11*: 209, 222, 226, 231, 236, 240, 247, 253, 271, 279, 292, 620.
- , *\*Hex 12*: 219, 225, 231, 239, 241, 247, 253, 260, 271, 279, 292, 450, 575, 621.
- , *\*HistMyst*: 449, 567, 599.
- , *\*Iei 3*: 283, 293, 298.
- , *\*Iei/Sab* [= *\*Arm 8*]: 545.
- , *\*Inc*: 298, 544.
- , *\*Lacum*: 662.

(53) Epistle 42 Maran.

(54) Epistle 43 Maran.

(55) Epistle 44 Maran.

(56) No longer as a homily but as an appendix to *\*Eun 5*. And so it will be from now on.

- , **\*\*Laude**: 233, 248, 255, 286, 293, 456, 457, 460, 461.
- , **\*\*Lit.Alex**: 286, 293, 297.
- , **\*\*Lit.Copt**: 286, 293.
- , **\*\*Mart 2**: 662. **\*\*Mart/Syriac**: 531.
- , **\*\*Mis**: 283-284, 293, 298, 662.
- , **\*\*Paralyticum**: 662.
- , **\*\*Pascham 2**: 53, 60, 662.
- , **\*\*Physiologos**: 621.
- , **\*\*Poen**: 211, 223, 227, 232, 237, 240, 248, 254, 260, 283, 293. **Armenian**: 546.
- , **\*\*Ps 28b**: 203, 210, 223, 226, 231, 236, 240, 247, 253, 260, 279, 292, 298.
- , **\*\*Ps 37**: 203, 210, 223, 226, 231, 237, 240, 247, 253, 260, 279, 292, 298.
- , **\*\*Ps 132**: 279, 292, 298.
- , **\*\*Puer**: 662.
- , **\*\*Rationes syllogisticae**: 280.
- , **\*\*SSac**: 287, 298, 448, 567, 599. **Georgian**: 568.
- , **\*\*Scholia in Psalmos**: 251, 258.
- , **\*\*Somn**: 283, 293, 298.
- , **\*\*Sp.S.a**: 146<sup>bis</sup>, 147, 211, 227, 232, 237, 240, 247, 254, 260, 544, 599.
- , **\*\*Sp.S.b**: 283, 293, 298.
- , **\*\*Stephanum** [= **\*\*Arm 26**]: 545-546, 546<sup>bis</sup>.
- , **\*\*Symbol. Nicaenum**: 298.
- , **\*\*Trin 2**: 53, 60, 662.
- , **\*\*Virg.L**: 164, 219, 225, 233, 239, 241, 248, 255, 261, 279, 294, 447, 664. **Latin Traversari**: 456<sup>bis</sup>, 457<sup>bis</sup>, 458, 459.
- , **Other: Greek**: 446<sup>bis</sup>, 448, 451<sup>bis</sup>, 486<sup>bis</sup>, 584-585, 628<sup>bis</sup>. **Syriac** (var. letters): 451-452, 531, 575. **Armenian**: 545. **Georgian**: 454-455.

## b. Other Works

- Amphilochios of Ikonion, *Ep. synod.* = **\*\*Amph19/Syn**: 606.
- Amphilochios of Ikonion, Pseudo-, **\*\*AmphVita**: 324, 609, 625, 626, 631, 452 (**Arabic**), 581 (**Armenian**).
- Apolinarios of Laodikaia, *De ess.dei* = **\*\*Apol 3/369**: 608.
- Apophthegmata Patrum*: 450.
- Athanasios of Alexandria, *Ep.ad Ioan.*: 6.
- Euagrios Pontikos, Πρὸς τοὺς ἐν τῇ πατρίδι = **\*\*Kais.Ap 8**: 631-632.  
See also there for the edd. & trans.
- Eunomios of Kyzikos, *Apologia*: 280, 296.
- Florilegia*. See General Index.
- Gregorios of Nazianzos, *Ep 1*: 79, 140, 147, 206, 212, 223, 227, 234, 237, 241, 249, 256.
- , *Ep 2*: 78, 79, 206, 212, 223, 227, 234, 237, 241, 249, 256.

- , *Ep 4* = **\*\*GrNaz 12/4**: 78, 79, 140, 145<sup>bis</sup>, 147, 206, 212, 223, 227, 234, 237, 241, 249, 256. 619.
- , *Ep 5*: 78, 79, 140, 206, 212, 223, 227, 234, 237, 241, 256, 450, 531 (**Syriac**).
- , *Ep 6* = **\*\*GrNaz 11/6**: 78, 79, 103, 145<sup>bis</sup>, 206, 212, 223, 227, 234, 237, 241, 249, 256, 619.
- , *Ep 7*: 215, 224, 228, 235, 238, 242, 250.
- , *Ep 8*: 147, 206, 212, 223, 227, 234, 237, 242, 249, 256.
- , *Ep 11*: 214, 224, 228, 234, 238, 242, 250.
- , *Ep 16*: 206, 212, 223, 227, 234, 237, 242, 249, 256.
- , *Ep 19*: 206, 212, 223, 227, 234, 237, 242, 249, 256.
- , *Ep 20*: 215, 224, 228, 235, 238, 242, 250.
- , *Ep 25*: 215, 224, 228, 235, 238, 242, 250.
- , *Ep 26*: 215, 224, 228, 235, 238, 242, 250.
- , *Ep 29*: 215, 224, 228, 235, 238, 242, 250.
- , *Ep 30*: 214, 224, 228, 234, 237, 242, 249.
- , *Ep 31*: 215, 224, 229, 235, 238, 243, 250.
- , *Ep 32*: 215, 224, 228, 235, 238, 242, 250.
- , *Ep 33*: 215, 224, 228, 235, 238, 242, 250.
- , *Ep 34*: 215, 224, 228, 235, 238, 242, 250.
- , *Ep 35*: 215, 224, 228, 235, 238, 242, 250.
- , *Ep 36*: 215, 224, 229, 235, 238, 242-243, 250.
- , *Ep 40*: 140, 206, 213, 224, 227, 234, 237, 242, 250, 256.
- , *Ep 41*: 206, 212, 223, 227, 234, 237, 242, 249, 256.
- , *Ep 42* = **\*\*GrNaz 7/47**: 615-617 (with edd. & trans.).
- , *Ep 43*: 206, 212, 223, 227, 234, 237, 242, 249, 256.
- , *Ep 44*: 215, 224, 229, 235, 238, 243, 250.
- , *Ep 45*: 140, 206, 212, 224, 227, 234, 237, 242, 249, 256.
- , *Ep 46*: 73, 206, 212, 223, 227, 234, 237, 242, 249, 256.
- , *Ep 47*: 140, 206, 212-213, 224, 227, 234, 237, 242, 249, 256.
- , *Ep 48*: 140, 206, 212, 223, 227, 234, 237, 242, 249, 256.
- , *Ep 49*: 140, 206, 212, 223-224, 227, 234, 237, 242, 249, 256.
- , *Ep 50*: 140, 206, 212, 224, 227, 234, 237, 242, 249, 256.
- , *Ep 53*: 145<sup>bis</sup>, 206, 212, 223, 227, 234, 237, 241, 249, 256.
- , *Ep 54*: 206, 212, 223, 227, 234, 237, 241, 249.
- , *Ep 57* = **\*\*Thek 321**: 660-661 (with edd. & trans.).
- , *Ep 58*: 78, 79, 140, 206, 212, 223, 227, 234, 237, 242, 249, 256.
- , *Ep 59*: 140, 206, 212, 223, 227, 234, 237, 242, 249, 256.
- , *Ep 60*: 206, 212, 223, 227, 234, 237, 241, 249, 256.
- , *Ep 61*: 215, 224, 229, 235, 238, 243, 250.
- , *Ep 64*: 215, 224, 229, 235, 238, 243, 250.
- , *Ep 65*: 215, 224, 229, 235, 238, 243, 250.
- , *Ep 65* = **\*\*EusSam 20/166**: 612-613 (with edd. & trans.).
- , *Ep 66* = **\*\*EusSam 21/167**: 613 (with edd. & trans.).
- , *Ep 72*: 214, 224, 228, 234, 238, 242, 250.
- , *Ep 73*: 214, 224, 228, 234, 238, 242, 250.
- , *Ep 76*: 214, 224, 228, 234, 238, 242, 250.
- , *Ep 77*: 78, 79.

- , *Ep* 79: 214, 224, 228, 234, 238, 242, 249, 256.  
 -, *Ep* 80: 73, 78, 79, 214, 224, 228, 234, 238, 242, 249.  
 -, *Ep* 81: 214, 224, 228, 234, 238, 242, 249-250.  
 -, *Ep* 87: 215, 224, 228, 235, 238, 242, 250.  
 -, *Ep* 90: 215, 224, 228, 235, 238, 242, 250.  
 -, *Ep* 91: 206, 212, 223, 227, 234, 237, 241, 249.  
 -, *Ep* 93: 215, 224, 228, 235, 238, 242, 250.  
 -, *Ep* 94: 215, 224, 229, 235, 238, 243, 250.  
 -, *Ep* 112: 215, 224, 229, 235, 238, 243, 250.  
 -, *Ep* 113: 215, 224, 229, 235, 238, 243, 250.  
 -, *Ep* 114 = \*\**GrNaz* 10/114: 140, 206, 212, 223, 227, 234, 241, 249, 618-619.  
 -, *Ep* 120: 206, 212, 223, 227, 234, 237, 241, 249.  
 -, *Ep* 125: 215, 224, 229, 235, 238, 243, 250.  
 -, *Ep* 130: 215, 224, 228, 235, 238, 242, 250.  
 -, *Ep* 131: 215, 224, 229, 235, 238, 243, 250.  
 -, *Ep* 132: 215, 224, 229, 235, 238, 243, 250.  
 -, *Ep* 135: 215, 224, 228, 235, 238, 242, 250.  
 -, *Ep* 138: 215, 224, 228, 235, 238, 242, 250.  
 -, *Ep* 140: 215, 224, 229, 235, 243, 250.  
 -, *Ep* 141: 215, 224, 228, 234-235, 238, 242, 250.  
 -, *Ep* 147: 215, 224, 229, 235, 238, 243, 250.  
 -, *Ep* 148: 215, 224, 229, 235, 238, 243, 250.  
 -, *Ep* 153: 215, 224, 228, 235, 238, 242, 250.  
 -, *Ep* 154: 215, 224, 228, 235, 238, 242, 250.  
 -, *Ep* 172: 206, 212, 223, 227, 234, 237, 241, 249.  
 -, *Ep* 173: 215, 224, 229, 235, 238, 243, 250.  
 -, *Ep* 177: 214, 224, 228, 234, 238, 242, 249.  
 -, *Ep* 178: 215, 224, 228, 235, 238, 242, 250.  
 -, *Ep* 182: 214, 224, 228, 234, 238, 242, 250.  
 -, *Ep* 186: 206, 212, 223, 227, 234, 237, 241, 249.  
 -, *Ep* 190: 215, 224, 228, 235, 238, 242, 250.  
 -, *Ep* 191: 215, 224, 228, 235, 238, 242, 250.  
 -, *Ep* 193: 215, 224, 228, 235, 238, 242, 250.  
 -, *Ep* 194: 215, 224, 228, 235, 238, 242, 250.  
 -, *Ep* 195: 214, 224, 228, 234, 238, 242.  
 -, *Ep* 196: 214-215, 224, 228, 234, 238, 242, 250.  
 -, *Ep* 199: 215, 224, 229, 235, 238, 243, 250.  
 -, *Ep* 224: 215, 224, 229, 235, 238, 243.  
 -, *Ep* 236 = \*\**Lib* 12/236: 158, 658.  
 -, *Ep* 241 = *Ab* 4/196.  
 -, *Ep* 246 = \*\**GrNaz* 8/169: 617 (with edd. & trans.).  
 -, *Ep* 247 = \*\**Glyk* 170: 615 (with edd. & trans.).  
 -, *Ep* 248 = \*\**GrNaz* 9/171: 617-618 (with edd. & trans.).  
 -, For the edition of 100 letters, see **OBSOPOEUS 1528, ERASMUS 1532, CORNARIUS 1551**. Latin translations: **MUSCULUS, CORNARIUS, TILMANN/GILLOT, SCHOTT**.  
 -, *Epitaphion in Bas.* (BHG 245b): **Latin Morel**: 253.

- , *Or* 43 (= *Monodia*, BHG 245): **Latin Volaterra**: 202, 222, 229, 243;  
**Latin DeBilly**: 253; **Georgian Anon.**: 455.  
 Gregorios of Nyssa, *C. Eun.* ii 226-228 Jaeger, PG 45, 828 = \*\**Eun* 16:  
 611-612 (with edd. & trans.).  
 -, *De trin. ad Eust.* = \*\**EustArc* 2/189: 613-615 (with edd. & trans.).  
 -, *Ep* 2: 6, 15, 199.  
 -, *Ep* 21 - \*\**Vid* 5/10: 662-663 (with edd. & trans.).  
 -, *Ep* 26 = \*\**Lib* 4/342: 640-641 (with edd. & trans.).  
 -, *Ep. ad Petr.* = \*\**GrNys* 2/38: 620-623 (with edd. & trans.).  
 Libanios, *Ep* 1214: 6, 15, 18, 91, 111, 124, 159.  
 -, *Ep* 1226: 102, 119.  
 -, *Ep* 1227: 102, 119.  
 -, *Ep* 1228: 102, 119.  
 -, *Ep* 1543: 6, 15, 18, 111, 124.  
 -, *Ep* 1544: 6, 15, 18, 111, 124, 159.  
 Simeon Metaphrastes, *Sermones morales i-xxiv*: 251, 258, 289, 294, 298.  
 Theodoros of Studion, *Scholion in* \*\**Const*: 298.

### 3. GENERAL INDEX

'Abdallah, 453.  
 Abraham, 546.  
 Abraham Echellensis, 280.  
 Abraham of Beth-Sūrāyā, 575.  
 Aelianus, 164.  
 Aertssius, Henricus, 253, 259.  
 Aeschines, 199.  
 Aesop, 447.  
 Agapetos, Deacon, 628, 630, 659.  
 Albertus Sartianensis, 199, 459.  
 Alexander Aphrodisias, 244n.  
 Alexios Aristenos, 447.  
 Alexios Mikhailovitzis, 630.  
 Alexios Rharturos, 435.  
 Altemps, Giovanni Angelo, duca di Gallese, 135.  
 Aluaratus (Alvarez), Petrus Paduanus, 458, 460.  
 Amand de Mendieta, Emmanuel, 221, 225n, 232n, 246n, 257n, 262n, 270, 271, 273n, 288, 298, 310n.  
 Ambrosius of Milan, 275, 601.  
 Ampelakios, Georgios Ioannes, 625.  
 Amphilochios of Ikonion, 270n.  
 Amsterdam, 280.  
 Ananian, Paolo, 171n.  
 Anastasia, Ayia, Thessaloniki, 447.  
 Anastasios, 169.  
 Anastasios Antiochenos, 545, 664.  
 Anastasios Sinaita, 449, 543, 582, 627.  
 Andreas of Krete, 270n, 449.  
 Angelo Clarenio, 462.  
 Anspach, 205n.  
 Anthimos, Hieromonk, 480.  
 Antigenos, 433.  
 Antiochos, Monk, 627.  
 Antonios, Hieromonk, 545.  
 Antonios Kalosunas, 614.  
 Antonius Veronensis, 458.  
 Antwerp, 245, 253, 259, 374.  
 Anvers, 262n.  
 Apollonios of Tyana, 199.  
 Aquinas, Thomas, 659.  
 Aquitaine, 270n.  
 Aratus, 164.  
 Arethas of Kaisareia, 92.  
 Aretinus. *See* Bruni, Leonardo.  
 Argyropoulos, Ioannes, 222, 231n, 253n, 260n.

### GENERAL INDEX

723

Aristophanes, 625.  
 Aristoteles, 244n, 245n, 257n, 459, 664.  
 Arius, 231n.  
 Arnold, Klaus, 601n.  
 Arnoldus Peraxylus Arlenus, 16.  
 Arsen Gogopha, 454.  
 Artois, 10.  
 Ascarelli, Fernanda, 201n, 202n.  
 Association 'Guillaume Budé,' 201n, 295.  
 Astruc, Charles, 627.  
 Athanasios of Alexandria, 231n, 233n, 435, 469, 480, 551, 625, 627.  
 Athanasios Rhator, 103.  
 Athinai, 296-298.  
 Athos, Μονὴ Ἰβήρων, 544, 583; Μονὴ Μεγίστης Λαύρας, 450; Μονὴ Παντοκράτορος, 627; Μονὴ Σταυρονικήτα, 447; Μονὴ Φιλοθέου, 70.  
 Aubineau, Michel, 177.  
 Aucher, Giovanni Battista, 293n.  
 Augustine of Hippo, 458, 459, 601, 602, 665.  
 Ayala, Martin, 614.  
 Aygelspeck, Wolfgang, 311.  
 Baert, Ioannes, 275.  
 Balbo, Bernardino, 315.  
 Balsamon, Theodoros, 244n, 258n, 313, 325, 326, 327, 391, 393, 399, 469, 521.  
 Baptista Mantuanus (Spagnoli), 236, 253.  
 Barbo, Ludovico, 460.  
 Bar-Kepha, Moses, 252.  
 Barlaam Calabrian, 320.  
 Barocchi, Giacomo, 488.  
 Barocius. *See* Barozzi.  
 Baronius, Cesare, Cardinal, 253.  
 Barozzi, Pietro, Bishop of Belluno and Padova, 459-460.  
 Bartlett, Kenneth Roy, 217n.  
 Barzizza, Gasparino, 456.  
 Basel, 202, 208, 216, 221, 223, 225, 229, 236, 240, 243, 244, 245, 251n, 269n, 275.  
 Basileios Ἀναγνώστης, 481.  
 Basnage, Jacques, 280.  
 Beccadelli, Lodovico, Archbishop of Ragusa, 217n.  
 Beck, Hans Georg, 189n.  
 Belleman, John, 461.  
 Bellouacus. *See* Beluacensis.  
 Beluacensis, Vincentius, 600n.  
 Bembo, Pietro, 217n.  
 Bénédictins du Bouveret (*edd.*), 601n.  
 Beneshevich, Vladimir Nikolaevich, 312, 585.  
 Bergamo, 290.

- Bern, 221n, 291.  
 Bernard(us), Edward, 460. <sup>(57)</sup>  
 Bernard of Clairvaux, 457.  
 Bernardino di Siena, 458.  
 Berni, Francesco, 226n.  
 Bertha of Salzbach, 173.  
 Bessarion, Ioannes, Cardinal, 176, 320, 567, 614, 621, 659.  
 Bessières, Marius, xxv, xxvi, xxvii, xxviii, xxx, 35, 97-98, 102, 120, 148, 666, 668.  
 Bethmann, 23.  
 Beveridge, William, 313, 325, 326, 327, 391, 393, 399, 469, 521.  
 Beza, Theodore, 246n.  
 Billius. *See* DeBilly.  
 Bischoff, Berthard, xxxii, 667.  
 Blemmydes, Nikephoros, 53, 631.  
 Bocherius, Alan Briton, 600n.  
 Bologna, 459.  
 Boncompagni, Filippo, 246.  
 Bongiovanni, Antonio, 567n, 662 (apographon).  
 Bordeaux, 244n, 258n.  
 Borromeo, Federico, Cardinal, 448, 459.  
 Boulenger, Ferdinand, 297.  
 Brann, Noel L., 601n.  
 Brepols, 274.  
 Bressieu, Maurice, 53, 192-194.  
 Briquet, Charles Moïse, *Watermarks*: no. 2056, 10; no. 6305, 135.  
 Brock, Sebastian, 452.  
 Brooks, Ernest Walter, 183n, 185n.  
 Brown Wicher, Helen, 226n, 228n, 230n.  
 Bruges (Brugge), 246n.  
 Brunetti, Girolamo, 254n.  
 Bruni, Leonardo Aretino, 254n, 456, 457, 458, 459.  
 Brutus Romanus, 199, 628.  
 Budé, Guillaume, 201-202, 233, 256n, 263n, 460. *See also* Association 'Guillaume Budé.'  
 Burgos, 246n.  
 Butrus the Sinaite, 453.  
 Caillau, Armand Benjamin, 290.  
 Cambridge, 265n.  
 Camerarius, Ioachim, 205n.  
 Camillo Veneto = Camillo, Giulio, *detto* Delminio, 621.  
 Canart, Paul, 10, 11, 173, 499.  
 Canisius, Petrus, 280.  
 Canterbury, 217n.

(57) *See* Kristeller, *Latin Manuscript Books*, 20.

- Carafa, <sup>(58)</sup> Antonio, Cardinal, 392 393.  
 Carafa, Gian Pietro. *See* Paul IV, Pope.  
 Carayon, Auguste, 252n.  
 Carlyle, Edward Irving, 225n.  
 C(h)aron, Mercurius, 457.  
 Carranza, Bartolomé, 244n.  
 Carter, Robert, 466n.  
 Cato, 659.  
 Cavallera, Ferdinand, 168.  
 Cavallin, Anders, xxvii, 57, 97, 128, 288.  
 Cecill, Thomas, 399.  
 Censorinus Cibetus, 198.  
 Chadwick, Paulette Valerie, Dedication page, xxxiii.  
 Chalcedon, Council (a.451), 665.  
 Chambers, David Sanderson, 218n.  
 Charenton, 273n.  
 Charles V, King of Spain, 218n.  
 Cherson, 167.  
 Chevetogne, 274.  
 Chichester, 265n.  
 Chio Platonius, 199.  
 Christophoros, 23.  
 Chrysos, Euangelos, 169.  
 Chrysostomos, Ioannes, 49, 70, 120, 159, 176, 231n, 233n, 244n, 245n, 315, 445, 448, 449, 450, 452, 456, 457, 458, 459, 466, 532, 547, 600, 601, 602, 628, 632, 662, 666.  
 Cicero, Marcus Tullius, 464.  
 Clairmont, College of the Jesuits, 152.  
 Clairvaux, Abbey, 601.  
 Clarenio. *See* Angelo Clarenio.  
 Clemen, Otto Constantin, 226n.  
 Clement of Rome, 18.  
 Clement of Alexandria, 244n, 299, 661.  
 Clément, Ioannes Maria, 172.  
 Cochlaeus, Ioannes, trans. *LiiBas*, 251, 258.  
 Codrus Urceus, Antonius, 200.  
 Coignard, Jean-Baptiste, 273n.  
 Coldagelli, Umberto, 246n.  
 Colinaeus, Simon, 207.  
 Collège de France (Paris), 201n.  
 Collège de Navarre, 456.  
 Colonna, family, 129.  
 Combefis, François, 270-272, 275, 279.

(58) Also spelled Caraffa but see Jeanne Bignami Odier, *La bibliothèque Vaticane de Sixte IV à Pie IX* (Studi e Testi, 272) (Città del Vaticano: BAV, 1973), 83, et passim.



- Connerre, 273n.  
 Constantinople, 78, 79, 446, 447, 488. *See also* Istanbul.  
 Contarini, Gasparo, 217n, 218,  
 Contarini, Luigi, 218n.  
 Cordona, 160.  
 Cornarius, Ianus, 221, 225-229, 231n, 233n, 236-244, 254n, 255n, 258n,  
 260n, 261n, 262n, 265n, 281, 460. *See also* Chap. 4, VER (Latin).  
 Cortese, Cristoforo, 458.  
 Corvinus, Marcellus. *See* Marcellus II.  
 Corvinus, Matthaeus, King of Hungary, 206n.  
 Costa, Ivano, 299, 666n.  
 Costanza, Salvatore, 298.  
 Cotelier, Jean-Baptiste, 140, 272, 283, 291n, 607, 608, 657, 661.  
 Courtonne, Yves, xxxin, 35, 42, 45, 57, 66, 70, 103, 140, 288, 295-299.  
*See also* Chap. 4.  
 Cousin, Gilbert, 269n.  
 Cramoisy, Sébastien, 265n, 310n.  
 Cratetis, 163.  
 Crete. *See* Krete.  
 Curterius, Ioannes, 245, 255n, 262n, 600, 602.  
 Cyprian of Carthage, 529.  
 Cyprus, 445, 449, 453.  
 Cyriacus, 453.  
 Cyril. *See* Kyrillos.  
 D'Este, Leonello, 459.  
 Daniel, 92.  
 Daniel of Patmos, 162.  
 Darrouzès, Jean, 127.  
 Dawūd ibn Sulaiman, 452.  
 Day, John, 225.  
 DeAndrés, Gregorio, xxviii.  
 DeAngelis, Iosephus, 245.  
 DeBacker, Aloys et Augustin, 252n.  
 DeBilly, Iacobus, 253, 255.  
 DeCraneveld, Francis, 260n.  
 DeDurand, Georges-Matthieu, 221, 278-279.  
 Deferrari, Roy Joseph, 294-295.  
 DeHarlay, François, 271.  
 DeIudicibus, Nicholaus, 459.  
 DeJonghe, Adrianus Iunius Hornanus, 374.  
 DeLaTorre, Francisco, 280.  
 DeMaillé, Simon, 269n.  
 DeMarcatellis, Raphael, 460.  
 DeMendoza, Diego Hurtado, 126, 545.  
 DeMendoza, Fernando, 246n.  
 DeMendoza, Francisco, Cardinal, 246n.  
 Demetrios Kydones, 450, 590.  
 Demetrios Triklinos, 662.

- Demetrios Zakynthos, 399.  
 DeMontfaucon, Bernard, 288.  
 Demosthenes, 94, 456, 621, 664.  
 Demus, Otto, 488n, 567n.  
 DeRiedmatten, Henri, 607, 608.  
 DeRodenberga, Ioannes, 601.  
 DeRoigny, Jean, 245.  
 Derolez, Albert, 460n.  
 DeSacrobosco, Ioannes, 457.  
 DeSegen, Ioannes, 601.  
 DeSinner, Gabriel Rudolf Ludwig, 291-294.  
 DeSmet, Bonaventure (Vulcanius), 246, 265n.  
 DeTillemont, Louis Sébastien Le Nain, 273n, 275.  
 Devreesse, Robert, 103.  
 Diadokhos Photike, 450.  
 Diekamp, Franz, 169, 297.  
 Dieuze, 221n.  
 Diller, Aubrey, 488n.  
 Dini-Traversari, Alessandro, 233n.  
 Diodoros Sikoulos, 205n.  
 Diogenes Kynikos, 590.  
 Dionysios Areopagita, Pseudo-, 12, 464, 545.  
 Dionysios, Bishop of Tarsos, 183, 184.  
 Dionysios Halikarnassos, 631.  
 Dionysios, Monk, 625.  
 Dioskoros of Alexandria, 183.  
 DiReggio, Niccolò, 456.  
 DiSanta Maura, Giovanni, 137, 155, 544, 664.  
 Djobadze, Wachtang Z., 454n.  
 Donatus, Aelius, 458.  
 Dorotheos of Gaza, 449.  
 Douglas, Richard M., 209n.  
 Dragarkh (Drazark), 546.  
 Dubrovnik, 10.  
 DuDuc (Ducaeus), Fronton, 23, 253, 257n, 259-270, 266n, 280-281,  
 287, 292, 293, 294, 544.  
 Dukas, Theodoros, 147.  
 DuTillet, Jean, 244.  
 Duval, A., 244n.  
 Dyobouniotes, Konstantinos, 625.  
 Ebersberg, 458.  
 Ebied, Rifaat Y., 168.  
 Edessa, 622.  
 Edward VI, King of England, 461n.  
 Egypt, 448n, 481, 621.  
 Ehrhard, Albert Joseph Maria, 448n, 450, 543, 544, 621, 625, 626, 628,  
 629, 630-631, 662.  
 Ek'vt'ime Mt'atsmideli, 454-456, 602.

- Elias, 452.  
 Elizabeth I, Queen of England, 461.  
 Emmanouel Atramyttenos, 631.  
 England, 217n, 218n, 244n.  
 Eparco, Antonio, 405.  
 Ephesus, Council (a.431), 665.  
 Ephraem Syrus, 452, 453.  
 Ephrem Mtsiré, 195.  
 Epiktetos, 458, 459.  
 Epiphanios of Salamina, 225n.  
 Episcopius, Nicholaus, 202, 216, 229, 243.  
 Erasmus, Desiderius, 208-217, 222n, 225n, 227n, 231n, 247n, 248n, 254n, 260n, 261n, 262n.  
 Estienne (Stephanus), Henri, 246n, 664.  
 Etchmiadzin, 602.  
 Eton, 265n.  
 Euagrios Pontikos, 452, 602.  
 Euagrios Scholastikos, 488.  
 Eulogios of Alexandria, 170.  
 Eunomios of Kyzikos, 621.  
 Euphrosynia, Saint, 103.  
 Euripides, 659.  
 Eusebios of Caesarea, 265n.  
 Eusebona, Bishop, 184.  
 Eustathios, 252, 280, 292.  
 Eutychios of Constantinople, 170-171.  
 Exeter, 217n.  
 Fabricius, Johannes Albertus, 257n, 270, 275, 280, 287, 292, 310n.  
 Facundus of Hermiane, 172.  
 Fagianne, Nikolaos, 79.  
 Faverolles, François, 273, 281, 284, 285.  
 Fedwick, Katie Joyce, xxxiii.  
 Fedwick, Paul Jonathan, 179, 289, 454n, 666n.  
 Ferrara, 209n.  
 Filelfo, Francesco, 199, 459-460. *See also* Index of MSS, Paris BN nouv.acq.lat. 478 and Praha UK 294.  
 Flaminio, Marcantonio, 226n.  
 Florence, 145.  
 Florence, Council (1439), 233n.  
 Florilegia, <sup>(59)</sup> F ii 7, 79<sup>bis</sup>; F ii 10, 312; F iii 1, 449, 620; F iv 8, 584; F iv 10, 450; F iv 11, 78, 79.

(59) *See* Marcel Richard, *Dictionnaire de la spiritualité* 5 (1964) 475-512. There are four kinds of florilegia: i. Dogmatic (not dealt with by Richard); ii. Damaskenian (= Richard, 1., cols 476-486); iii. Sacred-Profane (= Richard, 2., cols 486-499); iv. Monastic (= Richard, 3., cols 499-510). The second, Arabic, number corresponds to Richard's subdivisions of the three types he deals with (ii-iv). Hence, F ii 7 is Richard's 1.7 'PML<sup>b</sup>' (col. 482), and so on.

- Foerster, Richardus, 22, 75, 148, 632-658.  
 Forlin Patrucco, Marcella, 299. *See also* Chap. 4.  
 Forshall, Joshua, 467. <sup>(60)</sup>  
 Foucault, Nicholas Joseph, 18.  
 Fracastoro, Girolamo, 226n.  
 Franchi de' Cavalieri, Pio, 164.  
 Francis I, King of France, 201n.  
 Franciscus Dominicanus, 545.  
 Freiburg i.Br., 209, 210, 211.  
 Frémion, Claude Antoine Félix, 283.  
 Frézalière, 458.  
 Froben, Ambrosius & Froben, Aurelius, 229.  
 Froben, Hieronymus, 208, 216, 229, 236, 240, 243.  
 Fuchs, Leonardus, 226n.  
 Gabriel Mtsiré, 454-455.  
 Gabriel, scribe, 622.  
 Gagunov, Zak'aria, 456.  
 Gain, Benoît, 606n.  
 Gaioz, Rektor, 195-197.  
 Gairdner, James, 217n.  
 Galien, 225n.  
 Gallandi, Andreas, 280.  
 Gallay, Paul, xxviii, xxix, xxx, 1, 6, 23, 35, 39, 74, 76, 97, 147, 304, 466n, 467, 612, 613, 658, 660.  
 Gallesini, Pietro, 254n.  
 Gallicciolli, Giovanni Battista, 280.  
 Gallicio, Giacomo, 79.  
 Gamillscheg, Ernst, 544n.  
 Garnier, Julien, 53, 63, 66, 70, 77, 80, 103, 124, 140, 152, 225n, 261n, 262n, 270, 272-290, 294, 296. *See also* Chap. 4, EDD, *passim*.  
 Gasparinus Barzizius (Pergomensis). *See* Barzizza.  
 Gaume, Frères (French publishers), 291.  
 Gdansk, 211n.  
 Geneva, 246n.  
 Gennadios II. *See* Georgios Kourtesis Scholarios.  
 George, Monk, 453.  
 Georgios Drazinos, 599.  
 Georgios Eugenios Byzantinos, 450.  
 Georgios Hermonyme, 448.  
 Georgios Kourtesis. *See* Georgios Kourtesis Scholarios.  
 Georgios Kourtesis Scholarios, 73, 80, 269n, 590, 628.  
 Georgios of Pisidia, 545, 558.  
 Georgios Pakhymeres, 621.

(60) Richard *Répertoire*, no. 524.

- Georgios Tryphou of Monemvasia, 15.  
 Gero, Stephen, 461n.  
 Giet, Stanislas, 296.  
 Gillot, Jean, 221, 245, 246-252, 253, 257n, 258n, 259n, 264n, 265n, 299, 312.  
 Giorgi Mt'atsmideli, 568.  
 Giorgi Mtsiré, 568.  
 Giorgi, scribe, 455.  
 Girardi, G., 290.  
 Giunti (Juntae), family of printers based in Florence, 21, 201. <sup>(61)</sup>  
 Glorie, Frans, 171.  
 Glykas, Mikhael, 625.  
 Goar, Jacques, 287.  
 Goldast, Melchior, 664.  
 Grand'Henry, Jacques, 451n, 453n, 454n.  
 Gregorios Bebaines, 126.  
 Gregorios, Hieromonk, 80.  
 Gregorios Kypriotes, 148, 164.  
 Gregorios, scribe, 450.  
 Gregorios of Khios, 42.  
 Gregory of Nazianzos, xxviii, xxix, xxx, 12, 21, 23, 26, 34, 35, 39, 42, 57, 60, 63, 64, 70, 74, 77, 78, 79, 82, 83, 92, 96, 98, 140, 144, 145, 147, 148, 149, 162, 163, 164, 201n, 205n, 231n, 253, 265n, 304, 400, 405, 442, 449, 450, 451n, 457, 458, 459, 492, 531, 545, 551, 575, 590, 600, 601, 615-619, 632, 659, 662, 664.  
 Gregorios of Nyssa, 79, 176, 259, 448, 450, 451, 452-453, 456, 575, 601, 613-615, 663.  
 Gregorios Thaumaturgos, 544, 621.  
 Gregory the Great, 21, 164.  
 Gregory XIII, Pope, 245, 246n.  
 Gribomont, Jean, xxvii, xxviii, xxx, xxxi, 1, 35, 49, 97, 102, 127, 128, 203n, 220, 232n, 239, 274, 296, 298, 632.  
 Grigol, scribe, 454.  
 Grigor, 546.  
 Grigor of Galata, 545.  
 Grossenhain (= Haganoae), 205, 207, 275.  
 Guarino Veronese, 457, 459, 460.  
 Guglielmo, Fra, 456.  
 Guillard, Carola, 230, 232, 236, 245.  
 Guillaumin, Marie-Louise. *See* Rouillard.  
 Guillon, Marie Nicolas Silvestre, 290.

<sup>(61)</sup> *See* *Catalogus librorum qui in Iunctarum bibliotheca Philippi haeredum Florentiae proutant* (Florentiae, 1604). Hence the place of the two reprints of Mousouros, 1499 was Florence.

- Gvaramia, R., 453.  
 Hadrian, Pope, 393.  
 Haganoae. *See* Grossenhain.  
 Hagenbut, Johannes. *See* Cornarius.  
 Hague, The, 152.  
 Hahn, August, 298.  
 Hahnpol, Johannes. *See* Cornarius.  
 Halki, 92, 93.  
 Hamburg, 275, 280, 287.  
 Hammond, Henry, 287.  
 Harley, family, 140.  
 Harlfinger, Dieter, 544n, 583n.  
 Hatch, William Henry Paine, 622.  
 Heinemann, William, 294.  
 Heliodoros, 205n.  
 Henry, René, 170.  
 Henry VIII, King of England, 217n.  
 Hephaestion, 631.  
 Heron Alexandrinos, 53.  
 Heruagius, Johannes, 221, 223, 225, 244, 245.  
 Hervet, Gentian, 244, 258n, 262n, 264n.  
 Hesiodos, 164.  
 Hesychios, 445.  
 Hierakas (autograph), 625.  
 Hierat, Antonius, 245, 259.  
 Hiercia, Council (754), 461.  
 Hierotheos of Monemvasia, 486.  
 Hippokrates, 225n, 628, 630.  
 Hippolytus of Rome, 545.  
 Hock, Franz, 540.  
 Hörner, Hadwig, 216, 220-221, 239, 271, 620.  
 Hoeschel, David, 257n, 269n.  
 Homer, 202n, 257n, 625.  
 Hunger Herbert, 544n.  
 Hutter, Irmgard, 488n, 567n.  
 Hutton, William Holden, 265n.  
 Iakovos Kokkinobaphos, 173.  
 Iakovos, Monk, 173-177.  
 Ignatios of Antioch, 452, 600, 601, 602.  
 Ilowski, Stanislaw, 251, 258n.  
 Innokentios I, Pope, 628.  
 Inokentios of Marona, 177.  
 Ioachim, Abbas, 78.  
 Ioanes Picus. *See* Pico della Mirandola.  
 Ioannes III Scholastikos, 451, 585.  
 Ioannes Anagnostes, 492.  
 Ioannes Auripa, 458.  
 Ioannes Bononiensis, 459.

- Ioannes Chrysostomos. *See* Chrysostomos.  
 Ioannes Damaskenos, 34, 254n, 446, 450, 462, 558, 567, 590.  
 Ioannes Euchaita, 405.  
 Ioannes Ionas, 507.  
 Ioannes Klimakos, 233n, 448.  
 Ioannes Mauromates, 16.  
 Ioannes, Monk, 659.  
 Ioannes, Monk (Syriac), 452.  
 Ioannes Moschos, 233n.  
 Ioannes of Antarakos, 183.  
 Ioannes of Kaisareia, 177-178.  
 Ioannes Sabinos, 458.  
 Ioannes, scribe, 164.  
 Ioannes Sinklitikos, 464.  
 Ioannes Strategos, 590.  
 Ioannes Xiphilinos, 283.  
 Iohannes Dantiscus, 210.  
 Iosephos of Trnava, 12.  
 Iovhannēs, 546.  
 Iovhannēs, 581.  
 Iovhannēs, Presbyter, 546.  
 Irakleon, 199n.  
 Irene, sevastokratissa, 173.  
 Isaak Argyros, 448.  
 Isaak of Nineveh, 452, 453, 454, 461-462, 602.  
 Isidoros Pelusiota, 83, 446, 449, 451, 486, 659, 664.  
 Isidoros Thessalonicensis, 83, 544.  
 Isokrates, 199, 447, 450.  
 Istanbul, 481, 492, 558, 602, 621, 629. *See also* Constantinople.  
 Italy, 450, 457, 458, 461.  
 Italy, southern, 82, 448.  
 Iulianos, Emperor, 199, 631, 664.  
 Iulius Africanus, 57.  
 Iustinianos I, Byzantine Emperor, 260n.  
 Iustinos Martyr, 481.  
 Jahn, Albert, 291n.  
 Jeffreys, Elizabeth, 173, 174.  
 Jeffreys, Michael J., 173, 174.  
 Jena, 225n.  
 Jerome (Hieronymus) of Stridon, 231, 253, 458.  
 Jerusalem, 545, 546, 581.  
 Jestar, 453.  
 Jesuits, colleges: 115 (Antwerp), 152 (Clairmont), 450 (Lyon), 450 (Palermo); library: 458. *See also* DuDuc, Schott, Brunetti, Vitelleschi.  
 Joannou, Perikles Petros, 312, 313, 324, 325, 326, 327, 391, 393, 399, 468, 469.  
 Johnston, Charles Francis Harding, 287.

- Jones, Arnold Hugh Martin, 394n, 523n, 591n.  
 Jordan, 450.  
 Julian of Eclanum, 666.  
 Juntae. *See* Giunti.  
 Kabasilas, Nikolaos, 244n.  
 Kadjaia, Nino, 195, 454n, 568.  
 Kaisareia Patrikia, 184.  
 Kalamara, M., 298.  
 Kantakouzenos, Matthaios, 545.  
 Karneades, Petros, 16.  
 Kawerau, Georg, 236n.  
 Kerameus, Theophanes, 450.  
 Kindstrand, Jan Fredrik, 172-173.  
 Köln, 245, 259.  
 Koler, Johann, 210.  
 Konstantinos Harmenopoulos, 392-383.  
 Konstantinos Manasses, 505.  
 Konstantinos Sophos, 89.  
 Kordylis, Theophanes, 625, 631.  
 Kourtsikidze, Tsalia, 454n.  
 Krete, 261n, 599, 614.  
 Kyrillos of Alexandria, 78, 92, 246n, 469, 505, 551, 575, 627.  
 Lake, Kirsopp & Susan Lake, 544.  
 Lambros, Paulos, 21.  
 Laon, Notre-Dame, 601.  
 Laskaris, Alexander, 464.  
 Laskaris, Ianus, 176, 198n.  
 Laskaris, Konstantinos, 96.  
 Laskaris, Theodoros, Emperor, 620.  
 Lateran, Synod (a.649), 178.  
 Latros, 522.  
 Laud, William, 265n.  
 Lazariants, Mkrti, 546.  
 Lebon, Joseph, 168, 185n.  
 Ledesma, Iakovos, 450n.  
 Legrand, Émile, 199n, 200n.  
 Leiden, 246n.  
 LeLyer, Roberte, 201n.  
 Leningrad. *See* Sankt-Peterburg.  
 Leo Ochridensis, 481.  
 Leon. Estiensis. *See* D'Este, Leonello.  
 Leonditze, Christodoulos, 664.  
 Leonditze, Ioannes, 664.  
 Leontios, 450.  
 Leontios of Byzantium, 145, 178.  
 Leontios Scholastikos, 148.  
 Leroy, François Joseph, 220, 221, 280.  
 Leutius, Georgius, 205.

- Lewis, Charlton Thomas & Charles Short, 394n, 521n.  
 Libanios, 94, 163, 199, 442, 476, 618, 628, 631-660, 664.  
 Lilla, Salvatore, 127, 129, 132.  
 Lixheim, 221n.  
 Logadi, Konstantinos, 162.  
 Lolliano, Aloysius, 320.  
 London, 225, 294.  
 Longueil, 217n.  
 Loofs, Friedrich, 608.  
 Louvain, 207, 254n, 260n.  
 Lowry, Martin, 200n.  
 Lukanos, Nikolaos, 310.  
 Lukianos Samosatensis, 205n, 400, 459, 664.  
 Lupset, 217n.  
 Luther, Martin, 205n, 218n.  
 Lyon, 246.  
 Lyon, College of the Jesuits, 450.  
 Mabillon, Johannes, 273n.  
 Macheir, Mathusales, 621.  
 Mai, Angelo, Cardinal, 287, 662.  
 Makarios, 452.  
 Malowany, Boniface, xxxiii.  
 Manouel I Komnenos, 173.  
 Manouel of Krete, 544.  
 Mansi, Giovanni Domenico, 178, 325, 393, 408, 521, 580, 627.  
 Manuzio, Aldo, 199n.  
 Maran, Prudent, 272-290, 291n, 294, 296. *See also* Garnier.  
 Marcellus II (Marcellus Corvinus), Pope, 244n.  
 Margounios, Maximos, 625.  
 Markos Eremita, 449, 450.  
 Markos, scribe, 447.  
 Martin, Jean-Baptiste, 272n.  
 Masius, Andreas, trans. \*\* *Anaphora Basilii*, 252, 258.  
 Matthaei, Christian Friedrich, 283, 291n, 293.  
 Maximos Confessor, 145, 149, 245n, 270n, 461, 545.  
 Maximos Confessor, Pseudo-, 178-179.  
 Mazochius, Jacobus, 202, 205, 260n.  
 McGuire, Martin Rawson Patrick, 295.  
 McTaggart, rule of, 666.  
 Meerman, Gerard, 152.  
 Meerman, Jan, 544.  
 Melissa, Antonios, Pseudo-, 178, 179-181.  
 Melk, 458.  
 Mendoza. *See* DeMendoza.  
 Méquignon-Havard, 290.  
 Mercati, Giovanni, Cardinal, 73, 74, 155, 294, 467.  
 Messina, Library of the Chapter, 96.  
 Methodios of Olympos, 270n, 445.

- Metrophanes III, Patriarch of Constantinople, 89.  
 Metrophanes ὁ Σοφός, 449.  
 Metrophanes, Hieromonk of Kritopolis, 614.  
 Metrophanes, Monk of Samos, 631.  
 Meyerhoff, Hans, 665.  
 Migne, Jean-Paul, 274-292, 294. *See also* Chap. 4, EDD, *passim*.  
 Mik'ail, 455.  
 Mikhael τοῦ Καλοφρενᾶ, 544.  
 Mikhael Apostolos, 631.  
 Mikhael Souliardos, 631.  
 Milan, 459.  
 Mingarelli, Johannes Aloysius, 124, 608.  
 Mioni, Elpidio, xxviii, 2, 59, 567n.  
 Miraeus Rosetanus, Ludouicus, 225n, 230.  
 Monastery of Davit'-Garedža (Georgian), 455.  
 Monastery of Grottaferrata, 124.  
 Monastery of Sancta Maria Deipara (*or*: of the Syrians), Wādī al-Natrūn (Habīb), 453, 531, 545, 622.  
 Monastery of Saint John the Baptist, Jordan, 450.  
 Monastery of Saint John the Little, Lebanon, 453.  
 Monastery of Saint Sabas, near Jerusalem, 452, 545.  
 Monastery of Santa Maria Coronata, Milan, 459.  
 Monastery of Santi Giovanni e Paolo, Venice, 163.  
 Monastery of the Apostles (Georgian), 454.  
 Monastery of the Fratres sanctae Crucis, Köln, 458.  
 Monastery of the Holy Trinity τοῦ ἑσόπτρου, Halki, 89.  
 Monastery of the Meteora (Royal), 23, 103.  
 Monastery of the Panayia Kamariotissa, Halki, 93.  
 Monastery of Theodoros Prodromos, Constantinople, 449.  
 Monastery of the Virgin (*or*: the Georgians), Athos, 454.  
 Monastery of Ucles, Spain, 545.  
 Monemvasia, 199n.  
 Monfasani, John, 261n.  
 Montagu, Richard, 16, 260n, 261n, 264n, 265n.  
 Moore, Thomas, 217n, 260n.  
 Moraitis, Demetrios, 297.  
 Morel, Claude, 259, 262, 265n, 310n.  
 Morel, Frédéric, 253, 269n, 287, 292, 293. *See also* DuDuc.  
 Morel, Guillaume, 202, 269n.  
 Morwen, John, 544, 599.  
 Moscow, 283.  
 Moses of Mount Lebanon, 453.  
 Mošin, Vladimir, *Watermarks*: no. 1728, 10; no. 2102, 92; no. 1818, 92.  
 Mousouros, Markos, 21, 22, 199-200, 218n.  
 Moutsoulas, Elias, 296.  
 Mpones, Konstantinos Georgios, 296.  
 Müller, Friedrich, 614.



- Münster, 169, 297.  
 Münzer, Thomas, 205n.  
 Muguet, François, 272.  
 Musculus (Müslin), Wolfgang, 112, 221-225, 230, 231n, 233n, 244-245, 251n, 254n, 261n, 262n, 460. *See also* Chap. 4, VER (Latin).  
 Mycraeus Rhetor, Iacobus, 207-208, 230n, 233, 263n, 460, 619n. *See also* Chap. 4, VER (Latin).  
 Mynas, Minoidas, 74, 585.  
 Nannius, Petrus, 254n.  
 Nathanielis, Presbyter, 628.  
 Navagero, Bernardo, Cardinal, 226n.  
 Navarra, Vicente, 190-192.  
 Navarre, Collège de, 456.  
 Neophytos, Hierodiakonos of Fasoularios, 442.  
 Neosketiotes-Mpilales, Nikodemos, 298.  
 Nève, Félix, 260n.  
 New York, 294, 450.  
 Niccoli, Niccolò, 311.  
 Nikaia II, Council (a.787), 325, 393-394, 408, 521, 580, 627.  
 Nikephoros Kallistos. *See* Xanthopoulos.  
 Nikephoros, Kir (Bishop), 85.  
 Niketas, 79.  
 Nikifor, Iereï (Presbyter), 161, 237.  
 Nikolaos ὁ Φαμπουλήρης, 29.  
 Nikolaos Mystikos, 162.  
 Nikolaos, scribe, 165.  
 Nikon τοῦ Καλοβίου, 544.  
 Nilos of Ankyra, 34, 448, 582, 631.  
 Nilos, Patriarch of Constantinople, 447.  
 Nivelle, Sébastien, 245.  
 Nobili, Flaminio, 245-246, 252n, 258n, 265n.  
 Nogarola, Isotta, 459.  
 Norwich, 265n.  
 Nürenberg, 236n.  
 Nuñez (Nunnesius), Juan Pedro, 257.  
 Nuñez, Fernán, 522.  
 Nutius, Philippus, 245.  
 O'Connor, Charles, 624.  
 Obsopoeus, Vincentius, 205-207.  
 Oecolampadius, Johannes, 205n.  
 Offenbacher, Emile, 450.  
 Olivet, 244n.  
 Omnibonus Leonicens, 458.  
 Oporinus, Ioannes, 245, 251n.  
 Oratorio 'Alla Fava,' 567, 662.  
 Orcin, Jean, 456.  
 Origen of Alexandria, 575.  
 Orléans, 244n, 274n.

- Ostrog, 1594 Old Slavic edition of Basil's *Ascetica*, 461.<sup>(62)</sup>  
 Otranto, 21, 626.  
 Ovhanēs, 581.  
 Ovid, 458.  
 Oxford, 287, 288; Magdalen College, 325n.  
 Padua, 217n; University of, 199n, 218n.  
 Paisios, Protohegoumenos, 583.  
 Palermo, Collegio Massimo (Jesuit), 450.  
 Palestine, 448n.  
 Palladios, 233n, 244n.  
 Pamphilos of Jerusalem, 179, 182.  
 Papachristopoulos, Kimon G., 296.  
 Papadopoulos, N.M., 298.  
 Papadopoulos, Stylianos G., 298.  
 Parent-Desbarres (French publishers), 290.  
 Paris, 201, 202, 207, 230, 232, 244, 245, 251, 259, 262, 269n, 270, 272, 273, 274, 275, 283, 289, 290, 291, 293, 295, 600n; Notre-Dame, 63.  
 Pasquali, Giorgio, 641.  
 Passionei, Domenico, Cardinal, 124.  
 Patius, Ioannes, 246.  
 Patrizzi, Francesco, 127, 464.  
 Paul IV, Pope (Gian Pietro Carafa), 190n, 217n.  
 Paulette Valerie. *See* Chadwick.  
 Paulos of Egina, 225n.  
 Pécoul, François Augustin Marie Charles, 459.  
 Perotti, Niccolò, 459.  
 Peter Damian, Cardinal, 233, 269n, 286.  
 Petrarca, Francesco, 459.  
 Petre, Presbyter and Georgian scribe, 455.  
 Petros Antiochenos, 481.  
 Petros Damaskenos, 480.  
 Petros of Hruenklah, 546.  
 Petrosean, Polos, 602.  
 Petrosean, Serap'im, 602.  
 Pflug, Julius, 236.  
 PGL, (cf. Abbrev., p. xxiii), 394n, 482n.  
 Phalaris Tyrannius, 199.  
 Phalerios, 628.  
 Phanourgakis, Basileios, 169.  
 Phillpps, Sir Thomas, 152.  
 Phillips, Margaret Bagwell, 179.  
 Philotheos, Patriarch of Constantinople, 253, 448.  
 Philoxenos of Mabboug, 452.  
 Photios, Patriarch, 18, 19, 253, 265n, 664.  
 Pico della Mirandola, Giovanni, 459, 583.

(62) To be fully dealt with in *BBV* iii. Cf. Fedwick 1981, ii 508.

- Pindaros, 21, 450.  
 Pinelli, Vincenzo, 448, 450, 544, 621, 626.  
 Pirckheimer, Willibald, 205, 236, 251.  
 Pitra, Jean Baptiste François, 298, 583.  
 Plantagenet, Margaret, 217n.  
 Plato, 225n, 400.  
 Plutarkhos, 257n, 459, 664.  
 Pole, Arthur, 244n.  
 Pole, Reginald, Cardinal, 217-221, 225n, 244n, 261n, 278, 279.  
 Pole, Sir Richard, 217n.  
 Polissena, Malipiero, 218n.  
 Polybios, 205n.  
 Polykarpos of Smyrna, 600, 601, 602.  
 Pomponazzi, Pietro, 218n.  
 Pont-à-Mousson, 259n.  
 Possevino, Antonio, 253.  
 Potli. *See* Rhalli.  
 Praeuosteus, Stephanus, 202.  
 Proklos, Bishop, 184.  
 Prokopios, 164, 202n, 260n, 621.  
 Psellos, Mikhael, 149, 448, 450, 558, 620, 621.  
 Ratisbon, Diet, 217n, 218n.  
 Rave, Christian, 447.  
 Raya, Nikholaos, 275, 276.  
 Reims, 244n.  
 Renaudot, Eusèbe, 273n, 286.  
 Rennes, 273n.  
 Rescius, Rutgerius, 207, 254n, 260n.  
 Revilla, Alejo, 124-127.  
 Rhalli, Georgios Alexandros & Mikhael Potli, 313, 325, 326, 327, 391, 393, 399, 469, 521.  
 Rhodes, 450.  
 Richard, Marcel, 172, 177, 450.  
 Rome, 201, 205, 245, 254n, 260n, 274, 287.  
 Rosenthal, Jacobus, 32.  
 Rouillard, Édouard, & Marie-Louise Guillaumin, 278, 284-285, 668.  
 Roulez, Joseph Emmanuel Ghislain, 246n.  
 Rstakēs, 546.  
 Rudberg, Stig Yngve, xxix, xxxi, 35, 49, 53, 75, 76, 77, 78, 82, 95, 102, 107, 124, 128, 134, 148, 217, 289, 297, 445, 449-451, 667, 668.  
 Rufinus of Aquileia, 281, 284, 293.  
 Sabellicus, Marcus Antonius Coccius, 218n.  
 Sabio, Stefano, 217.  
 Sadoletto, Jacopo, 209.  
 Saibante, Library, 160.  
 Saint Antony, Church, 625.  
 Saint Germain-des-Prés (Paris), 140, 273.  
 Saint-Thierry, 601.

- Salviati, Giovanni, Cardinal, 129.  
 Salvini, Antonio Maria, 288.  
 Sambucus, Ioannes, 115, 145.  
 San Lorenzo de El Escorial, 446.  
 San Michele di Murano, Venice, 457.  
 San Pantaleone, Library, 599.  
 Sander, Max, 201n.  
 Sankt-Peterburg (Leningrad), 583; Church of St Catherine, 583.  
 Santa Maria Nuova, Florence, 601.  
 Savile, Henry, 265n.  
 Sbordone, Francesco, 543.  
 Scarano, Bartolomeo, 79.  
 Schmidt, Carl, 81-82.  
 Schott, André, 252-259, 261n, 262n, 265n.  
 Schreiner, Peter, xxviii, 92-93.  
 Schubart, Wilhelm, 81-82.  
 Schwartz, Eduard, 167-168.  
 Sebastiani, Leopoldo, 608.  
 Secerius, Ioannes, 205, 207.  
 Seneca, 457.  
 Sergius, 460.  
 Serkeweli, 581.  
 Seuerianos of Gabala, 293n.  
 Seueros of Antioch, 182-188.  
 Sevan, 602.  
 Sextus Rufus, 459.  
 Sézanne-en-Brie, 273n.  
 Sforza, Guido, Cardinal, 124.  
 Shalan, 581.  
 Shchapov, Iaroslav, 461n.  
 Shirrye, Richard, 225, 461.  
 Simawun, Presbyter, 631.  
 Simeon Metaphrastes, 257n, 289, 294, 445, 602.  
 Simeon Xerokerkes, 545.  
 Sinai, 452.  
 Sirlito, Guglielmo, Cardinal, 246n, 325, 481, 600n, 623, 624.  
 Sirmondqes, 145.  
 Siropulo. *See* Syropoulos.  
 Sixtus V (Felice Peretti), Pope, 624.  
 Skordylis, Zakharias, 544.  
 Smedley, William Thomas, 461.  
 Smets, Alexis, 216, 620.  
 Sommervogel, Carlos, 252n.  
 Sonnius, Michael, 251, 265n, 310n.  
 Sophokles, 21, 244n.  
 Sophronios (translator of Jerome), 231, 253.  
 Sophronios, Pseudo-, 456.  
 Soterikhios, 185.

- Sozomenos, 488.  
 Spain, 218n.  
*Specimina Sinaitica*, 583n.  
 Spetsieris, Ioakeim, 461n.  
 Stadter, Philip A., 246n.  
 Step'ane, Metropolitan, 455.  
 Step'anos, 546.  
 Step'anos, 581.  
 Stephanos of Medeia, Hieromonk, 447.  
 Stephanos Sabaita, Life, 453 (Arabic).  
 Stephanus. *See* Estienne.  
 Sturmian, Ioannes, 207.  
 Suida, 205, 231, 253, 621.  
 Sylvester, Hieromonk, 450.  
 Synesios, 163, 225n, 632.  
 Syria, 448n.  
 Syropoulos, Franciscus, 324.  
 Syropoulos, Sylvester, 73.  
 T'ovma, 581.  
 Talya of Edessa, 167.  
 Tarasios, Patriarch of Constantinople, 393.  
 Tarchnišvili, Michael, 195n, 455n, 568.  
 Tassin, René Prosper, 273n.  
 Tegliatus, Gabriele, 458.  
 Ter-Mekertschian, Karapet, 167.  
 Ter-Minassiantz, Ervand Galowtsi, 167.  
 Thadeos, Monk, 458.  
 Thebaid, 452.  
 Theodoretos of Cyrrhus, 2, 145, 244n, 253, 621.  
 Theodoros, Monk, 75.  
 Theodoros Nicaenus, 127.  
 Theodoros of Gaza, 320.  
 Theodoros of Studion, 89, 120, 291n, 293, 445.  
 Theodosios Alexandrinos, 88-89.  
 Theoleptos, scribe, 614.  
 Theonas Sophista, 567.  
 Theophanes, Monk, 544.  
 Thessalia, 23, 614, 621.  
 Thessaloniki, 297, 447.  
 Thomson, Robert William, 622.  
 Tillemont. *See* DeTillemont.  
 Tilleul, 269n.  
 Tilmann, Godefridus, 221, 230-236, 247n, 248n, 250, 253n, 255n, 260n, 261n, 262n, 269n. *See also* Chap. 4, VER (Latin).  
 Timothy Aeluros, 167-169.  
 Toledo, 246n.  
 Torino, 299.  
 Trapezuntios, Georgios, 202n, 222n, 232n, 248n, 254n, 261n, 271, 457.

- Traversari, Ambrogio, 233, 248, 255n, 456-459, 600-601.  
 Trebizond (Trabzon), 261n.  
 Trempeles, Panayiotis N., 505.  
 Trent, Council (1545-1563), 126, 217n, 218n, 226n, 244n.  
 Trivulzio, Cesare, 207n.  
 Turner, Cuthbert Hamilton, xxv, xxvi, xxvii, xxviii, 56, 148.  
 Turnholt, 274.  
 Turrianus. *See* DeLaTorre.  
 Uceda, Duque, 96.  
 Urceus. *See* Codrus Urceus.  
 Uthemann, Karl Heinz, 169.  
 Vahan K'ahanay, 546.  
 Valencia, 257n.  
 Valla, Giorgio, 218n.  
 Van den Gheyn, Joseph, 466n.  
 Van den Ven, Paul, 294, 393n, 627.  
 Vander Plaetse, Roel, xxxiii, 172.  
 Van Esbroeck, Michel, 216, 620.  
 Vegius, Maffeus, 457.  
 Venice, 16, 199, 200, 201, 217, 226, 275, 280, 287, 290, 293n, 614.  
 Verdun, 259n.  
 Verona, 226n.  
 Vitalis, Monk of Grottaferrata, 124.  
 Vitelleschi, Muzio, 253.  
 Vivès, Luis, 260n.  
 Volaterra, Mario, 202.  
 Volaterra, Raffaello Maffei, 202-205, 223n, 231n, 233n, 247n, 248n, 254n, 255n, 260n, 460.  
 Von Busbeck, Augerius, 392, 481, 492, 505, 558, 621, 629.  
 Von Ranke, Leopold, 665.  
 Voss (Vossius), Gerhard Jan, 262n, 270, 664.  
 Vulcanius. *See* DeSmet.  
 Wādī al-Natrūn (Habīb). *See* Monastery of Sancta Maria Deipara.  
 Way, Agnes Clare, 202n, 208n, 226n.  
 Wensinck, Arent Jan, 461n.  
 Wickert, Jacob, 189.  
 Wickham, Ralph, 168.  
 Wilson, Nigel Guy, 567n.  
 Winchester, 217n.  
 Winwood, Sir Ralph, 16.  
 Witzel, Georg, trans. *LitBas*, 251, 258.  
 Wolf, Johann Christoff, 288.  
 Worms, Diet, 218n.  
 Xachik Sarkavag, 167n.  
 Xanthopoulos, Nikephoros Kallistos, 405, 545.  
 Xenophontos, 202n.  
 Xystus, 452.  
 Yakob, 546.

- Yoakim, 546.  
 York, 217n.  
 Zakharias of Krete, 146.  
 Zakharias, Presbyter, 621.  
 Zeno Veronensis, 290.  
 Zonaras, Ioannes, 146, 262n, 310n.  
 Žužek, Ivan, 461n.  
 Zygabenos, Euthymios, 189-190.  
 Zypern, 544.

## CONTENTS

Abbreviations of the Works of Basil . . . . .	vii-xx
Abbreviations of Works Cited . . . . .	xx-xxiii
Introduction . . . . .	xxv-xxxiii
Overview of the Greek Corpora	
of the Letters . . . . .	xxxv-xxxviii
Identification of Other Corpora . . . . .	xxxviii-xlii
Chapter One: The Corpora . . . . .	1-165
Family A . . . . .	1-2
Corpus Ea1 . . . . .	2-6
Corpus Ea2 . . . . .	6-10
Corpus Ea3 . . . . .	10-12
Corpus Ea4 . . . . .	12-15
Corpus Ea5 . . . . .	15-18
Corpus Ea6 . . . . .	18-19
Corpus Ea7 . . . . .	19-21
Corpus Ea8 . . . . .	21
Corpus Ea9 . . . . .	21-22
Corpus Ea10 . . . . .	22
Corpus Ea11 . . . . .	22-23
Corpus Ea12 . . . . .	23
Corpus Eb1 . . . . .	23-26
Corpus Eb2 . . . . .	26-29
Corpus Eb3 . . . . .	29-32
Corpus Eb4 . . . . .	32-34
Corpus Eb5 . . . . .	34-35
Corpus Ec1 . . . . .	35-39
Corpus Ec2 . . . . .	39-42
Corpus Ec3 . . . . .	42-45
Corpus Ec4 . . . . .	45-49
Corpus Ec5 . . . . .	49-53
Corpus Ec6 . . . . .	53-56
Corpus Ed1 . . . . .	57-60
Corpus Ed2 . . . . .	60-63
Corpus Ed3 . . . . .	63-66
Corpus Ee1 . . . . .	66-70
Corpus Ee2 . . . . .	70-73
Corpus Ee3 . . . . .	73-74
Corpus Ef1 . . . . .	74-75
Corpus Ef2 . . . . .	75-76
Corpus Ef3 . . . . .	76
Corpus Ef4 . . . . .	76-77
Corpus Ef5 . . . . .	77

Corpus <b>Ef6</b>	77-78
Corpus <b>Ef7</b>	78-79
Corpus <b>Ef8</b>	79
Corpus <b>Ef9</b>	79-80
Corpus <b>Ef10</b>	80
Corpus <b>Ef11</b>	80-81
Corpus <b>Em1</b>	81-82
Corpus <b>Em2</b>	82
Corpus <b>Em3</b>	82-84
Corpus <b>Em4</b>	84-88
Corpus <b>Em5</b>	88-91
Corpus <b>Em6</b>	91-93
Corpus <b>Em7</b>	93-95
Corpus <b>Em8</b>	95-96
Family <b>B</b>	96-98
Corpus <b>En1</b>	98-102
Corpus <b>Eo1</b>	103-107
Corpus <b>Eo2</b>	107-111
Corpus <b>Ep1</b>	111-115
Corpus <b>Ep2</b>	115-119
Corpus <b>Eq1</b>	120-124
Corpus <b>Er1</b>	124-125
Corpus <b>Er2</b>	125-126
Corpus <b>Er3</b>	127
Corpus <b>Er4</b>	127
Corpus <b>Eu1</b>	127-132
Corpus <b>Eu2</b>	133-134
Corpus <b>Eu3</b>	134-137
Corpus <b>Eu4</b>	137-139
Corpus <b>Ev1</b>	139-143
Corpus <b>Ev2</b>	143-144
Corpus <b>Ev3</b>	144
Corpus <b>Ev4</b>	145
Corpus <b>Ev5</b>	145
Corpus <b>Ev6</b>	145-146
Corpus <b>Ev7</b>	146
Corpus <b>Ev8</b>	146-147
Corpus <b>Ev9</b>	147
Corpus <b>Ev10</b>	147-148
Corpus <b>Ev11</b>	148
Corpus <b>*Ev12</b>	148
Corpus <b>Ew1</b>	148-152
Corpus <b>Ew2</b>	152-154
Corpus <b>Ew3</b>	155-159

Corpus <b>Ex1</b>	159-160
Corpus <b>Ex2</b>	160
Corpus <b>Ex3</b>	160-161
Corpus <b>Ex4</b>	161
Corpus <b>Ex5</b>	161-162
Corpus <b>Ex6</b>	162
Corpus <b>Ex7</b>	162
Corpus <b>Ex8</b>	162
Corpus <b>Ex9</b>	162-163
Corpus <b>Ex10</b>	163
Corpus <b>Ex11</b>	163
Corpus <b>Ex12</b>	163
Corpus <b>Ex13</b>	163
Corpus <b>Ex14</b>	164
Corpus <b>Ex15</b>	164
Corpus <b>Ex16</b>	164
Corpus <b>Ex17</b>	165
Corpus <b>Ex18</b>	165

## Chapter Two: Some Ancient Testimonia and Unedited

## Translations . . . . . 167-197

## I. Testimonia:

<b>Aelurus</b>	167-169
<b>Anastasios</b>	169
<b>Doctrina Patrum</b>	169-170
<b>Eulogios</b>	170
<b>Eutychios</b>	170-171
<b>Exempla Patrum</b>	171-172
<b>Facundus</b>	172
<b>Florilegium P/D</b>	172-173
<b>Iakov</b>	173-177
<b>Inokentios</b>	177
<b>Ioannes</b>	177-178
<b>Lateran</b>	178
<b>Leontios</b>	178
<b>Maximos</b>	178-179
<b>Melissa</b>	179-181
<b>Pamphilos</b>	182
<b>Seueros</b>	182-188
<b>Theodosios</b>	188-189
<b>Zygabenos</b>	189-190

## II.a. Latin Translations:

<b>Navarra</b>	190-192
<b>Bressieu</b>	192-194



## b. Georgian Translations:

Mtsiré . . . . .	195
Gaioz . . . . .	195-197

Chapter Three: Editions and Translations . . . . .	199-299
Filelfo 1471 . . . . .	199
Mousouros 1499 . . . . .	199-201
Budé 1505 . . . . .	201-202
Volaterra 1515 . . . . .	202-205
Obsopoeus 1528 . . . . .	205-207
Louvain 1530 . . . . .	207
Mycraeus 1531 . . . . .	207-208
Erasmus 1532 . . . . .	208-217
Pole 1535 . . . . .	217-221
Musculus 1540 . . . . .	221-225
Shirrye 1540-1555 . . . . .	225
Cornarius-Fumani 1548 . . . . .	225-229
Tilmann 1547 . . . . .	230-236
Cornarius 1551 . . . . .	236-239
Cornarius 1552 . . . . .	239-244
Hervet 1561 . . . . .	244
Musculus 1565 . . . . .	244-245
Gillot 1566-1570 . . . . .	245
Curterius 1574 . . . . .	245
Nobili 1578 . . . . .	245-246
De Smet 1597 . . . . .	246
Gillot 1603 . . . . .	246-252
Schott 1616 . . . . .	252-259
DuDuc-Morel 1618 . . . . .	259-270
DuDuc-Morel 1638 . . . . .	270
Combefis 1679 . . . . .	270-272
Cotelier 1677-1681 . . . . .	272
Garnier-Maran 1721-1730 . . . . .	272-274
Migne 1857, PG 29 . . . . .	274-279
PG 30 . . . . .	279-281
PG 31 . . . . .	281-287
PG 32 . . . . .	287-289
Garnier-Maran 1750 . . . . .	289-290
Garnier-Maran 1793 . . . . .	290
Caillau-Guillon 1833 . . . . .	290
De Sinner 1839 . . . . .	291-294
Deferrari 1926-1934 . . . . .	294-295
Courtonne 1957-1966 . . . . .	295
BEP 1975-1978 . . . . .	295-298

Courtonne 1972 . . . . .	298
Forlin Patrucco 1983 . . . . .	299
Costa 1990 . . . . .	299

Chapter Four: Single Letters . . . . .	301-664
<i>Abr</i> 132 . . . . .	301-302
<i>Ab</i> 1/147 . . . . .	302
<i>Ab</i> 2/304 . . . . .	302-303
<i>Ab</i> 3/33 . . . . .	303-304
<i>Ab</i> 4/196 . . . . .	304
<i>Ab</i> 5/178 . . . . .	304-305
<i>Ab</i> 6/75 . . . . .	305-306
<i>Alex</i> 139 . . . . .	306-307
<i>Amb</i> 197a . . . . .	307-308
<i>Amph</i> 1/236 . . . . .	309-312
<i>Amph</i> 236.4 . . . . .	312-313
<i>Amph</i> 2/150 . . . . .	313-314
<i>Amph</i> 3/161 . . . . .	314-315
<i>Amph</i> 4/176 . . . . .	316
<i>Amph</i> 5/231 . . . . .	316-317
<i>Amph</i> 6/202 . . . . .	317-318
<i>Amph</i> 7/200 . . . . .	318
<i>Amph</i> 8/233 . . . . .	319
<i>Amph</i> 9/234 . . . . .	319-320
<i>Amph</i> 10/235 . . . . .	320-321
<i>Amph</i> 11/201 . . . . .	321-322
<i>Amph</i> 12/218 . . . . .	322
<i>Amph</i> 13/232 . . . . .	322-323
<i>Amph</i> 14/248 . . . . .	323
<i>Amph</i> 15/190 . . . . .	323-324
<i>Amph</i> 16/188 . . . . .	324-325
<i>Amph</i> 17/199 . . . . .	325-326
<i>Amph</i> 18/217 . . . . .	326-328
<i>And</i> 112 . . . . .	328-329
<i>An</i> 1/87 . . . . .	329-330
<i>An</i> 2/78 . . . . .	330-331
<i>An</i> 3/273 . . . . .	331
<i>An</i> 4/275 . . . . .	331-332
<i>An</i> 5/315 . . . . .	332
<i>An</i> 6/318 . . . . .	332-333
<i>An</i> 7/316 . . . . .	333
<i>An</i> 8/70 . . . . .	334
<i>An</i> 9/319 . . . . .	334
<i>An</i> 10/320 . . . . .	334-335

<i>An</i> 11/317 . . . . .	335
<i>An</i> 12/322 . . . . .	336
<i>An</i> 13/326 . . . . .	336-337
<i>An</i> 14/327 . . . . .	337
<i>An</i> 15/77 . . . . .	337-338
<i>An</i> 16/209 . . . . .	338
<i>An</i> 17/36 . . . . .	338-339
<i>An</i> 18/285 . . . . .	339
<i>An</i> 19/309 . . . . .	340
<i>An</i> 20/314 . . . . .	340-341
<i>An</i> 21/305 . . . . .	341
<i>An</i> 22/308 . . . . .	341-342
<i>An</i> 23/117 . . . . .	342
<i>An</i> 24/298 . . . . .	342-343
<i>An</i> 25/35 . . . . .	343
<i>An</i> 26/310 . . . . .	344
<i>An</i> 27/249 . . . . .	344-345
<i>An</i> 28/11 . . . . .	345
<i>An</i> 29/331 . . . . .	345-346
<i>An</i> 30/155 . . . . .	346
<i>An</i> 31/213 . . . . .	346-347
<i>An</i> 32/88 . . . . .	347-348
<i>An</i> 33/270 . . . . .	348
<i>An</i> 34/287 . . . . .	348-349
<i>An</i> 35/288 . . . . .	349
<i>An</i> 36/307 . . . . .	349-350
<i>An</i> 37/37 . . . . .	350-351
<i>An</i> 38/289 . . . . .	351
<i>An</i> 39/330 . . . . .	351-352
<i>An</i> 40/332 . . . . .	352-354
<i>An</i> 85/85 . . . . .	354
<i>AnkCons</i> 29 . . . . .	354-355
<i>Ani</i> 1/140 . . . . .	355-357
<i>Ani</i> 2/253 . . . . .	357
<i>AniPb</i> 1/168 . . . . .	357-358
<i>AniPb</i> 2/157 . . . . .	358-359
<i>AniPb</i> 3/158 . . . . .	359
<i>Anip</i> 1/186 . . . . .	359-360
<i>Anip/Bas</i> 187 . . . . .	360-361
<i>Anip</i> 2/137 . . . . .	361-362
<i>Ark</i> 15 . . . . .	362-363
<i>ArkEp</i> 49 . . . . .	363
<i>Arn</i> 1/179 . . . . .	363-364
<i>ArnCons</i> 2/269 . . . . .	364-365

<i>Asc</i> 1/226 . . . . .	365-366
<i>Asc</i> 2/295 . . . . .	366-367
<i>Asc</i> 3/257 . . . . .	367-368
<i>Asc</i> 4/23 . . . . .	368-369
<i>Asch</i> 165 . . . . .	369
<i>AschEp</i> 1/154 . . . . .	370
<i>AschEp</i> 2/164 . . . . .	370-371
<i>Ath</i> 1/65 . . . . .	371-372
<i>Ath</i> 2/126 . . . . .	372
<i>AthAlex</i> 1/61 . . . . .	373-374
<i>AthAlex</i> 2/66 . . . . .	374-375
<i>AthAlex</i> 3/80 . . . . .	375-376
<i>AthAlex</i> 4/67 . . . . .	376-377
<i>AthAlex</i> 5/82 . . . . .	377-378
<i>AthAlex</i> 6/69 . . . . .	378-379
<i>AthAnk</i> 25 . . . . .	379-380
<i>AthSen</i> 24 . . . . .	380-381
<i>Bar</i> 1/264 . . . . .	381-382
<i>Bar</i> 2/267 . . . . .	382-383
<i>Ber</i> 1/221 . . . . .	383-384
<i>Ber</i> 2/220 . . . . .	384
<i>Bos</i> 51 . . . . .	384-386
<i>BrCons</i> 302 . . . . .	386
<i>Cen</i> 1/284 . . . . .	387-388
<i>Cen</i> 2/299 . . . . .	388
<i>Cen</i> 3/313 . . . . .	388-389
<i>Cen</i> 4/312 . . . . .	389
<i>Cen</i> 5/83 . . . . .	389-390
<i>Chal</i> 222 . . . . .	390
<i>Chor</i> 1/54 . . . . .	391-392
<i>Chor</i> 2/53 . . . . .	392-394
<i>Comm</i> 286 . . . . .	394
<i>Com</i> 303 . . . . .	394-395
<i>Cons</i> 1/301 . . . . .	395-396
<i>Cons</i> 2/300 . . . . .	396-397
<i>Cons</i> 3/101 . . . . .	397-398
<i>Dem</i> 225 . . . . .	398
<i>Diod</i> 1/160 . . . . .	398-400
<i>Diod</i> 2/135 . . . . .	400-401
<i>Dor</i> 215 . . . . .	401-402
<i>Elp</i> 1/206 . . . . .	402
<i>ElpCons</i> 2/205 . . . . .	402-403
<i>Epi</i> 258 . . . . .	403-404
<i>Ep</i> 1/282 . . . . .	404-405

<i>Ep</i> 2/191 . . . . .	405
<i>EppEx</i> 265 . . . . .	405-406
<i>Euag</i> 156 . . . . .	406-407
<i>Eus</i> 251 . . . . .	407-408
<i>Eul</i> 208 . . . . .	408-409
<i>Eup</i> 159 . . . . .	409-410
<i>Euph</i> 195 . . . . .	410-411
<i>Eus</i> 271 . . . . .	411-412
<i>EusSam</i> 1/34 . . . . .	413-414
<i>EusSam</i> 2/27 . . . . .	414-415
<i>EusSam</i> 3/30 . . . . .	415-416
<i>EusSam</i> 4/138 . . . . .	416-417
<i>EusSam</i> 5/268 . . . . .	417-418
<i>EusSam</i> 6/239 . . . . .	419-420
<i>EusSam</i> 7/127 . . . . .	420
<i>EusSam</i> 8/48 . . . . .	420-421
<i>EusSam</i> 9/145 . . . . .	421-422
<i>EusSam</i> 10/100 . . . . .	422
<i>EusSam</i> 11/136 . . . . .	422-423
<i>EusSam</i> 12/162 . . . . .	423-424
<i>EusSam</i> 13/98 . . . . .	424
<i>EusSam</i> 14/241 . . . . .	424-425
<i>EusSam</i> 15/95 . . . . .	425-426
<i>EusSam</i> 16/141 . . . . .	426-427
<i>EusSam</i> 17/198 . . . . .	427
<i>EusSam</i> 18/237 . . . . .	427-428
<i>EusSam</i> 19/128 . . . . .	428-429
<i>Eusbn</i> 1/31 . . . . .	429-430
<i>Eusbn</i> 2/146 . . . . .	430
<i>EustArc</i> 1/151 . . . . .	430-431
<i>EustHim</i> 184 . . . . .	432
<i>EustPh</i> 1 . . . . .	432-434
<i>EustSeb</i> 1/125 . . . . .	434-436
<i>EustSeb</i> 2/119 . . . . .	436
<i>EustSeb</i> 3/79 . . . . .	436-437
<i>EustSeb</i> 4/223 . . . . .	437-438
<i>Fes&amp;Mag</i> 294 . . . . .	438-439
<i>Fir</i> 116 . . . . .	439-440
<i>Gen</i> 224 . . . . .	440-441
<i>GrNaz</i> 1/14 . . . . .	441-442
<i>GrNaz</i> 2/2 . . . . .	442-462
<i>GrNaz</i> 3/71 . . . . .	462-464
<i>GrNaz</i> 4/7 . . . . .	464-465
<i>GrNaz</i> 5/19 . . . . .	465-466

<i>GrNaz</i> 6/368 . . . . .	466-467
<i>GrNys</i> 1/58 . . . . .	467-468
<i>GrPb</i> 55 . . . . .	468-469
<i>GrSen</i> 1/60 . . . . .	469-470
<i>GrSen</i> 2/59 . . . . .	470-471
<i>Har</i> 276 . . . . .	471-472
<i>Hel</i> 94 . . . . .	472-473
<i>Hell</i> 109 . . . . .	473
<i>Hes</i> 1/64 . . . . .	473-474
<i>Hes</i> 2/72 . . . . .	474-475
<i>Hil</i> 212 . . . . .	475
<i>Him</i> 274 . . . . .	475-476
<i>Hyp</i> 328 . . . . .	476
<i>Iou</i> 163 . . . . .	477
<i>IouEp</i> 118 . . . . .	477-478
<i>Iuln</i> 293 . . . . .	478-479
<i>Iult</i> 1/107 . . . . .	479
<i>Iult</i> 2/108 . . . . .	480
<i>KaisPk</i> 93 . . . . .	480-481
<i>Kais</i> 26 . . . . .	481-482
<i>Kallg</i> 334 . . . . .	482-483
<i>Kall</i> 73 . . . . .	483-484
<i>Kand</i> 3 . . . . .	484-485
<i>Kan</i> 52 . . . . .	485-487
<i>Kol</i> 1/228 . . . . .	487
<i>Kol</i> 2/227 . . . . .	487-488
<i>Leo</i> 1/20 . . . . .	489-490
<i>Leo</i> 2/21 . . . . .	490
<i>Mag</i> 1/325 . . . . .	490-491
<i>Mag</i> 2/175 . . . . .	491
<i>Mak&amp;Io</i> 18 . . . . .	492
<i>Mar</i> 203 . . . . .	492-494
<i>Mart</i> 74 . . . . .	494
<i>MaxPb</i> 9 . . . . .	494-495
<i>MaxSc</i> 277 . . . . .	495-496
<i>MelAnt</i> 1/57 . . . . .	496-497
<i>MelAnt</i> 2/68 . . . . .	497-498
<i>MelAnt</i> 3/120 . . . . .	498-499
<i>MelAnt</i> 4/129 . . . . .	499-500
<i>MelAnt</i> 5/216 . . . . .	500-501
<i>MelAnt</i> 6/89 . . . . .	501-502
<i>MelArc</i> 193 . . . . .	502-503
<i>Mil</i> 106 . . . . .	503
<i>Mod</i> 1/279 . . . . .	503-504

## CONTENTS

<i>Mod</i> 2/280 . . . . .	504-505
<i>Mod</i> 3/111 . . . . .	505
<i>Mod</i> 4/110 . . . . .	506
<i>Mod</i> 5/281 . . . . .	506-507
<i>Mod</i> 6/104 . . . . .	507-508
<i>Nek</i> 290 . . . . .	508
<i>NekCons</i> 1/5 . . . . .	508-509
<i>NekCons</i> 2/6 . . . . .	509-510
<i>NeokCons</i> 1/28 . . . . .	510-511
<i>Neok</i> 2/207 . . . . .	511-512p
<i>Neok</i> 3/210 . . . . .	512-514
<i>Neok</i> 4/204 . . . . .	514-515
<i>Neok</i> 5/63 . . . . .	515
<i>Nik</i> 1/229 . . . . .	516
<i>Nik</i> 2/230 . . . . .	516-517
<i>Nik</i> 3/247 . . . . .	517-518
<i>Nik</i> 4/246 . . . . .	518-519
<i>Nik</i> 5/238 . . . . .	519-520
<i>Nik</i> 6/240 . . . . .	520-521
<i>Not</i> 333 . . . . .	521-523
<i>Num</i> 1/142 . . . . .	523
<i>Num</i> 2/143 . . . . .	523-524
<i>Occ</i> 1/242 . . . . .	524-525
<i>Occ</i> 2/90 . . . . .	525-527
<i>Occ</i> 3/92 . . . . .	527-530
<i>Occ</i> 4/243 . . . . .	530-532
<i>Occ</i> 5/263 . . . . .	532-534
<i>Off</i> 1/84 . . . . .	534-535
<i>Off</i> 2/86 . . . . .	535-536
<i>Off</i> 3/311 . . . . .	536-537
<i>Ol</i> 1/131 . . . . .	537
<i>Ol</i> 2/4 . . . . .	537-538
<i>Ol</i> 3/211 . . . . .	538-539
<i>Ol</i> 4/12 . . . . .	539-541
<i>Ol</i> 5/13 . . . . .	541-542
<i>Opt</i> 260 . . . . .	542-547
<i>Or</i> 17 . . . . .	547
<i>Otr</i> 181 . . . . .	547-548
<i>Pai</i> 134 . . . . .	548-549
<i>Pall</i> 292 . . . . .	549
<i>Pall&amp;In</i> 259 . . . . .	550
<i>ParCons</i> 62 . . . . .	550-551
<i>Pas</i> 324 . . . . .	551-552
<i>Ptpb</i> 1/244 . . . . .	552-553

## CONTENTS

<i>Ptpb</i> 2/250 . . . . .	553-554
<i>Paul</i> 182 . . . . .	554-555
<i>Pel</i> 254 . . . . .	555-556
<i>Per</i> 56 . . . . .	556
<i>Pet</i> 1/133 . . . . .	556-557
<i>Pet</i> 2/266 . . . . .	557-558
<i>Pbal</i> 329 . . . . .	558-559
<i>Phil</i> 323 . . . . .	559
<i>Poim</i> 122 . . . . .	559-560
<i>Pont</i> 252 . . . . .	560-561
<i>PbDk</i> 256 . . . . .	561-562
<i>Sam</i> 1/219 . . . . .	562-563
<i>Sam</i> 2/183 . . . . .	563-564
<i>Sat</i> 1/102 . . . . .	564
<i>Sat</i> 2/103 . . . . .	564-565
<i>Seb</i> 306 . . . . .	565
<i>Sim</i> 115 . . . . .	566-568
<i>SophEp</i> 172 . . . . .	568-569
<i>SophMg</i> 1/192 . . . . .	569-570
<i>SophMg</i> 2/32 . . . . .	570-571
<i>SophMg</i> 3/272 . . . . .	571
<i>SophMg</i> 4/76 . . . . .	572
<i>SophMg</i> 5/96 . . . . .	572-573
<i>SophMg</i> 6/180 . . . . .	573
<i>SophMg</i> 7/177 . . . . .	573-574
<i>Soz</i> 261 . . . . .	574-576
<i>Tar</i> 1/113 . . . . .	576-577
<i>Tar</i> 2/114 . . . . .	577
<i>Ter</i> 1/214 . . . . .	577-579
<i>Ter</i> 2/99 . . . . .	579-580
<i>TerDk</i> 105 . . . . .	580
<i>Tbdr</i> 173 . . . . .	581-582
<i>Tbdr</i> 173a . . . . .	582-584
<i>Tbdr</i> 173b . . . . .	584-585
<i>Tbdr</i> 173c . . . . .	585
<i>Theod</i> 124 . . . . .	585-586
<i>TbdtBer</i> 185 . . . . .	586
<i>TbdtNik</i> 1/121 . . . . .	587
<i>TbdtNik</i> 2/130 . . . . .	587-588
<i>Thpb</i> 245 . . . . .	588-589
<i>Tim</i> 291 . . . . .	589-590
<i>Tr</i> 1/148 . . . . .	590
<i>Tr</i> 2/149 . . . . .	590-591
<i>Trak</i> 144 . . . . .	591-592

<i>Tyan</i> 97 . . . . .	592-593
<i>Val</i> 278 . . . . .	593
<i>ValEp</i> 91 . . . . .	593-594
<i>Vid</i> 1/174 . . . . .	594-595
<i>Vid</i> 2/283 . . . . .	595
<i>Vid</i> 3/296 . . . . .	595-596
<i>Vid</i> 4/297 . . . . .	596
<i>Vik</i> 1/152 . . . . .	596-597
<i>Vik</i> 2/153 . . . . .	597-598
<i>Virg</i> 46 . . . . .	598-602
<i>Vit</i> 255 . . . . .	603
<i>Vrb</i> 1/123 . . . . .	603-604
<i>Vrb</i> 2/262 . . . . .	604-605
<i>Zoi</i> 194 . . . . .	605
** <i>Amb</i> 197b . . . . .	605-606
** <i>Amph</i> 19/ <i>Syn</i> . . . . .	606
* <i>Apol</i> 1/361 . . . . .	606-607
* <i>Apol/Bas</i> 1/362 . . . . .	607
* <i>Apol</i> 2/363 . . . . .	607
* <i>Apol/Bas</i> 2/364 . . . . .	607-608
** <i>Apol</i> 3/369 . . . . .	608
** <i>Asc</i> 5/45 . . . . .	608-610
** <i>De corp</i> . . . . .	610
** <i>De hom</i> . . . . .	610-611
** <i>Eun</i> 16 . . . . .	611-612
** <i>EusSam</i> 20/166 . . . . .	612-613
** <i>EusSam</i> 21/167 . . . . .	613
** <i>EustArc</i> 2/189 . . . . .	613-615
** <i>Glyk</i> 170 . . . . .	615
** <i>GrNaz</i> 7/47 . . . . .	615-617
** <i>GrNaz</i> 8/169 . . . . .	617
** <i>GrNaz</i> 9/171 . . . . .	617-618
** <i>GrNaz</i> 10/114 . . . . .	618-619
** <i>GrNaz</i> 11/6 . . . . .	619
** <i>GrNaz</i> 12/4 . . . . .	619
** <i>GrNys</i> 2/38 . . . . .	620-623
** <i>InEp</i> 81 . . . . .	623
** <i>InRm</i> 50 . . . . .	624
** <i>Iulp</i> 1/41 . . . . .	624-626
** <i>Iulp</i> 2/360 . . . . .	626-627
** <i>Iulp/Bas</i> 1/40 . . . . .	627-629
** <i>Iulp/Bas</i> 1/40a . . . . .	629-630
** <i>Iulp/Bas</i> 2/39 . . . . .	630-631
** <i>KaisAp</i> 8 . . . . .	631-632

* <i>Lib</i> 1/335 . . . . .	632-633
* <i>Lib/Bas</i> 1/336 . . . . .	634
* <i>Lib</i> 2/337 . . . . .	635-636
* <i>Lib/Bas</i> 2/338 . . . . .	636-637
* <i>Lib</i> 3/339 . . . . .	637-638
* <i>Lib/Bas</i> 3/340 . . . . .	638-639
* <i>Lib/Bas</i> 4/341 . . . . .	639-640
** <i>Lib</i> 4/342 . . . . .	640-641
** <i>Lib/Bas</i> 5/343 . . . . .	641-642
** <i>Lib</i> 5/344 . . . . .	642-643
** <i>Lib/Bas</i> 6/345 . . . . .	643-644
** <i>Lib/Bas</i> 7/346 . . . . .	644-645
** <i>Lib/Bas</i> 8/347 . . . . .	645-646
** <i>Lib</i> 6/348 . . . . .	647-648
** <i>Lib/Bas</i> 9/349 . . . . .	648-649
** <i>Lib</i> 7/350 . . . . .	649-650
** <i>Lib</i> 8/351 . . . . .	650-651
** <i>Lib/Bas</i> 10/352 . . . . .	651-652
** <i>Lib</i> 9/353 . . . . .	652-653
** <i>Lib/Bas</i> 11/354 . . . . .	653-654
** <i>Lib/Bas</i> 12/355 . . . . .	654-655
** <i>Lib</i> 10/356 . . . . .	655-656
** <i>Lib/Bas</i> 13/357 . . . . .	656-657
** <i>Lib/Bas</i> 14/358 . . . . .	657
** <i>Lib</i> 11/359 . . . . .	657-658
** <i>Lib</i> 12/236 . . . . .	658
<i>Lib/Bas</i> 647 . . . . .	658
Other MSS . . . . .	658-660
** <i>Thek</i> 321 . . . . .	660-661
** <i>Tbds</i> 365 . . . . .	661
** <i>Vrb</i> 3/366 . . . . .	661-662
** <i>Vid</i> 5/10 . . . . .	662-663
Undetermined Letters . . . . .	663-664
Conclusion . . . . .	665-668
Appendix:	
a. Letters Extant in All 28 MSS . . . . .	669-670
b. Letters Attested Only by Some MSS . . . . .	670-673
c. A Concordance . . . . .	673-678
Index of Manuscripts . . . . .	681-712
Index of Works cited . . . . .	713-721
General Index . . . . .	722-742



---

Composition, impression et reliure: Brepols S.A. - Turnhout (Belgique)

Printed in Belgium

D/1993/0095/6

ISBN 2-503-50300-4 relié

ISBN 2-503-50301-2 broché